

Книжка крестовъ поставлена убогостенъ  
иерусалимскаго храма иерусалимъ  
Востану отъ престола въ иерусалимъ  
Востану отъ престола въ иерусалимъ  
(Книга о вѣрѣ)

Книжка крестовъ поставлена убогостенъ  
иерусалимскаго храма иерусалимъ  
Востану отъ престола въ иерусалимъ  
Востану отъ престола въ иерусалимъ  
(Книга о вѣрѣ)



**С**казаніе глабамъ, иже юуть въ кни  
жѣ сѣи.

**К**нига иже востѣхъ оца иерусалимъ  
архископа иерусалимскаго, на османъ  
бѣсѣхъ. **Листъ, 1-й**

**П**оскоже прѣца, и стѣи апостолѣи, дѣла  
прихода хрѣтова бѣдѣше члвчѣкѣвъ на  
казоуше. **Листъ, 2-й**

**П**оскоже бѣдѣтъ исъ гдѣ не стѣрѣбѣхъ  
слѣхъ дѣла члвчѣкѣхъ, придетъ,  
и бѣдѣ тѣмъ ѡбвѣнѣтъ. **Листъ, 3-й**

**К**оскоже хрѣтова брѣмени пришествіа есѣ  
егѣ и кончинѣ бѣсѣа искомѣ не казѣ,  
чѣкомъ знаменіа и бѣсѣа ирѣдѣленіа по  
бѣдѣ, ради ипѣхрѣтѣвъ. **Листъ, 4-й**

**Дѣлати надѣла**

**К**оскоже кождо боуполнѣтъ прѣко  
сѣбѣнаго хрѣтѣлиа. **Листъ, 5-й**

**К**оскоже прѣвѣе знаменіе хрѣтова ибѣтъ  
са бѣ пришествіе есѣ, еже есѣ крѣтъ  
чѣтѣи понесоутъ предѣнѣмъ. **Листъ, 6-й**

**Вѣдѣнѣтъ есѣ**

**К**оскоже оуѣ иполѣ и прѣлѣи, тѣкѣ  
**Листъ, 7-й**

**А**

и соудъ послѣднее дѣйство племъ оум  
нитъ . **листъ , шизматъ** перси .

11 **Какоткеса** и мамы вдобихъ ересьхъ пи  
сати . **листъ , шизматъ** третии .

14 **Оуказдита** еретическіа причины ,  
какъ оумъ едно малое слово допрос  
сатъ оуразумѣютъ , бѣла  
бнемъ ереси соудаютъ .

**листъ , ii .**



и иже кинѣ и зрѣна в много стѣхъ  
оумъ писани и оужившихъ потрѣа при  
егоднихъ к ишии полеманѣи ереси .  
Сабо перко , в стѣи триѣ .

**листъ , iii .**

14 **Сирвѣномъ** ежиганомъ ржтѣ гд  
нмнго гд хртѣ , и вблацинни егв  
в стѣа дхѣ , и шчтѣа дѣи вбчланин .

**листъ , iv .**

14 **Писани** пророческихъ , в истинномъ  
ектѣ и члчствѣ хртѣ . **листъ , v .**

14 **Пресоуѣхъ** , иже пророчествобаша в  
ектѣ , и в хртѣ ржтѣ , и в  
иныхъ соудившихъ ; **листъ , vi .**

14 **Семнскихъ** мдрецѣхъ иже в части  
пророческихъ впрѣвнѣмъ ектѣ ,  
и в ржтѣ хртѣ в шчтѣа еци .

**листъ , vii .**

14 **Писани** апостольскихъ , и ихъ оучени  
кѣи и писѣднскихъ стѣхъ оумъ ,  
в истинномъ ектѣ и в члчствѣ гд

А Б

14



101  
1  
1  
1

нашиго іа хр҃га . *ли҃тъ , рѣд .*

**В**ѣтъ е҃е глаго а҃а . *ли҃тъ , рѣд .*

**И**схожденіи е҃а глаго а҃а . *ли҃тъ , рѣд .*

**В**ѣты до судителемъ и грѣшителямъ про  
тивнымъ вѣтвомъ хр҃гоу . *ли҃тъ , рѣд .*

**С**вѣтъ иконахъ , іакѡ и значала быша .  
*ли҃тъ , рѣд .*

**В**ѣтъ , когда и въ кое время , ѡ смѣхъ  
хр҃стіанъ иконоборство вошло , и ко  
торымъ царіи иконоборцы быша . и на  
которымъ сохрѣ зачѡ прокляты .

*ли҃тъ , рѣд .*

**И**коноборцамъ на противныа ихъ рѣчи ,  
наше ѡ вѣтъ . *ли҃тъ , рѣд .*

**В**ѣтъ видимоу знаменіи на чл҃вчскѣ  
гѡ гдѣ нашгѡ іа хр҃га , иже бо время  
сг҃ашнаго пришествія е҃го іавитѣа на  
облацѣхъ небухъ . и ѡ вѣты противѣ  
речіи брагѡвъ когдѣ хр҃тоба . *ли҃тъ , рѣд .*

**В**ѣтъ , чегѡ ради знаменемъ лице свое  
кѡтѡ ѡкразно . *ли҃тъ , рѣд .*

**И**схожденіи со кр҃гы , и чегѡ ради іакѡ  
цр҃кѡа е҃жѣа творитѣ . *ли҃тъ , рѣд .*

**В**ѣтъ поетѣ , иже соутѣ четьрежда  
бл҃гѣ цр҃кѡа е҃жѣа оучитѣ поетѣица .

и чегѡ ради въ рѣдѣ и въ патокѣ по  
етѣица . и противникомъ ѡ вѣты .

*ли҃тъ , рѣд .*

**В**ѣтъ чл҃вкѣ , и кровіи хр҃гоу е҃  
приимма въ жертвѣ . іакѡ истинное  
е҃ста чл҃во хр҃тово , иже иаѣ ради  
рѣплато было . и кровѣ , иже гдѣ за  
многихъ и злѣа , во ѡстабленіе грѣ  
хѡвъ . и ѡ вѣтъ противнымъ .

*ли҃тъ , рѣд .*

**И**сповѣданіи грѣхѡвъ въ цр҃кви предѣ  
цр҃кѡици , іакѡ побеленіемъ е҃жѣица  
оустависа . *ли҃тъ , рѣд .*

**В**ѣтъ ко ар҃камъ , на противныа  
ихъ рѣчи ѡпречѣи е҃цѣ , иже дерзну  
ша рѣчи , чегѡ ради хр҃тоу бо чл҃вчскѣ  
ѡ жены преданныа мужемъ ; *ли҃тъ , рѣд .*

**Р**одомловіе е҃гѣа е҃цѣ . *ли҃тъ , рѣд .*

**В**ѣтъ и ѡ чести свѣтъ е҃жѣихъ оуго  
дникѣ , иже не такоу иаѣ похвалоу  
цр҃кѡа е҃жѣа творитѣ , іакѡже и вѣцани  
ложно глаголютъ , но іакѡ самѣ гдѣ  
наше е҃блани пророки творити побелѣ .

*ли҃тъ , рѣд .*

31  
11  
11  
11  
11





- М** Четвертое послание мелегичу к томо  
 же кнзю базилю . **аистъ , ѱѡ** .
- М** Пятое послание мелегичу къ народомъ  
 мѡма рони . **аистъ , ѱѡ** .
- М** Шестое послание мелегича патриарха  
 александрийскаго , къ гедисонд епи  
 скопд лобъскомд . **аистъ , ѱѡ** .
- М** Седьмое послание мелегича патриарха  
 александрийскаго , къ базилю кнзю  
 острозкомд . **аистъ , ѱѡ** .
- М** Восмое послание мелегича патриарха  
 александрийскаго . **аистъ , ѱѡ** .
- М** Девятое послание константиина кнзю  
 острозскаго , ѡ исправленіи православъ  
 ныхъ вѣры . **аистъ , ѱѡ** .
- М** Десятое послание мелегича патриарха  
 александрийскаго , къ кнзю базилю остроз  
 комд . **аистъ , ѱѡ** .
- М** Фотіа патриарха константиина града  
 послание къ михаилд кнзю болгарско  
 мд сълѡ полѣзку и дѣтелю вѣ  
 рнымъ съ любовію прочитавшимъ .  
**аистъ , ѱѡ** .

**В** ѡмбсѡль православныхъ вѣры а. д. мѡ мн  
 ѡа патриарха александрова града , въ ко  
 просѣхъ и ѡ вѣтѣхъ . и ѡ стѣи  
 триѣ , въ кратцѣ . **аистъ , ѱѡ** .

**В** еси глаголетъ вопроши и ѡ вѣтѣхъ а на  
 стѣи базилиаго патриарха антиохійска  
 го , и кѣрила александрийскаго ,  
 и мазіма исповѣдника . **В** еси же  
 и стокобани , и молитва гди ісѣ хрѣ  
 стѣ нашъ помнѡди насъ , аминь .

**И** ѡ единствѣ образѣ бо стѣи триѣ ,  
 іакѡ единъ есть образъ бо стѣи триѣ ,  
 а не три .

**К** онцѣ глаголю въ егдохиовинѣи  
 кнзѣ кн ;





тѣмъ своимъ преклѣтими вѣрми хва  
 латца , вѣдомъ дѣмъ да сѣтъ мѣмъ ѿ  
 вѣчныа мѣмъ не излѣватца . Аще и  
 хвалатца вѣхъ мѣдрѣиши быти , а за  
 тѣмъ бо имъ свое дѣланіе вѣчныа мѣмъ  
 не излѣвати . и шѣ дѣиетъ имъ вѣдѣ  
 лѣмъ преклѣтѣ , со оцѣмъ своимъ  
 сугласно воздыхають . дѣиши бы  
 тѣ дѣже градоуть , и вѣчныа мѣмъ  
 себѣ жадоуть . и скрѣпленіи дѣостро  
 чѣмъ сложенѣ , ѿ великѣмъ же естъ книги  
 въ излѣтѣ ѿчлѣбленѣ . И вѣмъ бы воз  
 лобленіи предѣрдію сѣмъ книжъ не лѣно  
 стѣмъ прочитати , и себе оусерди  
 емъ бнимати . занѣ писаниа  
 книмъ вѣкрасѣмъ сѣмъ оуцѣ  
 нѣмъ ко і претѣрѣнныа  
 гла , да не рамадѣтъ ихъ  
 многочисленныа  
 расѣлы .

Предѣршенъ же оуцѣмъ писаниа на писаниа ,  
 и на писаниа и на писаниа сложеніе шѣмъ  
 и на писаниа шѣмъ чтоушима книжъ сѣмъ

**П**рѣвѣнныа побелѣнныа сѣмъ предѣрдію  
 книжъ нѣмъ сложеніе оуцѣмъ , ѿ  
 многѣмъ вѣжтѣнныа писаниа акѣ мѣмъ  
 изъ остѣрдіа .

**В**ѣчтѣмъ вѣдѣнобниа писаниа  
 оуцѣмъ , по прѣвѣмъ же писаниа рачіи  
 печатѣмъ сѣмъ чѣснѣмъ ко оуцѣ  
 на .

**О**рѣвѣнныа оуцѣмъ сѣмъ и вѣснѣнныа  
 оуцѣ нѣмъ излѣнныа , дѣнныа же  
 тѣмъ дѣмъ вѣснѣмъ акѣ вѣснѣмъ  
 дѣнныа оуцѣмъ .

\* оуцѣмъ  
 \* сѣмъ

**А**ще кто ѿ вѣмъ оуцѣмъ сѣмъ предѣрдію  
 книжъ і прѣвѣнныа прочитати , ре  
 бнѣтъ же имѣмъ по кѣмъ , имѣтъ жидѣмъ  
 и сѣрѣнныа , риманѣмъ , мѣто  
 ромъ и клѣнныа оуцѣмъ зѣмъ .

**С**и вѣснѣмъ вѣснѣнныа дѣнныа  
 тѣмъ оуцѣмъ имъ своѣмъ сѣмъ сѣмъ ,  
 во сѣмъ ко ѿ вѣжтѣнныа закона шѣмъ  
 же дѣмъ оуцѣмъ .

**Ч**рѣ оуцѣмъ и вѣмъ вѣхъ сѣмъмъ краіи





**И** ѿки тмою слоухи грымъ тѣмъ оубо  
нѣмъ своимъ покрѣша, и ѿки оудницею  
дѣиша бѣхъ ѿболѣтиша.

**И** рѣкъ оубо великии рѣмъ оскланнѣи  
пѣмъ фермогъ оучениемъ своимъ пѣ  
нѣмъ, и тѣмъ бѣхъ люди  
оболѣтиахъ.

**С**лѣи же оубо петръ гдѣниши тои  
оскланнѣи кончию бѣдоу людѣмъ  
на бѣдѣ, и ѿки нѣкою ѿзою бодю  
любо бѣхъ бѣдѣ.

**В**лаѣбныи же тои люторъ мартинъ  
бѣхъ нѣмцу прѣстѣахъ, ѿ дѣа  
бола надѣнъ, свое оучение доиснуа  
бѣхъ бѣ корениахъ.

**И** нѣ же ви нѣмцы сѣлаѣ крѣпостѣ  
дежагъ проклѣтѣе оубо оучение, а не по  
мышлягъ какъ имъ боудетъ ниахъ  
бѣгомъ крѣа хрѣтоа бѣчное мочение.

**И** ксе доушию обпоблюгъ на проклѣтѣе  
ерѣтичское предание, оубо рѣди ѿ ала  
оубиухъ бѣчное оуболение.

**Т**оскѣ боудетъ имъ тма бѣзъ свѣ  
та, понеже оубо не помышлягъ бѣ бѣ

прѣбчагъ свѣта.

**И** оубо и нѣмъ грѣшныи оубо пи  
сѣиѣ мочими прѣтѣгъ, но гдѣ  
бѣ мѣти своеа рѣди козѣниа сво  
его не погдѣгъ.

**М**ногое дѣо оубо мѣрѣи и ѿдрѣты  
до насъ грѣшныихъ, рѣди рѣди  
тѣзѣимѣнѣа сѣѣ, не лишѣгъ насъ  
бѣгъ бѣчныихъ.

**И**же мартинъ и клавѣи бѣ  
нѣмцы прѣстѣиѣа, часть сѣѣ  
и жрѣѣи содѣаколомъ полдѣнѣа.

**И** тѣмъ прѣбвѣиѣтѣ ниахъ бѣ  
чнома тома и лютома и несте  
рѣнѣомъ мѣчѣи, тѣкоже бо тмоуи  
слава доуши прѣстѣиѣи дѣабольскии  
кѣчѣи.

**Б**ѣтѣ бо и ниахъ содѣи мартинѣи  
оубиѣи, лютоѣ бо ниахъ и ала  
боѣ оучение произѣде бо бѣа конци.

**Б**ѣтѣ же дѣо и пѣки проклѣтѣи  
оубиѣи оубо мѣхѣахъ крѣѣтѣ, и  
мѣога же оубиѣиахъ людѣмъ не прѣ  
подѣбныи на бѣтѣ.

**И** же бо оубо слодѣи тѣкоже своимъ

дѣніемъ многочисныя же доуши прѣ-  
лестныя, лютыя же тѣмъ пѣ-  
нныя дѣніемъ до конца вѣхъ по-  
губилъ.

**Ю**за боитини прѣтѣжнѣ ерети-  
чское нхъ дѣніе, болюшю ко-  
часть людеи со ѿвѣла ежественнѣго  
закона на ѿверженіе.

**И**же слодѣи прѣбѣтѣ ѿ тѣхъ же вѣла-  
губѣ. надчѣнъ, тѣмъ зѣлнѣ ѿ  
слаговъ и роженъ.

**Е**и брѣногѣдъ зѣлѣо слодѣ дѣло огнѣмъ  
коженъ, лютынъ вѣгъ ѿ слаговъ  
бѣгѣ и побѣжденъ.

**Е**рѣть же пакн и нннн слнн когдан ѿ  
ннхъ надчѣнн быша, многѣже  
множенѣмъ людеи своимъ ерѣемъ  
надчѣнн.

**В**ѣхъ же ѿннхъ слодѣевъ не оу-  
брѣма и зрѣнн, ежнмъ гнѣбомъ  
оугакоша бнн акн тѣлннѣмъ свѣнн.

**Е**же бо многѣа свѣа ерѣтнчнклѣ  
оучѣнѣа прѣотгѣоша, зѣ тѣмъ бо ежѣ  
слоѣ начннннѣе водно адово нндо-  
ша.

**Е**и, и ннннѣ вѣ шѣтерннмъхъ лю-  
кѣхъ прѣблѣютъ, рѣдннѣмъ и етѣ  
нннѣмъ боздѣхнѣмъ.

**И**кнѣо слнн болннѣ на оуцнѣ, на  
ежественнѣ законъ бѣгннѣ, до  
гнѣтѣ ежѣтвеннѣа и вѣлѣкоѣ бѣгѣоухнѣо  
бнѣоѣ пннннѣе рѣзѣрннѣа.

**В**прѣбослѣвннѣа вѣзѣа бѣснѣа ѿ ннѣ  
тнннѣа, брѣннѣдъ болннѣ крѣтѣ  
хрѣгомъ нннннѣа.

**А**ще и вѣлннѣ хѣлѣмѣа ерѣтнчѣ  
кннѣмъ своимъ оучннѣмъ, тѣмъ  
коѣ-кннѣ своимъ оучннѣмъ ѿсѣдннѣа  
бѣтннѣмъ мѣчннѣмъ.

**И**же бо ннѣкоѣ и прѣже рѣхнѣмъ бозѣ  
мѣтннѣа вѣо вѣслѣннѣю, елнѣсннѣа  
ннннѣмъ ежественнѣоѣ пннннѣе рѣзѣ  
брѣтннѣа.

**И**кнѣо рѣтѣолнѣоблѣннѣа ннннѣмъ рѣзѣ  
мѣннѣмъ, еи бѣсѣобѣкннѣмъ слѣмъ,  
на оучннѣмъ.

**В**оннѣтннѣдъ на бѣлѣодѣтѣ гѣтѣо дѣа  
бѣгннѣа, ежѣ бо положннѣа елнѣмъ  
хрѣгомъ бѣгомъ нннннѣмъ, и гѣтѣмнѣ  
ѣгѣо мѣлѣ, ѿ ашнѣ.



**В**и же егда хитроушии оуми наши  
блвше ревности нашихъ сладкихъ пося  
заша, еи же некоемъ изю оусть  
ихъ и азъкъ казаша.

**А**же мюдору боистини дѣло оуми  
ниша, ежеко то ихъ сладитъ  
не мддрованіе ни что к мѣниша.

**Т**его ради возлюбившии насъ подо  
блетъ бамъ оумъ не лѣностикъ при  
лѣжати, и намъ бы врагомъ и разъ  
вратникомъ нашеа православыа бѣ  
ры оустьа заграждати.

**С**тоати бы намъ крѣпцѣ бѣ проко  
слвномъ нашеа и мксомъ, иже  
бѣра наша вѣхъ не бѣрнхъ  
бѣръ на блгодати стоитъ же и бы  
оуѣмъ прѣомъ.

**А**же оуми не мцы и франи самъ и бѣ  
рнхъ иже платитъ, бѣ ишо же  
православндо бѣрѣ ивицуютъ.

**Р**азъбрании ко следѣи до конца  
вѣхъ своихъ оучителей и еретиковъ,  
и нашеа хрѣтианскіи законъ по бжтве  
нѣи блгодати вѣхъ вѣнхъ сла  
дѣвъ вѣмнѣ стоитъ.

**Г**ордостію же и гдѣмоу дремлемъ  
имъ оучениемъ прѣо зноуагѣа,  
оумѣ реиши бѣи ко днѣ лдоко ишъ  
ко дѣагѣа.

**М**ного вѣнхъ сладѣвъ аше  
пѣдѣнаго еретическаго предѣла,  
еже отънаго ко самоу вѣ рекошма  
енианѣа.

**К**ажко ревности и оумиритѣ за  
того самоу проклатѣа оучителя  
мартина, иже ради дѣчѣнѣа  
его оуманно боистини на реиши  
дѣабола ина.

**С**и имъ егомъ дѣниши иши хрѣтиан  
скіи законъ отъи оуми нами  
предѣла, ихъ же болговѣ ишихъ  
и хуликовъ на бжтѣо, проклатѣи  
предѣла.

**Т**емъ же и слабѣю и нестѣрѣо  
и проимѣа еретиковъ оуѣа за  
градниа, и хрѣтово и мѣлѣкое  
предѣи крѣпцѣ нами оуѣбѣди  
ша.

**Х**етѣиши же и въ предѣхъ быти ере-  
тишамъ оубо оубо положивши прѣснѣи-  
ти, раскольныи и раздѣлы церковныи  
исправити.

**И**такъ оубо къ православнѣи бѣрѣ  
не приобщати, но етакъ оубо ихъ оумы-  
шленіемъ въ цркве бжѣи оубо оубо.

**Т**акъ оубо съ самѣмъ сатаною пре-  
бываютъ, въ оубо оубо вѣдѣ мѣти  
оубо не члвтъ.

**В**ѣдѣ же пакы возмѣшнѣи хрѣомъ  
не предисловіе предисловіе, иже  
и въ братцѣхъ оубо вѣдѣи книзѣхъ  
извѣщанъ.

**И**протрѣше мѣи оубо оубо и зѣ-  
мѣи оубо, рѣшотъ же и дерзновеніе  
оубо вѣдѣи мѣи оубо.

**И**тѣмъ ерѣшкѣи и развратничкомъ  
нашею законѣ оубо змрадѣтъ, оубо  
самозвнѣи ихъ мѣи оубо ии бо что  
на мѣи оубо.

**В**ѣдѣи оубо вѣдѣи ерѣшкѣи и ерѣшкѣи  
оубо оубо да вѣдѣтъ, оубо развратѣи  
пакы и оубо хрѣомъ законѣ

**В**ъ пламени огненѣхъ пострѣжетъ.  
**И**же оубо и въ протѣхъ сѣи ии  
днеловіе вѣмъ плетено, токъ мѣ  
намъ зрѣтѣи по подобію бѣи вѣдѣи.  
**Н**о оубо вѣмъ подобѣтъ оубо  
оубо, и протѣхъ рѣхъ  
лютерцѣвъ, и калѣицѣвъ бо оубо жѣ-  
тѣи.

**В**акъ бы пакы оубо ихъ и аѣшкѣи  
намъ бжѣи оубо писаніемъ змра-  
ждѣти, оубо оубо намъ оубо  
припѣи.

**М**ишѣ пакы намъ оубо ерѣш-  
чкѣи оубо и протѣи оубо,  
нашею же хрѣи оубо не  
покарѣи.

**Н**аша оубо православна бѣи пакы оубо  
сѣи на бѣи вѣдѣи, оубо оубо  
же бжѣи оубо прѣи оубо  
вѣи дѣи оубо.

**Е**сть же нѣи предѣи оубо сѣи  
предисловіе зрѣтѣи, оубо оубо и предѣи  
рѣи рѣи вѣи ерѣшкѣи и бѣи  
хѣи оубо да оубо.



**П**о истинѣ и брѣнотѣ тѣ сани  
лютери и кльбини псы наречены,  
раздѣже и смыла доброго до конца  
уныжены.

**А**ще и многимъ серебромъ и салгомъ  
книлатъ, въ бжтвенна же злюбѣди  
ѡнодъ не зратъ.

**О**тѣхъ ко своихъ еретикъ и оучи  
телеи такъ надчны, великимъ  
и крѣпкимъ наказаніемъ ѡ нихъ  
сладѣевъ оутвержены.

**Л**ютымъ тѣмъ окланнымъ оучи  
телемъ ихъ мартиномъ, а еше  
проклатымъ же оученикомъ егѡ  
кльбиномъ.

**В**нко они окланныи фраги и нѣмцы  
сѣла крѣпостнѣ держатъ ихъ про  
клатая мартинова дчнѣа, ни  
чтоже имъ елгѡ боудетъ кромѣ  
бѣчнлгѡ мдчнѣа.

**А**ко въ бога въ нго окланныго  
докрѣба своего вѣрдытъ, хртоу  
же истинномѡ егѡ нашемѡ не такъ  
послѣдытъ.

**Р**азвратнша ко окланныи оу себе  
хртѣанскѣа наша законы, и нико  
что сладѣи намѣшнша бжтвенна  
истѣла иконы.

**С**тоатъ ко окланныи на мартѣ  
новѣ оучении ики на чѣродѣмъ ка  
мени, тогѡ ради не имѣютъ  
на свѣ бжтвеннлгѡ хртоа зна  
мени.

**А**ко въплотнѣи елѣсѡе не кре  
статъ своихъ лицъ, но ико ве  
здоушнѣи идоли пдмѡтъ шцѣ.

**Н**ике стоа нике крестѣа кля  
наютѣа хртѡ егѡ, елѣсѡе  
и крѣпкимъ на дчнѣемъ нагне. мѡтѣа ѡ  
мѣтѣа своѡ ногѡ.

**К**ако же ихъ сладѣевъ догѡнтъ  
на ррѣи въ чѡлѡвѣцѣхъ, и ико  
ѡ салѣхъ согдѡвѣхъ сани согдѣи оучи  
шнѣа въ нѣмѣшнѣхъ въ полѣ  
днѣхъ вѣцѣхъ.

**А**ко великѣа рѣкомы въ прѡсѣа  
внѣи вѣрѣ оучннѣа, еде кѣи елѡсѣа  
шленѣемъ ѡ нашлгѡ хртѣансклгѡ  
закона ѡ стѡпнѣа.





повожати речешиа ; и сѣа дѣлаице ;  
 и добоути быти за ѿвѣстание се  
 мьснанаго рѣзла нѣхъ , дѣнде  
 же ѿвратѣтѣ . Но оубо и сѣа  
 и зъ сѣмь , бжѣе члвкъ колѣктѣ  
 подражани . ѿкѡ сѣице боѡ ѡ сѣа  
 блѣтъ на прѣдныа и не прѣдныа .  
 тѣкѡ и дождѣ дождѣтѣ на сѣмь же и  
 блѣтѣ . Вице и сѣмь бжѣтвннѣа  
 писанѣа поблѣблѣтѣ молициа , ѡ  
 злѣдъ елннѣхъ же и ерѣтнкѡхъ , пачеже  
 ѡвразѣхъ , и чнѣ вразѣмъ и стн  
 ннѣи прѣдѣтѣ , и бѣ вѣрѣ ѡвратѣ  
 тѣа . ѿкѡ и бжѣтвннѣа кнѣзѣ  
 бѣдблѣднѣа шѣтѡмъ словѣ и шѣтѣ .  
 да не вѣнннѣа ѡ елннѣхъ молиа ,  
 и тѡн бо не хѡцѣтѣ . оубо и сѣа еже  
 ннѣа молициа тѡчнѡ , и бо не хѡ  
 цѣтѣ . и сѣе же ѡ елннѣхъ молициа  
 ннѣа подблѣтѣ , ѿкѣ ѿкѡ и ѡ ерѣтнкѡхъ ,  
 кс ѡ вѣхъ бо члвкъ бѣхъ молициа  
 двѡтѡчѣ , а не ѡ гѡнѣтн . и хѣтѡгъ  
 оубѡ ѡ елннѡхъ оумре , тѣже  
 ннѣа молициа хѡцннн . Тѣкоже  
 и прѣнннн дѣодсѡрѣ стѣднѣтѣ .

тѣкоже повелѣблѣтѣ . не ѿже ѡ сѣе  
 тѡкѡмѡ сматрѣмъ , но и ѡ мирѣ мо  
 лнмѣа мнѣдннѣа и оубѣдннѣа и же вѣа  
 збрѣнннѣа живѣющнхъ жнтѣа , и же  
 вѣа ерѣтѣхъ оубѣдннѣа и же бѣ прѣ  
 лѣтн ѡ вѣдннѣа , и же вѣа мѣзѣхъ  
 помрѣннѣа . и прѡстѡ ѡ вѣхъ члѡ  
 вѣхъ по повелѣннѡмѡ намъ ѡ мнѣа  
 галѡкннѣа мелѣа и мѣтѣа тѣорн  
 чн . ѡ ерѣтнкѡхъ же жнбѣхъ соу  
 цнхъ тѡкѡмѡ молици , ѡ оумершнхъ  
 же нѣхъ не молици ; тѣкобо ѡ стѣхъ  
 оубѣ оубѣдннѣа ; и сѣа дѡзѣтѣ .

за пѣ  
 ннѣа  
 слово  
 кс

По сѣмъ начннѣтѣа сѣа блжѣннѣа кнѣа  
 чѣстн , ѿкн клѣннѣа драгѡе и бжѣе не  
 стн . и ннѣа ѿкѡ мѣдннѣа сѡтѣа бѣ  
 шлѣтн , а ерѣтнкѡмъ и разбрѣтннѣа  
 вѣрѣа хѣтѣа ннѣа дѣтѣа зѣраждѣтн .  
 и ннѣа ѿкѡ ордѣтѣмъ прѣпѡсѣа  
 сѡстѣтѣа сѣрннѣа , и бжѣтвннѣа  
 шѣмнѣа ѿкѡ оугнѣа  
 жнннѣа , а мннѣа .







1 ху ГЛАГОЛМЪ ПО ГЛА 31 31  
 2 ху БЪ ФОНОМЪ ПО ГЛА 31 31  
 3 ху ФИЛИ ПО ГЛА 31 31  
 4 ху КОСМЕМЪ ПО ГЛА 31 31  
 5 ху БЕЛОУНАНО ПО ГЛА 31 31  
 6 ху БЕЛОУНАНОМЪ ПО Б. ГЛА 31 31  
 7 ху КТИМО. Д. ЕНО ПО А. ГЛА 31 31  
 8 ху КТИМО. Д. ЕНО ПО Б. ГЛА 31 31  
 9 ху КТИТЪ ПО ГЛА 31 31  
 10 ху Д. ИЛИМОНЪ ПО ГЛА 31 31  
 11 ху БЪ ЕБРЕУМЪ ПО ГЛА 31 31  
 12 ху АПОКЛИПТИКЪ ИСОМНА ПГОСЛОБА. ГЛА 31 31

Книги пророкѣхъ и священныхъ Оцъ нашихъ  
 пастырей и учителей вселенскихъ. иже  
 суть, сѣдѣ.

Книга дусовнаго архидиакѣна. Иеросоулин  
 архидиакѣна. Василиан прорицѣна. Василиан  
 амаликѣна. Василиантѣна папа римскѣна.  
 Василиантѣна папа римскѣна. Василиан  
 великѣна въ постыженье. иже во  
 Флугири и въ Евлаи и мѣстѣ толкованна  
 ево. и торжественна словеса на гдѣскѣ  
 праздники, и шестодневъ и житіе ево.  
 Василиан великѣна Александрскѣна на арѣны  
 и толкованна на Флугири и на Евлаи,

и на мѣстѣ. и торжественна словеса на  
 гдѣскѣ праздники. и прѣдѣе ево со дѣи  
 емъ. Григоріи птолоу. и толкованна ево  
 на Флауи дѣдовы и на Евлаи и мѣстѣ, и  
 торжественна словеса. Григоріи не ѿкѣл  
 ринскѣна. Книги Юмни Златобочаго.  
 кѣкѣды на Евлаи, и начертѣе падесть  
 посланнѣи пакла мѣла, и на дѣланнѣа отъ хъ  
 мѣла со прокобѣннѣами, и словеса торжестве  
 на на гдѣскѣ праздники. и толкованна  
 на Флауи, и на Евлаи и на мѣстѣ. марга  
 ритъ. Златотръѣи. Андрѣатисъ. книга  
 ширѣнствѣ. Исѣмнѣ дамскѣ. ево  
 же посланнѣе кѣкозѣ мѣноу мѣсколдѣ и прочѣла  
 епископа ево. Исѣл езархъ. Исѣмнѣ  
 архидиакѣна. Василианскѣ. Григоріи дѣка  
 пѣлѣтѣ. Григоріи папа римскѣна. Григоріи  
 великѣна арменнѣ. Григоріи двословѣцѣ.  
 Григоріи синакѣна. Кѣриу архидиакѣна.  
 Кѣриу архидиакѣна. Григоріи архидиакѣна се  
 лѣнскѣна. Григоріи амригѣна. Григоріи  
 цамкалѣ. Григоріи мѣсколдѣна. Кѣриу  
 словѣнскѣна. козѣ презвѣтѣрѣ. Амфилохѣи  
 мѣсколдѣна. Паллѣи мѣи. Прѣиу архиди  
 акѣна. Петръ дамскѣ. Василиантѣи



трилифинскѣи . златѣ чашѣ . Амстасѣи  
инлискѣи горы . Вѣмесонъ . египотимецъ .  
Вѣмесонъ дивногорецъ . Вѣмесонъ іерусалискѣи  
сѣмѣи новѣи египотимецъ . Евводѣи . Евраамъ ,  
Іоаннѣи црѣвнѣи . Ефремаъ сѣрнѣи . мази  
исповѣдникъ . мази мѣ грекъ . диниатъ .  
Никенъ . Нилъ . деодоръ едесъ  
скѣи . Іосифъ . павелъ монемаскѣи . Гена  
дѣи , зобомѣи златогорѣи . Хронеградъ .  
Родословіе . Гавеніа . Енисеръ . Кри  
ница . Мефодѣи патрскѣи . Пчела .  
Августинецъ великѣи горы . Мисарѣи бе  
лискѣи . индоръ плависотъ . инхѣи през  
вѣтеръ . дѣсптра , зобомѣи зрцало миро  
зрительное . второе зрцало . кевѣдословіе  
дѣи стѣло . Августѣи иппона града египъ  
иларисонъ велискѣи . Георгѣи пиндъ . іо  
аннѣи мартѣи . Козма индикополовъ .  
Козма хлассидоскѣи . деодоръ стѣднѣи  
скѣи . деодосъ левкаръ карийскѣи египъ . ила  
акъ сѣрнѣи . дордѣи . дѣгавъ стѣхъ  
оцъ . пиндѣи . антониъ . Іоуеъ  
пиратовъ . глобоположнискъ . законникъ .  
стоглавъ . андрѣи бродикѣи . Іветинъ  
Философъ . нифонтъ . епифанѣи кѣпрскѣи .

Иаковъ . жидовинъ . Вѣдѣи . Мисѣа  
Окима . Двадцать мисѣи мѣла  
чнѣхъ четѣхъ , вѣнѣхъ же написана жи  
тѣи стѣхъ пророкъ и апостолъ , и стѣи ел  
и преподобныхъ оцъ , и стѣи мучени  
чскѣи . Патерискъ египотскѣи . Патерискъ  
печеры кѣвскѣи . Патерискъ азбучнѣи .  
Патерискъ кѣпрскѣи . Патерискъ іерусали  
скѣи . Патерискъ стѣи горы . Петръ да  
максимъ . Нилъ инхѣи . То соутѣ  
преданыя книги , и хъ же подоблетъ  
намъ почитати .

Книги ложныя , и хъ же нѣподоблетъ  
четѣи и держати православнымъ хрѣи  
иамъ . соутѣ же сѣи . Воспаленіи мѣла  
стѣи шлмы , еже естѣ иа . градѣи  
те вѣи вѣрнѣи . и дрѣгоѣ градѣи . и кре  
стоу твоемоу водружшѣи на землі . па  
трѣархѣи . адамъ . енохъ . нифолъ мѣла .  
адамъ закѣтъ . мѣосѣовъ закѣтъ .  
шлмы соломоны . илѣино ѡблѣнѣи .  
илѣино вѣдѣнѣи . и нѣкобѣа покѣтѣ .  
петрово ѡблѣнѣи . ѡсходѣи апостолѣи .  
вѣрѣино посланіе . павла апостола дѣа  
нѣе ложное . павло ѡблѣнѣи .







свѣтлыхъ и птицѣихъ . еже еста  
первое хранитъ чело свое мертво . ле  
таетъ орломъ и стреколомъ и борономъ  
и дятлемъ . и рывитъ лѣтлымъ свѣ  
ремъ и рыбою и перемъ дикимъ , и бо  
ломъ и медвѣдемъ . и логымъ сми  
емъ . Книга грѣшникъ . молѣнникъ .  
мѣтъ истрежитъ . колѣдникъ . метаніе .  
мыслникъ . енедещъ . волхобникъ ,  
волхобуре птицами и свѣтлѣи еже  
есть ие ; храмниа трѣнитъ . оухо  
звонъ . бороноглан . истребникъ . око  
мигъ . огонь бѣжитъ . пѣсь боетъ . мы  
шии пискъ . мышъ порты грызетъ .  
жава бѣогчетъ . кошка мабкетъ .  
мышца дрожжитъ . конъ стринитъ .  
слѣпца стрѣтитъ . и згоритъ не что .  
огнь пицитъ . искра и зоогна пра  
нетъ . падетъ человекъ . свѣ  
цѣ оуглетъ . конъ ржетъ . болъ  
на болъ боходитъ . поточникъ разлі  
чныхъ птицъ . пчела поетъ . рыба бо  
стрѣпетъ . трава шдмитъ . древо  
шдрѣво истрѣнитъ . лнеть шдмитъ .  
сорока пощичетъ . дятель желна .

болкъ боетъ . гореть прїдетъ . стѣ  
нощелкъ . лопаточникъ . и прочла болъ  
хвобаніа различна . Путникъ книга ,  
внѣже еста писано штрѣчахъ кони бл  
кїа еретичесїа , и оумѣхъ добры  
и слыхъ , еже еста бгомъ шречено .  
и шднѣхъ лѣкльыхъ . и что б пѣвлин  
днѣ лѣны сотборенъ бытъ лѣдмъ , го  
еретикн написали . и небпервыи днѣ  
сотборн бгъ лѣдмѣ . Понѣже елице и  
лѣноу и свѣзды нѣныѣ сотборн бгъ  
б ередѣ . лѣдмѣ же сотборн бгъ бпѣтосъ .  
Ибы какъ хотите не бгланн боѣдинъ  
днѣ сотбореніе лѣдмѣ лѣноу и по  
бѣдати , бѣрднне еретическнмъ  
лжлмъ , штѣла етѣлѣ писанїа , иже  
бю тридесѣть днѣи нажею написана .  
тѣкоже и прочыѣ кони , еже соутъ кнн  
ги еретическїа ; Книга свѣздочтѣцъ ,  
двѣнадцати свѣздаъ , иже ила шкто  
днѣецъ , внѣхъ же безоумнн людѣ болъ  
хвѣютъ бѣрднне , и рднне днн рожнїа  
свогѣ , полдненїа члѣвъ , оурока житїа ,  
бѣднѣ напастн , различны смертѣн , етѣ  
етѣлѣ вкоуплѣ и блѣужблхъ , и време и рд



кама въ роумене . ѿстава ежѣ по  
моура аше въ дѣи едѣе ежѣнхъ ,  
ѣко нѣота ежѣе вѣрѣе , шестыхъ мѣхъ ,  
шестымъ оуи предано . но пошнани  
стѣи и мѣрзко , второе идолокѣе ѿкѣ  
ѿвѣ еретикѣи насѣано , не вѣжлава на  
пѣрвѣ дѣшамъ , аки насѣва по  
среди шеницы , разжиглюче пламени  
вѣчнхъ моука . погдаи словен еже  
рече , чѣвѣ нхъ не оумретъ , и огнѣ не  
сугаснетъ . ѿ мѣхѣе предано еста , вога  
оуѣ , тѣе ко и оуи надсѣатъ , иже вѣи  
бѣи , заповѣдша намѣе персе вѣрѣвати  
во стѣи чѣвѣ . и кѣроу гдѣи , и во  
кѣрѣи егѣ покланѣтисѣ . и мѣрѣ егѣ  
прѣгдѣи бѣи чѣити и сѣлѣити , и стѣи  
апла и прѣоки и мѣнѣи и стѣитѣи , и  
книги стѣи почитати кѣнѣе дѣи ма  
сти , и иже вѣти вѣчнхъ моука . и вѣ  
рѣвати писанѣи истинномѣ , и ждѣти во  
кѣрѣи мѣртѣвѣи , и чѣлѣти страшного  
ѣда , и вѣздѣнѣи прѣтивѣ дѣлава .  
А ѿвѣченыхъ и проклатыхъ книгъ вѣвѣхъ  
вѣжати , аки лѣтѣ ѿвѣдоманѣ , и ѿ  
вѣдѣ не принѣдѣти вѣнхъ . да не бѣдѣте

аки живѣ лѣтѣ прѣгдѣи вѣ заповѣда  
ежѣи , ѿкратѣла бѣдѣти сѣвшамѣ вѣ  
домѣ , и сѣтѣ столѣи сѣмѣ , и до днѣе  
камени . Тако же и нѣе кѣо заповѣда  
ежѣи прѣгдѣитѣ , а и мѣтѣ оуѣе держати  
еретикѣла и писанѣи и вѣнхъ вѣрѣвати ,  
тѣе еста бѣгѣ ежѣи . и вѣтѣе вѣхѣвѣи  
кѣо и мѣтѣ вѣрѣвати , и тѣе же еретикѣи  
да бѣдѣтѣ кѣлѣтѣ и проклатѣ , и не иже  
лиманѣи соудѣи прѣиметѣ ко бѣгѣи ежѣи  
и ерѣпѣнѣи егѣи живѣи . и ли кѣо почитѣ  
мада мѣслѣнѣи , или молѣчнѣи , или маца ,  
еѣ прѣоуѣрѣи вѣ цѣркѣи или кѣдѣи ,  
и тѣе вѣе вѣоуѣтѣе полюбѣе вѣатѣтѣ и покѣ  
живѣтѣ , и тѣе рѣди догѣоуи еѣна  
лициѣи когѣи ; рѣзѣе кѣдѣи чѣтѣ и са  
нонѣе токѣи вѣноити вѣ цѣркѣи , и тѣе  
не вѣноити во олѣтѣе . а бѣрѣи на погѣрѣ  
нижѣи , а не сѣлѣити кѣдѣи .  
**Вѣнхъ апаѣ .** ѿ странѣи кѣвѣхъ кѣи  
оуѣкланѣла . чѣо ли тѣе и чѣжѣи ело  
вѣсѣи , или законѣи , или аже прѣоуѣи .  
и тѣе оуѣи и вѣрѣи мѣчѣи вѣ вѣрѣ .  
чѣо во негѣтѣе вѣ законѣе ежѣи , да на тѣе  
странѣи кѣрѣи оуѣтѣрѣмаѣи .



иже похвѣстна хощиши почитати ,  
то имши цѣла книги гдѣа . иже ли хн  
третна и творителна , то имши  
пѣрси , искоа , и приточники . книхъ же бѣа  
кѣа творн оушщренѣа , и колшдѣо остроуд  
оумндѣо ѡбращиши . такѡ гдѣа единому рѣчи  
сѡуть . иже ли пѣкѣ хощиши , то имши  
Фалтырь и ли законно исповѣданіе , пре  
славыши гдѣа зако . кѣхъ же оуѣкѡ чюдѣи  
и дѣа болькнхъ свѣтн крѣкѡ склонѣнѣа .  
**И ѡ книжи ѡ рѣчнныа .** Книгѡбрѣкѣ  
бѣши и корѣны . Авгарево посланіе , что че  
ловѣцѣи невѣгѣи не разоумнн на себѣ  
нога . Ино агано ѡ бланнн келарннчѣкѣ , ѡ  
грнгорнн бгѡсловѣ , и ѡ ѡмннѣ Златобѣкѣ .  
Вопросы и ѡвѣсты , что ѡ колнса четнн  
сѡтворѣ бѣты ааа , и что пробѣ царѣ Ардгѡ  
ха назвѣа . то попѣ Іеремнн болгарннн со  
агѣа . а бѣа оуѣкѡ бнѣкѣхъ на вкрзѣловѣ  
колѣ . глѣтѣ бо ѡкалнныи сен , такѡ сѣдѣнѣ  
стѡмѣ свнннѣо на горѣ свнннѣтѣн ,  
и агѣа нхѣа именуѣтѣ еже на колѣ  
зѣа многнмѣ людѣмѣ . и сѣдѣа днрѡрн  
нродобѣхъ тѣсѣннцѣаи бѣа нѣтѣбѡмнѣ ,  
слын ; иже сѣа ннѣтѣа онѣхъ сѣдѣа

неименованнѣ но едина дѣвнѣа пѣа , и  
нспрошѣа глѣвоу предѣтѣнѣа , но и тѣа днрн  
Флнннѣа а ннрѡдѣа . бѣа ннѣже свнннн  
пѣтрѣрѣхъ константннѣа гдѣа бо сѡнѣхъ гла  
кѣхъ глѣше ннѣ , не мннѣтѣа онѡго св  
нннѣа а ннѣаго , сѡже нннѣа Іеремнн попѣ  
неразоумннн на сѡблѣзѣа модѣмѣ . Вѣтн  
же бгѡнонннн оуѣа , тнн , иже кннѣн  
сѣдѣаго сѡбѡра , болнн пѣдѣнѣа прнѣно  
дѣоуѣноу ѡрннѣа ѡ цѣркѣ бѣа , поученнѣ  
тѣхъ мѣдрѡбннн пѣдѣно а нн пѣбѣа ѡ  
пннннѣа и зѣбѡрннѣ и поплнннѣа , и мѣтѣа  
нхъ проклѣа . а сѣтѣхъ мѣа Зѣобѣднѣ  
и сѣтѣхъ бгѡнонннхъ оуѣа кннѣа и прѣн  
ла сѣа сѡборнѣа цѣркѣ бѣа , сѣтѣн  
цѣркѣа прѣа на оуѣтѣрѣннѣ бѣрѣ . нхъ же  
прѣаа сѣа мѣа почитѣннѣа спѣтн дѣа .  
а бѣа сѣрѣтнѣа ѡрѣчннѣа зѣобѣа  
ѡнѣа не прнннѣа , еже сѣа вѣа  
бѣа . и сѣ мѣдрѡбннѣ тѣхъ и ннѣа ѡ бо  
дѣа ѡ бѣа , и прнѡдѣа сѣа мѣа кннѣа  
бѣа . иже кѡторнн оуѣа дѣоуѣннѣ , бѣа ѡ  
сѣа тѣсѣа дѣтнн дѣоуѣннѣ , слынѣа ѡ  
ннѣа вѣа ннѣа , и ннѣа и мѣа  
бѣа потѣа бѣа дѣа прѣаа и чѣа

нпеклаиіе безспителси , и безчлвчнїа  
црковнаго . или имдтъ сии тоже твори  
ти прержеченна еретичекка болхобла  
нїа , то по прбликомъ стїхъ оцъ да  
избердтса сии , и прочїи  
еретикїи да буддтъ прокла  
ти . а писанна нмъ бле  
стѣхъ ихъ да со  
жгоутса .



**КАЗАНІЕ**

казаніе иносѣмъ бѣжъ , \* и преданіе ко \* и оутавъ  
знанію бѣры , также хртговъ пакн принтїи конітовѣ  
имать еднїи живыиъ и мртввыиъ , данїю  
егоже царствїе не буддтъ конца . и ѿ  
антихрїтѣ , ѿ прїса данна .

**Прологъ на пїсма галвоу .**

**Г**алвоу хртговъ прїисетїю , и ѿзна  
мнїахъ єю крїмаъ стїи , в персеї  
галвѣ казочетъ , казочма насъ , ердо пакн  
стїю єго ѿкндати . егдаже прїидетъ \*  
цесри соудъ прїиметъ , но бѣхъ прѣтї  
внїковъ ѿсоудитъ . а бѣрныхъ своихъ  
ѿ мѣстїи антихрїстовыхъ свободитъ и  
мздоу длетъ . хртговъ прїходъ не єднїиъ  
тоїсму ипобѣдѣ , но и в торїи , перлаг



Белми пресланиче . первыи оубо терпелию  
 имѣни образъ , а вторыи цртва бжиа по  
 казуютъ знаменіе . занеже оубо и ино  
 сдоуку ѡгда ѡнашеи гге хрте гле  
 та , такоже сдоубое и рождение , едно  
 бко ѡ бга оца прежде бѣкъ , а второе  
 ѡ дѣи полѣты . такоже сдоубыи прихдо  
 едно не славыи , а вторыи иже имѣтъ  
 быти . впервыи прихдо повнѣтъ былъ  
 пелнами б пейрѣ , а въ дргги ѡдѣтеа  
 б свѣтъ такъ бризѣ . первыи претерпѣ  
 расплатіе , не радѣ ѡ сламотѣ , а вкто  
 рыи приндетъ въ славъ блнцѣ , и мли  
 аггавскими хвалимъ . не имамыже оубо  
 двболѣ ѡ первомъ прихдѣ , но втораго  
 ѡ жидаемъ . и впервыи прихдо галгола  
 \* ѡ рѣ <sup>рѣ</sup> шѣ , багословнѣ грядн бонма гдн .  
 и ввторыи кожде имамы рри , егда  
 со аглы въ стрѣтнше гда , и клнню  
 прса , багословнѣ приходн бонма  
 гдн . приндетъ оубо и зблнтелъ некто  
 мд ѡудъ прлти , но иже его ѡддн ,  
 ѡддн . иже первѣе терпаше егда  
 его сддн , ииѣ воспоннл галголетъ  
 законо претѡупникѡ , такъ дерзостнѣми

Есте расплатіе сотворилн , а зъже молчхъ  
 тогда , строеніа рдн . ииѣ оубо болю  
 призыблетъ люден оуча , тогда же имдтъ  
 податнса аіе и не хотѣтъ .

**всѣда на псѣвѣ главоу .**

**Х**ртобо пришетвіе исповѣдемъ не едно  
 токомъ , но и дргое . пришетвіе оубо  
~~хво~~ хво первое бытъ гъ нсе на землю , впол  
 шеты тымлнн лѣтъ , ѡ сотвореніа свѣ  
 та , егда и зболн во дтробѣ прѣчтыа  
 дѣи ѡдха стлго по члчствѣ змачнса  
 и родннса . Первое хотогъ прнде во дбо  
 жетвѣ смрсно же и не славо , и не имѣа  
 домъ свогѡ здѣ на землі . и се творилъ  
 нхъ рдн бннъ ; пербл бннъ , ддѣи бнн  
 смрннн и нннн , и ѡ мнрл прѡбнднмн  
 доброволнѣ , и встргдл кнемоу прнхдн  
 лн , и ннмъ оспненіе имѣан . ѡнхъже  
 \* <sup>рѣ</sup> всгдл прѡмшаніе показуетъ , братією  
 нхъ всгдл шрнцл . за нхъже и пордчл  
 тл глѣ , емкѡ есте сотворнлн братіи  
 моихъ меншнхъ , мнѣ сотворнте , и  
 а зъ злнхъ въздлм . дргла бннъ , ддѣи  
 нмъ оустроеніемъ показалъ намъ собѡю  
 расѡвѣ своихъ , и блпаче іернвѣ хрѣвхъ .

\* БЛОТН  
ТНЛ

\* прлѣ  
жлнѣ  
лн  
рѣ

\* м  
образо



МА  
43

Заше оубо якоже самъ хъ бысть, тѣмъ  
 бы и садги егѡ кѣмъ по глѡсрѣмъ, и бѣтъ  
 рабъ болѣн гдѣ свогѡ. мѣ и малѡ что  
 бѣмъ мѣрѣ прѣимѣеи ѡ чѣмъ оубореніе  
 и худѣ, но не творѣи бы ни единого мѣста  
 комѡ, но паче сами скорби и бѣды терпѣли.  
 Третѣя бѣша, даже антихриста и слоугъ  
 егѡ покаже, яко во всемъ емоу противни  
 пѣлающе, горделики, высоци, богати,  
 слави, хрѡвоумъ, ракомъ, мѡги, и стра  
 шани, адисветѡ и ноуждено все к себѣ при  
 бачаще, сами оубо вниающе не терпѣи  
 бѣ же бѣды прѣлающе, а на и паче хѣмъ  
 рабѡ. и не такѡ ѡдбоги пѣкоуища и нѣ  
 бѣнчѣи, якоже ѡ богатыи прилѣжаще,  
 хотѣши за бѣ боцѡнчѣи. а ктога имъ  
 непокорн, мѡучѣ мѡчѣ. ѡ нѣхъ же на дѣлѣ  
 хѣ заищеніе, рекъ, гдѣ егѡ многа  
 кнѣзѣ, и боимѣ неимѣтъ ничѡже, ниже  
 в мѡи мѣсто боудѣ имѣти. хѣ приходъ  
 во зѣбирѣ, и токомъ первѣи, но и вторѣи,  
 и пѣрѣго славиѣиши, иже имѣтъ бѣги во  
 евалѣ осмо вѣщѣ. Заше же бѣндетельчѣдѡ бѣи  
 на оубити оти, яко хѣ бѣ на земли. вторѡе  
 до мѣи пакн во осмын вѣкъ исеъ пригнѣ имѣтъ.

\*опасеніе  
юа, м.д.

ЕВАЛѢ  
МА

ДОМИНА

и поудѣтъ приходъ егѡ вторѣи на землю  
 слави, етѣилою сѣлѡ великою и страхомъ  
 на противныхъ, онеаже двѣ бѣи.  
 Перѣа, даилою и дѣломъ бѣтъ скнѣхъ,  
 онего гордаго за бѣ в мѣрѣ чѣки не одолѣе  
 маго антихриста, и слоугъ егѡ лѣнбыхъ  
 прѣрокѡвъ оубѣтъ, якоже самъ прѣрокѡмъ  
 глѣтъ на прѣрокѣи лѣнбы иже прѣвѣиютъ  
 людѣ мѡ. вторѣа бѣша, да бѣхъ свои иже  
 прѣвѣиитѣи не давши до концѣ, и прѣтерпѣ  
 ѡ великого страха, и оужа антихристовѣ, си  
 лою свою и зѣлѣи, и славою вѣчною за бѣ мѣрѣ  
 прѣкнѣиши тогда прослави. якоже самъ  
 глѣтъ, слави мѡ прослави. а иже мѡ прѣ  
 ѡнѣдѣ, вѣчѣгнѣ боудѣт. и пакн глѣтъ, при  
 идѣте ко мѣрѣ бѣи прѣдѣлающе, и ѡ вре  
 мѣиши, и дѣзѣ покою бѣи; **глава вторѣа.**  
**П**оже прѣцы, и етѣи мѣи, даи приходѣ  
 хрѡво, бѣдѣи, чѣкѡвъ пѣсазѡуище,  
 да бѣ егѡ в первѣи приходѣ и мѡбѣи прѣ  
 аи, а на вторѣи зѣвоумѣи дѣлы гѡтѡ  
 бѣи кѣмъ, Заше же вѣто вѣма вѣемъ боудѣ  
 боудѣтъ, и оги бѣи пѣкоуищѣ. И ѡсѡ  
 окою приходѣ, глѣтъ мѡлѣи прѣкѣ, вѣзѣ  
 иѡ приде в црѣскѣ свою гдѣ егѡже бѣи ирѣтѡ.

МА  
44

ГЛА  
Г

ж б

12



и се придетъ глгъ гдъ вседокнителъ ; и кто  
 оуеко стери дни приходя егъ . ии кто пре  
 боуде пре лице егъ . Змже приходя иакъ  
 огнь палъ , и иакъ мило пероуши , и вса  
 пала и ощира . и по то акте глгъ еи и за  
 бителъ , приходу к ва в сд дъ , и боудъ ви  
 дѣтель скоръ на адкавля , и на премеко дѣю  
 шья , и на капоуиьмъ имъ мон во акте .  
 тогъ ради оубъиьмъ гдъ , ии кто сози  
 длетъ идоиьмъи егъ за то сребо каменне  
 драгое , драба еино троегъ , и когождо дѣло  
 мѣтѣ боуде , днъ во мѣтѣ , зане огнь иокри  
 ет . поистинѣ вѣдала о ва приходя павелъ ,  
 егда к тицѣ пиша гдъ , мѣтѣа блгдъа ежа  
 платилла бѣ чѣко . и казюиьмъ , да  
 иокриьмъа нечестѣа и мирскѣ похотѣи , цѣ  
 ломъ древо и праведно пожнѣ еи ирѣшиѣ вѣ  
 цѣ , ждоуиьмъ блженигъ споканѣа , и мѣтѣ  
 нѣа салы великагъ еса иица иишгъ та  
 хл . раздѣлиши м , какъ ти гдъ , иакъ о пер  
 бо приходѣ радиса , а дрдгго иокндае . ипо  
 ии мволъ оиъ повса днъ иадѣе иокриѣлѣ ,  
 и возшедишгъ на нѣсѣ , и сѣдѣиъа о дѣиоу  
 оца . и пакъ гдѣиъмъа еса блгво ед днѣ жи  
 вы и мертвы , егже црѣвию илѣтѣ конца .

МА ПС

А корн рѣн  
\* павелъ

к ти за  
тѣ

всѣда на второуе главоу .

Змже приходитъ иакъ огнь возгорла , ма  
 лахѣа прокѣ рекѣ , пачеже са и за бителъ пач  
 гдъ , иакъ самъ приходу к ва в сд дѣ , и боудъ  
 ви дѣтель скоръ , и проча . и дѣдъ глгъ ,  
 в зѣде дѣмъ глѣбо егъ , и огнь о лица  
 егъ восплаиетса . оу таиъ возгорѣиьмъа о не  
 гъ , и преклонѣиьа и оиѣдѣ . и в догдѣ пакъ ,  
 егъ мѣтѣ придетъ , егъ иишь и иокриьмъитъ .  
 огнь прѣиьмъа возгорѣтса и окриѣтъ егъ  
 боудъ зѣла . призоветъ нѣо салы и зе  
 млю раздѣлиши мѣди еса . и пакъ огнь  
 прѣиьмъа иокриѣтъ , и поплаиетъ окриѣтъ брѣи  
 егъ . и павелъ пишетъ , когождо дѣло  
 мѣтѣ боуде , днъ во мѣтѣ , зане огнемъ иокри  
 етса . и саиъ же прѣисгѣдетъ иицѣ . е гдъ  
 иакъ огнь придетъ , и иакъ боудъ оуджѣ  
 егъ , бо зати иокриѣиъа мѣтѣ свою . и ии  
 ие егъ вѣ палмиши оиѣтѣ , занеже огнь  
 гднѣиъа иокриѣтса вса земля , и оуджѣ  
 егъ всѣка плотъ . и много боудетъ  
 и звыиьхъ гдѣмъ . и то вса скоръ прѣоу  
 днѣмъ днѣмъ , по кокрии ии мѣтѣ салы ,  
 и акже кириѣа егъи бшестои гавѣтѣ пишетъ ,  
 иакъ вса ии мѣтѣ огнемъ иокриѣтса ,

\* ПАЛА

УЛО 31

УЛО М  
АД.

УЛО  
УС

ЗА ЖП  
СЗ

МА МЗ



в петрѣ  
за ржи

и иертоже нечестиво боуде, дже до несе.  
 Злиже и петръ мѣлъ глетъ в послании шое  
 шемъ ище, якъ неса бѣша ииерба, и зе  
 мля, ш воды, и водою гостаблена ежиі гла  
 бои, ииже тогдашній миръ бодин ноёвы  
 водою потопленъ быкъ ииже. а ииѣшина  
 шѣта и земля, тѣмже словомъ сокрѣна  
 соуть, огне еледома въ днѣ сѣда, и въ ногѣ  
 белъ нечестивы чакъ. боньже неса ішоу  
 мюмъ ииѣтъ, и огниа съжигаемы рѣгѣю  
 тѣа. земля же ииже на нѣ дѣла згора.  
 ноёвыже неса, и ноёва земли, по обѣщѣ  
 нѣ егѣ чѣмъ, виуъже правда живѣтъ.  
 Тѣмже сѣбѣ орѣнѣ еретикъ, и дрѣзи  
 еретницы оучатъ, якъ моуки бременны  
 соуть, а не бѣчны. ииѣ пре соуднымъ  
 днѣмъ грѣшны доуши сами кромѣ тѣла  
 во огни чистителномъ моучатѣ, и ш мѣ  
 ста на мѣсто прѣходатъ, еже естъ протѣ  
 вно правдѣ. Пенже мѣлъ стѣи оучитъ  
 шѣ глгола, иже не послушуютъ блго  
 вѣргованіа гдѣ иишего іѣа хртѣ, моуки  
 поимѣтъ погнѣбленю вѣчнѣю, ш лица  
 гдѣа, и ш салвы крѣпости егѣ, егда  
 приндетъ проклятиа ко стѣи своихъ.

в к солову  
ю д

исомъ же златоустин шемъ ище глетъ,  
 гдѣ соуть тѣи, иже глетъ якъ не бѣчны  
 соуть моуки. Ш единаго во вѣмъ лица  
 хртѣа, ови в моуки ови въ цѣтѣ неное  
 поидѣ. чѣкоже и дамскии исомъ стѣи  
 пише, понеже дѣла ииже добра, ииже зла  
 зѣбѣ соуци кромѣ тѣла може тѣорити,  
 но обоа в соути. тѣмже обоа в соути, и  
 мздоу приидѣтъ. ииригои егѣслоу на  
 оуа зѣбѣи гдѣа пише. зѣбѣ шчѣтимѣа  
 ш бѣа ииѣтѣми ииѣдѣми, а не оиамко.  
 Злиже тѣамъ моука а не шчѣрайю брѣма,  
 икоже орѣнѣ аже. а что еретницы бзи  
 мюуъ шѣбѣ на свою ерѣ шндѣтельствѣ.  
 перѣвое ш егѣа, иже хртѣа несазѣютъ,  
 дабы блжкъ чѣкъ, дондеже в мирѣ  
 прѣкляетъ оубѣщѣла шперникомъ ш  
 нѣмъ, зѣне бѣржнѣ боудѣтъ втѣмни  
 цѣ, ииѣ зѣдѣтъ штоудѣ, дондеже  
 боудѣтъ и послѣдній кодрѣнтъ. и се  
 зѣбѣ ииѣтѣнѣ глетъ, что что ииѣтъ  
 шти по сѣдномъ днѣ, ииѣже по шѣбѣ  
 тѣбѣ шдѣнѣ боудѣтъ вѣчнѣа моуки,  
 и неможетъ ни чѣмъ штоудѣ ииѣ шити  
 еа, ииѣже бы дѣлъ и послѣдній кодрѣнтъ.

\* Златъ  
в егѣтѣ

\* кнѣ д  
гдѣ бн

\* а бн

\* ш  
шкѣ



ма что бо члкъ може нзмѣнѣ дати за дшю  
 сею. такъ сѣ мѣсто вѣи стѣи размѣнѣю, како  
 же и самое сѣ слово наконцы его слова, кѹрї  
 стѣи толкуетъ, какъ и на то мѣстѣ по  
 казуетъ, вѣчныя а не временныя мѹки.  
 \* какоже аплъ глетъ, и егѹже мѣ дѣло згорї,  
 ѡтцѣтнѣтѣ, сѣже сплетѣ, мѣчъ незгорї,  
 или сохланѣнъ боудѣ, такъ какоже огнѣ. и се  
 въ страшныи и послѣднїи оубъ днѣ, великїи  
 соуднїи имать быти, иже какоже речеа,  
 огнѣ всю землю сожже, егѹже вси члци по  
 дѣломъ своимъ протнї имдтѣ. какоже и  
 златодѣтын глетъ; мѣ кто златѹе ору  
 жїе носѣ, прїдетъ рѣкоу огнїю, сѣ  
 тлѣншн нхѹди. мѣже сѣно и дрова носѣ  
 прїдетъ, что не токмо да сѣбѣ что помѹ  
 же, но и что по дѣи мѣже имать. тѣмже  
 \* образѹ и прїдѣлѹ, ѡсѣмъ глетъ, какъ  
 ѡтцѣтнѣтѣ, и се есть первая мѹка; сѣ  
 сплетѣ; но такъ какоже огнѣмъ; се вто  
 рая мѹка. а мѣ аплъ глетъ ище есть,  
 \* такъ сѣ гдѣлаи своимн непогнїи, ежебы и  
 неимѣти, не прѣоудѣ ко вѣки бо огнї. за  
 неже и на есть обнчнї глатн, сплетѣтѣ,  
 ѡтцѣн мѣже бо огнї незгарѣтѣ скорѹ

тѣмже и заѣ речеа сплетѣа не иное что,  
 но точїю долготѣ мѹки знаменѹетъ,  
 \* какъ бы реїи, самъ прѣоудѣтѣ не прѣста  
 нїю мѹчїа. до заѣ соутѣ слова злато  
 деїаго. сѣго ради нѣетѣ мѹка концѣ,  
 и огнѣ временнаго, ниже дшамъ скорѹ  
 по смертн ѡчнрїнїа, змѣже в днѣ со  
 дннїи тоиже огнѣ праведнїи прїдѣтѣ  
 и сплѣтн мѣтѣа. гошнхъ же по ѡбѣ  
 тѣ страшномъ, егда речѣтѣ ѡ ндїте ѡ  
 мене не знаю васъ, ѡсѣмѣ, и бо вѣки  
 мѹчнїи имать. и сн соудъ и ѡбѣтѣ бжїи  
 не снмѣ дшамъ кромѣ тѣла, иже прѣ  
 же воскресїнїа имать быти, какоже дрѣ  
 знї оучатѣ ерѣтнцы; но егда дшї стѣло  
 по воскресїнїи на соудъ вѣтнѣтѣ, тогда и  
 мздѹ по дѣломъ, кнїждѹ члкъ прїмтн  
 \* имѣ, какоже аплъ глетъ. вѣмъ бо мнїтн  
 сѣ имѣ подѹблѣтѣ прѣсѣднїемъ хрѹобы.  
 да бы великїи прїмѣ, иже стѣломъ со тѣ  
 рїа, или доброе, или злое. ѡ се и злато  
 добннїи глетъ, прїмѣ оубѹ тѣло иже  
 со тѣборїю, или доброе, или злое. занѣ  
 \* какоже бо оубѹхъ дѣлѣхъ порѹботло  
 дшї, такъ же и мздѹ іїно прїмѣтѣ.



Замышляеть же за се оуста еретиковъ, иже  
 глаголють, яко нѣко тѣло тогда весѣла  
 шеть; еже нѣкогда такъ, дабы швомъ  
 тѣло сгрѣшати, а нѣкогда мучити; и  
 нѣкогда добръ творити, а нѣкогда же  
 бѣнчюмъ быти, якоже и сама хр҃огоу  
 гл҃еть; г҃адееть чл҃вкъ божь же вси соущи  
 бр҃аебѣхъ, оуспышати гл҃къ на бж҃а.  
 и нѣкогда сотвориши слава бж҃а въ  
 животѣ, а сотвориши слава бж҃а въ  
 сдѣл. иже вѣждь яко нѣкогда единамъ  
 ашамъ мучи и мзда нѣкогда, прежде  
 соудити днѣ, но по сдѣлѣ въ коупѣ и тѣ  
 домъ. якоже и нѣкогда пишеть. а бж҃а  
 оубо нѣкогда прѣзрѣвъ егѣ, иже нѣ  
 нѣкогда повелѣеть чл҃комъ вѣкъ вѣдѣ  
 по  
 клатица, а нѣкогда оустави егѣ днѣ, бо  
 нѣкогда хр҃омъ сдѣлати величїи бж҃а вѣдѣ.  
 Такоже и нѣкогда егѣлокъ пишеть. и да  
 делать и четири старци падоши на мѣ  
 шомъ, и некланїиша егѣ гл҃омъ, хвалн  
 чл҃ гд҃и еже вѣдѣжителю, яко приде  
 гл҃омъ чл҃омъ, и время мергѣви соудѣ при  
 аги, и даати мздуу рабѣмъ чл҃омъ  
 нѣкогда, иже боатица нѣкогда чл҃омъ  
 малыи

\*исомн  
 си

\*бл҃анн  
 м

апкани  
 ψнѣ м

и бл҃анн; зрѣи сопотнѣннче нѣкогда не по едн  
 номъ мучи и мзда боуде, но бл҃аннъ бж҃а  
 нѣкогда брѣмени. якоже и сама хр҃е гл҃еть, оуставите  
 ристи оубо въ коупѣ до жатвы. и бо время  
 жатвы рекоу жителемъ, соберите первѣе пле  
 белы, и сѣяйте ихъ въ оупы, яко соущи  
 а, а пшеницу соберите въ жн҃гннцу мою.  
 И пакн чл҃омъ нѣкогда, а чл҃омъ прѣтчу гд҃  
 казѣ гл҃омъ, жатва егѣ кончи бж҃а,  
 а жителѣ аглн, якоже плѣбелѣ сопотнѣ,  
 и оупамъ сожнѣютъ. такъ боуде въ кончанн  
 бж҃а нѣкогда. после нѣкогда чл҃омъ аглн  
 нѣкогда, и зѣрѣютъ въ оупѣ егѣ вѣдѣ  
 собл҃зны, и чл҃омъ безаконнѣ, и бж҃а  
 нѣкогда, чл҃омъ боуде плачь и нѣкогда  
 зѣвѣ. то гд҃и прѣнн прѣбѣтѣтѣ  
 нѣкогда, а нѣкогда нѣкогда  
 егѣ оупѣ нѣкогда. и нѣкогда оупн  
 сѣяшати, да сѣяшнѣ. а нѣкогда  
 нѣкогда егѣ еретнѣ нѣкогда  
 зннѣ, еже хр҃е гл҃еть, иже послѣ  
 днѣго днѣ въ кончанн сѣтѣ  
 нѣкогда, бж҃а сдѣлѣ нѣкогда  
 быти. тогдаже нѣкогда  
 гл҃омъ нѣкогда, и нѣкогда  
 нѣкогда днѣ боуде. а нѣкогда  
 речнн, яко малыи гл҃омъ  
 нѣкогда соудѣ и зннѣ до  
 брѣмени мучи, и нѣкогда  
 томѣ прѣнннн. Гл҃еть бо  
 хр҃огоу, иже бл҃анн  
 слово прѣзднѣ днѣ  
 бж҃а гл҃омъ чл҃омъ, бо  
 доутѣ оубѣтѣ зннѣ  
 бж҃а днѣ соудннн.

а нѣ  
 ма нѣ

а нѣ  
 ма нѣ







пер 21  
21

ЕДИНЪ ТОКМО ВЪСЕТЬ ПРЯКИИ СДАДЪ,  
 ИЖЕ КОМЪЖДО ПО ДОСТОИНЫСТВА С ПРАВДОЮ  
 БОЗДАЕТЪ. ТАКОЖЕ И ПИЕТЪ МЛЪЦЪ ПИ  
 ШЕТЪ, АЩЕ БГЪ АГГЕЛОВЪ СОГРѢШИВШИХЪ  
 НЕПОНАДЪ, НО ПЛЕННИЦАМИ ТЕМНОСТИ СВА  
 ЗЛЪЦЪ ПРДАДЕ НА СОУДАЪ МОУНИМЫ БАСЕТИ,  
 БИДИШИ ЛИ ІАКЪ ВЪ ТЕМНОСТИ СЕДАМЪ ДО  
 СДАДЪ. ВЕЩО РАДИ И ЗАМОДЕРЪ ПИШЕТЪ,  
 БИЖДА ІАКЪ АГГЕЛІИ СОГРѢШИВШИИ МОУЧА  
 ТІА. И ЕГДА ИИДЕ ХРГОРЪ С ПСЕ, ТО  
 ГДА НАЧАЛЪНИШУХЪ БЛЮВЪ ЗАКЛЮЧИ В ПР  
 ПАТЬ. И ЕКО НЕВЪТЪВНО ШЪМЪ, ЕГДА  
 ХРГА МОИША БЪБИ, ДА БЫ ІУХЪ НЕПОСАЛЪ  
 В БЕЗАНЪ. ЕДИНУХЪ БО СВАЗЛЪЦЪ ВЪ ТЕ  
 МНОСТЪ ЗАКЛЮЧИ. А ДРВГНУХЪ ПОВЕЛЪ  
 ІУЗНАТИ, КО ДИШЪМЪ ГЛА, ІЕ АМО  
 БЛМЪ БАДЕТЬ НА НЕЧИСТЫА ДОУХИ, ІАКЪ  
 ДА ІУЗНАТИ ІУХЪ. А В ДНЬ ПРИШЕТАІА  
 ЕГШ ІУЗБЕДЕТЬ НА БОИШІА МОУКИ. А ЧТО  
 ИИТЪ ЗАКЛЮЧИ ІУХЪ В ПРПАТЬ, ТЪХЪ  
 БГО БРЕМА ПРДАЕТЪ ІУХЪ ОГНЮ ВЪЧНО  
 МЪ. А ІАКОЖЕ ПРЖДЕ СОУДАИШО ДНЬ ДІА  
 БОЛИ БО ОГНИ НЕМОУЧАТЪ, ТАКОЖЕ И  
 ДОУШИ ГРѢШИУХЪ ЧЕЛОВѢКЪ, ІАКОЖЕ  
 ПИШЕТЪ. ВЪСЕТЬ ГДА БГЪ БЛГОУСТІИВАУХЪ

\* В БЕЗАНЪ

\* В БЕЗАНЪ

\* пер 21  
21

АПЪКАМ  
УУ, К.

МА. 31,  
ИЕ.

ПРОТИ  
ТРЕТІА  
БЛАДЪ  
ЕРЕТИЧЕ  
КАГО

ЮА 31,  
МЗ.  
МА 31,  
ЛОУ, ІУЗ.

ШИПАСТИ ІУЗБАЛАТИ. А НЕ ПРАБЕДНУХЪ  
 КО ДНИ СДАНОМЪ ІСЪ МДЧИИ БЛЮСТИ.  
 СТОМУ БО ІАКЪ БИШО ІСОМНА БГОЛОКЪ  
 ПИШЕТЪ, ЕГДА СОУДАЪ ПОИДЕТЪ, ТОГДА  
 СМЕРТЬ И ДЪЦЪ БЪ ВЕРЖИИ БОУДУТЪ ВЪ  
 ЕСЕРО ОГНЕНОЕ. ІЕ ОУБЪ ЕСТЬ СМЕРТЬ  
 БГОРА. И ХРГОРЪ ГАМОДЕТЪ,  
 ТАКЪ БОУДЕТЪ ВЪ ІКОНЧАІЕ БЪКА,  
 ІУЗІДУТЪ АГГЕЛІИ И ШДЧІГЪ СЛЫХЪ  
 ШРЕДИ ПРАБЕДНУХЪ, И БЪ ВЕРДУТЪ ІУХЪ  
 БЪ ПЕРЬ ОГНИДЮ. ТОУ БОУДЕТЪ ПАМЪ  
 И СКРЕЖЕТЪ ЗВѢМЪ. И ГАМОЛА ИМЪ  
 ІСЪ, РАЗДМЪТЕ АН СІА БІА. ОИИЖЕ  
 РѢША ЕМОУ, ЕИ ГАИ. ВЪЖДАЖЕ ОУБЪ  
 И ТЫ ЕРЕТИЧЕ И РАЗДМЪИ, ІАКЪ ДОУШИ  
 ГРѢШИУХЪ, ЕДИНИ КРОМЪ ТЪМ ПР  
 ЖДЕ СДАДЪ, МДЧИИА ОГНИШО НЕ ВОСПРІ  
 АША. ТАКЪ И ПРАБЕДНУХЪ ДШИ КРОМЪ  
 ТЪМЪ, ВЪІЧАІА, ИИЦУТЪА НЕНАГШ ЕЩЕ  
 НЕ ВОСПРІАЛИ; НО ПО ВОСКРІИИ І ПЛОТІЮ БІА  
 СІА ВОСПОИИМЪТЪ. ІАКОЖЕ СЛМЪ ХРГОРЪ ГЛЕТЪ,  
 ЕЩЕ ПАКИ ПРИИДОУ, И ПЕИМОУ БЫ КЪ СЕКЪ,  
 И ДЪЖЕ ЕСМЪ АЗЪ, И БЫ БОУДУТЪ. ИИИДЪ  
 ГЛЕТЪ, И ДЪЖЕ БОУДЕТЪ ТРОУИЦЪ, ТІАШ  
 СОБЕРОУТЪСА И ОРЛИ. И Ш ТОГШ ВРЕМІНЕ











похваляша цр҃кѣа, годѣла прѣва, по  
 ащина ѡбѣтѣаніа, и чюдеса мнѡга  
 сотвориша. и не рѣша ѡбѣтѣаніа,  
 егда лоуши что ѡ насъ прѣсмотрѣвшъ,  
 да не безъ насъ совершѣнство прїимутъ.  
 Отъ мѣже и златеветъ ишиетъ, тогда  
 ко вкоупѣ ии мнѣ и оиѣ вѣи совершѣши  
 мѣагса. аще насъ и бѣ похвадахъ предба  
 рїи, но бѣ вѣчнїи не имутъ предба  
 рїи. и бг҃ъ не и зболн имъ того ради  
 елизу себе быти, но и насъ икоу оуцѣ  
 вѣхъ вкоупѣ почитаетъ. Показуетъ  
 са іа глаба мѣагсвену ѡ трѣхъ рѣчахъ  
 блажен еретическихъ; Первѣе глаголетъ  
 еретцицы, икоу моуки временны соутъ  
 а не вѣчны. иго и бѣи долгу моуки  
 шка за грѣхъ, и сотворитса икоу  
 прїграти моукамъ, и потѡмъ бѣи  
 и зидутъ и знихъ, икоже оригенъ іа  
 вѣтниси своимн бладет. и хъже вѣхъ  
 тасебыхъ на патомъ вельнкомъ сого  
 рѣ стн оуцѣ. и ии мнѣ вѣннн пана  
 римчакїи проклаѣтио вѣчнѡмъ предша.  
 Второе икоу егда по единомъ бг҃ъ ни комъ  
 не творитъ. аще бы тасу бѣла,

то  
 златъ  
 што

зри

\*\*  
 бичи  
 \*  
 аи

что иже бы егда ждати и погрѣсно. и  
 ѡ томъ бладоутъ еретцицы. Мѣже  
 оуко вѣрдемъ икоу имгѣ прїити іа  
 еакою еднѣи живымъ и мртвымъ  
 бг҃емъ бо еднѣи днѣ. Третье, икоу  
 доуши іази безъ члѣсѣ цр҃кѣа шннѡ  
 и елгъ бѣчнлахъ прѣже вѡкрїнїа ерѣ  
 не прїаши. аще бы ащна безъ члѣа  
 вѣчнїа, икоже бладоутъ проклаѣти  
 мннхъ, что члѣа прѣтѣ полъси  
 вѡкрїдчи, и бѣи и надежа стлхъ  
 оуке погнѣе. первѣе ѡимъ оуко не  
 ахъ стнн, но адухъ ангелхристовъ  
 оумьилн тѡу временнїю моука. того  
 ради да бы вѣи в нечнотѣ члѣанїи,  
 и в кверномъ житїи егѡ комѣ иполнїа,  
 и беспечалное и безъ страшное бы житїе  
 жннн. и страхъ грознїахъ моука и  
 вѣчнїа ѡложнн бы. и временнїи огнѣ  
 чнстїтелннн елгн похвадетъ, бнелмъ  
 же ащнн елмѣ безъ члѣсѣ бсгѡ ѡ  
 моукигннл моужетъ. Второе, да бы  
 прѣде смѣрти ѡгрѣсѣхъ хрїстїанскнмъ  
 іерешмъ, ернннїамн и погѡмъ и  
 молїтбсїю и ѡладчїнїемъ, и поужденю

\*\*  
 ажъ

прїаа  
 пнѣ  
 рнмъ  
 акомъ

прїенн  
 хрїгїа

человѣковъ не избѣолять, ꙗкоже пре  
жде челоуѣцы молигвою и моленіемъ  
и добрыми дѣлами милость ежюу приимали.  
Третье, к томуже ерѣ, дабы челоуѣцы  
страшигво еда и грозного едан, и  
ни въ чѣмъ не отзаниакиа, ииъ еда  
дшамъ самѣмъ битвася блгн по  
вѣдѣтъ. даже смъ всю блгть  
хргоу на себе возхитиу, души пре  
жде бремене еднш на бремь к чотуд  
отоща. и дрвгнхъ свою блггю штолѣ  
изведетъ, и бцтво неое пошлетъ.  
а протршнши соудъ и провѣчнла моуки  
глаголет, то все страхъ и прѣлетъ.

ГЛАВА 9

**П**овѣдѣтъ ꙗкоу гдъ штеритвѣ смѣх  
дѣла челоуѣчешнхъ, приидетъ, и  
всю тварь шновитъ. а еретикомъ  
вспомянетъ, дабы смца и мца,  
и нѣа со звѣздами не почитали, паче слова  
ежѣа, понеже оно бовѣки пребывает. а еи  
невѣчнши соутъ. игоиже глгѣ и шпо  
самѣши днхъ. Придетъ бо штнш гдъ  
наша и звалителъ хргоу съ ште в еконч  
нне вѣка шгоу в послѣднш днѣ со словоу.

и все сотвореніе пакш шновитъ. по  
неже оукиства и блда, и блгкого сла  
дѣнства, и блгкого грѣхъ исполнила  
земла. и кровъ и кровію смѣнила на  
земли. даже не боудетъ страшное  
такоеое замедленіе неправды шполне  
но, премѣнитсѣ и мѣтъ такобла сло  
ва, даже лучша нѣагѣа. шце ли  
хоушши слышати ш писаніа оуказъ,  
слыши и сѣю глгца, неое советѣа, ꙗко  
же шнгоуеу, и звѣзды шдоутъ ꙗкоу  
лнствіе. Паче же самъ хргоу глетъ  
солнце померкнетъ, и лднѣ не длетъ  
свѣта шгоу, и звѣзды и неое ш  
доутъ. не печалдемъ же мы ꙗкоу  
оумираемъ, неое и звѣзды ꙗкоже слы  
шнмъ оумираютъ, но пакш возгнѣтъ.  
советѣа гдъ тогда нѣа, не тогш  
ради да нхъ погубитъ, но да ерѣ чю  
днѣшнш нхъ сотворитъ. слыши еда  
пророка глаголаша. вычлѣ чѣи гдъ  
землю шпока, и дѣла роуиъ тбоуиъ  
соутъ нѣа. тѣа погнѣнѣтъ, тѣа  
же пребываети. ктѣ речетъ заѣ  
шѣамъ, сеое шбтвенно глаголетъ,

Г  
а  
ма  
за  
р

ш  
м  
ра



пачишдѣтъ . слыши , и слыши раздѣ  
 чн , и дрѣгла словеса , яко гдѣ погибѣ  
 ндѣтъ , и вси яко риза ѡбѣщаѣтъ , и  
 яко ѡдѣждѣ слыши ихъ и ирмѣнѣтъ .  
 видѣши ли како въ словесахъ къ челоуѣкъ  
 глѣтъ , яко неогрѣшившии погибѣдѣтъ .  
 якоже тако не творѣтъ , якоже заповѣ  
 да гдѣ , како не имать погибѣдѣти .  
 Таково бо вскрѣніе , яко и некая  
 ѡбновленіа ждоутъ . \*солнце преложѣ  
 тѣа бо тмоу , и адѣа въ кровь . дѣла  
 надѣлѣтъ иже ѡ мнѣхенскѣа ерети  
 ѡбратѣнѣа , яко да ихъ свѣтѣлѣ  
 бегли не творѣтъ . и померцѣнѣа  
 го и потемнѣнѣаго солнца въ мѣстѣ  
 хрѣта , и чертѣкъ да не мѣлѣтъ .  
 по наче слыши гдѣ глѣца , яко и зе  
 мѣа мѣлѣа идетъ , а слыса молѣ не  
 мѣлѣа идетъ . и вѣтъ го оубно сотворѣ  
 ніе прѣтѣвѣ сотворѣтѣа гдѣ . и кровь  
 въ кровю слыса на земли . якоже въ  
 рѣке прѣнон , ради беззаконнѣа слы  
 шѣа , мнѣа всѣа потопѣа погѣ  
 би . такоже и нынѣ , егда вси  
 челоуѣцы во вскрѣніи въ падѣша ,

нонѣ #  
гдѣ

ма  
ра

и ево оумышленное беззаконіе тво  
 рахѣ . и етъ ии ми всѣа мнѣа погѣдѣти  
 имать . Поведе бо етъ дрѣла слысѣомѣа  
 слысѣа не слысѣа гдѣа со дѣрми чело  
 вѣчскими , и инокѣомѣа слысѣа ии  
 ми не имѣти . оубже дрѣомѣа въ  
 слысѣа ничѣго не имѣютѣ , и прелѣтъ  
 мнѣа ево въ дѣла . и прелѣнѣа  
 на подобіе времѣнное , и возмѣнѣа слысѣ  
 челоуѣчскѣа , иже етъ . а не помѣли  
 ша глѣомѣа , слысѣа ихъ , яко  
 повождѣнѣа аѣторѣа въ юности слысѣ .  
 дѣрѣа ихъ оудѣрѣнѣа и прѣдѣрѣнѣа  
 яко подобіе цѣрѣа хрѣнѣнѣа ихъ  
 испѣнѣа , ѡрѣнѣа ѡселѣ бо ииѣ ,  
 слысѣа ихъ многѣомѣа , инокѣнѣа  
 въ испѣнѣнѣа , слысѣа въ плѣтѣнѣахъ слысѣ .  
 болове ихъ чѣлѣти . гдѣа , етъ  
 чѣкѣа . етогѣа ихъ безнѣдѣа .  
 въ томѣа же мѣдѣа ево оумѣнѣнѣа яко  
 же слысѣа . и видѣнѣа слысѣа етъ  
 дѣрѣа челоуѣчскѣа , яко добрѣа  
 етъ , и слысѣа повеждѣнѣа етъ ,  
 и ео едѣнѣнѣа и слысѣнѣа ии ми .  
 етъ же пакѣ рѣа , не прѣоудѣтъ

сло  
рѣ

блѣтѣ  
с

ДУХЪ МОИ КЪ ЧЛВКЪМЪ БУДУЩЕ СЪНУ , ПОИЩЕ  
 ПЛОТЬ СЪНУ . СЕ БУДЕ ИЖЕ ПЛОТНО  
 ЧТЮ РАДИ БО БОЖИИ ВЪЩЕ ЖИВОУЩЕ .  
 ТАКОЖЕ БУДА СЪНУ БЖИИ СОДЕРЖАТИ ЧЕЛО  
 ВЪ ЧЛВКЪМЪ СМЪСЛЕНА , И БЪ МИРЪ  
 ВСЯ ПОТОМУ ВОДОЮ . ТАКОЖЕ БУДЕ И  
 СЪНУ ОУЖЕ КЪ КОНЦАМЪ ВЪ СКА СОДЪБЛАЮЩЕ  
 СЯ . ИЖЕ ЦОМЪ ХРГОВЪ ИЖЕ , СЪНУ  
 И ДУХОВИИ МОУЖИ ПРЕЖДЕ РЕШИША ГЛА  
 БЫ БОИ , И ЖИТИЕ МЕРЗКОЕ ОУЩЕ  
 ПИИКОВЪ И ОУЩЕ РИШКОВЪ БУДУЩЕ ,  
 КОТОРИИ СЪНУ ПРЕЖИША . ИНАЧЕ  
 СМЪСЛУ ИЖЕ ПЛОТНЫМЪ ПОУЖАДЪ МИРА  
 СЮ , И ТЕРПЕНІЕ ХРГОВО И ИЩЕ ОУ ,  
 ВЪ ПРОСЛАТІЕ И БЪ ВЪ ЧЛВКЪМЪ МОУЖИ БЛАГОУЩЕ .  
 А СМЪСЛАТІЕ И РИШКОМЪ БО БЛАГОУЩЕ  
 И ЦОМЪ ИЖЕ ПОВЪДУЩЕ БУТИ . ТОГЮ  
 РАДИ НЕ ХОТЪХЪ БО СМЪСЛУ И БЪ ТЕРПЕНІЕ  
 НИИ ХРГОВЪ БУТИ , И КИИМЪ СОДЪНІА  
 БУТИ . И БЪ ВЪЩЕ СЪНУ , СМЪСЛОМЪ  
 СЪНУ СЪНУ ИИИИ ОУЩЕ СЪНУ И ДРОУ  
 ЖЕДЪ ПРИМЪЩЕ . А ЗЪСЫВЪ РЕШИША  
 МНОМЪ , СЪНУ ЧЛВКА ПО ПЕРВОМЪ  
 И ВТОРОМЪ НАКАЗАНИИ ОУДАША , БУДАШИ  
 ИЖЕ РАЗВРАТИША БУДЕ ЧЛВКЪМЪ ,

ТИГЪ  
 31  
 ЧБ

И СОДЪНІА БУДЕ , И БУДЕ СЪНУ ИЖЕ  
 ЖДАНЪ . И ПЛКИ ИИИИ ГЛГОУЩЕ ,  
 ПЛОТНЫМЪ МОУДОУЩЕ БУЖДА БУДЕ И  
 БУДА , И ЗАКОНЪ БЖИИ НЕ ПЕРЕМЪЩЕ , НИ  
 МОЖЕТЪ БО . А ТАКОЖЕ БУДА ИЖЕ СЪНУ  
 МИ ДУХОВИИ МОУЖИ ПЛОТНОЕ БУДЕ РАЗ  
 МЪЩЕ , И БЪ МИРЪ СЪНУ ПОПЛОТИ ЖИ  
 ВОУЩЕ , А НЕ ПО ДУХУ . И РАДИ СВОБОДНАГО  
 ЖИТИА ЗАКОНЪ ПЕРЕМЪЩЕ , И ПРЕ  
 ДЪНУ ОУЩЕ СЪНУ ИЖЕ ПЕРЕМЪЩЕ ,  
 И ОУЩЕ СЪНУ . А ПЕРЕМЪЩЕ И СЪНУ  
 ЧЛВКЪМЪ СОДЪНІАЮЩЕ . ТАКОЖЕ И  
 АНТИХРИСТА И СЪНУ ИЖЕ СЪНУ СОДЪБЛА  
 ЮЩЕ ИМАТЪ . ПЕРВЕ БО ПРИДЕТЪ СЪНУ  
 ПЛКЕ , ПОТОМУ ЧЛВКЪМЪ БЕЗЗАКОНІЕ  
 СЪНУ ПОГИБЕЛИ ПРОТИВНИКЪ АНТИХРИСТА .  
 И ПЛКИ ХРГОВА ПРИДЕТЪ ВО СЪНУ ПРЪ  
 ЧИВШАМЪ МЪЩЕ ВОЗДА , ТАКОЖЕ  
 СЪНУ ГЛТЪ . ИЖЕ КТО ШЕДАНЪ , ДА СЪНУ  
 ДИТЪ СЪНУ , А СЪНУ ДА СЪНУ СЪНУ  
 ЧЛВ . И ПРЪВНИИ ПРЪВДА ДА ГВОРИТЪ  
 СЪНУ . И СЪНУ ДА СЪНУ СЪНУ . И СЪНУ  
 ГОЛДОУ ИЖЕ , И МЪДА МОА СО МНОЮ  
 БУДЕ , ВОЗДАТИ КОМЪЖДО ПОДЪЛОМЪ  
 СЪНУ . АЗЪ СЪНУ МЪДА И СЪНУ , ПЕРВИИ

М  
 КРИ 31  
 ЧБ

КЪ СЪНУ  
 31  
 ЧБ

\*  
 АПОКАЛИ  
 ПТИ БУ



и послѣднѣи . начатокъ и конецъ . и  
 блаженъ есть иже соблюдаетъ повелѣнїа  
 егѡ , да боудетъ область имъ надъ ревомъ  
 животъ , и болгы бѡградъ вѣндртъ , а  
 бнѣ братъ псы и чюдѣи , и лѣбодѣицы ,  
 и оукицы и идогослужители , и иже си люкн,  
 и творитъ лжю . азъ иъ поглухъ ягла  
 свѣгѡ да свндѣтельствдтѣ в ѣквѣхъ .  
 да сѡ наоучитъ мнѣхѣи , да не почтѣ  
 пламнѣтъ , и смца паче слова бжїа . да  
 не рѣсѡтъ иакѡ црковнымъ оутѣвѣтъ сло  
 вома бжїимъ оутверженїи по сомнономъ  
 хожденїю . Мы бо речемъ противѣ бл  
 шгѡ еднеловїа . ико повѣхъ седмїи все  
 лнннхъ соборѣхъ , дхѡмъ стѣмъ , и  
 словемъ бжїимъ , едмїжды шкннхъ  
 сѡ , всѡ правнѡ црковнѡмъ соутѣ оутѣ  
 рженїи и запечатлѣнїи . а нѣмѡче ѡднѣ  
 стѣмъ пакн , дабы не жидовы , ни пре  
 жде жидовнїа пакн , ни ерѣвннн  
 полздновлгн шннннн ; оуце бо рече нѣд  
 и смцѣ измѣнїтнѡ , нїкелн црѡ  
 внѡмъ правнѡмъ вчѣмъ измѣнїтнѡ .  
 по нїкѣ црѡвь словомъ бжїимъ оутверже  
 нѡ . слово бо бжїе иже и землн крѣпчнннн .

онѡвѣи  
каледа  
рѣ

полѡн .  
амѣ ,  
о  
златѡу  
благѡ  
рнѣ  
слово  
а б

иакѡже амѣ хрѣтѡмъ рѣкѣ , нѣо и землѡ  
 прїидетъ , а слова моѡ не прїидѣтѣ ,  
 аше и глаголѡтъ ерѣвннн , иакѡ попламн  
 тламъ и по смцномъ течнїи потрѣбно  
 соутѣ днѣ и прїзднннн прѣмѣнннн .  
 вѣмѣ же , иакѡ нѣтъ ннѡмъ ннѡсѡ по  
 чрѣмъ , чѡкмѡ да же члѡю хн  
 трѡгнѡ , ѡ едннѡмъ вѣхѣхъ вѣше  
 ннѡннѡмъ црковнѡмъ глабѣ хрѣтѡ , на  
 ннѡю вѣхѣхъ прѡстѣхъ чѡлѡвѣкѣхъ все  
 доуѣтъ . ѡ ннѡхѣ явѡтѣннѡмъ пѡбѣлѣ  
 амѣ ѡтерѣглѡ нннѡтъ . братїе сѡю  
 дѣтнѡ , да ннѡтоже вѣмъ прѣмѣнннн  
 хнтрѡгнѡ и чнѣтнѡмъ лѣчнѡ , по прѣдѡ  
 ннѡ чѡлѡвѣчнѡмъ , по чнѡхѡмъ амѡ  
 сѡ , а не по хрѣтѣ иѣтѣ , иакѡ вѡ томъ  
 живѣтъ всѡкѡ ннѡмннѡ бжїтѣлѣ чѡлѡ  
 ннѣ . и да боудете внѡмъ ннѡмнн  
 нн , иже етѣ глабѣ всѡкѡмъ ннѡмъ  
 и блѡстн . сеѡ пѡбѣлѣ амѣ вѡспѡмн  
 ннѣтъ , дабы до жнѡгѡ рѡдн оумншнѡ  
 ннѡ , ко ннѡнѡмъ лѡжннѡмъ глабѣ , крѡмѣ  
 хрѣтѡ не прнѡтѡвлнн . нѣвѣ дрѡгомъ  
 мѡстѣ чѡнѡ же пѡбѣлѣ поннѡмѣтъ нннѡ  
 глаголѣтъ , по тѡгда оуѡ нѣвѣдрнѣ

мѡ , зѡ  
рѣ

нѡнѡ  
рѣ

вѡмѡ  
зѡ  
ннѡ

глѡ  
зѡ





Замто Богаш аожа нарицаетъ, Оши исто  
вѣдаетъ инако, и ажибомъ оучише  
оучагъ, амы побѣдъ творимъ бо дѣиши  
жигіагъ, аобомъ, и мекотію. Ина  
ко бо инкоже можетъ правди твори  
ти, токомъ аше создаетъ стартъ въ сао  
вѣ и оучиши инаше, ко хртѣ гавѣ  
наши, акоже ама гавѣ, и зне  
гоже вѣ тѣло создавлемо, и чини  
блемо приличіе, вѣдѣмъ шлаза  
нѣмъ подліа подліагъ вѣ мѣрѣ  
ѣдиши кождо члѣти бо зрѣніе тѣла  
твѣрѣтъ, вѣ созданіе вѣ мекотію.  
Евміе. Егоже стѣи куріалъ бо дѣиши  
нама предметъ. Вѣдѣмъ хртѣ на  
гортѣ ѣксотіе, пригдѣиши кнѣмоу  
оучицы оооа гавѣ, гдѣ ажеи нама  
когда иа боудѣтъ; и что ѣста зма  
миніе прищѣта тѣомъ, и кончи  
вѣвѣ; и вѣвѣцѣа іе рѣи нама, вѣдѣ  
те да инкоже бѣтъ превѣрѣтъ. аи  
зи ко придѣтъ бо іма мѣе, гавѣ, азъ  
ѣма хтѣ, и мѣогнѣхъ превѣрѣтъ. Егда  
же оучѣишигѣ краи и блѣннѣа краи  
зрѣтъ, не блѣннѣа, подѣлетъ бо вѣ

Евміе  
за шѣ

ма за  
чи  
ма за  
на  
ад за  
ре

иимъ бѣти, но не тогда ѣтъ конь  
чина. бостанѣтъ бо ізъикъ на ізъикъ,  
и цѣтво на цѣтво, и боудѣтъ па  
гдѣа и троуи полѣтѣомъ, вѣаже  
іа начало колѣзнемъ. тогда преда  
дѣтъ бѣ вѣкорѣи, и оубѣгѣтъ бѣтъ,  
и боудѣте не на блѣннѣи вѣсѣи имене  
могѣ радн. и тогда вѣблѣзнѣтъ  
мѣогнѣ, и арѣтъ арѣга предадѣтъ,  
и вѣзвѣннѣдѣтъ арѣтъ арѣга. и  
мѣогнѣ аже пророцѣа бостанѣтъ, и прѣль  
стѣтъ мѣогнѣ, и зѣдмѣожнѣе вѣзакѣ  
нѣа и зѣакнѣтъ мѣогнѣхъ. пре  
тернѣвѣи же доконца тои шметѣа.  
и проповѣтѣа евміе цѣгѣа повѣи  
вѣсѣннѣи бо вѣдѣтѣельство вѣсѣмъ  
ізъикѣомъ. и тогда придѣтъ конь  
чина. егдаже оучѣише мѣрзѣста зѣд  
стѣнѣа рѣчѣннѣю дѣннѣомъ прѣсѣма  
стѣнѣа намѣстѣа стѣа, иже чѣтѣ да  
рѣзѣмѣтѣа. тогда соуиши бо іодѣи да  
вѣжѣтъ на горы. а иже вѣрхѣ хрѣмѣвѣ  
да налізѣтъ вѣзѣти иже блѣомъ ѣгѣ.  
и иже наслѣа, да нѣбо зѣрѣннѣа бѣпѣтъ  
вѣзѣти рѣи вѣонѣхъ. гореже на ірѣзѣннѣа

и ѿсѣдѣ до дѣвяти бѣгѣ днѣ - моли  
 текла , а не оудетъ бѣгѣтѣо бѣше  
 знаѣ шѣсѣбѣотѣ , боудетъ бо тогда  
 скорѣ бѣга ꙗкоже небыла ѿ на  
 чала мїра до сѣдѣ , шже ѿмѣтъ бѣ  
 тн . и шже небыла прѣвратилася днѣ  
 тн , шже оуѣо шлѣла бѣла  
 плоть . но ѿбраннѣхъ ради прѣврат  
 тѣтѣ днѣ тн . Тогда шже бѣтѣ  
 рѣтѣ камѣ , и заѣ хрѣтѣ ,  
 и ш оудѣ , не шмѣтѣ бѣрѣ . бѣтѣ  
 шдѣтѣ бо лже хрѣтѣ , и лже прорѣцѣ .  
 и дадѣтѣ знаменїа и чудеса , ꙗкоже  
 прѣвратнѣ шже бо зможнѣ и ѿбра  
 шнѣла . и прѣжде рѣхъ камѣ . шже бо  
 рекоутѣ бѣмѣ , и вѣдѣтѣнн бѣтѣ , не  
 шдѣдѣтѣ . и вѣ скорѣшнѣхъ , шшамѣ  
 тѣ бѣрѣ ; ꙗкоже бо мошнѣа и хрѣдѣтѣ  
 ѿвѣтѣока , и шблѣтѣтѣа шзѣпадѣ ,  
 тѣко боудетѣ и прѣшѣтѣе шлѣ чѣловѣ  
 чѣскоу . и дѣже боудетѣ троупѣ ,  
 тѣкоу шверѣтѣтѣа и ѣрѣн . шже же по  
 скорѣн днѣн тѣхъ , шшце померѣшѣтѣ  
 и адѣа не дѣтѣтѣ шѣтѣа шверѣо . швѣдѣа  
 шпадѣтѣ шше , и шамѣ шнѣла подѣшдѣтѣа

и тогда шѣтѣа знаменїе шлѣ чѣвѣскоу  
 на шѣн . и тогда шѣплѣчѣтѣа бѣла  
 школѣна земнѣла , и оуѣратѣ шлѣ чѣче  
 шкѣкоу градоуѣннѣа на обѣлѣцѣхъ шѣнѣхъ ,  
 шнѣлоу и шлѣбоу шнѣкоу , и прѣчѣла .

глава дѣ , бѣн главѣ шшѣтѣа ѿ зна  
 меннѣ антѣхрѣтѣога шшѣтѣа .

Икоже хрѣтѣоу брѣменѣ прѣшѣтѣкѣа  
 шверѣоу , и шкѣннѣа бѣла шшѣкоу не  
 шкѣла ; тѣокоу знаменїа шѣкѣла и  
 раздѣлѣннѣа шѣвѣла , ради антѣхрѣ  
 тѣовѣ , шкѣорѣн ошѣмѣ послѣднѣмѣ  
 антѣхрѣтѣоу чѣловѣскоу бѣкоупѣ прѣшѣдоу ,  
 шже прѣжде шѣтѣ прѣшѣтѣкѣа шѣтѣтн  
 шшдѣтѣ , и шзѣмѣнѣтѣа дѣла и шлѣголы  
 зрѣшннѣ , и прѣнѣдѣтѣ шхъ же шжнѣдѣемѣ  
 чѣоушѣе и шѣче шхъ . шшослѣднѣмѣ брѣ  
 меннѣ шшѣтѣоке не шѣпрѣшннѣ ; шшо глѣтѣа дѣла зѣ  
 шѣтѣтѣа шшѣе раздѣлѣтн брѣменнѣа и шѣтѣа ,  
 шже ошѣтѣа шѣложннѣ шѣою обѣлѣтнѣо ; и  
 не шѣтѣа шкѣзѣтн шкѣгда шѣе боудетѣ .  
 тѣкоже шшѣннѣа глѣголетѣа , шшѣе шѣтѣо  
 шшѣтѣа , бѣдѣтѣа и шѣолнѣтѣа , шѣвѣтѣ  
 шѣтѣо бѣннѣа чѣлѣ шѣтѣа чѣвѣскѣннѣа прѣнѣдетѣ

дѣла зѣ  
а

а  
ма зѣ  
ра





ибо емоу предшии соуть мѣта, но  
 котораго дни и часа, не вѣдѣма. чѣко  
 же и ѿ хрѣтоу пришестьи, и ѿ  
 кончинѣ вѣка егѡ раздѣлемъ, такѡ  
 бо исполненіи мѣта, и знаменіи иже  
 намъ дхъ стѣи прѣки, и словъ хрѣтоу  
 исповѣда, побѣдѣ ето время емостіа.  
 аще бы та времена послѣдніа писаніи  
 была на знаменіа, пакы бы доухъ  
 прѣчиныйи чинѣма ие мѣта прѣмѣ  
 шти, и чѣко челоуѣки въ колѣшю  
 бою болю и беззаконіе прѣвѣти. а  
 также вѣдала доухъ антихрѣтоу,  
 такѡ мнѡжество временъ прѣлѣжнѣ  
 не чѣко мѣта дѣлатъ ии ето, но и  
 поитори тыкаши мѣта ѿ созданіа мира,  
 жидовъ и антихрѣтоукихъ прѣдотечѣ  
 ѿ оуставнаго житіа вѣхъ правосла  
 вныхъ шдчи оутіти. и мѣта иже  
 исполнатса антихрѣтоуа пришестьіа  
 оутіти. жидовѣже того ради мѣно  
 ѡжидаютъ, даже и глаголютъ, такѡ еше  
 пришестьіа егѡ не пришии мѣта.  
 также и еретіцы, да быша челоуѣцы  
 не познали, такѡ же мѣта пришии

и зинѣ же антихрѣтоу послѣднемъ мѣ а  
 востати, не чѣко мѡ мѣта чѣка послѣ фінъ ие  
 днаго ѡ созданіа мира погблѣютъ, етѣ хѣк  
 но и дни и мѣны, и всего ето мира про ѡсозда  
 должнѣа ради, инокю свое вѣрою. ии мѣра  
 агарыи ереси нѣрѣ начинатъ, зѣ пѣма  
 аби чн шдчи чегѡ ради чѣрѣтѣ, грѣошн  
 даже мѣта емоу бластѣю анти бѣ клѣ  
 хрѣтоу прѣготоватъ. того ради дѣ прѣ  
 хрѣтоу вѣта послѣдніа времена вѣ мѣши  
 рѣмѣ епоуѣ шдчѣбно побѣдѣ емо  
 стіа. ико ѡ всемъ ѡ томъ назн  
 меніамо шдчѣбнѣми глагола, иже  
 и прѣсѣлѣшии челоуѣцы бѣдѣи и слов  
 шнѣ развѣдѣти мѡдѣтѣ, такѡ  
 антихрѣтоу прѣдотечѣми егѡ мѣта  
 емо держѣбное царское шнѣра егѡ шго  
 чѣко коудѣтѣ. и немѣно царѣи  
 мира егѡ къ прѣстѡлѣ егѡ прѣрече  
 шюмъ, шдгѣли егѡ прѣвѣднѣи коу  
 дѣтѣ, и поклѡнатса и прѣдала  
 тса емоу. понеже оиѣ послѣдніи  
 антихрѣтоу не шѣтѣа, дондеже  
 прѣвое по прѣречѣдѣ, къ прѣстѡлѣ свое  
 моу, шдгѣли шѣнѣи едѣма царѣи





Ерѡтїкѡвъ и бѡдїтелеи , антихрїста  
 ми , ономѡ послѣднемѡ сѡбжаишим  
 раздѣлїи , иже ѡ едїныа стѣла кадо  
 личїскїа согѡрныа апѡстѡлѡ цѡрїе  
 грѣшкїа ѡтѡрїи . и паче ебѣ ,  
 нежели пакї похвалїи прѡдѣ хѣбѣ  
 вѣрѡвѡтїи белѡтѣ . ѡнїхѡже нѣбѣ  
 стѣно апѡлѡ пишеть , дѣтїи послѣ  
 днїа годїны естѣ . и такоже слыша  
 рте нѣко антихрїстѣ грѡдѣтѣ , и  
 нѣбѣ антихрїстїи мнѡзи бѣша . и  
 ѡ егѡ раздѣлемѣ , нѣко оуѣво послѣ  
 днїи часѣ естѣ , ѡ насѣ бо нѣздѡ  
 ша , но неѣша ѡ насѣ . нѣре  
 бѣша ѡ насѣ бѣли , прѣбѣли оуѣво бѣ  
 ша пѡли , но дѡ бѡлѣтѣ нѣко неѣша  
 бѣи ѡ насѣ . такоже и онѣ гордыи  
 гѡмонѣ волхѡвѣ емадонскїи ѡтѡрїи  
 ѡ гѡмона петрѡ , и дрѡгнїхѣ апѡлѡ . и  
 прїиде прѣжде в рїмѣ , твѡрѡ нѣко хрї  
 стѡмѣ всѡцѣлѣмѣ подѡбїемѣ . послѣ  
 днѡгѡ антихрїста сѡмѣ прѣбѣли бѣстѣ .  
 и пѡнемѣ согѡдїцнїхѣ в рїмѣ , собою на  
 зїамѣна . нѣко бо нѣма нѣмона петрѡ  
 нѣмѣтѣ вѣстїи гордыи кнѡзѣ мїрѡ нѣко

юанѣ  
31, 61

дѣлѡ  
31, 61

антихрїстѣ . такоже зїамѣветѣ ма, 31  
 бо оно время , егда хрїстѡсѣ петрѡ  
 сѡмѡго назѡлѡ егїпѡю . егда бо бѡхѡ ма, 31  
 чѣ бо всемѣ мїрѣ бжтѣнствѡ истїнѣ  
 испрѣбїтїи , егѡже хрїстѡсѣ сѡнѣмѣ  
 смирѣнемѣ и молїтѡю испрѣбїи , бѣе  
 мѣже чѡ не испѡмїсѡ . но бѣ нѣмѡнѣ  
 бѡлхѡвѣ , иже велїи бѣстѣ годѣ ,  
 и бѣде кѣ собїи прѣлѣстїи мнѡгнїхѣ в рї  
 мѣ прѣдѣ бѣстѣмѣ народѡмѣ показѡ петрѡ  
 и на выстѡгѣ сѡбгѡмѣ сѡнѣмѣ бѣстѡмѣ апѡлѡ  
 нѡнїтїи побѣлѣ сѣе . но петрѡсѣ апѡлѡ и грѡшнї  
 бѣдѡлѡ нѣко чѡнї естѣ нѣрѣбѣи прѣдѣ лѡтїи  
 послѣднїмѣ антихрїстѡмѣ , и чѣстѣмѣ  
 бѡзноснїемѣ по бѡздѡхѡ мѡдѣи  
 прѣлѣцїетѣ , и помѡмїсѡ егѡ , дѡ  
 егѡ погѡбїтѣ . егѡ же по петрѡвѣ  
 молїтѣвѣ нѣмѣна ѡклѡнїмѡ бѡлхѡлѣ бѣ  
 сотѣ порѡзнѣлѣ погѡбїи , дѡлѡ нѣмѣ  
 раздѣмѣ , дѡлѡ мѡи прѡкѡбѣрїи ѡ чѡко  
 выхѣ гордыхѣ оуѣсѡмїлїсѡ , и бѣ мѣстѡ  
 антихрїста раздѣлїи , иже сѡб  
 сѡмѣ сѡнѣмѣ бѣстѡмѣ побѣлѣбѡтѣ  
 нѣстїи . и бѣ мѣстѡ хрїстѡ , гѡлѡкою  
 цѡрїен назѡбѡлѣсѡ . Петрѡсѣ бо апѡлѡ 31

ма, 31  
31, 61

вжїтїи  
петрѡ  
апѡлѡ  
и грѡшнї  
лѡтїи

31



въ мѣсто хр҃га главою цркви хр҃говѣ  
 не называлася . и ни имать быти  
 цркви тѣла хр҃гова дръвою главою .  
 какъ бо можетъ быти иная црковѣ  
 тѣла петрова , а иная црковѣ тѣла  
 хр҃гова . единно тѣло црковѣ хр҃гова ,  
 двѣхъ главъ не имать , но хр҃говъ  
 свое единъ , а не петровъ црковѣ  
 дръвою обѣща на чьбродомъ камени  
 иже вѣднѣа создати . главь еи боу  
 дръво основаніе и глава . глава того  
 ради , ибо есмь тѣло егѡ , икоже  
 пишетъ . да возрастимъ внего вса  
 чекла , иже естъ глава хр҃говъ , и же  
 гоже все тѣло составлено . камень  
 же того ради икоже пишетъ , понеже  
 вѣднѣте , какъ блгъ гдѣ . ижемоу же при  
 ходѣи камени живѣ , и елики икоже  
 камени живѣ зиждетиса въ храмъ дх҃о  
 венъ . а икоже петръ мѣлъ въ мѣ  
 стѣ хр҃га , ни цркви егѡ другою  
 главою не именовалася . но ече вси  
 еи блгоденіе оумираа въ рѣмѣ оучи  
 ни . егда восхотѣша егѡ какъ хр҃га  
 на кр҃тѣ расплати . оиже молѣи ихъ

А  
ЛІА  
ПѢ  
СѢ

Е.Д.Е.С.М  
З.Д.И.С.Е

А ПЕР  
З.Д.И.С.Е

ВЖИТІИ  
ПЕРОВЪ

дабы не такъ икоже хр҃га главою к горѣ  
 расплатъ , да не боудъ рече подокниъ хр҃  
 моемоу . но расплати егѡ по егѡ прощанію  
 главою к земли , а ногами к горѣ . да же  
 не мнѣтъ егѡ дръво хр҃га , ни въ мѣстѣ  
 главы хр҃га быти , ни цркви хр҃говѣ  
 двѣ главы имѣти . и не токмо не восхо  
 тѣ быти икоже хр҃говъ главою цркви егѡ ,  
 но не восхотѣ и на кр҃тѣ оумираа к горѣ  
 главы подлати , но обрати еа к земли ,  
 показуѣа какъ въ земли дръво глава въ  
 мѣ цркви оиѣи во іерусалимѣ расплати супр  
 тивнаа имать вослати . елиже хр҃говъ  
 во второе пришествіе свое оубѣтъ . той  
 бо естъ единъ истинный и вѣбѣки живыи  
 перворожденъ вса тѣлон . и иже на земли  
 и на земли вса чекла тѣмъ создана .  
 и той естъ глава тѣла цркви иначѣгокъ  
 и во вѣхъ первенствѣа . вса бгъ и  
 оцъ покорн емоу , и того даде главоу  
 выше вѣхъ цркви , иже естъ тѣло егѡ ,  
 иже и змртвѣхъ воскресъ , к томд оуже  
 не оумретъ . и по воскресеніи вѣхъ апо  
 столовъ равно благословн , и малю шедши  
 шнѣ , възиде на небо . и оубѣаи ни единого

\*  
СТРЕМЪ  
ГЛАВЪ

К СЛОЗ  
З.Д.И.С.Е

КОМ СЛ.М  
З.Д.И.С.Е

Е.Д.Е.С.М  
С.Д.І

М  
КРИ З.Д.И.С.Е

ЧІ  
ЛДКА З.Д.И.С.Е

ЕДИ ЗА  
ОСА

КЗРИ ЗА  
РІГ  
КЗАМЛЕМ  
ЗА ОІЕ

ІЗІАД  
ЗА ІОЕ

в мѣстѣ нѣе галѣон, чѣкмѡ члѡвѣкѣ. и  
 сѡбѣи цркви чѣла свѣтѡ и хѣ ѡтѣлѣ  
 ви, икоже писано, хрѣгоѡ еѡга шѣдѡви  
 и бѡзвѣдѣ прѣблѣне вѣ хѣ нѣсѣ. и  
 чѡн еѡга дѡлѣ оѡи мѡстѡмѡи, оѡи же  
 прѡѡи, оѡи же бѡгѡвѣстѡици, оѡи  
 же пѡстѡри и сѡрѡнѣтѡи, и сѡбѡрѡнѣю  
 еѡмѡу в дѣло сѡзвѣнѣнѡ бѡзвѣнѣнѡ чѣла  
 хрѣгоѡ цркви. И пѡки вѣ еѡгѣ чѣло  
 хрѣгоѡ, и сѡдѡи ѡ чѡсти. Тѡгѡ рѡди  
 бѡлѣ чѣла хрѣгоѡ ии кѡгѡже дѡ не не вѣ  
 мѡчѣ. И иже не вѣдѣ сѡчѣтѣ вѣзвѣлѡ  
 дѡмѡм, и не держѣтѣ хрѣга гѡлѡи и зѣне  
 ѡже вѣ чѣло, и сѡмѣ чѡнѣтѣ вѡмѣ  
 еѡу хрѣга гѡлѡи цркви хрѣгоѡи, чѡн  
 еѡга антѣхрѣстѣ. и икоже шѡмѡчѣ  
 бѡлѡхѣ, оѡи пѣрѡви антѣхрѣстѣ бѡ мѣ  
 мѣ, пѣтрѡ мѡлѡ пѣрѡвѡи, вѡ гѡлѡ хрѣго  
 вѡ на сѣе вѣхѡтѣ пѣрѡмѣ. но хрѣгоѡ  
 ии сѣ еѡгѡ пѡрѡди. И икоже ии сѡлѣдѡи  
 еѡ антѣхрѣстѣ сѡчѣтѣ дѡмѡи сѡчѣтѣ сѡ  
 и хѣ, кѡторѡи зѡдѣ на зѡмѡи хрѣга пѣрѣ  
 вѡлѡтѣ. и вѡмѡу чѣлѡ цркви хрѣго  
 еѡ гѡлѡи сѡчѣнѣкѡ ии сѣ вѣлѣ чѡлѡвѣкѣ  
 кѡи пѣрѡлѡчѣтѣ, ии сѣе в мѣстѣ хрѣга

пѣрѡлѡжѣнѣ. ии сѣе гѡлѡ по сѡдѡнѡмѡ  
 дѡи бѡдѣтѣ на сѣе вѣлѡкѣ рѣчѣтѣ,  
 азѣ еѡдинѣ пѡстѡри, и еѡдинѡ еѡгѡ  
 бѡдѣтѣ. ии чѡ еѡга мѣстѡное зѡ  
 мѡи, антѣхрѣстѡѡ дѡуѡлѡ. Вѣтѡе  
 зѡмѡнѣе, сѡуѡлѡшѣтѣ брѡни, иже еѡга  
 брѡнѣ вѣ мѡсѡпѡтѡмѡи пѣрѡмѣ и грѣсѡ  
 мѡи. вѣгѡнѣтѣ бѡ и зѡмѡнѣе на и зѡмѡнѣе,  
 ии цѡрѣвѣтѡ на цѡрѣвѣтѡ. и бѡдѣтѣ  
 гѡлѡи ии мѡрѡи, ии тѡрѡсѡи по зѡмѡи  
 ии грѡдѡмѡи. ии чѡ дѡже вѣе бѡлѡ.  
 ии еѡи гѡлѡетѣ еѡтѡрѡбѡнѡи гѡ нѣе  
 ии зѡмѡнѣе бѡлѡ бѡдѣтѣ, ии вѡлѡи  
 кѡлѡ не пѡгѡды. бѡдѣтѣ сѡуѡ, ии кѡ не  
 вѣстѣе бѡкѡи чѡлѣ гѡдѣ пѣрѡдѣтѣ. Тѡ.  
 Оуѡлѡшѣнѣи бѡдѣтѣ брѡни. ии пѡ  
 жѡе, чѡгѡ брѡни не бѡлѡи, ии кѡ  
 же пѡчѡтѡемѣ пѡиѡнѡ ѡ нѡчѡлѡ мѡи  
 рѡи рѡди сѡдѣлѡхѡ чѡлѡвѣцѡи. ии зѡдѣ  
 бѡдѣтѣ брѡни. ии бѡ гѡлѡетѣ, не  
 чѡкмѡ вѡлѣтѣ рѡди, но ии бѣрѡи бѡи сѡлѡ  
 рѡди брѡни пѡчѡиѡтѣи бѡдѣтѣ гѡ вѡлѡи.  
 чѡгѡ рѡди дѡже вѡзѡмѡгѡтѣ ѡ гѡлѡи  
 ии сѣ хрѣга ѡ вѡлѡи, ии кѡиѡнѡи гѡлѡи  
 антѣхрѣстѡѡи пѣрѡлѡжѣнѣ. Ии бѡ ии сѡлѡи

ВѢТѢОЕ  
ЗѡМѡНѢЕ  
НѢ  
\* \* \*  
БРѡНѢИ  
МА ЗА ЧИ  
МА ЗА НИ  
МУ ЗА РЕ

\* \* \*  
БРѡНѢИ





различными коварствами, лисовію, дурбаніемъ, обманіемъ, прошептаніемъ, грозю, казнію, бешюю, посольствомъ и слуги своими, к скрѣмому дѣхобномъ и свѣтительскомъ оустрѣбъ приводить бешюіи, дабы ни кто не пребываи въ прежней прѣславней кѣрѣ единыа стѣа кадомическіа апостольскіа цркви греческаго закона, и ѿ стѣхъ оуцъ оустрѣбъ и зложениомъ на бешюіихъ коварствъ, и на стѣхъ римскіа нобыа помилъ еретичества оустрѣбы прѣстѣпимъ. иже покая гвды, то нице, иногда инако оустрѣбъ прѣмѣнае. и се егда знаменіе послѣднее антихри

\* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \*

стѣа иаглавнѣа икоже б прѣдн пока зоветъ. такоже и даѣ коутъ иже дѣхобнии мечемъ боюютъ, и бѣры ради прѣждати и моутии побѣблѣютъ. а црствѣа и блатемъ посѣдѣице сіаю, и коварствомъ подыбою блатѣ покора стію ице. еже стѣи крѣпцѣа въ знаменіи дѣблѣтомъ ѿ антихристѣа побѣдѣлетъ, еже адкѣвѣствомъ и не прѣдою, и погѣомъ инальствомъ бѣхъ докнцѣа

\* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \*

приводити начнетъ.

**Знаменіе, третіе.**

Ціе же смотри, какова знаменіа иидѣтъ мѣстиса въ дѣхобныхъ. и зельнѣа галголетъ. и чѣго ради соблазнѣтѣса мнѣзи, и другѣа другѣа прѣдѣтѣа на сме рѣа, и коннѣидитѣа другѣа другѣа. и егда оуслѣшиете бладѣици на бладѣкѣ, и кнѣрнѣи на кнѣрнѣкѣ, и иныхъ чина дѣхобнаго на все бѣстѣирихъ, и докѣре на хѣдѣирихъ, чѣгда не оукоитѣса, ико чѣеѣ иаповѣдѣю. не мѣиже чѣго чѣо инаѣа содѣблетѣса, но прѣда и нечѣи чѣеѣ бѣ прѣво мѣ инаѣи на знаменіа. Ци бо азъ оучѣири чѣеѣа погнѣаѣ, но чѣа не погнѣаи. докѣбѣтѣа бо дѣири коу лоуише и крѣпѣише оучѣтѣа бѣти. послѣднѣа прѣиѣдѣшѣа, а прѣво мѣ бѣти. ико и бо единыи на асѣа чѣа прѣиѣдѣшѣа, аци и послѣднѣа прѣемлетѣа еѣа икоже и прѣвѣхъ. Томѣже недѣииса, иже бладѣици другѣа другѣа не мѣидѣтѣа, ико

а. 1. 11  
 П





ажѣ прѣрѣцѣи предостѣни антихристо  
 вы , иже кѹ себѣ многохѹ похвалѣю  
 уиѣ , и на великѹ рѣчь неправеднѹ по  
 стѣшнѣи . и ради сѹиъ великїа непра  
 вды и беззаконїа антихристова , пре  
 брѣиши боудѹтъ челоуѣцы , такѡ ,  
 такѡ и въ сеиѹхѹ боудѹтъ иже не ѡбра  
 цѣнѣа истра либѣ , предѣтъ ко  
 дрѹгѹ дрѹга бѣ погибѣль . поете  
 рѣбѣи же докоца , и твердо стѡи  
 не проклаишѣа бѣ чакѡвѹхѹ бѣдѹхѹ ,  
 такѡ холбѡи рѣторѡнѹ на краиши пи  
 сѣи боудѣтъ . дозѹбѣ деофирѣнѣгѹ .  
 ѿсѡлѣи и стѣи патриарѣи истиннии патриарѣи  
 бытъ иши ѿсѡлѣи антиохїиискїи , и  
 бѣбѣтѡ іеремїа царгѡдѣискїи , заѣ оуиѣмѹ  
 \*З в рѣи прѣкѡнѣи оуже близѹ сѣ кончїа  
 нїа мїра , хотѹхѹ бо чоуїо , истра  
 іеремїа либѣ сѣиѹ бошлѣннїи бѣ челоуѣцѹхѹ ,  
 бытъ брѣчѣтѣо цѣрѣкѣи , со єдиннїи стѡгѡ  
 бѣбѣтѡ правослѣнїа грѣсѣагѡ законѹ оуоглѣн  
 \*Знѡ ш . во єдиннїа иѹхѹ ишлїи печѣтїю  
 сѹрѣннїи хотѹхѹ , дабы правослѣннїи  
 хотѣиѣ по бжѣствѣи мѡ пѣтїи бѣ лю  
 быи и въ милосѣрдїи и въ правдѣ ,

вѣлїкїи кождѡ ісѡлѣннѹхѹ своиѹ бѣиѣ  
 дрѡтѹхѹ и бѣ покоренїи хѡдѣиѣа рѣзѣи  
 лѹхѹ дрѹгѹхѹ ѡдрѹзѣ либѡвѣ исполнїа ,  
 агиѣбѣхѹ сѣкїи оутолкаше . Дїабѡлѹ же  
 не нѣмѣстнїкѹ того ѡновнїа милѡсти  
 хрїтовы и любѣи не терпїа зѣтїи , иєрѡе  
 сѣлїхѹ дрѹхѡвѹ мѡженѣ добрѣ ко про  
 тївнѣхѹхѹ иѣкнѹхѹ тѣмѡже писѣннѹхѹ  
 вѣзѣтїи ѡемѹ брѣнїю и воиїюю . погомѹ  
 же ѡиѣи мнѡжѣствѡ нѡрѡда нїчѣ нѣтѡ  
 прїводїтїи прѡтївѣнїагѡ ємоу , еже на  
 побѣлїю докоца лїснїтїи апѣлѣ гѣнѣа , бѣа іерѣ  
 бѡнтѣа , а цѣрѣа чїтїе , кѣо єрѣгѹ оуїо ии  
 днѡ прѣдѣмѹ бѡмѹ , еже жїтїи брѣтїи ѹлѡмѹ  
 бѣкѡнѣ . ѡемѹ бо ѡбѣщїа нѣмѹ жн рѣ  
 вѡнѹ бѣчнїи ; вїєже не шѡ что  
 знѣмѹ , то кѡмѡ прѣлѣтѣ сѣтѣннїхѹ  
 нѣдѹ . тогѡ ради тогѡ зѡмѹ либѣ  
 хрїтовы сѣлѣ вѣзѡуемѹ бѣе  
 гдѣ , такѡже бѣ предѣи пн  
 шѣтѹ , кончнїа  
 блїзѹ соутѹ .

Знѣнїе , пѣтїи .  
 Раздѣлїеже пѣкн и сїє знаменїе , иже  
 прѡговѣтѣа євалїе бо бжїи вѣлѣннїи









М-р  
10-о р.д.

ИЛАГ ИГ

ГОЛ

СА

ММА А

ТО  
БМА ЗА  
СА

КЪЖРТВЪ ЗАКАЛАН И КРОВА ИЗЛИВАН .  
 НИЪЖЕ ПОЧИВЪ МЕХИСЕДЕКОВЪ ХАБЕЪ ЖИ  
 ВОТНЫИ БМЪБГО ХРТА НЕЗЛОБНАГО АГНЫЦА  
 БЪЖРТВЪ БГД ПРИНЕСАЩЕ ЗАКАЛЮТЪ . И  
 БНИО СВОДОУ ВЪ ЧАШЮ НОВАГО ЗАВЪТА БАН  
 БЛЮЩЕ ПРИНЮСАТЪ ПРЕНИЩЦЫ БГД ОУСТАБЪ  
 НЪК ЧИСТЮ ЖЕРТВЪ . ПО ПРРОКЪ , НА  
 БСАКОМУ МЪСТЪ ВЪ ДОМЪ БЖИИ . И ТАКО  
 ПЕРЕСПЕНИЩЦЫ ДЪИТЪЮТЪ НАДЪ СЪБМЪ  
 АГНЫЦЕМЪ НА ЖЕРТВЕНИЩЪ . ТАКЪЖЕ ПРЕ  
 НЮСАТЪ ЕГО НА ПРТОЛЪ НА МЪБТО СТОЕ ,  
 НАДЪЖЕ ТЪЛЪ И КРОВИ ХРГОВЪ СЕДИНЕ  
 НЕ БЫБАЕТЪ . ТЕОФИЛАКТЪ ЖЕ ГЛА  
 ГОЛЕТЪ , МЕРЗЕТЪ ЗАПЪТЪБНІА ЕСТЬ  
 ТРОУПЪ ЧЕЛОВЪКА МЕРТВАГО , ЕЖЕ ЕСТЬ  
 ТЪЛО ЗАПЪТЪБНІА БЕЗЪ ДШИ И БЕЗЪ КРОВЕ  
 ЕСТЬ МЕРТВЪЕ И ШИДЪТЪЛОЕ , И НИЧЕГО НЕ  
 ТВАРАЩЕ . И КЪГДА СЪУСТАПІАНЪ И ТИТЪ  
 РИМСТІИ ЦАРІИ ПРИШЕДШЕ , ІЕРУСА  
 ЛІМЪ ПЛЪБИША , И ПУСТА ЕГО ПОЛЪ  
 ЖИША , И КЪДМІРЪ СВОИ ВО ОЛТАРИИ НА  
 МЪБТЪ СЪБМЪ ПОСТАВИША . ЖИДАБЕЖЕ  
 КЪДМІРЪ ТРОУПЪ ЧЕЛОВЪЧЪ , МЕРЗЕТЪ НА  
 ЗЫВАХЪ , ЯКО ЛИЦЕМЪРТВЪОМЪ И  
 ЗАБИТИИ И БЛЪМИ ДЪБЫ ШИРОУШИША .

БЫИМАЛИЖЕ МЕРЗЕТЪ ЗАПЪТЪБНІА ,  
 ЯКО ЕРЕГНИЦЫ ЖЕРТВЕНИКОВЪ НЕИМЪТЪ ,  
 И ЕГДА ВЪ ЦРКВАХЪ ХРГІАНИСНУХЪ ПРЕ  
 БОУДАТЪ , РАЗОРЯТЪ , И ИЗВЕРГАЮТЪ  
 ИЗЪ ОЛТАРІА ДИКАСТІРІА , ИРЪЧЪ ЖЕ  
 РТВЕНИКЪ . И ЖЕРТВЫ ЖИВОТНАГО ХАБЕ  
 БА НЕ ЗАКАЛЮТЪ . И ХАБЕА НЕ СЛОБИ  
 ВАГО АГНЫЦА ПРЪЧТАГО ТЪЛА , И ВНИ  
 ЧТНЫА КРОВЕ ХРГОВЫ , ВЪ ЖЕРТВЪ НЕПРИ  
 ПОСАТЪ . ТОКМУ ВО ОЛТАРИИ НА МЪ  
 БТЪ ПРЕНІА МЕРЗЕТЪ ЗАПЪТЪБНІА ПО  
 ДОБНД ТРОУПЪ ПОСТАВЛЯЮТЪ . ШТОМУ БО  
 ХРИСТОМУ СЪГЫИ ГАЛОЛЕТЪ , ЯКО АНГІИ  
 ХРИСТЪ ПРЪЖДЕ ПРИШЕТЪБІА СЪБГЪ ОУЧИ  
 НИТЪ , ЯКЪ БЕЗЪДЪ ЖЕРТВЕННИКИ , И ИСТИ  
 НИЮ ЖЕРТВЪ ИСТОБИТЪ , И КЪДМІРЪ  
 СВОИ НА СТОМУ МЪБТЪ ПОСТАВИТЪ .  
 ОУЖЕ БО ИЩЕ БОЕ МЕРЗЕТНОЕ ЗАПЪТЪБНІИ  
 ПОГЛШИИИ Ш НЕГЪ АЖЕ ПРРОУЦЫ НАЧИ  
 НАЮТЪ . И Ш ТЕГЪ ПОЗНАВАЕМЪ ЯКО  
 ОУЖЕ БЛИЗЪ ЕСТЬ ДНЪ ГДЪСІИ .  
 ЕГДА БО ЗАПЪТЪ ПОЛЪДНАА ЖЕРТВА ВСЕ  
 ДНЕВНАА ОУСТАБЛЕННА ВЪ ЦРКВИ ГОЛОСНИИ ,  
 ЯКЪЖЕ Ш ТОМУ ЗАПЪТЪБНІИ ВЪ ЕУАЛІИ ГАЛО  
 ЛАНЪ , ТАКЪЖЕ И ДАНИЛАМУ ПРРОКОМУ РЕЧЕНОЕ ,

ЗЛАТЪ  
ЗЕТЪ  
ТО КЕРИ  
А ЗА РИ

пакн збѣгаша и соборшиса и скоча  
 са баша и саднїкал, и цокоба разоренї.  
 Такоже воудетъ въ змѣстѣнїи нѣнѣ  
 шнаа егѣа жергба, иже не бо хра  
 мѣ солмосни, но иже по всемоу мїрѣ  
 сѹтѣблнн есѣт. Тогда же и вѣкѣ  
 шн икончатъсѣа, иже бысѣт вѣ  
 стѣнї жергбы храма солмосна,  
 и что соборшиса и иполнїсѣа вѣ сѣмїи  
 ичннѣ по глаголѣхъ пророческнхъ.  
 Вѣсѣе такоже начиняютъ посланнїци  
 антїхрїстобы, сына беззаконїаго,  
 но не оу есѣе кончннїа, дондеже  
 сѣмѣ прїидетъ, и снїмѣт собор  
 шнѣсѣа и иполннѣсѣа мѣрзостъ ве  
 днїаго злѣстѣнїа.

До зѣтѣ дїофїлїктѣ и злѣтодѣтѣ.  
 И не чокмѣ бездѣтѣ и бнѣодѣ, но и  
 вѣ началнїи црквн апостолѣстѣнї бо  
 іероглїмѣ жергбѣ ичннїдїю вѣ злѣ  
 пѣстѣнїе вѣведетъ, и вѣсѣо сѣдїю мѣрзѣ  
 стѣ на мѣстѣ стѣмѣ погѣлнѣтѣ, иже  
 пнннѣтѣ. егѣа оу зрннѣ мѣрзостѣ злѣ  
 стѣнїа стоїащїю на мѣстѣ стѣмѣ, тогда  
 соушнн бо нѣднн дѣвѣжатъ на горы.

ма 3а  
 ма 3а  
 ма 3а

вѣсѣмѣ не повѣдшнбнн алѣзандрѣ папа  
 рїмскїа црквн зѣглдннѣа, во згорѣсѣа  
 ѡрннѣ хлѣбѣ жнвѣтннн, и соборшн  
 ннѣю хрїтоѣв жергбѣ. и ѡпрѣанокѣ  
 бо олтарн на мѣстѣ стѣмѣ погѣлн,  
 иже есѣт хлѣбѣ сѣобы. такоже есѣт  
 кѣ людѣмѣ жндѣвскнмѣ рѣкѣ, едѣмѣ  
 дннн гѣднѣтѣ ѡнѣкнїокн, хлѣбѣ сѣобы.  
 ѡнѣго бо хрїтїанѣмѣ вѣсѣмѣ апѣлїсѣа  
 и ѡтѣчскѣа правннѣа возѣрнїаѣтѣ.  
 такоже бо рѣзнѣстѣ мѣждѣоу чѣловѣкомѣ  
 и трѣпїомѣ, такоже рѣзнѣстѣ хлѣ  
 бѣ со ѡпрѣанокѣмѣ. такоже бо чѣло  
 бездѣшнн рѣзоумннѣа, такоже и чѣсто  
 бѣсѣбѣа и солн мѣртѣо есѣт. кѣсѣмѣ  
 бо пакн и солѣ бѣ мѣстѣ, знѣмннѣтѣ  
 дннѣо рѣзоумннѣю бѣтѣмѣ. іакѣ сѣмѣ  
 хрїтоѣв кѣсѣмѣ вѣ сѣмѣшннїе ѡжнбѣа  
 ннѣе оупѣодѣнн жнвѣтѣ вѣчнѣмѣ гла  
 голѣ, подѣбно есѣт црѣтѣо нѣнѣе  
 кѣсѣдѣ. такоже и солѣ бѣ мѣстѣ рѣзѣмѣ  
 вѣ дшнн прннѣааѣтѣ ннѣе, сѣобо бннѣ  
 солнѣо дѣвоудѣтѣ рѣгѣборѣно, пнѣчѣа  
 рѣзѣмомѣ. ннѣдѣ глаголѣтѣ, сѣобо гнїло  
 дѣ не нѣходннѣтѣ и зѣдѣтѣ бѣшнхѣ.

зрї

б 3аго

пѣлн

блѣдн  
кн л  
лз лд

ма нг  
лѣ об

кола гѣ

ефѣ нѣз



раздѣлїи слово гнїлоє, сїрѣчь раздѣломъ  
 гакъ голїю не ѡголюе. такоже и  
 оупрѣ оупрѣноукъ не ѡголюи естѣ, гакъ  
 згнїлѣ. Ѣто мѣ оукъ гнїлїи егѣ  
 тѣсто словѣ во второмъ словѣ на плѣхѣ бѣ  
 гнїло двохъ мѣстѣхъ воспоминаетѣ гла  
 голь, оупрѣноукъ згнїлоє егѣпетѣ  
 цѣе тѣсто. а хлѣбъ кбашни живоу  
 цїи естѣ. тогѣ ради не можемъ  
 хлѣбъ и оупрѣноукъ за едию имѣти,  
 ни единымъ имнемъ прозыватьи.  
 аще бо гдѣ галголюи хлѣбъ, раздѣ  
 мѣстѣхъ хлѣбъ совершении кбашомъ  
 и голїю. аще же человекъ, раздѣмѣтѣ  
 гла совершении человекъ гѣ дшїю и  
 раздѣломъ, но аще же гдѣ оупрѣ  
 ноукъ богхоуиши хлѣбомъ назвати,  
 повѣждѣ авѣтвенш галголюиє,  
 хлѣбъ прѣшнїи, такоже и человекъ мѣ  
 ртаго называюиє галголемъ, человекъ  
 мертвыи. или такоже единымъ баше  
 имнемъ назвении троупї, такоже и  
 оупрѣноукъ. авѣтвенш бо етѣо пнїанїє  
 хлѣбъ и оупрѣноукъ рдѣластѣ. Нео  
 црѣтъ глѣтъ, іерволомъ к женѣ свои, возми

оупрѣ  
ноукъ  
тѣсто  
гнїло  
гнї  
ла да

зрѣ

г  
црѣтъ  
да

броуцѣ твои хлѣбъ и оупрѣноукѣ, и  
 иди къ человекѣ ежїю. и надрѣ  
 голѣ мѣстѣ такоже раздѣлаа пн  
 шетѣ, и хлѣбъ единыи малянѣ, и  
 оупрѣноукъ единыи ѡкоша. и натрѣ  
 чїемъ мѣстѣ пишѣтъ, хлѣбѣи кбаше  
 ныа да боудѣтъ пнїанїи ѡ пербородныхъ  
 житѣ гдѣи. се бо пнїанїи егѣ не безѣ  
 оутѣла побелѣ оупрѣноукѣ ѡ хлѣба ра  
 заѣлати на кбаше мѣто, ѡ оупрѣ  
 време, егда жидовїкїа люди и  
 збѣдѣ и зегїпта. а оупрѣноукъ хлѣбъ  
 словѣ самое неболює пдїє, едмѣ  
 днїи гѣти побелѣ, воспоминаа оид  
 мѣрзѣтъ змѣтѣнїа и работѣ егѣпетѣ  
 ксдїю. а еже кровь агнѣчѣ, ебоко  
 ждїє имѣ и зрѣотѣ егѣпетїкїа. гдѣ  
 околѣ гакъ агнѣцѣ ебокождїє, тако  
 же и оупрѣноукъ словѣи бо егѣпетѣ, на  
 члѣо свое вѣзшїи, тогдѣ, егда по  
 вїемѣ егѣпетѣ и поберегѣхъ морїкїхъ  
 великое мїкѣжѣтѣ троупїа безѣзѣрѣо  
 пролїтїа бытѣ, и подѣлаа келїа  
 мѣрзѣтъ змѣтѣнїа. се оукъ жи  
 довїкїимъ мѣдемъ прѣшнїю тѣста

исхокѣ

лѣви гл

зрѣ

ПЕРВОЕ НАПЛАЧЕ ТВОРИТИ , ИАКО  
 ИЖЕ УТОМЪ МСОУИ ПИШЕЧЬ , КОГО  
 РАНА ОНИ ВРЕМЕНИ К РАБОТѢ НА РАМѢ СВОИ  
 БЗАНИ . ПЕРВОЕ КРОВЬ СКОЖДЕНІА  
 ИЗЪ ЛИЦА ПРОЛІАША , И СЛАЗО СНА  
 ДОША , ПИДОША ИЗЪ СЪУПТА . И ИАКО  
 ЖЕ БО СЪУПТА ТОВА ЗИЧЛОСА , ПЕ  
 ЖЕ БЪ ПЕРВОЕ ПРИШЕГКІЕ ХРГОВА ИПОМИ  
 СА . ИСО АГНЦЪ ЗНАМЕНДЕЧЪ ХРГА ,  
 А КРОВЬ АГНЦА ЗНАМЕНДЕЧЪ КРОВЬ ХРГО  
 БД . И ИАКО ТОГДА КОГОРАГО ДОМЪ  
 КРАГН КРОБИО АГНЦЕЮ ИЕ ПО КРОПЛЕНІА ,  
 БЪ ТОМЪ ДОМЪ ПЕРВОРОДНАХЪ ОУСЛАНІЕ  
 АГТЕНЬ . ТАКОЖЕ И ЗАДЪ , А ИЕ КТО  
 КРОБИО ИА КЖІА ПРАВЕЪ ОУСЪ ДОМЪ  
 СВОЕГО НЕ ПОМАЖЕЧЪ , ДІИ СЪГО ПЕРЪ  
 БОРОДИНА БЪ НЕМЪ ЖИВА СВЪТИ НЕ МО  
 ЖЕЧЪ , ИАКО ЖЕ СЛАЗЪ ХРГОСЪ РЕ  
 ЧЕ . А ИЕ КТО НЕ ПІЕЧЪ КРОВИ МЕСА ,  
 ЖИВОГА НЕ ИМАЧЪ ВЪ СЕБѢ . А ОУПРЪ  
 ПОКЪ ЗНАМЕНДЕЧЪ , МЕРЗОТЪ ЗИДЕЧЪ  
 ША , И РАБОТЪ СЪУПТАКІЮ , ИАКО  
 РАБОТА СЪУПТАКІА ЗНАМЕНОВА ДІИМА  
 БЪ ЧАНІЮ РАБОТЪ . ТОГДА РАДИ ХРГОСЪ  
 НЕ БЛАЖЕТО ОУПРЪНОКА МЕРТВАГО ЧѢЛА

ИХУСЪ  
А

ЦЕВА

ЗНАМЕНДЕЧЪ РАБОТЪ . ПО БЛАЖЕТО ЖИВА  
 ГО АГНЦА ИЖЕ ЗНАМЕНА СКОЖДЕНІЕ ПРИ  
 ИДЕ ГАГОЛА , АЗЪ СЪМЪ ХАБЪЪ ЖИВО  
 ЧНИИ СЪШЕДШИ СЪЖЕ . И ИАКОЖЕ ПЕ  
 РАБЪЕ МОДИ ЗНАМЫЧЕНІА И СЪУПТА , ТАКО  
 И ЗАДЪ ДОУШИ УПРОМАТИ СВОБОДИ , ИСТИ  
 ИНЫ ПЪ И СОВЕРШЕННЫИ ЧЕЛОВѢКЪ .  
 И ИАКО ШЕЛОКНЫИ АГНЦЪ ВЕДУХЪ БЪ  
 РИНАХЪ ИЗЪ АВИ ЧѢЛОМЪ И КРОБИО СВОЕЮ ,  
 ПРАДАЪ НА ЗКОЛЕНІЕ , СОДѢЛА СЛАЗЪ  
 СКОЮ ЕДИНЪ ПАКИ ЖЕРТВА ЗА ВЕДУХЪ  
 ИЗЪ АВИЕНІЕ , РЕКШЕ НАМЪ ВЪРЪЩУИМЪ ЖИ  
 БОТНЫИМЪ ХАБЪОМЪ И КИНОМЪ НА БЪ  
 ЧНОЕ ВОПОМИНАНІЕ . И УТОМЪ ИОБЛИ  
 ЗЛЕЧЪ ПОВЕЛѢ ТВОРИТИ . И ИАКОЖЕ  
 НЕ БО ОУПРЪНОУЧЪ , ПО ВЪ ХАБЪѢ , И  
 НЕ БЪ ПРАЗДНИКЪ ОУПРЪНОЧНЫИ , ПО ПРЕ  
 ЖЕ ТРІЕХЪ ДНЕИ ПРАЗДНИКА ЖИДОВЪИ  
 ГО ПРАДАЕ НАМЪ ХРГОСЪ ИОБДЮ ЖЕРТВА  
 И ПАТИ ЧѢЛО СВОЕ , СНАДѢЧЕЛЕТВА  
 ИТЪ У СЕБѢ БІИ СЪЛМОТИ И МОСТВАИ ,  
 И СЪТИ ОУЦА . МАТ. ОИ ГЛАГОЛОЧЪ ,  
 ХРГОСЪ РЕЧЕ , ВЪЕТЕ ИАКО ПО ДВЕЮ ДНО ПАХА  
 БОУДЕ , И ПРОЧА . СГДАЖЕ ПИДОША ПРИИМЪ  
 АЗЪ АРЪДЪ , ЕЖЕ СЪТЪ ХАБЪЪ СОВЕРШЕННЫИ

КУЗ  
ІЗ

ЗРН

МАЗ  
ІЗ

ЗРН



и блгослови , преломи и даде оученикомъ  
 свои галбала , приимите и ядите , се еста  
 чело мое . Азъ же пишу , прииде криво  
 прѣдъ прѣдшии ѿпрѣсночномъ , бо въ  
 же подобно въ жрети пасхѣ , и прочла .  
 и приимахъ и съ хлѣбъ благодаривъ преломи ,  
 и даде оученикомъ своимъ . Марко  
 же глаголетъ , въ же пасха и ѿпрѣсноки  
 по акого дню , и пасхѣ архіерей и кнѣ  
 жини ея , какъ егѡ легчѣю емше  
 оубоитъ , глаголахъ же , но не въ праз  
 дникъ , и прочла , приимъ и съ хлѣбъ  
 и блгослови . Исавнъ же пишеть ,  
 прѣде праздниа пасхи вѣдши и съ ,  
 какъ прииде члкъ егѡ , и прочла . и  
 бачри кыбши , и прочла . Омочивъ  
 хлѣбъ и даде шедѣ именовѣ икаріотъ  
 сколдъ , и прочла . Отгомъ еретича  
 савѣ исповѣдалю , какъ хрѣтоъ ѿпрѣснокъ  
 и жидовскіи ѿпрѣсночнми праздникъ  
 чело и кровъ свою оученикомъ предаде .  
 Хрѣтоъ бо въ четвертокъ вечерю повѣдо  
 творше , а ѿпрѣсноца тогда еше не  
 быша , но поклѣ готовити . жи  
 дѡлыже въ едѣотѣ праздникъ и хъ

курица

курица

курица

курица

курица

курица

курица

курица

боудетъ и ѿпрѣсноки , въ иже хрѣтоъ  
 дже бо гробѣ положенъ , ижеже пишеть .  
 и оудеже по иже пачтокъ етѣ , да не шрѣга  
 и дтѣ чѣлеса на крѣтѣ въ едѣотѣ . етѣ бо  
 великъ дѣнь томъ едѣоты , и преснша оуби  
 лѣга да претѣотъ голени и хъ и соймѣтѣ .  
 и такъ оубо прииде едѣота праздникъ  
 ѿпрѣсночнми . хрѣтоъ же дже бо гробѣ  
 положенъ естѣ , и не прѣжиагво етѣни ,  
 но новши совершннми завѣтѣ , соверше  
 ннми хлѣбъ гдѣ намъ предаде . иже едѣа  
 же замотѣтъ въ едѣдахъ пишеть . и ии  
 члмв ковчѣгъ , заѣже еца ,  
 члмв агнецъ , заѣже хрѣтоъ . члмв  
 ѿпрѣснокъ , заѣже хлѣбъ . ѿпрѣ  
 снокъ бо иже етѣ безыма и безыли не  
 можетъ быти жртва . ижеже хрѣтоъ  
 рече , велиа жртва соіно шолнрѣа . соке  
 ршннми бо хлѣбомъ жртва етѣ прино  
 славъ , иже келъ и соль въ етѣ илмгъ  
 члкоже и хрѣта совершннми члкомъ пропо  
 вѣдале . жидовскіаже работы ѿпрѣснока  
 гнѣшлса . и зато члкоже прокланлс аполн  
 иарѣа еретикъ , и егѡ оученикомъ , и со  
 вѣтннкѡ , иже глаголетъ какъ ииъ бжн

курица

курица

\* гдѣтѹю

еретиче  
сла  
рѣчь  
на ѿ  
вѣтъ  
лоу  
за  
ри

не веруишии словѣ , и адшии ра  
зѹмшїа не требова , токми ва  
мои вѣрїю плоть дѣлаю бо при  
атъ , акъ мѣстоу дши бжтѣо внемъ  
бытъ . того ради харѣтъ не со  
вершениши и безъкъла и безъоми оучи  
тнкомъ вонмъ поклѣ приношїи ,  
токми мѣкоу гдѣтѹ замѣнѣтъ , са  
мою вѣрїю глаголюри . вѣлѣ  
бо и солъ въ харѣтъ знамендетъ дши  
разѹмндо вѣлѣтъ , и етъ грѹбость .  
по плоть бжїа бытъ дѣла . тоу  
же ерь на четвергомъ великомъ  
гобоѣ б хмкндоиѣ проказнш оти  
оца . и еже пакн еретица въ спорѣхъ  
глаголетъ , хр҃гоу намъ предмъ опрѣ  
шюкъ , акже адка пишегъ , и  
прїнде днъ опрѣшючнши вонъже по  
дошю жрѣти нмъ . тогдао четъ  
ре днї прежде прѣзаниа опрѣшючн  
гѹ на зыблѹдъ , вонъже готовнша  
на прѣзаникъ агнецъ . акже ие адка  
глаголетъ , вонъже по дошю жрѣти  
нмъ еже етъ агнецъ , возмѣтъ ѿ  
стада готовити , а не опрѣшюки агти .

не возмѣтн бо по законѣ перѣке агти  
опрѣшюковъ , прежде даке не іадатъ  
плехи агнеца , акъ ѿ томъ мѣоу  
їеи пишегъ . ѿтѣхъ бо четърехъ  
днѹхъ єдинѣхъ востомнїетъ адка ,  
внѣже готовити агнеца , а не ѿтѣхъ  
єдми въ которїа опрѣшюки єи .  
иго зачетъсе днї прежде прѣзани  
ва жидоѣ агнецъ возмѣтъ ѿ стада  
и вѣдоуѣтъ . а четъриадцѣтаго днѣ  
къ вѣрѣ замалюгъ . Гдѣ же и етъ  
нмъ нмъ жрѣти ни агти оуже не  
по идѣетъ , поже ѿ негѹ ѿ сло  
гѹ вѣтъ совершїше и зѣленїе . самъ  
бо хр҃гоу и жертва и жрѣтель по  
вѣлѣ и сѹгъльн намъ не почнѣдъ лрѣс  
но , по почнѣдъ мелхїедекѣвѣ харѣтъ  
и вѣно жрѣти , вѣлѣмъ иже вѣрѣблѣ  
вѣрїи вѣрѣ прѣкльнїи мѣ . По жето  
вонннї акже и жидоѣ , вѣнїаго  
нѣвѣдїгѣла гдѣ нашѣо іа хр҃та бї  
даке во бжѣтѣѣ , возмѣгѣша ,  
и ємоу прогнѣвїиша , опрѣшюки мѣр  
зостн єгѹпцїа ракоѹ , и до  
ста днѣ жрѣтъ , и негѹ на жрѣтъ

пѣтѣж  
нїцѣ



не заклянутъ , иже антихристъ пре-  
дети куть и помощники . иже отъ  
атла ибывшю хрѣтоу жертеу бе-  
здѣ помрачнѣти , аи хъ мерзостъ  
рѣоты египетскѣа бмбстити , и  
намбстѣ стѣмъ поставити ложь ко  
истинкѣ въкупѣ . и мѣсто готобавъ  
кнѣскѣ мира нгѣо послѣднею , галго  
луксе , акѣ нашъ едины имать быти  
отецъ пѣпа , и бѣхъ по свѣи боли бо  
всѣмъ мирѣ беретъ , егѣже и жидове  
имѣтъ въпрѣати . понеже онъ бѣз  
метъ бамъ бемчмшю мерзостъ  
египетскѣа рѣоты . и ко инымъ бгомѣли  
емъ , цѣкѣ словесни дребнаго за  
кѣна прѣлети ради создати покѣнѣа .  
ѡтѣмъ въ знаменнѣи дебатомъ пишеть :

**Знаменнѣи , кдмоѣ .**

**И**же кто речеть бамъ и задѣ хрѣтоу ,  
или индѣ , не бѣрдите симъ рече  
нымъ . иныи бѣ братна предметъ  
мѣсто дже антихристѣ . Первое бо  
готовитъ дѣбѣмъ ѡ стѣплениѣ и рѣрѣ  
шениѣ въ чѣловѣцѣхъ , дже тогѣ ради

рѣдѣтѣи егѣо прѣимѣтѣ егѣа при-  
идетъ . дже къ темѣ не бѣдетъ ,  
да бы кто и рѣамшннѣхъ житѣли или  
изыикухъ рѣсѣвѣ бжннѣхъ прѣтѣдпѣ ко  
бѣгѣу бжнѣ . **Отѣмъже** апѣстѣла  
пѣсѣаъ ибѣотѣнѣо пѣвѣда , ѡ знаменнѣахъ  
антихристѣовѣхъ галгола , акѣ мѣ  
не прѣидетъ ѡ стѣплениѣ прѣжде и ѡ  
прѣтѣсѣа чѣловѣкѣ бѣзъзакѣннѣи ,  
и кѣмъ пѣгнѣли и прѣтѣннѣкѣ , и прѣ  
бѣрѣсѣаѣа пѣче бѣаѣаго галголемѣаго  
бога , или чѣплннѣи , акѣ емоу  
сѣоти въ цѣркѣи бжнѣ акѣ бѣгѣ ,  
пѣказуѣа ибѣ акѣ бѣгѣ еѣтъ .  
Не помнитѣ ли акѣ еѣре жнѣа сѣбѣсѣ  
иѣа галголухъ бамъ . и нынѣ ѡ держѣ  
цѣе вѣстѣе , ивнѣтѣа емоу въ свѣе  
емоу бѣрѣа . чѣниѣи бо сѣже дѣе  
тѣа бѣзъзакѣннѣи . точѣи держѣани  
нѣнѣа дѣндеке ѡ рѣды бѣдетъ ,  
и тогѣа ивнѣтѣа сынѣ бѣзъзакѣннѣи .  
егѣже гдѣ гѣа сѣбѣетъ дѣхѣмъ сѣетъ  
сѣнѣхъ , и сѣпрѣздѣннѣа гѣблннѣмъ  
прншѣтѣа свѣаго . егѣже еѣтъ при-  
шѣтѣеиѣ подѣннѣтѣа сѣглннѣюу бо бѣаѣаѣи

в сѣаѣ  
за сѣе





вѣрѣ бо единого бга , галголемо  
 бо стыхъ бжнхъ црквахъ восточныхъ  
 и западныхъ , на оутверженіе полвеса  
 бныа вѣры , и вѣрмъ чловѣкомъ  
 паче бѣ хвалюу доглаголену вѣрми  
 седмимъ стымъ вселенскимъ соборамъ ,  
 фемось папа римскій и помощники  
 своимъ пришиа . Анхожденіе стго  
 мѣ дхѣ и стгоа приложити дрозноу .  
 побѣдама ѡмъ стѣ бжн , и вси стн  
 вселенстн собори , не совершану рко  
 ша ѡ стѣмъ дѣѣ , иже ѡ оца  
 ѡа за и ходитъ , но потребну приложити и ѡ  
 стѣмъ . и потомд оучнии оцѣмъ стѣ  
 стгомѣ дхѣ . ѡ томъ стѣмъ куріалъ  
 галголетъ , ѡ стѣнша чловѣцѣа  
 ѡ правыа вѣры . и инн сточе  
 исповѣдаютъ , стѣ оцѣмъ чинятъ .  
 и потомд дхѣ оцѣ , видкѣмъ ш  
 збаша . и стѣ се приблше еретиче  
 стѣо , и первее ѡ стыхъ оцѣ се  
 дмн соборшкѣ ѡ стѣншіе . ерѣ  
 же кѣ блнелмъ стѣмъ и ино сад многое  
 оушнрѣдѣтъ . и еже инелнне бжстѣ  
 ное видѣтельствѣтъ . и сама оуѣо

прѣда стѣ бжн ѡнхожденіи стѣгѡ дхѣ ѡаннѣ  
 рекъ . томд невѣратъ , но дннп  
 шл дѣа начла стгомѣ дхѣ , еже стѣ  
 ѡдѣнѣмъ лицѣмъ третіемѣ быти побѣда  
 кѣтѣ окаяннн , не раздѣлюще ѡмъ  
 единыѣ стѣ бжстѣа источннса , и  
 единыѣ бгѣ . Такжеже ѡ единогоа лица  
 дѣа лица все бытїе имѣтъ . и бо сама дѣѣ стѣ  
 оцѣ прежде вѣхъ вѣкѣ стѣ рѣдн , и  
 дхѣ стѣго сама испдѣрѣтъ . единыѣ бо  
 стѣ стѣ рѣднтелъ , и дхѣ стгомѣ испѣ  
 рѣднтелъ . а стѣ пакн шѣстѣ рѣднтелъ  
 нн испдѣрѣтъ , стѣ рѣдн дхѣ стѣго  
 нерѣднтъ , нн испдѣрѣтъ . также и  
 дхѣ стѣмъ стѣа передн , иже оцѣмъ  
 нарѣдѣма . единыѣ бо бгѣ стѣ , и  
 единыѣ стѣ рѣднтелъ , и дхѣ стгомѣ испѣ  
 рѣднтелъ . и ѡ единогоа лица дѣа еже  
 стѣ ѡ единого оца стѣ и дхѣ стѣмъ .  
 иже ѡаннѣ прѣча видѣтельствѣтъ .  
 егда крѣтн хрѣа воисорѣдѣ . и тогда  
 источнше и глѣмъ бгѣ единыѣ втрѣхъ ли  
 цѣхъ браздѣленн показѣа , иже  
 и донынѣ стыхъ вселеннн црковѣ назѣ  
 блѣтъ и ѡпрѣаетъ . и бо первее лице оцо стѣ

ѡаннѣ  
за бѣ

дѣѣ стѣ  
стѣа





ѣже оуѣ ѿ оца непроизинное ихождѣ  
 кѣ . Пниже глаголетъ , него  
 чинкѣ еста оуѣ , а иѣ и дхѣ  
 оубо оуѣ ѿ единого кѣтѣ . а ка  
 кѣ оуѣ ; ни рѣн ни помѣлѣн  
 не возможно . что еѣн мѣстѣ  
 равнѣи ко кѣмѣ единокѣ глаголетъ ,  
 какѣ не ѿ двоухѣ лиуѣ трѣте , какѣ  
 же проклѣти ерѣтѣнѣ разбѣраютъ ,  
 но ѿ единого лиуѣ два оуѣ .  
 Зато іоаннѣ зѣгѣдѣн глаголетъ ,  
 зѣтѣ кѣмѣ , какѣ оуѣ оуѣ ни рѣн .  
 кѣмѣ а какѣ ; того не раздѣлю .  
 казѣ кѣмѣ какѣ дхѣ еѣн ѿ оца же ;  
 ни а которѣмѣ подѣемѣ , не раздѣлю .  
 наѣно и кѣ дрѣгомѣ казѣнѣ кѣ которѣмѣ  
 мѣа надѣ писѣне ѿ еѣмѣ дѣ глаго  
 летъ , и зѣлѣнѣтѣ ѿ кѣ мѣлѣтѣ .  
 еѣдѣ прѣдетѣ парклѣтѣ дхѣ нечи  
 нѣнѣ иже ѿ оца ихождѣтѣ . писѣне  
 глаголетъ , индѣ ѿ еѣа , а зѣдѣ ѿ  
 оца . такѣ ко иѣмѣ ѿ кѣ рѣкѣ  
 азѣ ѿ оца и зѣдохѣ . такѣже оуѣ и  
 ѿ еѣмѣ дѣ глаголетъ , иже ѿ оца иѣ  
 ходѣтѣ , не глаголетъ рѣнѣа . иѣо что

неписано , не подѣлетѣ моуѣ рѣтѣоблѣти .  
 иѣ ѿ оца рѣнѣа , а дхѣ ихождѣтѣ .  
 и вѣ трѣтѣемѣ мѣстѣ глаголетъ , иѣ  
 дхѣ еѣго кѣдою ирѣцѣтѣ . а оуѣ  
 глетъ , и зѣмѣнѣ потѣче иѣсточнѣкѣ  
 кѣдѣ жи кѣ ; иѣсточнѣкѣ ко дхѣ еѣгомѣ  
 оца . тогоже рѣдѣ и ѿ оца ихождѣтѣ .  
 нарицѣемѣ ко дхѣ еѣнѣ , и дхѣ иже ѿ  
 еѣа . и дхѣ иже ѿ оца ихождѣтѣ .  
 видѣши ли , какѣ еѣдно еѣтѣво и  
 еѣднѣнѣ иѣсточнѣкѣ , и зѣнѣгоже  
 двѣ жѣнѣа рѣнѣе и зѣдѣоша ,  
 ѿ единого оца , иѣ рѣждѣ  
 нѣемѣ , а дхѣ еѣнѣ ихождѣнѣемѣ .  
 видѣши какѣ оуѣ тѣи проклѣти  
 которѣи мѣлѣтѣ два иѣсточнѣка  
 еѣжѣтѣа кѣдѣти , и ѿ двоухѣ  
 дхѣ еѣгомѣ ихождѣти . деофи  
 лѣстѣ еѣнѣ пишѣтѣ , глетъ хрѣто  
 гѣ , еѣгоже азѣ послѣ ѿ оца . а  
 индѣ глаголетъ писѣнѣе , оуѣ по  
 слѣтѣ дхѣ , а зѣдѣ глаголетъ азѣ  
 по кѣмо . иѣо иѣн глаголѣ  
 ничѣго не рѣзѣнѣтѣ , но еѣднѣнѣ  
 равнѣотѣ по кѣзѣоуѣтѣ , а  
 дѣже не мѣлѣтѣ еѣчѣи иѣа  
 ко прѣтѣкѣна оца . какѣ  
 такѣже ѿ единого еѣтѣа  
 еѣсѣлѣтѣ дхѣ . того рѣдѣ  
 ирѣложѣи

тоиже  
 зѣмѣа  
 оуѣ бѣе  
 еѣдѣхѣ  
 іоаннѣ  
 зѣ иѣ

деофи  
 лѣстѣомѣ  
 еѣголѣкѣ  
 іоаннѣ  
 зѣ иѣ

ѿ оца . ꙗко глетъ послѣ его азъ ,  
 но ѿ оца , еже естъ акъ оца избѣ  
 антъ и сластн . ꙗко не ѿ себе избѣждоу  
 аха , но ѿ оца мною длетѣа . заѣ  
 гвѣтвѣнш стын дѣофилскѣа кобрнларѣа  
 тѣхъ , иже глаголетъ аха стѣаго ѿ на  
 нходитн . акъ такоже и ѿианнъ да  
 маккинъ пишеть . аха стѣаго ѿ оца  
 глемъ , и ахъ оць именуемъ . а ѿ  
 на аха не глаголемъ . токъмъ ахъ по  
 бенъ именуемъ . бндин ли , аще и  
 ахомъ хрѣтобымъ единѣа ради нхъ  
 бжтвѣа нарцѣемъ , но ѿнегѣ ахъ стѣ  
 омѣ нходитн не глаголемъ . ꙗко мнѣго бо  
 гвѣтъ и мнѣго оцѣвъ и негакателн бже  
 стѣтъ , ии ипдирателн не оучинихомъ ,  
 \* кнїаъ  
 бтѣцѣ  
 единаго  
 бга пи  
 шеть  
 были бы ѿ томъ великѣа слазны . ꙗко  
 же пишеть кѹрїаъ александръскн , бо гон  
 ехъ лицхъ бжтвѣннхъ , единѣо гд  
 црствѣо , великнѣа подокѣемъ безначално  
 нарцѣетѣа . иже естъ оцъ невождѣнъ  
 иъ же и ахъ стын ѿ оца оуть ,  
 но не единымъ подокѣемъ . ꙗко стѣ ро  
 днѣа , а ахъ стын нходитъ . но  
 ииачѣ стѣо окъ роднѣа , и овъ нходитъ .

и не такъ же деу ꙗкоже ѿ оца стѣ  
 нхѣде рождѣнїем . ꙗкоже и ахъ  
 стѣомѣ ѿ на нходитн . ꙗко по ло  
 жнхомъ первое второе и третїе , ѿ  
 братнѣа такѣа слазны , и мнѣ  
 го бо жїа мѣзычнскѣа . ииъ же бо зн  
 оцѣи ииънѣе ииънѣа . по  
 намъ единѣа ѿнѣмъ ацѣамъ бннѣ  
 кобокѣплѣнїемъ , оцъ , кнѣмоу же бо  
 бо дѣтѣа иже оунегѣ . ꙗкоже и  
 агостѣаъ оучитъ , намъ единѣа бѣтъ  
 оцъ , ѿнегоже бѣа . аи ахъ  
 глаголетъ , акъ ииъ стѣо ииъ стѣмъ  
 ииънѣмъ бѣачнскѣа . томѣ слаба .  
 іоустннъ стѣнн моученикъ , и бѣлн  
 кн фїлософъ пишеть , понеже ѿ  
 кобогѣ гдѣрѣтѣа оцъ на ради , бѣднн  
 ѿ стѣо же и аха стѣаго про нхѣде . бѣзы  
 арамскн великнн исповѣдлетъ , ахъ гла а  
 стѣнн бѣгда етъ , и бжтвѣннѣомѣ  
 егѣ бѣгтїю ѿ оца оуцѣ нходитн по кѣра  
 вѣрѣемъ . Вннлн же великнн бо зѣра  
 нлетъ глаголюнхъ нхѣжднїе ахъ  
 ииъ на . ииънѣмъ глаголетъ , ꙗко іо  
 чѣворѣтель , а не творѣнїе . азъ бо бѣа

а  
 іерлѣ  
 за рѣд  
 іерлѣ  
 за рѣз

іоустннъ  
 ѿнѣпо  
 бѣднн  
 бѣзы  
 гла а  
 афонѣ б  
 по кѣра  
 іерлѣ  
 бнн на  
 арѣа ииъ  
 бѣа



ко оуцѣмъ егѡ исповѣданю , а не оуцѣмъ  
егѡ называню . и сиомъ оуку приахоумъ  
егѡ исповѣдантн , а не оуцѣмъ именуемъ .  
но иже ко оуцѣ боиктво имать , разд  
мѣю , понеже ѡ оуца ихоудитъ . пакн  
на концѣ оуку слова того пишеть ,  
ѡ акв боиктинѡ ичѣ ѡ бга оуца , и ахъ  
ѡ бга . понеже и инъ ѡ оуца изы  
де , и ахъ стѣни ѡ оуца ихоудитъ .  
инъ рожденіемъ , а ахъ стѣни ихо  
деніемъ . **Мазимъ** стѣни пишеть  
ѡ единъ добрымъ , едингв на родителъ ,  
и аха стѣгв иточникъ .

М  
МАЗИ  
ГЛА

Фео  
дори

Феодоритъ блженныи , словѣрными  
называетъ галголицкихъ , ахъ стѣни  
и ѡ на ихоудитъ , и дѣже галголетъ .  
ахъ естѣ инобень , понеже въ коу  
пѣ иже едингв свитѣла инимъ ѡ оуца  
ихоудитъ . аще кто такв егѡ испо  
вѣдетъ , да вѣстѣ ѡ акв блгочетивыи  
глаго примлетъ . аще кто речеть  
и ѡ на , или сиомъ бытїе свое ила  
тъ , тласолаго ѡ акв вѣсчѣтна и не  
четива ѡ вержемъ . вѣрдемъ егѡ глаго  
лицемъ , ахъ иже ѡ оуца ихоудитъ .

Паче же того дамгъ стѣни папа въ ли  
стѣ своемъ къ павлинд пишеть ,  
аще кто не речеть ахъ стѡмѡ ѡ  
оуца бытн боиктинѡ и впрвдѡ , ѡ акв  
и инъ ѡ бжественгв свитѣла , и егѡ  
бжтн словѡ , да боудетъ про  
клатъ . Такв бо и на вѣхъ гедми  
вселеникихъ совѣрѣхъ вѣли стѣни  
оуцы оутверженю писаніемъ , и цркви  
ли златыми печатми , что бо испо  
вѣданїи православныхъ вѣры , еже  
естѣ , вѣрѡю бо едингв бга , не  
приложити ни ѡ ати . аще кто смѣетъ  
приложити , или ѡ ати , или пре  
мѣнитн , да боудетъ проклатъ .  
Писаши же и значагѣша . **А** иже  
формогъ папа римьскн смѣла дерзнуу  
ти бо исповѣданїи полбослбныхъ вѣры  
въ римѣ , ихоужденіе ахъ стѡмѡ  
и ѡ на приложити ; ѡ вѣхъ прѣже  
егѡ бывшихъ папъ римьскнхъ , и  
ѡ вѣхъ патрїархъ , и ѡ стѣихъ оуцъ  
и ѡ вѣхъ прлбослбныхъ хргїанъ  
боудн проклатъ , и сѣ егѡ едингв  
анннн . иже сио очее не подобно

ДАМА  
ИСПО  
ЛИИ  
В ПРАВИ  
ЛѢХЪ

Срн

\*\* \ бѣгда побѣдетъ . и ѿтѣдѣши \* \* \*  
 бичѣмъ противъ нечестивыи оубо аха  
 бѣдетъ , и мѣже грѣхъ ихъ не ѿ  
 поуститца , и прощѣна не бѣтъ ни  
 бѣнъ ебѣкъ ии бѣоудѣи .  
 Тыже оубо гдѣ ие хрѣте еже иишъ ,  
 милостивъ боуди ииъ , аждѣ ииъ  
 аже оубѣдетъ прѣдъ и ѿбратѣтъца  
 кѣ тебѣ егѣ иишѣмъ ;

**Знѣнїе . Огмѣ .**

Крѣгоъ истинныи ежѣи единокрѣдныи  
 ииъ , оубо не прѣдетъ ѿ земли .  
 иице кто прѣдетъ , бѣдѣтъишѣхъ  
 прѣбидѣнїа поксзоуа , не ииходѣи . и па  
 ки иице кто глгола , еѣ заѣ хрѣтоъ ,  
 ииан онѣдѣ , томѣ неѣкрѣи , и бѣдолъ на  
 землю не сри . иебѣ бѣса ииѣе прѣдетъ  
 не сѣ единокрѣ иакоже прѣбѣе , но ю мнѣгн  
 ми , аггѣльскнми чѣлми ѿкрѣждемъ .  
 а не тишѣ иакоже дождѣ на рѣнѣ ,  
 но иакѣ молнїа ииходѣтъ ѿ кохѣолъ  
 глнца , и иѣблѣгѣма на зѣнѣдѣ .  
 такѣ боудѣтъ ии прѣшѣотѣе ии  
 чѣлѣчнскѣмъ . ии пакн глголтѣ ,

оубрѣтъ ииа чѣчнскѣмъ иидоуѣма на ѿбл  
 цѣхъ ииилою ии славою мнѣгѣмъ . ии по  
 слѣтъ аггѣлы своѣ съ трѣхѣннми глѣсѣмъ ,  
 ии прочѣмъ . ии иакоже прѣвое егѣдѣ бохѣ  
 тѣ на землю ииити , ии ѿ дѣцѣ родѣнн  
 ца ѿжидѣмыи егѣ , дѣбѣлѣ прѣбѣе  
 ѿмѣрзи , лѣкѣкѣмъ лѣрѣнѣмъ иебѣе  
 чѣлѣвѣкн ии долопоклонѣнѣмъ лѣжнѣмыи бо  
 гѣми , ииже ѿ чѣлѣвѣкѣ родѣннѣмъ , ии  
 ииъ же онн родѣннѣмъ , аже лѣжѣю прѣ  
 рѣбѣ нечѣстнѣмъ оубнннѣтъ прѣдѣдѣ . тѣ  
 коже ии во вѣторѣ пакн егѣдѣ прѣнннѣ ии мѣтъ  
 хрѣтоъ истинныи , по мѣрѣ дѣбѣлѣ  
 сеѣѣ бѣзѣбѣ , коуи ипрѣтнѣннскѣмъ ѿжн  
 дѣннѣ , на иипачѣеже ѿжн дѣбѣмъ , прѣннѣ  
 дѣтъ бѣзѣконнѣ чѣлѣвѣкѣ болѣхѣ , сѣрѣтн  
 кѣ ии ѿмѣтннѣса чѣрѣдѣмъ , ии бѣмѣчѣннѣи бѣе  
 слѣе хнѣтрѣбѣннѣмъ , бохнннѣмъ сеѣѣ  
 блѣетѣ рѣмѣскѣмъ цѣрѣбѣмъ . ии лѣжнѣ хрн  
 стѣмъ прѣзѣбѣтѣмъ , ии тѣмъ прѣзѣбннѣмъ  
 жн дѣбѣмъ прѣслѣтнѣтъ , ииже онн егѣ на  
 дѣбѣтѣмъ , дѣгнннннн прѣкоудѣтъ . ии ѿкрѣ  
 стннннѣмъ же цѣрѣбѣмъ ии блѣетннѣ , ии бѣѣ чѣлѣ  
 вѣкѣ , своимъ болѣнннѣтѣмъ ии чѣрѣдѣннѣтѣмъ  
 прѣбѣдѣтъ кѣ сеѣѣ . Толковѣннѣе . бѣ заѣ



Хрїстога ꙗли ондѣ, не вѣри. то бо  
 знаменїе оное іервкымъ згоднїа,  
 и онога ѡбмѣняетъ, поклазываетъ намъ пре  
 лстника мѣзрѣбеню, иже имать еѣ  
 сти на римъской блѣти. и тоу на зе  
 мли ѡбогачнїа, и бмѣстѡ хрїга про  
 зобѣта, и вѣхъ к себѣ ѡ цркве ѡ  
 блечетъ. и начнетъ воздѣати грады  
 и храмы свѣтлыа различными мраморы  
 и саны, и величествомъ и богатствомъ  
 и славою мира егѡ прельщїа. ѡ томъ  
 бо намъ хрїтога воспоминаетъ гла, аще  
 рекоутъ вамъ, се хрїтога въ свѣтїи  
 естѣ, еже естѣ въ свѣтѡшныхъ и въ  
 малобременныхъ глагѡлахъ, не изы  
 дите, ни ѡкоудѣ не иходите, еже  
 естѣ ѡ едннѡмъ свѣа копорнѡмъ апо  
 столькїа цркве ѡ прежнїа прѡбола  
 бнѡмъ вѣры пакн оустѡбленѡмъ дхѡмъ  
 свѣымъ и оутѡержннѡмъ хрїтомъ. за  
 шѡбыми ересьми и ѡстоупнїкн не ихо  
 дите. аще рекоутъ вамъ, се за вѣ  
 хрїтога бо храмѣхъ, не имите вѣры -  
 не оцїслоннїа ѡ итїи хрїга, и  
 дѣже грады и храмы, глами

ма  
 101

ма за  
 14

егѡ могѣтѣстѡмъ поглаблїицѡмъ,  
 и долѣ и на земли не смотри, иѡ еѣ иѣе  
 блѡ прїдетъ. а кто за вѣ на земли  
 плаче вѣхъ бо зноннїа, блуднїа егѡ,  
 иѡ доухъ антихрїтовъ. иѡ перѣѣ  
 хрїтога перѡгѡ прїшнѣтѡмъ вѣдѡмъ гла  
 на, іакѡ свѣ ежнїи іудетъ іѡнѣ и бо  
 человекнїа и человекъ боудетъ, іѡе  
 дѣ человекнїи <sup>\*\*</sup> иѡсохлѡмѡство, <sup>\*\*</sup> да же <sup>\*\*</sup> и до 10  
 вѣхъ еѣ ѡмерзнтъ. и прежде хрїтога покло  
 прїшнѣтѡмъ вѣхъ человекнѡмъ ѡ гла ѡ иѡнїе  
 бедетъ во свою погнѣль. хрїтога же иѡнїи  
 на іѡнѣ прїшедѣ, и съѡтъ чѡкъ, блѡ  
 идолѡ оупразднї, и люди въ познїи  
 гла прїбеде. в томъ бо человекнѣтѣ  
 пакн іѡнѣ прїнїи имать вѣхъ іѡнїи  
 ти. по слѡмъ и ѡ томъ вѣдѡмъ, іакѡ  
 хрїтога погннѣннїи свѣ человекнїи во  
 вѡторнїи пакн прїнїи имать іѡнїи  
 ченнѡ радостїю и цѡтѡмъ иѡннѡмъ,  
 да же вѣхъ вѣрѡннѡмъ бои цѡтѡ  
 иѡннѡмъ іѡннїи бо тѡрнїа. и во вѣкн  
 веселїе по дѡстѣ. пакн оуѡ хрїга  
 предѡкарметъ, и посыллетъ дѣже не безъ  
 доушнѡмъ кѡ мїры, но человекнїи жнѡмъ

зрї

ма \*\*

аже христѣи ѿже хрѣстоу подогацие  
 ба . на и паче себѣ , иже хрѣстоу  
 бѣрѣху побѣдѣютъ . и чѣмъ ажи  
 быми антихристѣи , челоуѣки хрѣстоу  
 бы ко антихристѣи прибоудитъ , вса  
 кимъ подобіемъ чина , даже бы бѣлѣмъ  
 оноу послѣднему аже хрѣстоу ,  
 ꙗко истинноу хрѣстоу поклонитиса ,  
 иже въ мѣсто хрѣста быти самъ  
 прозвѣа . и дѣишиа кнѣземъ мира  
 шю , и ѿбогатиса на землѣи обла  
 стѣю , и всю мирѣ ѿбдержате  
 лемъ прозвѣа , воспрѣлѣтъ на са  
 апосла божію и свѣдѣтельствѣю бл҃гѣ .  
 По всѣмъ величїи словѣхъ посылетъ ,  
 вѣхъ царей къ себѣ и къ своему пре  
 столѣ соборѣ плаа . даже и оуши  
 великии градъ вавласонъ со вѣлѣмъ на  
 пролитїе крови готовѣ боудетъ .  
 котори вавласонъ хрѣстоу истинныи  
 своимъ цѣтвомъ помрачитъ . ѿ семъ  
 чти бо апоклифисѣ , главѣ , 3 . ꙗко  
 же прежде хрѣстоу перлагю пришествѣа  
 дшии паче вѣхъ идоловъ самъ единый на и  
 гѣ бл҃гшїи и долъ въ вавласонѣ при царѣ

на входе по горѣ , емоу же царѣ вѣлѣмъ  
 побѣдѣ поклонитиса , егда вѣтрѣи и  
 органи и бѣндрѣи и грати , иже тогда  
 сілою вѣтѣю трѣе отроки побѣдиа тако  
 вое оумьшленїе . такоже и нѣмѣшъ  
 нимъ линогимъ аже хрѣстоу , единый  
 еста пѣвавшїи пѣа , иже оноу  
 послѣднему антихристѣи предотѣа ,  
 иже на прѣголѣ въ дрекнемъ вавласонѣ ,  
 ꙗко иже курнаѣ оуби ишетъ , въ ста  
 ромъ римѣ . егоже хрѣстоу истинныи  
 ѿбл҃гити своихъ оубоудникѣхъ , ено  
 ха и нѣио пошлетъ , не приимати  
 ажиаго . оу же оукавшїи  
 предъ вѣлѣми побѣдѣхъ  
 ихъ оубити ;

**Знаменїе , двѣдѣсѣ**  
 Придетъ же преже речении антихристѣи  
 сицевымъ подобїемъ . егда исполна  
 тѣа аѣта римскїа бл҃гшїи , то оу же  
 близъ еста кончина мирѣ . тогда во  
 огандѣтъ десѣтъ царей римскїихъ бра  
 зныхъ градѣхъ , бо единою времѣа бл҃  
 стѣ вѣдѣишихъ . тако пакн погѣхъ



ЕДИННИ НАДЛАТЬ АНТИХРИСТА, О МЕРЬ  
 ТРАПЕНКЪ СЛОЖ ХИТРОСТЮ ПРИИМЕТЬ БЛА  
 ЕТЬ РИМЛЯНОЮ. ЧТОГДАЖЕ ТРЕХЪ ЦАРЕЙ  
 ПЕРЖДЕ ЕГО БЫВШИХЪ ПОСЪДЯТЪ, ДОДВУХЪ  
 БѢДМЪ ИМѢА ПОНАЕСКОЮ. ИСПОЖА БУ  
 ДЕТЪ СМЕРНЪ, ТИХЪ, РАЗУМНЪ, ЧИ  
 СТЪ, МИЛОСРДЪ, ЛЮДНО ИМАТЬ ПО  
 КАЗАНИА. А ЗНАМЕНАМИ И ЧУДЕСАМИ  
 БЫЛИ И МУЧЯТЕЛЬНЫМИ, ЖИДОВЪ  
 ПРЕЛЮБИТЪ ДОКОНЦА ЕКЪ ПОКАЗЪА СЕБЕ  
 ХРИСТОМЪ, ЕГОЖЕ ШИИ ШЖИДЮТЪ.  
 ПЕСЕДНИЖЕ ПРЕМѢНИТЕА СИНЪ ПОГИБЕЛИ  
 ЧИСТИИ И ОУПРАВИШЕМЪ ЕКОЖЕ ПРОИГН  
 ЕМУ БРѢХЪ ПЕРЖДЕ ЕГО БЫВШИХЪ НЕ  
 ПОБЕДНЫХЪ И АДКЛБВУХЪ, И БОУДЕТЪ ОУ  
 БИЦА ЛЮТЪ НЕ МИЛОСРДЪ ПРАЗНИЧЪ КО  
 БРѢМЪ, НАИПЯЧЕЖЕ НАИМЪ ХРИСТИАНЪ  
 ГИБѢА ИМѢА. И ПОЛЧЕТВЕРГА ЛѢТА ЧАКЪ  
 БОУДЕТЪ ЛЮТО ЦАРСТВОБАТИ, ДОИДЕЖЕ  
 ВТОРЫМЪ СИНѢ СЛАБНЫМЪ ПРИШЕСТВЕМЪ  
 ЕДИНРОДНАГО ША БЖІА ГЛА НАШЕГО ИА  
 ХУТА ИОГНИИГА, ПОМОРАИТЕА, ЕГОЖЕ  
 ОУИВЪ АХОМЪ ОУЕТЪ СВОИХЪ, РОДЧЕСТВЪ  
 ОГНИИИВЪ ПРЕДАЕТЪ. ВІЕ КО ОУИВЪ НЕ  
 ШЕЕЪ ГАМОЛКНЕ, ПО ШЕАГЪ ПИШАА

СОНРАНИЕ. АНИИ ПЯЧЕ ВЪАКЪ ШПРОЧЕ  
 СТВА ДУШИИВЪ. ЕКОЖЕ ИАХИГЛА ГА  
 БРИНА ПОВѢДА ТАКЪ ГЛА. ЗВѢСЪ ЧЕТВЕ  
 РТЪИ, ЦАРСТВО ЧЕТВЕРГОЕ БОУДЕТЪ НАЗЕ  
 МЛИ, ИЖЕ БОУДЕТЪ ПРИБИШЕ БРѢХЪ ЦАРЬ  
 СТВЪ. И СІЕ ПО ИСТИНѢ РИМЛЯНОЮ ЦАРЬ  
 КБЕ ОУЧИТЕЛИ СУТЪ ПРАДАША МИ.  
**Первое** ко славному бѣло царство Аспри  
 кое. **Второе** мидское, **третие** ма  
 кедонское. **Четвертое**, **иное** римское.  
**Также** па  
 ки глаголаъ приидатъ гла, двѣта  
 рогъ егѡ, двѣта царей востанетъ. и  
 понема востанетъ ардги, иже при  
 детъ брѣхъ первѣхъ слово. не то  
 каво глаголетъ двѣти, но и брѣхъ иже  
 црѣже егѡ бѣша, и трехъ царей побѣ  
 дитъ. Вѣдати подобитъ, еко иотѣхъ  
 двѣти, трехъ царей того ради побѣ  
 дитъ, еко самъ ога боудетъ царь  
 ствобати, и ивѣишаго имать рци  
 слава еретическаа шотѡуиныхъ безд  
 конныхъ. **Раздѣланіе.** Абоа  
 подобіа шнелетѣланіи антихриста на царь  
 ствѣ римляноу. **КѢРИМЪ** СТЪИ

въ пророчествахъ сѹрїахъ нами исповѣдлетъ .  
 Первое въ тогѡ времени антихристово царь  
 стѣ въ римѣ зашеетъ , также галго  
 летъ , егда исполнитъ лѣта римьска  
 го царства . и галголетъ егда воз  
 мѣшню поудетъ , но егда исполнитъ  
 лѣта , еже есть когда оуже римомъ  
 царіи не имѣтъ владѣти . также и ны  
 нѣ видимъ , иже не владѣютъ . нераз  
 мѣнже , аще римьское царство антихри  
 стъ первое имать возмѣштити , а потомъ  
 свою силою взавѣ , рѣши имѣмъ ;  
 и не немоща бы такъ скорѡ гдѣ ии дѣла  
 коудю влаетъ прїаши . понеже самъ по  
 слѣдній едины полъчетверга лѣта  
 имать пребѣти . но до егѡ приніе  
 стѣа брїмѣ предотѣи егѡ римьское вл  
 асто державство и влаетъ царьсудю прїидъ .  
 имъ же имѣтъ владѣти державства мѣшн  
 чина , и емоу самоид мѣсто дготѡла  
 чъ . се соудъ антихристовы предотѣ  
 чи , и егѡ влаетъ . также злато  
 оудѣи шипетъ галгола . егда и зъ  
 гдѣитъ римьска влаетъ , тогда анти  
 христово имѣтѣа владѣтельство . и что

мѣшн въ римѣ въ тогѡ времени на  
 стѣла влаетъ антихристовыхъ предо  
 тѣчъ , егда влаетъ царей римьскихъ  
 въ римѣ прїидѣа . тогда человекъ  
 дѣшнн пѣла римьскїи , еже и и стѣте  
 лѣсудю влаетъ нача держати .  
 Второе подобіе показуетъ намъ ,  
 какъ , и кониъ обывелѣмъ послѣднѣа  
 го антихриста на ономъ престолѣ римь  
 скомъ надѣлѣтѣа имѣтъ , также  
 галголетъ . тогда во стѣидѣтъ въ ри  
 мѣ дѣлатъ царей въ разныхъ мѣстѣхъ  
 боудѣтъ , къ римьскомъ единомѣсѣ  
 томъ царствѣ , во едины въ послѣднїи  
 боудѣтъ . Тогда въ римѣ на томъ  
 единомѣсѣтомъ царѣ , иже есть по  
 слѣднїи антихристѣ скорѡ соудѣа  
 тѣа имать . Ибо едѣмъ царей въ  
 послѣднїе свое антихристѣ къ римьско  
 му престолѣ и дѣлаи своимъ въ то вре  
 мя докрокомѡ и безбрани въ зысѣтѣи  
 имать . а грѣхъ пакѣи войною и силою  
 ии дѣлаи едѣмїю царіи достѣитъ .  
 также въ галѣбѣ четвертой востомѣноу .  
 также три царіи , зѣ единымъ римьскимъ

\*  
 по сею  
 зѣб





ѿ колѣна дѣвои, хотѣиша колѣсоно  
 въ цркви содѣти. придетъ же анти  
 христъ тогда, егда бжидовьскои це  
 ркви не ѿстанетъ камень на камени по сло  
 вѣи хрѣтово. егда или гостарѣвши  
 са развалитса; или ради зслада  
 нѣа ѿнобанѣа ракоплетса; или и  
 нѣмъ кяковѣимъ подобѣимъ все камене  
 разметано боудетъ; не мноу тоу по  
 крытыи берхи, но стѣны и все иже  
 боуутрѣ церковное и дѣже были хрѣсти  
 ми. тогда оиъ придетъ великим  
 знаменемъ и чудесы ложнымъ ѿзирѣа,  
 и коверѣа все и дѣлы. и сперва же боу  
 детъ к челоуѣкомъ многогдѣ, а все  
 лѣтѣю. послѣди же лютоста и се челоуѣчѣе  
 покажетъ. а наипаче на стѣхъ ежѣихъ  
 воздвигнетъ рѣчь. смотрилъ же есмь,  
 и се роуъ тонъ воздвизлетъ ерѣнь со стѣ  
 ми. и пакы на иномъ мѣстѣ пишеть,  
 боудетъ время скорби, якоба же ко  
 реѣ небывала ѿ начала вѣка, даже до  
 того времени. Толкованіе. Не ѿ  
 царей воспріиметъ власта, еже естъ  
 не ѿ оныхъ седми, или деяти царей

боудетъ посаженъ на царствѣ римъ  
 екомъ, или кадъ ихъ благодержитвомъ  
 иже его во всемъ слоушати и мѣтъ,  
 но мечтаніемъ и вѣкомъ, и иже  
 в рѣи суганѣ гзведе адѣла. такоже  
 и онъ приведетъ ихъ подъ свою власта,  
 ѿбѣщѣа имъ, яко богами ихъ  
 зѣтъ въ римѣ оучинитъ. даже  
 и самого того, емоу же ѿбѣщѣетъ  
 и гз егѣ царствомъ, подъ свою силѣ  
 и власта приведетъ. и иже на римъ  
 кое царство такоже ииѣ видимъ,  
 не царі царѣ и зѣбирютъ, или  
 портѣблѣютъ, но дѣхѣнѣа дѣхѣ  
 енѣхъ на монархію римѣскою, на царѣ  
 ескою власта свѣтѣ егѣ прѣсладѣ  
 ютъ. иже божен и свѣтительскою  
 власта въ римѣ, на себе боуитнѣ,  
 и по всемоу миру разширѣютъ и де  
 ржатъ, и преддоутъ оноиѣ по  
 еднемѣ инаю миру егѣ,  
 еже естъ антихристѣ. такоже  
 исуріа стѣи въ дѣвѣтомъ знаменіи  
 пишеть, глагола ѿ семъ. а се





НЕ БЫТЬ ШИРАЯ МНѢ , И ПОТОМУ  
 НЕ БУДЕТЪ . ПО ХВАЛУ БГА , ИЖЕ  
 БЛЖНО СКОРѢ НА МАЛОЕ ВРЕМЯ ШПН  
 СЮЕТЪ . ГЛАГОЛЕТЪ БО , ИЗБРАННЫХЪ  
 РАДИ ПРЕКРАТЯТЪ ДНЕ ГИ .  
 ПОУДЕТЪ ЖЕ АНТИХРИСТОВА ЦАРЬСВА ЧО  
 КМШ ПОЛУЧЕВЕРГА ЛѢТА . НЕ ПРОРОЧЕСТВУЮ  
 ЖЕ , НО Ш ПРОРОКА ДАНИЛА ГЛАГОЛО .  
 ТАКШ ПИШЕТЪ ДАЕТЪА ВЪ РОУКѢ ЕГШ  
 ДО ВРЕМЕНЕ И ВРЕМЕНИ , И ПОЛУВРЕМЕНЕ ;  
 ВРЕМЯ ЕСТЬ ГОДЪ ЕДИНЪ БОЗРАСТЕТЕЧ  
 ПРИШЕСТВІЕ ЕГШ . А ДВА ВРЕМЕНИ , ДР  
 ГІА ЛѢТА СЛОБЫ ЕГШ , И ТАКШ ОУГЪ  
 ТРИ ЛѢТА . А ПОЛУВРЕМЕНИ ЕСТЬ , ШЕГЪ  
 МѢСЦЪ . И ПЖИ НА ИНОМЪ МѢСТѢ  
 ТОИЖЕ ДАНИЛЪ ГЛАЕТЪ . И ЗАКАСА ЖИВЫ  
 ЕГШ КО ВѢКИ , ИЖЕ БО ВРЕМЯ И БО  
 ВРЕМЕНА И ПОЛУВРЕМЕНИ ВѢДОУ ИМѢТИ  
 ИЩУИ ИМДТЪ , И ПРОЧАА . ДНЕИ  
 ЧЫСАЦА , ДВѢТѢ ДЕСЯТЬДЕСЯТЪ .  
 БЛЖЕНЪ ТРИПАН И НОСТИГИ БО ДШИ ЧЫСАЦА  
 ТРИСТА ТРИДЕСЯТЬ , ПАТЬ . ЧОГО ЖЕ РАДИ  
 ДАСТОИ ЧЛВЧКА , ОУБѢГЛТИ . НЕ ИМДЧЪ БО

ДАНИЛА  
 И  
 ДАНИЛА  
 БИ

АКОНЧАТНА ГРАДЫ И ПЛЕВЫ , ДОИДЕЖЕ  
 ПРИДЕТЪ ИГЪ ЧЛЧЕСКИИ . КТОЖЕ БЛЖЕНЪ ;  
 ИЖЕ ХРГА РАДИ РАДОСТІЮ ТОГДА МД  
 ЧИИЕ ПРИИМЕТЪ . ПЛЧЕ ВЕФХЪ МОУЧЕНИ  
 КОВЪ ИЩЕИИ МНѢ МНАТІА ТОГДАШИИ  
 МЧЦЫ БЫТИ . ПЕРВЫА БО МОУЧЕНИ  
 КИ СЪ ЧЕЛОВѢКИ БРАШКА . А ИЖЕ ПРИ  
 АНТИХРИСТѢ И СЛАМѢЛЪ САТАНОЮ  
 ОБИДАНО БРАТНА ИМДТЪ . ТАКШ  
 ОНЫ ПРЕЖИИ ЦАРІИ ГОИДИЕ ТОКМШ  
 ОУБѢАЛИ , А МЕРГБЫХЪ НЕ ВОСКРЕША  
 ЛИ . А ТОГДА ЛЕГІЮ И ПРИИДѢИЕМЪ  
 САБЫМЪ ПРЕЛЪТІТЪ ИХЪ И ИЗМѢНИТЪ ,  
 АЩЕ БОЗМОЖНО И ИЗБРАННЫА . ЕДВА ЧО  
 ГДА КТО ПОМЫЛИТЪ ИЖЕ ХРГОШ ИМАТЬ  
 ЧТО БОЛЬШЕ СОТВОРИТИ ПЛЧЕ ЕГШ , ИЖЕ  
 БОИЖЕ ИЛИЮ СИ ДѢИСТВУЕЧЪ . АЩЕ БИ  
 БГЪ НЕ ВОХОУБѢЛЪ , ЧО НЕ БЫ ЕМОУ ПОПД  
 СГНАЧЪ , НО ЧБЕ ОУКРЕПЛАЕТЪ . И ПЕ  
 РЕБѢ ЕГО АПЪА ГЛАГОЛШЕ , ИГШ РАДИ  
 ПОСЛЕТЪ ИМЪ БГЪ ДѢИСТВО ЛЕСТИ . ЧТО  
 ЖЕ ПОЛЕТЪ ГЛАГОЛА ; ПОПДСТИТЪ  
 ТОМД БЫТИ , НЕ ИЖЕ ТѢМЪ ИЗЪГЛАГО  
 АЛИ . НО ДАШОДАНТЪ НЕВѢРЮЩИХЪ  
 ПРАДА , ЕЖЕ ЕСТЬ ХРГОУ .

КЪ ГОД  
 ЗА ГОД





подомино развѣмѣ, и николи исповѣдалъ;

глава 26

БЫСТРЕНУ КОЖДОГО БО СПОМИНАЕТЪ  
 ПРАВЕДАВНАГО ХРІСТАНИНА, ДАЖЕ СЯИ  
 ЗНАМЕННАИ БЫШЕ ПИСАНЫМИ Ѡ ЛЮТИ  
 ХРИСТѢ ОУКРѢПЛЯШИСА, И СЯМЪ ЕЩЕ  
 БОЛШЕ ТОГО ПОРАЗВѣМѢКЪ ОУКРЕПЛЯЕША,  
 И БЛАГОМЪ ИСПОВѣДАЛЪ, ДАБЫ НИКТО  
 НЕ ПРИИМАЛЪ ЛЖИВАГО, ЯКѠ ПРАВЕДА  
 ГО. И ЕЩЕ ОУКРѢПИСА СЯМЪ ЧЕЛО  
 ВѢЧЕ, И МАШИ БО ЗНАМЕНІА ЛЮТИХРИ  
 СТОВА, И НЕ ТОКМУ СЯМЪ ЕДИНЪ ПЯ  
 МАТЪИ ИЕ, НО И ВСѢМЪ БЕЗЗАКОН  
 СТИ ПОВѣДНИ. АЩЕ ДѢТИ И МАШИ  
 РОДНЫА, ТО ПЯКИ НАДЧЯИ ИХЪ.  
 И АЩЕ КОГО ДЧИТИ НАЧЕШИ, ТО  
 ПЕРВОЕ ВЪ ТОМЪ ОУКРѢПІИ ЕГО,  
 ДАБЫ ЛЖИВАГО НЕ ПРИИМАЛЪ, ЯКѠ ПРАВЕ  
 ДНАГО. ЧАИНА БО ДЖЕ ДѢИТВѢДЕТЪ  
 СЯ БЕЗЗАКОНІА. СТРАШАЕТЪ МА БОИНЫ  
 ѠКРЕСТНЫА. СТРАШАЕТЪ МА Ѡ СТЪПЛЕ  
 НІА ЦРКѠВНАА. СТРАШИТЪ МА ИНА  
 БИШЕ БРАТНА. ДАЖЕ ОЧЕМЪ НИ ГЛАМУ,  
 ПРИИМАЕ НЕ ГЪБЫТЪАНА. ЕДИНАКОЖЕ

приполюемя, и не токму шѣ по ипри  
 лютихристѣ. И дамыже и Ѡзираемъ ца  
 и нсе приходѣиго на облацѣхъ. трѣбы  
 агластѣи тогда востреубатъ. а кон  
 хри ради оумрѣша, перѣбе востандѣтъ.  
 поѣдоносца воздание воспріимѣтъ,  
 и паче челоѣкѣ почтѣни боудѣтъ, по  
 неже паче челоѣка челоѣице воспріа  
 ша. ико аптогола павелъ пишетъ гла  
 гола, якѠ сямъ гдѣ въ повелѣнии бо  
 гамѣ архангловѣ и въ трѣбѣ еѣи и шдѣтъ,  
 и несе. и мерѣи Ѡхрѣтѣ востандѣтъ  
 перѣбе. погомѣже мы живюуи и  
 Ѡглашѣи въ коуѣ ни ми бохитиша на  
 облацѣхъ въ ѡбѣтѣниѣ гдѣ на воздоуѣ.  
 и такѠ всегда ігдемъ боудемъ.  
 вѣдоможе іе боудѣи Ѡбоѣ, якѠ при  
 шѣтѣи гдѣ, такоже и коуѣиа сѣѣ  
 та шѣ. боѣклиаѣтѣ глаголетъ,  
 беселѣа юноша во младости сѣѣи,  
 да оублажитъ та ірѣе чѣѣе, вѣдѣи іѣ  
 стѣи чѣѣѣ. и погомѣ Ѡ рѣи гѣ  
 рѣа Ѡ ірѣа сѣѣѣ, и прочѣа. Ѡ кѣди  
 проишѣѣѣѣ Ѡ плѣти сѣѣѣ, и кѣѣ  
 маи вѣтворѣѣѣа сѣѣѣ, дондеже

\*исполнѣ  
 за го

и би





и не пребывающая, и тѣхъ боуде огнемъ .  
 а оуць сѣдигъ имѣа одеждъ свою  
 еѣлау ѿкъ шѣгъ , а балы глабы  
 егѡ ѿкъ рѣно чистее ; того почело  
 вѣчестѣ глаголетъ , того ради , по  
 неже естъ цѣль . и котори покаялися  
 грѣху , тѣмъ глаголетъ оубѣле  
 сѣху баша ѿкъ шѣгъ , и ѿкъ  
 ѿрнѣ . что естъ знаменіе , грѣ  
 хѡвъ ѡпѣщаніе , или не согрѣшѣа ,  
 а прїидетъ съ нѣе на ѡблацихъ . самъ  
 ко егѡ , и оузрачѣа на члѣскаго гра  
 деуца на ѡблацихъ нѣныхъ съ сіюу и  
 зрѣи славою великою . наказаніе . Икоже  
 хрѣтѡва прїшествїа ждати , тѣко  
 же и антихрѣста оубѣсичѣ съ писати  
 илмѣ , аще кто ѡ егѡ мѡто  
 стн смѣтъ прїметъ . хрѣтѡвъ иже  
 икоу прїити илмѣ , и въ предѣ та  
 ковыхъ илмѣ вѣнчати , ѿко  
 же въспоминѣтъ стѣн күршә ѡ  
 еклѣдѣа . ико есмы хрѣтѡу ю  
 вѣмъ пожѡдѣа , и не свѣтѣ жиѡемъ  
 но емеу . Илмѣи въ прїшествїе егѡ  
 огнѣ кождегѡ дѣла по жжетъ ,

зрѣи

іко іакѡвѣнѡ зѣтѣ еѡкѣдѣ . чтоже  
 ерегнцы глаголетъ ; ико нѣнѣ пѣли  
 деуши кремѣ тѣла ко огни  
 пѣлѣи оуѣтъ ; отомъ бо  
 подлинно писано во вторѡй  
 глабѣ .

ГЛАВА ШЕСТАЯ .

**И**коже прѣбѣе знаменіе хрѣтѡво іѡнѣ  
 тѣа въ прїшествїе егѡ , еже естъ  
 крѣтъ чѣтнѣи понесуѣтъ предѣмъ .  
 самъже ѡ деснцы оуа еверѡ востѣвѣ  
 неслѣднѣю побѣдѣ делготѣспѣнїа надъ  
 браги свѣлмѣ , чѣтнѣмъ крѣтомъ свѣлмъ  
 покажетъ , илмъже ѿкъ оѡдъ  
 жѣемъ ѡ деснѣа стѣрнѣи шуѡла по  
 ражена боудетъ . Тѣкобѡе зна  
 мѣнїе прїшествїа хрѣтѡва , даже пѣли  
 ѿкъ не смѣетъ пѣла прѣтѣннѣа прѣ  
 шѣтѣи егѡ по добѣтнѣа . и тѣгда  
 глаголетъ іѡнѣтѣа знаменіе іѡа чѣло  
 вѣчѣскаго на нѣсѣхъ . знаменїеже  
 истинное хрѣтѡво елше , крѣтъ чѣтнѣи ,  
 пѣлѣтъ шѣтѣдетъ прѣцѣемъ , пѣкѣзѣуѣтъ  
 рѣпѣлѣмъ . прѣбоже оубѣдѣвѣше



жидоке иже егѡ прободоша , и на  
 чнѡтъ палкѡти галголице , колѣна  
 колѣна , ии еста крѣпн по ами  
 тома . ии еста емоу же панице  
 оии паваша . ии еста егѡже пра  
 отцы наши вѣдѡша . ии еста егѡ  
 же распали церкѣе и гадмишма и  
 порѣшиша . гдѣ можемъ оутѣри  
 ѡ лица гирѣа егѡ ; иже аггль  
 кое боиство ѡбладѣтъ нѣхъ . ни  
 какоже оутѣри не возможно . стра  
 шно еста грѣшникомъ злѣмнѣ  
 крѣпное . а праведнымъ радостное ,  
 котори вѣрѡ свою къ нему про  
 стирали , ии егѡ проповѣдали ,  
 ии моуѣ егѡ ради во стѣли .  
 ктоже тогда ближнѣ боудетъ ; иже  
 праведнымъ хрѣтовымъ ѡбращетъ  
 са . не презритъ бо раковѣ своихъ  
 црѣ славыни , и мѣли аггльѡвъ , и со  
 оцемъ вѣдан на единомъ престѡ  
 лѣ . даже са не смѣшаютъ избѣ  
 шнн со ѡтхоушннн егѡ . пошлетъ  
 аггльѡвъ своихъ стрѣкою великою , и иже  
 реутъ избѣрашма егѡ ѡ чѣтырѣхъ

\*  
такъ

вѣтрѣ . егда единого лѡга не пре  
 зрѣ , какъ можѣтъ мнѡго прѣсе  
 днѡхъ презрѣти ; но реѣтъ . ни  
 идиѣе би емоу словенн оца моего .  
 и тогда на боудѡуѣхъ ѡблнннхъ ѡ  
 аггльѡвъ соволи боудѣтъ . по глаго  
 летъ вѣзакѡхъ евоа и даѣте ми гѣти ,  
 и прочѡа . что реѣши ; иже жѣла  
 оутѣриовѣ не боудетъ ѡблнннн ,  
 какъ ии пѣче насъ не презритъ . боу  
 ди тогда и зѣвѣстннн чѡвѣче , ед  
 дѣа бо не на лица зрѣтъ ни по слабѣ боу  
 дитъ ни по галголицѣ ѡблнннн , ни  
 по чѣтннннн моудрѣхъ пѣче грѣбѣхъ , ни  
 вѣгѣхъ пѣче оубогѣхъ . иже и на  
 ииѣѣ боудешн , боудѣтъ тѣ аггльѡвъ ,  
 не мнѣ какъ вѣстѣей земнѣхъ бо  
 змѣтъ , а тѣѣ рѣтѣа ѡставаѣтъ .  
 но иже едѣа боудешн хотн оубогн  
 не искрн . иже кто едѣа емоуѣ  
 не презритъ . иже больннн на погѣ  
 ли лежннн , такѡже писано еста . тогда  
 двѣ боудѣта на единомъ ложн . едины

вѣдѣть соудити, а дѣти шестилѣтнѣ .  
 аще и въ работѣ оужереновъ мужъ или  
 жнѣ, хотѣа и дѣти имашѣ, и оужерено  
 бахъ работашѣ, не прѣзирѣа бѣа тебе  
 иже и зводитѣ шестилѣтнѣхъ муже  
 ствомъ . иже и зведе іосифа и зра  
 коты, и истремицы на цѣртьво . и  
 чѣе и зведетѣ шестилѣтнѣхъ въ цѣртьво  
 вене, то како и вѣи надеждѣ,  
 то како работѣ, то како и прилѣжаніемъ  
 стани . ничто бо не и зрѣиетѣ, на пи  
 сани естѣ вѣа тѣоа добра дѣла,  
 милостыня и молитва и божѣбленіе,  
 и милосердіе, и вѣра и чистота, и бо  
 задержаніе . и что аще еси сотво  
 рилѣ бѣа ради, и вѣхъ стѣхъ,  
 и вѣи бѣицы посприимши и цѣртьво и  
 чѣстѣ . аще же еси вѣе то сотворишѣ,  
 что соудити еси еице . а како же еси  
 бѣа послушашѣ съ радостію добрѣ, тако  
 же и акн послѣшнѣа не дѣи прѣмѣнѣ  
 са шестилѣтнѣхъ . написана ти естѣ  
 вѣа тѣоа сала дѣла, прѣтѣпле  
 ніе, акомѣство, и дровѣство,

и еретичѣство, и чаро дѣиство, и сло  
 дѣиство, и оужереноство, и вѣе оуже на  
 икоуетѣа нѣице . аще по крепреніи  
 что еси оучинилѣ, прѣвѣе бо шчи  
 цѣртьво . а когда прѣидетѣ шчи чело  
 вѣчѣ въ славѣ свои, и вѣи стѣи аггли  
 снѣхъ . блжннѣа чело вѣчѣ, со мнѣ  
 гни бо на соудѣ прѣидеши . и вѣе на  
 родѣ чело вѣчѣ тогда глѣмъ стѣиетѣ .  
 помысли тогда еси блжннѣа племя  
 естѣ римѣское . и акн ликого и нѣхъ  
 и зѣицѣ нѣице живѣущихъ . и акн  
 много ихъ бо сто лѣтѣ оумре . помы  
 сли колѣкн ихъ вѣтѣмѣцѣ лѣтѣ по  
 грѣено . помысли вѣхъ иже ш  
 адама и до нынѣшнѣагѣ дне, колѣ  
 многое мнѣжѣство, но и еице то  
 малѣ . агглѣвѣ бо еице болши естѣ  
 дѣвѣтидесятѣ дѣвѣти овецѣ оиѣхъ .  
 еице естѣ мыслити подобаетѣ, не бо  
 вѣа земаля, на ииже живѣмъ,  
 акн едина точка пореди неи вѣитѣ  
 колѣкн мнѣжѣство и мѣтѣ . а неса  
 невинѣа еице болши безмѣрно  
 и мѣтѣ величѣство акнже писано естѣ .



члвчїи члвчїи сдѣхѹ емоу,  
 и члвчїи члвчїи предѣхѹ емоу.  
 не иже бы члвчїи таково мнѡжествѡ  
 бѣло, но иже пророкъ и зглаголѣти бо  
 лше немогѹ. **Паказанїе.**  
 Тогда и бѣтїа знаменїе сїа члвчѣ  
 члвчїи на нѣбѹхъ; не иже естѣ  
 знаменїе сїа члвчѣчлвчїи, но  
 едїна крѣчѣ члвчїи, егѡже на рѣ  
 мѹхъ свѡхъ хрѣтѡвъ на смерѣ грядѣнїи  
 сѣмѣста иже на горѣ голгоѡдѣ, на  
 немѹже и члвчїа егѡ ѡпїсалѣ бѣла  
 написана. то знаменїе хрѣтѡво иже  
 едїна безѡумїемѹ и прѣкослѡвїемѹ, во  
 згорѣбѣше ѡбѣрѣглїи. **И дрѣзїи**  
 ерѣвїцїи рѣкѡшїа емоу, на колѣнѣхъ  
 хрѣтѡу дозѡждїе, на ногѹхъ свѡхъ по  
 сѣтѣ, и на землїи иже иже, поглїи то  
 ечїе, и что крѣтѡу поспрѣтїи, свѣ  
 же иже болю погнѣбѣ. **И мѣ правѡла**  
 бїи хрїстїанѣ что члвчїе знаменїе крѣчѣ  
 хрѣтѡвъ воспрїимѣмѹ, на немѹже при  
 тѡждѣнїи бѣша ногїи егѡ, и поклонѣ  
 емѣ емоу, не дрѣво, но знаменїе  
 \* расплѣтѣго хрѣтѡво почлвчїемѹ. **Иже** пишѣтѣ

во зїеете гдѣ егѣ на нѣго, и клѣ  
 на нѣгѣ поднѡжїю ногѣ егѡ, **иже**  
 егѡ ерѣ. **члвчїи** и прѡтивѣмѣмѣ  
 бѣлїи и прѣвѣдѣ, поглѣмѣ на нѣ  
 иже бѣдїи, **еже** хрѣтѡвъ чѡврѣ  
 мѣ, и что ечїе иже чѡврѣнїи.  
**Иже** ѡглѣбїи егѣ на нѣбѹхъ прїю  
 пїчѣ рѣкѡю знаменїемѹ, **иже** хрѣтѡвъ  
 ечїе прїидѣ ко чрѣво прѣчїи, и  
 родїа по члвчѣчлвчїи, и что емоу  
 потѣбно иже рѣдїи на землїи, и подѣ  
 землїю во адѣ, и прѣбїи. **Иже** на  
 кїи ѡ долѣ на десїю рѣкѣ прїю  
 пїчѣ, знаменїемѹ, **иже** хрѣтѡвъ ѡ  
 землїи на десїи егѣ оца свѡгѡ во  
 зїеѣла. **Иже** ечїе, но когда  
 боудѣтѣ когнїи, ечїи десїи ечїи нѣ  
 и ко крѣтѡмѹ прїчїи иже, **даже**  
 ѡдѣнтѣ шѡпїцѣ, тогѡ рѣдїи и  
 ечїи десїи на лѣвѣю стрѣноу крѣчѣ ко  
 иже поглѣмѣ, и знаменїемѹ,  
**иже** хрѣтѡвъ ечїе ечїи десїи на шѡ  
 пїцѣ, **еже** естѣ на прѡчїи нѣго мнѣ  
 хрѣтѣ и на бѣе собо мїе егѡ прїчїи  
 иже. **иже** ечїи иже боудѣтѣ тогда

ѡло чїи  
 ѡло рѣ



ѸЛО Н.Д.

нашоуѣи ꙗкоже крѣпостѣ  
 днѣтъ. ꙗкоже и нѣмѣ нашоуѣю ꙗже  
 естъ на противникѣхъ и на неправдѣ пре  
 даде намъ хрѣстоу знаменїе свое крѣп  
 чѣнны ꙗкоже мечъ на неправдѣ ꙗ  
 тогѣ ради съ дѣнїа ꙗже естъ ѿ хрѣста  
 истинна ꙗкоже нашоуѣю естъ на проти  
 вника хрѣстоу крѣпѣ ѿносїма. но  
 хрѣстоу противникъ ꙗкоже во всемъ ꙗ  
 такѣ и бѣгомъ противнїтѣ хрѣстоу.  
 и бѣгѣюще съ шоуѣна ꙗкоже противъ де  
 снїа ꙗкоже ирѣчь дѣше нѣмѣ свою  
 на десноуѣю ꙗкоже хрѣстоу. а шоуѣе  
 бо антихрѣстоу ꙗкоже ирѣтѣса противъ  
 по бѣгѣмоу на десноуѣю совершїтї знаме  
 нїе свое ꙗкоже и на чѣлѣ дѣстѣ. ꙗкоже  
 ѿ немѣ ирѣтѣ глагола ꙗкоже дѣстѣ илѣ  
 знаменїе на правдѣ роукаꙗ и хъ и начѣла и хъ.  
 ꙗже глаголетъ на правдѣ роукаꙗ и хъ  
 и начѣла и хъ ꙗкоже что естъ ꙗже  
 на своѣхъ ꙗкоже ирѣтѣже ирѣ  
 доша ꙗкоже ирѣтѣхъ бѣрѣ  
 воспрїаша брѣтїса  
 соудѣтѣ

АПОКА ГІ

ГЛАВА ПЕРВАЯ

**И**коже въ оуѣи нѣмѣ ирѣтѣ ꙗкоже  
 и соудѣ послѣднѣ дѣшїтѣбо нѣмѣ же  
 оуѣнїтѣ. и ꙗкоже нѣмѣ бѣтѣ оуѣ  
 ѿ шѣнїи ꙗкоже шѣнїа ѿ оуѣ и дѣ етъ  
 гѣ ꙗкоже нѣмѣ ирѣтѣ. прїидѣ тогда на  
 соудѣ гѣ бѣтѣхъ оуѣ ꙗкоже хрѣстоу и дѣ  
 рѣнїи ирѣтѣ гѣдѣ ꙗкоже ирѣтѣ бѣ  
 дѣнїи ꙗкоже ирѣтѣкоу аггѣлїкоу бѣн прїзѣвѣ  
 тѣ ꙗкоже дѣла своѣ кождѣ послѣнїи. То  
 гѣже ради еуѣнїи нѣмѣнїи есѣмѣ оуѣ  
 ѿ гѣнїи брѣмене трѣдѣтѣса ꙗкоже едѣ  
 нїи малѣю кѣзїи ꙗкоже илѣ малѣе то  
 ѿдѣженїе ꙗкоже чѣловѣчѣ раздѣлїи ꙗкоже  
 тѣнїи мнѣгнїи гѣбѣтѣнїи соудѣтѣ.  
 ирѣтѣкоу бѣ чѣлѣ лѣчѣше мнѣгнїи оуѣ  
 мрѣтїи ꙗкоже нѣжѣлїи кѣлѣрѣтѣомъ гѣрѣхїи своѣ  
 ѿбѣлѣнїи. Потрѣдѣнїса брѣтїе дѣже  
 нѣгѣ бѣтѣ нѣмѣдѣнїтѣ. ирѣтѣ бѣтѣ нѣтрѣ  
 едѣтѣ на гѣдѣтѣ бѣнѣдѣтѣленїи. нѣрѣчѣтѣ  
 ирѣтѣ есѣнїи бѣнѣнїи содѣборнїлѣ прѣтѣдѣлїе ꙗкоже  
 илѣ чѣрѣбѣлѣ ꙗкоже илѣ ирѣтѣе слѣо бѣнїнїлѣ ꙗкоже  
 и чѣловѣчѣ нѣнїкоу бѣ нѣбѣлѣ тѣмѣ бѣ  
 шѣ ꙗкоже нѣмѣнїи дѣрѣжѣтїи нѣчѣемъ своѣ дѣ  
 лѣ тѣнїнїа нѣпнїснїа ꙗкоже потѣомѣ и соудѣ



ВЪЗДѢТЪ . А ЕЩЕ СЛѢХЪ ХРІТОУ ІЗДѢА  
 ПЕКАРА НАМУ ГЛГОЛА . ОЦА БО НЕ СЪУ  
 ДИТЪ НИ КОМУДЖЕ , НО БЫСЪ СЪУДЪ ДАЕТЪ  
 ПІД . НЕ ШДЛАА ЕЩЕ Ш ВАЛЕТН , НО  
 ПІДМУ СЪУДЪ ТВОРА . ИЗБОЛІЕМЪ ТОГДА  
 ОЧИМУ СЪУДИТЪ ПІРЪ . НЕ ПІЛА БО ЕСТЬ  
 ОЧА , А ПІЛА ПІОВНА БОЛА , НО ЕДИНА  
 ПІТЛА ЖЕ . ЧТОЖЕ ТОГДА ІЗДѢА , ИЗБО  
 ЛІТЪ МН ПІРИСІТН ТВОИ ДѢЛА , ПІЛН ПІЕ  
 СІА ; СОВЕРУТЪ ПІРЕДІМЪ БѢХЪ ЧЕ  
 ЛОВІКЪ . ДОТГОУТЪ БО БЛАКОМЪ КОЛѢ  
 НЪ ПІРЕД ХРІТОУ ПІОКЛОНИУСІА , НЕБЫХЪ  
 ПІЗЕМНЫХЪ ПІ ПОДЗЕМНЫХЪ . ПІ РАЗД  
 ЧІТЪ ПІХЪ ЕДИНЪ Ш ДРДІАГО , ПІКЖЕ ПІА  
 СІАГО РАЗДЧІАЕТЪ ОЦА Ш КОЗІАРИ . ПІА  
 СІАГОУХЪ ПІКШ РАЗДЧІАЕТЪ , СМОТІРІТЪ МН  
 Б РЕЕСТГО , ПІЛН Б КІЕПН , КОЕ ЕСТЬ ОЦІА  
 ПІ КОЗІАРИ ; ПІЛН С БІАХОУ РАЗДЧІАЕТЪ ,  
 ПІЛН ЗЛОБИ ОВІД ОУКАЗУЕТЪ , ПІЛН ПІ КО  
 ЗІАРИ ОСТІА КОСМЫ ; ТАКОЖЕ ПІТІА  
 ПІРЕ Ш ПІСІТІА ПІЛНЪ Ш ГРѢХОВЪ  
 ПІМЕТН ПІМІШ ПІСІТІА БОЛІД , ПІ БОУ  
 ДЕТН НЕ Ш СЛАВІА РІЗІА . ПІ РІЗІА ВІГДА  
 НАГЪ ЕСТЬ . КАКОЖЕ Ш ВІАРИА ПІМАЛЪ , Ш  
 ОДЖІА ТОГДА ОБЧІН ПІЗІАРИ БОУДЕШІ .

ПІРЕ ВАМІГІА ПІ ПІРІПІСІА ПІАШ ПІСЛЪ  
 БЛАСЫ Ш БРОСА , А БЕЗУПІЕМЪ ПІРЪ  
 БІСІТВО СКОЕ ПОГІПІА , ПІЧІТЪ ПІРІДІА  
 ЗІАМАДІО ПІТІАДЪ ПІШЮ , ПІРІЧЪ ЗА ПІ  
 ЦНО . НЕ ДАЖЕ ЕЩЕ ДАКТО Ш ПІАШ Ш БІР  
 ЖЕНЪ БОУДЕТЪ Ш АЖЕ ЧІАЕА ; НО ЗІА  
 РАДН ДѢЛЪ ПІАШ БО К СОВІАІІО ГРѢШНАХЪ  
 ПІМЕТЪ ПІРІТН ; СОВІАДН БІРАВД ІЗ  
 ДІЕ СТІАШІА Ш СІАМО ПІВІБІТН .  
 ПІКО ЦІРІКО ПІШО ЕСТЬ , ПІ ОГІН БІБ  
 ЧІАШ ОУГОТОКІАШІА . КАКОЖЕ РЕЧЕТЕ МН  
 МОЖЕМЪ ОГІА БО БІСІТІА , А БЪ ЦІРІВО  
 ПІШНОЕ БІПІТН . БІБІКЖЕ ПІУТЪ . НЕ ПІО  
 ЧІРЕНОЖЕ ПІЛНЪ ПІНОГО ПІЧІГО ГЛГОЛА  
 ТН , ЧТОКМШ ЧТО ГЛГОЛЕМО ТВОРІТН ;  
 ЕЩЕ ЕСТЬ , БЪ ЗІАКАХЪ БОСА , ПІ ДАТЕ МН  
 ПІСІТН . БОЗІАДІАХЪА , ПІ ПІПІОІТЕ  
 МА . СТІАШІА БІБХЪ , ПІ БВЕДОСІТЕ МА .  
 НАГЪ БІБХЪ , ПІ ОДѢАТЕ МА . БОЛЕНЪ БІБХЪ ,  
 ПІ ПОСѢТІТЕ МА . БЪ ЧЕЛІНІЦЪ БІБХЪ , ПІ  
 ПІРІІДОСІТЕ КО МНЪ . СІЕ ПІРЕ СІТВОРІ  
 ШІА , СІІАМЪ БОУДЕШІ ЦІРІВОЛІТН .  
 ПІРЕ ЧТОГО НЕ СІТВОРІШІА Ш СІДЖІАРИ  
 БОУДЕШІ . ПІ ПІАКН НА ЧІН СІЕ ЧТО  
 РІТН , ПІ КРѢШШ СІОІ БЪ БІРІБ .







и архїггѧъ габрїлѧъ къ сѹѣ гл҃етъ . и въ  
 цр҃квѣ въ домѣ и ѿ ѿковѣи воевѣки . и  
 цр҃тѣ ѡг҃вѣ не боудетъ концѧ . видн  
 шнн еретиче нѣнѣ что илїкѡ оуѣншн  
 челоѣкн ѡ хр҃тѣ ; чтоже габрїлѧъ  
 архїггѧъ ѡ вѣчномъ пребыванїи ѡг҃вѣ ска  
 за . комѣ паче вѣрѡвѣтн , иже не га  
 брїлѧъ . послушнн нѣнѣннлгѡ даннн  
 локѧ свѣдѣтелствѧ , видѣхъ гл҃го  
 лгѣ въ свѣдѣнїи . и се на обѧщѣхъ  
 нѣннхъ граднн ѿкѡ пѣ чл҃вѣ , и при  
 иде даже до вѣтхѧгѡ деннн , и томѣ  
 дмѣтѣсѧ бл҃гѣтѣ и чѣстѣ и цр҃тѣ , и всн  
 мѣдн и колѣнн и нѣзыцн послѡужѧ ѡмоу .  
 и бл҃гѣтѣ ѡг҃вѣ бл҃гѣтѣ вѣчнѧ , иже  
 инокѣдѧ непрѣмѣннѣсѧ , и цр҃тѣ ѡг҃вѣ  
 и нѣмѣсѧ не ѡстѧнетѣсѧ . тѣже сѣ бо  
 стрїпннн , кѡмоу вѣрѡвѣ , а еретическѡе  
 ѡвѣрѣнн . иже ѡвѣнѡ слѣнншн ѡбѣз  
 конѣчномъ цр҃квѣтѣ . тѣможе блнзѣ по  
 вѣсѣтѣ днннлокѧ ѡ клмнн , иже ѡтѡсѧ  
 вѣзѡоукѣ ѡвѣчѣсѧ , то естѣ хр҃тѡсѣ  
 поплѡтн , и цр҃тѣ ѡг҃вѣ и нѣмѣсѧ лѡдѣмѣ  
 не ѡстѧнетѣсѧ . тѣкоже и дѣдѣ гл҃етъ ,  
 прѣстѡлѣ тѡѡнѣ еже вѣвѣкѣ вѣка .

Иидаѣ , въ началѣ тѣ гдѣ зѣмлю  
 ѡсновѧ , и дѣла роукѣ тѣсѡю соутѣ  
 нѣсѧ . тѣ погнѣнѣтѣ , тѣже вѣсѣ  
 гдѧ прѣсѣблѣшн ; и ннже . тѣже  
 тожде есн , и лѣтѧ тѣсѡѧ не  
 ѡкѣдѣютѣ . сѣже пѧбѣлѣ  
 аплѣ ѡ сѣтѣ побѣ

длѣтѣ .

НАКАЗАНИЕ

**И**чл҃вчнѣннхъ еретикѡвѣ заѣ кѹрїлѧъ  
 стѣнн помрѧчлѣтѣ , иже салѣ вѣрѣ  
 ютѣ ѡ сѣтѣ ежнн . первое , которнн  
 салѣ раздѣлѣютѣ , доброе писанїе  
 аплѣскѡе , и гл҃голютѣ , ѿкѡ хр҃тѡсѣ  
 поеданомъ дннн прѣдлѣтѣ цр҃тѣ сѡе ѡг҃вѣ  
 ѡцѣ . Протнвѣдѣ и хъ заѣ вѣ раздѣлѣ \* вгл҃бѣ  
 лѣ дѣлѡтомъ пишѣтѣ . дрѣгнхъ  
 помрѧчлѣтѣ которнн слѣбѡтѣ рѣнн , ѿкѡ  
 хр҃тѡсѣ возвратнѣ ко ѡцѣ , оуже  
 гл҃боу тѣлѡ цр҃квнн сѡеѡнн не прѣблѣ  
 блѣтѣ . Внѣ ерѣсѣ назывлѣтѣ слѣсѡѡ  
 иноу ноѡ прнннскѡю гл҃боу , и сѡстѧ \*  
 блѣтѣсѧ прннскѡдѣ , ѿкѡ хр҃тѡсѣ ,  
 и бл҃гѣтѣ ѡг҃вѣ не чѡкѣмѡ по нѣдннмомѣ  
 вѣжѣтѡу , но и по нѣдннмомѣ челоѣкѣ



днїи б̄ пребывають бобѣки . гдѣ шнїотъ ,  
 камнѣ ѿ горы възвоуиъ , и ѿ чь  
 хр҃тосъ поплоти . и цр҃кво е҃гѡ шнїамъ  
 мѡдемъ икоб҃анетѣа . И коб҃уамн гла  
 гометъ , и коцр҃гса бѣ домѣ и ꙗко  
 блн бобѣки , и цр҃тад е҃гѡ не боу  
 дѣтъ кенца . И самъ гдѣ рече , о҃чѣ прѣбл  
 блетъ бобѣки . и ꙗбелъ ꙗлѣ пишеть .  
 ꙗкоко хр҃тосъ и оумре и боисресе и ѡжибе  
 да мр҃твѣамн и живѣамн ѡбладаетъ .  
 и ꙗки о҃чѣ бж҃їи рекъ , и се азъ бламн  
 е҃самъ бобѣа днї до скончанїа вѣка  
 ꙗмннѣ . ꙗко соедннѣа е҃амн , и шн  
 гдѣ неразблаетѣа , и не оумреть .  
 Какѡ смѣютъ е҃ретицы оутвержа  
 ти , ꙗко хр҃тосъ когда не прѣбл  
 блетъ , и тѣлѡ цр҃квн е҃гѡ шнѡн  
 глабѣ потреба , котораа бы бѣгда  
 прѣблѣла . и такѡ мѣрзѣакн бозго  
 рдѣбл живѣамъ хр҃тосѡмъ бобѣки и шн  
 шнѡ глабою , смертнаго челоуѣка вѣ  
 мѡу тѣлѡ цр҃квн глабою быти повѣ  
 дѣтъ . шнѡмъ пишеть въ знаменїи  
 ꙗкобѡмъ . и ꙗже такѡ смертномѡ чело  
 вѣкѡ възмертнаго хр҃га хоуламе ,

боушнѡ блетъ и спобѣдютъ глабою  
 шнѡ , челоуѣкѡ глабѣ въ цр҃квн шнкогда  
 не оумреть . ꙗ хр҃тосъ бзиде на шнѡ ,  
 и не прѣбллетъ оутблнчнѣ тѣлѡ цр҃квн  
 коб҃ю глабою , токамѡ дѣнїтѡмѡмъ нашн  
 е҃гѡ оубѣл . На тѣхъ же е҃ретншѡвѣ на  
 и ꙗче гнѣблетѣа о҃чѣ бж҃їи . ꙗчеже на  
 тѣхъ , иже глаголетъ , посѣднолѡ днї  
 прѣдлетъ о҃цѡ бж҃ю свою блетъ , и шн  
 на шнѡ , котораа оучаетъ , ꙗкоко ꙗко  
 рѡ ѡ ꙗде на шнѡ , бж҃ю свою блетъ на  
 е҃дннѡго челоуѣка копрѡлѡ , иже глабою  
 тѣлѡ цр҃квн оучннѣ . ꙗ самъ шамн  
 дѣнїтѣдѣтѣа . со глабѣшнѡмъ рѣмѡ  
 е҃гѡ о҃бон хоулачъ . Противѡже и хъ  
 пишеть золотѡтъ въ маргарнѣ ѡ бочѣ  
 лѡбѣчннн хр҃тосѣ шнѡ . со оуламенн  
 и неразѡумннн , когда речеть чѣтѣ  
 хр҃тосъ , вѣ ты днї ꙗко азъ тѣлѡ  
 тѡе оужнѡлъ , и ты дхъ мои бнѡгоурѡ  
 сотборнѡ шнѡрнѡлъ . бнѡблѡ е҃н мѣ  
 тѡе , да и коисрѡе . бнѡблѡ е҃н тоже  
 и со прѣстолю , ꙗже е҃тъ въ коупѣ на  
 прѣстолю е҃тъ . бнѡблѡ е҃н иже бнѡше  
 блѡкамѡ на чамн и гдѣтѣа и блетн .

\* е҃стнѣтѡ  
 \* блѡ







и ѡстахъ азъ единъ , и шедъ дшю  
 мою изати ю . се не была мога ни мо  
 лига , но бо прощїе и ѡвѣстѣ , и  
 ѡповѣданїе бж҃ства . Но послѡущаи  
 павла апостола галголица . или не вѣстѣ  
 ѡ напн что галголетъ инїе , какъ  
 приповѣдетъ бгови на израїла . ѡ семъ  
 раздѣлїи , какъ приповѣданїе и вѣстѣ  
 молїе , но галголь пророческїи , иже  
 ѡповѣдетъ бгови такоую дерзостъ . по  
 неже мїи и бо мзѡцѣхъ проповѣдани  
 ебды прїимамн , ѡ цр҃кѣ и владыкѣ  
 влачїи , и ѡ жидовѣ гонїи . оучїи  
 ихъ како наведѣбати и претерпѣбати и з  
 гнїїа и скорки и смертъ . и оутѣшала  
 ихъ галголицн , аще и бы ничто не галго  
 лете на крикѣ дѣвїиныхъ бамъ , тои  
 бамъ ѡповѣдетъ , иже ѡ насъ ѡдѣ  
 нїе воспрїамъ . кто посмлетъ на нз  
 крїстїа бж҃а ; бж҃ъ ѡпрѣдѣлн , кто  
 ѡсѡждѣлн . хр҃госъ и гъ оумерн ,  
 плаче же и вострѣ , иже и есть ѡдепоую  
 бж҃а , иже и приповѣдетъ ѡ насъ .  
 аще бы молїла , како бы вѣдѣла , зне  
 же стѡтъ молїица , зне бнѣла еси

\*  
 м

к рн чд

кого какъ садгоу приповѣданїа ебды  
 много ѡдепоую цр҃кѣ . ѡ томъ по  
 казѡуегъ галгола , иже есть ѡде  
 поую бж҃а , иже ѡповѣдетъ ѡ насъ ,  
 какъ бы рекъ , не оитїа , что бамъ по  
 ет реклетъ , токамъ приблїнн оучн  
 те . а добро творїги не претѣблїте .  
 и не галголице , гдн ксїику терд  
 нїамъ , гонѣтъ насъ , наимнѣдѣчъ  
 насъ . и мїи гамъ иже ѡтѣстѣ  
 речетъ , иже ѡповѣдетъ . а ѡпо  
 вѣдетъ и гъ оцѣ не мнїиши бл  
 стїю , но какъ и гъ го оцѣмъ пакн  
 галголетъ ѡксамъ чгола творїгъ .  
 аще вѣрїи вѣ насъ , обїдїи гонн  
 ми немнїиши , чегѡ ради и и  
 презрѣмъ бж҃влетъ . показѡуегъ ил  
 иже ѡповѣдетъ . се бо гамъ и зѣл  
 вїтель кз жидѡмъ галголетъ . или мнн  
 те какъ азъ рекоу на васъ ко оцѣ , естѣ  
 иже на васъ галголетъ мсѡвн , на  
 неже бы надѣстїа . или мнїиши  
 по твоемоу мнїїю и гъ иже ѡповѣдетъ  
 оцѣ . аще оумнїиши бж҃а иже ѡпо  
 вѣдетъ , члѡкѣкѣ на не вѣрїиныхъ ,

іоа зї



ІСАІА

СЕРІО ТНІ

ЧИМЪ СГО ОУЧИТЕЛИИ . СМЯШИ ЧТО  
 ГАЛОЛЕТЪ ГАД КО ПЕРЕМИ . ВИДИШИ ЛИ  
 ЧТО МЯКЪ СОТВОРИ НЕ РАЗУМАЛА ДИШ ПГОДЕ  
 БА , ШГЛАБИ МЕНЕ , И ИДЕ БЪ САБДЪ  
 БОГОВА ЧИЖИХЪ . ДА ЧТО ЧЕЛОВЕКЪ ШПО  
 БЪАДЕТЪ БОГОИ . ЧЕГОЖЕ РАДИ БГЪ  
 ШПОВЪАДЕТЪ ЧЕЛОВЕКЪ . И ИНЫИ ПРО  
 РОКЪ ГАЛОЛЕТЪ . И ИНЫЕ ЧЪ ЧЕЛО  
 ВЪЧЕ , ИЖЕ ЖИВЕШИ ВО ІЕРУСАЛЪ , РАЗЪ  
 ДИ МЕНЕ І БИИГРАДОМЪ МОИМЪ , ИЖЕ  
 КО ВЕХОТЪХЪ АЗЪ СОТВОРИТИ НА ДИМЪ ,  
 И НЕ СОТВОРИХЪ . ТАКОЖЕ И ХРГОЪ ,  
 СГДА БО ПЛОТИ НА ЗЕМЛИ БЫТЪ , ПРО  
 МЫСЛЪ ВЪКЪИ ИСПОЛНАЛА . ІЕРИИ БЫТЪ ,  
 МАСЫ ПРИКОНЪ , И МОЛІА ОЦЪ ПЛО  
 ТЪКЪИМЪ СМОТРЕИМЪ . А ТАКЪ ВЪЗЫДЕ  
 ИЛИО , ЧТОКЪИ СЪДИТЪ СЛАБИМЪ ,  
 І НЕ МОЛІА , НИ ШПОВЪАДЕТЪ . А МЕНЕ  
 И ШПОВЪАДЕТЪ , ТАКЪ ИИ ОЦЪ . ПО  
 ІЖЕ И БГЪ ПЕРРОКЪ ПОКАЗУЕТА ШПО  
 БЪАДА . ШГОИЧ ПЛАБЪ ГАЛОЛЕТЪ ,  
 ОУКАЗЛА , ИНО ХРГОЪ , НЕ ТАКЪ ПРИИНИКЪ  
 СТОИТЪ , ГОРЪ ПРИНОЛА МОЛІТЪИ Ш ПОВЪ  
 И ШЛОДЪХЪ , НО СЪДИТЪ . ГАЛОЛЕТЪ БО  
 ЧЛКЪИ ИМАИ АРХІСРЕА , ИЖЕ СЪДЕ

ШЛОДЪХЪ ПГОЛА БЛАЧИТЪА НА БЛГО  
 БИХЪ , ПРЕВАНЕ БЛАКАГЪ НАЧАЛА И БЛА  
 СТИ , И НЕ ИМАТЪ НОУЖДА НА ВСАКЪ ДНЬ ,  
 ТАКОЖЕ ПЕРВОЦІЕНИКЪ ПРИНОИТЪ ЖЕРТВЪ  
 Ш СЕБЪ И ШЛОДЪХЪ НЕВЪЖЕРТВІИХЪ .  
 ЧАКОВО СОТВОРИ , СДНОЮ ПЛКИ СЕБЕ  
 ПРИИЕЪ . ЧЕГОЖЕ РАДИ БЪИОУЕ  
 ИНИА НА БЛАГОУІЕ , А МЕНЕ НЕ ИМАТЪ  
 НОУЖАДЪ , А ТЪ НОУЖАДО СГО ВЕДИШИ  
 ИЖЕ СТИ ПРЕВАНЕ БЛАКАГЪ ПОИИЖАВ  
 НИА . И СРЕ ПРИКОДИТЪ ПЛАБЪ АПТОЛА  
 ГАЛОЛА , НЕ БРДОСОТВОРИЛА БО СГЛА  
 БЪИИДЕ ХРГОЪ ПРОТНБ ОЕРАЗЛА ИТИ  
 НИИХЪ , НО БЪ СЛАСЕ НЕО , ШИИЪ  
 ДА ІАБИТА АИЦОУ БЖІО Ш НАРЪ . И  
 НЕ ГАЛОЛЕТЪ ІАБЛАГІА , СДНОЮ БО  
 ПЛКИ ІАБИА . НИ ДА МОГОРИ ПРИИЕИТЪ  
 СЕБЕ , ТАКОЖЕ ПЕРВОЦІЕНИКЪ ВЪХОДИТЪ  
 БО СГЛА СГІХЪ ПО ВСА АБІА . ИНЫЕ  
 ЖЕ СДНОЮ БЪ КОИИИД ВЪКОВЪ , БО  
 ШМЕТАНІЕ ГРЕХЪ , ЖЕРТВЕЮ СЕБЕЮ  
 ІАБИА . И ВСАКЪ ОУЕО ІАЦИИНИКЪ  
 СТОИТЪ НА ВСАКЪ ДНЬ СІДЖА , И ТЪА  
 ЖЕ МОЖИЦЕЮ ПРИНОЛА ЖЕРТВЫ , ІАЖЕ  
 НИКОГДАЖЕ МОУДЪТЪ ШІАТИ ГРЕХИ .

СЕРІО ТНІ

СЕРІО ТНІ



Христосъ же единою ѿ грѣкохъ принесе  
жертвѣ, когда рѣднѣ въ единую  
бгѣ, прочее ѿждида, дождеже по  
ложитѣ брзи егѣ подъножіе погѣма  
егѣ, и гдѣ ѿповѣднѣ рѣдѣ,  
чгоже ради дождѣши добоу дѣлѣ.  
Доздѣ златодетѣи. Иже прино  
вѣднѣ неразвѣстѣ дѣнство, ни  
мѣтѣ, по ѿвѣднѣ и скѣга,  
иже стѣи златодетѣи въ мѣрднѣтѣ,  
и индѣ вездѣ нзъмѣннхъ книгѣ со  
гѣмѣ пишеть. ѿ томѣ оуко затѣ  
еретнцѣ прекращѣетѣ по своѣи боли ежѣ  
стѣннѣе писаніе, иже по итннѣ въ грѣ  
чезомѣ писаннѣ такѣ вѣстѣ имѣтѣ.  
Павелѣ ѿ хрѣстѣи бочелѣвѣчннѣ пи  
шетѣ. того же ради иже слѣвннѣ мо  
жетѣ до концѣ приходѣннхъ ішнѣ,  
и ѿповѣднѣ ѿ шнѣ къ егѣ, вездѣ  
со живетѣ. ѿ томѣ златодетѣи гѣлѣ  
летѣ мѣртѣннѣ, іакѣ оцѣ, такѣже  
и оу мѣртѣннѣ воскресѣтѣ. и егѣже  
хочетѣ живнѣтѣ, и вездѣ живѣ естѣ,  
и иже слѣвлетѣ до концѣ, іе естѣ соверше  
ннѣ. Показуетѣ заѣ и тѣмѣнѣ ирѣвѣю,

\*  
набѣдѣ  
нѣ

ѣрѣо

іакѣ не токъмѣ заѣ, но и тѣмѣ иже  
хотѣтѣ вѣробѣтн бѣннѣ, и приходѣтѣ  
ішнѣ ко оцѣ. іе естѣ к познѣннѣ  
іерѣмислѣ въ тѣтѣ едннѣмѣ бгѣ. ии  
соутѣ слобѣа стѣгѣ апѣтѣла пѣла,  
и стѣгѣ златодетѣи, иже знаменнѣ  
не воспомѣнѣтѣ, іакѣ иже бѣннѣ ішнѣ  
имѣтѣ дѣнствѣбѣннѣ. но и бо вѣсѣмѣ вѣндѣ  
тѣлѣтѣвѣннѣ, даже до концѣннѣ вѣ  
ка приходѣннхъ въ еднннѣ къ егѣ,  
приходѣннѣ тѣла и кровнѣ егѣ иже  
вннѣ до концѣ іамѣ можетѣ, не то  
къмѣ по ежѣтѣвоу, но и по чѣлѣчнѣтѣ.  
вннѣже ко еднннѣ, и ннѣгда нераз  
лѣчнѣтѣ, и едннѣ естѣ бо едннѣмѣ  
лицѣ, и бѣтѣхъ иже слѣвлетѣ. іакѣже  
пишетѣ, іаже кто иетѣ тѣло мѣе, и  
пѣетѣ кровѣ мѣю, имѣтѣ живѣтѣ вѣч  
ннѣ, и воскресѣоу егѣ азѣ въ послѣдннѣ  
днѣ. и іе гѣлѣтѣ, іадннѣ мѣю  
плѣтѣ и пѣанѣ мѣю кровѣ, бо мнѣ прѣвѣ  
вѣтѣ, и азѣ вѣнѣмѣ. и іаже, не іе  
етѣ плѣтн іа чѣлѣвѣчннѣ, ни пѣетѣ  
кровнѣ егѣ, живѣтѣ не имѣтѣ в вѣтѣ. Потрѣ  
внѣ естѣ вѣдѣтн. іакѣ хѣ бытѣ мѣлѣ



иже еста ходатаи, или посредникъ.  
 како сотвориша намъ вечныи покой.  
 иже пишесть, восприимъ образъ  
 иже созда брань, и вѣдши красотаи  
 украси. и вѣдеша ризкиа красотаи  
 даде емоу добрыхъ дѣлъ исполненіе.  
 брань брашноу прельстиа адамъ,  
 а нощь хртова погѣомъ вѣнчалъ.  
 брань перла брань, а вѣдѣши вѣто  
 раа побѣда съ дѣволу. Прихо  
 дитъ бо избавитель обновлаа еи со  
 твореніе. и блжнми добрыми дѣ  
 лы вѣнчалъ, и вѣходитъ въ по  
 средокъ, соединлаа бжтво съ че  
 ловѣчествомъ. ириде ѡбѣщаа все  
 моу миръ, како ѡбновиши имать  
 падшии образъ, и воспаменіе приве  
 сти. невожно ли бы еи ѡбѣща  
 ти, аже ивѣи посредникъ былъ.  
 иже иже ижекогда начлмѣишии  
 моужь ѡбѣщаетъ что меньшмъ,  
 иже вѣтъ ѡбѣщаніа просити мень  
 шии, аже не имать посредника.  
 иже невидимъ еста егъ, по  
 гла въ миръ еи видимыи ходатаа

\* ходатаи

или посредника достобѣрнаго. посредъ \* ходатаа  
 дникъ бо егъ и человекѣмъ, человекъ  
 хрговъ. посредникъ бо аже не имать  
 иже повинѣнъ, не можетъ быти  
 ходатаи, понеже посредникъ егъ ичело \* ходатаи  
 вѣкомъ хрговъ, да вѣдѣа гроденъ  
 егъ, гроденъ и человекѣмъ. како бы  
 промылаа гродни, съ егомъ вѣкупѣ  
 по бжтву, а человекѣи со единѣа  
 по человекѣству. и что творитъ, по  
 неже первое творитъ и оучитъ, а погѣомъ  
 ѡбновляетъ, и вѣблетъ посредникъ,  
 и пороучникъ, побѣдлетъ бжтаа человекѣ  
 комъ, а человекѣста егъ. Понеже бо  
 брань бытъ человекѣи родъ егови, пре  
 гдѣленіа ради. не вѣрѣлаа бо человекѣ  
 цы егови, ни егъ человекѣмъ. Како же  
 имать бостати падшии, кроме посредника. \* а \* ходатаа  
 ѡгѣомъ галголетъ человекѣмъ, вѣрѣи  
 како боудетъ восприеніе, азь томъ епо  
 роучникъ. восприемоу ѡблѣа плоть,  
 и предлаа смрти. аже ли невосприоу, не  
 вѣрѣи ми. и порѣчатъ человекѣмъ егъ, и змѣдѣ \* змѣдѣ  
 а егъ человекѣа, како бы рекъ, ѡ мене  
 человекѣа приимши, азь егѣ ѡ еблѣ.







Занѣ бгъ бѣ , ѿ хртѣ вѣсь мїѡъ при  
 мѡдѡ мѣѣ , не блѣнѣвъ тѣмъ гогрѣ  
 шнѡ нѣхъ , и положкѣ бѣмъ слово  
 прїацїнѡ . по хртѣ оубо мѡмѡмъ  
 ѡкѡ бгд мѡмѡрѡд ѡмѡн , мѡмѡмъ  
 оубо по хртѣ прїацїнѡ гѣмъ .  
 Ѳтомъ прѡтѣвнїцѡ гѡгѡлетъ , поне  
 же оубо чѡлѡвѣкѡ мѡмѡрѡд пѣлѡмѡнѡн  
 свѡмѡн . тѣже и нѣтъ бѣ прѡмѡнѡн чѡчѣ  
 гѣмъ мѡмѡрѡд оца ѡнѡмъ , но чѡ  
 сѡмъ рѡзѡмѣблѡтъ . мѡне хртѡмъ ѡкѡ  
 иотѡн ѡгѡ ѡсѡднѡмѡтѡ ѡмѡн , и бѣтъ  
 ѡнѡхъ рѡзѡмѣтѡмъ , и погѡмѡд ѡсѡдѣт  
 тѣмъ , а не ѡтѡмѡрѡтѡмъ . иѣ бѣтъ  
 бѣлѡ хѡлѡ . но нѡдѡелѡтъ тѡкѡ рѡцѡн  
 и бѣрѡтѡн и мѡмѡн , ѡкѡ рѡцѡн по хртѣ  
 мѡмѡтъ бѣ ѡнѡмъ , тѡкѡже и ѡмѡн  
 бѣ мѡмѡтъ . а хртѡмъ бѣ рѡждѣнъ ,  
 а не ѡтѡмѡрѡнъ . ѡднѡю пѡкѡн бѣчнѡе  
 прїацїнѡе ѡдѣлѡмъ . кѡ томѡд оубо не  
 мѡмѡтѡмъ , ѡкѡже и нѣтъ , но рѣмѡмъ  
 не чнѡмъ дѣтѡмъ . и оѡнѡ бѣ мѣтѡмъ  
 хртѡ ѡкѡже нѡмъ ѡ бѣ , тѡкѡже зѡгрѣхѡн  
 нѡшѡ хртѡ бѣ мѡмѡтъ . а хртѡмъ  
 сѡмъ ѡбѡю пѡкѡн ѡ дѣлѡмъ , ѡчнѡтѡмъ

кѹрїа

исѡлннѣ  
не

грѣхѡн нѡшѡ . ѡкѡже и нѣтъ ѡбѡю  
 ѡчнѡтѡе ѡтѡмѡрѡнъ грѣхѡмъ нѡшнѡмъ  
 бѣдѣ ѡ дѣнѡю прѡтѡмъ бѣмѡмѡтѡмъ  
 на бѣкѡнѡхъ . ѡ томъ зѡтѡбѡтъ по  
 ѡтѡнѡмъ и нѣтъ гѡгѡлетъ , и прѡтѡмъ  
 бѣдѣ , но бѣдѡ нѡшѡ ѡчнѡтѡ , по  
 нѣже ѡтѡмѡнѡ . и чѡмѡже и нѣже  
 гѡгѡлетъ , ѡбѡю прїацїнѡ нѡшѡ бѣдѣ ,  
 и бѣ ѡтѡрѡнѡ , бѣдѡ во знѡмъ нѡшѡ  
 кртѡмъ ѡнѡмъ . и ѡнѡ бѣдѣтѡ оубо  
 бѡ нѡшѡ во ѡтѡнѡе , и во знѡнѡе  
 на нѣтъ прїацїнѡе . и бѣдѣ ѡ дѣ  
 ѡнѡю бѣмѡмѡтѡмъ на бѣкѡнѡхъ . а  
 ѡкѡже зѡтѡ , тѡкѡ и нѡдрѡгѡмъ мѣ  
 рѣ бѣ ѡ бѡмѡнѡ прѡчѡгѡмъ ѡчѡлѡвѣ  
 чнѡмъ гѡнѡ и нѣтъ гѡгѡлетъ , бѡнѣ  
 иѣ ѡгѡ ѡмѡрѡтѡмъ , и ѡсѡднѡ ѡ дѣ  
 ѡнѡю бѣе на нѣнѡхъ , прѡбѡнѡе бѣ  
 кѡгѡ нѡчѡмѡтѡ и бѡмѡнѡ , и нѣтъ и  
 гѡдѣтѡ , и ѡсѡлѡгѡ и мѡне и мѡнѡуѣ  
 мѡгѡ . не тѡкѡмъ бѣ бѣнѡмъ и мѡмъ , но  
 и бѣ гѡдѡуѣмъ . Ѳ ѡмѡже зѡчѡ  
 дѣтѡнѡ не рѣчѣ гѡнѡтѡ бѣмѡнѡнѡ ,  
 но бѣкѡтѡдѡ пѡкѡзѡетѡ . и чѡгѡ  
 рѡднѡ прѡбѡнѡнѡе гѡгѡлетъ . и ѡ

ѡбѡю  
ѡтѡнѡмъ

ѡнѡ  
ѡтѡнѡмъ

\* ѡзѡуѣтѡ

ѡдѣ  
иѣ



всѣмъ, съуть агглыки псалмы и мнѣ, но  
 шѣ въ мнѣхъ немнѣбаша, а тогда  
 вѣдѣтъ познати. иже не точио еже  
 едиными вѣдѣдѣтъ, а дрѣгими не  
 вѣдѣдѣтъ, но вѣдѣши вѣдѣдѣши  
 псалми. и ѿвѣмъ раздѣлѣмъ ѿ вѣспрѣл  
 чѣи плоти, еже промысла ради вѣспрѣ  
 дѣтъ, ѿ хрѣтѣ глаголе павелъ. иже пре  
 жде вѣспрѣдѣи ивѣкѣ естъ, иже вѣтъ  
 слово рѣши ивѣкѣ со оцѣмъ вѣдѣдѣтъ,  
 еже и паче того ивѣкѣ по вѣспрѣдѣи  
 ивѣдѣтъ. и вѣдѣ покорнѣ по дрѣзѣ егѣ.  
 Вѣдѣдѣтъ; вѣдѣдѣтъ егѣ, иже вѣдѣ  
 дрѣтъ вѣдѣдѣтъ. иже ивѣдѣтъ такѣ вѣдѣ  
 ети, иже такѣ вѣдѣдѣтъ етъ, ѿ чѣмъ  
 ѿ вѣдѣдѣдѣтъ ивѣдѣдѣтъ, иже и вѣдѣдѣ  
 дѣмъ егѣ оучини вѣдѣмъ. ивѣдѣ; 39  
 и чѣмъ даде глагоу. Вѣдѣдѣтъ; 39  
 ивѣдѣдѣтъ иже хрѣтѣмъ рѣши ивѣдѣдѣтъ на  
 оцѣмъ вѣдѣдѣтъ, и вѣдѣдѣ глаго, чѣмъ и  
 ивѣдѣдѣтъ. ивѣдѣ; вѣдѣдѣ вѣдѣдѣтъ.  
 Вѣдѣдѣтъ; Паче агглы и дрѣдѣдѣтъ,  
 иже ивѣдѣ глагоу паче вѣдѣдѣтъ вѣдѣ  
 мѣхъ и дрѣдѣдѣдѣтъ хрѣта. и паче вѣдѣдѣ  
 дѣмъ по дрѣдѣдѣдѣтъ ивѣдѣдѣтъ и вѣдѣдѣдѣтъ,  
\* добродѣль по дрѣдѣдѣдѣтъ ивѣдѣдѣтъ

еже естъ ивѣдѣдѣ глагоу. ивѣдѣ; 39  
 еже естъ чѣмъ егѣ. Вѣдѣдѣдѣтъ; 39  
 ивѣдѣдѣтъ, чѣмъ етъ даде немнѣдѣтъ  
 вѣдѣдѣдѣтъ егѣ глагоу ивѣдѣдѣдѣтъ чѣмъ  
 чѣсти вѣдѣдѣдѣдѣтъ. егѣдѣдѣтъ чѣмъ  
 вѣдѣдѣтъ паче, глагоу. а вѣдѣдѣдѣтъ етъ  
 ивѣдѣдѣдѣтъ хрѣтѣмъ. ивѣдѣдѣдѣтъ бо чѣмъ  
 ло и вѣдѣдѣдѣдѣтъ чѣмъ глагоу, иже  
 чѣмъ и паче чѣмъ глагоу ивѣдѣдѣдѣтъ етъ  
 чѣмъ. ивѣдѣ; ивѣдѣдѣдѣтъ ивѣдѣдѣдѣтъ  
 чѣмъ вѣдѣдѣдѣдѣтъ бо вѣдѣдѣдѣтъ. Какѣ чѣмъ оучѣ  
 дѣдѣдѣтъ, иже не чѣмъ по чѣмъ вѣдѣдѣдѣтъ  
 етъ глагоу и вѣдѣдѣдѣтъ чѣмъ, но ивѣдѣ  
 творитель по вѣдѣдѣдѣтъ, иже и вѣдѣдѣдѣтъ  
 ивѣдѣдѣтъ бо егѣдѣдѣдѣтъ. вѣдѣдѣдѣтъ вѣдѣдѣдѣтъ,  
 и вѣдѣдѣдѣдѣтъ ивѣдѣдѣдѣтъ, еже вѣдѣдѣдѣтъ  
 етъ, егѣдѣдѣдѣтъ оцѣмъ иже ивѣдѣдѣдѣтъ по  
 чѣмъ вѣдѣдѣдѣдѣтъ положи наследника вѣдѣдѣдѣтъ,  
 иже и вѣдѣдѣдѣдѣтъ, иже ивѣдѣдѣдѣтъ  
 глагоу оцѣмъ, и вѣдѣдѣдѣдѣтъ вѣдѣдѣдѣтъ егѣ,  
 иже и вѣдѣдѣдѣдѣтъ глагоу ивѣдѣдѣдѣтъ,  
 собою ивѣдѣдѣдѣдѣтъ вѣдѣдѣдѣдѣтъ на  
 ивѣдѣдѣдѣтъ. вѣдѣдѣдѣдѣтъ вѣдѣдѣдѣдѣтъ  
 егѣдѣдѣдѣтъ на вѣдѣдѣдѣдѣтъ. чѣмъ и вѣдѣдѣдѣдѣтъ  
 вѣдѣдѣдѣдѣтъ ивѣдѣдѣдѣтъ, егѣдѣдѣдѣдѣтъ паче ивѣдѣдѣдѣтъ

39

иереміинъ  
39

иереміинъ  
39

на сѣдѣхъ твоихъ и мѣ . ко мѣ бо рече ко  
 гдѣ ѿ аггъ , и гдѣ мѣ еси члѣ азъ  
 днѣхъ родихъ тѣ . и пакы , азъ боудѣ  
 емоу во оцѣ , и чон боудетъ мнѣ бнѣ .  
 егда же пакы въ боудитъ перво роднаго бо  
 вселеннѣхъ глголетъ , и да поклонитѣ  
 емоу вси аггъ бжн . и ко аггъ мѣ  
 оубо глетъ , творан аггъ твоѣ дхнъ  
 и сдѣн твоѣ огнь палачѣ . и сдѣ же ,  
 и рго мѣ твоѣ бжѣ въ кѣкѣ вѣка , же  
 заъ правостн , же заъ црткѣ твоѣ .  
 Зрн величїе твоѣ хртѣ плѣтн . бн  
 дншн ли хртѣ бжн твоѣ црѣ и соубо  
 рнтелѣ . Зрн пакъ емоу всѣ твоѣ  
 го оцѣ мѣ и го ргѣ мѣ дхѣ мѣ , рлкнѣ  
 сѣдѣнемѣ на прѣтолѣ поклонитѣ .  
 паче бо крѣхъ больше аггъ твоѣ оиъ  
 естѣ . и еси и мамы заъ ѿ глголанїе .  
 Первое , пакъ оцѣ никого ѿ аггъ не  
 именовѣ мѣ мѣ , пакъ хртѣ . едннѣ сынъ  
 бѣше по естѣткѣ мѣ , а не по образѣ  
 оубо мнѣ по едѣгдѣтн . Дрѣтое , пакъ по  
 клонитѣ емоу аггъ . Трѣтїе , пакъ  
 аггъ соубѣ сдѣнъ , а хртѣ , и гдѣ . Че  
 твѣртѣе , пакъ хртѣ естѣ сотворитѣ ,

ѿло р  
 ѿло мѣ  
 Зрн

аггъ же егѣ сотворенїе . пакъ пакъ  
 хртѣ сѣдѣтѣ ѿ дѣсноу бжѣ , а аггъ  
 челоуѣкѣ мѣ слѣужитѣ . како же члѣ не  
 оубѣ гдѣ мѣ , не прѣстѣ оубѣ рлѣ  
 егѣ . еда оубо еси прѣчннѣ , ходѣтѣ  
 емѣ , молебннѣ мѣ , жрѣомѣ , рлкомѣ тво  
 емѣ , гдѣ вѣлѣши . не хоуѣши рлзѣ мѣ  
 чнѣ , пакъ то бжѣ едннѣ пакы токернѣ  
 по глѣ то бою сотворнѣ , да же дѣннѣ вѣдѣ  
 и молѣсѣ оубѣ гдѣ мѣ не жѣртѣ вѣка , но  
 глѣ вѣлѣши пакъ гдѣ вѣлѣдѣ . ѿ томѣ  
 пишѣтѣ пѣвѣлѣ , на се бо хртѣ оубо  
 и боуѣ рѣсѣ , да мѣртѣ вѣ мнѣ и жнѣ вѣ мнѣ  
 вѣлѣ дѣтѣ . аче и слышннѣннѣ чѣо намѣ  
 пѣвѣлѣ крѣ мѣ мѣ пишѣтѣ , и же ѿ  
 насѣ побѣдѣтѣ . ѿ томѣ же златѣ дѣтѣ  
 пакъ пишѣтѣ , не мнѣ шѣтѣ заъ рлзѣ  
 мѣнѣ , но глѣ мѣ лнѣ бѣ вѣ заъ оубѣ  
 зоубѣтѣ . аче бо оиъ жнѣ оубѣ и бжѣ  
 ко мѣ доубѣ и гдѣ чннѣ . и аче тоѣ  
 же илѣ еѣ же и оцѣ , и мѣртѣ вѣ хѣ  
 бо ескрѣшѣтѣ и жнѣтѣ , и ино все тво  
 рнѣтѣ , како бы ѿ насѣ ходѣтѣ нѣтѣ вѣлѣтѣ ,  
 илѣ молѣтѣ вѣлѣ , како же ерѣтнѣ глголанѣтѣ ,  
 которѣе молѣнїе творнѣтн илѣтѣ тоѣ ,

рѣчннѣ  
 \* бжѣ дѣ



иже ѿслабленыхъ и ѿсѣженыхъ и мѣ-  
 стѣхъ своихъ ѿ ѿсѣженія своихъ, и  
 праведности и силъ и бжтвнн сотвориша,  
 и тако на праведности чести возведе,  
 въ которѣи не имѣхомъ быти ни какия  
 надежды, на сѣю конечно прииде. ка-  
 коже въпроще, егда оное бже говорѣ  
 шнхъ, и ссгитѣо наше на црковнхъ  
 престолахъ показанное показуеиъ, ма-  
 лыхъ ради и оудобныхъ дѣиетѣхъ хола-  
 твнствъ, или молиа потребуетъ.  
 смотри же правды, и зри раздѣлѣ сѣ-  
 го. инаѣ пишеть, на сѣе иже дѣла  
 воля ко хр҃гоу рекъ, и ми иъ сѣи  
 бжтн, рцы каменнѣо сѣмоу, да боу  
 дѣиъ хѣбны. и галголетъ. злѣго  
 ветки, сѣср҃тннѣ, иже, и дѣволъ  
 сѣе рекъ, но поелюшнн, и по сср҃тнцы гдѣ  
 молигбы творатъ, галголетъ, по  
 молиа оцѣ своемоу. а дѣволъ не  
 рѣе поделнса. но иже иъ сѣи бжтн,  
 рцы. и по сѣе показуеиъ своитвенное  
 приождеиѣ, даже иъ такъ и оцѣ  
 победитъ. и иже члможе пишеть,  
 рцы сѣср҃тннѣ, галголетъ ми иъ оцѣ,

въ г<sup>м</sup>  
 словѣ на  
 кр҃стннѣ  
 в маргарі  
 тѣ

проще гл победн ми разкѣииса бѣ въ  
 сѣи бран. \* цы потреба было моли \*  
 тѣби, и чегѣ ради. понже белѣ  
 была вѣра разкѣииса, и нерече сѣмоу  
 по молиса, но по моли ма. ѿ сѣмъ  
 белѣо тогда прѣа милостъ; сѣи сѣи  
 галголю тѣбѣ, днхъ коудени колнѣю  
 бран. влннн же сѣи на концѣхъ ѿ томъ  
 великомъ архіср҃нн, иже тогда пакн по  
 жреа. по томъ же вѣзиде прѣвнше  
 вѣхъ и сѣе, и к томъ оуже не по  
 жретъ, ни молиса. и какоже павелъ  
 иишотъ. такоа инаъ подобше и  
 мѣтн архіср҃еа прѣподобна, не слокиа  
 кезнвернн, ѿвчнн ѿ грѣшнннъ,  
 и внше нѣгъ бѣвшн. злѣговѣтъ;  
 на сѣмоу томъ сѣднѣ оцн прѣго  
 мѣ. а еже галголетъ, прѣвнше нѣгъ  
 бѣвѣ, сѣе ѿплотн сѣо галголетъ.  
 слоко бо бжтѣ не ѿстоушнн вѣгда влнше  
 нѣгъ сѣе. инаъ; иже не илатъ  
 поуждѣ по блѣ днн, и какоже перко  
 сѣлннннцы, прѣжде ѿ сѣонхъ грѣсѣхъ  
 жр҃тѣд понюпннн, по томъ же ѿ людъ  
 снхъ, сѣе бо сотвори, едннѣо сѣе прннса.

\*  
 еда

сѣрѣо тнн

Златодѣтъ . Исповѣдѣтъ рѣзность  
 егѡ ѿ жидѡвѣскихѹ іерѡвѣ . не то  
 кѡ ѿже безгрѣха есть , но ѿ подобїе  
 ѿмѣ ѿно въ жертвѣ . еже есть ,  
 не за себе пожрѣа , ꙗко не ѿмѣ грѣ  
 ха . но за людскѡ грѣхѡ . а жидѡ  
 вскѡ іерѡи первѣе ѡ своихѹ грѣсѣхѹ ,  
 ꙗко ꙗже ѡ людскѹхѹ приносяхѹ жи  
 твы . аще ѿ слышѡмъ егѡ архїере  
 шнѹ , но немнѡмъ егѡ всегда быти  
 архїерѡмъ . томѡ бо ѿзволѡннѡ дѣи  
 стѡ быти . ѿ сотворѣвъ еѣ едїнѡю ,  
 а ѿнѡмѣ сѣдѣ на оци престоѣ , ѿ  
 оуже не бывлетъ ходѡтѡи . свое бо есть  
 іерѡи стѡмъ сѡдѡжнѡи . а еже сѣ  
 стѡи , показѡуетъ , ꙗко едїнѡю  
 жертѡвѣ принесе , еже есть чѣло  
 свое , ѿ еже сѣдѡитъ на престо  
 лѣ , емоуже сѡуждатъ агѡемъ .  
 До зѡдѣ златодѣтъ . Порѡкоуѡтъ ерѣтн  
 цѹ , то дже іерѡитѡвѡ ѿ жергѡвѡ ,  
 въ цркви хрѡтовѣ несть потреби .  
 ꙗко ѿжрѣвѣ писано бо есть безвѣсѡлѡ  
 прѡсколѡ блѡ , меньше ѿ большѡмъ блѡсло  
 вѡннѡ . въ первомъ законѣ бытъ

ерѣтнче  
 сѡла рѣч  
 ѡ іерѡитѡвѡ  
 ѿ жерѡвѣ  
 егѡ тѡи

аарѡнѡмъ болшии , ѿ негоже по рѡдѡ  
 бнѡ іерѡи блѡслобннѡ прїнѡмѡхѹ . но ме  
 лѡхїедекѡмъ ѿного рѡдѡ , ꙗже бытъ  
 іерѡи кѡа вышнѡмъ . по образѡ  
 хрѡга , тоѡ бытъ аарѡна болше ,  
 ꙗкоже великѡи патрѡсѡхѹ абрѡамѹ дѡдѡ  
 емоу десѡтннѡ . ꙗко томѡ мелѡхїедекѡ  
 оустѡвнѡ почннѡ въ іерѡитѡвѣ бо вѣки  
 прѡкѡлѡтн . аарѡнѡмъ бо своимъ іерѡи  
 стѡвѣ постѡлѡннѡ на время , ѿ не бо  
 злѡгѡшѡ іерѡи егѡ бо вѣки прѡкѡлѡ  
 тн , смѡртѡ аарѡновѡ ѿмѡ прѡкратнлѡ .  
 тогѡ ради хрѡговѡ , не по аарѡновѡ  
 временнѡмъ , но по мелѡхїедекѡвѡ вѣ  
 чнѡмъ чнѡ , прїнде архїерѡи вѣчныхѹ  
 блѡгѡ . ѿ ꙗкоже самѡ ннѡгда не оумн  
 рѡетъ . ꙗкоже ѿ іерѡитѡвѡ егѡ почннѡ  
 мелѡхїедекѡвѡ непрѡглетъ . ꙗкоже  
 ннѡетъ , ты еси іерѡи бо вѣки  
 почннѡ мелѡхїедекѡвѡ . Прѡстѡло  
 тогѡ архїерѡитѡвѡ аарѡновѡ , ꙗко вре  
 мѡннѡе . постѡложѡ хрѡговѡ вѣчнѡе ,  
 ꙗже ѿзмертѡвѡхѹ постѡлѡ , апѡстѡ  
 лѡвѡ своихѹ на се ѡстѡннѡ хрѡтоннѡю ,  
 еже есть рѡковѡзложнѡемъ .

ѡло рѡ

л. фѡ





и на всакомъ мѣстѣ жертва чѣ  
стна . и не еста жертва , которю  
цркви христіанскѣ ѿмъзъкъ и збрѣ  
нѣа приносѣтъ во вселѣ мѣрѣ гдѣ  
бгд , и до скончанія вѣка приносі  
ти иматъ , чѣло и кровь гдѣ бга  
и нѣа ншигѣ гдѣ хрѣта , въ паматѣ  
смерти егѣ . и не пророцтво по  
истинѣ ко двѣрнію , понеже нѣаю ,  
и не похвадимѣ еста . и бо чѣхъ  
речей въ немъ патисныхъ ни въ кото  
рей нѣаю жертвѣ , кромиѣ толѣ не  
ѿ брѣмѣнѣа . Первее бо не ѿ брѣмѣнѣа  
въ жертвѣ гдѣи , акако на крѣтѣ  
блѣста . и бо не бо мѣзъцѣхъ , но  
въ жидовствѣ , и не паклакомъ мѣ  
стѣ , но токма на единой горѣ го  
лгоудѣ . и не вседѣ , но единою  
пѣки . акакоже не возмѣжно прило  
жити къ жертвѣ хвалѣнїе нѣаю ко нѣ  
нонѣ въ ноуцрѣнѣнїи жертвѣ нѣаши .  
и бо ни кто не ѿ брѣмѣнѣа чистѣ  
предѣльнѣемъ бжѣимъ . акакоже пи  
шетъ , кто похвалѣнѣа чистѣмъ и мѣтѣи  
еще , и нѣаю кто можѣтъ чистѣмъ блѣти

ѿ грѣхѣхъ . и еимѣ нѣаю пишетъ , ІСОАНИ  
КЕ  
и нѣаю нѣаю чистѣ , и свѣзды не  
соуть чистѣ предѣльнѣмъ , ни коимъ бо  
образомъ чѣхъ словѣхъ можѣтъ раздѣ  
мѣти , ни ѿ которой нѣаю жертвѣ ,  
кромиѣ толѣ иже ѿ вознесенія гдѣа на  
небѣ . и до нынѣ въ цркви хрѣтіанствѣи  
во всакомъ мѣстѣ приносѣтъ чистѣа  
жертва чѣла и крове агнца бжѣа ,  
иже грѣха не сотвори , ни ѿ брѣмѣнѣа  
лѣста во двѣхъ егѣ . и тоу егѣю  
жертвѣ еимѣ ѿ мѣхъ цркви хрѣтоба  
и дѣимъ приимѣ дѣимѣдѣтъ . поне  
же не токма еимѣ апѣи написана , но  
еимѣ и предѣла , все въ цѣлѣсти приимѣ  
голюде . се еста обичнѣ великіа верхо  
внѣа апѣстольнѣа іерузалѣмѣа цркви  
соклѣдѣмъ , акакоже похвалѣно еста . дѣла  
ІЗ  
егдѣ прохѣдѣше пѣвѣхъ гдѣды , и  
бѣи , предѣлаше хрѣтіанѣи оустѣаи  
и зложнѣа ѿ апѣа и гдѣрѣцѣхъ живѣущи  
во іерузалѣмѣ . но еретнѣи и согрѣтнѣи  
бнѣцы болѣндою бнѣоу полагаѣтъ на  
цркви , иже егѣа тайнѣа лжнѣно  
чѣплѣмъ , а не голою рѣкою дѣемъ .



при д.

ѿгома ѿхъ безоумнъ, слоисонъ  
 мѡдринъ оуказоуега инна глѣга .  
 премоудроста ѡкѣа, еже еста ѿхъ  
 бжтн сзда прѣ храмъ, црковь . и  
 оучверди оуомаи ама, вселенскихъ  
 сокорокѣ . зкла своа жертвенна, и  
 черна бчани своа бннѡ . послѣ своа  
 рѣки, съвысокнма прѡбвѣднѣма  
 прнзвѣла начашо глѣри, иже еста  
 безоумнѣа да склоннѣга ко мнѣ . и  
 тревдннѣма оуаа рече, прнднте и  
 гаднте моа хлѣбѣ, и шнте моа бннѡ,  
 еже чернаю влѣма . ѡчлѣбнте безоумнѣ  
 и жншн коудете, и кобѣкн црѣвдете .  
 до злѣа слоисонѣ, змѣднѣа црѣкн  
 хр҃говы, шннѡга безоумнѣма, иже  
 не развѣмѣнѣга шннѣа докраго црѣко  
 бннѡ чннѣа, не смѣхлѣма, и бѣ  
 рѣзннѣа вннѣднѣга ереси . по  
 ѡчлѣбнше нѣнѣа се, к концоу  
 ѡбратнѣма, кѣкѡ оуаи  
 курнѣа слѣбѣрнѣхъ  
 до конца попра  
 члѣга .

ѡрѣвѣага

глава двѣдѣа

Оказоуега оуѣо ерѣчннѣа бннѣа,  
 кѣкѡ оуаи едннѡ малѡе слово до  
 брѣе, сѣлѣ оуразвѣмѣнѣга, бе  
 лѣаже бннѣа ереси создѣнѣга . гла  
 ко же оуѣо нѣ на многнхъ мѣстѣхъ  
 бшннѣа знаменѣнѣга, ко бѣкн бѣ  
 кѡмѣ, а не прѣмѣннѣе . хр҃нннѣа  
 бѣдннѣа бннѡу, безоумнѣа ѿхъ  
 оуамннѣа, иже оучлѣга прѡтн  
 бннѡ намѣ, и прѣмѣнѣга на сѣо, до  
 брѣе шннѣа мѣмѣкое, ико же шн  
 шнѣга ѡ хр҃гѣ . ико подѣлѣга  
 емоу црѣвѣлннѣа, до нѣже поа  
 жнѣга вѣа брлннѣа своа поднѣа  
 скопма, сѣлѣ и безоумнѣа нѣ ра  
 зоумѣннѣа . иже црѣвѣлннѣа прѣ  
 жде покѣдн брлннѣа, кѣкѡ оуѣо по  
 покѣдѣ нѣ нѣага црѣвѣлннѣа . к емоу  
 и еце смѣлннѣа рерннѣа, кѣкѡ еста шннѣа,  
 еста покороуѣга емоу бннѣа, тогда  
 и смѣа нѣа покороуѣга покороуѣа  
 емоу вѣа, и члѣкн еста а ѡ бѣхъ  
 безкожнѣннѣа . вѣко еста хр҃гоба  
 члѣа прѣвѣлннѣа, а хр҃гоуѣа,

и мѡже и бы, и бы создание бычѣ, и  
 негибнѣтъ. сѣа естѣ еретическа и  
 негѡхѡваща рѣчь. которѣи же  
 емоу покорѣтѣа вси, тѣли, кото  
 рѣи негибнѡутѣ; и ли тѣи которѣи  
 начидѣтъ пребылати; и ли иши пре  
 былаютѣ, которѣи покорѣтѣа иѣ.  
 а хрѣстѡсъ покорѣтѣа оцѣ, не пребыла  
 тѣи; а покорѣтѣа, не иже бы ииѣ  
 начѣа оцѣ покорѣтѣа, всегда  
 бо бы по волѣ егѡ творѣтъ, но да  
 оубѣжитѣ, иже и тогда емоу послѣ  
 шивѣ боудѣтъ, и безъпрекослѡбѣа  
 послѣшѣиѣ къ немуу и мѣтъ. и подо  
 брѡвольствѣ покорѣнѣе сотворѣтъ.  
 и бѣтъ бо ракъ, и ли слдѣ, и  
 иже иволенѡ покорѣтѣа, но иѣ, и по  
 добрѡвольствѣ ѡмѣнѣи покорѣтѣа. и  
 спѣтѣи оубѣ и хѣ и ѡемѣ, что си  
 естѣ, доидеже, и ли доидѣе же,  
 какоа то раздѣлѣтѣ. а зѣ бо сѣ  
 слово тѣкоже в писани, и шакѡ на  
 ити поидѣшѣа. понеже ерѣти  
 цѣа смѣли рѣци, доидеже по ло  
 житѣа братѣи своѣа подъ ногѣа вѡиѣа.

и и мѣ мѡбомѣ показѡютѣ емоу ко  
 ниѣу быти, и бѣчѣиѣ цѣтѡ хрѣстѡ  
 ѡ предѣлѣти смѣли, и оубѣжитѣи  
 мѡбомѣ не оубѣтѣиѣю властѣ. ѡ темѣ  
 да почитѣемѣ во аплѣ, и емоу же по  
 добно. иже бы царѣствѡа смѣтѣа ѡ аѣ  
 ма, даже до мѡуѣа, беслѡвѣиѣи  
 срѡди; и ли тѡгда до мѡуѣа оубѣ  
 раи. а по мѡуѣи оубѣ ииѣто не  
 оубѣрѣ, и ли оубѣ по законѣ не бы  
 рѣа смѣтѣа чѣловѣкѡмѣ; но мѣнѡ  
 естѣ, иже доидеже иѣ слѡво, вѣсѣма  
 не оубѣтѣлѣнѣе показѡютѣ. не и зѣ  
 стѣиѣ иѣ, тѣко, иже пѣбѣа и спѡвѣ  
 да. оѣмѣ побѣдѣнѣи чѡдѣнѣи мѡуѣе, иже  
 чѡи на аѣма предѣнѣи ѡбѣтѣа во  
 стѣмѣтѣа и ииѣтѡ, и ииѣбѣхѣ и ииѣхѣ,  
 иже иѣе оѣмѣ аѣмѡбымѣ прѣтѣ  
 пѣнѣемѣ и ииѣгрѣшиѣи. ижеже  
 и ииѣдѣ пѣбѣа гѣлѡлетѣ, оубѣ  
 шѣа смѣхѣ иѣе на кѡлѣиѣи дѣнѣ,  
 доидеже дѣнѣ прозѡбѣтѣа; и е пѣвѣ  
 стѣнѣо, иже всегда, иже нача  
 чѣа дѣмѣ хрѣстѡвѣмѣ не догѡнтѣа  
 ииѣтѡвѣдѣти. тѣкоже неспѣнѣи ииѣдѣ,







ИЗЪ ПОВѢСТИ СЛАВЯНОУЧЕНІЯ

ѡ сѣбѣ и животоу славыи тѣхъ , ѡ  
оубѣ и оубѣ и оубѣмъ дѣбъ , и ѡ ѡстѣ  
и оубѣмъ еубѣмъ , и ѡ ѡубѣмъ и ѡ еубѣмъ ,  
и ѡ ѡубѣмъ мубѣмъ и ѡ ѡубѣмъ по  
тѣмъ прѣмъ прѣмъ и ѡ ѡубѣмъ прѣмъ  
еубѣмъ еубѣмъ . и ѡ ѡубѣмъ прѣмъ  
мубѣмъ , и ѡ ѡубѣмъ еубѣмъ ,  
ѡ ѡубѣмъ еубѣмъ еубѣмъ .

Събо ѡ сѣбѣ тѣхъ . глаба , л .

**В**ѡга оубѣмъ еубѣмъ бидимъ тѣмъ ео  
зданіа еубѣмъ , ѡнихъ же мѣмъ знемъ  
ни рѣмъ оубѣмъ . бидимъ нѣо ,  
какѡ оубѣмъ на дѣмъ , по  
того еубѣмъ не можемъ . бидимъ  
еубѣмъ и же бидимъ тѣмъ тѣмъ ,  
и ѡна и змѣненіе еубѣмъ показѣмъ



чѣмъже и звѣзда, и иже мнѣмъ  
 чѣмъ видима. а иже Ѡ чегѣ сотворенъ,  
 и како сотворенъ, ни раздѣлѣти, ни  
 рци не можеть. Чѣмъже егда помыслимъ  
 Ѡ самомъ възрѣ, иже то все сотвори  
 по волѣ свои, како раздѣлѣти или  
 и рци не можеть; не возможно во  
 вѣстнѣ, не токмо словомъ и рци,  
 но ни помыслити. Единоже иже намъ  
 небыло вѣдати Ѡ семъ, еже есть  
 ко спасеню нашему потребно, кождо  
 Ѡ семъ вѣдати подобеть, еже хвѣн  
 ти егда, и не повинившемъ глѣбѣти.  
 иже Ѡ семъ и камнѣ оумѣетъ рци.  
 ижеже прѣкъ глѣбѣтъ, всему сотворе  
 нию, непомѣ, и земномѣ, и водомъ,  
 и горамъ, и дрѣвемъ, и вѣскомъ  
 дыханю, еже бы хвѣли и ма гдѣ  
 е поживившемъ. Никтоже во сѣмъ Ѡ  
 сѣмъ достоинъ хвѣлы прѣгомъ и мнѣ  
 егѣмъ воздѣти не можеть. но егда  
 воздѣти на не и звѣ глѣбѣма дѣла со  
 творенѣ въ трѣхъ единомъ егда на шемъ  
 како то днѣмъ своимъ раздѣломъ, и  
 прѣмудрымъ промысломъ все оутрѣтити

Ѡ  
 рми  
 Ѡ  
 рми

вохочѣ, и оудивѣса томѣ, воздѣтѣ  
 вѣчнѣю чегѣ и хвѣмъ и мнѣ егѣ  
 стѣмъ, Ѡ трѣхъ днѣмъ и не и звѣ  
 глѣбѣмъ дѣлѣхъ егѣ. и еже  
 Ѡ самомъ невидимомъ и не описанномъ  
 вѣчѣмъ, ни которымъ раздѣмъ можеть  
 рци или писати, иже и мнѣмъ оурачъ  
 оудержитъ. Никтоже во когда въ чело  
 вѣчѣхъ бысть, еже бы сѣ кто когда  
 позрѣти могъ, или Ѡ томъ писати  
 оумѣтъ. Мѣстѣ прѣкъ снѣмъ же на  
 горѣ егѣ глѣ, неостыжнѣмъ своимъ  
 ежитѣмъ, въ чѣмъредѣмъ днѣ,  
 глѣмъ мѣстѣно слыша, и подобѣ видѣ.  
 а еже Ѡ томъ рци, или побѣдѣти,  
 како есть, блѣтѣю, или по блѣтѣю, недо  
 блѣ; токмо вначалѣ книгъ свои Ѡ не  
 до вѣдомѣмъ прѣтѣмъ единомъ и  
 нераздѣлимѣмъ трѣхъ, оца и па и рѣмъ  
 дѣла бѣлѣмъ томъ камѣсердѣчнѣмъ  
 и зомытѣмъ людемъ трѣмъ и раздѣ  
 мѣнѣю написатъ. иже болѣю егда оца  
 е прѣвѣчнѣмъ егѣмъ томъ, и животворѣ  
 чнѣмъ дѣмъ, кѣмъ тѣлѣмъ, и сѣмъ чело  
 вѣкъ сотворенъ есть. написатъ такъ.

Ѡ  
 гла  
 оца  
 мнѣ  
 нево  
 оца  
 иже  
 оца

БЫА А ЕДА БУХОУТЬ ГДЬ БГЪ СОТВОРИТИ ЧЛКА,  
 И РЕЧЕ СОТВОРИМА ЧЛКА ПО ОБРАЗУ НА  
 ШЕМУ И ПО ПОДОБИЮ. ВМОТРИТЕ ЖЕ НЕВѢ  
 РИИ ОУХЪ СЛОВЕСЪ БЖИУХЪ, КОМДЪ ЕЕ  
 РЕКАТЬ СОТВОРИМА ЧЛКѢКА. ТОИ  
 НИЖЕ СОТВОРИ НЕО И ЗЕМЛЮ ЕДИНЦЮ ПСЕ  
 АФНИМА, И ЧЫМАРИ ЧЫМАРИ АГГА, НЕ  
 ПРѢЗЛА СВѢТНИКА. ПОТОМУЖЕ БУХОУТЬ  
 ЕДИНГО СОТВОРИТИ ЧЛКѢКА, СОВѢТА  
 ДЕСУ И ДУМА ПОТРЕБА ГЛАГОЛА,  
 СОТВОРИМА ЧЛКА; ЧТОЖЕ, СМѢГЛИ  
 ПРОТННЫИ РИИ, КО АГГАМЪ ЕЕ РЕЧЕ  
 БГЪ. ВОПРОШАЕМЪ ЖЕ ЕГО, ЕДА ТВОРИЦА  
 СОВѢТЪ АГГА. СОТВОРИТЕЛЪ БО РЕКАТЬ  
 СОТВОРИМА ЧЛКѢКА, И ПРИЛОЖИ, ПО  
 ОБРАЗУ НАШЕМУ И ПО ПОДОБИЮ. ЧТО  
 ЖЕ, ЕДА ЕДИНЪ ОБРАЗЪ И ПОДОБИЕ  
 БГЪ Ю АГГА; ЕИ, ВЪ ПОЛБДЪ ОУМОЛЧА  
 ЧИ ИМДТЪ; НЕ ЕДИНЪ БО ЕСТЬ ОБРАЗЪ  
 И ПОДОБИЕ АГГАКОЕ СЪ ЕГОМЪ; ТАКО  
 ЖЕ НИ ТВОРИЦА СУТЬ АГГА, НО  
 БИДЦА И СЛДГН. ЕДА БО БИДѢША БИ  
 ТВАРЬ ЕГОМЪ СОТВОРИМОУ, КОПѢВАН  
 И ХВАНН БГА ОУ ВѢХЪ СОЗДАНИУХЪ ЗЪВЫ  
 БАНРИУХЪ БОЛО ЕГО. ИМО ОУТОМЪ

Злате  
 в шесте  
 днѣцѣ

СЛМЪ ТАДЪ РЕСЛЪ КО ИСВѢ, ЕДА ИУ, АИ  
 СОТВОРИУХЪ СВѢЗДЕ, БУХВАМИША МА  
 ГАЛОМЪ БЕАИМЪ БИ АГГАИ МИ.  
 И ОУТОМЪ ИБНУ ЕСТЬ ТАКО НЕ КО АГГАМЪ  
 ИА ГАГОЛЫ РЕЧЕНЫ СУТЬ В РИ, ТАКО  
 ЖЕ НЕВѢРИИ МИАТЪ. НО ТАКО  
 ОУТОМЪ БИ РГГН НАСЛѢДИЦА АПЛОТИ  
 ПИИДТЪ, ЕЖЕ ТО РЕЧЕНО ЕСТЬ КО ЕДИ  
 НОРДНОМД ОУ ЕЖИО, ИИЖЕ БСАЧЕ  
 РКА СОЗДАНА БИША, И МЫ ТѢМЪ,  
 И КЪ АХЪ ОГОМД БИМЪЖЕ БЛАЧЕСКА,  
 И МЫ БИЕМЪ. ОУЕМЪ И ПАСУЪ АИА  
 МИНСАЪ ОУЦЕ ГАГОЛА, ЕДИНЪ БГЪ  
 ОУЦЪ, ИЗНЕГОЖЕ БЛА, И МЫ ОУНЕ  
 ГВ. И ЕДИНЪ ГДЬ ИСЪ ХРТОМЪ, ИИЖЕ  
 БЛА И МЫ ТѢМЪ. И ЕДИНЪ АХЪ РЪИ,  
 БИЕМЪЖЕ БЛАЧЕСКА, И МЫ БИЕМЪ.  
 ТОКАМЪ ЕДИНЪ ПРИЛОЖИМЪ, И ПОКА  
 ЗАМЪ, ДАБЫ НЕ МИШГВОБЖИЕ БВОДИИ  
 НЕВѢРИИ ПО СВОМОУ МИѢНИЮ, НО ЕДИ  
 НАГВ БГА ОЦА ИРЕКАТЬ, НЕ ОУМЕТЛА  
 ПНА ОУЕЖТВА. ТАКОЖЕ И ЕДИНАГВ  
 ГДА ИРЕКАТЬ, НЕ ОУМЕТЛА ОУ ГДЪТВА  
 ОЦА. ПИЦЕ ЖЕ РЕКАТЬ, ОУБХЪ НЕВѢ  
 РИУХЪ НЕМОИЪ НАПРЕЛАШИ. И НЕВѢ

Корн, За  
 рд  
 Злоу  
 бл  
 мъ о не  
 перти  
 жимо



ЕДИНОСТЬ И ИСТИНУ И ПЛМЪ БЖИВЕННУ  
 ПОКАЗАМЪ, ИЖЕ ЯКЪ ЕДИНЪ БГЪ  
 ОЦЪ, ИЗНИГОЖЕ БСА, И МИ ОУНЕ  
 ГЪ. И ТАКЪ ЕДИНЪ ГДЪ ГЪ ХРТОСЪ,  
 ИЛИЖЕ БСА И МИ ТЪ. ТАКЪ И ЕДИНЪ ДХЪ  
 СЪНЪ, ВНЕМЪЖЕ БЛАЧЕСКА, И МИ  
 ВНЕМЪ. ВЪ НИЖЕ ИМА БКОУПЪ КРТИ  
 БРХЪ СМЪ ГДЪ БГЪ И ПЪ НАШЪ  
 ГЪ ХРТОСЪ ПОВЕЛЪ ОУЧИШМЪ СВОИМЪ,  
 ГЛГОЛА, ШЕДШЕ ИЛОУЧИТЕ БСА ИЗЫ  
 КИ КРАТЦЕ БО ИМА ОЦА И ПА ИСТА  
 ДХА. И ТОУ СМЪ ГДЪ СОВОСЪНЪ, И РАВНУ  
 ОУЧИШЕ БЖТВО, ОЦА И ПА ИСТА  
 ДХА. ПОВЕЛЪ БО БРХЪ КРТИ РАВНУ,  
 БО ИМА ОЦА И ПА ИСТА ДХА. ИКО  
 И ПРЖДЕ ЗАКОНА АБРАМЪ ПАТРИАРУХЪ  
 ТРЕМЪ ИНЫМЪ СВОИМЪ ГСТЕМЪ, ЯКЪ  
 ЕДИНУМЪ РЕКЪ И ИРАЗНУ, ГЛЪ, АЩЕ  
 ШЕРЪТОХЪ БЛАДАТЬ ПРДЪ ТВОЮ.  
 ТАКЪ И ПИИТЕЛЪ НАШЪ ХРТОСЪ, НЕ БО  
 ИМЕНА, ПО БО ИМА ОЦА И ПА ИСТА  
 ГЪ ДХА КРТИ БРХЪ ПОВЕЛЪ.  
 ИЖЕ Ш НАЧАЛА БЕРЫ ДАЖЕ И ДО ДНЪ  
 ТАКЪ КРТИХОМЪ. И БЕРДЕМЪ, ЯКЪ  
 БЕРЫ ЕДИНЪ ЕСТЬ БГЪ БСМЪ ИЗЫСМЪ,

корнъ 31 рлд.

мла, 31 рси

бвм, 31

мла, 31 рси

истнъ конложе беры

ЕГОЖЕ ЗНАЕМЪ БО ОЦЪ И ПЪ ИСТЪМЪ  
 ДЪ, И НАДЕЖДА ИМА БО ИМА ОЦА,  
 И ПА ИСТА ДХА ЕСТЬ. ИЛИЖЕ ИЖЕ  
 ТОРИИ ПРОТИВНИИ СМЪЮТЪ РЕЦИ, ИЖЕ  
 АПЛЪ, И НИХЪ ОУЧИШЕ СЪНЪ ОЦЫ,  
 КОТОРИИ БЫША ПРЖДЕ ПЕРВАГО БСА  
 ИСАГЪ СОВРА, НЕ ОУКАЗАЛИ И НЕПРО  
 ПОВЕДАЛИ БГА БСЕДЕРЖИТЕЛА ЕДИНУ  
 ВЪ ТРЦЕ. МИЖЕ Ш ТОМУ ИМУ АЩЕ  
 И БЪ КРАТЦЕ, НО СВАСТВЕНУ ИСТИНУ  
 ПОКАЖЕМЪ, ЯКЪ СМЪ ИМА, ТАКЪ  
 И НИХЪ ОУЧИШЕ, И БСА СЪНЪ ОЦЫ,  
 ИЖЕ БЫЛИ ПРЖДЕ ПЕРВАГО КЕМЕНЪ  
 ГЪ СОВРА, ТАКОЖЕ И КОТОРИИ ПОПЕ  
 РОМЪ СОВРЪ БЫША, И ПРОСТА ПОВЕ  
 БРЕМЕНИ Ш НАЧАЛА ПОРДЪ ПОВЕ  
 ЦЕ, БКОЕМЪЖДА СЪНЪ ЛЪТЪ ПО ХРТИ  
 БОИ ПРВЪ ЯКЪ ЕДИНУМЪ ОУЧЪ ИЗЛО  
 ЖЛИ, И ХБЛОУ БОЗДАЛИ ПРѣстѣнъ  
 ТРЦЕ БО ЕДИНУМЪ БЖТВЕ. ПЕРВЫИ  
 И ПА ИБЫШЪШИИ, А ПЛЕТЪИ ЦРКВИ  
 И ЯКОВЪ АПЪ ХБЛОУ БОЗДАМЪ ПР  
 СЪНЪ ТРЦЕ, БЛИТОРИИ СВОИИ СЦЕ  
 ГЛГОЛА. СЛВА ОЦЪ, И ПЪ,  
 И ТОМУ ДХЪ, ИЖЕ ЕДИНЪ ПРѣстѣнъ

кврнъ мранъ огла, си проти бны рѣ

на шбѣ

бъ амъ рлдъ по хѣ блнто иакова апла брата гднъ



и нераздѣлѣнѣнъ трицѣ . И тамъ же  
 иже приложѣнъ , прочное единыа глѣ  
 тлести единыа глѣтѣ , въ трицѣ единыа  
 стѣ , и раздѣлѣнѣнъ не раздѣлѣнъ .  
 чѣстоко единыа глѣ бсѣдержитѣль ,  
 емоу же слѣдъ неслѣ повѣдѣнѣтѣ , такъ  
 же и земля гомѣже бладѣнѣстѣдъ ,  
 и бсѣкѣнъ смѣлѣнъ бсѣнѣстѣво емоу про  
 повѣдѣтѣ , бсѣгда иишѣ и приишѣ  
 прохѣ и бовѣки вѣкомѣ . Иоаннѣ же бѣго  
 бжитѣнъ словѣ и евангѣлѣтѣ , такъ бсѣдѣтѣль  
 Иоаннѣ стѣдѣтѣ оученикъ егѣ прохѣрѣ , иже  
 бѣгомо евангѣлѣ иоаннѣово , и апокалипѣсѣнъ и жи  
 тѣе оучитѣла бсѣго иоаннѣ написалѣ .  
 приложѣнъ же ииѣ , крѣти иоаннѣ брѣтѣ  
 ница мироноба бо иица единосѣдѣнѣнѣа  
 трицы . такъ же и жерѣца идолакакаго  
 егѣнолѣ егѣ крѣти . такъ же и бѣдо  
 быца иица колѣна соуца бсѣрѣлѣнѣа .  
 иице въ домѣ егѣ , и бсѣхѣтѣ въ домѣ  
 егѣ такъ же крѣти ко иица единыа  
 діонѣиѣ оученица трицы . къ томѣ же слѣ  
 арѣоплагѣ иице еци павла оученика діонѣиѣа  
 крѣтимо арѣоплагѣта иже къ тимѣфеѣе оученикоу  
 ѿжегѣтѣ павла бѣ же въ книзѣ бсѣи ѿжегѣтѣнѣхѣ  
 ны

и манѣхѣ , написалѣ такъ . въ бѣже иица  
 стѣнѣнолѣ началѣ бидѣнѣ , бсѣлѣнѣно глѣ дѣ  
 поемо , такъ единостѣ единыа , ради  
 единостѣ не раздѣлѣнѣа . а такъ  
 трицѣ , ради тристѣлѣнѣа , прсѣоуциѣ  
 стѣнѣнолѣ рѣтѣдѣ иица лѣнѣиѣа . и па  
 ки бѣтоиже глѣкѣ иишѣтѣ . трицѣ единыа  
 глѣголемѣ въ коуѣнѣ бсѣрѣлѣнѣнѣю , и къ  
 коуѣнѣ дѣбрѣтиѣнѣю , ниже глѣголѣти ни  
 разоумѣти моуѣно . И еци тоиже діонѣиѣ  
 пишѣ въ книзѣ ѿчѣнѣнолѣ бсѣрѣлѣнѣнѣи  
 иице . таѣе прсѣоуциѣстѣнѣа и прсѣ  
 бжѣтѣнѣа и прсѣдѣбрѣа , хрѣтианѣнѣнѣа  
 прсѣдѣдрѣсти дѣтѣно , ииспрѣнѣнѣа .  
 и дѣлѣ , ииенѣ прсѣрѣлѣнѣнѣа стѣоуѣ трицѣ , на  
 знаменѣнѣа въ тоиже книзѣ иице . иице бсѣи  
 надѣнѣлѣа ѿ иица бсѣи писаниѣ . много ко  
 оучѣнѣе словѣнолѣ иица оученико прсѣдѣнѣа ,  
 ии побѣлѣнѣа то прсѣдѣти бѣрѣнѣи , ииже бсѣи  
 иицихѣ науѣнѣнѣи . ѿ томѣ ко павла бѣ  
 пишѣ крѣтимо дѣно , еже слѣнѣнѣа ѿ мене  
 многиѣнѣи бсѣдѣтѣнѣи , ии прсѣдѣнѣи бѣ  
 рѣнѣнѣа чѣловѣкомѣ , ииже дѣболѣнѣи бѣ  
 дѣтѣ иицихѣ науѣнѣнѣи . такъ же иици  
 чѣворѣнѣи еже естѣ писаниѣнѣа словѣрѣ ,

дионѣиѣ  
 ии оуѣнѣи  
 но бѣго  
 иаобѣнѣ  
 глѣ дѣ  
 иицимо  
 за гѣ







бѣгъ мѣ  
рѣтъ  
по ѿ  
грѣгоріи  
чюдотво  
рцу

во своихъ писаніихъ , прославлѣтъ еди  
нѣ чистѣ , и прѣтѣ , трѣхъ лицъ  
бжтвенныхъ . Григоріи же стѣ чюдо  
творцу , епискѣ не ѿкелринскіи ко  
тврженію вѣры , иже имѣтъ еѿвѣн  
бъ книгахъ седьмыхъ , въ глаголь , въ ке ,  
такъ гла . Слово ежѣ истинныи ѿ  
истиннаго оца , бѣгъ ѿ бѣга , не вид  
мыи ѿ невидимаго , вѣчныи ѿ вѣчна  
го . и приложи , трѣца исполнена прѣго  
ломъ , и вѣчностію , и црствомъ , на  
мнѣ не раздѣлѣется . и ещѣ ничего ,  
ни слажебнаго , ни оучениаго , ни при  
даного , въ трѣцѣ не ѿбражѣется .  
Вѣтъ же діѿніи алѣксандринскіи епискѣ ,  
к діѿніи римскою писалъ ище . ииъ  
ежѣи естѣ мнозѣ бѣчныа свѣтлости ,  
иже блжкими подобы , и глаголь вѣчныи  
естѣ . чѣмъ же подобіемъ единостѣ ,  
иже естѣ нераздѣлна , въ трѣцѣ ршира  
емъ . и трѣцѣ иже оумлена быти немо  
жетъ , во едию слачѣ . Кѣпріанъ же  
стѣи , въ первыхъ , и во вторыи книгахъ  
своихъ глаголь ѿ прѣтѣн трѣцѣ на многи  
мѣстѣхъ широко и достаточнѣ пише ,

діѿніи  
алѣксанд  
скіи  
стѣи  
книга

Первыиже стѣи вселенскіи соборѣ бискупіи  
кѣншин стѣихъ оцѣ , ти , сокращише  
на дола ерѣтисѣ , иже кѣнша поимъ алѣкса  
дринскѣ цркви , и елѣксандра ѿ прѣтѣ  
чюмъ бжтвѣ хрѣтовѣ . и по томъ же соборѣ  
стѣи оцѣи и писаниа и зложѣніе вѣры ,  
вѣрѣю во единого бѣга , на ѿбличѣніе  
дрѣкы хѣла , а на оѿкрѣплѣніе правосла  
вныа вѣры , и цркви предан . иже чю  
и зложѣніе вѣры , вѣрѣю во единого  
бѣга , и додѣша побѣдѣ дѣи въ цркви ежѣи  
глаголетѣла . По томъ же выстѣ стѣи  
вселенскіи вторыи соборѣ во црѣ градѣ  
стѣихъ оцѣ , ти , сокращише на мѣ  
лѣнѣ , иже дерзною похѣнѣи дѣхъ  
стѣи . мѣлѣ чюго быти тѣлою , а не  
творителемъ бѣгомъ , и не чюгоже бытѣа ,  
кѣгѣ оцѣ и ииъ . чюгѣ ради стѣи оцѣи  
прѣрѣши егѣ чюгда словомъ бжтвѣмъ ,  
и показани мѣнѣ бѣга истинна и гдѣ живѣ  
творѣца прѣсѣлаго дѣа бытѣе , едию  
едию оцѣ , и ииъ , и то мѣ бжтвенныа  
иавы . такъ чю и глаго и зложѣніе правосла  
вныа вѣры , чюгѣ стѣаго собора имѣтъ  
въ себѣ предѣніе ѿ стѣмъ дѣи ище .

въ д мѣ  
рѣтъ  
по хѣ  
лѣселен  
скіи собо

вторыи  
вселенъ  
скіи  
соборѣ



Нѣтъ дѣла сѣлаго гдѣ истиннаго и жива  
творѣщаго иже ѿ оца иже сходящаго  
иже со оцемъ ипомъ евокланѣма и с  
слабима глаголашаго перки, и бо единъ  
сѣсѣю севѣрнѣю и апльскѣю цркви. А кто  
сметѣтъ к томѣ что приложити, или  
ѿ нати, на того они клѣтѣв положи  
ли. И ещѣже стѣхъ оцъ не малѣ иже  
писали ѿ стѣнъ трѣхъ, полѣтѣ и гнѣтѣ,  
адана и достѣтѣчнѣ. А данѣи великии въ пре  
сти дѣнии вѣри, иже что ннѣ пѣматѣдемъ,  
алехан и дѣже на пислѣ ѿ прѣстѣнъ трѣхъ,  
аринскѣи иже. Иже которѣи человекъ хоцѣтъ  
быти и забленъ ѿ великаго прилога,  
потрѣбно емоу естѣ, первое быти вѣрѣ  
прѣславнии крѣпкѣ и не поколебидъ,  
еже нискоже сметѣтъ похлѣти,  
или порѣшити нискокою хлѣю, да  
не бѣбѣки боудѣтъ проклѣтъ. Вѣра  
же прѣславна иже прѣлжитѣ. Вѣра  
еже прѣславна и покланѣма единомѣ бгѣ  
в трѣхъ, и трѣхъ бо единствѣ, лица  
оубо радѣленѣи, а бо единствѣ нерѣдѣле  
нѣи. ино бо лице оцъ, и ино спъ, и ино  
стѣнъ дхъ. но оца и спѣ и стѣнъ дхѣ

едино естѣ вжтѣво, и рабнѣ похвалѣ  
емъ въ коупѣ, такѣ оцъ, такѣ  
и спъ, такѣ и стѣнъ дхъ. не сотѣво  
ренъ оцъ, не сотѣворенъ спъ, не сотѣво  
ренъ дхъ стѣнъ. не постижимъ оцъ,  
не постижимъ спъ, не постижимъ дхъ  
стѣнъ. вѣчнѣн оцъ, вѣчнѣн спъ,  
вѣчнѣн дхъ стѣнъ. не три же соутѣ  
вѣчнѣнѣ, но единъ вѣчнѣн. и не три  
не сотѣворенѣнѣ, и не три не постижи  
мы, но единъ не сотѣворенъ, и  
единъ не постижимъ. такѣже вѣ  
чнѣн оцъ, вѣчнѣн спъ, вѣчнѣн  
дхъ стѣнъ. не три же вѣчнѣнѣ, но  
единъ вѣчнѣн. такѣже бгъ оцъ,  
бгъ спъ, бгъ дхъ стѣнъ. не три же  
соутѣ бгѣ, но единъ бгъ естѣ.  
такѣже и тѣмъ же подокиемъ, оцъ гдѣ  
спъ гдѣ, дхъ стѣнъ гдѣ, не три  
господѣ, но единъ гдѣ естѣ. и бо  
каждѣмъ лицѣ оубо бгъ, и гдѣ,  
ѿ вѣлѣленѣи христіанѣмъ прѣвды по  
знати хотѣнѣи. оцъ бо ни ѿ  
кого не создѣнъ ни сотѣворенъ, ни  
рожденъ. спъ ѿ оца, не создѣнъ

ни сотворенъ, по рожденью. Духъ стѣи  
 ѡ оца, не создана же ни сотворена,  
 ни рождена, по исходящю. Единъ  
 оца, а не три оца. Единъ сынъ,  
 а не три сынове. Единъ духъ стѣи,  
 а не три доухи стѣи. Вѣтъ же стѣи  
 триѣ, нѣтъ ничего перваго,  
 ни послѣдняго. нѣтъ большаго ни  
 меньшаго, но вси три лица въкоупѣ  
 вѣчны соутъ, и въкоупѣ равны по  
 величю, иже бѣше речено, единца  
 естъ въ триѣ, и триа во единцѣ.  
 \* такъ похвалемъ. Паки же члвч  
 \* проповѣ  
 ддемъ  
 приложи адманскн великн глагола,  
 мре что хощетъ спастъ бѣги, такъ  
 великн вѣрдетъ ѡ стѣи триѣ. Великн же  
 великн стѣи кесарскн въ третнхъ книгахъ  
 ѡ постнн  
 своихъ пишеть ѡ постннчествѣ. во  
 четвѣ  
 поминаеть и ѡпротѣи триѣ иже.  
 ѡ оцѣ и сынѣ и стѣемъ духъ, кѣмъ  
 естъ, неискати, и непьтати. по  
 неозданнѣ и единствениѣ и неразвѣ  
 лнѣ триѣ икостеннѣ исповѣданнѣ  
 григорн  
 и раздѣлѣати догматч. Григорн же  
 егеловъ  
 егеловъ такъ глагола, со триѣ стѣи

и долготерпѣликамъ, ты бо долго терпѣ  
 ши величю. и иже тѣ хощащѣ непре  
 стѣишю, прнми оубо и чѣхъ. Тойже  
 пишеть ко стѣи пятидесятнмъ епископ  
 такъ глагола. боуди благословенн триѣ  
 стѣи, помышленне мсе и кростѣ мѣи.  
 Григорн же иискн пѣтеры кнннн ѡ  
 протѣи триѣ, предобрѣ и достѣотнчѣ  
 написѣ. Кврилъ же иерлмскн и збра  
 нннн соудѣ ѡбѣблѣа исповѣданнѣ  
 прикласныа вѣры великнхъ соуд  
 рѣкъ, перваго и втораго, написѣ ко  
 ѡглашннн шестомъ надѣлатъ, на ѡбли  
 ченнѣ протнвѣщнмнн стѣи триѣ.  
 приложи же и се, не трехъ богѡвъ  
 проповѣддемъ, да премолчннѣтъ марнн  
 онннн. по со стѣмъ духомъ и единнмъ  
 ннмъ, единаго бга проповѣддемъ.  
 неразѣлана естъ вѣра, неразлучннѣ  
 блгочнствнѣ; нераздѣлемъ стѣи триѣ,  
 ижеже арн; ннже евлеламъ, ижеже  
 евлелн; но вѣмн блгочнствнѣ едн  
 наго оца, послѣвшаго нлнъ стѣи  
 на. вѣмн едннго нн ѡбѣщѣнннн  
 со полатн ѡ оца параклнннн. вѣмн

григорн  
 иискн  
 кврилъ  
 иерлмскн

Зрн  
 \* проповѣ  
 ддемъ  
 великн  
 ѡ постнн  
 четвѣ  
 григорн  
 егеловъ



А҃хъ ст҃го глаголющаго прѣсѣбнъ и  
 въ на҃гьдѣсѣтннѣ днѣ ст҃нцннѣ  
 на нѣмъ видѣннѣмъ огненнѣмъ мѣстѣ  
 во іерузалѣмѣ въ горѣ снѣнѣ цркви .  
 Снѣфмннѣ Снѣфмннѣ же ст҃ннѣ , чоѡ тѣкоже  
 кнрскнѣ поданнѣю писамъ прочнѣмъ ереси пѣкла  
 самосѣтаслѣво , и прочнѣмъ арменскнмъ  
 ересемъ , и шнѣхъ . Третьнѣ же  
 ст҃ннѣ великннѣ сокѡрѣ ст҃нхъ оцѣ ,  
 і , во ефесѣ . И четвѣртннѣ ст҃ннѣ  
 великннѣ сокѡрѣ въ халкндоискѣ ст҃нхъ  
 оцѣ , ха , мѣсѣтвенѣ и ѡбѣдѣ  
 ннѣ , на ѡблеченнѣ рѣзницѣ ереси  
 чогда бывшнхъ , и ѡ прѣсѣбнѣ трѣхъ  
 писаннѣ . Великннѣ же ісѡаннѣ за то  
 догмнѣ во многнхъ писанннхъ кѡннхъ  
 достѣтѡчнѣ и мнѡжествѣ писѣ . ѡ  
 ннѣже въ кратцѣхъ ѡ кнннѣ и змѣрѣдѣ  
 предлѡжнмъ , и дѣже писѣ ѡ прѣсѣбнѣ  
 трѣхъ . великннѣ челоѣкнѣ должннѣ  
 всегда божннѣю и люковнѣ а҃ховнѣ ,  
 чѣть и хѣлоу и згладѣннѣ ісѡа своѣ  
 воздѣлѣти едннѣмъ премоудромъ и  
 кнннѣмъ бгѣ , въ прѣсѣхъ мнѣхъ .  
 въ чѣхъ оцѣхъ прѣсѣхъ едннѣмъ бжтѣво

нераздѣлѣтѣмъ . едннѣмъ по бластнѣ  
 и бладѣчнѣтѣвомъ , едннѣмъ гдѣ  
 стѣвомъ и црквиомъ все бодержнѣтъ .  
 и едннѣмъ промысломъ все вседе  
 ннѣю оуправлѣтѣтъ . понеже едннѣ  
 держѣла и цркви , и едннѣмъ бладѣтъ .  
 чоѡ ради должннѣ едннѣмъ рѣннѣю  
 чѣтъ и хѣлоу и поклонннѣе въ коуѣнѣхъ  
 оцѣ , и ннѣ , и стѣомъ а҃хъ воз  
 дѣлѣти . по словеснѣ самого гдѣ нашеѣ  
 ісѡа хрѣта , иже рече . да вси чоуѣтъ  
 ннѣ тѣкоже чоуѣтъ оцѣ . а ннѣ  
 не чѣтѣтъ ннѣ , не чѣтѣтъ и оцѣ по  
 славшѣаго стѣ . а ннѣ хѡуѣтѣтъ на а҃хъ  
 стѣннѣ , не ннѣмъ прощѣннѣ , ннѣ вси  
 бѣжѣтъ ннѣ въ соудѣннѣ . Тоѡ ради  
 пострѣнѣ естѣ ннѣмъ первое вѣдѣти  
 кѣкѣ ннѣмъ бѣрѣбѣти , и ннѣю  
 вѣдѣти , стѣоую живѣннѣмъ ннѣ  
 раздѣлѣннѣю трѣхъ , оцѣ , и ннѣ ,  
 и стѣаго а҃хѣ , по преданнѣю стѣмъ  
 сокѡрннѣа апѡстѡланнѣа цркви .  
 Курннѣ же александрсннѣ , ннѣ и зѣ  
 жнѣ едѣлѣра кнннѣ ѡ прѣсѣбнѣ  
 трѣхъ . Тѣкоже и дѣодѡрннѣ ст҃ннѣ ,

ісѡаннѣ  
 за и  
 ма за  
 мз

кѡрннѣ  
 александрсннѣ  
 кнннѣ  
 дѣодѡрннѣ

б с м  
р лѣ  
платан  
вселенскіи  
свѣоръ  
б з мъ  
р лѣтъ  
по хѣ  
шестын  
вселенскіи  
свѣоръ  
исанъ  
в книгѣ  
а  
глаба  
г  
тоиже  
глаба  
и

и инихъ немало, которіи бо она кое  
мена писани мнужество ѡ пресвѣтѣи  
трѣхъ. Платан же стын вселенскіи  
свѣоръ ко црѣ градѣ стыхъ оцъ,  
рзе. Ошиже мбегвно и догтонѣ пре  
данн изложениѡ ѡ пресвѣтѣи трѣхъ, три  
лицѡ быти бо единомъ естествоѣ.  
Шестын же стын вселенскіи свѣоръ  
ко црѣ градѣ, ро. Также и инихъ  
стыхъ оцъ и мударыхъ вгтн не  
мало, иже въ тѣлѣ лѣтѣ писаша ѡ  
пресвѣтѣи трѣхъ. Исанъ же дамскинъ  
широко и мбегвно пиѡ, ѡ негоже  
въ кратцѣхъ нѣнѣ речемъ, и дѣже  
онъ пиѡ ѡ пресвѣтѣи трѣхъ. Едины  
ственѣ и нераздѣлнѣ ежественое еднѣ  
ство кѣмъ раздѣлвати подобаетъ.  
раздѣленѣ же, оцъ, и снъ, и стын  
дхъ. тѣмъ именуется, не  
рожденное, и рожденное, и неходлщее.  
оцъ не рожденъ, а снъ ѡ оца рождетве  
нѣ, а дхъ стын самъ ѡ оца боитниѡ,  
не рождетвенѣ, но неходнѣ сын.  
ржтѣбо же и нехожденіе, различіе быти  
мдчлнѣ елмы. но какобо же бытѣ

подобіе различіа, инакоже ивѣ  
мы. токмо въ коупѣ быти, ѡ  
оца иновне рожденіе, и дхѡ стгво  
нехожденіе. Потомъ же и инихъ мѡу  
дряхъ црковныхъ филозофѡ стыхъ  
естѣ немало въ тѣлѣ лѣтѣ. Ведмыи  
же стын вселенскіи свѣоръ въ инѣи  
панкеноборцѡвѣ стыхъ оцъ, тзз, по хѣ  
иже написаша ѡ пресвѣтѣи трѣхъ. седмыи  
Тасоже и в девѡтомъ стѣ лѣтѣ по  
хрѣтѣ, до филактѣ, и инѣи стн  
самбестинцы млыетн порадѡ по естѣ  
идѡуце, четыре вселенскіа патриархи  
даже и до днѣшъ, кождѡмъ лѣтѣ  
свѣорѣ, тасоже и по единомъ,  
писанамн своимн, правѡ и неизмѣннѡ  
вѣрѡ днндо и мѡ ѡ стыхъ апѡ,  
и пхъ оучениковѡвѡ, и седмыи вселнъ  
скнхъ свѣорѡвѡ, и помѣстныхъ  
свѣорѡвѡ, ии в чѣмъ не разрѣшѡнѣ  
ни прикладѡ ни ѡмѡлѡ проповѣданн  
и проповѣдѡетъ, держанн, и держатѣ,  
и елѡмѡ прѣстѣю трѣхъ, оца и  
снѡ и стгво дхѡ. Тѣхъ же вѣхъ  
стыхъ оцъ оучениѡ кождѡ по имени

б и мъ  
р лѣтъ  
по хѣ  
седмыи  
вселенскіи  
свѣоръ



подоумно не писахомъ заѣ того ради,  
 да бы есте сами почитали книги  
 ихъ, и ѡбрѣли какъ они ѡначала  
 вѣры, вси неразлучно ѡ пресѣбѣи  
 трыѣ широтѣ и заблуженю писа  
 ша, какъ показуются вѣра въ  
 коуѣ и сдѣятво пресѣбѣи трыѣ,  
 иже естъ единъ бгъ истинный,  
 всегда пребываетъ бо истинъ и сла  
 бится во всемъ мирѣ, въ право  
 славенѣи истинѣи цркви хрѣтовоѣ,  
 ѡначала днѣи апостолухъ даже и до  
 нынѣ, и до скончанїа вѣка.  
 Чтѡже много глаголюти и казати  
 истинъ и правдъ, и еѡ црковь хрѣтова  
 православная, и вѣра, всегда пре  
 бываетъ въ соединенїи неизмѣннѣи по  
 всѣ днѣ до скончанїа вѣка, и пока  
 зуютъ и держатъ истинное и нераз  
 делное, и ни чѣмъ неразрѣшено  
 оученїе преданїа свѣтѡ всегда бо всѣ  
 вѣки. **От** оученицы же цркви  
 ежїа еретцы, и латины, вси  
 великимъ оумьшленїемъ ѡначам пре  
 днїа своего мнѣше на чени ѡ апостѡ

Зри

и ихъ оучениковъ, а казати помядъ и  
 по истинѣ немогутъ, икоже мы оука  
 зоемъ. Также и ѡ вѣтѣи казати  
 по истинѣ немогутъ. Ибо члстѡ и всегда  
 измѣняютъ и по вѣднїе православныхъ  
 вѣры, и порѣшили и измѣнили, и  
 ѡпа дхъ стѡмъ исхожденїе приложи  
 ли. Црковь же православная хрѣтова  
 ѡначала даже и до сегѡ днѣ стѡитъ  
 и члстѡ не измѣнило, бо единѡмъ  
 оученїа преданїи, ико единѡи вѣрѣ  
 пребываетъ, икоже всему миру съ  
 ственѡ. и ѡ пресѣбѣи трыѣ, какъ  
 есте слышали истинное, нераз  
 мѣ, и неизмѣненное преданїе оученїа  
 своего показываютъ, еже естъ глагѡ  
 православная цркви преданїа вѣка,  
 и вѣра истинная ѡ пресѣбѣи и нераз  
 делимѣи трыѣ. Иже кто  
 хощетъ слышнъ свѣти, ико  
 же прежде писано слыша  
 ли есте, и еѡ ча  
 ку да вѣрѡветъ  
 бо стѡио  
 трыѣ.

да. Анастїи  
 великїи



Текстъ какъ иже въ ара  
мъ въ триъ :

\*  
 какъ  
 митро  
 паси  
 екли  
 три  
 гла  
 пѣнь  
 г  
 е  
 за  
 ктимо  
 за  
 ма  
 лоу  
 за  
 и  
 андр  
 критск  
 пѣнь  
 г

нози оуко ѿ оулухъ кнобой благодати  
 писаша, какъ мана абраамъ гла триа.  
 Митрофанъ патриархъ въ канонѣ трои  
 чнемъ, вьсечухѣ, чгъ дрекле мѣтъ  
 абраамъ мана триоугавенъ. ики  
 жжѣ ходителѣ, а не свѣтвомъ,  
 гла а иже и шѣмъ прркомъ. еже бо  
 пѣнь г свѣтво не поггкимо, и самѣмъ  
 ѿмнѣ агломъ. иже рече ѿмнѣ егловъ,  
 еумнѣ гла иктоже шгдаже видѣ. еди  
 за б неродимъ иъ сынъ вѣдѣхъ оуахъ,  
 ктимо тои иповѣда. Ипабелъ мѣмъ пишеть  
 за пн гла иктоже видѣ, иже видѣчи  
 ма за мѣ можеть. Иемъ гдѣ рече, иктоже  
 лоу за знаеть ина, токми оуѣ. и оуѣ  
 иб кто знаеть, токми иъ. Ипаки  
 андрѣи критскѣи въ великомъ канонѣ  
 критскѣи пишеть, оууреди патриархъ аглаи.  
 пѣнь вѣже рече, поже агли не свѣ  
 г ствомъ аблаиетѣ, но во образѣхъ  
 чловѣчкихъ. и оуо ради на рече  
 агла, иже во образѣхъ аглаикухъ

мана гла триа. Иудѣже пишеть  
 какъ прѣтъ абраамъ ежд содѣма  
 агломъ, иже въ бытѣи пишеть. БЫТІА  
А  
 и ѿ идоша да агла въ содомъ; и ие  
 оуко агъ ради рече, иже агли  
 оуко посланицы наричеть. такъ и  
 иъ, и ахъ посланъ ѿ оуѣ, иже емаъ ѿмнѣ  
кѣ ие  
и гла  
 во еумнѣ галомѣ. Иемъ оуко пррѣ  
 ина агломъ наричеть. пррѣмъ ѿ  
 веплоиини егъ, рече, какъ оуоча роди  
 гла на иъ, и дѣтъѣа на мѣ. и нариче  
 тѣа има егъ белки советѣа агъ.  
 чоденъ советникуъ, егъ коѣпокъ.  
 Иемъ рече абраамъ егъ. и видѣ три БЫТІА  
и  
 моужѣи стоаца берхоу егъ. Иудѣже  
 пишеть, иже со дѣма аглома мана  
 егъ абраамъ, но единъ егъ въ трѣхъ  
 лицѣхъ. Иже и абраамъ позна,  
 иже и въ трѣхъ лицѣхъ, но единъ  
 егъ. агъ ради рече, гдѣ, иже  
 ѿбрѣтохъ благодѣтъ предѣвою, не  
 минѣ раба твоего. и оуо ради раби  
 вѣхъ почте, и раби вѣи гѣдоша,  
 и раби трапѣзѣ причлгнѣма.  
 гѣдоша же не трѣбнѣи пици, иже



на глаголю и хр҃тосѣ по вѣрнѣи не трѣба , но  
 цр҃и иже сѣиши сѣи брѣа иде . Такоже и абраамѣ  
 ббѣтхѣмъ бѣхѣмъ рѣкѣмъ почтѣ , и бѣмъ рѣкѣмъ  
 не бѣмъ ногн сѣмѣ , и ии еднѣмъ же не прѣдѣ  
 мѣмъ стоаше , но вѣи со прѣгомнѣ . Аггали  
 шемъ сѣмъ не соуѣмъ со прѣгомнѣ бѣмъ , иакоже  
 стѣмъ , и габриѣмъ къ захарѣи рече , азѣ емѣ  
 но аггаль габриѣмъ прѣдстои прѣдѣгомъ . Вѣи  
 рѣди бѣмъ трѣхъ лицѣхъ мѣмъ еднѣмъ  
 бѣмъ сходящѣмъ аггальскими зрѣки .  
 лица же по двѣмъ боу Ѡ бѣзѣ глаголетъ  
 не бо вѣрѣна , и не мѣмъ чѣмъ чѣмъ ,  
 но бесплотна , и не вѣрѣмъ .  
 Писѣмъ бо вѣмъ писаниѣ Ѡ аггальхѣ . чѣмъ  
 рѣи аггальи боу доуши , и габриѣи боу  
 огнѣ и мѣмъ . Ѡ бѣзѣ же глаголетъ ,  
 бѣмъ нашѣмъ огнѣ по габриѣи бѣмъ , не  
 за тѣмъ бѣмъ зачетъ ни бѣ жѣдетъ , ни трѣди  
 не мѣмъ . Ѡ мѣмъ оуѣмъ бѣмъ бѣмъ со тѣмъ  
 слобомъ мѣмъ ии , и дѣмъ со вѣрнѣи .  
 иакоже дѣмъ глаголетъ , слобомъ  
 габриѣи не мѣмъ оуѣмъ мѣмъ , и дѣмъ  
 оуѣмъ бѣмъ бѣмъ мѣмъ ии . И по томъ  
 слобомъ бѣмъ бо аггальскихъ зрѣмъ мѣмъ  
 шемъ , и габриѣи бѣмъ мѣмъ мѣмъ Ѡ бѣмъ .

Ѡ ло рѣ

Ѡ ко вѣрѣмъ

Ѡ ло мѣмъ

вѣтхоломъ законѣ мѣмъ иако вѣмъ аггаль  
 бѣмъ , и рече сѣмъ , и иако вѣмъ мѣмъ  
 сѣмъ чѣмъ мѣмъ со тѣмъ , азѣ емѣ бѣмъ  
 чѣмъ мѣмъ мѣмъ тѣмъ на мѣмъ бѣмъ ,  
 и мѣмъ по мѣмъ мѣмъ , чѣмъ оуѣмъ ,  
 и мѣмъ мѣмъ мѣмъ . Такоже  
 мѣмъ и мѣмъ бѣмъ аггаль габриѣи  
 и рече , азѣ бѣмъ абраамѣмъ , и бѣмъ  
 иако вѣмъ , и бѣмъ иако вѣмъ . И Ѡ бѣмъ  
 оуѣмъ глаголетъ мѣмъ , иако  
 мѣмъ мѣмъ бѣмъ , и аггаль  
 мѣмъ оуѣмъ мѣмъ , и ии мѣмъ мѣмъ  
 габриѣи мѣмъ . Такоже и дѣмъ оуѣмъ  
 по мѣмъ мѣмъ , и мѣмъ прѣмъ  
 Ѡ бѣмъ мѣмъ на бѣмъ . Ии оуѣмъ  
 и бѣмъ мѣмъ мѣмъ бо аггаль мѣмъ  
 зрѣмъ и чѣмъ чѣмъ мѣмъ бѣмъ ,  
 но бѣмъ оуѣмъ ии мѣмъ раздѣмъ .  
 и не габриѣи тогда , но бѣмъ и бѣмъ  
 ии мѣмъ рѣди мѣмъ . иакоже рече  
 зрѣмъ , слобомъ бѣмъ , и  
 Ѡ бѣмъ не раздѣмъ . иакоже и мѣмъ  
 хр҃тосѣ рече , ии мѣмъ бѣмъ зрѣмъ  
 на бѣмъ , чѣмъ мѣмъ мѣмъ мѣмъ мѣмъ  
 чѣмъ мѣмъ мѣмъ на бѣмъ . ии ии мѣмъ рече

не вѣмъ  
 рѣи  
 аггаль  
 мѣмъ  
 мѣмъ  
 писаниѣ  
 не хр҃тосѣ  
 мѣмъ  
 мѣмъ  
 мѣмъ  
 гла бѣ  
 мѣмъ

Злато  
 бѣмъ  
 мѣмъ

и бѣсѣмъ , но ѿны и нѣмъ со оцѣмъ ,  
 и бѣсѣмъ и сполнѣмъ , и акѡ не ѡтпѣснѣнъ  
 по бжтѣ боу , и не бѣтѣ и нѣгдаже кромѣ  
 оца . тѣкоже и стѣмъ ахъ . и  
 и акѡже и значѣла бѣсѣмъ со тѣборн бѣтѣмъ  
 бо мѣтѣмъ , и ахѣмъ со вершн .  
 тѣкоже и и стѣмъ бжтѣмъ и прѣстѣ  
 и нѣмъ чѣлѣмъ , коплѣнѣмъ и нѣ ,  
 пакн ѡжнѣн и на зѣмъ , и ахѣмъ  
 стѣмъ ѡнѣн . дѣрѣмъ оуѣмъ аплѣмъ  
 ахъ стѣмъ огнѣмъ и зѣмъ , и тѣмъ  
 бѣтѣмъ нѣмъ бо дою и ахѣмъ нѣмъ со  
 тѣборн , и падѣнѣ и нѣмъ сѣрѣтѣ  
 бо знѣмъ , и на прѣстѣ со оцѣмъ по гдѣ .  
 не тѣкоже оцѣмъ бѣсѣмъ и нѣмъ и значѣла  
 со тѣборн , но и соудѣмъ бѣсѣмъ дѣтѣмъ и нѣмъ .  
 оцѣмъ ко , рѣчѣмъ хрѣстѣмъ , не соудѣтѣмъ  
 ни комѣже , но сѣдѣмъ бѣсѣмъ дѣтѣмъ и нѣмъ .  
 и ео и аггѣмъ на бо знѣнѣнѣмъ и нѣмъ рѣ  
 шѣмъ , и нѣмъ же образѣмъ бнѣдѣтѣмъ егѣ  
 и доуѣмъ и нѣмъ , тѣкоже пакн прѣидѣтѣмъ  
 сѣдѣтѣмъ бѣтѣмъ , и бо зѣдѣтѣмъ комѣже до  
 подѣлѣмъ егѣ . тѣкоже и по бо знѣ  
 нѣнѣмъ гдѣ аплѣмъ , и мѣнѣнѣмъ и нѣмъ  
 мнѣмъ гдѣ , не бо аггѣмъ бѣтѣмъ образѣмъ

и о мнѣ  
 за и  
 дѣмъ  
 за а

и акѡже бѣтѣмъ законѣмъ , но бо о бо  
 зѣмъ чѣлѣмъ егѣмъ ѡнѣмъ прѣдѣтѣмъ . тѣ  
 акѡже и аггѣмъ мнѣмъ мнѣмъ , и не  
 и нѣмъ ахѣмъ егѣмъ . занѣже тѣгда  
 бѣтѣмъ бѣтѣмъ , образѣмъ и гдѣнѣмъ  
 прѣтѣмъ бѣтѣмъ , акѡ и мѣтѣмъ и нѣмъ ахѣмъ .  
 и нѣмъ же оуѣмъ бнѣмъ оуѣдѣмъ , бѣтѣмъ  
 со тѣмъ бѣтѣмъ едѣнѣмъ бѣтѣмъ , тѣмъ едѣн  
 по дѣнѣмъ , оца и нѣмъ и нѣмъ  
 ахѣмъ . сѣмъ же гдѣмъ бѣтѣмъ ,  
 мнѣмъ ;















рѣчь бы бѣла, да бы видѣла днь  
 мой, и видѣла и козладобавила. си  
 рѣчь, бѣрою видѣла днь спителнаго  
 коницина хрѣова, и возладобавила.  
 и пакн еше рече, преже даже абраамъ  
 не бысть, азъ есмь. То ко явише  
 показа, иже преже абраамъ бысть.  
 и не токмо преже абраамъ, но и преже  
 адамъ бысть. ижеже показуется еше,  
 иже видѣ сатану съ нѣе съ падши,  
 иже еше преже сотвореніа адамъ  
 сверженъ. ижеже самъ хрѣосъ рече  
 еше. видѣхъ сатану какъ молнию  
 съ нѣе съ падши. ижеже видѣ, и что  
 явишю, какъ преже адамъ бысть.  
 адамъ бо по сверженіи сатанинѣ сотво  
 ренъ. по ямоу явишю показуется пре  
 вѣчностъ хрѣова. ижеже на земли  
 бысть, по члчествѣ ко оуцѣ рече.  
 нѣе прослави ма оше, ѡ тебе ямого гла  
 бою, иже и мѣхъ оумене, преже даже  
 миръ не бысть. и какъ возмогнѣ ма еше  
 преже сотвореніа свѣта. и что явише на  
 знамина, иже бысть преже всѣхъ вѣкѣ,  
 и и мѣла слава оу оца и любовь преже

лѣ за  
 иа  
 іоа  
 за иа  
 іоа  
 за иа

когкореніа свѣта. чѣхъ ко стѣхъ  
 егѡ словесъ, не токмо мы, но  
 и мѣи, не смѣли предложити чѣхъ,  
 ижеже нѣише нѣцѣи различно и незгодно  
 елико юбои преллаютъ, хотѣше  
 оуказити прѣвѣчностъ хрѣовъ. Кро  
 мѣе петръ аплѣ написалъ въ посланіи еше,  
 предъоубѣдѣна оубо преже сотвореніа  
 мира. Павелъ же аплѣ написалъ,  
 тои есть преже всѣхъ, и вѣче  
 ека ѡ немѣхъ сотвоиша, иже есть  
 образъ невидимаго бога, перворо  
 жденъ вѣа тѣли. и еше явишю зна  
 мѣна аплѣ, какъ хрѣосъ преже вѣа  
 тѣли рожденъ есть, и тои есть  
 преже всѣхъ вѣкѣ; Іѡаннѣ же  
 евангелѣ написалъ, в началѣ бѣ слово,  
 и слово бѣ оубога, и бѣ бѣ слово.  
 и слово плоть бысть, и вѣлика в насъ.  
 де есть ижеже ѡ немѣхъ вѣи оученицы,  
 и и мѣдѣницы аплѣтѣи надѣиши на.  
 какъ в началѣ бѣ, тои есть преже вѣе  
 вѣкѣ бѣ еше ежѣи, и слово бжѣи еше  
 ежѣи есть, иже бѣ оубога, и бѣ  
 слово плоть бысть, глѣтѣ евангелѣ.

а петро  
 за иа  
 іоа  
 за иа  
 іоа  
 за иа  
 іоа  
 за иа



ноусти  
 бо апо  
 ло  
 гла ле  
 ноусти  
 в предл  
 бѣры

А человекъ иже во единствѣ образа,  
 себкѣниса і слово мѣ дша разумнаа,  
 и плоть . и побѣтѣдъ , и нѣ , и оцѣ  
 едно соутъ . а по человекѣтѣдъ , и нѣ  
 мнши оца , а оцѣ колши его естѣ .  
 единъ же и нѣ бжін , тои же и нѣ  
 человекѣскн . и единъ и нѣ человекѣче  
 скн , тои же и нѣ бжін . бгѣ сын  
 безначла , человекѣ же і началнѣ ,  
 гдѣ нашѣ і съ хрѣтоу . Хотите ли  
 еце ѡ томѣ совершнѣ разв  
 мѣти , и бы послушантѣ  
 реченн пророче  
 скнхъ ;

ѡ писанн пррчскнхъ , ѡ истинномѣ  
 ежтѣѣ , и чмчтѣѣ хрѣтоу .  
 глаба , г .

Иакобы бо ѡбличн бытѣ оупрѣкѣтѣ ,  
 иже пророчѣтѣблша небѣрнымѣ ца  
 рѣмѣ ѡ пришествїи прѣвѣднго мѣсн  
 хота . Первое побѣдобахѣ и мѣ близѣ  
 прїдоущїа бнрн , тогѣ радн , дабл  
 и дальнмѣ бѣровлн . Иакоже ислїа  
 прркъ царю ахїзѣ первое показлѣ  
 ѡ боискѣ близѣ прїшеднхѣ нннхѣ .  
 и по томѣ пакн хотѣше пророчѣтѣбл  
 ти ѡ дальнхѣ и белнскнхѣ бѣснхѣ ,  
 ѡ смманюымѣ , ѡ блнчї и хѣ , аще  
 тѣмѣ словемѣ егѣ прѣдеченнымѣ  
 небѣрдытѣ , то и дальнхѣ немѣ  
 гдѣтѣ разумѣти , и бо и неразвѣмѣшл .  
 И приложи гдѣ ислїемѣ ко ахїзѣ глаго  
 лти , просн етѣ знаменїа , еже  
 естѣ образѣ ѡ гдѣ , вглубноу илн  
 бвыкогѣ . И ахїзѣ ѡ бѣща , не бо  
 прїшѣ , ни икѣшоу гдѣ . Вѣже ахїзѣ  
 небѣрѣа бгѣ , и словесемѣ пррчскнмѣ  
 ѡ знаменїи рѣкъ , но іакѣ ѡ стѣупннхѣ  
 бжїн , и нмѣдннхѣ нечнтыхѣ богѣвѣ

ислїа 31

ислїа 31

бо згодѣла знаменіемъ ежеиимъ . То  
 гѡ ради пакн прѣкъ иѣла не вохотѣ  
 емоу ѡ томъ знаменіи пророчествова  
 ти , но всемоу въкупѣ домъ иудовъ  
 рече , и ѡбличн бѣхъ не вѣрство ихъ ,  
 и оукрѣпн нми словеса . Велиш  
 доме дѣдовъ , еда малъ блмъ длати  
 тродъ челоуѣкомъ , что дѣю какъ  
 гдѣи длатъ тродъ . Ѡ семъ бо бы  
 и невохотѣли . блмъ бо гдѣ длатъ  
 блмъ знаменіе . чтоже за знаменіе ;  
 пакн , приложн глагола ; Ве дѣла бо  
 чревѣ прїиметъ и родитъ ии , и нарекутъ  
 има емоу емануилъ . Какъ же  
 ѡ томъ знаменіи жидове начла себѣ  
 премоу раздѣлѣти ; Такъ , пакъ ѡ начала  
 арѡ бѣ родъ лѡукавыи , егоже пакъ пи  
 шетъ колосонъ не премѣнитъ гла слова  
 бо бѣки . начла бо раздѣлѣвати  
 реченне быти , ѡианѣ ахазовѣ  
 іезекіи . А нни пакъ , и сѣми  
 межъ собою не согласн , но различн  
 бладоху , пакже и нынѣ еи не  
 вѣрвннн разнѡ ѡ томъ бладоху .  
 Того ради гдѣ егъ тѣмъже иѣла

тогда пакн ѡбличла ихъ не вѣрїе ,  
 или ѡгонла ѡиихъ камнеречеіе ,  
 показла бѣемъ ивнѡ прїиствїе , илн  
 рѣчѣ емануилево , ищевыи иѣла  
 глаголы , пакъ отроча родила илмъ  
 иѣ , и длатъ гла илмъ . чтоже за иѣ ;  
 емоу же рече блмъ блмъ на рѣмѣ  
 егѡ . и на речено боудетъ има егѡ  
 велика совѣта агла . чюднъ совѣ  
 тникъ , егъ крѣпокъ . Первое рѣкъ ,  
 и на рѣсукъ има емоу емануилъ ,  
 еже егъ илми егъ . тѣже рѣкъ ,  
 и боудетъ наречено има егѡ вели  
 ка совѣта агла . чѣмъ ради ; ико бо з  
 бѣстнлъ , ирѣчѣ показла бѣемъ  
 волю оца своего . пакъ тои иже  
 вѣста всю волю очю . потому  
 же рѣкъ , чюднъ совѣтникъ ; иже  
 совѣтовалъ брн глагола , сотворимъ  
 челоуѣка по образъ нашемъ и по по  
 добїю . потомъ же пакн приложн , егъ  
 крѣпокъ ; То дже тѣмъ зблзла  
 оугла и излмъ , не вѣрнмъ развѣ  
 тникомъ . се бо пакѣ доконцѣ прорече ,  
 пакъ емануилъ и зъ дѣцы родившн



Гдѣ имѣхъ г҃и х҃р҃тоу , истинныи собор  
 шныи бг҃ъ кр҃стѣи , въ коупѣ же  
 и скр҃щенныи челоуѣкъ . Иже не бы  
 былъ челоуѣкъ , какъ не имѣ гл҃еть ,  
 се двѣ бочрѣи пѣи мѣстѣ и рѣдѣтъ  
 ма . но иже не бы былъ въ коупѣ  
 и бг҃ъ , то какъ бы не приложилъ , и  
 прозвѣдѣтъ и ма емоу емануѣлу ,  
 еже есть скр҃зѣмо снами бг҃ъ . и  
 иже не бы былъ челоуѣкъ , то какъ  
 бы тоиже не имѣ рѣкъ , какъ отроуа  
 родѣна намъ и инъ дѣстѣла намъ .  
 и иже не бы былъ въ коупѣ и бг҃ъ ,  
 то какъ бы не приложилъ , и на  
 речено бѣдетъ и ма егѣ бениа совѣ  
 та аглѣ , чюднѣ собѣтѣи бг҃ъ  
 кр҃стѣи . И не котѣмѣ престѣла не имѣ  
 скр҃зѣти Ѡ бжтѣе и Ѡ челоуѣчѣствѣ  
 х҃р҃тоуѣ , но и въ дрѣгомѣ мѣстѣ не  
 мнѣе гавѣтвенныи гал҃оли показѣ ,  
 какъ не простѣи тѣкоуѣи челоуѣкъ ,  
 но самъ бг҃ъ прѣидетъ и сплетъ насъ ,  
 и показѣ дѣанѣа , иже годѣютѣа бѣре  
 не имѣ ма прѣштѣла егѣ , тѣкоу гл҃а . се  
 ле бг҃ъ нашъ соудъ воздѣстѣ , тои прѣидѣ

и сплетъ насъ . тогда Ѡ вѣрѣтѣа очѣ  
 салѣнѣхъ , и оуѣни гл҃а х҃р҃хъ оуслѣшатъ .  
 и тогда почитѣа хр҃омѣи имѣ еанѣ , и ма  
 снѣ бѣдетъ мѣстѣ рѣдѣнѣхъ . не по  
 истинѣ исполнѣа въ гдѣ имѣеу гл҃ѣ  
 хр҃тѣ , самъ бо показѣ намъ во брѣмѣа  
 своѣа . егда исѣмнѣ кр҃стѣа послѣ  
 кнѣмоу дѣиѣи своѣа бопрѣшати , тѣмѣ  
 еи гл҃ади , или инѣоу члѣмъ . Ѡ вѣтѣа  
 имъ хр҃тоу , идѣте и возвѣстѣте исѣ  
 мнѣ имѣе салѣнѣе и видѣте , какъ салѣ  
 пѣи прозирѣютъ , хр҃омѣи годѣтѣ , прѣка  
 жѣнѣи Ѡчирѣютѣа , гл҃ади салѣшатъ .  
 не вѣтѣ брѣмѣа , имѣе егѣ имѣе видѣ  
 тѣмѣтѣдетъ , бѣши множѣтѣо цѣлѣ  
 нѣа , бѣгодѣтѣю хр҃тѣа бѣа нашѣа . онѣ  
 оуѣво безлѣчѣнѣа , но словѣмъ своѣмъ ,  
 и бѣлѣтѣю своѣоу бжтѣенѣоу тѣборѣше ,  
 прѣмѣбѣа е челоуѣки на землѣ . и Ѡ егѣже  
 жѣнѣи сѣ члѣки на землѣ , и брѣмѣа прѣкъ  
 оуѣчѣкомѣ своѣмъ бѣроуѣхомѣ прѣкомѣ напѣи  
 ел , и оуказѣа снѣе . се бг҃ъ имѣхъ , и не прило  
 жѣтѣа инѣ кнѣмоу , иже Ѡ вѣрѣте бѣлѣкъ  
 поуѣтѣ моу дрѣстѣи , и дѣде и имѣе отро  
 кѣ своѣмоу имѣоу возлѣбленѣомѣ своѣмоу .

а  
 ма м  
 а  
 а

бѣроуѣхъ г



ПОТОМУЖЕ НАЗЕМАНЪ БЫСА , И СЪ ЧЛВКЪ  
 ПО ЖИВЪ . И СЕ ТАКЖЕ ПОКАЗА ІЕРЕМІА ПРО  
 РОКЪ , ТАКЖЕ НЕ ПРОСТАИ ЧЛВКЪ НА ЗЕМЛИ  
 БЫИТЕА , И СЪ ЧЕЛОВЪКИ ПО ЖИВЕТЪ , ПО  
 ТОИ БГЪ , ИЖЕ НЕ ПМАТЪ ПОДОБИА СЕБѢ ,  
 ИЖЕ ПРЕЖДЕ ДАДЕ БГЕ ОУЧЕНІЕ ИМЮ ,  
 ЕЖЕ СЯТЬ ЗАКОНЪ НАГОРѢ СИНІИ . ПО  
 ТОМУ БЪ ЧЛВЧТЪ СЕБѢ НА ЗЕМЛИ БЫСА  
 И СЪ ЧЛКЪ ПОЖИВЪ . Ѡ ЕГОЖЕ БЛАГОВѢНІИ ,  
 И ПРИШЕДЪИИ НА ЗЕМЛЮ , И ДБАЪ ПРІКЪ  
 ГЛЕТЪ . Благословенъ градъи бонма гднѣ ,  
 благословенъи быи издомъ гднѣ . БГЪ  
 ГДЪ , И БЫСА НАМЪ . И ЕЩЕ БО ИНОМЪ  
 ЧЛМЪ РЕКЪ , ПРІКЛОИЪ ИСА И СИНДЕ .  
 И ПАКИ , СЪДАИ НА ХЕРДЫИМЪХЪ , БЫСА .  
 И ПАКИ , МТИ СІСОНЪ РЕЧЕТЪ ЧЛКЪ , И ЧЛКЪ РО  
 ДИСА БНЕМЪ , И ТОИ ѠСНОБА И БЫШИИ .  
 АББАКЪМЪЖЕ ПРІКЪ ГЛЕТЪ , БГЪ ѠГОА  
 ПРІИДЕТЪ . ЧГѠ РАДИ ѠПОЛДНЕ ѠГОА ;  
 ПОИЖЕ НА ПОЛДНЕ НАЮТЪ БИДНОМЪ Ѡ  
 ІЕРИМА , Ѡ ПРІЧТЫА ДБЫ МРН БГЪ И  
 ПЪИ НАШЪ ІГЪ ХРГОЪ , ПЛОТНО БЫСА  
 НА ЗЕМЛИ . И ПАКИ ТОИЖЕ ИСА И СЕ ГЛЕТЪ ,  
 ТАКЖЕ ГЛЕТЪ ГДЪ СЛВОДЪ , ТРДНИА ЕГЪ  
 ИГЪ И КОУПАА ЕДѠИПЪКИ ЗЕМАНЪ ,

ѠЛО РЗ

ѠЛО З

ѠЛО ОА

ѠЛО ПС

ѠББЛКЪ Г

ИСАА МЕ

И ТВОИ БОУДУТЪ , И ЕГОБОУ ХОДИТИ  
 ИИДЪТЪ . И ИА БИРИИ ѠКОБИИЛА РОУ  
 КИ ПОИДУТЪ , И ТБЕ ПРІКЛОИТЕА  
 И ПОМОЛАТЕА , Б ТБЕ БО СЯТЬ БГЪ ,  
 И РЕКОУЧЪ , И БЕТЪ БГА РАЗВѢ ТБЕ . ТЫ  
 БО СЯ БГЪ , И НЕ БѢДЪХОМЪ . БГЪ ІЗРА  
 ИЛЕВЪ СЪ . И ТБЕХЪ СЛОВЕСЪ БЖИХЪ  
 ИИ КАКОЖЕ НЕ МОЖЕТЪ НЕ БЕРИИИ ПРІЛОЖИ  
 ТИ ИИИКОГО ЧЕЛОВЪКА . ТАКОЖЕ ИИ ПАСА  
 МГО БГА ОЦА . ЧБО ТОУ СЛМЪ ОЦЪ РЕКЪ  
 ДРОГОИДЪ ЛИЦОУ , ТБЕ БОУДУТЪ ИСАИТИ  
 СА , И ТБЕ МОЛИТИСА . И БО Б ТБЕ  
 СЯТЬ БГЪ , И БЕТЪ БГА РАЗВѢ ТБЕ .  
 ЕЖЕ ЧТО ГЛГОЛЕТЪ Б ТБЕ СЯТЬ БГЪ ;  
 ЧТО ПО БЛАГТИ НИКОИДЪ , РАЗВѢ ЕДИНОИДЪ  
 ХРГЪ ПРІКТОИТЪ , И БО Б НЕМЪ СЯТЬ БГЪ .  
 А ЧЕЛОВЪЧЕСТВО , ИЛИ ПЛОТЪ ЕГѠ , ТАКЖЕ  
 ІРІКОВА БЖЕТЪА , И КРОМѢ ЕГѠ И БЕТЪ  
 БГА , БО ОНЪ СЛМЪ БО ОЦЕА И СЪТЪМЪ  
 ДХѠМЪ , БГЪ ИСТИИИИ СЯТЬ . ТАКОЖЕ  
 И ПАБЕЪ ГЛГОЛЕТЪ Ѡ НЕМЪ , БЫСА БЛГОЧЕ  
 СТИА ТИИНА , БГЪ БЫСА БО ПЛОТИ . ПАКИ  
 ЖЕ ЧТИ ДЛАБЪ , И ОУЗРИИИ КАКЖЕ ѠТОМЪ  
 БЫИО БИДЕТЕА БГЪАДОУТЪ АПТОИ , И ПХЪ  
 ОУЧЕНИЦЫ , И ИМА ЕДИИЦЫ ОЦЫ СТИИ ;

КТИМО  
ИДА











Ѡ мѣ  
Ѡ мѣ

Вознесѣа на нѣбѣ ежѣ, и побѣи земан  
сѣба тѣбѣ. взыде егѣ въ кѣсѣланскѣ  
нѣи. и егда вознесѣа гдѣ на нѣбѣ  
сѣ плотию, тогда гдѣ гдѣ гдѣи мо  
емоу, еже егѣ оуѣ къ нѣд. обди  
Ѡ дѣи оуѣ мене, доидеже положѣ брѣги  
тѣбѣа подножѣе нѣгѣ тѣбѣи хъ. и зѣрѣа  
прѣжде деннѣицы роднѣхъ тѣа. и нѣа мнѣ  
га пророчѣствѣа. Воломсѣицѣа клѣзѣа  
хѣтѣо прѣвѣчное рѣтѣо гдѣа, прѣ  
жде вѣхъ вѣкѣа рѣждѣтѣа мѣа. прѣ  
жде сочѣорнѣа дѣа вѣхъ. и Ѡ плоти  
сѣомѣа рѣждѣннѣа рѣчѣ, и зѣрѣа Ѡ тѣмѣа,  
и Ѡ дѣи тогоу рѣждѣа. и Ѡ кончнѣи  
вѣкѣа сѣгѣ, и нѣчѣагоуѣа коудѣицѣаго  
вѣкѣа прорѣчѣе во сѣомѣи вѣкѣи быти.  
Наѣа прорѣкѣа дѣзѣицѣаицѣа, иже про  
образѣа егѣоуѣа тѣдѣ, и побѣаѣ оуѣтѣро  
нѣги бѣдѣа нѣиоуѣа, и тѣрѣи дохнѣе  
нѣи бѣдѣицѣа нѣа кѣсѣрѣаи, и нѣи мнѣоу  
прорѣчѣствѣа. Мнѣа прорѣкѣа,  
Ѡ хѣтѣо рѣтѣи прорѣчѣе гдѣоуѣа,  
и тѣа вѣдѣсѣаицѣа землѣ нѣдѣоуѣа,  
и нѣчѣаицѣа мѣиши коудѣиши ко вѣхъ  
нѣдѣахъ, и сѣтѣе во нѣзѣдѣтѣа коудѣа

Ѡ мѣ  
Ѡ мѣ

при и

пѣ пѣ  
сѣ е

цѣ

г прѣтѣ и

мнѣа

иже оуѣтѣрѣа мѣи моѣа нѣа, иже егѣ  
хѣтѣо. Елици прѣкѣа иже прѣдѣтѣа мѣ  
логѣа нѣиоуѣа, и прѣобразѣа егѣоуѣа тѣдѣ,  
тѣрѣи оуѣдѣрѣици рѣдѣаи и сѣрдѣицѣа.  
И сѣа прѣкѣа иже прорѣчѣе Ѡ коудѣиши  
хѣтѣоуѣа, Ѡ егѣпта коудѣахъ нѣа мѣиоуѣа.  
и нѣи рѣчѣ, егда зѣидѣтѣа сѣице вѣиоуѣа  
мѣа, и рѣдѣицѣа мѣицѣа, иже вѣиоуѣа  
нѣа дѣа нѣдѣаѣтѣа чѣтѣи, и боудѣтѣа дѣа  
нѣдѣаѣтѣа мѣицѣа. егѣже рѣкѣа, на зѣи  
мѣицѣа, егда рѣдѣицѣа сѣица прѣвѣднѣо  
хѣтѣа, и оуѣмѣрѣа зѣидѣтѣа Ѡ нѣицѣа. тогда  
рѣдѣицѣа дѣа нѣдѣаѣтѣа пѣмѣицѣа нѣа  
ко вѣхъ нѣзѣицѣахъ вѣрѣовати ко хѣтѣа.  
И сѣа прѣкѣа, иже прорѣчѣе Ѡ мѣицѣахъ. ко  
дѣи сѣица гдѣтѣа, и зѣиоуѣа Ѡ дѣа мѣиоуѣа на  
вѣкѣи плоти, и прорѣкѣоуѣтѣа. еже и бы  
тѣа ко брѣма шѣтѣа сѣгѣа дѣа, на  
сѣгѣа мѣицѣа, и нѣчѣаицѣа гдѣи нѣиѣаи нѣзѣи  
ки. И сѣа прѣкѣа, иже прѣобразѣа сѣоуѣа  
тѣдѣицѣа хѣтѣоуѣа коудѣицѣа, тѣдѣи кѣа  
сѣа ко чрѣбѣи кнѣгоуѣа. И мѣоуѣа прѣкѣа рѣчѣ,  
и коудѣтѣа вѣдѣнѣа, оуѣ зѣидѣтѣа сѣице вѣ по  
дѣиши, и померѣицѣа сѣбѣтѣа вѣдѣнѣа,  
еже и бытѣа ко брѣма сѣгѣи гдѣи.







седмицѣхъ . и седмицѣхъ , шестидесятъ  
дней . и вѣхъ седмицѣхъ безъ седмица .  
седмицы же , не днѣми шкмица , но по се  
дми лѣтъ въ седмицѣхъ , еже сотѣ лѣтъ ,  
четыре сотѣ осмидесятѣ три . и потому  
конечное потребленіе іерузалѣ повѣда .  
Тоіе отроцы , ананіа , азаріа , и мисаилъ ,  
просоудили безрѣшное хрѣтово рѣшѣ .  
якоже они не опалиша въ печи , такъ  
и дѣла оуцрѣва не опалиша , ежегодо при  
ишли бо чревь . Илію пророчество на  
баву асонъ . такъ глѣтъ гдѣ , се азъ воз  
стану на вы мѣды , и рѣшѣтѣ юношеско  
гокрѣшѣтѣ , и чадѣ вши не помилуютѣ ,  
и дома ихъ паѣшатѣ . и жиы ихъ пон  
мѣтѣ . и воздетѣ баву асонъ докраніи іелѣ  
быни подцари халдѣйски . якоже развѣла  
бѣтъ содома и гомера , и не населитѣ въ вѣ  
чное время , и не видѣтѣ вши до мюгѣ  
рожденіи , ни дѣлани . и пактѣши нечюно  
бне . и почютѣ тоу сеѣрїе , и сѣрїны , и  
наполнатѣ домѣе гласа . и вѣши тоу во  
сплашѣ , и онокентавры тоу вѣлатѣ  
и вѣнѣздатѣ еже въ домѣхъ ихъ .  
и іелѣ мѣз видни садн на землі дѣо дѣни вѣвѣланиа

видни бо тмѣ дѣни халдѣйскиа , іакъ  
не приложши кѣмоу прозыбѣнїа мѣла  
да іелѣ . возми жерюбы , смѣли мѣ  
коу , ѿ крѣни покрѣвѣ твои , ѿ крѣни  
сѣднїа , вѣзди голени , проиди рѣ  
ки , ѿ крѣнїа стѣдѣнїе твоѣ , и іелѣ  
чѣа оукоуїзны твоѣ . река іелѣ лю  
демѣ моимѣ , коудѣ вѣ вѣкѣ бл  
дѣла твою , азъ іелѣ , и вѣстѣ іелѣ  
не гдѣ вѣдѣю , не позню еротѣ  
стѣа . не помѣшала іелѣ егѣ вѣрѣ  
кѣомѣ , ни помѣшала іелѣ послѣ  
днѣхъ , іакъ о бѣе то на чѣа при  
идетѣ вѣ незапѣ бо іелѣ дѣи , вѣдѣтѣ  
стѣо и вѣзчадїе . и вѣдѣнїе твоѣ , коу  
детѣ твоѣ іелѣ . и прїдетѣ шчѣа  
паѣвѣа и печалѣ . и не оуѣвѣи пропа  
сти , оупадѣшиа вѣ шчѣ , и не возможши  
чїстѣа слѣти . егѣни оуѣвѣнїи вѣоухѣи ,  
и созиогнїи чарѣ твоимѣ , іелѣке на  
оуѣнїи іелѣ , іелѣке возмогѣтѣ ти помѣшїи .  
да стѣндѣтѣ и іелѣоуѣтѣ тѣа свѣдѣоуѣтѣи  
вѣ іелѣи смотрѣнїи свѣдѣтѣ , да ти со  
вѣстѣатѣ чѣсоид на тѣа прїчїи ; се вѣи  
іакъ хрѣтїе огнѣмѣ погорѣтѣ ,



вѠроухъ гѠ и не вѠдѠгѠ чѠеѠ плѠнѠтелѠ . Ѡ сре  
 мѠа прорѠкъ , и вѠроухъ оученикъ егѠ  
 вѠкѠнѠ , прорекѠша Ѡ хртѠѠ , се и гѠ  
 вѠнѠгѠ , и не приложитѠ нѠгѠ к Ѡнемоу  
 и зѠ вѠкрѠѠте вѠмѠкъ поучѠ прѠвѠды .  
 Поиухъ же на землѠ мѠвѠа и сѠ человекѠ  
 ма зѠ рѠ пожнѠе . и постанѠша цѠбѠнѠ моиѠ , три  
 десѠть сребреннѠхъ цѠбѠнѠ цѠбѠнѠмѠ ,  
 егѠже цѠбѠнѠша Ѡ сынѠвъ ИзраилѠкъ ,  
 и дѠша Ѡ на гѠлѠѠ еѠдѠлѠнѠчѠѠ . чѠже  
 гѠлѠ и прорече на вѠвѠлѠсѠнѠхъ и на хмѠдѠѠю . ТакѠ  
 гѠлѠлетѠ гѠдѠ , вѠ зѠсѠ вѠвѠлѠсѠнѠхъ , по  
 срамѠа вѠсѠлѠ , повѠдѠсѠа марѠдѠхъ ,  
 по срамѠиша и зѠмѠлѠ егѠ , повѠдѠ  
 шѠа кѠ мѠрѠа нѠхъ . се людѠе приидѠгѠ  
 Ѡ полѠноцѠнѠ и зѠмѠкъ вѠлѠнѠкъ , и царѠе  
 мнѠзи вѠстѠмѠдѠгѠ Ѡ концѠцѠ землѠ ,  
 грозѠнѠ соутѠ и не милѠстѠнѠ . гѠлѠ  
 нѠхъ и кѠ море вознѠдѠмѠгѠ . и на  
 концѠ вѠзѠ гѠдетѠ и кѠ моужѠ оуѠ  
 тобѠлѠнѠ на брѠнѠ , противѠ чѠеѠ  
 дѠнѠ вѠвѠлѠсѠнѠа . оуѠлѠнѠ царѠ  
 вѠвѠлѠсѠнѠхѠнѠ славѠ нѠхъ , и оуѠвѠдѠ  
 шѠа роуцѠѠ егѠ , и скорѠѠ Ѡ вѠлѠтѠ егѠ  
 гѠлѠ на и вѠлѠзѠнѠ еѠкѠ рѠждѠнѠнѠю . вѠвѠдѠ гѠдѠ

доухъ царѠи мѠдѠскѠхъ , и зѠрѠтѠскѠхъ ,  
 и вѠсѠвѠдѠ нѠхъ противѠ вѠвѠлѠсѠнѠа , да по  
 гѠвѠнѠтѠ и , понеже мѠрѠнѠе гѠдѠе еѠтѠ ,  
 мѠрѠнѠе дѠмѠ егѠ , и приидѠе илѠнѠ Ѡ  
 вѠсѠдѠ вѠ дѠнѠ погнѠбѠнѠ егѠ . не по срамѠ  
 чѠе юнѠши егѠ , по срамѠе вѠе вѠнѠсѠтѠо  
 егѠ , и положитѠ землѠ вѠвѠлѠсѠнѠхѠнѠю  
 поучѠтѠ , и не населѠнѠ , и никѠтоже по  
 жнѠѠтѠ на нѠнѠ Ѡ чѠлѠкъ , и не придетѠ чре  
 ю нѠгѠ чѠлѠкъ . и плодѠутѠ и зѠмѠнѠи вѠ землѠ  
 хлѠдѠнѠстѠнѠ , понеже землѠ нѠхъ илѠо  
 лѠнѠа грѠѠхѠ . егѠ ради пожнѠютѠ сѠмѠ  
 еѠе и боуѠнѠи и дѠнѠнѠнѠи лѠдѠнѠи , и пожнѠ  
 боуѠтѠ вѠнѠнѠ сѠрѠнѠнѠ , и не коудѠчѠ жи  
 боуѠнѠа вѠнѠнѠ кѠ томѠдѠ бо вѠѠкѠнѠ , никѠ  
 со градѠнѠтѠа . ЗахарѠа прорѠкъ сѠрѠкѠнѠ  
 лѠцѠ , сѠтѠрѠъ сынѠ , вѠвѠрѠнѠсѠ Ѡ пленѠнѠа  
 вѠ иѠрѠнѠнѠхъ , и вѠдѠ Ѡ чѠлѠтѠнѠ ко зѠдѠ  
 нѠе градѠ и цѠрѠкѠнѠ , и прорѠчѠстѠвѠа Ѡ  
 хртѠѠѠ , радѠвѠа дѠнѠнѠ сѠсѠнѠа , се ЗахарѠа Ѡ  
 царѠ чѠбой градѠнѠтѠа кровѠнѠкъ , вѠ сѠдѠнѠ  
 на оѠлѠ и жрѠкѠ . и ѠстрѠнѠи хртѠовѠѠ  
 рече , постанѠша цѠбѠнѠ моиѠ , три  
 десѠть сребреннѠхъ . и вѠзвѠратѠ нѠнѠ ,  
 егѠже прѠсѠвѠдѠша . и по рѠкѠю на сѠтѠрѠа ,







когда рече, три пѣти посланъ есмь пока  
зати тебе, и три подобѣя представи  
ти предъ тебю, ѿ нихъ же ми егда  
едина изъясниши, и азъ ти покажу  
поутъ егже желаша. и рече хъ, возвѣ  
\* сти ми гдѣ мой. и рече ми, иди и изъяс  
\* ниши ога члвчства, или изъясниши да  
хънѣ вѣтра, или возврати вѣдѣтъ  
дѣла, иже мнѣ иде. вопроши же езра  
гдѣ оуриша и вѣдѣтъ и ѿ знаменій хъ. онъ же  
гдѣ ѿвѣща ми, соудити ми иже егда не придо  
ша, и собериши раскропленыя капли,  
и ѿ земли ми оуха цвѣты, и ѿ верзи  
ли зпергана хришцила. и изъясни  
затвердыя вѣтра. покажи же ми  
гдѣ образъ, и тогда покажу ти соудъ  
иже желаша видѣти. и бысть поутъ  
гдѣ азъ езра писахъ пакы и поутъ егда  
дѣла. во оубоуже ноша еце мѣе ко  
рѣше. и начу хъ гдѣ оуби предъшши,  
сѣ гдѣ, гдѣши гдѣ оуби еси ѿ начала  
сотворенѣя впервыи дѣнь, да оудѣтъ иже  
и земля, и твое слово дѣло соверше  
но. и бысть тогда доухъ и тма, ѿ крестъ  
ношаща молчанѣе, шолъ гдѣ члвч

некъ сотворенъ ѿ тебе. тогда гдѣ оуби  
еси ѿ сотворенѣя твѣхъ воздѣти свѣтъ  
крѣпленъ иже ѿ свѣти дѣла твѣа.  
И дѣнь вторыи создалъ еси дрѣтъ держа  
вы, и повелѣлъ еси емоу, да раздѣ  
литъ, и раздѣленѣе сотворитъ мѣждоу  
вѣдѣтъ, да члвчтъ шѣла выше ѿ стоу  
шотъ, и члвчтъ втора низъ пребыдетъ.  
И в третѣи дѣнь повелѣлъ еси кодумъ со  
бѣдѣтишиа в седмоу члвчтъ земли.  
шестъ ко члвчтѣи ѿ шшиа еси и сохрани,  
еже бы предъчтвоею сдѣжани. и дѣла  
набѣла ѿ ега. слово ко твое иудѣ,  
и дѣло ко оуби сотворѣшиа. иудѣ ко  
ко оуби павѣтъ мѣждоу безмѣрнѣ, и  
желанѣе вѣдѣти различнѣ цвѣты мѣдъ  
не поемѣниа, и ѿ конанѣе ѿ конанѣе не  
изъясдованиа. в дѣнь третѣи сѣ со  
творѣла соудъ. вчетвертыи же дѣнь по  
велѣлъ еси оуби свѣтлостѣи,  
лѣнѣ свѣтъ, и звѣзда разсмотрѣнѣе.  
и повелѣлъ еси да оуби и мѣ, впришестѣи  
созданномъ члвчтъ, вплатъши же дѣнь рекъ  
еси седмоу члвчтъ гдѣ бытъ вода собрана,  
да сотворѣтъ животна, и мѣтѣла







бѣже іерѡніма павѣица пожеиима царема  
 егѣпетскимъ прѣоломѣма аглоломѣ .  
 и въ хогѣ царѣ филлаѣфѣ иудѣискѣмъ  
 кнѣги прѣвѣсти на елларѣскѣи ѡзвѣкъ .  
 и иудѣи жидѣвѣ , мѣженѣ , седмѣдѣмѣтъ  
 дѣла , бѣиуѣже бѣ и сѣи прѣвѣдѣнѣи сѣ  
 месѣнѣ . и егда начѣла прѣвѣдѣти кнѣ  
 ги . се моужѣ сѣ месѣнѣ кѣиоуѣма прѣвѣдѣ  
 ти кнѣгѣ и сѣи прѣвѣдѣи . и дѣи дѣ  
 ба . се дѣла во чрѣвѣ прѣиѣметѣ и родѣтѣ  
 сѣна , и нарекоутѣ иѣма емоу емамоу  
 наѣ , еже естѣ казѣма иѣми бѣгѣ .  
 сѣ месѣнѣ же иѣко невѣрѣю слово мѣла ,  
 и вѣзѣмѣ ножѣ хотѣше кѣиоуѣти .  
 агла же гдѣи оудѣрѣка еѣи рѣуѣдѣ , и гдѣ  
 емоу , невѣрѣиши мѣиоу , не иѣмиши  
 оумрѣти , дѣи дѣже оубѣдѣиши еѣо ,  
 и прѣиѣмиши еѣо на рѣкѣ своѣи . и житѣ  
 сѣ месѣнѣ погалѣ тѣго до хрѣтѣа рѣкѣа  
 дѣвѣтѣ седмѣдѣмѣтъ лѣтѣ , дѣи дѣже  
 бѣдѣ ѡбѣщѣиѣе емоу ѡ дѣа еѣа ,  
 и прѣиѣтѣ гдѣ еѣа хрѣтѣа на рѣкѣ своѣи ,  
 и прѣога ѡпѣщѣиѣа , и рѣчѣ кончѣиши .  
 и прѣоучѣтѣвоа ѡ хрѣтѣ , и рѣчѣ мѣи  
 мѣри еѣо , сѣи лѣжитѣ на падѣнѣе

ад 31 и

и на вѣсѣнѣи мѣиоуѣмѣ во иудѣи . и  
 чѣвѣ же емоу дѣио прѣиѣдѣтѣ ордѣкѣ ,  
 еже кѣтѣ вѣ рѣиѣиѣи мѣко пѣиѣма бѣа .  
 захрѣи прѣоучѣи оѣцѣ прѣдоучѣеѣтѣ про  
 рѣчѣтѣвоа ѡ хрѣтѣ , и ѡ сѣи своѣмѣ  
 и сѣи мѣи галгола . и тѣи оѣтрѣа прѣоучѣи  
 бѣиши агѣ нарѣчѣиши , прѣдѣиѣдѣи во  
 прѣдѣиѣмѣ гдѣи мѣ , и рѣчѣ прѣ хрѣтѣмѣ  
 дѣготѣоати иудѣи еѣо . Прѣдоучѣи агѣ  
 рѣдѣи рѣчѣа , иѣко прѣ хрѣтѣмѣ родѣа , и  
 вѣбѣщѣа на рѣдѣи мѣ на и сѣрдѣи ѡ хрѣтѣ ,  
 гдѣдѣтѣ крѣпѣиѣе мѣиѣ моужѣ , иже  
 прѣжде мѣиѣ кѣтѣ . И пѣиѣи покарѣоуѣа  
 прѣтѣома на хрѣтѣ , галгола , се агѣицѣ  
 еѣиѣи вѣзѣмѣиши грѣхѣи мѣиѣрѣ . и во лѣдѣ  
 сѣиѣи оумрѣи прѣжде хрѣтѣа , и тѣамѣ иже  
 ѡ лѣдѣи оумрѣиши иѣко во вѣбѣтѣи прѣиѣи  
 еѣтѣи . Елиѣвѣдѣ жѣиѣ захрѣиѣи прѣоучѣ  
 еѣтѣвоа ѡ бѣтѣ , и ѡ хрѣтѣ , егда цѣлѣбѣиѣа  
 еѣиѣиѣо мѣиѣиѣо , оѣкѣ мѣтри во чрѣвѣ  
 и моужѣиѣа . и рѣчѣ елиѣвѣдѣ кѣтѣ ,  
 ѡкоудѣ мѣиѣе се дѣ прѣиѣдѣ ,  
 мѣтри гдѣи мѣоуѣ  
 ко мѣиѣ

ад 31 а

исѣл 31 г

ад 31 а



Великихъ мудрствъ иже ѿ части  
пророчествовахъ ѿ превъшениа евреѣ,  
и ѿртаѣ хр҃гоу ѿ прѣтвѣи ѿи.

гл҃а е

**П**одъвигшеюся человѣческѣа бачи иъ  
ѿвербети, тѣже воздоушима и бы  
шима. тѣмъже и бѣа проавлаше  
снмаѣ ѿ части коеноутиа игоиѣ.  
Вимамъ болхвѣ прорече ѿ хр҃гоу, воз  
иаетъ свѣзда ѿ иакоба, и воста  
нетъ чакъ ѿ израиля, и иъзыци нани  
дпованотъ. погла иакв лебъ, и иакв  
куменъ, и кто возетъ ииъ и. лебъ  
бо егда родитѣа куменъ, мертвъ ле  
житъ три дни, и пакси востанетъ,  
и цр҃кветъ надъ всѣми свѣри. Такъ  
и хр҃гоу, бо гробѣ полежа три дни,  
и воста и бо цр҃кветъ надъ всѣми иъзыки.  
и пакси лебъ питъ единымъ окомъ,  
а др҃внмаѣ зрѣтъ. такъ и хр҃гоу депоу  
плотѣю по челоуѣчестѣвѣ, а бж҃ествомъ  
бсѣа зрѣтъ. Фикидидъ рече, едино  
три, и три едино безплотнѣ ѿвѣр  
зшѣ етъ тѣца. Ермиѣ грѣбелскѣи  
рече, заклиню тѣа небо великаго егѣ  
аѣло, заклиню тѣа гл҃воу очимъ,

чм҃ла бѣ

зри

иже превѣциа прѣжде, егда бѣа миръ  
сѣтѣрдити. заклиню тѣа бо единого  
днмаѣ егѣ слова и дх҃а. То иже, бѣа  
раздѣлѣти етъ не оудобену, асаза  
чи же не возможнѣе. егѣ бо триста  
бачи и не казаниѣ сдѣиствомъ и еств  
ствомъ, не имоуци въ челоуѣцѣхъ  
оуподобленѣа. Вси ермиѣ ѿ др҃внхъ  
цр҃квей по раздѣленѣи иъзыкъ въ икорѣ  
бачи, прѣжде авраама великаго. ии  
повлаѣ въ своемъ цр҃тѣи моуждъ еди  
ноу держати. и добродѣтели егѣ  
радн, спадона емоу желѣзныа клѣрѣа  
еъ несе, и ииже кобша ордѣа на  
протѣвнѣа. Аристотель рече, не  
оуспѣнѣ естество бж҃ѣа сдѣиствѣа, и не  
имоуци начала, ѿ негоже вискрѣпкое  
сдѣиствѣиѣа слово. То иже, азъ бо  
грѣшнѣа еачи, не оубѣ ѿ мѣрѣа.  
хр҃гоу же бо азъ еходѣидъ, ни еди  
нѣ прѣжде мѣи вѣрѣа. не иъгалгола  
нѣо замѣтѣе в три лица сободѣитнѣа  
имать. Истѣнскѣ рече, почтѣмъ  
апрѣо, иакв догрѣе еыкрѣшѣю тѣни  
егѣо, ѿиѣа бо хоуиѣтъ родитнѣа хр҃гоу.



Финдасъ рече, прежде бгъ, также слово, и дхъ и шимъ. Платсонъ рече, бгъ, прежде блгъ естъ, и благолюбвию оушъ естъ вишювнъ, самъ же ни какоже. Тоиже платсонъ рече, аптасонъ и вѣтъ коръ. но естъ и въ на икѣхъ, емоу же шити на землю, и вполнитица ѿ дѣи чтыа, вишоже и азъ вѣрди. и почитырехъ стѣхъ лѣтъ по ежгъвнѣмъ егѡ вжтѣ, мнъ кость ѡтлѣтъ голце. Вишала црца рече, соотребаженное древо, на немъ же распятъа хртгоу црѣ и гдѣ. Вишала вонгѣ рече, в роуцѣ не вѣрнхъ псалѣ ан прѣдетъ, а доуѣтъ же гдѣ за дше ие рѣклии окверныи, и етѣе коспри нлѣ мелчитъ. Вишала ериктѣя рече, егда знама коудетъ, земля во змокнетъ, и ѡ неѣ црѣ прѣдетъ ко вѣки црѣствѣици не имѣан коуцѣ. тѣже рече, ѡ вѣзвѣстныа и ввечѣныа дѣи бгъ и вѣтѣа шѣзѡ во лѣтѣ кѣрнѣ еѣ лѣцимъ, и и зѣвнѣтъ ихъ. Волсонъ рече, не востыжила и бгѡначала зѣм

ниде ебыотѣ, и пресвѣти иѣдѣила бо тмѣ и еѣни смѣртнѣи. Еврѣпидѣи рече, азъ члѡ не прѣкѡновенимъ родѣ тѣа ѡ дѣи, и вострѣсти мѣртвѣа, и пакн едѣти имъ. Олсонъ рече, преобѣ бгъ, потомъ слово, и дхъ и шимъ, еднѣвѣзрѣтиа блѣ. Анимѣхъ рече, древиѣи нѡвѣи, а нѡ вѣи древиѣи, оѣтѣ плѡдъ. Аполсонъ рече, и не хотѣла ма иже зѣтѣ, да ма ѡгонатъ ѡ чѣдѣишлагѡ бѣа и дѣхѣиѣа. Еалма зѣмнѣ ма неудитъ; нешии икѣтъ, и пострѣдѣи бгъ, а не бжѣтѡ пострѣдѣа емо. Менандръ рече, не и зѣлѣдованно и не и зрѣенно и не разрѣшнѡ бжѣтѡ вѣ три лѣцѣа раздѣлѣмѡ, ѡ чѣлѡ вѣкѣ вѣемлемѡ прогѣлѣемѡ и покло нѣемѡ. Диогнъ рече, началерѡ днѣмъ гвѣитѣа, блгочѣстѣиѣи дѣцѣ вѣелѣа бо бѣтрѡвѣ, началерѡ днѣ оуѣ иѣ слово бжѣе. Хелсонъ рече, не дѣлѣишлагѡ еѣтѣтѣа бжѣтѣвнѣго рѣждѣ нѣа не имѡуѣи начѣла. Платѣрхъ рече, иѣтѣ моужѣ моудрѣ, аѣе моужѣа того



нарцати подолаетъ прѣвѣннаго кня  
пожыланіе . Тойже соушн прѣпросѣши  
сѣнствомъ , ѿвѣдъ чытыа дѣцы его  
ѿбразыа неѣкты , ѿрне бокресеніе  
вѣвѣа дѣда . Афродитѣмъ рече ,  
хрѣстѣмъ рѣднѣна на землі ѿ дѣцы чы  
сѣтыа мѣри . Омиръ рече , свѣтнѣю  
земнымъ боілетъ боізыщѣхъ хрѣстѣмъ ,  
и хрѣстѣмъ начнетъ страннѣ совокдѣннѣ хрѣ  
стѣмъ неіа со земнымъ . Дісоніеъ рече  
прекоснѣ жерцоу , ѿмѣта ѿ насъ че  
стѣ , ибо ѿ неслѣтѣа бѣвѣтѣе прѣвѣ  
дше слово кѣіе прѣіде , ново чѣво  
рѣа бѣвѣчѣла . Нѣкѣн философъ ,  
имѣа же егѣмъ пенатнѣмъ , иже ѿкрѣ  
чѣша грѣбѣ егѣмъ мраморнѣ , водни  
благочестнѣаго констѣнтнѣа , и мѣре егѣмъ  
прѣнѣа , бо і.о.ракнѣ , и боірокѣ мертвѣцѣу .  
и пѣкнѣе словѣа прѣдѣкнѣа ише ,  
хрѣстѣмъ хотѣнѣмъ рѣднѣна , и вѣрѣю бѣне  
гѣ . водни же констѣнтнѣа и прѣнѣа  
со іанѣе пѣкнѣ оузнѣннѣа . **Прѣчѣтво**  
**ѿ хрѣстѣмъ , и ѿ прѣчѣтѣннѣа кѣіе , бѣвѣмѣрнѣ**  
**чѣе елѣнѣакаго кѣміра апѣлѣсѣа .**  
**Бѣвѣшѣмъ глѣдѣ во елѣнѣахъ велнѣахъ сѣкѣмъ**

и неѣвѣшѣмъ помѣрнѣ ни ѿкогѣже бѣа .  
хрѣмъ сотѣорше . и вѣшѣчѣше бѣвѣмѣр  
нѣу бопрѣснѣти апѣлѣсѣа кѣміра бѣого ,  
когѣмъ когѣ на рѣннѣ хрѣмъ . вопро  
шѣхѣмъ бо егѣмъ и ѿвѣмъ дѣвѣмѣмъ . и  
ѿвѣчѣвѣше нѣмъ и кѣміра бѣсѣа . чѣ  
мъ же бопрѣшѣннѣмъ и глѣгѣмъ ,  
прѣрѣцѣа пѣмъ соіпрѣрѣче апѣлѣсѣе , чѣ  
боудѣтѣ хрѣмъ ии , и чѣмоу естѣ бѣ  
чнѣ . апѣлѣсѣнѣ же не поідѣлѣмъ молѣ  
чнѣ , но жѣноімъ ѿ ѿкогѣдѣ ѿ нѣнѣзгѣа  
голѣмѣа пѣа , ѿ вѣрѣа нѣмъ глѣгѣ  
ла ише . елѣнѣа естѣ на доѣрѣ нрѣвѣ  
и на крѣсѣтѣ рѣчнѣно , чѣворнѣе , і.зѣво  
пѣвѣдѣю вѣмъ едннѣаго бѣа бѣшнѣаго  
цѣра , егѣже слово бѣзѣтѣа , і.вѣ прѣ  
чѣтѣннѣа дѣбѣ нѣшнѣмъ боудѣтѣ . егѣ  
же слово нѣкѣ роіжннѣаго огнѣнѣа , по  
срѣднѣ прѣшѣдѣ бѣеа мнѣрѣ оуловнѣтѣ ,  
и оуѣдѣ прннѣетѣ доіу . Тоімъ боудѣтѣ  
хрѣмъ чѣон . нѣмъ же дѣцы дѣлѣдѣа **Зрнѣ**  
о , двѣждѣа і . онѣже сотѣорнѣ  
шѣа кѣмірѣ , и на рѣкѣнѣ егѣмъ не вѣвѣдомѣ  
бѣтѣ . чѣже прѣрѣчѣствѣо нѣнѣе бѣннѣсѣа  
во і.о.нрѣхѣ на поідѣон цѣкѣовнѣмъ поідѣ .

Волки передѣти приходша поклонити  
хр҃ста на рѣчѣ . авимелехъ принесе  
Злато , акъ црю . и елизоура принесе лѣ  
баня , акъ бг҃у . а елѣль принесе Змир  
нѣ , акъ мертвецюу . и поклониша  
емоу рѣша , чѣмъ чбѣа , принесохомъ  
нѣнѣхъ нѣмъ ие . ни ктоже бы шѣ  
исправа не исправа , ище не  
бы ты пришелъ , и смѣнѣа долина  
са бышнми . а бг҃у чбѣи вепремоу  
дрогнѣи хичерогѣи со противнѣи  
ка ище повѣдѣти и нѣложити .  
и нѣже пишеть , при  
шедше волки галго  
мх҃ хр҃ста , и  
есть переть  
вжн

3

Вспомни авимелехъ , и ихъ оуничовъ ,  
и насабдникъ оуиъ оуиъ , и нѣги  
нѣмъ вжнѣе , и шчѣебѣ , гдѣ  
нашгѣ иа хр҃га .

**В**ерное свидѣтельство да воздетъ , оного  
началнго и збранныго соудѣа вжнѣа па  
блѣ авлѣ , иже показуееть нѣмъ , акъ  
хр҃гоу почлчестѣе естѣ шнѣдѣи , а по  
вжнѣе естѣ бг҃ъ , а бг҃ословнѣ бѣвѣки .  
чакъ написѣа , и хжѣ оуиъ , и шнѣхъ же ,  
еже естѣ шнѣдѣи хр҃гоу по плоти  
иже естѣ надобѣи бг҃ъ , а бг҃ословнѣ  
бѣвѣки , а мнѣ . и то бказаніе естѣ  
нѣое , акъ хр҃гоу , истиннѣи бг҃ъ естѣ  
надобѣи , и вѣеъ иного бг҃а рѣзѣе  
его . еднѣе бо бг҃ъ вѣше вѣхъ , ии  
а бг҃ословнѣ бѣвѣки . И пакѣ и нѣе на  
звѣлетъ хр҃га , еднѣемъ премоудрѣи  
вгоу , чакъ галгола . по повелѣнѣи  
вѣчнлго бг҃а , вѣ послѣднѣи вѣри ко  
вѣхъ мѣзѣхъ по звѣннѣа , еднѣ  
нѣемъ премоудрѣи вгоу и гѣ хр҃гоу .  
И еуѣ к тѣмо , а по пишѣа галгола ,  
вѣнѣа а бг҃очестѣа члнѣа , бг҃ъ нѣнѣа  
к тѣи нѣа  
кѣ плоти , показѣа аг҃ломъ , сѣрѣе

галс

мр  
крп р

и

мр  
крп р

мр  
крп р

а б

р.б.1



то золото мѡже золотоу оучити, сегоже прѣ  
 за та все аггн видѣти немогучи, и нѣ  
 же болюти показѣа, прѣскѣдѣа  
 бо мѣщѣхъ, вѣрѣважѣа во всѣхъ  
 мѣхъ, вознесѣа во славу; и чомѣ  
 еше тоиже мѣхъ пакѣа показѣа намъ  
 ѡмъ би ждемъ во второе пришествѣе,  
 не прѣста чѣсѣвѣа, но великаго бѣа,  
 и пѣа нашѣа гѣа хрѣа. ище кѣти  
 кѣти чѣ тѣ пѣа, ждоуше бѣжннѣа спока  
 нѣа, и мѣвнѣа славы, великаго бѣа  
 и пѣа нашѣа гѣа хрѣа. и пакѣа рече  
 ко ефе пѣа бѣахъ бѣднѣхъ, и нѣхѣмѣхъ, не  
 имѣа нѣмѣдѣа въ црѣвѣи хрѣа, и  
 бѣа. не ѡбѣтѣннѣа си соутъ словѣа  
 пакѣа мѣгола; се бо ѡмъ ѡкоже еше  
 слышѣа, ѡмъ показѣуеа бѣжѣо хрѣо  
 бо. ижедаже мѣгола ѡчлѣнѣа жидѣвѣхъ  
 ѡ мѣрѣннѣа хрѣа, рече кѣнѣа.  
 еднѣагѣа вѣнѣа, бѣа и гѣа нашѣа гѣа  
 хрѣа ѡ мѣгѣагѣа. и се мѣгола ѡбѣтѣннѣа  
 показѣа, ѡмъ жидѣе мѣрѣа прѣста чѣа  
 хрѣа, и ѡ мѣгѣагѣа. но нѣхъ бѣгома ѡчлѣн  
 чѣагѣа мѣгѣа, и показѣа, ѡмъ самого  
 вѣнѣа бѣа и гѣа нашѣа гѣа хрѣа ѡ мѣгѣагѣа,

кѣти чѣ

ко ефе пѣа

и ѡда ѡз

и сегоже ѡсѣмѣ мѣгола по вѣрѣннѣи сѣо ѡчлѣнѣ  
 ѡчлѣнѣ. и прѣста рѣнѣ по дѣаѣ,  
 и гѣа вѣнѣахъ рѣкѣа мѣа, и не прѣа ѡчлѣнѣ  
 чѣнѣ вѣхъ. позна и рече ко хрѣоу,  
 гѣа мѣи и бѣгъ мѣи. Тѣже же и мѣи  
 не вѣнѣа мѣа прѣлѣннѣа мѣа. но рече мѣа  
 со мѣгѣа мѣа ѡсѣмѣ ко хрѣоу, чѣа еше  
 гѣа нѣа и бѣгъ. Кѣмѣ же слышѣа мѣа  
 бѣнѣагѣагѣа оучннѣхъ и нѣмѣднѣа  
 кѣвѣа мѣгола мѣа, сѣахъ оучѣа, кѣто  
 рѣи би по вѣа мѣа по вѣа по вѣа  
 и доуше, ѡчлѣнѣа вѣрѣа по иѣннѣа  
 и спѣвѣа мѣа, ѡмъ гѣа нашѣа гѣа хрѣоу  
 еше иѣннѣа бѣа. сегоже мѣа кѣто  
 бѣжѣа не иѣспѣвѣа бѣа, тои вѣагѣа  
 еше вѣа мѣа прѣа мѣа. ѡ томѣ бо гла  
 гѣагѣа гѣа иѣннѣа, оучннѣа иѣсѣмѣа  
 бѣсѣа, ко мѣгола мѣа, ище. вѣа  
 кѣнѣа иже иѣспѣвѣа бѣагѣа мѣа  
 бѣа, ѡчлѣнѣа бѣжѣо хрѣоу, тои  
 еше вѣагѣа вѣа мѣа прѣа мѣа. Тоиже пѣа  
 кѣа мѣагѣа гѣа мѣа. иже кѣто рече мѣа  
 ѡмъ еднѣа еше бѣа, и иѣспѣвѣа бѣа  
 хрѣа гѣа, но иже кѣто сѣо мѣнѣа прѣста  
 чѣа, чѣа бѣа еше оубѣнѣа бѣа мѣа.

ѡчлѣнѣ

иѣннѣа  
бѣгола мѣа



Прохоръ же оучникъ іоанновъ , на писан  
 быхъ книгѣ оучила своихъ . на писан же  
 и сѣ , егда іоаннъ бгословъ пришеде  
 въ вѣрѣ хрговѣ лиогнухъ въ племѣ отро  
 бѣ . и ѡходѣ бо есѣи оучѣ и хъ иже .  
 нѣмкѣ есѣе познахъ истиннаго бга гда  
 іса хрта , томдъ свидѣте , томдъ поспѣд  
 іа хрта , томдъ свидѣте , томдъ поспѣд  
 іа хрта .

Діонисій  
 архіепіск

и оуспѣнъ  
 мчникъ

и рини стѣн  
 въ книгѣхъ д  
 гла м

истиннаго бга со оуцѣмъ и со стѣмъ дхомъ .  
 Погломъ же Оригенъ въ книгѣхъ седмьхъ  
 въ посланіи къ римляномъ , въ главѣ 8 . рече .  
 оуцѣ и бгъ , оба двѣ суть единъ бгъ .  
 и есѣи же , той же есѣа надобѣмъ , и не  
 имать никого надобѣю . не по оуцѣ бо  
 есѣа бгъ , но и зъ оуца . Григорій же  
 чюдотворецъ есѣи въ епископскѣи въ главѣ  
 мѣста въ быхъ , ижеже свидѣтелествуетъ  
 стѣи есѣи въ книгѣхъ седмьхъ , въ главѣ  
 іе , глаголю ижеже . слово бже есѣа исти  
 ннаго бга , ѡ истиннаго оца , бгъ  
 ѡ бга . не видимаго ѡ невидимаго , въ  
 чинѣ ѡ вѣчнѣго . Купрія же стѣи во  
 вторыхъ книгѣхъ , въ главѣ 5 глаголю и протра  
 нноу показуе , иже хрговъ есѣа исти  
 ннаго бга . Потомъ же пакы въ быхъ все  
 лѣнскѣи соворъ стѣихъ оуцѣ , чинъ , бо и  
 истовѣднѣи вѣры чакъ дичѣтъ , хрговъ  
 есѣа бгъ есѣи единороднѣи , иже ѡ оца  
 рожденъ прежде всѣхъ вѣкѣхъ , и есѣа ѡ вѣчѣта  
 бгъ истиннѣи , ѡ бга истинна , рожденъ лне  
 сотворенъ , единесущнѣи оуцѣ , иже  
 же всѣхъ быхъ . Вѣта же мѣста быхъ стѣи  
 оуца . Адрианъ великѣи писѣ въ книгѣхъ своихъ







Ѡкоже еретици рикотл . по Ѡдѣци и дѣла  
 егѣго во чловѣчынма , по бжговѣще  
 ннѣ , и не мѣтлнѣма , по истинноу .  
 И тѣмо же ннже приложн , и слово бж  
 чнко прежде бжхъ бжкѣ роднл , и  
 плоть прѣмтч нмъ рдн . и ещѣ тѣ  
 може рѣчь , бж истинноу члкъ бжтѣ ,  
 дѣла лжл разорнтъ . И тѣмо же бж  
 ше написл , бжрди егѣ чѣла бжбнн .  
 не солгл бо нсѣлѣ пророкъ глагола , Ѡкѣ  
 еммануѣлѣ издѣци роднтл , еже  
 естѣ иказлемѣ инами бжъ . Златѣ  
 дѣтън же исаиинъ пишл Ѡ не пострнжн  
 ломѣ бжловѣ тѣкѣ . ннже бо ннъ  
 Ѡ оцѣ поелѣдн естѣ , ннже гдѣ нма  
 Ѡ еже бжъ хдѣнше . ннѣ рдн Ѡ  
 оцѣ и ннѣ , неразмлѣннѣ прннмлетъ  
 писаннѣ . Ѡкоже слышате оцѣ гдѣмъ  
 нарнцѣлѣл , прннелн , да поелѣжѣмъ  
 блмъ и нѣ глѣмл егѣ . се дѣла во чре  
 бѣ прннметъ , и роднтъ нѣл , и нарѣкоутъ  
 нма емоу еммануѣлѣ , еже естѣ иса  
 злемѣ инами бжъ . бнднтѣ лн оцѣ нма  
 еже естѣ гдѣ , лннѣ нма бжъ .  
 нбо Ѡкоже глаголетъ писаннѣ , гдѣ

Златѣ бжло  
 бжѣ м  
 Ѡ не пострн  
 жнмо

исѣлѣ 31

окрѣшлн брнн , гдѣ нма емоу . и пл  
 кн дѣлѣ глѣтѣ , да раздѣлѣютъ нзыцы  
 Ѡкѣ нма чѣтѣ гдѣ . тѣкѣ и злѣ Ѡ ннѣ  
 глаголетъ , и нарѣкоутъ нма емоу емъ  
 мануѣлѣ . и ещѣ ннѣ о трочѣ родн  
 ел нмѣ ннѣ , и дѣстѣлѣ нмѣ . и нлн  
 цѣлѣтѣл нма егѣ велнкл гобѣтѣ лѣтѣ ,  
 бжъ крѣпнѣкѣ бжгелннѣ . Зрнтѣ же лн  
 прорѣскн раздѣлѣ , и дѣхѣбнн прѣмоу  
 дрѣтѣ . ннѣко не прѣгѣтѣ , рѣкше лннн  
 егѣ коудѣ , не Ѡ оцѣ бо ннѣ глѣтѣ , но смѣ  
 трѣннѣ бжполнѣлѣтѣ . не оцѣ бо родн  
 ел Ѡ дѣвѣ , и о трочѣ бжтѣ . и тѣмо  
 же лннн приложн и дрѣлѣго , и ерѣмн про  
 рока глаголы Ѡнемѣ . се бжъ нншѣ , бжрѣхъ г  
 и не блѣннтѣл ннѣ кнѣмоу , и зѣлѣ  
 те велѣкѣ поутѣ моудрѣстн , и даде и  
 ннѣсѣвѣ о трокѣ своѣмоу , и нзѣлнѣю бж  
 лѣблннѣмѣ Ѡ ннѣ . по ннѣ же на зѣлн  
 нннѣл . тѣнѣ бо естѣ хрѣтовѣ истнннѣнн  
 бжъ плоть прннмѣ , и на зѣлнѣ нннѣде ,  
 и чловѣкѣ бжтѣ , и со чловѣкѣн пожн  
 бѣ , и бжыде на ннѣл , и рѣде про  
 слѣблннѣю плѣгнѣ Ѡдѣнѣю бжнчѣстѣлѣ  
 на бжкѣнхъ . хѣлннѣ Ѡ всѣлѣ чѣлрн

ннѣхо г  
 Ѡло пѣ

исѣлѣ д

бжрѣхъ г



ЕДИНУЮ ХВАЛИМЪ . МОЖЕ ТОЖЕ  
 ЗАГОВОРИТЬ СЪМНЬ , ТОЛКУЮЩИ ОНА  
 ПЕРОВОСЛАВНА И АПОСТОЛСКА СЛОВА , НАДЪЖЕ  
 НАПИСАНО ЕСТЬ . КАКЪ ЖЕ РЕЧЕНО , ПРѢОЛЪ  
 ТВОИ БЖЕ БЪ ВЪКЪ ВЪКЪ , ЖЕЗЪ ПРАВЕ  
 НИА , ЖЕЗЪ ЦРЪВІА ЧЪОГО . ВИДИШИ  
 ЛИ БЛАГОУМІЕ ХРЪТОВО ПЛОТИ . ВИДИ  
 ШИ ЛИ ХРЪТЪ БЖІА ЧЪЛОВЪЦЪА И ОДЪБТЕЛА .  
 ВИДИШИ ЛИ КАКЪ ЕМОУ ВЪЛЪ ЧЪЛАРЪ ІО ОЦЕМЪ  
 И СОУТЪМЪ АХЪМЪ РАВНО СЪДАЩЕМЪ ,  
 РАВНО ПОКЛОНАЕТСЯ . И НИДЪ ГЛАГОЛЕТЪ  
 ТОЖЕ ЗАГОВОРИТЬ ТОЛКУА КО ЕФИСОМЪ .  
 КАКЪ ПРѢЖДЕ ВОПЛОЩЕНІА БГЪ СЛОВО РАВНО  
 БГЕМЪ ІО ОЦЕМЪ И СОУТЪМЪ АХЪМЪ ВЪЛЪ  
 КЪ БЛАГОУМІА ИМЪ , ЧАКЪ И НИМЪ ПО ВО  
 ПЛОЩЕНІИ ; И ПІА СЪУТЬ ДО ЗДЪ . ІАКО  
 ЖЕ АПОСТОЛИ , ТАКЪ И НЪХЪ ОУЧИШЦЫ ,  
 И НАСЛѢДНИЦЫ СЪИ ОЦЫ , ШИЧАЛА  
 ВЪРЪИ ПО РАДЪ ПОСЛАЕ ИДОУЩЕ КЪ ПО  
 ДЪСТАТОЛНІЮ ШИ ПИСАНІИ ПРОВОСЛАВНЫХЪ ПОВѢ  
 ДАНІА , КАКЪ ХРЪТОСЪ ЕСТЬ ИСТИННЫИ  
 БГЪ . ЕМОУЖЕ ВЪЛЪ ЧЪЛАРЪ ІО ОЦЕМЪ И  
 СОУТЪМЪ АХЪМЪ РАВНО СЪДАЩЕМЪ  
 НА ПРѢОЛЪ ПОКЛОНАЕТСЯ ; И ПІА ДО  
 ЗДЪ ШИ ИСТИННОМЪ БЖЕСТВѢ ПІА БЖІА .

УДО МІА  
 СЪБРЕШЪ ПТ

ЗАГОВОРИТЬ  
 ВЫШЕШУА  
 КО ЕФИСОМЪ  
 И ОУЧИШЦЫ  
 БЪХЪРИИ  
 ДОУБЪ ГЛА  
 ЛЕ

ІАКО ВЪ КРАТЦѢ СЪКРАПИ ШИ ПИСАНІА СѢЛѢ ,  
 МОЖЕ БЫШЕ ШТОМЪ ПОКАЗАМО БЖЕСТВЪ  
 НУ . АЩЕ ЖЕ ВОУХЪ ПЪХЪ ОУЧИША ВЪРЪИ  
 НЕ ПРІЕМЛЕТЪ , ЕГДЪ ЕСТЬ ПРОТЪВНО ,  
 ИЖЕ ПІА БЖІА НЕПРОПОВѢДАЮТЪ ИСТИННЫМЪ  
 БГОМЪ . НИМЪ ЖЕ ЕЩЕ ИМЪ НА ПРОТЪ  
 БНЫА ИХЪ РЪЧИ , ШКЪБЪТЪ СЪГЪВЪРИМЪ , И  
 ПОКАЖЕМЪ ВЪ КРАТЦѢ , КАКЪ АХЪ СЪГЪНЪ ЕСТЬ  
 ИСТИННА , ЕДИНЪ БГЪ ІО ОЦЕМЪ И СЪНОМЪ .

О БЖЕСТВѢ СѢЛѢ АѢ

ІАКО МОЩНО И МНОГО ПОКАЗАТИ ШИ ДЪБ  
 СЪГЪМЪ , КАКЪ ЕДИНО ЕСТЬ БЖЕСТВО  
 ІО ОЦЕМЪ И СЪНОМЪ , НО ОУШЕ ПРОТЪВНИИ  
 ПРѢНІЕ СОДЪВЛЯЮТЪ , ПРОТЪВЪ БЖЕСТВА  
 АХЪ СѢЛѢ , ОУМАЛЮЩЕ ЕГО , КАКЪ  
 БЫ МАЛО ШИМЪ ПИСАНІА , И ГЛАГОЛІА  
 МИАШЕ , ХОТЪХЪ ОУМАЛІТИ И ОУКРЫТИ  
 АХЪ СѢЛѢ БЖЕСТВО . ТОГШ РЪДИ ЗДЪ  
 ИМЪ ВЪ КРАТЦѢ ПОКАЖЕМЪ , КАКЪ АХЪ  
 СЪГЪНЪ НЕ БЪТЪ СЛЪГЪ , ТАКОЖЕ МАКЕДОНІИ  
 ХОУАШЪ . ШИ ТАКО БЫИ ЕСТЬ АХЪ БЖІИ  
 ТАКОЖЕ БЪ НАМЪ ЕСТЬ ДОУХЪ ШИ НАШІШЕ ЕСТЬ  
 СЪГЪ . НИЖЕ ВОЗДОУХЪ ЕСТЬ ВЪ ДОУШЕВНІЕ ,  
 И ШИ ДОУШЕВНІЕ БДЫХЪАМО И ШИ ДЫХЪАМО ;

СЛА 3

ДАМАКЪ  
 КНИГА А











ма 3а ма 3а

гд҃ь имѣтъ речеи, и не кто речеи слово на дх҃а с҃тѣго, не ѿ поучителѣ емоу ни бѣи кѣкѣ, ни кѣ оуддѣи. того ради не имѣю гл҃мъ ѿ нехождѣи с҃тѣмъ дх҃ѣ, и не оудемъ противни гл҃сѣ оученїа, вѣчнѣмъ пастыря и гд҃а своегѣ и хр҃ста. акѣ же надѣи наѣ ѿ томъ гл҃гола оучни комъ бѣимъ. егда прїидетъ оучѣ шителъ, егѣже азъ полю бл҃гъ ѿ оца дх҃ѣ истинныи, иже ѿ оца неходитъ. иго гл҃а оученїа на бж҃їа, ѿ нехождѣи с҃тѣмъ дх҃ѣ, бѣи с҃тѣи ѿ начала бѣри держатъ, и бѣрѣдѣтъ, и проповѣдѣютъ, и рѣчь акѣже сѣмимоголи, такѣ и ихъ оученицы, и бѣи кѣ оучѣи с҃тѣи оца, иже бѣша прежде иерѣи в селенскѣмъ сошрѣ, такѣже и иже по перкомъ сошрѣ бѣиши, и ирѣста рекоу, иже по вѣл бременѣ и лѣтѣ, ѿ начала бѣри нѣрѣдѣ по сѣтѣ идоуше. Перѣое лѣкѣ иигола на пнѣи пнѣ, акѣ хр҃тѣмъ поклѣ оученикъ бѣимъ ѿ ерослннѣи не ѿдѣчнѣнѣ, по ждѣи ѿ бѣтѣованїе оче, еже естѣ дх҃а с҃тѣмъ. и гл҃гола кнѣимъ, и азъ полю ѿ бѣтѣованїе оца мѣгѣи на бѣ,

с҃тѣмъ дх҃ѣ

дѣлїа

егдѣже пнѣ дх҃ѣ с҃тѣи ннѣхъ вѣ денѣ лѣ 3а рѣ пѣтѣмъ дѣлїа, и ннѣмъ гл҃гѣи ннѣмѣ дѣлїа и зѣи. тогда пѣтрѣ апѣ рече кѣмо дѣмъ, акѣ оу бж҃їи гд҃ѣ нашѣ гѣ дѣлїа хр҃тѣмъ, дѣннѣю бж҃їю бѣзнѣсѣмъ, ѿ бѣрнѣеже дх҃а с҃тѣмъ ѿ оца прїимъ и зѣи. Такѣже и до днѣ цѣкова прѣ вѣлнѣмъ хр҃тѣмъ, бѣрѣдѣтъ и прѣповѣдѣютъ, акѣ дх҃ѣ с҃тѣи по любви хр҃тѣмъ ѿ оца неходитъ, и оумѣже по ннѣмъ пнѣи прѣповѣдѣи и зѣмѣтѣ на наѣ. акѣже и пѣкѣ апѣ точнѣ пѣтрѣ апѣ оучѣи наѣ пнѣ гл҃а. егѣ оуѣ по мѣтѣи бѣи пѣ наѣ, пѣкѣ бѣнѣо вѣртѣа, и ѿ ннѣлнѣмъ дх҃а с҃тѣго иже и зѣи на наѣ ѿ ннѣмъ, гѣ хр҃тѣмъ пнѣнѣтѣмъ нашѣ. Оучнѣтѣ же апѣ пѣла дѣоннѣи лрѣоплнѣ, бо вѣторѣмъ мѣбѣ лѣже ѿ бж҃тѣнѣмъ гд҃нѣтѣе такѣ на пнѣ, акѣ не пѣтѣи жнѣмъ естѣ рѣзѣмъ, ѿ емои тѣрѣ, кѣкѣ естѣ, и ннѣто рѣзѣмѣтѣи ннѣкогдаже. лѣже бѣтѣлѣе поклѣмѣе мѣтѣе, еже естѣ на не и зѣлнѣе сѣлнѣе. с҃тѣгоже дх҃а, еже ѿ оца, не о зѣмѣлѣе мѣе нехождѣнѣе. Такѣже и бѣи прѣзѣвѣтѣри

кѣтѣи тѣ

дѣоннѣи лрѣоплнѣ











мирскн чловѣкъ , да ω λβ η γεα .  
 А вѣ Четвергын же рѣын ввслнскн сокѡрѣ  
 лнскн в хакндонѣ рѣычъ оцѣ , хл .  
 в первомъ правнѣ такω галголетъ ,  
 впрво рѣычъ оцѣ правнл накомждо сокѡрѣ  
 правнѣ изложны даже н доднск крѣнскω держл  
 юаннѣ ти . юаннѣ замодетн в словѣ на  
 замод стѣю патдмлгннцѣ , емоу же началъ  
 дхобрѣн блгодлти енегѣ , такω на  
 нѡл пнкл . бо время стлстн свнн хрѣтогѣ  
 замод рѣкѣ оученнкѡмъ , лне лзѣ не ндоу ,  
 оутѣшнтелъ к блмѣ не прндетъ . еце  
 же мблмл егѡ влстѣ , вѣемъ ω крѣ  
 блм рѣкѣ , егда прндетъ дхѣ рѣын  
 нже ω оцѣ нхѡднтѣ , онѣ блѣ нмѣтл  
 замод бнтѣ на блскѣ правдѣ . н тлмо же  
 ввѣдѣ ннже приложн , дхѣ бжнн галголомѣ  
 егл нже ω оцѣ нхѡднтѣ . н пакн тонже  
 льскон галголетѣ ввѣдѣ еглмѣтѣнн , ѡз ,  
 ѡз пншетѣ ω хрѣтовы мѡвѣчѣхѣ , еже  
 рѣкѣ оученнкѡмъ , егда прндетѣ оутѣ  
 юаннѣ шнтелъ , егоже лзѣ послѡ ω оцѣ  
 замод дхѣ нечннынн , нже ω оцѣ нхѡднтѣ ,  
 тѡн свндѣтельствѣетѣ ω мнѣ . н бл  
 свндѣтельствѣете , нкω ω началл голннѡ

εσσε . томδ вѣрдыге дхд нечнномд .  
 чегѡже радн дхл егѡго н рече стѣмѣ ,  
 но нечннынма егѡ нрече , нже ω  
 оцѣ нхѡднтѣ , блм вѣстѣ нечннынѡ .  
 Тонже замодетѣ вѣ первомъ словѣ на замод  
 ебнѡмѣлнн такω нпнл . нко оцѣ нл на ебнѡ  
 родн . л какω родн , нрлзлмѣю . такω мѣл  
 же н дхѣ рѣын ωнегѡ . л какω ωнегѡ ,  
 нвѣемъ . н еце тонже замодетѣ замод  
 ω стѣмѣ дѣѣ , вѣ словѣ нпнл . чѡ  
 лне ко юаннѣ еглмѣтѣ дхл егѡго на еглмѣ  
 рнлстѣ водѡю жнкою . оцѣ же глѣтѣ , голннѣ  
 лне ωстлбншл нгѡчннкл бодл жнко замод  
 чнлм . нгѡчннкѣ ко дхд егѡмд оцѣ ,  
 чегѡ радн ω оцѣ нхѡднтѣ . К томδ кѡрнлѣ  
 же кѡрнлѣ млхандрнскн вѣ бѡпрѡсѣчѣ млханд  
 ω вѣрѣ рѣыл трѣы , нже н лмѣтлскн дрнскн  
 лнгнохнскн блпнскл , такω галгол .  
 вѣрѣю ко едннмѡ егл оцѣ , н едннмѡ  
 егл рѡждѣннмѡсл ωнегѡ егл . н бо  
 едннмѡ дхл егѡго ω оцѣ нхѡдлнмѡ  
 егл . н еце тонже кѡрнлѣ вѣ ннл тонже  
 ннн свѡемѣ ко ерѣмнн ω стѣнн трѣѣ ко ерѣмнѡ  
 галгол . рече гдѣ , егда же прндетѣ чѡ егл  
 оутѣшнтелъ , егоже лзѣ послѡ блмѣ нѡл нѣ



ѿ оца дхъ истинныи, иже ѿ оца и  
 ходитъ, тои свидѣтельствуетъ ѿ  
 лицъ. раздѣлиши ли, глгоу еи, акко  
 кои ѿбѣщаетъ намъ послати ѿ оца  
 дхъ. а дхъ ниспослаетъ нѣхожденіи,  
 иже ѿ оца нѣходитъ, такъ намъ  
 рече еи. Бажниши же додосоритъ  
 пишеть оце, вѣрдемъ едо истинно  
 глгоу, дхъ иже ѿ оца нѣходитъ.  
 Платын же вселенскіи соборъ въ црѣ  
 градѣ стыхъ оцъ, рзе, бо еонхъ  
 правнаехъ написаша, еже добрѣ  
 цркви ежин предано, и ѿбѣзавленю,  
 еи не порѣшено держимъ. Приложаша  
 же и еи, иже въ халкидонѣ стлгоу  
 четвертаго собора стыхъ оцъ быша  
 исправленіа, и православнаа преданіа  
 вса оустроениша. Такожъ и шестыи  
 вселенскіи соборъ въ константинѣ гра  
 дѣ стыхъ оцъ, ро, акко аплѣское  
 преданіе ѿ вѣрѣ, такъ стыхъ  
 вселенскихъ соборовъ црквиа правнаа  
 непремѣнну держати повелѣша.  
 Въ кирволи ихъ правнаѣ такъ гла  
 болетъ, аплѣскаа вѣра непремѣниа,

до до  
 ритъ  
 ісма не  
 платын  
 вселен  
 скіи  
 соборъ  
 шестыи  
 вселен  
 скіи  
 соборъ

такоже и внисен стыхъ оцъ, црѣла да  
 пребылетъ. Тамъ же подобно и седа  
 мыи вселенскіи соборъ въ никен стыхъ  
 оцъ, тѣз, такъ въ первомъ правнаѣ  
 написаша. стлгоу правнаа любезно пріе  
 млемъ и держимъ стыхъ аплъ, и  
 шестіи вселенскихъ соборовъ, к снмъ  
 же и полѣстныхъ, еи же и стыхъ  
 оцъ нашихъ, акко единого и того же  
 стлгоу дхъ въ дхнобниа. Ісолоны  
 дамасинъ въ первыхъ книгахъ, въ глабѣ  
 двлѣтѣи, такъ ѿ нѣхожденіи стлгоу  
 дхъ написа. Единородныи еиъ того  
 ради именуется, понеже единъ ѿ  
 единого оца родиса, и нѣсть подо  
 бию ино рѣтѣо, рѣтѣоу ма ежа.  
 и нѣсть инъ еиъ ежин. аце бо дхъ  
 стын ѿ оца нѣходитъ, но не рѣтѣомъ,  
 но нѣхожденіемъ. И етои же глабѣ  
 ниже рекъ. Единъ оцъ не рожденъ  
 нео не изъ дѣгои, но изъ свои  
 вѣстѣи бытїе имать. И единъ еиъ  
 рожденныи ѿ оца бытїа безначално и  
 безлѣтнѣо родиса. И единъ дхъ  
 стын, ѿ оца же бытїа нѣхожденіи.

седмыи  
 вселен  
 скіи  
 соборъ  
 ісолоны  
 дамаси  
 а хъ  
 книгъ  
 гла  
 а







стѣмъ дѣломъ исправляма, чисты же  
 творѣніе ѿмысливающихъ пакъ инѣтъ,  
 и пакъ хрѣстѣмъ. а ѿ бышнаго іерли  
 ма рѣкою ежю наполнию бѣдѣ, живо  
 творѣніи дѣлъ ѿ глагола оца нѣходни.  
 агньцемъ же посредѣ бышнихъ нѣлъ да  
 ема, иже прѣголъ ежю и множитѣма.  
 и еже хрѣтоу по воскресеніи доуидѣ на  
 оучени, и рече имъ, прѣимите дѣлъ.  
 ѿ томъ златодѣтъ оучитѣ насъ иже.  
 иже глаголютъ нѣщны, не тогда ли пакъ  
 дѣлъ даде, егда доуидѣ на нихъ; ни,  
 рече. но токмо достоинныхъ на прѣмѣтѣ  
 онѣмъ оутѣшитѣла дѣла стѣла дѣнобе  
 нѣемъ прѣготови. аще бо агла би  
 дѣлъ дѣлнлъ оубома, что же пакъ  
 бы нестерпѣли или не изъ глнндо ра  
 доетъ прѣимлюще, аще бы не прѣди оу  
 готовлѣ ихъ. и приложи и се, не  
 негрѣши бо рече и тои иже прѣмѣти имъ  
 глѣтъ нѣлъ нѣкъю и радостъ дѣнобн  
 нѣбо мертвыхъ воскрѣтити, и нѣлы тво  
 рити, но токмо грѣхн ѿчѣвлѣти; ра  
 личныа бо соутъ дѣнобе дѣнобныа. тогъ  
 ради приложи, имъ же ѿнѣгитѣ грѣхн

ѿ дѣно  
 бнн  
 хѣбѣ на  
 дѣнн  
 ѿлнн  
 ѿнѣ  
 злнн  
 бѣнѣде  
 нѣ

ѿноустанѣ имъ, показоуѣтъ, иаково  
 блѣтъ творѣти даѣтъ имъ. прѣимите  
 бо глѣтъ нѣлъ нѣкъшѣ стѣомъ дѣлъ на  
 бы, и боудѣте ли бѣнѣтѣли. и ещѣ  
 побелѣ имъ ѿ іерлима не ѿлѣчатнѣа,  
 но ждѣти обѣтованіе очѣ, еже льннѣ  
 стѣ ѿ менѣ. оуне естѣ да дѣтъ нѣдоу,  
 аще бо дѣтъ не нѣдоу оутѣшитѣль не прѣи  
 дѣтъ. и ещѣ оумолю оца, и нѣкогъ  
 оутѣшитѣла даѣтъ блѣтъ. Чнѣ же ради  
 емоу гдѣ ісѣ хрѣтоу ещѣ прѣбываюу,  
 и нѣбо ѿшѣдшѣ, пакъ дѣлъ стѣнн не  
 прѣидѣ, но самъ въ четѣредѣлѣтнн даѣ  
 бо знѣма. а дѣлъ стѣнн егда икончѣ  
 шнѣа днѣ пѣтѣдѣлѣтннѣ, прѣидѣ.  
 Подобѣтъ бо имъ бо ѿжданнн прѣбѣ  
 быти, и пакъ прѣмѣти оутѣшннѣ,  
 тогъ ради бо знѣма самъ, и потѣомъ  
 дѣлъ стѣнн прѣидѣ. аще бы емоу ещѣ  
 боудѣшѣ, дѣлъ стѣнн прѣшѣлѣ, не прѣбѣ  
 ли бы въ таковоу ѿжданнн. тогъ  
 ради и бо знѣшѣ емоу, не асѣ пакъ  
 прѣидѣ, но по десѣти днѣхъ. до зѣ  
 златодѣтъ. Григорн же егѣлобѣ вѣло  
 бѣ на пѣтѣдѣлѣтннѣ. емоу же началѣ,

дѣла зѣ  
 а  
 злнн  
 тѣ  
 елобо а  
 ѿлннѣ  
 зѣ нѣ  
 жѣлннѣ  
 зѣ дѣ

грнгорн  
 егѣло













начѣ . Паче же н҃чго к҃го не раз  
 аѣтъ , ꙗкѡ сѣ ісѡвиъ еѡан҃гѣ ,  
 не ѡ томъ пиѣ , еже естъ ѡ плѣтъкѡмъ  
 кытѣи хр҃говѣ , но ѡ бжтвѣ егѡ .  
 ꙗѡ а речеко , бначалѣ кѣ слово . приложи же .  
 бѣзѣ и слово кѣ оуѣга . и егѣ кѣ слово .  
 ико дже давно еста и мѣ ѡписано ,  
 и прѣнѣа и мѣи чѣцы бѣша , ѡни  
 хже онѣ і великииъ стѣдѣнемъ ѡхо  
 ерѣе чѣ ждѣхѣ . Вѣ же бѣдѣа , и хѣ оуѣи  
 ховичѣ тѣлѣ министрѣ чѣховичѣ , ꙗкѡ трѣ  
 аѣа дже показѣа и мѣ прѣтивѣа оу  
 мѣмѣнѣа и хѣ бѣи речеиѣа , оу мѣ  
 и злѣже сѣи свое бѣо прѣтивѣе оу мѣмѣнѣе по  
 нѣе бѣе и цѣ . бначалѣ кѣ чѣорнѣа бѣла  
 рѣчѣ ѡ мѣи , ꙗкѣла оуѣга . ико  
 егѣ сѣмѣ оно прѣоуѣи и мѣи  
 на ѡвѣ глагола . но и тѡи бѣкѣдѣ егѡ  
 мѣи еста не подѡбнѣи , и прѣтивѣи  
 еѡан҃гѣ ісѡвиѣ . ісѡвиѣ ко еѡан҃  
 егѣ не написѣа такѡ . ꙗкѡ чѣховичѣ  
 сѣбѣа на писѣти , бѣла рѣчѣ ѡ мѣи ,  
 ꙗкѣла оуѣга , ико егѣ сѣмѣ прѣоуѣи на  
 ꙗѡ а и мѣи оуѣгѣла . но чѣола и мѣи  
 бѣзѣ сѣ , бначалѣ кѣ слово . и слово кѣ оуѣга

а не рѣкѣ рѣчѣ . ико и мѣ и бѣмѣ глагола  
 бжтѣи ко прѣоуѣчѣ ѡ иѣ , но тѡи  
 глагола не бѣмѣа иѡмѣ . ісѡвиѣ ко  
 еѡан҃гѣ , ꙗкѡже и сѣи не бѣо рѣчѣ  
 и цѣ до кѣ бѣдѣа , ѡ иѣ глагола .  
 Чѣо же сѣи мѣи глагола , ꙗкѡ  
 тѡи глагола бжтѣи , глагола и мѣи ѡ  
 иѣ бжтѣи ко прѣоуѣчѣ , не бѣмѣа ѡ  
 бѣзѣ . тоуко ісѡвиѣ еѡан҃гѣ прило  
 жи , и егѣ бѣмѣа слово . Прѣтивѣа ꙗѡ а зѣ  
 же чѣо и сѣмѣа слова еѡан҃гѣа и же  
 приложи , и егѣ бѣмѣа слово , не мѣоуѣчѣ  
 оуѣже новѣкрѣиѣици и кѣторѣи рѣчи  
 оу мѣмѣнѣи , ꙗкѡ бѣи тѡ слово зѣтѣ  
 рѣи . Но тѣкѡ і чѣховичѣмѣ на писѣа , ерѣе чѣ  
 мѣсто оно и дѣже на писѣо , и егѣ ховичѣ  
 слово , онѣ же прѣвѣтиѣи , ꙗ слово  
 бѣло бжтѣе . Вѣ же видѣте мѣи , на ѡвѣ  
 ꙗкѡ прѣвѣтиѣа новѣкрѣиѣици глаѣ еѡан҃  
 егѣбѣи . Арѣзѣи же вѣ и сѣи зѣтѣи своеи  
 и мѣи оуѣмѣи ісѣдо , такѡ сѣ хѣгѣиѣа  
 зѣгѣрѣи , ико и мѣмѣи и бѣдѣчѣтѣа , и цѣ  
 тѣсѣбѣи чѣтѣаи и мѣи и мѣи на  
 рѣчѣмѣи писѣнѣе бѣи . Но пѣи не  
 приложи и сѣдѣ вѣ чѣхѣ чѣтѣмѣхѣ







ма за  
аг  
лу за  
ис  
проти  
бны  
рече  
на шест  
иуди  
исраи  
меким  
огад а

и бѣдъ кшиамъ . и не чакъ , инако емоу  
якоу нѣдъ единосуднѣ потовѣ , а инако  
намаъ , яко чваремъ . бѣго бо потинныи  
сынъ оцъ , ала роди себѣ подокна , бѣдъ  
истиннаго . роди же не чакъ , якоже себѣ  
кчѣо ѿ члавѣкъ раздмѣетъ ; но кромѣ ,  
токмъ родибыи рождениаго бѣетъ ;  
и родибыиа ѿнегѣ бѣетъ . якоже и сама  
хротоу глетъ , никтоже знаетъ ала ,  
токмъ оцъ . ни оца кто знаетъ , то  
кма инъ . Ктомѣ же новокрещены гла  
голю , чегѣ ради алаъ рекъ , глаба хротоу  
бѣ . Мыже кнѣмъ галголемъ , тогѣ  
ради , яко бегда тоурии сынъ оцъ ,  
привисѣциа неизглаголюио роди ала  
единого токмъ , иже ииерата ии  
дбнхъ началъ иамгъ . но глаба  
емоу оцъ единъ начало , тогѣ ради  
единогоу началу глаба хротоу оцъ . онъ  
ко ѿ себѣгѣ обрѣтѣла ала роди , яко бѣго  
истинна , бѣдъ истинна , еманууиуи  
парцѣла . Чгѣ же еиѣ новокреще  
ниа , иשבѣданихъ простотоу чадъ  
тѣмъ гобрѣютъ , яко бы хротоу  
по бжтѣоу оца лшши бытъ , ие и не

исбене  
цицик  
еви

на шест

колыба  
за а

шланъ  
за а

шланъ  
за а

бныхъ  
рече

квал и  
на шест

слово рекъ , идоу ко оцѣ , оцъ ко мой  
колнъ мие естѣ . Мыже ѿ томъ иамъ  
чакъ ѿвѣцѣмъ . яко то хротоу рекъ  
не по бжтѣоу , но по члчтѣдъ , идоу ко  
оцѣ . иерадѣ бнбола бжтѣома ѿ оца .  
бегда бо ѿ емъ сама иидѣтелетѣдѣтѣ ,  
якоу бо оцѣ бѣ , и оцъ бнма . а секе  
галголетъ , оцъ мой колнъ мие естѣ ,  
и чѣо по члчтѣдъ рекъ . ие по члчтѣдъ  
оцъ естѣ колнъ егѣ , а по бжтѣоу равнъ  
бѣдъ оцѣ . якоже и сама хротоу егѣ  
показала жидѣмъ , яко равнъ по  
бжтѣоу оцѣ . тогѣ ради икалхъ  
жидѣе оуити егѣ . гдѣ бо иамъ гѣ  
хротоу инъ бжтѣ естѣ , и бѣго ичлѣкъ  
естѣ . бѣго прежда бѣхъ бѣкъ . члкъ  
же бншнмаъ бѣцѣ . бѣго бо етѣ слово ,  
якоже еуамитъ глетъ . а члкъ иже  
слово плоть бытъ , тогѣ ради по  
бжтѣоу , онъ и оцъ , едиоу гѣтѣ , а по  
члчтѣдъ оцъ колнъ егѣ естѣ . Ктомѣ  
же еиѣ противнии накъ бопрошютъ .  
чгѣ ради хротоу гла , прндохъ ииѣ ,  
да не чворю болю мою , но болю погла  
бшаго ма оца . Тоу бо хротоу показа



















ижеже премудрости . того ради христовѣ  
 себе возкреси , и оцѣмъ возкресе гл҃гома .  
 нококре Кѣмѣже еѣне повокресити , и чѣмъ  
 цѣнцекѣмъ ободати протѣхъ и не оучинахъ чл҃в  
 рѣчь вѣкѣ , иже пишеть в дѣланихъ мѣстѣхъ  
 скнхъ , негра мѣла слово , иже егѣ игда  
 и хр҃та егѣ сѣсори . и естѣ гѣ ,  
 егѣже бы рашае . и чѣмъ возрѣшии  
 гл҃гома тѣрь , и протѣ чл҃ка хр҃та .  
 на ѡбѣ и невѣдати ижеже еѣ мѣла не ѡ томъ  
 рѣчь , иже ошн мѣла , но к жидо  
 вѣмъ , иже к не совершенимъ еѣне  
 вѣрѣ . первое показа , иже гѣ , егѣже  
 ошн раша , гдѣ , и мѣла . **Златод**  
**то бдѣл** по златодѣгъ стѣнъ нашла . еѣне жи  
**гл҃енѣ** дове не могоши ѡжжетье раздѣлѣти ,  
 того ради мѣла ѡплотикомъ смочрѣши  
 рѣчь и мѣла , даже чл҃ковыми вѣдани  
 смѣху ихъ наполниа , и иже оучиѣе  
 пригѣтѣи мѣла . речеко , еѣ естѣ гѣ  
 егѣже бы рашае , великии стѣхъ пре  
 стѣли и мѣла . и по томъ пакн нежеже  
 хр҃тово показуѣгъ и мѣла гл҃а , покнѣеа ,  
 и дакрѣтитѣа кождо бѣчь , во иже гѣ  
 хр҃та во ѡидрѣиѣ гл҃хѣхъ , и приимѣте

дѣрь стѣгѣ дѣла . иже мѣла гл҃етѣ ,  
 вѣдла иже пишеть златодѣгъ , иже  
 иже гѣко егѣ естѣ , еможе вѣрѣгѣ  
 еднѣ , и иже еднѣ , того ради гл҃етѣ ,  
 во иже гѣ хѣво во ѡидрѣиѣ гл҃хѣхъ ,  
 и приимѣте дѣрь стѣгѣ дѣла . Видни  
 ли , иже еднѣ дѣрѣиѣ бычь показа  
 хр҃тово , и стѣгѣ дѣла , иже еднѣ  
 гл҃гома подѣкѣ которѣю и самѣ хр҃тово  
 оуказа , и рѣчи повелѣе вѣхъ вѣрѣти ,  
 не во иже , но во иже оцѣ и мѣла и  
 стѣгѣ дѣла . еднѣже естѣ егѣ всемоу  
 мѣрѣ , егѣже вѣмѣ во оцѣ , и иже ,  
 и стѣмъ дѣла . **Что же еѣне повокресити**  
**ца гл҃гома** , иже хр҃тово ѡдѣчи  
 себе вѣгѣла иже гл҃етѣ , иже естѣ  
 жнѣотѣ вѣчнѣи , да знаѣтѣ тѣе еднѣго  
 истиннаго бѣла , и егѣже пола гѣ хр҃та .  
 даже вѣдати , иже еѣ хр҃тово рѣчь ,  
 не ѡдѣла себе вѣгѣла , но самѣла  
 еднѣотѣ жидѣкѣю . иже прежде пока  
 за и мѣла иже гл҃етѣ себе , иже  
 еднѣю естѣ ѡ оцѣмъ , и не хотѣла  
 вѣрѣвати . того ради хотѣла иже  
 показати , еднѣотѣ и рѣчиѣ

ижеже  
 ѡ право  
 противны  
 рѣчь  
 ѡмѣла  
 за иже  
 на ѡбѣ  
 то  
 златод  
 и кири



ѡбъѣтъ своѣмъ со оцѣмъ, разными по до  
 ѡлннъ еіемъ, когда ихъ приводаше. Не  
 за мн и прѣче рече, азъ по оцѣ едіно едіа.  
 тѣмъ и заѣмъ держанн животѣ вѣчннмъ  
 рекъ. се естѣ животѣ вѣчннн, да зна  
 ѡлннъ ютъ тебе едіногѣ истинннго бга.  
 за нс и тоуже пакн приложн, и егѣ же погла  
 іа хртѣ. Віе бо тѣмъ рече, глетъ  
 златѣмъ златѣмъ, и кѣмъ, дабы познан  
 и кнрн тѣе, и егѣ же еді погла іа хртѣ,  
 глаго бга истинннго. иебо то слово  
 еже глетъ глаго бга истинннго,  
 продолжлетѣ, не тоісмъ ко оцѣ,  
 но и кнѣ. ѡ немъ бо пакн приложн,  
 и егѣ же погла іа хртѣ. Иакъ тѣмъ  
 рекъ. се естѣ животѣ вѣчннн,  
 віе бо естѣ боіномъ вѣцѣ поутѣ и по  
 мѣрѣ, и званіе к животѣ вѣчннмъ,  
 дабы людіе вѣрою познан тѣе глаго  
 истинннго бга, еже естѣ тѣе оцѣ,  
 и інолмъ, и іа дхѣмъ тѣомъ ітѣмъ  
 бгомъ, иже глаго имѣтъ ежѣтѣо істн  
 ннѣе, и естѣ глаго животѣ вѣчннн.  
 ѡлннъ Иакъ ѡлннъ евалнстѣ боіорномъ поглнн  
 бгоѣ за глетъ, еже бѣ іспѣва, еже слышѣхѣмъ

и еже видѣхомъ очнма пшнма, и  
 рѣкн пашѣ ѡсѣзѣша ѡ словѣнн животѣ  
 тѣмъ, и животѣ показѣа, и бн  
 дѣхомъ и свидѣтельствѣемъ и повѣда  
 емъ глаго животѣ вѣчннн, иже бытъ  
 оу оцѣ, и показѣа намъ. И ннѣ тѣо  
 же глаголетъ, бга ннктоже видѣ мн ісѣлннъ  
 гдѣеже. заѣеже глетъ, иебо животѣ  
 видѣше и ѡсѣзѣше. иебо естѣ,  
 іакъ егда боіотнѣа и бо члвчннѣа.  
 тогда видѣнѣ и ѡсѣзѣнѣ быти и зѣомѣа,  
 а не ежѣтѣомъ видѣнѣ и ѡсѣзѣнѣ бытъ,  
 но тоісмъ еже что по плѣтѣкомъ глѣтѣ  
 ннѣ бытъ. едінѣ бо бытъ не раздѣлѣ  
 емѣ тѣо, и не бнннѣ, и бнннѣ.  
 и ѡсѣзѣннѣ не подлежаітн, бытъ ѡ  
 сѣзѣмъ, гдѣ пшѣ іа хртѣмъ,  
 иже естѣ животѣ вѣчннн,  
 и показѣа намъ, и глаго  
 бнцѣ быхомъ емоу.  
 ѡ семъ до заѣ.



ГЛА  
1

Въ сѣхъ иконъ, ꙗко и зримъ еша.

**И**нози глаголетъ иконоборци въ сѣхъ  
 писаніихъ, ꙗко црква бжїа не ѡбѣ  
 имать сѣхъ иконы, но ѡ поганихъ.  
**Мы** же кзнимъ речену ѡ бжтвеннѡ  
 писанїа, ꙗкоже въ прѣвнѣмъ зако  
 нѣ, ꙗко и бнвома, повелѣнемъ  
 бжнмъ соуть иконы въ цркви бжн.  
 прѣжебо въ законѣ, егда и зведе бгъ  
 амаи и зраильскїа и зъ егупта, за  
 повѣда имъ перьбе не имѣти никако  
 го бога, развѣе себе. ꙗкоже и  
 блжгоу подокїа нечестивыхъ богѡвъ  
 творити имъ не повелѣ. ꙗкоже  
 оубо въ четъ и хвалоу свою образы  
 творити повелѣ, ꙗкоже речену бысть  
 въ книгѡхъ мѡисеѡвѡхъ. Повелѣ  
 бгъ творити мѡисеѡ образы подокїа  
 двѡхъ хервнмѡвъ и збланы, былити  
 въ сѡмѣ, даиокрїнотъ крїмъ своимъ  
 ѡчїрїенїе, иже надїсѡтомъ збѣта  
 гдѡ. и тоу поглатити ѡ повелѣ,  
 да соудѡтъ ѡсѣнїаице глагола іерхоу  
 ѡчїрїенїа, погредѣ двѡ хервнмѡ.

прѣбо  
дѡбѣ  
ѡ бѣ  
ѡсѣ  
зы

и хѡ  
ке

и то соуть по иотїнѣ быша образы.  
 ꙗкоже ꙗкоже писанѣ, повелѣ бгъ  
 мѡисеѡу на збѣсахъ различныхъ шѡмо  
 быхъ, и болѣ, сотворити мѡисеѡство  
 хервнмѡвъ; и то соуть образы же.  
 ꙗкоже сѣхъ ꙗкоже писанѣ. повелѣ  
 бгъ мѡисеѡу сотворити двѡу сѡмѣ и чї  
 стѣ, и написати образъ зїанїа цїе  
 нїа гдѡ; и то естѣ образъ же.  
 ꙗкоже прѣвнѡ рѣчѣ иконоборцѡвъ ꙗко  
 же глаголетъ, не повелѣ бгъ творити  
 никакоу образъ, и блжгоу подокїа.  
 не вѣдѡше оубо что глаголетъ.  
**Мы** же глагола, не повелѣ оубо бгъ ꙗ  
 рѣвнмъ словѡмъ творити въ четъ нече  
 стивымъ богѡмъ никакихъ образѡвъ.  
 вторымъ же словѡмъ въ четъ и слабѣ  
 свою творити повелѣ. ꙗкоже и сѡмъ  
 кїсѡтъ бысть, ꙗкоже образъ, и ѡ  
 подокїе некое, етѣ и змїное. ꙗко  
 когда ꙗко кїсѡтъ, ꙗкоже писано прѣне  
 сѣнъ быль въ домѣ абѣдѡрїа гефїнїа,  
 и блжнїа егѡ бгъ, и бѣ въ домѣ егѡ,  
 кїсѡта ради гдѡ. Вѡмнїѡ же ѡ немъ  
 црѣ абѣдъ, и нде то бѣмъ домѡмъ

и хѡ  
ке

и хѡ  
ке

ѡсѣ

прѣбо  
дѡ

ѡсѣ  
црѣбо  
с



своима израильскимъ, и беза кѣсотъ  
 ежии и вселенъ, и послани на мѣстѣ,  
 и дѣже емоу сѣстроима. и прише предъ  
 кѣсотомъ жертью всесоженна мѣстѣ  
 гдѣи. Потомъ же нача сѣговати гла  
 гомъ, что е оубо еста, акко азъ  
 живоу в домѣхъ кедровыхъ, кѣсотъ  
 же гдѣи поставленъ передѣ. Види  
 те же прочѣнии, акко црѣ и пррѣ  
 дѣдъ сѣгована, дабы та имѣла вче  
 стии, еже сотворена в честь и въ славу  
 ежии. Потомъ же нача егѡ колѣсницъ  
 созда црковь боисроslимѣ, и кнѣ  
 тливѡ кѣсотъ злѣта гдѣа, и оны  
 хердѣиы, и ехъ проета блжкое сѣстрѣ  
 нѣ црковное, еже сотворено кметъ перѣе.  
 и иже чонъ сѣмъ повелѣннѣмъ ежиимъ со  
 творилъ, пренѣ оклиобл и оубрѣи вѣемъ  
 домъ ежии, и помолнѣа бнѣмъ. тогда же  
 по окончани мѣтѣи егѡ, исполниа домъ  
 славы гдѣи. и бнѣ икоуе израильскы ви  
 дѣша сходящѣи огнь, и славу гдѣи на  
 домъ, падоша ницѣ на землю на пометѣ,  
 и поклонннѣа хвѣлѣи гдѣ. Видите  
 ли акко ѡ начала зкѡна прѣжнѣмъ,

црѣбо  
31  
к

црѣбо  
31  
г  
и

бнѣа оубоу к домѣ ежии, повелѣни  
 смъ ежиимъ. и мѣдѣ брѣнолѣи на  
 ниуа, поклинѣхѣа егѡ. и кадила  
 и свѣци поставлѣхѣ, икоже ѡ томъ  
 явѣннѣмъ вшѣмъ въ книгѣхъ чрѣ  
 чѣихъ црѣбъ. а егѣ чѣмъ не  
 чокмѡ не прогнѣвали икоже иконогѡр  
 цѣи гѣгомѣмъ, въ плѣдѣхъ соутѣ  
 оубрѣи. и не блѣтъ имъ на плѣдѣхъ,  
 но ерѣ и мѣтѣ, и емоу дѣтѣ и славу прѣ  
 ша ѡ егѣ. а когда жидѡе ѡ чѣхъ  
 оубрѣи, иже въ честь егѡ сотворе  
 ни бнѣа ѡтдѣниа, и прѣдѣниа  
 къ нечѣстнѣмъ и деломъ, жнѣмъ  
 богѡмъ сотворѣннѣмъ на почѣтѣ, и  
 тогда гнѣбъ ежии приходяще на ниуа,  
 икоже пишѣтъ. егда бо бытъ  
 мѣстѣи оубѣа на горѣ, жидѡе же  
 мнѣхѣ, акко не ѡбратнѣа ѡ егѣ  
 мѣстѣи съ горы к людемъ, и слѣа  
 себѣ чѣмъ слѣтѣ, и хвѣлѣи егѡ  
 начѣа, акко егѣ. тогда рѣче егѣ  
 мѣстѣи, иди икоуѡ ѡубѣ, крѣдѣ  
 коинобѣа оубѣ мѣдѣ тѣби, и ѡтдѣни  
 ша ѡ пѣтѣ, икоже заповѣдалъ еси имъ.

и хѡ аѣ



сѡтворнши бо свѣтѣ члвчѣ, и поклоишнма  
 ѣмоу и жертвовахъ глаголюще, еѣ вѡзи  
 члвчѣи и змлю, и прогнѣхъ еѣ на  
 шнхъ злѣтѣ, и покнн шхъ многнхъ. чн  
 ко вѡзи бнша нмѣ къ погнѣнн, змнѣ  
 же въ члѣтѣ бѣшѡмѣ сѡтворнши бнша.  
 Ѡ члѣхъ бо шхъ бѣ, оуцѣи свои ми,  
 и прерокн, многлжды оудмѣтнма  
 нмѣ побѣлѣлѣ, а не Ѡ члѣхъ, иже  
 ѣмоу въ члѣтѣ и похвалоу сѡтворены бн  
 ша, икоже иконоборцы глаголютъ, и  
 и озбраниютъ црковь вжнѡ. И какѡ  
 оуко смѣютъ глаголати, какѡ нисгда  
 бѣ побѣлѣ образѡвѣ, и ннкакѡ  
 подѡбн члвчн. а бнмѣтѣ какѡ поклѣ  
 бѣ въ члѣтѣ и хвалоу свое члвчн  
 образы. и бнша члвчн, и ѣмоу  
 оугодны, и ѡсблѣтнлѣ шхъ. члѣко  
 же кто догѣоннѣ прнчѡупнргѣ кншмѣ,  
 и чѡн ѡцннѣ. икоже мсѡуею гдѣ  
 рекѣ, вѡзми стѡе помѣзннѣ, и помѣжи  
 црковь и ксѡтѣ свнѣтннѣ, и олгарѣ  
 каднльннн, и всѣ шхъ члвчннѣ, и ѡ  
 стннн, да боудѣтъ стѣла стѣшхъ. и  
 кождо блѣ иже догѣоннѣ прнчѡупнргѣ

кншмѣ, и ѡстннѣ. а кто догѣоннѣ  
 а рзнѣтѣ прнчѡупнргѣ, погнѣнѣтѣ.  
 Икоже ѡ чѡмѣ нншѣтѣ и въ кншлхъ  
 вторлхъ и третнхъ цртѣ. еѣ же  
 блѣтѣ въ перѣлѣмѣ законѣ. и нѡвоу  
 же законѣ образы ѡ самоу гдѣ бѣ  
 нншгѡ стѣ хртѣ начлѡ нмѣютѣ. егда  
 оуко гдѣ нншѣ стѣ хртѡу не дмленнн  
 на шѣлѣхъ, слннн стѣ, стнѣ къ сво  
 нмѣ раѡмѣ, и н змлн бннѣ, и  
 стѣ члѡвѣкн-поклнѣ. икоже аплѣ глѣтѣ,  
 бѣ бннѣ бо плѡтн. ѡ правдѣмѣ въ дѣѣ.  
 и мнѡзн нмѣлннцн аплѣстн, и бннн,  
 и оучнтѣлѣ црковнн, и грѣшнн лѣчѡ  
 ннцн, и кроннкн лѣтннѣтн ѡ чѡмѣ  
 бннѣ члѣтѣ стѣютѣ, икоже оуѣлнннѣ  
 ннѣ писннлѣ. ннѣ же глаголѣмѣ не  
 рѣко сѡтворенннн образѣ гдѣ ѡ самоу  
 гдѣ бѣтѣ нншѣмѣ стѣ хртѣ, иже  
 не чѡкѣмѣ побѣлѣлѣ цркѣѣ свои обра  
 зы члвчнн, но перѣлѣ слнѣ сѡтворнлѣ  
 образѣ, иже прнложн к лнцѡу своемоу  
 оуѣрѣѣ, и бо ѡбразнѣлѣ на оуѣрѣѣ оуѣ  
 стѣ, и побѣлѣлѣ лѣтѣю кнѣзю мѣстнѡ  
 мѣ едѣчѣскоу, со мнѡмѣ лннннѣ.

к чнмо  
 за стѣ

31

нхѡ л



А ЧТОЖЕ ОБРАЗЪ И ДО ДНѢ ПИШУЮЩАУ  
 НЕ РЪКОТВОРИША , ИЖЕ ИИШЕ СЪТЪ  
 КЪ РИМѢ . ТАКОЖЕ Ѡ ТОМУ ПИШЕТЪ ВЪ  
 КРОНИКѢ ИЛИ ВЪ ЧТОИИЦѢ ГРЕЧЕКИХЪ  
 ЦАРСТВѢ . ИНО ЧТОИ ОБРАЗЪ ПЕРВѢ  
 ПРИНЕСЕНЪ ВЪСТА Ѡ ЕДИНѢ ВЪ ЦРѢ ГРАДѢ .  
 ПО ТОМУЖЕ ВЪ РИМѢ . ИИЖЕ Ѡ ТОМУ  
 НЕ ПИСАНО БО ЕУДИИ , И ВЪ ПИСАНИИХЪ  
 АНГЛСКИХЪ , И ЧТОГѠ РАДИ ИКОНОБОРЦЫ  
 ВЪ РИМѢ НЕ ХОУДОУТЪ . И Ѡ ТОМУ ПОДО  
 БЛЕТЪ ВЪ ДАРИ , ТАКОЖЕ НЕ ВСѢ ЗНА  
 МЕНІА И ЧОДЕЯ , ТАЖЕ СОТВОРИА  
 ГДѢ ПРѢД ОУЧИИИ СВОИИ , НАПИСАНЫ  
 СѠУТЬ БО ЕУДИИ , ТАКОЖЕ СВѢДѢТЕЛЬ  
 СТВѢДЕТЬ ІСОУСЪ ЕУАНГЕЛЪ . ЛИКО  
 ЖЕ ОУБѠ ИИИ ЗНАМЕНІА СОТВОРИ ІСЪ ,  
 ТАЖЕ НЕ СѠУТЬ ПИСАНЫ ВЪ КНИГАХЪ ОУХЪ .  
 И СІИ НА КОНЦѢ ЕУАНГІА НАПИСАНЫ ИИЩЕ ,  
 СѠУТЬ ЖЕ ИИИ МНОГА ЗНАМЕНІА ,  
 ЕЖЕ СОТВОРИ ІСЪ , ИЖЕ АЩЕ ПО ЕДИНѠ  
 МѢ ПИСАНА БЫВШЕГЪ , И ПИСАНОМѢ  
 ЛИШѠ ВСЕМОУ МИРѢ ВЪ МѢСТИИИ ИИЩЕ  
 МЛХЪ КНИГЪ , АМИНЬ . ВТО БО  
 РАДИ ТОГО ЗНАМЕНІА Ѡ ОБРАЗѢ ХРТОУ ,  
 И СЛИИ АНГЛІИ НЕ ПИСАНЫ . ИНО ЧТО

КОЛОНЪ  
 ЗА СЕ

НЕ ДОКОНЧАЛИ , И НЕ ОУПРАВИЛИ АНГЛІИ , СІЕ  
 ОУПЪКОУИ СВОИИ ПОВЕЛѢША ОУПРАВИ  
 ТИ . ТАКОЖЕ И ПОВЕЛѢ АНГЛѢ КЪ ТИТѢ НАШЕЛ  
 ГАГОЛА , СЕГѠ РАДИ СѠТЛВНХЪ ЧЛѢ КЪ РИ  
 ЧѢ , ДА НЕ ДОКОНЧАША ИСПРАВИИ .  
 ИЖЕ БО ТОГДА ВЪ ЦРКВИ БЖІИ , СЛИИ АНГЛІИ  
 ЧТО ДО КОНЦА СВѢТОВИИ ИСПРАВИИ НЕ БО  
 ЗМОУША , СВѢЛИИ РАДИ ПЛЕЖАЦЫ  
 ГѠ ГОИИИ , И МНОГОКОЖІА ЕЛИИИ  
 КАГѠ . ЕГДАЖЕ ХРТИАНСТВО НАЧѠ ОУМИ  
 ЖАТИКА , А СДЖІА ВЪ СѠВѢЩІА НЕЧЕТИ  
 БАА , ИЖЕ БЫА ПО ВСЕМОУ МИРѢ , И СРО  
 СТА РЕИИ , МНОГОКОЖІЕ ИИДАНЫ ИИЛИИ  
 ЦА ИХЪ НАЧІА ПОГНЕТИ . ТОГДА ОУИИЦЫ  
 АНГЛСКИИ , И Ѡ ТОМУ , РЪКОТВОРИИОМУ  
 ОБРАЗѢ ХРТОУ И Ѡ ИИИХЪ , ПИСАИОМУ  
 ОУЧЕИЕ ЦРКВИ ПРѢДЛИ . ДА БЫ ЦРКВА  
 БЖІА ВѢДАА ЧѠ , НЕ ПОАГЛАА РЛНО СЪ НЕ  
 ЧЕТИИИИ ИИДАНЫ ОБРАЗА ХРТОУ . ПО  
 ДА БЫ БЪ ЧЕТИ ИИВѢА . И ЕГѠ НЕВѢРИИМУ  
 ПОКАЗѠА КО ПОЗНАИИ ТОГО , ЧИ СІА  
 ОБРАЗЪ ПРИБѠДИТЪ . ТАКОЖЕ БЫТЪ  
 БО ДИИ СЛѢХЪ АНГЛѢ , ИЖЕ ПОКАЗА  
 ИИОМУ ОБРАЗА ХРТОУ , НЕВѢРИИ ЛѠ  
 ДІЕ КЪ БРѢ ХРТОУ ПРИБѠДИИ БЛХѢ .

КЪ ТИ  
 ЗА Т



ꙗко ꙗвилъ ѡмъ дѣиствѣа архонѣмъ,  
 и снѣмъ многѣхъ некрѣпыхъ въ то вре-  
 мя образомъ къ вѣрѣ хрѣтоу прииде,  
 ꙗкоже писаетъ; егда ꙗвилъ ѡмъ  
 приде во адѣи, и прохода члвчю нека-  
 пирамъ некрѣпыхъ, и зирла вѣгн  
 ихъ. ѡбрѣте же межъицими некрѣпыхъ  
 богѣвъ кѣмръ, и немже пикиамъ  
 ꙗма неведомъ бѣ. е҃гоже адѣи  
 пикиамъ, ради великаго гнѣба бжѣа,  
 иже повдети панихъ бѣ вседержитель.  
 ꙗкоже део ихъ бѣи нечестивѣи вѣзи не-  
 могли, того ради они сотвориша кѣ-  
 мръ, и немъже пикиамъ ꙗма не-  
 домъ бѣ. сео иже мре и ѡ не-  
 рныхъ; но иже пачетъ е҃д истиню  
 мѣ оушнѣици ѡбрѣте межънечестивѣи-  
 ми вѣгн бо адѣи ихъ ꙗвилъ, тогда  
 гора народа много на мѣстѣ томъ,  
 и рече кѣимъ, моужіе адѣи негн,  
 прохода и гора мѣа вѣгн баша, ѡбрѣ-  
 тоухъ и кѣмръ, и немъже пикиамъ  
 ꙗма, неведомъ бѣ, е҃гоже въ не-  
 адѣи е҃гоушнѣи чгѣте, того и азъ  
 елмъ проповѣдаю. и нача ихъ оушнѣи

а҃а  
 за м  
 за м  
 что  
 а҃а  
 за м

ѡ кѣимъ истинѣмъ бѣ. е҃гоже  
 повѣда глгола, некрѣпостворинныхъ  
 храмѣхъ живетъ, и ѡ роуцъ члче  
 ксиухъ оутождѣне прѣимлетъ. они бо  
 безоумни и нечистѣи мнѣши, ꙗко  
 и҃етъ много бѣа на шѣхъ, кромѣ что  
 кѣмръ ихъ бѣи, и ихъ же  
 тогда безоумни по хлѣмши, и имъ  
 молишася. и пикиамъ ꙗма приоушнѣ,  
 по доко ꙗкоже и при прѣу дѣиамъ вѣтѣ  
 и оуѣа что показуется ѡ ꙗвилъ  
 словѣа, иже прикаждетъ не ѡ роуцъ  
 члчнхъ оутождѣне прѣимлетъ, но  
 елмъ вѣмъ дѣтѣ животъ и дѣише.  
 такъ део тогда и ꙗма прѣа приложѣ-  
 нѣ, ѡ оноу образѣ проповѣда ꙗма  
 истинного бѣа; а не слѣчлмъ образѣ на-  
 чѣа е҃д сотвореннаго, е҃кѣмръ не-  
 честивѣи, ꙗкоже и҃ѣ и конекѣрѣи  
 слѣчлетъ. но ѡ адѣи ѡ ихъ, и  
 чѣмъ къ вѣрѣ многѣхъ приде.  
 ꙗма же и премоудраго дѣиствѣа архонѣи  
 та оуѣри. и ꙗкоже вѣтѣ дѣиствѣи  
 хрѣианинъ, и на члчмъ ꙗма ѡ ꙗма ꙗвилъ,  
 и нача писати книги ѡ небухъ дѣиствѣи

дѣиамъ  
 а҃а  
 а҃а  
 за м  
 что сала

и Ѡ мнѡгихъ великихъ члнхъ бжнхъ  
 и Ѡ црковномъ цинномачіи . Писане  
 и Ѡ мнѡжествѣ , акѡ бодни стѣхъ  
 мнѡжѣ бша образы . казующѣ же  
 оуце . чѣмъ ради агла знаменуетъ  
 блицѣ , и шидчѣ въ свѣтъ члнствѣ .  
 и что еста сотворены оушнхъ ои ,  
 оуши , рѡцѣ , крпа . и чѣмъ ради  
 бои , мнш обидны ; чѣмъ ради  
 пишдтѣ и еуамствѣ , единого блицѣ  
 члнствѣ , дрдаго же блицѣ лвоствѣ .  
 третіаго втѣлѣ . чѣмъ ради в образѣ .  
 ины такобыа мнѡжѣ бшн и дѣи  
 стѣа въ шсѡуѣтѣ , иже еста нѣ на  
 писаны оуѣтѣ въ цркви бжнш . и по  
 чѣмъ егѡ книгамъ мнѣ показуѣтѣ ,  
 акѡ и бодни стѣхъ мнѡжѣ бша образы .  
 Но той мнѡжѣ бшн бодни стѣхъ  
 стѣхъ мнѡжѣ , по хртѣ въ мнѡжѣ стѣ  
 лѣтѣ . По томъ же иже крѡнши грече  
 стѣи , и лгннствѣи , и оушнствѣи цркѡ  
 бшн , и кннш житіа стѣхъ свдѣствѣи  
 стѣдѡтѣ . еуѣтѣио палидѣ , егда  
 бѣхъ хлншд на поле докншн свѣтѣ , и  
 показѣа емоу образѣ рпдѣтѣа хртѡа

\*  
 лѣтѣи  
 цы

посредѣ рѡгѣ елнхъ . и блнствѣ емоу  
 глаѣ Ѡ образѣ , что ма гоннш  
 плакндо , азѣ есмѣ ігѣ хртѡа ,  
 иже рпдѣтѣ претерпѣ члнствѣио  
 ради плншѣа , и шдѣа . блншлѣ  
 же еуѣтѣио , и шдѣа со бѣмѣ  
 домомъ боиѣ . По томъ же по сме  
 рти трѡиствѣ , ѡцрѣа мнѡжѣа ,  
 мнѡжѣио кнншнѣ и стѣ жноіо и з  
 дѣтѣи прѣдѣтѣ , во второмъ стѣ  
 лѣтѣ по хртѣ , въ третіемъ же стѣ  
 лѣтѣ по хртѣ . стѣи еуѣтѣи ,  
 дрѣишн црковншн оушнствѣ , пишѣтѣ  
 въ кннгахъ противѣ еретнковѣ , иже  
 бѣа крѣпнѣа бшн . и восполннѣтѣ и  
 образѣ ика мнѡжѣ ігѣ хртѣ , егѡ же онѣ  
 глаѣ и лицѣ емоу етомѣ приожнлѣ  
 дрѡуѣтомъ , и поалѣа ко лѣтѣио бншю .  
 въ чѣмъ егѡмъ же стѣ лѣтѣ по хртѣ ,  
 иже бшн крѡншн гречѣтѣи , и мѣтѣи  
 стѣи , и оушнствѣи црковншн , и еуѣтѣио  
 метѣфрѣтѣ свдѣствѣи стѣдѣтѣ . Егда  
 елѣа рнмѣскнн селнствѣрѣ , рнмѣскннѣа црѣ  
 константннѣа блнскѡа , въ бѣрѣ хртѣи  
 мѣтѣио прнведѣ , и крѣтѣи . Шрѣе показѣа емоу

\*  
 лѣтѣи  
 пицѣ



Образъ верховныхъ аплъ Петра и  
 Павла, и глаше емоу шхъ еста  
 образы црѣю, иже мѣншма тебе  
 б видѣни ищюмъ, и побелѣши ти  
 послати по мене, да блхъ тебе Ѡ волѣ  
 зни твоеи крщеніемъ и щѣмалъ.  
 И Ѡ томъ мѣстѣно еста, яко хргѣмъ  
 номъ Ѡначла бѣры быша образы,  
 Ибо такоже пѣвелъ показаніемъ образа бо  
 адинѣхъ многихъ и вѣрныхъ, и дѣсо  
 нгѣа архопѣта в вѣрдъ приде. такоже  
 и той стѣи величтръ, показаніемъ  
 образѣвъ, перьбо црѣ хргѣаномъ,  
 великого константина в вѣрдъ приде,  
 и крщѣмъ. Егда же црѣ константинъ  
 бысть хргѣанинъ, и ботѣ на црѣсобѣ  
 бжѣю еретикъ архѣи, видѣвже црѣ  
 црѣсобѣ возмощлемъ, побелѣ быти  
 перьбомъ вѣленскомъ собѣрдъ боградѣ  
 нисен. И собрѣшма стѣхъ оцъ,  
 трѣтѣа и огомъ надѣлатъ, и гѣамъ  
 на собѣрдѣ слобомъ бжѣимъ, стѣи оцѣ  
 архѣа препрѣбше и проклалн. Потомъ же  
 той же архѣи второе на црѣсобѣ ботѣмъ,  
 и на бадн бынъ црѣвѣ константино 2

также кроникн грѣстѣи и латѣнстѣи  
 видѣтельствуютъ. и егда поиде архѣи  
 собченики свои на собѣрдъ, и лѣте раз  
 сѣдеса, и нѣтрѣ емоу выплѣ, и оумре.  
 оученицы же егѣ потыдѣшма и разѣвѣ  
 гѣшма. Црѣ же константинъ вели  
 кѣи, побелѣмъ мѣстѣмъ и сѣломъ гдѣ  
 быша вѣлѣта не вѣрныхъ царѣи, цѣ  
 ркви малы и знѣемы, побелѣ пѣвѣ  
 стѣны и великіа цркви, и монастыри  
 потѣвлѣти, а иконмица, такоже вѣ не  
 вѣрныхъ, и конъ и образѣвъ бѣ чѣстѣ  
 и слабѣ хргѣ потѣнномъ егѣ нашемъ  
 нѣстѣ; но такоже и нынѣ еста в право  
 вѣнѣи хргѣовѣ цркви, образми  
 оукрашати побелѣ. Видимъ бо и нынѣ  
 потѣвлѣніа оны прѣжнихъ царѣи бѣ грѣ  
 цѣхъ образы и иконами цркви хргѣа  
 нскѣа оукрашны, такоже и прѣже Ѡ црѣ  
 константина. Ибо еце до крщѣніа кон  
 стантиноба, такоже и шшѣтѣ адмѣи и ве  
 ликѣи, бысть рече бо градѣ мѣщѣлемомъ  
 вѣрѣтѣ, вѣ стѣмѣхъ тѣрѣкѣхъ, и егѣсѣ  
 нѣсѣхъ, вѣ предѣлѣхъ антѣохѣнѣсѣхъ,  
 жндѣе сотворѣни порѣганіе, надѣ образѣ

крони  
 ки грѣ  
 ила



рѣпачіа хр҃тѡба , и кѡгѡ Ѡ тоѡ порѡ  
 гнѣа надѣ оуразѡмѣ рѣпачіа хр҃тѡба  
 чѣдо бѣлѣе ище . егда бо оуразѣ хр҃тѡвѣ  
 наикѡнѣ оудѣршиа конѣмѣ , іакоже  
 и пен рѣпачіи , и жѣе и зѣде Ѡ шкѡниа  
 крѡбѣ и вода . и Ѡ тоѡ крѡбѣ и воды ище  
 аѣша мнѡзи колѡни . и Ѡ тоѡ чѡдѣе  
 мнѡго жѡдѡвѣ мѡженѣ и жѣнѣ , вѣрѡ  
 бѣша вѣ хр҃га , и кр҃тишасѡ . Веже вѣ  
 ждѣ , іакѡ вначалѣ вѣрѡи бѣша оуразѣ .  
 Ѡ томѣже стѣнѣ и бѣмѡи на писѡмѣ вѣ  
 кнѣзѣ свѣи глагола , іакѡ чѡта оура  
 за на первооуразѣне восхѡдитѣ , еже  
 естѣ на тоѡ , чѡи естѣ оуразѣ , тоѡ  
 почитѣлетѣ . зѡнима же стѣнѣ пишѣтѣ ,  
 бѣитѣ рѣче бо градѣ панѣдѣ , вѣ ке  
 сарѣи филиппѡвѣ оуразѣ хр҃тѡвѣ , еѡже  
 крѡботѡчибѣла жѣна , и менѣмѣ верѡи  
 кіа , іаже приковѡненіемѣ крѡлѣ рѣзы  
 хр҃тѡвѣи и целѣбѡи , побѣлѣла соѡбо  
 ритѣи бѣ мѣди оуразѣ хр҃тѡвѣ , вѣ мѣрѡ  
 бо зрѣтѣ еѡ . еѡже мнѡгаждѣ  
 бѣдѣша апѡлѣи , и пошѣхѣ оучѣнѣица  
 и хѣ стѣи оуцѣи , и бѣитѣ вѣ чѡти бѣ  
 ліи Ѡ вѣрѡи хѣ людѣи да же до лѣтѣ

трѣста пѡтѣдѣстѣ трѣтѣмѡ по хр҃гѣ  
 до іудѣиа прѣтеѡуниисѣ . тоѡже іудѣианѣ  
 бѣитѣ не чѣстѣиѣ , и законѡпрѣтеѡуниисѣ  
 и гѡиѣгѣла на хр҃гѣианѣ , цр҃кви хр҃гѣианѣ  
 кіа побѣлѣ рѣзорѣти , іакоже хѣ мѣстѡ  
 не чѣстѣиѣмѣ скѡнѣмѣ вѡгѡмѣ , дѣо и  
 ірѣно іудѣианѣца пѡстабѣлѣти . и мѡ  
 ири стѣхѣ и зѣ грѡкѡвѣ и мѣла сожѣга  
 чи . и тоѡ оуразѣ хр҃тѡвѣ побѣлѣ со  
 крѣдѣитѣи , и вѣ чѣгѡ мѣстѡ скѡи нече  
 стѣбѣла кіѡти побѣлѣ чѣверѣти . и  
 за чѡ еѡ рѣди вѣ чр҃гѣе мѣстѡ цр҃кѡвѣка  
 скѡнѡ , вѣамѣи сѡлѣ и стрѣиѣнѣ ,  
 оуказѣи іудѡ доушѣи свѣо и зѣрѣже . вѣтѣн  
 же ісѡлѣнѣ зарѡдѣстѣи достѣтѡчѣнѣ  
 пишѣтѣ , іакѡ бѣша оуразѣ оу  
 хр҃гѣианѣ Ѡ началѣ вѣрѡи , іа не пишѣтѣ  
 іѡтаѡ , и не іудѣмѡтѣгѡ аѣтѣ , іакоже  
 и кѡнѡкѡрѣцы шѣлѣдѣтѣ и началѡ и мѣютѣ .  
 іа ірѣзѣи Ѡ пѣгѣнѣхѣ прикѣлѣдѣиѡтѣ .  
 По Ѡ томѣ іакоже пѡказѡуетѣ намѣ пишѣ  
 ніе , іакѡ и ірѣвое вѣ прѣживѣмѣ зѡкѡ  
 нѣ . по чѡмѣ же и бѣновѡмѣ , іакѡ Ѡ  
 сѡнѡгѡ бѣа вѣ плѡти іавѣшѣмѡгѡ гѣа наше  
 гѡ іа хр҃га , іа чѣло прѣіѡши и кѡнѣи .







иже въѣда гдѣ . иже сомиръѣа Ѡ чомъ ,  
 ѡакъ не ѡписании въ часъ вѣстѣ . подо  
 бнѣ въ ѡписаниѣмъ ѡмѣа ѣмоу . а въ  
 днѣ свершению , ѡакъ творецъ сын  
 бжеа твари , и повѣше въ каковъ естѣ  
 ленноу еднѣствѣ естество имѣаи .  
 Такоже и гора гогола Ѡ грѣхъ , едн  
 нѣмъ гдемъ нѣтомъ нарицаа , нице ,  
 емѣхъ ми етворн гдѣ бгъ мой , и тако  
 же пишеть сѣа бжеа не ѡписаниа , но мы  
 поклонѣмъа имъ . а еретики гого  
 лютъ ѡакъ почитати подобеть , а покло  
 наѣнѣа не долѣеть ; а лбрамъ непо  
 клонѣа ли . Нице въ преднѣа вѣши  
 рѣды землиа лѣта не поклонѣнѣа  
 ницѣ , то что ради бжеа и пиетн . тѣко  
 же пишеть и къ дѣдѣ и къ нѣаи , и къ  
 ѣзекилю , и къ даниидѣ , и къ тремъ отро  
 ковѣмъ ѡмѣшагола . и мы бездѣ ѣмоу  
 поклонѣмъа , а еретики ни гдѣ же . и гла  
 голеть ѡакъ еднѣмѣ бгѣ подобеть покло  
 наѣнѣа . да гдѣ оубѣ и когда поклонѣт  
 сѣа , и тѣрда въѣмъ казоуютъ , ѡакъ бжеа  
 ништоже ни когда же видѣ , ѡакже боаниъ  
 бжеоловъ напиа . и того ради ѣмоу

еднѣмѣ поклонѣнѣа доетѣтъ . и мы  
 оубѣ , еи , такоже вѣрѣмъ . ни сѣа  
 оубѣ не видѣла ли вѣтхѣа днѣ ми . и ѣ  
 зекиль и даниидъ подобна сѣдѣ члѣю , то  
 кое вѣстѣе се , еже покланѣтѣа  
 ни ходоѣмѣ бгѣ и гдѣ въ габлѣи вѣ  
 днѣмѣ , невидимѣмъ свѣмъ соше  
 етѣомъ . аще бо бездѣ сын еднѣ  
 етѣомъ , еже естествомъ , и ни гдѣ же  
 не вѣстѣимъ , и егда ни ходи бо еже  
 видѣти егѣ созданию , то какъ не по  
 клонѣнѣа . аще бо и оумалѣтѣа ,  
 но бжеа едержитѣ глаголомъ ницы бжеа .  
 и оумалѣнѣю егѣ не поклонѣнѣа ли лбрамъ  
 и ѡкаисъ и ѡисовъ , и нѣаа вѣтхѣомѣ  
 днѣми . такоже и ѣзекиль и даниидъ  
 нѣдѣ члѣю , и трѣе отроци , не вѣли сѣи  
 ехожденѣю поклонѣнѣа , а не и гтѣнѣомѣ  
 еднѣствѣю . И егда рѣглетѣа нѣмъ  
 иконоборцы , и гоголютъ , преднѣмъ мо  
 литѣа и жертеѣ свою приносите въ роуцѣ  
 егѣ греки написавше на дрѣвѣ образъ , и то  
 бого называѣте . Мы же ѡбѣщѣмъ нице .  
 въ нарицаѣте иконоу гдѣю , и прѣчтыа еци ,  
 ѡакъ боготвори ихъ , и ѡакъ бгѣ поклонѣмъа .

Зри



маже оубо не бготкошимъ икоимъ стхъ,  
 а слоужедъ предъ нами еси догонию  
 творимъ, и много имбемъ бжтвнхъ  
 и силнн нбгво закбта стхъ оубъ еи  
 дбтвльства Ѡтомъ. но логорое ни  
 когда ничтоже хотбтъ слоущати,  
 кромѣ берухгво закбта, и еулаа и ала.  
 гблже бс ѡтблвше Ѡтбхъ, и кжкемъ  
 кнмъ. бнмимте же Ѡтемъ еси со бнмн  
 нсавъ. нбчтъ мнѣ и долоислоники.  
 и нембшнзлемъ и нсавлемъ слабъ бжтв  
 со и долы. но послушмте пакла мла  
 гавра. кое оубо ѡспрнне цркн бжтн  
 со и долы. или кое причмте белардъ  
 со хртгомъ. и те блмъ оукзъ дребнн  
 предъ лежитъ. и кжкже хоирге, или  
 покарлетса, или не покарлетса,  
 но итгши блзъ гла ѡблчнтъ. слыши  
 те писмнмъ заѣ. егда бзаша ино  
 племннцы ксотъ закбта гднъ,  
 и и зноша его ѡ лбнезерѣ бо азотъ.  
 и премеше ии блемннцы ксотъ гднъ,  
 и бнгоша и въ храмъ дагонъ, и погн  
 бнша и оудагонъ. и ѡбъ оутренбша азо  
 ты на дгрге, и бндоша в храмъ дагонъ.

а  
 кзри  
 рпб

а хъ  
 црбъ  
 гла е

и оубидѣша, и се дагонъ еимъ павла  
 на землю на лице кое предъ ксотомъ  
 кжнмъ. и въздыгоша дагона, и погн  
 бнша и на мбсчѣ егв. и пакн бнгаша  
 задгра, и оубидѣша, и се дагонъ леж  
 ше лицемъ на земли предъ ксотомъ  
 кжнмъ. глакже дагоноба, и обѣ дмнн  
 рѣкѣ егв ѡтккншмъ на пороѣ, то  
 блмъ хребетъ дагонокъ егв на мбсчѣ ево  
 емъ. рцате оубо к намъ не павдацнн  
 иконд хртговъ, не лбнво ли се влмъ ѡкря  
 то в дребнѣмъ законѣ, и кжк нембшн  
 слава гднъ со и долы. се оубо ии кобчнчъ  
 не ѡ бпрнн ли гавннхъ гдѣмнъ блмъ,  
 и рѣкнмн члчскнмн. члсже и дагонъ рѣ  
 клнмн члчскнмн. и ксотъ оубо, и да  
 гонъ, древо етъ, и злато и сребро. но кс  
 тъ не ѡ бѣсѣвъ оутронса. дагонъ же ѡ бѣ  
 сѣвъ. тогв рдн и гдъ на дагона надѣю  
 цнхъ ѡблчнлъ кезоумнхъ челоувѣвъ,  
 ксотомъ евоимъ стымъ, и нмчтъ моу  
 чнги ихъ за члсѣвъ грѣхъ. пакже кс  
 тъ славы бжтл ебкнн погнбнша бкоу  
 пѣ. пакже в тоиже глакѣ нскнмъ етъ.  
 и ѡтгчл рѣка гднъ на азоты, и моучн ѡ



и иже а бо влаетъхъ азотекныхъ и предѣла  
 ихъ. и поредѣ земли ихъ, оумножиша  
 са мѹху, и бысть сморщити смѣрти вси  
 ко бо градѣ. и видѣша мѹжи азототин  
 ихъ такъ бысть. и глаша ихъ да не пре  
 коуде кѣсѣтъ ега иже сла слави, ихъ мѹга  
 рѣка егѹ наны, и па дагои бога ншегѹ.  
 и послаши, и собраши вса воевода инопле  
 менникъ азототин къ себѣ, и глаголаша,  
 что сотворимъ кѣсѣтъ ега иже сла. и рѣ  
 ша герфен, да придетъ кѣсѣтъ ега  
 иже сла в герф. и бысть по пришестви егѹ  
 роука гдѣ на градѣ, и мѹтежъ кѣли  
 сѣла бысть. и порази мѹжи града ѿ мѣла  
 и до велика, и порази иже бо оклети ихъ.  
 и сотвориша герфен кѣбѣ рѣдѣнѣа зла  
 ты, и иже тиша кѣсѣтъ ежѣи бо асколонъ.  
 и бысть ихъ вѣнде кѣсѣтъ ега иже сла бо  
 асколонъ, и возопиша асколонитѣи глаго  
 лаши. почто возвратите кѣсѣтъ ега  
 иже сла к намъ, оуморити ны, и люди на  
 ша. и послаши и собраши вса боа инопле  
 менникъ, и рѣши, послите кѣсѣтъ ега  
 иже сла, и да поставитѣа на мѣстѣ своемъ,  
 и да оуморитъ насъ, и люди нашихъ.

ихъ сытъ мѣтека смѣрти бо вѣхъ гра  
 дѣхъ тѣжекъ сѣла, ихъ вѣнде кѣсѣтъ  
 ега, иже сла тѣ, и живѹрѣи и  
 оумерши оумзвнша на сѣхъ, и вѣде  
 де бопа градны до нѣе. Ибо вѣаши  
 иноплеменицы жерцѣвъ и вохѣвъ  
 еихъ, и глаголахъ, что сотворимъ  
 кѣсѣтъ ежѣи. и тѣи рѣши, бо зладите  
 сѣбѣ егѹ иже сла, рѣши да оумеритъ  
 роука боа ѿ вѣа, и ѿ воевъ бѣши. и по  
 вѣдѣнѣа сѣ дѣры ѿвѣтити, и воевода  
 ихъ сѣ чѣтѣю провѣдиша кѣсѣтъ гдѣ.  
 Развѣбитѣ же вси воерѣи иконы хрѣто  
 бы, и непокланяиши и мѣ, что се  
 сотвори гдѣ ѿ кѣсѣтъ егѣмъ воемъ.  
 иже оуѣа гдѣ неможаше кѣсѣтъ егѣго бо  
 его не предѣти в роуцѣ иноплеменикшмъ  
 азотаномъ. не имѣи прежде иже хѣи  
 разорѣ, и вѣчнеленыа люди иже чѣи  
 погѣи. и сѣрдѣнъ иже вѣи, и люди  
 иже сѣтѣи кѣа кѣсѣтъ егѣго по иже  
 вѣде. иже же что ради ѿдаде егѣ.  
 иже заѣ развѣбитѣ тѣи иже воерѣи  
 ан. тѣма бо народомъ, жидовомъ,  
 иже на мѣ прѣблѣнымъ хрѣтѣаномъ,

А ХЪ  
 ЦРЬ  
 ГЛА



л  
црѣвѣ  
гл и

и бѣмъ инокѣ борцемъ. первое намъ оуѣшъ,  
да не согрѣшимъ бѣдѣмъ члвчѣмъ бжїю.  
ни да надѣбѣмъ на истинѣмъ праведнѣмъ  
бѣмъ, да не беззаконїемъ инокѣ и нѣмъ  
прїеннїа дѣтї. члвчѣмъ и нѣмъ стѣнїю  
предлѣтѣ на порѣгнїе и зыкомъ. жи  
довѣ же оуѣмъ гдѣ Ѡ сгѣмъ раздѣлїтї,  
да не склоняютсѣ Ѡ бѣмъ жиба ко идолѣ.  
онї бо зрѣмъ всегда кїсѣтѣмъ завѣтѣ  
бжїа, и бѣдѣмъ бѣмъ чюдеса бѣмъ  
нѣмъ, и дѣлѣмъ бжїа писаное пер  
стѣмъ бжїимъ, ни бо что же мнѣхъ.  
и послѣмъ иоуѣмъ на кѣтїа бжїа начнѣмъ  
идоломъ служитї, и да же до глѣмъ  
перка бжїа прелїтї члвчѣмъ не глѣхъ.  
и Ѡ сгѣмъ же грѣсѣмъ кнїгн сдѣнїи и зрѣмъ  
Ѡ бжїа члвчѣмъ, и мнѣмъ идолѣ промѣ  
шлѣтї члвчѣмъ, инокѣ гдѣ бжїа  
кїсѣтѣмъ нѣмъ стѣмъ мнѣмъ и не и зрѣ  
чїннѣмъ нѣмъ добра согрѣмъ. и тогѣмъ  
радн гдѣ бжїа поидетї кїсѣтѣмъ праведнѣмъ  
бжїнѣмъ, да раздѣлїютсѣ и нѣмъ и нѣмъ  
мнѣмъ, инокѣ гдѣ гдѣ бжїа кїсѣтѣмъ  
стѣмъ сгѣмъ дѣнїтѣмъ. и сгѣмъ прїаде  
мнѣмъ бжїнѣмъ бжїнѣмъ прїаде со инокѣмъ

и со инокѣмъ бжїа бжїю предѣмъ послѣмъ  
кїсѣтѣмъ предѣмъ, и тогдѣмъ мнѣмъ  
и зыкомъ со инокѣмъ, и нѣмъ же не  
погнѣмъ Ѡ нѣмъ. бжїа то же брѣмъ мнѣмъ  
зи стѣмъ на брѣмъ, и падошѣ, а.  
смертѣ же нѣмъ инокѣмъ инокѣмъ инокѣмъ  
номъ не бжїа бжїа. бо мнѣмъ Ѡ инокѣ  
сгѣмъ гдѣ бжїа инокѣмъ, а не неколнѣ  
инокѣмъ инокѣмъ бжїа бжїа сгѣмъ. онї  
бо не раздѣлїютсѣ истиннѣмъ бжїа, и бжїа  
идолѣмъ да гдѣмъ прїадемъ праведнѣмъ кїсѣтѣмъ  
бжїнѣмъ. и тоу мнѣмъ гдѣмъ бжїа бжїа,  
инокѣмъ, предѣмъ инокѣмъ инокѣмъ  
бжїа. и кїсѣтѣмъ оуѣмъ гдѣмъ не нѣмъ  
роуѣмъ инокѣмъ, и Ѡ прїаде да гдѣмъ мнѣмъ  
предѣмъ на землѣмъ. инокѣмъ же сгѣмъ  
бжїа бжїа инокѣмъ, инокѣмъ погнѣмъ  
бжїа да гдѣмъ. и побѣднѣмъ бжїнѣмъ, гдѣмъ  
сгѣмъ бжїа инокѣмъ инокѣмъ сгѣмъ не нѣмъ Ѡ  
мнѣмъ бжїа. инокѣмъ образѣмъ положн бжїа  
послѣдннѣмъ родѣмъ инокѣмъ, и не  
тогдѣмъ члвчѣмъ, но и бжїа мнѣмъ,  
и бжїа рѣдннѣмъ стѣмъ бжїа, инокѣмъ  
шлѣтѣмъ члвчѣмъ бжїа со инокѣмъ прїадемъ.  
инокѣмъ бжїа прїадемъ инокѣмъ бжїа бжїа

л  
црѣвѣ  
гл б

то небы моучиша и поклоушениша  
 емоу азотане, и Ѡ града бо градь пре  
 нешаху ксѡтъ гдн, и бездѣ и мѣ  
 сла бываху еѡ рдн. но и иноплеме  
 нникъ вачаница и боухы и ѡбланики  
 ихъ не галгомаху, и ксѡ ксѡтъ еѣ  
 ихъ еѣ, но ксѡтъ еѣ. и коже  
 иудн хердышовъ и сераимовъ и ксѡ  
 та не нарицаху богомъ. такъ и ма  
 дѣла рѡтъ нашихъ образъ еѣн и еѣн  
 шн, и тмми ксѡта чѣтнѡ вѣрнѣ  
 ше и прѣчѣла мѣре еѡ, не нарицаемъ  
 еѡмъ, но образомъ, еѣе еѣе того  
 первообразнаго еѣнѣа видѣ. и иже  
 бы не потрѣбнѣ былъ ксѡтъ гдн, то  
 по чѣдѣ дѣо моучиша и иноплемениковъ  
 азотанѣ, и геодѣовъ. и не образъ ли  
 е полагаа еѣмъ и зыкомъ, да слоужитъ  
 еднѡмъ еѣдѣ, и да приносаѣтъ жертвѣ  
 чѣмѣ еднѡмѣ. и икоже иже чѣмъ,  
 и ксѡ вознесѡма жертвы тогда предъ  
 ксѡтомъ гднимъ по заповѣди мѣсѡу  
 еѣ, такъ и ма и нѣ предъ образомъ гднѣ  
 мѣтѣ и люденѣ и занѣемъ, и прѣто  
 имъ ко еѣраховѣ и чѣрнѣтомъ бѣимъ.

и тѣбленыма очима того видимъ, ѡни  
 мно бо ѡбраженѣ, оумныма же бездѣ  
 соуѣа не ѡписана помѣщааемъ, и не  
 блѣстима, ни в прѣмирной чѣри го  
 рѣнѣ, иже ли задѣ б видимомъ долѣ,  
 и не прѣчѣпаемъ ко образѣ еѡ пре  
 чѣтомѣ прѣчѣ, икоже мнози рѣглю  
 тѣа емоу. и такъ еѣмъ еѣмъ дрѣ  
 енн оуѣсѣзѣ лежитъ, иже ѡ ѡзѣмла  
 тѣнѣ моужн бѣ, емоу еѣнѣи бо зрѣша  
 въ ксѡтъ гдн, и оуѣн ѡ ихъ, и ѡ  
 и ѡ, мѣжен. и догѣоннн еѣтѣ оуѣеннѡ  
 тн бѣша, и ксѡ мѣѣша прѣчѣ  
 сѣтнѡ еѣтѡ, и прѣжнаго дерзѡутѣа  
 зѣбѣша, икоже при мѣсѡуѣи дерзѡу  
 ша да дѣнѣ и ѡвѣрѣнѣи клдннѣ  
 и погнѣоша еѣннн, и ѡ, и ѡ,  
 еѣромѣ тѣхъ, иже  
 жннѣ бо лѣдѣ ннѣ  
 доша;

л  
 црѣвь  
 s



Учюмъ, когда и бже брима, и смирхъ  
хртіанъ иконоборство востало. и которіи  
црїи иконоборцы быша. и на которыхъ  
сворѣ **зато** прѣкалты. гла, а.

а что  
пица  
грече  
ки  
црѣвъ

**Р**ече гл҃а етѣ а что по хр҃тѣ, и с  
мѣхъ же хр҃тіанъ, и рѣа и егѡ оучни  
ковъ иконоборство востало. Потомъ  
же в четвертомъ етѣ а что по хр҃тѣ  
и црѣа іоуліана, иже и оудни и хр҃тіа  
нскіа вѣры, и в поганство прїетвни.  
и образы хр҃говы, и стѣхъ, сокрѣшше,  
а сѡи начета днѣ, и дѡно поствлаше,  
и погнѣ снїамн. А потомъ послѣ шестн  
сотъ аѣгъ по хр҃тѣ, восташа нѣци  
хр҃тіанѣ, кагнорн, и начаша вѣхъ  
стѣхъ образы на иконахъ, самобла  
стно, поганскимъ обычаемъ, яку  
боги хвалиги. Иуже тогда помовѣ  
рнїи епїсн и црѣбе и оуднш. и  
зїнхъ же оубо мнози восташа ико  
номлхн, иже естѣ иконоборцы, и со  
едїншїе сѣа і богоборцы съ жїдлми,  
и съ махметлны, и оучнїншл великое  
развращенїе цр҃кви бжїи, и собравїи оне  
вѣрнхъ, и прѣагѡ пѣчїи, да кї вѣрїи

и алама  
после  
с ра  
лѣ  
а млекн  
б словѣ  
на ерса

поганскимъ обычаемъ, яку боги а что  
икони хвалили. Повѣже востл ико  
ноборцъ, филиппинскъ црѣ греческїи  
по хр҃тѣ седмъ стѣ, шестого надсѣа а что.  
Помѣже якоже и сѣми иконоборцы бжїи  
гѣхъ боухъ свѣдѣтельствѣютъ, црѣ  
греческїи аѣа и сѣоъ быетѣ иконобо  
рецъ. потомъ же снѣ егѡ црѣа констан  
тинъ копренїахъ быетѣ иконоборцъ.  
и по немъ снѣ егѡ аѣа. оубо же ала  
црѣа снѣ, црѣа константинъ. снѣ на  
сглажѣма и егѡгѡ царїа патрїарха,  
и сѣетѣ прѣбослѣвнш хр҃тіаннхъ.  
бо днѣ же тогѡ црѣа константина и ма  
тере егѡ ирїны, кїетѣ велеискїи  
седмїи вогоръ в нїкн на иконоборцы.  
и хъ же члѣмо етн оубо намѣстнн  
цы аностолствїи, прѣпрѣшл словомъ  
бжїнмъ, и прокѣлш, и сѣазш на  
землї, да коудѣтѣ сѣазнн и на  
нїсѣхъ. потомъ же востл иконо  
борцъ црѣа греческїи, аѣа арме  
нїнъ. тѣже понемъ црѣа лнхїлнѣ  
аморрнї. понемъ же снѣ егѡ аѣо  
филъ црѣа греческїи иконоборцъ,

а что  
пи  
грѣ

а что  
пи  
грѣ



ѡнъ поужноу смертѣю оумре, егѡже по  
 смерти жана егѡ цѣца адодора,  
 мѣтвѣми патрѣоха мѣфодѣа, и про  
 чихъ стѣа и исповѣдникъ, ѡ моуки  
 нзѣлн. тѡнже стѣа мѣфодѣин и про  
 чин стѣан бѣбѣмъ совѣромъ, бѣтѣхъ  
 еретикѡвъ иконоборцѡвъ проклѣтѣю пре  
 даша, и прѣблагѣе оуѣгвердѣша.  
 Потомъже лѣта а г а г ѡ по хрѣтѣ.  
 востѣло иконоборчѣво, б немѣцкихъ  
 стѣмѣхъ, и бо англин, ѡ вѣнѣфл,  
 и гѣна гоуѣл: тѡнже гоуѣцъ сожжѣнъ  
 бѣтъ во црѣ грдѣ. вѣбѣга же мфѣ  
 по хрѣтѣ, востѣа мѣртѣнъ мѣторѣ,  
 егѡже и нѣбѣ оуѣненіе нѣмѣцѣа держѣтъ.  
 Понемъже тогда же востѣа иконоборцѣ,  
 оуѣченскѣ егѡ клѣвнѣ, иже прѣбрати  
 оуѣненіе дѣдѣкѣа, рѣкше оуѣнѣтелѣ  
 своего мѣторѣ, еже и нѣнѣбѣ держѣтъ  
 ебѣнѣемскѣ. Потомъ же клѣвретъ  
 клѣвнѣювъ, еѣнже горшѣн еретикѣ  
 и иконоборцѣ востѣа, мѣхѣмѣа сѣрѣтъ,  
 родомѣ ѡ шпѣлѣнн. а оуѣнѣмѣа бѣ школѣ  
 мѣторѣскѣ, оуѣнѣкогѡ фѣлѣра. и тѡнъ нача  
 оуѣнѣти вѣше клѣвретѣа своего клѣвнѣа,

а ѡ го  
 замѣа  
 мѣра  
 лѣ  
 ѡ а  
 ѡ го  
 замѣа  
 мѣра  
 лѣтѣ  
 ѡ ѡ

нобѡнъ нежеожной бѣрѣ, новокрѣцѣнскѡй.  
 иже оуѣненіе егѡ тогда многъ мѣрѡдѣ бо  
 спрѣмѣа. По забѣдѣвѣ же томѣ клѣвнѣ,  
 и прѣвѣде егѡ до того, іакѡ нѣо сѣрѣтъ  
 сожжѣнъ, вѣмѣтѣ енѣбѣ. По сожжѣнн  
 же егѡ востѣаша исповѣдникѣ сѣрѣтѣскѣ,  
 иконоборцѣ, гѣсѣртѣн вѣландѣа,  
 гѣвѣлѣ мѣтѣмѣгоуѣцѣ, лѣноуѣцѣ, соуѣноуѣцѣ  
 францѣнскѣ дѣкѣдѡвѣ, и нѣнѣнѣ нѣ  
 цѣнн мѣнѣтѣрѣе бѣдѣ мѣнѣградѣскѡй землн.  
 а вѣмѣтѣе боудѣнн. а вѣмѣлнѣнѣ чѣхѡвнѣа.  
 гѣбѣже соуѣтъ иконоборцѣа и гѣлн мѣжѣ  
 сокою бо многѣхъ рѣчѣхъ неслѣмѣтѣа.  
 нѣо чѣхѡвнѣа своимѣ совѣромѣ мѣбѣлѣ  
 нѣнѣмѣа боудѣнѣго ѡрѣнѣдѣа ѡ нѣе, и  
 шѣнѣтѣмѣнѣнѣ прѣдѣмѣа. а боудѣнн чѣхѡвнѣа  
 зѡбѣтъ мѣбѣлѣкѣннѣмѣа пѣною, и оуѣненнѣ  
 егѡ не прѣемѣтѣа. Нѣкѣто же тѡмъ же  
 ерѣнн новокрѣцѣнскѣа, иконоборцѣа  
 вѣлѣнн подобнѣннѣ и арѣлѣнскѡй божѣ, бѣ тѡже  
 брѣмѣа мѣхѣмѣа сѣрѣтъ егѡже вѣше  
 и мѣнобѣахѡмѣа, востѣа кѣлѣнтѣнѣнѣ енѣтѣ  
 мѣнѣа, родомѣа болоуѣа, и тѡнъ оуѣкѡ тогда  
 нача шѣнѣртѣнн ерѣннн своего иконоборѣннѣа  
 въ землнн шѣнѣуѣрѣскѡй, и бо францѣнн,



и по иныихъ стрнхъ. Потомъ же приде  
второе въ землю швейцарскъ, и поимла  
ша его въ мѣстѣ бернѣ и сожгоша,  
а бѣга пераго надежта по смерти ерне  
товѣ. И иныхъ оубо оучениковъ и едию  
мѣлениковъ маторовыхъ, и клявню  
выхъ, иже естѣ цинкгайна, и прочихъ,  
иже и до днесь именууются, матороке и  
клявнюбе иже преданіе оучителей своихъ  
сѹиша. Бѣла православна цркъ  
вѣхъ еретиковъ и иконоборцевъ прокли  
наетъ и до днесь. Писати же ѡ нихъ  
дала продолженіа и бѣсть потребно. ико  
пачѣ и глаголю иконоборное ихъ оученіе  
явно видимъ. А на иныхъ еце ихъ  
иконборныа глаголы ѡбѣты чти длаѣ.

**Иконоборцыи, и протѣвныа ихъ  
рѣчи, нашъ ѡбѣтъ.**

ГЛА  
БІ  
\*  
в пис  
м  
и ии свое

**И**же иконоборцы и иншѣ бо анологіи своей,  
прибоданіе на и некоторыхъ еписповъ,  
яко они паконы писаша. Мы же  
имъ глаголю ѡ истинномъ свидѣтельствѣ,  
яко ажоутъ иконоборцы и не правѣ на  
еписповъ такою рѣчь болгмощъ. ни кн  
бо еписпъ православныи на иконы не писа.

А котори бѣ ерети и иконоборцю ѡ пла  
ли, и ѡ православіа оудалииша, и на и  
коны писаша, и зато на соборѣхъ про  
клатію предани. и чѣхъ иконоборцы  
на подпоръ и на помощь своей ерети имѣ  
ютъ. А что тнже иконоборцы въ ерети  
списаніи написаша глаголюще, яко  
на шестомъ соборѣ въ константинѣ  
градѣ первое образы въ цркви погта  
блены. Мы же кнмъ якоже и быше  
имъ ѡказхомъ, такоже и задѣ и въ  
сѣбеню покажемъ. яко на томъ ше  
стомъ въ селенскомъ соборѣ, ии кнкла  
премѣни не сотвориша такобы, яко  
они похвдляютъ прежде того образѣвъ  
небыло. но соборъ соборъ погтабдѣише,  
вѣрѣ оутвердиша православнѣю. яко  
же прежде образы быша, тако и тоу  
кроме того, что на црковныхъ соб  
лѣхъ ѡбрѣтоша образъ хртовъ на  
писанъ бо образѣ агнца. а ісѣаниа  
предотечю перетомъ оуказоуиша его.  
токмо то едию и пракиша. и ктомѣ  
не повелѣша образъ хртова бо образѣ  
агнца писати, но бо образѣ члвчѣ.



а еже бы бѣго бремя оубавилыми иконы  
 писати, и к цркви погубилыи яко  
 же еретицы глаголютъ, что такъ  
 стыжна ихъ хула, и зато на се  
 домъ вселенскомъ соворѣ проклачїю  
 иконобо соуть предани. И что еше и что ико  
 неведънокорцы въ писанїи своемъ поминуютъ,  
 цн пре и не бѣдъ ирихъ преврлютъ иши сло  
 ѡломъ бссы, еже дбаъ ишиа, и долн и зыкъ  
 ргї совро и злго, дѣла роукъ челобческы,  
 оустъ и мдчъ, и не глаголютъ. еши  
 и мдчъ, и не глышлчъ, и проча, и при  
 кладетъ, подобн имъ да поудчъ  
 творлїи ихъ, и би надеирїеи  
 нанихъ. Беже иконоборцы и долнъ  
 погнхъ прикладывютъ ко иконамъ  
 цркви хртовыхъ, и глаголютъ,  
 какъ не попрадѣ имъ молима, и  
 иенѣ робъ подъ црквю ежїе ико  
 павше, самике б него бпадютъ.  
 и спгтлемъ оубв ихъ мвзтвеню,  
 \* еда комд то прркъ глагола, ише оумѣютъ  
 казати, иши к жндомъ рекъ, а чкш  
 радн глагола, икоже сг пакн сндебтель  
 ствбегъ, икош ѡнечестивыхъ и долнхъ

не прогнво бо рекли и долн. но приложїи  
 и долн поглнстѣ слгто и срепрд дѣла  
 роукъ челобческыхъ. Беже ивино, икош  
 не ѡ хртїанскыхъ образѣхъ на чсгъ  
 егд сотворннхъ, но ѡ нечестивыхъ  
 и долнхъ на чсгъ бѣшомъ оубнннхъ,  
 и к нечестивымъ то прркъ рекъ, а не ко  
 хртїаномъ. И что пенасїи, подобн  
 имъ да поудчъ творлїи а и би наде  
 ирїеи нанихъ, и что добрѣ рекъ.  
 ико ошї нечестивїи, не то главо бѣ  
 мѣстѡ егвокъ и мѣли ихъ, но и вио  
 надеждъ свою ко и долнхъ поглнн.  
 бга же не главо сотворителѣ своегѡ не  
 знаша. и чегѡ радн подобн егвомаъ  
 своимъ нечестивїи оны были. Мы же  
 хртїане блгтїю гдѣ бга и шїа нашгѡ  
 гдѣ хртѣ, не такъ икоже нечестивїи,  
 но икоже бѣ прїжнѣмъ законѣ бѣ  
 чсгъ и хблмоу истинномд егд лодїе  
 ежїи бѣ чсгн и мѣли, и жртвѣ бѣ  
 долнѣ ежїи поглнн, и нанихъ бѣ зи  
 ракрїе покланлннѣ сотворителю егд,  
 и вио надеждъ бѣ бзѣ поглнн. чгко  
 же и мы хртїане творимъ, иже

ѡломъ  
 ргї  
 иконалхъ  
 ѡломъ  
 ргї



ОБРАЗЫ въ чести истинномъ егда и гдѣ  
 ншамъ гдѣ хрѣдъ оуниши , въ чести  
 ихъ имѣемъ , и въ зрѣнне и шихъ во  
 шмимамъ въ смотреніе и злвнителя сво  
 его , еже насъ ради сотвори , и хвалоу  
 емоу зато воздаемъ , кашиакреса емоу  
 и бнемъ емоу всю надеждъ нашу пола  
 гаемъ , и не бо образъхъ , якоже пог  
 нн творятъ , и якоже нынѣ насъ иконо  
 борцы оукраютъ , дма шбратятъ .  
 вѣдмтъ бо , иже кто порбглетса томд  
 еже что въ честь и славу едѣ сотворено , что  
 на емого ега воходитъ , якоже шгомъ  
 етѣи влмнн белнстн пишеть . Яко  
 истинно тасъ есть . Нео мнѣ шгомъ  
 покла гдѣ б преживамъ законѣ , егда  
 црь абдъ и даше предъ ксѣтѣмъ , радѣ  
 са советамъ домоу израильскимъ и гра  
 ше подъ исакаше . Емоу же тогда црница  
 меляхола посмѣла , и оуничижи его въ  
 рцы своемъ . и зато даке до смерти  
 своей ѿ ега шслобена бытъ и плотемъ ,  
 того ради иконоборцы доубоуемъ боль  
 шамъ проклатіа , галголю , и плотемъ  
 и шнн дшамъ ихъ , иже рбгютса

в цртьхъ  
 15

и на смѣхуютса прѣсвятыхъ , яко  
 въ чести имѣютъ образы и злвнителя сво  
 его . вѣдмтъ бо , яко зато етъ гнѣвъ  
 свой по пдиретъ . Мы же по словѣ бонн  
 ишого ега не знаемъ , кроме единаго  
 твора въ хъ тбарн , вѣдимыхъ и не  
 вѣдимыхъ въ трѣхъ славному ега .  
 и томд единомъ якоже словеса , тасъ  
 и дѣла по апдъ въ елаву твора .  
 вѣдомо же оуемъ боудн , вѣдомо чело  
 вѣкъ , яко таково чета образъ хрѣтоу  
 да творитъ , какедъ творитъ и цркомд  
 образъ . Чръкинѣо образъ дмѣтъ  
 пишати , и такатъ его въ домѣхъ  
 своихъ въ честишшемъ мѣстѣ .  
 и въ зрѣнне насъ раскутъ , и етъ  
 образъ цръкинѣи , и востомниютъ житіе  
 его . не токможе образъ , но и шгоу  
 егда кннмъ и печатно его приноутъ  
 вриимдтъ и штн , и востакнн цѣ  
 лоуютъ , и на главоу возлагютъ .  
 Паче же образъ пиштелеа своего , гдѣ ега  
 и шл наснго ега хрѣта , должнн етъ по  
 чирлати , да печатъ его крѣтъ . И конеборцы  
 же не токми не хотѣтъ в роуки приати ,



но и прѣдъше члвкоуе чворѣчъ, како  
 блго и не бѣриши жидовинъ, и елѣмъ  
 рѣча есе не гворѣчъ. К'гому же ивѣци ѿ  
 тичка шѣхъ и се галголетъ илмъ, чешу ради  
 образы. шидѣчъ. дѣири образъ хрѣговъ  
 написоуете по стѣхъ образы чешу  
 ради тѣкоже шидѣчи поелѣклете.  
 нѣмъ Мыже кѣшииъ ѿ бѣрѣмъ рекоуеи.  
 ѿбѣтѣ тешу ради шидѣчъ образы,  
 неже не боложиу бгоровъ пришегѣа  
 хрѣова безъ стѣхъ написѣти. ѿ семъ  
 захрѣа же глетъ оубо захрѣа прѣсчъ, и при  
 идогъ гдѣ бгъ мой на судѣ, и вси  
 стѣи егѣ шидѣчъ. И семъ гдѣ оубишѣмъ  
 своимъ рекъ, егда сѣдетъ ишъ чѣишкѣи  
 на прѣголѣ славы своеа, тогда сѣдѣте  
 и вы на дѣю надекате прѣголѣ, едѣири  
 ѿбѣма надекате колѣнома израилевыма.  
 Тешу ради по словесѣи гдѣше, иже ю стѣи  
 ми приидетъ, тѣкоже и написоуемъ, и что  
 въ цркви бжѣи назывлетѣа дѣишѣи.  
 Тѣмъ же подобѣемъ, и аггѣчъ бо оубо гдѣ  
 ш члвчеческой прѣдога прѣтѣишъ шѣ  
 мѣи, и блгобѣишъ зачатѣ, и ржѣво гдѣ  
 хрѣа шѣ ежѣа безѣемѣи моужика.

тѣкоже и прѣтѣа шѣа на рѣсѣхъ своихъ  
 поела гдѣ хрѣа. и тѣкоже въ чѣиришѣа  
 чѣи денѣ по законѣи пришеишъ кѣишъ  
 кѣ цркви. и тѣкоже кѣишѣа бо и сѣрѣи  
 стѣи рѣчѣ ѿ семъи, и дѣхъ стѣи  
 шѣе шидѣ шѣи, тѣкоже голѣишъ и тѣкоже  
 прѣообразѣа на горѣ, оубо сѣрѣишъ прѣдѣ  
 оубишѣи шѣишѣи. и тѣкоже на оубо гдѣи  
 въ ехѣ бо и сѣрѣишѣи, и тѣкоже рѣсѣа гдѣи  
 пошѣришѣи за шѣишѣи шѣи, и тѣкоже погѣ  
 ешѣи кѣишѣи, и тѣкоже въ чѣиришѣи денѣ бо и сѣи,  
 и тѣкоже бо и сѣишѣа бо и сѣишѣи гдѣишѣи на  
 шѣа. и шѣиришѣа, и се шѣиришѣи и шѣишѣи  
 лѣ шѣишѣи, тѣкоже что едѣишѣи, тѣмъ  
 подобѣемъ и написоуемъ. а что шѣи  
 пошѣмъ образы прѣзѣишѣишѣи гдѣишѣи  
 и шѣишѣи, тѣкоже и прѣсѣишѣи, и шѣишѣи  
 гдѣишѣи. и моужичѣишѣи, и стѣишѣи,  
 и шѣишѣишѣи. и шѣиришѣа, бѣишѣи стѣишѣи,  
 какѣи и шѣиришѣи кѣишѣи моужичѣи, и какѣи  
 жѣишѣи шѣишѣи шѣишѣишѣи бѣишѣи бѣи  
 стѣишѣи шѣишѣи. и какѣи бѣишѣи шѣишѣи  
 чѣишѣи шѣишѣи, тѣкоже и написоуемъ.  
 и бѣишѣишѣи на образы шѣишѣи рѣсѣишѣи  
 шѣишѣи шѣишѣи шѣишѣи и кѣишѣишѣи бѣишѣи,



и прочимъ стѣмъ . дабы и насъ кѣта  
къ комѣже терпѣннѣю ѿ сопротивника наше  
го , и мене своего ради стѣго ,  
и инѣ комѣже житію , якоже и онѣхъ  
подокнахъ , и инѣми бѣ славуѣ своей ,  
яже имъ оуготова , и насъ бы при  
чталъ . Взирающе же на образъ ра  
спятія Христова , иже чѣмъ подобен  
емъ претерпѣ плотию безгрѣшныи ,  
и не побинныи , болю за спасеніе наше ,  
хвалоу емоу въздаемъ , и милости про  
симъ , дабы и насъ милостию и бысоты  
нбныа призраблѣ , и ѿпдстнахъ намъ  
грѣхуи нша . а чекѣ ради крѣ  
стѣ бидимое знаменіе бѣ це  
ркви хъ почитаемъ , и бче  
сти имѣемъ и хвали

мса имъ ,  
што чти  
дмле

;

ѿ крѣтѣ бидимомъ знаменіи на члѣ  
сего , гдѣ нашего гдѣ хрѣта , иже  
всѣма стѣршиаго поникнѣа егѣ ,  
и инѣми на оулацѣхъ нбныхъ . бимъ  
же словѣ и ѿвѣты прѣтивъ речѣи  
бравѣхъ кѣта Христова .

гла  
11

ѿ еже иконоборцы и се на писаша бѣ кни  
гахъ своихъ , яко крѣтъ не бжннѣмъ  
побелѣннѣмъ естѣ сотворнѣ , но бмы  
шленнѣмъ людскнмъ . кѣ томѣ же  
ещѣ приложнша . ико бѣмы , яко  
ни ктоже намъ ѿ стѣго писанія , не  
можетъ показати и добити , когда бѣтъ  
крѣтъ творити побелѣ . Мы же кнннѣмъ  
рцѣмъ . ѿ семъ оубѣдите оулацннѣ ,  
яко можемъ добити и показати бамъ ,  
яко сѣмъ гдѣ нашъ гдѣ хрѣтосъ .  
погѣдѣ на брннѣ крѣтъ творити по  
белѣ . но и бѣ прѣживѣмъ ещѣ зако  
нѣ , и огниное подобіе , пррси на  
знамена , еже прѣбоуѣрннѣ цркви  
имѣетъ бидимое знаменіе чѣнаго  
крѣта . ѿ семъ же прркъ нсѣа рече иже ,

рѣчь  
еретичѣ  
мса

ншѣ  
ѿвѣтъ

нсѣа  
рѣчь



и приидеть поузреть славу мою  
 и отглаво нинихъ знаменіе . коже  
 знаменіе ; ѿныкъ есть глотъ стъи ,  
 еже есть крѣтъ . на тои бо въ шедъ  
 гдѣ распатиса , и даде видѣти славу  
 свою . Земля потрагиса , и каменіе  
 распавша . гроби ѿверзошася , и  
 многихъ стѣхъ тѣмъ оукопшихъ по  
 сташа . и видоша ко стѣмъ градъ  
 іерусалимъ . Тои бо крѣтъ нинѣ же въ шедъ  
 гдѣ , и такоу славу свою показа ,  
 ѿкоже всемоу миру слава есть . и ѿ  
 стѣмъ его знаменіе цркви свои .  
 и тѣмъ ѿныкъ славу творитъ и въ  
 вѣрныхъ , и проглавляетъ . ѿкоже  
 тѣмъ же илаемъ ѿкѣрѣ такъ гла .  
 слава либанова к тѣмъ приидеть , кипи  
 риома и пивгома , и кедромъ проглави  
 ти мѣсто стое мое . в тѣхъ бо трехъ  
 древиѣхъ , ѿкоже прекии оучители ски  
 дѣтели тѣбдютъ сотворитъ бытъ крѣтъ ;  
 нинѣ же въ шедъ гдѣ , проглави  
 цркви . и по словеси абадѣ , ѿкоже  
 орджіемъ благоволиа бѣнчалъ еси нагъ .  
 Ибо на тои гламъ болю бою въ шедъ

МА  
РА

И  
СА

ѿкоже орджіемъ благоволиа бѣнчалъ  
 есть нагъ , спаниемъ . тоже древо  
 честию крѣтъ хрѣтоба бытъ благо  
 словену и поже древо , и зноже  
 бытъ сотворено на честь , ложнымъ  
 кдмирномъ нечестымъ богомъ , про  
 клато . ѿкоже ѿнихъ солонснѣ  
 галголетъ ; благословитъ древо ,  
 и мѣже былетъ правда ; древо же  
 внемъ же ичѣмъ кдмиръ , и блѣ  
 стѣмъ гла именуотъ е , проклато  
 есть , и стѣмъ , кто его ичѣл .  
 Видите иконоборцы , ѿкоже ахъ стѣмъ  
 рѣзность въ древѣ положи . ибо то  
 древо , и мѣже былетъ правда , благо  
 словитъ галголетъ . ѿкоже бо ичѣ  
 и ѿ дрѣвѣ крѣтѣмъ , распинимася  
 илаемъ , бытъ намъ правда , и тогѣ  
 рдн блгословено . древо же и зноже  
 сотворено въ честь ложнымъ богомъ ,  
 и ѿкоже е гла именуотъ , проклато  
 есть . чюже въ прѣгибнцы , и рѣко  
 лннцы цркви бѣтъ , за едно пола  
 гаете древо блгословено , глагоже и про  
 клато ; или хюете мюдрѣиши



егда бл҃гнѣ . зрѣте оу҃къ бразнѣ че  
 стнаго кр҃ста , ꙗкоже не иное ꙗкое древо  
 персѣа дх҃омъ ст҃ымъ называетъ благо  
 славынмаъ ; ꙗкоже вси ст҃и наслѣ  
 дници апл҃стѣи , свидѣтельствуютъ  
 знаменіе ч҃инаго кр҃ста , ꙗже ѡбръта  
 на облацѣхъ небухъ , предъ котрымъ  
 гд҃имъ пришегвѣемъ на соудъ .  
 И имате бы за что свое порогнѣе пакати  
 бо бѣки бесконца , и оу҃тѣшати не  
 боудетъ бѣмъ . ꙗкоже мѣдѣи е҃мнѣ  
 ма рѣзѣ стѣ свидѣтельствуетъ . егда мѣи  
 тѣа знаменіе ꙗа человекѣаго на  
 небу , тогда восплачютѣа всѣ колѣна  
 землиа . и оу҃зратъ ꙗа человекѣаго  
 гд҃адоуща на облацѣхъ небухъ . что  
 же и кое знаменіе ѡбръта ; аще  
 хочете въ едѣишии пребыти со ст҃ы  
 ми нашими оу҃чителии , имате  
 разумѣти , и познати , ꙗкоже кр҃тъ .  
 всѣи бл҃гнѣ ст҃и наслѣдници апл҃стѣи ꙗбѣ  
 кр҃н ст҃ену свидѣтельствуютъ , ꙗкоже  
 е҃ран не иное которое знаменіе тогда ѡбръта ,  
 гола за токма кр҃тъ . Ибо знаменіе гл҃го  
 аго инии мѣтъ ст҃ымъ кр҃наъ , свое е҃тъ хр҃тоу ,

кр҃тъ . тѣже пакн е҃ре приложи , ст҃ое  
 кр҃тное знаменіе поедѣдетъ предъ  
 е҃ремъ , и ѡбрълаветъ пришегвѣе  
 распл҃тѣау персѣе , да видѣши  
 вси бразнѣ е҃го , и ѡмѣтитъ пакати  
 своего безоумѣа . всѣмъ же шѣ  
 рнмаъ , и бѣмъ врагомъ кр҃ста  
 хр҃тоа коницъ , погнѣель . змиже имъ  
 затъ богъ чр҃во , и слаба на погра  
 мленіе ихъ . ꙗкоже ѡтомъ ꙗбѣ кр҃тѣ  
 ст҃ену апл҃тѣа пѣбелъ гл҃голетъ . мнѣ  
 знебо ходитъ , ѡнихъ же многмады  
 гл҃голахъ бл҃мъ ; ѡнѣрѣ же и плача  
 гл҃голю , бр҃ги кр҃ста хр҃тоа , и мѣ  
 же кончина погнѣель , имъ же богъ  
 чр҃во , и слаба встоудъ ихъ , ꙗже зе  
 мнма мѡдрѣтѣвдише . Ибо прѡгнѣнцѣа  
 прѡгнѣтѣ чѣхъ гл҃голъ ѡ бѣнѣактѣ е҃р҃тн  
 рекоуше , что оу҃бѣ е҃тъ , ꙗже  
 ради кр҃ста е҃рекрамаго и древамаго бѣ  
 стѣ в погрѣмленіе . инии же рекоутъ ,  
 не ѡ томъ крестѣ писл апостолъ .  
 Пепл҃тѣемъ же и мѣ ихъ , ѡ котѡ ѡбръ пра  
 ромъ мѡстолъ писл ; аще рекоутъ бола  
 ѡ стрѣсти и ѡ терѣннѣи , е҃же хл҃алѣа  
 бнѣ



ТАКЪ ХРГОЪ ОУЧИКОМЪ ПОВЕЛѢ КРЪТЪ ТЕ  
 РИЧІА ИСТИИ . И ПОТОМЪ ГДНО СЛОВІА  
 БЛАГОЕ ИЗГНІІЕ И МЪЧІІЕ , И ДО КРОВЕ  
 ТЕРПѢНІЕ РАДИ ИМІЕ ЕГО , КРЪТЪ ЕСТЬ .  
 И ОУЧІМЪ ОУБѢДИТЕ , ТАКЪ ОНИ СОУТЪ БРА  
 СИ КРЪТЪ ХРГОБА , РАДИ КОГА СВОЕГО  
 ЧРЕВА , И СЛАБЫ ИЖЕ СОУТЪ НА СРМОУД  
 ИМЪ ПОРДГІАЩІА , БИДИМОМЪ ХРГОБЪ  
 ЗНАМЕНІЮ КРТОУ ХРГОБЪ . ОУГОЖА  
 БОГЪ СВОЕМОУ ЧРЕВЪ , ЦРКВИ БЖІА  
 ОУГРЕБІА , КРЪТЪ И ИНИА ОУТВАРИ  
 ЦРКОВНЫА СЕБѢ ВЗАША . И ИСТОГО  
 ИМѢНІА , КВІИ , И РІЗЫ , КОГДА  
 ЕГЪ СВОЕМОУ ЧРЕВЪ БЧЕСТЪ ПРЕТВОРИША .  
 БОЗЛЕСІА БО СВѢТЛА ЕГО СОУСТІДІЮ СЛА  
 ВЪ НА СРМОУД ІЕВЪ . ИГО СВѢТЛА ЕГО  
 ЗЕМНАА МОУДОСТЬ , БОУЩЕСТВО ЕСТЬ .  
 ПРЖЪ БО ДУОМЪ СТЫМЪ ГАМОЛЕТЪ .  
 ГДИ БОЗЛЕСІУЧЪ БЛАГОЛѢПІЕ ДОМЪ ТВО  
 ЕГО . А ОНИ ПОГРЕБЕНІЕ БЛАГОЛѢПІЕ  
 ДОМЪ БЖІАГО , И КРЪТЪ ІНИХЪ СЕ  
 РЪШЕ , ПОДОБИШУ МЪЧЕГЕМЪ СЛАВНЪ  
 ИСНМЪ СОТВОРИША . СТРОЕНІЕ ЖЕ ЦРКО  
 ВНОЕ О ДАНОЕ ЕГЪ БЧЕСТЪ , СЕБѢ  
 ПРИВЛЕКІА . И ГАМОЛЕТЪ , ДОБРІА

ПЛОМЪ  
 КЕ

СІМІ ТО ОУЧИІАИ , ТАКЪ ЦРКОБА ,  
 ТАКЪ И КОСТЕЛЪ , РАДИ ЕСТЬ . ТАКЪ  
 ЖЕ БЪ ЦРКВИ , ТАКЪ И Б КОСТЕЛѢ  
 МОЛІТІСА . БГЪ БО НИЧЕГО НЕ ХО  
 ЦИТЪ . ИГО СЛАТА И СРЕБРА БГЪ НЕ  
 ТРЕБДЕТЪ . ВѢДИТЕ ЖЕ ОУЧІМЪ ,  
 ТАКЪ НЕ ТОКМУ НЕ ТРЕБДЕТЪ БГЪ ЦРКО  
 БНАГО БЛАГОЛѢПІА И КРКОТЫ , ПО  
 И ГНѢВЪ СВОИ ИЛИХЪ РАЗНЫ ПО ПЪ  
 ЦАЕТЪ , КТО ТАКЪ ДЕРЗНЕТЪ ТВО  
 РИТИ , ТАКЪ ДАНИАЪ ПРЖЪ ПИШЕТЪ ДАНИАЪ  
 ТОГДА БЛАТАЛЪ ЦАРЬ БЗА ЦРКОВНЫА  
 КОГДА ИЗДОМЪ БЖІАГО , И ЧТЪ  
 ШЕ СВОЕГО БОГА ЧРЕВА . ПІАШЕ О  
 НИХЪ , И БЕСЕЛАА СЕБЕМОЖАМИ СВОИ  
 МИ , И ЗАТО ТОВА НОШИ ОУКІНЪ СІТЪ .  
 КОГДА ЖЕ И КОУЧЪ НАБІНЪ БЗАТЪ ГРАДЪ  
 ІЕРИХОНЪ . И ПОВЕЛѢ КЕ СЛАТО И  
 СРЕБРО , МѢДЪ И ЖЕЛѢЗО СЕРАБІИ  
 ОУЛТИ БДОМЪ ГДНЪ . И РЕЧЕ КЪ МЪДЕМЪ ,  
 АЛИЧЕГО СЕБѢ НЕ БОЗМЪТЪ СЛАТА И  
 СРЕБРА И МѢДИ , ИГО ТО О ДАНО БГОИ .  
 ТОГДА ЖЕ АХАРЪ ДЕРЗНОУ БЗАТИ ,  
 ДВѢТЪ ГРИВНЪ СРЕБРА , И КДВОКЪ СЛАТЪ .  
 БГЪ ЖЕ ПОВЕЛѢ ЕГО ЗАТО СЖІИ ,

ДАНИАЪ

Е

КОУЧЪ

НАБІИ

С



и сожгоша его . Что же съпротиви  
 че , чько ради тогда нерекъ бгд ,  
 иже побелѣ сожеши дхора , ради  
 слава и серебра . ико то твѣ нѣсть  
 на потребѣ , яко ииѣ нами глаголетъ  
 граваци цркова . К' томѣ же се  
 оубѣдите , иже вьномомъ законѣ  
 црв іоуліанъ ѿстѣпи ѿ хртіанства ,  
 и бытъ идоложрець . и цркви бжїа  
 пограби , третїаго лѣта царствѣ  
 своего . и затѣ велми слѣ истра  
 шнѣ живота своего гоньзидѣ .  
 Также и ииѣ иконоборцы и брази ,  
 бидиаго знаменїа хртоба чтиаго  
 крста , слѣ инаго погноши , яко  
 ѿ томъ кронки дребни , и ика  
 нїа црковна бидѣтелествѣдѣтъ .  
 или неимать ли мстиги и блмъ бсѣмъ ,  
 егда придетъ сдани бни земли ,  
 и явнѣ оно знаменїе свое чтннн  
 крсть , кемоуже бы нннѣ порѣга  
 нѣ творите и гравите на немъ серебро  
 и сласто , глаголюще , ни что бо  
 рѣчь ере се бгд , не требѣтъ бгъ сласта и  
 чтическа серебра . И прилагаете вь словѣ своемъ ,

рѣчи противиша хрстѣ , яко бы  
 оучаше вь евангїи гдѣ , ико дсгави  
 црковна предно иже . бсоче ма  
 хвалачъ иконами или кртомъ , оуча  
 яре оученїа и оумышленїа людѣ  
 ека . и что ете подѣтвердиши рекѣ  
 мое матр дсемъ евангїетомъ , яко  
 бы то онѣ бзачлѣ шестидесятѣмъ  
 яннїа . и чамо же пакн , якоже бы  
 бы съкабше прикладете иже .  
 слышите , хртогъ тѣли блнннн  
 оумышленїи нехочнѣ быти хва  
 ленъ . К'ко же ете слыли чакъ  
 явнѣ евангїа б прекн шкати . ико  
 онѣ того словесъ , не чоклн  
 в томъ шестидесятѣмъ зачлѣ ,  
 но и воемъ евангїи своемъ яннн  
 елаъ . и ѿ томъ что в той глабѣ ма  
 тр днн пишѣтъ , бсоче чтоутъ  
 ма , оучае оученїа зливѣди чело  
 вѣческа , и то не явнѣ ли евангїа  
 тамъ пакн исповѣдѣтъ , яко то  
 гдѣ не ко дчннїю ни ко дсгавѣ црковно  
 мѣ глаголи , яко бы ко иконамъ и ко  
 крстоу прилагаете . но ѿмчлѣ тогда







приглаголюте оуже сокращати челоукии про  
 стѣи и не плаченѣи Ѡ истиниго и  
 ти, и не вѣдѣте ихъ далѣ бѣ погнѣла.  
 И что же бѣ словесехъ своихъ галголице  
 разбранила, ни кто на мѣ того писа  
 нѣи оуказати неможеть, когда кр҃тъ  
 творити побѣдѣ. и что есте велики  
 прельстителѣ. иже нѣтъ гдѣ бѣ въ пре  
 ждѣмъ законѣ пронаменована чтиши кр҃тъ,  
 на немъ же хоташе плотию божественъ бы  
 ти знаменіе наше. Бысть же иже.  
 егда согрѣшиша люди израильскѣи,  
 и прибедоша на себѣ гнѣвъ бж҃и. и  
 посла на нихъ бж҃ъ смѣвъ, иже оуидѣхъ  
 ихъ на смерть. и воззвѣнша, люди ко  
 гдѣ бѣдѣ. и побѣдѣ бж҃ъ мсѣнно сотвори  
 ти смѣю мѣдандѣ, и положи еѣ на  
 знаменіи, еже естъ на дрѣвѣхъ подокиемъ  
 кр҃та. и егда оуидѣхъ смѣи чл҃ка,  
 оуидѣнши же бзирла на мѣдандю онѣ  
 смѣю, ищѣла бѣмшиа. вопрошамъ же  
 бж҃ъ, или неможно было бѣ тогда дати  
 жидовѣмъ мѣдѣи свѣгѣ, кроме оноа  
 смѣи мѣдандѣ побѣдѣншиа на дрѣвѣхъ;  
 еи моцаръ, и возможно емоу оучинити

чина  
 ба

кр҃таѣ смѣи. но мѣлаше образъ,  
 понеже еже велики быхоломъ оугрызе  
 ни Ѡ мисленгѣ смѣа дѣболо, того  
 ради и зболи божественъ кр҃ти на знаменіи  
 кр҃тиѣмъ плотию и ищѣлѣти намъ.  
 иже и смѣа рѣкъ иже днѣмъ галгола,  
 ижеже вознеи мсѣни смѣю бѣдѣти  
 ни, такъ подобаетъ божественѣ и ищѣ  
 чл҃скоимъ. иже Ѡ смѣи иже бѣ всемоу  
 мнрѣ. иже бж҃ио же и Ѡ кр҃тѣ, на мѣ  
 же возшедѣ гдѣ. ижеже аплѣ бѣдѣ  
 тельствѣтѣ, хр҃тосѣ на иже днѣмъ  
 естъ Ѡ клѣтѣи законныа, бѣбѣ  
 насъ ради клѣтѣа, клѣтѣѣ иже ищѣ  
 ли. Ѡ гдѣи цр҃кви свои знаменіе,  
 ижеже Ѡ бѣци иже мѣмъ прѣкомъ гл҃а. и  
 приидѣтѣ и оузрѣтѣ гл҃авѣ мою. и Ѡ  
 гл҃авѣ на нихъ знаменіе; Ѡ гдѣи же  
 бѣ прѣдѣ знаменіе чтигѣ кр҃та, и  
 показѣ на немъ гл҃авѣ свою. иже еше  
 что галголицѣ прѣгнѣвъ того прѣгнѣши  
 иже иже зѣнѣа цр҃ь иже долы поганѣа сокрѣ  
 ши, и онѣ смѣю мѣдандю разѣи, и  
 бѣбѣтѣ что бж҃ио прѣгнѣмъ; иже бѣбѣтѣ  
 цр҃ковѣ бж҃иа, иже иже зѣнѣа цр҃ь разѣи

иже  
 зѣ а

иже  
 зѣ а

иже  
 зѣ а

иже  
 зѣ а

иже  
 зѣ а

рѣ



смию мѣдию, и похваляючь сѣо  
 ѿ томъ. Мыже вѣръ протѣкшии  
 вѣршилемъ, чѣо ради царь іезекіа  
 разен мѣдию смию, похваляте намъ.  
 аще ли не оумѣете ѿвѣщати, мы  
 вѣмъ речемъ къ вамъи грамотѣ. іезе  
 кіа царь бѣ стѣ и праведнъ. вѣ то же  
 брѣмя мѣди и зрѣмльтекіа начаши  
 ондъ смию, іакъ бѣа почингати и хва  
 лѣти; и нынѣ оубо аще кто каковъи  
 образъ или крѣчь, или что ино іакъ  
 бѣа начнѣтъ хвалѣти, и мы такъ  
 мѣдрѣвѣиущѣхъ не похваляемъ, но обще  
 бѣхъ в соборѣи цркви проклиналимъ  
 чѣхъ, іакъ бѣа образы чгдѣиущѣхъ.  
 крѣга же, іакъ видимое се знаме  
 ніе хр҃гобо, вѣ чертѣи имѣемъ, и кля  
 наемъ на немъ ршпѣтомѣ, и цѣ  
 лоуемъ распѣшиаго хр҃га, и хва  
 лѣмъ или предъ невѣрными, и ѿбли  
 чѣемъ ихъ мѣщѣтѣ. Знѣже самъ  
 гдѣ вѣ днѣ соудныи нѣмъ знаме  
 ніемъ крѣтными ѿвѣщитѣ не бѣ  
 рныхъ. и того ради почингемъ егѣ и  
 поклонемъ емоу. нѣо онѣо ксѣта

ма  
 121

и хрѣвѣиисѣбѣ, и дѣки златѣа, на кѣиже  
 бѣмъ написанъ образъ знаменїа,  
 ѿкрѣнїа гдѣа, иже жидѣе бѣмъ  
 огов бѣа не почингаша, и того царь  
 іезекіа неразѣи; но то разѣи, иже  
 іакъ бѣа начаши хвалѣти и почи  
 нгати. нѣо не бѣмъ та смиа  
 потреба ни к чѣо мѣ до того брѣ  
 мене, егда знаменїе ѿ крѣтѣ и по  
 лина. и ѿ томъ бѣдѣти намъ  
 потреба, іакъ и пѣбѣль апѣогѣль оучнѣтъ  
 насъ, да выхѣмъ раздѣмѣи ѿ крѣтѣ,  
 не і разбратниши црковными, но со  
 бѣмѣи стѣми. Нѣнѣ же в любѣи  
 в корѣнѣишѣа. гдѣо мѣтѣ ео, емо  
 дѣте в любѣи в корѣни, и ѿнѣо ба  
 ни, да возможете раздѣмѣти со бѣ  
 ми стѣми, что ширѣга и долготѣа,  
 и гдѣенїа, и бѣмѣтѣа. ѿнѣиже апѣ  
 столъ бѣмѣтъ намъ раздѣмѣти, не са  
 мѣмъ, но со бѣмѣи стѣми. вопрошѣмъ  
 стѣхъ іакъ онѣи ѿ томъ раздѣмѣши вѣи  
 правдѣ; и по истинѣ испѣбѣмъ, іакъ то  
 мѣа ѿ крѣтѣ написѣа. на томъ ео гдѣотѣ бѣше  
 гдѣ со бѣхъ чѣтырѣхъ крѣвѣхъ вселенныа

Едѣ  
 за бѣ

блѣи  
 бѣи  
 крѣвѣ  
 иерлѣи  
 григѣ  
 бѣсло  
 іоаннѣ  
 златѣѣ

рог



ПОМНИТЬ ИХЪЖЕ ВЕХУЮЩЕ ПРИЗВА, И СЪПРАДА  
 ДАМИ И ПЕРЛАКИ; И ЧТОГО ВЪ ЗНАМЕНІЕ ЦЪККИ  
 СВОИ ПОМОЖИ, И АКО ПРЯКОМА ИЛІЕМА  
 СЪБЪРА. ИЩЕ ЛИ ХОЦЕМЪ СІИ ДОСТАГО  
 ЧИТЬ И ТАКЪСВЕННЪ ОУБЪДАТИ, ГДѢ ГДѢ  
 НАШЪ ТЪХЪ ХРГОСЪ, СІИМЪ СТЫМИ СВО  
 ИМИ ОУЧЪИ ПО БОЗНЕСІИ СВОЕМЪ НА  
 ИСА, КРГЪ НА ОПОЛЧЕНІЕ ПРОТІВНЫХЪ  
 ТЪОРИТИ ПЕБЕЛЪ. СЛЫШАМЪ ИМАЕДИ  
 КОВЪ АПЛАКНУХЪ, И ОУЧИТЕЛИ СТЫХЪ  
 ЦЪКОВНЫХЪ, И КРОНИСЪ ТАКОЖЕ ДРЕ  
 ВНИХЪ, ИЖЕ ПО ИСТИНѢ ВИДѢТЕЛЪ  
 СТЫДЮТЪ. И АКО ГДѢ НАШЪ ПЛАМ АПЛА  
 ЧЕДОДѢИТЕВОМЪ БЪБЪРД ПРИВЕДЕ, И НЕ  
 ДАДЕ СМОУ ОНИМА СЪВѢТА ВИДѢТИ, ДО  
 ИДЖЕ КРТИСА И ПРОЗРЕ. ТАКОЖЕ  
 ТЕМДЖЕ ПОДОБИУ И БЛИКАГО КОИТА  
 ПТИСА ЦРЪ ХРГІАНУМЪ, НЕ МЕНЬ  
 ШИМЪ ЧЕДОДѢИТЕВОМЪ БЪБЪРД ПРИЗВА.  
 ПО ПЕБЪТЕ НАШГО БОЛѢЗНЪ КЪЗЛОЖИ ТА  
 КОВДЮ, ИЖЕ НЕ МОЖЕ ИЛИКО ИЩЕЛѢ  
 ТИ, НО КРТИСА, И БЫТЬ ЗДРЛВЪ.  
 И ПО БЪРІЕНІИ НАЧА МОЛТИСА БЪД, ДА  
 БЫ СМОУ ПОМОГАТЬ НА ИЩЕТИВАГО РИМСКАГО  
 ЦРЪ МАЗЕНГІА СРЪДАІЕВА СІИНА, ИЖЕ БЫТЬ

дѣла  
 ка  
 крѣпни  
 гре

БЕИИ МДЧИТЕЛЪ НА ХРГІАНЪ. И ПОКАЗА  
 СМОУ ГДѢ И СЮЩИМЪ СІИМЪ КРГЪ  
 БЪ ПОДАНИ СІИМЪ ПЛЧЕ СІИЦА. И  
 БЫТЬ ГАМЪ СЪНЕСЕ ГАМОЛКІА, И  
 КОНСТАНТИНЕ, СІИМЪ ЗНАМЕНІЕМЪ ПРО  
 ТІВНЫМЪ ОДОЛѢБАН. ОНЪЖЕ ПЕБЕЛЪ  
 ОУЧИНИТИ КРГЪ СРЪРАНИ, И ПОИДЕ  
 СЪОНИСЪВАМЪ НА МАЗЕНГІА МДЧИТЕЛА  
 ХРГІАНЪСАКЪ. И ПЕБЕЛЪ ИСТИ КРГЪ  
 ПРЕДОБОЮ, И ПОМОЖЕ СМОУ БЪЗЪ НА МДЧИТЕ  
 ЛЪ МАЗЕНГІА, И ИЗЕИ БЛА МОН  
 СГЪ. И БЗАТЪ СРДЪ РИМЪ, И  
 БИДЕ БОИЪ. ПОТОМУЖЕ ПЛКИ ЧОИ  
 ЖЕ ЦРЪ КОНСТАНТИНЪ ПОИДЕ СЪОНИ  
 СЪВОМЪ НА ВІЗАНТИО СРДЪ, СГОЖЕ  
 СОЗДА ВІЗЪ ЦРЪ, КОДИИ МАНАСИ ЦРЪ  
 ИНОДИСАКЪ. ВІЗАНТИАНЕЖЕ НЕ ПРЕДАША  
 СЪ СМОУ, И БИШЕСА СЪКОНСТАНТИНОМЪ  
 ДБЛЖДАИ. ПЕРКТЕ ИОВИША ОУНИГЪ ЛЮДИ  
 ДВѢ ТЫСАЦИ. А БОКТОРЫЕ ТРИ ТЫСАЦИ.  
 КЕНЕГАНТИНЪЖЕ О ЧОМЪ РАЗМЫШАЛА  
 ЧТО СЪТКОРИТИ. И НАЧА МОЛТИСА КО  
 БРЕМА ВЕЧЕРНЕ. И СЛЫША ГАЛЪ  
 ГАКІА, ПРИЗОВИ МА ВЪ ДНЪ ПЕЧАЛИ  
 ТЪБОА, И ИЗБАВИ ЧА, И ПРЕСЛАБИШИ МА.

Зачио снмъ  
 вгъ вгъ

Она же слыша гласъ такованъ , возрѣ  
 на нбо , и видѣ крѣтъ звѣздами  
 освѣщенъ , и шиканіе надшмъ ,  
 шамъ знаменіемъ обротивлаша со  
 противникомъ своимъ . Она же  
 пакы побелѣ сотвориши бѣ кони сво  
 емъ крѣтъ , и побелѣ носити вѣсн  
 икѣ , и поможѣ емоу бѣтъ . и  
 вѣд градъ византию . и созда тоу  
 градъ белн и прозѣа ко свое имя  
 константинъ градъ , но бын римъ .  
 и бытъ црѣ градобомъ . и первѣю  
 црковѣ стѣла со дн премдрости ежѣа  
 въ немъ зложн и созда , не безъ  
 крѣта , но со крѣтомъ . и оуцрмн ю  
 икѣнаки . Ана и паче бн стн на  
 сѣдницѣ аптольстн въ книгѣхъ сво  
 ихъ икѣи свидѣтельствѣютъ , какъ  
 образы , такоже и крѣтъ , бодн стѣхъ  
 аплаъ быша . емоу же тогда порвѣ  
 вища не бѣрнн , многихъ бѣрнхъ ,  
 ана и паче гмихъ аплаовъ на крѣтъ  
 раниша . петра верховного . Филиппа  
 апла , и перво званнаго андреа . чонже  
 андрѣи стѣни аплаъ андрѣи пришедѣ ко крѣтъ

Аптан перъ  
 Филиппъ  
 андрѣи

не порвѣла , какъ шѣ бразн крѣта хрѣтоба  
 порвѣла . но рече , благословенъ  
 еудн крѣте , иже плотию хрѣтовою  
 Ѡ стѣнѣ . и ннн , какоже стѣе шиканіе  
 и историкн црковнаа свидѣтель  
 стѣвютъ , белю чѣстѣ и поклоненіе  
 крѣтъ сотвориша . а еже не въ которн  
 Ѡ стоупницѣ цркви ежѣа вѣрнн  
 не хоудѣтъ , и томѣ неднбнел .  
 тако ко оини и збыли , иже егда  
 что и сѣли противлаша цркви ежѣи ш  
 шдѣтъ , то пакы к крѣткѣмъ , и оучн  
 телен стѣхъ и апостольскнхъ насѣ  
 дннковъ писаніамъ приебѣгаютъ , и по  
 бѣднне ихъ прѣбдѣ . сами же  
 противное и сѣмоу мншленое себѣа вѣ  
 ры не прѣбдѣ и худлоу сею , бо стѣла кнн  
 ги бѣтрокѣхъ поннкоуютъ . а апла  
 стнхъ , и ихъ насѣдннковъ , и стѣхъ  
 оцѣ шиканіамъ вѣрнн не хоудѣтъ .  
 Мы же не внимлемъ жестокрдію ихъ , но  
 и еце имъ покажемъ Ѡ писанн стѣхъ  
 аплаъскнхъ и на сѣднннхъ и оучнтелн  
 црковнахъ , како крѣтъ ннмѣмъ же расплѣтъ  
 вытъ гдѣ нашъ іс хрѣтоу , еможе



Земля цѣла елика, а҃гги е҃г҃аго цѣла конста  
 кни҃а и҃тима, со мно҃гимъ трѣдомъ и҃ моли҃тва  
 до до ми ѿкрѣте, и҃мимъ же ѿкрѣте  
 ри а҃ги и҃на дѣла, на нѣхъ же дѣла разбоиника  
 кроши быста, расплачѣ сохр҃гоми. и҃ бо  
 гре хотѣ цѣла и҃тима оубѣдати, кѣто  
 белобѣ рыи е҃ста крѣтѣ, и҃мимъ же славу г҃а  
 набодеи расплачѣ болю прегрѣбѣ. и҃ побелѣ  
 же крѣла полгати по единомѣ на мѣр҃г҃бдіо  
 дѣцѣ. и҃ е҃гда бо зложиша тѣмъ крѣтѣ  
 и҃мимъ же расплачѣ быста живодавецѣ  
 нашѣ хр҃гома, и҃ ѿ живѣ мертвѣла  
 дѣца. и҃ того ради чюдѣе б҃го  
 бояма, много живѣкъ бѣробниша бо  
 хр҃га. и҃мимъ же и҃и҃еда и҃же потѣми  
 нареченѣ быста при микларіи патрїа  
 рхомѣ бо і҃сраимѣ. Тогдаже мѣнѣ  
 и҃сполниша слово а҃ха е҃г҃аго, и҃же  
 рече пророкомѣ. Благолюбитеа дрѣ  
 бо, и҃мимъ же г҃а блѣтѣ правда. миѣ  
 знебо тогда е҃г҃а ради крѣтишамъ, и҃ е҃лго  
 словѣне ѿ г҃а прїаши. Цр҃ца же  
 е҃лика созда цр҃кѣвѣ бо і҃сраимѣ, е҃аинѣ  
 бо имѣа воскрѣнѣ хр҃гома надѣ гробомѣ  
 е҃динимѣ. дрѣгоу же на томѣ мѣстѣ

времѣ  
дрѣ да

лѣто  
ви гре

гдѣ крѣтѣ гдѣ ѿкрѣте. трѣтню б҃ге  
 ѿимани, и҃дѣже грѣбѣ прѣтѣла быца.  
 и҃и҃и҃а цр҃кѣи пои҃шамъ мѣстоми побе  
 мѣ созати. крѣтѣ же гдѣ блжнн б҃ко  
 кчегѣ сребранѣ. и҃ ѿнегѣ бзѣбѣ часть  
 и҃ гбоздае, и҃ми же гдѣ нашѣ накрѣтѣ  
 пригвожденѣ быста, и҃ приесе і҃ собою  
 б констанинѣ гдѣцѣ, и҃ ѿдаде сѣдѣ со  
 е҃лаго цр҃ю констанинѣ. цр҃ь же кон  
 е҃гантинѣ бзѣ ѿнеа скелнскоу четю,  
 и҃ побелѣ е҃динѣ гбозда бшанкѣ свою бо  
 инкѣдіо б кобати. а҃и҃и҃а гбоздаи бо  
 бзѣлоу конѣ бвогѣ цр҃кѣаго, и҃но же бге  
 гдѣ е҃здаше. и҃ тѣкѣ и҃сполниа прѣо  
 четво захарїино гл҃снѣ. бѣудѣтѣ захарїа  
 бѣ днѣ онѣ, е҃же бѣодзда конѣ, е҃то гдѣи  
 бсѣдержителю. брѣзике крѣла хр҃гома  
 и҃нѣ і҃небѣрными жидѣ, и҃нечетными  
 ми е҃лины пордглатѣа, а҃и҃и҃е, и҃агѣ  
 бы е҃рамотнаа рѣчь е҃ста. по томѣкѣ  
 бнѣхъ е҃рамотно. оубѣда же е҃ла, и҃же  
 е҃гѣмѣ прїидѣтѣ е҃днѣ, и҃ бо бѣбѣхъ  
 бѣрнѣхъ, слава е҃ста. Гл҃ѣтѣ а҃то  
 е҃толѣ, слово крѣтное погнѣмѣннмѣ оубѣ  
 е҃уродѣство е҃ста. пламѣннмѣжѣа, и҃ла

\* захарїа  
а҃

корнѣ  
рѣ

\* БЕРЕДЕ  
НА

БЖІА ЕСТЬ . А ИАКОЖЕ НЕПОСТЫДИСА  
БЗЫГИ НА КР҃Тѣ БОЛЮ , И НЕПОСТЫДИТІА  
ОНІАМЪ ПРИИТИ , ТАКѠ И НАМЪ СТЫДИТИ  
СА НЕГРЕВѢ . ИНО КТО СТЫДИТІА СЛО  
ДѢЕМЪ ПОВѢШЕННЫМЪ НА ДРЕВѢ , СТЫДИ  
ТІА И ДРЕВОМЪ ТѢМЪ НЕКОТОРОМЪ ОНѢ  
ПОВѢШЕНЪ . ТАКОЖЕ КТО СТЫДИТІА  
КР҃ТОМЪ , СТЫДИТІА И ТѢМЪ КОТОРЫИ  
РАСПАТЪ СТЬ НАНЕМЪ , ИАКѠ ѿТОМЪ  
ІСОУАНЪ ЗАЛОДОУТІИ СВІДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ .  
ИЛИКО МЫ МѢСТА БИДИМЪ , НА НИХЪЖЕ  
ПОВІНИИ ѿСѢДНИЦА СЛОДѢИ ПОГРЕКІА  
МИ БЫВЮТЪ , И СТРАХЪ И ДЖИМЪ НАСЪ  
ѿБЕДЕРЖИТЪ . ПОМЫСЛИ КАКѠ ѿТЕРПИТЪ  
ДІАВОЛЪ И БѢСОБЕ , ѿРДЖІЕ БИДАЦИ ИМЪ  
ЖЕ БІЮ СІАД НХЪ РАЗРДИИ ХР҃ГОСЪ .  
И ЗМІЮ ѿСѢКЪ ГАЛБОУ . ДОУКѠ ГОСТЫ  
АШІАНСА И ТЫ ТЛКОВАГѠ ДОБРА , ДАНЕ  
ПОСТЫДИТЪАНА И ТІАЕ ХР҃ГОСЪ , КОГДА  
ПРИИДЕТЪ СО СЛОВОЮ СВОЕЮ . И ЗНАМАНИЕ  
НАПРЕДЪ СВѢТІА СВѢТІАЕ СІАЦА . ИНО  
ПРИИДЕТЪ ТОГДА КР҃Тѣ . ГАЛЪ И ПІДІА  
КІРИИ БИДИЕМЪ , И ВСЕЛЕНІИ БІИ ПО  
КАЗОУА ПРИХОДЪ БЛЧЕНЪ . КТОМДЖЕ  
И ѿТОМЪ НАМЪ БѢДАТИ ПОТРЕБА , ИАКѠ

КО ВРЕМЯ ВТОРАГѠ ГАЛЫАГѠ И СТРАШНАГѠ  
ПРИИДЕТІА ХР҃ГОБА , БОУДОУТЪ НА ЗНАМЕ  
НАША КИИ ИЗБРАНИИ СЖІИ , ЗНАМЕНІЕМЪ  
ЧТІАГѠ КР҃ТА ; ЕЖЕ ИОУИНА СВѢТИТЪ  
ИМЕНУЕТЪ ПЕЧАТІЮ БГА ЖИВІАГѠ . ГАЛѠ  
ЛА ТАКѠ . И БИДѢХЪ , И СЕ ЗГАЪ ѿ  
БѢХОДА СІАЦА ИМѢА ПЕЧАТЪ БГА ЖИВІАГѠ ,  
БОЗГАМИ ГАЛОМЪ БЕЛІЕМЪ ГАЛГОЛА , НЕБРЕ  
ДИТЕ ЗЕМЛИ , И МОРА И ДРЕВА , ДОИДЕЖЕ  
ЗАПЕЧАТАЕМЪ РАБЫ БГА НАШИГѠ .  
ЧТОЖЕ ПРОТІВІИИ , ЕДА СМѢЛИ БОУДЕТЕ ,  
ТОГДА ГАЛГОЛАТИ . НА ЧТО ТАМ ПЕЧАТЪ ,  
ИАКѠ ИЛИ БѢ ГАЛГОЛТЕ , АНАЧТО ТОН  
КР҃Тѣ ; ИНО ОНА ПЕЧАТЪ БОУДЕТЪ КР҃Тѣ ,  
ИАКѠ ѿУЧИТЕЛИ НАШИ СІИ , ИСАѢДИ  
ЦЫ АПОСТОЛЫСІИ СВІДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ ,  
ИХЪЖЕ СВІДѢТЕЛЬСТВЪ НАШѢ НЕ ИШІЕМЪ ,  
ТОГѠ РАДИ , ДА БЫ СІАМИ СЕГЕ ПОЧИГІАИ  
КИРИИ НХЪ . ИНО БЕЛЫИ ДОСТАГОЧИБЪ ,  
И ШИРОУБЪ ѿ АНКОРАГО СІАГѠ ПИСАНА  
ѿ ЗНАМЕНІИ ЧТІАГѠ КР҃ТА ПИШУТЪ .  
А ИАНА БѢ СІЕ МАЛОЕ ПРЕДЪЛОЖІЕНІЕ ІАКО  
БІЮ ПОЧИГІАЮРЕ БѢРНІИ , НЕ БИНИЛЕМЪ  
НАРДГАТЕЛЕМЪ КР҃ТА ХР҃ГОБА . НО ХБІ  
АНАЗЕА ИМЪ СО АПОСТОЛОМЪ ПАВЛОМЪ

ИАНДРИ  
ИЕСАРИИ  
СІИ БО  
АПОКОЛЕ  
ѿСѢ  
ГАЛ 3

ГА ІІ







и приидутъ и оузратъ слово мое, и  
 оутѣлю нѣмѣхъ знаменіе. ѿкоже рекаше  
 гдѣ, ꙗко и оубои, оутѣли знаме  
 ніе чтиши крѣтъ. ѿнемыже предвѣда  
 ше дѣломъ стѣмъ ардеи перкѣ, ꙗко  
 бы днѣса ежѣи преоудрости гла.  
 ꙗкоже алаъ еси боащымса тебе знаменіе,  
 ꙗкоже оубѣжати ѿ лица доука. ѿгомъ  
 адоасо же бы стѣи исаѣднцы апѣстѣи, бы  
 рѣтъ дѣтельствѣтъ оице. ꙗко боащым  
 мазиаръ са егѣо вѣрнымъ и прѣлымъ хрѣтѣаномъ  
 аданасѣи дадѣса крѣтъ. и мѣже знаменіюице ли  
 кѣрѣмъ ца своа, оубѣжмотъ ѿ лица доука, и  
 іеослѣи рѣчы ѿ вѣакаго нѣбѣта и козиѣи вѣсоа  
 ѿолннѣ стѣхъ, и иже оубѣжмотъ кѣрѣстѣи  
 златѣо рѣца вѣрныхъ, адкабыа доухи зѣи  
 иши дѣице прѣзидицимъ чѣстѣо иго дгодно  
 оицы живѣущимъ. ѿтомъже галголетъ  
 стѣи стѣи оица. егда прихѣдѣтъ салнѣ помъ  
 салъ, или прихѣдѣтъ чѣа когрѣхоу, пре  
 крѣсти лице свое и призоки распѣншаго  
 са на крѣтѣ, гла, гдѣ іе хрѣте тѣ  
 ежѣи полидѣи ма. и ꙗко оудѣлѣтѣа  
 ѿ тебе помъсалъ адкабыи. и оубѣрѣннѣи  
 са вѣчнѣстѣе любѣе хрѣтобы. и боудѣши

прѣлымъ хрѣтѣанномъ еднѣа егѣо  
 рѣма апѣстѣльскѣа цѣрке. ꙗкоже бо  
 вѣрѣи бѣдоли и ꙗвѣтѣи быша,  
 не чѣома салнѣ между себѣ, но  
 и предвѣнѣвѣрѣымъ мѣчѣтѣи, когда  
 ибѣкѣхъ ѿ нѣхъ многѣхъ моучѣнѣкѣхъ  
 хрѣтобыхъ, мѣчѣиша салѣтѣи  
 цѣрѣе, возбранѣюице и мѣ вѣрѣвати  
 во хрѣта. и егда немогѣша и хъ ѿ  
 хрѣта разнѣшымъ моучѣмъ ѿ мѣчѣи,  
 повеѣтѣша и мѣ адѣкѣи рѣзати. и по  
 томъ бо прошахъ, ецили вѣрѣтъ  
 и проповѣдѣютъ хрѣта. о нѣже предѣ  
 нѣи адѣкѣомъ галголетѣи оубѣ и поѣтѣ  
 днѣа вѣрѣи нево змогѣша но полагѣхъ  
 знаменіе чѣстѣаго крѣта рѣкою на лице  
 своа. и ꙗко по словѣи апѣстѣльскѣо  
 мѣ прогабалѣи егѣа вѣ дѣхъ и бѣтѣ  
 мѣбѣхъ своихъ. ꙗкоже и конѣи  
 моучѣнѣкѣхъ прѣаши. ꙗкоже и ѿ чѣхъ  
 малыхъ салѣтѣамъ салнѣ егѣа,  
 ꙗко и апѣстѣомъ хрѣтобы, и моучѣи  
 ца полагѣи знаменіе чѣстѣаго крѣта  
 на лице своа рѣкою своа. вѣ томъ бо



Глаголетъ сѣи оцы , великая тѣла  
 сѣла нераздѣлима тѣла оца и сѣи  
 и сѣи дѣла прославляетъ . и также  
 бо сѣи крестини трети въ бодѣ по  
 грѣшени , тридневное хрѣтово погребеніе  
 и воскресеніе быти показуется . Тако  
 же апостолъ глаголетъ . елицы бо хрѣта  
 крѣпихомъ , въ смѣрть сѣи крѣпихомъ  
 га , и сѣи погребохомъ сѣи крѣпихомъ  
 въ смѣрть . приложитъ же и се . да тако  
 же хрѣтово бога ѿ мертвыхъ славою  
 оченю , тѣло и мы бо обновленіе жи  
 зни ходити начнемъ . Тодѣ же по  
 добнѣ и знаменіемъ чѣпѣи сѣи , все  
 доброе въ бѣри тѣмъ отъ дѣи гѣи и сѣи по  
 знаменіи тѣмъ . и бо чѣи перста слож  
 ти въ мѣсто , великѣи и малыи , и  
 третѣи чѣи поддемаемъ , исповѣдетъ  
 га тѣмъ ежестъвишихъ трѣхъ и сѣи  
 оца и сѣи и сѣи дѣла , единого бѣ  
 въ трѣхъ лицехъ . Дѣла же перста въ  
 шни и среднѣи великѣи въ мѣсто слож  
 ти и прѣпѣи , показуется тѣмъ  
 глаголю гдѣ нашѣи гдѣ хрѣта , иже сѣи

ковершихъ гѣи , и ковершихъ чѣлѣкѣ .  
 Тоже среднѣи великѣи перѣстѣ малѣ  
 преклонити , исповѣдетъ тѣмъ ,  
 иже сѣи иже сѣи перѣстѣ неса ,  
 и сѣи на землю , и сѣи чѣлѣкѣ  
 и сѣи ради спѣи . тѣмъ же дѣла  
 перѣста сложихъ . первое кладетъ и хѣ  
 на главоу , и сѣи начело , исповѣдемъ ,  
 иже сѣи единая истинная и вѣчная  
 наша глава хрѣтово , даде главоу въше  
 крѣпихъ и сѣи , иже сѣи тѣло сѣи .  
 Также полагаемъ и хѣ на живогѣ , и по  
 въдема сѣи гѣи на землю иже въ пре  
 чѣи дѣрогѣ егомѣтере безвѣстное  
 знаменіе сѣи , и дѣла тѣмъ об  
 тѣи и сѣи въ зѣи . тоже бо  
 единого прѣи оутробѣ сѣи , тако сѣи  
 сѣи , небрединѣ клѣла дѣла рѣтѣи  
 боимъ . Также полагаемъ и хѣ на  
 боѣ плечѣ , исповѣдемъ , како тѣдѣи  
 ѿ десноу бѣ оца , дондеже положитъ  
 га бразѣи сѣи подѣножѣи и сѣи .  
 Также и сѣи плечѣ полагаемъ , ѿбразѣи  
 и сѣи , како прѣидетъ второе на соудѣ ,

на  
 пѣ  
 пѣ



и бездѣтѣхъ оуцнмъ ѡшоуѣмо мѡуѣхъ  
 вѣчнѡ , и оуцнмъ ѡдепоуѡ животѣхъ  
 вѣчнѡ . И такѡ мѡ прѡскрѣпѣлицѣ  
 сѡе знаменїемъ чѣнаго крѣга покланѡе  
 мѡ бгѣ молѡмѡса , дѡмѡ нѡмѣ шоуѡ  
 го стѡднѡ и зѡбѡнѡ , и благословенїе сѡе  
 дѡмѡ нѡмѣ . Блаженнѡи же дѡдѡсѡнѣтѣхъ  
 глаголе , какѡ подоблетѣ рѡкою крѣпнѣн  
 са , иице благословнѣти рѡкою и крѣпнѣнѡса .  
 тои перѣтѡ рѡнѡ и мѣтѣи вѣ коуѣнѣ ,  
 бѡнѡкѡи иже глаголетѣса плѡцѣ , дѡ  
 дѡа послѣднѡи , и повѣдѡветѣса чѡнѡи по  
 образѣ трѣнѡкомѣ , бгѣ оуцѣ , бгѣ ицѣ ,  
 бгѣ дѡхѣ стѣн . негрѡи бѡзѡи , но ѡднѣ  
 бгѣ вѣ трѣцѣ . и мѡнѡи раздѣлѡетѣса ,  
 ѡ бжѣтѡ ѡднѡ . оуцѣ нерѡжденѣ , ѡицѣ  
 рѡжденѣ ѡ оуцѣ , ѡ нѡсѡздѡнѣ . ѡ дѡхѣ  
 стѣн нѡрѡжденѣ нѡсѡздѡнѣ , но нѡходѣнѣ .  
 трѣе бѡ ѡднѡмѣ бжѣтѣвѣ . ѡднѡ оуцѣ ,  
 ѡднѡ ицѣ , ѡднѡ покланѡнїе ѡ всѡа  
 тѡарѡи , ѡ ѡгѣлѣ и ѡ чѡлѡвѣкѣ . такѡ  
 чѣмѣ трѣмѣ перѣтѡмѣ оуказѣтѣ . ѡ дѡа  
 перѣтѡ бѡнѡнѡи , дѡ среднѡи бѡнѡкѡи бѡ мѣ  
 сто сложнѣти и прѡскрѣпнѣти . бѡнѡкѡи же

сѡеѡтѣхъ и мѣтѣи мѡмѡ нѡклонїю . то  
 ѡбразѡуетѣ дѡа ѡстѣтѡвѣ хрѣтѡвѣ , бжѣ  
 стѡвѡ и чѡлѡвѣтѡвѡ , бгѣ по бжѣстѡвѡу , ѡ  
 чѡнѣ по бѡчѡчѡнїю бѡ ѡсѡмѣ тѡберѣ  
 иѡнѣ . бѡнѡнѡи же перѣтѣ ѡбразѡуетѣ  
 бжѣстѡвѡ , ѡ нѡнѡнѡи чѡлѡвѣчѡстѡвѡ . по  
 нѡнѡи сѡшѡдѣтѣ ѡ бѡнѡнѡнѣхъ , спѡсе нѡи  
 жнѡмѡ . бѡгѡнѡнѡи же перѣтѣ чѡлѡкѡуѣ  
 тѡмѡ , прѡклонѣ бѡ нѡвѡса снѡде нѡ зѡмнѡ  
 нѡнѡшѡ рѡдѡи спѡсѡнѡ . дѡ такѡ до  
 стѡнтѣ крѣпнѣнѡса и благословнѣти . тѡ  
 кѡ стѣмѡи оуцѣ оуказѡнѡ и ѡ законѡнѡ .  
 такѡвѡ оуцѡ силѣ ѡстѣ знаменїѡ чѣнаго  
 крѣга , нѡмѣ же вѣрнѡи знаменѡемѡса ,  
 ѡгдѡ молѡмѡса , и повѣдѡнѡи чѡнѡи  
 стѡнѣ итѡвѡ сѡтѡрѡнїе , ѡже ѡ бгѣ и  
 оуцѣ прѡжде всѡа чѡварѡи рѡжденїе , и ѡнѡи  
 сѡшѡнѣ нѡ зѡмнѡ сѡгѡ снѡгѡнѣ , и рѡнѡ  
 чѣтѣ , и вѡторѡе сѡгѡ прѡнѡсѡтѡвѣ ѡже ѡстѣ  
 запѡчѡтѡнѣнѡе всѡмѡу , ѡже ѡ нѡмѣ чѡсѡмѡ  
 нѡмѡдѣ сѡтѡрѡнїю . тоѡвѡ прѡѡбразѡвѡмѡ бѡнѡнѡи  
 и бѡнѡкѡвѣ пѡтѡрѡарѡхѣ , сѡе нѡнѡнѡнѡе нѡнѡнѡ  
 нѡнѡе знаменїе , прѡмѡнѡи рѡуцѣ сѡнѡи  
 пѡложнѣ нѡ крѣтѣ , ѡгдѡ благословѡнѡше  
 вѡнѡучѡтѣ сѡвѡмѡ , ѡфрѡмѡ и мѡнѡнѡнѡ ,



ны и конфева . Тѣкоже и мѣсѣи егда  
 пѣвалъ свѣтомъ и зрѣмъ свѣтъ въ египтѣ  
 кровю и гнѣва зрѣмъ гнѣва на четири  
 стори дѣри домовъ ихъ , и пѣвалъ въ  
 руни и нижни пороги . и иже овиныхъ  
 двѣ стори колѣды , да не видѣтъ  
 книжъ погубленъ и побородныхъ египетъ  
 египта . и что и мѣсѣи прообразовалъ  
 крѣтъ . Тѣкоже знаменіе предъ образомъ  
 той же мѣсѣи , егда жезломъ свѣтомъ  
 прѣмъ прѣзри черное море . и раздѣ  
 лена вода подъ и подъ , и кытъ поутра  
 тѣхъ погубитъ моря . и зрѣмъ тѣкоже  
 прѣмъ и мѣсѣи ногою прѣдѣла на  
 ови полъ . По прѣходѣи же ихъ мѣсѣи  
 тѣкоже жезломъ свѣтомъ въ прѣ  
 ки поразитъ въ черное море . и егда  
 вода во египтѣ гонѣнне , и погубитъ  
 фараона и мѣсѣи . Тѣкоже когда  
 кытъ свѣтъ со амаликомъ мѣсѣи и зрѣ  
 мъ тѣкоже крѣтъ . мѣсѣи же  
 шедъ и гора , и прѣстѣри роуцѣ крѣто  
 образомъ . и погубитъ брѣмъ держала  
 роуцѣ прѣстѣри на крѣтъ , и въ что вре  
 мя гнѣва и зрѣмъ тѣкоже амаликово бѣнко .

и егда же и прѣстѣри роуцѣ , и мѣсѣи прѣ  
 мѣсѣи и крѣти и зрѣмъ тѣкоже амаликово  
 бѣнко . того ради мѣсѣи и мѣсѣи подъ  
 держала емоу роуцѣ , едина съ еди  
 нымъ стори , и дрѣмъ съ дрѣмъ , и что  
 гдѣ и зрѣмъ тѣкоже погубитъ бѣсѣхъ амаликова  
 бѣнко . и что и мѣсѣи тѣкоже бѣло знаменіе  
 и погубитъ чтигъ крѣтъ . Тѣкоже же обра  
 зомъ видѣнне и и зрѣмъ тѣкоже прѣсѣ , и же  
 видѣ мѣсѣи въ мѣсѣи брѣмъ прѣстѣри  
 еки . емоу же река гдѣ , иди среди египта  
 мѣсѣи , и дѣи знаменіе на лица мѣсѣи ,  
 и же колѣ зрѣмъ и въздохнѣтъ въ бѣз  
 законныхъ кысѣиныхъ погубитъ ихъ , и по  
 ви ихъ бѣсѣхъ нанихъ же знаменіе и бѣсѣ .  
 Что же прѣстѣри , рѣи и невозможнѣ егда  
 ли бѣдѣ крѣти знаменіа , или зрѣмъ  
 оныхъ , и же мѣсѣи кровю двѣ  
 рѣи на крѣтъ во египтѣ , тѣкоже и  
 держала роуцѣ мѣсѣи бѣсѣхъ на крѣтъ ,  
 или иже и во египтѣ да дѣла мѣсѣи  
 на лица ихъ знаменіе милосердіа егѣ и  
 и зрѣмъ тѣкоже ихъ въ погубитъ ; еи возмо  
 жно . но того ради повѣтъ тѣкоже  
 тѣкоже знаменіа крѣтъ , да тѣкоже

владѣнныи крѣпостъ милосердіа своего .  
 И ѿвѣсть раздѣлите , ꙗко то знаменіе  
 бысть прѣвъкрѣпленіе нынѣшнемъ крѣпосту .  
 ꙗже хощаши оубѣдѣти со оубѣдѣнныи стѣ-  
 лами и мѣдѣнныи мѣдѣнныи и оученики  
 крѣпостыи . Ихъ же и сѣмъ мѣдѣнныи  
 стѣлѣ , и сѣмъ мѣдѣнныи стѣлѣмъ  
 въ бѣдѣ скръбѣнныи раздѣлѣти покая-  
 ніе . **В**ъ годѣ бл҃гѣнныи и **В**ъ годѣ  
 рѣчѣ рѣчѣ толкоуеи се мѣдѣнныи . Бл҃жении же  
 бѣтѣ іезуитѣмъ прѣвъ также показѣ видѣнныи ,  
**Е**же иже видѣ мѣдѣнныи или агла посланиго  
 въ бѣдѣ , дабы ѡвѣщѣлѣ бы мѣдѣнныи ,  
 и положилѣ начелѣ знаменіе оубѣдѣнныи въ  
 беззаконныи людѣи . того есть стѣлѣ и  
 подокіе нынѣшнемъ знаменію . и стѣлѣ ко  
 знаменію мѣдѣнныи и въ любви его прѣдхо-  
 дѣтѣ . **И** Филіппей же великѣи раздѣлѣ оно  
 слово пророческое , еже рече . дѣлѣ сѣмъ  
 болѣнныи тебе знаменіе , еже оубѣ-  
 жати въ лица лоука . бѣрныи же побѣдѣ  
 людѣмъ хрѣстіаномъ дѣло есть носити и  
 имѣти вѣдѣлѣ крѣпостѣмъ и лицахъ . того  
 есть галголетѣ стѣлѣмъ крѣпостѣмъ знаме-  
 ніе , его же бѣлетѣ прѣдѣнныи доушѣмъ

нашихъ дѣлѣмъ . **Т**ѣмъ же глетѣ  
 бл҃жѣнныи великѣи , хрѣтѣмъ мѣдѣнныи ꙗко  
 хрѣтѣмъ бо оубѣдѣнныи , и ѡградѣнныи  
 нынѣ крѣпостѣмъ побѣдѣнныи дѣлѣмъ , и  
 мѣдѣнныи раздѣнныи , и ѣмниѣнныи  
 многѣмъ оубѣдѣнныи . **В**ними же  
 замѣдѣтѣ іоаннѣмъ , и нынѣмъ ликузи ,  
 и прѣдѣтѣмъ въ нынѣнныи мѣдѣнныи ,  
 иже въ мѣдѣнныи прѣдѣтѣмъ дрѣвѣмъ дрѣвѣмъ  
 гѣмъ пишѣтѣмъ и крѣпостѣмъ намъ , да  
 быхомъ коеждѣ днѣ , и коеждѣ ча-  
 си , во бѣдѣмъ дѣлѣмъ нашихъ начи-  
 наѣмъ , и ложѣмъ , и въ стѣлѣмъ , знаме-  
 нати намъ лице свое чѣмъ крѣпостѣмъ знаме-  
 ніемъ нечѣмъ , а не внимати не  
 бѣрныи и прѣдѣнныи чѣмъ .  
 того есть знаменіе нынѣшнѣмъ ихъ слово  
 бл҃жѣнныи . **В**ъ томъ же глетѣ бл҃жѣнныи  
 великѣи . знаменіе сѣмъ ꙗко въ нынѣмъ црѣ-  
 нѣмъ хрѣтѣмъ на глабѣмъ своемъ поимъ .  
**С**и же бытъ чѣмъ стѣлѣмъ и прѣдѣнныи мѣдѣ-  
 и оубѣдѣнныи дрѣвѣмъ . **Е**гда бытъ мѣдѣн-  
 нѣмъ патрѣрхѣмъ анѣтохнскѣи . и прѣ-  
 томъ слово бытъ дрѣвѣмъ бѣрныи  
 бл҃жѣнныи . и много галголетѣмъ



вѣдомымъ армяномъ, и вразуми  
 ни праславныя вѣри. пачеже в самомъ  
 вѣствованнѣмъ тиняетъ. И тогда бо  
 стая вѣсломовныи мужи мелегн патри  
 архъ, прѣвнл позаконѣ управленіа и  
 мѣа. и вѣдемъ прослѣннѣмъ оу него  
 скорѣмъ оученіа. онѣже по вѣстѣ  
 нѣи емоу благодати, хотѣ еретикѣи  
 оустранити и погратити, и вѣа люди  
 оудивити, показа имъ три персты,  
 и не бысть знаменіа. потомъ же два  
 собоудилъ, и едннѣ пригноуѣ, и благо  
 вѣснн люди. и нѣзде в нѣмъ огнь мѣа  
 мѣмнѣа. и достохвалнн онъ и спѣ  
 сти гласъ. триѣ оукоу в погратн рзд  
 мѣблѣмъ, в едннѣмъ же оудитѣтѣ вѣ  
 вѣдемъ, и такъ погратн еретикѣи.  
 и вѣи людѣе страха и трепѣта исполннн  
 быша. и отъаго мѣужа похвалн  
 ша. и бо зрадобыша в вѣстѣ  
 нѣи благодати, и в погратленн  
 еретикѣхъ; **Т**акѣа оукоу  
 есть нѣа сложннѣ перстъ,  
 и вѣртнѣа зна  
 меніа,

**О** томъ же кртномъ знаменн **Ѡ**же каде  
 на лицѣ своѣмъ, мѣжнмъ гнѣкъ пишѣтъ вѣ  
 своѣи крннѣи ннѣ. **В**ѣдомо оукоу да  
 есть тѣмъ что, мѣкоже в вѣстѣвномъ  
 крнннн, трѣмн вѣбодѣ погратеннн,  
 трнннѣное нѣа хрѣа погратеннн и вострѣе  
 ннѣ гадѣтъ цѣкобное прѣдннѣ по вѣстѣно  
 мѣ гадѣ галголѣннѣ. едннѣ бо бо хрѣа  
 крнннѣмъ, вѣмертъ егѣ крнннѣмъ **крннѣа**  
 еа. и погратохемѣа емоу крнннѣмъ  
 вѣмертъ. **Т**ѣа же лѣнн казѣа что  
 есть еѣже вѣмертъ; прнвѣднѣтъ гѣа.  
 да мѣкоже хрѣогѣа бѣгѣа в мѣртѣхъ,  
 тѣа мѣкоже и мѣа бо вѣноблннн жнѣота пожн  
 вѣмъ дѣобно, исполннѣ вѣкѣа прѣвдѣ  
 и прѣвдѣобѣтѣа и стѣннн, соблѣкнѣа  
 вѣгхѣа члѣвѣа, прѣвѣчѣа лѣкѣвѣуѣ и  
 вѣго мѣрѣннѣхъ похотѣи и дѣлннн плѣтн и  
 дѣа. мѣкоже оукоу крнннѣмъ тнннѣтѣе  
 нѣ прѣдѣтѣ тѣа нѣмъ апѣстѣовѣкое прѣ  
 днннѣ, ннѣ нѣзнаменнѣннѣмъ чнннѣа крѣа  
 вѣе вѣоуѣтѣе елѣговѣрѣа тнннѣтѣе днннѣ  
 ннѣ ннѣвѣдѣобѣтн тнннѣтѣе, гѣаже,  
 гѣа мѣа стѣа и поклѣнѣмѣа чрѣа. и  
 еѣже ннѣе едннѣорѣдннѣа на зѣа мѣа ннннѣ

примати егѡ . и еже иже въ второе  
 егѡ пришесть егда хощеть сдѣлати жи  
 вымъ и мртвымъ , и рече правдымъ  
 и грѣшнымъ . Вовсѣдланіемъ ко три  
 ехъ перстѣ , и рече плца , и еже въ  
 среднѣмъ и малѣмъ , тѣмъ и повѣдѣ  
 емъ есначальныхъ тріехъ и послѣни оца  
 и па и оца дха , единого бга троѣ .  
 Протажнїемъ же доггѣмъ и среднѣмъ ,  
 и шедшѣмъ дѣл естества въ хртѣ , и  
 рече , сего оца хртѣ и повѣдѣемъ со  
 вершена бга и совершенна члвчскѣмъ божею  
 сдѣлательствѣмъ и естествомъ вѣрдемаго и по  
 знѣмаго . Положеніемъ же перстѣ на  
 члвчѣ , и повѣдѣемъ дѣл и члвчскѣмъ егѡ ,  
 и какъ въ бга и оца родилъ , и како и ише  
 слово въ оумѣ пренходитъ . и какъ вѣ  
 ше ише по бжественномъ словѣмъ галголю  
 премъ , преломїи ише ише . А поло  
 жїемъ перстѣ еже на поуѣ , ише  
 егѡ еже на землю , и еже въ пречтѣи оу  
 трѣбѣ гомїре , безвѣменное значїе  
 егѡ , и дѣлатомѣсачное веленїе ивѣ  
 ственѣмъ возвѣраемъ . А въ бжени  
 емъ еже въ гудѣмъ вѣмъ рѣкѣ на десноу

и на лѣвѣмъ егѡ , ише въ рѣкѣмъ  
 хотѣнїи и знѣнїемъ горкѣмъ въ чѣмъ  
 оца въ правдымъ , и гомїрѣмъ въ десноу  
 сдѣлїи , и нечтїемъ и грѣшнымъ ,  
 по ишемъ бжественномъ глѣмъ галголю  
 къ противѣмъ и не покорѣнїемъ  
 егѡ ишемъ . Того ради сѣмъ  
 егѡ ишемъ великѣмъ вѣрнїи ,  
 да не не радїтъ , и не полагѣтъ иго ни  
 бо чѣмъ и еже вѣмъ безвѣнїи , но  
 бо чѣмъ и еже вѣмъ вѣрнїи , и еже чѣ  
 мѣмъ оубѣнїи , полагѣтъ ише зна  
 менїе на лице свое , и како бжественна  
 писанїа оубѣнїи . Естѣ же и бо оубѣ  
 ченїемъ книгѣмъ писано въ сѣмъ , иже  
 лице кто не по подобїю лице свое знаме  
 нѣтъ , и рече нектово крестїтъ гордо  
 сти ради ише лѣнїи , и махѣтъ  
 егѡ и оубѣмъ , и гомѣмъ  
 махнїю вѣмъ  
 радѣтъ  
 егѡ ;



О<sup>у</sup>же денн<sup>и</sup> сокрты . и чшо рдн  
 такъ црковъ бжиа творитъ .

гла II  
 же не брнн жидове , еще в тогв  
 време , егда хрговъ в мертвыхъ  
 воста , хоташъ тридневное егв  
 воскресн<sup>е</sup> оутити , якоже еванг<sup>т</sup>  
 мртдн<sup>и</sup> свид<sup>т</sup>ельствуетъ , дша  
 стержемъ много крбра , дши поб<sup>т</sup>  
 дши предъ людьми , яко намъ сп<sup>т</sup>  
 шимъ , пришедше оучицы егв ноцн<sup>ю</sup>  
 и оукрдоша . и шие оуслышавоу  
 детъ то оуи<sup>т</sup>емона , ми егв оут<sup>о</sup>  
 лимъ , авасъ беспечалны сотворимъ .  
 Они же бзаша ерекренн<sup>и</sup> , и со  
 творила такъ , якоже ихъ надчнша .  
 и разыдша главо то въ жидохъ и до  
 сегв дне . Тогв же рдн црковъ  
 бжиа по бж<sup>т</sup>а творитъ память  
 тридневнагв воскресн<sup>а</sup> хргова .  
 Не токмо во собрлемьса въ домъ бжн  
 молитвенн<sup>и</sup> славити , яко во истин<sup>н</sup>  
 хрговъ воскрес<sup>е</sup> и з мертвыхъ , но и зн<sup>н</sup>  
 менемъ т<sup>т</sup>емъ , еже естъ съ чгн<sup>н</sup>мъ  
 кргомъ , наемъ же онъ , якоже  
 кала<sup>ше</sup> апостолъ павелъ свид<sup>т</sup>ельствуетъ ,

раздр<sup>а</sup> рдикосилн<sup>е</sup> оучнн<sup>и</sup> , еже намъ  
 свста сопротивно . ет<sup>т</sup>емъ злменнемъ  
 яко хордого и зобракн<sup>н</sup>емъ и збавте  
 ла намгв , якоже родна в прчгва дн<sup>и</sup>  
 цы плотн<sup>ю</sup> , и како егв на рдк<sup>т</sup> своею  
 понесн<sup>а</sup> , и яко в мртв<sup>ы</sup>хъ воскрес<sup>е</sup> .  
 Идемъ в цркве до цркве , шотыда  
 прса не брн<sup>ы</sup>хъ жидовъ , и бр<sup>т</sup>хъ  
 иже жидовьска мударствдн<sup>н</sup>хъ бра  
 говъ кр<sup>т</sup>а хргова . и предъсв<sup>т</sup>ми на  
 рдн<sup>и</sup> истинне егв воскресн<sup>е</sup> великн<sup>ю</sup>  
 славице поемъ , хрговъ воскрес<sup>е</sup> и зме  
 ртв<sup>ы</sup>хъ , и дарова намъ животъ в<sup>т</sup>ч<sup>ь</sup>  
 нан . и шие бо противнн<sup>и</sup> стыдотса  
 того творити , к<sup>т</sup> слав<sup>т</sup> и збавтса сво  
 егв , оуи<sup>т</sup>хъ во бжнн<sup>н</sup>хъ ихъ ии  
 гд<sup>т</sup> бр<sup>т</sup>а , шобраза хргова и шотъ ,  
 пописанн<sup>ю</sup> златодетгв , яко аны въ  
 намъ стдотъ . Мы же брнн по  
 лнн<sup>н</sup>е глгол<sup>т</sup> и збавтса свогв , яко  
 же рекъ намъ ст<sup>т</sup>ми своим<sup>и</sup> оуты ,  
 мдрн<sup>и</sup> магдакин<sup>и</sup> , и крдогн<sup>и</sup> мрн<sup>и</sup> ,  
 иже ер<sup>т</sup>ост<sup>т</sup> егв и доуше в гроба ,  
 и пдш<sup>т</sup> илнз<sup>т</sup> поклонн<sup>т</sup>с<sup>т</sup>са емоу .  
 Онъ же рече намъ , не боитса , и д<sup>т</sup>те

вездѣтѣте братѣи мои , даждѣтъ  
бъ глаголю , и глаголю оубо златѣ ма .  
ошнѣи недиш , и побѣдиши оубиши  
кѣмъ . и побѣдиши и нынѣ мнѣмъ .

ад рѣи Такоже и оубиши хрѣтоу и корѣи по воскресѣ  
ннѣи егѣ , не токмо сограшнѣи сѣмъ  
междуу есе проповѣдахъ хрѣтоу воскресѣ  
ннѣ , но и по мѣстоу хрѣтоу , и по  
пѣтѣмъ когѣ сѣтѣхъ , въ томъ не вѣ  
да хъ , такъ оубо и сего гдѣ видѣ  
ша и доуши пѣтѣмъ со апѣстоуи егѣ когѣ  
и крѣстоу , и глаголюши и вопрошати  
когѣ оубо рѣчи междуу есе и мѣши .

ад рѣи Ошнѣи тогда и шѣмъ и шѣмъ не глагола  
хъ , токмо въ воскресѣннѣи хрѣтоу : нача  
ша побѣдѣти . Такоже и ми даке и  
до днѣи въ томъ глаголюши и шѣмъ хрѣ  
тоу когѣ въ днѣи воскресѣннѣи хрѣтоу .

Знѣи И шнѣи кто и шнѣи вопрошати , когѣ оубо  
исправленнѣи въ шѣи , чегѣ рдѣи такъ хрѣ  
тоу по мѣстоу шѣи ; Мѣи же кнѣи мѣи  
въ шѣи глаголюши , жидѣи бо и до  
днѣи члѣи воскресѣннѣи хрѣтоу . чгѣ  
рдѣи ми вѣрнѣи не токмо въ домѣ  
ежѣи мѣи вѣрнѣи , но и по мѣстоу хрѣтоу

слабѣи тридѣи хрѣтоу воскресѣннѣи .  
чгѣи же и въ днѣи егѣ шѣи егѣи шѣи  
дѣи хрѣтоу когѣи , прослабѣиши  
егѣи и шѣи шѣи хрѣтоу , воскресѣ  
го шѣи мѣи шѣи , и вѣиши на  
шѣи , и вѣиши дѣи егѣи шѣи оубо  
прѣиши , и ишѣиши на оубиши шѣи  
въ днѣи шѣи шѣи . томѣи же жидѣи  
доке не вѣрнѣи . чгѣи рдѣи шѣи  
вѣиши шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи  
шѣи , и вѣиши не вѣрнѣи . не то  
кмо въ шѣи шѣи , ежѣи егѣи  
въ шѣи , но и по мѣстоу шѣи шѣи  
вѣрнѣи шѣи , хрѣтоу шѣи шѣи  
и шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи  
егѣи шѣи , и егѣи шѣи шѣи  
дѣи шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи  
шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи .  
Такоже и оубиши шѣи шѣи шѣи хрѣтоу  
какѣи рдѣи шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи  
шѣи , и какѣи егѣи шѣи шѣи шѣи шѣи  
шѣи шѣи , чгѣи же когѣи шѣи шѣи ,  
и шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи  
шѣи не вѣрнѣи . и показѣи шѣи шѣи ,  
такъ шѣи егѣи шѣи жидѣи шѣи шѣи шѣи







принисши хр҃гоу на р҃жткѣ кадило . и  
деу бѣ такоже захарїа оуцѣ пр҃течѣвѣ кажише  
тѣбѣ рече , такѡ и нынѣ цр҃кѡва хр҃тока  
пашюитѣ кадило и мени егѡ на всѣ  
малѣ комѣ мѣстѣ , по пророчествѣ малахїи  
идѣ на бѣ и д . и такоже повелѣнїемъ ежїи мѣ изра  
бїи г҃сѣ и латане хождахѣ и кѡсѡтомѣ молацие  
бѣ цр҃сѣ ка бѣдѣ . и такоже идоша ѡ горы гдѣи  
бѣ поутѣ , тогда ксѡбчѣ гдѣи и мени  
бѣтѣ преднїи . тогда же мсѡуи  
моласѣ бѣдѣ галгола , во кр҃ни гдѣи да  
разнѣплютѣ бразнѣ твои , и всѣи не на  
бидацинѣ тѣ . такоже и цр҃кѡва хр҃тока  
ходацинѣ со образомѣ и збл҃внтелѣ своего  
молацинѣ емоу , да и збл҃внѣтѣ на гѣ ѡ  
всѣхѣ бр҃гѡвѣ нашнхѣ бидимыхѣ и не  
бидимыхѣ . Чтѡ же иже нынѣ пр҃огнѣнїи  
порд҃гютѣтѣ ; какѡ не солѣтѣтѣ гнѣба  
ежїа , какѡ тогѡ рѣднѣ прїходитѣ гнѣба  
ежїи , какѡ и цр҃ицѣ мелхѡлдѣ прокла  
не плодѣтѣкомѣ . она со порд҃гасѣ и по  
сѣбѣ дѣдѣ цр҃ю , егда онѣ со кѡблѣ  
домомѣ и зомлѣблѣмѣ и даше прѣкѡсѡ  
томѣ ежїи мѣ , и ксакашѣ и и гр҃ашѣ ,  
и бѣи на рѡдѣ вѣсѣлаше и поухѣ

галкомѣ бѣишнѣмѣ хѣлѣцие егѣ . бѣ  
ждѣ такѡ ебѣи рѣднѣ такѡ пострадѣ , такѡ  
же апѡстѡлѣ бѣидѣ чѣлѣтѣветѣ . За  
кѡнѣ ебѣи соутѣ прїдоушнхѣ егѣ ,  
а не сѣмла и стѣннѣ . чтѡ же нынѣ за гѣ  
лѣдѡ и стѣннѣ , не солѣтѣтѣтѣ егѣ сѣмѣхо  
тѣбѡрѣмѣ и порд҃гѣтелѣмѣ не плодѣтѣтѣ  
и збл҃внѣтѣ , и не разорѣтѣтѣтѣ и хѣ , такѡ  
же разорѣи стѣннѣ и ер҃и хѡнкѣа егда  
сокрѣмѣа и новѣ и зомлѣблѣ со стѣннѣи и  
нещѣхѣ кѡсѡтѣ ежїи по цр҃е и хѣлѣцие  
егѣ . то какѡ ебѣрою , а не сѣмѣрѣски  
боглѣмѣ мѡмѣмѣ , и на гдѣа бѣе оупѡ  
блѣнѣе на кѣе положнѣмѣ . онѣ со сѣмѣ бѣ  
рѣсѣтѣ , на мене положнѣ мѣрѣнїе , а зѣ без  
дѣмѣ . Мы же прослѣбнѣмѣ гдѣ егѣ бѣтѣ  
ли егѣмѣи нашнѣи , бѣтѣ егѣмѣхѣ . и бѣ  
дѣлѣхѣ нашнхѣ , и всѣ бѣ слѣдѣ егѣ тво  
рѣмѣ . Галголетѣ со мѣмѣ , мѣе и стѣе ,  
или и стѣе , или и стѣе чтѡ тѣборнѣтѣ , всѣ бѣ  
слѣдѣ ежїи тѣборнѣтѣ . вѣже не вѣ слѣдѣ ли  
ежїи естѣ , такѡже цр҃кѡва хр҃тока ходацинѣ  
со образомѣ и гѣа своего , и знаменїемѣ  
кр҃тнѣмѣ , и кѡторѣмѣ онѣ сѣмѣ бѣ дѣнѣ  
соуднѣи на ѡблѣчѣнїе бѣззакѡннѣхѣ мѣ р



придеть . бо истинъ въ елѣс бжїи  
 етъ . Иже же не стыдѣшеа бгѣхъ  
 противныхъ бои въ брїи со брты ходатъ ,  
 елѣше избавитѣла своего , екоже и  
 оны мѣди избранныи бжїи въ прекиѣмъ  
 законѣ , не стыдѣшеа іку сѣтомъ бжїи  
 искутъ намъ хождаѣхъ . екоже иишотъ , вѣсѣ  
 на бнїи избранныи со старцы и кнїишники ихъ , и  
 деуше оѣа полы ковчѣа , преджерца и  
 мѣвнѣты подвизашиши ковчѣа забѣ  
 та гдѣа , и тѣмъ похѣждаѣхъ мнѣго  
 брѣгѣвъ своихъ . тѣкоже и мы нѣрѣ  
 не стыдѣшеа брѣгѣвъ бжїиныхъ , и на  
 шихъ , веспоминѣтъ намъ црковѣ ежїа  
 ходимъ со брты , еко да и нами бгѣ не  
 постыдѣтѣа , в днѣ огрѣшиаго онгѣа іс  
 да . Иже тѣмъ противнїи намъ ѡтомъ  
 пердѣлетѣа , екоже мы хвалїиѣмъ  
 стѣихъ правныхъ , хвалимъ еѣа , мы  
 же имъ противѣ того тѣко ѡбѣрѣѣмъ .

ѡтомъ истѣе , иже соутъ чѣтырѣ  
 да хвалѣтѣ оушнѣа црковѣ ежїа истїтн  
 еа . И чѣшъ елѣи ісѣдѣ и епѣтокѣ  
 истїиѣа . И противнїиѣмъ ѡбѣтѣа .

гла 51

**И**же соутъ нѣщны противнїи , хотѣше  
 обратїти постѣа , еже въ цркви бжїи ,  
 побелѣнїемъ бжїинымъ предно апѣстолы  
 и наслѣдникѣвъ ихъ . и прибодаѣтъ  
 онѣ рѣчы стѣаго апѣстолѣ пѣвалъ , еже  
 писѣ кѣ тїмоѣѣно галѣола , дхѣмъ стѣимъ ,  
 еко въ пѣлѣднѣа бременѣ ѡстоупѣтѣ  
 нѣщны ѡ вѣрѣ , внїашиѣе дхѣомъ  
 летчїамъ , и оучїиѣмъ еѣсовнїиѣмъ ,  
 въ лицѣмъ брїи ажѣу галѣокїишнхъ , со  
 жжїишнхъ своею совѣстїю . бо збрѣа  
 юше жїишнїа , и оудлѣагїа ѡ брѣшнѣ ,  
 еже бгѣ сотборїи в нѣдѣнїе со бѣаодѣ  
 нїемъ вѣрнїиѣмъ и познѣвнїиѣмъ прѣбдѣ .  
 и тѣмъ ошїи противнїи простѣихъ чѣловѣк  
 на своѣ рїздѣмъ оупѣблїишнхъ прѣблѣчѣтъ .  
 а не хотѣтъ еѣдѣти и познѣти , еко  
 то не ѡ истѣе галѣолаѣтѣ мѣа . Но еко  
 же ісѣмнѣа златѣоветъ вндѣтѣлѣствѣетъ  
 ѡ боздѣржїишнхъ , енкратїстѣахъ , и  
 марїонїтѣахъ , и ѡ патїалнѣхъ , кото  
 рїи не токлѣо брѣшнѣ рѣзньихъ ииѣтн ,  
 но и жїишнїа бозбрѣаїютъ , мнѣтѣ  
 бытн брѣшнѣе со бѣоудпѣнїе , про  
 клѣтѣимъ оумнїшнїемъ . кѣ томъ же

ти пѣ

злато  
ветъ то  
ти пѣ









и ху ба

Г цтво  
д

д ба л

д ба к

д ба и

повелѣхъ . тако бо пророци рѣшѣ  
 и нѣхъ и мѣдницѣ творѣша . мѣсѣи  
 бо прежде закона на горѣ постиаши и гдѣи  
 ни пѣа , чѣтыредесѣти дѣи , и чѣтыре  
 десѣти ношѣи , и прѣдъ закона на двѣ  
 скрижаляхъ первѣтомъ вѣнѣи и на  
 снѣ . Пѣа же прѣдъ егда вѣжа ѿ  
 ѣзбѣи царицы , и иде въ крѣпости сво  
 и чѣтыредесѣти дѣи , и чѣтыредесѣти  
 ношѣи , ни гдѣи ни пѣа , да же до горы  
 вѣжа хорѣвѣ , иде же галгола сѣгомъ .  
 Дѣи же прѣдъ такоже вѣше рѣхомъ  
 егда молаа егда хотѣа оубѣдѣти члѣ  
 ны ѿ боудѣицѣхъ , и три на хѣба и ма  
 са не иде . По законѣ же дрѣвѣи мѣ  
 апостолѣи хрѣговы егда сѣжахъ гдѣ егда  
 прѣвѣлахъ въ постѣ . Коринѣи же сога  
 нѣхъ чѣтыре дѣи постиа такоже сѣмъ сви  
 дѣтельствѣдетъ , и оубѣиши бѣ егда мо  
 лѣтѣдъ , и милостыню егда прѣдѣтъ .  
 Анна же пророчица дѣи флюнава ,  
 егда бѣдѣа лѣтѣи оми десѣти чѣтыре ,  
 и не ѿхождаше ѿ цркви , постомъ и моли  
 твою сѣжати дѣи и ношѣи . Такоже  
 и нѣи мѣи рѣи гдѣи кождо по имѣи свои

постѣи на егда сѣжахъ гдѣ егда . такоже  
 и пѣвѣа мѣи сѣмъ ѿ сѣи глаголетъ  
 сѣхъ оубо во лѣтѣи и вѣ жаждѣи и вѣ постѣи  
 мѣи . Вѣице и нѣице цркви вѣжа  
 кождо по имѣи постиа гдѣи вѣ  
 вѣтѣи . и сѣпѣи мѣи аплѣи , моли  
 и дѣи гдѣи глагола , да прѣвѣи гдѣи вѣ по  
 стѣи и вѣ моли гдѣи . гдѣи гдѣи же вѣи  
 свою глаголю и пѣи гдѣи дѣи гдѣи , да егда  
 холѣи не показѣи сѣи гдѣи бѣи брѣи  
 постѣи . сѣи прѣи гдѣи , не вѣи мѣи прѣи  
 нѣи члѣи члѣи мѣи , разорѣи гдѣи гдѣи  
 гдѣи . но пѣи гдѣи имѣи такоже вѣи  
 гдѣи и прѣи гдѣи такоже вѣи гдѣи , тако  
 вѣи и нѣице вѣи цркви вѣи . Небѣи егда  
 прѣи гдѣи оубѣи гдѣи ѣи ѣи ко  
 хрѣи гдѣи бѣи гдѣи , по чѣи мѣи и фѣи  
 постиа мѣи , оубѣи гдѣи гдѣи не  
 постиа гдѣи ; и рѣи имѣи гдѣи егда мо  
 гдѣи гдѣи брѣи постиа до нѣи брѣи  
 сѣи гдѣи гдѣи жѣи гдѣи . прѣи гдѣи гдѣи  
 дѣи егда ѣи гдѣи ѣи гдѣи жѣи гдѣи ,  
 и гдѣи гдѣи гдѣи гдѣи дѣи . И сѣи гдѣи  
 вѣи гдѣи имѣи гдѣи по бѣи гдѣи хрѣи  
 гдѣи , и ѿ гдѣи гдѣи прѣи гдѣи гдѣи

б ко рѣ

и рѣ

ма зѣ  
ѿи

ма л  
ма ф  
л ба

вѣи гдѣи  
пѣи гдѣи  
дондеже

рѣ



ЗАХА  
РІА И

пришествіа свєгѡ шємѡи прркомъ, ко  
иждєшмъ гла . постъ четвєртын . постъ  
пѣтын . постъ седьминъ, постъ деѡ  
тѣн . и бєудєтъ дѡмѡ иждѡвѡ брѡдѡстѣ  
и бєлѣтє и бѣ прѡздѡннѣ дѡбрѣмъ . нынѣ  
же црковь хрѣтѡва постѡмъ иждѡва нѡва  
гѡ дѡмѡ иждѡва . вѣ же четвєрократнѣ  
галголїемъ, четвєрцѡды гдѣ сѡбнѣ по  
стѡу дѡмѡ иждѡвѡ, еже естѣ нѡмъ хрѣтн  
аншмъ пєбелѣ . мы бо есмѣ дѡмъ  
иждѡвѡ нѡвын . нѡ бо ибєствєнкѡ естѣ  
бѣемъ и зыкѡ, ѡкѡ гдѣ нѡ, ісѣ хрѣтѡвѡ  
поплѣтѣкомѡ гмѡтрїнїю шѡ дѡмѡ иждѡва .  
и нѡмъ бѣрѡннѣмъ бо нѡмѡ егѡ дѡдѣ  
шѡ блѡгѡ члѡдшмъ егѡ бытн . тѡгѡ рѡдн  
ісѡмъ есмѣ дѡмъ иждѡвѡ, дѡ бѣхѡмъ ещє  
лѡучѣше рѡдѡмѣнѣ, ѡкѡ тѡ прѡрѡчє  
стѣшѡ шѡ хрѣтїанскнхъ постѣхъ кѡ  
жєтѣ . тѡмѡже пѡкн бѣ тѡнѡже глѡбѣ  
шнѡже прѡложн, тѡкѡ галголѣтѣ гдѣ вѣє  
дєржнѣтєлѣ, бо дннѡ оны нѡтїндѣтѣ дѣлѣтѣ  
мѡдѡжєнѡ шѡ бѣтѣхъ колѣнѣ и нѡ и зычнхъ,  
и нѡмѡдѣтѣмъ зѡрїзѡ мѡужѡ жндѡвннѡ глѡ  
цѣ, и дѣмѣтѣ тѡбѡнѡ, и нѡ глѡшѡхѡмъ, ѡкѡ  
егѣ і блѡннѣ естѣ . вѣ же вїдѡнтѣ ѡкѡ сѣ

БЫТІА  
ІА  
ІСѡМъ  
ГЛА СІИ  
СѢКАЗѢ

ЗАХА  
РІА И

и пошнѣмъ на мѡлѣхъ . ошнѡ бѣшѡ шѡ  
рѡдѡ жндѡвнскѡмъ, и кннѣмъ сѡбрѡшѣмѡ тѡ  
бѣтѣхъ колѣнѣ и нѡ и зычнхъ, и крѣтн  
шѡмѡ и бѣтѣрѡмѡшѡ бѡ хрѣтѡ . мѡлнѡкѣ прѣдѡ  
шѡ и нѡмъ постѣ, ѡкѡже пѡбелѣ мѡлѣ глѡ  
голѣтѣ, прѣбѡлнѡнтѣ бѡ постѣ и мѡлнѣ  
тѣтѣ . Пѣрѡвынѡ постѣ четвєрѡдѣлѣтѣ постѣ  
нѡвынѡ, бѣсѣнѣ, егѡже нѡрнѡцѣмѣ, бѣлнскн  
бѣлнскн, иже сѡмнѡ мѡлнѡ сѡбѡрѡнѣ егѡ шѡ  
стѡвншѡ . и шѡтѡмъ бѡ кнѡнѣ шѡемъ прѡблнѡ  
тнѣ нѡпнѣмѡ . шѡцѣ кѡтѡрнѡнѡ ешкнѣ, мѡлнѡскѡе  
и нѡмъ прѣзѡвѣтѣрѣ, и нѡмъ дѡ ісѡкѡнѣ, и нѡмъ  
чѣтѣцѣ, и нѡмъ пѣбѣцѣ, бѡ четвєрѡдѣлѣтѣ  
дннѣ бѣлнскѡмъ постѡ не постнѣтѣмъ, тѡнѡ  
дѡ и зѡбѣрѡжєтѣмъ . шѡцѣ же прѣстѡпнѣ чѡлѡ  
вѣкѣ, тѡнѡ дѡ шѡдѡннѣтѣмъ, рѡзѡвѣ кѡ  
мѡдѡ нѡмѡрнѣ тѣлѡмѡ . тѡ естѣ пѣрѣ  
вынѡ постѣ по прѡрѡчѣтѣмъ зѡхѡрїннѡмъ .  
вѣтѡрнѡнѡ же постѣ пошнѣтѣнѡ стѡгѡ дѡшѡ пѣтрѡвѡ  
бѡ лѣтѣ, егѡже шѡкѡкѡшѡ мѡднѡ хрѣтїанѡнѡ  
стнѡнѡ пѣтрѡвнѡмъ постѡмъ зѡлѡтнѡ, тѡгѡ  
рѡднѡ ѡкѡ дѡднѣ стѡгѡхъ мѡпѡстѡлѣ пѣтрѡ  
и нѡмѡлѡ пѡстнѡмѡшѡ . тѡ естѣ мѡпѡстѡлѣ  
скнѡнѡ постѣ, бнѡмѡчѣтѣ ошѡгѡ, егѡ дѡ  
мѡпѡстѡлнѡ прѣлнѡшѡ дѡшѡ стѡгѡ . ѡкѡже

ко рѡс  
бѣлнскн  
прѡблнѡ  
мѡлнѡскѡе  
зѡд.

пѣтрѡвѡ  
постѣ



шестомъ числѣхъ бѣжанихъ аплякнхъ .  
тогдаже апломъ глѣжанимъ имъ и посто  
дѣла ла цинама , рече имъ дхъ свѣтш , ш дѣлм  
теми барыкѣ и сѣла на дѣло , и наже  
азъ ихъ избрхъ . того ради цѣска  
бжѣа даже и до днѣа по шестѣи свѣтш  
дхѣ поститисѣ бѣрныма , и бѣгѣа днѣ  
притѣпати къ причащеню тѣла и кроки  
хрѣтобы повелѣблетъ . добро есть и правѣ  
но шжѣемъ длоѣ возвѣлѣтисѣ , правѣ  
оуспѣкен ноже и поститисѣ по шѣѣ . Третѣи же  
постѣ постѣ боень , начинаемъ ш первѣш днѣ  
авгвста , даже допѣташ на дѣлѣ днѣ  
тогоже мѣа авгвста , постисѣа , егѣ  
же сама прѣчѣа и прѣчѣа двѣ бѣа мѣа ,  
готовѣла бѣ бѣчнѣ житѣ ш шѣи , икоже  
б словѣ стѣи нмѣдѣнцы мѣлѣтѣи свѣдѣтелѣствѣ  
на оуспѣ ютѣ , постисѣа и не прѣстѣнш молѣшсѣа .  
того ради цѣска бжѣа даже до днѣ на ма  
ти оуспѣннѣ прѣчѣаа велѣтѣ постити  
сѣа . Четвертѣи постѣ б зимѣ начн  
филлѣпо постѣ имѣмъ ш днѣ апла филлѣпа . но дѣрѣ ,  
бѣ пѣтѣи на дѣлѣ днѣ , егѣже шкѣсѣи  
лѣдѣ хрѣтѣанстѣи зѣвѣти филлѣповѣ по  
шѣѣ , даже до празданѣа рѣтѣа хрѣтѣа

поститисѣа , иже пѣче надежды нашѣа  
днѣа егѣ рѣжѣбѣомъ егѣо бѣгодѣтѣ .  
и не и зѣгѣолмноѣ милосѣрдѣе . егѣже  
днѣ шжѣдѣннѣе причащѣемъ прѣчѣолѣдѣ  
тѣла и кроки хрѣтѣовѣ , икоже и бо  
и нѣла постѣи . И такѣо исполнѣетъ сѣа  
бѣшѣ речѣннѣо прѣрѣчѣствѣо захрѣтѣннѣо ,  
иже четѣрѣчѣастнѣѣ ш постѣѣ рѣкѣ .  
и бѣ тѣхѣ чѣтѣрѣхѣ по стѣхѣ исполнѣетъ  
сѣа повелѣннѣе бжѣе , ш ш дѣлѣннѣи первѣ  
роднѣхѣ . икоже бо бѣ годѣ чѣтѣрѣ  
чѣстѣи соуѣтѣ , веснѣа , лѣто , есѣнѣа .  
зимѣа . такѣо и мы чѣтѣрѣ постѣи  
б годѣ поститисѣа , ш рѣчѣѣ , бѣ веснѣѣ ,  
б лѣтѣѣѣ , бѣ есѣнѣѣ , бѣ зимѣѣ , и тѣмъ  
ш долѣбѣлѣмъ прѣтѣвннѣкѣ дшѣ нашѣхѣ .  
егѣже родѣ лѣкѣбѣи по словѣи хрѣтѣовѣ  
ни чѣмъ не можѣтѣ и зѣвѣти , токѣмо  
молѣтѣбною и постѣомъ . Тѣш ради и  
самъ гдѣ нашъ , не токѣмо словѣомъ  
икоже глѣголѣтѣ сѣа , повелѣлѣ и оучѣилѣ  
да бѣхомъ поститисѣа , но и собѣою обѣрѣзѣ  
имѣмъ прѣдѣѣ , ежѣ егѣа самъ плѣтѣю  
бѣзѣгрѣшнѣи , не трѣбѣа постѣа  
постисѣа мѣ днѣи , и мѣ ноуѣи , егѣже лѣ







сотворила жидове советъ на соудителю  
своего, какъ въ его на смѣртъ предати.  
внатоку чого ради, какъ гдѣ нашъ  
гъ хрѣстоу рашагѣ претерпѣтѣ пласнѣ ради  
и сѣмъ нѣ  
нашего, и оурашии кыетъ ради грѣхѣвъ  
нашихъ, рашаже егѣмъ выи пѣубахѣ.  
Всѣмъ ради возакленнѣи не въ шимамъ  
прекращивамъ. но да постѣимъ днѣ  
предниамъ намъ въ цркви бжѣи, и тѣмъ  
да порасоудимъ, и оумертвѣимъ тѣло наше.  
тогда бо оучитъ насъ Павелъ апостолъ,  
и себѣ самого приложи намъ галгола,  
нбо азъ такъ текоу, не какъ бѣбѣтѣишъ,  
чѣкога подбѣзлю, не какъ водоухъ еѣмъ,  
но оумертвѣваю сѣ тѣло да порасоудѣю е.  
Тѣкоже и мы бѣрѣишѣ постѣимъ, да  
оумертвѣимъ сѣ тѣло, и порасоудимъ е  
дхѣи, и всѣмъ ѡполдѣнѣмъ гдѣи приимемъ.  
Нбо тѣкоже кыветъ вѣ воздоухъ мрѣчнѣи,  
не можемъ свѣта свѣчнѣи видѣти.  
чѣкоже егда и тѣло наше ѡтагнѣтѣся  
ѡбладнѣемъ и пѣмѣтѣвомъ, не  
можемъ добрѣ заповѣдей гдѣнихъ вѣ  
дѣти, да выхомъ ихъ исполнимъ.  
того ради и сѣмъ гдѣ нашъ гъ хрѣстоу

восполнитѣ намъ гдѣ, вѣодѣте да не ѡ  
чѣгчѣишѣ ерѣи вѣмъ ѡбладнѣемъ и пѣмѣ  
тѣвомъ. Апѣмъ же молѣтѣ и просѣтѣ.  
да пребылетѣ вѣ постѣи и мѣтѣи. и пѣ  
кѣи гдѣтѣ вѣсоупѣкѣ вѣнрѣитѣся, да не  
нѣкѣшѣтѣ вѣсѣ сѣтѣи не вѣздержнѣемъ  
башнѣмъ. постѣи же оубѣ гдѣтѣ зачѣ  
детѣ ѡсрѣтѣ оумъ, и помѣшѣнѣе на  
ше. постѣи жѣгѣи цѣломѣдрѣе, и дѣшѣи  
кѣшнѣмъ покои и ѡновѣнѣе. постѣи етѣ  
рѣмѣи красогѣ, и собокѣплѣнѣю брѣчнѣмѣ  
оудѣи. црѣкѣи етѣрѣжѣ, вѣнрѣитѣтѣдѣю  
црѣмѣи свѣрѣнѣе, жѣнѣмъ бѣголѣнѣе оусрѣ  
шнѣе, и кѣтѣи прѣнѣошнѣе. постѣи свѣ  
рѣтѣ тѣло, и кѣи покѣлѣнѣе приѣодитѣ, и  
ѡчѣрѣитѣ и ѡвѣнѣкѣлетѣ. Емѣко бо бнѣ  
шнѣи насѣмъ чѣкѣи и зѣнѣмѣтѣ, гдѣтѣи апѣмъ,  
чѣошнѣмъ вѣоутрѣнѣи ѡвѣнѣкѣлетѣся. сѣ  
рѣчѣи тѣкоже лишѣго тѣло наше ѡ постѣи  
и зѣнѣмѣтѣ, чѣошнѣмъ лишѣго дѣи ѡсно  
вѣлетѣся, и кѣтѣи помѣмъ возбѣдѣи, и  
гнѣбѣи бжѣи оумѣрѣитѣ. чѣкоко вѣсѣтѣи и сѣмъ г  
бѣнѣкѣи гдѣтѣи, иже послѣи гъи и сѣмъ про  
рѣка прѣповѣдѣти и мѣ, какъ тѣрѣдѣи еѣи,  
и нѣнѣишѣи погнѣнѣтѣи и мѣтѣи. Ошнѣе егда



вѣнчаніе ѿ пророка , и акѣ обратила  
са въ вѣд , и чѣи дни постила са сами  
и гдѣчани , и скоты , и чѣмъ оуто  
лиша грѣбъ ежѣи . Постигеже са и бы  
би возакланнѣи , и не даблѣте себѣ к со  
блазнь не воздержаніемъ еденіа мѣса  
во время поста . Глаголетъ ко апла ,  
ко раі иже брашно соблажнѣетъ крага моего ,  
не имамъ иотн мѣса бо вѣки , да не  
соблажню крага моего . Быже к чо  
есте , и чѣо ради мѣса к посту чрезъ  
преданіе и оуставъ црковныи , еште  
соболазнд братѣи свои . видѣте іакъ  
и апостолъ возколни естѣ , дабы к собла  
знд братѣи свои мѣса не имѣти . Иже  
лиже ты съеболнѣ чрезъ оуставъ цр  
ковныи к посту мѣсо іамъ , боудши  
не тоблмъ прелюшникъ цркви ежѣи ,  
но іамной грѣшникъ и мытлрѣ ѿлѣче  
ныи ѿ цркви . Ико адамъ рад ѿлѣ  
чѣнъ и знегоже и згнѣнъ не тогѣо ради то  
блмъ , іакъ іаблоко ѿ древа онгѣо мѣ ,  
іаблоко ко чѣсто вѣстѣ , но іже побелѣ  
быа г ие ежѣе , первое себѣ престѣпн , и погѣомъ  
соблазні адѣма . Тікоже и бы вѣи

не прелюшникъ и протѣшникъ цркви  
ежѣи , не чѣмъ тоблмъ егрѣшѣте ,  
іже бо время поста мѣсо іамѣ . мѣсо  
бо , и все что етѣ на іденіе вѣрнѣмъ  
сочкорн , не ѿметнѣо и іестѣ . но іже  
вѣ постѣ цркови ежѣи не побелѣвѣетъ  
мѣса іамѣ , абы еи в чо мѣ соіротн  
блѣтѣса , и соблажнѣте братѣю свою ,  
ікоже и себѣ адѣма соблазні , и тогѣо  
радн вѣста ѿна грѣшнѣи и іамѣ и протѣ  
шникъ побелѣнію ежѣю . тікоже и бы  
іже прелюшѣте цркови , и соблажнѣте  
кратѣю , и тогѣо ради естѣ по словесн ізѣа  
внѣса нашгѣо іамно грѣшнѣи и  
мытлрѣ . тои ко самъ рекъ тіко ,  
іже ктѣо прелюшѣтѣ цркови , боудн  
ікоже грѣшникъ и мытлрѣ . и пакн ѿго  
блжнѣшнѣхъ братѣю свою , самъ же гдѣ  
рекъ , іже ктѣо соблазнітѣ еднѣго ѿ мѣ  
лѣхъ іихъ вѣрѣшнѣхъ в мѣ , добрѣ бы  
емоу пачѣ , да обѣвѣтѣса камѣнъ жерно  
внѣи ѿбнн егѣо , и вѣ берженѣ боудѣтѣ  
в ідчннд морскѣю , іже да соблазнітѣ  
мѣлѣ іихъ еднѣго . бы же соблажнѣте не  
еднѣго ін двѣоу , но и іамнѣшнѣхъ , еже

ла се  
и од  
ма аз  
ад ит











ХЛѢБЪ СОСТАВЛЯЕТСЯ ТѢЛОМЪ ХРІТОВЫМЪ  
А БИНО И ВОДА КРОВІЮ . НЕО ЄСТЬ СЪБЕНА  
ИЛИ РАЗДѢЛЪ , И СЛОВО , И СМЫСЛЪ ,  
ЧТОГО НЕ МОЖЕТЪ РАЗДѢЛИТИ , ТО КАКО  
ЄДИНА ВѢРА , А БОЛИШЕ ТОГО , КАКО  
ЄСТЬ , НЕ ИСПЫТОУИ , ГОЧІЮ ВѢДАИ ВѢ  
РЪ . НЕО СЛОВО БЖІЕ ИСТИННО ЄСТЬ И Є  
СОТВОРИТИ МОЦІЮ ЄСТЬ . ТАКОЖЕ РЕЧЕ П  
КИ , ПРИИМЪ ХЛѢБЪ И ГЛЪ , ІЕ ЄСТЬ ТѢЛО  
МОЕ , ТАКОЖЕ И ЧАШЮ , РЕЧЕ , ІЕ ЄСТЬ  
КРОВЬ МОЯ , И ТО ТВОРИТИ В ПЛАМЯТЪ  
СВОЮ ПОВЕЛѢ . ТАКО И НИЧѢ И ВСЕГДА ,  
ХЛѢБЪ И БИНО СОСТАВЛЯЕТСЯ ИСТИННЫМЪ  
ТѢЛОМЪ , И КРОВІЮ ЄГѦ СТѦЮ . АЩЕ ЖЕ КТО  
ХОЩЕТЪ ШТОМЪ КОЛЫШЕ ВѢДАТИ , И  
ПЫТАТИ СЯ , КАКО ТО ЄСТЬ , И РЕЧЕТ  
ЛИ СОПРОТІВНЫИ КАКО МОЖЕТЪ БЫТИ  
ХЛѢБЪ ИСТИННЫМЪ ТѢЛОМЪ ХРІТОВЫМЪ ,  
А БИНО И ВОДА КРОВІЮ , ДА ИДЕТЪ КО  
ХРІТОУ И ВОПРОШЕТЪ ЕГѦ СО ОНѢМИ ЖИ  
ДЫ , ИЖЕ ОНИ ТОГДА РЕКОША , КАКО СЯ  
МОЖЕТЪ НАМЪ ДАТИ ПЛОТЬ СВОЮ ІАСТИ .  
ОУСЛЫШИТЪ СЯ ИМАИ , КАКО ШЕБѢЦА ИМЪ  
ШТОМЪ ХРІТОСЪ , ІЕ ГЛЪ . АЩЕ НЕ СЪ  
ЕТЕ ПЛОТИ СЯ ЧАШКАШ , И НЕ ПІЕТЕ

МА РИ  
МА ИХА  
АДКА РИ

ИСОАНИЪ  
КГ

КРОВИ ЄГѦ ЖИВОТЪ НЕ ИМАТЕ В СЕБѢ . ТО ЖЕ  
И ПРОТІВНЫИ ОУСЛЫШАТЪ , АЩЕ НЕ СЪЕТЕ  
ПЛОТИ ХРІТОВЫ , И НЕ ПІЕТЕ КРОВИ ХРІТОВЫ  
ЖИВОТЪ НЕ ИМАТЕ В СЕБѢ . ІАДЫ КО РЕЧЕ ГДА  
ПЛОТЬ МОЯ , И ПІАИ КРОВЬ МОЯ , ИМАТЕ  
ЖИВОТЪ ВѢЧНЫИ , И ВОСКРЕСѢ ЕГѦ АЗЪ В ПО  
СЛѢДНІИ ДНИ . НЕО БѢДА ГДА ЄСТЬ ЧЕ  
ЛОВѢЧЕСКОЕ , ТАКО ЄГѦЖЕ БРАШИНА НЕ ШЫ  
КАИ СЯРА МАСА , СЯШЕ ІАСТИ НЕМОГУТЪ . ТО  
ГѦ РАДИ ГДА , ЄЖЕ ШЫКАИ ЧЕЛОВѢЦУИ ІАСТИ  
ХЛѢБЪ И БИНО , ТВОРИТЪ ТѢЛОМЪ И КРОВІЮ  
СВОЮ , И ДАДЕ ВЕРИНО И ПУТІЕ , ТѢМЪ  
ИЖЕ СЪВѢРОЮ И ДОСТОИНОСТВОМЪ ПРИЄМАЮТЪ ,  
НА ШИДУЩІЕ ГРѢХѦВЪ И ЖИЗНЬ ВѢ  
ЧНДО . А ИЖЕ БЕЗЪ ВѢРОЕМЪ И ШИДУЩІЕ  
СА , И НЕДОСТОИНОЕ ПРИЄМАЮТЪ , ТѢМЪ  
ВЪ СЮДЪ И МОУКѢ ВѢЧНДО . ТАКОЖЕ  
ШТОМЪ ГАГЛОУЕТЪ АПОСТОЛЪ ПАВЕЛЪ ,  
ІАДЫ И ПІА НЕДОСТОИНОЕ , СЮДЪ  
СЪЕДЪ ІАСТЪ И ПІЕТЪ . ТОГО РАДИ ДА РАЗЪ  
СЪЖДАЕТЪ СЕБЕ ЧЕЛОВѢКЪ ПЕРВѢ , И ТАКО  
Ш ХЛѢБА ДА ІАСТЪ , И Ш ЧАШИ ДА ПІЕТЪ .  
ПЕРВѢ ДА РАЗЪ СЪМАТРИБЛЕТЪ СЕБЕ С КАКОЮ  
ВѢРОЮ И С КАКОБЫМЪ ПРОУМЫШЛЕНІЕМЪ ПРИ  
ЕДЪІАЕТЪ , И КАКОБЫ СЮТЪ ДѢЛА ЄГѦ .

ИСОА ИГ

КО РИД



и почитаетъ, дабы кажде перъе истинное  
показало грѣхъ своихъ своихъ, и наислазъ  
за грѣхъ своихъ, въ почитѣ и мѣтвѣ и мило  
отвѣсти и любви, и дабы исповѣдалъ или по  
зналъ на себѣ грѣхъ своихъ. и такъ истинною  
показалъ, и ѿчисти въ себѣ ѿ всѣхъ  
незаконнѣ, и мѣла дхъ сокрѣщенъ, и  
ѿце сокрѣщенно и смиренно, да причастн  
тва чѣла и крови хр҃тосы. потолъ же  
ктождѣ на грѣхъ своихъ да не боващѣмъ  
са, и да не ѿгонитъ ѿ себе прѣдѣла  
въ себѣ хр҃та иса нашего. не мнѣмъ же  
яко что прочее чѣло, и кровь гдѣ, яже  
прѣемлемъ, бо чрево наше въходитъ,  
и пакы въ нечистотѣ и зидетъ со иными  
нашими брѣвѣи чѣлными, яже  
нѣмѣ и бѣкогорѣи испрогнѣющѣи безъ  
стыднѣи пререкълюетъ. но да въ се  
и въ бѣдѣ, яко того ради прѣдѣла  
живетъ въ насъ хр҃тосъ, и мы ѿнемъ.  
Иже самъ ѿголъ галолетъ, и дѣи  
мою плоть, и нѣи мою кровь, бо мнѣ  
пресылетъ, и азъ ѿнемъ. Оно бо при  
агѣ гдѣе проходитъ во всѣ оудѣ,  
и конѣи, и мѣзги наша бо ѿчѣнѣ

иса ка

злаго

и да м

б мн

при

и просвѣщеніе, и ѿчѣленіе смиреннѣи на  
ши дѣи и чѣла, въ сохранѣніе ѿ всѣхъ  
всѣхъ дѣлѣбныхъ дѣиетъ, и во  
ѿчѣнѣніе ѿ всѣхъ нечистотъ, и въ  
приложѣніе ежечѣвнѣа благодѣи, и  
въ прибоитѣ цр҃тѣи не мѣ, въ насѣ  
дѣе животѣ бѣчнѣ. егѣже иже нашъ  
вподоби брѣмъ намъ полѣчѣти, блго  
дѣтѣю твоею, аминъ;

**Ѿ** исповѣданнѣи грѣхѣвъ въ цр҃кви прѣд  
срѣннѣи, и бѣлѣнѣемъ ежемѣ оудѣ  
бнѣ.

**И**бо противнѣи бладоутъ, чегѣ ради гла  
намъ показѣемъ повѣдѣти прѣд іерѣи  
грѣхѣвъ своихъ. и бо то рекоша,  
новое оумѣнѣнѣе оудѣбнѣ; Ѿ  
бѣчѣемъ же мы кнѣмъ. яже въ прѣ  
жнѣмъ, такоже и въ бо мѣ закѣ  
нѣ, побелѣнѣемъ ежемѣ исповѣданнѣе  
грѣхѣвъ было, и естѣ. въ прѣжнѣмъ  
бо закѣнѣ ѿ исповѣданнѣи такъ рече егѣ  
мѣоудѣ, рѣдѣи нѣмъ ізраильскимъ,  
моужъ или жена и дѣже что сокрѣшнѣи,

гла  
и



и прегрѣшиха повелѣніе бжїе , ѿтѣхъ  
богъхъ грѣбохъхъ да паки нечъ , и нїко  
вѣдають грѣхїи иже соудѣши . И како  
же исповѣдати грѣхїи , вѣтъ же галїе  
ниже приложїи . да не стѣбнѣтъ іерон  
моужа или женоу предъ гдѣмъ , и па  
ки оучитъ и много іскажѣно , и да  
исоу си вопрошають ѿ грѣбохъхъ . ісѣмъ же сирѣ  
раховъхъ ховъхъ на писи бкнїзѣ свои , не стыди  
са исповѣдати грѣхѣвъхъ своихъ . и  
сїе , чти гдѣ всѣ своего ѿ всѣхъ днѣ  
твоихъ , и почитѣи прїишии сгѣ , и  
ѿчїишии времена ихъ . И пакїи , бои  
са гдѣ , и прослави іерѣа . и даи часть  
сгѣ , іакоже заповѣдано твоѣ в нача  
лѣ ѿ грѣбохъхъ . Вице вѣтъ в прѣж  
нѣмъ законѣ , иже почитѣхъ іерѣовъхъ ,  
и ѿчїишѣхъ времена ихъ , и дахъ іако  
же заповѣдано имъ в началѣ , и ѿгов  
рѣхъ исповѣдахъ . чегдѣ же по заповѣ  
дѣди бжїи , иже что іерѣи сотворитъ ,  
чїи чѣ бываетъ человекъ ѿ грѣхъ ,  
іакоже мѣчѣтвеню свидѣтельствовѣ  
ѿ томъ книги моуїсѣевои . иже же  
бытъ в прѣжнѣмъ законѣ исповѣданїе

предъ іерѣишии . Внѣвомъ же законѣ  
гдѣ нашъ , иже не поїде разорити  
законѣ , но исполнитъ , не простѣтѣ  
ѿчїиствѣ проклятии ѿ гдѣ ѿ себѣ ,  
но рече існѣмоу , иди покажи са іерѣ  
оби , и принеси заѿчїишїе твоѣ . чомдѣ  
же подокии иновымъ іерѣомъ , иже  
сѣтъ оученикомъ своимъ и апѣстоломъ ,  
даде власть ѿчїишїи , иже сѣтъ ѿ  
пдїишїи грѣхїи . речеко , иже чомдѣ ѿ  
пдїишїи грѣхїи , ѿ пдїишїи имъ .  
и имъ же оудержитѣ , оудержани боудѣт .  
Кіакоже апѣстолїи имѣши власть оудержѣ  
ти , и ѿ пдїишїи грѣхїи , иже небы испо  
вѣданїе прїишии вѣмо . Исправдѣ же и мѣчѣ  
ственю показоуетъ и свидѣтельствовѣтъ  
ѿ томъ и адїса сѣмїишѣтъ , іако вѣтъ  
исповѣданїе предъ апѣстоломъ , иже гал  
гѣла . мнѣзи ѿ вѣрѣбавшїихъ при  
хождахъ предъ апѣстоломъ , исповѣданїе  
дѣла боа . Матѣи же сѣмїишѣтъ  
глаголетъ , іако вѣи приходѣиши ко ісѣа  
ниѣ крѣтїишѣ , исповѣданїе грѣхїи боа .  
ѿ тѣхъ многїихъ мѣмо свидѣтель  
ствѣ іскажемъ , іако оуко в прѣжнѣмъ



законъ, повелѣиши живиши и повѣда  
ша мѣдѣ грѣху своѣ предъ сирѣнники,  
чакъ и въ повоми предъ апостолами, и по томъ  
предъ сученики и псалѣдники ихъ. како  
же и живиши даже и до днѣ въ цркви,  
бо въ хъ оубо падшихъ и живиши,  
дхобниамъ на правдѣти мѣдѣ павла псе  
гла глѣ брѣтѣ мѣ впадегъ и авѣтъ въ нѣ  
когъ прѣрѣшнѣ, въ дхобнѣ и правдѣти  
тѣкобого дхому кротости. И пакы псеи  
сброду поучиша на табнишомъ башнѣ и пока  
гле радѣти. еже сѣтъ и стѣмъ на мѣтѣи  
кѣмъ мѣмѣмъ, которѣи по апостола  
гла глѣ бѣдѣтъ ѡ дѣлѣхъ живиши, како слово,  
или авѣчю хотѣти воздѣти ѡ нѣмъ,  
и и правдѣти прѣрѣшнѣ и мѣдѣ дхому  
кротости. кѣмъ приходѣти и повѣдѣ  
сѣмъ дѣла и мѣдѣ, како и оны вѣрѣши предъ  
апостолами и повѣдѣши, и показѣши  
дѣла своѣ. Не мѣнѣтеже иже сѣромъ  
и повѣдѣте. мѣ же и прѣ и сѣрѣмъ,  
но вѣте, како самѣмъ вѣдѣ. по мѣ  
нѣ оубо кѣмъ вѣмъ ко и повѣдѣнѣю  
прѣрѣшнѣ, не пѣрѣвѣмъ речѣи,  
и повѣдѣнѣ гдѣмъ еже псе и земѣ,

по томъ же речѣи, и пѣрѣ оубо  
и въ томъ и повѣдѣнѣмъ вѣмъ речѣи  
слово прѣрѣшнѣ, и како речѣ, чѣи  
гдѣмъ вѣмъ дѣмъ чѣмъ, и сѣмъ сѣрѣ  
ниши сѣмъ. и повѣрѣмъ брѣмѣи ихъ.  
ѡнѣрѣмъ и повѣдѣмъ грѣху своѣ.  
дѣмъ бо сѣтъ гдѣмъ вѣмъмъ вѣмъ бѣ  
вѣмъмъ предъ чѣмъ, и мѣ же повѣдѣ  
но и правдѣти чѣмъ вѣмъ, и по  
вѣдѣти грѣху своѣ. И пакы же  
вѣмъмъ вѣмъмъ, мѣ ѡвѣрѣши  
мѣмъ дхобнѣ и мѣмъ, мѣмъмъ чѣ  
вѣмъ авѣчю подѣти, вѣмъмъ и вѣрѣю  
и повѣдѣнѣ сѣмъ чѣмъ, како предъ  
самѣмъ гдѣмъ. И сѣмъ же авѣчѣнѣи  
гдѣмъ, не пѣрѣвѣмъ чѣмъ и мѣ  
пѣдѣшнѣ гдѣмъ, еже не и повѣдѣти  
грѣхѣмъ своѣмъ, но и повѣдѣти прѣ  
оубишѣмъ своѣмъ грѣху своѣ. не  
возмѣмъ оубо сѣтъ вѣмъмъ чѣмъ  
вѣмъ и вѣмъмъ, но ѡ вѣмъмъ  
рѣмъ своѣ; ѡ вѣмъмъ и чѣмъ рѣмъ грѣ  
хѣмъ своѣмъ, и како брѣмъ показѣи ихъ  
пѣрѣдѣмъ. и кѣмъ оубо и повѣдѣмъ грѣ  
хѣмъ и грѣху, иже сѣтъ чѣмъ кѣмъмъ,







герману ко вдовствѣ . Бысть же егда пречѣла  
патрїохъ мрїа , бы , лѣтъ , пребывше же еше  
бъ словѣ б домѣ ежїи . и начаша іерїи тогда ѿ  
наббде пречѣнїи мрїи совѣтъ творити , какъ оу  
нїе бы же лѣты б възрастїи прїиде . ико въ словѣ  
жебъ еа и б даръ егдъ данию чѣдъ и кезрѣ  
ха соблави . и вогхотѣша дати ю замѣжъ ,  
дабы надїю гдиомъ быль , и по печенїе  
шїи и мѣлъ . бытъ же сїе іерїомъ не оу  
годно . мрїа бо не моужеви , но гдѣ егдъ  
б даръ и словѣбъ ѿ даниа бытъ , и что во  
блатокраденїе мнѣша быти . лиже ѿ  
дани ю и дѣже предъстоитѣ дѣцы не пре  
възрастны , и что тѣкоже совѣдъ іерїико  
мд не оугодно быти женѣ . егда же совѣ  
творила ѿтомъ , даде и мъ гдѣ бгъ чѣ  
ковѣи совѣтъ , дати ю тѣковдъ мѣждъ  
во глаголющю , и соблюденїе , которїи  
бы ѿ тѣковѣи чїстѣ быль , да же чѣ  
тѣ дѣлѣ еа соблюдетѣ . и ѿверѣтїа  
и збоанїемъ ежїимъ тѣковомдъ дѣлѣ бы  
ти , іосифъ дребодѣль , того же іо  
лѣна дѣва , и знего же и пречѣла дѣа  
мрїа . еа же іосифъ по совѣтѣ іерїи  
искомдъ взятъ на соблюденїе , и по печенїе

ское , и мѣла еа во глаголющю моужеви . и не  
по лиозѣ времїи , іакже матѣи ева  
лїстѣ свидѣтельствуетѣ , прежде да же не  
анїтїа и ма ѿверѣтїа и моужїи бо чрѣбѣ  
ѿ дѣла егдѣ . іосифъ же мнїимъ моужѣ  
еа , правде бы , не хотѣ еа ѿслїчїти ,  
но вогхотѣ тѣи пѣрїтїи . сїа же емоу по  
мыслишд , и не аггѣ гдѣ бо снѣ мѣла іос  
ифѣ гдѣ , іосифѣ и дѣдовъ не оубоїа  
прїати мрїамъ жены тѣсеа , рождыше бо  
еа бнїи ѿ дѣла егдѣ . и вогтѣ іосифъ  
ѿ сїа сотвори іакже повелѣ емоу аггѣ гдѣ ,  
и прїатѣ мрїю , и не знамїе еа , дондеже  
родїи сїа евоу первенца . его же іосифъ  
евѣлїстѣ бо мнѣи мѣстѣ едїнородны  
нарїцлетѣ . Ве же мѣнѣ , іакъ не зна  
бъ совѣдѣплїи пречѣла мрїи іосифъ пре  
жде рѣтѣа , и по рѣтѣа хрѣговѣ . шїамъ  
бо и пррѣ іезекїиль предъбндѣ , іакже  
сндѣтельствуетѣ егдѣ оцы нарїчтѣ  
пречѣнїю ецѣ , братѣ , тѣкѣ гдѣ . и рече  
ко мнѣ гдѣ , снѣ братѣ зѣтворнїи боудѣ ,  
и ікто мд не ѿверѣдѣа , и нїкто же прои  
де ісквозѣ и хъ . іакъ гдѣ егдѣ ізрїилѣвъ  
вндѣтѣ и мнї , и боудѣтѣ зѣтворнїи .

мл б

\* \* \*  
снѣ не  
рѣдѣмѣ  
чїнѣи  
ежїа ѿ  
нїи донѣ  
деже ро  
дїи гдѣ  
гдѣ хд

іосѣ а  
б і мз

іезекїи  
мд



Злаву  
б словъ  
нрсео  
бцы  
рн рбчъ  
ложна  
на швбъ  
Федилл  
то  
ла нс  
и сео  
и прело  
герма  
пави  
б сло  
бъ на  
б веде  
бцы  
иакъ бра  
гднъ б сло  
бъ на  
ро хво

также и бысть. Занеже пречтла егда икоже  
исавинъ золотоутын пишеть оуце, по  
жде ебтба дба, и б ржтвѣ дба, и по роже  
ствѣ пребвита дбаю. Ноуку мочуку  
ѡ томъ престранно и по премногѣ ѡ стѣхъ  
црковныхъ книгъ писати, но шибъ намы  
вканыма доволно соуть. А еже римляне  
пишутъ б книзѣ житія стѣхъ, ложъ на  
писаши, и бо исавинъ не имѣа жены пре  
жде даже мзю ецъ шербчи. Чѣковъ же  
хртова восточна не смѣетъ того и нми  
твездити. тогѡ ради понеже мнѡзи стн  
нмѣдницы агластн, и оучителн црко  
вин, иакъ единъ мн оуты мбнш сн  
дѣтельствдн, иакъ исавинъ прежде даже  
дана емю б соблюденіе пречтла ецъ, и мѣ  
женю и дѣти. иакже германъ глаголетъ,  
егда начаши даати исавн, исавинѣ в со  
блюденіе чгдн дбъ ецъ мрик, и глахѣ,  
емоу, чѣбѣ паде жребн взати претдн  
дбъ б соблюденіе. исавинъ же швѣща  
нмъ, и мѣ ны, и азъ старъ есмь. егда же  
родна хртовъ ѡ пречтла дбы мри, тогда  
иаксвъ инъ исавинѣ доволно. то исав  
фомъ оуцемъ послдн ржтвѣу хртовѣ

икоже самъ ѡ томъ ендѣ геластвдетъ.  
и ѡ семъ раздмнш, иакъ быша дѣти оу  
исавина до пречтла дбы мри. и ѡ семъ  
швѣ доволно естѣ. Пристоупилма еіме  
к чомѣ, понеже ибцын шѡ хощдтъ  
вѣдати, чегѡ ради хртовъ родна плѣ  
тн, ѡ жены преданна моужевн;  
Тогѡ ради напредъ родна, да бы про  
тивникъ дшъ людскнхъ дѣволъ не прн  
стѣпалъ иквдшати пречтла дбцы. та  
коже вѣ соблюденіи славы и здравіа без  
печалію пречтла дбы мтрѣ своеа, да  
бы еа жидебѣ б прездѣнн не имѣан.  
ице бы оунемъ пѣ бндѣли, а мннмаго  
моужа не знали, то бы иакъ грѣшнд  
подобно по законѣ камнѣемъ оубнлн.  
тогѡ ради ѡ преданна моужевн жены  
вочлчнтна и зболн. и надчи бѣ  
рихъ блгочетнелгѡ житія на зе  
мн, и бо всемъ на лоучшла пре  
ложн. иакъ едннъ сынъ штѣла  
чрцы і прослаблѣемъ со оуем  
и со стѣмъ егѡ дхѡшъ,  
ннѣ и бо вѣки вѣкѡ,  
амннъ;

проти  
внхъ  
рбчъ  
ншъ  
швѣтъ



Родословіе свѣдѣніи.

Кр. м.
Кроникн  
Греческѣ  
и Латинѣ
Скѣ  
мѣ
мѣ  
лѣ
лѣ
 Колѣна нафанова, ина дѣдова, мати  
 дѣланъ іерей сынъ левіевъ, ѿ видіае  
 ма, роди левію. левіа же роди меле  
 хіа и пандіра. пандіръ роди, и  
 соакима оца ецы. оумелхн перкла  
 жина оумое безчадна. **О**колѣна соло  
 мона ина дѣдова, мати дѣланъ сынъ эле  
 азрובъ роди иіакова, и оумре. и по  
 жиноу мати дѣлановъ мелхія, братъ па  
 пандіровъ, и роди иіа. и кимъ иіа  
 братъ иіаковъ по мѣри, по оцаже раз  
 нш. иіа же оумре безчаденъ. и по  
 жиноу егѡ иіако, и роди іоифа ѡбѣщан  
 ка и клесѡвъ, и бвѣтъ іоифъ естѣтѣ  
 ныи ина иіаковъ. а по законѡ иіаевъ.  
 бегѡ ради мати дѣланъ еумлетъ на рече егѡ  
 ина иіакова, а лѣка иіаева. Пытъ  
 же іоакимъ и іама братѣ двобродниа.  
 а бѣца и іоифъ ѡброучни, втораа братѣ  
 чада. По мѣри же родъ ецы. мати дѣланъ  
 іерей ѿ видіае ма, роди дѣрри три, ѿ  
 жини маріи саломію, софію, аниѡ. сал  
 мѣа же послѣдъ замѣжъ, и роди саломію  
 елѣв гданю. софіа же роди елисае, мѣръ

іосѡнна прѣчи. аина же послѣдъ за  
 іосѡнима, и житъ иіамъ лѣтъ, и,  
 и некасть оумнхъ дѣтицъ. и помолн  
 етѣа егѡ, и по бѣговѣщенію аггѣлскѡ,  
 родитѣ прѣчѣдѡ егѡ марію. и по семоу іакѡ  
 ебѣти саломіи елѣв, и елисае, и егѣи  
 ецѣ, дѣрремъ, родныхъ трехъ сестре  
 ницъ. хрѣтоу же, и іосѡннѣ прѣча,  
 двобродныхъ сестрѣ дѣти.

**О** похвалѣ, и ѡтѣи егѣхъ ежнхъ сѣго  
 днѣхъ, иже не іакѡуо наъ похвалоу іерѣ  
 аева ежѣа творитѣ, іакѡ иіауни дожи  
 но саломіетѣ. но іакѡ салъ гдѣ иіамъ,  
 еваннѣ прорѣси творитѣ побелѣ.

**Т**ако бо прѣтѣвницы и хѡулини, порѡ гла  
 глаа цркви ежѣи, глаголютъ намъ еи  
 це, которѡю оуеѡ хвалоу саломѣ егѡ  
 подоблетѣ воздачѣ, бѣже тоу хвалоу  
 егѣимъ воздаче. и то гѣбное ихъ  
 прѣтѣвѣ цркви ежѣи егѣпрѣтѣвленіе.  
**М**ы же ѡбѣщлемъ, цркова ежѣа хѣа  
 лѣтъ егѣа хвалоу прѣбѣвшію салѡци  
 и чѣтъ воздачѣи, не іакѡже сотѣре  
 нію, но іакѡ егѡ сотѣворитѣлю егѣхъ,



ψαο εν  
ψαο ρα  
ψαο ακ  
πριμο ε

ψαο ζζ

λεβιτς  
α δα

ισαωνις  
ηζ

сѣтымъ же оубо дншомъ ежнмъ такоу  
похвалоу творитъ евоже бы слава егъ была  
хваломъ и славамъ бнхъ, и памата  
бы ихъ повеленю дхл о главо бо бѣки  
прывыла . какоже глеть перкъ . Хва  
лите гла бо ргъхъ егво . и б памата бѣ  
чидю боудеть правникъ . и шдѣ пи  
ше , прывмъ подокметъ похвала . и праке  
шцы бо бѣки живоутъ , и шгда мзда  
ихъ , и стронне ихъ ш бышнаго . И па  
ки , днве егъ бо ргъхъ бонхъ егъ иле .  
И самъ егъ глеть ко стымъ , шгител  
и стн боудете , шкш азъ стъ емъ егъ  
блшь . шми гла и шными многоразли  
чными прославлетъ егъ стыхъ бонхъ ,  
перчешими гла . потомъ же хртоу  
нстншми егъ нашъ , бо плоти шнел на  
земли , и ошоу своему такш по члчтвдъ ,  
ш сты бонхъ ркш , слава юже ми дашъ еси  
оче , дашъ и мш , да боудитъ еднно ,  
какоже и мы еднно есмь , азъ в шхъ и  
ты бо мре , да боудитъ совершени бо едн  
но . да раздмлетъ мнръ , шкш ты мене  
посла , и возавшашъ еси ихъ какоже и мене .  
Оче , и хже дашъ еси мнрѣ , хромъ да и дѣже

азъ емъ , и ти боудитъ ео мною , да би  
да слава мою . К чомъ же не токму такоу  
славою почте гдъ стыхъ бонхъ , но и ми  
лостыню иже шце кто длетъ бо има то  
кму дчнел , непоричетъ рече мзда егво .  
О емъ шветшшо такш глеть , шце кто  
шпоитъ едннго ш мнмхъ шхъ токму  
бо има оучнел , бо штншд гла блм , непо  
гбнитъ мзды своеа . и тамо же пашн при  
ложн , прѣмлали перка бо има прче , мздоу  
прчно прѣметъ . и прѣмлали прлвдншса  
бо има прлвднше , мздоу прлвдншчу при  
иметъ . И какоже самъ гдъ егъ нашъ и зъ  
бранныхъ бонхъ почте . такоже и црковъ  
егво стлш , ш начала даже и до дншь , шко  
же в прѣжнѣмъ законѣ , такоже и е новол  
почтлетъ оубо дншкшвъ ежнхъ , и похва  
летъ , токму не тою похвалою , шкш  
же шмомъ егъ бошлетъ , еи же в томъ  
протншнн прерѣсошотъ . Ве же да бы ете  
бѣдѣли шце , шкш похвалетъ стыхъ  
црковъ ежнш в прѣжнѣ законѣ . Шльшнте  
шгоука шрахова , шже дхш стымъ в кншзѣ  
своен шгнел похлшмш мдженъ славныхъ ,  
и прароднтелн нашнхъ по родъ ихъ . велнш

α α α

σρα α α











и блави

скрѣпленѣ въ горахъ , и въ вертепахъ ,  
и въ пропастьхъ земныхъ . Де такъ  
мнѣ павелъ проповѣдавъ житіа стѣхъ .  
еще же и оученица апостольстѣи , такъ  
онѣхъ въ преживаніи законѣ бибинихъ  
стѣхъ , пророкъ и патрѣхъ , и вѣхъ  
праведныхъ едѣ оуднишихъ . такъ  
и въ нѣкомъ апостоловъ и моучениковъ  
хрѣтовихъ , и попеныхъ мѣженъ , и женъ ,  
ихъ же стѣю жизнь , и мѣчнѣ , ошма  
своима бидѣша , написаша , и цркви прода  
ша . и то быти бо исполненіе законъ пере  
скнхъ , въ память вѣчидю , и въ похвалоу  
праведныхъ , и повелѣши цркви почита  
ти . чегѣ ради црковь ежѣа даже и до  
днѣс житіа стѣхъ почитатъ , и днѣи памя  
ти ихъ празднѣтъ . Ибо не токмо  
оученица апостольстѣи , но и елики верхо  
вни апѣи петръ и павелъ , и прѣсвѣхъ  
своихъ оученици црковь ежѣи ѡплоднѣннѣи пол  
дникѣвъ гдѣскихъ , такъ повелѣши ихъ  
творити и стѣити , провозвѣдѣти бо стѣ  
ити повелѣблѣ . тоуже приложнѣша . днѣ  
же стѣхъ апѣи , такъ же и вѣхъ мѣнѣ  
хрѣтовихъ , иже принѣли моучени хрѣта

перл  
и пала  
правн

ради , во стѣиши прѣзднѣблѣи и прѣвѣдѣдѣи .  
такъ же они оученици чѣсти , болѣнѣша  
хрѣта , иже ли свои живѣтъ . такъ же и  
павелъ апѣи написѣ , оученици естѣ  
дѣрети , иже ли похвалоу мою кѣто да  
испразднѣтъ . чегѣ ради црковь ежѣа ѡ  
начала такъ естѣ савѣшани , даже и до стѣ  
днѣ не хоуѣтъ испразднѣти похвалѣ  
стѣхъ , но творитѣ память вѣчидю  
вѣмъ праведныхъ оудникомъ ежѣи ,  
еже естѣ днѣи памяти ихъ по дребнѣмъ пре  
дѣию , порадѣ ѡхѣдѣтъ и прѣзднѣтъ .  
такъ же и житіа ихъ стѣи вѣхъ стѣхъ  
оудниковъ ежѣихъ навѣдѣтъ днѣ по  
читатѣ , и вѣрѣннѣхъ савѣи поетѣ ,  
и хвалитѣ еѣа во стѣхъ стѣи .  
вѣмъ ко стѣломъ апѣомъ такъ глаго  
летѣ , моулими еѣа еѣа по стѣше  
стѣоуѣтъ бо блгѣ , оуцими по прѣдѣ  
оуѣдѣннѣи звѣннѣи . ихъ же ко глаго  
летѣ апѣомъ , прѣдѣ оуѣдѣбѣ еѣи ,  
тѣхъ и прѣдѣ оуѣглаи ко ѡбразнѣмъ еѣи  
ги образѣ иѣа стѣи , такъ быти емоу  
пербородѣ бо мнѣннѣхъ крѣтѣи . а ихъ же прѣ  
оуѣглаи , тѣхъ и прѣзѣа . а ихъ же прѣзѣа ,

и крн рмб

уло рн  
крн чд



Зачто  
то  
кри чд

тѣхъ и ѿправдѣ . а ихъ же ѿправдѣ тѣхъ  
и преслави . видите , е гаголетъ . за что  
детъ , по чистъ и бемичего стѣхъ ,  
ико единородныи нѣ ежи сѣте  
губомъ сыгъ , тѣмъ и ѿнѣхъ по блго  
дѣти оучини , акъ быти емоу перко  
роднѣ бо мнѣхъ брати . видите ,  
каковы дѣры стѣмъ дарова , иже едѣ ѿ  
начала предъ оустѣблены . ѿ семъ же  
гаголетъ пѣни , пѣкѣ а погѣмъ , кто  
поэмлетъ на нѣзъ браниа ежи ; етѣ ко  
ѿ правдѣ ихъ , и кто ѿсждаетъ .  
Вашите прогибни , не гаголетъ , кто  
ѿкабеглетъ ракъ ежиныхъ , или кто  
ѿбѣшигетъ бѣрдиныхъ едѣ . По рече ,  
кто поэмлетъ , шрѣчь кто смѣетъ  
что рѣни наизеринныхъ ежиныхъ . етѣ  
бо ѿправдѣ ихъ , кто же ѿсждаетъ ;  
Того ради видите бы , что ѿсждаете и  
звидите славъ дшамъ стѣмъ , иже  
имъ црковъ ежи , иже слышете ѿ на  
чала даже и до днѣхъ повелѣнемъ дхл  
стѣмъ , въ память бѣчнѣю творитъ .  
Зрите , по что ѿ семъ цркви ежи рѣгае  
тѣмъ . и не токму крѣте книги житѣмъ

м  
кри чд

уло рѣ

стѣхъ , но и ѿговѣхъ вѣшихъ , и б до  
мѣхъ почрѣти ихъ спомѣ возермае  
те , въ которыхъ етѣ пѣниа бѣхъ  
стѣхъ слава , еже етѣ ихъ прослави .  
Дабѣхъ мѣгѣмъ коихъ побыхъ мѣче  
никсѣмъ , не дѣно б прохѣдѣхъ мѣ  
тѣхъ вѣспѣни и ко иныхъ мѣгѣхъ мѣ  
чехъхъ напечатѣше почитѣте . ксе  
може и мѣгѣмъ стѣхъ назывѣте ,  
иже бо о чѣю безумныхъ б мѣниша  
еа оумрѣти . надеждаже ихъ глетъ дхъ  
стѣмъ , безмѣртѣ испомѣ . Ико и  
самъ гдѣ оучинкомъ своимъ рѣкъ , не  
богѣмъ ѿ оубѣвѣхъ тѣло , дши  
же немѣдѣхъ оубѣти . И се мѣко  
етѣ , акъ дши стѣхъ не оумрѣли , но  
живы , и б рѣкѣхъ ежиныхъ соутъ .  
иже о томъ и мѣгѣмъ прѣкъ пѣниа ,  
вѣи стѣмъ б рѣкѣхъ ежиныхъ соутъ . что же  
чѣниши етѣ глетъ за что детъ етѣ  
имѣтѣ , акъ б рѣкѣхъ ежиныхъ етѣ ;  
етѣ ко етѣ живѣтѣ и вѣчѣтѣ . тегѣ  
ради и чѣи , иже въ рѣкѣхъ ежиныхъ  
соутъ , б живѣтѣ и ко вѣчѣтѣ пребѣлѣ  
ютъ , а не мѣртѣмъ соутъ , акъ ихъ

премро г

м  
ла лз

Зачто  
то б  
законъ







оуподокииъса и мѣ въкрою и мококію,  
и принедеи мѣ, и надеждю, въ коуирѣ  
же и терпѣи мѣ, и терпимѣ даже до  
пролигѣа кробе. да и бѣице мѣ и хѣ сла  
бы причастицы коудемѣ, моитѣвъ  
радн и хѣ, еже тогда и нѣи мѣ мола  
тѣа ѡ насѣ. ѡ семѣ чти даме;

**Ѡмоитѣвъ стѣхѣ, иже стѣи и нѣи мѣ  
моитѣвъ ѡ насѣ.**

гла кб

**М**кози противни ѡ великаго и не потре  
внго прѣниа, прежде даже не бзати  
коудѣтъ задирацие глаголъ, что намѣ  
въ моитѣвъ стѣхѣ оумершихѣ;

Мы же кнѣи мѣ ѡбѣи мѣ, даже  
оубѣдѣтъ, ико не токмо мѣ,  
но и сами стѣи не дерзнуиша того рѣши  
ни что намѣ моитѣа стѣхѣ, икоже  
оии нѣи мѣ противни бладоуѣтъ. но  
нѣи мѣи желан быти и збавиши моли  
тѣами стѣхѣ ѡшедшихѣ свѣта игѣ.

и хѣ аб

**И**ко мсѣи пророкѣ молашеа бгѣ ѡ лю  
дехѣ израильскихѣ, такѣ глагола, гдѣ  
милостивѣ боуди ѡ слоге людсѣи тѣонхѣ,  
бо поминла абрама, и ислака, и исакоба  
рабѣ тѣонхѣ. Также и трѣ отроцы

даннѣ г

егда бѣиши кнѣи въ ширѣ огнидо,  
тогда молашеа гдѣ бгѣ, и стѣхѣ ѡ  
шедшихѣ свѣта игѣ мѣтѣо и збавиши  
быти жадан, и ми глаголы. не пре  
даждѣ насѣ гдѣ до конца и мене тѣогѣ ра  
ди, и не ѡтѣи мѣти тѣогѣ ѡ насѣ, абра  
ма ради бозабавиши ѡ тѣе, и зма  
ка раба тѣогѣ, и ила стѣгѣ тѣогѣ,  
и мѣже ѡбѣи мѣ еси оумножити рѣма  
и хѣ, ико свѣзды нѣи мѣ, и ико  
нѣи мѣ морисѣи. и ие естѣ насѣ ико  
стѣи оугодицы естѣи въ прѣи мѣ зако  
нѣ призываши въ помощь мѣтѣа стѣхѣ  
ѡшедшихѣ свѣта игѣ. вѣдши бо,  
ико бгѣ ради и хѣ, и зма живѣишихѣ  
на насѣ свѣтѣ лиадѣтъ, иже оумерши  
те иже писанаго. Зма же подобѣтъ противѣ  
ѡбѣи мѣи къ противнымѣ еже ѡбыкоша  
оии глаголати ице, тогѣ ради тѣогѣ  
ше бгѣ мѣтѣ абрама ради, ико тогда  
авоамѣ еанномѣ бытъ ѡбѣтѣованіе.  
Мы же кнѣи мѣ ѡбѣи мѣ, ико тѣогѣ  
ше бгѣ мѣтѣ всю, не токмо абрама  
ради, и ислака и исакоба, и мѣже ѡбѣ  
и рѣма оумножити. но тѣогѣ



А црѣтъ  
дѣ

Г црѣтъ  
дѣ

Г ЕЗРА  
дѣ

бгъ мѣта свою, и дѣла ради, и іеремин  
 ради прѣка, и иныхъ ради прѣкъ. іакъ  
 црѣ іезекии гла бгъ, соудити мѣсто  
 се мене ради, и дѣла ради раба моего.  
 бидите ли, іакъ и дѣла ради. И еше  
 когда согрѣши солоникъ по смерти оца  
 своего, и хотѣ раздѣлитися црѣво  
 егво. ѡбѣща емоу бгъ и рече, окая  
 солоникъ, не сотворю того в животѣ  
 твоёмъ дѣла ради оца твоего. и се  
 естъ іавно, иже милоба бгъ заѣ живои  
 цнхъ, ради ѡшедшихъ свѣта гво.  
 истинноко естъ, іакъ стѣи мѡлатца ѡ  
 нѣкъ. іакъ ѡ томъ свидѣтельствуетъ  
 ЕЗРА, показуѣ, іакъ гдѣ бгъ гла  
 оубы егво иже. е крова непобѣдила  
 в печали вопіѣтъ ко мнѣ, и дѣи прѣвѣ  
 ныхъ вопіѣтъ беспреглаи. Вѣщите  
 противни, иже беспреглаи вопіѣтъ  
 ко гдѣ дѣи прѣвѣныхъ, которыхъ въ  
 шѣ мертвыми зовете. Вѣщите же  
 еше, что пишеть ѡ прѣуѣ іеремин, иже  
 вѣтъ в дрѣвнхъ лѣтѣхъ, егоже въ зо  
 вете оумеръ. а по смѣти свои мѡлаца  
 ѡлодехъ илѣвхъ, и ѡградѣ іеремѣ,

іакже ѡ томъ іода мѡлацаи пишеть.  
 Онъ естъ братолоубицъ, и много мѡлитъ  
 гла ѡлодехъ, и ѡ томъ мѣстѣ іеремѣ  
 бжѣи прѣкъ. бидите ли, іакъ и по ѡше  
 ствѣи свѣта егво мѡлаца іеремѣ прѣкъ.  
 и ради мѣтвы, іакъ тѣможе пакн в тои  
 же главѣ приложи, дастъ бгъ помощь и по  
 вѣдѣ на противныхъ людѣмъ илѣтѣси.  
 И ѡ сломѣ іеремин тѣакъ речено, про  
 стре іеремѣ деннцѣ, и даде іодаѣ ма  
 клѣви мечъ златъ, и рече, возми стѣи  
 мечъ, даръ ѡ бѣга, и мѣже побѣдиши со  
 противныхъ. еже бидите, іакъ по сме  
 рти іеремин прѣка, ради мѣтвы егво,  
 смѣ даде бгъ помощь людѣмъ своимъ.  
 Или кто смѣетъ рѣчи, іакъ тѣхъ  
 мѡлацаи книгъ, не прѣтъ црѣковъ  
 бжѣи, но ѡ томъ іавно всемоу мнрѣ, іакъ  
 прѣтъ, и неподѣжно держитъ, рѣзѣ  
 іакже онѣ хоуаники в томъ црѣви бжѣи  
 противѣтца хотѣци оубыти, іакъ стѣи  
 не мѡлаца ѡ насъ. Мыже прѣвѣрѣни  
 по истинѣ вѣмы, іакъ стѣи мѡлаца  
 гла ѡ насъ. Да оубышимъ же и берхѣбна  
 го апѣстола петра, онъ бо ѡходѣ свѣта

Б мѡла  
дѣ

Б мѡла  
дѣ

Б мѡла  
дѣ

Б петро  
іакъ



сво, ѿбѣща паматъ творити предъ  
бгмъ, такъ глагола. пражко мнѣ,  
егда еше есмь въ вѣлнхъ боуглавити  
бгъ воспоминиелъ. бѣмъ бо какъ ко  
ро есть ѿложнне тѣлн моемоу какоже  
гда еше хргоа каза мнѣ. потржджеа  
и всегда имѣти бгъ по моему ѿшегтн  
еже ѿ нхъ паматъ творити. Влнши  
теже, какъ въ животѣ своемъ, такъ и по  
животѣ, еже есть по нходѣ своемъ,  
ѿбѣща ѿ насъ петръ мнѣ паматъ твори  
ти. И еже въ некоторыхъ противныхъ  
нбыхъ составленнхъ, тн апотоль  
кнѣ глаголы преписаны на свою имъ хр  
моу, и томѣ не подобѣтъ днелтнса.  
нео днхъ не токмо, то еднѣ, но  
и многоа мѣста въ писаннхъ написаны не  
оугодны, и бѣлнши противны дѣвнмъ  
предннмъ не нзмѣннмъ стымн оцъ  
бгомъ дрымн моужн, съ еврейскягъ изъ  
ка на елннскнхъ преведеннмъ не годго  
ждмота. К томѣ же оуслышнмъ ере  
мнѣ пррса, иже егда въ житнхъ нбствнхъ  
показъ, какъ стн молатѣ ѿ насъ,  
ѿ томъ написъ влрѣхъ пророкъ оученнхъ

спн

егѣ, иже еремиа рече егѣ нце  
глагола. гдн вседержнтелю еже изра  
илевъ, оуслыши молнговъ оуслышнхъ  
израилевыхъ. и то соутъ мнѣ иже  
молатѣа ѿ насъ стн ѿшедшн свѣ  
та егѣ. иже вы не молнлса, то  
какъ вы еремиа пророкъ рече, гдн  
вседержнтелю оуслыши молнговъ оусо  
пнхъ израилевыхъ. и иже вы по сн  
рн, и елмъ еремиа пророкъ не молнл  
са ѿ лудехъ израилевыхъ, то какъ  
вы шѣа мнѣ кабен оучнтелъ израилевъ  
много бѣмъ по смертн еремиа,  
рече жндѣмъ нце. Шн егѣ брато  
любецъ, и много молнговъ ѿ лудехъ  
и ѿ мѣстѣ стѣмъ еремиа пророкъ ежн.  
И иже вы не молнлса стн апотоль и нрѣ  
ѿ насъ, то какъ вы петръ апотоль нце  
рече, потрждѣа всегда имѣти бгъ по мо  
емъ нходѣ иже ѿ нхъ паматъ твори  
ти. Но иже молатѣа, ѿ елмъ писано егѣ  
въ книгъхъ езары, какъ днн праж  
днхъ копнютъ беспрѣтанн, и ради мо  
лнтѣ нхъ дѣлнше прлоуемъ нлннмъ,  
и нбнѣ нлнъ дѣтѣ егѣ млнотѣ свою.

барѣ г

барѣ г

б лудо  
и

б петро  
иже

г езары  
и



Г ЦРЬ М

СЫНЪ КС

ДАНИИ Г

И ИСАИ БЫ НЕ ДАВАЮТ НАМЪ БГЪ МИЛОСЕРДІА  
 СВОЮ ШЕДШИХЪ РАДИ СВѢТА СВО ,  
 ТО КАКЪ САМЪ БГЪ ГОЛОМСОНЪ ПО СМЕРТИ  
 ДАВАЮТЪ , ШЕДИМА ЕМУ ГИБѢВЪ СВОИ  
 ПРАВЕДНЫИ , РЕКЪ ОУЦЕ , ОБАЧЕ ГОЛОМСОНЕ ,  
 НЕ СОТВОРИ ТОГО Б ЖИВОУТѢ ТВОЕИЪ ,  
 РАДИ ДѢДА ОЦА ТВОЕГѸ . ТАКОЖЕ И ПО  
 СМЕРТИ АБРААМОВѢ , САМЪ БГЪ РЕКЪ ПѢ  
 ЕГѸ ИСАИЪ , АЗЪ ЕСМЪ БГЪ ОЦА ТВОЕГѸ  
 АБРААМА , НЕ БОИАСЯ , И ТОБОЮ ЕСМЪ , БЛГО  
 СЛОВІЮ И ОУМНОЖЮ СѢМА ТВОЕ , АБРААМА  
 РАДИ ОЦА ТВОЕГѸ . ТАКЕ БѢДШЕ ОНЫ  
 ТРИ ОТРОЦЫ СГІИ , КАКЪ БГЪ РАДИ ШЕ  
 ДШИХЪ СВѢТА СВО , МИДЕТЪ ЗАБ ЖИ  
 ВУЩИХЪ , ЕДА ББЕРЖЕНИ БЫША Б ПЕЦЬ  
 ОУНИЮ , ТАКЪ МОЛИШАСЯ . НЕ ШЕГЛБИ  
 ГДИ МИЛОСТИ ТВОЕА Ш НАСЪ , АБРААМА  
 РАДИ ВОЗДЫБЛЕННАГО Ш ТЕБЕ , И РАДИ  
 ИСАИА ЗАБА ТВОЕГО , И ИСАИ СГЛГѸ ТВОЕГѸ .  
 ВНИМАЮЩЕ И МАИ ББЕИИИ НЕ ВНИМАЮЩЕ ПРО  
 ЧИШНЫМА , ВОБЛАКШ МОЛИТВѢ И БЛГО  
 ДАШЕИИ НАШЕМА МОЛИМЪСА КО ГДЪ БГЪ .  
 И ПСЕДАЖДА ИСАИ ДОКОНЦА ИМЕНЕ ТВОЕГѸ  
 РАДИ , И НЕ ШЕГЛБИ МИЛОСТИ ТВОЕА Ш  
 НАСЪ , АБРААМА РАДИ , И ИСАИА РАДИ .

И ИСАИ РАДИ , И БСѢХЪ РАДИ Б КОУПѢ  
 СТЫХЪ ТВОИХЪ Ш БѢКА ТВОЕ ОУГОДНЫЪ  
 ШИХЪ .

Ш ШЕДШИХЪ СВѢТА СВО , ИЖЕ Ш  
 НИХЪ ПАМАТИ ТВОРИТИ , И МАТЪИНО ДА  
 ТИ , ПРАВИТѸ И ПОБЛГО ЗАКОИ ПИШАИЕ  
 СГОЕ ПОВЕЛѢВАЕТЪ . И ПОКАЗУЕТЪ ,  
 КАКЪ МАИ ИМИИ НЕ ИМАЮЩЪ НИКОТОРА  
 РАЗНОСТИ ДОДНЕ СДА .

ГЛАВА , БГ .

ИЖЕ ШБЕРНИУЪ ШЕДШИ СВѢТА СВО МО  
 ЛИТКА , И МАТЪИИ ТВОРИТИ , ДРЕВНАГО И  
 ПОБЛГО ЗАКОИ , СГОЕ ИБЖЕЧБНОЕ ПИ  
 ШЕ ПОВЕЛѢВАЕТЪ , И ЗАПОВѢДАЕТЪ . И НЕ  
 ТРЕБѢ МОЛГО АЖЕПРОТНІА ЕЗ СОПРОТИ  
 ВНЫМИ ИМАТИ , МАБЫТВЕЧЕО , И БЕЛНИ  
 РАЗОУМНО ВОТВОРИХЪ КНИГАХЪ МИСАБИИ  
 ИСИХЪ , БЪ ГЛАВѢ , БИ , ПИШУТЪ . И ОДА МА  
 ИСАИИ , БО ОНО ВРЕМА ПОХВАЛНЫИ СДА  
 ВО ИАН БЫБЪ , И СОКОЛ ДѢБ ТЫСАИИ ГИБЕ  
 РЕБРА , И ПОСА ВО ИСАИИЪ , ДАБЫ ПРИНЕСЕНА  
 БЫЛА ЗАГРѢХИ ОУМЕРНИХЪ ЖЕРТВА . ПРЕДО  
 БРО И ОУГОДНО ДѢЛО БГЪ СОТВОРИ , Ш БОСѢРЕ  
 НИИ ПАМАТИ ДЕРЖАИИ . ИЖЕ БЫ НЕ ИМАЮЩЪ НА ИДЕЖДЪ  
 ДЕЖДИ , ИЖЕ ОНЫА ПОВИГША Ш МЕРГБЫХЪ



всѣмъ свѣтѣ , то тѣмъ ꙗко бѣла была ,  
ѣже молитна ѡишѣ . но ѡвѣбавля  
лѣе , ꙗко ꙗко бѣ блочити ѡ ходатѣ  
свѣта свѣ , ѡидѣтъ надеждѣ бѣшиа  
благодати . ѡвѣмъ глотѣ ѡна стла  
писаніа , ѣже молитна за оумершнѣхъ ,  
дабы ѡпдѣтаниа ѡмъ грѣхѣ . а бѣ сло  
венсконъ бнели пишѣтъ такъ . ѡниа  
же за оумершнѣхъ молѣніе сотвори , да  
грѣхѣ ихъ ѡчиститѣ . ѡе мѣстѣнѣ  
древнаго закона , стое писаніе за оуме  
ршнѣхъ молитна побелѣватѣ , дабы грѣ  
хѣ ихъ простилѣ гдѣ . ѡ семоу нѣщѣи  
противатѣ , хотѣще простѣ положити ,  
ѡ забвѣніе прѣйти пѣмѣ оутопшнѣхъ .  
дерзютѣ глголати , ꙗко тѣхѣ книгѣ  
маккабѣнскѣхъ , стла бѣѣа цркви не при  
ѣмлетѣ . но ѡвѣ томъ ꙗко ѡстоупница  
бѣѣа цркви да ѡблѣчатѣа . бѣ домого  
ѣтъ всемоу мѣрѣ , ѡже тѣа книги ма  
ккабѣнскѣа , цркви бѣѣа ѡначала при  
ѣтъ , ѡне прѣмѣнко даже ѡ догѣо да  
ѣо держитѣ . ѡ ѡзѣтѣмъ вѣ свѣтѣ про  
ѡпдѣлетѣ , ѡ проповѣдетѣ , ѡ блѣнѣа .  
ѡже стла бѣнла ѣтъ моудростѣ , ѣже

молитна за оумершнѣхъ побелѣватѣ ,  
дабы ѡмъ грѣхѣ ѡпдѣрнѣ блѣн . Пе  
токмѣ ѣтѣми маккабѣнскѣми книгѣми  
голгоуѣрѣа , ѣе глголетѣ , ѡ ѡстоуп  
ѣомъ стѣмъ , ѡже стѣ ꙗко стое , ѡце  
глгола , хлѣбѣ тѣоѣ , ѡвѣно тѣсе ,  
прѣогрѣнѣи прѣбѣдѣаго дажда . ѡ ѡмъ  
прѣтѣнѣица моудѣнла ѡблѣчѣти ,  
ѡ вѣ болѣнѣ бѣѣо прѣити , ѡли ѡи .  
ѡвѣ оуѣо , ꙗко прѣтѣнѣа тѣкобѣхѣ гл  
голѣ ѡ вѣтѣ не ѡидѣтъ глголати . ѡ  
ѡвѣ ко , ꙗко ѣпрѣтѣнѣа прѣбѣды , грѣхѣхѣ  
ѣтъ такъ глголати . Мѣже ѡмъ ѣще  
глгола , глголатѣа прѣрокомѣ бароухѣмъ ,  
ѡже ѡ ѡшѣднѣхѣ свѣта свѣ , молѣтъ  
ѣа ѡце глгола , не помѣни ѣже , прѣра  
вѣа оуѣа нашнѣхъ . Кѣ семоуѣе ѡвѣрхо  
бѣнѣ ѡплѣа пѣтрѣ , ѡ пѣбѣлѣа ѡпѣтолѣа вѣ ѣа  
нѣнѣа ѡвоѣмъ , бѣ прѣблѣа чѣтѣрѣтомѣа на  
дѣлатѣ напѣмѣа , ѡ свѣтѣа ѡвѣнѣа цркви  
бѣѣнѣа прѣдѣтѣа , дабы вѣрнѣи во ѡмѣмѣхѣхѣ  
ѡвѣ молѣтѣхѣ , пѣмѣаги оутопшнѣмъ  
ѣтворѣнѣи , ѡ ѡ прѣбѣдѣаго ѡмѣнѣа ѡхѣ ,  
дадѣнѣа мѣлоѣтѣнѣо ѡишѣ . ѡндѣже ѡвоѣное  
ѣтъ прѣвѣно ѣе , пѣблѣа ѡплѣа погѣдѣнѣе ;











Б. М. Б. со шшдшшии шшдд, и бѣтъ инкоіго рѣ  
цѣткѣ мѣтѣ, даже и додне соуднишѣ. Такоже  
Г. бо ошн молотѣмѣ ш насѣ, тѣкш и мѣ  
шнхѣ. Такоже бѣ даа шмѣ мѣрдѣе свое,  
дѣа. ради насѣ живощишхѣ наземѣи. Вице и  
б. намѣ ради мѣтѣтѣ тѣхѣ дѣтѣ мѣрдѣе  
свое, и грѣхѣи шшдцилетѣ. Такоже и ш  
шдшшхѣ тѣблѣа бошршшхѣ мѣртѣбѣи.  
Такоже и бѣршн и прѣбедншн мѣтѣблѣи сво  
ншн, бошршшлѣи ш мѣртѣблѣхѣ ошмѣршн.  
Вшгш ради непрѣстѣншш молѣмѣмѣ ш шшш  
дшшхѣ брѣтѣи нѣшшхѣ. И штѣмѣе бѣе  
гдѣ печѣмѣмѣ, тѣкш да дѣнншхѣ намѣ бѣгѣ  
ш бѣа, кождѣ по шлѣе швѣи, да дѣннш  
вѣ полшншншѣ ошсѣпшшхѣ, да бѣи и зѣмѣсѣ  
даже и додне соуднишѣ, мшлѣтѣблѣа и мо  
лѣтѣа тѣборѣа бѣла. Вѣко тѣборѣа не тѣ  
кш шѣтѣ, но и молѣщншшхѣа зѣ насѣ  
мѣрдѣе бѣше пршоумножшшхѣ. тѣкш гѣл  
голѣтѣ зѣлѣтѣтѣ. хотѣа чѣлѣкѣмѣе бѣтѣ  
просшмѣ бѣтѣи, и да дѣтѣи швѣомѣу сотѣборѣ  
нѣю, таже кѣтѣ шпѣсѣншю прѣсшмѣла нѣмшн.  
нѣшпѣче мшлѣсѣрдѣвѣтѣ тѣгда, бѣгдѣ ктѣо не  
тѣкш ш швѣошн дѣшн печѣтѣа, но бѣгдѣ и  
ш бѣлѣжнѣмѣ тѣворѣтѣ. и тѣкш шполнѣа

любѣбѣ, на неѣо вѣсхѣднѣтѣ шнхѣ да  
ромѣ. тѣкш швѣомѣу шшрѣшлѣтѣ бѣгдѣа тѣ,  
и собѣршншшхѣа любѣе ошсѣтѣвѣ вѣ шѣтѣ со  
дѣржнѣтѣ, таже и шмѣртѣю не прѣсѣкѣлѣтѣ  
бѣ. и ш тѣгѣ бѣгдѣсѣловнѣе прш шѣрѣтѣа шлѣ.  
и ш бѣлѣжншншн швѣо дѣшѣ бѣгдѣа рѣтѣвѣмѣтѣ.  
и любѣбѣ не лшцѣмѣ бѣрѣдѣ, и по шшшѣтѣи  
шхѣ ш насѣ покѣзѣошмѣ. Такоже и штѣи  
прѣокѣ бѣшѣшхѣ покѣзѣошмѣ гѣголѣтѣ, не  
помѣнш бѣже, ошѣ нѣшшхѣ не прѣбѣтѣ.  
И тѣаже шѣе молѣтѣмѣа, да не полѣ  
нѣтѣ бѣтѣ грѣхѣшѣ шхѣ, но да шпоу  
вѣтнѣтѣ шмѣ кѣако шгрѣшншншѣ шхѣ болѣнѣе  
и не болѣнѣе. и намѣ тѣже да подѣтѣтѣ,  
и шпѣдѣнѣтѣ бѣтѣи прѣлѣгншншн  
вѣсѣа штѣшхѣ ш бѣкѣ,  
ѣмоу шгѣжѣшшхѣ,  
ѣмнѣ;

вѣрѣ г



Въспомощи неокрещенныхъ и въ крещеніи дѣтей христіанскихъ, како  
оубо они противны сѹтъ.

глава, ѿд.

**Н**овокрещенцы хрѣмлюще похвръ  
ніемъ своимъ, а ѿметаше креще  
ніе дѣтей христіанскихъ, книги  
печатныя предълагаютъ, въ нихъ же  
сопротивно написаша оубо. ниче  
го въ словесахъ бжїи несть писанїа  
ѿ дѣтиномъ крещенїи, не имать ни  
какогѡ глагола, ни приклада. но  
повелѣніе хрѣтово есть, первѣе оучи  
ти, и потомъ крестити. Второе  
того ради не подоклетъ дѣтей малыхъ  
крестити, яко дѣти не имѣютъ грѣ  
ха. Послушайте заѣ законопре  
стѣупницы, первое иже глаголете дѣти  
не имѣютъ грѣха, ѡ семъ вамъ ѡ  
бщѣлетъ двѣ поорокъ оубо глагола,  
яко въ беззаконїи зачатъ есмь, и  
во грѣсѣхъ роди ма мати моя.  
секо явно. яко во грѣсѣхъ ро  
дитъа человекъ. Яко томъ еше  
ѿсѡ да оубелѣшатъ ѿсѡа праведнаго,

иже повѣда оубо глагола. кто можетъ  
собрѣгнѣти чистымъ, ѡ нечистаго  
гѣмени зачатго. и пакы кто бѹдетъ  
чистъ ѡскверны; никто, аже и  
ѣдинъ день житїа егѡ на земли. секо  
явно есть, аже хотѣ и ѣдинъ день  
живетъ человекъ на земли, не бога чистъ  
ѡ грѣха. Инаѣ же писанїе глетъ,  
кто похвалитъа чистѡ имѣти оубо,  
или кто смѣетъ чистъ быти ѡ грѣхъ.  
И посему празденъ есть глаголъ вашъ  
новокрещенцы, иже глаголете яко дѣти  
не имѣютъ грѣха. и иже обы собою  
оубелѣшатъ оны словеса хрѣтовы, еже  
рече, аже не ѡбратитѣа, и бѹдѣте  
яко дѣти, не видѣте въ црѣво небе  
ное. Дѣбѣте, яко се хрѣтово рече,  
не безгрѣшность дѣтискою показѹа,  
но хотѣа оученики ѡ выскобїа и гордо  
ети ѡбести, еже тогда бнїхъ раздѣ  
и посоренїю и безслобїю оуча. Ико то  
гда оученицы вопрошиа гда, кто есть бо  
ли во црѣви нечїемъ; и призѡа гѣа отро  
ча, и погуби е посреди ихъ, и рече, си  
глю вамъ, аже не ѡбратитѣа, и бѹдѣте

прѣча ѿ

новокре  
щенцѡ  
рече  
ма ѡд  
нашъ  
ѡбѣтѹ



какъ дѣти, не внидете въ црѣво не  
 бже . и положи, ижекогда смиричѣ  
 какъ отроча, тои еста болин бо црѣкин  
 немѣмъ . Ико великое отроча малое  
 покомно еста, не задантъ инкомд, и  
 не превозносите . тгѣ рдн хрѣтоу  
 отрочати подобитиса побелѣ, не рѣд  
 ломъ, но смириемъ, и не слоги  
 емъ . Икоже мѣмъ павелъ глетъ, не дѣ  
 ти выбанте оумомъ, но слоюю мааднѣ  
 стѣдите, оумомъ же совершени боудн  
 те . Толдже подокнѣ, и петръ аплѣ  
 рече, ѡложивше великѣю слоюю и летъ,  
 и лицеамѣрѣе, и злнчѣ, и велъ ксаве  
 тѣ, какъ новорожденнн мааднцы, сло  
 бное и не летнвое мако бо замннте .  
 И пакн хрѣтоу рече, иже кто не при  
 иметъ црѣвѣа бжѣа, какъ отроча, не  
 иматъ внити внѣ . и тоу такоже не  
 безгрѣшнотѣ дѣтисвн показоуа . но  
 такоже рече, иже кто хоцетъ прѣмѣти  
 црѣво бжѣе, боудн б покореннн, и не  
 слоенъ какъ отроча . Дрвгое какъ  
 стѣвннн прикладъ црѣвн тѣмъ еста  
 вн, дабы и дѣтн малыхъ ѡ себе

корн рнс

петро ин

мл ма

не ѡрѣвѣати, но прѣимѣти ихъ, и блгосло  
 вѣнне двѣати, икоже дѣтѣ стѣмъ гѣмѣ  
 немъ . Егдабо прѣнѣшѣхъ ко хрѣтоу  
 дѣти, какъ да кошетса ихъ, оучени  
 цы же возернѣхъ прѣносѣннмъ . вн  
 дѣвѣ же еста, негодобл, и рече имъ, ѡ  
 стѣбите дѣтѣн прѣходннн ко мнѣ и не  
 браннте имъ, такобыхъ бо еста црѣво  
 бжѣе . а како же такобыхъ црѣвѣе бжѣе,  
 пакн приложи гдѣ . иже кто не при  
 иметъ црѣвѣа бжѣа, какъ отроча, не  
 иматъ внити внѣ, еже еста какъ выше  
 речеа . иже кто не смиритса, и не  
 боудетъ такобъ покоренъ, и безлюбенъ,  
 какъ отроча, не внидетъ въ црѣвѣе бжѣе .  
 и ѡбѣемъ гдѣ дѣти, возложи на нихъ  
 роуцѣ, и блгослови ихъ . Икоже и вѣмъ  
 новокрещенцы востюминатъ црѣсѣа бжѣа,  
 не браннте дѣтемъ стѣаго крѣннѣа, ко  
 торымъ они возидѣтъ блгословнне,  
 и црѣвѣе бжѣе прѣимѣтѣ . Глетъ бо самъ  
 хрѣтоу, иже кто не родитса водою и  
 дѣхомъ, не иматъ внити въ црѣвѣе бжѣе .  
 Чтѣ же еимѣ хоцннте новокрещннцы пока  
 зѣти безгрѣшнѣ дѣтѣн еже ихъ малы

ма он  
ма ма  
лс ч

ма ма

исолннн и



ІСОНА Д<sup>1</sup> не крѣтити . что бо рекъ бѣ ко пророкъ  
 ІСОНЪ , азъ не имамъ ли помядѣти  
 ниневин града великаго , внемже бола  
 дбою надежате тѣмъ человекъ , иже  
 не познаша десницы и шопницы своеа .  
 но и тоу не показуетъ дѣти быти бе  
 згрѣшныхъ , кроме , какъ еше дѣ  
 ти не разумны , не познаша десни  
 цы и шопницы своеа . К томд еше по  
 новокреще<sup>н</sup> цю рече  
 новокрещенцы глаголютъ , ни чегъ в слов  
 ехъ бжнхъ не шеращемъ ш дѣтникомъ  
 крещенн , не имемъ ш немъ никакогъ  
 сказаннн ни прикладъ . но побелѣнн  
 хргобо естъ , первое оучити , потомъ же  
 крестити . и оучрепляютъ оными хрго  
 быми словесы , еже рече оученикомъ сво  
 имъ , шедше надчите вса мзыкн , крѣ  
 ма рсн  
 пре ихъ во има оца и ца и стагъ дха ,  
 оучаще ихъ блюсти вса елика заповѣ  
 дахъ бамъ . к томд прикладюгъ , и  
 хвалитъ тѣмъ , какъ аптоли безо  
 мнѣннн совершнхъ лѣты человекн  
 крестилн . и того крѣдѣти не хотѣтъ ,  
 нашъ швѣтъ  
 какъ и малыхъ дѣтнн крестилн аплн .  
 или не помнѣтъ тогъ , какъ хргогъ

не послѣ оучениковъ своихъ к бѣрнлмъ з  
 но къ невѣрнлмъ . и хъ же потребно  
 первое оучити , потомъ же крѣтити , не то  
 кавъ великихъ , но и ко вѣрнн домшнн  
 ли ихъ , прѣчь къ женоу и къ дѣтлн .  
 икоже и шнѣ егда кто ш жидовъ , или  
 ш еллинъ , и ш ннхъ невѣрнхъ воз  
 растннмъ лѣты бохошетъ крѣтитн .  
 первое егѡ проболакии вѣрѣ надчитн ,  
 и надчнѣ , аше имѣетъ женоу и дѣ  
 ти , привети егѡ на то дчннѣмъ  
 тѣмъ , да къ пакн к женоу и к дѣтлн ,  
 и прогъ речн ко вѣрнмъ домомъ своимъ  
 егѡе крѣненн воспрлнлн . Тако бо и аплн  
 творилн , икоже павелъ и ела приве  
 доша к вѣрѣ гтража оногѡ темничнагъ ,  
 и крѣтилн ко вѣрнмъ домомъ егѡ . Та  
 коже и крѣтилн началнннн , и ннхъ мнѡ  
 гихъ , икоже и самъ павелъ аптоль  
 свидѣтельствовѣтъ , крестнхъ же и ете  
 филипокъ домъ . томъ же подобно  
 и ісѡаннъ егѡсловъ крѣти мирона , и же  
 нѡу егѡ етремѡ сынлн . и тамо же  
 ниже приложн , какъ единогѡ днѣ  
 крестн мѡженъ дѣветѣ , и ннмнн вкоупѣ  
 егѡлова

дѣлн  
 дѣлн  
 крѣтн рсд  
 прохѡвжн  
 тнн ісѡана



женѣ и дѣти ихъ . такоже и мѣду  
 патя сдѣю сженон и сгномъ . сѣко  
 сѣта не дожна бндѣтества , такъ  
 и мѣтан дѣти крестнша . Къ томъ же  
 еше и бцын пенскладютъ к погрѣженю  
 евоу , крещеніе хр҃тово , такъ хр҃тоу  
 крестнца л аѣтъ . Да бѣдомо боудн ,  
 такъ то хр҃тоу сотвори не на оукрѣпле  
 ніе поидреніа ихъ , но такъ подблетъ  
 хр҃тоу первѣе бѣа законъ прежни и  
 шонннн , еже естѣ первѣе шбрѣза  
 ка по законѣ , и иное бѣе по законѣ  
 сотвори и согрѣ оученикѣвъ и дча ихъ но  
 болѣ законѣ . бнелъже потѣмъ оуже  
 мѣмъ дѣтемъ , не шбрѣзаніе , но  
 крещеніе предаде . сѣмъ брѣцѣ іс҃рдн  
 стѣн кр҃тнѣ ш іс҃рдннн , еже сотвори  
 не такъ треба крещеніа нонаше шчн  
 шце себѣ привола . да тѣмъ шгн  
 кр҃тнѣмъ , и согрѣши глабы змѣмъ  
 б боуѣ , гѣ хобъ бо шстѣленіе бѣмъ  
 рабнн крещеніемъ да етъсѣ , и начало  
 шгн дѣа пріемлемъ . и шповѣдѣемъ  
 еанно крещеніе бо шстѣленіе грѣхѣвъ ,  
 и жнзнь вѣчнѣю . а кто бо вторнн

а  
 ма за с  
 ма за б  
 лѣ за і

крестнѣмъ или поновлетсѣ в посылнѣ  
 крещеніемъ , тои по мѣтолѣ второе ра  
 епинаетъ хр҃та . елнцы бо бо хр҃та  
 еанноу крестнхѣмъ , б смертъ егѣ  
 глетъ аглѣ кр҃тнхѣмъ , шпогрѣохѣмъ  
 оуѣо шннмъ крещеніемъ б смертъ . да  
 всоже верта хр҃тоу ш мѣртѣхѣмъ гла  
 бою оѣю , такъ и мѣ бо шновлѣнн  
 жнботѣ ходнти начнемъ .

**В** римскомъ ш паднн , такъ ш етѣ  
 шннн ш православноу бѣрн , и шотѣмъ

жнзнь

**В** ш црѣ константннѣ , и мѣре егѣ и гла іс҃  
 рннѣ , бнѣтъ в рнмѣ папа андрѣнъ .  
 нже бнѣтъ на велеискѣмъ едмомъ го  
 еѣрѣ , надѣтверженіе поклоненіа че  
 стнхѣмъ шкѣннѣ . По андрѣнѣ же бн  
 етъ в рнмѣ папа лѣвъ . вемѣоуже лѣву лѣсонъ  
 б забндѣша грѣднцы андрѣновы ,  
 и шзгнѣша егѣ ш прѣстола , и ш градѣ  
 рнма . Папѣже лѣвъ , послѣ вѣ црѣ лѣсонъ  
 градѣ , къ црѣ константннѣ и мѣрн  
 егѣ , прогн шннхѣмъ помѣрн , и не шбрѣте .  
 понеже тогда бнѣтъ вѣ црѣ градѣ ма  
 тѣжъ , междѣу црѣмъ , и мѣрнѣ егѣ .



\* князь

Ещеже инахожденіе бысть сопротивляхъ  
нацѣмъ градъ . Того ради папа приде  
ко фламн ко флажикомъ ригѣ короуаъ .  
короуаъ же даде ему помощи роуаъ  
блннѣ , и пакн оустроитъ пакн вогра  
дѣ римѣ , и на прѣгоубѣ покладѣтъ .

\* лѣсонъ

папа же лѣвъ собѣра со стѣплен и съ  
кнѣзи римскими , да поглабѣтъ егѣ  
в римѣ црѣ блгочестна , да црѣво пакн ѡ  
рима начнетъ . Обо же благодѣтъ во здалъ  
короуаъ .

\* лѣсонъ

призываетъ оубо папа  
лѣвъ князя короуа , и греческимиъ за  
кономъ вѣнчаетъ егѣ на црѣво в римѣ .  
но примѣнивъ законы жидовскѣа , и не  
вѣмъ которыми оумисломъ , ѡ глабѣ  
даже и до ногѣ мѣромъ нго пемаза .  
Вице оубо нѣрбыи сою градѣмъ радѣ  
емъ , между матерн и дѣри бнше  
мечъ , раздѣлающѣ и сѣкоущѣ съ мѣро

\* дѣбнцѣ

стѣю орѣжню , и нѣтъ докрозвачнѣю ,  
нобнн римѣ црѣвѣннн градъ , ѡбе  
тхаво рима . Короуаъ же лѣвъ и ѡ дѣла  
и ѡ оца хотѣашкаго нарицашеса , и по  
читалъ хрѣобы законы , но приведе  
себою свѣщеники , и оучителн и моущн

в ебѣ ерѣи тѣмъ апостолѣмъ , и ма  
кедонѣмъ , и себѣровъ и дѣссѣрѣвѣ ,  
и орнѣновъ и сѣтѣховъ , и начаша ра  
зрѣцѣати люди гдѣа , и оучити своимъ  
ерѣемъ , и точнѣ тѣмъ , но и гѣбѣ ,  
какѡ ѡ црѣа помагѣми , и глаголюще ,  
какѡ ѡ оца и ѡ папа , и гѣоднѣтъ дѣхъ  
стѣнн , и опрѣвѣннчѣа сѣджити . и  
ишѣа многѣа ерѣи . Видѣвъ же па  
па лѣвъ пѣгнѣннѣа люди бжѣа , зне  
же въ сѣадѣсть прннмѣхъ оученіе нѣхъ .  
не и мѣнн же в римѣ моудрыхъ оучителн ,  
ѣже ѡ гнѣти такѡе сѣое оученіе ер  
тѣннѣе . и всѣхотѣ пѣслѣти въ црѣ  
ствѣннн градъ мѣдрѣвѣвъ радѣ , и  
не возможе , поннже тогда въ црѣбѣ гра  
дѣ и конѡкорѣтѣо блнше ѡ дѣофнѣа ца  
рѣ . Поглабѣтъ же папа во іерослѣмѣмъ ,  
кпѣтрѣархѣ дѣсѣмѣ , да послѣтъ моущн  
словѣнн , иже мѣрдннхъ ѡблнчн  
ти , и ѡ гнѣти такѡею ерѣи , Пѣ  
трѣархъ же іерослѣмѣнн дѣсѣмѣ , и  
зѣра , и посла в римѣ , мнхѣнаа посто  
нн гѣла велнктѣа цѣкѣе , и сѣдѣннѣкъ егѣ  
дѣофнѣа и дѣодѣсѣа сѣмѣбрѣтннхъ ,



и ісѣа . Оиже градоуи , и зкомниа  
 ити въ црѣ градъ , и ѿвѣсти црѣ  
 до фила иконобоца , и ѿкрѣсти  
 люди вѣа ѿ чтихъ иконыхъ . и мѣ  
 го пѣвизана ѿвѣстѣи црѣ ѿ вли  
 чани . Црѣже до фила не терпѣ  
 ѿ вѣстѣи стыхъ мнхъ и до фила ,  
 и до дора , пѣвѣти ихъ и мѣчи  
 ти , и кожи тѣсѣти ихъ , гоблѣни  
 жидми иотни . Бѣиже мнхъ ,  
 снмиже и ісѣа вѣхъ мѣкахъ предѣла  
 стѣа своа дѣа гдѣи , вѣ конста  
 нтинѣ градѣ . Вѣрннхъ же до  
 фила и до дора ѿрѣзи , и лица  
 ихъ юже до самыхъ вѣждѣи , ице  
 вымъ образомъ . ютвори ко дѣку же  
 лѣзид , и слоа начрѣа іамѣннѣи  
 стнхъ плѣти и мѣчи ице . вѣко  
 мѣ желѣземѣ прѣгнати ко градѣ и  
 моу , ирѣчь іеросалимѣ , и дѣже  
 прѣгнѣи нозѣ стѣа на востани кѣм  
 ннѣа , и вѣннѣа чтиомѣ мѣвѣдѣ и  
 моу югдѣи дѣкѣи свѣтѣобнѣа прѣ  
 лѣсти . тѣко нарѣдѣтѣ стѣа , мн  
 хѣа и до фила , и до дора .

тѣмже мѣго ивѣрѣе гдѣлѣши сѣвѣ  
 ри и салаа слѣстѣннѣа мѣдрѣа  
 ннѣа , дѣче ѿгнѣннѣа , іакѣ ѿ  
 стѣпнѣицы , ирѣчь ѿ іеросалима .  
 ко градѣ же юмоу дѣржѣннѣа прѣидѣи  
 ирѣчь къ царю градѣ , не ѿгнѣа  
 салаа дѣнѣтѣа . тѣмже и пѣннѣа  
 шѣа лица ихъ іакѣ слѣдѣемъ ,  
 и ѿдѣждѣннѣа и ѿгонѣннѣа ѿ градѣ .  
 и пѣлѣтѣ ихъ къ затѣннѣи . и  
 тѣамѣ до дора ко гдѣ ѿидѣ . вѣчѣ  
 же иконнѣа стѣа слышѣннѣа агѣа  
 икѣа пѣннѣа , и ннѣи же и чѣи пѣа  
 слышннѣа стѣ . до фила же прѣгнѣ  
 стѣ ко ирѣннѣи до смѣрти до фило  
 ва . Тѣкобыа ѿсѣа рѣди вѣннѣ стѣннѣ  
 мнхъ прѣгнѣннѣа стѣа іеросали  
 мѣа црѣке , и со дѣннѣи юбннѣи ,  
 ии сѣннѣа ѿ ннѣа не прѣидѣ къ римѣ .  
 Пѣа же лѣчѣ вѣдѣи люди вѣа иотнѣа  
 ннѣа ѿ прѣжѣннѣахъ сѣрѣтѣннѣа ка  
 роуѣннѣахъ , и по мѣчѣи ии ѿкоуѣдѣ не  
 кѣстѣ сѣмоу , и недѣвѣннѣа чѣо  
 ютвори ти . стѣа рѣди пѣннѣа пѣдѣсѣхъ



исповѣданіе прабослѣбныхъ вѣры, и поста  
ви на стѣнѣхъ въ цркви, а ходоушии гла  
голютъ исповѣданіе на ѡца рождѣ  
на, и сглаго аха ѡца и ходоушии.  
и е отводн на оукрѣпленіе вѣрными, и  
на ѡбличеніе онѣхъ кароуловыхъ ере  
тикъ. Попритѣленіи же мѣсонѣхъ бытъ  
папа биедиктъ ии латинанинъ родомъ,  
и оумѣтель ѡ боимъ книгамъ греческимъ  
и латинскимъ, и ѡ боимъ язъки на  
пиа исповѣданіе прабослѣбныхъ вѣры,  
еже еста вѣрди бо единого бга и пове  
лѣ вѣмъ христіаномъ глаголати,  
грекомъ же и латиномъ, на ѡбличеніе  
прежде речениахъ еретикъ, и прѣкоти  
ихъ не послѣшатн. Напнѣ же пиа  
биедиктъ к четыремъ патрїархомъ,  
цѣградскомъ, и мезандринскомъ,  
и іеросалимскомъ, еже покончилии егѡ  
непрїимати и манъ пнѣхъ въспоминаніе  
въ цркви, дондеже исповѣдати пиа  
нѣмъ какъ вѣрдиютъ, и какъ въ корѣ  
ниа рече в римѣ слаа ересь,  
и ви и адѣтъ въ пнѣхъ, раболѣпно  
почнѣ мѣне сглаго аха, глаголюще,

какъ ѡ оца и на и ходоушии. и ѡпрѣсноки  
моужитъ, и шиаа слаа еретицѣхъ  
ебѣотъ. По биедиктъ же пнѣхъ бытъ пѣ  
ркви пиа андрѣанъ, вторын, мѣсонъ,  
третин стѣфанъ, четвѣртын пахалъ,  
патын еутини, шестын блантинъ,  
седмын григорин, осмын егѣтин, девѣтын  
мѣсонъ, десѣтын ибанъ и шѣстѣн ро  
ди биедиктъ, вторын на десѣтъ никѣола  
патрїархъ. В црѣ же градѣ тогда фѣотин  
патрїархъ, иже бытъ въ црѣ блан  
лиа мкедѣонанинъ, третин на десѣтъ андрѣа,  
четвѣртын на десѣтъ ибанъ, патын на  
десѣтъ мартинъ, шестын на десѣтъ андрѣ  
анъ, седмын на десѣтъ стѣфанъ, ии  
вси бѣгочестивн, и единомыслии четѣ  
ремъ великимъ патрїархомъ. По стѣфа  
нѣ же пнѣхъ, в лѣта лѣа црѣ премоудраго  
пиа капнѣва, бытъ в римѣ пиа формѣхъ  
ѡ галатъхъ пршшѣдши, и мнѣ бѣхъ ересь  
апостолѣрѣсѣдъ, и мкедѣонѣсѣдъ, и орнѣно  
вѣ, и шиаа ереси сокровѣны ѡ онѣхъ ка  
роуловыхъ еретикъ. Бѣгочестивн же людѣ  
не вѣдѣше в нѣмъ ереси, на рекѣша егѡ  
пнѣго. Онѣ же напнѣ исповѣданіе



православныхъ кѣрнъ мѣстїю , и послѣ кѣ  
тыремъ патріархамъ , творима блго  
честивъ . егда же по стабнша нго па  
пею . онъ же нача оучити тасовымъ  
ересемъ люди бжїа , глагола , дхъ  
стаго ѡ оца ина иходяща . и оспрѣсно  
ки побелѣ лажити , ирѣчь в прогори  
роу келѣ и голн не балгати , по жидо  
вскемъ законѣ . ина икоже словестн  
быи аполитарїи , мертвымъ тѣломъ  
анторикати . Нашъ глаголъ , еже  
оука что не воскресло , что и неостало .  
а болн , и се бездма еста . еще же  
и ину страню нѣкое оученїе проповѣ  
давъ , по римски глаголемо , прѣготѣ  
рїю , по рдски же огнь чистителныи .  
авза ие ѡ орїгїа ересемъ начани  
ка . и наоуащахъ народъ оучити по  
велѣ , икоже рече грѣшнымъ дшаламъ  
ѡ чиратнса огнемъ чистителнымъ ,  
и ѡ моуїки брїи преходити , и праве  
днхъ лнскѣ сподобатнса . а заблвѣ  
гднъ еуалькїи галѣ , иже ѡ нищемъ  
лазарѣ , и ѡ боглатомъ , абраамовъ гла  
голѣ ивдѣтельствѣдкїи , икоу пропастъ

бѣчнѣ ивлаетъ , междѣ праведныхъ  
и грѣшныхъ , и никомїке преходн  
лѣ . и такъ латїна , би оудѣ  
бнѣ поїана слоѣ дченїе формоскѣ ,  
и ѡ црѣвѣ греческѣ , и ѡ четв  
рехъ патріархъ ѡдчиннса . по пе  
рвомъ же папѣ формосѣ , иже бы  
сть ерїи нрїавннскѣ , бытъ вторымъ  
папа бнфотїи . третїи ромїа . че  
твертымъ етефанѣ . пятымъ , фѣо  
дорѣ . шестымъ иларѣ . седмимъ  
бендиктѣ . оцымъ монѣ . двѣа  
тымъ христофорѣ . иже была еднїю  
максимїки папѣ формосѣ ерѣтнкоу .  
и к четвремъ патріархамъ писаша ,  
и оуставѣ положиша шцекъ , икоу дхъ  
стаи иходитъ ѡ оца ина , и ѡспрѣ  
сночнса подокатъ лажити . и ины  
славїа ерїи , икоже проклатымъ фѣо  
мосѣ . а ѡ седмѣ вселїнскѣхъ сеора  
до пїаи христофора лѣтѣ , двѣстѣ  
пятьдесятѣ шестѣ . Патріархїи же не поїа  
ша нхъ на поствленїе на прѣголъ . бцарѣ  
отко же блїїа болгарѣднїтѣлѣ , бытъ



въ царѣ градѣ патриархъ ергин. а лѣто  
шестыдесяти пачають пачадесять  
второе, си истаза писаніемъ папѣ  
римскѣмъ по свѣтѣ трієхъ патриархъ,  
ѡ ескетвеніи шила, аще ѡбрати  
тца въ первое благочестіе. Оны же оутве  
рдиса на своей прелести быти, и не бо  
хотѣ ѡбратитиса. но ѡбворошма  
вси ѡ греческаго црѣва, и ѡ четырехъ  
патриархъ православіа и насѣ римъ востри  
аша. и врази грекомъ до конца бы  
ша, и вѣемъ православнымъ хонетіа  
номъ гонителіи. и мнози же ныи стра  
ны и грады прѣбрагнша къ своей посе  
сти. ѡ инхъ же и сіе скажемъ. Писомъ,  
глаголюи оутри, видѣша, ѡкѣ  
пріаша мзыцы соуциіи в рѣси стѣе кре  
рине, и индоша три князи оутор  
скіа къ царю градѣ, преслѣре стѣго  
креніа, и кретишма, и при  
доша въ свою землю. и хієри же  
гречестіи не оустѣша бнѣти къ землю  
нхъ, вргрѣкаго ради нащѣтвѣа на  
царѣ градѣ, еже наказати нхъ, и  
прѣдати имъ бжтвенное писаніе.

\*  
50

помеже по мзыкѣ своему оутри книгъ не  
имѣахѣ. и акіе еднѣ ѡ нхъ кнѣ  
именемъ стѣфанъ ѡ иде ко гдѣ, много  
добра дѣла сотвориа. видѣше же ла  
тѣини и знеможеніе греческое, и прише  
дше и зшла во дгры, и прѣлестнша  
нхъ, и къ своей приложнша латынскои  
ерен. Такоже и блжніа нхъ мзы  
ки, оуды, и шиды, и нѣмцы,  
и полане, и лѣхи, и чехи, и ныи  
мзыкии приложнша к рѣмѣ, и прило  
жнша нхъ къ своей латынскои прелести.  
Всегин же патриархъ, и прочіи патриархи  
вселенгін, папы римскѣмъ, не точію  
в цркви в первыхъ не поминлахѣ, но и з  
вергоша нхъ и проклатію прѣдша.  
Въ царствѣ же михаила педлагсѣна,  
греческаго царѣ бытъ патриархъ въ  
царѣ градѣ, кѣрѣ лрѣи, той такоже  
прокла латыню сотборшнхъа гавны  
ли еретикіи, ѡкѣ безоумны и не  
смыслены, и ѡкѣ не вѣдѣше рѣзѣ  
жднѣа. но сдѣмысленымъ своимъ  
выководіемъ, возгордѣннша, и  
многіа бжтѣа благодати ѡплѣдше.



Потомъ же и Петра гдѣшкыи прѣлагъ пре  
 етѡвъ римскѣи . а снѣ беззаконныи до  
 концѣ ѡберше вѣрѡ хрѣстѣанскѡю , и всю  
 итѣлаю возмѣгнѣ , и мнози ереси  
 савѣ наслѣдѡвъ . покомъ побелѣ по едмѣ  
 жѣнъ и мѣтн . а нмѡжннцѣ елико кто  
 хоце , не постѣви и мѣ грѣхѣ . и бѣ бл҃гны  
 и бѣ чумныи и бѣ мѣнскѣи побелѣ вѣ цркви  
 и гратн . и бѣ доу и оуцѣ , и лоно бѣ  
 комѡ чѣловѣкѡ и жнѣмѣ постригати .  
 и беззипителнѣи и безпокланѣа процѣати  
 побелѣ , и шѣ преднѣа мѣта грѣхѣи ѡ  
 пѣрѣати попѣдѣтнѣшѡ емоу . еце же  
 и мнозарѣ , шрѣчь стѣхѣ побелѣ  
 вное беспомнѣнѣе , и прѣздннскѣи инако  
 прѣмѣннѣи . и вѣ бесѡтѣлѣ постнѣтнѣа по  
 жидѡбѣкѣи попѣдѣтнѣи . еце же и кровѡсмѣ  
 шнѣе , шрѣчь вѣ блнжнѣемѣ плѣмѣннѣи же  
 ннѣтнѣа прѣрѣа . и бѣ акѡ шѣврѣнѡ ,  
 и со пѣи , и зѣдннѣхѣ коудѣа пѣтнѣи .  
 и шнѣ оуѣшѡ многа шѣврѣнаѣ наслѣа беззѣ  
 коиннѣи , раскѡлы , и наслѣпыѣа оуѣтѣ  
 бы , на безѡвѣрѣзѣи и оуѣнннжѣнѣе цркви  
 хрѣтовѣ оуѣннн . Внѣхѣ рѣднѣи вѣрѣхѣ ,  
 и еже прѣжде шѣхѣ мнѡгнѣхѣ ереси ,

латнѣна ѡберженнѣи кннѣа ѡ цркви и про  
 клѣтнѣю прѣдмнѣи . Бѣ аѣто же црѣа кѣи  
 стѣланнѣа мнѣмѣаха , патрѣархѣ мнѣа  
 наѣ сокѡрѣа собрѣа совѣтѡмѣа црѣвнѣмѣа ,  
 и тѣакоже пѣнѣдѣ римскѣаго и бѣрѣхѣ егѡ  
 ерѣтнѣкѣа проклѣтнѣю прѣдаде . и дѣлоуѣдѣтѣа  
 проклѣтнѣи и сѣлѣзннѣи . Пѣпы же мнѡга  
 ждѣи ѡ латнѣнѣа постѣблѣющѣи царѣа брѣ  
 мѣа , и ннѣколи же ннѣако же вѡсхѡтѣшѣа  
 царѣа тнѣи повннѡуѣтнѣа емоу .  
 Пѣпа же совѣцѣлѣвѣа ірѣмѣаннѣа тѣакобнѣи  
 сѣвѣтѣа , послѣаѣтѣа вѡ брнѣтннѣю ко кннѣасѣю  
 лѣмѣаннѣскѡмѣа , шрѣчь нѣмѣцѡкѡмѣа , ѡ мнѣ  
 рннѣи . бѣ еѡ брнѣтннѣскѣи острѡвѣа еце  
 прнѣвѣнѣцѣлѣмѣа црѣа конѣстѣантннѣнѣа прѣлашѣа  
 етѡе крѣпѣнѣе . кннѣгѣа же оуѣсѣе по сѡ  
 емоу кѣзѣкѣа не и мѡуѣре , но латнѣнѣ  
 екнѣмѣа кѣзѣкѡмѣа держѣахѣа кннѣгнѣи . и бѣ  
 гдѣа бѣахѣа снѣ брѣзнѣи рнѣмѣаннѣмѣа . Пѣпа  
 же шѣмнѣрнѣсѣа и ннѣмнѣи , и оуѣтѣврѣднѣвѣа шѣхѣ  
 мнѡгнѣмнѣи жѣстѡкнѣмнѣи клѣтѣвнѣи , еже  
 вѣсѣгдѣа лѣмѣаннѣмѣа и мѣтнѣи мнѡрѣа ірѣмѣа  
 ннѣи , и вѣврѡблѣтнѣи едннѣа вѣрѣа , и тѡгѡ  
 рѣднѣи пѣпа ѡвѣцѣлѣа и мѣа вѡ брнѣтннѣи  
 царѣа портѣбнѣтнѣи . о ннѣе црѣвнѣсѣаго рѣднѣи



имени, и заже имѣти имъ книги ла-  
тинскимъ языкомъ, сотвориша мнѣхъ  
римляны. Папа же вслѣдски прельсти  
ихъ своимъ оученіи во всю свою ересь.  
и призва брима князя ихъ советами  
всѣхъ дами, и постави его царя. и  
написа законъ, да ѿ латинъ поставле-  
та папа брима. А во британи царь  
ѿ алманъ, в мѣстѣ греческаго царя.  
Такоже и по болшимъ градомъ, в мѣ-  
стѣ православныхъ четырехъ патриархъ,  
тоже четыре патриархи постави, ихъ  
же наричють кардиналы. и такъ  
совершениѣ и конечиѣ оудали  
шася ѿ блгочестивыа вѣ-  
ры, и бразн быша гре-  
комъ, и православнѣи  
кѣрѣ, и стѣи  
соборнѣи це-  
ркви

ѿ нѣмцѣ

Ѿ латинскихъ ерѣхъ.

Ирнде ѿ папы григоріа, кардиналъ  
и бамъ азимитъ, и ишимъ латин-  
стїи оучители. и приедоша мѣкоу  
ѿсѣданиѣ, и ѿбоуданиѣ, образъ  
папниѣ посланю. кардиналъ же нѣмъ  
печата каменнѣ на великомъ перетнѣ.  
царь же андроникъ палеологъ ирнде  
ѿ братѣхъ полатныхъ, вѣтѣ оупнѣ, и  
ета на мѣстѣ, и поклониса царя обра-  
зѣ в мѣстѣ паны, галгола мѣста  
лѣта блдыко вѣмѣи. такъже покло-  
ниса царю кардиналъ, и прочїи латин-  
стїи оучители, галголаре, мѣста  
лѣта дѣржавѣ царычѣа твоего.  
стѣи григорїи пана хинитноупнѣ царь  
ство чїи. и блгослови его кардиналъ,  
и прочїи. и вземъ царя мѣкоу, и бе-  
де ѿ вѣдѣнъ твои. и возгланнѣхъ рекъ,  
и прогласи и, григорїю прескѣпнѣномъ  
архїерїю, старѣишимѣ рима града,  
и агитольскимъ престола великомъ пѣнѣ  
многа лѣта. егдаже вѣнидоша в по-  
латѣ. бѣ же тоу собрани блгочестїи  
вѣи людїе, и философи. вѣихъ же

ГЛА КС

\* блгосло  
\* блдѣтѣ



кѣи пѣрвыи , блжннхъ лето дѣиъ , а до дѣиъ  
 цнскнхъ . и тѣмъ егѡ паша .  
 и ѡсѡфъ шнхн мнн , иже тогда  
 прѡтопопъ , и ивѣмъ ннми соуцнмъ  
 хрѡстнмннхъ . бѣ нхъ же блше  
 ѡсѡдъ , емоу же блше оучннкъ тн  
 ета тн дѣсѡтъ шѣтъ . Пчнша же екар  
 дннхъ и галтѣнн ѡ бѣрѣ мнѡго  
 прѣтнхъ . вѡста же едннхъ фнлософъ  
 грѣчннхъ константннхъ пчнгнотъ , егѡ  
 прѣд царѣмъ , и прѣдн собрѣннхъ народа  
 на сопрѣннѣ , прѣже нще оумьслнхъ , во  
 здѣбъ рѡуцѣ свои ко гадъ егѡ , и рече ,  
 гдн се хрѣтѣ , молнтвѡн прѣтѣмъ нн  
 мѣтѣ прннепорочнхъ блцнхъ ншеа гѣн  
 ецѣ , и прнхъ дѣн мнн , оутвѣрдн  
 ерце мое блко , и оумъ мой брѣднн ,  
 и даждъ мн слово моудрѡстн , да  
 не поерамнтъ прѣблбнхъ бѣра хрѡстн  
 ннхъ , о блче да поерамнтъ бл  
 бн брѣдн тѣсн . и тѣсѡ рече ко лзн  
 мнѡгъ , галголи лзнмнѣ пѡдѣбѣрн  
 че , ерѣгнн , ѡсѡплнне , слово  
 етнбе , что прѡспнн , что лн нрншн .  
 прѣжде тѣсѣ вѡпрѡшѡ , еже хѡцншн ,

галголи мн . лзнмнѣ рече . колнко  
 естнствѡ нспѡбѣдншн , колнко лн чн  
 еглѣн , колнко лн дхѡвѣ . Пчнгнотъ  
 рече , прѣжде лн рѣтѣл прѡспнн , нлн  
 по рѣтѣл . лзнмнѣ . ѡ рѣтѣл . Пч  
 нгнотъ . дѣл естнствѡ , бжѣство  
 н члчѣство . чпортѣн же тн , оцъ н ннъ  
 н рѣн дхъ , тѣца нѣрѣздѣмннхъ .  
 лзнмнѣ . бжѣство гдѣ пчнблѣтъ .  
 Пчнгнотъ . бжѣство егѡ пчнблѣтъ б до  
 моу блнхъ мѡдн , нкоже пчн на  
 оумъ мнѡлѣхъ , тѣсѡ пчн блнло  
 етнблхъ н бл добротѣрѡдннхъ . Пчн  
 етнн же доухъ пѡблблѣтъ в мѡдѣхъ лѡ  
 блблхъ , и кровѡпролнцѡхъ , и не мн  
 лѣстнблхъ , нкоже и бѣ блсѣ фрѣзѣхъ  
 н латѣнѣхъ пѡблблѣтъ доухъ не чн  
 етнн . лзнмнѣ . лггн гдѣ соутъ .  
 Пчнгнотъ . ндѣже пѡблѣно нмъ  
 естѣ оупрѣтѡл бѡ бѣрѣхъ нѣнхъ бѡ  
 ннѣблхъ . лзнмнѣ . мнѡли гдѣ  
 соутъ . Пчнгнотъ . ндѣже соутъ оу  
 еглѣнн . лзнмнѣ . прѣблбнхъ  
 лшѡ брн мн соутъ , лгрѣннхъ бѣ  
 моуцѣ лн соутъ . Пчнгнотъ . нн .



\* доуши праведныхѣ сѣку дщи бо свѣтаре мѣ  
 стѣ. грѣшныхѣ же доуши вѣтминѣ мѣ  
 стѣ, ѡжидаютѣ праведнаго и великаго  
 днѣ суднаго, праведнии сѣку радю  
 тва и беселатца, ѡжидаютѣ есѣ  
 ѡбѣтованїа есѣа. грѣшнии же попра  
 чени тмою, сѣтуютѣ, и плачутѣ  
 ждоуще есѣ моуки вѣчнїа, ꙗко  
 же и бы проклатїи лугьни. **Изи**  
**митѣ.** кое сотвори есѣ первое, не  
 ли, или землю. **Панагїотѣ.** не  
 сего ради залтоуетѣ дивнѣа гла,  
 ꙗко заблаецѣ первое ѡсвѣлетѣ, потом  
 покрѣваетѣ. такоже и есѣ первое покры,  
 тѣже ѡсвѣла. **Измитѣ.** кое есѣ  
 мнѡже, не ли или земля. **Па**  
**нагїотѣ.** не. зне блжкѣ покрѡѣ  
 мнѡже ѡсвѣланїа. градѣ да не  
 крѣветѣ, нехнѣтѣ ѡсвѣланїе, и ра  
 детѣа. Быша же оуиуи мнѡгїа гла  
 голы ѡ бжтѣѣ и ѡ тѣри, ѡ гнѣѣ, и ѡ  
 грѣдѣ ѡ бжтѣвнїаго писанїа. и ѡ фи  
 лософин, и ѡ снѣтїи. **Послѣди** же фи  
 лософѣ панагїотѣ ко **измитѣ** рече,  
 чеш ради, папы влши, и апи

Ѡ ригѣхѣ  
 рнїи

церковнїи стрїгоутѣ брады, рїи  
 ми. **Измитѣ.** прїиде аггѣа гднѣ  
 ноцїю к пани, и рече емоу, аше  
 хоцїши есѣи ꙗко аггѣа, ѡстри  
 зи брадоу, понеже аггѣи есѣ брадѣ  
 предлстолатѣ прїголд есѣи. **Пана**  
**гїотѣ.** нечѣтѣ тѣко, по влгѣ есѣ.  
 елїши **измитѣ,** азѣ ти ѡсвѣлаѣ  
 нечнїѣ. понеже нехнѣтѣ вѣ нечнїи,  
 аше бы еѣ оумоачнѣтѣ, то кѣленїе бо  
 зопїетѣ. хотѣше бо папа влшѣ, да  
 бы илѣла женоу, и тѣко погл  
 кѣ неѣкоей жнѣ, да идетѣ к немоу  
 на ложе. жнѣ же пдѣти к немоу рече,  
 аше хоцїши да прїдоу к тѣѣ на ложе,  
 то ѡстризи брадоу. папа же послѣлаѣ  
 еѣ, ѡстриже брадоу свою, и погл к же  
 нѣ вѣ скорѣ, глгѡла, оуже есѣ  
 ѡстригаѣ брадоу есѣю, прїиди ко мнѣ  
 на постѣло мою. и рече емоу жнѣ,  
 понеже ѡстригаѣ есѣ брадоу свою, и по  
 ерлїлаѣ есѣ, погдѣлаѣ есѣ елїѣ  
 свою, и чѣстѣ свою, злїею жнѣсѣю  
 подѣпоупнїю брадоу. жнѣ гдѣ есѣ,  
 азѣ нехнѣд прїити кѣ тѣѣ на ложе.



и тогда папа вѣшь кѣтъ въ беллицѣ  
 печалн и кѣдѣ , и мѣлаше въ сѣтѣ  
 сѣо нѣкое белкое сотвориши . и  
 тѣко оумьелн кѣтѣ папа , нача голд  
 ен и зѣдѣа своего кормити , и тѣко  
 придчи и хъ . и блѣзе въ полѣтѣ сво  
 ю , и голден полетѣша занѣмъ , и  
 сѣдоша поплнѣла егѣ , и кормѣше  
 и хъ и зѣдѣши своихъ крѣпою просл  
 ною , и радѣ бытъ Ѡ томъ белми  
 папа . и потомъ сотвори еписколію ,  
 и поела во всю свою обѣмъ по вѣмъ  
 странамъ по всѣ епископы и попы , и  
 діаконы . и придоша к нему . па  
 па же возел и хъ въ црковь . голден  
 же занѣмъ влетѣша въ црковь . и сѣ  
 доша на плнѣю егѣ , и зѣлаша крѣ  
 пою и зѣдѣши егѣ . Рече же папа ко  
 вѣмъ епископамъ и попомъ , и діа  
 конамъ , миръ бѣмъ , слышите бра  
 тѣе и чѣда моѣ црковна , тѣко хощѣ  
 бѣмъ глаголати мирнѣю лѣсѣю , тѣже  
 Ѡкобена мнѣ смиренномъ , Ѡ блшемъ  
 епископн . поела егѣ аггѣа своего ко мнѣ  
 егѣ еписколію в голденнѣ образѣ ,

и рече ми , аще хощиши , тѣ и чѣда  
 твоѣ , быти тѣко аггѣн , и оу престѣла  
 егѣа егѣати , Ѡттризѣте мн брѣды ,  
 понеже аггѣн без брѣдѣ предѣстолатѣ  
 оу престѣла егѣа . и азѣ чѣда моѣ по  
 вѣлѣнное ми Ѡ егѣа сотвори хъ , и бы  
 чѣда моѣ тѣкоже сотвори те , тѣкоже и азѣ ,  
 да достоини боудемъ аггѣльскомъ чинѣ .  
 Оиже слышавше , и вземше брѣтѣи бра  
 ды свои Ѡттригоша въ корѣ . видѣ же  
 папа себе не Ѡблѣчена , и бо зрадовасѣ  
 радѣстїю белкою . тоѣ же бы и до днѣсѣ  
 держитѣа предѣсти , понеже жена пограми  
 ла егѣа блѣтъ , и брѣте брѣды свои подѣлѣ  
 шѣа рѣди женскаго . Паки же филозофѣ  
 ко азѣмѣтѣ рече , пакн бопрѣдѣтѣа ,  
 Ѡ семидесятн и двою ерсѣхъ блннхъ ,  
 Ѡ бѣраннн . тѣко бы прѣтѣдѣю бѣдѣ ,  
 не бѣдѣ и мѣоуе те , но егѣа мѣрѣа ,  
 онѣ егѣа тѣборитѣ , тѣко едннѣ Ѡ  
 егѣхъ женѣ ; мѣже хрѣстїане бѣдѣ  
 проповѣдаемъ , неѣ и землн црѣдѣ ,  
 и гжю , вѣемъ , понеже егѣа родна  
 егѣа . И почѣо не согбѣши три перѣты ,



и крестѣннѣхъ дѣсною рѣкою , егда  
 проидеши на черѣ чюломъ , и не ѡдѣ  
 башнѣхъ оубо жемъ крѣтѣ гдѣа . по  
 твѣршиши крѣтѣ оубо имѣи перетѣ , и по  
 слѣди плащомъ бѣнѣшию страною ,  
 и бо ѡбращеніе крѣтѣ твою зрѣтѣ  
 бокъ . въ мѣсто еже бы имѣ ѡдѣ  
 лѣнѣа , икоже мы хрѣтѣанѣ , а чѣ  
 скланиши животворѣннѣхъ крѣтѣ . Чѣ  
 ради стѣмъ иконѣмъ не кланѣши  
 са , и не цѣлоуѣши ихъ ѣ любовію и со  
 страхомъ . но неслѣбѣнѣ поклѣчѣши  
 шѣча и твѣршиши крѣтѣ на землѣ со  
 ѡбѣма перетѣма , и цѣлоуѣбѣи и мѣтѣ  
 плаши имѣ , и еси крѣтѣспирѣтѣа .  
 и почѣто оубо кланѣшии ѣси , и порѣже  
 ксе ; и почѣто прѣходѣи пѣдѣнѣи  
 въ сткланищѣ , и ѡмыбѣи дѣрѣнѣи .  
 и почѣто кормиши пѣлѣ на ксебѣмъ блѣдѣ ,  
 и ѡмыбѣи ѣ ѣси бѣнемъ . и почѣто мы  
 еси глѣвоу свою и рѣзѣ къ корѣтѣбѣ ,  
 и въ томъ же мѣнѣши хлѣбѣи своѣи и  
 ѣси . и почѣто ѣси жѣзѣбѣи , и мѣчѣ  
 кѣ , и бѣвѣрѣнѣа , и плѣхѣбѣи , и брѣ  
 ны , и бѣлѣ мѣрѣскѣа и не подѣснѣа ;

Изнамѣтѣ . бѣгда пѣтрѣ бѣзлѣа ,  
 тогда прѣидѣ ѣтѣа ѣ плащѣнѣнѣа и со ѡ  
 стѣрѣннѣа стѣнѣми . Пѣнѣтѣчѣ . нѣ  
 стѣ чѣкѣ . но пѣтрѣ рѣбѣнѣи , и  
 пѣбѣа ѣмогѣтѣнѣи , чѣнѣи соѣборѣши ерѣ  
 си своѣа , и бѣмѣи предѣши саослѣрѣ  
 дѣнѣа своѣа ерѣси проклѣчѣнѣи ерѣтѣнѣи ,  
 и бѣи чѣбѣе ерѣси дѣрѣтѣи и до дѣнѣи .  
 И пѣскѣи фѣлѣсофѣи рѣчѣ , почѣто по  
 недѣлѣнѣи , и вѣторѣнѣи пѣрѣвѣа не  
 дѣбѣи стѣгѣо бѣнѣкѣа поѣтѣа стѣрѣнѣи ,  
 егда вѣсѣе трѣнѣнѣдѣтѣи , и ѣтѣнѣи рѣ  
 дѣкѣа , и мы хрѣтѣанѣи поѣтѣмѣа .  
 бѣи же тогда ѣете мѣсо и сырѣи , и бѣо  
 чѣтырѣдѣсѣтѣнѣищѣи не подѣбѣи поѣбѣа  
 ете . Изнамѣтѣ . мы не чѣкѣи имѣ  
 емѣи , но царѣнѣа дѣо дѣсѣрѣа вѣдо  
 бѣнѣа соблѣдѣи софрѣагомы , и рѣдѣи ,  
 и оѣа ѣеи соѣборѣи . Пѣнѣтѣчѣ . не чѣ  
 кѣа ерѣтѣи , но дѣбѣма дѣнѣма бѣи  
 нечѣстѣнѣи полдѣвѣрѣнѣа своѣю ерѣсѣю ,  
 рѣзѣрѣете бѣю чѣтырѣдѣсѣтѣнѣищѣи .  
 и пѣскѣи егда поѣтѣнѣа , тогда ѣмѣнѣоуѣа  
 не поѣте , дѣже и до бѣнѣкѣа пѣтѣа .



и крѣтъ скрываетъ , и глаголетъ , еѣжа  
 крѣтъ во іеріимѣ . въ великіи же пѣтѣхъ ,  
 тогда изноютъ сго человекъ и пока  
 зуютъ , быже покланяете колѣши  
 свои преднѣмъ , и глаголетъ еѣжа кре  
 стъ , и пакн поиде . но въ сѣсѣтѣ  
 жиы бша пдѣтъ сырѣ и мѣца и мѣ  
 ко и мѣю , точию ѿ мѣла портѣтъ .  
 въ прочна же дни въ сѣсѣтѣ нестѣтъ  
 но жидѣбни . и почто блѣщившицы бл  
 ши женѣ не поемаютъ . по истинѣ  
 глаголетъ стѣи великіи блѣши , ни  
 ктоже догтонѣтъ , блѣзѣтъ плѣтъскѣ  
 ми похотѣми и сластѣми . но хрѣтогъ  
 мой , ради немощи тѣлѣснаѣ , и  
 слабости сѣсѣтъѣ , повелѣ дѣвъ  
 стѣвницѣ пенѣти дѣвѣцѣ , понеже  
 дѣвѣтѣвницы хотѣтъ персе сдѣнѣтъ .  
 дѣвѣтѣво наричѣтъ , и одоръ стѣи , и  
 олтарѣ , иже оубѣ въ цркви сѣжѣи во  
 зидѣтъ , зми , цркѣвъ сѣтъ земное  
 шѣо , тѣмѣи небѣныи бгѣ житѣлѣ  
 стѣдѣтъ , и пребываетъ бнѣи , и не  
 возбраняетъ іерѣю женоу имѣти . бл  
 ши же ксѣвѣрѣи іерѣи не поемаю женѣ ,

но имѣютъ на ложницѣ , и посылѣтъ  
 слѣгоу своего , и привѣдѣтъ емоу ю .  
 онаже ляжетъ персе на подножѣи сгѣ .  
 онѣ же сѣю бидѣтъѣа . и подбѣга  
 тѣтъѣа жиѣ ѿ подножѣа , и возбраняетъ  
 нѣодрѣ , и имѣетъ и въ ноцѣ . и  
 сгѣла нѣоупрѣ , тогда творѣтъ въ цркѣи  
 метѣнѣ , и глаголетъ , прѣстѣтѣма  
 братѣе , ѣкъ прибѣдѣнѣ ма ѿ сѣѣ  
 те , и со блѣзѣнѣтъѣа ноцѣю . и прѣиѣмѣ  
 прѣиѣнѣ , прѣтъ анѣтѣрѣю , и прѣ  
 чѣе . пакн же держѣтъ прѣчѣлѣнѣе  
 бо свои тѣрѣдѣнѣцы , и ходѣтъ до  
 прѣходѣа своѣгѣо . и грѣхѣи творѣтъ на  
 ложѣи своѣмѣ . и пакн пѣетъ вию ,  
 и слѣужѣтъ , и глаголетъ , бо дѣи не  
 имѣхѣ , и не паксѣстѣтъ слѣжѣнѣи  
 пѣнѣрѣ . и бо сдѣнѣтъ дѣнѣ пѣтъю и  
 иштѣю и оимѣю слѣужѣтъ оубѣтъ бо  
 сдѣнѣи цркѣи , и сгѣдѣтъ сдѣнѣтъ ,  
 попѣ , а додѣи въ ходѣтъ . и ѣче ко  
 сѣмѣ попѣ прѣнѣдѣнѣтъѣа поитѣи на прѣходѣ  
 слѣжѣнѣи , и обѣлѣнѣтъ слѣтъ , и иѣдѣтъ  
 на прѣходѣ , и пакн ѿ блѣнѣтъѣа боѣнѣтъѣа



и еретики , и совершаютъ митергию  
и инни поны служатъ на пдстолахъ въ  
цркви , и зовутъ таково пдстопоицъ ,  
и не книженъ и некроютъ . Изимитъ .  
Камня имамы , иже имате печатъ архи  
ереа нашихъ . Икоже и вы имате въ  
архидереа башго митимичъ , такоже и ма  
имамы камня , даидѣже приидитъ  
са , полглемъ камень той и служимъ .  
Быже грцы собоудпалотса и женами сво  
ими , и творятъ жени баша на оутрѣа  
просдирѣи . Плагіотъ . Бладиши ,  
нѣста такъ , и не вѣи что галголиши ,  
но лице нѣкла жена быста и мужемъ  
своимъ , та не творитъ просдирѣи , но  
додгла жена творитъ кла нѣста  
и мужемъ , но в добою еста .  
лице и втѣхъ въграиетса едши ,  
что исповѣдлетса дховникоу , и въ негъ  
примчши кноицъ рапортлетъ . Нашо  
жени такъ творятъ . и лице жени  
на знаменлетса на прленю , и такъ  
и змивлетса въ полса долд , и прамѣ  
наитса , и такъ творитъ .

и пакн хрговы кдирѣи крѣица ,  
и стымъ муромъ хрга мого помазана  
еста , и шлетса еи просдирѣи , и ти  
клетъ орджемъ хрга мого , и в пе  
ци огнемъ испиклетса , и пошеетъ  
ихъ въ цркви . и ститель стонтъ еже  
стбными одеждами въ дѣанъ , и гла  
голетъ молитвы аглослобены , и въ ш  
ема бивлетъ просдирѣи ; змѣже ксберю ,  
бивлетъ сто . сто же , не бивлетъ ксберю .  
Быже кое шение , и кое муро имате  
ко томъ крѣици ; чтою блглете  
зерно соли ко дегъ евол , и творите  
симиши прелъ , и плсете на дани  
свое , и помозете отроу . и бигдл  
кряпете , не галголете кряплетса ракъ  
ежн , имкъ , коима оца , и ша ,  
и стгво дха . но галголете , е еста  
въ муро хрга мого , и азъ та  
кряпю , и творши самъ есе гла .  
Изимитъ . рцыми , колицѣми согтабы  
состонтъ миръ , и человекъ , и  
вѣкъ кддѣль и камъ . Плагіотъ .  
въ огна , и воды , и персти . лице  
можши огонь зажци безвѣтра



и безглаголю и безъ оубага , аще и огни  
 вомъ выскыши , и помахаша рѣкою  
 да видятъ вѣтръ , яко бездѣлованъ  
 не можетъ зажигася . такъ и бгъ чты  
 рьми , огнемъ и водою и землею и  
 бездѣломъ . Такъ и мы чтырми со  
 ставы составимъ в провѣрѣ , мѣла  
 и вода и бгъ и соль , и еми чты  
 рьми со стонтя провѣра . вы же азими  
 те творите точию мѣлоу , истѣденою  
 водою замѣшлете , еже есть мертвѣ ,  
 тоже и прнспиридонѣ выстѣ на нисн  
 екомъ ковѣрѣ , в негда стннѣ керемидѣ .  
 и ате поиде горѣ огнь , еже есть бжтво .  
 а долѣ вода , дхъ стын . а брѣвѣ егѣ  
 ѡ стѣ переть , человѣчество , подокѣ хртѣ  
 моего и такъ проповѣда стѣюю тѣцѣ ,  
 и перламн еретисѣ . пжн философъ  
 рече , рцѣ ми азимите , хртѣ мой  
 елика погрѣда , живѣ ли естѣ или ме  
 ртвѣ ; азимитѣ , живѣ естѣ бо  
 стѣла . Паниотѣ , да какъ стронши егѣ  
 мертвѣ , зане не бнблѣте вниа в по  
 тѣрѣ , на востюминаннѣ хртѣ моего ,  
 и теплотѣ брѣвѣю , да взыдетѣ

дхѣомъ пра . по бнблѣте стѣденое ,  
 и творитѣ мертвѣ . зане бгѣ тѣло  
 живѣ естѣ . а стѣденое мертвѣ и бе  
 задшно естѣ . тогѣ радхртѣ мой  
 рече , оубодобна цѣтѣо нисное кѣлѣ ,  
 егѣже прнмшн жнѣ искрѣ вѣ мѣчнхъ <sup>а</sup> <sup>и</sup> <sup>г</sup>  
 сѣтѣхъ тѣн , дондеже бнкоша бгѣ . <sup>а</sup> <sup>и</sup> <sup>г</sup>  
 жнѣ нарицѣтѣся , бгѣоисннѣе слово .  
 кѣлѣ же , цѣкѣн бжѣа естѣ , и стѣла бѣа .  
 брѣшнѣ естѣ , стѣла тѣца . сѣтѣ естѣ  
 тѣриденнѣе хртѣ моего вѣскрѣнѣ . се едн  
 нисѣ са оубъ и пѣнѣ и стѣнн дхъ . и пжн  
 философъ рече азимитѣ , пишете вы  
 хртѣ прнмѣтѣнѣ ногн и мѣуцѣ и вѣстрн  
 жннѣо брѣдою , и кннѣою подбронѣ  
 чты космы , а крѣтѣа нѣстѣ в зѣ  
 шлѣ на глѣбѣу блѣѣ моемоу хртѣоу .  
 и прочнѣ стѣла пишете ксѣмѣчѣмъ под  
 бронѣты брѣды и мѣуцѣа , екоже  
 и бѣи фрѣзи естѣ , зане хртѣ ебѣ  
 зѣсте лѣтѣнѣа , и лншншлѣа стѣхъ .  
 и пжн философъ рече , ескѣрнѣ ебѣ  
 тѣнѣлѣе бѣшн вѣ хрѣмѣ бжѣнн слѣужѣчѣнѣ ,  
 а дрѣзн держѣтѣ и зѣноу нѣы ебѣа . и пжн  
 епнскѣпѣ бѣшн слѣужѣчѣнѣ еперѣтнѣ ,



и вѣнцу , и златѣшкани , и рѣкани  
цани благославляютъ . на десной рѣка  
вицѣ пишетъ вѣнцемъ павѣ рѣка гдѣ  
а на лѣвой мѣти бжѣа . **ИЗНИМѢТЪ** .  
прѣстень естъ обрѣчѣнїе , и прочла  
архисернѣтъд . **Плмгїотъ** . печатъ обрѣ  
чѣнїа , какъ жѣа ты проповѣдвѣши ;  
**ИЗНИМѢТЪ** . человекъ нѣкїи баше до  
любнѣтъ имѣа двѣ сына . **Филогѣфъ** .  
дакто естъ оцѣ , ктоли старѣи нѣтъ ,  
ктоли кнѣи . **ИЗНИМѢТЪ** . оцѣ естъ  
бѣтъ , старѣи нѣтъ , праведники работлю  
цїи бѣд . юныи же , грѣшницѣ . **фи**  
**логѣфъ** . нѣбѣтъ такъ , павѣ еси ѿемѣтъ .  
**ИЗНИМѢТЪ** . дакакъ ; **Филогѣфъ** .  
хрѣгѣа мой глѣтъ , не трѣбдѣтъ зарѣ  
бїи врачѣ , но болѣцїи . и пакн галгѣ  
летъ , праведникѣ седмиции побѣра  
емѣ выбѣтъ . а грѣшныи седмиде  
сятъ седмицею . и пакн , не трѣбдѣтъ  
бѣтъ етъ праведникѣ при единомѣ грѣ  
шницѣ какъ имѣа . и пакн рече ,  
непрїдохѣ призвѣти праведныхъ ,  
но грѣшныхъ на покланїе . какъ бѣ  
рече имѣаши галгѣ , бжѣа да нїдѣтъ

и пострѣжетъ . **И**акоже пострѣдѣ и прѣте  
рѣѣ плѣтїю , не рѣди праведныхъ , но  
грѣшныхъ . **И**акъ праведнии ѿ правдѣ  
ни сеутѣ ѿ дѣлаѣ еконѣхъ бжѣихъ и сплѣ  
ныхъ , но грѣшныхъ рѣди ениде .  
**И**пакн **Филогѣфъ** рече , слыши **ИЗНИМѢ**  
**ТЕ** , пакн бжѣа , седмидесятъ седми  
раздѣнїи , ѿ неже ѿ лѣчнѣа шѣтъ  
дѣлатъ лѣтъ ѿ оцѣ башгѣ , и ѿ нѣкъ  
братїи башнѣ . прѣдѣго имѣаи вѣбашомѣ  
свѣжїии павѣхѣа четыре етъ четыре де  
сятъ четыре лѣтъ имѣа . токъи  
фрѣжнїи нѣзыкѣа раздѣлаше нѣтъ , пѣ  
лже оцѣ естъ , бѣтъ . нѣтъ же старѣи ,  
мѣ емы хрѣгѣа . юныи же сынѣ ,  
бѣ етъ лѣтъи ѿ лѣплѣнїи ѿ вѣра  
и помрачнїи , оустрѣнѣа ѿ нѣкъ оцѣ  
гѣ житїа оцѣ и бѣа . и помрачнѣа  
единомѣ ѿ гражднѣ , дѣа колѣ , егѣже  
и погал бѣ мирѣ , еже етъ на ело ,  
иакъ сынѣа плѣти . прочнїи же бѣеке ,  
и рождѣа , еквернїи влѣи елѣцїицѣа ,  
емрѣдѣтъ , и тѣцнѣи башѣ раздѣа ,  
и соучѣнѣа бѣра баша лѣтъи полдѣ  
рече , бнїи на рѣчнѣа и бѣеке .



рождѣніи соудѣнъ, аи мѣстѣна вѣща. и чѣмъ  
чтѣютъ кѣсѣе чтоуиша ихъ, и чѣмъ  
дѣръ днѣтъ любѣлима ихъ. ѿ чѣмъ  
гнѣтъ солѣмѣнъ, жѣртѣ не чѣтѣвѣхъ  
мѣрзѣтъ гдѣи. и знаиѣтъ. и нѣтъ  
и скѣнѣхъ вѣа жѣна, и рѣзѣмѣхъ, ѿкъ  
вѣра христіанскѣа чѣста, и не порѣ  
чѣи, чѣвѣдѣ и не поколенѣма. во ичѣнѣ  
препрѣвѣма еси чѣстѣнѣи филоѣѣѣ.

**Ереси римскѣа, ѿже прѣиша ѿ мѣхѣи**  
**индикѣанъ и жидѣвѣ и арменѣ.**

гла 13

**О**ни и зѣрженѣи и прѣклатѣи, мѣхѣи  
едѣнѣанѣ оубѣи и жидѣвѣ, и арменѣ,  
рѣвѣи ерѣи вѣ гдѣи содержѣтѣ, ежѣ  
вѣ гдѣи прѣгѣтѣа. ѿ нихъ же  
кто бо хѣиѣтѣ бѣиѣи вѣ правѣи  
наишѣ христіанскѣа законѣ, и ихъ  
стѣа прѣвѣла побѣлѣвѣотѣ совершѣно кре  
стѣи стѣмѣ креиѣемѣ. ѿтѣа вѣ  
ленѣкѣа шѣстѣа соѣра, пѣтѣдѣтѣ  
пѣтѣе правѣио. Поиже оубѣдѣ  
хѣмѣ соудѣнѣа вѣ римѣтѣмѣ гдѣи,  
во стѣи пѣтѣ вѣ гдѣи пѣтѣиѣа,

пѣе прѣдѣиѣа ѿрѣовѣиѣа прѣдѣиѣа.  
и зѣоленѣ стѣмѣ соѣрѣ, ѿкъ дѣржѣ  
чи и оубѣиѣи ѿрѣе и по дѣиѣи ка  
ноѣи галѣиѣиѣа. во стѣио иѣдѣиѣ  
пѣтѣиѣа, илѣ бѣдѣотѣ, рѣзѣ едѣ  
нѣа чѣкѣа великѣа гдѣотѣ. иѣ  
прѣчѣтѣнѣкѣ, да и зѣржѣтѣа. иѣ  
лирѣиѣиѣ, да ѿдѣчѣтѣа. Тоѣколенѣ.  
оубѣдѣаѣ кѣ стѣи соѣрѣ, ѿкъ бѣрѣмѣ  
стѣмѣ гдѣи прѣтѣпѣиѣтѣа мѣлѣкѣе,  
пѣтѣдѣтѣ чѣтѣрѣтѣе правѣио, ежѣ  
бѣдѣотѣ и бѣдѣи пѣтѣиѣа не поѣ  
лѣвѣтѣ, ѿпрѣи едѣнѣа великѣа гдѣ  
отѣ. и бѣрѣмѣтѣи ѿрѣи и по дѣиѣи  
чѣкѣомѣ мѣтѣиѣкѣомѣ правѣи хриѣиѣ  
бѣиѣи. Тоѣже соѣра правѣио пѣтѣ  
дѣтѣ шѣтѣе. арменѣи бо стѣи вели  
кѣи пѣтѣ, вѣрѣ и гѣиѣа мѣдѣтѣ по  
вѣ гдѣотѣ. побѣлѣ оубѣи соѣрѣ иѣ ѿ  
чѣоѣ оубѣдѣтѣиѣа. иѣе же кто прѣлоѣ  
шѣтѣ, да ѿдѣчѣтѣа. иѣе ли прѣчѣтѣнѣкѣ,  
да и зѣржѣтѣа. Поѣомѣже, мѣдѣи  
кѣиѣкѣа соѣра правѣио, дѣдѣтѣ дѣ  
вѣтѣе. ѿкъ не по дѣкѣтѣ христіанѣмѣ  
жидѣвѣи тѣорѣиѣи, бѣдѣотѣ прѣдѣиѣиѣи,



но дѣлати въ той дѣль . въ недѣлю же  
по прѣже что оупинавъ правиломъ праздно  
бати, мнѣ хрѣтѣанѣ . аще ли ѿбрацѣтѣ  
жидовствѣданъ, да боудетъ проклатъ ѿ  
хрѣта . Толкованіе . аще оубо котораи  
хрѣтѣанинъ въ свѣсѣтѣхъ празндетъ и недѣ  
леть, чикованъ со нодѣи празндетъ,  
и жидовствѣдетъ . шѣ ради подовлетъ  
въ свѣсѣтннхъ дѣль дѣлати . не дѣлати же  
и празндѣлати въ недѣлю . И сокѣра иже  
въ гнѣрѣхъ правило седьмое надѣлать, ѿ  
тоиже . аще кто мнѣмъ ради ѿ не  
гѣ воздержаніа въ недѣлю имѣ въ свѣсѣтѣхъ  
крѣмѣ единого велика свѣсѣты погнѣ  
тѣа, да боудетъ проклатъ . а римля  
не імѣху иудейскіа и ежиды и со армены  
равно, и такоже въ свѣсѣтѣхъ погнѣтѣа .  
И се ради вины, подовлетъ оубо и ѿ  
римскѣа вѣры, и ѿ вѣрѣхъ различныхъ  
еретическихъ вѣрѣхъ приходѣищихъ и на  
шнѣ православнѣи истиннѣи вѣрѣхъ, грѣ  
шнѣмъ закона, совершенно истреити . по  
неже оубо еретическое крѣрѣніе, не  
стѣ истреити, но паче ѿисверити .  
Римскѣа же ерѣвь иже прѣшла ѿ монганѣа

еретикѣа . Монганѣа оубо еретикѣа  
имѣе двѣ вѣрѣ дѣланнѣхъ, и закона правнѣа  
иселѣи разорѣти, и пачѣ поборити . ѿ  
монганѣа же ко егѣпцѣи и инѣи хрѣ  
стѣанѣи вѣрѣхъ приходѣищихъ, и вѣрѣ  
нѣхъ стѣа правнѣа свѣрѣннѣа крѣрѣннѣа .  
Правило великаго велика прѣве, да чѣ  
тырѣдѣлатъ седьмое правило . прѣве, въ  
сканіе оубо ѿ чѣрѣхъ, и речнѣ ерѣхъ  
прѣве, и докѣрѣхъ погнѣннѣа еси, ико  
подовлетъ оубо ко вознѣдѣлати великом  
стрѣнѣ . занѣ вознѣтѣ различнѣа ѿ  
крѣрѣннѣхъ прѣимннѣхъ ѿ тѣхъ чѣдѣа .  
а еже ѿ пѣрѣдѣланнѣхъ, ии единого ми сло  
во мнѣтѣ имѣтѣи, и чюднѣтѣа, ка  
ко прѣвѣднѣа соупѣа діавѣлѣа прѣидѣ  
тогою, и звѣннѣа дрѣвѣа прѣемлѣннѣа  
крѣрѣннѣа . еже ии нѣмѣе вѣрѣа прѣстѣ  
пѣннѣа . чѣмъ оубо ерѣи нарѣкѣннѣа  
ѿверженнѣа ѿ нодѣа, и по той вѣрѣ ѿ  
чѣждѣннѣа, еже мнѣхѣннѣа и оуланнѣа  
ннѣа и маркѣоннѣа . Толкованіе . еретикѣа  
оубо соупѣа, иже вѣтѣа вѣрѣа ѿ нодѣа  
ѿчѣждѣннѣа, икоже іе, пѣрѣдѣланнѣа  
и мнѣхѣннѣа, и оуланнѣа, и маркѣоннѣа .



и ѿши мѣхъзи . не вѣдѣше оубо мѣхъзи  
 оубо шнѣгѣмъ нащѣлютъ , и совѣдѣвали  
 аса емоу дѣи живѣ прикѣпѣд и мѣхъ  
 ашѣд , ѿко пророчицы и мѣхътъ .  
 бо аки же безраздѣнѣа раздѣшлютъ ,  
 и пѣхъд развѣршлютъ . три составы ,  
 единаго бжества , во единаю сѣмѣшлютъ  
 аще . и додѣла ивѣкла нечестивѣла чѣ  
 кова мѣхъдрѣствѣдѣтъ . Мѣхъхи же  
 двѣ начала бводѣтъ противѣа сѣи ,  
 и не вѣно моцни . и галголютъ , ѿко  
 единаю начало свѣтъ сотвори , дрѣгое же  
 тѣмоу . и солнце и лѣноу бѣти тѣрѣтъ .  
 и дѣвола галголютъ бѣмѣхъ бирѣмѣхъ вѣ  
 стѣла , и брѣчѣе законоположенѣе кѣ  
 соу ко именовѣтъ , и прѣдѣврѣдѣа по  
 дѣлѣне беззаконѣе нащѣлютъ . и гдѣ  
 нащѣго гѣа хрѣга галголютъ ничѣгоже че  
 ловѣческаго приимѣша , егда воплѣти  
 га , рѣкше , ѿко не прѣдѣтъ плѣти наща  
 ѿ сѣмѣа дѣи . такоже , и ивѣтъ и смѣртѣ ,  
 и воскресѣнѣе , ѿко не ичѣшнюю бѣвѣше  
 галголютъ . и ѿна тѣлами нечестивѣла по  
 вѣлѣшлютъ . Юуланѣтѣани же чѣвѣлѣмѣхъ  
 ѿрѣшѣлютъ воскресѣнѣе . бѣтѣхи законѣ

ѿ рѣшѣхъ . прѣрѣкѣе почитѣнѣе , и ѿна  
 сѣи евоа ивѣхъ пророчѣстѣа чѣвѣдѣнѣе  
 вѣнословѣа ивѣкла сѣмѣлютъ . и хрѣта  
 сѣише вѣнѣна плѣтъ галголютъ ,  
 и ѿко евозѣ прѣвѣу приимѣшѣа сѣмѣа  
 дѣи . и ѿна ивѣкла чѣвѣла хрѣвѣла  
 вѣладоуѣтъ . Мѣхъхѣнѣте же соуѣтъ , и мѣ  
 сѣлѣне , иже молѣнѣицы казѣоуѣтѣа ,  
 иже многоглавѣдѣо , и многоимѣнѣтѣа  
 ѿрѣкѣ и мѣхътъ . сѣи оубо вѣи ѿ ѿрѣи  
 евоа ѿбрѣшѣнѣа , и кѣ испорѣчѣнѣи  
 вѣрѣе пристоупѣши кѣрѣнѣтѣа . по  
 неже ѿко ѿвѣрѣно естѣ нащѣ крѣнѣ  
 не ихъ . Но гѣмоѣе правѣло мѣхъдѣнѣи  
 евоа совоа ѿ томѣже . ѿбрѣнѣо  
 нишѣа ѿ ѿрѣи галголемѣхъ фрѣтъ ,  
 мѣе и вѣ кѣнѣрѣкѣ мѣнѣми ѿ нишѣа коуѣдѣтъ ,  
 и вѣнѣи галголютъ чѣковѣи , со вѣлѣмѣхъ  
 прилѣжѣнѣемѣхъ ѿгѣлѣшѣти же и дрѣнѣнѣи  
 ѿ цѣковѣнѣхъ еписѣковѣхъ и пошѣвѣхъ .  
 Толковѣнѣе . Брѣнѣицы соуѣтъ нащѣ  
 цѣмѣи фрѣти , и гѣи мѣе пошѣлѣа  
 ишѣа , и ѿ ѿрѣи ихъ ѿбрѣшѣтѣа ,  
 и кѣ испорѣчѣнѣи пристоупѣши вѣрѣе ,  
 и вѣдѣа ѿрѣи гѣчѣлѣми и сѣю прокѣлѣнѣше



\* Фриги

даже и до сего времени со владением приключи  
 нима, и по сему вышше, да крестя  
 теа. да иже и вѣдани ѿ нихъ и приче  
 тности соуть, рече и по се и дѣлком  
 бои да крестятеа. си же фриги ѿ мо  
 нгана и прикулаи вѣданима еси.  
 тоиже окаянии монгана параклига  
 все именоваше, и двѣ жене и ма  
 ни, си же иже блудя твораше.  
 има единей прикулаи, дрзвѣи же  
 махмала. си же двѣ жене пророчи  
 цы именоваше. граду же и вѣдани  
 ко фригитѣи ѿ власти, емоу же има не  
 пвзани, иеросалима нарицаше. моу  
 жема съ жинами раздѣлашася побелѣ  
 вше, и браки разрѣшаше. и ермани же  
 оудмашася побелѣвше. и пакх разбра  
 цише. и при соглаки единодвинуго еже  
 стѣл, ко едино смѣшала собокуши ани.  
 кровь смѣшати и мѣкою, и что въ при  
 чини мѣстѣ даати вѣдани. того  
 же причлетившиса, ерма ради  
 побелѣвше тлѣти. и римляне и  
 ни мнози, латвнскихъ ерсеи  
 оученицы, такоже съ монганама

моу дрѣствѣютъ, и дѣлѣствѣютъ, и по  
 номъ боимъ женитица не побелѣвлетъ,  
 и има чистыа законы брачныа и ло  
 жа нескверныа разрѣшютъ. и поны  
 ихъ якои чистоты ради не женитса.  
 а мнѣшныцы, и оубѣ ебданицы держатъ,  
 и сиими оубѣ блудя творатъ, и всема  
 себѣ грѣхъ не мнатъ быти. и пакх  
 пребратиша же при державѣ цра ибниа,  
 егда исподописова етефанъ король ѿ  
 иде. и томѣ лѣгъ не много болѣ  
 четиридесати, по се наголице лѣто,  
 зрѣд е. и мнѣшныцы съ жинами пакха  
 ихъ еходитса. и всема ѿблѣчатъ ихъ  
 стѣхъ аптѣла правило седмое. аце  
 которын епископъ или презвѣтеръ или  
 дѣисонъ, стѣши днѣ пакхи прежде  
 време со нуден прѣзданиетъ, да и збе  
 ржетса. и ѿ томъ же правило анти  
 охин ерсеа. первое вѣдани дерзю  
 цинама разрѣшати побелѣшала заповѣ  
 ди стѣго белнсаго собора, иже вни  
 сен собравшиса предъ пришествіемъ  
 блгочестіа, блгочестнаго цра конста  
 нтина, ѿ прѣзданицѣ стѣма спасенныа



пачи не приобщиюмъ бѣти , и ѿне  
решено естъ цркви . аще преоудеть  
мисирьскихъ востла на деро на днелм .  
и се ршию да боудеть , ѿ протѣхъ чело  
вѣцѣхъ . аще кто ѿ причастель цркви  
еипоъ или поппъ или дякоиа , по за  
повѣди дерзнетъ на разариніе люди ,  
и мачижъ црковскимъ ѿсокретболати ,  
и з жиды тварити пакхъ , тиво стѣи со  
воръ ѿмѣ оуже чегда ѿвдан ѿ цркви .  
Толкованіе . ѿемъ речено еста и вѣдѣ  
люди прѣнаѣ стѣхъ мѣтолъ , пакъ  
аще со шоден сотворитъ пакхъ презку  
теръ , да и збержетъ . Тоже оужо и се  
прѣило побелѣлетъ . пакъ аще кто ми  
рски члкъ пречудлетъ в законное пакх  
преданіе , со шоден , или ѿ себѣ единаъ ,  
боино брѣла творитъ пакхъ , да еста  
не причастель , и ѿ цркви и зрлюбаръ  
да боудеть . аще же еста причастникъ  
такое тборан , да и збержетъ , и да  
боудеть лишень ѿ шодъ стѣльскѣа  
чести , и имене . и причѣтницъ ели  
кш ихъ приобщаетъ емоу по и зве  
рженіи , и тѣи да боудеть и зберженіи .

Погнцевойже монганьской ереси , подо  
блѣтъ оужо и римлянъ и вѣцѣхъ иже ѿра  
змѣншихъ еретическихъ вѣрѣхъ прихода  
цихъ къ нашей прѣславной истинной  
хргіанской вѣрѣ греческаго закона , гове  
ршию крестити . понеже оужо ере  
тическое крещеніе не еста крещеніе ,  
но паче ѿкверненіе , римскѣа же ересь  
иже прѣшла ѿ манихѣанъ , ѿ оучени  
ковъ манента перьсскаго . Манихѣане  
оужо оскланіи , енце и лдоу соготбо  
ратъ , и житѣбы законъ галголютъ  
ѿ вѣковскяго и зложилъ . и прихода  
цихъ ѿ ереси ихъ ко истинному прѣбо  
славію , естъ прѣила побелѣлетъ гове  
ршено крестити . Прѣило стѣхъ оцѣ ,  
шестяго совѣра , девѣта десѣтъ пѣтое .  
да первое прѣило белкаго блнїа . Прѣ  
ило стѣаго шестяго беленкаго совѣра  
стѣхъ оцѣ , девѣта десѣтъ пѣтое .  
приглаоцима къ правобѣрїю , и к частн  
пласирнхѣа ѿ еретикъ , прїимлемъ , по  
побелѣнному послѣдованію же и оубы  
чю . ѿ толкованіи . окаячѣ пѣанкѣа  
ны , иже ѿ пѣала самосѣтскаго соутъ



и евангелиста, и монтепигты, и сава  
 лянны, и манихейи, и еулиантианы,  
 и маркониаты, и соуцила ѡ подокныхъ  
 имъ ереси приходила къ православной  
 вѣрѣ, ѡакъ еланы пріемлемъ иа.  
 Пошло первое великаго велика. и зы  
 еланіе оуку ѡчистыхъ, и речію оуку еста  
 перьке, и добрѣ воспоминалъ еси,  
 ѡакъ подблетъ обычю поладоблти  
блскіа страна, зны возмети разлі  
 чно ѡкроуныхъ пріимшихъ и тѣхъ то  
 гда. А еже ѡ пепдзіанѣхъ, ниемю  
 мысанво мнѣти имѣти, и чюдихса  
 какъ прабеднаго соуца дісоніа пріиде  
 тебою. и зболнша дребле пріемлере  
 крестіе, еже шчимъ же бѣры пріотд  
 плоче. тѣмъ оуку есен ирекоста  
 ѡ верженыа. и потон вѣрѣ ѡ чюдана  
 еже манихейаны, и еулиантианы, и ма  
 ркланы. ѡ толкованіи. Еретцы оуку  
 соутъ иже ежѣа вѣры ѡ нодъ ѡчжидивше  
 са, ѡакже еси. пепдзіаніе иманихейи, и оу  
 алентіаніе и маркониаты, и инии мнѡзи.  
 пепдзіаніе оуку монгана оутиклителам нари  
 цаютъ. и совокдпльшлса емоу двѣ жинѣ

прикилѣ и мазимилѣ ѡакъ пророчицы  
 имѣютъ. бракже безрзѣжденіа ра  
 зршактѣ, пасхѣ разбраіаютъ. три  
 согѣбы едннэгѡ ежестѣа, во едннѣ имѣ  
 шаютъ лице, и дрѣгѣа нѣксла нече  
 стнблѣа тасовѣа моудрѣтѣдѣютъ. мани  
 хейи же дѣа начала вѣодатъ протннѣ  
 сѣтѣ и равномощнѣ. и глаголютъ,  
 ѡакъ едннѣ начало квѣтѣ сотвори,  
 дрѣгоже тлоу. и лице илдноу еснн  
 тѣборѣтѣ. и діавола глаголютъ есѣмъ  
 бѣрннмъ властѣла. и брачное законо  
 положеніе, есѣовское нарицуютъ, и  
 тѣреднннмъ подабліе беззаконіе нари  
 цаютъ. и гда нашнго іа хрѣта, шчтѣ  
 же человекесаго не пріимша егда бо  
 плотнса, реисн, не пріатѣ плоти на  
 шѣа ѡ стѣа дѣа, глаголютъ. и кре  
 стѣ и смѣртѣ и воскреснѣ ѡакъ не истнннѣ  
 еывшѣ глаголютъ, и тѣлннн нечестн  
 вѣа повелѣвѣютъ. Іоулиантианіе же  
 телѣсѣмъ ѡ рнцѣютъ воскресеніе, бе  
 тхнн законъ ѡ мнрѣтѣ. прорѣкѣ почи  
 тѣннн, и нлсбою ерѣсѣ тѣхъ проро  
 четѣа толъкоуоче, елнословіа



нѣкая слава, и хр҃та іисуса еше  
 дша плоть глаголють, яко евоузе грѣ  
 еху прешдша отъ дѣцы. иша иѣ  
 каа такаа хууана еаддоути. Марки  
 онитже сѣтъ мислѣне, иже молени  
 цы казоуотса. иже многоглавндо,  
 и многоязычндо ересь плѣютъ.  
 си сѣху вси ѡ ереси своелѣ обратѣ  
 са, и кнперочнѣи вѣрѣ приктоупаше  
 креуцѣтса, зане іакѡ ѡ вержено естѣ  
 нами крещеніе ихъ. и римляне,  
 и ныа многѣ еретицы, елца и  
 лдны, и прочихъ плнитъ днзаниа  
 волхобаніемъ разсѣждаютъ. и понимъ  
 казоуотъ стронтиа человекскѡмъ ро  
 жденію и смерти, и вѣгте време  
 нѡмъ. и оученіе хр҃тово ѡршдша,  
 еже бо аптѡлѣ в дѣланіихъ ище речію  
 въ первоу зачлѣ, нѣтъ блше,  
 раздѣлѣти времена и лѣта, иже оу  
 положи своєю областію. и преоудрагѡ  
 іоуа ерахоа, слоѡ преоудрагѣн егѡ  
 глаголетъ, быше есе не иши. и  
 крѣпльши есе не испытоуи, но іакѡ  
 же ти повелѣаютъ іа, раздѣлѣи.

нѣтъ бо ти потреба въ тѣмъхъ.  
 и римляне же оуе помнхнскѡмъ пре  
 днїю пошлѣ своимъ жнщнса не бе  
 лѣтъ, и бо всемъ согласуотса, и тѡ  
 рѣтѣ рѣвнѣ ересь, іакѡже и манихен  
 ѡзѣздоднзаниа волхобуе. тѡгѡ  
 ради и римлянъ подоклетъ оуе крестн  
 ти. и ѡ вѣхъ различныхъ еретиче  
 скихъ вѣрѣ такѡвѣхъ приходѣиуихъ існ  
 шн прѣславнѣи истиннѣи хр҃стїанъ  
 стѣи вѣрѣ греческагѡ закона совершн  
 крестнѣти. понеже оуе еретическое кре  
 шеніе, нѣтъ крещеніе, но плче есе  
 ршнїе. римска же ересь иже прѣшла  
 ѡ евноміанъ. евноміане оуе въ мѣстѡ  
 крещеніа на глаѡи своа вознѣютъ бо  
 дѡ допѡса. и молитѡи своа тѡрѣтѣ  
 собралса въ тѣмъхъ мѣстѣхъ земли.  
 цркви же ни храмнны не имѣтъ. и при  
 ходѣиуихъ оуе ѡ евноміанъ повелѣа  
 ютъ егѡ прѣнл совершн крестнѣти  
 стѣмъ крещеніемъ. **Павло Осмог.**  
**стѣгѡ и вѣлннсагѡ свѡрѣ вторѡгѡ.**  
 иже едннцѡмъ погрѣженіемъ крещѣ  
 са, евноміанѣ и мнѣлннѣи.

Здѣ глаголюща фрути, и савеліана  
 инсочитбо оучириша, и дрвгѣмъ ибѣла  
 сѣмѣ твораириша. и бѣа ииша ерси  
 мнѡгѣа соутъ здѣ. паче ѿкѡ ѡ глаго  
 лѣти прихѡдириша прилагати кѡ прѡсто  
 слѡвѣ, ѿкѡ елѣни прѣемаемъ. и  
 върбыи днѣ сотвори мѣ христіана.  
 Толкованіе. Ти еретици соутъ едѣ  
 нѣмъ погрѣженіемъ кощѣютса, а не тре  
 ми, ѿкоже правобѣрїи. си же аще  
 прѣстоупатъ кѡ сокѡрїи цркви, ѿкѡ  
 же поганїи прѣати елѣютъ, и прѣжде  
 крїстїанѣа время доволно подчѣютса ежѣ  
 ерѣвнѣхъ писанїи, и да поладшѡтъ,  
 и по томъ собранїю крїстїанѣа быбѡтъ,  
 и по мазуземїи. си же прѣемлемъ ѿ  
 ѿкѡ елѣни, въ первыи днѣ сотво  
 рѣемъ христіана. во вторїи же тво  
 рѣмъ ѿ глашени, ѿкѡ да подчѣютса  
 върѣ. въ третїи же заканимѣ имъ  
 твори мѣ, и днѡбенїе трїири на лице  
 и бо дши. и такѡ подчѣемъ ихъ,  
 и повелѣблемъ время до болно сотвори ти  
 имъ оучириши, и поладшати ежѣ ерѣвнѣхъ  
 писанїи, и тогда крїстїанѣмъ. но прѣжде

сѡ кѡ да проклянутъ всю ерѣь ігу  
 сїиелѣмъ, и ииша бѣа, ѿкоже прѣжде  
 и мнѡгѣи еретици. Подобно же семѡу  
 и ѿмѣлѣмъ твораириша въ крїстїанїи своемъ,  
 такѡже ѡбѣлѣютъ а не погрѣжатъ.  
 и слоужбы твораириша, и въ прѡстѣихъ хол  
 мѣхъ, и иишѡи, и иишѡтѣхъ, гдѣ  
 иишѡчїтса, кромѣ цркви, а кѣ  
 рѣмъ ихъ кощѣмъ, и бѣтъ подобны  
 црквиамъ кѣиамъ. и такѡже бо бѣемъ  
 ѿкоже и ебѡмѣмъ еретици ебѡтъ.  
 Посѣ же ерси и мѣчѣмъ подоблетъ  
 оучѡ, и върѣхъ ѡрѣмнѣхъ ерети  
 кѣхъ върѣ прихѡдирихъ кѡ на шей  
 правослѡвїи иишѡвїи христіанѣкѣи  
 върѣ грѣскаго закона собранїю крѣ  
 стїици. пои же оучѡ ерѣвнѣское крѣ  
 стїенїе, и бѣтъ крѣстїенїе, но пачѣ  
 ѡтскрїенїе. Римска же ерѣь, и же  
 приашѡ ѡ арїана, ѡ еишѡнїебѣхъ  
 глабѣ, седмидесятїи пѣти. арїанѣ  
 оучѡ дѣишѡ арїебѣ, и же ѡ понта,  
 иишѡбѣлѣютъ приишѡти приишѡнїа  
 здѣмѣриша. прѡстѣи жеа въ ерѣдѣ,  
 и въ четвѣрѣдесѣтии портѣ бо зѣрѣютъ.



и крестъ да не ѡбидѣтъ же и бѣла пиши поклѣ  
 бавтъ гл҃ти безчюства . Римли же  
 кѣдъ хощетъ пострѣнса , и тои пострѣ  
 тса не бо законна днѣ , но егда  
 хощетъ . крестатъ же бо едию погрѣже  
 нѣ . и въ крѣпнѣи не глаголютъ ,  
 бо има оца и сѣа и сѣаго дха , но  
 въ гл҃доуцѣмъ по предочеи ісѣанѣ ,  
 и рѣча бо хр҃га іса . и ѡ семъ оуѣмъ  
 пишетъ въ прѣвѣхъ стѣхъ мѣгвалъ ,  
 четъредидатъ шестомъ . Епископъ или  
 презвитеръ , аще не похвалитъ ни по  
 рѣгатъса еретическомъ крѣпнѣю , но при  
 емлетъ крѣпнаго ѡ нихъ , или на жртѣвѣ  
 прѣмлетъ , да и зѣржетъса . И алачъ  
 дсѣтомъ полнаѣ мѣгвалъ пишетъ .  
 епископъ или презвитеръ , аще не бѣри  
 погрѣженѣа креститъ , да и зѣржетъса .  
 И ѡ др҃анѣ оуѣмъ приходѣщихъ къ блго  
 четнѣи кѣрѣ , повелѣблѣютъ егда прѣви  
 ла совершено крестити . Римляне , и  
 иныа многѣа еретикѣи , еда бѣла др҃анѣ  
 кѣа ерѣи хр҃матъ , и дѣнствѣютъ  
 ѡбще снѣми равнѣ . Злоумръшихъ  
 пѣматн творѣтѣ не повелѣблѣютъ ,

и бѣлѣа кѣберны пѣдѣтъ . и въ томъ  
 ектѣ не мнѣтъ грѣха бѣти . и въ ерѣ  
 дѣ и бѣ пѣтокъ . и бѣ четъредесѣтнѣи  
 пострѣ такоже не пострѣтса . и дѣ  
 темъ своимъ бо бѣе пострѣ побелѣблѣитъ  
 гл҃ти мѣца , и маслѣ , и мѣко и сѣ  
 ры не бо зѣранно . и чернѣцы ихъ кѣннѣ  
 пѣдѣтъ . и не крестатъ бѣ три погрѣже  
 нѣа , но ѡбелѣблѣютъ водою . и бо всемъ  
 др҃анѣса ерѣи хр҃мѣтели и дѣнствѣни  
 цы . Подоклетъ же оуѣмъ и римлянъ ,  
 и ѡ бѣхъ различнѣхъ еретическихъ  
 кѣрѣ такѣхъ приходѣщихъ къ наши  
 правослѣвнѣи истиннѣи хр҃гѣанскѣи кѣрѣ  
 грѣчѣскѣа закона совершено крестити .  
 понеже оуѣмъ еретическое крѣпнѣю , и  
 етъ крѣпнѣю , но пѣче ѡ кѣбернѣю .  
 Римскѣа же ерѣя иже прѣшла ѡ месали  
 анъ и бѣсѣланъ . Месалианѣ оуѣмъ и бѣ  
 сѣланѣ послѣдѣютъ орѣгеновѣ мѣдро  
 бѣнѣю . и приходѣщихъ , ѡ различнѣхъ  
 грѣхѣхъ прощѣитъ безбѣкагѣа гл҃тра  
 чрезъ бѣнствѣна прѣвила . и неразъ  
 емотрѣла плодѣвѣа поклѣнѣа , кѣоръ  
 ѡчнѣрѣтн бѣлѣхъ грѣхѣхъ повелѣблѣютъ ,



тогдаже иже когда прославиши ихъ мо  
литвѣ ѿ нихъ надъчѣтъ, и обученіе  
ѿ тѣхъ проказы боудеть. и мекли  
анъ оубо и вавиланъ приходѣщихъ бы  
ти бо благочестивой нашей христіанской  
вѣрѣ, повелѣвають егда прѣшла  
совершию крестити. Римляне же, и  
вси еретикъ, и инѣ ѿ бгѣхъ разлі  
чныхъ еретическихъ вѣрѣ, также по  
меклианскомъ мѣдрованію, и вавиланъ  
скомъ челоуѣкомъ грѣхѣ ѿпущаютъ  
безъспителен, и неразсмотрѣвъ плодѣхъ  
поканіа, и также есору ѿ грѣхъ  
милѣтъ ѿчищати. и рѣвѣ ересе  
всѣхъ меклианъ и вавиланъ соде  
ржатъ. тогда ради оубо подоблетъ и  
римлянъ, и бгѣхъ ѿ различныхъ ерети  
ческихъ вѣрѣ приходѣщихъ, къ нашей  
пробоглавиѣ и истиннѣи христіанской  
вѣрѣ, греческаго закона, совершено кре  
стити. понеже оубо еретическое  
крещеніе, и буть крещеніе, но плаче  
ѿсверженіе. И кѣрѣ митрополита  
роусскаго еписпы, ѿ томъже свидѣ  
тельство. И макрѣ митрополита

въ египетскихъ, ѿ томъже свидѣтель  
ство, еже не ѿблѣвати. да иже ли  
когда ѿ тѣхъ еретикъ речеть, иже  
не догтонѣтъ ѿ нихъ приходѣщихъ къ бла  
гочестію пакѣ второе крестити, понеже  
галголютъ крестилися водою и дхѣмъ.  
И ишъ же иже христіанской ѿбѣтъ  
еже къ еретикѣмъ, хотѣшимъ бо  
спрѣлти истиннѣи пробоглавию и истинно  
христіанскѣю вѣрѣ греческаго закона,  
иже догтонѣтъ оубо егда кресте  
еиѣмъ совершию крестити ихъ. тогда  
ради егда въ лето пятътысяць едмѣ  
тѣтъ пятъдѣлѣтъ шестоѣ, при аври  
ліанѣ црѣ римскомъ, бысть егда по  
мѣстнынъ говѣръ на антиохійскаго епи  
скупа на пѣла самосатискаго и егѣ ѿ цркви  
вѣжѣ ѿринѣша. По ихъже егда бысть  
на еретикѣхъ первынъ говѣръ въ инѣи,  
на говѣрѣ же егѣрѣицины великѣтрѣ пѣла  
римскѣи. митросоданъ патрѣархъ конста  
нтинѣ града. александръ патрѣархъ але  
ксандриискѣи. егѣтадинъ патрѣархъ анти  
охійскѣи. макрѣи егѣпетскѣи.  
и на еиѣхъ говѣрѣ пѣла самосатискаго ерети



свѣдѣнъ пасионаръ приходившихъ къ благо-  
 честию вѣрѣ, повѣрши стѣи оуцы себе  
 ршию крестити стѣимъ крещеніемъ. прѣ-  
 било перьмѣ вселенскѣмъ совѣра девѣтое  
 надесѣтъ. и такѣмъ вси возгласиша коуину  
 еже еретическое крещеніе и вѣсѣ крещеніе,  
 но плече ѿскверненіе. и повелѣваютъ члвко-  
 быхъ крестити стѣимъ крещеніемъ пакн  
 совершено. Вѣдѣ бо прѣмши стѣи оуцы  
 ѿ свѣдѣнъ самобидцевъ словѣ и препоу-  
 дрости бжествныхъ мѣтолъ, еже ерети-  
 ческое крещеніе не въ крещеніе полагаютъ  
 понеже бжествни мѣтолѣ въ четыреде-  
 сѣтъ шестомъ и седмомъ прѣвѣлѣ сво-  
 емъ такѣмъ дѣтвердиша. еписѣпъ или поѣпъ  
 или дѣаконъ или еретическое прѣиметъ  
 крещеніе, или жертвѣ, такѣмъ быи да нѣзѣ-  
 ркѣтѣ. Да и мнѣгнхъ ради свѣдѣ до-  
 блѣетъ ѿ алѣксѣнскихъ и ѿ инѣхъ разнѣ-  
 чныхъ еретическихъ вѣрѣ приходившихъ  
 къ благовѣрїю, крестити совершено. поне-  
 же прѣмши в законѣмъ свои многочлѣтныхъ  
 разнѣчныхъ ересѣ прѣданїа, и бнхъ  
 мѣудрѣствѣютъ, и по инѣхъ всѣ дѣлѣствѣ-  
 ютъ. и бжествнымъ хрѣтовымъ оуѣтамъ

и алѣксѣнскихъ и вѣноснахъ оуцѣ нашихъ  
 прѣданїамъ сопротивлѣвѣтѣ. и вѣмъ  
 болѣ, еже есѣтъ во иновѣданїе благочестїи  
 была наша хрѣтїанскїа вѣрѣ, прѣмѣ  
 жиши исхожденїе стѣагѣмъ дхѣ и ѿ оца. и нѣмъ  
 вѣзчѣтѣвѣрши стѣдѣо трѣцѣ. ѿрнѣдѣше  
 прѣданїе седми совѣрѣ стѣихъ оуцѣ. инѣ  
 ли же и римскѣи папы быши на свѣдѣхъ  
 седми совѣрѣхъ. со вселенскими патриархи,  
 константиноградскимъ и алѣксѣнскимъ  
 и антїохїнскимъ и іерусалимскѣмъ, и вси есоу  
 пѣ единомѣдрено прѣвѣдѣши. и вси  
 болѣ благочестивыи хрѣтїанскїа вѣрѣ  
 прѣданїа, правобѣрныи хрѣтїаномъ ипо-  
 бѣдовати истиннаго и живѣтѣвѣщѣаго  
 стѣагѣмъ дхѣ ѿ оца исхожденїа, и со оуѣмъ  
 и епоуомъ покланѣема и славама. а не  
 такѣмъ такѣмъ римляне гл҃голю, дхѣ стѣаго  
 ѿ оца и ѿ нѣа исхожденїа, прѣзрѣвѣ  
 елѣмѣю истинѣ ѿ хрѣтовыхъ оуѣтѣ, и же-  
 рѣе ко дѣвннскѣмъ своимъ. не бы боудѣте  
 гл҃сїи, но дхѣ оца блшнѣмъ гл҃н блѣмъ.  
 и лице лѣкнѣте мѣа и зѣновѣди мѣа коблю-  
 дѣте, и лѣзѣ оуѣмолю оца, и иного дѣтѣ  
 шнѣтѣмъ дѣтѣ блѣмъ. егда же прѣидѣтъ



оубишителя, егоже азъ полюбю вѣмъ  
 ѿ оца моего духъ истинный иже ѿ оца  
 исходитъ. И пакы глаголетъ, но  
 азъ истиннъ вѣмъ глаголю, оуби еста  
 блмъ длазъ ндоу. мркан же не  
 ндоу азъ, оубишитель не приидетъ  
 къ вѣмъ. и се азъ полюбю вѣмъ ѿ  
 тованіе оца моего на бы. И пророкъ  
 ісая ѿ лица бжиа вопіетъ, излію  
 ѿ духа моего на всѣхъ плоть, и про  
 чаю. и въ патомъ зчалѣ дѣаніа  
 апостолу глаголетъ иже, ѿ тованіе  
 же рггво духа приемъ ѿ оца излію.  
 игда послала гдѣ нашъ ісхъ хрстоу  
 апостолѣ своихъ, побелѣ имъ кртити  
 народы, бо ина оца ина истаго  
 духа, начла вѣобрати ихъ въ триго  
 стное единосущное бжство. И что  
 оуби горши еа слобы и бражды  
 крѣ, еже латини и шыхъ многыхъ  
 различныхъ вѣрѣ еретикн, духа стго  
 в дѣа начла раздѣлаютъ. не главо  
 го ли единогоднго на бжиа игда  
 нашгво ісхъ хрста слово, во стѣмъ  
 еглан, глаголетъ, вѣмъ иже

лине речетъ кто слово на гдѣ члчскаго  
 ѿстлвнтелѣ емоу. а на стго духа хоули  
 бшемъ, не ѿстлвнтелѣ емоу, ни  
 блмъ вѣцѣ ни вѣоудшемъ. И оуби  
 дла вѣртъ вѣмъ, пакы се слоѣ раз  
 мьшланіе вѣмъ ересемъ главо, ѿ  
 негоже вѣа иныа ереси прозлвнлтъ.  
 и за толнкіа презлвныа ереси вѣрхъ  
 еретиксвѣ довлѣтѣ совершино кртити.  
 понеже вѣмоу бжственомъ писанію,  
 сопротнвно моудрѣтвѣднтъ, и нныхъ  
 оучатъ. римскла же ересь, и нныхъ  
 еретиксѣ. Моудрѣтвѣднтъ не право  
 и бгмрзко ѿ не порочной блни свтла  
 ѿ стомъ крщеніи. и крщантѣ, во  
 дон ѿблнлнлтъ, а трижды не погрѣ  
 жантѣ, и не глаголантѣ какоже побелѣша  
 стн митли и бгосннн оцы крща  
 чн, крщлтелѣ рѣкъ бжнн имѣтъ.  
 но они глаголантѣ, крщлн чл азъ  
 попѣ. а бжиа имене не именуютъ,  
 и мѣромъ и мѣломъ не помазуютъ.  
 и в мѣртѣ мѣра кладутъ соль в ротѣ  
 и саннами рлгворантѣ, и чѣмъ  
 вѣ мѣртѣ мѣра помазуютъ. ихъже





бншеже преданъ бываше, принѣвъ харѣкъ  
 благодаренъ поеломъ, и рече, принѣмте  
 и ѡмѣте, се естъ тѣло мое, се твое  
 рече б мое воспоминаніе. тѣмже и чашю  
 прѣмъ то вечери гдѣ, чаша побыи  
 завѣтъ естъ, ѡ моеи крови. се твое  
 рече смѣды лице пѣте, б мое воспо  
 минаніе. смѣдыво лице мѣте харѣкъ  
 еи, и чашю еио пѣте, смѣтъ гдѣно бо  
 завѣщете, дондеже оубо прѣдетъ.  
 тѣмъже оубо иже лице мѣтъ харѣкъ  
 еи, и ли пѣтъ чашю гдѣно не достоинъ,  
 повиненъ естъ тѣло и крови гдѣни.  
 да иждѣмѣтъ же человѣкъ себѣ, и тѣмъ  
 ѡ харѣкъ да мѣтъ, и ѡ чашю да пѣтъ.  
 и четыре крѣты оубо воспоманювъ  
 аггѣлъ, но ни единойды не рече, тѣмъ  
 оупрѣнокъ, но харѣкъ галголетъ. но и пѣтъ  
 оубо творецъ нашъ, егда прѣокрадоу  
 пожрѣти себѣ завѣтъъ насъ бо ѡгладнѣ  
 грѣхѣвъ, и егда ѡдѣше плѣхъ со ѡченики  
 своимъ на тѣмнѣи вечери, тогда своимъ  
 живоносными дѣты гдѣ ко ѡченикомъ еко  
 нмъ, желаніемъ бождѣмѣтъ еио еио  
 плѣхъ ебамъ прѣжде даже не прѣмѣмъ мѣтъ,

и по великое оубо аѣто ндѣ законѣ  
 плѣхъ, аниедино не рече желаніемъ во  
 завѣтъъ мѣти плѣхъ еио, но токмо  
 ѡ ни поби благодати и вечери тѣмнѣи  
 еже оупрѣнокъ посмотрѣнъ к намѣмъ пла  
 ннѣ. ѡ темъ же и бѣмѣдѣ еулаксѣи  
 ѡ еже к коринѣкомъ, бѣмѣти и чѣдныи  
 въ философин ісѣаннъ загодѣтын нзы  
 колы тѣмѣмъ галголетъ. тѣмъ кѣсѣтъ,  
 завѣке дѣца. тѣмъ жѣзѣ, завѣке  
 крѣтъ. тѣмъ шнѣтъ, завѣ хрѣгомъ.  
 тѣмъ оупрѣнокъ, завѣ харѣкъ. и бо  
 еулаксѣи рече гдѣ ко ѡченикомъ своимъ  
 едннъ ѡ бѣмъ прѣдѣтъ мѣ. о ниже  
 бождѣмѣтъ загобо се. бѣгладныи же  
 ісѣаннъ вопроши егѣ, гдѣ, кто естъ  
 прѣдѣмѣтъ, гдѣже харѣкомъ поклѣ  
 емоу. въ земѣ оубо харѣкъ и ѡмочи  
 бѣолаи, и даде шодѣ инкарѣсѣтѣкомъ.  
 се оубо мѣтъ естъ, мѣмъ харѣкъ совер  
 шннъ даде, ани оупрѣнокъ. рѣно бо  
 естъ харѣкъ со оупрѣнокомъ, мѣкоже  
 члѣкъ живѣи мертвѣцемъ. и петръ архи  
 епискѣи александриискѣи, б прѣмѣтъ свое тѣмъ  
 глѣтъ, иже причѣмѣтъ оупрѣнокомъ,



всѣхъ жертвы причиниѣ естъ , а нию  
 блгв забѣга . и не опрѣнока хр҃тога ,  
 но хлѣба прїимъ блгослови и рече , прїи  
 мите , и ѣдите , ꙗкоже гл҃ютъ согласнѣ ,  
 четыре евангелы , и белнстн ап҃тола па  
 велъ . и се оу҃сво ѿпрношенн б безкро  
 внѣю слоужед хлѣбо , а не опрѣнокомъ ,  
 и змѣленнѣ ѿ новыа блгодати . шестлгв  
 белнстлгв кс҃ова правнѣо г҃рѣе надклатъ .  
 Ии единогоже нѣетъ хр҃гланомъ прноци  
 ннѣа к жидѣомъ . шгв ради оу҃сво ꙗче  
 ѿбращетсѣ кто г҃хъ опрѣноки и  
 днн , или брача и хъ прызываа лицѣ  
 леоу кс҃ѣ , или мѣла внннн въ ба  
 ни , или ннлсво кскв прнволаа  
 кннмъ . ꙗче естъ прнчѣтннкъ , а  
 и збержетсѣ . ꙗче ли лнрскнн челоуѣкъ ,  
 а ѿлѣчнтьсѣ . и з епнстолин нарн  
 мламн ѿ седьмаго г҃ора на латннѣо ѿ  
 прѣноуѣхъ , главл , о омнлклтѣ  
 прѣла . и во ап҃столастѣн епнстолин го  
 же . вѣдын боудн ꙗкво опрѣноуы бѣ  
 г҃хнѣа , жидѣкнѣа жертвы соутъ , а не  
 евангелла хр҃тоба соутъ , ꙗкоже четыре  
 евангелы , и ап҃тола г҃ын павелъ

и ап҃ла г҃ын павелъ послѣшнѣоуѣтъ ,  
 не опрѣнокаго гдѣ ꙗшъ в г҃аннѣю бѣ  
 черѣ бземъ , и блгодарнѣ преломн ,  
 и даде г҃ымъ свѣомъ оучннкнмъ ,  
 и рече , прїимите , и ѣдите , се естъ  
 тѣло мое ломлмое забѣ бо ѿг҃авленнѣ  
 г҃рѣхѣвъ . ꙗже ѿемъ павелъ глаго  
 летъ , ꙗкво едннъ хлѣбъ , едннѣ  
 тѣло , мнѣозн есмн , вснко ѿ едн  
 нагво хлѣба есмн прнмлемъ . вн  
 днннн , хлѣбъ нарнчѣтъ , а не опрѣ  
 нока . а иже опрѣнока прѣ  
 млетъ илн прноцитъ , снн жидѣ  
 вннѣ естъ , и на посѣрѣ жидѣвѣтѣ  
 мѣтъ , а не на хр҃гобѣ . хр҃тога  
 еамъ егдл свѣа оучннкнн оучашѣ  
 молнтнкл , оче ꙗшъ иже есн  
 на неберѣхъ , не рече опрѣнока  
 ꙗшъ насоуцнннн , но хлѣбъ насоу  
 цнннн нарече , ꙗкоже рече хр҃тога . се  
 тѣло мое ломлмое забѣ , совершѣ  
 нолн естъ илн несовершѣно ; но со  
 вершннѣ члѣвѣкъ , и совершѣнѣ  
 бг҃ъ . аа совершѣнннмъ подоблтъ  
 и жрѣтнн бг҃ъ , а не несовершѣнннмъ .





иже и не прикосниши нарицаются . ихъ  
всѣхъ еретическихъ вѣрѣхъ приходящихъ  
къ православнои вѣрѣ нашей христѣанской  
греческаго закона , оуказоуетъ ихъ по  
правнашамъ же стѣмъ оиѣхъ совершенно  
критити . и некоторыхъ оубо еретиковъ  
ереси имена оиѣхъ заѣ написалъ , и чѣхъ  
всѣхъ еретиковъ ереси блатинскихъ  
есть и соуть . и за что ихъ латинскихъ  
и всѣхъ различныхъ еретическихъ вѣрѣхъ  
приходящихъ къ православнои вѣрѣ на  
шей христѣанской , подобаетъ совершенно  
критити стѣмъ критіемъ .

**Ѡ** фразѣхъ , и Ѡ прочихъ латинѣхъ ,  
и Ѡ мударствующихъ имени иже епапю  
единогласицы всихъ еретѣхъ .

**И** апа римъскіи и еликоже западныя стра  
ны христѣане , вѣнѣ оудѣ и онскіа лѣкн  
итталіи , логговарди и фразн , иже  
и германн нарицаются , анфинны , вене  
дицы и прочіи , Ѡпрчѣ калабръисаго  
рода и алламнискаго языка . Ѡ ихъ  
оби оубо инчимъ же Ѡ вѣгхихъ еликоже  
различны соуть , и нечитіемъ и стѣдо  
дѣаніемъ . калабриже христѣане соуть ,

и праковерни и здавна , и бо облича  
хъ аплаксіа цркве боспитанни вни  
іпапю , предъ многими временемъ , собо  
рнѣа цркве , кромѣ соуть еульскихъ  
и алдскихъ оученн , и отеческихъ  
преданн чюжди , варварскихъ ради  
обличивъ , ихъже держатса . Ѡ нихъже  
горшии и мношиши соуть сн .  
Ѡтомѣ образѣ вѣры Ѡ еульскихъ  
рѣнн , сложнѣ соучнѣ и мѣѣ тѣко  
галоглицѣ Ѡтомѣ дѣѣ , и вѣ дхѣ  
стѣагда истиннаго , и животворцаго  
иже Ѡ оца нходацаго . чнже приложн  
ша и Ѡ снѣ , сѣѣ и блзненѣ . мнѣце  
нкоѣ тѣеноты ради языка ихъ , тѣко  
лѣпо мударствовати , но Ѡ оца единого  
нходацаго , и снѣ же ради бнѣмѣ  
поклана . понемоуже различнѣ быти  
посланію , Ѡ нхожденіа блѣмѣ блрѣвѣ  
рѣкаго , и невѣжитвеню смѣлиша .  
и хѣѣа мѣето опрѣноки слоужатъ ,  
и Ѡклевѣаютъ апла петра , и стѣа  
оца , іакѣ Ѡ нихъ и мѣѣ тѣкобое  
преданнѣ , и Ѡ сѣмѣ Ѡбанчатъ ихъ  
стѣхъ апла правило едмѣдѣаѣѣ .



71 Епископи ихъ бо время брани сами ѿпе  
 мѣются . и прежде ижехъ ѿходѣше  
 бо брань ѿиотѣа . и ѿсѣмъ ѿблнчѣтѣ  
 1 ихъ , стѣхъ мѣхъ прѣблио къ . Постѣ  
 тѣа въдѣсѣтѣ . и мѣе прѣдчѣтѣа  
 въдѣсѣтѣ прѣздникъ рѣктѣа хрѣтоа ,  
 илн прѣсѣщѣнѣа . чѣн же не рѣзрѣшѣютѣ  
 гдѣсѣтѣа погѣа , прѣздника радн .  
 и ѿсѣмъ ѿблнчѣтѣ ихъ стѣхъ мѣхъ  
 6 прѣблио къ . Вь белнкнн погѣа ѿре  
 двѣ прѣбыа недѣли начнѣютѣ постн  
 71 тнѣа . Выропѣтнѣа недѣли мѣа  
 не ѿстѣблѣютѣ , и не знѣютѣ что  
 101 естѣ шрѣла недѣла . Во бѣвь белн  
 кнн погѣа не постѣтѣа , но и самн  
 ѿуѣвь бо стѣн белнкнн чѣтѣберѣокъ  
 мѣа , и мѣвы и мѣло и мѣко гдѣтѣ .  
 дѣтѣмъ же своѣмъ бо вѣа недѣли гѣа  
 гѣа погѣа , мѣко и мѣа и мѣа , мѣтн  
 прѣрѣмѣтѣ . и ѿсѣмъ ѿблнчѣтѣ ихъ  
 11 прѣблио стѣхъ мѣхъ къ . Образы  
 стѣхъ вѣрѣбѣхъ не шншѣтѣ , кро  
 мѣ едннѣа распѣтѣа , но и то распѣ  
 тѣе не шарѣвнѣмъ стѣрѣнѣемъ шн  
 шѣтѣ , но цѣло бо едннѣмъ дрѣвѣ ,

илн вѣ камнн и зѣблѣннѣо тѣорѣтѣ , рѣкшѣ  
 и зѣблѣннѣо . Вѣ ежтѣвнѣа цѣкѣнн вѣхо  
 11 дѣше , шнцѣ наземлн гдѣше , и гѣе  
 клонше лнцѣ къ землн шѣпчѣютѣ , и погѣ  
 101 кртѣ наземлн назнѣмнѣа шѣ прѣтѣомъ  
 и цѣловѣшѣе востѣютѣ . и вѣто лнцѣ  
 мѣтѣвѣ совершѣютѣ . и ѿсѣмъ ѿблнчѣтѣ  
 ихъ стѣхъ мѣхъ прѣблио шѣтѣдѣа пѣтѣе .  
 Мѣтѣ гдѣа нашнѣа гѣа хрѣта не зѣбѣтѣ  
 бѣю , но токъмъ мѣа гѣа . Во стѣнн же  
 111 рѣтѣвнѣа вѣакѣ хотѣнн бншн , ѿходѣтѣ  
 и бо время слѣужѣы ихъ , которѣа мѣе  
 боудѣтѣ рѣдѣ , илн возѣмѣа , илн чннѣ  
 гѣа и жнѣы егдѣ хотѣтѣ гѣдѣтѣ на  
 прѣголѣхъ епѣпѣкннхъ бо олѣтарн , то  
 лнцѣ вѣдѣтѣ рѣзѣчѣтн погѣдн стѣхъ  
 и кѣрѣхъ . Оудѣблнннѣд гдѣтѣ ,  
 111 и сѣбрѣдннѣд и мѣртѣчннѣд , и крѣва  
 и мѣдѣдннѣд , и бѣдѣрн , и жѣлѣы .  
 еѣмъ же и тѣхъ кѣбѣнѣннѣа и кѣрѣднѣн  
 шѣ . и ѿсѣмъ ѿблнчѣтѣ ихъ стѣхъ  
 мѣхъ прѣблио къ . Прѣзѣпѣтѣн , и  
 111 епѣкнн ихъ , стѣнѣлѣкнѣа рнзы ихъ не ѿ  
 волнѣ стѣрѣомѣтѣ , но чѣрѣвнѣннн и чѣрѣв  
 гѣмнн шнѣтнн тѣкоуѣе . ѿблнчѣтѣа



лигоразличнѡ , и иже рѣши ѿ гортѣ корѣ  
 вѣи , и пѣстиаи колатъ . и роуцѣ  
 ѡблчѣтъ бѣдѣмъ . на первой оубѡ  
 рѣшѣнцѣ пишѣтъ оубѡ , рѣка , ѡко  
 ѿз ѡблчѣ . на лѣвѣи же агнецъ бжн пи  
 шѣтъ . Ииже свѣтителѣи ихъ бодою  
 токомъ кричатъ , и соль бложнше  
 бо дѣла крилемомѣ , и пакѣтъ блѣ  
 бѣю роуцѣ , десною же слнны размѣша  
 вше помазѣютъ крилемомѣ . кре  
 цѣлемымъ же въ мѣрѣ бозмѣта дошед  
 шимъ , и бѣрѣхѣи впадшихъ , масломъ  
 помазѣютъ . и бо ѡтѣвѣннѣе грѣхѡвѣ  
 и и дѣлѣи крилемомѣ мѣлѣтъ . Ииже  
 свѣтителѣи ихъ и дрѣгѣлѣи нѣкѣла ѡни  
 цѣнѣлѣ тѣвѣлѣтъ . и по бѣлѣ днѣи крилем  
 ома на прогнѣннѣе , ихъ же болатѣлѣ , и дѣлѣи  
 книжѣ рѣбогѣмъ ѡблчѣмъ . Пѣтѣю  
 перѣгы страннѣи нѣкѣмѣ блѣгоблѣютъ ,  
 и послѣдѣи пѣльцемъ анцѣ прѣкрѣшѣлѣ  
 ютъ . **С**редѣи перѣгы и днѣи погѣлѣ  
 дѣже и до пѣлѣхѣи , аллѣлоуѣи ииже  
 не поютъ . **П**остѣвѣлѣмѣи прѣзѣвѣтѣри  
 и дѣлѣкѣни и еписѣпѣи , жѣны своѣ  
 ѡблчѣютъ . и соуцѣнѣмъ понѣмѣи бо бѣрѣхѣ

гортѣ ихъ , прѣзѣвѣтѣрѣмъ прѣповѣдѣютъ  
 оубѡ жѣны своѣ ѡблчѣютъ . **О**ни же ѡ  
 блчѣтъ не токомъ прѣповѣдѣи ихъ не при  
 емѣютъ , но и перѣмъ жѣнамъ ихъ  
 оубѣдѣмъ , и вторѣмъ и третѣмъ по  
 емѣютъ , и безѣмѣлѣи слоужѣтъ . и  
 ѡ семъ ѡблчѣютъ ихъ стѣлѣхъ апѣлѣ прѣ  
 бѣло пѣтѣе . дѣлѣмѣтѣмъ бѣлѣмѣлѣмъ  
 бѣлѣмъ прѣлѣмъ третѣи пѣдѣлѣтъ .  
**Е**писѣпѣомъ ихъ оубѣдѣмъ , на  
 оубѣ дѣлѣи ѡтѣвѣлѣютъ . а не погѣлѣ  
 ѣи . и соуцѣнѣмъ вѣ прѣдѣлѣкѣ токомъ бѣрѣмъ  
 прѣнѣдѣшѣмъ , икоже ѡблчѣи ииже ѡтѣтъ ,  
 и ѡблчѣше пѣютъ на дѣлѣмъ , и тѣгда  
 погѣлѣютъ . роуцѣ же не кѣтѣ ѡблчѣмъ  
 погѣлѣютъ емѣю на перѣхѣ , икоже  
 и мѣи , но по дѣлѣмъ прѣвѣдѣрѣхъ ихъ  
 прѣстѣрѣлѣютъ . и очѣи , и оубѣи , и по дѣрѣи  
 и оубѣлѣ бѣкомъ дѣлѣлѣютъ . тѣко  
 бѣлѣ же ииже мѣрѣмъ мѣрѣмъ гортѣ  
 рѣлѣтъ . **П**рѣзѣвѣтѣри ихъ трѣждѣи ,  
 и чѣтѣмъждѣи бо сѣлѣнѣи цѣкѣи слоу  
 жѣтъ , илѣи и дѣлѣе мѣре прѣлѣдѣнѣлѣ , не  
 рѣзѣждѣмъ стѣлѣхъ ѡ бѣрѣмъхъ .  
**К**ождо ихъ дѣлѣмъ своѣо дѣлѣмъ бѣнѣнѣи

ѿ рѣшѣнцѣ

ѿ рѣшѣнцѣ

ѿ рѣшѣнцѣ

ѿ рѣшѣнцѣ



иже имъ бже жноу . и ѿ тоу да пакн по  
 емантъ свѣта своего днрѣ за сына своего ,  
 или за бота , или за иного родника .  
 кс иже кто ѿ мншискарго житѣа епископъ  
 бодетъ , и мала части безболзны пове  
 лѣаютъ . мнши же ихъ , мше коли  
 и мала болѣзнь приднѣа , мала  
 гадатъ . во оциниѣ же ви , и зарби  
 куцие , гадатъ свнши тоуку . Вели  
 кав поста страны ихъ , и приближити  
 нзвнцы не рвнко пѣтатъ . лавкам  
 оуку земля дѣлатъ недѣль . прочи  
 же , ови оуку оми наь пѣтатъ .  
 дѣзны же блрше . иши же мнѣе . итѣ  
 лѣн же рѣши римлане , шѣтъ наь то  
 кав пѣтатъ . Крѣтъ гднѣ бо иныа оуку  
 бѣа дни въ цркви имоуци , и почи  
 тѣатъ и бзираютъ наь , и покланя  
 ннѣа емюу ѡблѣзыаютъ . во стѣн  
 же великнн поутъ , ни покланя  
 тѣа емюу , ни бзираютъ наь .  
 но бѣ ижекомъ мѣстѣ темнѣ пави  
 ницо ѡбннше икрываютъ , гннмъ же  
 и алламоуѣа . В великнѣю же ибсѣтѣ  
 ѿ тѣмнѣа мѣста ѡкрывше иго ,

также еѣ ѿ гробѣ ботлѣша , и ѿ олтарѣ  
 моделѣ показоуѣтъ , и бнзѣмѣ ебе  
 мншнмъ копелѣмъ возгласиѣтъ , алли  
 лѣуѣа . и ни многи часы вепѣтѣтъ  
 ви , также мѣи б великнѣи недѣлю  
 пакн , хрѣтоу босере . Владжѣ  
 цнмъ іерѣмѣ ихъ по чннѣ , и бо время  
 возгласннѣа , стѣгѣ еѣмѣа , и ни  
 стѣхъ тѣмнѣ тоу шедшнмѣа людемъ  
 мнкожнншнмъ , и ѿ ихъ по обѣчѣю ихъ  
 еѣдѣтѣ еѣзѣтрѣхѣ , и еѣдѣтѣ доуѣ  
 ко дрѣтѣ . Пнчнннѣа стѣгѣ оциннѣ ,  
 не также мѣи сотворѣтѣтъ , но также рѣ  
 ши хотѣаигоа причастити еѣжнн пре  
 звнтерѣ , цѣлѣтѣ еѣго токнѣ , и цѣ  
 лѣннѣ прѣемлетъ ѣ причащннѣа мѣстѣ .  
 Пнчѣтнншнмъ и епископшнмъ постаблѣ  
 ннѣа не бовѣако время тѣборѣтѣтъ бѣати  
 телн ихъ , но чѣтырежды блѣтѣтѣ бо  
 дрѣчнннѣа дни . лѣтѣ оуку на  
 чѣтыре бѣемнн раздѣлнѣтѣ соуциѣ ,  
 на бѣнѣ , на жѣтѣвѣ , на еѣнѣ , на зннѣ  
 пѣрвѣа мѣи соблѣдѣютъ бхѣдѣ ѡбра  
 цннѣю , рѣкннѣ мѣртѣ , нѣонѣ , гннѣа  
 вѣа , дѣсѣберѣ , и ниже прѣврѣннѣе ,

кс

кс

кс







Македонин же Окланиин еретикъ дѣху  
борцу ажоу галгола, тозданиѣ ѿ бѣа  
дѣху егомѣ. Пини же Окланиин  
еретикъ, куръ, корин, и пѣбелъ, и  
прочии иними ложь же галголаху, единѣ  
болю, и единю дѣштво и мѣти гдѣ  
нашигѣ ѿ хрѣта, приглаголюще къ бжтѣ боу  
отрагѣ, словѣрши бладѣху Окланиин.  
Втин же оцы на седми совѣрѣхъ  
вселенскихъ, и на помѣстныхъ,  
бжтѣбными писаньми, и гдѣа дѣа  
наученьми ихъ препрѣши, и блѣ иа  
ереси проклаша. иними же и ихъ про  
клаша, емицы ажесловаще не воскресѣ  
ти челоуѣчестѣи плоти, и костемѣ.  
и емицы иконоборцы галголюгѣ, ѿкѣ  
образѣмъ, на иконахъ и на крѣстѣхъ,  
и на цѣнныхъ ковѣдѣхъ, и на дѣ  
ислахъ на писаньныхъ, и на чертѣнныхъ  
и избѣаньныхъ, не покланѣти  
сѣ, дѣла ради челоуѣчесткихъ.  
Мы же ихъ быхѣхъ ере  
тиксѣ прокланѣемъ.

Ѿ мѣторѣ, и ѿ ѿрѣн. глава, ѿ д.

Ѿгоже бгомѣрзексгѣ закона, иже мно  
гихъ ереси исполнена мнѣху и моу  
ще, и того ипревратиша, не ѿкѣ бжтѣа  
истины ищѣше, но плѣче оудалѣириша  
ѿ истины, сломѣдрѣ козгорѣбѣ  
шегѣ, и ного закона галѣишаго кпиде  
нѣю желѣище, и блѣченн бжтѣа блгодѣти  
ѿ падоша, сѣлаѣ сѣлѣ и бѣдѣнѣ. прежде  
оуѣѣ ѿ истиннагѣ закона многи  
еретичѣства на единѣ бедроу храмѣа  
хѣ. инѣ же и ѿ оеѣю бедроу ѿ исти  
ннагѣ закона прѣблѣнагѣа сломѣиша  
и блѣи костѣи оумѣ ихъ разѣлаѣиша,  
ѿ слмогѣ перѣагѣа блгочѣстѣа ни зпадо  
ша блѣнскимъ падѣнѣемъ, и блѣако  
богомѣрзекое нечѣстѣе погрѣзѣиша.  
Послѣдѣдѣи погнѣеи сѣбѣишагѣа боугѣ  
имѣ оучѣтѣа, но блгѣа прѣдѣтѣи анти  
хрѣстоѣа, иже быѣтъ нѣкто ѿ странѣ  
ихъ мнѣхъ, чиномъ карѣиша,  
ѿ безѣпрѣужнагѣа закона ихъ, а дѣла  
дѣаволѣ, и менемъ мѣртѣнѣ, сѣнѣ  
слмогѣ сѣтѣны сломѣнитѣи мѣторѣ,  
в иѣишнѣмъ боосмѣтѣацѣномъ бѣцѣ



свѣдѣнїе . иже не токмо лѣвѣе  
 преданїе и отеческое оученїе приобидѣ ,  
 но свои бредомыши законъ латынскїи  
 мнѣса оутвердїти , егѡже и остани  
 ки пердѣи , и церкви своѣ латынскїа  
 раздѣши . и цѣнїю мѣторгїю оукорнѣ ,  
 и похѣнѣ , и шѣрже . и образъ  
 гдѣ нѣшгѡ гдѣ хрѣта , по подобїю  
 челоуѣческомѣ на писаннѣи , и прѣгыа  
 мѣре егѡ , и бѣхѣ стѣхѣ иконы ,  
 и долы нарицѣа . и еце на стѣхѣ  
 хѣлоу галголїше , нѣко не имѣти имѣ  
 кѣгѣ дерзновенїе шлюдохѣ молїтисѣ .  
 тегѡ ради поклонѣтисѣ имѣ , и бѣ мо  
 лїтѣхѣ на помощѣ призывѣти себе  
 лѣлѣ . и всѣ цѣнїа писѣнѣ егѣ  
 льскѣа и лѣвѣскѣа и прѣскѣа , разбра  
 цѣнїю толкоуѣа , на прѣацїенїе и на всѣ  
 кѣю сѣборгѣ . прѣгѣю егѣ загоу  
 пнїцѣ нѣшю и надеждѣ , похѣлїти  
 не оукорнѣдѣа осклнннѣи . и чѣннѣи  
 крѣтѣ егѡже сѣмѣ гдѣ сѣлѣ свою  
 наче , егѡже ради смѣртѣ разрѣ  
 шнѣа вѣктѣ , и дѣ паѣннѣа вѣ  
 гѣ , и пламенное оружїе паѣннѣа дѣтѣ ,

и рѣи шѣ берзѣса , и прѣжде стрѣшнѣа  
 свогѡ прїшегѣнѣа гдѣ знаменїе крѣтѣ  
 шѣпѣа , и солавою сѣбїти . мѣторѣ  
 же осклнннѣи и оученикїи егѡ , хоуанѣ  
 ми своими азѣскн , бнѣанцѣ егѡ нари  
 цѣа , и не токмо чѣтїги , и поклонѣтисѣ  
 емоу , но и гноушѣтисѣ егѡ побелѣ  
 бѣа , и бѣа кѣ молїтѣв оупразднї .  
 Поутѣ же и воздержанїе , и поклоннѣ ,  
 и бѣа кѣ трѣдѣ тѣлѣннѣи , и бѣа кѣ  
 подѣннѣа , иже хрѣта ради , и сво  
 егѡ ради спасенїа , и вѣчнѣа ради жи  
 вотѣ бѣоудѣремѣ бѣцѣ , бѣа егѣ  
 добра шѣ рнѣдѣа безоумннѣи и нечестннѣи ,  
 и ннѣо чѣоже бѣ мѣннѣи . и шѣ бѣа дѣше  
 бннѣа и добродѣтельннѣа одеждѣ  
 людѣ бжїа конѣннѣа шѣнѣа . и хиро  
 тоннѣннѣи , прѣчѣ , стѣлскн рѣко  
 возложенннѣи чннѣа , еже поглаблѣти  
 епскнѣи и попы , и дѣаконы , и шннѣхѣ  
 црѣкобннѣхѣ чнновннѣкѣвѣ шѣ рннѣ . и бѣ  
 мѣтѣтѣ совершенѣа , шѣ прѣтѣхѣ  
 мѣжнѣи рѣкополѣгѣтисѣ имѣ оукорнѣннѣа , дѣ  
 тѣкннѣа и грѣннѣамѣ , ннѣаа образѣа  
 ннѣа , и лѣгѣлѣкѣю слоужѣв оуподѣннѣа ,



плече нарѣга . и цѣнныа црковныа  
 есды , в множиа потрекы прегвори .  
 такоже и делони , и етихарн , и па  
 трахилн , и оуларн , и порѣчи , и бл  
 проча цѣнныа одежды , и пелены ,  
 и запоны , и блквю оутѣларь црковнѣю  
 и иже Ѡ слата , и серебра , и каменѣа  
 драгѣа , и бисера , оутвореныа бѣши  
 црковныа , бл сіа в мирскѣа бѣши  
 и скрѣхѣ , и продахѣхѣ . и десѣто  
 словѣе иудеѣмъ на бремя дѣныа  
 нарѣды побелѣ оучити , на оучилнцахъ  
 евоихъ , и широкѣмъ и прострѣннѣмъ пѣти ,  
 а оудобнымъ поутѣ Ѡ берже . егѣльскѣа  
 же законоположенѣа , и тѣснѣи и  
 приискорбныи поутѣ елѣмъ гдемъ  
 похвляныи , ии бо чтоже в мѣшѣхъ .  
 ии многѣа людн обратн , на блквѣа  
 сала двшпѣгдбнѣа дѣла , и на бл  
 кѣа салбѣтѣ и на прельщенѣе , и на бл  
 кое искверное житѣе , и на блкѣа  
 блѣудныа стрѣсти . и елѣмъ оскл  
 ннымъ Ѡ речеса миншескаго евогѣа  
 Ѡ ефѣциѣа , и безъведпроужнаго жи  
 тѣа , и Ѡ блечеса в мирскѣа рѣзы ,

и женоу полѣтѣ . и блѣмъ латыньскимъ  
 ииокомъ побелѣ миншескаго одѣанѣа  
 совѣрѣиса , и блъ мирскѣа Ѡ елѣрѣиѣа ,  
 и жены поимати , ииѣа многа етѣдо  
 дѣанѣа предложн , ии хъ же не лѣтѣ етѣ  
 галголатн . егѣже прелести салаго кого  
 борнаго рѣзвѣрѣнѣа мнози послѣдова  
 ша , и прельстишасѣа , и погибоша . ии хъ  
 же блѣхъ ради нечестѣи , проклѣтѣ да  
 боудетѣ люторѣ , ии совѣли прилагюци  
 мѣа емоу . и хѣлѣциѣи егѣа да боудѣт  
 проклѣти . сіа вѣ кратцѣ еписѣхомъ ,  
 еакѣа да блѣдатѣ вси прѣбѣвѣрѣннѣа лѣкѣа  
 етѣво ии хъ . но познавшѣе Ѡ елѣ прочнѣа  
 ии хъ стрѣпотнѣа дѣла , блудеѣса прель  
 щнѣа ии хъ . Гдѣ же да соудитѣ  
 илѣ Ѡ блкѣа прелести Ѡ богомерзѣнѣхъ  
 ии хъ люторѣ плече же Ѡ лѣтѣиѣа , и Ѡ бл  
 кѣа козѣннѣа лѣкѣа , и дѣла ии прѣа  
 знныхъ . ии всгдѣа егѣолиѣа хрѣнѣи про  
 че поживѣмъ бо всѣакомъ блговѣрѣи и  
 чнстѣотѣе , творѣи егѣнѣю вѣ стрѣѣ  
 ежнѣи . Прѣговѣдѣлѣмъ же ии испѣдѣлѣмъ .  
 прѣки прѣречѣннѣю , аплѣа прѣговѣданнѣю ,  
 ии етѣи оуцѣа оутѣвѣрѣннѣю , дрѣвѣа



преданью хртіанскю вѣрѣ , иже  
 едмостопными догматы , на камени  
 вѣра хрѣоба исповѣданна , оукрѣплена  
 шѣ аха стѣго дѣланными стѣпями ,  
 иже сошнуса едмидѣ шѣ концѣ веле  
 ныа бразичныхъ коменѣхъ , и гра  
 дѣхъ , и вѣмѣстѣхъ , на дѣтверже  
 ние бл҃гочестіа , и свѣрѣмъ на разпѣаніе .  
 Истѣи г҃мбоя мѣлскіи бл҃гословити на  
 оучише , аха стѣго нѣхожденіе шѣ оца  
 едннго глати повелѣше . и стра  
 шными каѣтѣями запечатлѣше ,  
 иже приложити , или шѣ ложити что  
 мѣло шѣ нго . и стѣла прѣвнѣла , и оустѣ  
 бы дѣныа ишнѣше , и на дѣтверже  
 ние цѣкви предѣше . **О** поклоненіи же  
 чѣтнхъ икѣнъ написѣше , ико во  
 истинѣ шѣ слѣхъ мѣлѣ прѣлатѣе чѣстнѣ по  
 читати , и покланѣтѣа повелѣше  
 ико бѣши г҃а сотбореннѣ вѣ славѣ и  
 похвалоу ежѣю , и чѣхъ егѣо прола  
 вѣныхъ и совершѣныхъ по вѣлоу , иже  
 шѣ тѣбнхъ стрѣтѣи прѣмѣнѣшихъ  
 еа , и близѣ егѣа прѣвѣлѣннхъ , и  
 велико дерзновеніе икѣлоу илючнхъ ,

ишѣ ползѣ прѣзѣокино мѣрдѣ шѣ нго  
 и спрѣшѣннхъ . **И** шѣ вѣннхъ ошѣ  
 надѣкахъ ишнѣннхъ шѣрн егѣо  
 пнхъ зѣлѣовѣ , оумѣ ишѣе икѣнѣ  
 стѣннн , и невѣрѣганюмѣ бо зѣ  
 тѣтѣ ежѣтѣоу . и на прѣзѣокино до  
 бротѣ возбодитѣа , а не боги нѣхъ на  
 цѣмѣ , иже ежѣтѣо бннхъ зѣтѣо  
 рѣе , не боудн е . не токмѣо егѣа не шѣ  
 ено ежѣтѣо , но и не постѣннѣмо и прѣ  
 лнѣнннн тѣвранн , ни рѣнн , ни по мѣ  
 ентн мѣнню , не токмѣо чѣлѣбѣкѣомѣ  
 но и прѣмнрннѣмѣ блнжнншнѣмѣ и егѣд нн  
 лѣмѣ . ико и чѣнн зѣлѣе на славѣ ежѣтѣа  
 лнцѣ егѣа крѣлѣ зѣлѣлѣннѣ , не мо  
 гѣннѣ зѣлѣтн на славѣ ежѣтѣннѣо .  
 егѣо то мѣо подѣлѣтѣ вѣлѣа слава , со прннѣо  
 соушннѣмѣ егѣо егѣмѣ и егѣ прѣтѣмѣ  
 бл҃гнмѣ , и жнко тѣворѣннѣмѣ егѣо  
 ахомѣ , ннѣ и прнѣо , и вѣзѣко  
 ннчнѣа бѣкн ,  
 а мннѣ ;



**И** первая суква армени башу силми воеди  
нини, и в православней вѣрѣ, до стѣго  
четырталу величкелу гелора, иже  
в харькидонѣ стѣхъ оцѣ соправни  
хем хѣ. Потомъ же ѿбѣгшем  
ѿ стѣа сокорныа цркве, и ѿ право  
славныа вѣры, впаде в ересь еѿти  
хнев, и діокоровд. Потомъ же  
егда бысть стѣи великѣи идльи  
соворъ вниши, на скрѣпленіе покло  
неніа чтнхъ иконъ. Тогда армени  
не оупрѣша на соворъ. и ресоша имъ  
хрѣстиане, еже есте ѿ лѣчени ѿ насъ.  
Армениже рѣша в себѣ, пондемъ к ха  
лмѣ, и испроимъ себѣ законъ. Хале  
плаже рече имъ, пришли есте поклоні  
тиса махметѣ, велии дмъ землю,  
и боды, стѣти блмъ. Армениже рѣша  
слии в себѣ, се мы много кланяхомсѣ  
хрѣстѣ, и бцѣ, а нѣкѣ блитъ кланя  
тиса махметѣ, и рѣша емд пожди  
намъ три дни, и покладши приндемъ  
к стѣѣ. и в четвергъи днѣ приндоши  
к халмѣ, и рѣша, не можемъ ѿ стѣишти

поклоненіа стѣхъ иконъ. Халеплаже  
рече, азъ по блмъ не ходилъ емь, когдѣ  
погмѣхлетсѣ. азъ бело блмъ и зѣнти,  
погмѣбалисѣ есте великомѣ махметѣ.  
Армениже рѣша. ежѣа бола, и твоѣ.  
Халеплаже рече имъ, аще хоцѣте жибы  
быти, возмите оемъ дѣлъ моихъ. первое  
дѣло ко великѣи кртѣ вѣбнѣите гвоздѣе.  
и егда кланяетсѣ, нецелоуште кртѣ,  
но целоуште гвоздѣе. Второе дѣло.  
ходилъ бы попъ блмъ ко дровѣѣ, класъ  
наши шихоѣ. Третье дѣло, коли  
хоцѣтъ попъ блмъ сѣджити, да не  
сѣтъ того днѣ бинины. Четвертое  
дѣло, коли хоцѣте оушнѣти, бола,  
или борана, оушнѣите вѣ цркви, и  
бынаѣѣ еще раздробите на четыре члти  
и кладите на крѣгѣю блшо, и даѣите  
людемъ. Пятое дѣло, когдѣ попъ  
блмъ чтетъ еѿлаіе, да не чте на вѣтокѣ,  
но на полдень. Шестое дѣло, коли  
попъ блмъ оумретъ, ѿбрѣзавши егѣ  
положите во гробъ, по нашемѣ законѣ.  
а во гробъ егѣ не кладите такъ, иже  
протѣхъ людеи, но сѣдѣца на столѣ,

зрѣи







по арменѣхъ учитель жена именовъ  
 линъ . по ихъ соклзидъ тольми на  
 дсвродѣтель возвышала , какъ быти  
 ен патриархомъ бо арменѣхъ . но не  
 поветиса ен доконца быти востыни ,  
 какоже мнахъ еретицы . аще что и  
 испробитса оунихъ израдное , не мо  
 жетъ твердо пребывати доконца , но  
 гнило искверно , какоже и си линъ бытъ ,  
 какоже и слани галголютъ . Бытъ же между  
 или ратра , белчакими , и хула  
 цими лина . и бытъ си едины ѿ нихъ  
 родникъ , вѣренъ имъ , галгола ,  
 что ѿлине оубагъ белѣ слово и поха  
 лно . какъ бо едины еста ѿ простыхъ  
 женъ . или же галганима наниго ,  
 и смертию преганима емоу . онъ же  
 крѣпко и звѣща имъ ѿлине , и ѿ  
 женствѣи немори . и испроси крокъ  
 и бремени оунихъ , да ѿвеличитъ лина и  
 немори еа . и закладъ бышдъ . иде чело  
 вѣкъ ко учителю линдъ , глбжа и покарла  
 еа ен , дондеже прельстивъ ю . ен же зачи  
 ши ѿ него и немори блани рождѣна .  
 и пришеши прадникъ востыниа , люде

и пасменомъ сократимамъ кини , и про  
 сиримъ благословенъ ѿ неа и слесу  
 жевы . онже ѿ рече колѣзми радѣ  
 и немори . онже прискорбни быша ,  
 и разидошася каждо б домы свои .  
 онже роди дѣтицы . сеже дѣло не  
 може оутлитиса , но бѣдно бытъ ,  
 побиен арменствѣи земли . и послани быша  
 гонцы , иже хоташе мачи челоука  
 того . онъ же и зроекъ оунихъ  
 оубажа , и плачъ бытъ . и пришедъ  
 въ греческую землю , и шписи книги ,  
 ебала ихъ ересь , и оукоришдъ имъ ,  
 и послѣхъ ѿлине , и ѿ скверныхъ дѣ  
 лехъ еа . **ѿ арменскомъ дивлиши**  
**сирѣчь причастии . Шихъ ихъ**  
 оутлаша бѣхъ людеи в полднии ,  
 дивлетъ к водѣ и согдомъ , тогоже  
 бы никто не чолъ , ни бидѣлъ , ни перъ  
 не вехиоуа , ни кошка не мабидла .  
 ни волъ не продрчала , ни конь не про  
 ржалъ . ни борота , ни дери не крѣв  
 едан . ни льшиъ , ни бороби , ни са  
 кла птница не проговорила . ни челоукъ  
 не кашлидѣлъ ни бенидѣлъ . ни перъ бы



не стѣтнѣла , шрыла въ водѣ неостреге  
 тѣла . чѣже онѣ воды почернѣтъ ,  
 и поидетъ въ домѣ свои . и оуже  
 съвоихъ братѣ коудетъ , и лице чѣго  
 Ѡ сихъ речивыхъ емоу прогнѣнѣла , тоу  
 пакн бодъ на земли пролигъ на томѣ  
 мѣстѣ , и ѡпачъ дылетъ тѣкоже , и до  
 свѣта , и помногѣа поири . и лице оуды  
 блѣтъ тѣла воды , и нарѣдѣтъ чистѣ  
 исѣдѣ , и бѣемъ емоу мого , вѣтомъ имѣ  
 шѣтъ на водѣ тои мѣкоу ісломѣ , и  
 испечѣтъ прѣшѣцъ , и даѣтъ арменомъ ,  
 а зовѣтъ го причастіемъ . гдѣ едѣтъ ,  
 или поидѣтъ на поугъ , и то оубѣла де  
 ржатъ . и лице гдѣ коудѣтъ въ пробоуѣ  
 рни хрѣтіанѣхъ , го свою кѣрѣ прокли  
 нѣютъ . а Ѡ наши погнѣ крѣпѣла , и лице  
 на инои земли ѡблѣчѣтъ , но ни онѣтъ крѣп  
 чѣла трижды и чѣтырежды , свою кѣрѣ про  
 клѣнѣютъ , а вѣтѣи держатъ слыа  
 своа ерси . и лице коудѣ арменинѣ и хрѣтіа  
 нѣвъ наидѣти въ мѣстѣ , а чѣла коудѣтъ  
 едина , и лице наидѣтъ арменинѣ прѣжде ко  
 да и зѣла , го хрѣтіанинѣ и зѣла не пи  
 ти , а исѣдѣ мѣгѣы не даѣти , развѣти .

Лице поидѣтъ хрѣтіанинѣ мѣшо ихъ  
 цѣркви , а оубѣхъ поугъ , го затѣкоу  
 бѣши оубѣи бѣжати , чѣгобы глаѣ  
 не наидѣла . Лице арменинѣ поидѣтъ въ  
 цѣрковѣ нашу , не пѣти причѣла .  
 а добра оутра , ни добра нощѣ емоу  
 не молѣти . Вѣмоу же самѣидѣцѣ ,  
 свѣтъ моужѣ сергѣи калѣгерѣ , герма  
 новѣ другѣ , блѣшо арменѣв  
 брѣдѣи бѣжѣи гѣумѣтъ надрѣвоуѣ  
 рѣки мѣ хрѣтіанинѣ , и сквернѣтъ  
 ихъ . бодъ прѣходѣи по  
 шѣютъ на обѣци , и да  
 вѣтъ хрѣтіаномъ .

ПѢНІЕ СЛАВѢ ПАРІСОНА ЕПІСКА МІГЛІНЦА  
СЛАВѢ МЛАНУХЪН

ГЛАВА ЛБ .

**П**ри греческомъ царѣ маноуилѣ , бѣноу  
кѣ коллинсѣ , анрѣѣ при вели  
комъ кнзѣ свѣтополкѣ изаславичѣ  
въноукѣ прослабѣ , ецие болгарска  
земля подгреческими кувитры .  
и въ болгарскихъ предѣлахъ бѣ боградѣ  
миглицѣ . бысть еписпъ парисонъ .  
егоже рождение , и поствление во  
еписпы бѣговѣсти стѣла бѣ . бѣже въ томъ  
градѣ мнѡжествѣ еретиковъ . и  
толкъ дерзновеііе имѣахъ , мѣко  
и самоу царю маноуилѣ , мѣко не  
ѡпастн бѣгочестіа , лице небы и  
ларисонмъ оукрѣплениѣ быа . стѣи  
же иларисонъ оукрѣпениѣ царѣ . и  
бѣгочестное свое стѣдо повѣнѣ , пре  
бывати въ православнѣи бѣрѣ крѣпкоу ,  
ѡвразитисѣ и проклинати нечестн  
быхъ еретикъ , аріа , и славіа ,  
македоніа , и полиаріа , и ориѣна ,  
и епипіа ихъ . а бо дѣсра мемуѣстн  
и сѣкоу , и некторіа оучинисѣ егѡ . а докору ,

и ларіона еписпа

текіра , еутихіа , мѣнѣта , пѣла  
гамеатъскаго , керіа , кѣра , пѣла ,  
и мѣлихіана и арменѣ , мѣко мнѡзи  
бѣахъ во градѣ . Оучениѣ нежегда  
стѡмъ вѣрныа . Придоша кнемоу  
млануи , галголюре , кѣко оуѣко мѣ  
галголемъ , бѣаго бѣа содѣтелѣ  
бѣти неѣ , земли же , и неже илѣи ,  
иного бѣти творѣи , кѣже неперѣдѣте  
га , а дѣла мѡдрѣствѣи . Оуби  
еписпъ , кѣко оуѣко галголетъ дѣа ,  
бѣтъ нашъ на небѣи и на земли , бѣа  
еліа всѣхотѣ , и сотвори . и самъ гдѣ  
галголетъ , оче нашъ иже еси на  
небѣхъ , боуди бола тѣса , мѣко  
на небѣи и на земли . и пакн , и неговѣдло  
тѣса оче гдѣ неѣ и земли . Мани  
хѣи рѣша кѣко мѣ прѣчѣдѣи бѣдѣ , бѣиши  
іерусалимъ именовемъ . и плѡтъ  
гдѣ ѡ неѣ е неша галголемъ , и по  
прѣидѣнію во чѣловѣчѣшѣа хрѣта .  
еписпъ . ѡ которѣко бѣ пианіа  
и ѡ прорѣкѣ надчѣстѣа , бѣдѣ бѣи  
шнѣи іерусалимъ нарицѣте . нестѣ  
но бо еуангѣтъ мѣтѣи галголетъ .





ВРАЩАЮТЕ ЖИВОТЪ ВЪЧНЫИ . Писл  
иже глаголетъ мсѹксѡба и пррксѡла ,  
тѣгда бо не бѡше еше нѡбыа бѡдѡдѡти  
книгѣ . въ лѡкѡбѡу дѣу законѡположе  
нѡи побелѣнѡи , кѡкѡ мѡцно ѡбѣрѣти  
живѡтѣ вѣчныи . сѡмѣ дѣу бѣу  
перѡмѣ на писл на искрѡжѡлѣхѣу зѡповѣ  
ди законныа , и даде мсѡуѣю . дѡдом  
же глаголетъ . вѣнемаѣте мѡдѣ  
мой законѣ мой . и хрѡгѡу оубѡ вопро  
шѡкѡнѣхѣ егѡ , на законныа зѡповѣди  
погылѡше , и сѡмѣ бѡ зѡповѣди дрѣвнѡ  
гѡ закона соверши . неприѡдохѣ бо  
рѣе разорити закона , но исполнити . егѡ  
же не достигѡтѡкъ и исполнѡи , предѡвѣ закона  
и зѡповѣди нѡбыа бѡдѡдѡти . Крѣтѡ  
же кѡкѡ бѡи браждѡу нарицѡете , и  
хѡулитѣ . мѡшнитѣ пѡбѡла глаголющѡи ,  
мнѣ же да не бѡудѣтъ похѡбѡитѡса ,  
точѡю ѡкрѡтѣ гдѡ нашѡгѡ гѡ хрѡга .  
и пакѡи , мѡво крѡтѡсе спѡкѡнѡмѣсѡ  
пѡла бѣжѡа есѣ . ище оубѡ пѡла  
бѣжѡа есѣ крѡтѣ , по чѣтѡ не вѣрѡдѣте  
пѡлѣ бѣжѡи . крѡтомѣ бо лѡдѣ испрѡ  
бѣрѡжѡа , и вѡскрѡсѡнѡе намѣ дарѡвѡа ,

и пѡмѣдѡнѡицы бѣжѡи бѣхѡмѣ . глаго  
летѣ оубѡ бѡи прѣжде , кѡкѡ бѡлѡ гѡу  
пѡла на земѡи лѡкѡбѡгѡ бѡше тѡворѡнѡе ,  
и сѡгѡ рѡди ѡбѡдѣрѡнѡи , гдѡе тѣло гла  
голетъ сѡмѣ быти начѡла . и кѡкѡ  
рѡцѡте ли , лѡкѡбѡмѡу сочѡтѡтѣсѡ  
бѡгѡе ; и кѡкѡ етерѡнѣ бѣ бѡгѡи е лѡкѡ  
бѡмѣ тѣломѣ , мнѡрѡсѡе спѡсѡнѡе гѡдѣлѡ  
ти ; и ли кѡкѡ тѡ епѡсѡди на ѡтѣче  
исѡмѣ прѡгѡлѣ ; кѡ сѡмѣ же ерѡгѡнѡи  
не дѡмѣлѡхѣ чѡгѡ рѡци , и оубѡмѡнѡша  
сѡ и прѡмѡша егѡе крѡсѡнѡе . вѡдѣбѡше  
же арѡмени , кѡкѡ погѡрѡми мѡнѡхѡи , и по  
бѡша есѡпѡла пѡлѡтѡна кѡлѡментѡмѣ . и кѡкѡ  
мерѡвѡ мнѣбѡше , и ѡнѡдѡша .  
прѡбѡслѡвѡнѡиже вѡсхѡтѣша  
тѣхѣ побѡити . сѡгѡи же  
бѡзѡрѡнѡи пѡлѣ .



Прѣніе стѣгш иларіона елармѣны. гл҃а, аг.

Прѣстѣпиша ко еписѣпѣ иларіонѣ армѣни,  
 глаголюще, мы держимъ всѣ преданія  
 соборныя цр҃кве, и глаголемъ, не  
 прїати хр҃тоу, единосущнѣ имѣ  
 плоть, но нечлѣвнѣ нѣкакѣ, и без  
 страстнѣ, и чонкѣ, и не созданиѣ,  
 и не нѣнѣ. ѿ вѣчѣ есикъ. Вицебое  
 оубѣ белѣніе соборна цр҃кве ни когда не  
 прїатѣ, ниже предаде. лице оубѣ не  
 члѣвнѣ, и безстрастнѣ, и не нѣна баше  
 гдѣа плоть, безстрастное бо, ни трѣди  
 тѣа, ни питѣ, ни истѣ, ни пїетѣ, ни  
 рѣкѣ ни ѿазаптѣа. гдѣ показѣ, какъ  
 имѣ роднѣ плоть прїатѣ члѣвнѣ и ме  
 ртвнѣ, и иде и пїа и пїа. к снѣ же  
 и иларіѣ прибозднѣа и бо гробѣ положи  
 са. Армени. Мы оубѣ глелѣмъ, какъ чл  
 иблѣшиа гдѣа плоть, соединѣнѣнѣа  
 бж҃твѣ, бытѣ едио естѣтѣо хр҃е, какъ  
 такобѣа ѿ соборныа цр҃кве прїахомѣ,  
 и бѣа ина непоколебимо держимъ. еписѣпѣ.  
 Держѣте оубѣ ѿ соборныа цр҃кве преданія,  
 до чг҃вертагш собора иже в халки  
 доиѣ. попомѣже ѿ бергнѣа ѿ соборныа

цр҃кве, на бч҃ни нѣкоторымъ бѣха  
 иемъ, иже и мангасоуни прїзванъ  
 бытѣ, и иже снѣмъ иквернымъ иерн,  
 еутихнѣево, и дѣогорѣвоа сагловіе прїе  
 мше, глаголетѣ гдѣа плоть безстра  
 стнѣ и нечлѣвнѣ и не нѣнѣ, и ко единѣнѣнѣ  
 са бж҃тѣоу, бытѣ едио естѣтѣо хр҃е.  
 Влѣшнѣте не разѣумнѣи, лице едио  
 естѣтѣо хр҃тоу, и то бѣ естѣтѣо  
 бж҃тѣо, хр҃тово же естѣтѣо оца не ра  
 зѣучно бѣ. проявлено кѣкѣ и плоть  
 хр҃това бо брѣмѣа страсти, ко единѣнѣнѣнѣ  
 са хр҃товѣ естѣтѣоу, неразѣучна бѣ  
 оца. и кѣкѣ страдѣше долѣ держима,  
 и ранима, и пробѣдѣма, и по истинѣ оумѣ  
 рша, и бо гробѣ мертѣа и не дѣвнѣжнѣа ле  
 жаща. Таковымъ башнѣмъ слѣымъ белѣ  
 нѣмъ прилагѣте страсти безстрастномѣ  
 хр҃товѣ бж҃тѣоу. к снѣ же и к трѣтой  
 пѣснѣ прилагѣте, стѣн безсмертнѣнѣ,  
 распнѣнѣнѣа бж҃е помилѣи насѣ. мѣстѣвно  
 свое и змѣлѣте нечѣстѣе. лице оубѣ  
 хр҃това плоть бж҃тѣо, и безсмертнѣа,  
 и нечлѣвнѣа, и не нѣна, кѣкѣ распѣтѣа,  
 и на кр҃тѣе возогнѣ, бж҃е бж҃е мои в кѣдѣи ма



ѿстѣи. иже расплѣтѣа, ꙗкѡ гоу бжтѣо  
 нарицѣте. расплѣтѣа оубо плѣтѣи х҃и,  
 ꙗне бжтѣомъ. подобію оубо, древо  
 истребленѣо, гл҃нѣо на дрѣвѣ соудѣо, ни  
 чтоже страждѣиѣо. такоже и желѣзѣо  
 огнемъ рѣженѣо, бжтѣо и рѣзѣбленѣо  
 аогна ничеже страждѣ; иже и х҃р҃тѣо  
 бжтѣо, ничеже страдѣше, плѣтѣи  
 бжтѣо и распинаемѣо. и аще плѣтѣо бжтѣо  
 нарицѣте, ꙗкѡ естѣ ꙗкѡ и к бжтѣоу  
 страстѣ предлагѣте; ꙗкѡ же немого  
 ша ѿбѣдѣти. Армени. ꙗкѡ мы  
 ѿпрѣснокъ на жертѣо приносимъ, зане  
 и х҃р҃тѣо, хлѣбѣо е҃гоже даде, ѿпрѣ  
 снокъ баше. ꙗко бо въ таковое время  
 ѿбѣдѣти. и едно вино без воды при  
 носимъ на служѣо, бы же не такѡ тво  
 рите. Еписѣпъ. Поудн такоже бы  
 глаголетѣ, ѿпрѣснокъ баше хлѣбѣо  
 онѣ, е҃гоже х҃р҃тѣо во время оно  
 тѣсногы ради време бзѣмъ,  
 ꙗкѡ да не не предано ѿстѣиетѣ  
 побѣа блгодѣти тл҃ннѣство  
 сущннѣи же е҃гѡ апѣстѣли,  
 и ст҃и о҃цы о хлѣбѣо совершенъ,

ꙗне бжтѣенъ на жертѣо приносѣхѣ.  
 ꙗкѡ же и мы поклѣдемъ, хлѣбѣо све  
 ршенъ на жертѣо приносимъ, и ина мно  
 га, ꙗже х҃р҃тѣо предаде. апл҃н же, и тѣхѣ  
 прѣемннѣи ст҃ли непрѣтѣлннѣ х҃р҃тѣо,  
 но дх҃омъ бжтѣимъ вси бодимн, ѿ оубѣдѣ  
 еіаннѣ и моуше, оѣа оубо оупрѣзднннѣ,  
 оѣа же воздр҃тнннѣ, и распрѣтрнннѣ  
 со всѣмнъ безѣтрашнѣмъ х҃р҃тѣо тл҃ннѣ  
 стѣа, в гл҃бѣо и величнѣство е҃гѡ; Кн҃мъ  
 же аще опл҃ннѣо смотримъ, и ѿбѣрѣнемъ,  
 ꙗкѡ не бжтѣенъ баше хлѣбѣо, е҃гоже  
 предаде х҃р҃тѣо оученикомъ. ꙗже  
 ѿпѣсѣ законъ иже глаголетѣ, въ  
 дн҃ мѣа перѣгѡ ѿ вечера и҃вѣте вѣчѣ  
 жбаснѣа; х҃р҃тѣо же въ гн҃ законѣо  
 плѣхѣо еверннѣ, и тл҃ннѣо прѣдаде  
 вечерю, бонѣже днѣ иже ікѣбѣомъ  
 хлѣбѣо вси причѣщѣхѣа. Рннѣо же  
 без воды приносите едно. стѡ рѣдн  
 е҃стѣство х҃р҃тѣо возѣбѣннѣе. рече со  
 е҃голюбѣа грн҃горн, ꙗкѡ кровѣ и во  
 да ѿ рѣрѣа и злнѣаема, и влѣбѣтѣ, оѣо  
 оубо члѣвѣкѣа, оѣо же плѣе члѣвѣкѣа.







ѡсвѣщенъ ѡже и хъ, ѡ писаніа рече и мѣ, ѡ  
 соимѣніи, и коснѣи ерцѣмъ, еже  
 вѣрвати и рѣши. азъ блѣмъ рекоу еже  
 и сѣмѣи вѣсте. такъ ерѣи и бѣсто, армію  
 и сѣмѣи ерѣи оучитель бѣсть, и мѣаше  
 пѣл зовѣмѣи сѣи арцѣвоури. сѣже вѣ  
 ерѣи и прѣреченномъ ерѣи, прѣше  
 ерѣи егѣ возвѣщаше вѣбѣвѣи мѣ дѣи  
 ерѣи, егда хотѣше прѣи вѣбѣи  
 ерѣи, и мѣ бѣ. и дѣже живѣхъ оуче  
 ницы егѣ, и причастницы пѣдѣ егѣ.  
 егда прѣреченнаго пѣл видѣхъ прѣже  
 единаго дне, и сѣждѣхъ вѣрѣтѣи оуче  
 тѣлю. и бѣсѣгда же на такѣмъ и сѣ  
 рѣи о сѣждѣ пѣлъ посланъ, и ѡ бѣмѣ  
 сѣдѣи бѣсть. вѣдѣи же прѣиде ерѣи,  
 и не сѣрѣтоша егѣ, и прѣидѣ и мѣ, оубѣ  
 дѣбѣ такъ не прѣиде и мѣ прѣдѣтѣ егѣ  
 пѣлъ, ѡисѣрѣи сѣмѣи, и посла на вѣрѣ  
 нѣ егѣ. и ѡсѣрѣтоша тѣчѣи кѣсти егѣ.  
 и сѣмѣи рѣди повелѣ вѣбѣмѣ армію пѣсти  
 тѣмѣ и сѣтѣвати ѡ и сѣнѣи егѣ, вѣ  
 дни оучѣннѣмѣ лѣтѣ, и пѣстѣ арцѣ  
 воури и мѣнѣ. сѣмоу бѣ оубѣтѣ  
 послѣдѣи пѣстѣ тѣи дѣржѣтѣ.

Оши же ерѣдомъ мѣкогнѣмѣ ѡсѣти  
 бѣмѣ. мѣкози же ѡни хъ сѣмоу ерѣи  
 оубѣрѣи, и сѣмѣи прѣбѣсѣнѣи  
 ерѣи прѣтѣдѣи. сѣмѣи сѣмѣи  
 царѣ мѣоури, сѣмѣи вѣрѣдѣмѣ, и  
 мѣи и сѣмоу, такъ да бѣмѣрѣи  
 ерѣи докѣнѣи ѡчѣтѣтѣ. и сѣмѣи  
 не хотѣтѣ прѣтѣдѣи и сѣмѣи  
 ерѣи, и тѣхъ вѣи зѣнѣи пѣла  
 ти. Такѣже мѣи, и армію  
 не пѣсѣрѣи вѣхъ ерѣи  
 вѣи зѣнѣи и зѣтѣнѣи рѣ  
 зѣнѣи пѣла. вѣрѣ  
 мѣи хъ же прѣтѣи сѣ  
 сѣмоу ерѣи.



Ѡпрѣнокахъ , и Ѡгнахъ , еже  
ижегъ стѣни нодомъ , и земля  
оузаконно бша .

глава  
ла

**В**разуми еи ми хрѣтово болное  
страданіе , и распатіе , еже за  
прегрѣшеніа наша . и Ѡ истинномъ при  
частіи бжтвеннаго тѣла хва , и животво  
раціа крове егво . **В**идѣтельствуетъ  
бжтвенныи агнь Ѡ стѣни мимошедшемъ  
законномъ , иже гла . иже кля Ѡ хрѣтѣ ;  
нога естъ тѣль . дровнаа мимъ ндо  
ша , се бша бша нога . И пакки , иже  
во бы первыи законъ и порочнъ бша ,  
не бы второмъ ислоса мѣсто . Ѡи мѣ  
же прежде Ѡ лица бжта провозгласише  
присъ . егоже слова бжтвенныи агнь бо  
спрѣмъ , бо видѣтельство прихода иже  
рече . оуничикла оубо ихъ глет . **В**и днѣ  
градуютъ глетъ гдѣ , и соверши на домъ  
израилевъ , и на домъ нодовъ забѣтъ  
ногъ . не по забѣтъ егоже тотборихъ  
оуемъ ихъ , вѣ днѣ вонъже емшд ми  
за рѣкѣ , и збиги ихъ Ѡ земли егвпцѣ  
екта . такъ ти не прѣшла в забѣтъ  
момъ , и азъ пердихъ Ѡ нихъ ,

корн  
за рѣ

м  
л  
ко  
за

глаголетъ гдѣ . ꙗко ꙗко зѣвѣтъ ꙗже  
зѣвѣша доми израише по оубѣхъ  
мнѣхъ , глаголетъ гдѣ . ꙗко внигда  
глаголетъ нбѣ , то ѡбкетиши перьмо .  
а ѡбкетиши мое и со старѣицею , близъ  
есть истѣвнѣа . и прочее ѡ томъ пи  
шетъ . Ве мѣлающѣ дхѣ стѣомѣ ,  
ꙗко не оубѣвѣа стѣхъ поутѣ , еце  
первои кини и моуи стѣи . ꙗже  
стѣ прѣчи на время настѣи ,  
оубѣчѣ до хрѣова распѣтѣа гдѣжимо .  
ѡложнѣе же выбѣтѣ прѣжде бывшѣа  
зѣповѣднѣ , за немоуиное еѣ и неполе  
зное . ни что же по гдѣи законѣ .  
приложнѣе же еѣ доушѣмѣ оубѣва  
нѣо , ꙗмѣже прикѣжѣмѣа къ стѣ .  
ѡвѣнь бо рече ꙗмѣше законѣ гдѣ  
доушѣхъ блѣчѣ , а не зѣмыи оубрѣзъ  
вѣрѣи . понеже бо стѣвѣнѣ точию вѣан  
четѣво вѣрѣи знаменѣтѣ . ꙗкоже  
бозомѣтѣ стѣла чѣловѣчѣскѣмѣ , и прѣ  
чи хъ вѣрѣи вѣанчетѣво . но ꙗже  
кто младъ , или старъ , дѣвѣль ,  
или тонокъ , еѣль или чернъ , ꙗго стѣвѣнѣ  
бо ѡбразѣти и знаменѣвати немоуѣтѣ .

Еврейскѣ  
Тѣмѣ

Еврейскѣ  
Тѣмѣ

Еврейскѣ  
Тѣмѣ

тѣмѣже и глаголетъ , тогда рѣхъ , ꙗмо лѣ .  
еѣ прѣндоу , сотворѣти болю твою бже .  
ѡемлетѣ перкое , да второе погѣбитѣ .  
законѣ оубѣ по многи хъ лѣтѣхъ  
ѡ гдѣанѣа мира точию на время жи  
докѣмѣ мѣоуѣсѣмѣ дѣнѣ бытѣ ,  
ꙗко жестокобѣинымѣ и непокорѣвымѣ  
людѣмѣ , и зѣвѣшимѣ изъ егѣпта .  
и понеже оубѣ чѣамѣ розъродѣнѣмѣа  
и вѣхъ богомѣрзѣкѣхъ погѣтѣсѣхъ  
дѣнѣтѣвѣа наполишѣа . тѣмѣже ѡ  
вѣдѣ и ѡлѣчѣа ихъ ѡ чѣкобѣхъ кѣе  
рѣхъ оубѣчѣвѣ , ꙗко да не множае  
еѣ погѣнымѣа гѣвоуѣмѣишѣа и со ѡбѣрѣ  
нѣмѣа и нимѣа , ꙗкѣ вѣ тѣже кѣкѣрѣо  
дѣнѣтѣвѣа и дологѣнѣа , и кѣ прочѣа  
погѣкѣнѣа прѣлѣтѣи вѣплоуѣтѣа . ꙗго  
радѣи на чѣлѣ оубрѣзѣнѣмѣа знаме  
натѣа покѣлѣно и мѣ бытѣ . ꙗко  
да и мѣмѣ вѣдѣнѣмѣа знаменѣмѣа  
рѣзнѣтѣвѣиоуѣтѣ ѡ прочѣхъ ꙗзѣкѣ .  
тѣкоже и ѡ вѣрѣшнѣхъ и ѡ ины хъ  
многи хъ оубѣтѣкѣ положѣнѣа , подѣ  
негоже ꙗко подѣ гѣрѣмѣа жестоуѣрѣдѣо  
вѣю ихъ прѣклонѣмѣа , да вѣ тѣхъ

ꙗмо лѣ .  
Еврейскѣ  
Тѣмѣ



времѣннѣхъ прѣсѣблююще оубо лѣтѣхъ  
 быи поганикнѣхъ дѣлаъ , еже бо егѣпцѣ  
 ѿбыкоша , и оубиансѣ быи поганиш  
 нѣи ганирѣнѣа . И подѣтѣмъ предѣлѣн  
 ѣмъ не совершиша лѣты дѣти соу  
 цѣ , подѣтѣмъ до совершишаго  
 возрѣта прѣсѣблѣн , сирѣчь до при  
 шитѣа вѣоы и ѿвѣрѣнѣа , еже  
 абраамѣ ѿ бѣа ѿвѣрѣнѣе . иже  
 егѣ оуцѣ вѣемъ имѣ , иакоже естѣ  
 писано , иако оуца многимъ мѣзы  
 кѣмъ положиуъ тѣа . Вѣмоу же и  
 апѣа мѣсѣдшѣтѣоуцѣ глагола , иако  
 ѿ вѣры ѿполѣдѣтѣ мѣзыки егѣ .  
 и прѣже бѣговѣствѣа абраамѣ , иако  
 бѣгословѣтѣа ѿ тѣеъ вѣн мѣзыцы .  
 Тѣмъ же соуцѣи ѿ вѣры бѣгословѣтѣа  
 сѣ вѣонымъ абраамѣмъ . а елико  
 иуъ ѿ дѣлаъ законныхъ естѣ , и тѣи  
 подѣтѣ блѣтѣоуцѣ . И поиже апѣстѣоу  
 цѣ дѣлѣтѣвѣтѣ глагола , хрѣтоу  
 естѣ мирѣ нашѣ , сотворишѣи ѿ бѣа  
 едѣно . и редѣстѣнѣе ѿ гѣды разрѣ  
 шѣнѣ , браждѣу плѣтѣю своѣю , зако  
 на заповѣдѣи оученѣи , оупрѣдѣнѣи .

гла III

к рн III

амо 31

гла IV  
амо 51

ефе 11

ѿложеніе бо рече апѣа быблѣтѣ , прѣ  
 жде быбшѣа заповѣди , за немѣрѣное  
 еѣ и неполезное , ничѣоже бо съверши  
 законъ . Тѣмъ же оубѣ апѣ самѣ  
 хрѣтоу спѣ нашѣ , закона запо  
 вѣдѣмъ оученѣи оупрѣдѣнѣи , сирѣчь  
 ничѣоу ѿвѣрѣнѣи . почитѣоже лѣтѣи  
 ѿпрѣтѣвѣлюшѣа оученѣи хрѣтоу , ѿ  
 прѣсноукомъ жидѣвѣки глѣужѣдѣ тѣорѣтѣ .  
 сирѣчь , бѣмѣстѣо совершишаго , мѣртѣа  
 ѿпрѣсноукомъ безкрѣвѣнѣю жѣртѣа при  
 носѣтѣа . апѣа оубѣ бѣлаглѣшѣа вопѣетѣа  
 вѣемъ возвѣщѣа . братѣе азѣ прѣимѣ  
 ѿ гѣа , еже и прѣдѣхъ бѣамъ . иако гѣа  
 иуъ хрѣтоу вѣ ноцѣ вѣиоже прѣданѣ бы  
 бѣше , прѣимѣ хрѣбѣ , и бѣгѣдѣнѣи ,  
 прѣломи , и прочѣа . иакоже и вѣи егѣ  
 стѣнѣи егѣлѣтѣи ко глѣшѣа написѣа ,  
 ѿиѣмъ же ииже мѣсѣтѣнѣи мѣсѣжѣтѣа .  
 иако рѣдѣи вѣнѣ естѣ , иако не ѿ  
 ежѣтѣвѣнѣа писѣнѣа лѣтѣи прѣимѣа бѣ  
 доушнѣмъ ѿпрѣсноукомъ жидѣвѣки  
 жѣртѣа приносѣти , но ѿиѣтѣоуцѣ  
 ѿ вѣтѣтѣрѣдѣвѣнѣхъ вѣтѣа иако мѣу дѣо  
 стѣно прѣлѣтѣнѣа , тѣкоже , иакоже

ако 31  
рл 12



и ѿ нехужденнѣ стѣгъ дѣла тѣлѣснѣ  
 мѹдрѣствѹютъ . сѣмѣхъ бо шкѣлиа  
 ихъ свидѣтельствѹютъ ѿемъ . паче  
 же исторїа ихъ дѣвнѣа лѣтнѣска ,  
 шестынъ вѣсѣ , въ лѣтѣ стѣ и ѣ  
 днѣхъ надѣлатомъ пишеть , ѣкѹ  
 александръ пѣпа оутолѣилъ ѿпрѣсно  
 комъ жертьвѣ творити . но спѣтеля  
 нашъ гдѣ стѣ , архїерїи сынъ ,  
 иже не по законѣ заповѣди плотыкїа  
 бысть , но по милѣ животѣ не раз  
 рѣшмагѹ , прѣчтѹе и животворѣще  
 тѣло и кровь свои , совершѣннѣмъ  
 хлѣбемъ и виномъ , на ѿпѣщенїе грѣ  
 хѹбъ нашихъ творити предѣлъ .  
 ѿнемже ещѣ преждѣ законѣ мелхї  
 едїксъ цѣнникъ бѣа бышмагѹ ,  
 сѣмъ нѣсою вѣбемъ хр҃га пѣпа наше  
 го проѿобразѣлѣ . ѿнемже бже  
 ственнѣи аплѣ свидѣтельствѣа глѣтѣ .  
 ѣкѹ безъ оца , безъ матре , безъ при  
 чга родѣ , ни начала днѣмъ , ни жи  
 вотѣ концѣ и мѣлѣ , оуподобленъ  
 стѣ бжїю , прѣсѣбѣетъ прїаннѣсѣ вѣндѣ .  
 и тѣкѹ сѣи вѣннѣ и славнѣ . ѣкѹ

евреямъ  
 тѣи

и оца нашего абраама и мѹщяго ѿкѣто  
 бнѣе бѣгословїи . Вѣмоу же рече бг҃и ,  
 ѣкѹ ѿ тѣлѣ бѣгословѣтѣа бѣи мѣдѣ  
 цѣи . егѣ мелхїедекъ бѣгослови .  
 и безъ вѣскогѹ прѣкѣсловїа мѣнше ѿ  
 болшагѹ бѣгословѣтѣа . иже и стрѣ  
 гнѣхъ абраама егдѣ бѣгословѣашѣ егѣ ,  
 и иже сѣмоу хлѣбѣ и вино . ѿнемъ  
 же и давидъ прѣрокъ пишеть . егѣ  
 же пишнѣ апостѣлѣ толкѹмъ , на  
 сѣмого гдѣ нашего гдѣ хр҃га прѣбо  
 днѣ гл҃ола , тѣи еси іерїи бо  
 бѣкн почннѣ мелхїедекѣсѣ , а не  
 рече почннѣ аарѣсѣсѣ . и ѣкоже оуѣ  
 прѣннѣтѣо ѿ колѣна аарѣсѣсѣ , бо  
 ннѣо колѣно прѣмѣннѣа , тѣгда по  
 ноужди и законѣ прѣмѣннѣе быти мѣ  
 жетъ . ѿнемже кто съ разѣдженнѣмъ  
 прїаннѣсѣтнѣи вѣсѣщнѣтъ , въ послѣннѣи  
 апостѣла къ еврѣемъ пишнѣагѹ , совершнѣо  
 ѿсрѣше . тѣлѣже ѣкоже мелхїедекъ во  
 бѣмъ гогоїѣ ѿобразѣлѣ хр҃га , тѣкѹ и  
 сѣмъ хр҃тѣсѣи стѣ нашъ , и стѣтвеннѣи  
 оучннѣцѣи и аплѣ егѣ вѣи вѣздѣ хлѣбѣ  
 совершннѣи оучннѣе тѣло хѣо нарнѣлѣотъ .

ѿ аарѣсѣ

евреямъ  
 тѣи

\* достѣтѣ  
 чнѣ елн  
 \* доболю



Иже оубо иже въ лица гдѣ нашего гдѣ  
 хрѣта, иже сѣи единокровныи сѣи и пре  
 мудростѣ бѣа оца божѣ, воспоминаша  
 ѡнемъ гл҃го, приидѣте и идѣте мои  
 хлѣбѣ, и пиите вино еже черпачѣ. безъ  
 доушыаго же оубо оубо ни гдѣ не ѡбра  
 щеш, дабы въ мѣстѣ гдѣ хрѣтова  
 жертвѣбати повелѣно. Но речетъ кто  
 оубо единок, то хлѣбомъ нарицѣтѣа,  
 якоже оубо оубо, такъ и гдѣбренныи  
 бл҃жныи хлѣбѣ. Но оубо велико разнѣ  
 ство естъ въ томъ, сице дмече, такъ  
 человекѣ живомѣ съ мертвецемъ. егда  
 бо глаголемъ ѡ человекѣ живомъ, то  
 кромѣ различїа простѣ речемъ, человекѣ.  
 егда же ѡ мертвомъ глаголемъ, не можемъ  
 кромѣ различїа глаголати. но воспомина  
 нѣше человекѣ, ноудимѣа приложити  
 мертвыи, глаголюще, человекѣ мертвыи.  
 или ѡнѣдѣ не именующе человекѣомъ  
 но мертвецемъ, или трдпомъ. Вѣице и  
 оубо оубо по истинѣ именѡвати немо  
 цно хлѣбомъ. но мѣе названо бѡдетъ  
 хлѣбомъ, ноудимъ приложити и прѣ  
 шны, глаголюще хлѣбѣ прѣшны,

или простѣ оубо оубо, и не хлѣбѣ,  
 якоже и человекѣ мертвыи, и бѣтъ чело  
 вѣкѣ, но трѡупѣ. егда же кто и раба  
 мертвого, въ мѣстѣ живаго и мѣстѣ  
 бохѡиетъ ан. якоже оубо и гдѣ гдѣ на  
 шѣ и хрѣтѣ, надчлѣ оубо оубо бѡм  
 молитвѣа, не оубо оубо прѣстѣно  
 цмо, но хлѣба принобдицѣа прѣстѣно  
 повелѣ. ѡнемъ же и прѡрокѣ глаголетъ,  
 хлѣбѣ едѣ человекѣ оубо оубо,  
 вино же бѣелитъ. И пакѣ, оубо оубо  
 блаъ еси гдѣ гдѣ, прѣдѣ гдѣ гдѣ  
 анѣ, оубо оубо еси елѣомъ  
 глагоу мою, и члѣа тѣомъ оубо оубо  
 ма такъ державнѣ. И пакѣ, гдѣ  
 хлѣбы ма бѣблѣннѣ естъ и ма  
 пѣтѣ. И мѣе бы полѣтѣннѣомъ  
 мѣбнѣо единокъ оубо оубо съ хлѣ  
 бѣомъ бѣмъ, тобы ииогѣ имене  
 хлѣбѣ не потрѣбѣа. ибо не нарицѣти  
 егѣ оубо оубо, но ѡнѣдѣ  
 хлѣбѣ бѡуди прѣшны, или гѡверше  
 ныи бл҃жныи. такъ же и днѣ оубо оубо  
 чныхъ вѣшнѣи не трѣбѣа бы именѡвати.

М<sup>т</sup>  
 рг  
 М<sup>т</sup>  
 бѣ

\*  
 ковѣ







ТАКЪ ТАКЪ И ЛЮДИ . ЕЖЕ ИМЪ СЪ  
 СУГЛАСНО НАБРЕМА , ТАКЪ СЪТЪНЪ ,  
 ИЛИ ОБРАЗЪ ОБЕРЩЕНЮМЪ ХЛѢБЪ ОБРА  
 ЗУЕМЪ . ЕГОЖЕ ИИЖЕ НЕ ПОРОЧИЛА СЪЛА  
 СВЕРША МЛАДКА ВОСТОЧИЛА ЦРКВЬ ,  
 ПОВЕЛ ДНИ БЪ БЕЗКРОВИЮ БЖЕОТВЕНЮ  
 ЖЕРТВЪ ПРИНОСАЮЩЕ , ВЪ ЧѢЛѢ ХРГОВѢ  
 СОТРАХОМЪ ИГЪ ВЪРОЮ ПРИЕМЛЕМЪ . ЕГО  
 ЖЕ ИНОГДА ПОЗАКОНЪ АИЖЕ КТО БОДИИ ВЪ  
 ПРѢИОЧНЫА ПОТРЕКОВАЛЪ , ПОГДЕЛЕНА  
 ИМѢЛА БЫТИ ДУША ТА ВЪ СОНМА ДОМЪ  
 АКО ЗА ИЗРАИЛЬТИКАМЪ . ЕГДАБО ВРЕМА НЕГЪ  
 РЕС ИФЕ ЕЩЕ ПРИСПѢЛО ЧЛНИМЪ ВЪКРЫВАТИМЪ ,  
 ЗА СЪИ ВЪ БЪЗЪ СЛОМЪ СОКРОВЕННОИ СОЗДА  
 И ИКЕ ВШНМЪ БЕЛЧЕСЛА ИМЪ ХРГОМЪ .  
 И СЪНГЪ РАДИ ДО ПРИШЕСТВІА ХРГА ИСА  
 НАШНГЪ , ДАЖЕ ДО РАСПАТІА ЕГЪ ,  
 ОНЫА , СПАСНЫА ПРАЗДНИКИ , ИЛИ  
 СЪГОТИ , ПОДКЛАТВОЮ БЫЛИ . ПОНЕЖЕ  
 ЗА ПРЕТЪПЛЕНІЕ РОДОЧАЛЪНИКОВЪ И  
 ПРОТЕЦЪ НАШНХЪ . АДАМА ИЕБЫ ,  
 ЗАЕЖЕ ИИДОСТА ВЪ ДРЕВА ЗАКОНЪ  
 АИЖЕ , ПРИКЛАТІИ И СМЪРТИ  
 ВЪ БГА ВЪДЖАНИ БЫХЪМЪ .

ДА ТАКОЖЕ ВЪ ДРЕВА ВЪДШЕНІЕМЪ ЗАПРЕТЪ  
 ПЛЕНІЕ ЗАКОНЪ ДИ БЖІА , ЕДИННГЪ РАДИ  
 ЧЕЛОВѢКА ВЪДЖЕНІЕМЪ . ВЪ КЛАТВЪ И  
 СМЪРТИ ВЪ ПЛОДОМЪ . ИИЖЕ И РАША  
 ЧѢМЪ , ЕЖЕ НА ДРЕВѢ ЕДИНРОДНАГЪ ПІА  
 БЖІА ИСА ХРГА , ИИГНИМЪ БГА И ПІА  
 ИИЖЕ , ТАКЪ ИИЖЕ ЕСТЬ ЧЕЛОВѢЧЕСКОЕ  
 ЧЕЛОВѢЧЕСКОЕ НА СЕБЕ ВОСПРІАВШАГЪ ,  
 ДОБНИА КЛАТВЫ СВОЕДИВИША , ПЕЗЪ  
 СМЪРТИ ВОСПРІАХОМЪ . ТАКОЖЕ АПОСТОЛЪ  
 СВЯТЪ ЧЕЛОВѢЧЕСТВЪ ГЛАГОЛА . ХРГОСЪ ГЛА ІС  
 ПАСЪ ИИКЪНИЛЪ ЕСТЬ ВЪ КЛАТВЫ ЗА  
 КОНЫА , ВЫБЪ ЗА НАСЪ КЛАТВА .  
 ПИСМО БО ЕСТЬ , ПРОКЛАТЪ ВСАКЪ ЕМОКА  
 ВИСАН НА ДРЕВѢ . ЧѢМЪЖЕ РАЗЪЕМО  
 ТРАКІИИ ПРИАТЖИМЪ , ВСАКЪ ВЪ ПРѢ  
 НАХЪ ПИЛИИ ИАБЪ ОУЗОВАТЪ , ТАКЪ  
 ДО ВРЕМЕНЕ ОУРЕЧЕННАГЪ , СРѢЧЪ ПРО  
 ЗРѢШИМЪ ВЪ БГА , ЕЖЕ ЕСТЬ ДО РАПА  
 ТІА ХРГОВА , СЛЫМА ОНЫ СЪГОТИ  
 ИЛИ ПРАЗДНИКИ , БО ВРЕМА ВЪХУЖДЕ  
 ПІА СЪТЪНЪ , ИИЖЕ ОБРАЗА ПОДЪ КЛАТВОЮ  
 БЫШЪ . ВЪСЪ РАДИ ИГДА НАШЪ  
 ІСЪ ХРГОСЪ , ЕГДА ДО ТРИДЕАТИ ЛѢТЪ  
 ВИДИМО ВЪ ЧѢЛѢ НА ЗЕМЛИ ПРЕБЫВА ,

Обаче бо въсѣхъ тѣхъ временѣхъ до  
времени оубоитиаго, еже тѣхъ  
тѣхъ своихъ не предавалъ и не въскрѣсилъ.  
Икоже и въ канонахъ, егда бо въ  
въ вино прѣтвори, къ мѣри свои гла  
гола, не деши прѣде чашъ мой.  
Икоже и ѡ хлѣбѣ, и ѡ великомъ  
икудъ въ красномъ писмо, егда кто иже  
итъ бо оубоитиа дни, погубити  
дѣша тѣ ѡ сонма гынѣхъ израилевыхъ.  
Такоже и ѡ хрѣстѣ писмо есть, про  
клатъ блжъ блжн на древѣ.  
Тѣмже оубо еже бытъ тогда пре  
жде време рашатѣа гднѣа прокла  
то; а еже нынѣ, то оубо еже бытъ  
благословено и прѣвѣаго. Икоже бо  
бытъ оубоитиа образъ, хлѣбъ  
истинномъ, въ животворѣемъ тѣлѣ  
хрѣстовѣ, ѡ страхомъ и събѣроу нынѣ  
прѣмакшиимъ; такоже и агнецъ, обра  
зомъ былъ самою хрѣстоу спѣд на  
шемъ. менше бо знаменуетъ  
болше. но икоже стѣнь, ни сла  
тѣвѣ, ниже благословенно соутъ достѣиши,

ничтоже бо совершилъ. тѣмже ико  
не мощныа, и не полезныа ѡ бержен  
быша. ѡ семъ оубо и елжкыныи въ бсѣ  
златодѣтъ апостольское еже къ коринѣ  
аимъ поганѣ чолкоуа, и воспоминаетъ  
галгола. тѣмъ кусотъ; заѣ же  
дѣца. тѣмъ жезла; заѣ же  
бритъ. тѣмъ агнецъ; заѣ же  
хрѣстоу. тѣмъ оубоитиа; заѣ  
же хлѣбъ. зрите оубо бго дѣицѣмъ  
жидковѣа послѣдкшии, и стѣню сла  
жшии, что запольздѣ имѣте, ико  
ѡтѣбнѣе жибое, держитѣа мертвѣа  
го. гонѣне стѣнь, а истинна погубише  
те. Но истинѣ блжъ ключимо есть слово  
милѣкое, еже глетъ. и мамы олтарѣ, тѣ  
ѡ него же не имѣтъ блжти слажшии  
стѣни. Поижеко оубоитиа ѡ агнѣце  
небѣша подѣклаткою. иже ико въ то  
врема ничтоже совершилъ, точно стѣ  
немъ и показнѣемъ икакѣ истинѣ  
кѣахъ. и нынѣ оубо еже котомъ не  
имѣтъ мѣста. ѡ немъ же бо знаме  
нсахъ, то дже истинѣ исполн  
са. икоже апаъ видѣтельствуетъ гла.



ако рѣи ꙗко пасха наша знаеъ по жреиъ кнѣтъ  
хрѣтоу . ꙗкоже самъ оученикомъ сво  
имъ гла . желаемъ возжелѣхъ сѣю  
пасху мѣсти съ бѣли , прежде даже не  
прѣимѣу мѣстѣ . многожды бо прежде  
его пасху съ жиды ѣдаше ; но ни  
чтоже ѡтгонъ ꙗкоу мимошедшии ѿ не  
полезни воспользуютъ . свою же неги  
нидоу ѡбѣщавъ прозрѣнидоу бо время  
то припѣвшдоу , съ зѣблыми жа  
даніемъ воспользуютъ . ѡней же прежде  
оученикомъ своимъ глаголаше . Бѣсте  
ꙗкоу по двю дню пасха боудетъ ,  
и ѿнъ челоуѣческѣи преданъ боудетъ  
на проглатіе . Вишъ ради посылла ѿхъ  
готовити побелѣ рѣци господинѣ домѣ ,  
время мое близъ естъ оутѣе сотворю  
паху содчинки мои . время оубо  
свое заѣ близъ исзвѣстѣ гла тогѣ  
ради , ꙗкоу не въ законндоу пасху  
егда агнца заклаху . но прежде  
онгѣо время , подослаше емоу  
свое нобое члннство ѡбѣщавъ , въ  
бѣѣ единомъ соборенное , оутѣити  
и предати . себеже самого соблюде хрѣтоу ,

къ томѣ времени , бонъже законъ пове  
лѣ обѣа заклати , исполниа писаніе  
самого себе въ мѣстѣ агнца , бгѣбни  
цамъ жидовымъ на законіе предадеа .  
Вишъ ради прежде законна пасхи ѿ ра  
платіа своего , единою трапезою обѣ  
пацѣ исполниа хрѣтоу , законндоу  
гѣберши , своеи же начало положиа .  
По что бѣо римляне мимошедшаго ѿ сѣо  
нчанаго ꙗкоу не полезнаго , подобащеа  
бгѣбницамъ жидовымъ держатиа . само  
гоже гла нашего іса хрѣта оутѣабы пре  
ѡбѣдаше , хлѣбомъ ѡслобленіа , без  
доушнымъ опрѣснокомъ жертвѣ прино  
сѣтъ ; ꙗвѣ оубо естъ , ꙗкоу прель  
стишаа ѿнъ , мнѣше хрѣта іса наше  
го , ежтвндоу свою члнндоу вечерю бо  
дни ѡпрѣсночна оученикомъ предавша ,  
ꙗкоже ѡ ѿхъ самыхъ писаніа поизвѣстѣ  
ла то . оутѣвержѣтъ бо глаголаше ,  
ꙗкоу въ законндоу пасху заедино гѣниден  
гдѣ нашъ ісѣ хрѣтоу свои ꙗкѣтвндоу  
вечерю опрѣснокомъ дѣйствѣвалъ , и  
оученикомъ сице предаа . ѡнемъже единомъ  
ѡ оучителѣ ѿхъ , глѣмыи пѣтрѣ исарга ,







КВАИТЪ , КОНЕЦЪ ЖЕ ЗАКЛЮЧА ПАПЕЦЪ  
 ГЛАГОЛЕТЪ . АЗЪ ТАМЪ ПОСЛА МОА  
 ПОСЛА , КОТОРЫА ТА ВЪ ТОМЪ , И БО  
 ИНЫХЪ БИРЕХЪ ОУКОРНЫХЪ ШЪ ТЕБЕ , И ПИ  
 САНІА НАШЕШЪ НАУЧАТЪ , И ПРОЧА . ІЕ  
 СУТЬ СЛОВІА СЛАСГШ ГЛАВНІБІШІАШЪ НХЪ  
 БУЧИТЕА , ПРЕМОУДОЛГШ ЛЕБІ ПАПЫ РИМЪ  
 СКАШ , НХЪЖЕ ІАКШ ВЪ НАЧЛІБІ СПИСА  
 НІА ТОГШ СКАГА ПРЕДЪЛАГАА , ІЩЕ  
 И ПО СКОУЧАНИИ ІБНДІБІТЕЛІБІТЪ БУТЪ ТАКШ  
 ГЛАГОЛА . ПОТЫ СУТЬ СТЫА , И  
 ДХА БЖІА НАПОЛНЕНА , СЛОВІА ТОГШ  
 ЛЕСОНА ДВАТАГШ . Но бо иже  
 ІАКШЖЕ АПОСТОЛЪ ГЛАГОЛЕТЪ , И БІТЪ ІА  
 ПРЕМОУДОРИТЪ ІКЫШЕ ИЗЪ СХОДАЩІИ ;  
 но зѣмна , дѣшебіа , и проча , ра  
 сплѣшнхъ гдѣ , и прорѣкѣ изъ гнѣшнхъ  
 шнхъ , и апостолѣ изъ гнѣшнхъ .  
 ІНДІБЖЕ БО РЕЧЕ ЗВЕНІТЪ И РЕНІА , ТОУ  
 ІЕ СТРОНІЕ И БСАКА САА ВІЩЬ .  
 А БЫШНАА ПРЕМОУДОРИТЪ , ПЕРВѢ ОУБШ  
 ЧИТІА ЕСТЬ . ПОТОМЪЖЕ МИРНА ,  
 КРЕТІКА , БЛГОПКОРНИКА , И ПОЛНЬ  
 МИЛОСТИ И ПЛОДШЕВЪ БЛГНХЪ , И ПРОЧА .  
 ЗРИТЕ ОУБШ И ВЪ НЕМАИТЕ ОПАНШ ,

ІАКШ НЕ  
 А ІІ ІО  
 СЪ

КАКШ ПРЕДЪТНШІИСА НЕ ИЩУЛШ БОЛШ  
 ЗИДІТЪ , И СОПРОТНВЛАНЦІИСА ИСТИ  
 НІБ , НЕ ТОЧІИ ПАТРІАРХВЪ КОТОРЫА  
 СКОРЦІЕ Ш ПРЕЛЫЩЕНІИ НХЪ Ш ЛКБЕ БРАТЪ  
 СКА МОЛАТЪ И ПОМИНАЮТЪ ДАБЫ ПО  
 СЛОУШАТИ ХОТѢЛИ , но еще съ сѣбно  
 стіи ІАРОТИ СЛОбЫ СВОСА БЕЗЪТОВОДІЕ ШРЫ  
 ГАНЦЕ ЗАПРЕЩАЮТЪ НЕ ГЛАГОЛАТИ ; ТО  
 ЧІО ТО , ЕЖЕ ПАПА ПИСАНІЕМЪ И ПОСЛАНИ  
 ЕМЪ СВОИМЪ ПОБЕЛІТЪ И НАБЧИТЪ .  
 Но иже бжїи правдѣ не побенноуцие  
 ІА , СВОЮ ПРІАДВ ПОСТАВИТИ ИРДІТЪ .  
 ТЕМЪЖЕ И Ш ИСТИННАГШ ПДТИ ОУДАЛИША  
 ІА . ІАКШ БО ЕСТЬ Ш БЖІТЪ ВНАГШ ПИСА  
 НІА , ІАКШ ГДѢ НАШЪ ІІЪ ХРТОГЪ БЖЕ  
 СТВЕНДЮ БЧЕРЮ СВОЮ , ПРІЖДЕ ІАДЕНІА  
 ОПРѢНОКШЕВЪ , СВЯНЫМЪ ХЛѢБОМЪ ОУЧЕ  
 НИКШМЪ СВОИМЪ ПРІДАДЕ , ВЪ ТРИ НАДЕ  
 ІАТЫН ДБНЫ , ВЪ ДЕНЬ ЧЕТВЕРТІКА ,  
 БОНЪЖЕ И ПАМАТЪ ШІМЪ ПО ВСА ДІБІА ТВО  
 РІМА БЫБЛЕТЪ . ПАХАЖЕ ВЪ ЧЕТЫРЕ  
 НАДЕІАТЫН ТОГДА БѢ , ВЪ ДЕНЬ ПАТЪ  
 КА , БОНЪЖЕ ЗАКОНЪ ПОВЕЛѢАЕТЪ РА  
 КНШ ІО АГНЫСОМЪ ВЪ БЧЕРЪ ПОЧИНАТИ  
 ОПРѢНОКШІИ ІАТИ . ПРІЖДЕ ЖЕ НИЖЕМА



начи́хъ гла мѣсти Опрѣноки, ничто́ же  
 ве́збранѣтъ законъ кѣмъ гла . гла  
 гомѣтъ бо мѣце . въ четвѣртыи на́де  
 гать, перваго мѣсца, въ вечеря да  
 гаете Опрѣноки, до двѣдѣлти и́еди  
 ногу дне мѣсца до вечера . седмь днѣи  
 да не мѣнѣтъ кѣмъ въ домѣхъ блшнхъ .  
 тѣмъ же мѣнѣ естъ, мѣкѣ бо время  
 то, егда́ вечера Христова въ днѣ четвѣ  
 рткѣ въ тринадецѣти лѣтъ была, е́ще  
 Опрѣнокъ не бѣ, ниже кѣмъ гла  
 изъ домѣвъ и́зносено . Но понеже  
 оубо бж҃етвенни е́вангелїи ѡтпсалїи бо  
 споминѣхѣ днѣ Опрѣночныа, тогда  
 ѡтг҃ѣ нерѣшѣднѣмъ оубо́твеннѣмъ,  
 лѣтїи на свое испомѣдрїе дѣполюче прель  
 стншасѣ . мнѣще мѣкѣ бо днѣ Опрѣ  
 ночныа законныа пѣхн Христова ꙗ́ко  
 нашь вечерю свою содѣнѣтвѣва .  
 Первыи бо мѣсцѣи е́вангелїѣ ꙗ́ко глаго  
 лѣтъ . въ первыи же днѣ Опрѣночѣ  
 ныи, прїѣхѣши оубо́твеннѣи и́собои гла  
 гольце е́моу, гдѣ хоцѣши оубо́тѣва  
 емѣ ти гаети пѣхѣ . Мѣкѣ же глаго  
 лѣтъ . въ первыи днѣ Опрѣноковѣ,

исхо 31

ма рн

ма рн

егда́ пѣхѣ жрѣхѣ, глаголаша е́моу  
 дѣннцы, гдѣ хоцѣши шѣтъ оубо  
 тобѣмъ пѣхѣ . лѣкѣ же пѣкѣ, при  
 шѣтъ рече днѣ Опрѣноковѣ, во  
 ныже подобно бѣ время пѣхѣ жре  
 ти . и погла Петра и́сѣанна рѣкъ,  
 шѣдше оубо́тѣннѣи намъ пѣхѣ, да  
 мѣмы . Не мнѣте же и́ не прельстнѣте  
 гла мнѣ, мѣкѣ же нѣщѣи прельстнѣ  
 шасѣ, мнѣще мѣкѣ бы за́тъ е́ванг  
 етобе первыи днѣмъ Опрѣночныи, гла  
 гольце пѣхѣ и́менѣти и́мѣли,  
 или днѣ, коньже оубо́твенно Опрѣ  
 ноки мѣти . не ѡтѣхъ бо за́тъ е́ванг  
 етобе глаголютъ, но предъ пѣхѣю  
 за четвѣре днѣ повѣлѣваѣтъ законъ  
 лѣнца на заколенїе прїѣхѣти, и  
 прочѣа кѣнѣтвенна ꙗ́ко глаголюче .  
 двѣдѣтн мѣсца сѣкѣ да прїѣмѣтъ  
 кождо оубо́ на домъ во ѡтѣчетѣво себе,  
 и прочѣа . лѣнца совершенно не  
 кѣвернаго, е́динокѣтнаго, и да боу  
 дѣтъ блѣтъ соблюденѣ, да́же до  
 четвѣрнадцѣтн днѣ мѣсца сѣкѣ .  
 и заколютъ то все множество собѣра

исхо 31



ГЫНУЮТЪ ИЗРАИЛЕВЪ КЪ ВЕЧЕРЪ И ПРОЧАА,  
 ТАКОЖЕ ТАМШ ПИСАНО. ТЕМЪЖЕ ТРЕ  
 ЧЕТЫРЕ ДНИ У ДВАТАГШ ДО ЧЕТВЕРТАГШ  
 НАДЕСАТЬ, ПРИГОТОВАНІЕМЪ СΟΥТЬ КЪ ПРА  
 ЗДНИКЪ, ШИХЪЖЕ ЗАТЪ ЕУАЛИТОБЕ  
 РАКОША, А НЕ САМЫН ПРАЗДНИКЪ ПЛХИ  
 И ОПРЕБНОКШЪ, ТАКОЖЕ ПРЕЦЕНІИ МНАТ.  
 ВЕМОУЖЕ ПОДОБНШ И НА ДРВГОМЪ МЪБЕГЪ,  
 ГДЕМЪ МСОУНСОВИ ГЛАГОЛНО. ИИДН  
 РЕЧЕ И ВОЗВЪСТИ ЛУДЕМЪ, И ШЧИСТИ  
 А, ДНШ И ОУТРЕ. И ДА ИСПРОУТЪ  
 РИЗЫ, И ДА БОУДАТЪ ГОТОВИ ВЪ ДЕНЬ  
 ТРЕТИН. ПЗЫДЕЖЕ МСОУНИ СЪ ГОРЕА  
 КЪ ЛУДЕМЪ И ШЧИСТИ А. И ИСПРАША  
 РИЗЫ СВА. РЕЧЕЖЕ ЛУДЕМЪ, БОУДИ  
 ТЕ ГОТОВИ ТРИ ДНИ, И НЕПРИБЛИЖАИ  
 ТЕСА КЪ ЖЕНАМЪ. РЦЫТЕ ОУКШ СЪ  
 ПРЕМОУДРИИ РИМАЛАНЕ, АЩЕ ТАКОЖЕ БЫ  
 АНИТЕ, И СЪШЕШІИ ВЛШЪ ЛЕВЪ ПЛШ,  
 ВЪ ПИСАНІИ СВОЕМЪ СВНДЪТЕЛЪБЕГЪ  
 ГЛАГОЛА. ТАКШ ВЪ САМЫН ПРАЗДНИКЪ  
 ОПРЕБНОКА, ІГЪ ХРГОЪ ВЕЧЕРЮ СВОЮ ОУЧЕ  
 НИКШМЪ ПЕДАЛЪ, ТО БЫ ИМЪЛО БЫТИИ  
 КЪ И ЛВНЫ НА ОУТРЕА ПЛХИ. ТАКО  
 ЖЕ СО ДІ ЛВНЫ ЗАКОНЪ ПЛХЪ НАРИЦАЕТЪ.

ТАКОЖЕ ИИ ПЕРВЫН ОПРЕБНОКА ИМЕ  
 НОУЕТЪ. СЪ ВЕЧЕРАГО ВСИДА ДЕНЬ НА  
 ЧИНАЕТЪСА, ТАКОЖЕ ПИСАНИЕ СВНДЪТЕ  
 ЛЪБЕГЪ, БЫТЬ РЕЧЕ ВЕЧЕРЪ,  
 И БЫТЬ ОУТРО ДНШ ЕДИНЪ. ТЕМЪ  
 ЖЕ СЪ ВЕЧЕРА ПАТОМЪ НАДЕСАТЬ ДНО  
 НАЛЕЖАЮШУ, ОПРЕБНОКИ ПОБЕЛЪБАЕТЪ  
 ЗАКОНЪ ЗАЧТИ МТИ, ДАЖЕ ДО  
 ДВАДЕСАТЬ ПЕРВАГШ ДНА ДО ВЕЧЕРА,  
 ДЛЫ ЦЪБАА ІЕДМЪ ДНИИ ИСПОЛНИМА.  
 ПРЖДЕЖЕ ПЛХИ НЕ ОУЗАКОННО ОПРЕ  
 БНОКА МТИ. ИИЖЕ ВЪ И ЛВНІ,  
 МЪБЕЦА ПЕРВАГШ ОУЗАКОННО БЪ ОПРЕ  
 БНОКЪ ТВОРИТИСА, ТАКОЖЕ И ЛВНЦЪ  
 КЪ ДІ ПРДЪВЕЧЕРОМЪ ЗИСЛАТИСА,  
 БОНЪЖЕ ДЕНЬ И ЧЛЪ ЗАКАМЪ БЫТЬ  
 АГНЕЦЪ ЕДИНОРОДНЫН ПЪ СЖІИ, БЗЕ  
 МААН ГРЪХИ МИРА. НО ПОИЖЕ ХРГОЪ  
 РАСПАТЪ БЫТЬ ВЪ ДІ, ВЪ ДЕНЬ ПА  
 ТКА. ВЪ ПАТГЫНЖЕ НАДЕСАТЬ,  
 ВЪ СЕСОТЪ ПРАЗДНИКЪ БЪ ОПРЕБНО  
 КА. РЦЫТЕЖЕ ОУКШ КОГДА ХРГОЪ  
 ЕЛЪ ОПРЕБНОКЪ, И КОГДА АПОСТОЛОМЪ  
 СВОИМЪ ТИИДЮ ВЕЧЕРЮ ОПРЕБНОКШЪ  
 ПЕДАДЕ. ВЪ ПАТОКЪГО БЪ ДЕНЬ



праздника плехи на вѣгѣ вѣсѣль .  
 въ вѣсѣльѣже бо грѣхѣ лежалъ .  
 видѣтеже какоже слыши дѣлаи гавѣ ѡбъи  
 чѣши естѣ . но какоже пророкъ глаго  
 летъ , како заградѣтъ оусть глаголю  
 щихъ не правдѣ . правдѣмъ заѣ не  
 ложна свидѣтелъ , глаго дѣлаи гавѣ и  
 пригособи гавѣи бѣхри хрѣтѣи  
 возлюбленого егѡ оученика правдѣи гавѣи  
 евангѣлиа исѡвниа гавѣи гавѣи . какоже бже  
 стѣи гавѣи евангѣлиа свидѣтелствѣ  
 ѡ немъ гавѣи . послѣ хрѣтѣи петрѣ  
 исѡвниа , рекъ , оуготовите намъ плехъ ,  
 даи гавѣи . исѡвнъ же бо евангѣлиа гавѣи  
 гавѣи и ѡ кровниа написѣ , како и не ра  
 зѡумѣи бѣдѣи моуру , иже гавѣи .  
 Ижеже праздника плехи , свидѣи гавѣи  
 како приде емоу члѣи , даи гавѣи  
 ѡ мира гавѣи къ оуѡу . возлюбѣи  
 оуѡу гавѣи въ мирѣ , и до конца воз  
 любѣи . и бѣхри гавѣи , и про  
 чѣи , и во стѣи гавѣи бѣхри , и полюбѣи  
 рѣи , и приеми гавѣи гавѣи гавѣи  
 гавѣи , и начѣи гавѣи оуѡу гавѣи  
 гавѣи . Заѣ бѣхри именуѣи оуѡу гавѣи ,

ѡ  
 2

исѡ  
 ма

а не плехом . какоже бо бѣи евангѣлиа го  
 гавѣи ѡсемъ рекѡи . какоже бѣхри  
 бѣишъ возлюбѣи гавѣи гавѣи гавѣи  
 ша , а не гавѣи . плехъ бо , рекѣи ,  
 агниа законъ повелѣбѣи и гавѣи  
 шѣи како бѣи поутѣ и гавѣи гавѣи , чре  
 гла ѡполюбѣи , ноги ѡполюбѣи , жѣи  
 вѣрѣи гавѣи держѣи , а гавѣи гавѣи  
 емъ искорѡ . не иное бо что , но прѣхѣи  
 не ѡ евангѣлиа гавѣи на дрѣи гавѣи ; плехъ  
 именуѣи . гавѣи ради и евангѣлиа ѡ  
 хрѣи гавѣи , како приде емоу члѣи ,  
 даи гавѣи ѡ мира гавѣи ко оуѡу . и  
 ниже гавѣи . егавѣи оуѡу ноги гавѣи , исѡвниа  
 приѣи рѣи гавѣи , и возлюбѣи плехи . и  
 ипотѡмъ гавѣи , и ѡполюбѣи хлѣи ,  
 даи гавѣи гавѣи и искорѣи гавѣи .  
 и гавѣи емоу , еже творѣи гавѣи  
 искорѡ . ижеже ѡ возлюбѣи гавѣи  
 же разлюбѣи къ гавѣи рѣи емоу гавѣи .  
 гавѣи же гавѣи гавѣи гавѣи гавѣи  
 гавѣи гавѣи , како гавѣи емоу хрѣи ,  
 кѣи гавѣи же гавѣи на праздникѣ ,  
 или гавѣи даи гавѣи . и гавѣи  
 гавѣи гавѣи естѣ , како прѣже праздника



вечера Христова была . поуже въ праз  
дникъ оубо ни продаютъ , ниже коу  
паютъ , ниже въ поутъ посылаютъ .  
ижеже прежде речеа , какъ посла Петра  
и Исавна гла , шедше оуготоушите  
намъ пачъ , да мми . и какъ двю мо  
жетъ кто въ праздникъ оуготоуати что ,  
ни агнца закласти , котораго , егоже  
иже праздникомъ не приготоуено .  
и оубо хабъ воспоминаютъ би еуали  
ма да етобе , а не опрѣнокъ на вечери по  
исавинъ да мъ иудѣ шмочивъ въ голго .  
ме Ко опрѣнокъ бо какъ къ древаиъ голъ  
припоути не можетъ . По бѣхъ же  
дѣиствахъ новаго завета танила бе  
чери всеа гдѣ , емаже въ четвертокъ  
въ вечеръ тридесатиау дне перыа ад  
исавинъ ны апогеломъ своимъ предаиъ . Иде  
ни гоученики своимъ иже еуалиствъ гла  
голетъ на онъ полъ потока кедореклау , и  
дѣже бѣ бертоградъ , сирѣчь огородъ .  
еже бысть въ вечеръ къ четвертиса на  
платокъ . тамже иуда къ спироу ,  
къ савгали , къ свѣтланики , и со  
и . свѣрлами пришедше вша гла .

и прома . и ведоша ш кайфы въ пре  
торъ , еѣже оутро , сирѣчь рану бпа  
токъ . и чин не въ иудаша въ пре  
торъ , да не шквернатъ еа , но да  
идатъ пачъ . иа мѣ оубо какъ  
предъ пачую вечера Христова бѣ . чти  
че и слышите еше да мѣ штомъ ,  
какъ би еуалисти со глагоу и видѣтели  
ствднотъ , егда пилатъ к жидовимъ  
гагола . есть рече обични блмъ , исав  
да едннго блмъ вазна ш пдирюу на ма  
пачъ . хощетли да ш пдирюу блмъ ма  
ца и денка . и бо зопиша же би ад  
гаголице , не ето , но варабѣ . исав  
исавинъ же пакн оице глаголетъ . еѣже  
платокъ пачѣ , чмъ же какъ шестыи .  
и пакн глаголетъ , и прикленъ главоу гѣ ,  
и предаде дхъ . жидовиже , поуже бѣ  
платокъ , да не шгандѣтъ на кртѣ чѣбеса  
вѣдесотѣ , еѣ бо великъ день томъ вѣсо  
ты , и мениша пилатъ да пребнотъ голни  
и хъ , и бозидѣтъ . Виа вѣ ш ежитѣ  
ныхъ еуалиствъ слышше , и мѣ  
ствнш она видѣше , кто такъ ш  
право вѣрдишхъ не чмъ ствнъ ,

исав  
ма  
ма  
ма  
ма  
исав

ма







Огнь разжигаете, и оукрѣпляете пламя.  
 ходите свѣтомъ огня блшгво, и пламя  
 немъ, егже воспалите. И ннъ про  
 рокъ глетъ, паде огня нннхъ, и не видѣ  
 ша слнца. слнце же праведное хртосъ  
 спсншъ, иже оучинемъ своимъ плаче  
 солнечныхъ лѣчь просвѣщаетъ вѣрннхъ  
 своихъ. бѣво рече свѣтъ истинныи, иже  
 просвѣщаетъ великого члва градоуцнаго  
 въ миръ. но Ѡсемъ до заѣ.

И еже глаголютъ латини и мотореве ноу  
 дациа оукрѣпнти престолупное Ѡпрѣсно  
 комъ иудейски жертвы своеа приношенне  
 пачеже сама глава отѣнншн ихъ пгла,  
 быше помануугын левъ, ислнне при  
 бода ище глаголетъ. прѣмлемъ не въ  
 бетхомъ квалѣ, но ко Ѡпрѣсноуцѣ чнсто  
 ты истинны. но великво дѣво неисти  
 нѣ еже Ѡпричлстн тѣла хртова прибо  
 даитъ. велико и звѣстнво вѣмъ, такво  
 въ бетхомъ законѣ во дреченное время,  
 егда чрезъ седмъ днн Ѡпрѣсноки идла  
 хъ, въ то время хлѣбъ, и ничтоже  
 квалнаго тлмв не вылетѣ. которн же  
 тогда квалъ бетхн быннцлти побелѣлѣ;

и хъ Ѡ

Поимже въ бетхнхъ жертвахъ Ѡнодъ  
 квалъ не вылетѣ. такъ еста, такво  
 слокъ лѣкавствнл прѣжде соетдрѣвшл  
 безвѣрнмъ поганикнмъ на квалнаго,  
 выннстннн побелѣблетъ; а не хлѣбъ  
 гдшствоу члсвѣчнсколѣ Ѡбѣл на пншо  
 даннн не чнстогтою именовѣтъ. егже  
 слмъ гдѣ надѣла оучнкн своа молнтнл,  
 и на великъ днн приноснти побелѣ. Но  
 такво и вѣкн оуѣво Ѡстѣхъ глетъ, иже  
 рече комѣ потрепа вылетѣ и вѣкого дребл  
 крнвлго, и иже не Ѡвращетъ такогво,  
 тогда и правое тѣдѣ крнвнтъ, кдѣ емоу  
 надобенъ еста. Внце же и латнн тѣво  
 рлтъ, такво апостольское писанне прибо  
 даице по своемѣ хотѣннн и крнвллютъ.  
 Аплѣ оуѣво наисл прлзднделмъ. ии же  
 пншоитъ оупотрекллелмъ. еже бѣлѣ рлзнь  
 стѣво еста. иное ко еста дпотрекллчн, а  
 иное прлздноватн. и не Ѡпричлстн еже  
 стѣнагво тѣла хртова воспоннлл квалъ  
 аплѣ тлмв глетъ, но Ѡкрепослѣнне  
 ннн квернагво локодѣлнл корнцл мнъ  
 оукрллетъ. также и зачнлл слобо Ѡтомъ  
 такво пншетъ. Ѡнодъ слшннтелл

исорн



БЪ БАСЪ БЛЖЕНІЕ , И ГЛАСКО БЛЖЕНІЕ  
 ГЛАСКО ЖЕ НИ БО ЯЗЫЦЪХЪ ИМЕНОВАНА ,  
 ИЛИ ИВКОЕМЪ ИЛИ БТИ ЖЕНОУ ОЧЮ , И  
 РЪЧЪ МЛЧЕХЪ СЕБО ПОПАТИ . И БИ РАЗГО  
 РАДЪТЕ , А НЕ ПЛЧЕ ПАКЛОТЕ . ДА ИЗМЕ  
 ЧСА Ш СРЕДЫ БИША ГОДЪ АВБИ ДЪЛО СІЕ .  
 И ПРОЧАА . НЕ ДЕБРА ПОХВАЛА БИША .  
 НИ БЪТЕ МИ ИВКО МЛЧЪ КВАЪ ВІЕ СМЪШЕ  
 НИЕ КВАИТЪ . ШЧИТИТЕ ОУЕШ БЕТХІИ  
 КВАЪ , ДА БОУДЕТЕ КОКО СМЪШІИЕ .  
 ИКО ПАХА НАША ЗАНЫ ПОЖРЕНЪ БИТЪ  
 ХРГОЪ . ТЕМЪЖЕ ДА ПРАЗАНДЕМЪ ,  
 НЕ БЪ КВАЕ БЕТХОСТИ , НИ ВЪ КВАЕ СЛО  
 БИ ИЛКЛАВЪСТАЪ , НО БЪ БЕЗКВАІИ ЧИ  
 СТОТЫ ИИТНИИ . ДЕ ОУТЪ МЛАКІА  
 СЕБЕСА КЪ КОРИНДАНУМЪ ПИСАША , ИЖЕ  
 ЛТИИ ВЪ ПОМОРИ СЕЧЪ Ш ОИРЪВНОЦЪ ПРИ  
 БОДАТЪ . НО МЛЧЪ СПРЪВНОКА ЗАЪ НЕ  
 ИМЕНОВАТЪ , ТОКМЪ КВАЕ И БЕЗКВАІЕ  
 БОСИМИИЕТЪ . ПОИЖЕ БО КОРИНДАНЕ  
 ЯЗЫЦЫ ОУИЕ , Ш СЖИТЪВНОГШ АПОСТО  
 ЛА ТИГДА БЪБРИ ХРГОБЫ ИЛОУИШАСА НО  
 НЕ ДОКОНЦА ОБЫЧАЕЪ ПРЕЖНИИ ДЪЛЫ ПО  
 УЛИШИИИ НАКВАШЕНУХЪ ШЧТІША . ЗАИЕ  
 ЖЕ БО БО ЯЗЫЦЪХЪ , АИЕ И БЪ ПЛМЕНИ

ИЛИКОНТІА КОМО , ПОСАГОУТЪ ИЖЕ  
 ПАТІА , ІЕ ИМНОУИТІА МОДОБИТЕО ,  
 ЕЖЕ ЧТО КОМО ЛКО ТВОИТИ . ИАКОЖЕ  
 И ШЕДЕМАЪ НЕ ВОЗЪБРИМАИЕ ЗАКОНЪ ,  
 ЕГАА БРАТЪ ОУМРЕТЪ , И ШЕТАБИТЪ  
 ЖЕНОУ БЕЗЪ ЧЛАЪ , ПОПАТИ ДРЪГОМО  
 БРАТЪ ЖЕНОУ ЕГШ . НО ВЪ ХРИСТОУ ИРЪХЪ  
 И ТО БЛАГОДАТІО БЖІИО ИВКО НЕИИТЕО Ш  
 РЕЧЕНО . Ш ТАКОБОИ ТОГДА НЕ ЧИСТО  
 ТЪ И КРОКОСМЪШІИИ БОСИМИИИЕТЪ АПО  
 СТОЛА КОРИНДАНУМЪ . ИДЕБЕЛА  
 ИАЪ БЕТХІИ КВАЪ ПОГЛІСКИХЪ ДЪЛА ,  
 СЛОДЪ ИЛКЛАВЪСТАО Ш СІЕ СМЪШЪ СЪ  
 ЧИТИТИ , И Ш СРЕДА ТАКОБАГО ЖЕ  
 БРАТИ ИЖЕ ТО ДЧИВІАЪ , И ПОДАТИ  
 СЛТАИЕ . ИКО И Ш ЕДИИИО ТАКОБАГО  
 ИЖЕ ИАЕ И БЕЗТЕУДИЕ КВАИИИЕ ТО  
 ТЪОРИТЪ , И ПРОЧИИ СЕЛАЗИИТИСА И  
 БЪ ТАКОБАА ЖЕ МОДОБИИТІА ВЪ ПАТИСА  
 МОДЪТЪ , ТАКМЪ , ИВКО И Ш МАЛА КВАА  
 ВІЕ СМЪШЕНІЕ КВАИИЕТЪ . ВИГШ РА  
 ДИ ТАКОБАГО СЛТАИЕ ПРАДАТИ ПЕКЕАЕ  
 ВАТЪ , ДА ПРОЧИИ НАСАЖДЪТІА НЕ  
 ТЪОРИТИ ТАКОБАА . ИАКОЖЕ БО И СЛМЪ  
 ХРГОЪ ГДА НАШЪ , ЛИЦЕМЪРНОЕ ОУЧЕНІЕ

ИСОУСИ  
 ІЕ



МА  
МА  
МА

МА  
МА

МА  
МА

БЛЖКОМЪМЪНАХЪ ФАРИСѢОУЪ И САДУ  
КѢОУЪ КЪКОМУ НАЗЫВАЕТЪ ГАЛОЛА  
ЕФРИМѢОУЪ, БЛАДѢТЕА Ѡ КЪСА ФА  
РИСѢКА . ОУЧЕНИЦѢЖЕ МНѢША, КЪКО  
Ѡ ХАБѢБЪ ГАЛОЛЕТЪ ИМЪ, ЧЛКЪ КЪКО  
И АРТИИ . АПОСТОЛЪ КЪВОНЪА ДѢЛА  
КЪКОМУ ИМНОУЕТЪ . СИЖЕ ХАБѢБЪ  
НЕ ЧИСТОГОУ БЫТИ МНѢТЪ . НО ПРЕ  
РѢКАЕТЪ ХРТОУ И ОУНИЧКАЕТЪ ГАЛО  
ЛА АПОСТОЛАМУ, ЧТО МЫСЛИТЕ,  
КЪКО ХАБѢБѢ НЕ ИМАТЕ; ЕЩЕ ЛИ  
НЕ ЧИТЕ, НИЖЕ РАЗУМѢТЕ, ЕЩЕ  
ЛИ ѠКЛАМЕНЕНО ИМАТЕ СЕРДЦЕ БЛЖ .  
ОЧИ ИМОУЩЕ, НЕ ВИДИТЕ, И ОУШИМА  
НЕ СЛЫШИТЕ . КЪКО НЕ РАЗУМѢТЕ КЪКО  
НЕ Ѡ ХАБѢБЪ РѢХЪ БЛМЪ БНИМАТИ, НО Ѡ  
КЪСА ФАРИСѢКА И САДУКѢИКА . ТОГДА  
РАЗУМѢША ДЧЕНИЦѢ, КЪКО ИРЧЕ Ѡ  
КЪСА ХѢБНАГО, НО Ѡ ОУЧЕНІА ФАРИСѢ  
КА . ТѢМЖЕ БОЗЛОБИИИ ГДЕМУ, ПРАВО  
БѢРНИИ ХРИТІАНЕ, ПОДЕКАЕТЪ И БЛМЪ  
Ѡ ТАСЕБЫХЪ БЛЖТИКА, ДОНДЕЖЕ ѠЧИ  
СТАТЪ БѢТХІИ КЪСА, И ѠБЕРѢДТЪ Ѡ  
СРЕДИ СБѢ ПРЕЛЕТНОЕ ОУЧЕНІЕ АЛЕЗА  
НДРА ПАПЫ, ИЖЕ ЗАКОНОПРЕСТОУПНЫМЪ

ИНОДЕШАМУ ПОДОБЛА, ОУСТАВНАМУ БЕЗДѢУЩЕ  
НЕИМУ ѠПРЕНОКОМУ, ХАБѢОМУ ѠСЛОБЛЕ  
НИА, ПРИИДИ ЖЕРТВѢ ПРИИСТИ . КО  
ТОРЫИ БО СТАРѢИШИИ И БѢТШИШИИ КЪСА  
БЫТИ ИМАТЪ, ПАЧЕ СТАНА ЗАКОННА  
ГО, ЕГОЖЕ ХРТОУ ОУЧИТЕМУ СВОИМУ  
ОУПРАЗНИА . ИРЧЕ НИКОЧТОЖЕ ѠБЛА  
ТИАЪ, И ѠКЛАТЪВЫ ЗАКОННЫА ИМЪ И  
КЪДНИА . ИГО РАДИ САМУ БЖИТВЕННИИ  
АПОСТОЛЪ КЕЛИКИИ ПЛБЕА КОПИЕТЪ ГАЛОЛА  
БЛАМУ . БРАТІЕ СВОДОДОЕ ЕЖЕ ХРТОУ НАРЪ  
СВОДОИ, СТОИТЕ, И НЕ ПАКИ ПОДЪ  
ИГОДУ РАБОТЫ ДЕРЖИТЕСА . КЪСАЖЕ  
ХАБѢНИИ И САМУ ХРТОУ, ИНОМУ ЦРѢВНО  
ОУПОДОБЛАЕТЪ, ГАЛОЛА . ПОДОБИ СЕТА  
ЦРѢВО НЕИЕ КЪСА, ИЖЕ ВЗЕМОИ ЖИНА  
СЛКРЪ ВЪ МОУЧНЫХЪ СІТА ТРИ, ДОНДЕ  
ЖЕ БЪ ИСИЕ БѢ . ѠТЪ ИРѢИЖЕ ВЕЧЕ  
РИ ХРТА ПІСА НАШЕГО, КЕ МЕЖЪ ИНЫМИ  
БІРЪМИ И ПРАКЪ ѠЦРѢ ГРѢХЪАМИ СОДЕРЖИ  
МЪХЪ ЧЕЛОВѢКЪ РЕЧИНО БЫТЪ, НО РАЗБѢ  
Ѡ САМОМУ ТОМУ ЕДИНМУ БЕЗГРѢШЪ  
НОМУ ХРѢ ИСТИНѢМУ БЪТЪ, И СОБЕ  
РШИИѢМУ ЧЛЦѢ, БИИ ЕДИНОМЫАНО  
БЖИТВЕНИИ АПОСТОЛИ И ЕУАЛИТИ ГОГАЛИШ

ЕБРЕЕ ТІС  
ЕФЕ ПА  
ЕБРЕ ТЪИ  
ГЛА IS

ГЛА ГМ

АД ОБ  
МА ИГ



глаголюще назишем . И постоля глаго  
 летъ . азъ придохъ ѿ гдѣ , еже и  
 предахъ вамъ . яко гдѣ гдѣ бѣ похв  
 бноже предмѣ бываше , приемъ хлѣбъ  
 блгоданнѣхъ преломи , и рече , приими  
 те и ядите , се естъ тѣло мое еже за вы  
 лопаме , се творите въ мсе воспомни  
 ние . тѣкоже и чашю по вечери гдѣ ,  
 иа чаша новын забѣтъ естъ ѿ мзи кро  
 ви , се творите , ежежды аще пиете  
 въ мсе воспомниание . ежежды бо аще  
 пиете хлѣбъ сн , и чашю сн пиете ,  
 смьотъ гдѣ воззвѣщате , дондеже оубо  
 придетъ . тѣмъже оубо иже ижегъ  
 хлѣбъ сн , и прочла . да не ошметъ  
 же челоуѣкъ мсе , и такъ ѿ хлѣба да  
 истъ , и ѿ чашн да пиетъ . И пакн  
 быше , чаша блгоданнѣа еже блгосло  
 блженъ . не ѿщине ли крови хртговѣ  
 естъ . хлѣбъ егоже лопимъ , не  
 ѿщине ли тѣла хртговѣ естъ . яко  
 единъ хлѣбъ есмь мнѡзи . вы бо ѿ  
 едингъ хлѣба причащамеа . И па  
 ки , во единѣ ѿвесотъ , ирѣчь  
 въ недѣлю , собраномъ оученикомъ

ири рме

преломити хлѣбъ . бездѣ ижебѣтнх  
 оубѣрме , яко хлѣбъ , а не опрѣснокъ .  
 Тако же и евѣлигн матѣи глаго  
 летъ . вечерѣ же бывшѣ , возлежше  
 гдѣ ко ѿбѣла надежте оученикомъ .  
 и прочла . гдѣ оученимъ же имъ , приемъ  
 гдѣ хлѣбъ , и блгословнѣхъ , преломи  
 даше оученикомъ , и рече , приимте  
 и ядите , се естъ тѣло мое . и приимъ  
 чашю , и хвалоу водакъ , даде имъ глаго  
 ла , пиете ѿ немъ вы . се бо естъ  
 кровь моя новыгъ забѣта , еже за  
 многѣа изанбаема , бо ѿстаблнше  
 грѣхъбъ . глаголю бо вамъ яко  
 не имамъ пити ѿ нѣнѣ ѿ нѣгъ плода  
 виннѣгъ , до дне тогъ егда и пию  
 ѿ блми нобо , въ црѣбн оца мсгъ .  
 и выпѣбше взыдоша вгорѣ . Зрите ,  
 и ѿстрахомъ внимайте , яко еамъ  
 хртговъ ижебѣтнх оубѣрла , побелѣ  
 блетъ вѣлмъ въ винѣ пити жнео  
 творашю кроу свою , а не единнмъ  
 поткомъ . аминь бо рече глаголю  
 вамъ , аще не едите плоти пѣ  
 чавкагъ , и не пиете крови егъ , жнеотѣ

мѣ рн

исаа иг



не имате въ себѣ . не его временнаго ,  
 но вѣчнаго . ядши бо рече мое плоть ,  
 и пїи мю кровь , имате животъ вѣ-  
 чный , и азъ воскресю его въ послѣ-  
 днїи день . плоть бо моя , истинно естъ  
 брашно . и кровь моя , истинно естъ  
 питїе . тѣмъже превращаются еди-  
 го токма опрѣнокъ причащавшїа ,  
 въ немъже вѣрою токма кровь быти  
 мнѣше , а не истинно възвѣщавше .  
 Вѣрою сего послѣднаго не вѣрїа естъ  
 знаменїе , имъже братъ превращаетъ ,  
 ѡмѣтаа животворяще оученїе хр҃тѣво ,  
 и въ небытїе стѣла законнаго , пакы  
 съ богоубицими жидовыми сочѣвола .  
 вѣра бо самѣми верьми дѣйствема со-  
 стоитъся . вѣровати подобаетъ , какъ  
 възвѣщїемъ игѡ видимаго хлѣба ,  
 невидимаго истиннаго тѣла хр҃тѣво при-  
 емлемъ . и видимаго была възвѣщїе , не  
 видимаго истиннаго кровь гдню пїемъ .  
 и пїи со единавшїа хр҃тѣвоу , причащавш-  
 цы емоу бываемъ . Вѣрою бо ради братїею  
 и дѣтми своими насъ называють , также  
 амаъ глаголютъ . понеже бо дѣти при ѡспришавъ

плоти и крови хр҃тѣвоу , и той тѣмъже  
 при ѡспришавъ тѣмъже , да смертїю своею  
 ѡпрѣдитъ и мучиши державѣ смерти ,  
 шрѣчь дїавола . но непредежцаа бо  
 братїима . какъ вси хлѣбъ иманоуютъ  
 а не опрѣнокъ . еумнитъ мѣрско глаго-  
 летъ , ядоущимъ же пїмъ , прїимъ тѣмъ ма  
 хлѣбъ , и благовѣщїе преломї , и даде имъ  
 рече , прїимите и ядїте , се естъ тѣло мое .  
 и прїимъ чашю хлѣбу водакъ даде имъ ,  
 и пиша ѡ немъ бы . Прїе имъ , се естъ  
 кровь моя новаа звѣста за многи из-  
 лиаема . яминъ глаголю вамъ , какъ  
 к толид не имамъ пити ѡ плодѣ лознаго ,  
 до дне тогоу , егда е пїю ново в цѣтвїи  
 бжїи . и воспѣвши въ зидоша в горѣ елсѡнъ  
 кудю . Также и авдїа пишеть , прїемъ  
 хлѣбъ хлѣму водакъ преломї , и даде имъ  
 глаголю , се естъ тѣло мое , еже забавъ дѣмоу  
 се творїте в мое возпоминанїе . также  
 и чашю по вечерї глагола . сїа чаша новаа  
 звѣстъ ѡ моеи крови яже забавъ проли-  
 ваетъся . Также и блаженнѣйшии воз-  
 акеланныи оученикъ икобъ ісѡннаъ бы  
 дѣтлывѣдетъ , вечерї рече бывши ,

ѿсѣла ма и прѣсѣла . По дая боудетьца иша  
 и ме ии , и дѣи со мною хлѣбъ , козавѣже  
 нама и дѣи иже ѿ вѣрѣи ісѣ , тои  
 естѣ емоу же азѣ ѿ мочь хлѣбъ по  
 дѣи , и ѿ мочь хлѣбъ даде ісѣ да  
 икларѣотисамѣ . И по хлѣбѣ то  
 гда бѣи де бонѣ гл҃ана . прѣмѣ же  
 оиѣ и зѣде , еѣ же ноиѣ . и пакн  
 галголетѣ , егда жидобе хр҃тоу гал  
 ѿсѣла к голухѣ оиѣ иши идоша мѣишѣ  
 бѣ пѣтѣни , икоже естѣ пиано , хлѣбѣ  
 еѣ неѣ даде и мѣ . рече же и мѣ ісѣ ,  
 аминь аминь галголю бѣмѣ , не мѣуѣи  
 даде бѣмѣ хлѣбѣ і неѣ , по оиѣ мои  
 дѣи бѣмѣ хлѣба иштениго еѣ неѣ .  
 Хлѣбѣ бо вѣи і ходѣи еѣ неѣ , и даи  
 жиботѣ мирѣ , азѣ есмѣ хлѣбѣ жиботѣ  
 иши . и роптѣхѣ жидобе ѿ неѣ ,  
 еже рече , азѣ есмѣ хлѣбѣ і шедѣи  
 еѣ неѣ . Аминь аминь галголю бѣмѣ ,  
 еѣ рѣдѣи бѣ ма , и мѣтѣ жиботѣ бѣ чнѣмѣ ,  
 азѣ есмѣ хлѣбѣ жиботѣни . оиѣ бѣиши  
 идоша мѣишѣ бѣ пѣтѣни , и оумроиша .  
 Виѣ естѣ хлѣбѣ і ходѣи еѣ неѣ .  
 иже кто иѣтѣ ѿ неѣ , живѣ боудѣтѣ

За ка  
 За ке  
 За кг

бобѣки . хлѣбѣ бо еѣ же азѣ дѣи ,  
 плоть мои естѣ , иже дѣи азѣ за жи  
 ботѣ мои . зрите оуѣи ико нигдѣ же  
 ѿиодѣ не именуѣтѣ ѿпрѣсноу , но хлѣбѣ  
 чл҃ело хр҃тово бездѣ ирицѣтѣ . иже  
 и прѣжде страти своѣ гда ѿ неѣ со и  
 юдѣи гда , обѣи хлѣбомѣ иштенимѣ  
 плоть иже именуѣтѣ , а не ѿпрѣсно  
 комѣ . иже мѣиши хлѣбомѣ имену  
 бѣти прѣмѣтѣ , икоже жидобе галголухѣ  
 хлѣбѣ еѣ неѣ даде и мѣ . по хр҃тоу  
 гл҃етѣ , оиѣ бѣиши идоша мѣишѣ бѣ пѣтѣ  
 ни , а не хлѣбѣ . и еже оуѣи еѣиштѣ  
 лѣка гл҃етѣ , ико вѣ тои дѣи бонѣ же  
 вопре хр҃тоу , бо едѣи ѿ ѿпрѣсноу  
 ныѣ дѣи дѣбѣи иѣкима ѿ ісѣрѣма иѣ  
 дѣиша бѣ бѣ , не даде ѿ ісѣрѣма ѿ сто  
 аиѣи , ирицѣмѣи еѣиштѣ . ико  
 и еѣи хр҃тоу поѣтѣ иштѣдѣи прѣиѣишѣ  
 еѣ киѣишѣ , и еѣиѣдобѣиши . иже  
 и бѣ бѣ бѣишѣ егда козѣиштѣишѣ  
 и мѣ , прѣмѣ хлѣбѣ бѣгослѣи , и  
 прѣломѣиѣ даише и мѣ . и ико вѣ  
 прѣломѣиѣи хлѣба по зѣишѣ бѣиѣ и ма  
 хр҃тоу . ико ради лѣтѣи бѣигда



ѿмѣни быхотъ , ꙗко не ѿпрѣсно  
 комъ , но совершеннымъ хлѣбомъ хрѣтоу  
 спѣ нашѣ , бжественнѣю члвчнѣю своею рече  
 ре предла . тогда ѿбыкоша нѣ писа  
 ннѣ евангеліево еже ѿхлѣбѣ , къ по  
 мощи составленія своего ѿ ѿпрѣсноуѣ  
 приводити , глаголюще , ꙗко едина  
 ково хлѣбѣ . понеже рече во ѿпрѣсно  
 чныа дни , садчнѣа и тлѣмъ во емамоуѣ  
 потреба быти прѣснаго , егже ева  
 лигѣ заедно хлѣбомъ именуѣтъ . Ока  
 че же истиннымъ хрѣстіаномъ не подо  
 блетъ имъ прелцѣтиса . тако бо рѣзко  
 естъ хлѣбѣ ѿ ѿпрѣснокомъ , ꙗко чело  
 вѣкъ живѣи съ мертвецемъ . ѿнѣмъ  
 же совершеннѣо началѣ рѣчи сѣа написа  
 но естъ . во время же то не точію  
 въ вси тои емамоуѣ реченнои , но  
 и въ самомъ градѣ іерусалимѣ , не вси  
 ѿпрѣсноки иудахъ , разѣѣ жидовѣ .  
 вѣхъ бо тлѣмъ различнии народи , ели  
 ни и римляне . ꙗко и самъ царь анти  
 па иродъ , и зычникъ вѣше , и пи  
 латъ ѿ понта . и нѣн мнѣзи влѣсте  
 ли ѿ и зыкъ вѣхъ , еже не хрѣнахъ

иудейскихъ ѿбыкѣвъ . Боуди оубо  
 и тако ꙗкоже латини хотѣтъ имѣ  
 ти , ꙗко во емамоуѣ ѿпрѣснокъ  
 преломѣ , и дѣлше имъ . Но  
 вѣко не приготовилъ на то , и не  
 члвчнѣа вечера бѣ , еѣже единою  
 предаде хрѣтоу спѣ нашѣ , а не  
 многожды . садчнѣа бо вѣше иудѣи  
 тогда во емамоуѣ , ꙗкоже вегда обы  
 чнѣи быхотъ . вѣко и патъ тѣлѣмъ на  
 рѣда питѣа , творитъ . прѣимъ патъ <sup>ма ꙗ</sup>  
 хлѣбѣ , и окѣ рыбѣ , возрѣ на нѣо , <sup>ма ии</sup>  
 и благоговѣнѣ преломѣ дѣлше . Тѣмъ <sup>лѣ ме</sup>  
 же и не глагола ꙗкоже прѣжде на тлѣнѣи <sup>исла не</sup>  
 есенъ вечера оученикомъ своимъ дѣа рече ,  
 се естъ тѣло мое . такоже и еванг  
 елъ заѣ ѿ хлѣбѣ , ꙗко ѿпрѣсноуѣ  
 вѣшнѣи мнѣмоуѣ вѣнѣ . то чію да по  
 кажетъ имъ , ꙗко во истинѣ воскресѣ  
 гдѣ , и ꙗко вѣнѣа и мѣсонѣ петроу .  
 Такоже и тѣмъ двѣма на пѣти , и  
 познѣнъ бытъ имѣа въ преломленіи хлѣ  
 ба . не ѿ благоговѣннѣа ко незнѣнъ бы  
 етъ , понеже не вѣхъ тѣи на тлѣнѣи  
 вечера съ нимъ , разѣѣ дванадѣцати







ма <sup>1</sup> <sup>2</sup> на нрѣтѣ биса предаде дхъ , ꙗкоже еѡ  
 ма <sup>1</sup> <sup>2</sup> мотже свидѣтельствуютъ . прободе  
 нымъ же бывшимъ репрямъ егѡ , исто  
 чи кровь и бодѣ , на ѡчищеніе грѣхѡвъ  
 и мшхъ . тѣмъ же ꙗвѣ естъ , ꙗко  
 агницъ единобѣтныи знаменіемъ бжста  
 непорочнои агницъ за мрѣ заклано  
 ма , единороднои снѣ бжю . тѣко  
 ѣ мо <sup>1</sup> <sup>2</sup> и Ѡпрѣнокъ харѣвъ ѡславленіа , зна  
 меніемъ бжста истиннои харѣвѣ , съ  
 вѣрою въ тѣлѣ хрѣговѣ приеаемои .  
 агницъ же , и Ѡпрѣнокъ , ꙗже знаме  
 нша ѡпринестѣи истинны , и кончѣ  
 ебре <sup>1</sup> <sup>2</sup> шша , и ꙗко немощныа и не полезъ  
 ныа ѡбсужени быша . ѡднѣи и ча  
 стѣ томъ ѡбсуженъ прозвѣдѣнои , со  
 крѣбнои въ еѣвѣ , конѣ же подобне  
 хрѣговѣ пострадаѣи и раниаѣ быти ,  
 пррѡцы прозвѣстѣиша . и мотъ ко сѣ  
 це галголетъ . и боудетъ въ днѣ  
 а мо <sup>1</sup> <sup>2</sup> и онъ глетъ гдѣ , зидетъ лице въ по  
 лднѣ , и померкнетъ бодне свѣтъ .  
 и прочѣ . равнѣ ко съ ноцию въ тѣ  
 брѣма днѣ еѣ . егѡ ради ѡполднѣ ,  
 прѣче ѡшотгѡ чѣа до дѣбѣгѡ ,

ꙗкоже еѡмнѣи свидѣтельствуютъ ,  
 чѣа бжста по бжн землѣ . и шрѣ про  
 рокъ . и боудетъ рѣе б днѣ онъ ,  
 не боудетъ свѣта , но зима , и мрѣзъ  
 боудетъ днѣ единогѡ . днѣ же чѡи  
 зилемъ естъ гдѣмъ . и ш днѣ , ш  
 же ноиъ , и къ вечерѣ боудетъ свѣтъ .  
 егѡ ради и еамъ хрѣговѣ , прѣде даже  
 не прише днѣ чѡи и чѣа въ еѣвѣ сокрѣ  
 вѣни , ꙗже и множицеи ищелѣ еѣ ѡ  
 жидѡвъ ѡуѣнѣ быти , но не бѣаши се  
 бе , и невидѣмъ бываши иши . и ѡуѣ  
 рѣе приде чѣа егѡ . егѣ же прише  
 брѣма еѣе въ еѣвѣ ѡбсуженъ сокрѣ  
 вѣнои , тогда гдѣ хрѣговѣ возвѣдѣ очѣ  
 свои на нѣо и рѣе , оче приде чѣа , про  
 слави шѣа тѣго , и прочѣ ; прѣла  
 бѣнне же смѣртѣ нарицѡтѣ . еѣ  
 же вѣхъ насъ ѡ смѣрти и зѣвѣмъ ,  
 и вѣкрѣиелѣ свѣлаъ живогѣ бѣчиши  
 дарѡа . тѣмъ же ꙗвѣ естъ , ꙗко конѣ  
 лене ради оногѡ , пѣха и днѣ Ѡпрѣ  
 мочныа бшнѣишн нѡбѣгѡ зѣвѣтѣа вѡпо  
 лишѡтѣа . ꙗко въ днѣ пѣхи , и въ сѣ  
 мѣи чѡи чѣа конѣ агница заклѡхѣ ,

ЗАХАРІИ  
 А

ЗАКЛАМЪ БЫТЬ ХРГОСЪ, ДА НЕ РАДИ СДѢИА  
 ОУПРѢНОКОВЪ И ЛГНЦА. ИХЪЖЕ БО ВСЕЛѢ  
 ПИСАНИ ПОВАГО ЗАКЪТА НЕ ОУБРАЩАШИ ИДѢ  
 ЖЕ И СЕВѢ ГЛѢНО, РЪЗВѢ ДНЕН И ЧАСА БЪ  
 НИХЪЖЕ СЕ ЖИДОВЕ ТВОРАХЪ, ОУБРАЗОУЮ  
 ЦЕ ИЛИ ХРГОВО РАМАТІЕ. ТЪЕМЪ ВОЗ  
 АВЕЛЕНІИ ГДЕМЪ ИСТИНИИ ХРГІАНЕ, НЕ  
 ПРАВИМЪТІА НЕ ПОДОБНЫИ ИИДѢТЕЛ  
 СТЪИ, О ВЫСОКОМЫСЛЕНАХЪ ЧЕЛОВѢКЪ  
 И ОУМОУДРОНОМЪ ИХЪ ОУПРѢНОЦѢ ПРИВО  
 ДИМЪИХЪ. ИКЪ ОУЖЕ СЪТЪ БЪ ЧЛЦѢХЪ  
 ВЫСОКОЕ, МЕРЗЕТЪ СЪТЪ ПРЕБОМЪ. НО  
 БИИМАИТЕ ИКОЖЕ ОУЖЕБНЫИ МЛЪ НАДЧАА  
 ИЩЕ ГЛѢТЪ. ИМОУЩЕ АРХІЕРЕА ВЕЛИКАГО  
 ПРОИДЕШАГО ИСА, ІСА ІСА БЖІА, ДА ДЕРЖИ  
 МСА ИСПОВѢДНИА, ИЖЕ ПРИЕМЪ ХЛѢБЪ И  
 БЛАГОДЕРІА ПРАЛОИ, И РЕЧЕ, ПРИИМИТЕ И  
 ІДИТЕ, СЕ СЪТЪ ТЪБЛО МСЕ. ТАКОЖЕ И ЧА  
 ШНО ПОБЕЧЕРИ ГЛѢ, СЕ СЪТЪ КРОВЪ МОА.  
 ИЖЕ ПРЕЖДЕ СОЛОМСОНЪ ПРОИДА АХЪМЪ  
 ОУБРАЗОУА ТАИИДИО БЕЧЕРЮ ХРГА ІСА ИШЕ  
 ГІО, БЪ КНИГАХЪ ПРИТОЧНЫХЪ НАПИСА ИИ  
 ЦЕ ГЛѢ. ПРЕМОУДРОСТЪ СОЗАА СЕБѢ ХРАМЪ  
 И ОУТВЕРДИ СТЪЛПЪ СЕДМЪ. ЗАКЛА СБОА ЖЕ  
 РЪБИМА, И ЧЕРПА БЪ ЧАШИ СБОИИ ВИННО.

ОУГОТОВА СБОЮ ТРАПЕЗЪ. ПОСЛА СБОА  
 РАБЪ, СОЗЫБЛЮЩИ СЪ ВЫСОКИМЪ ПРО  
 ПОВѢДАНІЕМЪ И ЧАШНО, ПРИИДИТЕ И  
 ІДИТЕ МОИ ХЛѢБЪ, И ПИИТЕ ВИННО ОУЖЕ  
 ЧЕРПАХЪ БЛМЪ. ПРЕМОУДРОСТЪ ОУБЪ  
 ИСТИНИАА, САМА ГДА ИШЪ ІСЪ ХРГОСЪ,  
 ЕДИНОРОДНЫИ ИСЪ И СЛОВО ОУЖЕ. ИКО  
 ЖЕ АИТОЛЪ ГЛѢЛОЕТЪ, МЫ РЕЧЕ ПРОГО корн рге  
 БЪДЪЕМЪ ХРГА БЖІО ИИДЪ, И ОУЖЕ  
 ПРЕМОУДРОСТЪ. ИЖЕ СОЗАА СЕБѢ ХРАМЪ,  
 ОУЖЕ И ПРЧѢТІА ПРИИИ ДЪИ, АХЪМЪ  
 СЪБИМЪ БОЛОТИСА, И СЪ БЪРИЦЫИ СВО  
 ИЛИ СОЕДИНИА. ИКОЖЕ АИТОЛЪ ИИДѢ  
 ЧЕЛЪСТВЕГЪ ГЛѢ. ИВЪСРЕ АИ ИКЪ корн рге  
 ХРАМЪ БЖІИ СЪТЪ, И АХЪ БЖІИ ЖИВЕТЪ рле  
 БЪ БЛЪ. АИЕ КТО ХРАМЪ БЖІИ РАТІИТЪ,  
 РАТІИТЪ ИГО БЪ. ХРАМЪ БО БЖІИ СЪТЪ, рге  
 ИЖЕ СЪТЪ БИ. СЕДМЪ ЖЕ СТЪЛПЪИ И корн рге  
 ЛЕНОУЕТЪ, СЕДМЪ БЪКЪИ. ПО ЧИСЛОУ  
 ДНЕН БЪ СЕДМИЦѢ, ИИРЪЧЕ БЪ ИЛИ. И  
 СЪБИХЪ СЕДМЪ СОВОРЪВЪ БСЕЛЕНІИХЪ, ИЖЕ  
 ПРАБОГЛЕНДИО БЪРЪ ОУТВЕРДИША. АИЕ  
 И ИНОЖЕ СЕДМИХЪ ИВЪЦЫИ ВЫСОКОМЫСЛЕНІИ  
 ИИМОУЩЪ БСЕЛЕНІИИ, НО ЧИИ ИКЪ  
 ОУЧЕТІАА, БЪ ЧИСЛО СЪБИ НЕ ПРИИТІАМИ.



ижежеже жертвенное именовуется, не  
 агница и тельца; но самое тело  
 христово, еже за прегрешения наша  
 изволи на кресте пригвоздити, и копин  
 снъ пробоудъ быти, якоже и аплъ  
 шемъ пророческое писаніе прибода гла  
 глетъ, жертво и приношение не бо  
 хотѣ, тело же съвершилъ ми еси.  
 прѣчь свершию, не ѡскдѣбамо,  
 негласно, безмѣрно. не ѡтѣши  
 шно бо рече дшю мою бо дѣ, ни дши же  
 прподономау своему бндѣти негласно.  
 черпаніе же вина, и дготобаніе трапе  
 зы, прѣчь стола, тминдію вечерю  
 христовъ именовуется. бинже бжтвенное  
 свое тело въ хлѣбѣ, и животворящую  
 прѣчю кровь свою въ вино на прѣчтїе  
 вѣрныхъ своихъ оуготовавъ единою,  
 и бо вѣки не ѡскдѣбаетъ, насыща  
 и напоаа вѣрныхъ. тело бо рече съ  
 вершилъ еси. какъ бсѣхъ насыща  
 нисгдѣже оубывааетъ; но совершенно пре  
 вылаетъ. якоже и глз онъ бжтвенный  
 еже рече, раститеца и множитеца и напо  
 иайте землю. се слово единою речено еѣ

ψαο αα

αβ α

ββ α

вылаетъ же дѣло по бсѣмъ лѣтя, оунама  
 естество наше къ чадородію. посланіе  
 же раковъ, именовуется пррковъ и апсѣто  
 ловъ. созываа всѣхъ бо истинно  
 бѣод, и со ѡсрненіе со христомъ, и  
 члстїемъ животворящаго тела и крове  
 егѡ. хлѣбъ бо рече гдѣ егѡже дзъ  
 дахъ, плоть моя еѣ, иже дахъ  
 за животъ мїра. и пакн бо зратнѣ  
 оубраа насъ глетъ. плоть моя исти  
 но еѣ брашно, и кровь моя исти  
 нное питїе. съ выокнмъ же прповѣда  
 нїемъ созыбакнн какъ солонсонъ глаго  
 летъ. нмъ бѣлаетъ, какъ не къ зе  
 мнїамъ и погнелнннмъ сладостемъ, но  
 къ бшннмъ и вѣчнсмъ црѣбъ немѡ  
 призываетъ. прїидите и ядите мои  
 хлѣбъ, и пите вино еже черпахъ влмъ.  
 кгѡ ради и гтла и соборнаа аплскла церь  
 ковь прѣчъ черпакнн причастїе животно  
 рацнннго тела и крове христовы бо дѣл  
 вѣрныхъ подлати. не какъ ѡкнне ера  
 шно и питїе, егѡже влкъ кождо при  
 имлаа вкдшлти ѡбыкоуемъ; но какъ  
 прѣчное тело и кровь хртѡ ипа нашннго,

исомнчъ  
бг



ѿ рѣки египетскѣи, и острахомъ  
 египетъ и въ египте, во дѣла приимати  
 предастъ. Иже бо избранныи есѣи  
 иако прѣидеши, точіе зѣже оуто  
 мрѣма шенити царя іозіа, иакъ  
 іерусала достоннѣста нма бзнимла  
 дерзнуаъ кадити бо оула стѣхъ.  
 тѣмъ ради и проклаженъ бысть, и не  
 иѣгнша егѣ ѿ царства, иакъ прокла  
 жениго, паче же ѿ бѣла назнаменаниго.  
 за не разгнѣма на пророка бѣ. егда  
 же по смертви іозіи, посылаетъ па  
 ки иако пророчествовати, періе ѿчи  
 цѣстъ егѣ, посылѣ еднѣго ѿ сера  
 фимъ, иже имѣа брѣцѣ свои оула  
 горѣи, егѣже клецлами бзатъ ѿ  
 олтѣа, и прикоснѣа оуцѣ прѣса.  
 и рече, се прикоснѣхъа оуцѣнахъ тво  
 ихъ, и ѿбержена боудѣтъ беззаконіа  
 тѣа, и грѣхи тѣа. Иже ли про  
 рока не въ роука блглетъ серафимъ,  
 но дѣтомъ клецѣа егѣ. кѣмъ паче  
 налѣ стрѣтнѣмъ далече пророка ѿго  
 ацимъ, не подобаетъ б роука бзнимл  
 ти, но ѿ рѣки египетскѣи иакъ

иакъ 5

ѿ серафима оула горѣи египетное  
 чѣло и крѣвь гдѣ, лѣжнѣю иакъ  
 клецлами, ѿ египетѣа потѣа,  
 иакъ ѿ еднѣа трѣкоуѣа егѣа  
 черпѣемое, оуцѣ приимати. Ибо  
 бѣ нашъ, оула подала естѣ, тѣа  
 апостѣа глаголетъ. Виѣ же малѣмъ  
 оуказаніемъ, бѣае тѣанѣрѣбо наме  
 нѣа пророка. еанка бо прѣде на  
 пиана быша, бѣ наше наказаніе прѣ  
 напнѣшма. Иакъ да въ нѣхъ по  
 бѣаица, не покосѣмо всегда прѣ  
 быкѣмъ. И заповѣди гдѣи кобѣа  
 юме, не нагѣ цѣтѣа на еднѣицы быти  
 епѣдѣица, блгдѣтѣи и чѣкобѣи  
 емъ гдѣ нашѣа іѣа хѣта, и нѣмъ  
 же оуцѣ, кѣпѣа бо стѣмъ ахѣмъ,  
 слава и держѣа, чѣста и поклонѣніе  
 бо въ еси аминѣ.  
 и икоже нѣцыи ѿ мѣрѣицѣхъ, паче  
 же старѣишнѣа, флѣици тѣа  
 бѣемъ, и выкоблѣа гордѣтѣи нѣоуѣ  
 юме, дерзѣтѣ прѣтѣаюѣа цѣкобѣе  
 ахѣмъ стѣмъ преданіе. и побѣаюѣа

Еврей

а по рѣа





неже ли прѣвратъ . Тѣмъ же подобаше  
 такъ быти , самъ же себѣ испробити ,  
 еже по законѣ бжественномъ житіе свое  
 оустроити ; а не законъ бжественныи бо  
 или едемощимъ оумыслами разъбра  
 цити , и по собоихъ похотехъ кривити .  
 Но такоже блаженныи Златобитъ  
 въ свѣдахъ евангелихъ воспоминаетъ .  
 аще рече въ словѣхъ живемъ , и аще  
 ни единъ ѡ намъ сло глаголан боу  
 детъ , всѣхъ человекъ ѡкланити  
 шимъ есмы . ниже бо сло глаголанію лѣ  
 ка быхъ , но добродѣтели житіа бни  
 маютъ . Ибо великаго тѣбѣ блага  
 гнѣши , еже самѣмъ дѣлы показаніе  
 , и свѣта самогъ чистѣнши и аще  
 ственѣнши , житіе чисто . се есть  
 полезное подченіе истинныхъ пастырей ,  
 и просвѣщеніе , прочимъ ѡишъ хрсто  
 именитымъ людемъ , множае паче не  
 ма же ли словенное оученіе . такъ да бидѣтъ  
 ше рече добраа дѣла баша , и проглаватъ  
 оца башего иже на негѣхъ . аще ли и  
 не во всѣхъ мѡгн дѣлы показовати ,

велико огрѣши есмы человекъ ; но  
 велико чинѣшиа и тѣмъ же подобаше  
 ѡемъ , едѣ поспѣшнотѣмъ есмы  
 ка шла ; а не дерзнути превратити  
 законоположеніа ахомъ стѣмъ преданиа  
 го . не прѣврати рече предѣлъ вѣчъ  
 ныхъ , аже положиши оцы твои .  
 или не менѣ есть прѣвращеніе такъ быхъ ,  
 еже стѣмъ економаши оцы писаное  
 ахомъ стѣмъ преданіе и чини , бо вре  
 мена подобаша положеніа разъбра  
 ти , ебоже некама мнѡци быти , па  
 че ахъ стѣмъ лучшаа оученіа быти ;  
 какъ не бо ѡстоупицѣхъ бжнхъ вѣчъ  
 нѡтъ чикови . и языцы бо , ирѣчь  
 тоуцы , и кидѣсе , и бго бшцы  
 шодн , и прочи намъ подобнаа ерети  
 цы ѡстоупицы бжнн поракотншеса чре  
 воумъ сладострастїю , и славою вѣка  
 игѡ помрачншеса , каждое ѡишъ  
 ево оученіа мнѡтъ паче всѣхъ нарѡ  
 двѣхъ лучша . и оученіа ихъ или  
 обѣщаніа или законы и прѣлы многимъ  
 не разъсуданымъ человекшмъ крива и  
 блуда быти мнѡтъ ; но велико



и истинна, и горка к концу вопрепятъ  
 ея, и бичней моуцѣ ходити была  
 крѣзь. истинна бо оупострѣна не трѣдетъ.  
 О блже же самтолюбивымъ не блгодари  
 мблблтъца. тѣмъ же и мнѣ блго  
 корнъ рде агтъ. мре ли еста покрѣвию блговѣ  
 стбблше наше; кѣ гнѣдннхъ еста  
 покрѣвию, вннхъ же гѣ кѣка агъ  
 ѡмблн рлзды не блрнхъ, бо еже  
 не блблти намъ блблтъ блговѣствблнн  
 слбвы хрѣтѣвы. агъ рлди блговолн гѣ  
 по возннннн сбсэмъ на ннел, и по пре  
 стблмнн блжстбннхъ оупннхъ сбнхъ,  
 и прѣнхъ агъхъ мнѣтлмъ, егда не  
 рлго црл ѡ нѣбрл бл блрѣ прлжн,  
 и црлго хрѣтлмнское воздннхъ, и ко  
 блрнел ѡ блблтъ оупрѣл, оупнн  
 блмъ и блблцемъ бллннннмъ,  
 и бле ѡ блжстбннхъ блпѣтлмъ и ѡ пре  
 блмнннхъ нхъ по блблтъ по стбл  
 ннмъ. и мнѣжстѣ прѣпѣдѣннхъ  
 оупъ, и блблннхъ мджн блбл  
 ннжнтелн, бллннхъ чюдѣтѣрѣ  
 цѣвѣ, рлвно аглннхъ жнтлмъ,  
 и бле блблдннцл аглѣмъ блмн.

и блрлзнмъ блбл и прл рлзннхъ блго  
 члстнблхъ црѣхъ, блжнмъ блбл  
 блнлмъ, до блдм блрѣ блбл  
 блнклл совѣрл совлрлннел, прѣбл  
 цлннлмъ стлгѣ дхл ѡ блрнн соупе,  
 и блннннл блрѣ ѡ чнчннше ѡ гнѣ  
 ннхъ блрѣн, блблм блблбл  
 блгл блблннл. нхъ же блкѣ бл  
 блл ѡ блнннцл, ѡ блрѣчннл бл  
 рл блрѣнннл. и блмѣхъ блхъ бл  
 блблблблбл блкѣрннхъ блрѣчннхъ  
 ѡ блнннл. и блдѣтѣрѣ блрѣчнн  
 бл блрлмннл, и блчннмъ блннн  
 блблблбл блблбл. блблбл блнн  
 блбл блрѣ блблбл блжстбннмъ бл  
 рѣкѣ, блкѣ блрѣ рлзжннѣ блблбл  
 бле ѡ блмн, блнннн блднннн  
 блблблбл блблблбл, блкѣ  
 блнн блблчл чѣ, блжл бллжннн блд  
 блнннн бл. тѣмъ же блкѣ бл  
 блрѣчл блнн блл блл бл ѡ  
 блмл чѣ, блбл блрѣблблбл, блкѣ  
 бл блжстбннмъ блблмъ бл блрѣчл,  
 бл бллчннмъ блблблннл блблбл  
 бллблблбл, блкѣ, блкѣ бл блчнн





еретики ереси въскрѣсекрестнишю согрѣша  
 ли . Помногихъ же лѣтъ ихъ по послѣ  
 дѣвахъ ихъ сокорѣ , къ томуже пономъ  
 ихъ проклатомъ формѣ папѣ ,  
 иже бестоимъ престолъ папѣжакѣи , и въ  
 рѣ стѣю ѿгонюшихъ оцъ писаніемъ  
 преданю , еже еста въкѣю бо едина  
 го бга , прелестнымъ обличемъ рѣкою  
 своею истинно ниславъ , и по ѿвѣ  
 чие прежде бывшихъ благочестивыхъ  
 папъ , къ стѣмъ четиюмъ патриархамъ  
 иповѣдалъ , какъ такъ держати ѿбѣща  
 тѣа пославъ . а брѣи своимъ мысла  
 истинно сокрестныа ереси , и людеи шд  
 чамъ . ихъ же какъ едомъ смертныа  
 намъ оученіемъ своимъ погубилъ .  
 Поимъ же и нѣмъ папы ипнѣшеса се  
 гѣо моутиа оученіа , и гвѣтвеню  
 ѿ кривати началъ . наипаче же оемъи  
 поформосѣ хонтофсѣръ папа ѿвѣл  
 бивъ , гыгола , какъ дхъ стѣи  
 ѿ оца и ѿ па иходитъ , и нѣмъ ереси  
 явнѣ и зблѣа . Нѣмаже ѿплз  
 ше истинъ , и бчлмѣи свѣта  
 игѣ пердзѣшеса , не оудѣа бпсѣви

чинъ блговѣрїа возведени быаютъ .  
 но и трѣжливима въ блгочестїе ѿврати  
 ти ихъ стѣау сопротивляютъ , и брѣ  
 ни воздѣнзаци метити бо ѿрѣжютъ  
 га . и ѿемъ явнѣ показалъ еже бо  
 флоренцѣ градѣ , на омомъ ихъ раз  
 боиническомъ сокорѣ . и нѣже ѿвса  
 бсленныа мнѣжство прпдобны оцъ  
 непорочныа богочныа цркѣе приидше .  
 иими же и гѣносныи марко ефескѣи , и  
 мѣсто ѿ трѣхъ патриархъ посланыи .  
 моужъ констиндъ въ ежѣтвенныхъ ии  
 сиии искоуsenz , и дхѣ стѣаго исполнѣ  
 егѣже истиннымъ словесемъ не могѣше  
 латини ѿвѣта дати , оумилнша наии  
 емъ приноудити стѣихъ оцъ бесточныа  
 цркѣе , подъ писаніемъ роукъ ихъ ѿсы  
 чныа бса полечти оучѣрдити . мнѣ  
 гнхъ ко тогда стѣихъ оцъ ѿрѣжемъ и з  
 бншъ , арденмъ же роуки ѿвѣкоша ,  
 и различныи моукани и въ темницѣхъ  
 зѣторѣкцие гадомъ оуморишъ . арѣ  
 гнхъ же въ вѣгъчѣбѣ по пѣти достиз  
 кцие оумертѣнша . и прочла бса про  
 читмѣи ѿ семъ бѣдютъ . Вса

рѣди рѣи бѣгоушїи оуцѣ, и величїи  
 чѣтыре патриарси, патрїаго римьскаго ѡ  
 чѣстїи бѣшагоа, и акѡ единаго бѣда,  
 бѣсѣтїю мїра сѣѡ ст҃гнѣшаго, ѡ  
 заравнѣ тѣлесе ѡсѣбїкоша, и ѡ бл  
 щїннѣхъ помїнїнїи прежде бѣвшїхъ  
 ст҃гнѣхъ патрѣ, и мена нѣхъ загляднїа,  
 по словесїи еѡмьскома. мѣе око или  
 рѣка или нѣга тѣѡмъ соблажнѣетъ тѣ,  
 ѡсѣбїцѣ ю ѡ себе. лѡучше бо тї бѣнїтї  
 сѣ едїннѣмъ окома или рѣкою или ногою  
 бѣ цѣтѣво нѣное, нежели ю бѣтѣмн  
 оудѣ бѣ вѣржнѣд бѣтїи бѣ геснѣ о҃гнѣ  
 нѣю. мѣе же бѣгоушїи рѣи оуцѣ, и  
 бл҃гочестїннѣи црїи, ѡ тѣмъѣа словѣрїа  
 ѡбратїтїи не возмоушїа. мѣе же грѣ  
 бїи и сѣдѣдѣмнїи, бѣлїкнѣхъ изъѣ грѣ  
 ховнѣхъ исполнени, что помѡщїи имѣ  
 можемѣ. но точїю икоже писанїе гла  
 голѣтъ, илѣ глагола сѣѣтѣ дожда  
 емѣ. оуаче нїктоже должнѣ еѣтѣ  
 бѣдѣа мнѡгѣа своѣа согрѣшнїа премолѣ  
 чїѣтїи, или тѣнїи правдѣ бѣжїи.  
 но по доблѣтѣ клѣтнїа и исповѣдѣнїа  
 своѣа согрѣшнїа; ѡ правдѣ же бѣжїи

не молчѣтїи. икоже бо чѣстнѣ еѣтѣ тѣнї  
 нѣ царьсѣдїю тѣнїтї. тѣкоже чѣстнѣ  
 еѣтѣ слово бѣжїе прѡповѣдѣнїа. Но и  
 же бо бѣ нѣнѣшнїе мнѣгомѣтѣнїе и  
 пѣлїю достоїное времѣа, зрѣше црїкоѣ  
 хрѣтѡѣд чѣтною кровїю еѣѡ ѡ погнѣсїи и  
 клѣтѣѣ законнѣѣа испѡупнѣнїю, ѡвсѣдѣ  
 рѣзлїчнѣхъ вѣтѣрѣѣѣ болнѣнїемѣ колеблѣ  
 мѣ, и мнѡгнѣ ѡ нѣлѣ рѣслѣлѣннѣхъ дѣшл  
 мн, и не тѣвѣрѣдѣхъ бѣѣрою, бѣ прѣлѣстн  
 словѣрїа оуѣклонѣннѣхъѣа. бѣгѣ рѣдн  
 ѡ смѣтѣнїи чїнѣ ѡ лѣтнѣ, и ѡ премѣ  
 ннїи днѣи прѣзднїчнѣхъ, мѣаѡ нѣѣчто  
 воспѡманѡу҃тїи покѣснѣѣа. на ипѣче  
 же прѡтнѣѣо кнїгѣ оу҃чнїтѣлнѣхъ нѣѣко  
 еѣѡ стѣлнїлѣѣа мнѡдѣцкѣѣѡ. еже о҃нѣ  
 гннїи, бѣ лѣѣто нѣнѣѣ блнзѣ прѡшлѡмѣ  
 о҃гнѣ дѣлѣтѣ сѣдѣмѣѣ. бо градѣ блнѣтѣ,  
 бѣ црїкнѣ стѣлѣѣа ісѣѣаннѣа. Мѣе же не ико  
 бѣ лѣтнѣ на бл҃гочестїе ѡбратїтїи сѣ  
 воспѡмнѣлѣмѣ, но свонѣхъ оу҃тѣвѣрѣлѣо  
 чїе сїлѣ пншѣмѣ. и не своѣа оу҃мнїлѣ  
 нїа сѣтѣѣѣлѣмѣ, но ѡ слово бѣселнѣѣ  
 еѣсѣѡ оу҃чнїтѣлѣа, бѣлнїсѣѡ дѣднѣлѣ  
 мѣзѣандрѣѣсѣѡ, еже пнсѣ ѡ прѣзднїцѣѣ



пѣху . сѣгоже ии станиславъ младшійскѣи  
 въ чѣхъ книгахъ оученія своего при  
 бѣсѣмнѣетъ . такоже и мы ѿ тогоже  
 великаго оучителя дѣмитрія мезандръ  
 скаго ѿ слова сѣго , еже шло ѿ праздни  
 цѣ пѣху , въ самъ писаніи начало  
 положи . Чѣсто ѿ нѣкоторыхъ при  
 ключаетъ сѣмшати , ѿ праздницѣ  
 рожьба хрѣтова , какоже и въ бѣдлемъ ,  
 како предъ осмию днѣи по римьскѣи при  
 цѣмаго гндарѣа когда быелтъ .  
 Такоже и нынѣ праздники , и стѣмъ  
 моучникомъ пѣматъ бодренна днѣ  
 ннзмѣннѣ ко сѣждо годѣ творѣннѣ .  
 Но ѿ праздницѣ спмнѣннѣ днѣ стѣмъ  
 пѣху , множае иногѣ озра по преданію  
 сѣмогѣ бѣа бѣдержнѣтѣа оупогрѣлѣтн  
 подоклетъ , многого члннѣ въ себѣ  
 содржнѣтъ . чѣмъ ни єдинѣаго , ниже  
 прогѣа прилоучнаго днѣа , но и въ нѣ  
 многнхъ собраніе на то принѣмнѣ , по  
 правомъ раздѣлѣнію подоклетъ . пожеже  
 блжннѣ и перѣаго мѣсѣца , иже бы нѣто  
 блжннѣ началомъ правомъ времени блжннѣ ,  
 иже ѿ блжннѣаго поробнѣннѣа знаеме єсть .

такоже подоклетъ стрѣгоуѣннѣа перѣаго  
 мѣсѣца , и ѿ времени бѣдлѣтн , сѣгоже ра  
 дн и перѣаи мѣсѣцѣ нарѣцѣетъ . и пѣ  
 ки принѣмнѣи перѣаго времени не иноє ко  
 чѣроє , но поробнѣннѣ блжннѣа днѣа єно  
 цннѣ , какоже пространнѣе ѿ томъ напредѣ  
 повѣстѣа . А пожеже и перѣаго време  
 не блжннѣа , и поробнѣннѣа днѣа єноцннѣ  
 блжннѣаго . и кѣтомъ аднѣа чѣмнѣнаде  
 солѣаго днѣа , стѣмъже трѣхъ днѣи  
 патѣа єкѣчѣа и нѣдѣлн ; тогда не  
 возможно єсть бо єдннѣо время , иже  
 бы ко сѣго ѿ чѣхъ недостаѣамо пѣцѣ бл  
 тн . тогда дѣла неможеамъ бо єдннѣ  
 днѣа оустѣаваннѣи пѣху творѣннѣ . но  
 въ чѣмъ нарѣкн илн оуражнѣннѣа єкнрѣ  
 цѣ , тогда оустѣаеамъ днѣа стѣмнѣи нѣ  
 рннѣтѣа гдѣа . иже ко и єрѣтнцѣа ко  
 блжннѣннѣа блжннѣа пѣцѣ , чѣко  
 же и єгобѣннѣа жидѣе оубѣрѣлѣтѣа  
 пѣхѣ творѣннѣ , но пожеже не по правдѣ  
 и лнцѣмѣрѣемъ мнѣцѣ прирѣчнѣи єкѣ  
 рнѣ , блжннѣа безоумѣагѣвѣотѣа .  
 хрѣтѣанѣа ко чѣннѣ єсть члннѣа єа .

и дѣлѣмъ тѣмъ нами востоятъ .  
 и ѿвѣдѣнъ еретицкое заблуждѣніе ,  
 и жидовское ѿскверненіе , нашея плѣхн  
 тѣмъ . но ни жидове единого бжегда  
 шнаго днѣ , на совершѣніе строгоутъ ,  
 ни прѣмлютъ . но и първо мѣсца ю  
 ляннаго , и четырнадцатыи днѣи при  
 бирютъ . егда бо аще приидутъ че  
 твѣргомъ надесать лоуноидъ свѣти ,  
 еше не настѣвшъ първомъ мѣсцѣ , ни  
 рѣчь предъ поровнѣнѣмъ днѣ съ ноцію ,  
 ѿлагютъ ей четырнадцатыи , и ѿжи  
 дютъ инья днѣи четырнадцатого  
 днѣ , и того заличнаго мѣсца първо  
 поѣмлютъ . и съшедишѣа първомъ бре  
 мени , и четырнадцатомъ по днѣ ,  
 тогда по боли ебѣи совершаютъ . зри  
 еубѣ ѿкъ и жидове ѿ томъ тѣмъ ,  
 и ѿ нѣмъ ѿсе съ нами , и не единого  
 днѣ ирѣтѣ на совершѣніе , но многухъ  
 бѣиъ и бремене . аще же еубѣ и жидове  
 погрѣшютъ , понеже предъ поровнѣнѣмъ  
 днѣ съ ноцію бывающаго лоунаго чѣтыре  
 надцатого плѣхъ творятъ . но мы

христѣане держащѣа истиннаго дѣла  
 стѣмъ ѿутѣленѣа , бѣкъ должи  
 есмѣ жидовьскѣа заблуждѣнѣа ,  
 и еретическаго словѣа ѿудалѣтѣа ,  
 недостѣютъ бо намъ на нѣнѣшнѣе ле  
 зѣмѣ жидовьское смотрѣти , заче  
 же бездѣ прѣвдѣ законнѣю разбѣн  
 шѣ . но прѣжнихъ препоудрѣхъ жи  
 довъ , филсофѣ и иссофѣ и инѣхъ  
 нѣкоихъ , иже въ писмѣихъ ебѣихъ  
 свидѣтельствѣютъ , ѿкъ немоуно  
 по истинѣ имѣа плѣцѣ бѣти ,  
 рѣзѣ послѣ поровнѣнѣа днѣ съ ноцію  
 четырнадцатого днѣи . тѣхъ еубѣ  
 потресѣ съчисленѣи держати намъ ,  
 и ѿ свидѣтельствѣа ихъ побѣти наши  
 востѣлѣти . а нѣнѣшнихъ жидовъ  
 безѣмѣ , ѿкъ прѣстоупнишѣвъ за  
 конѣа ѿрѣбѣти . полагѣди бо законѣ  
 прѣтѣвденѣа ихъ аже на хрѣа иса  
 нашего , ѿглагоша бѣа дѣвоты жидѣ  
 ескѣа . ѿкъ ниже архѣрѣшѣвъ , ни  
 божѣвъ , ни цѣсѣи , ни жерѣбѣа еѣ ,  
 но бѣхъ тѣхъ добродѣиствѣа поустѣа



вѣща . Онѣхъ же исполненѣа пророцѣ  
 ество галголюще . Ве вѣла гдѣ  
 свѣсѣдѣ , ѿ нметъ ѿ шедѣи и  
 ѿ ерсаііма крѣпскаго и крѣпскаю ,  
 шѣд хлѣба , и шѣд воды . исполнѣа  
 и крѣпка , и челоуѣка рѣтника ,  
 и едѣю , и пророка , и гдѣмника ,  
 и египца , и премоудра хѣдожника ,  
 и чюдного совѣтника , и разоумнаго  
 послѣшника . и постѣбнѣтъ юношы ега  
 рѣшннѣаи ихъ , и рѣгѣтели ѿблада  
 ютъ и ми . и е пророцеское слово по  
 етѣже жидѣвѣмъ назѣда . Змѣ  
 етѣнѣе во рѣзѣма , и змѣетѣнѣе про  
 рока показоуицаго и мѣ еменѣе постра  
 даша . и своихъ премоудрыхъ оутѣлю  
 блнѣе и чинѣ погѣнѣша , и ѿ прокла  
 тѣи своемъ шпрѣгоша . и того ради  
 и правда законна ѿ нихъ вѣ еѣдѣу  
 бѣпаде . икоже и книги седмиде  
 сѣтѣ и двѣохъ прекодниксѣвѣ , ѿни  
 хъ же еѣ прокламѣтелѣ зѣповѣдана , да  
 никѣкоже прѣмѣненѣа боудѣтъ . Онѣ же  
 потѣомъ еднѣомѣ нѣкоемѣ пришѣлюѣ  
 вѣѣрнѣше книги седмидесятѣ и двѣохъ

премоудрыхъ мѣжеи , прѣд многими  
 лѣтѣи пришѣтѣа хрѣоба прѣведѣнѣа ,  
 прѣчѣорнѣа и прѣбрачнѣа , и казанѣа  
 ихъ ѿвергоша . такоже и оуложѣнѣе пѣ  
 сѣи разорнѣа . понеже ишпрѣа мнѣго  
 лѣтѣ и по етраети шѣовѣ по порѣвнѣннѣи  
 вѣ четвѣрнадѣсѣтѣи днѣ лѣнѣ пѣхѣ  
 ѿчною тѣорнѣи . икоже сошнѣхъ прѣ  
 оцѣ ихъ премоудрыхъ жидѣвѣвъ книги  
 свѣдѣтелѣствѣютъ . лнѣе сѣже разо  
 рѣнѣе еѣ чинѣ , мнѣогажды и прѣд поро  
 вѣнѣемъ , илѣ вѣлѣое тѣ порѣвнѣннѣе тѣво  
 рѣтѣ , и хоуамнѣи соутъ премоудрѣи  
 жидѣамнѣ , икош прѣстоупнѣцы закона . еѣго  
 же неразѣумѣа нынѣшнѣихъ жидѣвѣвъ ,  
 ислѣдѣюще нѣкогорѣи мѣдрѣца мнѣра  
 сѣвѣ , прѣданѣа ичѣннѣихъ лѣпѣ разо  
 рѣнѣе , и еѣноснѣа оцѣ ахѣомъ еѣымъ  
 оутѣлаенѣа , и еѣ клѣтѣою инакѣ ни  
 какоже не прѣмѣнѣати зѣповѣдана .  
 Онѣ же и ѿ клѣтѣѣе неѣрѣше , мнѣго  
 прѣмѣннѣа , и свою пѣхѣ ѿбогдѣ на прѣ  
 ди жидѣвѣвъ , ѿбогдѣ же позади ихъ  
 оутѣлнѣа . ибо лѣе ктѣо ѿ прѣданѣа ахѣомъ  
 еѣымъ оутѣлаенѣаго бохѣоцѣтѣ лоучше

держа  
 цѣа



всѣмъ раздѣломъ оустранити, боити  
и не перемѣнитъ имать. мнѣ бо рѣ  
чи оустранити соуть штихъ, иже мнѣ  
себе быти моудрыми. Но штихъ  
ше глаголати ш законпрестоупницъхъ,  
начинамъ слово ш истинномъ праздицъхъ  
сплнтельныхъ пѣхн, и ш пѣ тмнъ  
ѣа. бремя бо вънеже гдъ нашъ гъ  
хргоу пострада при шматѣ, написа  
но етъ. шкъ предъ осмию дни апри  
ла шкъ распатъ. шрѣчь марта дѣ  
дсать третіаго дне. шнѣмъ же  
шнѣмъ етъ, шкъ всегда по рѣннѣхъ  
состѣблетѣа. и бш чинюке ш сотворнн  
пѣхн съблорнѣа бѣ вѣдомѣ, шти  
ннѣ шндѣтельствѣютъ шсемъ. и  
его прѣблѣа держлѣа, вѣдн шкъ  
хргоу въ семъ наречнн, илн оу  
раженнн пострада. блюди всегда по  
сѣ порѣннѣа днѣ съ шнрннѣа пасхѣ  
творннн, хргоу подоблѣа, и оубѣжн  
шн беззаконнѣа жндѣвѣкѣа, и дѣ  
рзпрѣстѣсплнѣа лѣтннѣаго. но ш тмнѣ  
пѣхн егда нѣбѣа соудѣ рѣчь шрднѣа

рзкрѣвѣннн начнемъ шомъ шре шла  
мѣа раздѣлѣнн, и реченнѣа пѣмѣ  
тнѣа содержѣнн. шрѣаго бо мѣсѣа  
шремѣ, шрѣаго рѣдн бременѣ, ш  
начѣа вѣка сотворнѣаго. шрѣаго же  
бременѣа начѣа шмѣтѣа дѣнь и шнрнѣ  
рѣкнѣа штолнѣа. не шнѣн бо начѣаго  
подоблѣа шрѣаго бременн шмѣтн,  
рѣвѣа порѣннѣа бременѣа. шнѣмъ же  
не ш шннѣаго шлѣа, но ш шнѣаго  
го шнѣа шнѣннѣа шкѣа. Глѣ  
голѣаго бо, шнѣннн сотворнн бѣ шбо и  
землю. земля же бѣ шнѣннѣа и не  
оушрѣннѣа. егда же тмѣа шнѣа содержѣнн  
шѣтѣа еше не соудѣа. шрѣаго бѣа дѣ  
боудѣа шѣтѣа; и шнѣа шѣтѣа.  
шнѣа бѣа шѣтѣа шкъ дѣрѣа. и рѣ  
лѣнн бѣа шнѣаго шѣтѣа шнѣаго  
шнѣаго, и нарѣа бѣа шѣтѣа дѣнь, и  
шнѣаго нарѣа шнѣаго. шнѣаго оубѣа, шнѣаго  
еже рѣлѣнн бѣа шнѣаго шѣтѣа,  
и шнѣаго шнѣаго, еше шнѣаго бѣа  
шнѣаго, шнѣаго нарѣа дѣнь, и шнѣаго  
шнѣаго шнѣаго шнѣаго шнѣаго.

Бѣа я



Бѣа бо елика сотвори бгъ, въ полъ  
номъ, и ли совершеномъ сдѣнствѣ въ чи  
ни. ѿкоже челоука, или и ѿнѣгѣ  
жену, не дѣтъми малыми ихъ со  
твориа, ѿкоже пшнѣ ѿ насъ рождаютъ  
са. иже ни рѣзвмолѣ ни оудамн до со  
бощенатѣ възрѣта блдѣти мѣдѣтъ.  
но первѣхъ родоначалникѣхъ илихъ,  
совершнѣхъ бгъ сотвориа възра  
стѣмъ, словомъ и рѣзвмолѣ въ полъ  
номъ моужѣ, и въ сѣнствѣ ихъ сѣ  
лннѣ въ ложнѣхъ. ѿнѣхъже поглѣ пре  
сѣдплнѣ ихъ, мы татѣннн рожда  
емъса, и лнѣжнмъса, и по ѿсѣ  
жденію бжю, въ землю илиси възврѣта  
емъса. такоже днѣ и ноцнѣ ѿсе и  
перѣа счнномъ, и рѣнѣнѣтѣмъ бгъ со  
твориа, и совершилъ въ мѣрд. бн  
дѣвѣ же е ѿко досро, и поемъ по  
пѣсти въ дѣнженіе и шѣтѣе. ѿко  
да не прѣстлннѣмъ тѣчннѣмъ и шѣтѣн  
емъ спнѣмъ, ѿ знаменн, пакн  
до того же знаменн, четѣрѣмн време  
нѣ, ѿсрѣтѣ года кончатъ,

оумножѣа члѣ и днѣ, и лѣтѣа, не ѿсѣ  
днѣ и бѣчнѣ. и гнѣ и лѣноу ѿко  
же пшнѣ снѣдѣтѣлѣтѣвѣтъ, въ  
четѣрѣмн днѣ, по порѣннн бгъ со  
твориа. не мнѣже ѿко бы лѣноу  
младѣ испѣка сотвориа, ѿкоже  
сѣдѣа въ настѣтн мѣсѣа сѣблѣтъ,  
знѣ же шѣднѣ бнѣтн еѣ не  
можѣтъ, и не подѣнѣ еѣтъ.  
Понѣже немогло бы то показати  
са и зѣбѣтнѣ, на кѣю потребѣ еѣтъ  
сотвориа, рѣкше ноцнѣ дѣнѣтѣво  
блѣти бы немогло, еѣже бгъ блд  
дѣтн еѣ поблѣлѣа. Вѣгѣ рѣдн со  
врѣнннѣ полнѣю лѣноу бгъ сотво  
рѣа, поглѣ порѣнннѣа, въ че  
тѣрѣтн днѣ. бѣ бо еѣже чѣто  
бгъ сотвори, въ совершеномъ сд  
нствѣ и чннѣ сотвориа, тако  
ѿкоже бѣтн догѣошѣ. не подо  
блѣтъ бо въ малѣ исполнѣтнѣа дѣлѣ,  
но потребѣ показѣтнѣа совершеномъ бѣтѣ  
тѣломъ, ѿкоко же еѣтъ сотворѣно.  
и потѣомъ прѣмѣненнѣмъ конмъ,  
рѣкше, оумленнѣмъ и рѣтѣннѣмъ,

показавши а҃бѣта, времена же и разнѣ  
 чество днѣи. И еще ꙗкоже сего  
 ꙗкоже повѣданиѣ началомъ естъ време  
 перваго. Ѿнемаже и ꙗкоже подобіе  
 показуютъ, по писанію. Въ третій  
 бо день повелѣ бг҃ъ трави, селѣю,  
 цвѣтѣ, и древѣ и зрѣти, и ꙗже  
 знаменіа бисныа ꙗже оудобно хі  
 трости бж҃іей все починѣ дѣнствующій.  
 ꙗже оубо и адна в четвѣртый днѣ оуже  
 по повѣданию, на свѣтѣніе и на владѣніе  
 днѣ и ноци сотвориша соутѣ. Въ ше  
 стый же днѣ, иже ѡнѣ патокѣ ѡ  
 нѣхъ христіанѣ именуемъ естъ,  
 сотвориша бг҃ъ человека. и потомѣ  
 въ седмѣи днѣ почі ѡ бсѣхъ дѣлѣ  
 своихъ. въ боудвѣиіи пѣси на зѣлу  
 трѣе, иже естъ и первыи, доконча  
 нѣ оуже бывшѣ бсемоу, и поповѣсти  
 быбл҃ги в чинѣ. смотри оубо всего,  
 ꙗкоже догтонѣтѣ разсма҃тронѣла в пѣма  
 ти содержани, и сказавшии повѣсти  
 оуправленѣ быти. сотвори оубо бг҃ъ  
 человека, не ꙗкоже ꙗкоже иное сотвореніе  
 рѣше кооты и збѣри, птицы же и рыбы

и прочла. все бо то ꙗкоже писаніе сн  
 дѣтельствѣтъ, повелѣ бг҃ъ стихіамъ  
 произбѣти, глагола, да и зведѣтъ  
 земля доушю живѣ породѣ, четвѣроно  
 гѣа, ирѣчь вѣ землю поникшыа,  
 и прочла. ꙗкоже и водамъ рыбы пла  
 вноуша, и птицы летѣющыа.  
 ꙗже все человека ради сотвориша, и  
 покори емоу, ꙗкоже написано естъ.  
 ꙗкоже и четвѣиу бѣнчалъ еси его, и  
 поставилъ еси его надъ дѣлы рѣкѣ  
 твѣею. вса покориша еси подъ нозѣ  
 егѣ, оубо и вѣлы вса, еше же и ко  
 ты польскіа, птицы немыа, и ры  
 бы морскіа. и прочла. Человѣка же  
 ꙗкоже црѣа надъ всѣми тѣли, вса  
 чисти четвѣиу и прелѣсѣиу сотвори.  
 не земли и ли водамъ произбѣти пове  
 лѣлъ; но гламъ рѣкою своєю сотво  
 рилъ. и вложи в ѣного дѣханіе жи  
 зни, ꙗкоже дѣа востолминлетъ,  
 роуцѣ твои сотворитѣ ма и созда  
 стѣ ма. и солѣсонѣ, бо збратитѣ  
 са рече перѣтъ къ земли, ѡнемаже  
 бсѣтъ, и дх҃ъ ѡбратитѣ са

ѡломъ  
и

ѡломъ  
рш















корн ркс

авбл г

И шоготъ пишетъ глагола . премоудро  
 стъ глаголемъ въ собранииныхъ . пре  
 моудрость же не бѣка стѡ , ни кнѣзь  
 бѣка стѡ престѣмнхъ . но глаголемъ  
 премоудрость ежю въ тѣмъ сокровенидо ,  
 еже предъ оустави стѣ прежде бѣка въ  
 слѣв нашю . еже никтоже ѡ кнѣзь  
 бѣка стѡ раздѣлѣ . ни бо быша раздѣ  
 лѣли , не быша гдѣ слѣвѣ распали .  
 Такоже и авблѣмъ прѣмъ глѣтъ . гдѣ  
 оуслѣшихъ слоухъ твоѣ , и оубоухса .  
 гдѣ раздѣлѣхъ дѣла твоѣ , и оуднѣхъ  
 са . по средѣ дѣю жнбоочиѣ познѣхъ  
 боудши . внигда приемжѣтнѣмъ лѣ  
 тѡмъ , познѣхъ боудши . внигда прии  
 детъ брѣмѣ , вбннѣмъ . вѣже и лѣпѣ  
 воспоминѣтъ . егда рече прииде кончи  
 на лѣтѣ , срѣчь исполненіе брѣмие ,  
 оуслѣ тѣмъ въ бѣвѣ сокровенимъ ; по  
 слѣ стѣ стѣ своего , и прочѣмъ . Понѣже  
 бо не оудобѣ брѣменюмъ предъреченимъ  
 худитнѣмъ по первомѣ образѣ бо еднѣи  
 недѣлѣ . и стѣмъ ради боимъ прилѣжнѣмъ ,  
 ѣкѡ и оуи перѣла недѣла ѣже въ сотво  
 рѣннѣмъ свѣтѣ , въ нѣже были и рѣвннѣмъ

перѣла . потомъ полнѣю лѣноу въ че  
 тѣртнѣ днѣ сотворѣнѣ , и шѣтѣмъ  
 днѣ , бо нѣже созамѣ бытъ чѣло  
 вѣкѣ , и прочѣмъ . Но не внигда  
 тѣкѡ можѣтъ сѣвѣтнѣмъ . понѣже не  
 бо зможнѣмъ стѣ бо еднѣи недѣлѣмъ въ  
 первое оустрѣннѣ тѣмъ оураженнѣмъ бо еднѣ  
 но собратнѣ . тогѡ ради собранию нѣхъ  
 къ стрѣннѣ стѣмътнѣ своеѣ хрѣтѣмъ стѣмъ  
 нашѣмъ погрѣбоѣ , да бы предъречѣннѣмъ  
 \* оулабленнѣмъ показѣмъ . тогѡ ради  
 многожды нѣрѣмъ жндалнѣ оураженѣмъ бы  
 тнѣ . но еднѣмъ же еднѣмъ собратнѣмъ брѣ  
 мѣнѣмъ тѣхъ быше речѣннѣмъ не бы  
 стѣ , тогѡ оураженнѣмъ ѡ нѣхъ . ѣжеже  
 нѣмѣмъ бо еднѣмъ ѡемъ писѣмъ .  
 И стѣмъ тѣмъ грѣвѣнѣ и неразѡумнѣмъ лнѣ  
 шѣ стѣрахъ бытнѣ , глаголюмѣ , ѣкѡ  
 хрѣтѣмъ боимъ моуки вѣгашѣ ѡ жндоѣмъ ;  
 но не бытъ стѣрахъ , но соблюденнѣмъ сопра  
 ннѣмъ чнѣмъ . Вѣмъ бо свѣдѣтѣмъ  
 стѣвѣтѣмъ глагола , ѣкѡ лѣзъ днѣмъ лѣно  
 полагаю , да пѣснѣ приимѡу ю . никто  
 же бо зметъ ю ѡ менѣ , но лѣзъ полагаю  
 ю ѡ себѣ . блѣтъ нѣмѣмъ положнѣтнѣ ю .

оустро  
 еннѣ  
 \* слѣчн  
 \* смотре  
 ннѣ  
 \* понѣже  
 приидѣ

исл лз



и блять палмъ пакн прѣлчн ю .  
 и проча . Иже бо бы смъ дши  
 бля положити не хотѣлъ , тогда  
 бы ни едины къ томѣ принудити  
 возмогалъ . Вгѡ ради собравъ време  
 на вѣа недѣли , еже въ первое со  
 твореніе . и рабинны , и полнѣю  
 адноу , и пачокъ коньже пострадати  
 изболн . и въ страдани ѡбновленію  
 показанна съшедшимъма бѣмъ смъ  
 чиномъ бо едию . Тогда въ дла  
 смъ себѣ въ страданіе , и возведъ  
 оун свои на шею и рикъ , оче ,  
 приде чаръ , прослави на своего ,  
 да и сѣтъ чгбон прославитъ та .  
 И ко ѡчинокъ рече , приде чаръ ,  
 да прославитъма сѣтъ чельвѣчскн .  
 чакъ прилѣжнѣ было едиородномѣ снѣ  
 бжю , бѣа времена перваа собрати ,  
 бѣнаже созданинн чельвѣкъ падѣ ,  
 и ѡ исправленнн време , и ѡ ѡбн  
 бланн чельвѣчскгѡ рѡда подъяти сѣдче  
 ша чинъ , емоуже погрѣшѣ соущѣ  
 къ члсбон биши . Вгѡ ради време  
 страданн или распатн рабинны ,

ислѣ нс

за мѣ

оузданѡ

чакъ начало време соблюденн соутъ .  
 да бы денн перкѣе сѣхъ рабиннѣ не  
 бля чмою бн . и нѣтъ годнѡ  
 въ мѣстѡ днѣ , бо чмѣ прѣдѣлоро  
 бнннѣмъ пѣхѣ чгборнн , и напра  
 блати падше . ниже бо первыи чело  
 вѣкъ во чмѣ , но по сотворенн бѣ  
 чга , поглѣ поробланн днѣ , въ ше  
 стын денн созданн бытъ . и чакъ  
 до бннннхъ рабиннѣ чмѣ болше бѣ  
 чга и зѣ ѡклоуѣтъ . по рабиннахъ же  
 прелоглетъ поци днѡ оуже рѣчѡушѣ .  
 погрѣка ко и стрѣти съблѣннн на испра  
 вленн , въ чомъжде стрѣнн мѣннн  
 см , въ немъже бѣчѣдъ блговѣрнѣ  
 годнѡ етъ рѣчн . По рабиннѣ  
 въ стрѣчн соблюденн соутъ , ѡгл  
 нннн ради перваа време . Пачокъ  
 же , чакъ первыи чельвѣкъ въ той  
 созданн бытъ . и подоелетъ коньже  
 денн созданн бытъ , въ той и  
 исправити падшаго . вѣкоже по пре  
 даннѣ црковномѣ , въ шестомъ ча  
 сѣ поемъ . иже въ шестын денн  
 же и чаръ , на кртѣ прибозанъ ,

согбо  
реннѣ





бгъ въ днь седмыи, занеже безтѣ  
 лено естъ бжтво, трѣда и оутомленїа  
 не имать, и ѡпочивнїа не трѣбуетъ;  
 но гдѣ ншъ гъ хртосъ, еже бо въ  
 прѣвѣтъ бгъ ѡн истиненъ, и еже  
 не кѣ прѣмгъ, члкъ быбъ члколю  
 бїа ради, да челоуѣка ѡбожитъ.  
 Вгъ ради почивнїе чѡ, илї едесѡтъ  
 стѡ, ѡнемъже мсѡуїи рекъ, свои  
 стѣно самодъ точїю индъ бжїю. иже  
 годѣавъ бѣ, гакъ бгъ истинныи и  
 члкъ совершнныи, ѡ трѣдавъ сво  
 ихъ почи. и образъ дрѣвнїа паденїа  
 челоуѣчскагъ, истиннымъ почивани  
 емъ своимъ совершнбъ лѣте, рекъ  
 ше, бо едннѡ ѡ едесѡтъ мблаетъ  
 свѣтъ воскресїа. тои бо етъ бо  
 истиннѡ стѣи днь едннѡ, едесѡтамъ  
 црѣ и гдѣ, и праздникъ вгѣмъ праз  
 дникомъ. ѡнемъже и прркъ дхѡмъ  
 стѣимъ провїда рекъ. еи днь иже  
 сотвори гдѣ возродѣемъсѣ и возвелї  
 мъсѣ бонь. ижеко бо тогда и знача  
 ла, бїѡ тѣларѣ еїю бнднмѡю бгъ ѡ  
 нечїтїа въ бытїе возвѡда прѣжде

ѡло рзї

вгъ време ии едннѡ днь начлоомъ  
 бнднмагъ свѣга показавъ. Гакъ и  
 нынѣ гдѣ ншъ гъ хртосъ, возвѡда  
 ѡ паденїа челоуѣка к спасенїю, ии днь  
 начлоомъ разумнагъ воскресїа прѣдъ  
 стѣнлѣ. Акончнїе оноа вѣтхїа  
 едесѡты еуангїетъ воспомнїа ице гла  
 голетъ. Во ѡтрїи же днь иже етъ по  
 патцѣ. егоже оубѡ жидобе нечїтїа  
 ради разорнїа, кѣ томд не назывлѣтъ  
 егъ едесѡтою. Иларко гакже глаго  
 летъ. и мнїюубѣши едесѡтѣ, рекше  
 совершннїа почивнїемъ хртосїмъ,  
 емоу же образомъ бытъ. Ижеко  
 апогтолъ павелъ глаголетъ, гакъ вѣтхїа  
 мїмѡ идоша, и се бгъ быша новл.  
 ѡ едесѡтѣ бо продолъжнхомъ слово,  
 богомѣрзънїихъ ради проклѣтыхъ ере  
 тикѡвъ, иже въ нынѣшнїа времена  
 вознїснѡвше, гакъ богоубїицѣмъ жи  
 дѡмъ подобнїа едесѡтъ стѣвїютъ.  
 ѡ свѣтломъ же и цїенномъ днїи воскрес  
 енїа хртга пїа истиннагъ бга ншѣ  
 гъ, гакъ и соглннѡ бнї еуангїетѡе  
 повторнїе рекѡша. Млѣднї оубѡ

а рдї

б ко рї

амо с



ма ре пишетъ еще . въ вечерѣ же въсѣдѣнныи  
 свѣтлѣнныи бо единѣ ѿ всѣхъ , и  
 рѣчь въ недѣлю . тако точию единѣ  
 въсѣдѣнныи црѣ и гдѣ . а вечерѣ иже  
 ноуѣтъ ноуѣ недѣлѣнныи ѿ свѣтлѣнныи  
 на недѣлю . ѿ вечера бо всегда день  
 начинаемъ естъ . такоже писаніе галго  
 лемъ . и кыста вечерѣ , и кыста  
 оутро , день единѣ . такоже и  
 егѣла скорная восточная црѣкоу ѿкъ  
 хода гдѣскѣа праздники , и рѣчѣхъ  
 оугодникѣхъ вѣжнѣхъ пѣмѣти , ѿ вече  
 ра праздновати начинаетъ . зане и  
 въ кнонѣ пѣхѣи поюше галголемъ .  
 ма о свѣтоноснѣа дне . Марко же пи  
 шетъ . и сѣла за оутра бо единѣ  
 ѿ всѣхъ прѣидоша на гробѣ . исти  
 номѣ разоумномѣ еицеу хрѣгоу егдѣ  
 иишѣмѣ въ днѣхъ иишнѣхъ мыслѣнныи  
 свѣтѣхъ вострѣннѣа вострѣннѣа , по  
 апостольскѣмѣ галѣ . вострѣннѣа иишнѣа  
 и вострѣннѣа ѿ мертвѣхъ , и ѿ свѣтитѣхъ  
 тѣа хрѣгоу . тѣако дже вострѣннѣа не  
 четѣа ѿ вѣже . И пѣси тоиже еушѣетъ

повторѣтъ галгола , вострѣннѣа гдѣ за  
 оутра въ перѣднѣо всѣхъ . бо истинѣ  
 бо перѣла егѣ , и тѣа же единѣа начинаемъ  
 свѣтѣа чѣвѣтѣнныи или бѣднѣи си  
 тѣари , такоже и разоумномѣ вострѣннѣа  
 ннѣо . а дѣка же пишетъ . бо единѣ же  
 ѿ всѣхъ сѣла рѣнѣа прѣидоша на гробѣ .  
 такоже и иѣсѣннѣа глѣтъ , бо единѣ же  
 ѿ всѣхъ мѣрѣа магдалѣнныи прѣиде за  
 оутра еицеу соуши тѣа на гробѣ . и по  
 вторѣла тоиже рече , соуши вострѣннѣа  
 день тои бо единѣ ѿ всѣхъ . такоже  
 и въ дѣлѣннѣхъ апостольскѣхъ писанѣо .  
 бо единѣ ѿ всѣхъ вострѣннѣа оуше  
 никѣмѣ прѣиднѣти хлѣбѣ . но не ере  
 тикѣмѣа подѣкѣннѣа ѿ простѣмѣа хлѣ  
 бѣ заѣ разоумѣти иишнѣа . не ѿ про  
 стѣмѣа бо хлѣбѣ заѣ вострѣннѣа ,  
 но ѿ причѣтѣннѣа тѣла хрѣгоу , такоже  
 апостѣлѣа пѣвелѣа пишетъ . хлѣбѣ бо  
 егѣже лѣмнѣа , не ѿсрѣннѣа ми егѣа  
 тѣла хрѣгоу ; такоже вострѣннѣа  
 нѣетъ и ѿ свѣцѣлѣхъ , а кѣа и хъ  
 аниѣо было въ горнѣцѣ . такоже

ма оа

авка рѣ

исѣаннѣа  
гдѣ и же

исрѣи рѣ

ма о

ко ефе  
исрѣ





насмотрѣніе . Оуже по нечлкъ , по елика  
 пѣ страданіемъ свои жрицъ елѣвъ , ичи  
 ныа жергьби хлѣвъ . такоже и чинио пре  
 даде , бо истинѣ чѣло и кровь свои , не  
 и змечеными сумышлении прегрѣла , и по  
 быбела нми образѣ пакхѣ творити ,  
 пригжание оубо ми по подобію , и времена  
 подобіа сепреламъ елико можемъ , и ра  
 бинны , и четвергын надемать лѣны , и  
 три дни б мѣсто свободпалкне . ииъ бо  
 истински гдѣсен пакхю сбен , прогнаіе по  
 бздѣ на лежанихъ на насъ слѣвъ , и бѣ  
 гѣвъ и и доласлджнѣа , и ѡ блкѣа поги  
 белн сегодня родъ нашъ , и на воспрѣтѣе  
 блжнствѣа еодѣламъ . понеже бо побе  
 лѣлъ бо времена быблемыа въ стра  
 сти , и намъ темѣ подобіа творити ,  
 по образѣ намъ преданомѣ , гла , сіе  
 творите в мю пмлатъ . бо истинѣ на бл  
 кне лѣто , по тѣхъ же рабниахъ , быбае  
 мѣе на пмненіе бѣхъ пакъ , и на ѡбрати  
 нѣе пенбьбланихъ слѣвъ , и на причлчѣе  
 неныхъ ігъ хртѣбыхъ дрѣвъ , ииѣ  
 подобіа пакхѣ творимъ , ѡ бѣтлѣости  
 блгѣа мира . рнше послѣ порелннѣа дни

пакѣ поіни и зо ѡпладкнѣ . и ка рдн  
 вныи неѣднѣе прклатыхъ еретикѣвъ ,  
 и скверныхъ егѣбнцѣвъ жндѣвъ ѡган  
 нѣ пакхи ѡрѣблемъ , прѣмлкне сѣтѣа  
 бнѣ б мѣстѣа тѣгѣ рабниаи бениныа  
 и ирднѣе четвергѣа надемать дне лѣ  
 ны , иже по рабниахъ , пакъ и пре  
 жде въ четвергын днѣ сотворна бѣ .  
 и кѣ голѣ паккѣ и сѣсѣтѣ , и наю пакъ  
 тезоимннтѣ гдѣни . слава дѣ бо , гдѣ  
 пмлау члкъуетьса . такоже и едннѣ  
 ѡ сѣсѣтѣ , еаже пакѣ назывлемъ ,  
 по гдѣи и мнн зѣветѣа . та бо гочн  
 едннѣ етѣ бѣлѣмъ праздникѣмъ пакъ  
 и гдѣ , пакже ѡ томъ ѡ бемъ быше  
 показомъ . тѣгѣ рдн и самъ гдѣ на  
 рокн и мн чини еіа еслѣде , да побл  
 жетѣ образъ агнѣа еого еочлнлѣа ,  
 егѣже законъ и мннѣа пакхю . въ негоже  
 мѣстѣа въ то время самъ себе ігъ хртѣвъ  
 на заколеніе жергѣа принѣлъ . влѣотри  
 члѣе сдѣженіе рѣчи , показаніа рдн ичи  
 ны . побелѣ мсѣтнн въ первын мѣцѣ ,  
 въ четвергын надемать лѣны оного агнѣа  
 заклати , егѣже прорѣцы образѣмъ

\*

\*  
 емъ



свѣдѣ

прѣоблава именованіе прѣобѣдши, и прѣ  
 ччани къ самоуд іѣд хрѣтоу при дводоби  
 ша, гл҃оше, ѿкѡ оубо на заколеніе  
 веденъ, и ѿкѡ агнець прѣ стрѣгоушнма  
 его безгласнъ, и проча. чѣмъ его  
 бидѣвъ прѣча возопи исказоуа прѣстемъ,  
 и агнець бж҃и въ землѣи грѣхѣи бегѡ  
 мноа. егдаже оуже бремя прише, и  
 прѣшедши истинномъ, прѣстѣти подока  
 ше образѣ. не шнѣи бо чинъ сохранилъ  
 хрѣтоу, но агнецо законіе, да въ тогѡ  
 мѣсто все болное прѣведеніе на заколеніе  
 шнѣи покажитъ. и тогѡ ради собоксѣ  
 пламѣтъ бремена, ѿкоже прѣжде речеа.  
 и прѣшѣблетъ къ платѡу четвѣрти на  
 десятъ дѣнь лѣши, въ наже законъ  
 повелѣблетъ къ вечерѣ агнеца законати.  
 и дѣнь тогѣже и чл҃ъ законіа такоже  
 облюдаетъ іѣд хрѣтоу. дѣнь бо платѡкъ  
 боньже езданъ бысть чѣмъ бѣкъ, и чл҃ъ  
 двѣдѣти боньже агнець законъ, ѿкѡ  
 въ тон и оумирѣтъ хрѣтоу, ѿкоже в цр҃кѡ  
 шномъ чинѣ повѣтъ гл҃голюше, иже  
 въ двѣдѣти чл҃ъ наръ ради плѡтїю смѣртъ  
 въ кѡсѣи. въ томъ бо тогѣд чл҃ъ,

боньже агнець законъ съсѣтъ, въ платѡкъ  
 иѣд прѣддѣ дх҃ъ. и бмѣетѡ образа или  
 стѣна законнаго, истинно сего себе  
 пришеиіе показавъ, и шенобленіе іѣдѣ  
 шемъ, или собрѣнемъ бремя шнѣи со  
 творилъ. и такѡ потреба чл҃дѣла бѣ,  
 еже пришеити бмѣетѡ агнеца самоуд себе  
 хрѣтоу, ѿкѡ и праздникѣ соушѣ плѣхи,  
 не возмогѡша жидѡе чѣти ради праздни  
 ба шложнги своѣа гноушнла мерзѡги,  
 ниже бы чгѡ сотворили. но окрѣпо болѣю  
 на заблѣтъ оустрѣмишсѣа, и моуше  
 соудъ помогашнѣи ко дѣтрѣмленію всемоу,  
 ѿкѡ заблѣти ради расплѣши и, а не разѣ  
 мѣши его, ѿкѡ дѣетѣа то къ швно \* стрѡнѣа  
 мѣ шсрѡенію пришеиіа хрѣтоа. ре  
 чѣа оуже и шполной лѣнѣ бнѣа, иже  
 въ стравѣ хрѣтоу. понеже чл҃кобѣа  
 мерзѡги не терпѣа шнѣе померче. и шше  
 стѣа чл҃а до двѣдѣти своа лѣши ѿкѡ  
 очн швратн, немоги зрѣти дожде  
 нѣа чѣорча, шбѡмерзѣнхъ жидѡвъ  
 събѣемаго, и тѣа была по бшѣ землѣ.  
 Полнаа бо лѣна въ стравѣ хрѣтоу бмѣ  
 шна етъ, да бы немнѣли шлнѣи







лице не на плачь пѣши ; лице слѣще  
 нѣмъ не заиде въ полдне , егда сѣ  
 пота ихъ ѿбѣлѣтъ , ѿкъ и до днѣсѣ ѿста  
 вѣше истинѣ застѣнемъ гонѣтѣа .  
 лице точїю раздѣлѣти бохочемъ великое  
 чѣдо , еже естъ праздникъ пасхи , ѿкъ  
 гавриилъ бѣмъ праздникомъ ѿбѣзѣ  
 чѣстїи , и разорїша риплѣтемъ хр҃товы .  
 въ праздникъ бо пасхи , риплѣша хр҃та .  
 и тои естъ праздникъ первыи по свобождѣ  
 нїи ихъ изъ егѣпта , ѿ работы фараѣ  
 новы . такоже и ебесѣтъ , забл҃гїю на  
 оубѣнство пѣа нашѣмъ оубрѣмѣнїемъ раз  
 вратїиша , ѿкоже егѣпцѣмъ пїишѣтъ . По  
 дѣтїи же дѣнь иже естъ по патїцѣ , собра  
 шѣа жидове къ пилѣтъ галголицѣ , и  
 прочѣа . Тегѣ рѣди соудѣ ежїи прело  
 жѣмъ въ сѣтѣмїе праздници ихъ , рїмля  
 номъ нашѣдѣшемъ , а жидомъ бѣмъ  
 оубѣжалшїмъ . и ѿсемъ бѣдомо ѿкъ  
 ебѣшѣа ѿнїхъ сѣа бѣа , въ самыа  
 праздници ихъ . ѿкоже бо исторїи пїишѣтъ ,  
 ѿкъ орѣжїемъ , огнемъ , глѣдомъ ,  
 и плачемъ непотрѣбїемъ кончїи соудѣ .  
 и ѿкъ голїкїи слѣми ѿбѣтѣмїи

соудѣ , ѿбѣтѣмїи ебѣтѣа преложенїе  
 праздникомъ въ сѣтѣмїе , и пѣши  
 въ плачь . понеже всемоу томѣ ебѣшѣ  
 сѣа прѣошїа бождо , еже ѿ знаме  
 нїа зашѣтѣа солнечнмъ въ полдне .  
 по дѣако лѣта рѣтъ ѿ сѣтѣмїи ,  
 ѿбѣтѣшїемъ жидомъ погѣнѣа , ѿкъ  
 и до днѣшнѣмъ днѣ сѣтѣмїемъ жидомъ  
 екаа зѣмля исполнїа ; гдѣ бо естъ  
 цр҃ковѣ ; гдѣ прїенїчїство ; гдѣ  
 прїсѣжїи ; гдѣ законнїи градѣ ;  
 еда не все иже ; все бо ѿиде ,  
 все ѿ ѿбѣнїа раздѣшїа , все за  
 шѣдѣшѣ солнцѣ въ сѣтѣмїе прѣволтїсѣа .  
 Прѣде бо егда сѣ брѣма , законѣ пове  
 лѣблѣми исполнѣти . ошїе тогда  
 сопротивлѣхѣа , и ѿстѣплїи ѿ бѣа ,  
 сыны и дїцїри своѣа ебѣсѣмъ по  
 жїрамъ , ѿкоже пророкъ галголицѣ .  
 пролѣшѣа кровѣ неповнїишїю , кровѣ  
 ебѣмъ сыноу и дїцїрей . и величѣ  
 вїишѣа ихъ ѿ сѣмъ пророкомъ оубѣ  
 шїа . а нѣмѣ егда оуже брѣма оно ми  
 мѣ иде , сѣтѣнъ законнѣа прїен  
 де , ебѣдѣтѣ же истиннѣмъ сѣтѣа ѿнѣа

ѿло мѣс

ѿнѣже пакн ѿпротнблѣюресл ѿстннѣ,  
 жгѡ перѣбе егда томѡ брелѡ еѣ, про  
 роклани прнбоднмн гѡуѣ, н разлнчнл  
 лн наказанн прннждаемн исполнѣтн  
 не босхотѣша. н нынѣ егда оуже ѿ  
 ннѡдѣ того непотребѡ, ѿ чегѡ бе писаннѣ  
 стѡе бозернѡлетѣ н ѡбрѡлетѣ; ѡнн  
 же тѡкоже безѡумнлмъ непокѡрѣтѡлмъ  
 бѡнлмъ исполнѣтн пекѡшнлстѣл. ѡнн  
 хѣже стѣфанъ перѡлчннѣ бѡспемннлстѣ  
 глгѡлѡ. жѣтѡковнннн н не ѡбрѣзаннн  
 рѣцн н оушннн, бѡ прншѡ дхѡ стѡмѡ  
 протнбнтнл. ѡкоже ѡтцы бѡшн,  
 тѡкѡ н бѡ; когѡ ѿ прорѡкѣ не нзѣнѡ  
 шл ѡтцы бѡшн, н оушнл прѡбозѣ  
 стнншл ѡ прншѣстѣн прѡбеднлгѡ.  
 емоуже бѡ нынѣ прѣдѡтѣл н оубннцѣ  
 бѡстѣ, нже прѣлѣтѣ законъ побелѣ  
 нѣмѣ лгѡлѣ н не сохрннстѣ. н писн про  
 рокѣ ѡ лнцѡ гднѡ рече, познѡ болѣ  
 рѣжѡбшнго н, н ѡбелѣ лѡслн гднѡ еѡ  
 нѡ. нлѣ же менѣ не познѡ, н лѡдѣ  
 лѡнн нрѡзѡмѣшл менѣ. н пакн глѣтѣ,  
 кѡтѡ нлѣ бѣзѡннл ѿ роуѣнѣ бѡшнхѣ; хо  
 дѣтн кѡ томѡ по двѡрѡ лѡемѡу не нлѡтѣ.

мѡчннн

дѣлѡ 31

каіа л

ісврѣ 5

нѡкомѣлѡчѡ бѡшл н ѡбесѡтѣ, н бе  
 лнѣ дѣнѡ, не прнлнѡу. поетѣ, н прѡ  
 зннкн бѡшл, бѡзнѡлнѡдѣ дѡлѡ лѡлѡ,  
 бѡстѣ лн бѣ ѡтѡстѣ. прѣде ко егда  
 прѣлѣннн н бѣдѣнн бѡшл бѡ бѡлѡсѡрѣ,  
 ѡкоже прорѡкѣ глѡлетѣ, прѡннл н нѡу  
 дншл нхѣ бѡлѡсѡнѡне, дѡбѡ нлѣ  
 прѣлн ѡ пѣннн нсѡннхѣ. ѡлн же  
 ѡрнцѡннл, ѡкѡ пѣтѣ нѡтѡ лѣ  
 стѡ, нн кѡсѡтѡ, ннже хрѡмѡ стѡлѡ  
 стѡхѣ, бнмѡже тѡтѡ тѡ прнлнѡ  
 естѣ пѣтн, лне ннѡдѣ гдѣ. н глѡшл  
 кѡкѡ нлѡмѡ пѣтн пѣнѡ гдѡ нѡ землн  
 чнжднн; ѡкоже бѡгдѡ егда сѡбѡхѡ бѣ чѡ  
 жнхѣ землѡхѣ зѡбдѡнн, лнѣ бѡ н  
 нѡ лнѡгѡлѡ лѣтѡ, бѣ бѡ лѡчлннн прѣ  
 бѡлѡн, дѡндеже не ѡпратѡчѣл кѡ бѡнн  
 землн, н хрѡмѣ стѡлѡ стѡнн сѡзнѡдѣтѣ.  
 ѡкоже ѡ томѡ нзѡбѡстнѡ ѡбѡлѡннн  
 бѣ кннѡгѡхѣ ездѡннхѣ, нрѡвѡхѣ н бѡтѡ  
 рѡхѣ. стѣннѡ ко законнѡмѡ нлн ѡбрѡ  
 зѡ, нже ѡ нѡстннѣ, еже естѣ ѡ хрѡтѣ  
 ннѣ нлнѡмѡ прѡѡбрѡзнѡшѡ, брѣмѣннѡ  
 сѡннѡ. н брѣмѡ н лѣкѡтѡ ко ісрѡлнѣ тѡ  
 чнѡ ѡбѡлѡнѡ еѣ. ннѣ же зѡ бѣ ѡчѡстѡ,

лнѡѣ

ѡло рѡс





\* / \*  
\* мѣстѣ \*  
\* мѣстѣ \*

но вѣрїю христїаньскою , едїнѣ црѣ  
црѣдѣдїи хртгоу егѣ владѣтѣ , и  
егоже милостѣ , того ѿ вѣчнїа мѣстѣ  
пїзнала , вѣмнїѣ показуѣтѣ . и ꙗко  
оцѣ вѣ нѣ влгоболїтѣ . поганыхъ же  
и сѣтнїковѣ , и безкожнїхъ кдїнко  
жидовѣ , и мѣже поидїа сгѣа бїри  
хоулитї и сквернитї , на вѣчнїю мѣстѣ  
владѣтѣ . По мѣ нгдѣ ономѣ грдѣ ,  
їерослѣмѣ , тогѣ дѣла разорїтїа поидѣ  
сгїа , да бы кѣ томѣ жидове прелѣтїи  
рѣше сгѣна вѣтхгѣ закона ѿновлѣю  
цѣ не тѣорїи . егѣже хртгоу пїчѣ нмѣрѣ  
прїиѣтѣемѣ и оученїѣ сѣомѣ , прѣзана  
сѣтвори . \* Окачѣ же дѣломнѣ собѣтѣомѣ  
иже ѿ началѣ и докончїнїа свѣта , врагѣ  
и немилїтнїкѣ добра родѣ члчскѣмѣ сѣтѣ ,  
прелѣтїѣ нѣвїонхъ ѿ началѣ тѣвїцнїхъ и  
стѣрѣнїшнїхъ христїанїкнхъ сѣвѣромїемѣ ,  
не точїю на едїномѣ мѣстѣ , ꙗкоже нѣрѣ  
было точїю во їерѣмѣ дѣгѣланѣ . но нѣ  
и на многнхъ мѣстѣхъ коудїице кдїн  
ца , и сѣон прелѣтнїа и бѣгомѣрзкїа сѣ  
н , и сѣтїи снѣнїемѣ сгѣмѣ ѿрѣчнїа ,  
и прѣроки зашедѣнїа ѿновлѣютѣ ,

\* / \*  
\* понеже \*

и совершїютѣ , на соблѣзнѣ нѣвїннѣ не  
вѣжамѣ , и не оутѣрженїамѣ вѣ христїа  
нѣхѣ , ꙗкоже и мѣстѣ пѣкѣлѣ возвѣрїа  
нѣце пїшѣтѣ . еѣ тѣ нѣодѣ именовнїи  
сѣ , и почнѣлїи на законѣ , и хвѣли  
шнїа ѿ бѣтѣ , и раздѣлїи болю , и раз  
сѣждѣлїи , лоуцїа на дѣлѣмѣ ѿ закона .  
на дѣлїи бо нѣого , сѣе ли не оучнїи ;  
прѣговѣдѣли не скрѣтї , скрѣдѣнї ; глаго  
лїи не прелѣбї тѣорїтї , прелѣбї тѣо  
рїи ; гнѣшлїа и дѣлѣ , сгѣлѣ скрѣде  
шнї ; иже вѣ законѣ хвѣлїшнїа , прѣтѣ  
плѣнїемѣ закона егѣ вѣчїтѣвѣшнї , и прѣ  
члѣ . Крадѣтѣ бо вѣгда жидове хртїи  
анѣ , не токмѣ и мѣнїа нѣхѣ мѣхвѣми ,  
мытїми , и нѣнїаи сѣкознїтѣвї ѿ сѣо  
рѣлїкнїе . но и прелѣтїи хвѣнїемѣ сѣонѣ ,  
ѿ дѣхѣомнѣ добра ѿнѣжїютѣ , рѣше ѿ  
црѣва нѣнагѣ и ѿ мѣбѣе бѣкїа оудѣлїютѣ .  
ꙗкоже и прелѣбї тѣорѣ , любїице и мѣнїа ,  
нїи жнѣ и дѣтїи , нїи вѣлїкѣо кѣрїе со  
тѣорѣнїю пѣче егѣ . вѣлїкнѣ бо мѣбѣнїи ко  
тѣорѣнїю мѣбѣнїи сѣтѣорѣнїю , пѣче тѣорѣ  
егѣ , прелѣбѣдѣнї , и идопоклѣннїкѣ нѣме  
ноуѣтѣа . ꙗкоже гнѣшлїицеа идоламнѣ ,

л / м  
рн пѣ



стѣла крадѣтъ, рекше хлѣоу нѣ ежѣа ѿ  
 мнѣдѣтъ и ѿицѣстѣа егѡ. вѣкѣи бо та  
 кобыи ѿкоже писаніе побѣдѣ, иже ѿицѣ  
 стѣа нѣа, тогда и оца не имѣтъ. тѣкоже  
 и въ законѣ хлѣмѣща, прѣдѣпаніемъ  
 законъ бгѣ вѣчѣтѣдѣтъ, егда законъ  
 ко хрѣтоу ѿвѣлѣтъ, и бо вѣмъ того слоу  
 шати побѣдѣблѣтъ, ѿкоже сѣмъ хрѣтоу  
 глѣтъ. аще быте вѣробани мѡуѣю,  
 вѣробани быте и мнѣ, ѿ мнѣ бо тои  
 писѣ. и дѣмѣ ѿ томъ глѣтъ тоиже апѡлѡ,  
 имѣа бо ежѣе бѣани бо ѿзыщѣхъ хоулимо  
 быбѣтъ. бо итѣнѣ бо хоулимо естѣ,  
 не точѣю жидѣани, но и нѣкогорѣани хри  
 стѣани со ѿвѣрѣннѣа ни ми, иже  
 не точѣю да бы искѣрѣни ми жидѣани, ѿкѡ  
 егѡдѣнищани гнѣшѣтѣа имѣани, но и  
 нѣа подроуѣнищани бо ни ми, блѣстѣлѣани  
 ихъ постѣблѣютъ. и хриѣтоимѣниѣа  
 люди чѣтною крѡвѣю хрѣтовою икоуѣле  
 ныа, лихѡимѣтѣа ради прѡдѣице ихъ жи  
 дѡмъ, порѡбѡиютъ. аще бо бы кото  
 рыи оца видѣа нѣа егѡго либѣниаго  
 ѿкѡго вѣчѣтѣдѣма и закѡлѣма, моглѣ  
 ли бы етъ таковыа мѣ оуѣнищѣа прѣдѣнѣ

и ѡвѣрѣнне имѣтѣи; но мнѣ ѿкѡ вѣкѣимъ  
 образѡмъ таковогѡ за прѣдѣтѣла и ѿвѣрѣннѣа  
 естѣ, ни когѡ да имѣтѣи мождѣтъ; но за бра  
 га и прѡтѣвѣннѣа. и когѡждѡ ѿ слоуѣтъ егѡ  
 ихъ, иже бы етъ таковыа мѣ ѡвѣрѣнне тѣво  
 рилѣтъ, за лѣтѣца и ѿвѣтѡуѣннѣа егѡго ра  
 здѣлѣтъ. что же таковыи пострѣдѣати  
 имѣтѣтъ; иже етъ со прѡтѣвѣннѣа ни не члѣн  
 ни, но со брагѣани сѣмогѡ бгѣ ѡвѣрѣтѣвоу  
 ютъ. таковыи бо икоуѣнищани, едѣни  
 родѣниа нѣа ежѣа репѣниютъ. понеже бгѡ  
 прѡтѣвѣннѣихъ жидѡвѣа клѣпѣниа, илѣи лѣкѣа  
 быа ихъ соборѣниа, вѣртѣтѣа разкѡннѣичѣ  
 нѣа, вѣкѡмъ соутѣа обѣтѣлѣниа. не  
 точѣю же и, но и гѣмыа тѣблѣа и дѣлѣ  
 ихъ по за лѣтѣстѣагѡ словѣ, бо итѣнѣ  
 вѣкѡвѡмъ жилище, егда бездѣа между  
 ихъ ни ѡчѣмъ иномъ, но ѿ порѡбѣннѣа  
 нѣа ежѣа, и ѿ проклѣнѣннѣа, и ѿ прѣлѣцѣ  
 ни хриѣтоимѣниѣихъ людей, по быа дни  
 оупрѣжнѣнне. аще прѡчитѣаши въ маргѣ  
 ритѣ, шѣтѣа словѣа за лѣтѣстѣагѡ на иѡ  
 дѣа, оубѣдѣши и зѣвѣстѣнѡ ѿ стѣагѡ писѣ  
 нѣа бѣдѣтѣлѣстѣа, ѿкѡ та кѡ естѣ.  
 Но ѡтѣлѣннѣе ежѣ ѿ жидѡвѣа побѣдѣтъ,

лѣтѣ  
 агѡ бгѣ  
 ісѡа лѣ



пѣки ѿ прѣмѣненіи праздииковѣ, а  
 тѣмъскіхъ начнемъ. многожды оуже  
 востоминали бысть, ꙗко послѣ поро  
 бнѣнїа дни, хр҃гоу послѣдѣши,  
 подобаетъ пѣхъ творити. ꙗко ради  
 ст҃и е҃ногнїи о҃цы и о҃учители наші,  
 прѣмше ѿ ст҃ыхъ слабыхъ, и вѣ  
 хблныхъ хр҃говыхъ апла, тои же  
 а не инши чинъ дх҃мъ ст҃ымъ о҃сѣа  
 бленыи, цѣлѡ вѣчески, и пера  
 зодшено соблюдише. ꙗкоже и на мѣ  
 христїаномъ вѣмъ, бо ѿдержаніе  
 не прѣмѣнио, на вѣчнѣа лѣта  
 предли. и на первомъ вѣленіисомъ со  
 борѣ, при первомъ христїанъскомъ  
 црѣ великомъ константинѣ, въ лѣто  
 триста и осмнадцатое, по вознесенїи  
 хр҃говѣ, бо градъ никіетѣмъ собѡ  
 ра быбшаго, ꙗже ѿ ст҃ыхъ апла  
 слабено прѣмше, и и цѣлѡ и не  
 подобижно вѣгда ѿ рода къ родъ пре  
 дающе исполмали. се на оноу пер  
 вомъ соборѣ, христїаненигымъ лю  
 делѣ, сложивше по азъбуцѣ пи  
 смнѣа кроугъ, еже ѿ пѣцѣ,

ѿже мы вѣхаліио нарицаемъ, на пѣта  
 шотъ тридцать и двѣ лѣта ѿбрамо  
 цїица, и нисолиже кончаемши инаніемъ  
 предши. въ тридцати и пяти днѣхъ  
 въ двѣо мѣщѣ ѡхѡда, послѣ по  
 лнѣа лднѣ, оныа три дни, па  
 токъ, гдѣсѡтѣ, и наю, бнѣ ради  
 многожды быше именовныхъ соблюда  
 юще, ꙗже послѣ поробнѣнїа дне съно  
 цїю, въ которѣи любо ѿ тѣхъ триде  
 сати пяти днѣи, перѣла недѣла по  
 полности прилѣчїта, починла ѿ мѣа  
 марта двѣдѣать втораго дне, до  
 мѣщѣа апрїла двѣдѣать пѣтаго  
 о҃сѣа блнша въ таковоу бремени, по вѣа  
 лѣта, даже до кончїнїа мїра пѣхъ  
 празновати. ни быше ѿ двѣдѣать  
 втораго днѣа, мѣщѣа марта пребохѡ  
 да; ниже низхѡда ѿ двѣдѣать пѣ  
 таго днѣа апрїла. но въ тѣхъ  
 тридцати пятихъ днѣхъ, въ  
 которѣи любо по полнѣи лднѣ перѣла  
 недѣла прилѣчїта, въ тоу и прѣз  
 двовати. Мѣщѣ же нарицаема,



ψαο ρλε

не лѣтныи бѣгъ, который мѣрѣти  
 днѣ не можеть, ниже блаженіи имъ  
 но токмо ношю, якоже писаніе  
 свидѣтельствуетъ. лѣтѣ и свѣдѣн  
 бо ѡбъяснѣно ношю, но мѣщамъ иже  
 ношѣтѣ солнечныи ѡбъходъ, ѡ едн  
 наго знаменіа иже до дробаго  
 знаменіа, иже бѣхъ двѣдцать  
 есть. по нихъже колныце по бл  
 лѣта ходѣ, ѡначла единаго знаменіа  
 до дробаго, преходитъ въ тридцать  
 днѣ, и двѣдцать часѣвъ, и полъ часа.  
 и чѣмъ ѡ единаго коеждо ѡ тѣхъ  
 двѣдцати знаменъ за толкъ днѣ  
 и часѣвъ, вегда не премѣннѣо прох  
 да, годъ кобершлетъ. иже съ чѣтши  
 въ коемъждо знаменіи бѣга солнечнаго,  
 по тридцати днѣ, и по двѣдцати ча  
 совъ, и по полѣ часа, бо бѣхъ двѣ  
 двѣдцати знаменіахъ, творитъ днѣ  
 тридцать шестъдцать пѣть, и чѣтв  
 рть днѣ, еже есть шестъ ча  
 совъ. еже и мношѣтѣ годъ, ил  
 лѣто. съ которыхъ чѣтвѣртен днѣ,

или шестѣ часѣвъ на чѣтвѣртое лѣто оу  
 чинѣтѣа днѣ. ежеже вѣнѣтѣомъ на  
 зываемъ, мѣсѣ ѡ часѣвъ и злѣшнѣхъ  
 бѣга солнечнаго когаблѣтѣа. и ели  
 елетъ года того съ прѣвѣлымъ тѣмъ  
 днѣмъ, тридцать шестъдцать, шестъ  
 днѣ. днѣ бо съ ношю называемъ етъ  
 днѣмъ, по бжѣтѣвномъ писанію.  
 бытъ рече вечеръ и бытъ оутро, днѣ  
 еднѣ, который илѣтъ въ себѣ  
 двѣдцать чѣтѣри часа, вегда не прѣ  
 мѣнно. въ которѣе бо время колныце  
 часы, днѣ пѣче ношю и зѣвѣи  
 лѣтъ; толкъми часы ношю ѡвѣ  
 двѣдцать. и въ кое время колныце  
 часы ношю пѣче днѣ и зѣвѣи оуѣтѣтъ,  
 толкъми часы такожде днѣ оумалѣ  
 тѣа. нисогда бо то на еднѣи мѣрѣ  
 стѣтъ, но вегда двѣжетѣа, и зѣ  
 ѡвѣдѣа, и ѡвѣдѣбѣа, тошю  
 якоже вѣше рѣхѣомъ двѣдцатьма чѣтѣрѣ  
 ма часы вегда ношю и днѣ иполнѣ  
 тѣа, и нисогда же въ томъ не и злѣ  
 нѣтѣа. тѣмъ не ѡ днѣ, ниже ѡ  
 ношю оныа шестъ часѣвъ, на днѣми

бы а











часл прбсхднтъ . гнцз же нкв болшн  
 крѣпостн сгв оумлелмѣ . прднн  
 лже нкв лѣто срлтъ нѣчто крѣ  
 постн , нрѣчъ теплоты нмѣтъ .  
 Нлн нкв Обннъ вѣ змнѣ лжнтъ на  
 лѣвон стрнѣ , на вннѣ же начннл  
 стъ лжати на прлвон стрнѣ . Тл  
 коже н солнце прдъ тѣлмъ бременмъ  
 прбсвлетъ на лѣвон стрнѣ тѣрдн ,  
 рѣкн на полѣ дни . л вѣ то брелмъ  
 вѣхднтъ на десндю стрноу , еже  
 стъ на сѣверѣ . Второе юнцъ ,  
 длл тогѡ речено , занеже стъ н  
 лнѣншн ошн . тлскоже крѣпчл стъ  
 нсно солнце вѣ то брелмъ нже кѣ намъ  
 пркнлженнмъ . Третье блнзнецъ  
 речено , зане вѣ то брелмъ нл  
 гнцл сгвннтл . начнлтъ ко бл  
 тн тплѡ н сдхотворнтелнѣ . н вѣ  
 то брелмъ блкнл бнцн нлплче нно  
 жатл . птнцы ко н жнвѡтнмъ пл  
 двн прнзвѡдатъ , послѣднмъ ко  
 члстъ бннн стъ . Четвертое рлскъ  
 речено , зане жнвѡтно стъ вѣ  
 плтъ ходлщс . тлскоже н солнце

в  
 сл  
 нго

часл прбсхднтъ . гнцз же нкв болшн  
 крѣпостн сгв оумлелмѣ . прднн  
 лже нкв лѣто срлтъ нѣчто крѣ  
 постн , нрѣчъ теплоты нмѣтъ .  
 Нлн нкв Обннъ вѣ змнѣ лжнтъ на  
 лѣвон стрнѣ , на вннѣ же начннл  
 стъ лжати на прлвон стрнѣ . Тл  
 коже н солнце прдъ тѣлмъ бременмъ  
 прбсвлетъ на лѣвон стрнѣ тѣрдн ,  
 рѣкн на полѣ дни . л вѣ то брелмъ  
 вѣхднтъ на десндю стрноу , еже  
 стъ на сѣверѣ . Второе юнцъ ,  
 длл тогѡ речено , занеже стъ н  
 лнѣншн ошн . тлскоже крѣпчл стъ  
 нсно солнце вѣ то брелмъ нже кѣ намъ  
 пркнлженнмъ . Третье блнзнецъ  
 речено , зане вѣ то брелмъ нл  
 гнцл сгвннтл . начнлтъ ко бл  
 тн тплѡ н сдхотворнтелнѣ . н вѣ  
 то брелмъ блкнл бнцн нлплче нно  
 жатл . птнцы ко н жнвѡтнмъ пл  
 двн прнзвѡдатъ , послѣднмъ ко  
 члстъ бннн стъ . Четвертое рлскъ  
 речено , зане жнвѡтно стъ вѣ  
 плтъ ходлщс . тлскоже н солнце



въ то время въ плѣтъ грядетъ,  
 ѿ хлад ѿ нлѣ къ полднюиной странѣ  
 продолжитъ день. Пятое мѣть речено,  
 сонже бо млнѣише ѿ прочихъ жнбо  
 тныхъ. сего рѣдн и црѣ свѣрѣмъ  
 землнмъ нарицуютъ его. такъ и въ  
 то время блжнѣ еѣмена, плоды, и  
 блнѣ, до совершннго козметѣ и силѣ  
 днрѣаше, крѣпостн се столнцѣ дѣе  
 мѣтѣ. Шестое дѣба речено, послѣ  
 днаѣ члѣтъ лѣтъ. нкоже дѣа  
 ничтоже рждаетъ. ице и время то  
 неплодно, нолго ничго нероднтъ,  
 по токмо ржнне корѣблн тборнтъ.  
 Ведное бѣвы, ѿ ракнсетн къ томъ зна  
 мннн ноцн со днелѣ речено. Знѣ млцѣ  
 тѣу столнцѣ, ноцѣ и днѣ рѣвно размѣ  
 рнн соутѣ. Осное нкорпѣ, знѣже  
 ндобнто естѣ и жлнтѣ. ткоже и  
 время то колѣзннбо естѣ, рѣдн  
 не рѣннстн ко здухѣ. ѿ оутрѣ ко стѣу  
 днѣ вылетѣ, а въ полднн тепло  
 тѣ прнзнолетѣ. Десятое стрелцѣ,  
 знѣ въ то время ѿ ракѣтѣ оупрѣднн  
 вшнѣ, члѣтѣ на лобнѣѣ зѣблѣнтѣ.

Десятое козорогъ речено естѣ, нко  
 на блкѣннхъ горѣхъ, нлн въ глѣбо  
 кнхъ раздолѣхъ нметѣ. ткоже  
 тогда и солнце на поскѣчлншнѣмъ  
 стпннн къ полднн, оудлннѣмъ  
 ѿ полдннннѣа стѣнн, ноцѣ про  
 должатѣ, и стѣдѣк оудннжлѣтѣ.  
 Единнадцатое коделн речено, знѣ  
 время то мокростн и вѣтрѣ нзо  
 ѿплѣдннн. Двннадцатое и послѣднѣ  
 рѣкѣ речено, въ то бо время кодалѣ  
 ѿверзѣшнмѣ, время естѣ рѣ  
 колѣбѣтѣ. ѿстѣтокъ ко знмѣ ко  
 нчлѣтѣ. нлн солнце до шѣдѣ  
 чертѣ, н рѣнншнн днѣ н но  
 цнн, еѣгъ годовѣнн зчнлѣтѣ. А нлн  
 ко тборнтѣ мѣсцѣ. солнце же лѣ  
 то, ѿхѣдомъ своѣмъ ѿ чертѣ, нлн до  
 толѣ же чертѣ, злгрнстѣ шѣтѣдѣлѣтѣ  
 пѣтѣ днѣ, и шѣтѣ члѣтѣ. чѣтырѣмн  
 временнн, рѣсннн бѣсною, лѣтѣомъ, есе  
 ннѣ, знмою, крѣу годѣ бѣнчлѣтѣ, бсгдѣ  
 непрѣмѣннѣ бѣчно. ице ко и назыкѣмъ  
 прѣ речнннѣа знлмннѣа жнботнннн, по  
 ннхъже елнѣ бсгдѣ шѣтѣѣе своѣ тборнтѣ.

шѣтѣѣ  
 лѣтѣннѣ

лѣтѣ

тогда не блзнитѣ . бо истинѣ бо по  
 стрѣнно годѣтѣла бѣхъ бѣ и творца ,  
 соуть шестѣла вѣнхъ солнце , пожелѣ  
 нѣмъ егѡ , бо еднномъ коелѣждо  
 знаменнѣи ѡсѡндио илѣ годѣлаветѣ .  
 бо еднномъ оуѣмъ плоды прозѣлаетѣ , бѣ  
 дрѣгомъ же рѣтитѣ . бо иномъ пѣни со  
 зрѣлаетѣ , бѣ дрѣгомъ же жѣтѣдъ тво  
 ритѣ , птицы , и многѣла вѣни  
 слѣныя животныя размножѣлаетѣ .  
 бо обѣхъ теплотѣ бѣлю , бѣ дрѣнхъ  
 и злѣшнѣю мѣсротѣ . бо иныхъ же  
 етѡуденѣ , и прочѣла котрѣла котрѣ  
 шлѣтѣ . и ниногда не прѣмѣнѣлаетѣ ,  
 ни зѣмѣ бѣ жѣтѣдъ , ниже лѣтѣла  
 бѣ зѣмѣ , но вѣгда по пожелѣннѣю ежѣю ,  
 бо брѣмѣа подобно исполнѣлаетѣ , но  
 писаннѣю . ѡкѡ тѡи рѣнѣ , и бѣшла ,  
 тѡи пожелѣ , и годѣла . пожелѣ  
 ннѣ положнѣ , и не мѣмѡ идетѣ .  
 Да и ѡ егѡ ѡелѣнѣла ебѣмоудрѣннѣ  
 дрѣзѡпрѣтѡуѣннѣ , ѡне бо пожелѣлаетѣ ,  
 ѡко бѣ на солнечнѣ ѡхѡдомъ , ѡнѣмъ  
 же оуѣе многѣла рѣхѡмъ , рѣннѣ на  
 трѣста шѣстѣдѣла днѣи и шѣтѣ часѡвѣ

Ѡмо рѣннѣ

и кѡмѣ еѣе мѣмѣхъ часѡвѣ илѣ  
 дрѣннѣ , бѣ коелѣждо годѣ прѣбѣла  
 вѣннѣ , ѡ инокѣнѣла егѡра до ннѣлѣ за  
 тѣлацѣо дѣлѣтѣ едмѣдѣлаетѣ лѣтѣ ,  
 прѣбѣти имѣло днѣи дѣла . прѣдѣ  
 тѣмѣже ѡ сотворѣннѣа мѣра до ннѣлѣ  
 егѡра егѡра за пѣтѣ тѣлацѣо ѡмѣ  
 ѡтѣ дѣлаетѣ едмѣ лѣтѣ , и  
 мѣло бѣ прѣбѣти днѣи чѣтѣдѣлаетѣ  
 и шѣтѣ . кнѣмѣже ннѣбѣннѣмъ при  
 чинѣннѣо дѣлаетѣ днѣи прѣложнѣннѣ ,  
 оуѣннѣтѣ солнечнѣо ѡбѣхѡдѣ дѣла  
 мѣнѣла и злѣшнѣхъ , бѣз чѣтѣрѣхъ  
 днѣи . тогда бѣ ѡ началѣа мѣра брѣ  
 вѣннѣ днѣи егѡ ннѣннѣ , имѣло бѣти  
 брѣмене бѣннѣннѣо бѣ генѣарѣ , бнѣмѣ  
 же прѣздѣннѣмъ прѣздѣннѣи , ѡбрѣ  
 зѣннѣ гѣнѣ , и етѣла бѣоелѣннѣла .  
 и ѡишнѣо ерѣннѣннѣе нѡцнѣи еднѣмъ ,  
 имѣло бѣ бѣти бо ннѣлѣ , по пѣлачнѣ  
 етѣдио мѣла пѣтра и пѣла . егѡ рѣднѣ  
 ѣннѣла етѣ лѡжѣ и прѣлѣтѣ мѣдрѣцѡвѣннѣ  
 мѣра егѡ , ѡннѣхъже прѡрѡкѣ бо пѣмнѣ  
 ннѣла глѣтѣ . рѣхъ бѣззѡконнѣннѣннѣмъ

Ѡмо  
ѡд



не беззаконидите, и согрѣшлющимъ не  
 возносите рога. не воздвигните на быко  
 чѣ рога быка, и не глаголюте на бѣла не  
 правды. яко быхъ судѣа есть, его  
 смирлетъ, а его возноситъ. Якоже  
 бы такъ было, якоже клясловачъ  
 мѣдрцы свѣча сего, еже бы и зми  
 шимъ днѣмъ быти, тогда бы и жи  
 добъкала пасха, ѿ нашеа истинныа хри  
 стіанскіа пасхи, ѿдлантиса имѣла.  
 но якоже прежде, такъ и нынѣ, по бы  
 дѣтельности и правдѣ смѣхъ стѣхъ  
 аплъ, еже есть напередѣ написано,  
 когда предъ нами бо единой мѣрѣ пасха  
 ихъ былетъ. точно яко наша хри  
 стіанскіа пасха, по мѣрѣ гл҃еніа ксе  
 гда по полной лѣтѣ, въ первѣю лѣтѣ  
 былетъ. И живѣе въ котормъ лѣто  
 днѣ полна лѣта прилѣтитъ, въ  
 той днѣ всю пасху и празднуетъ,  
 и чѣмъ нѣтъ болше недѣли предъ  
 раютъ. а иногда ѿ прибылыа лѣтѣ  
 немогуще свѣчѣти пераго мѣсяца,  
 то въ поелѣднѣмъ зими зимдѣне  
 празднуетъ. за что соуть и ѿ мѣдрѣ

живѣе похлани, и якоже въ началѣ  
 ѿемъ речеа; а такъ ѿ сотвореніа  
 мира, до нынѣшнѣго времени предѣ  
 лѣтъ седма тысящѣ девьдесѣтъ и седма;  
 было бы оубо бо сѣомъ писаніи ѿемъ  
 речено. яко и мѣцы бы смѣшатиса  
 имѣли, такъже и днѣ стѣла пасхи.  
 Но того никакъ же бо сѣомъ писаніи по  
 казати немогуть, развѣ своиа еде  
 мѣдрѣми оумыслами, по прелѣти  
 свѣздочѣтнѣи, не ѿгѣла хмѣсѣомъ  
 и егѣнѣаномъ ѿкровеннѣи, но ѿла  
 мыхъ слыхъ и челоѣконалистнѣихъ  
 кѣсѣвъ, на погибелъ вѣрѣннѣихъ имъ.  
 Онѣхъже пророкъ пишетъ бо образѣ блв  
 лѣонъскіа дѣри, глагола. стѣни нѣла мз  
 оубо нѣтъ съ волхвы твоиа, и со лно  
 гниа чѣры твоиа, стѣни же ѿ ко  
 сти надѣна, аже могуть тебе по  
 моци, трѣжиса въ собѣтѣхъ своихъ.  
 дастанутъ и сплѣчутъ тебе свѣздочѣ  
 цы немла, сматраюци свѣзда, да  
 скажутъ тебе яже имать на тѣа принти;  
 се ви яко хвратіе огнемъ погоратъ,  
 и богиа живота не забаватъ ѿпламне.

\*мѣра \*мѣро и чинадъ мѣтъ въ сотвореніи \*  
 та дерзостіи чиницы, въ прѣмѣнѣннѣи  
 времена прѣмѣннѣи и скратили; но въ  
 дѣлнхъ мѣтопнщовъ своихъ и чиницхъ  
 въ клнннѣи вѣдѣтъ. которнѣи такоже  
 въпнщѣтъ мѣта въ сотвореніи мѣра,  
 такоже и мы всегда благодѣтнѣю бжнѣю безъ  
 прѣткннѣннѣи и до днѣшнѣи содержнмъ.  
 Вѣгѣ ради правдннѣннѣи хрнѣтнѣаномъ  
 не подобѣтъ въ прѣлестнѣи нхъ оублачнѣ  
 тнѣа, но всею ннѣю въ тѣгѣ оублачнѣ  
 тнѣа которнѣи нѣконнѣи еждодннѣи  
 ѡнѣшнхъ покѣшнѣтѣа глголнѣи, но  
 казѣннѣи, тако бы и прѣжде прѣтѣвѣрѣ  
 ан прѣмѣннѣи дѣнѣ стнѣа пѣхнн; ежѣ  
 ннѣгда не бытъ. развѣ се въполннѣ  
 ннѣтъ въ нѣкоторнхъ нже по трннѣратнѣ  
 въ пѣщѣ обратннѣшнѣа такоже, такоже  
 и оннѣ нынѣ обратннѣтѣа. но чнѣ  
 ннѣ оубѣ съ блннннѣи чнѣннѣи, въ  
 бѣгѣшѣ въ нѣе блдженнѣи, пѣкнѣ ѡбрѣтѣ  
 тѣа къ правдѣ, дѣтѣ ннѣмъ вѣтъ позннѣннѣ  
 ѡннѣ. **О** стнѣхъ бо и блнннѣннѣи мѣа  
 въ пѣщѣ словомъ прѣднѣннѣи чнѣнѣ. пѣбо  
 ннѣннѣи хрѣтовѣ ѡколо трѣхъ ѡтѣтъ мѣтъ,

безннѣннѣи пѣхнннѣи блѣтъ. пѣнѣже  
 ко хрѣтнѣаннѣи вѣра еѣнѣ не совершннѣно  
 разннѣннѣи, и ннѣрѣе вснѣ мѣчнѣтѣннѣи  
 хрѣтнѣаннѣи, и нѣдолѣпнѣннѣи блѣхѣ.  
 когѣ ради пѣнѣжднѣи въ такобѣе брѣмѣ,  
 и разнѣннѣи хрнѣтнѣаномъ соубрѣннѣи,  
 и вѣдѣдѣ едннѣннѣи ѡпѣщѣ кѣло соглѣ  
 ннѣ. егдаже благодѣтнѣю бжнѣю пѣрвннѣ  
 црѣ прѣселѣннѣи, блнннѣи констѣнтннѣннѣи  
 крнѣннѣи стнѣмъ прѣвѣтнѣннѣи, вѣрѣ  
 хрнѣтнѣаннѣи возрѣтнѣннѣи, и прѣселѣннѣи  
 оубрѣннѣи. въ чѣо брѣмѣ ггонѣннѣи  
 оѣннѣ, пѣселѣннѣи благочѣтнѣннѣи црѣ  
 констѣнтннѣи, въ всеа блѣннѣи на со  
 бѣрѣ въ ннѣю соубрѣннѣи, ерѣннѣи гомѣ  
 рѣннѣи въ вѣрѣ, нѣко въ пѣннѣи пѣ  
 бы нѣкорннѣи, и прѣкѣлѣтѣннѣи въ вѣчнѣю  
 мѣщѣ въ днѣи. вѣрѣже нѣтннѣннѣи  
 нѣпѣвѣдѣннѣи ннѣннѣи. ннѣже конѣпнѣ  
 и въ пѣщѣ чнѣннѣи нже словѣннѣи въ стнѣхъ  
 мѣа прѣннѣи въ рѣдѣ вѣрѣдѣи соубрѣннѣи  
 нѣконнѣи, и чѣо бо онѣо брѣмѣ по солнѣ  
 чнѣмѣ крѣтѣи чѣтѣннѣи на пѣннѣи. солнѣ  
 чнѣннѣи бо крѣтѣи содержнѣтъ дѣлѣтѣи и  
 оѣмѣ мѣтъ. мѣщннѣи же дѣлѣтъ нѣдѣлѣ



лѣтъ . и тридцатьма патъма боусьма  
 азвѣчными , побыше именованыхъ  
 тридцати патн днѣи , еже ѿ дѣла  
 дѣлатъ втораго марта , до апрѣла дѣла  
 дѣлатъ патъма на патъкѣтъ тридцать  
 дѣла лѣта кроугъ соствѣнша . ꙗко дѣладе  
 сать нѣсмѣю подѣлати на дѣлатъ положивше,  
 или дѣлатъ на дѣлатъ подѣладе сатью осмь,  
 по числу обоихъ свѣтилъ кроугъ , и оуни  
 нитъ лѣтъ патъкѣтъ тридцать дѣла .  
 которое число обоихъ тѣхъ крѣговъ  
 ѿходы , солнечнаго и лунаго ѿ бѣ  
 емши , всгда зтоликъ лѣтъ ѿ бра  
 франциска , нискоже премѣнитъ сѣа ,  
 и докончаніа вѣка . ꙗко ради соста  
 быше и на писавше кдпнѣ съ ѿ мѣлоу ,  
 еже есть вѣрдою бо единого бга , хри  
 стѣименигымъ людемъ , бо ѿ держаніе  
 не ѿмѣниш , на бѣчныа лѣта преданн ,  
 ꙗже блгодатію бжтѣю ѿ прѣблѣбныхъ  
 христіанъ по бжодѣ , и до днѣа цѣлѣ  
 и непоколебимѣ хранимѣ и исполняемѣ  
 есть и докончаніа вѣка , тѣмъ не и  
 замѣненѣ преоудетъ . ꙗкоже и бѣ  
 прѣблѣлахъ стѣхъ бгононыхъ оцѣ .

сѣора помѣстнаго иже бо антїохїи ѿрѣ  
 стѣи быкшаго , вѣ первомъ прѣблѣ  
 тѣмъ пишеть . еже оузмѣненое ѿпа сѣора ан  
 цѣѣ преданіе прѣложити ктѣ поидѣнтелѣ тиохїи ѿ  
 аше лирекнн чѣловѣкѣ , да и зѣнитъ рѣсїа прѣ  
 сѣа . ашели причѣтннскѣ , да и зѣерже а  
 тѣмъ . Дерзопрѣстоупннцы же сѣоимъ  
 сѣмоудрїемъ , не токмо чинъ ѿпа  
 цѣѣ и змѣннша , но прѣѣе ктѣ и сѣ  
 мое то и зѣвѣраженіе вѣрѣа стѣлѣ , пе  
 рѣаго стѣаго сѣора ннскнскѣа прѣвратн  
 ша . ихожденіе бо дѣа стѣаго ѿ оцѣ  
 единого , оннже и ѿ нѣа прѣложити  
 поидѣннелѣ . ꙗкоже бо ѿ пѣцѣѣ ,  
 тѣмъ и ѿ вѣрѣѣ , на первомъ стѣомъ  
 вселенскомъ сѣорѣѣ бѣ ннскн , ꙗже  
 стѣхъ лѣтѣмъ словеснѣ прїемше держѣ  
 ша , и ктѣ на оноу стѣомъ сѣорѣѣ  
 писанїемъ преданн . и зѣмрїеніе ѿ  
 вѣѣхъ стѣхъ вселенскнхъ сѣорѣѣ бнсе  
 но кѣмъ , да бы не ѿмѣниш и тѣѣ  
 рѣа держано было . Сѣора бо втораго сѣора бѣто  
 бѣ константннѣ градѣ сѣбншаго прѣкн раго цѣ  
 ло прѣвое пишеть . ꙗже бѣ ннскн градскаго  
 стѣхъ оцѣѣ вѣрѣа тѣвѣрѣа да держнтѣмъ прѣа

и прѣмѣнѣи . рѣшила же и иже иже  
 иже ѿ еретикѣ , и еретикѣ прокла  
 совѣра бѣ ти да бѣудѣтъ . Совѣра бѣленскѣ  
 ленскѣ третѣмѣ ко ефѣсѣ бѣвшѣмѣ , прѣ  
 правнѣо **З** бѣло седмѣи пишѣтъ . Иже бѣ ни  
 кѣнѣтѣи бѣрѣ иудѣи прилагѣтъ , епѣ  
 скопѣ оубѣ чѣжда епископѣи . мѣрѣ  
 бѣи же чѣловѣкѣ ѿ бѣржѣи . Чѣтѣ  
 рѣмѣ бѣленскѣмѣ рѣмѣмѣ совѣра бѣ халкѣ  
 дѣсѣ бѣвшѣмѣ , правнѣо прѣвое  
 иже пишѣтъ . Бѣтѣхѣ оубѣ правнѣа  
 на коемѣждѣ совѣрѣ изложѣна , да  
 же и до иже да держѣтъсѣ чѣрѣдѣ .  
 Бѣмѣхѣ же етѣхѣ мѣостѣмѣ правнѣо се  
 дмѣо , ѿ пѣмѣ иже пишѣтъ .  
**С** иже которѣи епископѣ , иже прѣзѣ  
 терѣ , иже дѣисонѣ , етѣи дѣи  
 пѣхѣ прѣжде брѣмене етѣ жѣдѣми прѣзѣ  
 дѣетѣ , тѣкобѣи да и зѣржѣтъсѣ .  
 Не мѣно и ѿ агѣ иетѣи мѣмѣ правнѣа  
 мѣостѣмѣмѣ , мѣко жѣдѣе прѣжде  
 брѣмене пѣхѣ чѣорѣтъ . иже же бѣз  
 законѣа и погѣбѣи , дерзѣпрѣтѣоу  
 пишѣи , иже на сѣдѣи , своѣ  
 пѣхѣ етѣ прѣждѣдѣекою погѣбѣи ,

иже послѣдѣ , ни етѣ жѣдѣи ни  
 же етѣ хрѣтѣи . коитѣи бо при  
 личѣи иже етѣ мѣрѣи пѣхѣ своѣ  
 бѣнѣа нѣи , бо тѣмѣ бо не бѣдѣи  
 бѣудѣтъ , и нѣи пѣче дѣа и зѣ  
 ѿбѣлѣи , пѣхѣ прѣздѣютѣ .  
 мѣкоже оубѣкѣи ѿ прѣдѣи дѣомѣ  
 етѣмѣ оубѣкѣи , и хотѣи своѣ  
 мѣ чѣловѣчѣски мѣ рѣзѣмѣи лѣушѣ  
 погѣрѣи . бѣбѣи . бѣче  
 ски бо мѣи етѣ зѣрѣ мѣмѣ и мѣоу  
 пишѣи мѣко бѣбѣи , поже бѣ  
 мѣго прѣмѣ мѣи , бѣ послѣ  
 дѣмѣ мѣи , зѣмою пѣхѣ своѣ по  
 дѣкѣ оубѣ прѣздѣи . иже  
 етѣ того бѣдѣи своѣ не ѿ етѣ  
 тѣа , тѣгда чѣо дѣе , чѣо глау  
 бѣ бѣ зѣмѣ зѣхѣи и мѣтъ . на  
 мѣ бо чѣтѣи мѣи прѣдѣрѣтъ .  
 мѣчѣи погѣи и бѣи прѣдѣрѣи  
 и мѣтъ . и мѣко нѣкѣторѣхѣ ѿ на  
 шѣхѣ мѣдѣи чѣмѣ прѣмѣи ,  
 мѣко бѣ рѣмѣи хрѣтобо зѣмою на  
 етѣ бѣла , и етѣи прѣбѣдѣи ѿ  
 бѣи гѣго мѣа мѣко и пѣтра мѣола





что бо ѿ нечистаго имать быти чистого,  
 или ѿ лжи что истинно ѡбразитъ  
 ся. Не вѣдѣмъ бо естъ вѣра. иже  
 оуки во вѣхъ такоже слова соуть ра  
 зумъ. вѣра бо такоже апостолъ пи  
 шеть, стѣмъ точію предама естъ ели  
 ною. Такоже аще и бѣи словесни  
 есмь; но не бѣи разумни. разумъ  
 же глаголемъ, истинны разумъ  
 по бжѣственомъ инсмію. а не по мдр  
 сти мира сего, белерѣчѣемъ и крапо  
 словѣемъ льстивнѣ преобнижѣюще блн  
 жнихъ; и въ мѣстѣ бжѣи прѣвды,  
 свою прѣвдѣ индѣце постѣбнѣти. Тѣко  
 бѣи бо разумъ соуетнии, и не разоу  
 мѣе естъ плче, нежели разумъ.  
 ѿнѣмъже апостолъ пишеть глагола.  
 иже что въ вѣцѣ имъ мнѣтъ  
 моудрѣ быти, боуи да быдѣтъ.  
 такъ да премоудрѣ боудѣтъ. И пакн  
 глаголетъ. премоудрѣ же глаго  
 лемъ въ совершеныхъ. премоудрѣ  
 же не вѣка сего, ни кнѣса вѣка  
 сего прѣтѣснѣхъ. но глаголемъ

корн ркд.

премоудрѣ бжѣю, въ члннѣ сокрѣ  
 ннѣю. иже истѣже ѿ кнѣса вѣка  
 сего разумъ. аще бо бѣша разумѣли,  
 не бѣша гдѣ слабѣ распали. сего  
 ради латини въ томъ лжиболъ прѣмѣнѣ  
 ннѣ словѣмъ, аще и тѣлѣнѣ хртѣ  
 нѣа нашего не распали, оубѣ хдѣоу  
 нашегоша не на чѣловѣка, но на само  
 го прѣстѣго и живѣтворѣиго дхѣ, при  
 блѣюще емоу не до разумѣнѣе, такъ  
 дхѣ стѣмъ не домылибѣа содѣиѣтво  
 бати, поиже послѣди тѣхъ днѣи  
 прѣтворѣнѣа имѣло, тѣкѣ не разъ  
 смѣрѣнѣе оуѣтѣннѣи, такъ по  
 нѣмъ нѣмѣ латинскимъ мдрѣцѣмъ  
 испрѣннѣннѣмъ. Тѣкѣ такъ и вѣ  
 рѣю бо единого бѣа, испѣрѣа писанѣмъ  
 ѿ стѣхъ и егѣннѣхъ оуцѣ прѣа  
 ннѣю, иже ѿ бжѣствнѣхъ апостолѣ  
 чнн стѣи егѣннѣи оуцѣ словеснымъ  
 оуѣннѣемъ прѣемше, и соблѣдѣише  
 ѿ рода въ родъ, на первомъ вселѣнѣ  
 есомъ сокрѣнѣннѣе испрѣннѣе блѣкѣа  
 ерѣи, хртѣомннѣннѣмъ людѣмъ



иже иже предана . латини же и что  
 ебю мѣдоутию претворѣша , и ѿ  
 ма , ахъ стѣмъ ижеже приложи  
 ша . ижеже ѿ семъ ижеже онъ глаго  
 лаша быи бгословъ ихъ , въ едемодре  
 махъ писанихъ своихъ , иже къ пра  
 волюбивѣи роуи , въ свои папѣжскѣа  
 прелести прибавляа писаше , прибо  
 юмнилетъ иже глагола . иже по  
 томъ пѣа да бы кто не преламса смѣ  
 сии развѣмѣа , приложитъ къ бѣ  
 рѣ , иже ахъ стѣи и ѿ ма иже  
 антѣ . Не мѣно иже стѣи ѿ семъ ихъ  
 свидѣтельства , дерзопретвѣленіе латинъ  
 ксе ; како смѣша бгословныхъ онъ  
 согласіе , ахомъ стѣимъ оутѣбленое пре  
 мѣнатн , и къ томѣ претворѣти ;  
 но кѣ да ѿплени и прилѣжнѣо златѣ ,  
 да не на старѣишии ихъ римскаго пѣа  
 ше пророческое взити имать . еже  
 ѿ послѣднихъ временѣхъ пророчества  
 ко образѣ четвертаго свѣра иже ии  
 шеть . и словеса глаголати коудетъ на  
 бышняго . и стѣа бышняго смиритѣ .

дши 21

и помысливъ премѣнѣти времена и законѣ .  
 и дано коудетъ въ роуцѣ егѣ бремѣ  
 и полъ бремѣне . и законѣ коудѣ , и  
 блмѣ егѣ претвѣлѣтъ , еже потреби  
 ти ижеже до конца . томѣ же  
 подобно и бо апокалипѣи , рекше бо мѣле  
 ии стѣаго ісѣиима писно . ежакѣ бо  
 человекѣ претвѣлѣи ѿ чести , еже  
 ѿ бѣа почитѣ егѣ , и моудрѣию  
 лѣа егѣ бо збышала , иже  
 мѣгоа браждѣо на бѣа именуѣтъ ,  
 понкаденѣ егѣ ксѣомѣ безслове  
 снымъ по пророкѣ , и оуподоблетъ  
 еа илѣ . иже и семъ стѣи апо  
 столѣ , ахомъ стѣимъ пробѣа такое  
 дерзопретвѣленіе , съ бынкимъ и  
 ебоубымъ запреиіемъ запреиетъ  
 глагола . иже ма смѣи , ии аглѣ  
 съ исе блговѣститѣ блмѣ , пѣа  
 еже блговѣститѣ блмѣ , анадема  
 да коудетъ . ижеже предъ рекохомъ ,  
 и иныѣ пѣаи глагомо , иже кто блмѣ  
 блговѣститѣ , пѣа еже прѣмѣте , ана  
 дема да егѣ . ахомъ бо стѣимъ  
 оутѣбленое ижеже ижеже ижеже ,

гла рѣа





сѣмныгъ , и ѿ зачинаніа растѣніа  
травигъ . Понеже бо одна за двадцать  
и полдесятіа днй , и за пол часа , и за  
пятью часть часа , ѿбътъкисши бо  
двандесятъ предреченныхъ знаменъ не  
бснхъ , всегда за толкн днй и ча  
совъ ѿбращающа ѿновляетъ .  
Богъ ради не докъ знаема естъ , аже  
есть первая , или иная ; развѣ  
мѣнцемъ солнечнымъ , знаменіи предъ  
речеными по равнинахъ вывѣрени , еже  
есть прозваніемъ сѣменъ , и растѣні  
емъ травы , и прочихъ . одна бо по  
свѣдѣніи солнцѣ , не точію года ѿбъ  
тченіемъ своимъ не совершаетъ ; но  
ни единого ѿ четырехъ временъ , еже  
суть , весна , лѣто , осень ,  
зима , ѿбъдержати не можетъ .  
каждое бо время ѿ тѣхъ , по четвер  
ти года содержитъ . а одна еше  
не могла двандесятю часть лѣта те  
чнмъ своимъ совершаетъ еже естъ  
двадцать двать днй , и полъ днй ,  
и полъ часа , и пять часть часа . солнцѣ  
бо себю ондѣю двандесятъ знаменъ

небснхъ , ѿ начална \* черты за \* границы  
чавъ , она предреченна времяа  
совершила годъ ѿбхѣдъ , пакн до томъ  
же черты приходитъ . и въ томъ вре  
мени одна двандесятю бса предрече  
ныа знаменіа ѿбътъкисн , и еше  
на тридесатн жребіи превосходитъ  
дсать днй и двадсать едина часть ,  
и три пятыхъ части часа , какоже и  
прежде ѿ семъ речеа . Богъ ради не  
можно естъ кождо года коръ по  
равнинахъ , всегда бо едина времяа по  
анна лдны ѿбѣтати , коргъ ради  
и не ѿбъчнмъ течнн еа . аже ию  
гда предъ равнинами днми предъба  
рлетъ , и аже не днми , но и ча  
ми , или въ нѣкдѣю малѣю часть ча  
са приащитса , или аже и въ самое  
равнннѣ . и томъ ради бсны тою лѣ  
поу ѿстаблемъ , и по преданію самѣхъ  
стѣхъ апостолъ , и по дѣтержнію  
ахѣмъ стѣмъ ѿ егѣноныхъ оцѣ  
писаніемъ преданчымъ , иныа лдны  
четыре надсатгъ днѣ до ждѣше при  
емлемъ , котора по равнннн , аже

въ четыре недѣли или ибавише приаѣ  
читъ, въ нѣже после четыренадесѣти  
гв дне, въ первѣю недѣлю прилоушиѣ  
нѣа, празденемъ белнхъ день, еже  
ѣсть тридневное воскресіе хрѣта истинна  
гв бѣа нашгв. Не подобетъ бо б мѣ  
стѣ свѣта, бо тмѣ празнобати  
свѣтононнѣ дне воскресѣа хрѣтоба,  
но по поровнаніи, внигда день плче  
нощи рѣти начинлетъ, ꙗкоже и бы  
ше ѡ семъ речеа. ꙗкоже жидове  
стѣнь истиннаѣ пасхи нашеа, еже  
ѣсть обчєе заколеніе, въ четыренаде  
сѣтии день лѣнѣи празденютъ, ꙗже  
оубѣ и по правдѣ закона бетхлгв,  
но обчєе въ соуе и безъ потребнѣ. Едино  
родннѣ бо нѣ ежн, гдѣ нѣицъ гѣхъ  
хрѣтогъ, то распѣтемъ своимъ оуѣра  
зднн, и ѡрнѣ. и въ то мѣсто пре  
члгв чѣла, и крове своеа ежежтвеннаѣ  
причлстїе оуѣтлн. И не единою вгодѣ  
повелѣ, ꙗкоже жидове, точїю въ че  
тыренадесѣтии день перблгв мѣа агнѣ  
ца нзѣадаютъ, ꙗкоже бернѣ до времннѣ  
оуѣтлннѣю, но на белнхъ времнѣ,

и на белнхъ члгъ по бел лѣта, даже до  
скончанїа мнра прѣчгое чѣло свое, и жи  
вотворннѣю ежежтвеннѣю кровь своею,  
нзѣаа ндїю за мнръ на ѡпѣненїе грѣхѣвъ,  
бѣрннмъ своимъ нѣти оуѣтлннѣ. и о  
едннѣа и совокдннѣа въ ежежтвенное свое  
и нечлѣннѣе естество. ꙗкоже и злато  
ѣстъ воспомннѣа ѡ семъ пишеть нѣце.  
Злнѣ ꙗко по сотворенїи всгв, слово  
гдѣ нзѣоуѣннѣетъ, ꙗкоже рекъ глѣ,  
рстїте и множитеса и множннѣте зе  
млю. еже едннѣи речеио, выблѣтѣ  
дѣломъ по бел лѣта, ипомогла ете  
стѣоу нашемъ къ дѣтотворенїю; члгв  
и глѣ гдѣ бѣа и нѣа нашгв гѣа хрѣта  
возѣоуѣлннѣа всю тѣларѣ ѡ нечлѣннѣа на  
вотлннѣ. на нѣлче же члѣа чѣмн вѣлнн  
ѡбладннѣаго, едннѣю речеиннѣи, прїннн  
те и гднѣте и пннѣте ѡ чогѣ всн, ннко  
гдѣ не ѡскдѣблѣтѣ, къпомогла вѣрннѣа  
своимъ, вѣодиннѣннѣе и совокдннѣннѣе ежѣ  
стѣннѣгв естество, и наслѣдїа црѣкѣа  
нѣннѣгв. Мы бо окрлзѣ боудннѣгв  
бѣлѣа, ѡжннѣлннѣи воскресенїа мертвѣхъ,  
пѣхѣ празденемъ, еже естѣ прѣхожденїе



Ѡ смертїи въ живѣтїа . ѡже и дѣло хрѣтово  
 истиннаи бѣ нашіа , ꙗкоже и небеснаи божїе  
 вѣстїи божїи показавѣ . и живѣе за  
 казанїе обчїате , въ четырнадцатїи дни  
 лѣны прѣзднѣютѣ . божїе г҃а хрѣтово  
 крѣстоу стѣнѣ , или образѣ змо  
 нѣан , на крѣстѣ распята , и погребена ,  
 и въ третїи день и зъмертвѣхъ воскресѣ .  
 и г҃о ради трѣма дни пасха хрѣстїанскаа  
 Ѡ живѣе божїа Ѡдмѣтѣа . и к томѣ  
 ст҃роуцїе вѣгда недѣльнагѣ дни , ѡже  
 послѣ четырнадцатїагѣ дне лоуинагѣ  
 по рѣнїнахъ бываѣтѣ . аще ли едѣн  
 тѣа четырнадцатїи лоуиноу бѣ не  
 дѣлю быти , не творимѣ тоу недѣлю  
 воскресенїю , но дрѣгѣа грѣбѣмѣ .  
 занѣ ст҃рѣтїи и погребенїа хрѣтоба естѣ  
 брѣма . въ четвѣртїи бо на десѣтѣ  
 дни , пѣтїкоу слоуцїи хрѣтово по  
 ст҃рада . вѣако бо не достѣнтѣ въ пла  
 чѣннѣа дни , радѣстнѣагѣа воскресенїа  
 хрѣтоба прѣзднѣати . ѡкоже бы пѣтїа  
 не знаемѣ воскресѣна соуцїа ; ꙗкоже  
 и четырнадцатїагѣа точнїа соуцїа , или  
 подобнѣагѣа недѣли , еи же подобѣтѣ

оустѣбленїемѣ соуцїи воскресенїа , и истѣой  
 быти Ѡ ст҃рѣтїи . но аще прѣднїа  
 бнѣ ст҃рѣтнѣо число , Ѡ четырнадцѣа  
 тѣагѣа лоуинагѣа ; еи ѡстѣбнѣше , въ дрѣ  
 гоу же мѣсѣ въ свѣбоднѣю Ѡ ст҃рѣтїи соу  
 цїю , воскресенїа хрѣтоба прѣзднѣнїа со  
 брѣшамѣ . а мѣсѣа четырнадцѣагѣа  
 дни лѣны , которїи аще бы въ полѣ  
 четвѣртїи годнїи прѣдѣ рѣнїннѣаи , или  
 бѣ самое порѣннѣнїе днѣа съ ноцїю прѣд  
 чнѣтѣа , и г҃о по стѣхъ егѣноннѣхъ  
 оуцѣ стѣмѣа дѣломѣ оустѣбнѣагѣа , Ѡ  
 анемѣ . а дрѣгѣагѣа лоуинагѣа четвѣрде  
 сѣтѣагѣа послѣ рѣннїа , на исполнѣнїе  
 пасхи прѣемлемѣ , ꙗкоже , мѣсѣа и недѣ  
 лю , въ нѣже бы прѣднїагѣа четвѣрде  
 сѣтѣагѣа дни , числа ради Ѡ анемѣ ,  
 а дрѣгоу на то мѣсѣа прѣемлемѣ ,  
 ѡкоже прѣжде рѣчѣа ѡ емѣ . и Ѡ  
 тѣхъ бнѣнѣ нѣкорымѣ не вѣдѣцїннѣа ,  
 или не развѣмѣорннѣа Ѡ томѣ , бнѣн  
 тѣа продолженїе Ѡ прѣзднѣнїа пасхи .  
 вѣдѣцїи же ѡ емѣ не смѣцїаѣтѣа , но  
 пѣче радѣютѣа , мѣсѣа по прѣднїю са  
 мѣа бѣа , и стѣхъ аемѣа нѣгѣноннѣхъ

Оуъ , тѣмъ же ѿ плѣтъ соверше  
 тва . Всѣ ради и бѣмъ прѣбывающимъ  
 христѣаномъ зрѣни нынѣшнихъ вре  
 менъ ѿ мудрецовъ мира сего многихъ  
 прелѣненныхъ , не подобаетъ заблуждати  
 ся ; иже и некогда случается четыре  
 надесяткомъ дню лоуноломъ , въ самое по  
 робнѣнїе быти , а иногда тремя дни ,  
 или четырема , а не бѣльше , минута  
 какъ бы поробнѣвшихъ , занеже сего ѿ  
 лаглемъ ; а дрѣгѣмъ лѣны дождавше по  
 слѣ четырнадцати днѣмъ плѣхъ творимъ .  
 но намъ ѿ томъ не подобаетъ сомнѣ  
 тиса ничтоже , еже рѣдкѣ случается  
 ѿ неравнѣшнѣ шестѣмъ между собою  
 \* ѿхожде  
 нїа  
 обонхъ тѣхъ свѣтлѣ , рѣкше елика  
 и лѣны ѿ дрѣвнѣхъ часокъ , надъ часа  
 ми зѣбывающихъ . знаменїемъ бо ве  
 инемъ не припѣвшимъ , иже ѿ са  
 мыхъ вѣрнѣ егомъ сотворенныхъ , еже  
 есть ѿ прозвѣнїа сѣменъ , и ѿ про  
 рочѣнїа траваго , и прочихъ вре  
 менъ , бѣнѣ и пракомъ времени кон  
 чившихъ , или приличныхъ , иже  
 правномъ соутъ истинномъ времени ,

имъ же не припѣвшимъ , въ тѣмъ  
 брѣмѣ не подобаетъ плѣхи какъ глави  
 зны и совершенїа нашѣмъ плѣнїю тѣо  
 рити . иже ко тѣмъ не разѣвоуднѣ  
 пондѣтитсѣ , минѣнїемъ онѣхъ че  
 тѣрехъ днѣмъ прѣлѣтѣшесѣ . въ кото  
 рыи либо ѿ нихъ плѣхъ творити , еже  
 некогда бѣлѣми рѣдкѣ случается ,  
 какъ бы по поробнѣнїи четырнадцати  
 лоуноломъ прилѣчїтисѣ , иже ѿ излі  
 шнихъ дрѣвнѣхъ надъ часами ѿ лѣны бо  
 растлетъ , а знаменїамъ бѣннѣмъ  
 еше не припѣвшимъ , рѣкше , про  
 рочѣнїю траваго , то какъ послѣ до  
 бѣнїе истиннѣ плѣхи хрѣтовы и подокѣ  
 ѿглабленїа и ѿнобленїа всѣмъ , въ прѣ  
 бѣдѣ именоватисѣ можетъ . Поиже ко  
 вѣо тѣмъ на ѿнобленїе , хрѣтово плѣ  
 нѣмъ въ свое плѣхъ воспрїлѣмъ , въ чинѣ  
 корабѣ , ижеже многожды ѿ семъ на  
 прѣдѣ писана , тѣмъ какъ было ѿ на  
 чала сотворенїа мира . ѿкъ же иши  
 сѣнѣ свѣдѣтельствуетъ , какъ въ тре  
 тїи днѣ по робнѣвшихъ рече сѣ . Да про  
 растѣтъ земля бѣнѣ траваго , сѣише



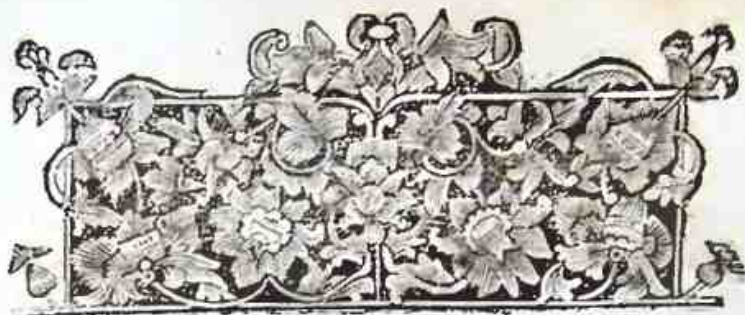


вселился . В сѣмъ рѣди безоуміе прель-  
стившихъ ея многимъ мѣнѣ естъ .  
Ѡжеже апостолъ пишетъ . Ѡкоже Ѡсѣ-  
тишася помышленіи своимъ , и Ѡмра-  
чиса не разоумное срце ихъ , глаголю-  
ще быти моудры , и Ѡвѣдоудѣша .  
котораго безоуміа , и намъ христіа-  
номъ стрѣдчиса , не подобаетъ преств-  
пѣти предѣломъ дребнихъ , Ѡже поло-  
жиса оцы наши . еже на первомъ  
вселенскомъ стѣомъ соборѣ егѣнонѣи  
оцы словеснѣ Ѡ стѣихъ мѣлъ прѣемше ,  
и Ѡ рода до рода соблюдающе исполнѣли .  
и то на ономъ стѣомъ соборѣ , коуспѣш-  
въ вѣрою бо единаго бѣа напиклѣше кроуѣтъ  
еже Ѡ пасцѣ на патъ сѣтъ тридесѣтъ  
дѣа лѣта , Ѡбращающиса въ тридесѣ-  
тихъ патихъ днѣхъ , рекуше Ѡ марта  
дѣа дѣсѣтъ патѣа днѣ , до априла дѣа  
дѣсѣтъ патѣа днѣ . ни пребохѣда бы-  
ше дѣа дѣсѣтъ вѣторѣа марта . ниже хо-  
да ниже дѣа дѣсѣтъ патѣа априла .  
новѣтѣхъ по прилѣчающе мѣла четѣре  
на дѣсѣтомъ первомъ лѣны вѣвѣчнѣа  
лѣта стѣою пасхѣ прѣднѣати оуѣтѣвшѣа

по предѣнію стѣаго дѣа на всѣакое лѣто  
Ѡ пасцѣ тѣмны багодѣтъ Ѡже Ѡ насъ  
Ѡвѣноблѣти покѣшавшиса , на роки Ѡмѣ-  
чнны собрѣемъ , прѣемлюще четѣри  
дѣсѣтън дѣнъ лѣны поблѣнѣахъ .  
и къ томъ патѣокъ и сѣсѣтѣ , сѣмн  
же и вѣа , прѣдрѣчѣнѣахъ рѣди вѣнѣ .  
и тѣко совершѣнны разѣмъ тѣмны собрѣ-  
нѣемъ чинѣвъ совершающе , безоуміе  
жидѣтъ екое , и не иѣготовѣтъ бо ерѣтѣе  
екое , иѣтѣрѣчѣнѣахъ поемѣу оуразѣ ,  
Ѡмѣстѣемъ . и оуразѣ совершѣнны Ѡ гла  
вѣнѣа всѣмъ Ѡ стѣомъ сотѣореніи , прѣд-  
стѣавѣемъ . понеже бо вѣтѣхъ тѣхъ чи-  
нѣхъ хрѣтоу поѣтѣрадішѣ , ноуѣда и  
наѣа тѣмже творѣти пасхѣ сѣмко Ѡм .  
и ѣще что Ѡ тѣхъ вѣнѣ не доѣтѣвѣтъ ,  
хрѣмо и вѣдѣно быѣвѣтъ поѣоѣе . Ѡко-  
же Ѡ сѣмъ и вѣ прѣди доѣтѣаочно по-  
дрѣнѣ Ѡкоѣнѣадо вѣнѣ сѣвшѣаи ерѣ-  
тѣою ѣще вѣ пѣмѣти вѣмѣ прѣбоу-  
дѣтъ глаголемѣа . не Ѡвѣонѣхъ бо - дѣмѣ  
шлѣннѣ глаголахомъ , но Ѡвѣжѣтѣвѣнѣхъ  
шлѣннѣ собрѣвше на пѣсѣахомъ . пѣче же  
Ѡ глаба вселѣнѣааго дѣчѣтѣла вселѣаго



а. д. н. л. е. а. а. л. е. з. а. н. д. р. з. к. а. г. ѿ , иже на перьколы  
 белезскомъ есѣрѣ , со стѣми бгоносны  
 ми оуцы ѿ вѣрѣ и ѿплуцѣ христоймени  
 тьмѣмъ лѣдемъ писанїемъ и зложише пре  
 дши , въ тридесати пати днѣхъ , ѿ двѣ  
 дсѣть втораго марта , до двѣдсѣть па  
 тьмаго апрѣла , ни превоходѣ , ни низѣ  
 га . Вїе оуко истинное преданїе дхомъ  
 стѣмъ оуставленое , да подобитъ намъ  
 гдѣ бгъ всегда цѣло и не подвижно хра  
 нити . и ѿ белыиѣ ноши злѣдженїа  
 свободнѣшега , въ свѣтѣмъ мисѣати .  
 и по преданїю белыиѣ стѣа босточ  
 ныа цѣкве истинныа мѣре истинныхъ  
 пѣбцовѣ бжїихъ пѣти галголицїе ;  
 воскресенїа днѣ , просвѣтїиѣа людїе .  
 пасха , гдѣа естѣ пасха , ѿ смертн  
 къ животѣ , и ѿ земли нашо хртогъ  
 бгъ насъ превазѣ естѣ . емоуже подо  
 блетъ бѣака слаба , чѣстѣ и покло  
 нанїе , со безначалымъ егѿ оуцѣ ,  
 и гѣ прѣстѣымъ и блгнмъ и живо  
 творцїимъ дхомъ , нїѣ и при  
 енѿ и бѣвѣки бѣкѿмъ ,  
 аминѣ .



Прїиѣаго махїма грїса , ишога ѿ стѣа  
 лѣ. соикїа горы , слово иллатнїшеѣ ,  
 еко не аѣтъ естѣ ни едїномъ прило  
 жити что , ни оуслѣити въ бжїитѣе  
 номъ испѣданїи , и порочныа хртїа  
 нїа вѣры . вѣмъ словѣ кѣ слова .

Мѣда галголицѣ брѣкѣстїи гїноке , преднѣобїе  
 естѣ естѣственною сладостїю своєю , и нїлѣ  
 илѣити иѣкѣю ереднѣ брїдогнѣ , гла лѣ  
 тѣкоже и ѿчищѣтелѣ . егѿ радн и  
 и зѣвн нечїстѣа и шеудѣкѣ и цѣлныа  
 илѣа рѣтѣбѣнныа ѿчищѣтѣ . наипѣче  
 же иже бнѣхъ ишоуїни соутѣ . тѣкоже  
 и бо ѿчищѣтелнѣхъ нїтїихъ , сѣло по  
 трѣбнѣ ѿнїхъ приѣшлетѣа , занѣ ра  
 злїчїемъ цѣвѣтѣвъ ѿнїхъ же сѣлѣ  
 тѣа , чѣднѣише илѣа качѣство .  
 Томѣже оуко подобно ѿкрѣтѣла она  
 краткѣа епїстѣолїа гѣбоа , иже ко  
 мнѣ написана бытѣ , со прѣтнѣнїи



и сѣлѡ мнѣ прижезвѣленивѣишии госпо  
 дине деодоре . дѣвною во сладостію  
 вѣдѡ оумаждана и оутѣшена , не то  
 кшо вкоуѣхъ разушани дѣи видѣса  
 нмаждѡци , но пострѣцлетъ тѣмѣ ,  
 и ѡни видѣстѣ нѣкомѣ чинѡмъ во  
 стѣлѡмъ къ прѣвѣтлѣнію , шрѣчь ,  
 ко ѡбѣщанію оумѡ нѡшго во мнозѣмъ  
 не радѣни . или не видѣса тебѣ до  
 болѣ быти каѡтѣно , да не глаю за  
 зирѣтѣно , еже рѣци ѡбѡнѣ к мѡждѡ пра  
 вѣлабныи на питѡтѣнѡ деогмѡты ѡ  
 младѡхъ негѣи чѣты и непорѡчныа  
 прѣсѡлабныхъ бѣры , не подѡвнѡ бы  
 ти такѡбыи еписѡпѡмѡи , шрѣчь  
 никѡлабѡмѡи , въ змѡкѡти и оуѡрѡша  
 тѣна . вѣнѡхъ же дѣзѡ боистѣнѡ то  
 мѡво ѡ стѣю нмаждѡтѣна , елико и  
 въ мѡртѡпоносныхъ брачѡмѡиныхъ нѡшнѡ  
 тѣна и нмаждѡтѣна . Но чѡка онѡгѡ  
 мѡудрѣтѣ ѡ многѡхъ слышѡмъ оудѡблѡ  
 емѡ , и ѡко деодорѡ бопрѡшнѡ нѣ  
 вѡлѡ и нѡдѡшатѣмѣ нѡлабнѡ кнѡмѡу ,  
 и рѡзѡбнѡшнѡ ѡ тѣхъ ѡнѡгѡ прѡнѡшнѡ ,  
 хѡдожнѣише тои и сѣлѡ мѡдрѣише

благосѣлѡное слѡво прѡтѣнѡ ѡ гла . хѡтѣ  
 и ѡзѡ пчѡламъ , порѡвнобѡти , лѣтѡмѡи  
 оуѡво по бѡлѡкимъ цѡвѣтѡмъ , но не ѡбѣтѡхъ  
 гѣ вѡрѡшнѡмъ мѡдѡ . И нѡшнѡче знѡе и  
 деодора въ прѡбѡлабнѡи знѡменѡта , и  
 многѡмъ боистѣнѡ рѡзѡмомъ оуѡрѡшнѡ ,  
 слышѡхъ , оуѡже вѡнѡ стѣснѡ и нѡтѡбѡлабнѡ .  
 И того слышѡтѣль и зрѣтѣль хѡтѣлѡ быти ,  
 ѡ не и оучѣнѣхъ , или молѡщнѡ хѡлѡтѣль ,  
 ѡкоже и прѡчѡи . Еже во ѡнѡмъ молѡти  
 вѡто мѡко брѡмѡ , ѡблѡное ѡблѡчѣнѡе еѣтѡ ,  
 еже мѡрѡти содержѡмѡла въ немъ бѡлѡмъ  
 хѡламъ деѡтѡи . по глаю , хѡтѡвѡ рѡжѡвѡ  
 оуѡщѣе оуѡво и прѡвое , молѡчнѡе да чѡтѡвѡ  
 чѡтѡ , но и ѡ оуѡво и нѡе , и кѡ то мѡкѡ , крѡ  
 ткѡ слѡбѡе во бѡзѡтѣ поѡрѡбнѡ еѣтѡ . Ты же  
 сѡпрѡлѡкѣ знѡтѣнѡла мѡ глаю , кѡ прѡкѡлѡ  
 бѡнѡ бѡстѡлаблѡ тѡ со держѡмѡи глаю въ вѡнѡи ,  
 бѡлѡе чѡто брѡмѡ бѡзлѡжнѡвъ нѡмѡ , дѡвѣ  
 ни . ѡ еже глаю , не знѡе и зѡѡблѡнѡ  
 никѡлабѡ и мѡбѡетѡ глабнѡнѡу , мѡмѡко и ѡ  
 оуѡтѡ и нѡмѡица , ѡко и пѡдѡчнѡнѡи тѡ  
 нѡемъ оуѡподѡклѡтѣнѡ . но знѡе нѡже дѡ  
 хѡти оуѡво и мѡбѡ прѡзнѡсти , ѡбѡлѡтѡ  
 вѡтѡрдѡ прѡвѡдѣнѡ ѡмѡтыри . еѡже рѡди



ИСОА А

УЛО 23

УЛО Д1

ѿ рѣкаъ бы оуѣмъ твое просише, не лире  
 ѿиждѣ рѣкнотъ, сѣже ѿ истинѣ, вноуѣре  
 наа моа ѿ брѣмѣни, почивати не поид  
 цѣше. мѣмъ оуѣмъ да не зрѣтѣа ажа про  
 тивѣ истинѣ, и тѣмѣ противѣ свѣта  
 хвѣлѣтѣа. и да познаеши и ты и прочѣи  
 словоуѣ и дѣломѣ, сѣже ничтоже мѣмѣ  
 храмѣ бо и звѣстѣнѣиши десологѣи его  
 носны оуѣмѣ, но и плаче же не навидѣи и ѿ  
 брѣмѣтѣа бѣхѣ еретическѣи велерѣчѣи, и  
 латинскѣи погѣднѣи новнѣи и дѣслобѣи.  
 бодренѣи вѣкоупѣи и сѣла мѣбѣзѣи на сѣи  
 подвигѣи соблекѣоуѣа, надеждѣи моа положи  
 на подвигѣи положѣтѣа бѣа и сѣла хѣи и свѣ  
 топодѣтѣа. и дѣхѣи просвѣтѣнѣи, и  
 очѣи оучѣнѣтѣа, рѣчѣи тѣи оуѣ  
 са сопротивѣи егѣпетскѣи тѣмѣ, прѣсвѣ  
 тѣи свѣтомѣ апѣлѣскѣи истинѣ. тѣмѣ бо  
 боистѣнѣи ѿ сѣла мѣла и мѣла гѣбѣи, сѣже  
 бѣо дѣхѣи бѣо егѣпѣи, и иныѣхѣи бѣо носны  
 оуѣмѣ дѣхѣи гѣлѣи оучѣнѣтѣа, не согла  
 гѣи рѣкѣи, плаче плѣбнѣи, неже оу  
 чѣнѣтѣа, и оуѣтѣа и на рѣчѣи до стѣи  
 оуѣтѣа. лире бо свѣтѣи гѣ нашѣи и хѣи и жнѣо  
 и истинѣи. бѣ не мѣмѣ бо, рѣче жнѣотѣи бѣи

и жнѣо бѣи свѣтѣи чѣлѣи, и свѣтѣи во тѣмѣи  
 свѣтѣи. смертѣи оуѣмѣ и ажа мѣбѣи  
 и тѣмѣи ѿ сѣла мѣла оуѣтѣа и звѣстѣи  
 тѣи вѣкоупѣи, вѣлѣ еретическѣи агѣи.  
 сѣже не ѿ прѣотѣкоуѣи и гѣчѣи рѣчѣи  
 мѣмѣ ила вѣстѣи, ѿиждѣи пѣи  
 вѣстѣи гѣдѣи сѣла мѣла ѿ прѣи пѣи  
 вѣмѣ, гѣи, вѣи бѣи бѣи бѣи,  
 гѣдѣи ѿ истѣи илѣи, но ѿ рѣчѣи мѣи  
 тѣи, вѣи кѣи и оуѣдѣи  
 вѣи оуѣтѣа. но бѣи оуѣ  
 бѣи вѣдѣи кѣи рѣчѣи вѣи  
 вѣи мѣи, сѣже вѣи мѣи  
 гѣтѣи, на рѣчѣи хѣи. не колѣи  
 цѣи и конѣи оуѣи, и рѣчѣи, лѣ  
 жнѣи и зѣи, и кѣи оуѣи вѣи  
 же кѣи рѣчѣи фѣи, но  
 бо и мѣ гѣдѣи нашѣи рѣчѣи; сѣ  
 же бѣи вѣи пѣи, рѣчѣи  
 на дѣи мѣи бѣи конѣи и конѣи,  
 вѣи и падѣи сѣи, тѣи бо,  
 рѣчѣи, гѣи бѣи и падѣи. а бо и мѣ  
 гѣдѣи рѣчѣи рѣчѣи, вѣи и  
 вѣи бѣи бѣи, мѣи бо, рѣчѣи,  
 вѣи и ирѣи. рѣчѣи

\* БГОСЛОВІИ \*



мнѣ не на бса̀ николѣба нз̄ ꙗ̀бленїа, не  
 возможно бо еѣтъ мнѣ ꙗ̀е совершїи ги нш  
 нѣ, и ꙗ̀кш предї рѣхъ. но на тѣ, елика  
 же не стращнѣса, ш̄ бжтвеннѣш параклїта  
 прїседїиномѣ про исхождїиї, дерзостнѣ  
 сѣлш и помышлѣти и глѣти, слово срѣ  
 сти хоцїтѣ, бжтвеннѣш параклїта свѣ  
 тїи нз̄мнїгїемѣ, просвѣщїлемо. высотѣ бо  
 латнїкнї недоугованїи, ꙗ̀же между насѣ  
 и нхѣ прегрѣждѣтѣ, сїа еѣтъ. пѣрвеныа  
 бо и прочїа нхѣ оученїа и мѣдробнїа,  
 и бгоноснхѣ оцѣ седмѣ кратѣ совершнхѣ  
 са преданїе и оученїемѣ далече ш̄ стоа,  
 б̄ толнцѣ, ꙗ̀кш бгд̄ едннѣш испрѣкнїти  
 мѣрѣцѣ сїа. но брѣздрмѣетѣ же глѣмнхѣ  
 нлѣ, иже не вѣ дрѣгомѣ градѣ, то кмш  
 в̄ сїа о мѣ рїмѣ белелѣномѣ быбѣ, иже  
 тлѣш беззаконнш совершїеллѣ оузрнѣтѣ,  
 ш̄ възвышлїкнї на высотѣ брѣбѣ, и мнѣ  
 сїа мѣста оудержлѣти хлѣлїннхѣса.  
 бсѣ оубѣ, ꙗ̀коже рѣхъ, иже в̄ нїхѣ лѣ  
 тлѣ, и белнїѣ ш̄врїннїю достонїа. но  
 не точннхѣ слѣхѣ и ш̄нованїе брѣ, но  
 бнїа еѣтъ, ꙗ̀же ш̄ дрѣ стѣмѣ, ꙗ̀же  
 и прочїа сїа вѣ коупнѣ вѣ бсѣ.

и не днѣно еѣтъ ш̄ премоудрнї дрѣдсорѣ,  
 небо к̄ томѣ возможно еѣтъ бгослѣбнн  
 прѣвѣ, и прѣбнло составлѣти тѣмѣ, па  
 рклїнѣгоа в̄ дхнѣннїа лншннмѣ. ꙗ̀кш  
 бо дхѣ в̄доухнетѣ оунїхѣже бгѣ оцѣ и з̄ме  
 тлѣтсѣ ш̄ боїкѣ днхнїа, ꙗ̀кш поелѣ  
 поклѣжетсѣ; дхѣ бо, глѣтѣ, и дрѣже хо  
 цѣ дышетѣ, хоцїтѣ же не нндрѣ, то кмш  
 ндрѣже оцѣ и ннѣ, прѣболдрннѣ стѣмѣ  
 бгослѣбннѣса, и по преданїемѣ чсѣтвдѣмѣ  
 бгосноснхѣ оцѣ слабослѣбннѣса. едннѣ бо  
 болѣ оцѣ и ннѣ и стлѣш дхѣ, ꙗ̀коже оуже бо  
 едннѣ ш̄врїнѣбо и ннѣ, и ннѣстѣ рѣзннѣ  
 боллнѣ бо стлѣнн трѣцѣ. На тоу дрѣш бсѣ  
 еѣтѣ слово ш̄врїннѣмо еѣтъ, и белнннѣ  
 чннѣмѣ бо ннѣннѣ и лѣбнн недоуѣкнннхѣ  
 рѣздрмѣ и цѣлѣти подоблѣтѣ. оцннѣго брѣ  
 чѣ и ннѣа іа хрѣа бждѣ прѣполлѣкннѣ ко  
 ннѣтлннїю ннѣннѣ, и прѣбнн слѣболѣ слово  
 да ннѣпрѣлѣтсѣ. и ꙗ̀же глѣбннѣ нз̄ ꙗ̀блѣ  
 ннѣа ннколѣба ндрнннн ннѣтлѣа в̄ коупнѣ,  
 и сопрѣтннѣ прѣдлѣлѣа доглѣтѣ чннѣтѣ  
 и прѣстѣлѣа ннѣннѣ, не в̄ помышлѣннї лѣ  
 жнннхѣ и ш̄врѣзоблннн гїсметрнннннхѣ,  
 вѣ ннхѣже хрѣднншнн не ползѣблѣсѣа,

исѣлннѣ г



ИСТИНЪ ПОКАЗУЮЩАА. НО БО БДѢХНОБЕННЫ  
 МИ ГЛѢСЫ, И ОТЕЧЕСКИМИ ОУКАЗАНЫМИ ЧИ  
 СТѢЙШИМИ, И КАКОВЫМИ ПОДОБЕТЪ БЫТИ  
 ШОСВѢТА ИХОДАЮЩИМЪ, ИСТИНЪ ШЕЛИТѢ  
 ЮЩА. СІЕ ПРЕД ГЛѢСІЕ ТВѢБЪ ВЪДАТИ, ТАКШ  
 НЕ ДЧИТИ ТВѢЕ ХОТАЩЕ ШЕЛИТИ, АКИ НЕ  
 ПРАВЕ МОУДРЪСТВЮЩА, МНОГЦИ ШЕРА  
 ЦЛЕМЪ ЛИЦЕ СЛОБА, И ГЛЕМЪ. ТЫЖЕ НЕ  
 СТЫДИШИСА, И ПЛКИ, ТЫЖЕ ГЛѢШИ,  
 И ТЫ НЕ СТРАШИШИСА ТАКОБА МОУДРЪСТВА  
 НЕ КЪ ТВѢ БО СІА СОУТЬ СЪ ПРЕМОУДРЫИ  
 ДОБДОРЕ, НО ПРОТНВЪ НИКОЛАА И ЕГШ ЕДИ  
 НОМЫЛЕНИСОВЪ. ИХЪЖЕ РАДИ И ПРЕЖЕ НЕЖЕ  
 НАЧНОУ ИСПЫТАНІЕ ГЛѢВЪ, ПОТРЕБНШ НЕПРЕ  
 БАХЪ ШБЛЕНА СОТБОРИТИ ВЪ ПРѢСН ГЛѢЩИМЪ  
 ЗАПОВѢДИ БГОНОСНЫХЪ ОЦЪ, ВОЗБРАНЮ  
 ЦА НАСЪ, ТАЖЕ БЫШЕ НАСЪ, И ВСЕШ АГГЛА  
 ПСАШ РАЗУМА БЫШША СОУЩА, ИСПЫТОВАТИ  
 И ИЗЫСОВАТИ. ДА ПОЗНАЮТЪ, ТАКШ ПОЧЕ  
 СТІЮ СОДЕРЖИМИ ЕЖЕ КЪ ПРЕДЪШИМЪ НАМЪ  
 ТАННОТВО ТРЦѢ НЕПОСТИЖИМОЕ, А НЕ ШОСВ  
 ДѢНІЕМЪ СЛОВА, И ШЕЛИЧЕНІЕ ПОКАЗАТЕЛЬ  
 ННЫХЪ, БЪ ЗАПОВѢДЕ И ПРЕДАНІИХЪ ОТЕЧЕ  
 СКИХЪ ПОЧИВАЕ. ИЗВѢСТНШ БО ВЪЕМЫ, ТАКШ  
 НЕ ВЪША ТЪ ГЛѢЩИН, НО ДХЪ ИЖЕ Ш ОЦА.

ИТАКОЖЕ ГЛѢТЪ БЛЖЕННЫИ КУРИМЪ ВЪ ЕПИ  
 ШТОЛИИ КОИСЪЛННЪ ПАТРИАРХЪ АНТИОХИИКО  
 МЪ, ТАКШ ДА ПОКАЖЕТЪ ВЪ ПОСЛАДЪЩИХЪ.  
 ИЛИ НЕ БРАЧЕСТВІИ ШИШВЕ ШЦЕ ТБОРИТИ  
 ШЕЛИЧЕСТВЮТЪ, ЕЩА ПРОТНВЪ НЕДОУЖНЫХЪ  
 НАПАДЕНІИ ОУГОТОВАЛЮЩА; МЪРЫ БО  
 ИТИ ШИБОТѢ ОУМЪБРАНАШ ДОСТАЛЕНАШ Ш  
 ОУЧИТЕЛЕИ И ПРЕЖНИХЪ, ПРЕСНАДѢТЕЛЕТВО  
 ЮЩЕ НЕДОУДЪЩИМЪ, ИХЪЖЕ СОБЛОДАЮЩИМЪ  
 ОУШ НАДЕЖДА ИБЧТО ЦѢЛОУ ПОЛДЧИТИ,  
 ПРОСЪПАНЦИМЪ ЖЕ НЕ ДАЛЕЧЕ Ш СМЕРТИ  
 БЫТИ. ТОГДА КЪ НАДЫМАНІЮ НЕДЪГОВЪ  
 И ОГНЕМЪ И ЖЕЛѢЗОМЪ И МНОГОШБРАЗНЫ  
 МИ ЦѢЛѢМИ БЪСТАЮТЪ. ТѢМЪЖЕ И  
 ЛИШЕ ПОСЛАДЪЩИШ НИКТОЖЕ ДА ПОШИЛЕТЪ,  
 ИЛИ ПЛЧЕЖЕ КЪЕМЪ ПРИЛЖАНІЕМЪ И БОДРО  
 СТІЮ КРѢПКОЮ СЛОВА ДА ОУСЛѢШИТЪ,  
 НЕ АКИ ШОА, НО ТАКШ Ш ТѢХЪ БЛЖЕ  
 ННЫХЪ МДЖЕИ РЕЧЕНА, ИХЪ БО СЛО  
 БЕСА АЗЪ ВОЗБѢЩАЮ. ТАКОЖЕ ДА НЕ  
 КРАСНН ОУШЕЛА ПРИКЛОНИТЪ, НО ВСЕ НЕ  
 ПУСЪЛАНІЕ И СЛО ИЗВОЛЕНІЕ Ш ОУМА  
 ИЗГНѢВЪ, ПРИЛЖИТЪ И ИСТИ  
 НОМЫНѢ СЛОВА ДА ОУСЛѢ  
 ШИТЪ;



ГЛАВА 9 ПЕРВАЯ

**И** АЧНОУ ЖЕ ИЩЕ ДА ПОЗНАЮТЪ ИЗВѢСТНУ  
 ЕЛИЦЫ И Б СЛОВОМЪ РИМЪ ИНО ДУЧИТЕЛЬСТВО  
 ПРЕ СЪДАЦИ И ОБИГЛОУТЪ, И БО ИТТАЛИ,  
 И Б СТРАНАХЪ, ИЖЕ ЗА АЛИИНСКИМИ И ПИРИ  
 НИНСКИМИ ГОРАМИ, И ДОГАДИРА. ИЖЕ МЫ  
 ИЖЕ БЫИ НАШИ ПОМЛАЕМЪ ПОД ИГО ПРЪТЪИ  
 ШАГЪ ПРЕСТОЛА МЛАКСІА ЦРКВЕ КОНСТАНТИ  
 НОПОЛКСІА, ТОЛИКУ ВОТГОИМЪ АДКАВСТВОБА  
 ТИ ИЛИ НОВИННОУ ДЕРЗАТИ ВЪ ПРЪДАНЪМЪ НА  
 КРЪЩУЕ ИСПОВѢДАНІИ, СОВОРНЫА МЛАКСІА  
 И НЕПОРОЧНЫА ВЪБРЫ, ЕЛИКУ И СВОЕГО ЖИ  
 БОГА НАКЪТЫ ПОМЫШЛАТИ СМЕРТНООНЫА.  
 БЪМЫ БО БЪМЫ ИЗВѢСТНУ, И ШЕЖТЪ  
 НИЛУХЪ ПИСАНІИ ШЕЛЪ ИЗВѢСТИХОМА,  
 ИЖЕ ПОДВИГНУТИ ИБЪЧГО МЛАКШЕ  
 ШЕ ОУЧЕНІИ ВЪБРЫ, ИЛИ ПРЕМЪНИТИ, ПРЪ  
 ЛИСИХЪ СЪТЪ ШРИЦАНІЕ, И ЖИЗНИ ВЪЧНЫА  
 ШПАДЕНІЕ. И ПРЪЖДЕ ИНЫХЪ ОБИДЪТЕЛЪ  
 СЪТЪ СЛ ШЕНОБЛТЕЛЪ ВЪБРЫ НАШЕА, И БСА  
 ИТТИНЫ И ПРЪБДЫ НАЧАЛНИСЪ ГДЪ НАШЪ ИГЪ  
 ХРГОРЪ. ИЖЕ НАЧЕНЪ БГОЛЪПНОЕ ОУЧИТЕЛЬ  
 СТВО И СВОИ ОУЧЕНИКУ, АКИ ШЕНОБАНІЕ КРЪ  
 ШКУ И НЕДБИЖИМО ТОГО ПОДАЛАЕТЪ, ЕЖЕ  
 ГО ВАКИ ПРЪЛЪЖАНІЕМЪ И ХРЛЕНІЕ МНОГИ

ДАЖЕ И ДО МЛАКШІА СОБЛЮДТИ ЕГО ЗАП  
 ВЪДИ НЕПОДВИЖНЫ И НЕПРЕМЪНЫ. ГЛЕТЪ  
 КО БО СЪЛАИ ИЖЕ Ш МАТДЕА, ИЖЕ ОУБЕ РА  
 ЗРЪШИТЪ ЕДИИД Ш ЗАПОВѢДЕИ ИХЪ МЕНЬ  
 ШИХЪ, И НАДЧИТЪ ТАКУ ЧАКИ, МИИ ПРЪ  
 ЧЕТІА Б ЦРТВІИ НЕИВЪМЪ, И ПРЪЧАА. А ЕЖЕ  
 МИИ, БЖІТЪВЕННЫ ЗАЛГОДЪТЪ ПРЪТОЛКОУА  
 ИРЪЧЪ, ШЕЖДЕНЪ БОУДЕТЪ, ИШТОЛКОВА.  
 ИЩЕ ЖЕ ИБЪКТО ДЕРЗНЕТЪ, ИЖЕ Ш ЗАКОНЫ  
 ЗАПОВѢДЕХЪ СЕ ГЛАШЕ ИГЪ, ЗАНЕ ЖЕ БЫШЕ  
 РЕЧЕ, ИСОТЪ ЕДИИА ИЛИ ЕДИИА ЧЕРТА Ш ЗА  
 КОИ, НЕ ПРЪИДЕТЪ, И ПРЪЧАА. НЕ ИТТИНЪ  
 РЕЧЕТЪ. ИБО СЛЪ ПЪРЪ ПЕРЪБИ, ЗАПОВѢДЬ  
 ИЖЕ Ш ШЕКОТЪ РАЗРЪШИШЕ, ПЪРЪМЪЖЕ И  
 Ш ФАРИСЪИ ШКЛЕВЕТЛШЕА, ГЛАЮЩИХЪ. ИИ  
 ЧАКЪ ИБЪТЪ Ш БГЪ, ЗАНЕ НЕ ХРЛНИТЪ ИШ  
 БСОТЫ. НО И ПОНЕМЪ ОУЧЕНИЦЫ ЕГО, ИХЪ  
 ЖЕ ПЕРЪБИ СЪТЪ БЖІТЪВЕННЫ ПЛАБЪ, АКИ  
 ПРЪТИИДЪ ВЪБХЪ ЗАПОВѢДЕИ ЗАКОНЫ БОУ  
 АДЦИА ШБРАЗЪЩИХЪ, ВЪБХЪ СЕБЕ ШБРАТИ  
 БЫШЕ, БСА РАЗОРИША. ИЖЕ ДЪБАИИ ПРЪ  
 НИЛА КНИГА, И ИНЫА БГОДЪХНОВЕННЫА КНИ  
 ГИ ПОКЪБДОУТЪ. ВИДИТЪА ОУБЕ Ш ЗАПОВѢ  
 ДЪ БЛГТИ, ШЛА СЕ ГЛАКША. ИГЪ РАДИ И СО  
 ВЕРШАА БГОЛЪПНОЕ ТО ДУЧИТЕЛЬСТВО, ЧЛКОВОЮ

31  
 МА Е Л

ИСОЛНИ











ѿ философин тцѣтелемаго преуиеніа пре  
 шими по апав , ѿ килертин дши , и ѿ  
 вымудрѣнн прѣбедныхъ боудущемъ , и ѿ  
 стрѣнн бѣрныхъ ѿ настоѣща жизни ѿ  
 ходѣннхъ . ѣже вѣа страждѣтъ , занеже  
 погладѣю паче вѣшнемѣ діалогическѣ  
 бѣдѣннѣ , неже вноутреннѣи црковной и  
 бгдодобной философин . Но добро дѣво  
 и востанѣ достолоубно словоѣ вѣшннхъ  
 бѣдѣннѣ , но ѣмко кнабиченнѣо ѣже прѣ  
 вѣ глати , и кнабиченнѣо разума и ѿчи  
 щеннѣо , а не и боубрѣтеннѣ бжтвеннхъ до  
 гмѣтъ , и враздѣженнѣ . Понже быше  
 помышленнѣа вѣкаго сѣа соутѣ , и быше  
 зрѣннѣа вѣкаго соучннѣннѣа , и несоучннѣ  
 ственнѣа . вѣрою чокма зрѣма и познѣка  
 ема , и вѣкаго хрдожитѣа словома ѿ вѣ  
 глатѣ , и быпрѣ боудѣчлѣютѣ . ѣже до  
 брѣ свѣдѣннѣа бжтвеннѣа ісѣмннѣа злато  
 дѣтннѣа , чкаовѣа глатѣа словоѣ ѿ серафн  
 мѣ , и дѣже протолкоучѣтъ вндѣннѣа бжт  
 веннѣа прркомѣ и сѣе . и мѣютѣ же ище  
 словоѣ егѣо златѣа . іакѣо дѣво вндѣѣ ,  
 глѣа , коннѣаже чнномѣ , оумолчѣа . прѣмаю  
 глѣма , а не чонцѣа ипытнѣо оумолчѣма .

Разумѣю ѿ крѣнѣма , не иптазю ксро вѣголюбн  
 бннхъ . іко во радн ксрѣнѣа вѣша . по не ипытѣо  
 стѣбѣ златѣа естѣ писаннѣа чтеннѣа , ѿ оно бати  
 ва златѣа , и дѣтокѣ златѣа . не соукѣо па  
 оучннѣа постѣбѣовѣ . монхѣа помышленнѣа не  
 можнѣа вѣмѣ . не прѣмаи прѣдѣлѣа вѣч  
 ны глатѣ , іакѣа положннѣа оцѣа тѣа . пре  
 дѣла подвнзѣннѣа не вѣдѣннѣа естѣ , и кѣ  
 ко іакѣа егѣа намѣа положннѣа , прѣложннѣа з  
 со не иповѣднмаго бжтвеннѣа оного оца  
 бжтѣовѣннѣа , господннѣа додсоре . го  
 ре же и ннѣмѣа дерзѣннѣа бжтвеннѣа , ѣже  
 смѣемѣа на бжтѣовѣннѣа чнннѣа , іакѣа ѿ  
 нѣа не порнзѣма смѣемѣа аггѣа соутѣ .  
 чѣо чкаовѣа и чѣо вѣннѣа в докродѣтѣа  
 быбѣа , не мѣашѣа лнѣоже чѣо неже раѣа до  
 стѣннѣа вѣа вндѣннѣа и ннѣа глати . но добо  
 лнѣа быбѣа в глѣннѣа цркѣа , пѣчнннѣа  
 постѣбѣомѣа дѣподѣннѣа , оумалѣа еголѣ  
 пнѣа своѣа помышленнѣа . Мѣже болѣ  
 шннѣа многорѣчѣннѣа ѿ стоѣннѣа ѿ бжтѣ  
 дѣтннѣа и прѣмоудрѣстннѣа ѿ ннѣа вѣннѣа  
 ѿ прѣмаемѣа . неже ѿ недѣподѣлаемѣаго  
 и аггѣа вѣкаго жнтѣа егѣа и вѣдѣннѣа .  
 іакѣа лнѣоже прѣхѣа стрѣннѣа прѣблѣннѣа ,

деутеро  
 101



и по подобію безсловенныхъ коитѡвъ гноу  
 мыма сладострастїемъ прилепавшима, ма  
 луже некоею и скорою кнѣшнаго мископрѣ  
 нїа паче неже философиї себе разжїше .  
 и Ѡ индѣ иннї вкочивше акн днїи свѣ  
 ри , рїздѣ цркви и сткандю Ѡ бышнаго  
 бгословіа , раздрлемъ люте діалектїи  
 скими ноужами и со днелати стазамса  
 боуе показати и члком реченна црннла  
 тлїнстба , яже Ѡ шо не и зреченна и не  
 оудобъ раздмѣваема , тоікоже еднїи  
 стѣи трѣ вѣдома соутъ . и тоїже оуко  
 глаголетъ , предѣлы подвижати не безѣ  
 днѡ еста , и какѡ яже намъ бгъ положилъ ,  
 преложимъ ; Тыже нисолѣ не оустрїнїса  
 толь бїлїе и крѣпкое ѡнованїе всгѡ бже  
 ственнго домѣ не порочнїа вѣры нашѣа ,  
 оутѣвлено оуко прежде Ѡ бга , потѡмъ  
 Ѡ толїнїхъ и толь бїлїхъ бжественнїхъ  
 оцѣ со стѣвлено и оутвержено , наїлїи  
 ю фїсїлатїсїи гноуїнїи разорїти по  
 кшїама . нїлїи не истобетво и и зстѣплѣ  
 нїе оумл гавное сїа соутъ ; Но ѡбан  
 чїтелнѡ бгѡ какѡ непотрїнїи , и со  
 заїїа нискогѡ , нїлї малогѡ некоегѡ

\*  
 Зюхїтрь  
 стбы

тборїице , ѡстаблѣмо еста . показате  
 лное же , акн паче созидїице смїнїтеле ,  
 и дѣїствїе еста , еже помнїшїе бї  
 ти подобетъ кѣмъ проповѣдательмъ  
 истїнїи . но на бѣлѣ бгѡ бжественнїи нїце  
 оутвердилъ .

гавл , гргїа

рѣма же оуже и премоудрѣнїшаго дїсонї  
 іа , нареченнаго аресопїгїта , оуслїшати ,  
 что ѡтѣхъже намъ повелѣблетъ , какѡ  
 погдїелетъ намъ искрїи ѡ бжественнїхъ  
 гпостасѣхъ . глетъ бо . да держимъ яже  
 бжтвенѣ намъ ѡ бжтвеннїхъ писанїи по  
 казана соутъ . знїе бсїко дланїе блгѡ  
 и бсїкѣ дїрѣ совершїнѣ съ быше еста ,  
 схода ѡ оцѣ свѣтомъ . и бсѣ ѡ оцѣ двн  
 зїлїаго свѣтоблїнїа проїхожденїе к на  
 блгодїтнѣ проїходїице , пакн какѡ со едн  
 наїнїи нїлї ѡбращїнїа к обратїла  
 оцѣ еднїтѣв , и бгозїтїиїи прототѣ .  
 нїо Ѡ тогѡ бсѣ , и бнїго , какѡ црїнїе  
 слово глетъ . и тої оуко чакѡбъ и толь  
 бїлїи глетъ , да держимъ , нрѣчь , оуде  
 ржїлемъ крѣпцѣ , яже намъ бжтвенѣ  
 ѡкрѣпїа вѣшл ѡ стїа трїцы . тыже  
 со члче не оустрїнїшїнїа нїе подвижїа ,

дїсонїгїн  
 ѡ црїнона  
 ча гла и  
 ѡ бжтвеннї  
 нїме гла а



дїснїи и нїи хъ призываа къ таковои гми ; но  
 бы книги оуслышамъ и коа нлѣ оучитѣ моудрствѣ  
 Ѡ бжтвѣ быти Ѡ пребышесуиномъ бжтвѣ . глетѣ  
 ны иаина бо , маже быше соуцстванаго бгорожденїа  
 гм б не прѣвращаета единѣ къ дргому ,  
 единѣ же источникъ быше соуцстванаго  
 бжтва оцъ есть , не оуцѣ нѣ оцѣ ,  
 нже оцѣ нѣ . нѣѣ мако тѣже и Ѡ дрѣ  
 стѣмъ . Аще бо бѣдлаъ бы и нѣ источни  
 ка дха , не оубо реклаъ бы единаго исто  
 чника оца . еже бо едино есть , не прїе  
 маетъ дргого ; и пакн тѣже ,  
 мако источникъ бжтва оцъ есть , нѣже  
 и дхъ бгорожденїа , аще нѣже аѣнко естѣ  
 ррн , Ѡ расн бгорожденїа , маи цвѣты ,  
 и быше соуцстванн свѣтоке , Ѡ нрїе  
 шыхъ мбсѣхъ прїахома . что дрво свѣ  
 тлѣнше и достовѣрнѣнше быти може сви  
 дѣтельства нго ; аще бо павлаъ бѣ тлнн  
 стварѣ оуца прїннпа дїснїа , сокоре  
 шла и ннрѣчнла быше соуцстванаго  
 бжтва . тѣи глетѣ маѣ , не прѣвращати  
 са единюму к дргому , маже быше соуцствѣ  
 наго бгороженїа , нрѣчь , сокта оубѣ  
 прѣшла бгнчлнны впоствн , нрѣчь

не ржденїе оца , и нѣ ржденїе , и дха  
 стѣгѣ прнхожденїе . Латннн же единю  
 вѣ четвобанїе Ѡбергше , прѣвращаема са  
 показвнне , не самлактса , тѣко свѣтвѣ  
 нѣ на нѣтннѣ бернн . еже бо нпсѣдлн  
 нѣ і внїюна оцѣ быти в прнхожденїи  
 дха , что нно показати хотѣ ; тѣко  
 прхожденїе сокта , еже прнходнн и к нѣ  
 быше , мако показетса напредн . И тѣи  
 же пакн глетѣ , единѣ источникъ быше соу  
 цстванаго бжтва оцъ есть . и тѣи не са  
 маашима и нѣ в коупѣ показуа исто  
 чника бжтва ; и аще тѣе мнѣнн пѣднн  
 тса , какн мѣо стѣгѣ дїснїа прѣвоу  
 де , именовашо нѣ и дха Ѡ расн и цвѣ  
 ты Ѡ отечеснаго корнн возрѣстнн шн .  
 Ѡ расл нѣ , Ѡ расл и дхъ стѣн . цвѣт  
 тѣкожде нѣ , цвѣтѣ и дхъ стѣн . И не  
 рече Ѡ расл и цвѣтѣ единствнѣ , но Ѡ  
 расн и цвѣты мнѣжнствнѣ . да показе  
 не рнгоушл дрѣтѣ Ѡ дрго , но Ѡ единаго  
 оца , макоже Ѡ корнн шѣа рѣннчннн ра  
 стѣнн . Ѡ коудѣ бо прѣлаъ ен ; или  
 Ѡ кого нногѣ пѣла оуслышамъ ен , ебоже  
 прпкѣдвнн дннѣ блгочнстїа со члн ;



ТОИ ГЛЕТЬ, ДА ДЕРЖИМЪ, И ТЫ ЛИ ГЛШИ,  
 ОБЛЕТЪ ИМЪТИ ПРЕДВИЗТИ ОЧЕСКА ПР  
 ДѢЛЫ СЯ И СМОМО ПЛРЪ РИМСКОМЪ, И ПР  
 ТВОРИТИ А, ЯКЪ ПОХОУИШИ; КТО ТВѢ  
 ОБЛАСТЪ СЮ ДАДЕ; ИСПРБАЛТИ ПОВЕЛѢНО  
 ЕСТЬ ТВѢ КЛЕВРЕТВОМЪ ТВОИМЪ ЧЛКЪ ПИЕ  
 НИЕ, НЕ ЯКО ЖЕ ТЫ ХОУИШИ, НО ПИИТЕЛЬ  
 НЫМЪ ГЛКОМЪ ПРИННЫХЪ ЕУЛАИИ, И ПО АПЛА  
 КНИМЪ И ОЧЕСКИМЪ ПРЕДАНІЕ. АЩЕ ОУБЪ ХО  
 УИШИ ОУСЛЫШТИ И СЛМЪ, БЛЖЕНЪ СЯ  
 СУМСОНЕ БАРЪ ІСОНА, ЯКЪ ПЛОТЬ И КРОВЬ  
 НЕ ЯВИ ТВѢ, НО ОЦЪ МОИ ИЖЕ НА НБСѢХЪ.  
 ЗАНЕ АЩЕ ИНАКЪ СОТВОРИШИ, ЗРИ, ДА НЕ ОУСЛЫ  
 ШИШИ И СЛМЪ СТРАШНАГО ОНОГО ГЛАСА, Ѡ И  
 ДИ БЪ ПЛМЪ МЕНЕ СЯТНА, СОБЛЗНЪ МИ СЯ  
 ЗАНЕ НЕ МОУДРЕТЪБЕШИ ЯКЕ БЖІА СЮТЬ,  
 НО ЯКЕ ЧЛКЕСЛА. СГО БО РАДИ И КЛЮЧА БО  
 ПРІЛАЪ СЯ, ЗНАМЕНОВАТЕЛЬНЫХЪ СЮЩИХЪ  
 НЕВИДИМЫХЪ СОКРОВИЩЪ ВЪ ТЛИИ СКОРБЕ  
 НЫХЪ. ЯКЪ ѠБЕРЗЪ ДА ПОКАЖЕШИ ИХЪ,  
 КЛЦѢХЪ БЛА ДОМЪ ПОЛОЖИЪ ВЪ АПЛКНУХЪ  
 СОВЧЕЗѢХЪ ХРТІАМИ И ЧЕРНИСАМИ И ЖИВОТВО  
 РНЫМИ СЛОВЕБЫ. А НЕ ЯКЪ ДА ИНАЪ ЗА И  
 НАМЪ ИЗНОСИШИ ЧОЖА НѢКАА. И СЯ ДІА  
 ЛЕКТИЧЕСКИМИ НАСЛѢБЕБЫ И ѠБРАЗОВАНІИ

БО МА  
 15  
 31

А НЕ ПЛЧЕ ДХОБИЛИМИ ПРОСВѢЩЕНІИ И КЪРНИ  
 МИ ИСПОВѢДАНІИ, ОУТВЕРДИТИ ПОСЫЛАШИ  
 СА. И ЯКОЖЕ НЕ СМѢЕМЪ НИЧТОЖЕ МОУДРЪ  
 СТВОКАТИ ИЛИ РИИ КРОМЪ ЯКЕ ЦѢННОЕ ПИСА  
 НИЕ ПРЕДАЕ НА, ПЪВЛЕННЪ ПРИННЫИ ДІСОН  
 СЯ ПОКАЗУЕ ГЛА. БИМА БО НЕ СМѢЕМО ЕСТЬ  
 ГЛАТИ НИ ПОМЫШЛАТИ Ѡ БЫШСОУЩЕСТВНО  
 БЖТѢ, КРОМЪ ЯКЕ БЖТѢНІЕ ИЛМЪ Ѡ ПРІ  
 ННЫ СЛОВЕСЪ ѠСКОРБЕНА СЮТЬ. И НАЗНАМЕНАИ  
 МИ ЗАТЪ СЪ ДИВНЫИ ДІОДСОРЕ, ПРИИНАГЪ  
 ДІСОНУСА БЛГОГОВѢИИТВО. НЕ СМѢЕМО  
 ЕСТЬ РЕЧЕ НЕ ТРОСМЪ ГЛАТИ, НО НИЖЕ ПОМЫ  
 ШАТИ НИЧТО КРОМЪ НАПИСАНЫ. ИНИКОМИ  
 ЖЕ, И ИЖЕ ѠНЕМЪ БЪ ТАСОВІЮ ДЕРЗОТЬ  
 ПОПОЛЗНОУШАСА, ЯКЪ И ѠБРАЗЫ ГІСОМЕТРІ  
 ЧНЫМИ, СОКРОВЕННОЕ И НЕ ѠБРАЗУЕМОЕ БЫШЕ  
 СЮЩЕСТВЕНАГО БЖЕСТВА КИЧЕИСА ПОКАЗАТИ  
 КРОМЪ НАПИСАНЫХЪ. ЧТОЖЕ ИНОЕ ПЛЧЕ СОКРО  
 ВНО МОЖЕТЪ БЫТИ РОЖДЕНІА ЕДИНУРОДНАГО  
 Ѡ ОЦѢ И ПРОИХОЖДЕНІА ПАКЛІИТА; ИЖЕ  
 ГЛБЕННЫ БЖІА НАРІЦАЕМЫ ПАКЛІИТА ПЪВѢЪ  
 ИСПЫТОВАТИ ИЗРЕЧЕ. ГЛКОЛЕТЪ БО, ДХЪ  
 ИСПЫТАЕТЪ И ГЛБЕННЫ БЖІА. БКОИ ОУБЪ  
 БЫШСОУЩЕСТВЕНІИ ИЛЪ РАЗЪМА БЫСО  
 КАМЪ И ПОРТИЖИТЕЛНАГО ДОСТОИИТЪА

КНИГА Ѡ  
 БЖТѢНІИ  
 ИМНАХЪ  
 ГЛА А

\*ЗЕМЛЕМЪ\*  
 \*РНЫМИ\*

1 КО Б  
 31, РІЗ



ѠЛО 31

оутверждаемъ, бо гаденюу тоу не оу раз  
 зумѣлемъ и не испытумъ бжтвено  
 сокровенна, еже скрыта тма, по бжтвено  
 мѡ дѡдѡ, и положила, глетъ, тмоу въ со  
 кровеніе свое, во вѣрні, все не боурашии  
 ела, иже ни боугѡ естество разумѣти  
 можемъ, кониъ чиноу, ирѣчь, ра  
 зумное чбтвеномѡ смѣшано ест; или  
 кое естъ собоудплнне и соудъ ихъ; ни  
 ли белии смѣхъ сіа соутъ, и неответко  
 вание; недоблетъ ли твѣтъ со члче со  
 бладати икѡшенна Ѡ толнскихъ стыхъ  
 мѡжси и вемениъ блгопрѡчнхъ, и свою  
 немощъ познати; и павелъ дѡ на тре  
 тие нео бохуиенин, и не ироченна  
 глаы смѣшлъ, вопиетъ гла. какъ ниѣ  
 оубѡ Ѡ части разумѣлемъ, и Ѡ части  
 пррчитѡдемъ. тои оубѡ Ѡ части, а ты  
 Ѡ блгѡ. еже бо итазатиа хитроуло  
 вии челоуѣческихъ оумышленіи показати  
 сокровеніе бжтва, какъ имать  
 въ свѣ естествомъ и чинюм,  
 что нию знамендетъ;  
 тоукамо еже бѣ  
 оуже разумѣ

Б КО БИ  
А КО ГИ



И да возвратимъ слоко Ѡкоудъ ирѡде  
 ирѡ блачно. и да оублнни инихъ блже  
 ннѡ оуъ, что намъ поблѣвлетъ, ѡ  
 еже соудати цѣло и неподвижно ирѡе  
 ирѡвѣднне бѣры, ни прилагати что,  
 ниже Ѡемлекимъ Ѡ тогѡ. При оудѡ  
 сн бо юномъ, стымъ и вемениемъ  
 трѣтнимъ соворомъ въ ефѣѣ соворомъ,  
 и злочестнблгѡ исторѡа Ѡ оирѡтѣа бѣ  
 рыи ѡрѣкшимъ, начлннскомъ пррѣѣи  
 шимъ кѡриломъ, и мѣсто и дѡгоннство  
 держимимъ пре блженивншгѡ келетннѡ  
 павы римскагѡ. Такова кѡ сѡвнномѡ  
 омоу соворѡ пишеть пре блженивншн кѡ  
 летннѡ, ѡ бжтвеномъ и сѡвннѡ ирѡкѣ  
 дннн бѣры, еже и до ннѣ соудаетѣа оу  
 насъ цѣло блгтнѡ хрѡбою. глетъ же си  
 це. Кго дѡв когда не доудннѡ, андѣма  
 тѣ ѡуджѡнѡ блѣтъ, ѡемла иѣчто,  
 или прилагла въ бѣрѣ; иже бо полнѣ и  
 блжтвенѣ предлаа на Ѡ стѡ оуъ, ниже  
 прѡложенне, ниже оублнненне прѡемлетъ.  
 Что оумъ бо въ книгѡхъ нннн, ниже при  
 локити ирѡдоблетъ, ниже оублнннн.

пѡпа ке  
лѣт на  
прѣмѣн  
тѣли











ПАПА ЛЕВЪ АИЖЕ СМѢЮТЪ ИНОУЮ ВѢРЪ И ПИСЬМАТИ  
 ПРЕМѢНИИ ИЛИ СОСТАВЛАТИ, ИЛИ ИЗНОСИТИ, ТИИ  
 ЧЛЕНИ ВѢЩЕ ЕПИСКОПИ БОУДУТЪ ИЛИ КАННИЦЫ, ДА  
 РЫ ЕПИСКОПЪ АНШЕНИ БОУДУТЪ, ЕПИСКОПИ ОУБѠ Ѡ ЕПИСКОП  
 ИВЕРГАЕТЪ СЪБА, КАННИЦЫ ЖЕ Ѡ КАННОСА. АЩЕ ЖЕ  
 ПРОСТЫ ПРО ПРЕСТИ БОУДУТЪ, ДА ПРОКЛЕНУТЪ СЯ ТИИ.  
 СЛАННАЕТЪ ТАЖЕ И ЧѢМИ ЖЕ ГЛЫ И ПРОЧИИ КЕВ  
 СЕВЪРЪЕ РЫ ПОВЕЛѢЮТЪ, И ПАТЫИ И ШЕСТЬИИ  
 И СЕДЬМИИ, ИЖЕ ВОПИЕТЪ ВѢТЪЛЫМЪ ГЛА  
 ГОМЪ, ГЛАГОЛА. МЫ ЗАКЪНЫ ЦРКО  
 БНЫА СОБЛАДЕМЪ. МЫ ПРѢДѢЛЫ ОТЕ  
 ЧЕСКА ХРАНИМЪ. МЫ ПРИЛАГАЮЩИХЪ НѢ  
 ЧТО, ИЛИ Ѡ ЕМАКРИНЪ Ѡ ЦРКВЕ, ПРО  
 КАННАЕМЪ. И ПАКИ, АЩЕ КТО ВСЕ  
 ПРѢДАНІЕ ЦРКОБНОЕ, НАПИСАННОЕ ИЛИ НЕ ПИСА  
 ННОЕ ѠМЕТЛЕТЪ, ДА БОУДЕТЪ АНАДЕМА.  
 ЗѠИ ЧТО ДѢВЪ КЪ НИМЪ РЕКОУТЪ ИТИИИ СЪ  
 ПОСТАТИ; КАКОЖЕ И Ѡ АНАДЕМАТЫ ТО  
 АНИХЪ И ТОЛЬ БЕЛІИХЪ БЛЖЕННЫХЪ ОУЪ  
 СЕБЕ ИЗЪАТИ ВОЗМОГЪТЪ, И АЩЕ БИЧИ  
 САНѢ СЛАВАТЪ СЯ Ѡ РИМѢ И БЕЛИЧЕСТВѢ  
 ЕГѠ; НЕГО Ѡ ГРАДЪ И ПРЕТОЛШЕВЪ АПО  
 АПЛЬСКОЕ БЕЛИЧЕСТВО И ОБЛАТЬ СОСТОИТЪ,  
 БЕЛИЧЕСТВО ИТОЛЬСКОЕ БЕЛИЧЕСТВО И ОБЛАТЬ СОСТОИТЪ,  
 НО Ѡ ДВГМАТЪ ПРѢВЫХЪ ВѢРЫ И ГОЖИТІА  
 БЖІТЪВНАГО, АПТОЛЬСКИИ И ОУКИИИ

ОУЧИТЕЛСТВО СЪПРАВЛЯЕМО И СЪТЪ И ПОЗНАЕ  
 ЧЕА. ЗАМЕ ИЖЕ БРАЧА ОУБѠ НАРЕЧЕМЪ ДОИ  
 ДЕЖЕ ПРАВЕ МОУДОУТВЪДЕМЪ, ИЖЕ ОУБѠ РИ  
 ЗАМИ БРАЧЕВИКНИИ ѠДѢЛАНЪ СЪТЪ БИВЪ ОУДЪ,  
 ВѢДѢНИА ЖЕ БРАЧЕВИКАГО НЕ ИМАТЪ Б СЕБѢ  
 СОГЛАСИА ѠДѢЛАНІЕМЪ. НО ВѢДУЩАГО СНАДѢ  
 НЕМЪ ИЗЪ БОГНЫМЪ ИЖЕ ХУДОЖЕСТВА СЪУТЪ  
 ДѢИТЕЛСТВОИ, ПО ПРѢДАНІИ ПРЕМОУДОУЩІИИ  
 БРАЧЕВЪ ПРѢЖДЕ ЕГО БЫВШУХЪ, ТОГО НАРЕ  
 ЧЕМЪ БРАЧА, И КО ИЩЕЛЕНІИ НЕДЕУТШЕВЪ  
 НЕИЗЫБАЕМЪ, АЩЕ ОУБѠ Ѡ СЪЕМЪ ЗАРА  
 БІИ ПОПЕЧЕНІЕ ИМѢЕМЪ. НО ДА СЪВШИМЪ  
 ЧТО БЛЖЕННЫИ ІСОАНИИ ИЖЕ Ѡ ДАМАСКА ЗА  
 ПОВѢДЕТЪ НАМЪ Ѡ ТѢХЪ. ГЛАГОЛЕТЪ БО  
 ГИЦЕ. ВСА ПРѢДАНІА НАМЪ И ЗАКОНАМЪ И  
 ПРЪКИ И СЪВМІСТЫ, И ПОЗНАЕМЪ И ЧЕСТВѢ  
 ЕМЪ НИЧТОЖЕ ДАЛЕ ИРЪДИ. БГЪ БО ІДИ  
 БЛГЪ И БЕАКАГО БЛАГА ПОДАТЕЛЬ. ЕЖЕ БО  
 ОУГОДНО БѢ НАМЪ РАЗДѢИТИ, Ѡ КРЫ.  
 А ЕЖЕ НЕЛИГОХОМЪ ПЕНИТИ, ПРЕМОУЧА. ГЛА  
 МЫ ДА БО ЗАСНИМЪ, И ВѢТѢХЪ ДА ПРѢБИ  
 БЛЕМЪ НЕ ПРѢЛАГАЮМЕ ПРѢДѢЛЪ БѢЧНЫХЪ,  
 НИЖЕ ПРѢСЪДПАЮМЕ БЖІТЪВНОЕ ПРѢДАНІЕ.  
 ИЖЕ БО МАЛШ ЧТО ИЛИ БЕЛИКШ Ѡ БЖІТЪВЕ  
 НИХЪ ѠМЕТЛЕТЪ, ВСѢ ѠМЕТЛЕТЪ

ДАМАСКИ



Законъ , и съчитаеться к коуни съ прѣ  
стѣпникомъ егѡ . се и бжжтвенныи си  
прелѣбныи просвѣтитель вселеннѣи ,  
црковныи салби , едикопѣненныи органъ  
прѣтлгѡ дхл . блѡ , глетъ , прїемлемъ и  
познблемъ и чиствдемъ , и плаче снхъ  
ничтоже бзыкоуемъ ни испытоуемъ .  
Чтоже ли ради ; зане глетъ . егѡ блгъ  
сын , яже вѣстъ намъ полезна быти ѡ  
крь . егѡ ради и доблнмѡ сими , и  
рѣчь , да почнемъ в снхъ гакѡ ѡ егѡ оустѣ  
бленыхъ . и лице не излншнню чистъ  
намъ подати бохощемъ , поне побелѣба  
емымъ земскими цари равночестна да не  
пироуемъ сѡ , и не испытовательнѣ сѡ  
гакѡ и она блгопокорнѣ да держимъ .  
По и рнмлане къ симъ глауен соутъ , по по  
добнѡ аспнда глаухл затькажнцго дши  
бнн , и нехотѣтъ бопрїати цѣльбы .  
по едннню на дмени киченїемъ и тнше  
тнлымъ мнѣнїемъ , что не падаетъ по  
дїалектнческнми ноуждами слохи  
треными , акн гннло ѡмѣ  
таютъ е белнскнмъ пре  
зортѡмъ ;

М  
ѠЛО ИЗ

осїа оубѡ посемъ , ннѣ же яже прнстоѡ  
к приложенїю нашемѡ , размогтрелемъ .  
При блнлїи оубѡ царѣ константнннсколѣ  
сколѣ , нарцлемолѣ мкедсоннннѣ , и  
фсѡтн прѣнншемъ патрїарѣ . егѡ  
сѡннѣ прѣнншн папа рнмскн патрїарѣ  
шскїа кормнла прѣлшѣ , влскнмъ прѣбо  
салкелѣмъ бнѣ и чнстнотнѡ , егѡмѣсклѡ жн  
тїа оукрѣшенъ . сокурѣ вселенскн собранъ  
блнть в константннуполн , побелѣнїемъ  
царевымъ и стѣхъ патрїархъ , ко дѣтвержде  
нїю стлгѡ седмгѡ соворѣ , и к разорнїю но  
кобоубышеннмъ латннскїа ереси , по по  
добнѡ стѣлнмѡ боурн , и стѣдн бжтн црковѣ  
смдцлкнцїа . внемже посланн бѣша ѡ  
прѣстѣнншлгѡ папы сѡннн , намѣстннцы  
егѡ , пѣлѣ и еугенн , бжтвеннн епскпн ,  
и третнн ннннн петрѣ презвѣтерѣ и кардн  
налѣ . вей же оубѡ црннннн соворѣ , по дѣ  
твержденн седмгѡ соворѣ , и латннскѡ  
ересѣ доволнѣ ѡелнчнлѣ , и оукрѣплѡ  
цнхъ тоу лннделмѣтѣ прѣдлѣтъ , такобо  
побелѣнїе нзъннсе на тѣхъ нже смѣша  
прнложнтн нѣчто бо нпобѣдлнн вѣрн .



аще бо кто глеть кромѣ нго приимаво  
 исповѣданіа вѣры смѣетъ ино шкати,  
 или приложити, или ѿати, и занесѣда  
 свѣрнѣ дерзнетъ именвати, да боудетъ  
 ѿсѣженъ, и ѿ всакаго хртіанскаго сожи  
 тіа ѿверженъ. ꙗа оубо бжтвенныи при  
 нныи свѣръ ѿрѣченіе изъавиъ протнѣв  
 беззаконіа тегоу. ѿнѣхже ісѣаниъ прелла  
 жннѣишии папа повелевша и оудеавиѣла  
 таксѣла нише ко стѣишемѣ патриархѣ фсѣ  
 тнѣ, протрѣниѣ и чистѣ, приложніе еже  
 в пренно исповѣданнѣ вѣры ѿнѣ ѿвергъ.  
 рече бо. Нбо твое братство добръ вѣстѣ,  
 ꙗкѡ егда прнде к на иже малѡ преже по  
 салнъ бысть ѿ тегоу, и ѿ стѣмъ исповѣда  
 ннѣ вѣры насъ испыталъ, ѿверѣлъ насъ со  
 блажннѣи цѣла, ꙗкоже ѿ начала намъ пре  
 дано бысть, иже полагакннѣ что, ниже  
 ѿ емакннѣхъ. изъвѣтно бѣдѣи, ꙗкѡ  
 таксѣла дерзакннѣ тлажннѣише ѿсѣженіе  
 ждѣише обладаета. и сего ради пакн  
 изъавлаемъ стѣни твоеи, да имѣетъ  
 изъвѣтно ѿ мѣдрѣаннѣи, ѿнѣмже глѣ  
 чншасѣ соблазны поередѣ цркви бжн  
 нхъ. ꙗкѡ не токъмѣ не глаголе сего

ѿма па  
 пы к па  
 той арх  
 ітомъ  
 фотію  
 еписто  
 ала

но и тѣхъ иже первѣ смѣша своимъ ки  
 шнѣмъ се творити, ꙗкѡ протѣупнннѣи  
 екннѣхъ глѣ, и претворителн <sup>деологн</sup> \*бгслобн  
 гда іса хртіа, и прочнхъ оцѣ иже сѣво  
 рнѣ гоברי, предаша стѣ исповѣданіе  
 бѣсѣи. Нсѣ иудѣю съчинѣемъ, занѣ  
 тоже что и той дерзѣиша, не предѣ  
 бше въ смѣртѣ гдѣсѣе тѣло, но вѣрны,  
 иже соутѣ оудѣ тѣлѣ тегоу ѿрѣкше, и  
 раздѣлише дрѣтъ ѿ дрѣга, и такѡ  
 въ вѣчнѣи смѣртѣ послѣше, и наипаче  
 себе, ꙗкоже неправдѣ сотвори речннѣи  
 оученнѣхъ. Ве коль изъвѣстнѣ прелла  
 жннѣишии той оцѣ братннѣи глѣсѣи си  
 ми, не навиднѣи ѿ ѿбѣглѣмѣ показѣ ерѣвѣ.  
 ꙗкѡ съ иудѣю съчинѣти начѣвннѣхъ,  
 и поглѣ тѣхъ оукрѣплѣкннѣхъ и. Что  
 оубо къ нимъ пакн возмогѣтъ въ прѣкн  
 глати обпостѣти; Или еце и къ нимъ  
 затыканѣтъ оуши по подокннѣ аспнда глаоу  
 ха и непрѣмлетъ ѡблнчнѣа; ико ни бѣра  
 ни третѣаго дне преже, или бо дрѣѣ  
 и бѣ темнѣмъ мѣстѣ рѣчи и содѣлана  
 быша, дерзѣи глати, аще всма  
 моу дрѣтѣвѣтъ и ѡ истннѣи покутѣа.

папа со  
 ѿстѣпи  
 ко вѣры  
 съ ѣден  
 гдан





Антиохійская, и іерусалимская. иже  
 ти блаженнии констидъ оученицы  
 прескортчашаго иа, и акири доуѣтъ  
 доуѣга, и чистію пребо звашиати еѣ  
 дахъ, в престоѣ еца, и дѣв кротости.  
 Не токмо же сіе едино преслаженнѣишии  
 той мѣвъ сотвори, повѣдлетъ пое  
 стѣишии фотин, но и в газдіакѣи  
 стѣхъ апав, Ѡ довиныхъ времена благо  
 чтію цаѣтѣуиѣ, сохраникы ѡсрѣте двѣ  
 дѣвѣ таблицы црѣта, иже пилены и галголы гречески  
 ми написаны имѣахъ, сѣишии исповѣданіе  
 непорочныа вѣры, кромѣ прикладъ и  
 ѡни, сіаже и знес показанымъ быти  
 побелѣ, и предвѣмъ римскимъ мнѡ  
 жестьбомъ прочитатиса. ижеже дрѣги  
 нѣкѣи бѡвѣдцѣ мсѡути, бѡ  
 написаныа и крижали ѡ вѣа пріемъ,  
 и не повинбюцимаа людемъ показоуа,  
 да поне иже поноудитъ ихъ, ѡ ло  
 жившихъ жесточѣ ердыа, любѡвь бо  
 шрѣмоуѣтъ. но вѣ слохи тренбю доушию,  
 галголетъ, премоудрѣишии соломонъ,  
 премоудрѡсть не входитъ. сего ра  
 ди и ти единою поглѡтивше оудниѣ

дѣвѣ  
 таблицы

икѣнѣа и мнѣнѣа, иже лѡвѣтъ слаобы  
 ендѣтиаѣ имъ на пагубѣ, не ищѣли пре  
 быши и не испрѣавиши. но ти оуѣво вѣ  
 поуѣтъ своѣ даходатъ. мѣже малыми  
 нѣкѣими доволное показаніе подѣвише поглѡу  
 шакрѣмамъ бжтвеннахъ писаніи, вѣа престо  
 тѣ зарѣвѣа вѣры и страхомъ бжтнимъ и  
 бѣію истинною ендѣтѣльствѡвѡша, не подо  
 бати ѡниѡдъ нѣчто ѡиже бо исповѣданіи  
 вѣры, иаи малю иаи белѣкѡ, ни гала,  
 никлада тѣамъ положнѣго предвѣзати иаи  
 премѣнѣати. но цѣло подѡблетъ храни  
 ти чѡ бѣію илюю и внимаемаа акѣи сѣ  
 ницѣ ока, да не подѣ иа дѣмѡ томѣихъ  
 и толь великихъ стѣхъ оуѣи себѣ подѣло  
 жѣмъ. заѣ перѣдѡ чѣтъ слаба замѣчѣ.  
 иже твоѡ каѣтѡста воспрѣавиши и прочѣши,  
 иже чѡ добрѣ реѣно бывше ѡсрѣитѣ  
 бни, подѡчѣю вѣхъ блгѣхъ еѣд сіе да  
 напиѣдѣтъ. сегоже блгтію оуѣкрѣслаѣемъ,  
 скорѡ и прочѣю чѣтъ тегѡ слаба пошѣ.  
 бни же ѡсрѣчѣніе глѣвъ никѡлѡвѣхъ по  
 еликѣ еѣтъ помѡрѣ подѡтѣтъ, сотворѣмъ,  
 ихъ же и зложѣи никѡлѡи нѣлѣчинѣ и шрѣлѡе  
 бѡсѡлѡбѣи вѣртѣагѡ дѣа, иако ѡсрѣтѣахѡмъ  
 тѣѣ. Здрѣветѣдѣи;

ф ф ф б

тос





**В**ЛОСО **2** **В**ТОРОЕ **0** **Г**ЛАЗА **0** **И**

ачало словесъ твоихъ истина, и бы  
вѣкъ вѣа гдѣбы правды твоеа. оуцѣ  
шнтелевымъ словомъ оуцѣвѣла, раз  
ломъ егѣотѣцъ, возопи. и клицо  
оубо не истина гдѣбы правды боудѣтъ  
и рикѣтъся, и дѣже бѣтъ еста закон  
полаган и заповѣдан намъ, и мже не  
пщѣема ѡнамъ и ѡвсѣхъ истинъ, и мже  
намъ сотворши вѣчнаго животѣа ползати  
моушно боудѣтъ. Гѣмже оубо и лати  
нумъ подобше, мже не боумидю вѣрѣ  
и чѣста бѣодухнобенымъ бжѣствныхъ  
евѣлѣи словесемъ праведно нещѣдѣтъ бо  
здѣти. но елико и мѣютъ къ первымъ  
главомъ ѡнихъ оудиблаемаго стлгирѣта,  
галголю же архѣотѣла, рабныа и пѣкоа  
бѣолѣпинаа словеса чѣсти сподоблѣти.  
и мже оученѣ стлгирѣта не престѣнѣмо  
не пщѣютъ, тѣкоже и словеса блжн  
вѣхъ чѣста соблюдѣти и неразбраниа.  
и мжеже кромѣ предѣлѣи егѣо и оуцѣвѣ

самшлѣицаго и мѣ оучѣраго, ложна  
и лѣстѣгѣла шнцѣати ѡвѣкѣша. и мже  
же кромѣ и гдѣкнхъ главоу оучѣраго,  
и оуцѣвѣа блжнныхъ оуцѣ не боумидю  
бо вѣхъ, найпачеже бо блгочѣстѣи и прѣко  
слѣвныа вѣрѣ исповѣданѣи, еретикѣа  
и лѣстѣца подобше тѣмъ и нещѣлѣти и  
и мжебѣти. и мжеже вѣтомѣа дѣобредѣе  
до идоша, мже не чѣокамъ прѣлагѣти  
блжнныа главоу, нещѣлѣти себѣ блѣстѣ  
и мѣти, и оуцѣвѣа оуцѣвѣа прѣстѣ  
нѣти, и ии едѣнѣ вѣдоу ѡ тоудѣ при  
бѣти мѣ мѣти. но и на евѣлѣи  
исѣана агѣти невоѣтѣа, и мже на вѣа  
горди и дерзи, смотрѣтелѣ лжегѣлюце  
блжнныаго исѣана рѣкѣа, дѣа ѡ оуцѣ едѣ  
номѣко и хѣдѣти, и мже, да оу  
вѣрѣтъ мѣотѣа вѣа правыа моудрѣтѣво  
бѣти, ѡ оуцѣ, егѣже не оу и зѣвѣтѣи  
блжнныа вѣдѣаце. и не вѣдѣатъ оуцѣ  
нѣи, мже еже ѡ исѣана прѣнѣо  
евѣлѣи лѣстѣа многими послѣдѣи, по  
оуцѣвѣа на блжнныхъ апѣстѣахъ  
сошѣвѣи и мжеа вѣа. егѣа бои рабнѣ  
не и зрѣчѣнныхъ блжнхъ тѣмъ по чѣлѣо

евѣлѣи







КЪ БГОДЪХУНОБИНАМЪ СЛОВЕСМЪ , ЕДИ  
 НАМЪ ВЪ ДВОИХЪ НЕДОУГДЮТЪ . ИЛИ ОУКЪ  
 НЕ БЪРОВАША ДХОМЪ СЪГЛМЪ РЕЧИНЫХЪ БЫ  
 БИИ СЪГЪХЪ ПИСАНИИ , ИЛИ ОУТЪ НЕВЪРНИ ,  
 ИЛИ СЕБЕ НЕПРОУЮТЪ МД ДРЪВИНИХЪ СЪГМЪ  
 ДХА . И ЧТО ИНОЕ ; ТОКМЪ БЪКНОУЮТЪ .

ГЛАВА

**П**ОДОБИЕ ОУКЪ , БЪКНОУЮЩИХЪ СЪХЪ И НЕ  
 БЪРНЫХЪ КАЖЕНЫ ОУСМЪ ЗОВОУЩИ , НИ  
 ЕДИНО СЛОВО НА ТВОРИТИ ИХЪ . ЧТО БО И ПРИ  
 ОУБРЕТИ КТО МОЖЕТЪ КЛГО КОГДА ВЪ ТАСО  
 БЛХЪ ; ПО ДА НЕ ИМЪЕТЪ ЛЖА ПРОТИВЪ  
 ИСТИНЫ ХВАЛИТИСЯ . ПОТРЕБИУ ИСПИЕВЪ ,  
 СЪМОДЪВИШИ Д. БОДСОРЕ , НА РАЗРЕШИЕ  
 ВОСТАТИ СЪ ГГОМЪ , НИКОЛЕВЪХЪ ГЛАВНИЦЪ ,  
 ЕЖЕ ПРОТИВЪ ИСТИНЫ НЕЧЕСТИВЪ ВЪРЪИВЪ ,  
 ИХЪ ЖЕ И СЪ ГГОМЪ ИСТИННОМОУКЪ ВЪЛИЧИ  
 ЧИ ПОКЪВИНОМЪ , А НЕ ИСОБЪРЪЕ , ЕЖЕ ОУНЪ  
 БЕЗДЪ ЯВЛЯЕТЪ СОТВОРАМЪ ЛЕТЪЛНИ БИВЪ  
 ШНАГЪ И ПРЕТЪЛЕМАГЪ ВЪКА ЕГО БОУИ  
 СЪБЪ , ПЛЧЕ ЖЕ НЕ МОУДРОСТИ , ЧИСТОЕ И НЕ  
 СМЪШИНОЕ БГОДЪХУНОБИНАХЪ ГЛАСЪВЪ РАЗЪРА  
 ЦИА . ПО ПОНЕЖЕ НИКОЛНИ БЫВИША ПРЕЖДЕ  
 БЪГЪВЕННА ПАТЪДЕСАТИНИЦЫ , ДБА ПОДА  
 НИА ВЪСТАГЪ ДХА НА ЦЪРНИНАХЪ АПЪА ,

ЛИКИ ДБА СОСТАВЪ ПРЪДЪЧИННИ СКОГО БГО  
 СЛОВИА . И ТЪМНИ ДБИЗЪСТЪСА ПРЪПРЪТИ  
 СЛЫШИНИХЪ ПРОСТЪ БЪЖЪВЕННАХЪ ПИСАНИИ ,  
 БЪРНИИ , ЕЖЕ И ВЪ СНА ПРЪОБЪИНИКЪ ПО  
 ВЪПОСТАИ ПРЪВИИ ДХЪ ИХЪ ОУДИТИ . ВЪ ТЪХЪ  
 И НАМЪ ПОДОБЛЕГЪ НАЧАВИНАМЪ , И ПРОУЛА  
 СЪВЪ ОУТВЪРЖДЕНИА ОУКРИАТИ , ЕЖЕ ЛА  
 ЧИНИ ВЪ СЪКЕ ЛЕСТИВЪ ОУМЪКЛИША ПРОТИВЪ  
 АПЪАКЪ ИСТИНЫ . НИКЕ БО ВЪЗЫСАКЪ  
 ОУБРЕТИШИ , ЛЕЖИРА ИЛИ ГЛАМА ОУКРИКОГО  
 ВЪ ДРЪВИНИХЪ ЕТЕСЛОВЦЕВЪ И ОУЧИТЕЛИИ ,  
 ИХЪ ЖЕ ХВАЛА ОУСЛЫШИША СЪТЪ ВЪ КРАМЪ ИКЕ  
 ДО КРАМЪ . ПЛЧЕ ЖЕ ТОПРОТИВНО , И ПРЪРЪКЪСАМА  
 ИЛИ ЧИОЖА БОИЪ ИЗЪМЪТЪСАМА . ПО ДИКАЮ  
 СА СЪБЪ , КАКО МОУДРЪ СЪИ , ЕЖЕЖЕ  
 СЛЫИВЪ , НИКОЛНИ , И СЛОВЕННАГЪ ХЪДОЖЕ  
 СЪБЪ ИКОУСЕНЪ , И МЛАВЪХЪ ЧАСЪ И ОУ  
 ДОБА ДБИЖИМАХЪ ОУНОБИТИ СВОИ ДОМЪ  
 СОЗДАМЪ НЕ У РАЗЪМЪЕ . МАЛА ЖЕ СЪДЪ ГЛЮ  
 НЕ СЪСТЕТОМЪ ИЛИ ДОСТОИИЪТЕКОМЪ ОУИРА ,  
 НЕКОУДИ . ПО ПОРАЗЪМЪ , ОУМЪКЛИВИША  
 ГЪ СТОМЪ СОЗДАТИ ВЕЛИКЪ , ЕЖЕ ОУНЪ ЖЕ  
 БЪ ХАЛНИКИИ , НИ ЕДИНЪ СЛАВЪ ИМЪЧЮ  
 ЦИА . КТО БО ЕДИНОЮ БЪЖЕВИНАХЪ ОУИ  
 ПРОЧИТЪ ЧОЛСОБИНА , ЕЖЕ БЪ ЦЪРНИНАХЪ

свѣдѣннѣхъ , не мѣѣ оуразумѣ , ꙗко  
 и прежде свѣдѣннѣхъ сирѣчи сгома оучини  
 коумъ дарована бѣласть , и ꙗже по воскресѣ  
 ннѣхъ въдохновенна имъ бѣласть дѣла , дары  
 бѣша Ѡ члѣти , въ кѣпѣ оуко породчи  
 члѣни имѣющнѣхъ нннѣхъ іходити соверше  
 ннѣшнѣхъ бѣлти оутѣшнтелѣ . въ коуриѣ  
 же и смотреннѣхъ нздлѣча бжѣственнѣхъ пред  
 встраѣма , на нзберженнѣхъ и разореннѣхъ и  
 мѣкннѣхъ на послѣдокъ въ стлѣти ереси ,  
 создана дѣла стлѣго , и чюжѣго бжѣтѣ  
 оца и сна , оучающнѣхъ . ꙗко же  
 дары Ѡ члѣти бѣша дарованнѣхъ тогда  
 имъ . мѣтѣвенно и мнѣже гдѣ рече . та  
 мѣ же , дѣхъ бѣмъ бѣласть настѣпа  
 ти на смѣсѣхъ и на корпнѣхъ , и на  
 всю силѣ брѣжнѣ . и пакн , недоуѣднѣ  
 цннѣхъ и цѣлѣннѣхъ , прокляженнѣхъ Ѡчн  
 цннѣхъ , бѣсѣхъ и згонѣннѣхъ . нндѣже ,  
 прнмѣтѣ дѣхъ стѣ , ꙗже нѣкомнѣхъ Ѡ  
 стѣннѣхъ грѣхнѣ , Ѡпоуѣтѣннѣхъ имъ , и  
 прочѣла . се даръ дѣхъ оуко , оуко же  
 достоинство и мѣла грѣхѣхъ Ѡстѣннѣхъ ,  
 оуко же бѣсѣхъ гоннѣтель , и недѣгѣхъ и цѣлѣ  
 ннѣхъ познаѣннѣхъ . ꙗкоже оуко дары бѣша

Ѡ члѣти сѣлѣ Ѡ исполненнѣхъ спѣсѣннѣхъ  
 шнѣ Ѡ нѣкоемъ дѣннѣхъ бѣ времнѣ покѣ  
 зѣннѣхъ , ꙗже нннѣхъ соглѣннѣхъ , дѣла  
 Ѡ сна и зѣлѣннѣхъ , ꙗкоже лѣтнѣхъ хо  
 цѣтѣ . ꙗже бѣ бѣ Ѡ нннѣхъ многнѣхъ ,  
 и мнѣннѣхъ Ѡ нннѣхъ же бнѣдѣннѣхъ и нѣднѣ  
 ннѣхъ до толѣ грѣхнѣ Ѡстѣннѣхъ , по  
 плѣе со прѣтнѣннѣхъ , бѣтѣннѣхъ и крѣннѣ  
 цнѣлѣ стѣла ннѣдѣннѣхъ . не бѣша во  
 еѣннѣхъ бѣннѣннѣхъ ннѣннѣхъ совершннѣхъ Ѡблѣ  
 чннѣхъ , ннѣ рѣднѣ и кѣлѣннѣхъ рѣннѣхъ  
 нѣннѣхъ Ѡбратннѣхъ , спѣсѣннѣхъ по  
 бѣлннѣхъ мѣлѣ ннѣчѣ прѣзрѣннѣхъ .  
 ꙗже и по смѣсѣннѣхъ бжѣтѣвеннѣхъ пара  
 клѣтѣ , ннѣчѣдѣ чѣдѣ ннѣтѣлѣ . по  
 Ѡблѣннѣхъ не Ѡкорннѣннѣхъ еѣннѣхъ ннѣннѣхъ со  
 вершннѣхъ , съ дерзновннѣннѣхъ оустрѣннѣхъ  
 сѣлѣ по бѣннѣхъ бѣлннѣхъ , ꙗже лѣбѣе Ѡ  
 ннѣхъ ннѣннѣхъ , илнѣ орннѣхъ крѣлѣтнѣ .

глава 21

ꙗко оуко вѣгѣчнѣхъ бѣ рѣннѣхъ , илнѣ сѣлнѣ  
 ннѣ оу мѣлннѣхъ дѣннѣхъ илнѣ бѣ дохнѣннѣхъ  
 тогда дарованнѣхъ дѣла покѣзѣннѣхъ бѣтнѣ ,  
 ннѣннѣхъ , ꙗкоже и Ѡ сна съ соуѣннѣхъ  
 ннѣ , ннѣчѣ , и прѣтѣннѣхъ дѣхъ стѣннѣхъ ннѣхъ .



поужда бо есть се мударствѣ дивнѣмъ  
 единому въ добрухъ оутвержати, и сирѣчь,  
 или подобно тогда приимашихъ оучени  
 ковъ дха, или совершенна оубо, не  
 беспальнаже, еже оное помыслити, не  
 токмо и галомти рленѣ, нечестиво  
 еста. Утѣи бо дхъ поудивствѣу ииамъ  
 нераздѣленъ быиъ въ себѣ иравнослннъ,  
 такъ бѣ въ снн истиннъ, и бо всѣхъ ра  
 бенъ оуд ииъ кромиъ своиста. къ си  
 мъ же иино что безмѣстнѣише мударъ  
 ствѣице инъ шрацидѣта. иже бо еднѣ  
 ство дха нещюукѣтъ дарованное тогда чсб  
 ственнѣ днбннѣмъ, а не илѣ, сирѣчь,  
 дѣиство, знаменнѣ, такъ и шннѣ инъ дхъ  
 твореннѣ мнѣтъ, понеже искозѣ оутѣ  
 плотскѣи, сирѣчь, чсбственнѣ бопоуиенаго  
 бга слова, акн нѣкоею трдою изнаблѣ  
 та. и что оубо егѣ коудетъ сло  
 честнѣише, согосподине, додсоре,  
 бсбо шннѣоумое глѣ такъ и подначало  
 временное еста, и елджбннѣ доухъ  
 ни чтоже или малш что разннсдетъ.  
 и какъ не мкседсннскѣ ересь пакн  
 прозвѣннѣтъ; такъ оубо днбннн

тогда оучениковъ дхъ, даръ нѣкнн къ  
 дхобннѣ, приимателнѣ днбннѣ ш  
 исполннѣ гѣла, а не шобразователнѣ  
 шпогласннѣ шхождннѣ, такъже латннн  
 мударствѣднѣтъ. ииѣ еста шннѣже  
 бжтвеннн Златодѣтъ глѣтъ, а бома де  
 глѣтъ шестои бсѣдѣ, толкѣсбннн стлѣ  
 еулла еже шснннн. ииатъ же ииѣ.  
 нѣцнн глѣтъ, не дха даде, но бмѣ  
 стнтелнннхъ нхъ къ прѣлѣтнѣ днбнннѣмъ  
 сотворн. иже бо агѣл бнѣдѣтъ днннѣ  
 оублѣсѣа. что не пострѣдѣи бн ннзрѣчѣ  
 шннѣ оуд блгодѣтъ прѣлѣсннѣ, иже не  
 сотворнѣтъ бн нхъ прѣжде оучнннѣвѣтъ;  
 бсбо рѣдн глѣтъ, не рѣчѣ прѣдѣте дхъ стѣнн,  
 но прннѣтѣ. ннчто же оубо согрѣшннѣтъ  
 ктѣ глѣн, тогда прннннн нхъ блѣтъ  
 нѣкннѣ и блгодѣтъ дхобннѣ. но не такъ  
 мѣртвѣи консрѣшнѣти, ии ннѣ шворннн,  
 но иже грѣхн штѣблѣтн. рѣнннѣбо дха да  
 рѣннѣа. чѣлѣже и прнбедѣ иже нѣкннѣ ш  
 стлнннѣ грѣхн, штѣлѣсѣа, показѣуѣа блсѣ  
 ннѣ дѣннѣа даде. чѣлѣже по чѣтыре  
 дсѣтн днѣхъ, знаменнн прѣлѣша дѣнн  
 стѣо. егѣ рѣдн глѣтъ, бо прнннѣтѣ илѣ

дннн 1

Зн

дѣл 1

пришшѠ сГОМѠ АХЪ на бѣмъ , и боудѣте  
 ли гнѣдѣтели . гнѣдѣтели же знаменн  
 былахъ . иго неизреченна аха бѣгодѣтъ ,  
 и даръ многообразенъ . Вѣд оубкв бжтвѣ  
 нымъ златобѣтъ , Ѡ двобоенон тогда бѣла  
 сти и зрече , бжтвеномѠ пѣвѠ послѣдѠ  
 а , гакѣмъ , различнѠ же дарованн соутъ  
 корн бѣ тои же ахъ , и раздѣленн гаджннн  
 соутъ , тои же гдѣ , и проча . По глѣгъ  
 пакн николѠн , гакѠ аще не бы имѣлѠ  
 аха в себѣ нѣмъ , не дѣлѠ бы оубкв . аще  
 же гакѠ имѣлѠ , соуществомѠ дарѣтъ до  
 стоннмъ , оубкв и испуслѣтъ его при  
 соущнѣ , прѣгнѣд конхъ рѣтѣакѣ мѣ  
 гакѠ нѣмъ ѠбѣрѣмѠ . ГакѠ имѣлѣтъ оубкв вѣгѠ  
 аха нѣмѠ в себѣ нѣмъ аха , но словомъ сѣщнствѠ  
 и сѣщнствнмъ прибоитѣмъ , а не внною  
 впоствѣннмъ нѣхожденѠ . Вѣеко кон  
 стѠо конѣтвнѣнше оубѠ едннмѠ дѣгѠ  
 Ѡпрннѣе гѠословѣнъ оученѣе , гакѠ и  
 еже раждѣти нѣмъ . Къ нѣмъ же и бѣ зы  
 кѣмъ Ѡбрѣнннн проповѣдѣмо Ѡ вѣрѣхъ  
 прѣнннхъ гѠословѣнъ , гакѠ и вѣмъ оубѠ  
 во вѣмъ нѣмъ естѠ , и вѣмъ нѣмъ во оубѠ  
 естѠ , но тогѠ рѣдн не речѣмъ раждѣтнѣ

оубѠ Ѡ нѣмъ , понеже вѣмъ вѣ нѣмъ . но гѣко  
 ждѣ и нѣмъ вѣмъ во вѣмъ дѣтѠ соущнствнѣ и  
 естѠ и вѣрѣтѣмъ . но сѣгѠ рѣдн не речѣмъ  
 и раждѣтнѣ егѠ Ѡ аха , дондѣже бѣгомѠ  
 стѣдѣмъ . аще оубкв нечестнѠ естѠ гѣко  
 бѣлѠ Ѡ оубѠ и нѣмъ оумьшлѣтн , зѣеже бѣ  
 тн доубѣтъ вѣ доубѣтѠ словомъ сѣщнствѠ . не  
 честнѠ гѣкожде и хѣдно естѠ и еже мѠурѠ  
 стѣвѣтн аха и Ѡ нѣмъ нѣходнтн , зѣеже  
 имѣтн егѠ вѣгѠ в себѣ .

гѣмѠ , прѣвѠлѠ нѣдѣлѣтъ .

**К**ъ нѣмъ же бо прошаемъ николѠн Ѡбѣнншемъ  
 сѣщнствнѣ вѣмъ нѣчнстнѣно вѣсѣтѠ гѣмъ аха ,  
 да Ѡбѣрѣмѣтъ аще можѣтъ истнннѠ , а не  
 рѣспрѣю . сѣщнствѠ ли гѣмосѠ парклнѣтѠо ,  
 мѣдрѣстѣдѣтъ , прѣемшѠ гдѠ Ѡ оубѠ ,  
 и зѣлѣшѠ тогѠ на прѣннѣлѠ оученннн ,  
 и ли ннѠе чѣтѠ Ѡ парклнѣтѠовнхъ ; и аще  
 оубкв гѣмѠлетѠ сѣщнствѠ прѣнншѠ , зрѣ  
 ли гѣкѠ нѣстѠ бѣгѠчестнѣно помьшленѣе .  
 нѣрѣдѣлѣмо ко чѣ естѠ , прѣрѣчѣ , сѣ  
 щнствѠ , зѣеже едннмѠ томѠ бѣтн оубѠ  
 и нѣмъ и сГОМѠ АХЪ , егѠеже рѣдн и не нѣзлн  
 бѣлѣмо естѠ . Ѡстѣлѣмъ оубкв рѣрн , длѣннѠ  
 ахѣннѠ даръ , оубѠ гѣннѠмъ гѣбѣгѠболнѣшѠ ,

ѠсѣнѠ  
 стѣнн  
 стѣ аха  
 бѣтн  
 нѣстнѣно



ѠЗНААНЪ БЫВШЪ НАПЪИНЫХЪ ОУЧЕНИСКОУЪ,  
 СЛОВОБЛАГНЫМЪ ПРИШЕСТВІЕМЪ БЕСѠГѠ ДУА,  
 Ѡ СВѠДѠТЕЛСТВОУЕТЪ СЛОВѠ ѠЗНАКОУЪ ѠБЛЕ  
 НІЕ, НЕ СВѠРЕСТА, НО ДАРОВАНІИ РАЗДѠЛЕ  
 НІА ЗНАМЕНАЦІЕ. ПРИЕМЛЕТЪ ЖЕ ПЪА НЕ Ѡ  
 ЕКЕ, НО Ѡ ОЦА, Ѡ КОЖЕ ГЛЕТЪ БЛЖЕННЫИ  
 ДѠАВ ПЕТРЪ Б ДѠВАНІИХЪ. Ѡ ОБѠТОВАНІЕ СГЛѠ  
 ДУА ПРИМАЪ Ѡ ОЦА, ѠЗНААНІЕ, ЕГѠЖЕ НИК  
 ЗРИТЕ ПЪАШИТЕ. Ѡ ЗНАМЕНАИ, Ѡ КѠ ПРИ  
 ЕМЪ ѠЗНАВЛЕТЪ, А НЕ ѠПДЦМАЕТЪ. ГЛЕТЪ,  
 ЕКЕ ЖЕ ЕКЕ ѠЗНАВЛТИ, СѠЛѠ РАЗНАСТАДЕ  
 Ѡ СГѠ ЕКЕ ѠПДЦМАТИ. ЕКЕ КО ѠПДЦМА  
 ТИ, ПОКАЗАТЕЛНО ЕСТЬ СВѠРЕСТА БО УПО  
 СТАИ ПРОИЩЕДШАГО. Ѡ КОЖЕ Ѡ ЕКЕ РАЖДА  
 ТИСА, Ѡ УПОСТАИ ПЪОВНИИ. А ЕКЕ ѠЗНА  
 БАТИСА Ѡ ПОСЛАТИСА Ѡ ПЪИСТАТИ Ѡ ПОДО  
 БНА, Ѡ ПАКІАТОБА ДѠИСТА Ѡ ДАРОВА  
 НІА ПОКАЗАТЕЛНА СѠУТЬ. Ѡ СВѠДѠТЕЛЪ НЕ Ѡ  
 МѠСТАЕМЪ ЕСТЬ СЛѠМЪ ПОДАТЕЛНЫИ ДАРОВАНІИ  
 СГЛѠ ДУА ГДѠ НИШЪ ІГ ХРѠТОУ, РАЗНА  
 ЧІЕ БѠУХЪ ПѠУХЪ ОУСТАБИЪ. Ѡ ЕКЕ ОУСѠ  
 ѠПДЦМАТИ ДУА ОЦѠ ЕДИНОМЪ ѠГОУА СО  
 БЛУДЕ, Ѡ КѠ ЕДИНОМЪ БИНОУИ СѠУЩІД  
 ѠНИГѠ СѠУЩИМЪ, Ѡ ИСТОУНИКѠ БЖТѠ,  
 ПЕРѠОМЪ ДІСѠНІЮ. ДУА БО, ГЛЕТЪ ГДѠ

ПЪТИНЫИ, Ѡ ЕКЕ Ѡ ОЦА ПЪХОДИТЪ. А ЕКЕ  
 ДЛАТИ Ѡ ПОСЛАТИ, Ѡ СЕѠЕ Ѡ ОЦѠ ПЪИКОИ.  
 Ѡ ЕО ѠМОУ ОЦА ГЛЕТЪ, Ѡ НИАГО ОУТѠШИ  
 ТЕЛА ПОДАТЪ БЛМЪ. Ѡ ПАКІ, ОУТѠШИТЕЛЪ  
 ЖЕ ДУА, ЕГѠЖЕ ПОМЕТЪ ОЦѠ ѠМЕНЕМЪ  
 МОИМЪ, Ѡ НЕ ГЛЕТЪ, НИКѠ ѠПДЦТИ. СЕѠЕ  
 ЖЕ ПАКІ, Ѡ КО ЕГДА ГЛЕТЪ, ЕГДА ПЪИДЕТЪ  
 ПАКІАТИ, ЕГѠЖЕ ПОСЛО. Ѡ ЗНАМЕНАИ МИ  
 РАЗНАСТАДЕ ЕКЕ ѠПДЦМАТИ Ѡ ПОСЛАТИ. КА  
 КѠ СѠЛѠ ПЪАНО ЕСТЬ Ѡ ПЪТИНИКѠ СѠГЛѠРЕ.  
 Ѡ ДѠЖЕ КО УПОСТАИНОЕ ПЪХОЖДІЕ СГЛѠ  
 ДУА, БѠСЛОВИТИ ПЪСЪ Ѡ ѠКРЫТИ ПЪМЪ  
 ѠЗВОМАЪ, Ѡ ЕКЕ Ѡ ОЦА ПЪХОДИТЪ РЕЧЕ,  
 НАСТОАЩИМЪ ВРЕМЕНЕМЪ, ЕКЕ Ѡ ОЦА  
 ПЪХОДИТИ ПЪХОДИТИ ѠЗНАВАА. А Ѡ ДѠЖЕ  
 ДАРОВАНІИ ДЛАТИ ПОКАЗАТИ, БЛГОУСѠ  
 АЩЕМЪ ОЦА Ѡ ПЪА БЫБЛЕМО, НЕ КТОМЪ  
 ѠПДЦМАТИ, НИЖЕ НАСТОАЩИМЪ ВРЕМЕНЕМЪ  
 ГЛЕТЪ; НО БОУДѠЩИМЪ ВРЕМЕНЕМЪ, ПОМЕТЪ,  
 Ѡ ПОДАТЪ, Ѡ ПОСЛО, АКИ БО ВРЕМЕНА  
 ПОСТАИИ БЫБЛЕМО, НА ОУТѠБЕРЖЕНІЕ  
 Ѡ ѠПЪИТЕ ДОУГОУИХЪ. ТАКѠВОИ ОУСѠ  
 БЛГТИ ПЪИД ОУСѠ РАЗНАЧІЕ ПЪХОЖДЕНІА  
 Ѡ ПОСТАИА, Ѡ БѠДѠЩІД Ѡ ОУСТАБИВШЪ.

ѠСЛА И

ѠСЛА Д

ѠСЛА И



Златот

Имя Г  
ДѢ

ѠСКО НИКОЛАИ И НИЖЕ СНИМЪ НЕПОСТЫДА  
 ТА, НЕРАЗЛИКОУЮЩА СѢ И ПОДОКОГЛАСНА,  
 ГЛАГОЛЮЩЕ; ѠКОЖЕ ОУЕШ НИЖЕ ДѢ  
 УПОСТЛЪ Ѡ СНА ПОСЛАЛЕТСА, НИЖЕ ОУЕШ  
 БЖТВО ЕГѠ ИЗЛИКАЕТСА ИЛИ ДАЕТСА,  
 ѠКОЖЕ ЛАТЫНИ ХОУИДУТЪ. НО И Ѡ СЕБЕ И  
 СХОДНТЪ БЛАДЫЧЕСТВЕНЪ И СЛОВОКЛЕТНИЪ,  
 БЛГОБОЛЕНІЕМЪ ОЦА И СНА, И СВОИХЪ ДАР  
 БАНІИ ИПОСЛАДЪ ДОСТОИНЫХЪ ПРИШЕСТВІА  
 ЕГѠ. СВЯДѢТЕЛЬ ДОСТОВѢРЕНЪ ЕСТЬ БЛЖЕ  
 ННЫИ ІСОСНИЪ ЗЛАТОДЕТЪ, СЩЕ ГЛА,  
 ВЪ И, СЛОВЕ ПРАВОУЧЕНІИ СВОИХЪ,  
 ЕГОЖЕ СОТВОРАЕТЪ ѠСОЕНЕ Ѡ СГОМЪ  
 ДѢ. ДѢ СТЫИ, ИМИЖЕ ОУЧАТЪ БЖЕ  
 СТВЕНА СЛОВА, СТИТВОМЪ ОУЕШ НЕРА  
 ЗАБЛЕНЪ ЕСТЬ, ѠСКО Ѡ НЕРАЗАБЛАНАГѠ  
 СТИТВА ПРОИЗШЕДЪ, ИМАЖЕ ЕМОУ  
 ДѢ СТЫИ, ДѢ ИСТИННЫИ, ДѢ  
 БЖИИ, ДѢ ГАНЪ, ДѢ ОЦА, ДѢ  
 СНА, ДѢ ХРТА, ДѢ НИЖЕ Ѡ БГА, ДѢ ЖИ  
 ЗНИ. СѢ ИМЕНА ЧТНЫА СЛВА СТЫГѠ И  
 ПОКЛАНАЕМАГѠ ДѢ СТЫГѠ. СТЫГѠ ЖЕ И ИНА  
 ИМЕНА И НЕ СТИТВОУ ПРИХОУЩА, НО  
 ДѢИТВО И СЛВЪ ЕГѠ. ѠКОВИЖЕ ДАРЪ  
 ЕГѠ; ѠКОЖЕ, ДѢ СТЫИИ, ВЪРЪ

СТИТВОМЪ, ПРИРОТИ, ЛЮБИ, СИЛЫ,  
 СРОУСТИ, БЪ СЮВЕНІА, ѠСРОБЕНІА, СОВѢ  
 ТА, КРѢПОСТИ, РАЗУМА, И БЛГОУТІА,  
 СТРАХА БЖІА. ТАЖЕ ГЛЕТЪ, СѢ РЕЧЕНА СТЫГѠ  
 ИМАЪ Ѡ БЖИТВЕНІЕМЪ ГДѢВЪ СТЫГѠ ДѢ,  
 И Ѡ РАЗЛИЧИИ ДѢИТВА. ЕРЕТНИКИ ЖЕ НЕРА  
 ЗУМАЕШИЕ, ѠСКО ЕГДА ГЛАГОЛЕТЪ, ДѢ  
 СТЫИ, ИЛИ ОБЪТОВАНИА ДАРОВАНИИ ИЖЕ  
 ПОМИНАЕТЪ. ОНИ КЪ СТИТВОУ ПРИХОУЩЪ,  
 ГЛЮЩЕ. СВДѢЛЪ МІ СНИ, ѠСКО ДАРЪ БЖИИ  
 ЕСТЬ, ѠСКО БГЪ ДАДЕ, И ДѢ СТЫИ ДАРОВА  
 ПОУГОША ИМЕНА ДАРОВАНИИ, И КЪ СТИТВОУ  
 ПРИЛОЖИШИ. ЛѢШ ИМА РАЗУМАЕТИ, КОМ  
 СТЫГѠ ИМЕНА СТИТВО ПОКАЗУЮЩА, И КОМ  
 ЗНАМЕНАЮЩА БЛГТА ДѢ. И ПЛКИ ПОМАЛѢ,  
 ИНО ЕСТЬ ДѢ СТЫИ, И ИНО ДАРЪ, ѠСКО ИНО  
 ЕСТЬ ЦАРЪ, И ИНО ЕСТЬ ДАРЪ ЦАРЪ. ТАЖЕ  
 РАЗДАЕЛИВЪ ИЖЕ Ѡ СДАЕ ГЛСЫ, ПРИХОУЩЪ  
 ГЛА. АЩЕ ЖЕ ОУГЛЫШИШИ ГЛЮЩА, ПОСЛО  
 БЛМЪ ДѢ СТЫИ, ДА НЕ ПО БЖТВОУ МИШИ,  
 БГЪ СО НЕ ПОВЫЛЕТСА. ИМЕНА СТЫГѠ СѢ,  
 ДѢИТВА ЗНАМЕНАЮЩА. ИМЕНА ТАДЕМА,  
 И СЛЮЩА. ТАДЕМА ДОСТОННІТВОМЪ, СѢ  
 ЮЩА ЖЕ ЗРѢНИЕМЪ. И ПЛКИ ПОМАЛѢХЪ,  
 ЕГДА ОУЕШ ГЛЕТЪ, ПОСЛО БЛМЪ ДѢ СТЫИ,

ПОСЛАНІЕ

ЛОУ КД



Ѡ ѠА Ѡ

Ѡ ѠА Ѡ

Ѡ ѠА Ѡ

пѣрѣчь, дарованіе дѣла. и да раздѣлѣете,  
 ѣкъ даръ посылается, дѣхъ же не посыла  
 ется. ꙗко глетъ ꙗгломъ, пребыбѣете  
 бо іерлѣмѣ, дондеже ѡблечѣте ꙗко  
 сѣбѣше, нашедшѣ ꙗголомъ дѣхъ на бы. ꙗко  
 естъ ꙗко дарова, и ꙗко естъ дѣхъ дар  
 ан. ꙗже погредѣ показавъ, ѣкъ гдѣ  
 полагѣ Ѡ ѠЦѣ, и дѣла, прибоудѣ,  
 заключѣа, творецъ ꙗко глетъ. гдѣ по  
 лама и дѣхъ егѡ. посланіе еретикѣ дѣла  
 б догаженіе прѣемлютъ. послѣ ѠЦѣ, не  
 ѡтѣпѣвъ. послѣ ꙗко дѣла, не радѣла  
 ниже раздѣла. ѣкъ писаніе глетъ,  
 бѣхъ ꙗко даръ ꙗгломъ дѣла. бѣхъ же не  
 ꙗко, ꙗко радѣ показуе  
 тѣа, ѣкъ ꙗко, не дѣхъ етъ,  
 но дѣла бѣхъ бѣхъ етъ. глетъ бо  
 дѣла ко хрѣсту, ꙗко бѣхъ бо ѡ  
 стѣхъ твоихъ. бѣхъ ꙗко, ꙗко  
 ꙗко дарѣ бѣхъ. ꙗко ꙗко бѣхъ  
 златѣ, прѣхъ ꙗко, ꙗко  
 доволѣ ꙗко ѡгонѣ бѣхъ лѣхъ  
 бѣхъ. и ꙗко, ѣкъ дѣхъ етъ,  
 ѣкъ едѣхъ ѠЦѣ и ꙗко, ꙗко  
 ниже прѣемлетѣа, ниже ꙗко

Ѡ ꙗко, но бѣхъ егѡ, пѣрѣчь, дарованіе  
 раздѣленіе, и прѣемлетѣа и посылаетѣа  
 бѣхъ, и ꙗко, на догѣ  
 ныхъ. подѣла оуѣхъ етъ ꙗко дарованіе  
 егѡ дѣла, ꙗко бѣхъ, ни ꙗко  
 ꙗко егѡ. едѣхъ бо ꙗко бѣхъ  
 етъ ѠЦѣ етъ, по ꙗко дѣхъ.  
 лѣхъ же дарованіе подобѣ  
 прѣхъ; ꙗко ꙗко ꙗко  
 ꙗко дѣла ꙗко. ꙗко ꙗко  
 ꙗко ꙗко, да ꙗко бо ꙗко.  
 ꙗко не раздѣхъ раздѣхъ етъ,  
 и дарованіе.

дѣхъ ꙗко  
 ꙗко  
 Ѡ ꙗко  
 бѣхъ

глава ѡ бѣ.

Ѡ да прѣдетъ бѣ погредѣ ꙗко бѣ  
 бѣхъ гѣхъ гѣхъ, ꙗко ꙗко ꙗко  
 ꙗко бѣхъ етъ, ꙗко  
 догѣхъ. и да ꙗко ꙗко  
 ꙗко бѣхъ, ꙗко, ꙗко  
 етъ ꙗко ꙗко. ꙗко ꙗко  
 ꙗко бѣхъ ꙗко бѣхъ  
 ꙗко бѣхъ, ꙗко бѣхъ  
 етъ, ꙗко ꙗко ꙗко  
 ꙗко ꙗко и ꙗко ꙗко  
 ꙗко ꙗко бѣхъ ꙗко ꙗко

гѣхъ  
 бѣхъ  
 ꙗко  
 посланіе





КАКЪ ПРИЕМАЕТЪ СѢНЬ, ЕГОЖЕ ИМАТЬ БЫИД  
 ИКЪ СОВАКЪ ПЛАМНО, ИАКОЖЕ ПРѢДИ РЕЧЕСА;  
 АЩЕ БО БЕА БГОИЧЛАННА ВЪ ПОСТЪИ СОВЩЕ  
 СТВЕНЪ ДРОУГЪ КЪ ДРОУЗЪ НЕ ПРЕХОДАТЬ И  
 СЮТЬ, ПО СЦЕННОМУ ДИСОНУИО, ШКОУДА  
 И КАКЪ ИГДѢ ПРИЕМАЕТСА НЕРАЗДѢЛАЕМОЕ  
 СДВИЖЕНО; АЩЕ БО ПРИЕМАЕТСА И РАЗД  
 ЧАЕТСА ШДАВШАГО, ДОНЕЛѢЖЕ ЕСТЬ БРДГА  
 ПРИИШАГО, И ЧТО ОУКЪ КОУДЕТЬА ПР  
 СЛОЧЕСТИВѢШЕ РЦИ, ИЛИ ПОМЫСЛИТИ;  
 И КАКЪ НЕ ПАСИ АРІАНОСКОЕ НЕ ПЕРОВОСТВО  
 ГЛАВЪ БОЗДВИЖЕТИА, И БЕА РАЗБРАТИТИА;  
 КАКОЖЕ НЕ СѢЛЪ БОУЕ ЕСТЬ ГЛАТИ, ИЩЕ  
 ЕТКО ПАРАКЛИТОВО ЧТОДА ПРИЕМИА ПИСА Ш  
 ОЦА, ИЗЛАТИ НА СГЫХЪ АПЪ, ЕЖЕ  
 ИМАТЬ БЫИД ВЪ СЕБѢ НЕРАЗДѢЛНО, И ПРИ  
 СДВИЖЕНО ОЦУ И ДУХЪ, ИАКОЖЕ МНОГАЖДА  
 ПРАДРѢХОМЪ; ЧТО БО ГАГОЛЕТСА ПОІАТИ  
 КТО, ЕЖЕ НЕСТАЖИ. ЧТО ОУКЪ РЕЧЕМЪ,  
 ТОГДА ПРИЕМЪ ПИСЪ ИЗЛА, ИАКОЖЕ БЛЖЕ  
 НИИ ПЕТРЪ РЕЧЕ ВЪ ДѢЛАНІАХЪ. БЛГОЧЕ  
 СТЕНЪ ОУКЪ РАЗДМѢЛИМО ЕСТЬ РЕЧЕНОЕ С  
 ЛЕБЕЗНИВШИИ ДГОДСРЕ, А НЕ ДЕБЕЛОМЫСЛѢ.  
 ЕТЛА БО ТРЦА, СДВИЖЕНОМЪ НЕРАЗДѢЛАЕМА  
 СЮЩА, ТАИСТВИНѢ И НЕРАЗДМѢТЕЛИНѢ

РАЗДѢЛАЕТСА ВЪ ПОСТЪИНЫМИ СВОИСТВАМИ  
 СРѢЧЪ, НЕ РАЖДАЕМОМЪ, И РАЖДАЕМОМЪ,  
 И НЕХОДИТЕЛОМЪ. ПО КАКЪ РАЗДѢЛАЕТСА  
 ВЪ ПОСТЪАМИ ТАИСТВИНѢ, АЩЕ ПАСИ СЕДИ  
 НАЕТСА СДВИЖЕНОМЪ. ЕЖЕ ОУКЪ БЛГО ИЗ  
 БОИВША ОЦА СЪ ПСОМЪ, СУЧЕНИКОМЪ ТАИ  
 ЧНА БЖТВОНОМЪ ПАРАКЛИТЪ, И ПАСИ  
 ИХЪ И ПРАДРЕЧИ ИПОАНИТИ, ИАКОЖЕ ИМАТЬ  
 ПИСЪ ШЕЦІА МНОГАЖДА ПРИМАТИ, РЕЧЕ  
 БЖТВОНОЕ ПИСАИЕ ЧЛНѢ. ИАКОЖЕ И ЕЖЕ  
 ПОСЛАНА БЫИША, И ИЗЛАНА, И ПИСЪ ПЕДО  
 БИЛА. ПОНЕЖЕ ЕСТЬ НЕ ПЕРОВАЕТСА, ПО ЕСТЬ НЕ П  
 СЦЕННОМУ ЗАМОДЕТОМУ, ПОНЕЖЕ ИЗЛА БЫЛАЕТСА  
 БЛЕТСА. ГДѢЖЕ И ПОІАЕТСА, ИЖЕ БЕЗДѢ  
 СНИ БО ОЦЕМЪ И РЕКОМЪ; КАКОЖЕ И  
 ИЗЛАЕТСА, ИЖЕ НЕ ИСТКАТЕЛИНѢ БЕА  
 ШЖИВАЛА И Ш ПРА; ДА НЕ ПОДОБИТЪ  
 ГАБРИИЛЪ И ПРОЧИНЫМЪ СДЖИРИМЪ ДУХОМЪ,  
 КЪ СДЖИРИО РАБОЛѢНИО ПЕРОВАЕМЫМЪ, БО  
 ЗМНИМЪ И ДУХА СЪАГО ПОБЫЛАТИСА. БОУДИ  
 ДАЧЕ Ш НАГЪ ТАКОБНОЕ ЗЛОЧЕСТИВНОЕ ОУМЫ  
 ШЛИНІЕ. ПО БЛГОВОЛІИЕ ОЦА И ПИ, ПЕСЛА  
 НИЕ ЕСТЬ, ЕГОЛѢПИНѢ ДА РАЗДМѢЕМЪ. ПОНЕ  
 МОУЖЕ И ПЛАЕТСА СМОБЛАТИНѢ ПРИХОДА. ПОГЛАНІЕ

недиче  
 ство  
 пріе  
 и з а л а т

дѣлѣ

АХА ЕСТЬ И БЛАЖЕНО ДАРОВАНА И ВЕРУЮЩА СВОА ДАРО  
 ИЗБОЛЕЕ БЛАГА ОУЧЕНИКОУМЪ РАЗДѢЛАА , И БЛА  
 ОЦА И ДѢИТЕВА ВЪ НИХЪ БЛАГІЮ ГДѢСКОЮ , ІАКШ  
 НА РАВЕНЪ СЫН БО БИХЪ ОЦОУ И ЕДИНОУ  
 ЦНОУ СЪ , А НЕ ІАКШ РАВЪ ИЛИ МЕНШИИ  
 ПОВЕЛѢАЕМЪ ИЛИ ПОСЫЛАЕМЪ . ЛИКОЖАИ  
 ША ИЩЕБѢ БЖЕСТВЕННОЕ ПИСАНІЕ ТѢЛЕСИѢ ПО  
 БѢДЛЕТЪ , И НЕ ПОДОУТОНИХЪ СТВЪ БЖЕСТВЕ  
 НАГШ БЛАЖІА , ИЛИ И НЕМОУИ СХОДАЩЕ ,  
 ІАКЖЕ ИЩЕ НЕ ІАКШ ПОДОБЛЕТЪ ОУРАЗДМѢЕМЪ ,  
 Б НЕПОДОБІЕ БЧИСЛЕНО Б ПЛСТИ ИМАМЪ .  
 ІАКОВОЖЕ ЕСТЬ И РЕЧЕНОЕ Ѡ ПІА , ИАЗЪ  
 БОПРОШЪ ОЦА , ГЛЕТЪ . ИМЪЖЕ СѢЛМѢИ  
 ШЕ ЕГШ КЪ НАМЪ ПРОМЫШЛЕНІЕ И ЛЮКОБЪ  
 РАЗДМѢАТИ НАМЪ ДОУТОИТЪ . ПЕКО БО  
 ПРОШЪ , Б МѢЕТШ ОМОЮ , БЖТВЕНІИ  
 ОЦА ИСТОЛКОВАША . ЕЖЕ ИЩЕ ІАКШ ЛЕЖИТЪ  
 ПРОТШ ПРИИМЕТЪ КТО , БЗЧИСЛЕНА Ѡ  
 БРАЦІСТЪ БЕЛѢСТНА КРИКИМА БЪ РАЗД  
 МѢНИИ . ПЕРВѢ БО ОЦЪ ѠБРАЦІЕТА  
 НЕ БОХОУТѢВЪ И ПЕРВА ПОСЛАТИ АХА ПТА  
 ГО , ЕЖЕ ГЛАТИ НЕЧЕСТИВО ЕСТЬ , И  
 ПЛАД И ІСОЛННЪ ПРОТНБЛАЖІИМА . ПА  
 ВЛД ОУКШ ГЛАГОЛКІИД Ѡ ОЦѢ , ІАКЖЕ  
 СВОЕГО ИА НЕ ПОУДАѢ , И ПРОУА .

ІСОЛННЪЖЕ , ИЩЕ ВОЗЛЕИ ЕГЪ МИРА , ІСОЛ Г  
 ІАКШ ПОСЛА СВОЕГО ЕДИНОРОДНАГШ , ДА ПЛАСТЪ  
 МИРА . ВТОРОЕ , ИИГЪ ВОЗМИТЕА НИ ЕДИНД  
 ПЛАД ИМѢТИ Б ПОДЛАНИИ АХА ПТАГШ , ЕЖЕ  
 МЫЛТИ ТІАКОЖЕ НЕЧЕСТИВО ЕСТЬ . А ЕЖЕ  
 ГОРИЕ , ІАКШ НИ ЕДИНА БОЛА ОЦОУ И ПІД  
 ЕСТЬ , ИЩЕ ТРЕБА ЕСТЬ ЕМОУ МОЛІТИКА .  
 МОЛІИ БО , ІАВЪ , ИЛИ ІАКШ НЕДОБЛѢА СОКОУ  
 СОВЕРШИТИ СОВѢТА СВОЕГШ , МОЛІТЕА МОГЪ  
 ЦЕМЪ , ИЛИ ІАКШ НЕ ЛНАДІИМА ЗРА , И БЛА  
 ЕСТЬ БЛГОУБОРИТИ ИМѢИМА . ПО КОТОРОИД  
 ОУКШ ДВОУ ПІХЪ ОБРАЗЪ , РЕЧЕМЪ ЕДИНОРО  
 ДНОУ МОЛІТИКА ОЦОУ , Ѡ ПІСАНИИ ОУТѢ  
 ШИТЕА ; ДА РЕЧЕТЪ ОУКШ ИЩЕ КТО ВѢЕТЪ  
 ИСТИНОУЛОВИТЪ , А НЕ РАЦИРЕЮ . ЕЛА РАЗД  
 МѢЕМЪ КАКОА ПРОПІЕТЪ ПОГИБЕЛИ ѠТБОРЕНА  
 ЕСТЬ , ИСТОЛЪКОУКІИМАМЪ НЕ БНИМАТЕЛА  
 ИТЪ , И НЕ ІАКШ БЖЕСТВЕНІИ ОЦЫ ОУРА  
 ЗДМѢИША ГАМА , БЖЕСТВЕННАГШ ПІСА  
 НИА ; ІАКШ ОУКШ ВОПРОШЕНІЕМЪ РАЗД  
 МѢЕМЪ , ІАКЖЕ КЪ НАМЪ НЕ ИЗРЕЧЕНИИДО  
 ПІАКОБЪ ЛЮКОБЪ , ТІАКОЖЕ И ПІМЪ , ЕЖЕ  
 ПІАТИ ОБѢТОВАНИЕ Ѡ ОЦА , И ИЗАІА  
 ТИ , ИЛИ ДЛАТИ , ИЛИ ПОСЫЛАТИ ,  
 ОБІИМАМЪ БЛГОВОЛЕНІЕМЪ ОЦА И ПІА ,



приидша на оучишкѣхъ оучишителя  
благочестивѣхъ раздѣлѣмъ . по елико въ  
разрѣніе двѣхъ первыхъ николла галкѣ  
дѣбѣна сіа непряго , иже же и къ про  
чимъ егѣмъ обратѣмъ .

ГЛАВА 28

**О**днѣмъ егѣмъ , кѣмъ правосавна  
во вѣхъ себе непряго и нащѣла ни  
коллѣ , не оутрашиша къ не и зрѣніюмъ  
и не раздѣлѣлемомъ и прѣдѣлюмъ и  
схожденію единаго , не созданыа и не  
достижимаа тѣмъ , прѣдѣлю гла  
дѣмъ , всѣ животворимаа прѣвѣсти речѣе ,  
еже творити и творимо и схожденіе егѣмъ покла  
зати , и къ про нимъ создани рѣчишати е .  
еже помыслити токъмъ , и не глати и писати  
прѣдѣти , не истѣа и помяну еста , и мже  
дѣмъ кѣмъ ерѣи ѿ расѣ . поидѣмъ ко  
показати егѣмъ и ѿ нѣа ихождѣтѣ прѣдѣ  
дѣмъ . и не ѿрѣчѣмъ писателныхъ ,  
и еблѣнѣа рѣшѣмъ инакъ писателнѣа ,  
прѣдѣмъ , ѿ нѣконхъ бжтвенныхъ оустре  
шнхъ и созданихъ , коблрѣмъ и разбрѣчѣмъ  
ѿ егѣмъ на прѣдѣлѣ прѣдѣмъ . глатѣ ко ,  
и къ прѣ ѿ себе твори ни чтоже , токъмъ види

дѣ

что оуцѣ творѣмъ , иже ко оуцѣ творѣтѣ ,  
и нѣмъ творѣтѣ . по глатѣ , оуцѣ творѣтѣ  
дѣмъ ихожденіе , оуцѣ и нѣмъ творѣтѣ е . <sup>ѿ ѿ ѿ ѿ</sup>  
вѣко иномътвори , и ничтоже твори бе прѣ дѣмъ  
нго . на знамени ми прѣдѣмъ , ѿ чтиѣн нетвори  
и нѣ дѣмъ . мже дѣмъ нѣмъ нѣмъ хѣмъ .  
и вознишиди ю . и оураздѣмъ , кѣмъ ни  
коллѣ нѣмъ создано показѣтѣ іаѣмъ дѣмъ  
ихожденіе , прѣдѣмъ едѣмъ . глатѣ ко ,  
вѣ елико творѣтѣ оуцѣ , иномъ творѣтѣ .  
вѣ ко , глатѣ , чѣмъ быша . оуцѣ и нѣмъ  
жденіе дѣмъ чѣмъ творѣтѣ . мже же нечѣ  
творѣтѣ егѣмъ , оуцѣ не вѣмъ чѣмъ  
быша . и нѣмъ боудѣтѣ ложно егѣмъ еже  
ѿ елико . и нѣмъ не боудѣтѣ равнолюциѣ  
оуцѣ ко вѣхъ . ѿмъ вѣзметѣа , да  
не рекоу хѣмъ . ѿ не и зрѣніемъ долготер  
нѣнѣа творѣмъ оучишителямъ егѣмъ . что  
разбрѣчѣмъ ѿ николла егѣмъ ра  
дѣмъ ; что рѣди не исповѣдѣши и  
стѣмъ ; но прѣдѣлѣши себе и нѣмъ  
летнѣмъ оучишѣнѣи . и глатѣ ,  
еже творити , ѿ егѣмъ рѣчѣмъ ,  
ѿ творѣннхъ и нѣмъ оустрѣннхъ ,  
къ не созданиомъ бжтѣмъ прѣвѣсти

не оутрашнѣхъ еси . не слышнши ли нѣ  
 него писанѣа , Ѡ созданихъ еси глаголю  
 бездѣ оучинахъ ; и обогда оубо гла  
 была а ца бначалѣ сотвори бгъ нбо и землю .  
 ѡбогдаже , бга сотворишго та ѡглаголю  
 еси . и инсгдаже , творан аглаи бсѣ  
 ахн . и пакн , роуцѣ твои сотворишѣ ма ,  
 и создашѣ ма . и пакн , бсѣ прелростѣю со  
 творишѣ еси . и елика ина тмакова бсн  
 елена въ бжтвенѣмъ писанн со держатсѣ .  
 аще бо творитсѣ шомъ и оутѣшитсѣ  
 исхожденіе , тасоже ты разбратно глѣши ,  
 тасоже аще и шъ не творитъ е , оубо не бсѣ  
 тѣмъ бснша . ксѣво неозданіе и парисли  
 въ мѣнитсѣ по чевѣ , и съ прочими соз  
 данн не считсѣа ; не имашн бо глагола  
 ти , тасѣ инс есѣ оутѣшитсѣ , и инс  
 исхожденіе есѣ . но аще оубо и нѣ Ѡмно  
 гасѣ прелрннѣа въ змнѣлѣ еси . аще  
 оубо сотворѣтсѣ оутѣшитсѣ Ѡ снѣ ,  
 оубо не бгъ естествомъ , ниже съ прочо  
 оуцимъ оуѣ и снѣ , но нѣкѣа пѣла  
 созданѣа , ничимъ же или малымъ  
 чимъ Ѡ аггавскихъ пѣлѣ разлнсоуцинн .  
 но хѣла пѣла на глабѣ да ѡбратитсѣ

и изводѣнхъ по македсонію бтварѣ ,  
 не создансе естество оутѣшитсѣла .  
 подобнѣ бо емоу и всн хѣлашѣмъ бжтвѣ  
 нѣнше . тасоже бо македсонн , созданѣа  
 ахѣ показати хотѣа , не полагаше ста  
 тнн поелѣ лобсн еже бытѣ , бншѣ  
 же глѣтѣ ехѣлѣ Ѡ снѣ , и безнго <sup>снѣ</sup> <sup>л</sup>  
 ни чтоже бытѣ , еже бытѣ . но поелѣ ,  
 ни чтоже бытѣ , статнн поелѣа ,  
 прибодаше глагола , еже бытѣ бтомъ  
 животъ есѣ , ахѣ или созданѣа пре  
 есверѣнннн показати хотѣа . нѣце  
 оубо и латннн созданѣа ахѣ исхожденіе  
 показати хотѣше , глаголютѣ въ оупѣ  
 съ прочими созданин и то сотворено бсн  
 бсн Ѡ снѣ . писано бо есѣ , глѣтѣ ,  
 бсѣ тѣмъ бснша , и безнго ни что  
 же бытѣ , еже бытѣ . есѣже что  
 есѣ оудетѣ нечистнѣе или мерзчѣе .  
 аще бо сотворенѣ есѣ и тои Ѡ снѣ ,  
 тасоже и прочѣа , едннѣ бсѣма и тои  
 бмѣнитсѣ Ѡ созданин . и оутѣши  
 тель , не ктомѣ бгъ не со  
 данѣа , но созданѣа , и  
 под бременемъ .



АН  
 ПН  
 ПН  
 ДХЪ  
 ХЪЪ  
 ПРІСВѢН  
 ШІНФОТІИ
 

 ѿ нѣмаже глеть, ꙗкѡ понеже глетъ  
 ма предъ аплома, дхъ ꙗкобень. ꙗже  
 бо кто глетъ дхъ хрѣтова не имать,  
 ни нѣтъ егѡва. ѿ нѣгѡ оубѡ нѣхо  
 дитъ. ꙗже бы не нѣхождаше ѿ нѣгѡ,  
 не оубѡ глалъ бы ма егѡва. Кѡимъ да  
 ѡбѣщелъ емоу пресвѣтѣиши фѡтѣи  
 патрїахъ константинополя, ꙗже съ  
 блаженѣишимъ ꙗкою ісѡанномъ, и про  
 чими патрїархи, собѡрдъ вселенскомѡ  
 въ византїи собраниѡ, ведмагѡ вселен  
 скгѡ собѡра оубѣрди, и всакою индїю  
 ервь съ недѡгомъ латїнскимъ, вѣчно  
 мѡ проклатїю предаде, ꙗже и сице  
 глетъ. Гдѣже ꙗвель глетъ дхъ нѣхо  
 дити ѡ ма. быти бо ꙗкобень, ниже  
 бо чюжда, не боудн, и чтои глетъ,  
 и црковь бжїа исповѣдѡетъ, и вѣстѡ.  
 Нѣходити же ѡ ма, ниже егѡ егѡслово  
 ливымъ азъкомъ произѡде, но ниже  
 ѡ блгочестивыхъ нѣкїи оучителъ предаде  
 гла ꙗвель дхъ нѣд. что ради оубѡ и ты  
 не глаши тожде, но адкльблѡтвдешн,  
 и ꙗже быспрѡ долѡ тѡборїши и прѡбрлѡшн

ДХЪ  
 ПНБЕНЪ
 
 глаголъ прѡповѣдника, дхъ глаголетъ  
 ма егѡго. ꙗже сѣ глаголетъ, естїтѡва  
 оучитъ не ѡ личное, бнѡу же нѣхожда  
 нїа нисакоже вѡдитъ. и собѡрдѡплєнїе  
 оубѡ еже вѡштѡбѡмъ вѣстѡ, прїзѡе  
 днѡ же єдиноєстѡтѡвенїе ѡноутѡва, ни  
 какоже нигдѣ прѡповѣдѡетъ, и ниже  
 бнѡбнѡ показѡетъ. что же; не егѡ  
 словитїа ѡ вѣхъ и оцъ быти нѣд;  
 еда оубѡ ты тегѡ ради и рождєнїе  
 емоу вѡзвратїши; ꙗже же оцъ глаго  
 летѡ нѣд, не за еже родїа, но за не  
 єдиноєстїнѡ єсть, ꙗже же хѡрїеши  
 змїе и ради. како заѣ речнѡ тегѡ  
 дхъ ма, в мѣсто еже глаголати, бн  
 нѡбнѡ и нѣзвѡдїтелѡ, в чннѡ ѡ тегѡ  
 нѣзвѡдїмаго и бннїмаго ѡблечїа; нѣго  
 словитъ оубѡ црковь и ма быти оцѡ,  
 и оцѡ нѣд, нѣко єдиноєстїнѡ оутѡ.  
 и не оубѡ за не егѡсловитѡ рождєнѡ  
 быбѡ нѣ ѡ оцѡ, и понеже глаголетѡ ма  
 и оцъ нѣд, егѡ ради и ѡбрѡтнѡ похѡ  
 лнмъ. сице оубѡ и егда егѡсловимъ дхъ  
 быти сїрѡ и нѣд, єдиноєстїе ѡнодѡ  
 ко ѡбоемоу глагы в коупѣ вѡднмъ.

Ѡ Фотин  
лретию  
и жи  
тїемъ

Вѣра же ѡмъ единосущенъ оубо еста  
оцѡу, зане ѡ негѡ нсходитъ. Едино  
сущенъ же нѡ галолетъа, не за еже  
ѡ негѡ нсходитъ, не боудн, зане шже  
онъ емоу ради рожденїа, но зане ѡ  
единыа и нераздѣлимыа бинны прежде  
вѣкъ, и вкдпочиннѣ ѡсоимъ проихо  
жденїе еста. Такова оубо пресїе  
нын фотин в нѣкоемъ ѡегодхнобе  
шнхъ словесъ егѡ вѣщлетъ, право  
вѣрѣнше мкв мнѣ виднтся, и сѣлѡ  
не прерѣкатенѣ. не токмв рїзвмомъ  
и премоудретию совершенѣ оукршненъ,  
но и житїемъ и многобременнѣвомъ  
дѣятелствованъ. и ѡ сего прелженнѣи  
шго пїны исолнна, и ѡ егѡ сокѡрѣ ѡко  
же равнопогтвенъ почиташаща, ради  
чнстгяа вѣры и правоблгїа егѡ, ѡко  
же дѣанїа сокѡра совершлгоса,  
но недомумъ вселенскомъ со  
кѡрѣ, сѣленнѣше  
покѣднчтъ.

**В**онмъ оубо должн есмь паче поискати  
га и послѣдобати; совершнмъ лиаа вѣ  
леннмъ егѡномымъ оцѣмъ, и ге  
дмагѡ дѣв вселенскгѡ сокѡра оутѣ  
рднвшнмъ, и блгѡ ерїа еъ недоу  
гомъ лгтнскнмъ ѡгнавшнмъ; и ли  
ннколаю, и егѡ единомыслннскмъ,  
ко противно вѣлмъ иже ѡ вѣка егѡно  
ннмъ мѡжемъ, въ двѣ начала и бинны,  
единоначлаїе стгяа трїцы в бодлїнмъ.  
иже едгоуелгѡ начала бинны ѡвращїюше  
са, ѡкв ѡ едннмъ начала глаголїюше  
ѡ оца и сна прнсхожденїе дхл, вїктн  
нѡ слово прнточно страждѣтъ, ѡкв  
вѣжлїе двїма, бо огнь пдоша. и двѡе  
начлаїа оуслнннїеса, сѣбелїнское  
смѣшенїе в бодлѣтъ, да токмв покѣ  
ждѣтъ, ѡкоже глаголютъ, равномоцнн  
пїа бо вѣхъ оцѡу, не рїзвмѣнїе пре  
моудрїн, ѡкв еже тїцлѣ ѡ ннѣ покѣ  
зачн, сїе нѣтоѡ ѡ нндѣ оумленїе тѣво  
рѣ дхѡ стѡмѡ. глаголютъ бо, ѡкв лїце  
не нповѣлмы пїа нкїдїрїтн дхл ѡкоже  
оца, не поискемъ егѡ равномоцннн оцѡ.

дѣа  
начла



ІСОА  
 НА БСА  
 ОЧА ПЪ  
 ИМАТЬ  
 елиъ бо глагола, бѣа елика имать оцъ  
 моа оутъ, ѡ нихъ же едно етъ еже  
 исподати дха, оубо ѡниго дхъ про  
 исходитъ. Ѡнихъ же бопршати ни  
 кола прбедно етъ. аще оубо и дха  
 гтаго рава бема оцоу, и бо бѣхъ ра  
 бномощна мнитъ, или ни. и аще прича  
 стника бѣхъ очихъ, какоже и са, но  
 бѣмъ добръ, какъ бема исповѣтсѣ  
 са аще имѣти. какоъ бо, глаголетъ  
 бггловіе, оцъ, такоъ и пъ и гбн  
 дхъ. что бѣ по слову твоему; глаго  
 лемо ли етъ со шчатиса гтаго дха  
 оцъ, въ рожденіи са, да бѣдетсѣ бо  
 бѣхъ рава оцоу; еже аще исповѣтсѣ  
 са, какъ не два оца инд бмѣнѣтсѣ;  
 не пошлемъ же емоу, мени бема  
 са дхъ по твоему мнѣнію шратсѣ,  
 аки не причрама бѣ раваихъ инд.  
 но безмѣтно ли етъ и ѡ истинны  
 чюже. оубо и то паче безмѣтнѣши  
 етъ. еше рече нѣгдѣ пъ ко оцоу,  
 бѣ моа твоя оутъ, и твоя моа.  
 ІСОА  
 HS  
 етъ же бонство бонственнѣше инд  
 еже раждатиса. оцъ же бонствено етъ

не раждатиса. что бѣ, шратимъ  
 ли оца, и рече, оца раждатиса ѡна,  
 и са быти нѣкогда тогоже и рождена  
 и не рождена, оца же не токмо не ро  
 ждена, и раждатиса, но и раждема;  
 ете ко бодитъ мдрованіе твое глаголю  
 щее, бѣ елика оца, и шовна оутъ.  
 но еже исподати дха оцоу, бонствено  
 етъ оубо и инд. нѣбо дерзнули  
 рци какъ не шратсѣ са. влмъ  
 бо пъ гла, бѣ ма твоя, и твоя  
 моа. се какъ бонствѣ шратсѣ  
 са. вѣ оутъ николѣба хдоже тв  
 нна оученіа, со добрыи деодоре,  
 поетъ пвчинд бо истинд оуподоблѣма,  
 и дѣткнмъ играмъ. противъ конхъ  
 оушнхъ заткнувшие, добро и сѣмъ дше  
 полезно етъ, премудраго григоріа  
 бгглова держатиса словесъ, нхъ же  
 шратсѣ мкседонанымъ бопршшимъ  
 ѡ рожденіихъ са и дха, которыи  
 оубо чинъ шенхъ быти можетъ быти,  
 и какъ не рождатиса подобнѣ, тже  
 глаголетъ оца единшца. рцы,  
 глаголетъ, ты не рожденіе оче,  
 ІТЧ

ѠЗЪ РОЖДЕНІЕ СНА ЄСТЕСТВОЛОБИТИ БОУ  
 АЪ, Ѡ ИСХОЖДЕНІЕ АХА. Ѡ Ѡ БЕЗУМН  
 МЛА ОБИИ ПРИНИСАЮЩЕ ВЪ ТЯИНОТВА  
 БЖІА. Ѡ НА ИПЛАЧЕ КЛЦЫ ИЖЕ НИ ІАЖЕ  
 ПРЕД НЕГЛАМИ НАШИМИ ИЗВѢСТНѢ БѢДѢ  
 ЦЕ. Ѡ ПАКИ ГАЛГОЛЕТЪ. ДАЖДА МИ  
 БГА ИНАГО, Ѡ ЄСТЕСТВО БЖІЕ, Ѡ ДАМЪ  
 ТВѢ ТѠУЖЕ ТРЦЪ СЪ САМѢМИ ИМЕНЪ  
 Ѡ БИЩАМИ. АЩЕ ЖЕ ЄДИНЪ БГЪ, ЄДИНО  
 ЄСТЕСТВО ПРЕВЫШШЕ ЄСТЬ. Ѡ КОУДА  
 ПРЕДСТАВЛЮ ТВѢ ПОДОБИЕ; ИЛИ БЪЗЫ  
 ИКОУЩИ ПАКИ Ѡ НИЖНИХЪ Ѡ СОУЩИХЪ  
 СІКРЕТЪ ТВѢ; СѢЛѠ ОУБѠ ІРАМНѠ  
 ЄСТЬ, Ѡ НЕ ТОКМО ІРАМНѠ, НО И БОУЕ  
 БЕЛВАН, Ѡ НИЖНИХЪ ОУПОДОБЛЕНІЕ БЫ  
 ШНИХЪ ПРИМАТИ, Ѡ НЕ ПОДОБИЖИ  
 МЫХЪ Ѡ ИТЕКАТЕЛНАГО ЄСТЕСТВА.  
 Ѡ ІАКѠ ГЛЕТЪ ИСАІА, БЪЗЫКА  
 ТНА ЖИВОУЩИМЪ Б МЕРТВЫ,  
 СІРѢЧЪ, ІАЖЕ СВѢТА  
 СОУТА БО ТМѢ.



ЦЕ СІА БѢДАШЕ ИКОЛІИ, Ѡ СІА БГО  
 ЧЕСТНѢ СЛЫШАТИ ХОТѢАЪ БЫ, Ѡ  
 ДОБРЫИ ДЕОДСОРЕ, НЕ БЫ ОУБѠ ІГОМЕ  
 ТРИСКЛИИ ѠБРАЗОВИСАИИ НЕПОСТІКЛИМОЕ  
 ЄСТЕСТВО ИСПЫТОВАЛЪ ДЕРЗОСТНѢ. НИЖЕ  
 АПЛЬКОЕ РЕЧЕНІЕ ГЛЮЩЕ, НЕВИДИМА  
 БО ЄГѠ, Ѡ СОЗДАИИА МИРА, ТВАРИИ РАЗ  
 МѢСАМИ ВИДАТИА. СѢЛѠ НЕ ПРИМІНѢ  
 РАЗУМѢЛЪ БЫ, АКИ ПЩЕВЫМИ ѠБРАЗ  
 ПИСАИИ АПЛАД ПОВЕЛѢВАИИД НЕПОСТІКЛИМОЕ  
 ЄСТЕСТВО ИСПЫТОВАТИ. ИНАКѠ ПЛАД СІА  
 ГАЛГОЛЕТЪ. БЪ ПОСАИИИ БО ЄЖЕ КЪ РИ  
 МЛАНѠМЪ ЄАЛИЩКОЕ ѠБЛИЧАА НЕЧЕТИЕ,  
 АКИ КОВАРИЕ, НЕВИДИМАГО БГА ГАЛѢД,  
 КАМЕНІЮ И ДРЕКІСАМЪ И БЕЗСЛОВЕННАМЪ  
 ЖИВОТНЫМЪ БОЗЛОЖИВШЕ. И ПОКАЗАТИ  
 ХОТѢА, ІАКѠ НЕРАЗУМѢША БЖІА БЕЛІ  
 ЧІА, БГѢ БѢХЪ ИМЪ ПОКАЗАВШѢ,  
 АЩЕ ГАЛГОЛЕТЪ. Ѡ СІРЫБЛЕТЪ БО СА  
 ГНѢВЪ БЖІИ НА БЛАКО НЕЧЕТИЕ И НЕПРА  
 БДЪ ЧЕЛОВѢКѠВЪ, ИСТИИД Б НЕПРАБДѢ  
 ДЕРЖАЩИХЪ, ЗАМЕ РАЗУМНОЕ БЖІЕ ІАКИ  
 ЄСТЬ БИХЪ, БГЪ БО БЪ ИХЪ ИЗІАВИ.  
 НЕВИДИМА БО ЄГѠ, Ѡ СОЗДАИИА МИРА,

ЄСТЕСТВА  
 БЖІАГО  
 НЕИМЪ  
 ТОВАТИ  
 БИЩАМИ  
 МИ

М  
 РИ А





исхо  
г

нако а  
шпринно  
на гла а

и блгодатей подобившиха шниго, и да  
робанн блнхъ, миско алолма суко,  
патрларха бббша, и началника ббры  
и любви, также к соущемъ воинствъ бгъ.  
миско же, вожда и оучителя и законо  
положителю иудейскъ мзыскъ шбга  
погтаблени, познавши воинствъ соуща  
го бга и творца ббхъ, новымъ чюдомъ  
мблшимса бквпннѣ. а не землембры  
ми шбразованн равнодгольными и не  
равнодгольными, и елика шцеблн ниско  
лан вбодитъ, страна и шожл блгочестн  
бвн, и православныа ббры, и зоубрѣте  
ннн соущихъ дшкнлгш и додв блккома  
гш рзвма, и земнымъ пакн бзыскл  
шемъ и рзвмѣннемъ прнктошнхъ.  
горнлм же и ббше насъ зрнмла, низ  
шедшмн штоудв к намъ блгодатнѣ ш  
оца ббтшмъ, по шрннномъ днсонннн,  
и бзаксблгн и шзмннтн мѣшш естѣ,  
не елнскш ныытннн рзвмъ вбзеклелетъ,  
но елнскш дотблени естѣ шпавченыхъ  
бжтвенноу блгодатню, бжтл тмнштл  
пркшкшъ и мпавшъ, и по ннхъ бгдхно  
бннхъ оцъ и оучнтелн, и мре нѣблм

зрншмъ намъ неразвмѣблема преслн  
блнотъ, тогш рлдн да не прнложнмъ к бжѣ  
ственомъ шнсанню неможннл ннн про  
стоты. но молчннемъ также ббше насъ  
почетше, вбзлбнмъ речнлм шннхъ.  
и бтѣхъ пркшудемъ. бжтвеномъ гри  
горню бгшлксд швнншкнрел, глаголю  
цнелм. лшчше естѣ оутрдантнел к по  
мешленнхъ съ шштлбнннемъ. дхл,  
нелке оудоннѣ чнштбкнчн лѣнестн поглѣ  
дшшнмъ. и шплнн мн ркннл и прерѣккнл  
ннл, и нокш блгочестнѣ, и не подобншю мѣ  
дростъ; и шплнн множлел нелке павчн  
нннл шнштн, мшчн ошкш оудержлвнцнл,  
шшршнн же рктрзлелм, и не глаголю не  
рѣтѣмн, шнелк ннлмъ нѣкнмъ тлжнлн  
шнхъ тѣлелъ. бдншо бнн шоклш блш  
стнл, ежѣ не рзвѣшлштн бѣрд лѣтннл  
мн словешл. не тлжкш естѣ поглѣждлштн  
елм глаголомъ, но слд естѣ шцнштннел  
бжтѣл, вѣлмъ ко не шдѣл естѣ. Но да  
попѣштнтел, и шбразшнсаннн не шкн  
звемъ естѣтшвоу шпкншблгнел, ниско  
также нисколн шшштъ, что проче тѣ  
мн шкнрлелел, да оузнмъ ко шштншоу.

неразв  
мѣблелм  
намн

грнго  
бгшлсд

шбразо  
бннл  
ниско  
лелел



а царь  
ство зи

уло  
кс

Ѡбрациемъ бо ибѣтѣхъ, евоимъ мачемъ  
свалѣла Ѡ дѣла, ирѣчь, Ѡ крѣпкостѣ слова  
иотины Ѡ безгвалѣма. поглан оубо  
рѣзмъ прилѣживъ, и оураздмѣши,  
какъ солга непѣда ивѣ, по блжшномъ  
дѣлѣ. Главнѣ тридгольный Ѡбра ин, Ѡицъ,  
ицъ, дхъ, Ѡ прочи ирѣчь николми, акн  
паче инѣ прилѣживъ, бо ирѣчь равнѣ  
чинны трѣхъ бгомачаны впоглан, зме  
трѣми оугла равнострѣнными Ѡбразомъ  
естъ. вкспрь оубо полагетъ оца, долѣ  
же оуѡкоухъ оуглоухъ, ил и дхл. ице нѣ  
какъ его бо Ѡбразнѣ. и трѣми оубо оугла,  
три впоглан. Ѡкрѣженемъ же еже  
Ѡкретъ ихъ, безначалное и безконечное  
вжтѣнаго естѣтѣла вѣлѣти хощетъ.  
занѣ кроуѣ, галолетъ, не имѣтъ никѣ  
начало, никѣ конецъ. кроуѣла же дхл  
стѣго дподоблетъ галгола. Иакъ кроуѣ  
жало Ѡ точки наченше, и Ѡ кроуѣ Ѡбра  
ино, кроуѣла совершлетъ; ице дхъ  
Ѡ оца произидѣтъ, къ нѣд достиглетъ,  
и ице тоу преоудетъ, и небо збратитъ  
ла ко оци впоглан, не совершела три  
прикѣлетъ. вѣл естъ всл преоудетъ

чюдного николма, иже самъ прежде по  
хвалнѣ, иакъ и рѣчи, добрѣ самъ  
Ѡбразомъ иемъ, екто безначално и без  
конечнѣ назнменоватиса. Не помнозѣ  
же ишедѣ похвалнѣ пакн самъ аишиъ,  
дѣтѣдѣю сѣо нарцѣлан сѣлао прѣведитъ.  
какъ ко не ирѣчнѣхъ паче ицеѣла, не  
же филоофетѣвнѣхъ достѣнна речѣтъ  
кто; еже ко кроуѣла Ѡ точки и време  
ни начнѣемъ, ирѣкою челекѣчнѣскою  
и кроуѣлаомъ Ѡвнѣделымъ, ектѣ безна  
чалное и не Ѡбразоуемое добрѣ и прилѣ  
чивъ глѣти знннѣватиса, кто блго  
моудрѣстѣла не послѣдетъ, икѣ Ѡкрѣ  
тѣтелю ицъ кѣкпотѣ речѣтъ. сѣчлѣ  
ице всл ирѣчнѣ еи не повнѣобѣтн  
са истннѣ, и прѣдѣннѣмъ тоу прѣ  
жде тѣе иицъ вжтѣннѣмъ мѣжѣмъ,  
и вѣрнѣмъ ежнѣмъ рѣчѣмъ, но Ѡбра  
зомъ землемѣрнѣмъ, и лѣтнѣмъ оучѣ  
нѣмъ паче прилѣпѣтнѣ ирѣчнѣ еи,  
почѣ поиѣ Ѡ самѣхъ тѣонѣхъ лѣтнѣмъ  
не сѣчннѣла истннѣ; но вѣицъ безконѣ  
стѣвнѣи, и трѣдгольного естѣтѣла ноудн  
шнѣла рѣзрѣчнѣти. трѣдгольный бо сѣн

и прамудроуи образъ по пифагору  
 екииъ философовъ, тоуже число  
 имѣеть иже и триице число. три бо  
 триъ оубо въ числахъ, бо образехъ  
 же прамудроуи тригоуи полга  
 ютъ составъ бытиа всѣхъ, якоже  
 глутъ иже вѣхъ икоуеси соутъ. поне  
 же оубо триице числоу прамудроуи  
 образъ ракии моужетъ. начало же числа  
 егѡ едино естъ. егѡ ради и бышии  
 оуголъ, тригоуи полчи. Чисѡ ради  
 ты естествоу тригоуи твоеѡ дога  
 ждани, и нижнаа егѡ быше полгаша,  
 бышиа же долѡ. иже егѡ оуцъ виша  
 и начало и сточниа ежтѡ естъ соу  
 цими ѡ негѡ, по ежтѡвиномѡ дѡсѡнѡ  
 сѡ, и вѣмъ въ коуиѣ стѡмъ оучите  
 лемъ и проповѣдникомъ. едино же и  
 тои, и три соуцими ѡ негѡ, обо  
 оубо ежтѡвомъ, обо же въстѡми,  
 ѡ блгочестивыхъ и вѣрветѡ и просла  
 влетѡ. и оугоуи ракии стѡни  
 го, тригоуи ракии побелему соуца  
 въ егѡ егѡначалихъ въстѡси несовер  
 шенѡ ракии и звѣстѡи написуютъ.

Ѡ ежтѡ  
 име гла  
 б  
 и ѡ ежтѡ  
 началѡи  
 гла а

ракии же ихъ раздѣлѡти намъ  
 велиа лѣпѡ естъ во вѣхъ, ироуиѡ  
 не рождѡнаго, и рождѡнаго, и икоуѡ  
 праго. вѣхъ же единѣхъ триа не  
 раздѣлитѡ раздѣлетѡ, и жибиачѡ  
 лыми въстѡми познаблетѡ раздѣлаѡ  
 ма. кѡ ноужда естъ икоуѡдати,  
 егѡ произшедъ дѡхъ единою ѡ оца,  
 къ сѡд преходитъ, и ѡ сѡ пакѡ про  
 изшедъ, ко оца възвратѡ;  
 или да не видѡтѡ оца въстѡми  
 ти ѡ дѡхѡ; но не боудѡ намъ моудръ  
 етѡвати такоѡ ѡ не раздѣлаѡемъ  
 ежтѡвѡ и естѡвѡ. иже бо въстѡ  
 ми не икоуѡли и быше велиаго  
 раздѡла видѡтѡ раздѣлаѡтѡ блженноѡ  
 оно и не постижѡмо естѡвѡ, но не  
 раздѣлѡно и нераздѡно ежтѡвѡ  
 въ егѡ пребываетъ. какоже и сѡ  
 имѣютѡ и егѡловѡтѡ, едино оно  
 егѡ вѣгѡ и звѣстѡи. вѡзданы же  
 раздѡмъ ни едины въ мѣстѡти сѡ мо  
 жетъ, донѡеже прѡстѡшѡ ежѡ ѡ  
 члѡти, прѡдетъ совершѡне. Кѡимъ  
 же вѣми, егѡ въ числахъ,



Ѡ ДНО  
И ДБОЕ

Ѡ ДНО РИЖДАТЕЛНО ЕСТЬ ДБОУХЪ, ДБАЖЕ  
ЧЕТЫРЕХЪ, А НЕ Ѡ ДННОГО. КСЮ ОУБѠ  
МЫКЛНО ГЛГОЛМШН ТЫ, ДБА ПРНЗВОДИ  
ТЕЛНА БЫТИ Ѡ ДННОГО; КЛКОЖЕ БУДЕТЪ  
РЛВНОСТЬ ПО ВСЕМЪ ТРЕМЪ БГОНАЧЛНЫМЪ  
УПОСТАЕМЪ, АЩЕ ДХЪ МНѠЖИШМН  
ПРНХОЖДЕНН, НЕЖЕ СМЪ, БО УПОСТАИ  
ПРНХОДИТЪ. КЛКОЖЕ БО ВЪ СДЦИТЕБЪ  
И БЪ СѠУРНХЪ ѠКРЕСТЪ СДЦИТЕЛ, РЛВНО  
ЕСТЬ ПРБЛЖЕННЕНША ТРЦЫ. АЩЕ И БЪ  
ЧИНБХЪ БГОНАЧЛНЫХЪ УПОСТАЕН, Ѡ ДН  
НЫМЪ ТѠКМѠ ЧНОМЪ Ѡ ДНН КЛЖДО  
КОСТОНТЪ. ОУЪ НЕ РОЖДЕНЕМЪ, И НИ  
Ѡ КОГОЖЕ. СМЪ РОЖДЕНЕМЪ, И Ѡ  
ОЦА. ДХЪ ПРНХОЖДЕНЕМЪ,  
И Ѡ ОЦА. АЩЕ ЖЕ И Ѡ СНА,  
КЛКОЖЕ ГЛГОЛМШН ТЫ,  
ГДБ УПОСТАЕН БЪ ЧН  
НБХЪ РЛВНОТВО  
ЕСТЬ;

**К**Ъ СМЛЖЕ, И РАСТОЛНТЕ БИДНИСѠ МЕНТЛА  
МЕЖДА БЖТБВННХЪ УПОСТАЕН. БНИХЖЕ  
БО ПРНШЛШН ДОБРАГО ДСОДСРА Ѡ ББЕЦЛА  
ТИ ТББЪ, ГДБ ДХЪ ПРНЗШЕДЪ Ѡ ОЦА,  
ПРНХОДИТЪ, И ГДБ БОЗБРНМЛТЕЛ;  
ИЗНАМЕНОВАЕМЪ ЕГѠ ИСХОДИТИ ПРБЛ  
ЦЛЕМЪ, ЧѠЖДЕ СТРАЖДШН МЕУДОУТБѠ  
БЛШЕМОД ДРЕВЛЕ, НЕ БЫТИ ОЦУ СНА  
КОПРННСДЦИНА. РОЖДЕНА БО ЗНАМЕНОВА  
НЕМЪ, И ТОИ ДЕКЛБНШЕ ПОСЛРНЕМЪ,  
ГЛГОЛМШЕ; КЛКО АЩЕ РОДНСА, ОУБѠ НЕ БЪ  
ПРЕЖДЕ РОЖДЕНА, НЕ СМЛЖЕ ПРЕЖДЕ РОЖДЕ  
НТА, ОУБѠ НЕ ПРББЧЕНЪ ЕСТЬ. НИБЪ ДНИ  
ОНЪ, КЛКО Ѡ БЪЪ РОЖДЕНЕ БЕЗНАЧЛНБ  
И ПРННСДЦИНБ И НЕРАЗДЕЛНБ РАЗДЕЛБЛЕ  
ТЪ, КЛКОЖЕ ОУБѠ ДХА ИСХОЖДЕНЕ НЕ ИЗ  
ГЛГОЛМНБ И НЕ ПРНХОДИТЕЛНБ И НЕ РАСТЕЛ  
ТЕЛНБ. Ѡ НЕЛЖЕ И ТЫ ПРЕТЫКЛСА  
ОУМЫШЛАННН, КЛКО АЩЕ Ѡ ОЦА ИСХО  
ДИТЪ, ОУБѠ КЪ СМЪ ПРНХОДИТЪ, И Ѡ  
ТОУДА ПЛКН КО ОЦУ, И ТАКѠ КРѠГО  
БИДНБ ДБИЗЛЕМЪ, СОБЕРШЛЕТЪ СГДБ  
ТРЦѠ, КЖЕ И КРОУГѠ ОУПОДОБЛТИ НЕ  
ОУСТРАШНЛЪСА ЕИ. И БУДЕТЪ ПО ТББЪ,

ДХА Ѡ  
ОЦА ИСХО  
ЖДЕНЕ  
НЕРАСТО  
ЛТЕЛНБ







собоудплениа еже ѿ приноудциа .  
 се ии блженныи моужь глаголетъ ,  
 не разстоителнѣ собоудпленихъ быти  
 междуу себе жнбоначальныхъ ѱпостасей .  
 ты же глагола дхл крѣговиднѣ ѿвхо  
 дѣца , по подобію кроуца , ѿ оца къ  
 нѣд , и ѿ негѣ пакн къ оцѣ ,  
 какѡ не мѣстнѣ растоини  
 дѣши раздѣтнса междуу  
 ѱпостасей , или мѣстное ,  
 или временное ;

ГЛАВА 21

**В**одобаше оубѡ , какоже прерѣхъ , оцѣмъ  
 полюбѣднше , ничтоже раздѣлѣати  
 пакн оуставленныхъ ии , ниже сократ  
 ти реченіа ѿ писаніа , ѿ иноумъ и ино  
 глагола , наилобати тѣхъ ко иноумѣ  
 раздѣлѣ , да болю нашѣ постѣвимъ .  
 какоже оубѡ творитъ николай . иже  
 иже нѣгда ѿвѣское реченіе оубовитъ ,  
 дхл нѣд , или собоудплающе , или  
 боовѣла емоу показѣюще , какѡ  
 еднсоудрнн , иже оумьшленіе сотвориѣтъ ,  
 заклученіе на нонитъ , ни чтоже дѣлѣ  
 раздѣмѣтѣ . Искобоже и то есѣтъ ,

ѿбрѣтъево кощениомъ еулаи лѣкннѣ  
 писано , ігѣ же исполненъ дхл , бо зѣра лѣд  
 чнса ѿ ісѣрдана . реченомѣ прнцѣ  
 пнѣвѣа , глаголетъ заклуча . иже  
 исполненъ еѣ дхл ігѣ , оубѡ нѣд  
 цѣлетъ егѣ . Зрнми со добрыи дѣо  
 дѣре , николаево неразѣоудное и не рѣсно  
 трѣмное . иже бо за еже рече лѣса ,  
 ісѣ исполнена дхл бо зѣратнѣшма ѿ  
 ісѣрдана , хоитъ и ѿ негѣ проиходи  
 ти . время оубѡ и ѿ стѣфана перѣомѣ  
 чннса , того глаголати проиходити ,  
 по николаевѣ лжедумьшленію . глаголетъ  
 бо тоиже еулаитъ ѿ стѣфанѣ въ дѣа дѣа  
 ннхъ . и нѣрѣша стѣфана моужа дѣа  
 исполннн вѣры и дхл ігѣ . и пакн  
 ѿ томъ же , стѣфанъ же ии испо  
 лннѣ дхл ігѣ , бо зѣрѣвъ на нѣо ,  
 вѣдѣ глабѣ ежнѣ . что оубѡ ;  
 речемъ ли и ѿ стѣфана ігѣ проихо  
 дити , ради малгѣ ігѣ реченіа ;  
 и какѡ не безмѣстнѣ дѣо боудетъ ;  
 но да ннстоже ма того ради мннѣтъ  
 чѣборѣца ісѣ рѣвна стѣфанѣ въ причлѣннн  
 дхл . боудн дѣлече ѿ насъ такѣла хѣла .

дѣа  
дѣа

хѣ  
исполнѣ  
дхл



азъ бо ꙗко бѣмъ и вѣробахъ и по  
 лнина дха соущественѣ и полнѣ и по  
 естествоу и бжегда , а не тогда то  
 кмш егда бо зѣрцашиа Ѡсордана .  
 Стефанъ же , и ѡмне кго емоу подо  
 бнъ естъ , по благодати и Ѡ ча  
 сти причаствующихъ Ѡца  
 тельнаго дха , и  
 рѣчь , дара бже  
 ственнаго .

глава , двадцѣти .



Таже рѣчь , да не разсудное ниско  
 лбо ѡбличю , ꙗко неразсудитель  
 нѣ оумышляетъ . ꙗкобже ꙗблме  
 тга и вѣселъ моудрѣствѣ . глаго  
 летъ бо , ꙗко дха етѣго Ѡоца и сна

азъ ꙗко Ѡдѣ  
 Ѡдѣ ꙗко  
 Ѡоцѣ  
 нисходн  
 лтъ бо , ꙗко дха етѣго Ѡоца и сна  
 нисходима , глаголюще , не раздѣ  
 леніе лицъ въ бодимъ , да ꙗко Ѡ  
 абу началъ ꙗвнтга происходима ,  
 но ꙗко Ѡ единнаго начала , соединенымъ  
 абуимъ въ постасемъ . ѡнемъ же да Ѡбѣ  
 цлетъ бо прошлелъ нисколанъ любонети  
 нѣ , а не распрѣо . еда поществоу  
 соединяетъ бгоначалны абу въ постаси .

и едино начало тѣхъ творитъ въ про  
 нисхождение дха , или по постаси  
 со единеніе оутѣбляетъ . Поужда бо  
 етъ емоу едино Ѡдѣ моудрѣствѣ  
 ти или нѣчто поществоу и по въ постаси  
 еѣ полглаетъ . и ѡмне оубо по щест  
 вѣоу речетъ выбати еѣ едоуку въста  
 еное начало дха нисходеніа . ꙗко не по  
 словеніи селюу , и сѣмъ дхъ ꙗко едино  
 соущенъ сн и нѣ и нераздѣленъ , сѣмъ  
 сѣе про нисходитъ въ соущѣ сн и нѣ ;  
 и оцѣ ѡбращетга со ѡбращаеа бржеде  
 ннн сна , и оцѣ въ мѣнитга и чѣи  
 еднороднаго , и нисидила еке . рѣбнъ  
 бо по вѣхъ оцѣ и нѣ престѣннн  
 дхъ , кромѣ евоитѣа , ꙗкоже мнѣ  
 гажды предрѣхомъ . ꙗко ради нискола  
 ебѣ предложенію поужднѣ послѣдѣетъ ,  
 потомдже словеніи , прѣчь , да пока  
 жетга не меньше оца и сна , прича  
 ствобати оцѣ въ рожденнн сна . По  
 тлсѣа сѣтлннъскѣа хѣла , на глава  
 да ѡбратитга шѣбѣдвннхъ ꙗко подо  
 блетъ различіе ещестѣа и въ постаси ниско  
 вѣдати бѣтѣи трѣ . ѡмне же со единеніи

Ѡпостѣсѣи ѣдино начало николаи мечтаетъ .  
 Зи пакн Ѡпречестнѣншии дѣдѣсѣре  
 не четѣа величество . и какъ пакн про  
 благѣа слава Ѡ семѣ сокровеннѣ про  
 заблетъ ересь , ѣдинѣ Ѡпостѣа оучица  
 триименнѣ в триѠпостѣаи мѣ гдѣствѣ ;  
 какоже и возможно естъ Ѡединѣтисѣ  
 неразличнѣ , Ѡсобѣ различаема ,  
 галгокоже , и Ѡпостѣаи собоудѣла  
 и въ ѣдино начало ходѣла , или пре  
 вѣчнѣ или временнѣ Ѡединѣтисѣ и хо  
 дѣтисѣ имѣ триѣ естъ исповѣданнѣ .  
 но аще оубѣо превѣчнѣ Ѡединѣннѣхъ ,  
 рекоутъ оца и сна Ѡпостѣаи , какъ ѣди  
 нѣ сѣ по нѣжди покаянѣтѣ мѣженѣ ; и аще  
 боудетъ триѣ , не кѣтомѣ триѣ , но  
 двѣица неравна , ѣдинѣ оубѣо Ѡпостѣа  
 и мѣири боольшо и сложнѣ Ѡ двѣ , дрѣ  
 гою же простѣ и меншию . и аще боудетъ  
 двѣица неравна , боольшетвомѣ и минше  
 ствомѣ различоуири , егѣже что дрѣо  
 не четнѣнѣнше боудетъ ; аще же време  
 ннѣ сѣ Ѡединѣнѣ речетъ николаи бы  
 батн , Зи ми пакн мѣсленнѣа очнѣа  
 сокровеннѣ проповѣдаемое словетѣе .

аще по нѣжди Ѡидетъ сѣ Ѡбѣна Ѡно  
 стѣа Ѡ очнѣо ко испѣннѣа дѣа , какъ  
 сѣ не въ мѣннѣа неможнѣе оубѣо , аки  
 не оубѣо доволнѣ испѣннѣа дѣа , безъ  
 годѣннѣа Ѡбѣна ; и оубѣо оубѣа оубѣ  
 кремнѣо огннѣнѣнѣ , иже аще не порази <sup>исрелѣ</sup>  
 тѣа желѣземѣ , огнѣ испѣннѣти не мо  
 жетъ . Въ сѣмѣ же и времнѣо дѣа и хо  
 ждѣннѣ , и не превѣчно оубѣо Ѡбѣннѣа ,  
 иже всѣ безмѣстнѣа оубѣа , и далѣе Ѡ  
 багочетѣа столѣа . къ сѣмѣ же бо еже сѣ  
 ходѣтисѣ дѣа Ѡпостѣаемѣ въ произ  
 ведѣннѣ ѣдинѣа , или Ѡпрннѣнѣ нѣгдаѣ  
 и Ѡсобѣа превѣннѣннѣ дѣа Ѡпостѣа въ мѣ  
 ннѣа , или въ произвоудѣннѣхъ . но  
 аще оубѣо въ произвоудѣннѣхъ , гдѣ  
 произведѣннѣ Ѡннѣхъ ходѣтѣ , какоже  
 вопрошетъ николаи . или нѣчто речетъ  
 къ нѣд , иже в коубѣнѣ произвѣде Ѡ оца  
 и сна , аки Ѡ ѣдинѣаго началѣ , Ѡпостѣа  
 нѣ Ѡединѣннѣаго , какоже николаи хо  
 цетъ . аще же Ѡпрннѣнѣ нѣгдаѣ и Ѡ  
 собѣа превѣннѣннѣ речетъ сѣа , какъ при  
 нѣдннѣнѣ Ѡединѣннѣа имѣ оубѣннѣнѣ  
 сѣа . Ѡединѣннѣо оубѣа оубѣннѣнѣнѣ



между себе присидущи и раби по вса  
 ерафи бжтвенна впоетаси . Но недоумѣваетса  
 мѣкии къ сѣмъ нисолаи , и не возмѣжно нѣчто  
 аицъ имѣетъса ко ѿвѣщанію , и въ лѣпогѣ .  
 покры зане и прежде его превъшнѣа бжтвенна  
 ти что силы ерафимъ , дѣломъ еи представши  
 нсѣа блженномъ нсѣи . берхнми крилы по  
 с криваице минимал аица ихъ , нижши  
 мнже ноги , соуши мнже ѿ оуѣихъ  
 странъ лѣтацие . на знаменацие сѣмъ  
 ѿобразаніемъ , какоже егоносни оуца  
 еи и стовкобаша , не возмѣжно быти ѿню  
 бласкомъ созданномъ естествоу , аще  
 и близайше боудетъ превъагго безко  
 нечнѣ бжтвеннаго и блженнаго естества ,  
 раздмѣти что сокровенныхъ и непости  
 жимыхъ тѣнствъ его , еже оутверди  
 ти хотѣше , нозѣ свои съ крыице  
 бидахѣа , гадательствѣице , мнже  
 нижнихъ и послѣ бывшихъ различныхъ  
 и не бдоба раздмѣвлемыхъ оутре  
 нн , моирно быти естествоу созданномъ  
 боистнѣ раздмѣти многоразличндо пр  
 лѣдростъ кже внихъ ежю . Не изгладъ  
 е и ихъ раздмъ и не испытанъ етъ .

какоже бжтвенныи апостолъ возопи ,  
 глагола . со габениа богатѣтѣа премоу  
 дрегги и раздма бжта . но и нсѣа прежде  
 того вопнетъ , глаголетъ . Ктѣ разд  
 мѣ оумъ гднъ ; или ктѣ совѣтникъ  
 емоу бытъ ; ащеже оутражѣмыхъ ѿ  
 нгѣа члсколенѣ насъ ради и ѿ насъ , разд  
 сѣданіе не испытоуемо и не измѣдимѣ  
 павель показѣ . како намъ ѿ коудѣ мо  
 цно етъ , наипачеже како не тѣнѣ не  
 истобство етъ , ѿ страныхъ , и не  
 раздмѣвлемыхъ и самѣмъ аггломъ тѣн  
 нѣвахъ , бжтвеннаго непостиженіа и  
 сокровеніа смѣти испытовати , и ѿбразо  
 ваніи оушнрѣти не ѿбразуемѣа , и ѿбра  
 зѣ солнечнои и лѣчи и теплотѣ , созда  
 нымъ и ѿписнымъ и не совершѣнымъ ,  
 не создандю и ѿписандю и всесовершѣ  
 ндо и быше совершѣндо бподоблѣти  
 тѣмъ . и чѣмн хотѣти въ спорѣ  
 показѣти , не постижимѣе пре  
 взѣтѣе естество , и быше  
 бласкѣа глоба и  
 раздма .

м  
 рн  
 а  
 нсѣа  
 м

**В**едоблѣтѣ твѣѣ съ николаѣ бо ѡплѣ  
 нѣе не зблѡуднаго бгословѣ собраніе  
 толикихъ , и толь прелѣбныхъ бго  
 дохубенныхъ оцѣ , ѡ оцѣ проповѣ  
 дящихъ единомыреннѣ прѣходяща стѣго  
 дхѣ , даянми подобеннѣ аки оуче  
 никъ истиннѣ , славити въ горнѣмѣ  
 іеросалимѣ оцѣ безначална , на беззъ  
 начална оцѣоу , дхѣ сопрѣсуща оцѣ и  
 стѣ , ѡ оцѣ прѣходяща , и на стѣ  
 почивающа , аки единосущна емоу ,  
 и ѡ тогожде единого истѣчника оцѣ и те  
 клѣща . Рцѣми , что естѣ возбра  
 налицѣ твѣе не повинѡватнѣа бгословѣно  
 иже бо ехлѣмѣ ѡ дѣѣ стѣмѣ , ѡ оцѣ  
 томѣ иходити глаголющемѣ ; не вѣже  
 стѣоли , или невѣденіе іспильшаго  
 црѣнное ехлѣе предѣлающн ; или сло  
 нравіе и немилѣть ; не повинѡкнѣво са  
 ѡнѣкоемѣ и вѣкоемѣ , по единомѣ стѣхъ  
 авѣ ноужда естѣ не повинѡватнѣа .  
 но иже не познавша глѣткнѣго ісѣанна ,  
 иже ѡ вѣмѣ истинѣ , блгочестиво естѣ  
 оумислѣти . иже пакн авѣкѣвѣоблѣвша

и авѣвша , блгкѣа истиннѣ проповѣднѣ  
 ка и оучнѣтѣла . но иже пакн моудрѣ  
 стѣбоати мѣнѣ естѣ , смѡтрнѣннѣ  
 ехлѣмѣ еице главо ѡбразѡвѣвша , рѣди  
 прочнѣхъ мѣлѣ не собершннѣ еже в рѣзѣ  
 мѣннѣ , какоже тѣ не искоуеннѣ оутвер  
 ждѣши , ико познаннѣ еже ѡ оцѣ  
 еице не оу собершнѣ имѣхѣ прочнѣ  
 оучннѣцѣ , и того рѣди глагола ѡ оцѣ  
 иходити , стѣчѣ , длоудю вѣстѣ  
 оуѣдатѣ . коѣ мѣдрѣннѣ не токмо  
 естѣ ложно , но и худѣно , и вѣліе ѡкле  
 вѣтаннѣ , оумдрѣннѣмѣ ирѣвѣе вѣхѣ  
 и хѣ иѣд оучнѣтѣлѣство провѣтѣннѣи ,  
 и дхѣ иже понѣмѣ , напнѡуетѣ . вѣмѣ  
 бо рѣвнѣ тѣннѣтѣкѣ позннѣе дарѡвѣно  
 бытѣ , иже ѡ оцѣ и стѣ и стѣмѣ  
 дѣѣ бгословѣѣ ѡ крѣмѣ ѡ тогоже дхѣ .  
 какоже оуѣкѣ и то не авѣкѣвѣоблѣннѣе тѣѡе  
 рѣчѣмѣ ; ико невѣдати тѣѡѣ моцнѣ естѣ  
 гѣкѣ фѣлнѣпѡѡ еже ѡ оцѣ вѡпрѣшннѣ ,  
 еже прѣжде глѣкѣа стѣлѣти и оучнннѣсѣ  
 собершннѣ , еже в рѣзѣмѣннѣ грѣкнѣхъ  
 тѣннѣтѣкѣ , на тѣннѣнѣ вѣчѣрнѣ бытѣ ,  
 егда вѣ еице рѣвнѣе не собершннѣ бытѣ ,



и не смѣлени , и конни срѣмъ , слы  
шахъ Ѡ нѣа , егда ни еулаіе кѣ писано .  
Псалмъ бо тридесати и двоу лѣтъ  
пѣба вознесеніа писано еѣ въ патмѣ  
евлаіе бжтвеное еулаіе Ѡсѡлнн . Какъ не  
иоаннобо ермлашииска оубо словеса не совершеніа  
оучениковъ , не оу тогда писаными ,  
но послѣ ихъ совершеніа еже въ раздмѣ  
нн , дееелостъ нмъ пригала , и не  
бѣдѣніе еже Ѡ оуѣ ; или мннши твори  
ти слова къ мѡжемъ оумл пѣтнмъ  
и многое невѣжствіе дыхлюшимъ ;  
Но ложнѡ оуцѣ еже въводнши бндѣ  
чельчѣбъ въ приказніе , гакъ ради  
оученикъ невѣдѣніа , оуце оустрои  
евлаіетъ слово дѣо ложно естѣ , и оуче  
ніа твогѡ поставленіе , и ни единомѡ  
словѡ достоинн . Но боуди , гакже  
ты галголнн , смотриемъ сотборнѡ  
іе еулаіетъ , срѣчь , да покажетъ  
апломъ не токми Ѡ нѣа , но и Ѡ оуѣ  
нхѡднтъ іеи . Чѣо ради іе бѣдѡи  
избѣстнѣ , не прилагаете іе въ снѣнномъ  
евлаіи , да избѣгаете ѡбличеніа еже  
Ѡ тоудъ ; но не смѣете гѣо сотворити ,

ѡбличаетевоа Ѡ собѣсти , ложнаа  
моудрѣтѣвоіе . Знѣ мре оуповали бы  
естѣ , издавна сотборнн бы естѣ іе . иже  
бо не оубоагѣла рѣнн , многихъ прѣль  
чѣмъхъ бывшихъ Ѡ гѣо еулаіскѡ  
реченіа , седмихъ скорѡвѣ блженныхъ  
и знаменонныхъ онѣхъ оуѣ , безъ  
ермнѣ оуце ѡклебетмоіе . чн бо пре  
дѣла нѣмъ снѣнное исповѣданіе кѣрѣ ,  
гакже мы днѣа еце хранимъ то блго  
дѣтнѡ хрѣтовою . Множе пѣче прило  
женіе бо еулаіи издавна сотборнн бы  
естѣ . но не смѣете гѣо сотворити ,  
гакже бѣдѡи , гакъ констнѣ  
еретнѣ естѣ , иже и мѣо чѣо  
Ѡ содержимыхъ въ бжѣ  
ственномъ еулаіи  
подвнзѣа ;

еретнѣ

ЕЛІА, КС.

**П**ОНЕЖЕ ОУЕШ И ОБРАЗѠМЪ СЛНЦА ПОНДЖДЕ  
ТРА ПРЕДСТАВЛЕННІ ТРИЦѠ ТРИЦЕТВО БЛА  
ГОМЪ СОЗДАНОМЪ ЕСТЬЕТВОУ НЕПОДВИЖИ  
МОЕ. ГАМОЛЕМО ЕСТЬ. ИАКѠ АЩЕ НЕ  
БОЗБРАНЕНО БЫ Ѡ БОСЛОВЦЕВЪ СЕМЪ ОУПО  
ДОБЛАТИ ЕЖЕ ПЛЧЕ БЛАГОСЛОВЕ  
ТРИЦЕТВО ТРИЦЕКАГО ЕДИНЕТВА. БО  
СПРАМЪ БЫХЪ ДЕСУ НЕ ПО ЕЛІАСЪ НИКОЛАИ  
ИЗМѠДВЕТЪ, НО ПО ЕЛІАСЪ БЪ ПОСЛАНІЕ  
СЛЕМЫХЪ Б ТРИЦѠ ТРИЕХЪ УПОСТАСЕН, А НЕ  
И БОЖЕ КАКѠ БЫТИ ТЕМЪ ЕДИНОИ Ѡ  
ДРЪСІА, И МЕЖИ СЕБЕ. И СВѠДѠТЕЛЬ  
СТВЕТЪ СЛОВЕНІ СЕМОУ, ЗѠЛЫИ Б ЕЖЕ  
СТВЕННЫХЪ ДОГМАТѠХЪ ГРИГОРИИ, Б СЛО  
ВѠ СВОЕМЪ Ѡ СТѠМЪ ДСѠ АЩЕ МѠСТВЕНѠ  
ГЛЕТЪ. ПЛКН СЛНЦА ПОМЫСЛИХЪ И АДЧЮ  
И СВѠТА, НО ИЗДѠ БОМЪЗНЪ ЕСТЬ. ПЕРВОЕ  
ОУЕШ, ДА НЕ СЛОЖЕНІЕ НѠКОЕ ОУМЫСЛЕНІА  
НИСЛОЖНАГО ЕСТЬЕТВА, ИМОЖЕ СЛНЦА И  
СОУЩНУХЪ Б СЛНЦѠ. ВТОРОЕ ЖЕ, ОЦѠ  
ОУЕШ Ѡ СЦЕНТВОЕМЪ, ПРОЧНУХЪ ЖЕ, НИ,  
НО ПЛЧ БЖИИ СОТВОРИМЪ БИЕМЪ СОУЩНУХЪ  
А ИСТОЛЦНХІА. НИЖЕ КО АДЧА, НИЖЕ  
СВѠТЪ ИНОЕ ЕСТЬ СЛНЦЕ, НО СЛНЦА

И БКАЛА ИЗМѠНІА И КАЧЕСТВО СЦЕНТВА  
И БКОУПѠ БЫТИ И НЕ БЫТИ. ЕГѠ ДАДІМЪ  
Б СІХЪ ЕЛІАСѠ Ѡ ПОДОБІА, ЕЖЕ И БЕЗМѠ  
СТНѠЕ ЕСТЬ РЕЧЕНУХЪ. И ПОМАЛѠХЪ,  
КОМЕЧНѠЕ ЖЕ БИДѠБЛА МНѠЕ НАРОЧНОУ  
БЫТИ, ОБРАЗЫ ОУЕШ Ѡ СТЛЕНТИ И СѠНИ,  
АКН ПРЕЦРАТЕЛНЫ И Ѡ ИСТИНЫ МНОЖИШЕ  
Ѡ СТОЛЦА. МЕНЕ ЖЕ ДЕРЖАМКА БЛГО  
ЧЕСТНІАГО РАЗДМА НА МАМЫХЪ СЛОВЕБѠХЪ  
СТОЛЦА, НАСТАВНИКА АХА ИМѠБИРА,  
ЕЖЕ Ѡ ТОУДА ПРОСВѠЩЕНІЕ ПРІАХЪ,  
СІЕ ДОКОНЦА СОБЛЮДАЮЩА АКН ИСТИННОЕ,  
Е ДРЪЖЕНІЕ И СОУЩЕНІЕ БѠКА СЕГѠ ПРЕѠ  
КАКІА, ШѠТВОВАТИ И НИМЪ СОБѠ  
ЦАЛАТИ ПО ПЛЧ. ПОКЛОАТНА ОЦѠ  
И ПІЗ И СТОМЪ АХѠ, ЕДИНОМЪ БЖТВОУ  
И ПЛЧ. ВІА ОУЕШ БЖІЕТВЕННІ ГРИ  
ГОРИИ. НИКОЛАИ ЖЕ Ѡ КОУДА ИМАТЪ ПРІЕМЪ  
ОБРАЗЪ ИЖЕ ПО СЛНЦѠ, И АКН ПРИМІА  
И ПОКАЗАТЕЛНА СОБЕРШЕНѠ ПРЕСОУЩЕНТВО  
НАГО НЕПОСТНЖЕНІА ОУТБЕРЖДАЕТЪ.  
НИКО ИНОЕ СЛНЦА ТЕПЛОТА СГѠ, ПО БЖЕ  
СТВЕНОМЪ ГРИГОРИЮ, ЕИЖЕ ОУПОДОБЛА  
ЕТЪ АХА НИКОЛАИ, НЕ БѠМЪ ГАѠ СІЕ  
Ѡ БРѠТЪ ПИСАНО. АЩЕ БО ЗАНЕ СІЕЪ РЕЧЕ



аѠка  
 аѠ  
 Огнь прѣдохъ коврѣнѣ на землю . Вѣсѣ  
 радѣ речетъ нѣкогда дѣла стѣго раздѣ  
 тѣна . Давѣсть , какъ огнь на рѣцѣ  
 нѣ и ѡбсѣмъ вѣсѣтѣѣ Оѣце глѣтѣла ,  
 а не ѡсѣнѣ ѡ стѣмъ дѣѣ . мѣ оѣсѣ  
 до стѣвѣренѣ свѣдѣтѣла бѣженнѣнѣ на  
 белѣ , гла ; Вѣсѣ по на шѣ огнь  
 по дѣлѣнѣ . Какъ дѣсѣ глѣмла  
 вѣсѣтѣѣ ѡбсѣмъ вѣсѣтѣѣ , едѣ  
 нѣнѣ вѣсѣтѣлѣнѣ нѣкогда прѣсѣо  
 стѣ ; едѣ не вѣсѣтѣнѣ  
 глѣмѣтѣла прѣлѣмла  
 на гѣ ;

ебрю  
 бѣ

аѠже кѣ нѣмъ глѣнѣ , какъ писанѣе глаго  
 летъ , и нѣмъ лѣнѣтѣѣ оѣа . какъ оѣсѣ  
 можетъ глѣти , неслѣти лѣнѣнѣ вѣ нѣ ;  
 мѣ же естѣ лѣнѣо вѣ нѣ , и оѣа нѣго  
 лѣнѣтѣѣ , тогда лѣсѣ естѣ , да лѣнѣо  
 она нѣсѣдѣнѣ ѡ нѣа кѣ оѣдѣ , и нѣце глѣмѣ  
 тѣла лѣнѣо ѡ нѣа нѣсѣдѣнѣ . но тѣже ѡ  
 нѣрѣлѣ до послѣднѣагѣ нѣсѣдѣнѣ дѣнѣ  
 стѣнѣ естѣ , оѣсѣ дѣнѣ стѣнѣ ѡ нѣа нѣсѣдѣнѣ .  
 Вѣ оѣмѣшленѣе тѣо естѣ сѣнѣколаѣ , нѣ  
 ѡсѣдѣнѣ нѣмѣла оѣтѣвѣрднѣнѣа . нѣже кѣ ѡ  
 еѣлѣа нѣе оѣтѣвѣрдлѣтѣла . нѣже ѡ дѣа  
 лѣстѣнѣсѣлѣа тѣоѣа хѣдо жѣтѣла . прѣо  
 жѣнѣемъ кѣ лѣжнѣа оѣнѣнѣа и зѣкѣлѣнѣе  
 оѣсѣ лѣжнѣо естѣ , кѣже стѣ послѣшѣ  
 стѣоѣнѣнѣа покѣжѣтѣла . и глѣнѣ оѣсѣ ,  
 какъ писанѣе глаголетъ , и нѣмъ лѣнѣтѣѣ  
 оѣа . еѣже нѣкакѣо лѣжѣнѣо вѣ еѣтѣнѣоѣмъ  
 еѣлѣнѣ , нѣкакѣо тѣа полѣжнѣлѣ есѣ , нѣнѣ не  
 оѣсѣдѣлѣтѣ , нѣнѣ прѣлѣжнѣтѣ нѣкто лѣсѣлѣ  
 стѣоѣлѣтѣ и зѣтѣ , кѣже и кѣ нѣнѣхѣ .  
 бѣженнѣнѣ оѣсѣ и сѣлѣнѣ вѣ трѣхѣ мѣ  
 стѣхѣ нѣзѣрднѣнѣ нѣнѣа свѣдѣтѣлѣтѣлѣтѣѣ ,  
 какъ оѣсѣ лѣнѣтѣѣ нѣа , и вѣа даѣ

и сѣлѣ  
 зѣ нѣ

и сѣлѣ  
 зѣ нѣ

ІСОЛ II

ІСОЛ I

13

ІСОЛ II

МА

ЛЮБОВЬ

въ оубѣ егѡ . и не якоже ты глаголеши ,  
 ерѣ любитъ оца . И пакы иудѣ глаголетъ .  
 оца бо любя сна , и бса показуютъ емоу  
 яже самъ творитъ . И пакы иудѣ , пока  
 зова виноу , еяже ради смѣхъ мовнаъ естъ  
 ѡ бою оца , глаголетъ . Бгѡ ради оца  
 любитъ ма , зане азъ полагаю ашю мою ,  
 и проча . Ве какю и заѣ не оуспрамяса  
 еи пребршати ехълавскн галъ , да то  
 кмо постыбши павчннѣ постлѣвъ аетна  
 гѡ дчнѣа твоегѡ . аще же видѣса твѣ  
 се сотворити , подобаше твѣ предложити  
 ехълавскн галъ , егѡже смѣхъ глаголетъ  
 ѡ смѣхѣ , иудѣ же хотѣа показати еже ко оца  
 бою поинсваніе , и межъ себе едию  
 мысліе , глаголетъ . Приходитъ бо  
 кназѣ мира егѡ , и бо мнѣ ничтоже  
 имать . но да познаетъ миръ кмо люба  
 оца , и якоже побелѣ мнѣ оца , тмо  
 твора , но боудн шце . Гдѣ се бы  
 новнн оучителн ѡ ерѣчѡсте писано ,  
 кмо глаголетса ѡ юнѣ , любовь ахъ  
 стын , и егѡ ради глаголетса егѡ нхѡ  
 днѣи ѡ сна ; кмо оубѣ любя галъ  
 ѡ бзѣ оца ; свойственѣ глаголетъса ,

свидѣтельствуетъ тояже блаженнн  
 ісѡинъ въ сѡшномъ первомъ посланнн ,  
 въ галѣ , а , шце глагола ; возлю  
 бленн , да любилъ другъ друга , зане  
 любовь ѡ бга естъ . и пакы , не любяи ,  
 не позна бга , зане бгѣ любовь естъ .  
 и пакы , ѡ семъ показма любовь ежма  
 въ нрѣ , кмо сна всего едиороднаго  
 послѣ амирѣ . Ве ибственѣ заѣ любовь  
 оца глаголетъса , сна еже къ намъ посл  
 ннѣ , а не шсетма ахъ , якоже ты глши .  
 кмо бгѡ и оца пакъ неже ахъ притонтъ  
 любн нарицаніе , мши ѡ бшн рече  
 ныхъ , вниухъ же свидѣтельствуетса  
 оца любя сна . и пакы , бгѣ любя  
 еста , и пребываи въ любн , въ бзѣ  
 пребываетъ , и бгѣ въ немъ . Ве бе  
 заѣ ѡ оца глаголетъса любовь , а не  
 ѡ дрѣ , якоже бы мдртвѣдѣте .  
 какю оубѣ глаголемое оубѣ ѡ стѣи  
 и блаженнѣи трѣ , единой упо  
 стлн парамитовѣ , бы и тмаане  
 прибодеге ; ѡ коудѣ се прѣа  
 стѣ ; ѡ когѡ оца преданаго и це  
 рковнаго оученіа , се показуютъ ,

любн на  
 рнцаніе  
 па шѣ  
 неже  
 ахъ  
 притон

оца  
 любовь



любѣвь оубѣ , прѣвѣдѣ прѣмѣдрѣстѣ , вѣдѣ  
 гѣстѣ , вѣдѣржѣлѣствѣ , прѣносѣдѣствѣ ,  
 и ѣмѣлѣ ина трѣкобѣлѣ вѣсѣловѣтѣлѣ ѿ сѣмѣ  
 и вѣлѣжѣннѣи трѣцѣ , не вѣпѣстѣлѣи , ниже сѣдѣ  
 стѣво оубѣтѣ . но оскрѣстѣ прѣносѣдѣннѣи оубѣ  
 оубѣтѣ и непѣстѣннѣи оубѣтѣлѣ прѣносѣ  
 сѣдѣннѣ рѣзѣлѣмѣлѣмѣтѣ , дѣннѣствѣ и вѣннѣ  
 чѣствѣ вѣжѣтѣннѣи рѣлѣннѣ и ѣстѣствѣннѣ  
 оубѣтѣ , и вѣ трѣсѣхѣ жѣвѣннѣачѣлѣннѣи вѣпѣ  
 стѣлѣсѣхѣ . оубѣннѣ оубѣтѣ вѣсѣлѣмѣтѣ , кѣкѣ вѣоубѣ  
 стѣннѣо гѣлѣгѣлѣтѣ ѣдѣннѣомѣдѣ , прѣсѣчѣ дѣхѣ ;  
 вѣгѣ вѣо лѣбѣ ѣстѣ , гѣлѣгѣлѣтѣ вѣсѣловѣ  
 ѣсѣлѣннѣ . и ѣже вѣгѣ , оубѣннѣ и мнѣннѣннѣ  
 ѣстѣ стѣлѣ трѣцѣ . кѣннѣмѣ же тѣоннѣе ѣстѣ  
 мннѣтѣ вѣздѣ гѣлѣгѣлѣтѣ , оубѣннѣ лѣбннѣтѣ  
 ннѣ . ѿннѣдѣ же покѣзѣуѣтѣлѣ , оубѣннѣ  
 ннѣтѣчѣннѣи вѣннѣтѣ и тѣо , кѣкѣже и прѣчѣннѣхѣ .  
 лѣбѣвь же не сѣдѣствѣо ниже вѣпѣстѣлѣсѣ  
 ѣстѣ , но дѣннѣствѣо оскрѣстѣ сѣдѣствѣлѣ  
 покѣннѣлѣтѣлѣ , кѣкѣже и мѣдрѣстѣ ,  
 и прѣвѣдѣ , и прѣчѣннѣ ина . но лѣбѣвь  
 дѣхѣ инагѣдѣ же ѿвѣрѣтѣлѣтѣлѣ ѿсѣлѣ гѣлѣ  
 гѣлѣмѣтѣ . лѣжннѣ прѣчѣе и прѣдѣлѣжѣннѣи  
 тѣлѣ оубѣ , и зѣкѣлѣчѣннѣе трѣхѣхѣ лѣжѣ оубѣ  
 ѣстѣлѣ и прѣлѣчѣннѣе мѣннѣ , вѣсѣтѣвѣннѣоже ѣе

любѣвь  
 дѣннѣствѣо  
 ѣ не мнѣ

ѿннѣхѣже и вѣлѣжѣннѣи пѣлѣлѣ гѣлѣтѣ .  
 вѣдѣдѣннѣ , кѣкѣ вѣсѣлѣ ннѣша трѣпѣннѣе  
 оубѣлѣовѣлѣтѣ . Тѣрѣпѣннѣе же , инакѣсѣствѣо .  
 инакѣсѣствѣо же , оубѣпѣлѣннѣе . оубѣпѣлѣннѣе же  
 не инакѣлѣлѣтѣ . Зѣннѣ лѣбѣи вѣжѣлѣ инакѣ  
 лѣлѣсѣ вѣрѣцѣ ннѣша дѣхѣомѣ стѣлѣмѣтѣ дѣ  
 ннѣмѣ ннѣмѣ . вѣ кѣкѣ мѣвѣтѣннѣи вѣлѣжѣ  
 ннѣи пѣлѣлѣ покѣзѣуѣтѣ инакѣ чѣтѣ вѣннѣ  
 оубѣ лѣбѣвь , ѣ не сѣлѣгѣо дѣхѣ , кѣкѣ вѣ  
 гѣлѣтѣ . инакѣ вѣо вѣннѣо вѣ тѣоже дѣхѣ ,  
 рѣкѣлѣ вѣ оубѣтѣ , кѣкѣ лѣбѣвь вѣжѣлѣ ,  
 инакѣ ѣстѣ дѣхѣ ѣгѣ , инакѣлѣсѣ вѣрѣцѣхѣ  
 ннѣннѣхѣ . Тѣже лѣннѣ покѣзѣуѣлѣ кѣо вѣ  
 вѣлѣ оубѣ лѣбѣвь вѣкѣ кѣннѣмѣ , мѣлѣо гѣ  
 шѣдѣ , инакѣлѣлѣтѣ гѣлѣ . вѣстѣлѣлѣ  
 ннѣ же сѣо лѣбѣвь вѣннѣлѣ вѣгѣ , кѣкѣ  
 ѣннѣе гѣрѣшннѣкѣомѣтѣ оубѣннѣмѣ ннѣмѣ ,  
 хѣрѣтѣомѣ зѣннѣ оубѣрѣ . Зѣннѣ оубѣтѣ , лѣннѣ лѣо  
 жѣннѣ , ѿннѣкѣлѣе , и покѣннѣи кѣлѣ ѣстѣ  
 вѣлѣ оубѣ кѣннѣмѣ лѣбѣвь , и оубѣрѣзѣлѣмѣтѣ ,  
 кѣкѣ не сѣдѣствѣо , ниже вѣпѣстѣлѣсѣ ѣстѣ ,  
 но дѣннѣствѣо и кѣчѣствѣо , прѣсѣчѣ чѣлѣсѣлѣовѣ  
 и кѣрѣтѣствѣо ннѣзѣрѣчѣннѣи оскрѣстѣ вѣжѣ  
 стѣвѣннѣи оубѣ и вѣлѣжѣннѣи оубѣтѣлѣ покѣннѣ  
 вѣлѣлѣ , кѣкѣже и прѣмѣдрѣстѣ и прѣвѣдѣ ,

мѣ  
рнѣ

мѣ  
рнѣ  
ѣтѣлѣ

мѣ  
рнѣ











ТОГДА ЖЕ КО ОЦЮ ВОЗНІДЪ ПОГЛА НА СЪБІА  
 КОВА ОУЧИКИ И ПЛАМ ДХЪ СЪБІИ ИЖЕ Ш ОЦА  
 ИХУДНТЪ. СЕБЕЗНАЧАЛНА СОУЩА ОЦЮ И СІД  
 ІАКШ БЕЗДЪТНА. НЕ БЕЗНАЧАЛЕ ЖЕ, ІАКШ И  
 ТОИ КОРНЬ И ИСТОЧНИКЪ И БИНОУ И МЫИ Ш  
 ОЦА; НЕ ІАКШЖЕ РОЖДЕНА, ПО ИХУДНА. Ш ОЦА  
 БО И ТОИ ПРІЖДЕ БЪБІКЪ НЕТАБІНИКЪ И КІСТРА  
 СТИБ. НЕ РОЖДЕНІБ, КО ИХУДНІБ ПРІИДЕ,  
 НЕРАЗДЪЛНА СОУЩА ОЦА И ПІА, ІАКШ Ш ОЦА  
 ПРІИХУДАЩА, И НА ПІБ ПОЧИБАЩА, ШЕЛІА  
 НИБ СЪЕДИНІІЕ ИМЪА, И НЕРАЗДЪЛНО РА  
 ЗДЪЛІІЕ. БГЪ СЫИ, И ТОИ ОУКШ Ш БГІ. НЕ  
 ИИЪ ДБШ ПО ЕМОУЖЕ БГЪ, ИИЪ ЖЕ ОУТІБ  
 ШИТІБ; НО ПО ЕМОУЖЕ ДХЪ СЪБІИ СЛІСОУТА  
 БІИЪ, Ш ОЦА ИХУДА, И ПІОМЪ ПОСЛАЛІАМЪ,  
 СІРЪЧЪ ШЕБЛАБЕ. БИНОБЕ И ТОИ БЫКШЫ БІБ  
 ІАКШ Б ТОИ СОВЕРШЕ ДЪБІСТЪДЕМЫ. ТОЖДЕ  
 И РАВНОЧЕСТНИЪ ОЦЮ ЖЕ И СІД, КРОМІБ НЕ  
 РОЖДЕНІА, И РОЖДЕНІА. ПОСЛАИ ЖЕ БЫКЪТЪ  
 Ш ПІА КЪ БІИМЪ ЕМОУ ОУЧИКШМЪ, СІРЪЧЪ  
 ШЕБЪАБЛЕНЪ БЫТЪ. ІАКШ ДБШ И ІАКШ Ш  
 НИГШ ПОСЛАИЪ БОУДЕТЪ ИЖЕ НЕРАЗДЪ  
 ЧАТІА ЕГО. ІАКШЖЕ ЛИ БО И ІАКШ ПРІИДЕТЪ  
 ГДЪ ИЖЕ ВЕЗДЪ СЫИ. ТЪБІАЖЕ НЕ ТОКІАШ  
 Ш ПІА, НО И Ш ОЦА, И ПІОМЪ ПОСЛАЛІАТЪ

И ТЕБЕ ПРІХОДНТЪ ІАБЛАЕМЪ, ОБІІЕ БО  
 ДЪЛО ПОСЛАИЕ, ІАКЪ ІАКШ ШЕБЛАІІЕ ОЦА  
 И ПІА И СІАГШ ДХА. ІАБЛАЕТЪЖЕА НЕПЕРДІІЕ  
 СТЪОУ. НИКТОЖЕ БО КОГДА БЖІЕ ЕСТІТЪБО,  
 ИЛИ БІДЪБ, ИЛИ ИЗРЪЧЕ, НО ПО БЛГТИ И СІАБЪ  
 И ДЪБІСТЪБ, ІАЖЕ ОБІІА СОУТЪ, ОЦА И ПІА И  
 СІАГШ ДХА. ШІОБІБ ОУБШ КОЕМЪЖДО Ш И  
 КОЕГОЖДО СЕТЪАБЪ, И ЕЛІІА ПРІСТІРАЮТЪА  
 КТОМД. ОБІІЕ ЖЕ НЕ ПРІСОУЩІТЪО И СОУ  
 ЦІТЪО ТОЧІЮ. ЕЖЕ ШІЮ БІБІМІ БЕ ИМЕННО  
 И НЕ И МЪЛІІНО, И НЕ ПРІЧЛІТНО, ІАКШ ПЛЪЧЕ  
 БІАКОГШ ИМЕНОВАІІА СОУЩЕ И ИЗЪАБЛЕНІА  
 И ПРІЧЛІТІА, И ПРІЧЛІА. **ВЕРУЮЩИИ ЖЕ**

**АМІУ БЛЖИНИИ ПІТРЪ ГЛЕТЪ.**  
 ВЕ ЕСТЬ РЕЧЕНОЕ ПРІКОМЪ ІСОИЛЕМЪ. И БОУ  
 ДЕТЪ К ПОСЛАБДНАА ДНИ ГЛЕТЪ ГДЪ,  
 ИЗЛІЮ Ш ДХА МОГШ НА БІАКД ПЛОТЬ, И  
 ПРІРЕКОУТЪ ПІОБЕ БІШИ, И ДІІЕРИ БІШИ,  
 И ЮНОШИ БІШИ ВІДЪБІІА ОУЗРАТЪ, И СІАР  
 ЦЫ БІШИ СОНІА ВІДАТЪ. НЕШ НА РАБЪ  
 МОА, И НА РАБІНА МОА, БОДНИ ОНЫ  
 ИСАІЮ Ш ДХА МОГШ. И ДІАЛІИ Ш ТОМЪ И  
 ЗЪБІСТЪОУА, ОУБЪРАЕТЪ ГЛА, ЕГО  
 ГІА БОСІРІИ БГЪ Ш МРЪВЫХЪ, ЕМОУЖЕ  
 БІИ МЫ ЕСМЫ СВІДЪБІТЕЛЕ, ДЕСНІЦЮ

ДЪА  
 ЗАА







не придетъ, тѣмже оубо мѣкъ есть, какъ  
 хъ не въ еще шшмъ. не баше адиокеніе  
 се, пришестье дгѣшнства; но адоъ саго  
 дати аховныа. рекинъ оубо емоу пришестье  
 ахъ стъ; приложи и се, аше кнмъ штаги  
 те грѣху, штаблаета и мъ. аше же оу  
 держите, шдержани боудитъ. какъ оубо  
 есть какъ блзати и разрѣшати грѣху  
 дарованіе аховно баше оно. ошрми бо  
 баше писанію ахъмъ нащати, и ахо  
 била дарованіа. аскоже и шидѣ пишеть,  
 почюотъ наемъ седмъ аховъ, шрѣчь,  
 седмъ дарованіи аховныхъ.

**Б**лнмъ блнмъ, ш посланіи еже к блнмъ  
 блнмюу дсннкію, ш раздѣленіи шце  
 ства и штаба. **В**ѣсть оубо ш все шю  
 вие блтїе, но блнмъ ш оца. стѣмъ  
 же оубо и ахъ стъ. ш негоже блко да  
 нїе блго на тѣлн кодѣблаета. шомъ  
 оубо мѣлаета, шнмъ же не шмѣшнш  
 познѣлаета, ш оца же блны и  
 шхжденіе шмать по шгтлншмъ шон  
 стѣ, еже шомъ познѣлаета,  
 какъ ш оца шходитъ. шходлнн жѣ  
 ахъ шъ собою и шнмъ швлмъ

и

ѣдннъ ѣдннороднѣ ш нерождена шѣтл  
 блнмъ. тѣкоже и ахъ стѣн ш оца,  
 но шходнѣ предшречннлм блнмъ,  
 ѣдннъ познѣлаета. **Т**гшже ш блнмъ  
 еже къ блнмю. **О**ца ш блнмъ рждлеть,  
 шрѣчь, какъ роднмъ есть. шъ же р  
 ждлеть, шрѣчь, какъ роднмъ есть.  
 какъ шмъ оца послѣлеть ахъ, шрѣчь,  
 какъ послѣлеть. и ахъ шходитъ, ш  
 рѣчь какъ шшмъ, шъ оубо рѣш  
 стко стѣ ш блнннн оца и шл штабл  
 ахъ. **И** пакн. **О**ца оубо шѣтл шъ.  
 и шъ шѣтл оца, тѣкоже стѣтѣл оца  
 стѣ. тѣкоже и ахъ стѣн шѣтл оца,  
 шншъ. но ахъ стѣн шже ш оца шходитъ.  
 какъ шое блтн оца нерожденіе, ахъ же  
 стѣмъ шхжденіе. ѣдннъ же блъ б трѣхъ  
 познѣлаетъ и поклѣлаетъ стѣ.  
**Т**гшже ш блнмъ, еже на блнмъ и на блн  
 мѣ, и на блнмѣнн, и шдосннл шлъ.

**Д**лне раздѣлншн ш оца и шл, ахъ стѣго.  
 да прнпрѣтл прѣднн. гдѣ тѣко на шн.  
 блнмъ прѣобѣднл, оца шкѣдшл,  
 мѣнцл ошкрѣпншл, и шзѣшчншл. до  
 болѣстѣдн глатн шкоже на шнмъ блн.



и не глаи мѡудрствѣа такѡ, ꙗже не ро-  
 жденъ оцѣ. ꙗже не рожденъ снѣ. ꙗже  
 никѡже ѡ снѣ тѣарь. азъ бо егѡ бо оцѣ емъ  
 бѣмъ, а не оцѣ и глаю. и снѡмъ прѣмъ  
 и, а не снѡмъ нарицаю. но еже оубѡ ко  
 оцѣ боиство раздѣлю, понеже ѡ оцѣ  
 ихождитъ. а еже къ снѣ, понеже слышѣ.  
 ꙗже кто хрѣтѡа дхѣ не имать, снѣ нѣ-  
 стъ егѡвъ. ꙗже бо не свои хрѣтѡу, то  
 какѡа събѡнтъ емоу; **Тогоже слова**  
**въ концѣ.** ꙗже понеже сдѣжебни доуи  
 соутъ, оубѡ и дхѣ стѣи подобенъ имъ на  
 реченіа ради, нѣсть бо дхѣ истинныи,  
 какѡ сдѣжебни доуи. никѡже бо мнози  
 снѣ, единъ же истинныи снѣ. такожде  
 гла глѡтѣа ѡ бгѣ; но боистинѣ снѣ ѡ  
 бгѣ. понеже снѣ ѡ оцѣ родика, и дхѣ  
 ѡ оцѣ ихождитъ. но снѣ дѣу ѡ оцѣ ро-  
 жденъ, дхѣ же стѣи не изреченнѡ, обѣ-  
 че ѡ бгѣ же. **Тогоже ѡ ипогѡ слова.**  
**Какѡ дѣу глахѡ ѡ снѣ,** какѡ подоблетъ  
 ипѡбѣдати ѡбѡное егѡ лице. снѣ има  
 ма глаи и ѡ дѣб стѣи. не бо тожде естѣ  
 оцѣ дхѣ. понеже писано естѣ, какѡ дхѣ стѣи  
 иже пакѣ снѣ и дхѣ естѣ единѡ лице,

иша нб

м чс

еврѣи  
та

иша бѣ

понеже речеа. ꙗже кто дхѣ хѣа неимать,  
 снѣ нѣсть егѡвъ. ѡиодѡ оубѡ прельети  
 шма нѣцѣи дхѣ и хрѣта того быти. но  
 что глѣмъ; какѡ естѣствѣ обѡство ѡ  
 егѡ имѡлетѣа, а не лицѣ смѣшеніе. естѣ  
 оубѡ оцѣ совершино имѣа еже быти, и не  
 ѡиодѡ бѣлемѡ, корень и источникъ снѣ  
 и стѣа дхѣ. естѣ же снѣ в полно бжѣтѣ  
 живѡущее слово, и порождѣніе совершино  
 оцѣе, и дхѣ совершино. не часть снѣа,  
 но совершино и цѣлѣ, и ѡ снѣ зримъ.  
 какѡ собоудилѣ снѣ оцѣу не растоделѣнѣ.  
 собоудилѣ же естѣ и дхѣ снѣ. раздѣа  
 кире бо нѣсть, иже ѡбѣцѡице ѡ со-  
 боудилѣ еже ѡ ипоудѣиа. **Тогоже**  
**ѡ ирабныхѣ егѡ словѣ.** нѣсть оубѡ  
 чѡжда ѡ славы бжѣа дхѣ, ѡ не  
 изреченныхѣ оубѣтѣ не изреченнѡ ихо-  
 дитъ; бжѣи бо дхѣ, ѡ бгѣ посылаемъ,  
 и снѡмъ дѣбасмъ чѣлѡбѣкѡмъ. какѡже бо  
 глѣтѣа ѡ лицѣ оцѣа, дхѣ мой еже бѣте  
 бѣ. гла же гдѣ, какѡ оубѣишѣтѣа послѡ  
 бѣмъ, егѡже оубѡ послѡ бѣмъ, нари-  
 цаитѣ дхѣ истинныи. единѡго дѣу  
 оцѣ, единѡго же снѣ, и единѡго же дхѣ,

иша д бѣ  
 б корн г  
 род  
 м чс  
 рн и чс



ПО БЖТВЕНОМЪ ПРДАНИЮ ИСПОВѢДВЕМЪ.  
 ГРИГОРИА СЛОВА СЛОВА ЕЖЕ НА БЖТ  
 ВНИИ. ЕМОУЖЕ НАЧАЛО. ПАКИ СЪ МОИ.  
 ОЦЪ ЕСТЬ И БЕЗНАЧАЛЕНЪ, НЕКО  $\bar{w}$  КЕГЪ,  
 СЪНЪ, СЪНЪ ЕСТЬ И НЕ БЕЗНАЧАЛЕНЪ,  $\bar{w}$  ОЦА  
 БО. АЩЕЛИ ЖЕ НАЧАЛО ЛѢТНОЕ ИРИШИ; И  
 ОБЕЗНАЧАЛЕНЪ ДБВ ЕСТЬ. ТВОРЕЦЪ БО ЛѢ  
 ТВОМЪ ЕСТЬ, А НЕ ПОДЛѢТОМЪ. ЕСТЬ ЖЕ НЕ  
 ПОДЛѢТЕНЪ И АХЪ СЪНЪ. БОИСТИНЪ ЕСТЬ  
 АХЪ, ИХОДА ОУКЪ  $\bar{w}$  ОЦА, НО НЕ ТАКЪ СЪНЪ  
 РОЖДЕТВИНЪ, НО ИХОДНЪ.  
 Т ГО ЖЕ В СЛОВА ЕЖЕ КЪ ИРОНЪ ФИЛОСОФЪ.  
 О ИРЕ ОУКЪ ОЦОУ И СЪНЪ, И СТОМЪ АХЪ  
 БЖТВО. СЪНЪ ЖЕ И СТОМЪ АХЪ, ЕЖЕ  $\bar{w}$  ОЦА.  
 ШОБНОЕ ЖЕ, ОЦЪ ОУКЪ НЕ РОЖДЕНИЕ. СЪНЪ  
 ЖЕ, РОЖДЕНИЕ. А АХЪ СТОМЪ, ИХОЖДЕНИЕ.  
 ИРЕ ЖЕ ОБРАЗЪ ИРИШИ; ТО ШТАБИ ЕДИ  
 НЫМЪ ОНЪЕМЪ ЗНАЦИМЪ ДРОУГЪ ДРОУГА,  
 И ПОЗНАВАТИСА ДРОУГЪ  $\bar{w}$  ДРЪГА БИДѢТЕЛЪ  
 СТВОБНЫМЪ. Т ГО ЖЕ ВЪ СЛОВА  
 ЕЖЕ  $\bar{w}$  ПРИШЕГВАНЪ, РИ, ЕПИСЪ  
 ДИНЪЕМЪ СЛОВОМЪ, И СЛАНЪ КЪ СЕБѢ,  
 И КЪ НАМЪ ТРИДЪ ДЕРЖАИРЕ. А ЕЖЕ ПО  
 КОБАУЖДО ДА ИДОУ ВЪ ИКОРЪ. БЕЗНАЧА  
 ЛНО, И НАЧАЛО, И НАЧАЛОМЪ ЕДИНЪ БГЪ.

ИМА ЖЕ БЕЗНАЧАЛНОМЪ ОЦЪ. НАЧАЛЪ  
 ЖЕ СЪНЪ. А ЕЖЕ ПО НАЧАЛЪ, АХЪ СЪНЪ.  
 ЕСТЬСТВО ЖЕ ТРИЕМЪ ЕДИНО БГЪ. ЕДИНЪ  
 НИЕ ЖЕ ОЦЪ. ШИГО КО, И КИЕМУ ЖЕ  
 БОЗБОДАТСА. И ИРОЧА НЕ ТАКЪ СМАЗО  
 ВАТИСА, НО ТАКЪ СОДЕРЖАТИСА. Т ГО ЖЕ  
 В СЛОВА ЕЖЕ НА РАТЬСАЛТИНЦЪ,  
 ТАКЪ ТРИЖДЫ ХРТОСЪ ДАДЕ АХЪ АПО  
 СТОЛОВАМЪ. ДВАЖДЫ ОУКЪ БЛАГОДАТЬ,  
 ТРЕГТЕ ЖЕ СОВУЩЕГВИНЪ СЛОВОГО ПОСЛА.  
 АХЪ ДѢЛШЕ ПРЖДЕ БО АГЛАКНУХЪ НЕБЕ  
 ЕНАХЪ ИЛАХЪ. ПОГОМЪЖЕ БО ОЦЪЕХЪ И  
 ПРЦЪЕХЪ. ПОСЕМЪЖЕ БО ДИЦЪЕХЪ ХРТОВЪХЪ.  
 И СЛМЪ ТРИЖДЫ ТАКЪ БѢША МОИРИ БНА  
 ТИ, И ПО ТРИ ГОДЫ ПРЖДЕ ПРОГЛАБЕНІА  
 СТРГНАГЪ ХРТОВА. ПО ПРОГЛАБЕНІИ ЖЕ БО  
 КРИТЕМЪ, И ПО БИКЕСТВИИ НА ИГО,  
 ИЛИ ОУСТРОЕНІИ, ИЛИ ТАКОЖЕ ПО ДОБЛЕТЪ ГЛА  
 ТИ. ИСАЗОУЕТЪ ЖЕ ПЕРКОЕ  $\bar{w}$  НЕДОУГЪ  
 ШИРИИЕ, НЕ КРОМЪ ДЪА ТАБЪ БЫКЛЕМО.  
 ЕЖЕ ПО СМОТРЕНІИ КЪ АДНОБЕНІЕ. ТАБЪ СЕ В АД  
 НОВЕНІЕ БЖТВЕНЪЕИИЕ. И ЕЖЕ НИТЪ РА  
 ЗАБЛЕНІЕ ОГНЕНУХЪ ЯЗЫКЪ, ЕЖЕ И ПРАЗ  
 ДНЕМЪ. НО ПЕРКОЕ НЕ ТАБЪ. ВТОРОЕ ЖЕ ИЗ  
 ШЕРАЗНЪЕИШЕ. А ЕЖЕ НИТЪ СОВЕРШЕНЪЕИШЕ.



не соуданіемъ приходѣ какъ прежде, но  
 естествомъ. какоже речеть кто, приимѣ  
 шася, и бискупѣ хрѣста. аѣпо ко еѣ  
 нѣ тѣлѣнѣ кнѣмъ пришедшѣ, и томѣ  
 гвѣнтисѣ тѣлѣнѣ, и хрѣстѣ к себѣ вшедшѣ  
 онѣмѣ кнѣмъ ниѣти. **Іоаннѣ Златоустѣго**  
**въ первомѣ словѣ, еже на евоинѣнѣ.**  
**И** какоже дѣво бездѣ еѣтъ бѣтъ, бѣмъ,  
 и какъ бѣтъ бѣтъ. какоже еѣтъ; не  
 бѣмъ. понеже безначаленъ еѣтъ, и  
 преновѣченъ. нѣо немоуно б помы  
 шленіи раздѣлѣти. какоже и кѣсобоу  
 гвѣнтѣлѣ томѣ быти, ни ѣкоже бытѣм  
 нѣмѣши. бѣмъ какъ нѣ роди, какоже  
 роди, не раздѣлѣю. бѣмъ какъ дѣтъ ѣне  
 гѣ. какоже ѣнегѣ, не знаю. **того же**  
**ѣсѣла, еже ѣсѣмъ дѣтъ. Слыши**  
 бѣ глаголюща прѣсѣмъ нѣлѣемъ проповѣдникѣ  
 бѣговѣрѣа. слыши рече мене и како бѣ нѣлю,  
 еѣгоже азъ призываю. азъ бѣтъ нѣперѣла,  
 азъ и погнѣхъ, и развѣ мене бѣтъ нѣбѣтъ.  
 азъ ѣнобахъ землю, и дѣтъ мой оутѣрѣ  
 аи нѣо. кнѣждѣ кѣсѣмъ ти зѣждѣтелѣ  
 глѣтъ. азъ свѣздамъ повелѣхъ,  
 азъ воздѣнѣгохъ прѣвѣоу цѣа, и бѣи

нѣтѣ мой прѣлѣн. рѣтъ себе зѣждѣтелѣ  
 тѣорѣа нѣдѣ и землѣ. прочѣе ко не сокрѣе  
 но глаголюща бѣмъ нѣлѣ, ни бѣ темнѣ мѣбѣтъ  
 рѣхъ, какъ азъ оубѣхъ землю, и со  
 тѣорѣхъ нѣо. и еѣдѣ сотѣорѣшѣмѣ, тѣмъ  
 бѣхъ. и нѣтъ гдѣ послѣмѣ, и дѣтъ  
 еѣгѣ. нѣлѣ кѣдѣ ѣ лица нѣлѣ глѣтъ прѣсѣ.  
 глоболѣ ко гдѣнѣмъ нѣсѣ дѣтѣрдѣшѣмѣ,  
 и дѣомъ оутѣтъ еѣгѣ кѣдѣ нѣла нѣхъ. и  
 нѣтъ гдѣ послѣмѣ. **того же нѣвѣтомъ же**  
**кѣсѣлѣ. И** какоже рече дѣтъ бѣтъ, и на  
 бѣдѣ бѣ писмѣнѣхъ еже ѣсѣ ѣсѣ. тѣкоже  
 нѣлѣнѣ реченое дѣтъ оѣтъ. и дѣлѣмнѣнѣнѣ по  
 ѣобѣтѣдѣ, еѣ глѣтъ. нѣтъ оутѣмѣлѣтъ  
 глѣ, еѣдѣ прѣндѣтъ парѣлѣнтѣ, дѣтъ  
 нѣтѣнѣнѣнѣ, нѣже ѣсѣ оѣа нѣхѣдѣтъ. тѣмъ  
 ѣсѣ, зѣдѣ ѣсѣ оѣа. нѣже глѣ себе,  
 нѣже ѣсѣ оѣа нѣзѣдохъ. тѣже и нѣтомѣ  
 дѣдѣ, нѣже ѣсѣ оѣа нѣхѣдѣтъ. не рече ра  
 жѣдѣтъ. нѣже ко не писмѣ, не подо  
 бѣтъ мѣудрѣствѣнѣнѣ. нѣтъ ѣсѣ оѣа роди  
 еѣ, и дѣтъ нѣхѣдѣтъ. нѣпрѣнѣнѣнѣнѣнѣ ѣ  
 мене раздѣлѣа бѣлѣмъ, какъ родиѣа еѣнѣ,  
 и кѣсѣ нѣхѣдѣнѣ тѣонѣ. какоже дѣво родиѣа  
 нѣдѣнѣмѣ еѣнѣ, и оѣразѣ по зѣлѣмѣ еѣнѣ;

ѣло  
 ѣб

ѣла  
 нѣ



ЕГЛА ДБВ ПРОПОВѢДЬЕМА ГЛЫШШИ ,  
 РАЗМѢШИЛИ И РОЖДЕНІА ОБРАЗЪ . ИМЕНА  
 БО ТОЧІЮ СΟΥТЬ , БѢРОЮ ПОЧИТАЕМАА ,  
 И БЛАГОЧЕСТИВЫМЪ ПОМЫШЛЕНІЕМЪ СОБЮДА  
 ЕМАА . КЛАЖЕ ЛИ ПЛ ; ЕЖЕ ИСХОДИТЬ ,  
 И РОЖДЕНІА ПМА , И МЕНΟΥЕТЪ ПИСАНІЕ . НО  
 ДА ПЕРЧЕТЪ КТО ПЛОМЪ ДХА , ТОГВ РДН  
 ГЛЕТЪ , ДХЪ СГЪН , ИЖЕ Ш ОЦА ИСХО  
 ДИТЬ . И БОДИТЬ БО Ш ДХЪ ИСХОЖДЕНІИ ,  
 ПКАШ Ш ИСТОЧНИКА БОДА ТЕСОУРМА . ПОС  
 МОУ ГЛГОЛД РѢКА ИСХОДИТЬ Ш ЕДЕМА ,  
 ИСХОДИТЬ И ИСТЕКАЕТЪ . ПОСМОУ ИСТОЧНИК  
 ЖИВОТНЫА БОДЫ Ш ОЦА , ПКАЖЕ ЕЖЕ  
 СГБЕНІЕ МОБО БВЕДЕ . Ш ЖИВОТНЫА БО  
 ИСТОЧНИКА БОДА ИСТЕКАЕТЪ ИСХОДНАА ,  
 ИЖЕ Ш ОЦА ИСХОДИТЬ . ЧТО ИСХОДИТЬ ;  
 ДХЪ СГЪН . И КАКШ ; ПКАШ Ш ИСТО  
 ЧНИКА БОДЫ . ШКОУДА ІЕ , ПКАШ ДХЪ  
 СГЪН БОДА ПРІИЦАЕТА ; ГЛЕТЪ БО ПІСЪ ,  
 БѢРДАН ПМА ПКАЖЕ РЕЧЕ ПИСАНІЕ , РѢКН  
 ИЗЧРЕВА СГШ ИСТЕСОУТЬ БОДЫ ЖИВО  
 ТНЫА . ТОЛКОУА ЖЕ ЕУАЛИТЪ БОДЪ ПЮ  
 И БОДИТЬ ГЛГОЛА , ПЛ Ш СГЪЕМЪ ДГЪ ,  
 ЕГОЖЕ ХОТЪХЪ ПРІИМАТИ БѢРДКРИИ .  
 ЕПЕ БО ЕУАЛИТЪ ПШАНЪ ТОЛКОУА ,

Іоаннъ 31  
 33

ДХА СГЪГШ . БОДА ЖИВОТНЫА . ОЦЪ ЖЕ  
 ГЛЕТЪ , МЕНЕ ШСТАВША ИСТОЧНИКА БОДЫ  
 ЖИВОТНЫА . ИСТОЧНИКЪ ОУБШ ОЦЪ ДХА  
 СГЪГО . ТОГВ РДН ПКАШ Ш ОЦА ИСХОДИТЬ .  
 ГЛЕТА ОУБШ ДХЪ БЖИИ , И ДХЪ ИЖЕ Ш БГА .  
 ДХЪ ОЦА , ДХЪ ИЖЕ Ш ОЦА .  
 ТЕГОЖЕ Ш БѢРДЪ ЕУАЛИСНХЪ , Ш СКА ,  
 ПІИ ГШ . Ш ДВНОВІИИ , ЕЖЕ ПІСЪ ДОУИД ГЛА ,  
 ПРІИМАТЕ ДХЪ СГЪ . ПКАШ ДБВ ГЛА .  
 ПІИ ОУБШ ЛЗЪ НЕ Ш ПДОУ , ОУТѢШИТЕЛЪ НЕ  
 ПРІИДЕТЬ КЪ БЛМЪ . НЕ ДЖЕ БО ДХЪ ДАЕТЪ ,  
 ПКАЖЕ И БЦЫИ ПЕРЮУЕТЪ , ПКАШ ДХЪ ДАМЪ  
 ИМЪ ; НИ . НО ДОСТОИНЫХЪ НА ПРІИМАНІЕ  
 ДХА СГЪГШ ДВНОВІЕМЪ ПРІИМЪСА . ПІИ БО  
 АГЛА БИДѢВЪ ДАНИМЪ ДЖАКАА . ЧТО БЫША  
 НЕПРЕТЕРПѢЛИ НЕ ИЗРЕЧЕНІЮ ОИД БЛГОДАТЬ  
 ПРІЕМЛЮЩЕ ; ПІИ НЕ БЫ ДЧЕНІКН ПРІДГОТ  
 БАЛЪ . ТОГО РДН НЕ РЕЧЕ ПІИМЪ , ПРІИМЪТЕ ДХЪ  
 СГЪ ; НО ПРІИМАТЕ ДХЪ СГЪ . НЕ ПОГРѢШИТЪ  
 ЖЕ И ТО , ЕЖЕ ПРІИМЪТИ ИМЪ ГЛА . БЛАСТЬ  
 БО . КЪЮ БАЛЕТЪ ; БАЛЕТЪ ДХОВІЮ . НЕ  
 ПКАШ МЕРТЪВЫА ВОСІОШАТИ , И ПІИ ПТВОРИ  
 ТИ ; НО СОГРѢШЕНІА ШСТАБАТИ . РАЗЛІ  
 ЧНА БО ДАРОВАНІА ДВХОБНАА . ТѢМЖЕ И НА  
 БЕДЕ ; ПІИЖЕ ШСТАВШЕ ГРѢХИ , ШСТАБАТИА .

Еврейскъ Б

Іоаннъ 31  
 33



дѣла а

свѣдѣтъ кнѣ оубо содѣлаа дѣтъ имъ .  
прїимѣте бо рече наа нашедшѣ стѣмъ  
дхъ на бы , и боудѣте ми свидѣтели .

дѣла а

**Того же въ первомъ словѣхъ ѿ дѣланїи  
апостолу хъ .** Поведе имъ ѿ іерлїма  
не ѿлучатиса , но ждати ѿ вѣгованїа  
оца , еже слышате ѿ мене . и тогда  
слышате рече , какъ подобаетъ да азъ ѿ  
идоу . аще бо азъ не ѿ идеу , оутѣши  
тель не прїиде к вамъ . И пакы , испрошу  
оца и иного посланца послетъ к вамъ ,

иша дї  
амн

да пребываетъ гбамн . и что ради емолид  
еїме соущѣ а не ѿшедшѣ , а бїе дхъ стѣн  
не прїиде ; но самъ в четыредесатн днѣ  
по вострїнїи своемъ вознеса , а дхъ стѣн  
б и , днѣ прїиде . глаше бо прїимѣте дхъ  
стѣн . того ради , да прїагнѣны ихъ со  
творитъ , и деболныхъ на поїманїе . аще  
бо агла хотан видѣти оутршнїа

дани і

даннлѣ ; Кольми паче си , хотаще  
чолнїд прїати блгть . или се део  
рши естѣ ; или какъ боудуще , какъ  
оуже библемое рече . **Григорїа** **инска**  
**го въ словѣхъ , еже на арїа и савелїа .**

**Дхъ стѣн** вѣмъ бо вѣхъ содѣваетъ ;

а корн  
рлз

ма зз

уло мѣ  
лб

какоже хощетъ . стѣ , и блаженъ .  
протъ , и правъ и истиннъ . габеннѣ и  
спытоуа ежїа . ѿ оца исхода , и немлѣ  
прїимавын . **Того же въ словѣхъ , еже на  
савелїанїе поучѣна бѣ .** Изъже наса  
зрѣмъ ѿ стѣхъ писанїи . пою оца , иже  
прїо оца соца . пою на , иже ѿ оца вѣре  
стѣл вїдѣтно востѣшла . пою дхъ стѣн ,  
иже ѿ оца исходащїи , и на стѣ поученїе  
нїи исповѣдїе хртїа , вѣа совершена , и  
чїаа совершена того же , проповѣдїе вѣтѣл  
егѣ вѣмокаа . не стыждѣа чїнства егѣ  
емїрїаннїи ; но и стрѣмъ востїю внемѣу ,  
ты еи хртѣсѣ , итѣ вѣа жнїаго , и тѣвѣ  
подобаетъ вѣаа глаа чїстѣ и поклонїе ,  
со оцѣмъ и стѣмъ дхѣмъ , нрѣ и прїо и  
бобѣки вѣкомѣ , аминѣ ; **Того же ѿ нїа  
го мѣста .** Дхъ же и азъ оца естава исхо  
дитъ . се же оукъ естѣ и дхъ оутѣ егѣ .  
тѣмъ же не рече и слово дѣтъ егѣ , какъ  
да покажетъ гавѣ , и оубѣвнтѣ востѣнїе  
ѣднїнствїе , какъ ѿ оца ѣднїнго исхо  
дитъ . **Того же ѿ нїаго .** **Внагъ**  
естѣ еже разумѣти ѿ нагъ . ибо вѣ  
тхїи завѣтъ ѣднїаго вѣа проповѣдѣетъ ,

вѣдно і слово мѣ и дѣломъ. Глаголетъ ко,  
 словемъ гднимъ иже оутвердишма, и  
 дѣломъ дѣтъ егѡ бѣа пѣа и хъ. Ѿподъ  
 тѣца познавлетъ. Ѿпознѣа ише  
 гѡ естъ показати гдбемшима. Гла  
 голетъ ко бѣвгѣи бѣъ. сотворѣмъ че  
 ловѣка по образѣ ишема и по подобію;  
 не ѡвнѣишемъ видѣнии человекѣа глетъ,  
 но ѡнебидимѣмъ. неѡ внѣише чѣка  
 сложно естъ. бѣъ же прѡтъ етъ и  
 несложенъ. тѣкоже дѣмъ, слово,  
 и дѣхъ, небидима соутъ, пѣа три  
 равна соутъ въ человекѣцѣ. неѡ дѣмъ ра  
 ждлетъ слово, слово же подвизлетъ дѣмъ.  
 ниже етъ дѣмъ бѣз слова, ниже слово  
 бѣз дѣма. тѣкоже и слово дѣломъ соу  
 цимъ в нѣмъ иходитъ ѡ оумѣ. и пѣа три  
 равна соутъ в нѣмъ, и раздѣлѣнѣа едно  
 ѡ дрѡггѡ неможетъ. дѣмъ оубѡ пре  
 бѣлетъ, и раждлетъ слово. и слово  
 прекылетъ произноимѡ дѣломъ, и  
 прекылетъ дѣхъ. Тѣкоже дѣѡ иже  
 ственѡмъ свѣстѡѡ подоблетъ раздѣмѣ  
 тѣма. тѣкоже оцѣ, прекылетъ оцѣ.  
 и сѣъ, прекылетъ сѣъ. и дѣхъ,

а моншен  
а

прекылетъ дѣхъ. сѣъ же нескылетъ  
 оцѣ, иже дѣхъ. тѣкоже и дѣхъ сѣмъ, не  
 кылетъ оцѣ, иже сѣъ. раждлетъ оубѡ  
 оцѣ сѣъ, и етъ оцѣ. и сѣъ раждѣа  
 етъ слово, и прекылетъ сѣъ. тѣкоже  
 и дѣхъ сѣмъ, иже ѡ оцѣ иходитъ и етъ  
 дѣхъ сѣмъ, иже бѣчѣма ѡпрѡтѣа,  
 и етъ тѣца еднодѣиша, оцѣ, и сѣъ,  
 и сѣмъ дѣхъ. **Тѣкоже какѡ тѣца в едно  
 скытѣ. Едно лице оцѣ, ѡигоже слово  
 раждлетъ, и дѣхъ сѣмъ иходитъ. тѣма  
 же оубѡ конитѣ едно виновѣа гѣ вино  
 вѣма, и еже ѡиго едного бѣа гѣма,  
 пожеко со иродѣи соутъ емоу. иже  
 оубѡ лѣтѡмъ раждлетъ дрѡгъ ѡ дрѡгѣ,  
 лица еже гѣма, ни прѡломъ, ни хотѣ  
 шѣмъ, ни ичѣишѣмъ, ни дѣиотѡмъ,  
 ни стрѣгѣю, ни конѣмъ же ѡ ичѣишѣхъ  
 тѣже вѣчѣмъ бидѣа соутъ; чѣкоже  
 какѡ оцѣ, оцѣ етъ, а не сѣъ. и сѣъ,  
 сѣъ етъ, а не оцѣ. тѣкоже и дѣхъ сѣмъ,  
 ни оцѣ етъ ни сѣъ, но дѣхъ сѣмъ.  
**Едино лице кѣ прѡтѣа. бѣа оцѣ, бѣа пѣа,  
 бѣа дѣа сѣго имноуѣ, а не еѡи. и етъ  
 ко многобожѣ вѣзѣ. вѣ тѣрѣ имноуѣхъ****



101  
SI  
HE

ЕДИНО БЖТВО, ОЦЬ И СЫ И СВЯТЫ ДХЪ. НИЖЕ  
 ДЛА НА СΟΥТЬ, ЕДИНРОДНЪ ОУБВ СЫ.  
 ДХЪ ЖЕ СВЯТЫ, ДХЪ СВЪ, ДХЪ БЖИ ПРВО СЫ  
 О ОЦЕМЪ И СНОМЪ. НЕ ЧЮЖДЪ БО ЕСТЬ ВЪ БГА,  
 ВЪ БГА БО ЕСТЬ ВЪ ОЦА ИСХОДАЩЕ, И СЮБНА  
 БЗНИМА И ПЛАМА. НО СЫ ОУБВ ЕДИНРОДН  
 ВЪ ОЦА, НЕ ИЗМЪДНЪ. И ДХЪ СВЯТЫ НЕ ПЛА  
 ДЕНЪ, ВЪ БГА ЖЕ ОЦА ИСХОДА. И НЕ БЕТЪ ЧЮЖДЪ  
 ОЦА И СНА. НЕ СМДЦЕНІЕ ЕСТЬ ОЦЪ И СЫ.  
 НО ТРЦА ЕДИНОВЦНА, И ЕДИНОВЕСТВЕН  
 НА. НЕ БЕТЪ ОУБВ ДРВГОЕ СДЦЕСТВО ВЪ КЖЕ  
 СТВЪ, НИЖЕ БО ДРВГОЕ БЖТВО ВЪ СДЦЕСТВЪ  
 НО ЧТО САМОЕ БЖТВО. И ВЪ ТОГВ САМОГВ БЖТВА  
 СЫ И ДХЪ СВЯТЫ. СЫ ЖЕ СЫ ВЪ ОЦА. И ДХЪ  
 ВЪ ОЦА ИСХОДАН, И ВЪ СНА БЗНИМА. И СПЫТОУБ  
 ГЛБИННЫ БЖІА, ВОБЪЦІАА СЮБНАА ВЪ МИРЪ.  
 И ОЦІАА СВЪХЪ ТРЦЮ ТРІИМЕННОЮ, ОЦЬ  
 И СЫ И СВЯТЫ ДХЪ. ШЕДШЕ ОУБВ РЕЧЕ НА  
 СЧІТЕ ВСА ЯЗЫКИ, КРТАЩЕ ИХЪ, БО  
 ИМА ОЦА И СНА И СВЯГВ ДХА. И ТАКВ ВЪ БРДЪ  
 ТАКВ ДХЪ СВЯТЫ ЕСТЬ, ДХЪ БЖИ  
 ДХЪ ВОБЕРШЕНЪ. ОУТЪШІТЕЛНЪ,  
 НЕ СОЗДАНЪ. ВЪ ОЦА ИСХОДНМЪ. И  
 ВЪ СНА БЗНИМАА, И МИРЪ ПЛАМА.  
 ВЪ СНА ЖЕ БЗНИМАЕТЪ, ПОНЕЖЕ СЫ

ВЪ МИРА ПРІДЕ КО ОЦЪ. ОЦЬ ЖЕ ДХЪ ПСЕЛА  
 БО ИМА СНА. И СЮБНА ДЛА БЗЕМЪ, ВЪ МИ  
 РЪ ОУКРЪПІИ, И СЕНВ ПРОПОВЕДА.

*Иже гдѣ патриарха антїохїискаго. въ кѣрѣ* П  
*ла александрїискаго въ кѣрѣ. Почему по*  
 зываетца дхъ свѣи въ оца и сна; по го  
 стѣвѣ, понеже есть исходащъ. Вѣрѣю  
 бо единого бга, и въ едины дхъ свѣи  
 въ оца исходащъ. *Въ кѣрѣ на* Д  
*на филофа въ первомъ главѣны кѣи въ*  
*кѣрѣ исповѣданїю. Единъ воистинѣ*  
 бгъ есть, иже всѣхъ бгъ, бо оцѣ и снѣ  
 и свѣмъ дѣ раздѣблемын. понеже бо  
 въ своемъ сдѣствѣ оцъ сна родн, и свѣго  
 дха произвѣдѣ. подобна оубв яже того  
 жде и единого сдѣствѣ причастна.  
 тогожде и единого сподобїе неразлучна.  
*Того же въ вторымъ главѣ. ЕСТЬ ЖЕ*  
 оцѣ оубв не рожденъ, шного же снѣ  
 родна, и дхъ извѣдѣ.  
*Того же въ дѣ, главѣ. Иже оубв*  
 снѣ въ оца, такъ и дхъ. шбаче обра  
 зо бытїа различїютъ. оубв оубв свѣтѣ  
 въ свѣта рожденно вогїа. оубв такъжде









вѣдина твоа, ѿ дѣла божь, мѣдроблѣн,  
 ѿ которомъ сдѣшамъ соблзны посредѣ  
 цѣкбей бжнхъ. такъ не токма неспомн  
 намъ, ни не глѣмъ нго, но и тѣхъ  
 котори перкѣ смѣли на доутостію високо  
 змѣа бо егѡ се творити, синодоу счине,  
 такъ престоупникѡвъ бжнхъ сѡвъ, и пре  
 творителн десологін гдѣ іса хрѣта, и прочи  
 бгноныхъ оцѣ, иже скорнѣ собранн пре  
 даша намъ стое исповѣданіе вѣры. пре  
 творатели же и дерзопрестоупницы, то еже  
 что шода сотвориша, не тѣло гдѣское на  
 смерть быдали, но вѣрныхъ иже соуть  
 оуды тѣла того ѡсѣкли, и раздѣчили  
 еднны ѡ дрвгн, и тѣкѡ в вѣчндоу смерть  
 послали, наче же самхъ себе. тѣкѡ мѡже  
 и реченыи дѣлкѣ той не прѣвѣ сотвориашъ.

**Вѣтѣгѡ Оца ісѡанна дѡлѡкннѡ ѡ първѣмъ  
 кнннѣ егѡ. слава, ѡ а.**

**В**ь бжтвенѣмъ свѣтѣ протѡмъ и  
 не сѡжнѣмъ, аха бжѡ быти блго  
 четнѣ исповѣдыати подобаетъ.  
 самою шлѡ соупствендоу бнѣтѣ в своѣ  
 ственѣн впоствлн зрнмдоу, ѡ оца  
 нхѡдѡмн, и в словѣтѣ почнблѡмн,

и егѡ ѡвѣблѡмн. а ни ѡдѣлѡчнѡ  
 ѡ егѡ, бнѣмже естѣ. а ни ѡ лѡба,  
 ѡнѣмже ннѡдѣтелѣтѣвѣтѣ, моцно естѣ.  
**Тѡже ѡ главы, ѡ шмыа ѡ вѣрѣ.**

**Вѣрѣмъ** бо едннѡго егѡ, вѣ едннѡу начѡ  
 ло, едннѡже везнчѡмн. не ѡ ннѡгѡ  
 быти нмоуца, мѣе что естѣ еже естѣ.  
 но гламъ ннѡчннѡкъ вытѣа чѣхъ иже  
 соуть, и жнѡтѣ нхъ кон соуть.  
 бо едннѡго оца вѣхъ начѡло и бнѡу,  
 ни ѡкогоже рѡдншѡмъ, и ни ѡкогоже  
 рѡждѣн. **Внѣ** бжнн иже естѣ шѡннѣ гла  
 вы, и ообразъ оца впоствлн. жнѡмъ мѡ  
 дрѡстѣ и шлѡ, и шлѡбо еѣ соупствѣнсе.  
 и севершнѣмъ ообразъ ннѡдннѡмъ оца.

**Тѡже ѡ оцѣ и ннѣ ѡ главы дѡлѡтѡмъ.**

**Внѣ** же и ообразъ оца свѣтѣла. понеже  
 и севершнѣмъ естѣ, и вѣ своѣн сын впоствлн  
 и во вѣе оцѣ рѡченъ, кромѣ нерѡждѣнѡ.  
 мѣе бо и ахъ оцѣн ѡ оца нхѡдн, но нерѡ  
 ждѣнѣ, но нхѡждѣнѣмъ. нннн здрѣ вѡстѣ  
 ва овра, не постнжн и не дѡвѣдомъ. тѣкѡ  
 такъ и шѡвнѣ рѡждѣнѣ не дѡвѣдомо естѣ.  
**И**коже и аѡа нерѡждѣнъ естѣ, рѡздѣнѣ бо  
 естѣ бжѣ. а ннѣ рѡждѣнъ, понеже ннѣ

свѣршнѣ  
 и



Есть адмбъ, и ебба ѿ адмоба рефра  
 изидиша, неродилася и чл. иже  
 бо оми естествомъ различни соуть сами  
 естество, токмо образа естествомъ разли  
 коуютъ. Ико единъ оцъ нерожденъ  
 и не оубо издрвгъ впоитан ебома  
 еднество имбегъ. И единъ иже рожде  
 нын, ѿ оца бо еднства безначала и без  
 лѣта родна. И единъ дхъ стъи ѿ оца  
 еднства происходима. не рожденъ бо,  
 но исходенъ. Образъ же рожденіа и исхо  
 жденіа, нискоже постижимъ есть.  
 и сие подобае бѣдати има оцства и снбъ  
 ства и исхожденіа. не ѿ насъ к преблже  
 нномъ ежтвоу приносимо быти, но ѿ тоу  
 дъ намъ предано. **Тогоже ѿ стомъ дѣ**  
**ѿ глабы димъ.** Тогоже еднства  
 стго дха вѣрдемъ, гдл животворца  
 го, ѿ оца исходимаго и бнѣ почива  
 мцаго, со оцемъ и съ стомъ коупно по  
 клоняемаго и славиимаго. бо бѣхъ оцъ  
 и снбъ равнаго, ѿ оца исходимаго,  
 и стомъ подобяемаго, и сокою творца  
 го, и еднество приводимаго бѣхъ.  
 не ѿдоучнаго не ѿходимаго ѿ оца и снбъ.

и бѣ имбѣнцаго елико имать оцъ и снбъ,  
 развѣ рожденіа, и рожденіа. оцъ бо е  
 бнны и нерожденъ, ико не ѿ иного есть.  
 Елиже паче начало есть и бнны быти. снъ же  
 ѿ оца, рождѣнъ. а дхъ стъи самъ ѿ оца,  
 боити нерожѣнъ, но исходѣ самъ.  
 Иже еже имбѣ снъ и дхъ стъи, ѿ оца имбѣ  
 ю, и самое то еже быти. аще и бѣтъ оцъ, то  
 ни снъ есть, ни дхъ. единъ постижимъ стъ  
 есть оцъ, слово, и дхъ. **Тогоже ѿ раздѣлѣ**  
**ни триѣ впоитаніи ѿ глабы, л.** Ико рд  
 ди не три бн глабъ, и мнѣши оца и снбъ и  
 стго дха, но паче еднства, стдѣ триѣ, гла  
 ба стго дха еднства быти, и снбъ бо оцъ.  
 нискоже иже елишны по еблѣмъ слово  
 мѣ. **Иже етолиже.** Единъ оцъ иже есть  
 оцъ еначала, и снбъ ебнны, ни ѿкого бо.  
 Единъ снбъ, иже самъ, и не еначала, рекоше  
 не ебнны, ико ѿ оца самъ. аще ли ебома на  
 члѣмъ ирши, и оцъ еначаленъ. тбоица бо  
 лѣтомъ, а не подлѣты. Единъ дхъ стъи  
 исходима боити ѿ оца. не снбни, но и  
 сходѣ. не ѿ стдѣлани оцъ нерожденіа,  
 понеже родна. ни снбъ рожденіа, понеже  
 есть ѿ нерожденнаго. ни дха бо оца и снбъ  
 предвѣримаго. тогѣ ради иже исходитъ,



или еже бгъ есть. неокончана неподби  
 жимы пребываютъ. вѣдати подобаетъ  
 какъ не исповѣдемъ оца быти въ нгоу,  
 но егѡ оца имѡна. а нѡ не глеть безъ  
 ны, ниже оца егѡ имѡуемъ, но глемъ  
 егѡ быти въ оца, и нѡ оца. а дхъ стѡго  
 въ оца, и дхъ оца нарицаемъ. а въ нѡ не  
 глемъ дхъ стѡго, но дхъ имѡна нарица  
 емъ. нѡ же дхъ быти не глемъ, ниже па  
 ки въ дхъ. **Тогоже въ свѣдѣннхъ имѡ**  
**нхъ. глава 51.** Иногда сего какъ стѡла  
 въостан къ себѣ имѡютъ. вѣмъ какъ  
 оцъ есть свѣдѣнное снще, источникъ  
 блготи, глбнна бездонна свѣдѣннѡ.  
 свѣдѣннѡ есть глѡ, глѡба мдрости, нѡ  
 лы, вѣта, бжтѡ, источникъ родѡ  
 шн и производѡшн окрѡбнаго в не  
 мѡ блга. онѡ оубѡ есть рѡзвма и  
 глѡба бездонна глбнна, глѡба родн  
 тель, и глѡбомъ стѡго дхѡ произво  
 дитель. нѣсть оцъ глѡбо, мдростѡ,  
 нѡла, болѡ; токъмъ нѡ, нѡже есть  
 едина нѡла оца, мѡгущѡа къ сотвори  
 ти нѡже оубѡ. **Такъ, какъ совершеное**  
 свѣдѣннѡ \* **свершеного свѣдѣннѡ рождѡно**

\* в

ниже нѡъ есть и глѡлетѡ. дхъ же бгѡ  
 стѡнн въ глѡблѡмѡла нѡла окрѡбнаго  
 бжтѡ оца, въ оца кончннѡ глѡбомъ  
 нѡходѡшн. не рождѡннѡ, какъ глѡмъ  
 вѣсть. въ оца же и дхъ стѡнн всего  
 сотворѡннѡ бжтѡмъ глѡдѡтѡ глѡблѡ  
 тѡ. вѣтѡ оубѡ ещѡ до глѡтѡтѡ какъ  
 бжтѡ оцѡ, нѡчнннѡ и роднтелю, тѡла  
 единамѡ оцѡ оубѡмѡтѡ. оцъ нѡчн  
 ннѡ и нѡла есть нѡла и дхѡ. оцъ же едн  
 нѡго нѡла производнтель, и стѡго дхѡ. нѡъ  
 нѡла, глѡбо, мдростѡ, нѡла, образъ,  
 и нѡла нѡчнѡ, и въ оца. дхъ стѡнн нѣсть  
 нѡъ оцѡ, вѡкакѡже дхъ оцѡ, нѡже въ оца  
 нѡходѡшн. неокончѡннѡ нѡла же дѡнѡ  
 нѡла безъ дхѡ. но и имѡнѡ дхѡ есть. не  
 какъ бы въ нгоу, но нѡмъ въ оца нѡходѡшн.  
 едннѡго бо оцъ нѡла есть. **Тогоже въ оцѡ**  
**и нѡъ и стѡмъ дѡб. глава 52.**  
**Образъ** есть оцѡн нѡъ, и нѡла дхѡ стѡнн.  
 нѡже хрѡгѡвъ в члѡкѡ прнбѡла, дѡетъ  
 емоу чгѡ есть по образѡ. бгъ дхъ стѡнн  
 едннѡ, нерождѡннѡ и рождѡннѡ. и нѡмъ  
 оцѡ едннѡннѡ. дхъ бжнн глѡтѡ, дхъ  
 хѡ. рѡзвмѡ хѡвъ, дхъ глѡнѡ. глѡмъ



гдѣ, дхъ въ словесахъ. Бгъ и нъ есть,  
 иже всегда сын со оцемъ безнач-  
 лнѣ, вѣчнѣ, неисторичнѣ, неиз-  
 мѣннѣ, и ѿ него рожденъ. Бгъ  
 и дхъ стѣи есть. она ѿстаиваю-  
 щая, въ свѣтѣнной въостаніи соу-  
 щая. нераздѣлнѣ ѿ оца исходящія,  
 и въ нѣ почивающія, съсѣтѣтвеннѣ  
 оцъ и нъ. **Тѣже въ словѣ еже ѿ паки-**  
**ненія иссѣ на еретикѣ. Вѣрдо**  
 бо единого бга, оца вездержителя,  
 творца небъ и земли, и вѣмъ види-  
 мымъ и невидимымъ. И въ еди-  
 ного гда гга хрта она ежѣ, единого-  
 дного, ѿ оца рожденнаго прежде вѣхъ  
 вѣкъ. и въ прѣго дха гда живото-  
 ращого, иже ѿ оца исходящого, со  
 оцемъ и съ номъ поклоняемаго и съ  
 славамаго, иже всѣ ѿшляютѣ.  
 Въ гдѣ трцѣ нераздѣлнѣю не соза-  
 ннѣю, и равносилнѣю, безначалнѣю,  
 и единосущалнѣю, и трисоставнѣю. въ  
 оца бга рождѣшго, въ она бга рожде-  
 ннаго. дхъ бо вѣше принъ со оцемъ  
 и съ номъ. нко едины ѿ едины

раздѣлнѣа когда. вѣше бо оцъ прѣ,  
 и прѣ съ номъ. и нъ вѣше со оцемъ  
 и дхомъ въ оушѣ. иже поклоняема и  
 славама стѣю трцѣ. нераздѣлное  
 въ трѣхъ составѣхъ едино ежѣбо.  
**Вѣмъ же гдѣ нашъ гга хртосъ иже сын**  
**иже дхъ оцнхъ единосущны нъ и**  
**своо ежѣ глѣтъ. Иже либѣтѣма,**  
 и злѣбѣди мѣа соблюдетѣ, и азъ оу-  
 мѣо оца, и иного свѣшителя дѣстѣ  
 вѣмъ да пребывающъ ебѣи дхъ истинныи.  
 и пакн. **Вѣмъ рѣхъ вѣмъ соушн сла**  
 ми. егда же придетъ дхъ истинныи,  
 егоже пометъ оцъ бо она мѣе, и оцъ  
 навѣтѣ вѣсѣ ѿ вѣмъ. И пакн. **Исѣа**  
**и** егда же придетъ оушѣшитель, его-  
 же пометъ вѣмъ ѿ оца, дхъ истинныи  
 иже ѿ оца исходитъ, той свидѣ-  
 тельствѣетъ ѿ мнѣ. И вѣмъ апѣ  
 въ трцѣ она иже глѣтъ. егда же бѣго  
 дѣтъ и чѣлѣкобѣе ѣвнѣа она нашѣго бга,  
 не ѿ дѣлѣ прѣбѣднѣхъ, и хъже сотвори  
 хомъ мѣ. но повои егѣ мати,  
 епѣе нѣсъ бѣнно пакн сытѣа, и ѿбѣлае  
 нѣемъ дха ггаго, егоже и зѣа на насъ

ка

исѣа дѣ  
 ли

бѣго же  
 за

исѣа и  
 нѣ

СВѢДѢНО ГГЪ ХРГСМЪ ПИИТЕЛЕМЪ НАШНМЪ.  
**И**ВЛАНТИН АДАНАСИН БСЛОВѢ, ЕМОУЖЕ НАЧА  
 ДО. ИИДИНСКО КОПРОТНВЪ ЛЖНТЪ СЛАНЪ  
 ГТВО, ГАСТЪ ИИЦА. **Н**ЕСТЬ ОУКШ  
 ОЦЪ СОВЕРШНЪ, ЕЖЕ БЫТИ ИМѢА И НЕ  
 ШКОУДНО, КОРЕНЬ И ИСТОЧНИКЪ ПНА И ДХА.  
 ПРОЧЛА ЖЕ Ш ЕГОНОНУХЪ ОЦЪ ШЕМЪ ГВН  
 ДѢТЕЛЬСТВА КТО МОЖЕТЪ БТАКШ МАЛЫА  
 БМѢСТНТИ КНИГИ. **Т**ѢМЪЖЕ ПКСШ  
 СЛМЪ ГДЪ ИПОЛДШИТВОУЕТЪ ГЛА. ГОРЕ  
 ХОУЛАЩИМЪ НА ДХЪ СТЫН, ПКСШ НЕ ШПОУ  
 СТИТЕА ГРѢХЪ ИХЪ, НИ БИИ БѢСЪ НИ  
 ББОУДШИИ. ДХОМЪ БО СТЫМЪ БИИ ОУЧИТЕ  
 ЛІЕ НАВЧИША, И ОУБѢРИША ПРАВОСЛАВНЮ  
 БѢРѢ. **М**ЫЖЕ АПЛЬСКОЕ ПРАВОСЛАВІЕ, ПКСШ  
 ЦРКСОЕ ШДѢАНІЕ НОВАЩЕ, НЕМОЛД ЦРГБІЮ  
 НАСЛѢДНИЦЫ БОУДЕМЪ, БЛГОДАТІЮ НЕ СОДА  
 ННЫА И ЕДИНОСОУЩНЫА ТРЦЫ, АЛИНЪ.

ВТОРОЕ.

**М**ЕЛЕТІИ МАЛТІИ ЕЖІЕ ПАПІ И ПАТРІАРХЪ  
 ВЛАНСАГШ ГРАДА АЛЕКСАНДРИ, И СДАІА БИ  
 ИИКИИ. **В**ЛАВНѢИШЕМЪ, И ПРЕСВѢТЛО  
 МЪ, БЛГОУЧИТВОМЪ ЖЕ И ПРАВОСЛАВНОМЪ  
 ГДЮ, И КНСЮ ОСТРОЗКОМЪ БАСИЛІЮ, И  
 ПРОЧИМЪ ПРАВОСЛАВНЫМЪ И БЛГОУЧИТВОМЪ

КНЕСЕМЪ, ВСЕА МАЛЫА РОСИ, ЕПОМЪ ШГДѢ  
 БОЗМОБЛЕНЫМЪ НАШЕШО СМЕРЕНІА. БЛГОДАТЬ  
 БАМЪ И МИРЪ И МЛТЬ Ш ОЦА И ПНА И СТЫШО  
 ДХА, СТЫМЪ И ЕДИНЕСУЩНЫА ТРЦЫ, ЕДИ  
 НАШО ИСТИННАШО И ПИИТЕЛА БГЛ, СО БѢМН  
 ХРГОИМЕНІТЪМАИ ЛЮДЪМАИ, ИЖЕ ПОД БЛШНО  
 ДЕРЖАБОЮ ПРАВОСЛАВНУХЪ ХРГІАНЪ, АЛИНЪ.  
 ВКОРЕНЪ НАМЪ ТВОРАТЪ НЕ МАЛЮ РАЗЛИЧНО  
 СТИ ЖИТІА СГШ, БѢДЫ ЖЕ И МѢЧЕНІА.  
 ИМИЖЕ НАМЪ ПКСШЕ ИБКИ ОГНЕМЪ ШЧИЩА  
 ТЪ СЖІИ ЧЛКОЛКЕНЪБИИ ПРОМЫСЛЪ. ИЛИ НА  
 КАЗОУЕТЪ БОЗДЕРЖЛА ПКСШЕ ДЗДОЮ ИКОРОТЕ  
 КОУЩНУХЪ БЫСТРА ШИТЪІА, БО ЕЖЕ НЕ БЫ  
 ШЕ МОУДРЪТВОБАТИ, ПАЧЕ ЕЖЕ ПОДОБАЕТЪ  
 МЕУДРЪТВОБАТИ. **Н**О ЦѢЛОМЪ ДРЪТВОБА  
 ТИ ПО ПЛД. ИЛИ ПРЕСВѢРІАЕТЪ, ПО ШНОГО  
 СТРАДЛАНЮМЪ ИСОУВ КЪ СБѢТЪ ПРИБОДЪ,  
 ИИКШІНЫА ДШЪ БЛГОРОДІЕ ЖЕ И МОУЖЕТВО  
 И БЛГОРАЗОУМІЕ. **В**ИМИ ЖЕ БѢМН СГЪ СЛБИ  
 ТСА. МЫ СБѢТЛИМСА, И БЛИЖИИ ОУТВЕ  
 РЖАЮТСА. БИНОЮ ЖЕ, ИЛИ ПРИЧИНОЮ ВСЕМОУ  
 ТОМЪ БѢДЫ СОУТЪ, ИЖЕ ВСАКШО ИКОРЕН ПЛМ  
 ТВОРАТЪ. ИИЛА ЖЕ Ш ИНОСЛАВНУХЪ ПРАВО  
 СЛАВНЫМЪ НА НОСИМЪА, ИЖЕ СЛМИ ПРОУТЪА  
 НИШО ЖИБОУІРИИ, ПО БОГАТВОМЪ ОНОМЪ,

М  
 Б  
 РИ



18<sup>1</sup> 51 НА БЛАГЪ ДЕНЬ ВЕСЕЛЕНА СЕБѢ ГЛГО , О  
 117 НБХЪ ДША ИЖЕ КРАИНЫМИ ВЪ КДШИША  
 ОУСТЫ БЖТБЕННЫХЪ ТАННЪ СМОТРННА ,  
 И ВЪ СКОРКИ ВЪПАДШИХЪ ; СИХЪ НЕБРИГО  
 МЛЮХЪ И ШБГА ШРИНОВЕННЫХЪ БЫТИ МНА  
 ЧЪ , И НАРДГЛЮЩЕА НАШИМЪ ЖЕ НАДЪ  
 ХОДАТЪ ЕБДАМЪ . ТАКОВО ЖЕ НБЧТО НБ  
 КГДА ПОСТРАДА МНОГОТРАДАЛНЫИ ОНЪ  
 ИСОВЪ Ш ИСКРЕННЫХЪ ДРДГВБЪ , ИЖЕ БЛХД  
 ТАННЪ БЖИХЪ НЕ ПРИЧАСТНИ . ТАКШ ДНАЪ  
 ИИ , НЕ БОСПОМИНАЮЩЕ ТАКШЕ ЛБПШ ,  
 ЕУАЛБКАГШ СПАСИТЕЛНАГШ ГААА , ТАКШ ВБ  
 180А ЛЕ ЦАИНА КЪ СБИМАЪ . ВЪ МИРБ СКОРБЕНИ  
 БОУДАТЕ . ИИ ; НО ОБАЧЕ ПРИБЕДАШИДЪ ЕЖЕ  
 ДЕРЗНИТЕ , АЗЪ ПОВЕДАХЪ МИРА . ВЪ СЕ  
 ОУСШ ПРИБОДАТЪ ЕБДА . ТБМЖЕ ОУСШ  
 СКОРНИМЪ Ш БЛАГШ И ПОЛЕЗНАГШ БЖТАГШ  
 ПРОМЫСЛА НА НОСИМОЕ СВОИМЪ НАВШЕНИМЪ  
 ББДАЪ , ИЖЕ НЕ ОУТВЕРЖЕННЫМЪ ПРЕТЪКА  
 НИМЪ И СОВЛАЗНОЮ БЛБАЕТЪ . НО СИХЪ  
 ОУСШ АЗЪ МОЛИМАЪ БЛХЪ ЖЕЛАНЦЕ ИМЪ  
 ПОЛЕЗНАА ДБА , ЕЖЕ ПОЛЕЗНАА МОУ  
 ДРДГТВБАТИ , ДРЕБНАА ШПЛАВЛШИХЪ .  
 ЕЖЕ СОТВОРИТИ ТАКШ ; ДА ПРМОЖА  
 ПСА БЛИЖИХЪ СКОРБЕМАЪ , ИЛИЖЕ ШБГА

ШНИЩАЕТЪА ЧЕЛОВБКСЪ . А ЕЖЕ Ш НАСЪ  
 ОУТВЕРЖЕННЫМЪ ЧЕЛОВБКОЛЮБИМЪ БЖИМЪ  
 СМОТРНЕНАМЪ , ДА НЕ ПРЕТЪКАЮТЪА , ИЖЕ  
 БГА ПО СВОЕМОУ МИБНИЮ СДАШИМА .  
 НО ДА ПОЗНАЮТЪ ЕЖЕ КЪ ЕБДЪ ПРИБЮСИЕ  
 НАШЕ , ИЖЕ СКОРКИ СОТЛАВЛЮТЪ  
 НАМЪ . А ЕЖЕ МИАЦИИ СИМИ ОУКАЗА  
 НИЕ БЫТИ , ЕЖЕ ШБГА ШЧИЖДЕНА .  
 ДА ПОЗНАЮТЪ ЖЕ СЛМБХЪ СБЕ СТРА  
 НИЛА МОУ ДРДГТВБЮЩИХЪ . ТАКШЕ  
 СЛМЪ ГДА НАДЧИ , И БЖТБЕННИ АПАЪ  
 ШБЛИЧАА ТАКОВЫХЪ СИЦЕ ГАЛГОЛЕТЪ .  
 ИЦЕ НАКАЗАНИЕ ТЕРПИТЕ , ТАКШ СЫ  
 ИШМЪ БЛМЪ ШЕРБТАЕТЪА БТЪ . ИЦЕ  
 МИ БЕЗНАКАЗАНА СТЕ , ЕМОУЖЕ ПРИЧА  
 СТНИЦА БЫША БИИ , ЧТО ОУСШ ПРЕАМО  
 ДБВИЩИИ СТЕ . ИХЖЕ БО АЮЕНТЪ ГДА ,  
 НАКАЗУЕТЪ . КАЗНИТЪ ЖЕ БЛАКОГО  
 СНА , ЕГОЖЕ ПРИЕМЛЕТЪ . СИЦЕ БО  
 СЛМЪ ГДА ГЛЕТЪ . ИЗЪ БО СЛНЦБХЪ  
 АЦЕ АЮКЛЮ , ШБЛИЧАЮ , И НАКАЗЮ .  
 И ГРИГОРИИ ИЖЕ БОГОСЛОВИА ГААЪ , И  
 МОУСИИ ЧЛКОЛЮБИЕ БЫТИ ТБЕРДИТЪ .  
 ИЛИЖЕ ЗАТБ ПОПДЦЕНЕНАМЪ БЖИМЪ ШЧИСТИ  
 ВШМА , ББЧНАГШ МДЧНИА ИЗБЛАДЕМА .

М  
 ЕБРЕВ БИ  
 ТАЛ  
 ПРИ Г

АПОКА Г







кредгоуныи, иже вѣхъ сокоуспала, и  
 вѣхъ бо едию соира. съими и бы  
 можете сопротивлѣтиа и побѣждати.  
 ииамы бо побѣдишаго миръ. съими  
 оцми ликъ едины сотворише, и коупиш  
 иними ополчаишеса блго ипаденіе пр  
 тибны ѡрзиамъ. да рикоутъ оубо иже  
 имни не моудрствдкцини чини соутъ съи  
 бе. оцбъ оубо онѣхъ стѣхъ и блгоу  
 знихъ не быти имъ члди. и нова ко  
 именъ ихъ знаменіа ѡбличаютъ. егда  
 станимъ вси странномъ пртолѣ притол  
 ши, конхъ познаютъ своихъ оцы;  
 оубо юли вѣрѣ и блгодухнебна стѣхъ  
 оцъ преднѣа ѡбергзшихъ, или наъ  
 полбслабныхъ, иже ничтоже ни бѣмъ  
 измѣншихъ. не онѣхъ мино; но наъ.  
 сложеніе вѣры иже вѣхъ израднѣи бл  
 ноини оцы онѣи сложиша. ирѣчь,  
 вѣрѣю бо единого блга. имъ и збѣстн  
 знаменіе сложеніи своихъ, еже к инимъ  
 прикоеніа назнаменовани. и еже бо  
 инихъ оубо инѣ имко, в наъ же блго  
 блгодатию непрелѣнну хранитса. пред  
 ша преднѣа, но и преднѣа ѡбергшла

и ѡрѣблуютъ многочлѣтнѣ и многообра  
 знѣ. вѣа оубо мѣченишамъ и вѣ  
 ршамъ вѣмъ не лѣш бо зрѣни соупи,  
 но такъ иже страннѣа ѡ вѣрѣ же и пред  
 нѣи стѣхъ оцъ моудрствдкцинихъ,  
 иже не сътѣклѣшеса в тожде, но бо  
 ѡберженіе и хвлоу, како бы ѡбданиа  
 на сдѣѣ. да не чрезъ подобнѣю мѣрѣ  
 в посланіи подвѣжемъ слова. оубѣ  
 даше мы на прѣкобѣрныхъ иишѣ  
 нѣа, ѡ еже имко моудрствдкцинихъ  
 в предѣлахъ, еже блсъ вслнннѣа бы  
 бламыа, тцѣхомѣа прѣнѣи к блмъ,  
 и блше оубѣдѣти блгочетіе. и еже  
 ѡтоудѣ иотѣклѣмое вселѣе оуподо  
 носити, и иишѣамыамъ роукѣ по  
 мори подати, еже возмоци ми  
 восхотѣли бы иотнннѣю зрѣнѣати  
 са. но понже бремене жестокѣа  
 записаніемъ мѣта бѣтъ, такъ вѣ  
 ршѣю приходяще вѣ корабль, наишго  
 ингѣла прѣподѣннѣа бо вѣаириноино  
 цѣхъ, и дхѣбныхъ кѣрѣа поглахомъ  
 съ иѣконни наишхъ инѣанѣи, к бл  
 шнѣ иишѣти. еже моимъ

не призвавати бжеко ноуымъ гмыше  
 немъ, коемоу яко глмыхъ папистовъ,  
 нанъ ѿ лиоторовъ башныхъ епархіахъ  
 лебомѣстныхъ, иже ѿдревлютъ оуте  
 ческіа вѣры и преданіа вгоднидоу крсто  
 тоу. Онѣ бо и моудростию оуكرانيا  
 са, и ахѣмъ ѿстѣншеса гымы, иже  
 ко писанію намы и зложиша. прѣсно  
 же егѡ нашего сна челоуѣколюкнѣ цѣ  
 лобаше, бщрь сотворише и егѡ блго  
 оугоднѣ, и аплыкомъ иже бо александри  
 прѣтоа блгопріемнѣ, и насъ бѣ блго да  
 реніа бинѡу подвигните. Гдѣ же намы да  
 сохранимъ блсъ и блны державѣ брлѡмъ  
 етрашнѣ, и бласогѡ ѡзобленіа бышъ  
 шѡ, аминь. Ѡ константинопѡла.  
 марта, и. блѣто ѡ созданіа мира, 3 рѣ,  
 третіе. Ѡ блгопротнвомъ календа  
 рѣ, мнлвствѣ егѣншмѣ и блженнѣи  
 шемъ папѣ и патрїархѣ блнскѡ града  
 александри, и едїи вселенъско  
 мѣ, оуцѣ и блцѣ ѡ гдѣ должное  
 блгоговѣннствіе.

Мелетїи велїкїи прѡтоконста, и архї  
 мандрїтѣ александрїискїи

гла  
 л.д.

Хоро боистинѣ и блгочестнѣ рече блнлїи  
 велїкїи, в первомъ еже на ебномїа.  
 Гакѡ аще бы на очеснхъ догматѣхъ и  
 преданїахъ, оумолчавлн быхомъ, и про  
 стѡ не ѡплазнвоу вѣрою аплыскоу вѣрѡа  
 ли, ѡнодѣ не трѣковали быхомъ словѣхъ.  
 и смъ рксоу, гакѡ аще ничѡже ѡ оче  
 екагѡ оудаллемеа оучнтельствѣ, и что  
 памъ онѣхъ болабдемъ, то ннже цѣко  
 вна смѣрїалнса бы, ннже писанїа на  
 шегѡ бнрїи позыблнвыа, и была бы  
 наша и зѣбѣтнѣнша писанїа нашгѡ наде  
 жда, оуцѣмъ болабдвнцнхъ древннмъ  
 догматѡмъ, и преданїемъ оучацнхѣ, не  
 жели испытоуцнхѣ. гакѡа же соутъ но  
 выхъ оучнтели ноуыа догматы и оучнте  
 лствѣ, гакѣ да бы токмѡ крѡблнелѣ,  
 по рченномъ оулатннѣ, о мнїа ноуа пла  
 цнтѣ. Советныхъ мѣжѣ непостоа  
 ннмъ дшн гакѡже трѡствѣ прнраженнѣмъ  
 вѣтрѡ зыблемѣ. а не иже постоаѣте  
 лнѣннхъ и блгочестнѣхъ, и премоудо  
 рстїю оуكرانيا. ѡкорблнмъ же и сѣлаѡ

\*  
 нѡвоѣ и  
 зѡверѣ  
 тнїе ла  
 тннѣ \*



линого иудамча имъ оумотрашнимъ пре  
 жде кытїа коудшма сала, и находа  
 рїю коурю цркви, и шькшма шобы шьрѣ  
 тенїе быбати сала. Коитнш ко что  
 оубо бы ино было блгоидрствдшнимъ;  
 іа бл, молбы, и рзгоанїа, ерїен  
 наношенїе, и црковна шдїенїа, но  
 бнїа любоблбныхъ. иже лбо мре рече  
 ши ко апломъ, блѣпотѣ идєслокуы, и оу  
 мопрелестникшвѣ ш роды. иже ми члїска  
 гш любочїстїа слонрлїе єсть. и прлбдїш  
 мнїгш предъшылл блгъ, и мнїже ко гты  
 пїанїахъ глєтъ. вопросї оцѣ тѣомъ,  
 и бозвѣстлѣтѣ ти. старецѣ тѣоухъ, и  
 рекоутѣ тѣбѣ. иже бы арїн вопросїлѣ оцѣ  
 тѣоухъ; то не бы рлзѣлш хдлѣ рлди,  
 еже хдлшше на шнѣне бжтѣво. иже бы во  
 прошлѣ македсонїн старцшвѣ; то не бы  
 ш дѣ безоумствоблѣ. Такоже и исторїю  
 слочїтнѣомѣ шкоудѣ прїнде нїзплстїи,  
 токлш еже ш оцѣ шстѣпнїтї. что  
 же и дїоскорѣ; не тожде ли пострлдл ш прл  
 быа вѣры прїкшлш, не хотлшцѣ ємоу  
 ко оцѣ тѣю же исповѣдлти вѣрѣ,  
 коитлѣшшдїа єъ нєго истїннїю.

познавшимъ ю оцѣмъ, и исповѣдавшїмъ  
 гдл нлшгш и влсѣ іа хртл. єднлго дѣво  
 тогожде по сгтлѣдѣ, ш двѣоїже рлзлчнш  
 єстєстѣвоу бшбершєное єдншствѣ неслїтнѣ  
 стѣкшншл. тоїже ко хртѣош и шѣ  
 бжїн єѣ, и шѣ челѣвѣчѣ. тоїже єднш  
 єдїнш блгѣ и оцѣ по бжтѣвоу. и єднш  
 єдїнш мѣри по члїствѣдѣ. єднш  
 шпостлѣ предъ боплїенїемъ, и шполнѣл  
 шлш бллшсѣе пре бжтѣвншл трїцѣ тлннѣ  
 єтѣво. шдѣлнш же ш члїствѣл и нлгл  
 коуцїн блгѣ. и єднш шпостлѣ по бопл  
 цїенїи, вѣ тѣхъже оуствѣлѣхъ трїцѣ  
 пребывлшл. не нлгл же и оуєдннѣнл ш  
 члїствѣл, но члїскомѣ єстєстѣвоу ко  
 єдннѣнл ко єдншобершїнїи по сгтлѣдѣ.  
 блгѣ ко шлѣко плѣтѣ бштѣ, не прлѣжѣ  
 єл бжтѣкомѣ, не ишмѣнншн бл блгѣ,  
 нїже смѣєл, илї єлїанїл пострлдл,  
 шнѣодѣ оубѣ безштрлстїно бжтѣво. но  
 пребывѣл еже єѣ блгѣ; блкѣ еже неєѣ  
 челѣвѣкѣ. стѣкшншл двѣомѣ єтѣ  
 єтѣвомѣ ко шпостлѣ єдншш кромѣ єлѣ  
 єл, не єлїанїѣ и не ишмѣннѣ. и  
 блкї оубѣ трїцл пребштѣ трїцѣю.



ТЛАЖДЕ БО УПОСТАСЬ ПРЕБИТЪ И СО ВОПРІА  
 ТІЕМЪ . ВЕРУ РАДИ АЩЕ БЫ ДІОКОРЪ НА  
 ОТЕЧКИХЪ ПРИСТАВЛЪ ДОГМАТЪХЪ , ТА  
 КОЖЕ И БРЪХЪ ПРОЧИХЪ ЕРЕТИКЪ СОНМЪ ,  
 АЩЕ БЫ ОЦЕМЪ БЪДАМЪ БОГАБДОБАТИ ,  
 А НЕ НОВАА НЪКАА ИЗЪ ШЕРЪТАТИ ЗАБЛАТ  
 НІА , ИХЪЖЕ НЕ ИЗЪ ШЕРЪТОША , НИЖЕ  
 ПЗНАША , НИЖЕ НАВЧИША ИМЪ , НИЖЕ  
 ПРЕДАША ОЦЫ , ИЖЕ КАЗАША НАМЪ ПОУТЬ  
 СПАСЕНІА ; НЕ ОУБЕШ БЫЛИ БЫША ПОГИБЕЛИ  
 БОЖДИ , ПОКАРАНИЦАМА ИМЪ . НЕ ОУБЕШ  
 ЦРКОВЬ СМЪТЛИИ БЫ , И РАЗДЪЛІАИ БЪРНЫ .  
 ИХЪЖЕ ПЪЗ ОЦА СВОГО МОЛИТЪ СОБЛЮ  
 КТИ БО ЕДИНО , ДАЖЕ РЕЧЕ ЕДИНО БУДАТЪ .  
 НЕ ОУБЕШ ШКОРНИИ БЫ ПРИСТАГО АХА , И  
 ВУТРОБЫ ШЕДОУТЪ БЖИХЪ , ИЖЕ НИКОГДА  
 ЖЕ БЕСАЦІДА Ш ПОГИБЕЛИ ЧЕЛОВЪЧЕСТВІИ ,  
 БРЪМЪЖЕ ХОТАЦІ СПАСТИСА И Б ПОЗНАНІЕ  
 ИСТИНА . ПРИНТИ . КО БРЪМЪЖЕ ИМЪ  
 НЕБЫ СОТВОРИИ И БО ГЪЗЫЦЪХЪ ТОЛИКЪ  
 СОВАЛЪЗНЪ , ГАЖЕ ГАСОВАГО ЖЕ ГАСОЖЕ ЛЮБОВ  
 ДИ ПРИПАДАЮЩАГО ИМЪ ДЕРЖАЮЩАГО ИЗЪБ  
 ТА . БЕРИИ ЖЕ ОБЛЧЕ СВОЕГЪ ТВОРАЦЕ  
 БЕЗУМЪСТВА И НЕВЪРЪСТВА . ЗА СЕ БО  
 СОВАЛЪЗНАМИ ПОВОСТАЮТЪ ОУБЕШ НАНЫ ,

ІСОАННЪ  
 ЗІ НС

ХОУЛАТЪЖЕ ГГОЕ ИМА БЖІЕ . ГІА СЮТЪ  
 НЕ ШТЕРІЗМОВЪ ДОБЛЕТВЕНАА ЖЕ И ДО  
 БРАА ИСПРАВЛЕНІА . АЩЕ ЖЕ ЕДИНОЮ ПРИ  
 НИСНДТЪ НА ВСЕЛЕНІЮ ИДЪЖЕ ЕСМЫ ,  
 НЕ ТОКМА ЦРКОВЬ И ВСЕЛЕНІЮ ТОУ БО  
 ЗМДЦІАЮТЪ БНО ; НО И НАДЪ СЛЫМА  
 НЕНЫА СМЪКІЕ ОУМЫ ИВЕРІТВЕННАА  
 БЕПЛОТНАХЪ ИМЪ ПРЕВОХОДИТИ ХОТА  
 ЦЕ ЧІНЫ БЕРИ ПОДЛОТЪ . И СЛОМЪ  
 ТОМЪ БЛЖЕННОМЪ ПРЕМИРОМЪ СІТЧЕСУ  
 БЖІЮ ГЪ ПОДБИЖІЕ ПО ШЕРЪАЮЩЕ . ВЕРУ  
 РАДИ ОУБЕШ И ПЕРІАЕТЪ ТРАПІИМЪ И И  
 ЦЕБЫМЪ ПРИРАЖАТИСА НАМЪ ЛЮТЫМЪ .  
 ЕЛИСА ЖЕ И КАКОВА НА КОИЖДО ДНЬ ЗРИМЪ  
 НАПЪДАЮЩА НАНЫ . АЩЕ ЖЕ АИ КТО  
 НЕВЪРДЕТЪ Ш ДРЕВНИХЪ , ИХЪЖЕ СЛЫ  
 ШАХОМЪ И ОУБЕДАХОМЪ СЛОВЧАА ; НО  
 ОУБЕШ НЕВЪИШИМЪ ДА НЕ НЕВЪБОДЕТЪ , ГАЖЕ  
 ШВІАДЪ ПРИБОДАТЪ ОНЫА Ш ОКЛА  
 ННАХЪ ВЕРІХЪ И ПДОТІТИ ГАЛЫ . ИЖЕ  
 НЕКОГДА Ш ИНАХЪ БИНАХЪ ДБЪ КГО  
 ОЦЪ ИЗРЕЧЕ . ЕЛИКЪ СЛЫШАХОМЪ И БИ  
 АТЪХОМЪ ; ЕИ ОУБЕШ ВИДЪХОМЪ БО ДИИ  
 ГІА , ВСАЖЕ ВОЗДБИГОША ГРЪХИ НАША  
 ЛЮГОЕ СМДЦІЕНІЕ ЦРКОВНОЕ . ПОРДГАНІЕ

НОБИ  
 ЧНИКЪ

М  
 ОЗ  
 И  
 МЗ







НУЖЕ ДРЕВЛЕ БОЗОЗНѢШЕ ДОГМАТА,  
 НИЖЕ ЖЕ НА ПРѢДАНІА НУЖЕ ВОСТАНЕТЕ ТЛКШ  
 БЕЗСТОУДНО; НО РЕЧЕТЕ, НЕ ШЕВЕРѢ ПЕ  
 НАЧИНАНІЕ БЫТЬ, И ПРОЧЕЕ БИЗБѢДНО  
 ЕСТЬ НЕ ШТЕРИЗМОМЪ СЕИ. СЪ ТЛЖКО  
 СЕРАТИ СЫНОБЕ ЧЛЧЕРТИИ, БЪСКОЮ ЛЮБИТЕ  
 КОУЕТНАА, И ИЩИТЕ АЖИ. АЩЕ НИЧТОЖЕ  
 ЕСТЬ НА БРЕДЪ СЕМОУ НЕ ШТЕРИЗМЪ,  
 ТЛКШ НЕРАЗЛОУЧНЫМЪ БЫВЛЕНЫМЪ, НИ  
 ЖЕ ПОЛЪЗА КАА БЛАКШ ИМЪ БЫТИ ИМАТЬ.  
 И ПРОЧЕЕ, ЧТО ТИ ТРЕБѢ ЕСТЬ НЕ ШТЕРИ  
 ЗМОВЪ, АЩЕ ЕДИНАКШ ИМАШИ В СЕБѢ НЕ  
 РАЗЛИЧНАА. НИЖЕ БО АЩЕ МАМЫ РЕЧЕ ШЕ  
 РАЗЛИЧНЫХЪ АПЛЪ ИЗБИТОЧЕСТВЕМЪ,  
 НИЖЕ АЩЕ НЕ МАМЫ, АИШЛЕМА. АЩЕ ЖЕ  
 ОУБШ НЕ БѢДНО БНОСИМЫ НЕОТЕРИЗМОМЪ,  
 НИЖЕ ШЕМЛЕМЪ, БѢДА КАА БЫЛА БЫ;  
 И АЩЕ НИЧТОЖЕ НЕПРОУШИ НАДЪБРЕЖАТИ  
 ВНОСА, ЧТО НИЧТОЖЕ БРЕДИТИ ИМАШИ И Ш  
 ШАТИИ. АЩЕ ЖЕ БѢДОЮ СПРАЖСА,  
 ТАКОЖЕ И ЕСТЬ. ТѢМЪ ВЛАКЪ НЕОТЕРИЗМЪ  
 ПРИПРАЖЕНЪ ЕСТЬ КЪ БѢДѢ. БѢГЛИ ОУБШ  
 БѢДЫ, НИЖЕ БО МАМА КОУТА ТАЖЕ МАМА  
 ВИДАТСА, ПО ВЕЛИКОМУ КАПИЛЮ, ЕСТА АЩЕ  
 БРЕДЪ ПРИНОСАТЪ ВЕЛИКИХЪ. НО НИЖЕ

А  
КОРИ МР

МАЛО ТИ ДА ЕСТЬ ЕЖЕ СМДЦАТИ ЦРКОВЬ,  
 И БЪ СКОКОГАТИ ЕА, БОЗНОСИТСА НА ЕГОНО  
 ЕНЫ ОЦЪ, ПОВЕЛѢНІА СЖТВНАА ПРѢЗРАТИ. ПРИ КЪ  
 БЪ БО ЕСТЬ ЗАПОВѢДАН, НЕПРОХОДИ ПРѢДѢ  
 АЫ БѢЧНЫА. НУЖЕ ПОЛОЖИША ОЦЫ ТВОИ. ЧТО  
 ЖЕ НЕ БЛАГЧЕСТИВѢНШИ И НЕ БЛАГОСЛАВѢНШИ  
 ЕСТЬ В НЕРАЗЛИЧНЪ ВПРЕХЪ В КОУИТЪ СО ОЦЫ  
 ПРЕБЫВАТИ И СТАРЦА. АЩЕ НЕБЛАКШ ПОТРЕБА  
 КОУДЕ И СЪ ПОЛЪЗАТИ ИМЪ, НЕЖЕЛИ ШКОЛОВА  
 ТИ, И ОУДОБЪ НА СКАТИ НА НЕ ШЕЛЧНЫА  
 СТЕЗИ. НЕЖЕ КО ОЦИИ ОУМАМАИШИМА  
 ПРИТЧИ, НЕ ШТАБЛАТИ ГЛЮНЕ ТРЕБА БЕГХА  
 ТШ ПЪТИ, И БЛАКШ ЕШ НОВОМЪ ИЗКОЛА  
 ТИ, ТА ЖЕ РЕКОУ ТАКШ БЫВАТИ ПОТРЕБА.  
 АЩЕ ОУБШ ЧТО Ш ОТЕЧЕСКЪ ПРАВАХЪ ЗАКО  
 НОВЪ ПРИНЕСА И Б ВЕРХЪ НЕРАЗЛИЧНЫХЪ.  
 А ИДѢЖЕ ОТЕЧЕСКА СЪТА И СЕКА ШДРЛѢ  
 ИМАИШАСА, К СЕМОУЖЕ И КАНОНЪ ЕСТЬ ПРО  
 СТВ ВЛА ЦРКВИ. ЧТО ОУБШ БЫ КТО РЕКЪ,  
 ЕДА ЛИ НЕ БЛАКОЮ НОУЖДЕЮ НОВѢШИИ СИХЪ  
 ИЗЪ ШЕРѢТНИИ ПОДОБЛѢТЪ ПРѢЗРѢТИ, ОТЕ  
 ЧЕСКИХЪ ЖЕ ДЕРЖАТИСА. ОНОГО ДШ СТЫДАЩЕ  
 СА И БОЛШСА ЕЖЕ ГЛѢТЪ, ИЧЕЗОША ИСПЛ  
 ТЛШРИИ ИСПЛАТІА. ПО МЕНЕ ШТИ ВЛКО ИЗ  
 ШЕРѢТАТИ НЕЧТО МОЛИШИ НА ОУТВЕРЖЕНІЕ

ШЛО Ж



НАША СТЫА ЦРКВЕ ІСА ХРТА ІСА НАШЕГО,  
 І ОНѢМЪ ДРІВЛЕ СІМЪ, ІРѢЧЬ КОНТЪМЪ  
 ГЛАМЪ. ШННХЪЖЕ БОЛЮБЕНБА ТВОА ДША, І  
 РАВНОМЪЛНЫА ТВОА ОУТРОБЫ, ЛѢПОТНѢ НЕ  
 МАЛО ПОПЕЧЕНІЕ ТВОРИТЪ, ІАЖЕ НА СПАНІТѢ  
 ЛНОЕ ШБРАЦІНІЕ НАБОДАЦІИ. ІАКОЖЕ ОУБШ І НА  
 СТОЛІЕСЪЖЕ, ТАКОЖЕ І БОУДАЩЕ СЕ ВРЕМА  
 СВЕРШЕНѢ ІМАТЪ ПОКЛЗАТИ, ІАЖЕ КЪ БЛН  
 ЖНЕМАДЪ ЛКББЕ ІСПОЛНЕНАА ДѢЛАНІА ЧБСА,  
 І ТЦІАНІЕ І ПОДБИГЪ ІЗРАДЦІИ ІАЖЕ ШНН.  
 ІЗЪЖЕ І СІМЪ ІАКОВАЖЕ ПОБІЕМОУ ОУДОБЪ  
 ШБРАЦІЕМЪ, РЕВНІТЕЛЪ ТѢХЪЖЕ І ТОВОК  
 БАКО І ОЧЕ, Ш ХРТѢ ПЕЧАЛІИ, ОУМЫСЛНХЪЖЕ  
 І ВІЕ ТОЖДЕ ПОКЛЗАТИ ТЦІАНІЕ, СГОЖЕ І ШДО  
 ГЛАТѢ ПРЛБОУЛВІА ЛНОГОШБРАЗНѢ ОУЖЕ ПО  
 КЛЗА. ННЧТОЖЕ Ш СІЛАХЪ ДШБЕННХЪЖЕ І  
 ТѢЛЕНЪ НЕМОЖЕНІЕ ПОМЫСЛНБЪ. ПРОТН  
 ВЪ СЕМОУ БЗІРАА, ІАКСШ ДА Ш ТРѢДА СГШ СЪ  
 БОМУЪ ДОБРОЕ ОУТВЕРЖЕНІЕ ЛНО ЦРКВИ БОУ  
 ДЕТЪ. ІА ТВОРА, ДАЖЕ НАШПАЧЕ ШБѢЦІАТИ  
 БОУДАЪ ЗАШТЕЧЕНКАА ПРЕДАНІА І ПО ОУЦѢ,  
 Ш ДѢТН СВОИХЪ ШПНЖЛЕМЪ ПОБАРЛА. СѢЛШ  
 ДОБРѢ СЕ ВѢДЫН ВЪ ПРЛЕЖЛІРЕНІИ НАШПАЧЕ  
 ВІНѢ, ОУЦЕМЪ Ш БОУДАЪ ВЪ СЛѢДОВАТИ.  
 ІАЖЕ І ГЛАМАА ПРАВНАЦА НЕ ВЕЛІКШ НѢГАѢ

ХОДИТІСА БОУДАТЪ ІО ШПАНІТКО, ЛНОГО  
 ЗЛЕБАЛАШЦІНХІА Ш СЕМЪ АСТРОЛОГОВЪ. НЕБО  
 АСТРОЛОСЪЗИ, НО ОШЫ БОУТЪ, ЦРКОВІИИ ОУЧН  
 ТЕЛІЕ. ІАКОЖЕ НѢГАѢ ШН РЧЕ НѢКТО Ш РН  
 ЛІСНХЪ АРХІСРЕН. НЕ ВОХОТѢХЪЖЕ ВЕЛІКШ,  
 ХОТЪ Б КРАТЦѢ ГЛАТИ, ДОБННІ ВІРІТЕЛІА  
 НА СРЕДОУ ПРІВЕСТИ, НАШПАЧЕ ЖЕ ІАЖЕ СІНКА  
 ШНН БІНѢ, ІАЖЕ ННѢ ВРДКОУ СЕТЪ ОУЛАТННЪ  
 ЛНОГІИ БО АСТРОЛОГІИСНХЪ, І ПРЛМОУДРІИ  
 ННІСІФОРЪ ГРІГОРАЪ. БѢХЪ БО ЛН ДРѢ  
 БНАА ПРЛМОУДРОУХЪ ЛДЖІИ СЪ ЧІННІА,  
 ЛНОГІИ ДРІВНЕСЪ ВѢСОВЪ ШЕЪ ХОДА  
 ІАВѢ ТВОРАЦІАА. ІАКОЖЕ ПРЕ ОШЫ ПРІ  
 БОДАЦІАА ШЕЪХОДА СѢѢЦІАЛЪ, ГЛНЦА  
 І ЛДНІА, НЕ ЄДНІАКОСТЪ І НЕ РАВНІАСТЪБО.  
 СЕЖЕ ІНЖЕ ОУЦЫ ОНН СГІИ, І БГОМЪ  
 ДРІИ ННІСАКОЖЕ НЕ НЕВѢДАША. СІНЖЕ  
 ПЛННѢ ЛНОГО ВІРІТЕВЪБАШЕ, ІАКСШ  
 ДА БЛГОСЛБНѢ ІАВЛТІА, БО СЖЕ ШБІЗО  
 БНІАА ВЕАА ПАСХАЛІИ І ПРАВЛІНІЕ, ПЛ  
 КН НАМЪ НЕ ЄДНІАКОСТЪ ПОІНОСАТЪ.  
 НЕВѢДАІЕ ІАКОЖЕ СЕТЪ, ІАКСШ ПО  
 ТРѢХЪ СГОТЪ ЛѢТѢХЪ ІСПАДЛЕТЪ І НХЪ  
 СЕ ІСПРАВЛЕНІЕ; І ПЛКН НОУЖДА БОУ  
 ДЕТЪ АСТРОНОМШМЪ АСТРОНОМІТЪБОУТИИ



и́ма члѣвѣтъ приѡкрѣтѣніи сѣдѣ и́ма  
 кнѣа, тѣмъ же поужда подлежаща; и  
 рѣчь вторы пришо на едѣнѣхъ исправле  
 нѣи вѣчнѣмъ тѣвѣиша, аще на толнѣхъ  
 прѡгнѣтѣа на толнѣи, оуже неходнѣи  
 вѣкѣ. аще и ѡвѣрѣнѣтѣа онѣи, аскоже  
 по раздѣломъ, по нѡвѣи крѡвѣхъ и хъже  
 и зѡкрѣтѣ алузи брѣтѣа антонѣиѣ .  
 иже гартѣ аско вѣчнѣнѣа вѣкѣи и гѣи  
 и мѣтѣ калѣндарѣ неподвиженѣа, аскоже  
 положѣа вѣ прѣсловѣи григорѣиѣнѣа кѣ  
 лѣндарѣ исправленѣи . но вѣ томъ же и зѣ  
 ѡкрѣтѣнѣи егѡ аскоже онѣи рѣша, пока  
 зѡчетѣа дрѣвѣ рѣчнѣи григорѣмъ и непо  
 стѡлнѡе игѡ, и ѡнѣгѡ икоуѣтѣа . и  
 справленѣа по ѡчетѣвѣхъ ѡбдержѣмо, и ни  
 какоже и́мадѣа, или вѣ чѣмъ не достѣтѡ  
 чѣвѣдѣа . нога же пришо по сеѡмѡ и зѣвѣ  
 стнѣа и тѣвѣрѣа вѣ сѣдѣ, еже егѣа равно  
 дѣнѣтѣе, и нѡнѣа лѣнѣа, и конѣнѣи на  
 ехѣ кѣвѣтѣа неподвиженѣи . Прѣлѣнѣтѣе  
 еа конѣтнѣд гѡрдѣнѣа, и ѡнѡдѣ по ѡвѣхо  
 ждѣнѣи сочнѣнѣа онѣхъ, аже дѣнѣ онѣи  
 ѡуѣнѣрѣнѣа на вѣрѣнѣнѣа, сѣрѣчѣа за трѣ  
 етѣа и чѣтѣре лѣтѣа дѣнѣ исполнѣнѣтѣа .

и́коуѣтѣо же и́е, или по ежѣтѣвѣнѡмъ  
 пѣкѣ рѣнѣи, дѣнѣ ѡвѣвѣнѣа, и вѣа  
 ко вѣрѣа приѣдѣтѣа на аѡбо, аже нѣнѣ  
 прѡгнѣтѡ не раздѣвѣнѣа вѣнѣи . а зѣ же  
 прѣвѣдѣнѣе и и зѣвѣтнѣе повнѣдѣа ѡѣмѣ  
 онѣмъ прѣмѡудрѣи и сѣнѣмъ, иже прѡкнѣ  
 дѣнѣи, и прѣ рѣсѡнѣа сѣе еже нѣвѣ вѣднѣмъ  
 не рѣкнѣтѣо . и по онѣхъ еже ѡнѣ прѣ  
 лнѣнѣа рѣднѣи и держѣнѣа канѡна, не мѡже  
 мѣа аско прѣ жнѣдѣнѣи пѣхѣ со вѣрѣнѣа, лѡбо  
 е жнѣдѣа, и сѣа когда аско аще лѡбо и мѣ  
 чнѣа коудѣтѣа жнѡвѣкѣа, или погрѣшнѣтѣ  
 лнѣи, или и зѣвѣтнѣи . вѣнѣмъ оуже ѡѣмѣ  
 иже по раздѣмъ ежѣтѣвѣнѣи мѣа, аскоже рѣ  
 нѣиже прѣвѣрѣнѣнѣи жнѡвѣкѣа, иже е жнѣ  
 дѡвѣкнѣи слѡужѣлнѣи со ѡнѡнѣнѣмъ кѣвѣлю  
 цнѣи, прѣвѣдѣнѣе покарѣнѣа, иже нѣ мѡже  
 тѣмъ иже сѣ прикрѣвѣнѣнѣа, еже нѣвѣ  
 не ѡуѣвѣлѣтѣа прѣжде икоуѣа, иже аѡвнѣ  
 тѣа прѣжде, иже нѣ в долготѣ прѣндѣтѣ до  
 стѣлѡкнѣи по ѡвѣходѣхъ трѣнѡтнѣхъ лѣтѣ  
 онѣхъ . иже ко егѣа ѡѣмѣ чнѣнѣахѣ  
 канѡнѣ не рѣкнѣтѣо не вѣвѣнѣа, оуѣнѣ  
 кѣнѣнѣи лѣнѣтѡ нѣкѡнѣи кѣ чнѣтѣнѣнѣмъ раздѣ  
 мѣнѣнѣи . прѣнѣнѣа же ѡкѡлѡ трѣ нѡтѣ лѣтѣ











\*  
КРОУЗН  
\*

Исполненіа лу́ннаа предвѣрше двѣа  
надеятницы лѣтѡмъ, ѡсѣдѣемъца  
токмѡ седмидесятнѣхъ онѣхъ, ѡ  
нѣхъже быше рѣхъ, ꙗкоже глѡтъ, ꙗже  
прилѣжнѡ тѣцѣннѡ ѡ нѣхъ. Еже оу  
мнѣтєлнымъ днѣмъ мнѣе прѣдѣлка  
ютъ прѣмъ онѡа мнѡшедшѡа трѣотъ  
нѡа чєтыре лѣта. предвѣршаа трѣота  
чєтыре. Е҃же днѣ кромѣ кѡкшн двѣа чѣ  
надеятє, елнцы оуѣмъ ѡбрѣтѡтєлѡ  
бъ трѣотныхъ чєтырѣхъ лѣтѣхъ, тѣа  
ждє прѣносѡтъ исполненіа лу́ннаа,  
ꙗкоже ꙗ бѣ предвѣршѣхъ двѣа тѣцѣтѣ  
лѣтѣхъ вноутрѣ тѣхъже трѣстахъ ꙗ чѣ  
тырѣхъ годѣхъ, ꙗ смѣмъ толкѡ раз  
лнчѣмъ шєстидесятныхъ онѣхъ.  
ѡ нѣхъже кождє лѣто кѣ предвѣршємъ  
ѡсѣдѣѣлєтъ. которѡа оуѣмъ шєстѣ  
дєсѣтнѡа ѡсѣдѣѣшн наберѣшѡтѣ днѣ  
по ѡсѣдѣѣ трѣхъ ѡтѣ ꙗ чєтырѣхъ лѣтѣ.  
ꙗже зрѣнѡ ꙗже оуѣмъ желѡцѣннѡ на  
бѣкѣтнѣ, ѡ прѣмѡу дрѣвѣннѡ мнѣмъ  
по пѣоломѣю, ꙗ по дрѣвнѣхъ ꙗже ꙗкоуѣнѣ  
лѣтрѣнѡмъ ѡбѣлѣшнхъ, ꙗ ѡ сѣбрѣ  
нѡмъ ꙗсаѣа на чѣтнѣмъ мѡгѣтъ.

бєлнѣнѣ же мѡзѣмъ ѡ нѣхъ доволнѡ ꙗн  
елнѡ сложенѣ. Тѣмъ же ꙗкѡ  
мѡцнѡ бѣ ꙗнѡмъ канѡнѣ сложенѣ бѣ  
тнѣ, да бѣ сѣмъ нє рѣвєнѣстѣа оуѣтѣ  
гнѣтн ꙗнѣ нє прѣлѣстѣнѣ бѣтнѣ, ꙗкоже  
оуѣмъ рѣхѡмъ бѣ начѣлѣ. ꙗже ꙗ оуѣтѣ  
глѡтъ ꙗз ѡбѣлѣнѣа лѣтѣ, ꙗрѣчѣ  
чѣстнѣ оуѣбѣлѣнѣа, прѣждє дѣже  
прѣшѣдѣшнѣмъ трѣотнѣмъ чєтырѣмъ  
лѣтѡмъ ѡсѣдѣѣшн днѣ блѡгѡрѣзѡу  
мнѣ покѡжетѣлѡ. Вѣа е҃стѣ ашл  
мѣлѡкѣрѣлѡ оуѣмѣннѡ, ꙗрѣчѣ погрѣ  
шенѡа кѣ оуѣтѣмъ канѡнѣ; еже  
нє ѡ нєразѡумѣа оуѣтѣ глѣчѣа, по  
ѡ нєрѣвѣнѣстѣа мѣѡвѣ днѣнѣ оуѣмъ ꙗ чѣ  
сѡбѣ, ꙗ ꙗтнѣмъ, рѣкѣшѣ лѣптѣ; \*  
ꙗ мнѣже по рѣмѣлѣнѣхъ ꙗчѣслѣтѣлѡ тѣчѣ  
нѣ бѣтнѣмъ, лѣнѣ глѡголю, ꙗ сол  
нѣа. ннѣже бѡ глѣнѣе сѡберѣлѣтѣ лѣ  
тнѡе ѡсѣжѣнѣе бѣ трѣста шѣтѣдєсѣтѣ  
пѣтѣ днѣнѣ, ꙗ бѣ чѣтѣртнѣ днѣ.  
ѡсѣдѣѣлѣтѣ бѡ бѣ сѣмъ днѣ ꙗ годнѣнѣ сѣн  
елнѣю трѣотнѡа нѣбѣлѣа чѣстѣ. ꙗ  
рѣчѣ лѣптѣ днѣ, еже бѣ трѣот  
тнѣ лѣтѣхъ пордѣшѣтѣ рѣвѣнѣстѣа

\* 10 \*  
ДРОБЕН



ДНѢ ЕДИНѢ . ЕДИНѢ БО ДНѢ КОБЕРЦІА  
 ЮТЪ ѠСВѢЩЕНІА ЛЕПТА СІА КЪ ТО  
 АНКИХЪ ЛѢТѢХЪ , ТАКОЖЕ ЄСТЬ  
 ВИДѢТИ БЪ ПОДЪЛЖАЩЕМУ РАВНО  
 ДѢСТВІИ , И ѠПИСАНІИ .  
 РАВНОДѢСТВІЕ , ПОКАЗАНІЕ ,  
 ИЛИ БО ѠБРАЖЕ  
 НІЕ .

	МѢТА	СВѢТА	МІРА		
Д	ИЗ	МАРТЪ	ИЗ	ИЗ	ИЗ
В	ИЗ	МАРТЪ	ИЗ	ИЗ	ИЗ
С	ИЗ	МАРТЪ	ИЗ	ИЗ	ИЗ
Т	ИЗ	МАРТЪ	ИЗ	ИЗ	ИЗ
Х	ИЗ	МАРТЪ	ИЗ	ИЗ	ИЗ
Ц	ИЗ	МАРТЪ	ИЗ	ИЗ	ИЗ
Ч	ИЗ	МАРТЪ	ИЗ	ИЗ	ИЗ
Ф	ИЗ	МАРТЪ	ИЗ	ИЗ	ИЗ
Ш	ИЗ	МАРТЪ	ИЗ	ИЗ	ИЗ

Благоу же неравенствѣ немоушо єсть оу  
 клонитица и ижебидти, аще некто  
 могъ бы и єстество свѣздное, и свѣ  
 тиль, ирѣчь лица илвыи, ише  
 сныхъ глѣстѣ и знаменіи предложивъ но  
 бо создати все навоздохъ пачи возлаб  
 еличность, юже свѣло блгосличнѣ рство  
 ри мирохъдожнаа преоудростѣ бжїа,  
 велириѣ не погтоаательно соуме, даже  
 мы погтоамно такоже григорїи глѣстѣ,  
 и мамы желанїе. Де оуказахомъ виноу  
 погрѣшнїа таже Ѡ канонѣ отѣмисомъ  
 непротиворѣмое. свѣ такъ єстествоное  
 крѣговиднаго дивженїа свѣтнѣ не рабе  
 нетѣо, мѣрѣ днїи и часѣвъ,

и мнѣже по римланѣхъ . мы ие возъ  
мѣраемъ , и хъже по конхъждо три  
ста и четырёхъ лѣтѣхъ , какъ прежде  
рѣхомъ рждаютъ . Проче же вѣда  
ти достонтъ . какъ по сеюу такъ  
имѣннса канонъ о чакн хранимъ  
былетъ неприоупенъ иже ѡ плуцѣ  
и стыхъ апоствалъ канонъ . тѣмъже  
пророкъ мсѡуиъ , паче же стъ пркомъ ,  
въ дванадцатомъ бо нходѣ повелѣлетъ  
пшмъ израилебылмъ факъ жрети ,  
пѣчь пребденіе празнобати , въ че  
твѣртын надсать ноблмъ мѣсца .  
Первѣе же оуеѡ ѡбрѣсти ноужда но  
быи годъ . тѣже поемъ первын лѣтѣ  
мѣнцъ , и стѡ въ четвѣртын наде  
сать , пѣхъ пожрети гдѣи по бетхолмъ  
празнобати . Стыхъ же апоствалъ  
канонъ запобѣдетъ не празнобати на  
шимъ ю нюди . и даже стѡ оуѣѣ  
гидтъ , повелѣлетъ преблюдати ра  
вноденствіа ; и поемъ , а не прежде ,  
ниже бсамое то равноденствіе вскрѣши  
сѣтлын днъ намъ торжесгѣобати .  
Тѣмъже оуеѡ на толнцѣ должни есмь

и равноденствіе оуемотрѣбати , и фл  
скъ иуденскѡ , еликъ токмъ не празъ  
днобати и ннмъ , или предъбарити ихъ  
безъ празднственнмъ празднса . Ка  
нонъ же отеческн изъ ѡбрѣтати наъ  
оуитъ , по равноденствію факъ жидѡв  
скѡ , поней же црксѡ ѡбыче празно  
бати въ градоуидю недѣлю хртѡвѣ  
ственю пѣхъ . Стѡ же нобла во време  
менѣ иѡ и чиннѣа , ѡнѡдъ непотрѣна  
мѣлактиса , хотѣннмъ намъ канѡ  
нѡ отеческомѣ поелѣдобати . Псеже  
во канонъ показоуетъ исполненіе лдны по  
равноденствію беменомѣ . И исполненіе  
же іе лдны еже в канонѣ семъ воити  
каное по тѣмъшнхъ толнскхъ нѣгдѣ  
лѣтѣхъ , ѡ немъже канонъ изъложнъ  
естъ , преложъ три нѣгдѣ дни тѣ ,  
канонѣ сеюу въ слѣдѣа , ничто же  
мнѣе , рѣзѣ стечиса лднннн вѣгъ  
дню , егѡже канонъ показоуетъ перв  
вѡю лѣіе градоуидю недѣлю по исполненіи  
лдны , еже в канонѣ въ писаномъ пра  
зднвешн в лѣпотѣ пѣхъ . тѣкоже на по  
добнѣство рѣн , показоуетъ тѣбѣ



канонъ, ѿкъ въ недѣлю цвѣтосноубю бы  
блѣтъ флаки жидшмъ, пенемъже кано  
нѣ прочла недѣла, пакхъ принонтъ  
вѣрнымъ. не стеслюрюжема исполне  
нѣк лѣны, ѿбносимѣи въ канонѣ, недѣли  
лазаревѣ, сирѣчь цвѣтосноубей. при  
ходитъ бо прежде трехъ. толкнши  
бо испадѣ правило астронимское ѿ ка  
нона отеческаго. приходитъ оубо флаки  
тремя дни предъ недѣлю цвѣтосно  
убю на долъ, явѣ въ седмицѣ лазаревѣ.  
той канонъ отеческѣи, въ коупѣ же и апо  
стольское правило держл, не прежде жи  
дшбъ, ниже въ коупѣ заповѣдани, по  
доблетъ вѣрнымъ празнобати. Пра  
зднѣи оубо тѣю же недѣлю, цвѣтосно  
убю. а поней въ приходлцию, пакхъ сирѣ  
чнѣи. такъ по канонѣ отеческомѣ со  
блюдлемъ есть ю мнозѣмъ ѿпаствомъ  
апостольскѣи канонъ, и подобное оуказаніе  
канона отеческаго. ѿкоже бы рекли  
не надчѣнѣи мужіе, и небенныхъ етѣ  
ствнаго не рѣбнѣства неѣжи. ѿпа  
сѣншемъ есть вина храненію аптольскаго  
канона, могощымъ глѣмхъ чистѣншмъ

разумѣнѣа искрено постигнѣти, ѿкъ  
сѣлау далече ѿсплннраго насъ ѿ недѣнскѣи  
неблциныхъ празнобкѣи. и такобъ  
есть отеческѣи канонъ, ѿкъ беззаконны  
и блматѣжа црковь согласла. а еже негрѣ  
шеніе виднѣа быти канона, негрѣшеніе  
оубо есть флаки недѣнскѣа. насъ же да  
лече ѿтблмѣтъ ѿ беззаконнаго лѣженіа  
недѣнскаго. ѿ еже ѿ самомъ токмъ емъ  
сѣыхъ мнѣ канонѣ есть разумѣ. иномѣ  
же канонѣ быти немощно, еже не тѣлѣже  
ю оческѣи канонемъ поладмо бы неуждл.  
придобнѣ же есть оубѣмъ псалѣдобати.  
и кто бы смѣлъ каноншмъ ѿкоже  
ѿблкомъ нѣмъ рѣнѣа возмѣтити  
црковь, приложити согласны соущимъ  
ѿ ѿзвѣсчъ, поногъ козвѣрнѣи на оубы.  
ицеблмъ же и толкнмъ слымъ вино  
бна себѣ согбѣрнѣти, и побннѣа страшно  
мѣ ежѣю паксѣвдѣю, иже ниже едѣ  
наго кого ѿ менцихъ согласнѣамаго пре  
зрѣмѣмъ, аглѣкнма же нактоатѣль  
сѣвома и лѣтомѣ ѿмѣнѣнѣи побнновѣшѣ.  
Толкнѣа возмѣгохомъ блго и оубѣ ѿ хрѣтѣ  
ѣе и зѣшѣрлнѣти. тѣомѣ оубо

ГОСПОДЬ  
ЗНАМЕ  
НІА

БЛАЖЕНСТВѢ ПОВЕЛѢВАНІЮ ПОВИНѢХОУЩА  
ОСРДІИ ЖЕ ПОЛЗѢ ВЪПЕДѢ ЛОБЛІИЕ . НО И  
ПРОТІВНА СЛОРЕЧИТЕЛНА И СЛОВОУСА  
ЦНАСА НАЧИНАІА БЪ СМІРНОМЪ ДРІЕ ПРИЗЫ  
БАНІЕ , БЪ СЛАВѢ ГДѢ И БГѢ СПѢ НАШЕМЪ ІСЪ  
ХРІСТОУ , МИРЪ ВОЗДАЮЩА ЦРКВИ . И БО  
ЕРІО КСЪБѢТА ШПАЦІЕ ПРОУГОТОВАВШАГО  
ОУСТАВИ . ПО ЕРІУПТІЕ ПРИ БЕРІОУХЪ НІАЛ РЪ  
КІ ПУРАМИДЪ НЕДАЛЕЧЕ БЫВШАЯ РОЧНЫХЪ  
ТЪБЛЕЗЪ МЕРТВЫХЪ БОСКРЕНІА . ІАКЕ БЪ БЕ  
ЛІКІИ ОНЫИ ДНѢ СПАСЕНА СТРАСТИ , ПРОП  
ЛОБЛАНІЮ ДНІИ ПРОИХОДИТИ НАЧИНАЮЩЕ ,  
ДАЖЕ ДОГОВІРШАГО ПРАЗНИКА ПЕНТИКОСТНА  
ГО ПРЕБЫВАЮТЪ ІАБѢ ПОКАЗУЮЩИСА . И СІА  
КОГО НЕ ДЕСУ БЫ ПРІБЕДНѢ ОУПРАЗДНИЛИ ІНОЕ  
БЫТИ РАЗДМѢЩИАГО , И СТРАСТИ И ПЛЪХИ  
МИРѢ СПАСИТЕЛНА ВРЕМА . ІАМИ ОІИ  
ІАБѢ РАЗВѢЖДАЮТЪ , НА СІЕ ВСАЧЕКИ БЕЛ  
ПРОПОВѢДНИЦІИМЪ БЖІИМЪ ПРОМЫШЛЕНІЕМЪ  
БЧИНИИ БЫЛАТИ , БЪ СТРАНѢ ТОИ КИПА  
ЦІИ МАЛШ НЕ ПРИКШ НЕЧІСТІАМИ . ДАЖЕ  
БОУДАТЪ И ОБЦАГО БОСКРЕНІА ОУСАЗАНІ  
ЕМЪ , И СІА ІАШЕГО БОСТАІА ІЗМЕРЪ  
ТВЫХЪ БГОРАЗУМНЫМЪ ЗНАМЕНІЕМЪ .  
ДАЖЕ ОБЪЕМЪ ОУЕШ БЕЗПРЕСОГЛОБІА БОУДЕТЪ

ІАКШ НЪКОГДА КОСКРЕНІА МЕРТВЫИ З  
НАМЪ ЖЕ СЪБЛШ ІАВЛЮ БЫТИ , КОГДА  
БЫХОМЪ БОСКРЕНІЕ ПРАЗДНОВАЛИ . И ЧЮДО  
НИЧТОЖЕ ОУЕРІУТАНЪ Ш БГІА НА ЛѢТО  
БЫТИ ОБЦАГО БОСКРЕНІА ЗНАМЕНІЮ , И  
СПЕННА СТРАСТИ ДНѢ СТЪАГО . ПАВЪЛЕМЪ  
ЖЕА И Ш НИХЪ ЕЖЕ КЪ БЕЛІКОМЪ ЛЕСОНЪ  
ТЪ РІМЪСКОМЪ ПОСЫЛАА ПИШЕТЪ ПЛЪХ  
ІИНЪ Ш БГОЗНАМЕНІИ ТЛАСКОМЪ ПРАЗДНИ  
ЦѢ , Ш НЕГОЖЕ И КО ІИНЫХЪ ЗНАМО  
ЕСТЪ . ШБЕЗОУМНІВШЕГОА НЪКОГДА ЗА  
ПАДІИИ , И ПЛЪХИ ПРАЗДНИКЪ СВОИИ ТРЕ  
БОБЛШЕ СОВѢТЫ ЖЕ И РАЗДМЪ , НАДЪ  
РАЗДМЪ МНАЦІИСА БОСТОЧНЫХЪ ПРАЗНО  
ВЛШЕ ПРИ ЗОСІМѢ РІМЪСКОМЪ . ШБЛИ  
ЧЕНІИ БЫША , ПОДОБІАЩАГО ПОГРЕШІВШЕ  
ОУДЕРЖАНІЕМЪ ШБЫЧНѢ БЫВАНІАГО ВЪ МЕ  
ЛТИНѢХЪ ЧЮДЕСЪ , НА ЛѢТО БОСКРЕНІА  
ВІРИНА БОДѢ В ПРАЗДНИКЪ КСЪБТОНОСА  
ГО ДНѢ . ПРАЗДНИЦІИМЪ БО ТОГДА  
ІАМЪ , И МНОЖЕСТВѢ ШГЛАШІННЫХЪ  
СТІСЪШДѢ , ШЖИДАЮЩЕ БОСКРЕНІА БО  
ДЫ ІАКШЕ ОБЫЧАИ БѢ , И ПРЕБЫША НЕ  
ПРОСВѢЩІИИ НЕ БОСКРЕНІАШІИ БОДѢ .  
НЕ ПОМНОСѢ ЖЕ ОУЕШ ПО БОСТОЧНЫХЪ





на тѣмъ крѣпкѣи чверди и крѣпкѣи какоже  
 свѣзда въ свѣтѣхъ и содержимѣхъ  
 слово животѣ, какоже мѣсто галголетѣ.  
 ѿбо оубо нѣкои раздѣленѣ падоу  
 цѣа свѣзды. нхъже видимѣ нѣко  
 ихъ падшихъ иже какоже свѣзды  
 блѣхѣа. мѣсто естъ нѣкоа свѣ  
 зда блѣа, и змѣниша иа и до  
 стоинство, иже оубо перѣке сама  
 ѿпадѣ, и прочимѣ падшимѣ соуци  
 падѣа киню. и толкѣа много  
 нѣкоа падѣа прочимѣ стрѣитѣ; ели  
 ко перѣке свѣтѣа плѣе иныхъ свѣ  
 тѣа мѣа мѣаи ачѣаи ѿсвѣчѣаючи  
 бѣднѣиныхъ свѣзда мѣа. и мѣа  
 мѣаи сама и киню на землю,  
 иже мѣаи прѣтоа и мѣаи на ома  
 цѣхъ. ие естъ прѣмѣнѣю киню  
 бно. и еже мѣаи подогнѣ кѣ  
 ги въшнѣа, блѣагѣа пѣаебѣ  
 бождѣ. ие еаио ѿ салѣхъ и немѣ  
 ише зѣамнѣе мѣахристово ѿсвѣае  
 нѣа, еже падѣти свѣздамѣ еъ не  
 бѣе. еже нѣкоа видимѣ блѣае.

самѣахомѣ ко еъ великимѣ недоумѣни  
 емѣ, како нѣкоа иже въ блѣа архіерѣе  
 ѿсвѣаиши, оубо, апостолѣае  
 оубѣе. кинѣаже крѣпимѣа, и  
 крѣпимѣа. егоже падѣимѣа, и оу  
 чимѣа. егоже прѣаи, и доелѣ прѣа  
 дѣахѣ. и прѣаеише и иѣсѣвъ иѣа  
 тѣаи соуци и прѣаеиши, но бжи  
 бога бѣаиши въ водѣи. и въ дѣ  
 ша ие кѣаиокомѣ и прѣаиокомѣ пѣ  
 ти. блѣа же ѿ блѣа оубѣаиши на  
 чѣао и блѣаиши мѣаиши и кѣаи  
 ми прѣаеиши народа людѣаи, прѣ  
 блѣаиши въ толѣаиши болѣахъ не ѿсвѣ  
 блѣаиши, рѣаеиши гѣаи дома блѣа,  
 блѣаиши рѣаи кѣаи добѣи, прѣаиши  
 и блѣаиши въ радѣа гѣа блѣа, ко  
 ихъ похѣаиши нѣаеиши догѣаи, ко  
 ихъ блѣаиши, кѣаиши чѣаеиши,  
 бо иѣаиши аѣа гѣаеиши еаеиши на  
 ие, а не трѣаиши блѣаиши колѣае  
 мѣа. зѣаиши и дѣаиши еаеиши хѣао  
 вѣа, на зѣаишиши на ѿсвѣаиши апѣ  
 еаеиши и прѣаиши. какоже и апѣаеиши  
 галголетѣ, соуци крѣаеиши





прелебныа вѣры поборникомъ и зрѣ  
 тителемъ шѣга избраннымъ . чѣхъ  
 же оудалившихъса шѣшпрядмѣи бжѣихъ,  
 якоже его оцъ дѣдъ глѣтъ, шѣтоуши  
 комъ онымъ гла . По что со блзні,  
 или что пострадѣше, шѣтѣбште хрѣо  
 въ обчлрню, восточнѣю глаголю церь  
 ковь . бнѣже бо сѣблѣетъ и препочи  
 влетъ глѣце правды хрѣоъ, шѣнодѣже  
 и вселеннѣю просвѣтитъ; почто оубо сн  
 дворъ добраго пактыа шѣтѣбшше, въ  
 говорѣше єдиннго назвѣтнѣа хотѣшлго  
 папѣно бѣсочнѣе; припоаса бо себѣ  
 римскѣи архѣерѣи начало, или блѣтъ  
 нѣкѣю мѣчнтельскѣю, и нѣа мѣчнтѣ  
 льствѣ подѣдѣ, еже бо вѣемъ блжѣи  
 нѣвшнмъ архѣерѣомъ и оучнтелемъ всѣ  
 ленскнмъ посполнто, шѣрѣчѣ, обѣше  
 єсть; римскѣи же всѣ єдиномъ себѣ  
 приблѣнтн насѣдетъ . папою хотѣн  
 назывѣтнѣа єдинъ, и єдинъ бѣтн цѣ  
 рѣи началомъ и главою . Кѣа знаме  
 нѣа, кѣа чюдеса бѣдѣше; лице блѣ  
 блѣко и такобѣа прелѣтн бѣли, како  
 бѣа лже хрѣтомъ, и лже пророкомъ

творѣнн, шѣнѣже шѣтнннн хрѣоъ  
 бѣа нѣшѣ прѣдѣбоѣѣтн, нѣко го  
 блзнтнѣа нѣмъ, лже мѣрно и избран  
 нымъ . по достосамѣнѣе и блжѣннѣе  
 бѣло шѣтоушннкомъ шѣгнмн оцѣ прѣ  
 днннго оучнѣа нѣаѣ докѣтн . что  
 оубо бѣдѣше, шѣшѣхъ оцѣ и шѣхъ  
 лѣоствалъ, и шѣсамогъ нѣа шѣбѣгоште,  
 и єдиномъ папѣ прилѣпнѣтнѣа; того  
 ли рѣдн, знѣ вѣлѣа нѣкѣа глаголетъ  
 шѣсебѣ, и єлиомъ себѣ достоиннѣство  
 нѣкѣое и блѣтъ оутворѣетъ . И нѣже  
 нѣа блѣа начало и гдѣствѣо ннзлѣетъ;  
 но нѣе вѣлѣрѣчѣе себѣрю нѣкѣомъ  
 себѣно бѣтн прѣвѣдѣ днннѣа мѣужѣ  
 желѣнн, котѣромъ себѣрю оутѣа блѣхъ  
 вѣлѣа глаголѣшл . хрѣтѣаннѣомъ же  
 слѣшлнѣю прѣдѣшлѣа и мѣрзѣшлѣа . и  
 кѣто же шѣблѣгѣстннѣо жнвоушнхъ шѣтеръ  
 шѣтѣ шѣнодѣ, зрѣ оуцнрѣлѣемо и нн  
 злѣаемо началѣствѣо гдѣ и бѣа и нѣа  
 нѣшнго нѣа хрѣа, єгоже шѣ оцѣ сѣмъ  
 бѣзѣмъ на рѣмъ подѣатъ нѣдѣтѣ крѣвѣю  
 шѣоно; еже бо себѣ вѣмѣствѣо хрѣа го  
 бошнѣю главою нарнѣтн, нѣсѣ єсть

даннѣ 31



ꙗкѡ чужданіѡ хр҃га тѣборитѣ, бо хр҃сціяна  
 себѣ начало и власть хр҃гоуѣ .  
 не старого ли рима папа соборнѣю главоу,  
 соборныѡ цр҃кве, и здалеча и по малѣ  
 начинаѡ, нынѣ и въ конецѣ себе  
 главоу сотворѣ . еже бо кого нарицати  
 облати, или епархїи том главоу,  
 наднею же поглавенѣ быти, се ко  
 емоуждо ѿ архїепископѣ скончано естѣ .  
 ꙗкоже и бж҃итвенныхъ апостѡлѣ канонѣ,  
 ѡд, глаголетѣ . епископѡмѣ конжедо  
 ꙗзѣка подобаетѣ бѣдати своего перва  
 го, и имѣти его ꙗкѡ главоу .  
 и ничтоже тѣборити кромиѣ оноуѣ еѣ  
 бѣта, ниже онѣ кромиѣ собѣта  
 брѣхѣ да тѣборитѣ что . еже и бо  
 антїохїи оцы оутвердиши, двѣтлымѣ  
 канонѡмѣ ꙗкѡ началнаго канона подобно .  
 соборнѣю же главоу стѣла соборныѡ цр҃  
 кве, еуалыска и гина единого бѣ  
 стѣ единого проповѣдѣтѣ хр҃га .  
 шемѣ же и апостѡлѣ еѣ еѣганы на  
 ѡчѣтѣ насѣ глагола . **Вѣго хр҃га**  
**ѡдѣ** надѣ бѣ, главоу цр҃кве, ꙗже естѣ  
 и ксе и сл тѣло егѡ . **ѡвѣ** оубѡ ꙗкѡ чуждѣ бы

ефе ѡ  
 за гдѣ  
 и ксе и сл

быти, ꙗже бы тѣло еѣ соборное безгла  
 вно было . и пакн мноужа чуждѣ бы  
 была двоглавноу соуру тѣла . тѣмѣ же  
 единого хр҃га и мѣта соборнѣю главоу, ꙗкѡ  
 да не оудетѣ соуру двоглавное . азѣ бо  
 емѣ глаголетѣ гдѣ і блми бо бѣ дни  
 до скончанїѡ бѣка лмнїѡ . и дѣже дѣл  
 и ли три сорани бо имѡ мое, тоу емѣ  
 посредѣ и хѣ . глаголютѣ же, ꙗкѡ пе  
 трѡ стѣ рече, ты нарицешїѡ кифѡ .  
 Но кифѡ ꙗкоже гламѣ еуалыстѣ напиѣ  
 быи гдѣ, толкоуетѣ петрѡ, ꙗне главоу  
 знаменлетѣ . но ты еси петрѡ,  
 ирѣчѣ, камень, рече стѣ, и наемѣ  
 камени созиждѣ цр҃ковь мою . и что  
 се, камень ли назѣла ты еси петрѡ,  
 не камень, ꙗкоже егѡ хр҃нобинныи лѣтѣ  
 стѣнѣ написѡ . ты еси рече петрѡ, ре  
 кше камень . ѡ камине егѡже и по бѣдѣ  
 еси, петрѡ и ты назѣла боудеши . ꙗкѡ  
 ѡ вѣрѣ, бѣрныи . азѣ же на семѣ камени  
 егѡже и по бѣдѣ еси, ѡ негоже и ты  
 петрѡ нарицѡ, наемѣ камени созиждѣ  
 цр҃ковь мою . камень же еѣ хр҃, ꙗкоже бж҃е  
 стѣнныи и лѣ шѣла глетѣ . не бо на петрѣ

ма рѣ

и сорн рлѣ



НЕ Б ГЛАГОЛѢ АУГДЕТИИ; НО НА ХРГѢ ЦРКОВЬ  
 ДИКАЕТСЯ. НЕ НА ТЕРѢ ПЕТРЕ, НО НА МИѢ  
 ХРГѢ, ТОИЖЕ АУГДЕТИИ ГЛАГОЛѢ. И  
 БЖИСТВЕННИ АПЛЬ ПАВЕЛЪ КОИТЕЪ ГЛАГО  
 ЛА. ОСНОВАНІА ИНОГО НИКТОЖЕ МОЖЕТЪ  
 ПОЛОЖИТИ, ИЛИ ЛЕЖАЩАГО, ИЛИ ЕСТЬ  
 ГЪ ХРТОСЪ. ПО ГЛАГОЛѢ, ТАКЪ ОЦЫ  
 РАЗЛИЧНЫХЪ ВРЕМЕНЪ БЫШИИ, РИМСКА  
 ГО ЕПИСКОПА ВЕЛИКА БЫТИ ПОЗНАХЪ, И КЪ  
 МОУ ВЪ ПОУЖДАХЪ ПРИВѢГЛХЪ. ПО ЧТО ЛИ  
 АНГЕБЕ И МНОГОТИ БРАТІА СЯГО ЗНАМЕНІА,  
 БЪ СВѢДѢТЕЛЬСТВО ПРИХОДИШИ, НА  
 ОУТВОРЕНІЕ ТЯСОВАГО НАЧАЛЪСТВА. АИ  
 БРАТІА ПРИВѢГЛХЪ КЪ БРАТІИ ВЪ ПОУЖДАХЪ  
 ПО БЖИСТВЕННОМЪ ПИСАНІЮ СЪЩИ, ДОЛЖНИ  
 КЪ ПОЛЗОВАНІЮ. НО ЦЪКОВЬНИИ ЧИСТЫИ  
 МИ, И ПРИВѢТМИ ИЗЛИЧНЫМИ ТАКЪ ВЕ  
 ЛІКА ЕГО ПОЧИТАХЪ. АЗЪ ЖЕ ИЗБОЛѢЮ,  
 ТАКЪ ПЕРВАГО. ГЛАГОЛѢ БО АУГДЕТИИ  
 ШЪ БЛЖИИЧѢМЪ ПЕТРѢ, ТАКЪ ПЕРВЫИ  
 БЛШЕ ВЪ ЧИНОУ АПОТОЛЪСКОМЪ. А ЕЖЕ ОУКЪ  
 ЧИИ БЪ АПОТОЛЪСЯГО, НИКТОЖЕ ШЪ ЕМУ  
 ПРЕРЕСУЕТЪ, НИЖЕ СОПРОТИВЛЯЕТСЯ.  
 АИ И ПЕРВЫИ БЪ, НО ЕДИНАГО ЧИИ БЪ,  
 И ЕДИНЪ ШЪ АПОТОЛЪ. ТЪ БЛАЖЕ АИ И ПЕРВОМЪ

РИМСКОМЪ БЫТИ ИЗБОЛѢМЪ, НО ВЪ  
 ТАКЪ ТАКЪ БРАТЪ. НЕГО ОЦЪ БЪ ТАМЪ  
 ПРОЧИХЪ АРХІЕРЕВЪ, НИЖЕ МОЖЕТЪ  
 БЫТИ ТАМЪ НАЧАЛНИКОМЪ СОВЪРНЫМЪ ВСѢ  
 ЦРКВЕ. АИ БЫХОМЪ И АПОТОЛА А НЕ  
 ЕПИСКОПА БЫТИ ЕГО НАИЦАМИ, ЕЖЕ  
 НИЖЕ БЫ ТАМИ РИМЛАНЕ РИИ СМѢАХЪ.  
 СВѢДѢТЕЛЬСТВОЕТЪ БО БЖИСТВЕННИ АПЛЬ  
 ПАВЕЛЪ ГЛАГОЛА. МНО БО ТАКЪ БЪ  
 МЪ ПОСЛАНИИКИ ПОСЛАДНІА МЪ; И  
 РѢЧЬ, ПОНИХЪ ИНЫМЪ АПОТОЛАМЪ НЕ  
 БЫТИ, РАЗЪК ОУЧИТЕЛЕМЪ ШЪ НИХЪ ПО  
 СТАВНЫМЪ; НО ВЪДИ АПОТОЛЪ А НЕ  
 ЕПИСКОПЪ РИМСКИИ ПАПА, И ПЕТРОБЪ НА  
 АНГЕТИИСЪ. БЛЖЕННЫИ ЖЕ ПЕТРЪ ТАМЪ  
 ЛИ АПОТОЛЪ БЪ; АИ БЪ ЕСТЬ ТАКЪ НЕ  
 ТАМЪ ЕДИНЪ, НО И ПРОЧИИ. КО БЪЕМЪ  
 БО РАВНО ШЪ РЧЕ, ТЕ АЗЪ ПОВѢЛЮ  
 БЫ ТАКЪ ОБЦА ПОСРЕДѢ ВЪЛКОВЪ.  
 И ПЛКИ, ТАКОЖЕ ПОСЛА МА ОЦЪ, И АЗЪ  
 ПОВѢЛЮ ВЪ. ТЫЖЕ ПОСЛАДНІИ МИ РЧЕ  
 ПЕТРОБИ; НО ИНЫМЪ РЧЕ, ИДѢТЕ БЛАДЪ  
 МЕНЕ. И ПЛКИ ГРАДИТЕ РЧЕ ПО МИѢ И  
 СОТВОРИ БЛАЪ ЛОВЦЫ ЧЕЛОВѢКЪМЪ. И ПЛКИ  
 АИИ КЪ ШЪ ГЛАГОЛАХЪ, МЫ ПОСЛАДОВАШИИ

М  
 РИ  
 А  
 РА

МА  
 АС

ИСО  
 А

МА  
 А  
 О.А









внѣкоу мѣстѣхъ стухомъ шѣко  
 ннъ , шнхъже бы могли ерети  
 презабнѣти , имъ шнхъ вѣрнхъ  
 мысли пребрати . Тѣмъже глагола  
 хъ въ карфагнѣ оуцъ . мы оубо ш  
 гдѣ же чтохомъ внискномъ соворѣ  
 восточныхъ церквей вримскихъ кни  
 гахъ , шхъ днѣхъ къ пререченномъ пре  
 даннѣ , шрима принесомъ . зрите и  
 бонмите , иже шнепорочнѣи вѣрѣ стѣмъ  
 восточныхъ цркве соиналннѣмъ ; гдѣ  
 прибѣгаютъ оуцъ на разсѣждане , и  
 которымъ пррѣкоуютъ ипротнвляють  
 га . глаголютъ бо , понеже шбо  
 единой книзѣ греческой восточныхъ цер  
 квей шго шбрѣтн възмогомъ . шго  
 рдан штоудъ принети инашъ шл по  
 казати подоблетъ , идѣже еце исамла  
 цркла хемнѣ шбрѣтнѣмъ могѣтъ .  
 ишми ишвѣстными оубѣрншнѣмъ , шми  
 соединнѣтнѣмъ болѣ желлемъ . шемъ  
 бо иксамомѣ тогдашнѣмъ шлпѣ пнѣхъ  
 шце ; Тѣмъ же и твою чѣстнѣть мо  
 лнмъ , да шлѣти исамъ еце шодобншнѣмъ  
 шо шеромъ оныхъ стнмъ , антюхннѣмъ

стрнѣ , и мезандрннѣмъ , и конста  
 нтннопольскѣмъ . шл бо соутъ патрїарше  
 скѣмъ , и прочѣмъ . По воспрїагн же  
 оныхъ шже вѣзыкобашъ , оубѣрдн  
 шмѣ , пошлнютъ крїмѣ къ келетннѣ  
 съ шлованнн блголѣнннми глагола .  
 Молнмъ да прочѣмъ къ блшнмъ шлшн  
 шемъ шнѣдъ прнходннхъ , любезнѣмъ  
 шпрѣшлмѣ . шже шнлѣ шлѣчнѣмъ  
 шнхъмѣ , бо ошннѣ прочѣ прнмѣлн  
 вѣсхѣтѣ . шбо внискномъ соворѣ  
 повелѣннѣ оудѣмъ шбрлцнѣтъ тѣмъ чѣстнѣ  
 стѣ . шре бо шшжншлгѣ стпннѣ ,  
 шклнрннхъ и мнрлннхъ тлмѣ бѣтн  
 шблѣтѣмъ ; колншѣмъ болѣ ш , шже  
 шшнншнѣхъ шхрннѣтнѣмъ илмѣ .  
 Ипакн , шже болѣ , шхъ единомѣ ш  
 емѣждѣ прорнѣмъ блѣтѣ , шре шсѣдѣ ш  
 днннхѣмъ прѣштонѣтъ , на шврѣ шбѣмъ  
 еплрхнн , шнн еце ина блелннѣмъ соворѣ  
 шшлѣтнѣмъ . шл бо держлвл вышѣмъ  
 шлмъ , цркѣмъ бллѣтн , по законѣмъ  
 шннѣ стѣхъ оуцъ . шре же и рнмѣскнн  
 шкѣ единомѣ бллннн оушнрннннн  
 и шблрѣтѣмъ , шю бллѣтъ повннѣтн

пракн ѣ  
 и шлѣ  
 бѣ

чирѣтъа . по оуѣоу оуѣи острѣе кляю  
 чина палѣ палѣ оуѣаичаютъ галгола .  
 кто оуѣоу тлakovъ оуѣоуаичютъа , тѣже  
 бы единомъ кѣмоу оуѣвѣрилъ , еже  
 возмоуѣи ѣмоу палѣау и зыкати паче ,  
 нежели множетѣау оуѣаухъ оуѣау на соборѣ  
 оуѣадишутъа ; деоуѣоуѣау ли коидѣ ѣаи  
 нго себе паче кѣаухъ предъпочитаѣти ,  
 безчелныухъ же микожитѣау на себорѣ в  
 ѣршавъ оуѣаичутъа оуѣаичагнѣа ; какъ не  
 палѣ кезотоудыство , в дерзновѣнѣе гордо  
 сти не ѣста ; тѣамаже и притыканире  
 ѣнонѣи оуѣау кѣ римъкомѣау посылѣаа и  
 се галгоуютъа . Некоуѣамау ко ѣаку оуѣааде  
 ин оуѣаичи тѣоуѣау коуѣаичагнѣа . иго  
 неже единомъ оуѣаухъ оуѣау оуѣаоромъ  
 предано ѣста , ѣаку в оуѣаорныхъ пи  
 санѣухъ чтоуѣаичи оуѣаичагнѣа . въ дре  
 вѣухъ бо истинныхъ оуѣаора инкѣаичагнѣа  
 галгоуѣаичутъа , тѣже оуѣааичагнѣау цѣаичагнѣау  
 прѣаичагнѣау палѣау прѣаичагнѣау флѣаичагнѣау  
 ѣаичагнѣау палѣау , оуѣааичагнѣау  
 кѣаичагнѣау лѣаичагнѣау цѣаичагнѣау ѣаичагнѣау  
 и ѣаичагнѣау палѣау , и оуѣааичагнѣау  
 ѣаичагнѣау конѣаичагнѣау палѣау ѣаичагнѣау

посланыа . и хъже ѣше прѣаде сеоуѣ  
 инокѣаичагнѣау прѣаичагнѣау , и маркѣ  
 ломъ подѣааикоуѣау , и иже и к палѣау  
 оуѣаичагнѣау посланыа . посланоуѣау ѣаичагнѣау  
 ныа палѣау прѣаде бѣаичагнѣау ѣаичагнѣау  
 ив римъкомѣау кѣаичагнѣау . и иже оуѣааичагнѣау  
 тлakovъ в тѣаухъ истинныхъ канонѣаухъ оуѣау  
 ра инкѣаичагнѣау оуѣаичагнѣау возмоуѣау .  
 и оуѣааичагнѣау кѣаичагнѣау оуѣау оуѣау палѣау  
 сатѣау острѣе палѣау палѣау галго  
 ла , палѣау палѣау палѣау кѣаичагнѣау ,  
 палѣау палѣау прѣаичагнѣау бѣаичагнѣау  
 коуѣаичагнѣау , не прѣаичагнѣау , иже при  
 ходити ина к палѣау палѣау , да не  
 оуѣааичагнѣау гордоуѣау и боуѣаичагнѣау мѣау  
 оуѣааичагнѣау въ водѣау въ хрѣауѣау цѣау  
 рѣау , тѣже палѣау прѣаичагнѣау и дѣау смѣау  
 номѣау дрѣау палѣау желѣаичагнѣау вѣаичагнѣау прѣаичагнѣау  
 итѣау . виждѣау ми слова палѣау , ѣаку и палѣау  
 че бѣаичагнѣау оуѣааичагнѣау , ѣаичагнѣау и не бѣаичагнѣау  
 икѣау ; оуѣааичагнѣау зѣаичагнѣау оуѣааичагнѣау ѣаичагнѣау  
 оуѣааичагнѣау прѣаичагнѣау , ѣаичагнѣау боуѣаичагнѣау  
 мѣау палѣау въ цѣауѣау хрѣауѣау не бѣаичагнѣау .  
 ѣаичагнѣау оуѣааичагнѣау широкоуѣау палѣау , не бѣаичагнѣау  
 ина хотѣау галгоуѣау , но иже оуѣау











глава  
рѣд.

но что оучаишемъ оубѣрите папѣ римъ  
къмъ, оуцы же предное ѡстѣните оуче  
ніе. или ради бегданагъ премѣниша  
и разбраниша; но ѡбличаа блгъ кже  
ствинныи апостолъ гншъ вопитъ глагола.  
иже кто блговѣститъ блмъ паче еже  
пріахте оученіе, амадема дакоудетъ.  
се преклатіе и ѡстѣгъ бегенкагъ б то  
рагъ совѣра оуберженое, на дерзанихъ  
приложеніе нѣкое гмисолъ вѣри, или  
ѡложеніе творити. и по нѣхъже ѡвѣхъ  
стѣхъ совѣровъ сохраненое; единъ римъ  
кѣн пребрати и попра. и какъ оуѣ или  
бо что блбнитъ блти оуѣвъ, иже  
самого іпа ни бо что же блбнибын; но  
что оуѣ такъоаго ѡбрѣтше б богочныхъ  
пробослабныхъ цркви ѡбергоетша еа,  
и римъ приѡвиритъша, иже и себѣ цркви  
вѣрѣ и дрѣбнаа преданіа пребрати. ѡ  
бергъшша глншъ, приткѡстѣ к нимъ.  
прельстѣншша блгнми, или истиннѣ рипи  
златыи ми надеждами ѡ шѣхъ ѡвѣщаны  
ми. или гншъ ради еже глаголетъ,  
пчѣбнаа цртво богочнаа црковь.  
оубѣ прелести; на нѣже ище ѡвѣщаню.

первое, какъ не днѣа нѣже бчѣра се  
зѣлѣтѣа. Второе, какъ и цртво  
ѡбогцѣетъ прабослабнаа вѣра. и мо  
исковѣн бо державныи црѣ прабослабныи,  
и тѣсе начало пребѣтлое кнѣже, и  
мнѡзи иже на богочѣ и замдѣ б прабо  
слабнѣи вѣрѣ началыствѣтѣ. Тре  
тѣе, или не хртіане оуѣтѣ; хртіан  
не, мишиа ради земнагъ оуѣтнѣгъ  
цртва; самъ бо рече іпъ, какъ  
цртво мое нѣетъ ѡ мира гншъ. что же  
црѣное еуаліе, и се самое, не ѡвѣа блн  
ли намъ, какъ мира гншъ цртва, икѣ  
шнѣа оуѣтѣ дѣвола, прѣтѣрѣти бо  
ѡстѣплѣніе еже ѡ бѣа. гншъ же икѣшнѣ  
нѣа оудалаа се іпъ, не надѣли пачъ  
истинно кланѣтнѣа галомѣ бѣдъ, ничто  
же бзиранихъ на земнаа слабы, и  
сладѣсти тѣблѣннѣа. боуди же какъ гла  
голетъ, смирѣа цркови богочнаа,  
земнагъ цртва мишиа быбшн; оаѣче  
и гншъ слоучаю рѣзности, не еѣтѣ ли кн  
ною римъскѣи папа, иже цркови пребрати  
нѣемъ раздрѣбнн, и раздрѣбнн брѣтѣю,  
оудѡбъ полдчннн прѣтѣупѣ прѣтѣбннншм

исланиъ  
и иа  
ма а з



на вѣсточныхъ творѣ . но да боудеть ,  
 ꙗко смириша ѿже въ вѣрѣннѣ шѣки  
 вѣшннѣ мнръ . что гаете ; ко шѣгоу  
 вникшмъ пакн гѣъ . Не видѣте ли , не  
 слышате ли , не обвѣстнѣла вѣмъ , ꙗко  
 хрѣторъ сѣмъ глаба цркви , поживѣ . и ли  
 оукрашѣла золотканными нѣкнми оде  
 ждами , и многоразличными домшбъ зи  
 данми , и ли трпезлами многоцѣнными ,  
 вѣбѣтлыми нѣкнми дароушннн . и  
 ннми житнншкнми прелестями , и цртва  
 земнаго прирѣкани . не ница ли вѣ спѣъ ;  
 ни стране ли ; не вѣ ли в гоннѣа , в вѣдау ,  
 оуничиженнн ; вѣ благѣа , в порѣганнхъ ,  
 в тѣнотѣ , вѣ нзвѣахъ , в смрти , во шкн  
 бетаннн . своимъ же заѣшнѣ ли цртво шѣ  
 прѣ , и ли оугодѣа тѣлаша , и ли жнбота  
 нго корыстѣ ; болѣе ꙗко нечюднѣла ,  
 ꙗко восточнома цртва прѣмѣнншѣла ;  
 блгочестѣа же правостѣ егѣ со нзболакрѣ  
 прѣбѣтъ непреклонна . то ꙗко еце ꙗснѣ  
 нѣла , ꙗже и кромиѣ цртва цртвадѣтъ .  
 ꙗко бо блгодати бнеломнѣхъ нашихъ говор  
 шѣннѣла . и цртвадѣтъ хрѣтоба цркова о  
 посредѣ мѣчнтелѣн нечнствнхъ , ꙗкоже

крннъ посредѣ тѣрнѣа цвѣтоушн . не  
 мѣдростню челоуѣчнкою стѣжѣши крѣпо  
 стѣ , не богатѣствомъ , ни наснлѣемъ рагъ  
 пространѣла ; но самою рѣкою бжтню .  
 ꙗко же и нѣ нѣста белѣ , ꙗко нѣста  
 чюднѣ , когѣ небѣ оудннло ; ꙗко мѣ  
 чнтелѣство пѣпно протнвѣ хрѣтоуѣ цркви  
 и начѣлншкнми цвѣтоушнѣ , и свѣтлыми  
 надеждами оуболакрнѣ , и богатѣствомъ  
 шѣтѣкакрнѣ , и пламеньми и желѣзомъ  
 вѣчнсска оустрѣшѣннѣ и поплакрнѣ ;  
 обѣче прѣклонѣтѣа , и своимъ оуже соушн  
 пренебрежено . Чрѣтоба же хрѣтоба шѣбюдѣ  
 оутѣнѣла , бо ома шѣбюдѣ ꙗвнми  
 хрѣдожнѣтѣ , и тѣннми хнтростѣми ;  
 обѣче прѣблѣтѣа непоколѣннѣа , держѣнн  
 и невреднмо соблюдоушн кѣрѣ , ꙗже прѣмѣтѣ  
 шѣоудѣ шѣпрѣннхъ мѣлѣ , и бгоннхъ  
 оуцѣ . Шѣратнѣтѣа оушѣ шѣ прѣлѣстн ,  
 шѣратнѣтѣа сынѣ шѣтѣднншнн , и бнѣ  
 коѣ бннѣхъ погрѣшншнн , мнѣше шѣнѣ  
 нѣа оуклоуннѣла , вѣ такоуѣю проплетѣ бѣе  
 рѣотѣла . шѣмннѣла оушѣ шѣ вѣакѣа не  
 чнстѣтѣ , и не погѣблѣнѣте собоѣ сокровнща  
 кѣрѣ . лоушнѣ вѣмъ боудѣ , лоушнѣ шѣнодѣ











и прочимъ господіемъ и моему ахъ, прѣ  
 стямъ бо блмъ ище творцимъ, такъ  
 да беспоминани будемъ. да хиротони  
 савтѣ архіереевъ, и митрополита пра  
 воблаго. ѿстоупинцы же да дѣлаютъ  
 своея ихъ, внѣ цркви хртобы, бл  
 же хртобы на мѣдници, и на мѣдни  
 цы бжін, рѣдѣ избранъ, црское хрта  
 пѣа пѣніе, мзвкъ стѣ, миръ имѣи  
 те, тоже мѣдрѣтвѣдике иже кѣ  
 нѣз начала, идоуще ѿ славы вѣ слабѣ,  
 оутѣржаемъ ахомъ оутѣшителемъ, и  
 еходошнимъ ѿ оца также на вчн бжін едн  
 нородныи нѣ и слово. елицы бо ахомъ  
 бжінмъ бо димн соуть, си соуть иже  
 бжін. той и нлѣ да по добнтѣ бндѣти  
 влѣ когда также желаемъ лицемъ къ ли  
 цу, и воспріати баша любе бекладе  
 га православіемъ вѣры. бгѣ же нашгѣ  
 оупобаніа и оутѣшеніа да сохранигѣ блѣ  
 подкробомъ крмѣ своеа бжнѣбеныа блго  
 дати, неподбижно со держащихъ право  
 славное мѣдрѣніе, и лѣчлми блгочетіа  
 оцрашенихъ. даже боудѣте дитѣи  
 ни и боудѣшигѣ бжнѣ цртва. егоже

боуди бѣмъ намъ полѣчнті, ѿ хрѣтѣ ісѣ  
 и спсѣ нашѣмъ. емоуже слаба и де  
 ржаба го оцѣмъ и стѣмъ ахомъ, бо  
 вѣки вѣкомъ, аминь. вѣ лѣто  
 ѿ рѣтѣа хрѣтоа, а фѣс. а вѣдѣта,  
 а, бо александрѣ.

ПАТОС.

МАСТІИ МИЛОСТІЮ БЖІЮ ПАПА И ПАТРИАРХЪ  
 ВЛАНСАГѢ ГРАДА АЛЕКСАНДРИИ, И СЕДѢА ВЛАННА  
 ИКІИ, ЕПИСКОПѢ ВЛАНСАГѢ ПРІСТОЛА  
 КОНСТАНТИНОПОЛЬСАГѢ.

Блгочетивымъ и православынымъ рошмъ  
 иже бо бѣмъ вычлншемъ началѣ де  
 ржабнагѣ кралеѣтѣа польсагѣ жыбоу  
 шимъ, ѿ гдѣ сынѣмъ возлюбенымъ  
 нашгѣа смиреніа, блгодатѣ милостѣ,  
 мноѣ, и го едннѣтѣ ѿ гдѣ и бга и пѣа  
 нашгѣа ісѣ хрѣта, аминь. Моужіе  
 рошнѣтн, блгочетіа воспитаніе, право  
 славіа застоупинцы, иже произволнѣмъ  
 оуже и мѣченицы, и кѣ державѣ цртва  
 вопротнѣтѣа ѿ блгочетн подбнзѣми.  
 не оубѣ на иже ѿ бга днныа властн  
 вылацнса, но бжнѣа любѣбѣ бгѣхъ  
 ннѣхъ предѣ почитлюци, и еже ичнныа

ла

Бѣжи оубо ради габлажи, втора пода  
ти терпаче бѣхъ бѣма нискомъ же.  
Еже страннѣ иже бѣла днѣ и по семъ  
точѣи не лѣкѣи, зрачьа не бѣдомо  
бни мѣчаницы, но бѣнарѣднѣ.  
Бѣла прѣславнѣ бѣтѣ бѣблѣмъ тма,  
бѣтѣ тма ѡблѣчн. Ибо оуби бѣи  
бладѣчнѣговати бамн пѣтѣрѣ, болѣа  
соуце. и ѡтѣвнѣше добраго гтада  
хрѣоба, не токми рѣточити бѣа,  
нѣи оубити, нѣи поубити возмогша,  
но и бѣ большю мѣнѣтъ обоздѣнѣ  
ша. бѣ бо бѣпрѣдѣ пѣтѣрѣисѣю ре  
бнѣтъ, и слѣхъ пѣтѣрѣи ѡблѣчнѣ  
ла иже истиннѣ ѡтѣвнѣвшихъ, и бѣго  
чнѣтѣ радн чѣловѣчнѣтѣ слабы позыблѣ  
чи оубо начѣвшихъ, не возмогъшихъ  
же бѣжѣю бѣгодѣтѣю. сѣ обнѣта хрѣо  
имѣннѣтѣа, и бѣнѣнѣ хрѣобы и ѡ  
хрѣа надѣчнѣнѣа, чѣжнхъ не слѣшати  
гласѣ, нѣже полаѣдовати чѣжднѣмъ.  
сѣ агглн земннѣ подражѣчнѣ небнѣхъ,  
и се пострадѣвшѣ небнѣмъ, еже не  
нѣплати гѣ деннѣцю. чѣдо бѣлѣ ка  
кѣ ѡбрати бѣа бѣжѣа бѣгодѣтѣ

ѡ епископѣхъ блнхъ охъ прѣмѣти  
нѣчѣннѣи возмѣнѣвшихъ бѣкѣ, и  
ѡбратнѣвшихъ бѣ пѣтѣ, и бѣгочѣ  
гтѣа и прѣблѣкѣа ѡтѣвнѣвшихъ.  
бѣ прѣкѣтѣ гтѣлннѣ не зѣблѣмн, не  
дѣнѣжннѣ, бо иже оуби прѣданомъ оуби  
чѣннѣ, нѣкобѣ, апѣстѣльскѣомъ,  
гтѣльскѣомъ. нѣннѣже и бѣнѣцы бѣнѣ  
чѣтѣа бѣмъ добрѣ, бѣнѣцы оуби  
ли прѣбдѣ, иже гтѣкоже гтѣголетѣ пѣ  
бѣа, тѣчѣнѣ себѣрнѣвшихъ и бѣрѣ  
коблѣднѣмъ, бо оуби тѣвнѣннѣхъ мѣжннѣ  
ли, прѣбдѣннѣи воздѣтѣ гтѣа бо оуби  
дѣнѣ. но иѣ оуби ѡнѣхъ. Мѣже  
иже бѣла оуби бѣдѣвшѣ еѣне бо еѣгѣпѣтѣ  
нѣкѣшнѣа дѣомъ гтѣкохѣомъ, пола  
хѣомъ же нѣрѣдѣчнѣ трѣдѣвшѣ и поуби  
гѣвѣ, да гтѣамн доблѣ гтѣанѣмъ ѡпра  
бѣлѣннѣ оуби мѣннѣннѣннѣ бѣнѣннѣ поуби  
ннѣ, и бѣнѣчѣа мѣа бѣжѣю бѣгодѣтѣю,  
не оуби бѣдѣемннѣ бѣнѣцы. но и фѣра  
кѣю добтѣннѣ, и цѣрѣвѣннѣннѣ гтѣа,  
тѣоубѣ и мѣоубѣ рѣбнѣтъ, тѣхъ же прѣ  
кобнѣхѣомъ трѣдѣхъ. нѣнѣ же пѣкн  
нѣзѣкѣннѣемъ иже бѣла поуби гтѣннѣа,

к тн пн



и к намъ приносимъ, і елми ихъ ка  
 заше, оумисанхомъ же шкѣ и оу  
 же разрѣшимъ, или истолкуемъ подо  
 блю. не имши мѣдосети надѣице  
 са, или наказанію и нпои дорѣдѣте  
 ли. ничтоже мы, но дѣла стѣгнѣ и  
 лѣ, и дасваніи, и изысканіи оуку  
 начертаніемъ, шганіи же штинною хѣ  
 достію. ихъ бо немощное, и бндѣ  
 ти оудокнѣ и разрѣшити штроуднѣ.  
 Глаголютъ оуку на константинопольско  
 го патріарха, шкѣ вселенского патріарха  
 шкѣ вселенскіи. шкѣ ко наричетъ  
 са; потомъ на александрийскаго, ш  
 коудѣ едѣи вселенскіи; шко рече на  
 бѣл вземлетъса; потомъ іеросалимъ  
 скаго испцебаніемъ прибодріе, шкѣ  
 не предъпочтѣтѣса тріехъ. се же коня  
 стантинопольскаго, александрийскаго,  
 антіохійскаго. тріехъ адисавнѣ подѣ  
 ютѣса низложити, не еже іеросалимъ  
 скаго вобдвигнѣти. шкѣ рѣди и три  
 ехъ поемлютъ римьскаго шртѣльши,  
 иже предъпочтѣса вѣрховныхъ паче та  
 мѣ теченіе совершившихъ. егда бо

шпрголѣ оно бѣтхлгѣ рима, иже бѣтхлгѣ  
 рима дѣти слово творѣ, шкѣ же прино  
 ситъ слово шпнѣѣ грѣѣ, штѣла бѣтхл  
 гѣ рима начало каждоуше неприслонно.  
 лежи не слабѣнъ имъ живопрѣдѣтнн грѣѣ  
 хртѣвѣ, да приразитѣса глѣла и шѣтъ  
 бѣтхлгѣ рима прѣтѣлѣ прѣвзисшаго  
 вѣрховныхъ грѣѣкомъ петрѣ и пѣла,  
 шкѣ вѣхъ добѣхъ оучениковъ. шн  
 бо бѣтхлгѣ рима вѣрхградъ, вѣмѣ  
 тѣромѣтѣла оутѣержлетѣса держава. по  
 изыскуетѣса шкѣ вселенскимъ коня  
 стантинопольскіи; и шкѣ едѣи  
 вселенскимъ александрийскіи; и почто  
 послѣдѣнѣишихъ вѣ стѣпѣнѣхъ прѣтѣлѣ  
 іеросалимъскіи; шкѣ шкѣ оуку и ш  
 лѣ и достѣишѣтѣбо, шкѣ на шкѣи вѣле  
 ннѣи имѣтъ, прѣмѣша хртѣва церь  
 ковь ш хртѣ. вѣнѣже глаголаше шкѣ шрѣ  
 ниюлѣ шкѣ шпѣтѣльсколѣ. елика шѣ  
 глѣжете на земан, коудѣтъ глѣзана  
 на шкѣи. и елика шѣ разрѣшитѣ назе  
 ман, коудѣтъ разрѣшила на шкѣи.  
 на земан рече, подѣ солнѣчнѣю вѣю гѣ шкѣ  
 елла. шкѣ шкѣ шѣ бѣжнѣ едннорѣдннн

МА Д<sup>1</sup>  
 К<sup>1</sup>А  
 ѿ неѣ галголинѣ, даже видѣте ѿ аксо  
 имать власть нѣ членин на земан ѿста  
 власти грѣхѣ. не единомѣ нѣкоемѣ  
 мѣстѣ свою власть ѿнкоуѣ, но по бѣн  
 МА Н  
 ОА  
 вселеннѣи распростирѣла. внихѣже и ре  
 че, шедше вѣсь мирѣ, проповѣди  
 те еуѣлїе бѣн тварѣ. настоѣтель  
 стѣво оуѣкѣ, и пастырствѣво вселеннѣкое,  
 внихѣ составляющѣ нѣсь, и сїе ѿкоже  
 нѣкоже бѣнородное сокровище цркви пред  
 лагаетѣ. но сїа оуѣкѣ прежде нѣкоже  
 еже ѿ земан вознесенїа. по нѣбовѣ же  
 нѣже на неїа возшестѣн, разѣбани бѣ  
 ДѢА<sup>1</sup> М  
 КИ  
 бше ѿкоже свидѣтельствуютѣ дѣанїа  
 нѣакѣ внодѣ оученицѣ бѣхѣ оубошїа  
 хрѣтѣн, за пилительнѣю проповѣдѣ.  
 смертоноснѣа прелети мракѣ, живено  
 ннми еуѣлїисими ѿгнаше сїаннми.  
 заповѣдѣ же прїемѣше ѿ нѣа, не точїю  
 МА Д<sup>1</sup>  
 А  
 ДА  
 дѣлати вноградѣ, но и ѿ дѣлателсхѣ  
 внограда пишиѣ, и молитвижа гдѣ  
 внограда, тако бо мѣтѣво, нрѣчь сего  
 мѣтѣа внограда дѣлателїе, ѿ гдѣ вно  
 градѣ сподоблїша, еже дѣлати вно  
 градѣ, еже и зѣсти дѣлателѣ в вноградѣ

егѣ. е же и сотворїша по градѣхѣ и  
 бѣхѣ погублїюще погы и епїископы  
 заповѣдѣннѣ епїископѣмѣ бл҃гагѣ  
 мѣзыка единого вѣдѣти нѣбаго нѣхѣ,  
 и кромѣ егѣ кому творїти ничѣже.  
 ѿакѣ сокровиѣю власть гѣ приходяще.  
 И пакѣ, нѣже семѣу творїти чѣ  
 кромѣ бѣхѣ и зѣкошїа. ѿакѣ вла  
 стѣ подвижаннѣ братїамѣ, ѿкоже  
 бѣ тридцѣтъ четѣртѣомѣ, канѣнѣ  
 стѣхѣ апѣстѣлѣ ѿкѣнѣнѣчїа. имать  
 жїа нѣце. епїископѣмѣ бл҃гагѣ  
 мѣзыка подоблетѣ вѣдѣти нѣже внихѣ  
 нѣбаго, и имѣти егѣ ѿакѣ глаѣво,  
 и ничѣже и зѣмннѣе чѣо сотворїти  
 кромѣ егѣ волн. она же токмѣ дѣ  
 лѣти колѣждѣ, елїса бѣннѣмѣ со  
 жнѣтелемѣ нмѣожнѣтѣ, и нѣже поднїлѣ  
 елѣмѣ. но нѣже оуѣнѣ кромѣ бѣхѣ  
 волн да творнѣтѣ чѣо. ѿакѣ бо со  
 глаїе боудетѣ, и прогласнѣчїа бѣ  
 гдѣбнѣмѣ, ѿ стѣбнѣ дѣѣ, оуѣнѣ и нѣ,  
 и дѣхѣ стѣн. вїа старѣнннѣчїа тѣ  
 ковѣ и мѣуїїн нрѣвѣ заповѣдѣ цїеннѣ

А<sup>1</sup> А<sup>1</sup> Д<sup>1</sup>  
 А<sup>1</sup>  
 А<sup>1</sup>  
 А<sup>1</sup>



АПОСТОЛЪ СОВРАЩЕ , И СІА СО ВЕРИИ  
 ХРАНАЦИ . НЕ БО ИНАКЪ ТВОРАХЪ БЛЖЕ  
 НИИ , ПЛЧЕ ИАКОЖЕ НАДЧИША , СВОИ  
 ПОДОБАЩА ГЛАВЪ , ГДЕИ ИШЕМО  
 ПИДЪ , ТВОРАЩЕ И ОУЧАЩЕ . ТЕМЪЖЕ  
 ДЪАНИА СОВРА ОНОГО ОУЧЕНИКОВЪ СІА  
 ПРЕДЪАГЛАЮТЪ . БИДИМЪ ОУКЪ БІА СЕБЪ  
 ТЪ ПРИ ОБЩИНЪШІАГА , И ОГНЕННЫМЪ  
 ОНЫМЪ ИЗЫКОВЪ , И ГЛАГОЛЮЩА БІАИ  
 ЧІА БЖІА . Ѡ ПРІСЛАВНЪЕМЪЖЕ ЧЮДАЩИМЪ  
 ІА ИЗЫКОВЪ . ПЕТРЪ ОУКЪ БОГЪЛЕТЪ ,  
 И Ѡ ДУХА СІАГО ЧЮДОТВОРЕНІИ ѠВЪЩІА  
 БІА , ПЛЕННЫА НАЧАЛА ЕУАЛЪЕКИА ПРДЪ  
 АГЛЕТЪ ПРОПОВЪДИ . ИАКОЖЕ БО И АБІЕ Ѡ  
 ПСОБА БОЗНЕСЕНІА ПРИ МАТДЕОБЪ РЪКОПОЛО  
 ЖЕНІИ СОВТОРИ , ПЕРВЫИ СЛОВО ПРО ИЗНО  
 СІА . НО НЕ СІАМЪ СОВЕРШАА ДЪИСТВО .  
 ПОСТЛБИША БО РЕЧЕ , ДВОИХЪ , ІСѠИФА  
 И МАТДЕА . И ПОМОЛВИША РЪША , И  
 ДАША ЖРЕБІА . Ѡ СЕМЪ И ІРЪКІИ  
 ЧИНЪ СОБЛЮДАЕТЪ ЦЪННОЕ СЛОВО БЖІИТБЕ  
 НАГО ПИСАНІА , И МДЧИТЕЛЬСКОЕ НА ИЖЕ  
 ЕДИНОКОНОВНЫХЪ СІАМОЗКОНІЕ ѠЕМЛЕТЪ .  
 И ВИЖДЪ МИ СІЕ СВЪТЛЪ , Ѡ НИХЪЖЕ

ДЪА Б  
 А

ДЪА Л  
 Б

СОВАША ЕГОНОНИИ ОНИ АПОСТОЛИ . ПО  
 ТРЕБЪ БО ИАБЛШИСА , ПОСЫЛАЕТСА ПЕТРЪ ,  
 И НЕ ЕДИНЪ . СЫИШЛИШЕ ИЖЕ ВО ІЕРОСАЛ  
 ИМЪ АПОСТОЛИ , ІАКЪ ПРІАТЪ САМАРА СЛО  
 БО БЖІЕ , ПОСАША КНИМЪ ПЕТРА И ІСѠА  
 НИИ ПОСАДЖИТИ СОВЪТЪ ИХЪ . НО И РЪЗ  
 СТОЛНИЮ БЫИШЪ И ПРЪ , ТАКО БО ДЪАНИА  
 ИИДТЪ ВЪ ПАЧТОИ НАДЕСАТЪ ГЛАВЪ , ПА  
 ВЛЪ И БІРАКЪ ПОВЕЛЪША БЪЗІТИ . ПА  
 ВЛЪ И БІРАКЪ И ИЕКИХЪ ИНИХЪ ѠНИХЪ ,  
 НЕ І ПЕТРЕУ ТОКМА , НО И КО АПОСТОЛОВАМЪ  
 И ІТАРЦЕМЪ ВО ІЕРОСАЛИМЪ . ИМЪЖЕ ПРИ  
 ШЕДИМЪ , РЕЧЕ , СОВРАЩАА АПОСТОЛИ  
 И ІТАРЦЫ ВЪДЪТИ Ѡ СЛОВИИ СІАМЪ . ЛНО  
 ГЪЖЕ БЪЗЫКІАНІЮ БЫИШЪ , БОГЪЛЪ  
 ПЕТРЪ РЕЧЕ КНИМЪ . МОУЖІЕ БРАТІЕ .  
 И ПРОЧА , ІАКОЖЕА ИМАТЪ . ПО ВНЕ  
 ГАДЪЖЕ ОУМОЛЧАТИ ИМЪ , ѠВЪЩІА ИАКОБЪ  
 СІА И СІА . ИМЪЖЕ ПРИВЕДЕ , ТЕМЪЖЕ  
 АЗЪ СДЖЪ , И ПРОЧА . ИМАТЪЖЕ ИЗ  
 ІАВЛЕНІЕ СЕ СЛОВО , ЕЖЕ АЗЪ СДЖЮ , ПО  
 СРЕДЪ РЕЧЕНОЕ АПОСТОЛОВЪ И ПРЪЧИХЪ ОУЧЕ  
 НИКЪ И САМОГО БЛЖЕННАГО ПЕТРА , ПЛЧЕ  
 ЖЕ И ГЛАГОЛЮЩА ЕЖЕ Ѡ СЛОВОБЪ , ЕЖЕ НА  
 ПИСАТИ БЛЖЕННОМЪ ИАКОБЪ БЛАТЪ БІЮ ,



и поередѣ самогѡ апостола елика  
 индѣтъ поемѣ апостолѣ единомыслие  
 мѣлаки не нмѣнѣно, ꙗко и зболи  
 га дхѡ стѡмѡ, и пмѣ, се и се.  
 снѡ бласть самѣ пмѣ цркви даде,  
 обѣцѣвѣа и дѣже бы были два или три  
 юбрани ѡ имени егѡ, иже предѣстѣн  
 ти поередѣ ихѣ. сѣтъ бо оуѣкѡ бла  
 стѣ и пмѣ бл҃гочинѣсагѡ дѣнствѣ и  
 бл҃годѣти, ꙗко збоно гордиично ѡ  
 пмѣ сѡнѣ егѡ цркви бл҃гочинѣно, ре  
 че бо снѡ глаго бл҃гочинѣе. съпрѣбодитѣ  
 бо пмѣти еже пмѣтнѣа, началѡ бо нача  
 льствѣе мое послѣдѣтъ, съ прѣбзѡу  
 ютъжеа оудѣ глабѣ. чѣмѣже по  
 мѣстахѣ погы погѣвѣше, и онѣмѣ  
 епѣсѡпѣа приложѣше, цркви бл҃гочин  
 инѡ стрѡити побелѣша. бл҃ше же оуѣкѡ  
 лѣпѡ враздѣленѣи мѣстѣ и на столѣтѣ  
 стѣа ерѣтѣи оучинѣти. подѣсолнечны  
 аже вѣа мѣста раздѣленѣи соуѣе,  
 бо аꙗно еврѡпѣ, и а.ф.рѣнѣ нагабѣдѣ  
 стѣвѣаши и дог҃тсѡбѣнѣа прѣимѣтѣлѣ  
 стѣа. бо антѣохѣи бо соуѣемѣ гѣа  
 дѣ аꙗнѣтѣмѣ, и дѣже цѣрѣе во хрѣтѣ

дѣмѣ  
 ки

бѣа и пмѣ мѣрѣ вѣрѡвѣши, хрѣтѣнѣ  
 нарѣнѣа и зболиши, бѣбѡдѣ тѣмѡ го  
 бѡрѣ прѣбѣтѣи бл҃женѣагѡ петрѣ, патрѣ  
 архѣсѣпѣ прѣтѡлѣ водрѣжѣтѣвѣа.  
 По ихѣже вселеннѣю держѣнѣи гѣа дѣ про  
 свѣтѣи еуѣлѣсѣтѣа истѣны свѣтѣ, пе  
 трѡу апѡстѡлѣ знаменѣи тѣмѡ оуѣтѣ  
 рѣжѣнѣи главо, прѣтѡлѣ инѣ водрѣ  
 жѣнѣ сѣтъ хрѣтѡви, еуѣрѡпы вѣа  
 прѣимѣтѣрѣ. по брѣмени же онѡмѣ и  
 егѣпетѣ прѣлѣтѣ ѡрѣнѣвѣа многѡ  
 бѡжѣа, и сѣанѣе прѣемѣ бѣгѡрѣзѡу  
 мѣа, мѣрка еуѣлѣсѣтѣа и апѡстѡла ѡбо  
 гѣцѣа своѣго обрѣнѣнѣа прѣдѣстѣтѣла,  
 и погѡнѣтѣла бѣжѣю бл҃годѣтѣю, спѡдо  
 бл҃стѣ и велѣсѣи гѣа дѣ александрѣю патрѣ  
 архѣсѣсѣагѡ прѣтѡла, еже лѣнѣю,  
 еднѡпѣю, и бѣю прѣдѣдѣти егѣпетѣ  
 кѣю стѣранѡу. По лѣтѣхѣ же онѣхѣ  
 конѣтантѣнѣ велѣсѣи, иже римѣанѡмѣ,  
 и вѣа вселеннѣа самодѣрѣецѣ спѣловѣ  
 наѣченѣ бѣвѣ, и своѣгѡ спѣленѣа нача  
 дѣнѣса римѣсѣсѣагѡ епѣсѡпа, цркви ми  
 оуѣскрѣнѣвѣа свѣтлѡстѣми, и самоуѣю



ПОДАВЪ ГЛАГОЛА ДІАДІИМЪ, Ѡ рѣма и дѣтѣ,  
 ѠДА ОЦЕБИ НАЧАЛСТВО, ИИДАЖЕ Ѡ  
 БРАТНІВЪСА, ЕЖЕ СОЗДАТИ ГРАДЪ БЕЛЕННОЮ  
 ЦРѢВІЦИА, Ѡ БГА НАСТАВЛЕНІА,  
 БЪ ВИЗАНТИО ПРИСНѢВЛЕТЪ, и ГРАДЪ  
 НАЧАЛА РИМЪСАГА ВОСТАВЛЕНІА, и РѢЧЬ  
 БЕЛЕННЫА БСА ОЦЕ ЦРѢВО. ОУКРА  
 ШАЕТЪ ЖЕ ЦРѢСКИМИ БЪ ЛѢПОТЪ СЛАБАИ,  
 и ЦРѢОВНЫМЪ БЕЛКОЛѢПІЕМЪ, СЕВУ  
 РНЫМЪ ОЦЪ ЗАКОНОПОЛОЖЕНІЕМЪ.  
 ГЛАГОЛЕТЪ КО ИЖЕ БЪ КОНСТАНТИНОПОЛИ,  
 БЪ ТРЕТІЕМЪ КАНОНѢ, КОНСТАНТИНО  
 ПОЛЫКОМЪ ЕПІСКОПЪ ИМѢТИ СТАРѢИШИНЪ  
 СТЬА ЧЕТИ ПО РИМЪКОМЪ ЕПІСКОПѢ, ЗА ЕЖЕ  
 БЫТИ СЕМОУ НОВАМЪ РИМЪ. ИИМЪ СОГЛАД  
 КТЪ ИЖЕ БЪ ХАКНДСОНѢ ОЦЫ, Б ДБАДЕАТЬ  
 ОГОМОМЪ КАНОНѢ, иА ГЛАГОЛЮЩЕ. ВЪ ПОД  
 СТЬХЪ ОЦЪ ПРЕДѢЛЪ ПОСТАВІЮЩЕ, и ДНЕСЬ  
 ПРОЧИТАМОМЪ КАНОНЪ СТЬА ПАТІДЕСАТИ  
 БОЛОБЕЗНѢИШИНЪ ЕПІСКОПОВЪ, СОВРѢВЪ  
 ШИНЪСА ПРИ БЛГОЧИСТИБОИ ПЛАМТИ БЕЛ  
 КАГА Д. БОДСІА, СЮЩАГА ЦРѢА БЪ ЦРѢВ  
 ИЩЕМЪ КОНСТАНТИНОПОЛА, НОВАМЪ РИ  
 МЪ. ВѢДВІЩЕ иА, и МИ ПОВЕЛѢВАСМЪ ПР

и ЗАПОВѢДАЕМЪ Ѡ СТАРѢИШИНСТВѢ СТЬИ  
 ШІА ЦРѢБЕ ТОГОЖДЕ КОНСТАНТИНОПОЛА  
 НОВАГА РИМА. ИКО ПРЕТОЛЪ БѢТХАГА  
 РИМА ЗА ЕЖЕ ЦРѢВОЛТИ ГРАДЪ ОНОМЪ,  
 ОЦЫ БЪ ЛѢПОТЪ ѠДАША СТАРѢИШИНЪ  
 СТЬА. ТѢМЪЖЕ СМОТРЕНІЕМЪ ПОДБИГЪ  
 ШЕА СТО ПАТЪДЕСАТИ БОЛОБЕЗНѢИ  
 ШИН ЕПІСКОПИ, и РАВНАА СТАРѢИШИНЪ  
 СТЬА ѠДАША НОВАГА РИМА СТЬИШЕ  
 МЪ ПРЕТОЛЪ, БЛГОЛОВНѢ СДАНЪШИ  
 ЦРѢВОМЪ и ИИНСЛІТОМЪ ПОЧТИЦЫИ  
 ГРАДЪ, и РАВНЫ ЖЕ ПОЛДНІВЪШИИ СТА  
 РѢИШИНСТВА БѢТХОМЪ ЦАРЕТВѢДІЩЕ  
 МЪ РИМЪ, и БЪ ЦРѢОВНЫХЪ ЗАКОНѢ  
 ОНОМЪ КЕЛЧІАТИСА БЩЕЩЪ. ВЪ ТО  
 РЫИ ПО ОНОМЪ СЮЩІИ, и ЕЖЕ ПОНТЪ  
 КАГА и АНІСАГА, и ДРМІИКАГА  
 ПРАВІИА МИТРОПОЛІТОВМЪ ЕДІНЫМЪ  
 ЕЩЕ, и ИЖЕ БЪ ВАРВАРЪСКИХЪ ЕПІСКО  
 ПОВМЪ ПРЕДЪРЕЧЕННЫХЪ ПРАВЛЕНІИ РѢКО  
 ПОЛАГАТИСА, Ѡ ПРЕДЪРЕЧЕННАГА СТЬИ  
 ШАГА ПРЕТОЛА, ИЖЕ БЪ КОНСТАНТИНО  
 ПОЛИ СТЬИШІА ЦРѢБЕ. и РѢЧЬ КОЖДО  
 МЪ МИТРОПОЛІТЪ ПРЕДЪРЕЧЕННЫХЪ КО ИЖЕ

ѿ епархіи епископы рѣкополагачи епа  
 рхіи подъяжачи епископы, ꙗко  
 же бжгтвенными каноны изъясниша.  
 христонисагнжеса, ꙗкоже речеся,  
 митрополитомъ предъреченныхъ прабл  
 нинъ, ѿ константинопольскаго архіепис  
 копа жребѣшомъ египтенымъ по обычан  
 бывшимъ, и к нему приносимымъ.  
 сн чинъ оцемъ изболаса лѣпо  
 тинъ, и подобающа хрѣтовои цркви.  
 такобымъ нрбамъ старѣшинствъ,  
 побелѣша, чести глаголю старѣшинн  
 ства, не не владычства мѣчинтальска  
 го законы носити, или оутяблати  
 паче еваліа. но оуже на еваліе пса  
 хрѣта, елико помалѣ оуболашиа  
 рима бетхаго папа, нынѣ въ бы  
 хотѣ вознеса, идѣже инже сд  
 чакшалаа первоудалникоу въ црквиаа  
 недомѣнѣа развждати емоу изъ  
 болешъ естѣ. Понтикимъ оубо  
 еже во африцѣ собравшима, возъ  
 браниша въ римъ преходити.  
 помѣстнымъ же кождоу цркви

иже въ халкидсонѣ константинопольо  
 возложши, въ едѣмомъ надегати ка  
 нонѣ пѣа галогоріе, влѣтъ имѣти  
 оженнымъ ѿ нихъ едѣтиа ѿкобѣа  
 епархіи. иже же кто бы оидѣ подъ  
 вѣтъ ѿкобѣ епископа, или митрополи  
 та, предъезархомъ праблнѣа, или  
 константинопольскимъ престоломъ да  
 оудѣтиа, ꙗкоже естѣ предъречено.  
 беже естѣ вычачише дѣстониствѣо,  
 ѿнѣмѣже междуу дѣбѣа престѣа бѣт  
 хлго же и ноблго рима не смирѣтѣаа  
 взѣде пѣа, подносачиа вѣ. тако  
 бо во бетхѣ рима ꙗблоко еѣ злѣсти  
 оутѣити лѣбпрѣтѣа, еже нечѣсти то  
 чѣе прѣзѣтѣе и предъбѣдѣнѣе, или разъ  
 еждѣнѣе, но и законположенѣа и  
 законшѣа ѿтѣе, кѣбѣ похитѣвши  
 вѣо црковъ возмѣти, и евалѣкѣо би  
 хотѣ своему подложн началствѣо.  
 ꙗблѣтѣжѣа оцы лѣбпрѣнѣа пѣо  
 измѣнѣти дѣѣ пѣа почитачими цѣ  
 ркви, александрийскаго престѣа нецѣба  
 нѣе прѣемѣше елѣобное, едоу вѣле  
 ныа приосноутиа. не безъбожное



нѣкое или бѣдъ противное побелѣніе ꙗко  
же рѣсте, но мирное же и бѣголюбное.  
не бо сдѣю нѣкоего быше бѣга, иного  
постыблѣютъ. но ѿ бѣга, и ѿ бѣзѣ,  
и по бѣзѣ подобнаема и побарманна ѿ прѣкчъ  
дѣ. ниже бо ниже стѣи и боши нарѣко  
хшмъга, ꙗко бѣши паче бѣга, или  
быше бѣга чѣколюбнаго, или бѣма ѿ  
коудѣ индѣ свѣтъню стѣжнѣице,  
разбѣ ѿ бѣга, и ѿ бѣжѣа чѣколюбнѣи  
и бѣгодати. и ниже бѣши нѣцыи и  
галголемѣи бо стѣомъ писанѣи ѿ слогоу  
бѣга, оуже и противнѣицы бѣжѣи, и бѣ  
ше бѣга. но ниже свѣтъ мирѣ, ниже  
бѣнобе бѣжѣи есмы, или нарѣцѣма  
паче свѣтъа истинныгѣ, и паче  
бѣжѣа гна. оны ко оноу разли  
кѣице. ꙗко ѿтоудѣ и мамы еже  
и мамы, и бѣгодатию бѣжѣи есмы,  
еже естѣиѣомъ етъ бѣи онъ.  
тѣмъже не превознонѣма паче бѣга  
или на бѣга галголемѣи александриѣи,  
сдѣа бѣленѣи. хрѣсти бо нѣгдѣ  
нѣцыи бѣ бѣжѣиѣомъ писанѣи, и не  
ꙗко бѣши на хрѣта бѣзнонѣма.

Іеросалимѣи же прѣтола, патрѣрше  
къмъ оубо почѣма дѣтонѣиѣомъ,  
не да оумлѣнѣа боудѣтъ чѣсти и славы  
ісѣонъ, црквиамъ мѣги, ѿнѣдѣже слово  
бѣжѣе, новѣи зѣбѣтъ, бѣгодати еѣа  
лѣе, не да оумлѣнѣма галголе, не да  
оумлѣнѣма славою и чѣстию иныѣхъ цркви.  
послѣднѣе же на бѣдова мѣсто, вселюу  
дрѣ оцѣма оумоуѣнѣиѣма еѣа, да не  
бѣнѣма гѣвенѣиѣиѣ прѣтола іеро  
слимѣиѣомъ, земное бѣгѣи начало и  
црѣво хрѣтово. прѣмагѣтъ оубо патрѣрше  
къма чѣсти рабѣнѣиѣа иныѣхъ прѣтоловъ  
іеросалимѣиѣи, не зѣеже црѣвокати градъ  
кѣмоу, или предѣбѣдѣиѣа асѣю, паче же  
палѣстѣнѣа соудѣио мѣтрополѣи; но зѣ  
еже гѣлѣмъ житѣлѣиѣкати иѣд хрѣтоу,  
и жѣнодѣгѣиѣомъ грѣбѣ гѣлѣмъ бѣгѣи, соблю  
дѣиѣиѣа и мѣгѣиѣа печати и зѣмѣнѣиѣа.  
но еѣа ко иже бо образѣ не до мѣиѣиѣи, а  
иѣрѣиѣиѣа црквиамъ прокопѣти мѣра же  
и соѣтоѣнѣа, да не оубеке боудѣтъ  
моудри. и галголемѣи бѣгѣи моудри.  
ѿпрѣдѣиѣиѣи же себѣ, а иныѣа ꙗко





да боудемъ епископи возданіе церкви,  
 да боудемъ патриархи, да црковъ хрто  
 въ оубиновеніи славы и чести, иже по  
 чинамъ же онѣхъ славоу. се твѣ  
 толкованіе престоу, и не шпознѣе вѣ  
 ксе шемлици растоаніе и любострѣніе см  
 цркви хртоу црковъ, и собрании  
 въ дхновеніе братское. иже же црков  
 вное блгочиніе свѣдѣтельство нѣкое взы  
 коуетъ снненіе тѣлесмъ нѣкоимъ  
 блгочиннымъ, и соглабы и глабы седе  
 ежцнамъ. да боудемъ тѣло и оуди  
 шчати, боуди же сохрѣла глаба  
 хртоу, егоже даде, павелъ глаго  
 летъ, паче благо главоу цркви  
 оцъ. другъ другъ же оуды. да  
 имать хртоу цркви по апостольскомъ  
 чинѣ первобвдѣщихъ кождомъ ѣзыкѣ,  
 и ихъ мкв главоу да блженлетъ. себо  
 рна же црковъ, единого хртѣ да имать  
 главоу согласно тѣлѣи боу глаголемъ.  
 иже естъ мкв глаба съ соглабы, и дѣже  
 бо рече соутъ два или три ш мѣмъ и мши  
 собрани, тоу боудъ передѣ ихъ. но др  
 вѣ оуби нце, вновомъ же гражнствѣ

рца рече цркви. каноны же блгонныхъ  
 оцъ гдѣтиса глѣтъ ш епарха сохрѣ,  
 или ш еарха правленію, или ш конста  
 нтинепольскѣ престола. пртола глѣтъ,  
 иже единемъ лицу, еже оутвержати  
 повелѣвлетъ оцъ, мкв шѣ мечтаетъ  
 рикти вси цркви оутвержтиса венстинѣ  
 мнанса столѣти, и раздѣла сего се  
 и немощнымъ приражтиса. бидна же  
 и стѣла мѣлы, не инакв жителствѣири,  
 но оцимъ смотреніемъ разрѣшѣица  
 бзысканіа. семоу иже оцѣи мкв  
 на чихомъ, и дрѣле образы и штинен  
 снненіемъ ебопнѣемъ црковъ, сопро  
 тивъ столѣи недомѣннн наношеніемъ.  
 и црковнѣмъ ваны оумирающе. тѣкв бо  
 ш ихъ. Образъ же епископта еже бо  
 второмъ шциге, похвдѣла тѣкв быти  
 в вѣгъ вначалѣ брѣмъ, еже ш мѣмъ не  
 не вѣдѣти. иже епископъ мѣсто имѣла и обра  
 хртоу, рѣждлетъ оуби онъ бл. в на  
 рѣднѣхъ же собраніа мстооцихъ имѣла  
 пенчѣтъ шѣннѣмъ. рѣждлетъ же по бжѣ  
 твеннѣ законѣ, и шѣ точію подбизла  
 та ш канонѣ бжтвенныхъ заповѣден еже







бѣлѣнскѣмъ епископѣмъ монастырѣи до  
лжене . Начальникъ цѣкѣмъ , съ еписко  
пѣмъ . Начальникъ епископѣмъ , еже дѣ  
жати е бѣмѣмъ . Начальникъ събѣтло  
стѣи , имѣан долгу новопровѣще  
ныи . Начальникъ антипѣнскѣмъ , бѣ  
да приходѣицѣмъ ко стѣмъ приимѣнїю .

**Шестая патеріца .**

**Первыи** оствѣрїи , держан дѣри крѣко  
положенїю . **Вторыи** оствѣрїи , держан моно  
вѣмѣно . Прото папа хранитель и первыи  
престола , и нога втора епископа . **Вторыи**  
цѣнникѣмъ , бѣда цѣнникѣи , и нога  
втора протопопа . **Вторыи** діаконѣи , пер  
выи оствѣрїи діаконѣи , и бѣда діаконѣи .

**Седмая патеріца .**

**Перво** пѣвѣцѣ . Доместикѣмъ , перваго  
и втораго мѣста . Нарѣда сопратѣль .  
Приимникѣи тѣмъ діаконѣмъ . Начальникѣмъ  
кондикѣмъ .

**Омая патеріца .**

Приимникѣи четцѣмъ . Законникѣмъ .  
Перво кленарѣмъ . Ездрѣмъ . Епископѣмъ .

**Девятая патеріца .**

Доместикѣмъ дѣремъ . Кингѣнѣмъ .

Дивѣтѣмъ . Иже на цѣнникѣмъ поде  
лѣхъ . Выи соуть оствѣрїи цѣкѣмъ .  
Третѣе , недовѣмѣмъ въ братѣмъ , въ  
коудѣ братѣмъ , и кто въ законѣи не братѣ  
мъ ; выево въемъ наивѣдѣицѣмъ гдѣи  
имѣ , оствѣрїи некака есть потреба . Аже  
во единаго оца родѣи мѣмъ дѣти бѣи  
пакѣи бѣтѣмъ , и оствѣрїи мѣмъ , дрѣмъ  
дрѣмъ бѣмъ есмѣи братѣмъ . бѣмъ и ро  
женїе , и оствѣрїи братѣи творѣи , и  
соузъ любви , иже оуку оствѣрїи бѣго  
дѣмъ не оствѣрїи , но исполнѣмъ естѣ  
мъ роженїа и бѣмъ совершенїе бѣмъ . та  
ку и во оствѣрїи мѣмъ любѣи др  
чѣ , совершенїю годѣмъ мѣмъ . по  
дѣмъ во бѣмъ приимѣмъ дрѣмъ  
же и бѣмъ и мѣмъ сопратѣи . оствѣ  
мъ оуку дрѣмъ чѣмъ мѣмъ бѣмъ бѣмъ ,  
дрѣмъ дрѣмъ , а не бѣмъ годѣмъ .  
дрѣмъ бѣмъ прѣмъ , и дрѣмъ любѣи  
ла бѣмъ , иже любѣи дрѣмъ . ите  
кѣмъ нецѣи нарѣнїа некака мѣмъ ,  
не оствѣрїи въ бѣмъ заповѣ  
дѣи , но бѣмъ совершенїи по  
бѣмъ , и не естѣ братѣмъ состоанїе .

\* дрѣмъ



Въмѣстѣ братство есть слово некоего великаго  
 вѣдѣнія въ словахъ некихъ великихъ  
 цнхъ, еже хранить гдѣи знобѣди,  
 и оубиѣ пользоваться члчскимъ. Икоже бо  
 и глѣмое стѣгъ спурдсона, и немѣже пи  
 шеть. не какъ стѣгъ спурдсона, или не  
 кого въ стѣ, еможе написуется, и мѣтъ  
 зрѣтѣннѣ или оца тѣкъ простѣ, но  
 какъ въ подражаніе оного въ зрѣннѣ со исти  
 нною вѣрою и горѣннѣ, еже любовь къ бли  
 жнемъ и зѣлѣннѣ, и ницнхъ прилѣжа  
 ти согласннѣ, и странннхъ и въ зѣро  
 бнхъ. въпрнннѣннѣ кождо на мѣсто еже  
 и исповѣда, иже еуальское исполнѣютъ оу  
 ченіе. Вѣа же въ нопнѣннѣ мнѣе, кннхъ же  
 писаномъ егда въ началѣ стѣгъ спурдсона  
 братство соствѣлѣннѣ, и въ блѣ прѣлѣтѣе,  
 въ блѣгоуѣннѣ и зѣ въ раженіе. Четвертое  
 же недоблѣннѣ плаче же нестроеннѣ, ниже  
 вопрошѣннѣ подобннѣ, иже достонѣтъ члч  
 мнрскѣмъ оучнтелѣннѣ въ оучнѣннѣннѣ до стѣ  
 ннѣтѣе, ниже въ бозрѣтѣ или жнтѣа  
 стѣжлѣннѣ достовѣрнѣе. Вмѣстѣ мн  
 какѣвъ бѣвъ ісѣлннѣ, егда начѣтъ про  
 повѣда, иже блѣше въ пѣтѣннѣ дѣлѣ

до глѣннѣа свогѣ ко ннѣо въ чрева мѣте  
 рнѣа, блѣгодѣннѣ какъ рѣкоположеннѣ въ бѣга  
 тннѣа дѣхѣннѣо. Икоже дрѣблѣ и іеремѣа,  
 илѣа же и прочѣннѣ въ тоудѣ началѣ прѣемлѣо,  
 въ кѣтѣннѣа въ глѣннѣннѣ, вѣдѣннѣ глѣннѣ,  
 или слово гдѣе, и прочѣа. Таковѣо не  
 что показѣа ннѣннѣа, ниже блѣтъ про по  
 вѣдѣннѣ начнннѣше прѣжде совершѣннѣаго въ  
 зрѣтѣа, совершѣннѣе постннчѣство въ нѣтѣа  
 ннѣ и подѣннѣннѣ по черѣтъ. тѣкъ блѣмъ соуѣннѣ  
 члчскѣе естѣство испрѣннѣ и совершѣннѣ. Знѣ  
 же мнѣ какѣвъа посылѣтъ оучнннѣннѣ на про  
 повѣда, прѣемлѣа дѣхъ стѣннѣа дѣнѣннѣннѣа.  
 и конѣчнѣе азыки огнѣннѣа прѣлѣвннѣхъ.  
 Но и сократѣннѣ рѣцнѣ, оубѣтъ со держѣннѣннѣ  
 мѣтѣо, какъ плѣтѣннѣа блѣгѣннѣннѣа испол  
 нѣтъ чннѣ, иже же икоже рѣкѣтъ еннѣ  
 мнрѣтѣннѣа боудѣтъ, ни едннѣаго же сподѣ  
 блннѣа стѣпнѣннѣ, и ннѣ въ ннѣкѣгѣа блѣтъ  
 и моуѣннѣннѣхъ подѣлѣннѣ. плаче же блѣхъ днѣ  
 въ нѣгѣа дѣкѣабы, егда едѣа въ зрѣтѣомъ и  
 жнтѣемъ и моудрѣтѣннѣа просѣлѣннѣхъ глѣннѣ  
 лѣкѣзнѣа. не мнѣоузнѣ, глѣтъ писаннѣ,  
 оучннѣлнѣ бѣлѣннѣтѣ. не бнѣ гѣтѣовѣннѣннѣмъ  
 блѣдѣннѣмъ себѣ начннѣннѣ, ннѣрѣчѣа азыкѣннѣ,  
 ико гдѣа  
 \* Ордѣннѣ \*







ѡбратѣнныа оубо отъ блгоупианіа оцѣи, не  
 въ рачѣланіе, но въ созиданіе црквиамъ.  
 да оубо црквиа беліска въ епархіи, или  
 пришестью онъицы имать нѣкъю па  
 мать не оубыпидю, или малъ нѣкъю  
 помощь, еже союзъ естъ къ матери  
 дщремъ, оумьаншиа отъ блгоупианіа.  
 не въ погубленіе или въ мѣлѣ пакостъ, или  
 безчестіе иже въ мѣстѣ епископѣ, ѡ егѡже  
 блстн ѡемлетса отъ блгоупианіа. но въ со  
 зиданіе и помощь патриаршескомѣ прѣтолд.  
 ѡнюдѡже и епископъ посылаетса, и ѡнюдѡ  
 же имать вземъ и достѡиннѣство и блстѣ  
 епархіи; но сіа всѣ созидаетъ оубо  
 любовь, разнблетъ же и рачѣлетъ гла  
 болѣе и ереерлюбѣе. Темъже оубо  
 любовь призвѣше, оубрѣмъ юже всѣ  
 по апѣтолѣ покрѣбленіи, всѣ претерпѣ  
 блкци и не ищѣцию своихъ м. слы  
 нже прѣбытокъ и тишлбѣе согласнѡмъ  
 матерѣ ѡ прѣенныхъ ѡринемъ согласіи,  
 ѡ хртѣ ісѣ. емоуже слава и державѣ  
 со оцемъ и дхемъ, бо въскн въскѡмъ,  
 аминь. ѡ црѣ града, ісѣ, июла.  
 Лѣта ѡ созданіи мира, хре гв.

М **БАРТИ** МАТІИ БИЖЕНС НАПА И ПАТРЕАРХЪ БЕЛІ ВЕРТОС  
 КАГѢ ГРАДА АЛЕКСАНДРИ, БЛАГОУПІАНІА И СВАТѢ  
 БЕЛЕНКІИ, ПРѢТОЛА КЕНСТАНТИНОПОЛІКАГѢ.  
 ЕДИСОИДЪ БОГОУБѢЗНѢИШЕМЪ, ЕПІСКОПЪ ЛАВѢ  
 КОМЪ И СЪ ЕПІСКОПЪ, СО БЛГОУПІАНІАМИ ПРѢ  
 МИКИ, И СВѢТЛЫМИ КНАЗІИ, СО ВѢСНИ  
 ПРБГОСЛАВНЫМИ МАЛЫА РОСИ ЛЮДМИ, МОУЖИ  
 ЖЕ И ЖЕНАМИ, СТАРЫМИ ЖЕ И ОУТРОКИ, ѡ ХРѢ  
 ІСѢ БОЗАСЛАВНЫИ, БЛАГОДАТЬ МАТЬ, И МИРЪ  
 ѡ ГДА И БГА И СПА НАШЕГѢ ІСА ХРІА.  
 Вмѣреніе наше моли и блгблже вѣхъ блгъ.  
 Обы оубо ѡкъ пакыри добрыа, братію  
 же и сослужителѣи ѡстѣмъ дрѣ. Обы же  
 ѡкъ и зернѣла обчѣла, нечтиннагѡ дѡра  
 гда нашегѢ ІСА ХА. ѡниже хрснъ и слово бжѣ  
 дѣло свою положи. и мже вѣмъ ѡкъ при  
 ныи забѣци оцѣи нѣныи ѡстѣи всѣмъ гла,  
 того послѣшанте не бо имѣхъ, но самогѡ  
 спѣа хрснѣ да егѡ послѣшмо свои. ѡниже  
 рече спѣа, ѡкъ гласа мѡегѡ послѣшмо па  
 етырьскѡгѡ, и послѣдѣю ми. иномѣ же  
 непослѣдѣю, но побѣгнѣ ѡнигѡ, ѡкъ не  
 вѣдѣмъ гласа чужѣи. соутъ же чуждѣи, елици  
 ино что дѣчатъ, паче еже надчи спѣа. апли  
 оцѣи, иже ѡ седми согласѣхъ беленскѣи про  
 свѣщшнѣа. блгъ со болюнѣи дѣши блгъ







и мѣ преповѣдѣмъ х҃а, ꙗко и бчерл и днѣ  
и бо вѣки. а е҃гоже новины ихъ вѣдѣтъ  
бо величїю протївенла мѡдрѣтѣвѡи  
онѣла новины, и шогѡ нѣкогѡ днѣ про  
повѣдѣютъ, ꙗче е҃гоже преповѣдахѡ.  
къ спови бо, и ꙗкѡ текоутъ. не вѣдѣ  
ше бо на незыблемомъ камени основати  
ла, но на мѡдрости мира себѣ и поста  
вити тѣрдоствѣ немѡгѣтъ. прїидѣте ра  
ви блзїи и вѣрїи, иже сострадати х҃тоу  
и збѡлншїи, да г҃а прославитиа оно по  
мышляюще благочестїѣ. ꙗкѡ недостѡи  
на страдаѣла и нѣшнѡгѡ вѣка, къ боу  
дшїи словѣ шкратїа х҃отѡи вѣкѣ.  
и а соуть баша поноги, вѣнцѣ трѣ  
домъ воздѡлїа, иже ш православиї дн  
лїи, блгочестїа же глаба и свѣ  
тлїсть. е҃же блгѡ со о҃цы ст҃ымн ꙗкѡ  
ѡднѡмѡдрнѡхъ о҃цемъ ст҃ымъ, иже  
о҃цемъ ст҃ымъ ст҃ан бгѡ, ш догмѣ за свое  
чл҃кѡствѣ и блгостѣ, иже полѡжи икрѡвѣ  
лнбѡрїнѡмъ е҃го. а иже штѡлнїа себѡ  
санъ же и чинъ, и штѡлнїа вѣстѡ  
чнѣла ц҃ркве, внѣ же шкрѡпнн бншѡ  
бнн же бсгпнчїи, внѣ же млчѣннѡ

в рн и чз

внѣже рѡкоположенн. сѡле неразѡумїа  
и клѡтвы. сѡле дерзостн, е҃же на  
себѡ мѡтерѣ, мѡтерїи не достѡиїи чл҃да  
дерзѡшл. тїи оубѡ шче пребоудѣтъ во  
штѡплѣнїи; да боудѣтъ не токлѡ ннзлѡ  
жїи шїеннчїскагѡ, илн стл҃кїскагѡ чїна,  
но и шлчѣнн и не процїи, и внѣ ц҃ркве  
х҃тобы. и сѡмн онн и послѣдшїи  
имъ. законъ оубѡ ꙗко ц҃ркѡвнн єсть  
прѡбѣднн, иже прїшѡцїа не прїшѡе  
цїномѡ, да боудѣтъ не прїшѡїнѣ. прѡв  
днѡ оубѡ тѣмъ, не токлѡ и збѣржїнн  
иже шсѡжѣнн бншл, и ш влѡкѣ шѡв  
рнѣ, но и клѡтвѡмъ и проклѡтїю подлѡж  
ти. понеже прѣбншл во штѡплѣнїи. да  
рїкоутъ бо не имѡшїи шѡвѣсти блгн,  
кѡгѡ недостѡиїи млчѣнїа, и такѡбїи  
плнцїи, и вѣдѡмн г҃аждѡнствѡ, штѡ  
плншїи ш ц҃ркве. внѣ же и крѡпнн прїл  
шл, нарѣкшѡ х҃рїїанѣ, и шїеннѡе полѡ  
знїе дх҃а, стл҃кѣтѡ шпѡдѡбншншл; чѡ  
бо и зрїкоу к г҃л҃кїемѡ канѡнѡ третїемѡ  
втѡрагѡ вѣлннїскагѡ шѡшл; да подлѡжл рѣче  
кѡнѡтѡнтнїнѡ полѡксѡмѡ прѡгѡлѡ, иже понтїн  
їскагѡ и аїнїскагѡ и фрѡкїнїскагѡ рѡдѣлнїа.



\* ПРѢДАНІА

СРѢЖЕ И ИЖЕ ВЪ БАРБАРЕКИХЪ . ТАКЪ БО ЕА  
 КРОМЛЕНІИ КІА , И БЫШЕ КЪЖИИ ПЛИ ИЮ  
 ЖНІА БЛА СТРАНЫ НАРІЧУТСА . ЧТО ВОЗ  
 ГЛѢТЪ ТОЛИКИХЪ ЛѢТЪ ПЕРІОДЫ ШАМОРИИ  
 КОНСТАНТИНОПОЛЬСКОМЪ ПРѢТОЛѢ , НИЧѢ  
 БНЕЗЛАПѢ ИЗМѢНИВШЕ , И ШЕВРШЕ БЛГОЕ  
 ПАРМО ЗАНЕЖЕ Ш ПРѢГРѢШЕНІИХЪ ИЧКОНУХЪ  
 ИЧТАЗНЫМЪ БЫТИ ЦРКОВЬ АХОВИДО МЧРЬ  
 ШТАБНЫШЕ , И ВЪ БЕТХАГѢ РИМА ШЕВРШЕ  
 ПЛѢТЕНЦЕ ; ЧТОЖЕ ИЗРЕКОУТЪ ПОГРѢШІИ  
 ВШЕ Ш БЛГОЧЕСТІИ , ЕЖЕ ПРѢДЛАША ; ДО  
 ГЛАТЪ БО ЦРКВЕ ВОГТОЧНЫА , ДОБРѢ ВѢ  
 ДАТЪ БИ СВАЛЬСКОЕ БЫТИ И ОЧЕНСКОЕ  
 ОУЧЕНІЕ . ПРИЛОГЪ ЖЕ САМЫИ НОСАТЪ РИМА  
 БЕТХАГѢ ДѢТИ . КОТОРЫИ ЖЕ ПРИЛОГЪ ;  
 АЩЕ БЫ ИЗРАБѢТЪВЩИИ РЕКАИ , БЛГО  
 СЛОВЕНѢ ШМЕЧЛЕМЪ , ОЦЕМЪ БОГТОЧНЫМЪ  
 ЖЕ И ЗАПАДНЫ , ПИ БО ВСЕЛЕНСІА СОВѢРЫ  
 СОСТАВИША ЕДИННОЮ ОКОН ПОСЛѢДЮЩИ ,  
 НИЖЕ ПРИЛОГИ БЛА И Ш ПАРТІА , ПО АНАДЕМОЮ  
 ВѢРНИЦѢ ЦРКВИ ПРѢДАША . ДВАИИ ОУЧЕШ ГРѢ  
 ШАТЪ ОКААНІИИ . И ЦРКВЕ МЧРЕ СВОЕА  
 И БЛГОЧЕСТІА , И ПРАВОСЛАВІА ШПАДШЕ .  
 ПЧЕЖЕ И ПОСЛѢДНЕМЪ ШКНИОБЕНІЮ Ш ОЦЪ  
 ПОДАНИ СОУТЬ . А ПОНЕЖЕ НИ ХВАЛИТИ  
 ПОДОБЛѢТЪ ТОКМЪ ДОБРОДѢТЕЛИ , НИЖЕ

ТОКМЪ ГОНІТИ СЛОКЪ . НО ПРОМЫШЛА  
 ТИ , ТАКЪ ДА ПРѢПРѢТЪ ОУЧЕ ДОБРОЕ ,  
 СЛОЕЖЕ ПОГРѢЛЕНО ГОУДЕТЪ . ПОДОБЛѢТЪ  
 И НАМЪ ВЪЗЫКАНІЕ ИЧКОЕ СОТВОРИТИ ПЧЕ  
 ИНАГѢ АИСА АПТОЛЫСАГѢ ПОДРАЖАНИМЪ .  
 ПО ИНОДИРѢ ОУЧЕШ ШПАДЕНІИ Ш КРДГА ВСЕ  
 СЛѢТЛАГѢ , И ШИТИ БЪ ПОУТЬ ШОН  
 ТАКЪ САИД ПОГИБЕЛИ . Ш ИНОМЪ ОУЧЕМО  
 ТРЕША ЖРЕБІЕ ДАВШЕ ЕДИНОДВИМО МОГЪ  
 ЦИМАШ ИСПОЛНИТИ АИСКЪ ОНЪ ПРИ ИЗРА  
 ДНАИ . ТЧЕМЪ ЖЕ И МЫ КВЕДШЕ Б МѢ  
 СТѢ ВЕЧИСЛЕННЫХЪ , ИЧІА БЛГІА .  
 ОИИ БО САМИ ВЕБѢ ПРИКЛОША ОЧЕНЕ  
 ИСА НЕГОДОБАНІА . ОЦЫ БО СОУТЬ ИЖЕ  
 АНАДЕМЪ ПРѢДЛАЪ ПОЛОЖИШИИ ТЧЕМЪ ,  
 НИЖЕ ПОБЕЛѢНИЛА Ш САМЫХЪ ОЦЪ ШМЕ  
 ЧЛОУТЬ , И ШКВЕРЛЯЮТЬ . ТЧЕМЪ ЖЕ  
 ПОБЕЛѢАМЪ СОВѢРЪ БЫТИ ЕПИСКОПІСЪ ,  
 НЕ Ш ДЕМЛѢТѢХЪ , СРѢЧЪ , ЦРКОВНЫХЪ  
 ДРѢВНИХЪ ОБЫЧАЕВЪ . ИМЪ БО ВѢМЪ  
 ВСЕМА ЕЖЕ ПОДБИЖНОМЪ БЫТИ НЕ ТЕРѢ  
 ИИМЪ , НИЖЕ СОВѢРНѢ , НИЖЕ НА ЕДИНѢ .  
 НО ТАКЪ ЗЛАГО ЕДМОРИЦЮ СРДѢШ И  
 ИКДИШЕНО , ИЖЕ ЕДМІЮ СОВѢРЫ ВЪ НАЧЪ  
 ПРѢПОДАНИ , ДА ПРѢБОУДѢТЪ НЕ ПРѢРАТНА .

ДѢА АБ



4 Покелѣваемъ собравшимъ прочее, епископъ  
 православнымъ мнѣгымъ, аще мошно,  
 аще ли же ни, не мнѣе трѣмъ, по зако  
 но положенію, оцъ, д мъ, иже вникен  
 тинъ. по д мъ, и иже во антѣохинъ. по г мъ,  
 и иже в карфагенѣ. по нб мъ, и жреѣишмъ  
 бывшимъ, митрополитъ прежде да боу  
 детъ рѣкоположенъ, или и ѿ пребывшихъ  
 во блгочестіи епископъ, единъ да прело  
 житъ въ митрополита. потомъ и  
 епископы жреѣиши да избраны боудтъ,  
 и рѣкоположеніи догтоини оуше такобго  
 дѣла. дѣло бо епископство, и дѣло  
 блго. и подоблетъ епископъ быти, како  
 же аптѣмъ пишеть, трезвѣ, оучите  
 лнѣ, цѣломоудренѣ, немилосерднѣ,  
 непѣлнцы, невинцы, не много стѣ  
 жаленѣ, оучителнѣ же. и хѣдожитѣ  
 гламо надчлетъ нагъ, подоблетъ быти  
 такоблмъ иже в нагъ, понеже писаніи  
 лишнѣ, мнѣга сла вѣтъ исходатан  
 ти, и вникенъ бо дчнн вѣрно мѣ словѣ.  
 5 Покелѣваемъ и ѿ сѣомъ дѣѣ приповелѣ  
 вемъ, даже акадѣмн, ирѣчь, о  
 оучилнца составите при всакои епархн,

и израданѣе ко лѣокѣ. Заже торжи  
 цномъ оуцѣ градѣи, и прѣмание  
 мѣ собраніе мнѣгнхъ лѣди, и разлі  
 чныхъ. и да соберете хѣдожиш мѣжи,  
 еланика оучннѣ вѣдѣшиа, еже  
 оудѣте ко вселенкомъ претѣлѣ писати,  
 и бо звѣщати глѣчлнмъ; такѣ во по  
 лѣнѣ и со хѣдожитѣ оуправитѣ, иже  
 оцѣкн. иже иныа потреки и ноуды  
 оучннѣ, вѣемъ оуцѣ оуцѣ епархнскн  
 градѣи, и хѣже стѣрѣишмъ и стѣ  
 телемъ ѿ дѣѣ стѣемъ повелѣваемъ, иже  
 единѣго шадѣти иждивеннѣ, вѣ во  
 оуствленнѣ добрыхъ оучилнцѣ и составленнѣ.  
 Покелѣваемъ кождѣмъ стѣителю, и ми  
 трополитѣ, иже на сѣ оустроенѣ оуше  
 мѣ, и епископомъ, еже вѣ свнхъ  
 епископѣхъ клирнн и мѣти. иныли же  
 едѣи и оустроеннѣ еже творити нарѣ  
 днѣ, и ѿ цѣкѣхъ прилѣжатн оуцѣкн.  
 елѣмѣ оуцѣ такѣ оуцѣ, и акѣмѣ,  
 и почитѣлемѣ и покинѣннѣ прѣманиѣ,  
 и причѣтннѣмъ и вѣемъ. и ѿннхъ  
 вѣблѣемъ вѣдѣ, и прѣдѣпослѣ  
 мѣ. и моуцѣ же и елѣмѣ вѣблѣхъ,



ѡбо ны, въ любви и наказаніи господни,  
 плече причетники, и хъже ѡбо свидѣ-  
 тели богу житіа, и соудатели  
 имать дѣланіа, и пришецители попе-  
 ченіи. Повебѣваемъ, ни по коемѣждо,  
 нравѣ церковныхъ реди бичи быти со-  
 вѣрѣ съ бытхитѣ рима людми. соу-  
 щимъ бо восточныа цркви догматѣмъ  
 же и обычаемъ вселенскимн совѣры про-  
 повебданнми, и обычаемъ же вѣмъ  
 оческимъ соущимъ преданіемъ. не и зъ  
 болдемъ всакѣ раздѣжати иа, но  
 ие единомъ гданхомъ, еже во оче-  
 кихъ догматѣхъ же и обычехъ пребы-  
 бати. вѣдуще ѡбо иже дѣла  
 вселенскимн совѣры цркви предана бы-  
 ша, бнихъже и восточни и западни  
 оцы быша, тогда житіемъ и мѣдро-  
 стію свѣтлн и вселбни. іа глобел  
 соутъ бга вездержителя. глмъ бо рече,  
 и дѣже аще боудѣтъ дѣл или три ѡ  
 имени моемъ, тоу емъ погредѣ и хъ.  
 мыже не двоухъ, ниже трехъ токми,  
 но мнозѣхъ и многихъ оцѣвъ совѣры  
 нашихъ догматъ и обычєвъ и малы

а  
 ма ос

повебителя и соудителя. и великимъ време-  
 намъ соутвержено, еже иудискоати, и сѣ-  
 либтиса ѡ ихъ, боуиго еста свѣтѣ  
 не. но и иудѣми конмѣса на иже ѡ  
 гатѣ, и на ѡложнѣ дерзакимъ по-  
 лымити повебшныа. и игодоблѣ  
 бикѣбнагѣ глаа, еже ипреходити  
 повебѣкнрагѣ предѣла вѣчныхъ, иже  
 сположиша оцы. Повебѣваемъ быти  
 е  
 езархмъ престола вселенкагѣ констан-  
 тинполькагѣ тремъ. Богомѣзвѣи  
 шемъ епкпѣ львовъскомѣ гедисонѣ,  
 иже пребыть въ праблабн, и сохрани  
 гаже отеческаа, в соблденіе глмыхъ  
 догматѣвъ же и обычєвъ. Второмѣ,  
 преподобномѣ въ дхобныхъ кѣрилѣ про-  
 тосигелѣ и архимандритѣ еуалькагѣ  
 и апчолькагѣ престола александрийскѣа бе-  
 лискѣа цркви. въ имени же вѣсѣтло  
 мѣ князю василію. и мѣже всакѣ  
 блаетъ дѣмъ даже до деетроеніа митропо-  
 литѣа же и епкпѣвъ. Завѣщаваемъ же  
 црковныхъ соудителн зашциати вѣмъ  
 влмъ, и полагати илмъ всю илюю. пи  
 гано бо еста, презвѣтри гбоубыа чести  
 а  
 м  
 а ти е  
 а пи

М ПДОБАТІА, ПЧЕ ЖЕ ТРЪЖАНІИНА БІО  
 БѢ. ПРОИМЪ ЖЕ И НАША ДА ВПРИМАЮТЕ  
 АЗЪ, ЕСИ БГО РАБНИЦА НЕ БѢЛАЯ КЪ  
 КЪ. ЗАБЪЩАЕМЪ НАШИМЪ ОНѢМЪ  
 ЕЗАРХУМЪ, МОЛИТЕ СТОБОРИТИ КЪ БЛШЕ  
 МЪ КРАМЪ, И КЪ ЕГОВЪ АУГАНТЪ,  
 ШВИГОУНЪИ ЦРКВН. ПЕРЪБЕ СЪБШ ДА  
 НЪБЛМНО БУДЕТЪ ПО ОТЕЧКИМЪ ДИГМА  
 ТУМЪ И ШЕВЧАЕМЪ ЖИТИ. НЕГО И СЪЩА  
 БЕДНѢШИХЪ БИЩНИХЪ КНАЗІИ НА БО  
 АИ КСАДИНО ЕСТЬ ВИГОУНІМЪ. СІТА  
 ЖЕ ИНА БЪ ИАКЪ НЕТОКМЪ ЕЖЕ ШТАВАА  
 КТЪ НАШИМЪ ЖИТИ ПО ДРЪБНЕМЪ, ПО ИСА  
 МИ СЕБѢТІИ КНАЗІИ ПО ИМОУ ЖИТЕЛЫТЪБ  
 ИТЪ. НЕО КСАДИМЪ ІИ ГРИГОУАНІИ, НЕ  
 ТОКМЪ НЕ И ПРАБМНЪ ЕСТЬ, И БНѢ КАН  
 ИШЕЪ ОТЕЧКИХЪ, ПО И СЪЩА И КСА  
 ДІИ ДІТЪА РІДНУТЪ, И ГРАЖАНТЪА БЪ РІД  
 ІТАНІЕ, ВЪЗДВИЖИТЪ. ТѢМЪ ЖЕ ПДА  
 БШЕ, И ВЪ БЛШЕМЪ КРАМЪТЪБЪ ПОЛЬЗУМЪ,  
 ВИГОУНЪИ ВИГОУНЪИ ЖИТЕЛЫТЪБЛАТИ. ІАКЪ  
 ЖЕ СІТЪ ИБЩІИ Ш ПСАДШАЦІИ БЛАТИ,  
 И ПИНОМІИ, И ПИЕНАБЪ ЗМІИТНИЦЫ.  
 ШЪМЪ СО ІАМЪ КАНОВЪ ПИПРИСАДУТЪ,  
 ЕЖЕ ПСАДШАЦІИХЪ ХРАНИТИ ПИНОМІА.

СІТА КО ВИСТИНЪ ПИТЪБНШ БІАКЪ ПРА  
 БДѢ, ЕДИНѢМЪ НАМЪ НАУАНУХЪ ДИГМА,  
 И ОТЕЧКИ ПРАДІИ, МЛЕСНИШМЪ ИТИ  
 НИМЪ БѢМЪ, В ПИРАДѢ НЕЧИТІА БШАНЪ  
 ПИПРАБѢДИШМЪ ЖЕ И БЛАГИТИТЕМЪ, ПИ  
 НО ИИ БІНУХЪ ШЧИЖИНЪ БЫТИ, Ш ПДА  
 КЛАБНОГО НА БІИ ПДАБЛАНІИ, Б ПСАДѢ И  
 ИНОИ ДЕРУДѢТЕЛИ ПИВЪРАТЪХЪ. ІАКЪ ГАР  
 БЫСОКАГО КРАМЪ, И БИИЗАНІИХЪ ПИНИИ  
 ТЪБЪ КРАДНЫ ПОЛКІА. НО И ПЕ СІТАНШ  
 И ПИСАДЕНШ, НАМЪ ИМАЩІИМЪ БЛАТЪ  
 СЪ ПИТЪБНИШКЪБЪ БЛАЧИТІА, ЖИТЕЛЫТЪ  
 БЛАТИ ПО ОТЕЧКИМЪ ДИГМАТЪМЪ ЖЕ И ОБЫ  
 ЧАЕМЪ, СЪХРИСТАНА ПИИДЖИНЫМЪ БЫТИ  
 Ш ПИРИА ОТЕЧКИХЪ. ЕЖЕ ИИСАМЪ ПИЪ  
 ВЪНИГОЖЕ БѢРЪДЕМЪ, ПИИДЖАТИ ПИВАТЪ  
 БЛАТЪ, НО ПИИЗЫКАТИ МОЛИТЪ ХІТАЦІИИ  
 БѢМЕАТИ И КСАТИТИКА. ВІТЪСО, МЪ  
 АБЫ ДА ТЕМЪАТЪ, ЕЖЕ ИМАТИ БЛАТЪ  
 НАШИМЪ ЕЗАРХУМЪ КАНОННЫМЪ БИНАМЪ  
 ПДАБЛАТИ ИЖЕ ШНАЪ, ИЛИ ПИИЖДЕ  
 НАЪ БИПРЕМЪШНУХЪ МИТРИПОЛІИ, И ЕПИ  
 КОПИ. Ш ПЕРЪШНУХЪА ПИИТОЛА ЕМОУ  
 ЖЕ ПДАБЛАТЪ. И СМЪЩАЦІИХЪ И РАСТА  
 ИИЕ СЛОЕ ПТВОРШІИ Б ТАМЪНОМЪ БЛА ПДАЧНО



краіствъ . не помыслившихъ шлѣ  
 тахъ шхъ , и еже въ насъ днхъ лѣ  
 кбыхъ , еже не личити разстоаніе  
 творити градсѡмъ . Какѡ бо бѣдѣ ,  
 еже разстоаніе творити ; и коліки по  
 длютъ на шестѡмъ на себѣ сопротивнымъ ,  
 разстоаніе творѡщн ; шстѡлаю оугла  
 тнѡвати державѣ шстнѣшншгѡ краля ,  
 и шнзѡщншгѡ шткннта раздѡбн .  
 Третіе , днзѡщншгѡ шзѡмніе еже  
 приходити егда моцно бѡдетъ , ны  
 нѣ бо нѣбегъ оудѡбнш нашимъ едѡрхѡмъ .  
 и еже не бѡзбранно бѡти ш толе пѡтѡ  
 шестѡіе творити нашимъ , какоже и  
 прежде шбѡше бѡвати . Віѡ оуко како  
 же лѡчнш , нынѣ пишеть , оутѣ  
 шнѡемн шбѡдѡ , и бѣдѡмъ подѡготовѡше  
 великимъ , еже ради шннѡ и прншн  
 шмѡмъ намъ естѡ немоцно , шце и  
 бѡдѡщнш желѡхомъ и желѡемъ . бѡже  
 бѡзлѡбленнн штонъ ; оутѡерженн , и  
 не прѡлѡщнш . онн шстоушнщнцѡ  
 иже какоже трѡтнѡ ш вѣтрѡвѡ бѡурнхъ  
 зѡблѡтѡш . ш ннхъже рече шпѡ ,  
 како корнѡ не нмоуше , знѡн нашедшѡ

шрѣче , не шдѡшеннѡмъ шкѡлжншнщѡш ,  
 и не шкѡнчлѡтѡтѡ плодѡ . бѡуднте бѣ  
 рнн дѡже до концѡ , бѡгъ побѡлѣбѡетъ ,  
 и дѡетъ бѡмъ бѣнѡцѡ шзнн . егѡже  
 дѡ шпѡдокнть и намъ прѡбѡдннн и  
 челѡвѣкѡлѡкѡнѡшн бѡгъ еѡ бѡлн ,  
 шмннѡ . а гѡ , днѡ ,  
 лѡтѡтѡ . лѡтѡ ш хрѡтѡ ,  
 а фѡ , шз гѡ ,  
 бѡ царѣ  
 градѣ

;





\* соборѣхъ

и вѣхранимаго третіаго жикгимонта кра  
ла . енемъ же ѿмножитѣ прѣбдное и ѿбе  
рженіе прѣреченнаго митрополита нѣкогда  
кѣвскаго , законнѣ и по канонѣхъ , наре  
ченнаго ѿ оного црннаго кнса . прѣрѣ  
дѣннмъ же , словенѣншмъ дѣдаслѣ  
восточнѣи хртоуѣ цркви нкѣфсрѣ , и  
меновемомъ намѣстникѣ елѣннаго мѣста  
приснопамѣтнаго патрїарха вселенскаго  
гдѣа іеремин . и нашімъ приподобномъ  
прогоситѣлѣ , нынѣ же и великомъ архі  
мандритѣ кѣрилѣ , ѿгтоуѣ дѣи ншмъ  
бозакеленымъ . Бгѣ ѿѣмъ совора краткое  
списаніе полдчнше , ѿпчлѣнхомѣ ѿѣмъ  
ѿ погнѣнѣ ѿгтоуѣннѣхъ . вѣздѣскахо  
жѣмъ ѿ соборномъ прѣбднѣмъ едѣѣ , но и  
нашимъ посланіи приподлѣмъ вѣмъ по доблю  
рѣѣ вѣмъ , молѣннѣ и вѣннѣмъ крала  
жикгимонта третіаго , и великожнхъ  
кнзѣи , и чистнхъ сенѣторѣхъ помѣ  
стѣа корѣны . дѣже и ѿболнше прѣбосла  
внымъ жити по отеческимъ обычѣмъ же  
и догмѣтѣмъ , иже дрѣвле восточннѣ же и  
западннѣ оцѣи и до едмаго совора , прѣдѣ  
ша с прѣдѣломъ , и приложннѣмъ андѣемъ ,

рїсн

преходѣннмъ что , илн приложннѣ илн  
ѿ нѣти дрѣзѣннмъ , мнрѣ ѿутѣрдѣтѣ  
вѣмъ блѣтнѣ вѣлнкою . а смѣрннѣ и коурю да  
познѣютѣ дѣло бѣтн , и рождѣніе сло  
начлннхъ нѣннѣ . и повннѣмъ рѣдѣю  
цнхѣмъ , гдѣннѣмъ бѣтн нѣкобннхъ и грѣ  
жнѣннхъ вѣрѣи , и прочнѣннѣхъ вѣннѣ .  
и мнрѣ и мѣтн вѣмъ дрѣтѣ сѣ дрѣгомъ  
покалѣвѣннѣ , и запрѣннѣннѣ еже не прѣ  
ходннѣ прѣдѣлы , иже положннѣ оцѣи  
наші . вѣмъ ѿѣмъ прѣбднѣмъ ѿѣмннѣмъ  
сѣ нѣсѣмъ бѣтн хотѣннѣ , и ѿнѣметѣ  
вѣлнко не прѣблннѣ , и чрѣла писаннѣ , по  
вѣннѣ , и нѣодѣвѣ . иже нашімъ тлнѣннѣ  
ннѣсѣтѣ тѣготѣ , икѣ едѣа мѣннѣ на  
сѣдѣннѣ писаннѣ сложннѣ же , и послѣтн .  
сѣмѣмъ же нѣмъ трѣдѣ по нѣмѣтн , и  
бѣдѣ ѿѣрднѣ , не нашімъ ноѣждѣмъ  
мнѣннѣмъ соѣннѣмъ и великнмъ , но  
вѣннѣмъ вѣ блѣгочѣтнѣ ѿутѣрженнѣю .  
еже молннѣмъ блѣстнѣ вѣмъ не подѣннѣннѣ  
же и не прѣсѣннѣ , чѣтн блѣкѣа догтои  
ны вѣннѣннѣннѣ зацнннѣннѣ ѿ блѣгочѣтнѣ до  
гмѣ икѣ ежѣа ѿѣмъ вѣрнѣмъ дѣлѣтѣн ,

дснѣсѣ дѣ

\* соборѣхъ

кккк

учѣ

\* сучинтєль \*  
кнѣзь

гражданихъ естъ же великѣа зметѣвниши,  
и хъже миръ дѣють. яко въ естъ и  
предъреченными словеснѣиши андаскѣмъ  
кѣрѣ никифорѣ. егѣже неправедно ѡгла  
голанна, яко ходника и навѣтшика,  
молимъ ѡ навѣта и великѣа вѣдѣи сво  
бодите. но гѣа ѡ сѣхъ. Возвращаемъ  
же великою совѣрѣиномъ быти ѡ цѣрков  
ныхъ вѣрехъ, и въ единыхъ побелѣ  
вѣмъ пребывати догматѣхъ отенскихъ.  
неправедно бо ниже подобеть людемъ  
вѣтхлгѣ рима предъвѣдѣти яко едн  
амъ, еднѣи хотѣишихъ, и соудъ  
разбирати многихъ прѣстѣпленіи. яко  
же во иныхъ посланіяхъ и звѣстнѣе нами  
сѣхомъ. Зарѣвѣтвѣдите ѡ гдѣ друзи  
авеніи, и бгѣмъ почтеніи

а, гѣ, апрѣла,  
зрѣгѣ, въ констан  
тинѣполѣ

Мелетіи мѣтѣи ѡ житіи папа и патрѣмъ вели  
каго града александри, блаженнѣиши и вѣдѣа  
великии, прѣтѣла константинѣполѣмъ.

Правоблавыи и благочестивымъ братѣмъ,  
ниже в рѣки ѡрѣтѣлцима правобла  
внымъ ѡ гдѣ возлюбленнымъ сѣмъ на  
шегѣ миреніа, благодѣа, мѣтѣ, и  
миръ, ѡ гдѣ и бѣа и сѣа нашгѣ гѣа хрѣа.  
Вмиреніе наше молитъ и благоблагетъ  
вѣхъ вѣгъ ѡ гдѣ стѣ мола гдѣ наше  
го гѣа хрѣа, единороднаго сѣа и слова вѣтѣа  
и оѣа, единсѣдинаго оѣд, да соблюдетъ  
вѣхъ вѣгъ и покрѣет и сохранит и оумнѣ  
житъ, в подлѣнѣ дѣомъ стѣмъ, и хѣола  
ци ѡ оѣа прѣмѣдѣинымъ и хѣоленіемъ.  
и спокланѣемымъ оѣд, ѡнюдѣ же и хѣо  
днтъ. и сѣд, и мѣже подлѣтѣа гѣола  
нію. вѣмы бо яко оутѣрженіе цѣркви  
хѣы гѣтѣ, иже по мѣтѣхъ прѣнныа  
братѣва, и яко цѣнтъ нѣкѣи в помѣци  
самѣи цѣркви. бѣи бо гѣци мы братѣа,  
ѣлицы во хрѣа крѣстѣхѣомъ, егѣ при  
ѡщѣлѣи сѣо положеніа дѣрѣ. не брѣо  
ты, но въ сѣо положеніа дѣрѣ, бѣемъ же

гла ма



ЗОВЕМА <sup>А</sup>ЛБА ОЦЪ . СЮЩИИ ОУКЪ ВСИ  
 БРАТІА <sup>В</sup>ХРЪТЪ ІГЪ , КЪ СОХРАНЕНІЕ И  
 ОБЛЮДЕНІЕ ТАКОВЫА БЛАДАТИ , И ТАКО  
 БЛГВ ДАРОБАНАІА , ВОСТАВЛЕНІЕ НАЧИНІАСТЪ  
 ЦЕННОЕ БОАЩІИА БГА , И СОСТАВЛЯЮТЪ БРАТ  
 СТВА . ОБИИ ОУКЪ ИНОЧЕКИ , ИНИИ ЖЕ  
 И КСИТНИЧЕКИ . МИШЗИ ЖЕ ИМЪЖЕ НЕ  
 ОУДОБНО ЕСТЬ ИЖЕ КО ГРАДЪХЪ КОЖИТЕЛ  
 СТВА ОУДАЛИТИСА , И ПОДЪГЫНИА НА  
 СВЪДСВАТИ ТРЪДЫ , И КСИТНИЧЕСТВО ,  
 ИЛИ ИНОЕ ЖИТІЕ ВЪЗМАТИ , БРАТСТВА  
 ОУМЫСЛЕНШЕ ХРЪТІАНИСАГВ БРАТСТВА ДІЕ  
 РИ , БЛГВ КОРЕНИ БЛГІА <sup>В</sup>РАСИ .  
 СТРАХЪ БЖІИ , И ИЖЕ КЪ БЛИЖНЕМУ ЛЮ  
 БОБЪ ПРЕДЪЛОЖЕНДЮ ИМОУЩЕ , ОБЪТО  
 БАНІА ЖЕ СЛАВНІЕ ПРЕПОДОБНАА , ЕЖЕ  
 СТІКАТИСА НОУЖДАМЪ ЦРКОВНЫМЪ , И  
 ПОМАГАТИ ТРЕБДУЩИМЪ , СТРАННЫМЪ ,  
 ОУБОГНЫМЪ , НЕДОУЖНЫМЪ , ИЖЕ ВЪ ТЕ  
 МНИЦАХЪ ЦЕННЫХЪ ХРАМОВЪ , И ЦЕННА  
 ГВ ЧИИ ВЪ ПРИЛЪЖАНІИ . ПОДБИГИ ,  
 ТРЪДЫ , ПРОМЫСЛОМЪ , КОШТОМЪ ,  
 И КАКЪ БЫ ИБЦЫИ БЕЛІСАГВ БЖІАГВ ГРА  
 ДА ПОБОРИЦЫА ВЪ СТРАЖИ , ПОМОЩЬ  
 ВЪ ПОРКИ СВОИМЪ , БО ШГНАНІЕ ЖЕ ПРОТІВНЫ

\* ИМЪБНІИ \*

ВОСТАВІЕНЕ . ІЕ ЕСТЬ ЕЖЕ И ГАЛГОЛЕТСА БРА  
 ТІА СОСТАВЛЕНІИ Б ОБЛЮДЕНІЕ ПОДАНИАГВ  
 БЛАГОЧЕСТИА , И СНОБАНИ НА И СНОБАНИИ АПО  
 СТОВА , СЮЩИИ КРЕДГОЛНОМУ СМОМУ ХРЪТОУ .  
 Ш НЕОЖЕ И ЧАЮТЪ ИШНЫХЪ КОПРАТИИ  
 ВЪ ДНЬ ВОЗДАНИА , ЗА ИЖЕ Ш ЧЪБЛЪ  
 ХРЪТОВЪМЪ , ЕЖЕ ЕСТЬ ЦРКОВЬ , ГАЛБОУ  
 ИМОУЩА КАКЪ ПЛОТЬ ХРЪТЪ , БАДАТЪ ,  
 ПОДЪЗІАЮТСА , ТРЪЖІАЮТСА , ИЖДИАЮТЪ ,  
 СТОРИЦЕО ВЪ МЪБЕГВ ЕДИНАГВ КОПРАТИИ  
 ИМОУЩЕ , И ЖИВОТЪ ВЪЧНЫИ НАСЛЪДЪ  
 СТЪДИЕНЕ . ДОБРИИ РАКИ БЛАЗИ , ДОБРИИ  
 ДЪЛАТЕАІЕ ВИНГРАДА ХРЪТОВА , ИЖЕ КО  
 ХРЪТОМУ ПОГРЕШИСА , И ЖИВОТЪ СЪ НИМЪ  
 КОКРОВЕНЪ ИМОУЩЕ . ЕГДА ХРЪТОУ МБИ  
 ТЪСА ВЪ СЛЪБЪ , ТОГДА И БЫ ІНИМЪ  
 ВЪ СЛЪБЪ МБИТЕСА , ВЪИЦЫ ШДЪБАЮ  
 ЦЕСА ПРАВДЫ . ТОКМА НЕ ОБЛЪЕНАИ  
 ЧЕСА ВЪ ТРЪДЪХЪ И ПОДЪЗІЕХЪ И МИ  
 ЛОСТЫНАХЪ , ГРЪКЦИ ТЪЛО ХРЪТОВО ,  
 ЦРКОВЬ . ТРЕБДУЩИХЪ ДОКАЕ ЗАЩІРАЮ  
 ЦИ , ВЪ ВОСТАВІЕНІИ ВОУРЪ ЕЖЕ НА ПРАВО  
 СЛАВНДЮ ЦРКОВЬ , Ш ИЖЕ НЕКОГДА МИТРО  
 ПОЛИТЪ КІСЕКАГВ И СЪ ШТОУПНИКОВЪ СГВ ,  
 ИЖЕ ВОЗМОЖИШЕ НЫНЪШНИИ ВЪКЪ ,



ПОСЛАДОУША ИНОСЛАВНЫМЪ ОУЧЕНИИХЪ  
 ДОГМАТЪ, И ПРДАНИИ УТВЕРДИШИЕ.  
 ЯЖЕ БЛА МЫ У СЕДМИ ВСЕЛЕНСКИХЪ СОБО  
 РШЕЪ ДЕРЖИМЪ ПРДАШЕ ОУТВЕРЖЕНАА И  
 ЗАПЕЧАТЛЕННАА МНОГИХЪ ЛЕТЪ ПРДА  
 НИА. У НИХЪЖЕ НАМЪ БЖИМЪ ЧЕЛО  
 ВЪКОЛОУЕМЪ И БЛАГОДАТНО ПРАКОСЛАВНЫМЪ,  
 ЛЕПШЕ СЯ УТОРЪШИА ПОСЛАДОУАТИ  
 НОВАМЪ БЫМЫЛОМЪ. НО И БЕЛМЪ БЖ  
 ДНО. ОУЦЫ БО, АНАДЕМЪ ПРИЛОЖЕНІА  
 УДАША, И ПРИОБЩЕНІА БЫТИ ЧОЖДИМЪ  
 ПОВЕЛЪША ЦРЕННЫХЪ ХРТОБЫ ИСТИННЫА  
 ЦРКВЕ, РАДЮЩИХЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ, И  
 НОВАМЪ БЫМЫЛОМЪ. ЯКОЖЕ ИНОГДА И ДРЕ  
 БЕ БГЪ МСОУЕСОМЪ ПОВЕЛЪ НИЖЕ ПРИЛАГА  
 ТИ, НИЖЕ У ИМАТИ ЧТО У ЦРЕННЫХЪ У  
 БГА ОУЦЫ. И ПОВЕЛЪ ВОПЪЕТЪ МЕНЪ, АНАДЕ  
 МА БЫТИ АЩЕ И АГЛА БЫ БЫЛЪ ГНЕЕ,  
 ЕЖЕ СЯ НЕМОЩНО, АЩЕ ИНО ЧТО ПЛЧЕ ЕЖЕ  
 ПРДАША МТЪЛН, ДЕРЗНЕТЪ НОБО ПРСКЪ  
 КЛТИ. У НИХЪ МНОГО МНОГАЖДА ПОБЫЛА  
 ХОМЪ ОУКРЪПЛАНІЕ БЛШЕ БЛАГОУТВЕНІЕ,  
 НАШИМИ ПОСЛАНИИ. ЯЖЕ ТИГЛАРНОМЪ ХДА  
 ЖИТЕВЪ ПОДАИТЕ, И ГРЕЧЕСКИ И РОУССКИ, АЩЕ  
 МНОГЪА БЛГО БЫТИ И ЛАТИНСКИ ДА БОУДЕТЪ

МАШУ ИЖЕ ОУТВЕРДИШИЕ, БО ЕЖЕ У СОПРОТИ  
 ВНЫ УВЕРБИТИ, ПРАКОСЛАВНЫ. ИЖЕ БЫ  
 СЯ ИЗРАДИША И ИЗБРАНИША ЧАСТИ И СО  
 СТАВЫ. И ВАСЪ ГДЪ БГЪ ДА СОХРАНИ НЕБРЕДНЫ  
 ДУШЕЮ ЖЕ И ТЪЛОМЪ, ВОПОМИНАЮЩИ И НАСЪ  
 ИЖЕ ЗА ХРГА ПАВЛИНСКОЕ. БД, АВГУСТА,  
 ЗРЕ. У СОЗДАНИА МИРЪ. БЧ ЦРЪ ГРАДЪ.

## ДЕЯТЕ

КОНОСТАВНИКЪ ЕЖИНО МАТИО КНАЗЪ ОУТРОКА  
 КСІИ ВОСВОДА КИЕВСКІИ, МАРШАЛОКЪ ЗЕМЛИ  
 БОЛШІИКА, СТАРОСТА БЛАДИМІРСКИИ,  
 РЕВМЪ БЛАГОУТВЕНІА ХРТИМІРНЫМЪ ЛЮДЕ,  
 ЕДИНЫА ПРАБЫА БЪРЫ СОПРИЧАТНИКЪ,  
 СТЫА ВОСТОЧНЫА ЦРКВЕ ИСТИННЫА МТРЕ  
 ПШОМЪ, БЪ НАШЕИ ОБЛАСТИ ПОЛЬКОГО  
 ГОСПОДСТВА И БЕЛІСАГЪ КНАЗСТВА АНТОК  
 ИСЕРУ ЖИТЕВЕМЪ, И ПОВЕЛЪ ВЪ ГОСПОДТКЪ  
 ЕГЪ КРАА, ГДА НАШЕГЪ ПРЕБЫВАЮЩИМЪ,  
 У БОЛШАГЪ И ДО МЕНШАГЪ ЧИНА, ЯКОЖЕ  
 АХОВНЫМЪ, ТАКО И МИРАНО ПРАКОВЕРНЫ  
 ХРТИАНЪ, ВОЗМОЖНЫМЪ ЕЖЕ У ХЪ БРА  
 ТІИ МЕСИ ЗАРАБОТЮИЕ У ГЪ РАДОУТИСА.  
 ПОНЕЖЕ У ПОСЛАНИИТЪ БЛАГОУТВЕНІАХЪ СВОИ  
 РОДИТЕЛИ, У ИНОСТИ ЛЮБА, Б НАКАЗАНИИ  
 ИСТИННЫА БЪРЫ БОПИТАНЪ БЫХЪ, БНИИЖЕ

ГЛА МЪ



псалмъ г  
мала д

и до днѣ ежѣно по мерию оукрѣплѣмъ  
прѣбылю, оубѣла на предѣлы ежѣтѣ  
наго марѣа егѣ, ѣкѣ и деконоѣ на по  
лѣвѣмъ вѣнѣ сохрани ма. и зѣбѣтихъ бо  
са ежѣно благодатѣю, и оубѣрихъ егѣмъ.  
ѣкѣ кромиѣ единаго ежѣтѣа въ тѣрѣ са  
внмаго и покориѣмаго, ирѣчь, оѣа  
и ѣи и егѣго дѣа, въ егѣже ѣма крестѣ  
хома, иного ирѣчь егѣ. тѣкѣ и кромиѣ  
единаго иотниша бѣоѣ ѣ іерѣма на  
жѣныа, и ѣтѣудѣ ѣкѣ ѣ иотѣоѣна  
принотѣоѣраго слова ежѣтѣнаго на  
нѣа, не егѣ ѣнѣа бѣрѣ, по писанѣмъ.  
ѣ ѣсоѣ и зѣде законъ, и слово гдѣ и зѣ  
іерѣма. Но по ѣже иѣвнмаго вре  
мене слоухѣрою ко зѣно вѣдѣмаго дѣа  
бола, брага и еднотѣа народа хрѣтѣанска  
го, сама главѣнѣшѣа иотниша бѣрѣ  
наша на чѣлѣнѣа, славою егѣтѣа егѣ пре  
льѣтѣнѣа, и тѣмою сластомаѣа полѣрачѣ  
внѣа, мнѣиѣи пѣгѣри наші, мнѣро  
полѣтѣа егѣ епѣпы въ болѣи прѣтѣорѣнѣа.  
и единаго иотниша бѣрѣ егѣа востѣ  
чѣа цѣкѣ ѣвѣрѣнѣа, оѣвѣнѣнѣхъ  
патрѣархѣ пѣстырѣи нашіхъ и оубѣтѣнѣи

вѣленѣнѣхъ ѣтѣвѣнѣа, и ѣ западнѣмъ  
прилежнѣма. тѣоѣю егѣ ажею аѣцѣмъ  
рѣа своѣмъ ѣкѣ оѣвѣноу закѣрѣмаѣе въ  
еѣ вѣнѣтѣраго болѣа, не ѣкѣа вѣа  
тѣа и тѣмъ. потѣмѣ егѣа вѣнѣа і со  
бою ѣсѣа ѣнѣи, ѣкѣ хрѣтѣоѣрѣнѣцѣ и  
ѣда егѣ жѣдѣа. оубѣнѣа вѣѣхъ егѣ  
чѣтѣнѣхъ въ заѣшнѣи оѣаѣтѣи хрѣтѣанѣ  
вѣзѣвѣтѣи ѣтѣоѣрѣнѣнѣи, і со бою въ погѣнѣа  
ѣоѣнѣтѣи, ѣкоже сама пѣвѣнѣа сокро  
вѣнѣа и хъ пѣнѣа ѣвѣа вѣа ѣтѣ.  
Но чѣкоѣоѣцѣа гдѣ не поѣдѣтѣтѣа ѣкоѣнѣцѣа  
аѣкѣа вѣмъ оубѣнѣа и хъ сокѣрѣнѣтѣнѣа, аѣе  
тѣоѣю бѣа мѣтѣа въ лѣвѣи хрѣтѣансѣоѣи по  
вѣнѣнѣтѣи своѣа пѣаѣшнѣа хѣоѣе бѣтѣи.  
не ѣнѣтѣа ѣнѣоѣе бо и мѣнѣе и погѣнѣаѣе  
когѣтѣтѣо и дѣтѣа, еже егѣа ѣтѣа вѣа ѣе  
зѣа, ѣкоже рѣдѣнѣа на зѣи, тѣкѣ на зѣи  
и ѣхѣдѣтѣи и мѣа, ичѣтѣоже ѣа и хъ со  
бою бѣзѣмаѣе, но ѣ вѣчнѣи жѣвѣтѣа, и  
кѣзѣмѣртѣнѣю ко сѣждѣо на зѣа дѣю, егѣже  
и чѣтѣоже дрѣжѣе бѣтѣи мѣже. аѣе и вѣо  
пѣнѣнѣю ісѣтѣо ѣвѣа вѣтѣа, и вѣнѣа егѣтѣа  
егѣтѣтѣо со бѣре, не мѣжѣтѣа дѣтѣи и зѣмѣ  
нѣа зѣа дѣю своѣо. по егѣа вѣкомъ бо слово,



111  
51  
101

БѢСЪ СЪБѢТЪ НЕ ТРОУСНЪ СЕТЬ ЕДИНГО КОБРЕ  
ЖДО НАСЪ ДШИ. И ТАКЪ МИЖЕЛИННА  
Ѡ ЖИТЛЕНН НАША ОБАМТИ ГОСПОДАСТВА  
СЛАВНОГО КРАМА ПИМА ИШЕГО МАТННАГО,  
НА И ПЛЧЕ ЖЕ ПРИБОБѢРНИИ ХРГІАНЕ СЪБЛА БО  
СТОУЧНЫА ЦРКВЕ ПОСЛАШНИЦЫ, ГДІЕ СЖЕ  
Ѡ ХРГІЕ МНѢ БРАТІА СЪБЛА ВОЗЛЮБИЛА,  
СПОВИНЫА ЛЮБВИ СВОА ХРГІАНСКІА, МЕ  
НЕ НѢКАКО ВЪЗДѢШНОИ СТРАНѢ ЗА НАЧАЛНИ  
КА ВЪ ПРАВОСЛАВІИ БЫТИ МѢНАТЪ. МРЕ  
И САМЪ КЕБЕ НЕ БОЛШГО, НО КАЖДОМЪ ВЪ ПРИБО  
БѢРНИИ СТОАЩЕМЪ РАВНОГО БЫТИ РАЗДѢЛІЮ.  
Ѡ СТЫ БИМЪ ѠКЪМБЛАЮЩИА ДАБЫ ГДЪ БГЪ  
ТАКЪ СОЗДАТЕЛЮ БѢХЪ, И БЛШНІИ МАТН БО  
ЗЛЮБИНОИ БРАТІИ МОИ, ТАКЪ ИСТИНЫА  
МАТЕРЕ СТЫА ВОСТОЧНЫА ЦРКВЕ ПІОМЪ,  
БИНЕНЪ НЕ БЫЛЪ. ТОГДА БЗЕМШИ НИѢ  
ИЗЪБѢСТИДН БѢДОМОСТЪ Ѡ ТАКОВЫ ЦРЕЛЕ  
СТНИКЪ, И СЛВНЫХЪ ПРЕДАТЕЛЕИ БИГЪ ТѢЛА  
ЦРКВИ ХЫ, БЛШНІИ МАТННАМЪ ѠЗНАМЕ  
НДО. И СТЫМЪ БѢМЪ БО ОБЩЕСТВО И КА  
ЖДОМЪ ѠСОБЪ НА ВАШНІИ МАТН ПРИБО БѢРЮ  
ЩИМЪ, СЖЕ Ѡ ХРГІЕ ВОЗЛЮБИНОИ БРАТІИ  
МОИ ИСПОВѢДЮ ПРОЧНЪ ТАКОВЫ ПАГДѢНЫА  
ИПЕНІА ИШЕГО СЪПОСТАТО. ХОТЪЧИ КОУПНУ

ГО БѢЛНИ БЛШНІИ МАТННАМИ ЗА ЕДИНО СТО  
АТН, ТАКЪ, ТАКЪ БЫ ЗА ПОМОЩІЮ КЖІЕНО И  
БЛШНІИ ПРИБОБѢЖНЫМЪ ТРИМІЕМЪ БГІА СѢ  
ТИ ИХЪ КОТОРЫА ЛЕГТИВѢ И СКРЫТѢ НА НА  
ОУГОТОВАНИ, СЛМИ БПМИ ПО ПИСМОМЪ. Б СѢ  
ТИ СІИ ЮЖЕ ИСКРЫША, ОУБАЗЕ ПОГЪ ИХЪ.  
ЗНАЕМЪ СЕТА ГДЪ СЪДБЫ ТВОРА, Б ДѢЛѢХ  
РОУКЪ СВОИХЪ ОУБАЗЕ ГРѢШНИКЪ. ЧТО БО  
ИМАТЪ БЫТИ, ПЛЧЕ ЖЕ ЕГО БЕСТОУДНѢИШЕ,  
И СЕЗЗЛОСОНѢИШЕ, ТАКЪ СЖЕ ШЕСТИ ИЛИ  
СЕДМИ СЛОПРАВНЫМЪ ЧЛКЪ СЛОДѢИШИ ГО  
ИЗЪБОЛИШИСА, И ПАТЪИРЕИ СВОИХЪ СТЫИ  
ИЛИ ПАТЪІАРХЪ Ѡ НИХЪЖЕ ПОСТАБЛЕНИ СОУТЪ  
ѠТВѢРГЪШИСА, НАСЪ БСѢ ПРИБОБѢРНЫ ТАКЪ  
БЕЗЪЛОБИНЫ СЕТѢ БМѢНАНИИ ПО СВОИ БОЛИ  
СМѢКЪИИ Ѡ ИСТИНЫ ѠРѢКАТИ, И СОВОЮ  
ВЪ ПЛДѢД СО ѠВЕДИТИ. ПРОЧЕ КОТОРА ПО  
ЛЗА НАМЪ Ѡ ТАКОВЫ БЫТИ ИМАТЪ, ИХЪЖЕ  
САМЪ ГДЪ ИМЕНОВАТЪ ГЛА, БЫ СЕТЕ СЪБѢТЪ  
МИРЪ. СІИ ЖЕ ВЪ МѢБЕТЪ СЪБѢТА, ТМОЮ И СО  
БЛАЗНОЮ БѢМЪ. И ПАКИ, БЫ СЕТЕ СОЛЪ ЗЕ  
ЛМИ. МРЕ ЛИ СОЛЪ ѠБДѢТЪ, ЧИ ѠСОЛІТЪ  
СА. ИНАЧТО КЪ ТОМЪ НЕЗГОЖА, ТРОКАМЪ  
ДА ИЗЪЫПЛЕЧЕА БОНЪ, И ПОПРАНА БОУДЕТЪ  
Ѡ ЧЛКЪ. И АЩЕ ПАТЪІАРХЪ МАМЪ ЗНАСІРИ БЛА

110  
51

111  
51

111  
51



и истиннымъ жидомъ и псегатомъ ежн  
 нмъ. также армянъ, и прочимъ инымъ  
 бгосподетѣ егѡ кралевскѡ мѡти пана  
 нашгѡ, законы ихъ въ великомъ шрдиѣ  
 нѡ храними ютъ. еда не болше намъ  
 истинныа вѣры хртіанѡ храними быти  
 имѡтъ; иже точію вѣ коупнѡ искою со  
 единившася злѣино, оуверднѡ стоати  
 боудѣ. И якоже есмь во все время живо  
 тѡ могѡ, и до днѣ спобинности своѡ хри  
 стіанскѡ, бо оумноженіи непорочнаго зако  
 на, единныа истинныа вѣры стѣа во  
 сточныа цркве, якоже во стѣхъ писаніи роз  
 множеніа книгъ, такѡ и въ прочихъ благо  
 честибыхъ бсрѡхъ, еже въ похвалоу стѡгѡ  
 и мнѣ бжтвнѡгѡ, трѡдомъ и ижднѣ  
 нѣемъ своимъ слѡжилъ, и до конца егѡ по  
 спѣшествовшѡмн, по большѡмъ премо  
 жнѡмъ могѡ вѣрѣмн и лѡмн своимъ,  
 еже къ полезномъ ближнихъ вѣрѣхъ при  
 вѣрныхъ хрестіанъ братѡи моихъ, слѡжи  
 ти ѡбѣщася. и коупнѡ кашею мѡгѡю  
 ю вѣрѣмн прѡвѣрными стоати при благоче  
 стѡи хотѣ до нѣмѣже мѡ стѡлати боудетъ.  
 Не воздоухъ бо, илѡ вѣтръ плѡуриѣ гонѡ

но единныа истинныа вѣры державшася  
 блюдемъ. еюже бѡ прѡвѣднѡ и зѣ  
 бринѡи ежн живоутъ, такоже пишеть.  
 прѡвѣднѡи ѡ вѣрѡи живѣ боудетъ. и ѡ  
 слочестнѡи стѡраждѡце различныа вѣдѡ  
 смрти, со благодареніемъ носмлетъ, вѣ  
 рѡ же неврѣдимѡ соблюденіе. такоже мѡлѣ  
 пѡвелѣ иже пѡче прочихъ въ вѣдѡхъ и напѡ  
 стѣхъ прѡболен, глѣт. течнѡи кончѡхъ,  
 вѣрѡ соблюдохъ. которѡ не но бо и зѣ  
 ѡврѣтина, такоже прочѡи ѡ людскѡхъ оумѡ  
 шленѡи многѡ стѡславишася вѣрѡи. но  
 ѡмогѡ егѡ ещѣ въ началѣ вѣтѡи коупнѡ  
 козданіемъ прѡваго члѡка преданѡ. и ѡтоле  
 бо вѣ стѣ и зѣранныа ежнхъ дѣнѡтѡдетѡ  
 и неврѣдима хранигѡ. ещѣ бо ѡ родоначѡ  
 ннѡ прѡ оца нашгѡ, бо единомъ прѡборѡ  
 днѡхъ инокъ адѡмѡвѡхъ ѡврѣтѡ. тако  
 же мѡлѣ свѡдѣтельствѡдетъ глѡ. вѣрѡю  
 множнѡшѡю жѣртѡв ѡвѣль пѡче кѡниа при  
 негъ егѡ, еже свѡдѣтельствѡвѡмъ бытѣ  
 быти прѡвѣденъ, свѡдѣтельствѡвшѡ ѡ да  
 рѣхъ егѡ егѡ, еже рѡди оумре. и  
 ещѣ бо помнѡлетѡ. такѡ въ памѡтѡ  
 вѣчнѡю боудетъ прѡвѣднѡи. и пакн,

лббл б  
и рн а  
оа

л м  
б ти д  
сн

л м  
ко еврѡ  
л тѣс

л м  
л рл  
а  
л оур е







ни единыя. Егдаже вси блгочестивїи наро-  
дѣ по вѣдѣ на бѣленичїи живущїи, ѿ  
сѣрїма причастниками быти подошша  
сѧ, и бж҃ственаго слова пїсанїемъ стѣламу  
ѿстоудъ просвѣтїшасѧ. ѿныже немо-  
щно естъ бѣемъ мнѣтѣ ко ѿбразїти,  
но бѣошемъ писанїи ѿемъ ко второмъ  
доголову ѿбращаете. и сї причащанїемъ  
прочтѣши по мочїю бж҃їю оукрѣпленїе  
ми лѣпнѣе раздѣлїти боудѣте рачїтеми.  
Аще бо ѿ начала мира и до днѣсѣ брѣгъ  
и сїдоустѣтъ нашъ дѣволъ, непрїстѣтъ  
бѣоа на истиннѣю вѣрѣ, различными  
козньми ѿполчаласѧ, паче же сїко пїамъ  
шацимъ. сїкоже глаголетъ гдѣ.  
приходитъ брѣгъ и сѣтъ плевелъ межї  
пшеницею. сїко и днѣсѣ презвѣсмыа  
мнїмыа пастыри наши. но намъ не  
треба сїми прельщанїемъ, но крѣпкѣ  
стѣти бо ѿрѣжнїшасѧ, не дїюше пшїи,  
рекше, чыла брѣгоу. прогнѣши ѿ бѣа  
помощи, сїко да сокрѣднїтъ сѣтанѣу  
поднеси наша. бѣа бо сїа грѣхъ радї  
нїшнхъ, поидїнїемъ бж҃їимъ вѣблѣотъ,  
бо зѣдѣжнїе насъ ѿ сїа, и бѣцѣломдрїе

МА ГІ НБ

приводѣше снѣдѣтельствѣетъ и иксѣшлетъ.  
сїко да бѣоловцы ѿвѣблѣтѣа, а гла  
столовцы ѿблнчѣтѣа, и погрѣмнїи  
боудѣтѣ. велико ко мнѣжество стѣхъ  
бѣзчїслное чїломъ за сїю погнїнѣю вѣ  
рѣ крокъ свою пропнѣанїе, и многїа  
моуки нѣвжнїемъ дѣволнмъ ѿ словѣр  
ннхъ челоуѣкѣ стѣрѣдїе прѣтерпѣшїа.  
сїко прѣжде сѣмъ пнѣтель нашъ сѣ хр҃госъ  
ѿ не блгодѣрннхъ нїодїи. сїко и намъ  
подражати подоблетъ бо бѣемъ. сїкоже  
сїоловннѣтѣоуѣтѣ мнѣгоа, глагола, ко сѣрѣ  
терпѣнїемъ да тѣемъ на предѣлѣжнїи  
намъ поднїгъ, бѣзрѣшїе на началнїи  
ка вѣрѣ и совершнїтелѣ сїа. иже за  
предѣлѣрѣю сїго радостѣ, и смѣртѣ ра  
спѣтїемъ пострѣдѣ, ѿ срамѣтѣ не радї.  
Аще бо и мнѣтѣа нѣконнмъ не разгѣу  
дннмъ разннѣа быти вѣрїи; но бѣакъ  
бѣ бж҃ственомъ писанїи не разбращнннми  
мысльми боспнѣтннн, раздѣлетъ, сїко  
ѿ челоуѣческнхъ оумнншлннїи мѣдрѣстїю  
сѣтѣа сїго, чѣкобїи вѣрїи оутѣорннїи  
сѣутѣ. чѣмъже и бѣ челоуѣческѣи снѣб  
до брѣмннѣ состоѣтѣа, а не бѣ снѣб бж҃їи.

ко сѣрѣ  
бѣ за тѣа

Обыхъ богатырствомъ и слабою свѣтлостю  
 ѿтаглюще прельщавуть. Обымы же  
 мѹскамн запрещавше принуждаютъ,  
 такъ, какъ и прежде бывша мѹчители  
 твораху. какоже и самъ той бжтвенныи  
 мѹгомъ явель, иже ѿ вѣрѣ стыхъ инаде  
 тельствуетъ, той же и ѿ негѣ самоу  
 мѹнѣ извѣстуетъ. какъ прежде не  
 жан ѿсребено емоу вѣ егда ѿ гдѣ по  
 званъ и избранъ бытъ, прежде въ жи  
 добъскомъ ѿмраченіи гоуши, паче  
 прочихъ изаншинъ ревнителя своеа пре  
 лести жидовскѣа бытъ. колѣско стѣмъ  
 пакости сотвори, бажла и мѹча,  
 и въ темницѣхъ заключла, какъ  
 и блаженнаго первомѹченика стѣфана кро  
 бопрелитію со обрѣникъ бытъ. тако  
 же и прочіи жидове, бчѣмъ егда вла  
 стію мѹчительскою своему не праведномѹ  
 оумышленію ѿдолѣти не возмогша,  
 ѿ богатырѣ прельщавше серебромъ оугола  
 вѣтъ. какоже сотвориша конномъ  
 оуцѣмъ, хотѣше воскресеніе хрѣтѣбо  
 мѹнѣ и прочіи вси имъ подобни,  
 своихъ вѣрѣ изъ ѿвѣчлѣтели свѣта

его мѹдроклѣмъ дамоуриемъ творятъ.  
 во еднѣи же точіи истинныи вѣрѣ,  
 ѿ началника и себешнителя еа, гдѣ  
 и мнѣго гдѣ хрѣта предмѣи изъ іеру  
 ма ѿ бжтвенныхъ оученикъ егѣ по всю  
 дѹ разсѣланѣи и на дѣнои, и ѿ правѣ  
 вѣрныхъ крѣпко и непоколебимѣ со дѣ  
 жи мѣи. ничтоже имѣтъ рѣши иже  
 оуказати егѣ, да бы кого принужда  
 ти когда континидю вѣрѣ, или мѹчи  
 ти имѣли. но сами ѿ слѣдѣрныхъ  
 наважденіемъ вѣрѣмъ мѹчними стра  
 ждѣи, со благодареніемъ терпѣху.  
 бо заглаюше еа на едѣмѣго праведнѣ,  
 пописномѹ. моа мѣтъ азъ воздамъ  
 галголетъ гдѣ. егѣ ради и бжтве  
 ныи мѹгомъ егда въ чѣвѣго и познаніе  
 еднѣа истинныа вѣрѣи приде,  
 не котомѹ мѹчнѣи, но самъ мнѹже  
 мѹчнѣмъ быти желаше, и доша ко  
 рѣе радѣмнѣа ѿ лица сѣкѣрѣ, какъ  
 по имени гдѣ гдѣ сподобилѣа вѣнѣтѣе  
 прѣати. вси ко рѣе хотѣши блѣгѣе  
 стѣи ѿ хрѣтѣ жити, гонимн боудѣтъ.

дѣа іи

бѣти г  
 за гис



а ко  
 а рке  
 Тѣмъ же и намъ галолетъ, да бѣра  
 рече бѣша коудетъ не въ премоудрости че  
 лобѣчской, но въ силѣ бжїей. ѿ него  
 бо и прѣковѣрїи именованъ, какъ  
 не ѿ челоуѣчскихъ оумьнїлїи свѣта се  
 го моудростию соглабленыхъ рѣзныхъ  
 бѣръ, но ѿ слогоу гдѣ нашего іса  
 хрѣта, преданъа намъ едїнъа исти  
 ныа бѣры ксею силою держимъса. при  
 лежнѣ молища емоу, какъ да не  
 попуститъ намъ быше силы нашеа и  
 сквѣтїса, но ѿ бжїиноу благодѣїю челоуѣ  
 колїкїа боего, подаетъ намъ роукоу  
 помощїи своеа. и сподобитъ подѣи  
 гомъ добрымъ подвижатїа, теченїе  
 скончаѣти, и вѣрдъ некрѣдїмо соблю  
 сти, и вѣчныхъ блгъ нмѣднї  
 ками быти, аминь. Влѣто  
 ѿ созданїа мира, 3ра.  
 а ѿ пошлоти ржѣва хрѣтоа,  
 афче. мїа нїола  
 ка, напн  
 сага

а гочестївомъ кнзю влїїю, перорникѣ гл  
 цркви соборнїа православыа, боото мс  
 чныа бѣры, и бжїомъ недмѣшныа,  
 абрамскїа, пррїскїа, мѣлїскїа,  
 мїтїскїа, оїскїа, прїпныхъ,  
 прѣднхъ, и бсѣхъ стїхъ егдѣ годно  
 пожившихъ, и егдѣ оугодившихъ. и  
 бсѣмъ хрѣтїаномъ православымъ, ѿ  
 сана и чїни гдѣскаго начальствїамаго  
 кнземъ, и воєводамъ. также и ахо  
 вымъ епископамъ, и до послѣдїаго сте  
 пене. и простымъ смїрнымъ гражда  
 номъ бо бжїостїи ѿрѣшїацїимъ сїе  
 блгѣтїсоу землї, ѿ стїа адрокїскїа  
 горы асїтѣтѣвїи, и ѿ цркви хрѣтоуѣ  
 ноудачїиха ѿ страны бшїеа, блмъ по  
 стѣшнїсѣвъ и мѣткенисѣвъ къ бѣчно  
 мъ жнботѣ и некончѣмомъ црѣбїю  
 ѿ хрѣтѣ црѣ царемъ, и егдѣ богомъ  
 радобѣтїса.  
 биде к намъ глѣ плачевныи, и толїсѣмъ искор  
 ннн, какъ истинныи бжїослѣце и братїолю  
 бце по хрѣтоуѣ словесї, братїскаго паденїа  
 плаче боеа дшїи прїочнїтїюце ѿ плакобѣтїи,



и ѿ смерти ѿстѣпленіа ѿ вѣры и благоугодіа  
 оубиеніи вѣрныи невѣріе, мнроуслѣіе, и по  
 кореніе князю тмаи вѣка сего, искорѣтити  
 и болѣзновати душю и тѣломъ приходитъ  
 еже оублачѣ ннѣ слашатица съискѣса. какъ  
 ѿ сихъ ѿниже бы цркова ѿзрѣтнса вѣ  
 томъ еудалскаго житіа ихъ имѣла. ѿ ин  
 тма, мракъ, прелесть, и секалзнь бозни  
 че, также ѿ лдовныхъ сокровириъ мракони  
 днми доухъ рздмъ ихъ ѿмрачнбъ, и на  
 црковѣ чистбю ихъ оустыи доундбъ. Но ни  
 чтоже бл сіе ни да оуднблаетъ, ниже снб  
 шле, ниже вѣдмнѣніе прибоди. но паче бы  
 благоугоднбн, мджлнтіса, твѣрди крѣпци  
 и непоколебнми в вѣрѣ свои прекоудите.  
 и ниже стрѣха члчскаго оужаснтіса, ниже  
 бмнеловіа многостѣнны лжибы словесъ слоу  
 шайте. но сію главоу вѣрѣ, мре и тѣло бѣю,  
 цѣло соблюдайте, занеже кргомъ проглабн  
 тса. ико на дрбгю жизнь иде, и дрбгн  
 жиботъ вѣчныи члмъ, и за сіе нлѣбѣти  
 и скорби временныа ѿ діавола, и егѣ  
 оучениковъ нанеснныа, вѣчнбю радостъ и  
 вѣселе и покой вѣрныи сжнмъ ѿ хртѣ оуго  
 товль етъ, мре ю хртѣ до конца

прекоуде. еже боиріимъ ноужницы, крѣ  
 носцы, исповѣднцы, и не ѿстоупницы  
 вѣры и благоугодіа. по апльскомъ словесъ,  
 еже рече похлмалел егда оубѣдѣ ѿшо  
 стѣіе свое крѣтимо, не тѣми словесы. По  
 днго добры подбнзахл, теченіе кончл,  
 вѣрѣ соблюдо. проче оукѣ соблюдетнса  
 вѣне правды. егѣже воздлет ми гдѣ б днѣ  
 онъ, правдныи едлѣ. не токъможе мнѣ,  
 но и вѣрѣмъ возлюблнми мѣленіе егѣ.  
 Вегѣ ради блюдите и бы глаъ павло, и носн  
 те на памати добрѣ ѿнованой и оукоре  
 нной в сѣцы, да тогѣ вѣнцѣ не ѿпадете.  
 многа бо имѣхъ писати вамъ, ѿ преле  
 сти антихристѣвой, хитрости, словы,  
 лдкслѣствл, оухищреніа. какъ се оупстрн  
 рлнчнѣ, и бо орджил на црковѣ хбѣ, хотѣ  
 погалнті сѣла вѣры в вѣрныи; но ннѣ  
 нѣсть времѣ. Вегѣ ради толнса бл малѣ  
 ѿблжнмъ ѿстоупннсовъ благоугодіа, дса  
 нми не прелыцаете, какъ пастыри ѿстѣпн  
 шл или заблвдншл, какъ и на немощноса  
 бннхъ сохрннті. но нѣсть такъ нѣтъ,  
 моцно бо быти безнн, занеже егѣ ихъ  
 нз цркве нзгнлѣ, и ѿблчнстнл, понеже

I M TИ



НЕДОСТОИИЕ ТЫА ПРѢШЛА СОДЕРЖА, И ЧТО  
 ИМА НА СЕБѢ НОГА, И НЕ ЛИИ ТАКЪ СЛОВА И СЕ,  
 НО БИЧЕСТИЕ, И ВЪЧНОЕ ШИДЕНІЕ ХА И СТЫ  
 ЕГО. ВЕЖЕ ПЕРВОЕ БЛАЖИ ПОКАЖЕ НЕ НАГЛИИ  
 СЛОВЕСЫ, НО ПИСАНІЕ, ТАКЪ СІИ НЕ БЫША НА  
 СТЫРИ, НИЖЕ ОУЧИТЕЛИ, НИЖЕ ВЪРНИИ. НО  
 БЫША БЛАЖИТЕЛИ, ПРЕЛЕТНИЦЫ, И РАКОН  
 НИЧЕСКИИ ПРЕТОЛЪ ШЛОЮ ИМЪНИА СЛТА И  
 ГРЕБРА, И ЧЛЧЕСКОЮ ПОМОЩІЮ И ОУХИЩРЕНІЕ БС  
 ПРІАША; ДА ИМЪНИАМИ А НЕ ЦРКОВІЮ БЛАДѢЮ.  
 ДИРОЮ БЛѢЗЛИ, А НЕ ДБЕРМИ ПО ХБД СЛОВЕИ.  
 ШЕГА ПОЗБАНИЕ, ИРЪЧЬ БЪБТО ЖИТІА ЧТАГШ  
 И НЕПОРУЧАГШ СМІРЕНІЕ, НИЩЕТОЮ. ШЧИРЕ  
 НИЕ ПЛОТИ И ДХА, СОБАЧНИЕ БѢТХАГШ ЧЛКА  
 СДѢАНЫМИ ЕГО, И ПРІАТІЕ В СЕБЕ БЛАГИ ДА  
 СТАГШ ДХА, НА ТЫА ЕПІСКОПИИ БЗЫДОША.  
 НО ПОНЕЖЕ НЕ ШЕГА НАЧАЛЪСТВОБЛША, КГШ РА  
 ДИ И ПЛО ТЛКОВЫИ ПРЕЛЕТЪ И СОБАНЪ, ЕЖЕ  
 В СЕБѢ И СОКРОБИЦИ СВОЕ ИМДТЪ, ШЕТДПЛЕНІЕ  
 ПОКАЗША. ИНОГО БО ПЛАДА НЕ ИМѢША ПО ХБД  
 СЛОВЕИ, ЧОЧІЮ ЧТОГО ЕЖЕ СТАЖАША. НЕО РЕЧЕ,  
 БАГИ, БЛГОЕ ИЗНОИ, СЛЫИ ЖЕ СЛОЕ, И ПРО  
 ЧАА. РАБДИИ ЖЕ БСА РАЗМО СВОИ, И ОУОИШИ  
 ТАКШ ИСТИННОЮ ГЛЕМ, А НЕ ШВРАЖДЫ. ПЕРВОЕ  
 КТО ХОЩЕТЪ НА ТОИ СТЕПЕНЬ ДХОВНЫИ

ВОСХОДИТИ ПО СТЫ ДРЕВНИ, И ЕГОДГОДНИКШ  
 БЛІТИ И СОБЕДНИКШ БГД, И ДХА СТАГШ ШДО  
 КИТСА, ПОДОБЛЕТЪ ЕМОУ ЗАПОВѢДИ ХРГОВЫ  
 ЕЩЕ В МИРКО ЧИНОУ СОУЩЕ СОБЛОСТИ, ДОПРО  
 ТВОРЕНІЕ КЛГНИИ ДѢЛА. АСБАН БО МА РЕЧЕ  
 ГДЪ, ЗАПОВѢДИ МОА СОБЛОДЛЕТ. А НЕ АСБАН  
 МА ЗАПОВѢДИ МОИ НЕ СОБЛОДЛЕТ. ПОТМО ПОДО  
 БЛЕТЪ ЕМОУ ШВРАЩЕНІА МИРА, И ТАЖЕ В МИРѢ  
 ИМЪНИИ, СТАЖАНІА РОДИТЕЛИ, И ДРДГШ,  
 ЛЮБВЕ ПЛОТИ, ШВРАЩАТИ ДОБРОБАНІЕ, ПО  
 ХРГОВД СЛОВЕИ. ЛЮБАН ОЦА ИЛИ МТРЬ ПЛЧЕ  
 МНЕ, И БѢТА МЕНЕ ДОСТОИИТЬ. И НИЖЕ НЕ ШРЧЕ  
 СА КЕГШ И ДОМД И РОДИТЕЛЕН, ЕЩЕ ЖЕ И СВОЕА  
 ДШИ, И НЕ ВОЗМЕ КРТЪ И ПОСѢДДЕ МИ, НЕ  
 МОЖЕ РЕЧЕ БЛІТИ МОИ ОУЧЕНИИТЬ. ПОКАЖИ ЖЕ  
 ТЫ МНѢ БТѢ ЕПІСКОПѢ, НЕ ТОЛИКШ ЗАПО  
 ВѢДИ ХБЫ, БОЕ ЕЩЕ МИРАНЫ СОУЩЕ ЛЦЕ СОХРА  
 НИША, НО ЕДИИД КДЮ ШЕВАЛЫКИ СЛОВЕ, ЛЦЕ  
 КОН СОТВОРИ; ГДѢ ПРЕТІРПѢ БЛИЖНАГО И НЕ  
 СДДИМА СИИ, И БЛГОСЛОВИ ЕГО В МѢСТШ НѢ  
 КІА ПЛКОСТИ, ИЛИ ШНАТІЕ ИМЪНИА, И КРИ  
 БДЫ ОУЧИНИИТА, И ДО РИЗЫ БЗАТІА, И СРАЧИ  
 ЦЫ НЕ БОКРАНИИТА. И ПОЛЩОУ БІНИА, И ДРДГІА  
 СТРАНЫ ШВРАЩЕНІА ПО ХРГОВД СЛОВЕИ, И ПРОЧИ  
 ЗАПОВѢДАНЫ Ш НЕГШ. НЕ БСАИ ШКОСТИ ДАЖЕ

ШЛ ЛМ

МА АД

ДО СТАРОСТИ



\*  
БЛОЖНЫ  
ПРОРОЧЕ  
СТВА

ни<sup>и</sup> бинаго време, в скра<sup>х</sup>, ста<sup>и</sup> з<sup>и</sup>ни<sup>а</sup>  
сда<sup>х</sup>, правс<sup>и</sup>ни<sup>а</sup>х, прак<sup>и</sup>ти<sup>а</sup>х, аже<sup>и</sup> оу<sup>и</sup>  
и<sup>и</sup>мени<sup>а</sup>, да аже<sup>и</sup> пов<sup>и</sup>ди<sup>и</sup> и<sup>и</sup>скр<sup>и</sup>пнаго своего,  
житіе свое прох<sup>и</sup>дили, и<sup>и</sup>ни<sup>и</sup> прох<sup>и</sup>д<sup>и</sup>м<sup>и</sup>г<sup>и</sup>;  
гда<sup>и</sup> ѿр<sup>и</sup>к<sup>и</sup>са м<sup>и</sup>ра, и<sup>и</sup>м<sup>и</sup>ни<sup>а</sup> лю<sup>и</sup>ви<sup>и</sup> род<sup>и</sup>ства  
ни<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>ет<sup>и</sup>оу<sup>и</sup> воспр<sup>и</sup>м<sup>и</sup>а<sup>и</sup>, соб<sup>и</sup>ак<sup>и</sup>са б<sup>и</sup>с<sup>и</sup>т<sup>и</sup>р<sup>и</sup>а<sup>и</sup>го ч<sup>и</sup>ла,  
пост<sup>и</sup>о<sup>и</sup> ѿчи<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>ил<sup>и</sup>а, и<sup>и</sup>ск<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ил<sup>и</sup>а, б<sup>и</sup>п<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>ыни  
или<sup>и</sup> ѿд<sup>и</sup>ч<sup>и</sup>ени<sup>и</sup> ѿ ч<sup>и</sup>л<sup>и</sup>а. не<sup>и</sup>б<sup>и</sup>ди<sup>и</sup>ши<sup>и</sup> ли<sup>и</sup> так<sup>и</sup>о аже<sup>и</sup>  
ѿб<sup>и</sup>ѣт<sup>и</sup>ь то<sup>и</sup>чи<sup>и</sup>о сот<sup>и</sup>вор<sup>и</sup>ил<sup>и</sup>а. ни<sup>и</sup>ѣ<sup>и</sup> кон<sup>и</sup>и<sup>а</sup>, бл<sup>и</sup>  
ст<sup>и</sup>ели<sup>и</sup>н<sup>и</sup>г<sup>и</sup>, бог<sup>и</sup>ач<sup>и</sup>, сла<sup>и</sup>сто<sup>и</sup>лю<sup>и</sup>б<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>ь, и<sup>и</sup> оу<sup>и</sup>т<sup>и</sup>ро<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>г<sup>и</sup>  
ли<sup>и</sup> же и<sup>и</sup>м<sup>и</sup>ни<sup>а</sup> ни<sup>и</sup>ч<sup>и</sup>то<sup>и</sup>же ѿб<sup>и</sup>ни<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>ил<sup>и</sup>и, о<sup>и</sup>д<sup>и</sup>  
др<sup>и</sup>в<sup>и</sup>и<sup>а</sup>х<sup>и</sup> и<sup>и</sup>м<sup>и</sup>ни<sup>а</sup>, да<sup>и</sup>ко<sup>и</sup>уд<sup>и</sup>ет<sup>и</sup>ь ко<sup>и</sup>ши<sup>и</sup> г<sup>и</sup>д<sup>и</sup>н<sup>и</sup>,  
и<sup>и</sup> бог<sup>и</sup>ат<sup>и</sup>ѣи<sup>и</sup>ши<sup>и</sup> и<sup>и</sup> сло<sup>и</sup>у<sup>и</sup> ко<sup>и</sup>ши<sup>и</sup> да<sup>и</sup> и<sup>и</sup>м<sup>и</sup>а<sup>и</sup>г<sup>и</sup>, и<sup>и</sup> т<sup>и</sup>ра  
п<sup>и</sup>ез<sup>и</sup>ы бог<sup>и</sup>ат<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>а и<sup>и</sup> сла<sup>и</sup>б<sup>и</sup>н<sup>и</sup>ѣи<sup>и</sup>ши<sup>и</sup>а по<sup>и</sup> бо<sup>и</sup>ли<sup>и</sup> св<sup>и</sup>и<sup>и</sup>  
да<sup>и</sup> т<sup>и</sup>вор<sup>и</sup>и. да<sup>и</sup> не<sup>и</sup> ѿ<sup>и</sup> ц<sup>и</sup>рк<sup>и</sup>ви<sup>и</sup> и<sup>и</sup> ѿ<sup>и</sup> д<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>а рад<sup>и</sup>н<sup>и</sup>г<sup>и</sup>ь,  
но<sup>и</sup> да<sup>и</sup> бог<sup>и</sup>ат<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>ва з<sup>и</sup>л<sup>и</sup>та и<sup>и</sup> с<sup>и</sup>ре<sup>и</sup>бр<sup>и</sup>а со<sup>и</sup>к<sup>и</sup>ер<sup>и</sup>ет<sup>и</sup>ь. с<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о  
рад<sup>и</sup>и на<sup>и</sup> е<sup>и</sup>пис<sup>и</sup>ко<sup>и</sup>п<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>во т<sup>и</sup>ши<sup>и</sup>а, не<sup>и</sup> да<sup>и</sup> с<sup>и</sup>мир<sup>и</sup>н<sup>и</sup>іе  
х<sup>и</sup>р<sup>и</sup>сто<sup>и</sup>во б<sup>и</sup>н<sup>и</sup>ѣ и<sup>и</sup> ѿб<sup>и</sup>рази<sup>и</sup>г<sup>и</sup>ь, но<sup>и</sup> да<sup>и</sup> гор<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>ь  
к<sup>и</sup>н<sup>и</sup>з<sup>и</sup>а б<sup>и</sup>ѣка и<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о ѿб<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>вен<sup>и</sup>о по<sup>и</sup>ка<sup>и</sup>жет<sup>и</sup>ь,  
так<sup>и</sup>о ѿн<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о нач<sup>и</sup>аль<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>в<sup>и</sup>ет<sup>и</sup>ь, и<sup>и</sup> е<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о бо<sup>и</sup>ли<sup>и</sup> бо  
б<sup>и</sup>ем<sup>и</sup>ь по<sup>и</sup>сл<sup>и</sup>ѣд<sup>и</sup>ет<sup>и</sup>ь. то<sup>и</sup>гда<sup>и</sup> бо и<sup>и</sup>м<sup>и</sup>ни<sup>а</sup>и<sup>и</sup>м<sup>и</sup>ь  
ц<sup>и</sup>рк<sup>и</sup>ов<sup>и</sup>ны<sup>и</sup> и<sup>и</sup> д<sup>и</sup>ѣ<sup>и</sup>ви<sup>и</sup>цы з<sup>и</sup>ли<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ж<sup>и</sup>ь ѿд<sup>и</sup>лет<sup>и</sup>ь, и<sup>и</sup>  
т<sup>и</sup>род<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>во свое ѿб<sup>и</sup>ог<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>ил<sup>и</sup>ет<sup>и</sup>ь, и<sup>и</sup> с<sup>и</sup>л<sup>и</sup>са б<sup>и</sup> м<sup>и</sup>р<sup>и</sup>ѣ  
е<sup>и</sup>, так<sup>и</sup>оже бог<sup>и</sup>ат<sup>и</sup>ыи он<sup>и</sup>ъ т<sup>и</sup>н<sup>и</sup>г<sup>и</sup>лет<sup>и</sup>ь, оу<sup>и</sup>сла<sup>и</sup>жд<sup>и</sup>а<sup>и</sup>  
и<sup>и</sup> на<sup>и</sup>в<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>ил<sup>и</sup>ет<sup>и</sup>ь. и<sup>и</sup> ѿ и<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о м<sup>и</sup>л<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>ер<sup>и</sup>ь по<sup>и</sup>ги<sup>и</sup>б<sup>и</sup>л<sup>и</sup>ныи

так<sup>и</sup>о в<sup>и</sup> свое со<sup>и</sup>с<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ѣ ѿно<sup>и</sup>б<sup>и</sup>л<sup>и</sup>ши<sup>и</sup>а, на<sup>и</sup> бо<sup>и</sup>ли<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ю  
вы<sup>и</sup>с<sup>и</sup>т<sup>и</sup>д<sup>и</sup> оу<sup>и</sup>м<sup>и</sup>ь и<sup>и</sup> по<sup>и</sup>м<sup>и</sup>ил<sup>и</sup>ь е<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о бо<sup>и</sup>д<sup>и</sup>н<sup>и</sup>з<sup>и</sup>л<sup>и</sup>е, сла<sup>и</sup>  
вою к<sup>и</sup>н<sup>и</sup>е и<sup>и</sup>г<sup>и</sup>л<sup>и</sup>е, да<sup>и</sup> с<sup>и</sup>т<sup>и</sup>ѣ и<sup>и</sup>ѣк<sup>и</sup>с<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ю сла<sup>и</sup>б<sup>и</sup>д<sup>и</sup> в<sup>и</sup>ѣ<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>ѣ  
с<sup>и</sup>ем<sup>и</sup>ь ѿб<sup>и</sup>р<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>и. по<sup>и</sup>н<sup>и</sup>д<sup>и</sup>жд<sup>и</sup>ает<sup>и</sup> е<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о да<sup>и</sup> про<sup>и</sup>мы<sup>и</sup>сли  
ка<sup>и</sup>ко<sup>и</sup> к<sup>и</sup>ы то<sup>и</sup> мо<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>но к<sup>и</sup>ы<sup>и</sup> и<sup>и</sup> про<sup>и</sup>сла<sup>и</sup>б<sup>и</sup>ит<sup>и</sup>ил<sup>и</sup>а.  
и<sup>и</sup> не<sup>и</sup>м<sup>и</sup>ен<sup>и</sup>но и<sup>и</sup>л<sup>и</sup>к<sup>и</sup>о то<sup>и</sup>чи<sup>и</sup>о ѿс<sup>и</sup>т<sup>и</sup>д<sup>и</sup>пл<sup>и</sup>ени<sup>и</sup>ѣ ѿ к<sup>и</sup>ѣ  
р<sup>и</sup>ы, ѿд<sup>и</sup>л<sup>и</sup>т<sup>и</sup>ил<sup>и</sup>а е<sup>и</sup>мо<sup>и</sup>у со<sup>и</sup>к<sup>и</sup>ер<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>н<sup>и</sup>ѣ, и<sup>и</sup> по<sup>и</sup>кло<sup>и</sup>нит<sup>и</sup>и.  
да<sup>и</sup> б<sup>и</sup>ѣ<sup>и</sup>л<sup>и</sup>и ч<sup>и</sup>л<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>л<sup>и</sup>и бл<sup>и</sup>г<sup>и</sup>от<sup>и</sup>т<sup>и</sup>а пр<sup>и</sup>ад<sup>и</sup>ны ко<sup>и</sup>уд<sup>и</sup>.  
со<sup>и</sup>с<sup>и</sup>д<sup>и</sup>д<sup>и</sup>а же и<sup>и</sup> т<sup>и</sup>л<sup>и</sup>ин<sup>и</sup>и<sup>и</sup>к<sup>и</sup>и х<sup>и</sup>т<sup>и</sup>р<sup>и</sup>ца сл<sup>и</sup>об<sup>и</sup>ы и<sup>и</sup>  
к<sup>и</sup>н<sup>и</sup>з<sup>и</sup>а т<sup>и</sup>м<sup>и</sup>ь б<sup>и</sup>ѣка и<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о в<sup>и</sup> кон<sup>и</sup>ѣ вы<sup>и</sup>с<sup>и</sup>т<sup>и</sup>ы е<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о  
да<sup>и</sup> д<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>иг<sup>и</sup>ид<sup>и</sup>. б<sup>и</sup>ди<sup>и</sup>ши<sup>и</sup> ли<sup>и</sup> так<sup>и</sup>о с<sup>и</sup>и и<sup>и</sup> ѿб<sup>и</sup>рази  
ша в<sup>и</sup> с<sup>и</sup>ѣѣ так<sup>и</sup>о со<sup>и</sup>ут<sup>и</sup>ь и<sup>и</sup>о<sup>и</sup>е к<sup>и</sup>ѣка и<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о гор  
д<sup>и</sup>л<sup>и</sup>о, а<sup>и</sup> не<sup>и</sup> с<sup>и</sup>ѣѣ с<sup>и</sup>мир<sup>и</sup>н<sup>и</sup>іа и<sup>и</sup> ко<sup>и</sup>уд<sup>и</sup>б<sup>и</sup>ил<sup>и</sup>о б<sup>и</sup>ѣ  
ка. г<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ѣ бо<sup>и</sup> р<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>ы ли<sup>и</sup> ѿн<sup>и</sup>до<sup>и</sup>ша, е<sup>и</sup>да<sup>и</sup> к<sup>и</sup>ич<sup>и</sup>ет<sup>и</sup>іе  
за<sup>и</sup> рад<sup>и</sup>и б<sup>и</sup>ѣр<sup>и</sup>ы но<sup>и</sup>ит<sup>и</sup>и, по<sup>и</sup> х<sup>и</sup>ѣд<sup>и</sup> сл<sup>и</sup>об<sup>и</sup>ен<sup>и</sup>. бл<sup>и</sup>ж<sup>и</sup>  
ни<sup>и</sup> е<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>ѣ е<sup>и</sup>гда<sup>и</sup> по<sup>и</sup>но<sup>и</sup>са бл<sup>и</sup> и<sup>и</sup> и<sup>и</sup>ж<sup>и</sup>но<sup>и</sup>у и<sup>и</sup> р<sup>и</sup>ско<sup>и</sup>у б<sup>и</sup>с<sup>и</sup>  
со<sup>и</sup>л<sup>и</sup> г<sup>и</sup>л<sup>и</sup>го<sup>и</sup>л<sup>и</sup> на<sup>и</sup> бл<sup>и</sup> а<sup>и</sup>ж<sup>и</sup>о<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>іе м<sup>и</sup>не<sup>и</sup> рад<sup>и</sup>и, рад<sup>и</sup>и  
т<sup>и</sup>г<sup>и</sup>л<sup>и</sup>а и<sup>и</sup> б<sup>и</sup>ес<sup>и</sup>л<sup>и</sup>т<sup>и</sup>г<sup>и</sup>л<sup>и</sup>а так<sup>и</sup>о м<sup>и</sup>з<sup>и</sup>д<sup>и</sup>а б<sup>и</sup>л<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>а м<sup>и</sup>но<sup>и</sup>га  
на<sup>и</sup> н<sup>и</sup>ѣѣ. не<sup>и</sup> то<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о ли<sup>и</sup> рад<sup>и</sup>и ѿн<sup>и</sup>до<sup>и</sup>ша, да<sup>и</sup> не<sup>и</sup> сла<sup>и</sup>  
ш<sup>и</sup>а х<sup>и</sup>д<sup>и</sup>лы, с<sup>и</sup>ла<sup>и</sup>мот<sup>и</sup>ы, оу<sup>и</sup>ни<sup>и</sup>чи<sup>и</sup>жен<sup>и</sup>іа по<sup>и</sup>р<sup>и</sup>д<sup>и</sup>л<sup>и</sup>іа,  
и<sup>и</sup>на<sup>и</sup>б<sup>и</sup>ит<sup>и</sup>и, а<sup>и</sup>же г<sup>и</sup>л<sup>и</sup>н<sup>и</sup>іа, кл<sup>и</sup>б<sup>и</sup>ет<sup>и</sup>ы, г<sup>и</sup>он<sup>и</sup>н<sup>и</sup>іа,  
ѣ<sup>и</sup>же ц<sup>и</sup>рк<sup>и</sup>ов<sup>и</sup>ь с<sup>и</sup>ж<sup>и</sup>іа б<sup>и</sup>ѣр<sup>и</sup>н<sup>и</sup>и х<sup>и</sup>ѣы, по<sup>и</sup>с<sup>и</sup>л<sup>и</sup>и<sup>и</sup>и о<sup>и</sup>б<sup>и</sup>ра  
с<sup>и</sup>во<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о бл<sup>и</sup>си, ѿл<sup>и</sup>т<sup>и</sup>и<sup>и</sup>с<sup>и</sup>іа б<sup>и</sup>ѣр<sup>и</sup>ы, пл<sup>и</sup>н<sup>и</sup>ѣ<sup>и</sup>ж<sup>и</sup>ьс<sup>и</sup>а<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о  
нач<sup>и</sup>аль<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>ва, но<sup>и</sup>и т<sup>и</sup>р<sup>и</sup>п<sup>и</sup>и с<sup>и</sup>т<sup>и</sup>р<sup>и</sup>жд<sup>и</sup>е. и<sup>и</sup>ко<sup>и</sup> р<sup>и</sup>ч<sup>и</sup>ѣ  
ва<sup>и</sup>ка, в<sup>и</sup> м<sup>и</sup>но<sup>и</sup>ѣ и<sup>и</sup>с<sup>и</sup>ор<sup>и</sup>б<sup>и</sup>ни бо<sup>и</sup>уд<sup>и</sup>ѣт<sup>и</sup>ѣ, но<sup>и</sup> ѿ м<sup>и</sup>н<sup>и</sup>ѣ



возманилася, прѣча ѿ надежди вѣщала  
 жизни, за сіа малобременна бѣди и  
 страданія. нко и аплъ рече, такъ многими  
 бѣдами и скорби подобае на входити въ  
 црѣво бжге. но си ѿвѣган на пѣсон аргин  
 скн, на слаб и на чѣсть панинѣ, да заѣ  
 мирно свое житіе и не навѣтно поживоу. из  
 ѿвразоуице такъ не соутъ и не быша пасты  
 ри, но разбойницы, и не дѣрми, но дирою  
 блѣзи. бо бояма ко навѣтѣвѣ и ѿборона  
 обе ѿ волко, ѿкѣгше, и сами въ ерѣство  
 болче прѣтворившиа, на своа же овци хо  
 таце ихъ погубити ѿвратившиа. и что  
 рече, и что проче бо глѣмъ, не доважетъ  
 время ихъ слѣпоты и прелести ѿкѣливи  
 ти, но толкѣ ко ѿдвѣнїемъ рци.  
 со прелете, понеже си петра, икто мо  
 жетъ изроукѣ твоею исторгивтиса иже  
 въ мирскихъ вещехъ матїтѣа и оумъ  
 свои прибожднѣ имать; боитишѣ ни  
 ктоже. со пдѣтнѣ иже дха стѣгѣ вѣ  
 цѣши, блаженъ си. нко оучица хрѣто  
 бы въ тебе свое ерѣство познавлетъ,  
 и дѣлѣблѣсла слухнѣрствѣа презираютъ.  
 по мѣльскомѣ словесн глѣмъ. и зидите

братіе ѿ мира и зидите, и нечѣтѣтѣ  
 егѣ не присаитиса. возманиге безмол  
 вїе, да познате глѣ, и ѿкрокиа оумомъ  
 слаб егѣ оузрите, что коуе матїтѣа  
 в жизни си. едако и до нѣсѣ славою и ке  
 личествомъ конешиса, еда и весь миръ  
 при ѿкрѣпши, не грѣмъ ли покрѣтѣ и  
 оуслѣтѣ все твое ерѣство. и ѿидѣши  
 нагъ бо страноу иногѣ вѣка. и негѣзѣмъ  
 боудши не токѣмъ дѣлѣши и ѿверженїа  
 вѣры хѣбы, но и глѣгѣмъ и помышленїи коуе  
 чнлхъ, внихѣже крѣма коѣ и зидѣи си.  
 бѣдѣице оуко видите въ прѣбславиин, зрѣ  
 елици еце вѣроу прелести не поглѣдѣте,  
 и держитѣа бл҃гоустїа, къ ісрѣтїцѣ бл҃го  
 оутверженїю рече, да зидите такъ вѣдѣ  
 вѣры, прочїи иже вѣрѣми зокѣтѣа, не соутъ  
 вѣры, но прелести, начѣши ѿ лѣтїишкїа  
 и до прочїи кѣ. и почто не соутъ достои  
 ни называтиса вѣрѣми; Тогѣ ради, такъ  
 ни едина ѿ нихъ не вѣщѣлѣтѣ дха стѣгѣ  
 дарѣанїи, ни пришествїа егѣ поделѣ  
 тѣа, ниже моури чнїа, ниже ѿсрѣлѣтѣа.  
 Намъ же костѣчнѣа вѣрѣа истїишлѣа и истре  
 лѣтїлѣа, дха стѣгѣа дарѣанїа вѣщѣлѣтѣ,



принимати егѡ подвластна . ѡцмоча  
 егѡгодницы , и прокѣриво , и бѣгоидѣ  
 нѣи приходѣ , егѡсловѣдѣю ѡ дѡха нѣста  
 блаженнѣ , по соблаженнѣ бѣтѡхѡ чѣка , и по  
 смертнѣ тѣло негѡлѣнно егѡгодникоу пре  
 бывлетѣ , бонѡмнѣ блѡдохѡннѣмнѣ блѡдохѡе .  
 и чѡдотборѡтѣ кѡветнѣ мертвѣмнѣ , егѡкроу  
 приходѡщи , и бо нѡмѡ стѡгѡ матнѣ ѡ бѡга  
 бѣгонѣ ноуждѣ ищѡщнѣмнѣ . еже вѣ прочнѣ бѣ  
 ра нѣ бѣ еднѡноу нѣчѡтоже ѡ нѣ ѡбращѡннѣ ,  
 ннѣже оуслѡннѣннѣ , но ещѣ блѡзнь и рѡга  
 ннѣ егѡмѣхо на дѣнѡтѣ и блѡгѣ дарѡ дѡха  
 стѡгѡ нѡсѡ ѡ негѡбѣрнѣ оузнѡннѣ . агѡ ра  
 ди лѡушѣ блѡ блѡ речѣннѣ егѡкорнѣлѣ хѡмѣ  
 вѣ бѣцѣ семѣ ради бѣтѡры терпѣтнѣ , и кѡртѣ  
 хѡвѣ блѡтѣ нѡннѣтнѣ . да подѡкнѣгѣлѣ со  
 ннѣже вѣ горѡхѣ , пѣрѣрѡхѣ , и проплѡтѣхѣ  
 земнѣхѣ кнѣтѡннѣннѣ , вѣ бѡудѣ  
 щнѣмнѣ бѣцѣ вѣнѣцѣ негѡлѣннѣмнѣ , и жн  
 знь вѣвѣндѡ вѡпрѡятнѣ . юже бѡуднѣ  
 полѡчнѣтнѣ блѡмѣ и нѡмѣ , блѡгодѡтнѣю и чѡко  
 лѡбѣемѣ гдѡ нѡмнѣгѡ гдѡ хрѣга . емоужѣ  
 подѡблетѣ глава и держѡбѣ со оуцѣмѣ и  
 стѡмѣмѣ егѡ дѡхѡмѣ , ннѣбѣ и прѡко  
 и бо вѣскнѣ вѣскѡмѣ , лнннѣ .



Фѡтнѣ патрѣрѡха конѡнтнѣннѣ гдѡ послѣ  
 ннѣ оучнѣтѣно ѡ седмнѣ егѡсѡрѣхѣ , и ѡ прѡко  
 блѡннѣ бѣрѣ , и кѡкѡсѣ подѡкнѣтѣ кѡртнѣ  
 ннѣ . Прѡкѣтѣ блѡннѣмнѣ и ѡбѡзнѣтѣно  
 мѣ и бѡзѡблѡннѣмнѣ дѡхѡннѣмнѣ нѡннѣмнѣ  
 ннѣ мнѣхѡннѣ ѡ гдѡ кнѣзѣ вѡлѡгѡскѡннѣ  
 рѡдѡвѡтнѣлѣ .

гла мз

ннѣмнѣ оуцѡ блѡгнѣ прѡсѡвѣтѣннѣннѣ и  
 бѡзѡблѡннѣннѣ нѡннѣмнѣ ннѣ , лнннѣ и прѡбрѣ  
 лнннѣ , ннѣже прнѡкнѡтѣлѣ нѡлѡзѣ да  
 ютѣ . елнѣцѣ же ѡбѡсѡтѣвѡтѣтѣ егѡ ,  
 лѡушнѣмнѣ дѡшѣ егѡдѡблѡютѣ , ѡ прѡлетнѣ  
 оуцѡ ѡннѣннѣмнѣ и стѡрѡгнѣ . зарѣю же  
 и блѡтѣлѣтнѣю добродѣтелнѣмнѣ ннѣтнѣмнѣ ѡ  
 егѡблѡннѣ . и егѡ оуцѡ блѡгнѣ ютѣ  
 нѡсѡ вѡннѣтнѣмнѣ блѡннѣ прнѡбрѣтѣннѣ и  
 бѡзѡмертнѣ . бѡзѡмертнѣмнѣ и егѡсѡднѣбнѣ  
 блѡннѣ подѡннѣрнѣ дѡшнѣ , и нѡкѡрѡдѡлѡе тѡн  
 и нѣнѡе ннѣкѡннѣннѣмнѣ вѡлѡтѣлѣтѣю , ѡ ннѣхѣ  
 же чѡтнѣннѣмнѣ и прѡчнѣхѣ прѡсѡвѣтѣдѣю  
 цнѣмнѣ блѡтѣ , еже кѡ бѣдѣ егѡ не зѡ  
 блѡуднѡе и егѡслѡтѣлѡе рѡкѡбѡждѣннѣ .



егѡже первое и едино дарѡе чистыа и непорочныа бѣры на мѡхъ хрѣтиану оученіе и тѣмное наказаніе. се же многообразныа прелести члвкѡ изъблѡяюще, и чыгымъ дшн зрѣніе чистѣишей добротѣ службѡ чѣбъ взирати сподоблѡуть. иже ко премирноу здѣиствѡу, и всѣхъ бинѣ и судѣтелю бободитѡ. и тогѡ единобидное и прелѣпное ежѣтѡ, иже естѡ члвкѡ моуно взирѡе. тѡковыа оуѡво блгти и дѡра смыслѡ нѡ тѡю дшѡ шѡрѣтшѡ достоннѡ, желати тѡга добродѣтели блгочѣиѡ изъбѣти хѡмѡ лѡбѣзны дѡромъ, и велѣбпнымъ оучреженіемъ. бжеже непорочныа и прѣчтыа на шѡа бѣры цѣнное и егѡмѡе бчннѡше оученіе, стыхъ и вселенскѡ седмихъ соборѡвъ, акѡ забрѡла нѣкла и шѡраженіа соуцнхъ бжѣбнагѡ сѡшѡ и правослѡбнагѡ оученіа. тѡбѣвнымъ же и сокрѡпѣнымъ словомъ сѡ предлагѡемъ. иже блѡжескѡ оумолѡбше, елиса житіе и управлѡютъ, и свидѣтельствѡютъ бѣры прѡбствѡ. ижеже бо еже всѡ изначѡла тѡчнѡ глѡтѡи, не икоуѡнѡ естѡ. иже и еже ничѡго же рѡци, не похѡлѡнѡ естѡ. лѣпо же естѡ

добродѣтели, кѣрѡ илѡзѡ прѡкѡлѡтѡи, и шѡвоимѡ добродѣтелиомѡ совершѡтѡнѡ. иже оуѡнѡ прѡбствѡ, житѣлѡство прѡблѡбчѡствѡ. дѣлѡнѡ же чѡстѡчѡ, вѣрѡ изъбѡитѡ ежѣтѡнѡ. иже оуѡво ирѡмѡ дѡрѡгѡ, оудѡбѡ шѡвнѡ шѡдѣбѡтѡи и ишѡзѡтѡи. по шѡнѡхъ оуѡво нѡсѡтѡ. иже же чѡкѣ шѡеннѡе и бжѣбѡчѡннѡе шѡеннѡа на шѡа слѡужбѡ возлѡгѡе оуѡнѡе. вѣрѡво ко единѡго бѡга оуѡа вѡдѡржѡтѡла, чѡврѡзѡ нѣдѡ и землѡ. виднѡмѡ же бѡбѡмѡ и не виднѡмѡмѡ. иже единѡго гдѡ гдѡ хѡ нѡа бжѡа единѡроднѡго, иже шѡ оуѡа рѡжденнѡго прѡжде бѡѣ вѣкѡ. вѣѡтѡ шѡ вѣѡтѡ, бѡа ишѡтѡннѡ, шѡ бѡа шѡтѡннѡ, рѡжденнѡа лѡ не сошѡкорѡнѡа единѡшѡннѡ оуѡдѡ, иже всѡ бѡшѡа. иже рѡди члвкѡ, и на шѡнѡ рѡди шѡеннѡа шѡкѡшѡ шѡго шѡнѡсѡ. и бѡшѡтѡннѡшѡгѡ шѡ дѡхѡ шѡтѡгѡ, и мѡнѡ дѡбѡи бѡчѡлѡнѡшѡгѡ. рѡспѡчѡа же рѡнѡа прѡнѡнѡнѡнѡтѡѣ пѡлѡчѡѣ, и шѡрѡдѡшѡа и шѡгрѡбѡшѡа, и вѡсѡрѡшѡго бѡ третѡнѡ дѡнѡ по шѡнѡнѡнѡхъ. и вѡзшѡедшѡго на нѡсѡа, и рѡдѡшѡа шѡдѡнѡю оуѡа. и пѡшѡнѡ гѡрѡдѡушѡго шѡ шѡлѡвою шѡдѡнѡи жѡнѡмѡмѡ и мѡрѡчѡмѡмѡ, егѡже шѡтѡнѡ нѣѡтѡ шѡнѡцѡа.







не помнози же и архiерейскаго престола ваеть  
 высветленикъ . такоже и славыи еветлѣн  
 приде антиохiискiа цркви оукрашение .  
 вѣры оуко канетла чистотою , словеса  
 же и раздвѣнн цѣломудрiемъ оуднбл  
 емъ . ннми же iерусалискiи мларiи мн  
 гими бнда добродѣтели обелетлемъ .  
 и ннми мнози мларскими даровани , и  
 мнческими страдани обелетлемъ . ѿ  
 шихъ же падноутии и спурасонъ , и  
 ксавъ же и мазнмъ , баггъ же и чюднмъ ,  
 бази и чюдн престолателе познблхъсѣ .  
 на гѣми же вѣбми блнскiи и досточюднми  
 константинъ , гечислмъ начальствѣ оу  
 правлѣнн ксипетра свѣтлше согоръ собрлмъ ,  
 и свѣтлѣнше настоаниемъ своимъ содѣло  
 блѣ . ѿ толнкихъ оуко и оцѣблхъ цр  
 кви онъ соглблшесѣ согоръ . арiа  
 нѣкого расколотворца ѿ нечестiи егѣ сд  
 домъ истазоуѣ , и ливское и бжтвенное  
 оутвержлѣ проповѣданiе . блше же нн  
 окланнми блнскiи оуко родъ ѿ александр  
 ба градѣ . бѣ клворъ же вочтенъ томъ же  
 цркви , и бѣ презвѣтерскiи степенъ возше .  
 и певѣе оуко на вогѣ платыра гордогнмъ

копрѣл мв дооблнне . ѿтоудъ же на оцнмо  
 платыра и блкв простре блнглнне ; нн ко  
 и слово бжтѣ , со дерзостнмъ онегѣ мзы  
 ка же и мысли , и содание и твѣрѣ ннрбо  
 жданне . ннже нн раздвѣтн хотѣ оцнне  
 коури вѣбми , и слмоучною ннповѣданн ,  
 ннко блкв ннъ тогоже егѣ рождшмъ  
 сднметкѣ и естеткѣ . и ннже нн блнглнн  
 б соданихъ , и оца твѣрѣ прѣже наркѣ  
 еста . ннкоже ннже оца содѣтелнмо сднне  
 стѣл , и прнордннмо естеткѣ бѣдлн ,  
 тогоже блгн и нн исповѣсть . гдѣ же коу  
 де истннное споблствѣ , ннмъ оуко сднне  
 стѣоу оцн коуцѣ , ннмъ же нн . блнкоже  
 еланнсклмъ зблвженiа ннкозннскн много  
 божтѣ , на менше и болше сднметкѣ прѣ  
 стѣлелмъ бжтѣоу . и окомъ оуко бѣ прѣблго  
 и содѣтелнмо и старѣншмо блѣ ѿпрѣдѣ  
 лѣмъ . окомъ же второмъ , и блѣ раздѣчл  
 емъ , и сднжнтелю и ннѣ . нн оуко коуцѣ  
 арѣбл лѣкблмъ стѣаннѣ плоды . но того  
 оуко ннко оуцннѣ хоуаннѣ на вогоршмо  
 бо орднншл , прнмѣствѣ прннннми ѿена  
 жн согорѣ , и слочнтнбѣншю егѣ и  
 бгосорнню ересь , прклатнне подложн .

єдиноєдина же и єдиноєстествона, и сопри  
 єдина на слово бже рождашема ѿ оубо,  
 и тоа же власти и гдытва, икоже бже  
 ствела причета, и багоствядишчя  
 обцма оучниа бгословивше, оутвердиша.  
 допрѣ оубѣдивше и разсмотривше, зне  
 икоже бже бо єдиноу зисаючати лице, трои  
 чинное єдиноначаліе и гдытво, иудинство  
 єсть, и хр҃тоналичїство. сїце, и еже  
 развѣцати в нерѣбныхъ єстествохъ и не по  
 добныхъ євнствѣхъ прїсоудитвеное и  
 прїєстятвеное и єдинственое бж҃ство,  
 єдинство єсть и многобожно. но в нихъ  
 оубо ст҃и и вселенскїи перви соворѣ  
 быти; **Соворѣ вторыи на ахкорца мисе  
 донїа.** Ст҃и же и вселенскїи вторыи сокѣ,  
 прїенны оубо попеченїи, цр҃твирїи гл҃  
 прїенное покзобаше оучнише, в пачьде  
 сѣ же и сто мѣжїи прїенны собраш. нача  
 лнишѣ имѣа, тимофеа александриискаго,  
 и досточюдного антїохїискаго мелетїа. ку  
 рїала же іерлїмїискаго, архїерїискаго прѣтола  
 оуправляюшчя. такоже и нектарїа, иже  
 новоуглашєныхъ стада шл҃чїбаша, и бже  
 ственноу єдиноу житїа исвершѣ шл҃чѣ.

чѣ оубо чистѣишимъ архїерїїства єно  
 шклагѣа єдо оубо обрїимъ соворѣ,  
 рѣкоположенїи же началнишѣ, вкоуиѣ же  
 и цр҃твирїаго гл҃а єпїкѣ, и соворѣ вїетѣ  
 начални. сїми же григорїа дѣа. иже ии  
 іакїн и иже в каппадокии єпїкѣ, и бгословїа  
 шл҃чѣа цр҃твирїи. иже не много  
 времѣ. и дмїасъ римскїи тѣже оутверѣ  
 жѣа познавшася, євѣлїи прѣвѣрїимъ  
 бчинїа оутрѣлѣиѣ. вїи оубо прїенно  
 євѣлїи ли на македонїа некего, коути  
 тїна гл҃а прѣтола вохїиєїемъ дрѣа со  
 творш҃аго, зне вєстѣаго и живоначал  
 наго хоулаше ахл, внишѣ шл҃чїиш  
 дати. икоже бо арїи на іа, сїце и  
 єи на вєстѣаго шл҃чїлѣа ахл, в ра  
 бѣхъ и слѣжителїи владычїстводїиє єгѣ  
 и прѣвоходѣиє єл҃чїишѣ гдытво.  
 ико оудобно єѣ окланномѣ, иже  
 єл҃чїи хотѣлѣ развѣти, зне ико  
 же на вѣлѣрѣ бчинїакциї, догадїє  
 єнчїиже мєнше прївокодѣлѣютъ оуб.  
 сїце и иже вєстѣаго єго ахл тѣлѣмъ  
 єл҃чїишѣиє, рѣбное и подобное хл҃єнїє  
 ишл҃чїлѣютъ на него. иже бо ахл





въ аѳинскомъ оубо еѳесѣ собраніи . въ  
 двѣстиже сѣмьдесяти . Вишѣ же во  
 жданіи познавахъ сѣа , кѣриль во оубѣхъ  
 пенеминтъи , иже добродѣтели ради  
 и премудрости богатства , аламанъ  
 древа великаго града дивлаа прѣола .  
 и рилкаго келетина ипонаше сѣ  
 длице и лице . Униши же и ме  
 лионъ , иже еѳескіа цркви бѣ  
 ренъ кормилшмъ . и оубо іеримъ  
 сѣи іоубиналіи . иже со бѣмъ сокѣра  
 ипонаемъ , слочетиваго негторіа ,  
 шнхъ же нечетьвоваше прѣ иптазова  
 хъ , иже баше ш антѣохова града  
 прѣорнтѣ рецѣ жнбыи прѣжде .  
 емѣ же и константина града прѣола ,  
 не благочетнѣ брѣчнѣа . но бѣо окла  
 ныи гн ш дододоробыхъ и дододоробыхъ  
 моуцныхъ нечетіа напоиѣа нечотни  
 квѣ , и во шмногѣ пѣаньство впадѣ  
 слогласныхъ и безмѣстныхъ гласѣвъ ,  
 на побрежденіе плѣтѣи многимъ оубо  
 сѣмъ брѣгнѣлъ . хрѣта бо единаго  
 гна негтиннаго бѣа нашего , иже наѣ

ради , и нашего ради спленіа , плѣти  
 намъ пришпнѣа и крови , и бѣсѣ наше  
 прѣимъ нерасмѣно смѣшніе . едина ш  
 двѣо бѣгѣ сопротивныхъ , бѣ , тои же сѣи  
 и члѣкъ . едина хрѣтоъ , едина иѣ .  
 тои же горѣ ш оца безмѣре . и долѣ  
 ш мѣре безоца , тои же а не дрѣги .  
 едина лице , едина шпостѣа . того  
 бѣо единаго гда нашего іса хрѣта , бѣ  
 двѣ еѣри и раздѣлѣти шпостѣи ,  
 трѣокалннн онъ не оубѣрнѣтъ сѣа .  
 оубо оубо прѣола члѣбѣа , и крови  
 прѣемшго слова , во бѣи шпостѣи  
 моуцрѣтѣованіе . оубо же бѣа раздѣ  
 лна и нага шпрѣмѣа . иже оубо  
 вѣа безоулыи , да нѣчто бѣ шстра  
 жетъ , еже бѣо единаіе , и не шзрѣ  
 тннго ради члѣсолкѣа , на шцѣлннѣ  
 и наздаіиѣ шблѣа . иже сѣ сѣ  
 дыи , шкѣ в шхъ и члѣкѣе еѣтѣво ,  
 ш словѣе шпостѣи раздѣлаше . не и  
 шцѣлно то и не оубрѣчѣмо прѣповѣда  
 ше , и шбогѣ шбѣрженъ спленіа  
 бѣлаше . но и помѣкаъ бѣ шшхъ



разрѣшнѣ имѣа . ниже егò поплоти  
 лутрѣ вселѣнью дѣд , констнтнѣ и брѣ  
 нотѣ ега слова плотию рождашю ,  
 ниже снò нарицати ецѣ тернаше . по  
 екоже снà лишише ежестѣа , снѣ  
 ѡчуждаше , и рождашю зѣмнѣа ецѣ .  
 тѣмъже того достоинѣ такобыа рѣди  
 гордогнѣ , и хѣднлгѣ азѣкѣ , еажинныхъ  
 оцѣ съборѣ , влгѣ прѣиничества ѡ  
 енажи , и сѣ контынымѣ и гноуриѣи  
 шимѣ мѣдробаніемѣ , вѣчно мѣ пре  
 посла проклѣтнѣ . Гдѣ же нашелѣд  
 гдѣ хрѣтоу , бо едннѣи и тои же вно  
 стѣи оцѣ преданнѣ , и прѣподобно  
 лѣпнѣ , и поклонѣтнѣа и проповѣ  
 дати наѣчишѣа . посла добротелнѣ  
 же и бѣ чѣндю егѣ , и принѣ дѣдю  
 мѣрѣ , констнтнѣ и брѣ нотѣ нарицати ,  
 и бохвалѣти ецѣ предѣа . имъже  
 бо ега слова плотию родитнѣа и зѣбо  
 лишиа рѣди , ецѣ прѣведнѣ славоѣо  
 ентнѣа и именовѣтнѣа прѣинѣа мѣнѣа .  
 и ѡиныхъ дѣа и снѣ егѣи съборѣ конѣцѣ  
 имѣа , енагда юннагѣа людѣиѣа , грѣ  
 чѣскоѣ црѣво тихнѣа видѣше очнѣа ,

отѣчскоѣ и црѣскоѣ начлѣаебѣо ѡ погрѣжѣ  
 нѣа и неправлѣннѣа .

**С**еиѣрѣ , дѣи . на словѣстнѣаго **Е**вѣнѣа .

**В**тѣмъже вселенскѣи четѣртѣи съборѣ ,  
 иже ецѣрѣхѣа елгочѣстнѣаго мѣркѣа ,  
 съпрѣдѣтелѣа и сѣ дѣшѣдѣа имѣа ,  
 истинныхъ дѣа догмѣтѣа , слышѣтелѣ  
 ннѣа , ѡспѣше хлѣкнѣсѣнѣа града вѣднѣ  
 шнѣагѣа , сѣцѣа нарѣнѣа . вѣ три  
 десѣтѣ же и шѣтѣа сѣтѣа чнѣло прогѣа  
 зѣнѣа . Егѣ же и зѣбрѣннѣи вѣшнѣа  
 анѣтолѣи црѣствѣдѣннѣа града архѣрѣи  
 ескѣхъ закѣнѣа вѣ рѣчннѣи . Ецѣ же  
 и пакѣсѣи , и лнѣкнѣи , епнѣскопѣа ннѣа  
 еанѣтѣакѣмѣа еанѣомѣа , сѣ инфѣнтѣемѣа  
 прѣзбнѣтерѣомѣа , мѣсто держѣннѣа лѣа  
 етѣннѣагѣа пѣпы рѣмѣагѣа , егѣ же  
 слава елнѣа и мнѣа , и имъже ѡ елго  
 чѣстнѣа рѣбнѣа . Вннѣи же мѣзѣмѣа  
 анѣтѣохнѣскѣи . И ерѣсѣа ннѣагѣи же и  
 оубнѣлѣи . иже евѣнѣа словѣстнѣаго ,  
 и покѣрннѣа егѣа прѣзѣорнѣагѣа днѣскѣа ,  
 ѡ словѣстнѣа вннѣа нѣтѣа зѣаѣннѣа . нѣо  
 и тнѣ еже ѡ рѣзѣдѣннѣа , нѣсторѣеѣо  
 зѣаѣдѣннѣа оубѣнѣннѣа , вѣа подѣбнѣа









НЕДЪБЕЛНІА МОУЖЕНЪ , ЕЛННІКОЕ КЛНО  
 СЛОВІЕ КЪ БЖІЮ ЦРКОВЬ ПРННОСІМАА ТЦІА  
 ЦНХА . ПРЖЕ БО ТЪБАСЬ БЪГН ДШМЪ  
 СІН БЛАДАХЪ . И БО МНОГА ТЪБАСА ТЪЮЖЕ  
 ДШЪ ПРВДЪБАЛТІСА , ДОГМЪ СВЕРІДЪ И Ѡ  
 ПЛЕБАНЪ , И ЕДІННУХЪ ГІСКЪ БО ИСТІНЪ ОНЪХЪ  
 ДШЪ ДОСТОІНЪ . И КОНЕЦЪ КЪ КОНЕЦНМА  
 МОУКІИ ПРОПОВЪДАХЪ . И ОУСЪ СІЕ ПРНЗВА  
 НІЕ КЪ ГРЪХЪ КСАКОМЪ И КЪ ПОГНІСАИ ,  
 И АДЪКЛВМЪ БЪСІМЪ ПЕРБОЕ ДОСТОІНІСТВО  
 ДАРОБАТІСА ПЛКІИ , И ВОСТІЦІИ ТЪЕМЪ  
 БЪБШНЮ ГЛАВЪ , И ЗНАЖЕ ИСПАДОША  
 МЕТЛКІЕ . СІЕЖЕ НИЖЕ ТЪБАСА ДШМЪ  
 ХОТАХЪ СО ВОСТАТИ ГЛАХЪ . НАГІМЪ  
 ЖЕ ТЪЕМЪ КІЗТЪБАСЬ ВОСТАТИ , НЕБЪЕМЪ  
 ВОЧТО И НАРІЦАЮЩЕ ВОСКРЕСЕНІЕ . ПОСЖЕ  
 БО ПАДІАЦІАГЪ И ОУМІРАЦІАГО ВОСКРЕСЕНІЕ  
 ЕСТЬ , А НЕСТОАЦІАГО ПРНІКЪ , И КІСТАБЪ  
 НІИ ПРНБЫАЦІАГО , ГІСКОЖЕ ЕСТЬ  
 ДША . НИЖЕ ЕГО ОУБОАВШЕСА ОІСА  
 НІИ , ЕЛІСКЪ ГІСКО БО НЕ ѠПРАВДОАВІЕ  
 ИМНІЖЕ БЛАДОУТЪ , ПРАВЕДІАГЪ СДІА  
 ѠСЛОВАТЛЮТЪ . КСАКО БО НЕ ПОСАДІАЮ  
 НЕ ПРАВДА НА НІСЪ СВІДЪТЕЛСТВОУЮТЪ ,  
 СО СТРАДАВША ОУСЪ ТЪБЕСА ДШМЪ

ДОБРОДЕТЕЛЬНЫМИ ТРЪДЪ ОБІЦНУХЪ ПАТРИ  
 ЖЕНІИ ЛИШІТИ ЕГО ХОУЛАРЕ . СЪ ПР  
 ГРЪШНІВНМА ЖЕ ПЛКІИ , Ѡ ОБІЦІА БІННІ  
 И ДЪАІІА , НЕ ЗМАРНІСА ѠСТАЛАТИ .  
 ЕДІННУХЪ ЖЕ ДІІЪ КРОМЪ СО ДЪБІСТВОАВШІ  
 ТЪБАСЬ , ИЛИ СДГОУКОМЪ ИСТА  
 БАТІСА АДЪСНІЮ , ИЛИ СДГОУКОМЪ ПОДО  
 БАТІСА МІЗАБОЗДАІІА . НЕГОІИЖЕ  
 ТАКОБІА ХЪЛЫ ПРНІСАИ СІИ ОУЪ ЛІСЪ  
 ѠБЕРЖЕ , БО И ПРНЖДЕ ОУСЪ ІНХЪ НЕ МНОГО  
 И ПРН БРЕМІНЕМЪ НИЗАСЖІИ И ПРОКЛАТЪ ,  
 АНДІАМА ТРАПЕЗОНТАІІНА , СЪТІХЪ БО  
 ВОЗДАВІСА МДРОБАНІЕ , И СВІРА . ПЕ  
 ТРАЖЕ АПАМІНІСАГЪ И ЗОСРА , И БІЕ  
 АДЪКЛВОЕ ОНО И МНОГОГЛАВНОЕ РАЗЪБАНІЕ  
 И СОДЪЖЫТВО . А ГІНІТЪ ОУСЪ ПЛЧЕ  
 РІМІКОМЪ , СЛГОЧЕСТІВЛА ДЪАІІА ПРН  
 НАЧІНШЪ . ВОСДАНІСЪ ЖЕ И СОДЪБІСТВОАВ  
 ІСЪМЪ МБЛШЫМЪСА ПРНМІНІТЪМЪ АРХІ  
 ЕРІОМЪ . Ѡ ІНХЪ ЖЕ ДЪСЪ ЕФРЕМІИ СЛВННІИ  
 АНТІОХОВАЖЕ СІИ . ІЕРІІМА ЖЕ ПЕТРЪ СІЕ  
 НННІИ ПРНСТАТЕЛСТВОАВШЕ . ІНХЪ ОУСЪ  
 ВСЕЖ ІСТІВНОЕ АРХІЕРІОВЪ СОБРАНІЕ Ѡ  
 СЪКІШЕ И ѠБЕРГІШЕ , НЕ ЗАБВДІАМЪ ЖЕ И  
 БЖІВНМА СОБОРНМА ЦРКВЕ ОУКРЕПІША



и оубырднша догматы . и се дѣлаша оуево  
 вселенскаго пастаго собора шнхъ ; **Восвори** ,  
 шестынъ , на единьболыхъ , **пвръ сьргѣа** , и  
 пвчнхъ **единомдръзствьдкнхъ еретнкѣа** .  
**Сѣтън** же и вселенскн шестын соборъ , въ  
 црѣвдкнхъ оуево градѣ . и се тлнньствь  
 ныхъ истинны зрѣнн , шрннно кодрдѣл  
 шка позорнше . едмьдегьт же ието  
 бгноныхъ мѣжн подбига подндоуше  
 свѣтлѣ покѣждлюще показавше блгоче  
 стіе . икоу начланицы и ннхъ преимѣтн  
 едншма достоннн . **гесоргн** мѣжъ ,  
 црѣвдкнхъ града архіерейскн санъ брѣ  
 чнхъ быгъ . и **додсоръ** и **гесоргн** въ  
 презвѣтерѣхъ достоннствомъ причтнн  
 бкоупѣ діаконѣ ісѣаннѣ , иже бмѣсто  
 агадона стѣншагъ пѣпы римскагъ ,  
 въ езарховъ чннъ снлахдѣа . и **лмзанъ**  
 дробаже блнскагъ града прѣтола **петръ** инокъ  
 мѣсто на полнаше . снмнже и **гесоргн**  
 инокъ и презвѣтеръ въ степнъ архіерей  
 скагъ іеранмскагъ прѣтоаше ебдалища .  
 ии оуево со шнѣмн шрннными и стѣмн  
 оцы , **сьргѣа** и **пвръ** и **пѣла** , констѣмн  
 тннѣ града начлвствьдкнхъ , и **лнорѣа**

римскагъ , кврѣла же **лмзандрійскагъ** ,  
 и **додсорѣа** **франскагъ** , **дрѣгъ** **дрѣго**  
**плетнндю** ажн **пѣннцѣ** **матерзавше** .  
 існмъже и **лмкарѣа** **лнтіохннскагъ** , **бкоупѣ**  
**стѣфанѣ** **срнн** оучнндъ , **ко стлрцемѣ** иѣ  
**конмѣ** **оклнншмѣ** , и **мннмѣ** **помнхрѣ**  
**ннмѣ** , **подъ** **праведное** **шѣждѣнне** **котворн**  
**шл** . **Змн** **еднню** **хотѣнне** , и **еднню** **дѣн**  
**ствѣ** **ко хртѣ** **нчнннѣа** **блн** **нашнѣа** , **ш** **дбоу**  
**бкншлгъ** **естѣствѣ** , **слочнннѣмѣ** **мѣ**  
**дрѣваннѣмѣ** **дрзндшл** **нзрнн** . **шнжѣ** **снѣ**  
**полмыслы** **конрѣашл** **вездмнн** , **оудѣбно**  
**сѣрнѣ** и **готоубо** **бѣ** **постнжннѣ** , **нѣкѣ**  
**нѣствѣ** **тогоужѣ** **дѣнствѣа** , **хрѣма** **по** **окла**  
**стн** и **справннн** , и **трѣдѣ** **шнѣтѣа** **поднмѣ**  
**тн** **поуѣтѣ** . **ннжѣ** **лѣпцѣвѣ** **ко** **шчннн**  
**н** **землю** **сннню** **пѣрѣтѣ** **дѣла** **шѣннн**  
**н** **ерннѣ** **котворннн** и **налагѣтн** **очнсмѣ** .  
**ннжѣ** **мѣртѣа** **воскресннн** и **слезнн** **надѣ**  
**сконлѣвшнмѣа** . и **какоужѣ** , **ннжѣ** **тогоужѣ**  
**естѣ** **хотѣннѣа** **прннн** **молнннѣа** **чашн**  
**смертннѣн** , и **слабѣ** **тоа** **нѣнцѣтн** **пѣ**  
**кн** , и **хотѣтн** **не** **болное** . **По** **какѣ**  
**нрѣздмѣшл** **снмн** , и **естѣствѣ** **разлнчн**  
**ш** **вѣрнншлѣа** . **блжко** **бо** **естѣствѣ**











и отеческа ревности аблахуда шпладисире,  
и акбодѣирно и се показуице подражаніе,  
и никакоже стеліе и мѣкице. но какоже  
сими шмрачншима еркамн сѣмш и обам  
мш поубахуда и пришахуда. хрестіа  
сѣмш себе и мнѣкице, но на хрста кра  
худа, и шоднсагш зблнѣа непрѣмацице,  
хрстеборное же тѣхъ ревновахъ иконоборствіе.  
и прѣсхрѣдахъ не точію же жидѣвъ, но и  
идомладженіа оуклонакнша и мене, и ни  
чтоже ш и доломдженіа шрэднѣнша въ  
хрстіанъ самѣхъ, и въ хрстіанска бжтвѣ  
наа и прѣчтаа танинствѣа показовахъ. тѣ  
же тѣхъ сѣмш прелюбодѣнигш и  
многосѣанншгш сѣмш, и смѣшеннагш мѣ  
добрннѣа бѣжати не бохотѣша слородіа  
сакш акбодѣирна рожденіа и чюжа вѣрнѣа  
блгородіа, стын бгелнскнн разлчнвѣа сѣмш,  
кзлмѣ неразрѣшнѣа в проклатіа подложн.  
хртовѣа же иконѣа истиннагш бгѣа нашгш  
подрѣбннмѣа мплвскнн же и оческнн прѣданіемѣа  
и сѣреннѣа словесѣа шбленіе, на чѣтѣа и почита  
ніе бо шбражлѣмагш, поклонлѣмѣа бытнн и  
пачитлѣмѣа сѣды бѣмш оутверднн же и за  
печатлѣа, поклоненію бытнн, шрѣчѣа

иже чѣа пришеити первѣоуразномѣа. и прѣ  
чнмѣа сѣреннмѣа образѣа и во образеннѣа  
іаже понасѣа стѣншнѣа службѣа принонмѣа.  
и не сѣмш бѣмш оутѣблѣмѣа не заклчлѣ  
чѣстѣа и поклоненіе, и ннже во шноклѣннш  
и ралнчно шсрганіе раздрѣмѣа. но іаклѣ  
емѣа разлчнѣа, и радѣаннѣа ш тѣхъ шдженіе  
и поклоненіе, шрнншлѣпнѣа же и неразрѣ  
аннѣа, в неразрѣаннѣа оно едншбнншнѣа и  
еднштѣорное бжтѣа возводнмѣа. и шнѣ  
чѣномѣа крѣоу поклонлѣмѣа, на нѣаже  
блчннѣа прѣсѣрѣа тѣло, и мнрочнстн  
челнла нзлѣмѣа крѣа, и дрѣвлное ерѣ  
сѣа іаже штѣоудѣа тчѣннмн напоно, нѣа  
старѣмѣау жнзнѣа прѣзлѣе в мѣетѣа  
шмѣртн. шнѣа образѣа крѣомѣа поклонлѣ  
емѣа, и іаже дѣлнскнѣа штѣннѣа  
полнн, и стрлѣстн оубрлчнстѣа разлн  
чнмѣа. едншю бѣа первѣоуразномѣа блгтнн  
и шлѣа годѣаннѣа блвншнѣа и до самѣхъ обра  
зѣа іа подобннѣа дѣнствомѣа прѣншодлрнѣа.  
ннхъ сѣмш кѣаждѣа хѣа иконѣа глѣа, и слогѣа  
крѣа, ерѣа же и образѣа крѣннмн подобннѣа  
чѣстѣобаннѣа и поклонлѣннѣа цѣтѣвншнѣа.  
и не в ннхъ шпншоуѣа и шпрѣдѣлѣмѣа чѣтѣа



и чествованіе, но бо иже насъ ради бо члчъ  
 сегого богатствомъ члчлнїа не и зре  
 ченнымъ, и юже ѡ насъ поношю смѣрть  
 болнѣ претерпѣвшго, сїю возношмъ  
 и ѡщїлм. Вице оубо и храмѡмъ стѣмъ  
 и грѡмъ и мошеи вѣрныхъ источакши  
 исцѣленїа, вѣрнѣ покланяемса, иже чѣ  
 послаблшаго хл бга нашго блнчакше  
 и боухвляюще. Такоже и мре что сїмъ  
 по тлннствнымъ и стѣмъ нашымъ слд  
 жнїамъ прилчнѡ естѣ, в чѣ дѣнствд  
 емымъ дарѡмъ и блгодѣанїем. Началное  
 же и перводѣланое вїновное познаемъ  
 же и славолюблємъ. такоже и блженныхъ  
 онѣхъ цїенныхъ мджен бгонѡное и стѡе  
 торжествѡ, не точїю иконѡ хвѡ такоже  
 глахомъ, но оубо и всепрчтѡм и прнѡ  
 дѡмъ блцы нашѡмъ бцѡмъ мїшн, и вѣхъ  
 стѣхъ цїенныхъ иконъ по рабнолѡбїю  
 первооборазныхъ блнчествл и чествова  
 нїа, почнтлчнѡ и поклоняемомъ быти,  
 обцнхъ побелѣнїн оустлѡмъ запечатлѣже  
 и оутврдн. иго и сїмн бо єдннѡтворное  
 нѣкое и собратѣлно возбоднмса блдѣ  
 нїе, и кѡ искренѣншемъ желлемыхъ сїмъ

подоблємса кжтѡнагѡ и пресѣтѣе  
 нагѡ сокѡдплнїа. но сїа оубо прелрѣже  
 и бгѡбгѡднѣ оустлѡм. блкѡ же єретиче  
 скїн недоуѣъ, и блкѡ не красѡтѡ словѣ  
 нагѡ стлда ѡгнлѡ, и сѡю красѡтѡ и  
 докрѡтѡ цркѡмъ бопрїемшѡ показл. и  
 такоже оубо невѣстѡ, не блженыхъ злмѡ,  
 не в цїеннѡ оукрашнѡмъ блншѡ по обрлжѣ  
 нїн, ѡ днѡмъ женихѡ хрѡдѡ предѣлнѡмъ,  
 тїхнма и радѡстнмл очнма зрѣтнмл  
 и ѡкнстлчнмл всемоу вѣрнѡ исполнїю  
 оустрѡн. вїе вѣрнн нашѡ хрѡлнскїа  
 чнстѡе и непорѡчнѡе испѡвѣданїе. вїе прѣ  
 чтѡмъ и свѣтлѡмъ слоужѡмъ нашѡмъ, и иже  
 ѡнн чтнѡхъ тлннствѡ бгѡлѡе тлннѡчѣ  
 нїе. По всемоу дѡже до жнтїа злпдѡмъ  
 и мѡдрѡблше и вѣрѡблше и жнтельствѡ  
 блше, кѡ богѡкѡд мѡмннѡгѡ кѡ  
 лнцл тїннмл, иже ѡтоуд небѣ  
 рнїа злрн и свѣтлѡстн, блнѣнше же и  
 совершеннѣнше насладнчнмл. вїе подо  
 блѣтѡ и блшемъ бгѡхрннїемѡмъ рлзѡмъ  
 оубо к нашѡмъ рлзѡмъ блгѡчтїа злрнѡ,  
 свѣтлѡмъ и зболнїемъ и рлзѡмл прлбо  
 стїю, и нсклнѣннѡмъ вѣрѡю прїемлчн









то же смотриши еста . бо ѿпачеишихъ  
 ехъ и малыише прегрѣшенныхъ  
 судоба ѿвѣзъ блженно бывлетъ . въ  
 простыхъ же многа презиретъ  
 и ниже въ согрѣшеніи ими судаетъ .  
 иже же хощиши и въ начальствующихъ  
 оубо и иныхъ блжстію преимѣющихся  
 на и пачеже и мѣже надмножишиши  
 держаба , и малое ѿ прегрѣшеніи  
 въ блжстко бземлетъ и бездѣ нси  
 тѣа , и бѣли блжстѣ пребоиемо .  
 вначальствуделыхъ же и смиреннѣишихъ  
 многа подобнѣ прегрѣшенныхъ  
 ниже какъ судѣшма і познана  
 быша , но дкрышма и оугнишма  
 малости и хощасти и оглшма согрѣ  
 шншма . Елико же величе  
 ствомъ и держабюю и доброгою и ѿпаче  
 нѣмъ и чистотою , и прочимъ бѣмъ  
 совершнѣемъ соущихъ въ мзѣцѣхъ до  
 гматѣ , хртіанскла бѣра и слоужа паче  
 превзѣде и прекзѣа , толнко и адка  
 быи на брани иже нагоу подвизлетъ .  
 и толнко пакн иже ѿ безоумныхъ  
 и слохоотныхъ мѣжеи согрѣшеніа

ѿ прѣаго ѿвѣзъ блжстѣа . ниже на  
 малю б мѣрнѣе оугнишма и мѣрнѣа .  
 ниже и бѣкое въ хощнѣе ѿрѣчѣшма .  
 но обаче бѣа гоборнѣа и мѣрнѣа цѣкѣа  
 иже и предъ барнѣе галголахомъ  
 и адкѣаго бѣа оухнрѣнѣе гнѣа и безъ  
 дѣаи ѿмѣрнѣи , паче же насамо  
 онго оухнрѣнѣи дѣателѣа бозѣа  
 кнѣи , и еретичествѣишихъ судѣнѣ  
 ѿ траици хощнѣе ихъ погнѣаши  
 безъ стоудѣе , на бѣхъ не погнѣадию держа  
 ба и не погнѣадию воспрѣмлетъ , и  
 докранн и мироуспѣаи бѣа  
 побѣаи оудобрѣетъ . Ты оубо  
 со , чемоутѣа приекъ догтоинѣа на  
 кѣ . желаніа лѣчею вжѣбнѣаго дѣа  
 дшѣ ѿ зарнѣа . и къ блжстѣа іаннѣ  
 возведѣа , и дѣао судѣаоблѣа . иже  
 и кѣ великаго константнѣа дѣаннѣо бозѣ  
 бѣнѣа еси и подражннѣо . держн  
 га еже ѿ началъ твоихъ и зволннѣа  
 хощнѣа и рѣзѣа . стѣаи крѣпцѣа  
 на камнѣи вѣрѣа , на нѣаже добрѣ ѿгда  
 основанъ еси . на здѣаи правѣи твоѣи  
 вѣрѣа дѣаннѣа блжѣа , и житнѣа чѣнѣа



неже древа и сѣно, неже стѣблѣ, и  
оудобь планимю грѣхѣ бѣшь, и къ со  
жженію точію, а ни к чему же иному  
блжчнрствѣ. но злато и серебро и сира  
бленіихъ честнаа. сѣ бо и огнемъ  
исквшеніи исквшлема чистѣиша и че  
стнѣиша показывается. Вице хртгоу  
оции бжк побелѣваетъ, плоды добро  
дѣтелеи предлагати, и не погрмлати  
вѣрѣ дѣланіи. Вице павелъ белісн цркви  
оучителъ совѣщавлетъ. Вице петръ  
верховнымъ апломъ, и немыхъ братъ  
кличарѣ вѣрнымъ и вхоженіа. Вице  
прочихъ апловъ, бжтвеннымъ листвъ  
вселеннѣю наичи. Вице наши оцы  
пріаша. Вице и намъ оуцимъ по себѣ  
предаша, Вице оубо и мы тебѣ  
совѣщавлемъ и окѣтдемъ, добродѣ  
тели оукрашати вѣрѣ, и вѣрою до  
бродѣтелеи свѣтлѣишихъ содѣловати.  
хотѣхъ и самъ азъ тебѣ предъстоати,  
и дѣланіи надѣтоати, да же оубо  
добрыхъ дѣлъ словозвѣщенно, зрѣ  
ніемъ пріемлемо раздмѣніе боудетъ  
чи. да еще паче въ благодѣиши ирлдоути

привыкла боудѣ. аще же что и безлюбѣ  
но сдѣчнтелѣ, приблчати возмоудѣ оу  
добніи, и предлагати асе ко исправленію.  
понеже хотѣніе силы лшлетѣ, и  
многа оустремленіа возвращаиша зпн  
илотъ. еже мнѣ проче естѣ моцию  
писаніемъ во овражати наказаніа,  
такоже и значала оубѣщаніа, оубо  
показываеа; **Начало наказаніа.**  
Икоу же подоблетъ бж чгѣ либнн  
и почитати, и единоплемянниквѣ  
такъ себе либнн и лобызати, и бж  
женъ и бжкакъ члсвомъ раздмѣ естѣ.  
хотѣніе же не стичириша раздмѣ,  
въ повелѣніа и законъ вопиачиша  
оцие понди раздмѣніе. тако же  
оубо еже къ егѣ чистое желаніе, и  
блжннрствѣю любленіе, и совершнла лю  
бовь, и иныхъ заповѣдн бжѣ ко  
держатъ дѣланіа. оудобно же и оу  
егѣ раздмѣти. представлѣтъ же  
не ивлчнне слово, б немъ же глголетъ  
оубо, въ нхъ двохъ заповѣдехъ  
всѣ законъ виитъ и процы. и бо  
иже бжтвенное желаніе въ оуцы етѣжлѣвъ,







показуѣтъ . и змиѣ ꙗкоже каменѣ  
 ными ослами ꙗкоже шаетъ , иже чело  
 бѣческѣи оумѣ бначальственихъ дѣи  
 ствахъ , и начальственихъ мѣслехъ  
 истазуютъ . Ты же ми паче вни  
 маи , да не точію казашатель , но  
 и творецъ будши , добрыхъ и достоно  
 дныхъ дѣланіи . разумѣ же начало  
 намъ . и сѣмъ би бжтвени боудемъ .  
 Млтва же егѣи обокѣплаетъ и  
 оубоаетъ . бѣда бо нѣкаѣ бжтве  
 на оуци , и съ пребываніе оумно  
 ехъ добрѣншгѣ и четнѣншгѣ .  
 ѿ неже великѣ же оубиственіе  
 и со держаніе , великѣ же промышле  
 ніѣ и дарованіѣ блгнхъ . великѣ же  
 совершеніе , и оученіе стратей . ꙗко  
 же ꙗже и нѣкое ино приобрѣтніе ѿ мо  
 литвы прозвѣшгѣ . самое же  
 иѣ , паче егѣи оубиственіемъ , и блгоубо  
 емотрителнымъ , в мѣстѣ великогѣ  
 бислѣ оуболаемѣ , и мѣстѣ жи  
 тншгѣ блженствѣ , и блгодѣн  
 ствіѣ . егда же и согрѣшеныхъ ѿста  
 вленіе пріемлемъ тою , и прочнхъ

прошенїи , елика пользуютъ блгоби  
 дныхъ , и совершенно дѣлительныхъ  
 дарѣвъ приобрѣтѣмъ , и подбл  
 емѣ ѿ не и зѣ явленныхъ ꙗже ѿ насъ  
 дѣлѣ и дарованїи , тоѣ блгодаренїемъ ,  
 блгодѣтелѣ воздрити . Ты же  
 и ꙗко начатки нѣкаѣ емѣ при  
 нти , ꙗже оною оумѣ днженїѣ ,  
 и сласловіѣ разумнагѣ нашгѣ и сло  
 беннагѣ оубиственїѣ . егда оубѣ  
 такоѣ , и толика въ молитвѣ соде  
 ржатъ , какѣ не подблаетъ къ сѣ  
 оубердѣ протазатисѣ , и тоѣ  
 любннн слѣш и держатнѣ . ты  
 оубѣ помолнѣ , молитвы ѿобны  
 приннн бнгда и по сѣтѣ егѣи . молн  
 жеѣ и бкоупѣ со мнѣгнми и явленнѣ ,  
 оубнмъ бо егѣи оубиственнѣ дѣнственимъ ,  
 прпдобнш сѣтъ ѿдлѣтнѣ . елика же  
 прѣнне , бо оученїе мысли прѣ и зн  
 шнствѣтъ , толикѣ второе б подра  
 жанїе зрѣннхъ призывлетъ . и ово  
 оубѣ бвое приобрѣтнїе содѣнствѣтъ ,  
 ово же нннхъ вѣтъ ползватн .  
 иже ꙗже и прпѣанїе , великѣ пакн





и зноуи мѣ . ниже пакѣ кбыи мѣ  
 рил мѣ , и къ нерадѣиоу мѣ и лѣностноу мѣ  
 влѣкѣ мѣ . Окое бо не лѣио , и оудѣкѣ пре  
 небрегомо , и началѣтвѣиоу житѣль  
 стѣа чюже . и хоженію же прѣтѣиоу чѣ  
 кѣиоу бл҃гочиніе , ниже въ женолѣиоу  
 и слабое кѣзѣ ѡбразѡе мѣоу дѣнзѣиіе .  
 ниже въ незѣиоу , и смѣиіеиоу іе  
 юношѣтѣиіе . и ѡиодѣ вѣако  
 дѣнженіе , чиноуѣ да оуѣкѣиѣтѣиіа ;  
 Подѡблетѣ же , и іаже въ словѣѣхъ  
 екорѣсти брѣиіа . екорѣслобѣе бо въ по  
 дѣнженіи еси хъ оуѣкѣ вѣѣдѡваніи хъ и  
 подѣнѣхъ , не оудѣкѣ прѣнебрежено  
 ни гла , ниже не доелѣтѣиоу . въ собѣ  
 тѣхъ не смѣаіеиоу и блѣзѣиоу . въ по  
 блѣѣиіи хъ же , и наипѣче градѣиіи хъ  
 и ѡеиіе хѣдо и смиреніоу . Доверше  
 ниіеиіе же рѣиіи , екорѣстѣ къ словѣѣхъ  
 и дѣлѣиіи хъ и дѣнзѣиіи хъ съ бл҃гочи  
 нѣиіе мѣ , ежѣтѣиіа оуѣкѣ нѣкоого и  
 прѣ ерѣтѣтѣиіа іаблѣтѣ и мѣиіеиіоу .  
 рѣѣако же и съ прѣиіи вѣоуѣтѣ вѣа не  
 не оудѣкѣиіиіа . и еже вѣѣхъ оумѣ  
 рѣиіе съ бл҃гочиніе мѣ , чѣтѣиіа же

и догѣчѣиіа , и поаиіа вѣиіеиіа , и  
 съ бл҃гочиніе мѣ мѣиіа мѣоу зрѣиіа  
 оуѣтѣоуѣлѣтѣ , и началѣтвѣиіа  
 прѣиіеиіиіа . иже же и бо и  
 зрѣдѣиіа хъ ерѣтѣ , чѣоу мѣиіеиіе  
 мѣкѣзѣиіеиіоу ; екорѣстѣ же съ ес  
 сѣиіеиіе мѣ , безѡумно ерѣтѣ и не іако  
 вѣтѣиіоу , и іапраблѣтѣ иіекогда  
 слѣчѣиіа , и погрѣшлѣ мѣиіеиіоу  
 подѡблѣа . и еже съ есѣиіеиіе мѣ ко  
 сѣиіеиіе , лѣностноу и бѡѣ , и по  
 грѣшлѣиіоу нѣкогда оуѣкѣ вѣа , и  
 іапраблѣиіоу же мѣаа . и іаа съ  
 лѣоу смиреніа , и прочѣиіа оіоогоу дѣлѣ  
 нѣиіе мѣ , іоуіеиіа прѣиіеиіа іа іапра  
 блѣиіа , еже къ смѣхѡу мѣ гла мѣиіи  
 еа , и ѡблѣчлѣ ерѣтѣ доелѣтѣиіа бл҃гѣоу  
 лѣиіа . ерѣмогалѣолѣиіа же вѣаіеиіоу ,  
 и слѡѣхъ и азѣиіеиіа да іаіеіеиіа  
 іаже бо іакоу слѡѣшлѣ оуѣлѣжѣтѣа ,  
 іаа и глаголѣтѣиіа не ерѣмѣиіа .  
 и іаже іакоу глагола не ерѣмѣиіа ,  
 вѣаіеиіоу прѣиіеиіа дѣрзѣиіеиіа , іакоу и  
 дѣиіеиіа вѣтѣиіа не іаіеиіа . іаіеиіоу же

въ поплзновеніа азъка каюдѣа .  
 глголомъ бо малыиъ множицею гобла  
 зникъ , великѣ наикшии триетоу , на  
 смѣхъ ѿ еже жити послѣднихъ ѿ про  
 беръ хѣлоу . и мѣи же оуши оубѣ о  
 бидимымъ оушѣ ѿверзены , къ непра  
 вдыицихъ же преллириіамъ , и оу  
 бѣренословіа зтворены . оустенъ  
 же клеветныхъ и ѿ глголаныхъ ѿ  
 брциіа . множицею бо дѣтѣи на  
 оцѣвъ , и оцѣвъ возрѣши на дѣтѣи .  
 и житіе раздѣли сѣроужетѣа , и родни  
 кѣмъ востави другъ на друга . и что глаю ,  
 грады цѣлы и храмы преврати единъ  
 гласъ клеветникѣвъ . не скоръ боудн го  
 прѣзлтиа въ дружеѣ . і прѣшижеа ,  
 великимъ образомъ союзъ не разрѣшиа  
 гоблди . великѣ ближнаго терпи тѣго  
 стъ , развѣ лице не дши бѣдоу набодинъ .  
 іаже бо къ другѣмъ рипрѣніа бѣ произволе  
 ніе ѿхѣждютъ челобѣкѣвъ . и не точію  
 повиннаго , но и не повиннаго , вѣтоже  
 мнѣніе низблѣаютъ . онѣмъ же прибо  
 лѣа другѣмъ , иже ко инымъ бо вѣе брѣла ,  
 не легнѣ гоблюдоша дружеѣ . инии же

благодѣнствѣдциимъ забнети наложниа  
 око , иже не радши сладнствѣдциихъ .  
 мнѣзи бо сладнствѣдциимъ и полегѣ  
 ша и съ болѣзноваша другѣмъ . благодѣн  
 стѣдции же зрѣти не съ терпѣшиа благодѣн  
 стѣо . и иже не велики брѣма соотраднїа ,  
 иихъ вѣтълби забнети стѣсть . вѣгаки  
 оушѣ другѣвъ не хѣдыхъ , но и зѣднѣ .  
 ѿ любимыхъ бо множицею обѣчаа гобла  
 га другѣвъ . и добронравныи , оудогнѣ  
 оушѣ некто и гоблазникѣа ѿвратитѣа .  
 хѣди же , и соуцие погблѣаютъ дѣроуѣ  
 бѣе . и ови оушѣ и ѿисѣданое в добродѣтели  
 гобою ѿстѣнѣаще , не ѿисѣданѣ мѣлѣти  
 га тѣорѣтъ . а еже къ слыимъ смѣшнїе ,  
 и еже естѣ ѿстѣвшѣе добродѣтели лѣбо дѣ  
 нино мѣлѣютъ . не ници же ѿ другѣвъ  
 слышати глдоотнѣа , но истиннаа  
 плаче . лице бо брѣмѣ оушѣ иже истинъ  
 стѣдциимъ бѣрѣмо естѣ . другѣмъ же  
 рѣглѣшма іаже истинны , и еже лице  
 глдоотнѣа глголати ищѣтъ и оии , ѿкоу  
 дѣ инѣдѣ намъ истинны гобудѣ позннїе ,  
 и ѿвращенїе не благочестнѣѣ , некогда ѿ  
 нагъ глголаныхъ , иаи дѣнѣтѣованыхъ .



Тѣмъже прибави неприюуи дрѣгѡвъ ла  
кательныхъ различествовати . Оби  
ко предъ лицемъ хвалаше . тѣмъ же  
такъ лѣпо ѡ согрѣшенныхъ съ чьствѣе  
прѣати не ѡстабляють . и боша сѣ  
къ инымъ ѡклеветаньми совершаютъ .  
Оби же и тѣе дрѣжбынымъ ѡблчени  
емъ , съвѣдѣти , законпрестоупное  
паче оубѣдляютъ . и лице что трѣбѣ  
ко вѣшнимъ глаголати , влѣето  
ѡбоганамъ , ѡвѣтъ годѣанныхъ оу  
хширяють . елико оубо еже на сло  
во припѣбаніа , еже добродѣтели  
нбвнати различествуетъ , и еже  
ѡбоганамъ бначальствбемыхъ , еже  
ѡбоганіа разрѣшатъ , толикъ подо  
баетъ оутѣе паче блгрозумнымъ ,  
блцише имѣти чисти ласкательныхъ ,  
со ннзреченныхъ , такъ оубо твоею  
добродѣтель возраціаютъ , приѡвъ  
шан дрѣгѡмъ . а еже раздмъ ѡ  
хждаютъ , ниже самъ дѣнствѣи ,  
ниже дрѣгѡмъ возлаган . и звано ко  
сѣ , и кромѣ инымъ бнны . обаче оубо  
и бѣтють , якобѣ многа члчскла лнбн

сопротївна , паче насазанїа кли  
чимѣши . еже же дрѣ зрїтїа хдо  
бъ сокровенныхъ , тогда паче помышѡвъ  
съ оубѣдѣшгѡ подтїкани и колнѣ  
ице , въ искорѣже и съ ннѣдннмъ за  
медленїемъ лнбн ѡстабать , и ко ѡснн  
ннѡ вѣдѣти не ѡстаблѣт . тѣмъ же ѡкле  
ветанїе тѣжко ведѣтъ ѡвъ ѡбленѡ  
блвнше , и ко ннзрншлмд мѡтѣннѡ оу  
строї . и еже блгоѡ нн вѣдѣшл ѡлчн  
тїска дрѡужбы оудержнть , со кзо прѣдо  
брымъ добродѣтелию понждлѣла , и въ  
похвалѣ твѣгѡ тцїанбгѡ рѣдма ,  
на оумъ босходлннѡ востлвнть , и тѣе мѣѣ  
такъ сѣ съ зрїкннѡ , нене ладостнѣ  
бспрїати , лице что согрѣшнлѣ сн , и  
нже кнемѣ вкѣдои , и еже въ лнбн со  
держанїемъ нзбѣтнть . прнш дрѣ  
гѡвъ блголюбствѣи , пачеже и не соуцн  
прн прѣтѡлцїн . нце бо н ласкннѡ оубѣжн  
ши , ниже слѣдѣ того втѣтѣ ѡблчнскл  
оустрлѣа , и дрѣгѡмъ бднши дѣнствѣа  
радостнлѡ . тѡкобѣ нсе быти прѣдѣтѡл  
цннмъ оубѣрнѣз , такѡвъ тѣмъ ѡне  
соуцнхъ тоу познлскл сн . нце же нсе



дрѣвѣно ѡградѣнъ ; ебди наинѣхъ оубо  
 и на оуцѣа вири согрѣшѣннѣи , не смо  
 лѣмъ . кѡтѣеже согрѣшѣннѣмъ , согра  
 дѣтѣмъ . онѣмъ благозаконіе ебдетъ  
 житѣльствѣ , и чѣое ѡ начальствѣдѣмъхъ  
 ѡбѣмъннѣо тѣмнѣе и промышленіе .  
 сѣмъже чѣколенѣное рѣзѣма , и цркви ѣкѡ  
 боитннѣ бо с пробѣтѣмъ нрѣмъ . Мѣчѣ  
 тѣли бо оуцѣа не правдѣннѣа , и ѣже  
 дрѣгъ къ дрѣгѣ множицѣно , презирѣю ;  
 горѣе же , ѣже кнѣи ичѣзѣмъ . Чрѣе же  
 гоуше естѣ , и начальствѣа вѣзаконнѣа  
 дѣло , ѣже бѣо кнѣмѣ согрѣшѣмъа ,  
 чѣколеннѣе терпѣти . ѣмъже бо оуцѣа  
 и къ дрѣгѣ дрѣгѣ , правдѣннѣ исправлѣ  
 ти и изводити ; ѣко же многихъ ,  
 похвалѣ догѣоннѣ , великѣю блѣсть  
 не правдѣати прѣимъ , ѣще правдѣннѣа  
 дѣннѣствѣа ; ѣще многихъ побнннѣннѣ  
 дѣорннѣннѣ ; иже ни едннѣагѡ лншѣннѣ  
 ѡноужннѣхъ , и бѣчѣмъа роуѣи про  
 стнрѣа . мѣждѣ бо ѡнннѣлѣшемъ  
 бннѣа ѣще и безлѣбнѣа , еже не правдѣ  
 батн , шнрѣтѣ естѣ . Моуѣе же  
 мѣгѣтѣство и мѣа , и ѡкѣдѣннѣа

неймѣа . ебзѣ ѡбѣтѣннѣ гоуѣа и мѣтѣ ,  
 ѡ еже ѡбнѣдѣти , грѣхъ естѣ . елнѣко  
 же кѣто прнннѣетѣ начальствѣомъ , то лнѣко  
 долѣннѣ естѣ прѣбѣтѣвѣати и добродѣ  
 телнѣо . согрѣтѣннѣа же тѣорѣи ,  
 тѣри бѣкоупѣ , слѣннѣла согрѣшѣтѣ ,  
 погѣблѣетѣ себѣ , зрѣннѣхъ же бѣ слѣ  
 бѣ прнзѣблѣетѣ , и хоуѣннѣа блнѣти оуѣтра  
 лѣтѣ еѣа , знѣ тѣкобѣомъ то лнѣко  
 брѣчнѣ начальствѣо . Начальствѣа и оубо  
 по блѣтнѣмннѣ , ннѣадѣаннѣа моуѣннѣтел  
 стѣомъ , но подначальствѣдѣмъхъ блѣ  
 дѣмѣмъ , блѣгѣдѣмѣе бо болѣше начальствѣа ,  
 оуноблнѣе оуѣтѣрѣженнѣннѣннѣе , неже лн  
 стѣрѣхъ . вѣе же добродѣтелннѣ стѣжлнѣе  
 тѣорннѣтѣ , и иже ѡ послѣшннѣхъ тѣрѣдѣ  
 и попечѣннѣа . вѣннѣе же елмъ ѣкѡ боитн  
 нѣ цркви елѣдѣстннѣе пожнѣбннѣи . и о  
 нѣмъ тѣбѣоодно нѣвѣтѣоблнѣа , и на  
 плѣтннѣе безлѣбнѣннѣннѣхъ житѣльствѣо  
 соглѣдѣ , прнѣо помнннѣ по себѣ  
 елѣбѣ во бѣе вѣрѣмъа ѡгѣбннѣннѣ . За  
 конѣвѣ ѡплннѣннѣннѣхъ похваллннѣ и прн  
 елннѣ , и кѣ онѣмъ зрѣа бѣое дѣрѣвллннѣ  
 жннѣтѣе . оѣлѣе же не по онѣхъ ебдѣомъ



послѣднихъ въ не изреченна иста зми  
моучиша . но чаклобъ иишми паче  
наказуи . Вице бо страшии коудши  
и мнже себе исправаши и стрѣша  
вцима быти мѣшиша , и иста  
жикъ послоушнымъ . Подоблетъ же  
державѣ началъствовати , не хощѣ  
нѣмъ моучити , но мѣчителии ви  
дѣнѣмъ быти . нѣ же обичай благо  
утемни творитъ , и свѣихъ пра  
вѣвъ чѣстнотъ и прилѣжаніе . гирѣ  
блнбыхъ же паче челоуѣкъ , неже ли  
моудрыхъ мѣчнѣа соутъ , иже недоу  
мѣнѣмъ началъствовати прѣломѣдре  
нѣ , кмѣчнѣамъ прилагаетъ оудѣ  
енѣ . и ово дѣво и мѣчителиишн  
содѣлати можетъ . ово же единъ  
началъствованиишн . иже дѣво  
кнѣа добродѣтель есть не рѣтаѣла  
ти , но мнѣжнѣишнхъ и моучишнхъ  
творити началъствѣемыхъ . кнѣаю  
оуѣво нѣции глаша добродѣтель быти ,  
иже ѿ малгво великъ градъ сотворити .  
аже паче дѣво рекоу , еже ѿ худлгво  
лѣчнѣмо дѣготовати . ово же бо

и прѣнѣмъ множицю , ѿношииѣ  
блѣтъ винокнѣ . добрдже нѣмоцию кро  
мѣ израднѣ стѣроуиго быти , егѣ же  
ты ревнда , и мнже исправаши .  
добродѣтелию началъствѣемыхъ возрѣи  
гражнѣтво . икоже стѣна гшла ,  
иже и домы кноутра и мѣтъ свѣтлы ,  
и воздѣхъвъ блгоствореніе , и продѣ  
мныхъ и зѣ ѿнѣаѣ , обаче градъ ѿхѣ  
ждлетъ . Вице соуцин , и блнзъ кнѣза  
санн , и оногво ю ѿкаветѣомгъ праѣвъ .  
иже оуѣво онѣхъ лѣкѣтѣа , прѣ  
лѣше икоуѣвъ , и ѿ нѣхъ ѿрѣженѣма  
го , подобна вознепрѣднѣтъ быти .  
и единѣгоже законпрѣтѣплѣнѣа , иже  
и мнѣтѣа нѣмъ блгодѣнѣтѣовати да по  
хѣлнши , онѣго дѣво паче въ словѣ  
подбнгиши , и себе въ подѣкнѣе дѣа  
нѣ , брѣма възкѣлѣти ѿблнчнши .  
иже оуѣво прѣжде брѣмене сїа , и мнже  
похѣллетъ дѣрдѣтѣванн , и почитѣланн ,  
что дѣво , не сотворнлн такобѣмѣ брѣмени  
лѣчнѣшкѣмѣа , иже кнѣсн праѣвъ законъ  
блѣлетъ ѣцимъ подѣрѣкою егѣ .  
и иже что дѣво кѣто множетѣво согрѣшнѣтѣ

НАКНЗѦ КИНОУ БЫЛАЕТЪ . КОЛИКШ МНИ  
 ШИ СЕБЕ ДОБРОДѢТЕЛИ ПРИЛѢЖАТИ , И  
 ДОЛЖЕНЪ БЫТИ ПРѢШЪ , ШДОБРЮХЪ БАДѢ  
 ТИ . **ШСОБѢТЕ .** ВІСАКАГШ ДѢАНІА  
 СОВѢТЪ ДА ПРЕДВРАЩЕТЪ . НЕ РАЗМОТРИ  
 ТЕЛНА ОУБШ ГѢЖЕ ДѢАНІА , ГѢКШ МНШЖИ  
 ЦНО БЛАЗНИНА . И ИСПРАБЛАЕМОЕ , ПРА  
 БЕДНѢ , ИНЫА ОУБШ БИНЫ ДѢЛО ВОЗМНИ  
 ТСА ПЛЧЕ , НЕЖЕЛИ , ЕЖЕ МНОЖИЦНО  
 ПРЕБЛАЗНИБШЛОГА ДѢТРЕМЛЕНІА И ГЛЮЧА .  
 ГѢЖЕ ДѢШ РЮЦѢ МНШГНУХЪ , И МНШГІА  
 НЕГОДѢЛАША , ІІА СОВѢТЪ ЕДИНЪ И ЕДИ  
 НОН СОДѢИШТЕБОА . ТѢМЪЖЕ БЛАГОСОВѢ  
 ТІЕ ПРЕД ПОЧИТАИ ПЛЧЕ МНОГОРЮЧИА .  
 ПРОМЫЛА ПОМОЖЕНІЕ , ПОКЛАНИЕ ЕСТЬ .  
 ГѢЖЕ ДѢШ И ОНА КОЛОД ОУТІАИШАСА , И ШПАДА  
 ЮТЪ . ІІЕ И ІІА БОСПРІЕМАНЦЕ , ДА И  
 ПРАБЛАЩЕТЪ , И ДА А СОБЛЮДЕТЪ .  
**ШЗАНУТИ .** ЗАНУТЬ БСАКОИ ОУБШ  
 АШИ БЕЛІКЪ НЕДОУГЪ , БЕЛІЧАНШІИ ЖЕ  
 ПЛЧЕ СОУЩИМЪ БОБЛАТИ . НДЖА БО ,  
 ИМЪЖЕ СОДѢЛНЫМЪ ХОЩЕТЪ ПРЕБЫАТИ ,  
 ИЖИТІА И ГРАДА К БЛАГОДѢНШТЕВЪ , ТѢХЪ  
 ЗРѢТИ , ГѢКШ БРАГШВЪ ЗАГШВЮ ДОБРО  
 ДѢТЕЛЪ , И НАБѢТОВАТИ АІСН РАТНИКШМІ .

ЕЖЕ ЧТО ДѢШ БДДЕТЪ ГДѢИТЕМѢИШЕ ,  
 ИЛИ НЕШЫСЛЕНѢИШЕ . ЕМКОЖЕ ПОДОКЛЕТЪ  
 БѢГТИ , ЕЖЕ ЗАБИДѢТИ . ТОЛИКШ ШГО  
 ИАТИ , ЕЖЕ НЕ ЗАБИДѢИШ БИТИ . КИАСЮ  
 ЖЕ НАИПЛЧЕ ЛѢИШ ЕСТЬ . ЕМБЖЕ БИЕЗА  
 ПЪ Ш ЗАБИДАЩИХЪ НА ПОСНТЕСА БРѢДЪ .  
 ПОДОКЛЕТЪ ЖЕ ОБЛЧЕ ЗАБИРЪГЪ ИЗ ПРАТЪ  
 БАТИ . МНОГОКОЗНИРЪ БО , И БСАДЕРЪ  
 ЗЫИ СБѢРЪ ЕСТЬ . И ШІАГІЕМЪ И ПРИБ  
 ЧЕНІЕМЪ , НЕ БНОУЖИНЫХЪ ПОКАЗАНІА ,  
 И ПРИЗМІШІА , СТРЕБЫ ЕГШ Ш РАЖАТИ  
 ПОДБЛЕТЪ . БГА КТО НАЧАЛШТВДЕТЪ  
 СОБОЮ , ТОГДА ДА НЕПРОУЕТЪ , И ПОСЛОУ  
 ШИНЫХЪ НАЧАЛШТВОБАТИ ИСТИНѢ .  
 ЕГДА БО ОУБИДАТЪ НАСТОАЩІАГО НАЧАЛЪ  
 СТѢВЦІА СТРАСТЪМИ , И ШБЛАДІАРА  
 СЛАДОСТЪМИ , ТОГДА И ЛЕКОБІЮ , ИХО  
 ТАЦІЕ И ТІИ ПОКОРАТСА . ИЦИЖЕ ПЛѢ  
 НИКСА ОУБИДАТЪ , СЛАДОСТИ И СТРЕТЕНІ  
 НЕ СТЕРПИМО БОЗНЕЩІДУТЪ , ПЛѢНЕ  
 НЕМЪ ТІИ РАБОТАТИ . ИЗРАДНА  
 НИЩІИ СОУДІЮ , ИЖЕ ИКОРОСТІЮ ОУБШ ПО  
 МЫСЛЪ , ПРАБДЫ ЕЩТЕСТВО ОУБЛАЩЕТЪ .  
 ОУЛОВИЧАЖЕ І ПРАВОСТІЮ ПРОИЗБОДНТЪ .  
 И СОДѢАТИ ОУБШ ШЛАБЪ ШБІДНЫМЪ ИКОРЪ .

Зрѣ



КОСНЪ ЖЕ МОУЧИТИ СОГРЕШИЛИЮХЪ .  
 И БЫШАШИ ОУЕШЪ ЗЛАТА . НЕ МЕНЬШИ  
 ЖЕ МОГЪТЬСЯ . И ДЕРЖА ОУЕШЪ ГНѢБЪ  
 НЕ ПОВѢЖДАЕМЪ ЖЕ СТРАДАНИЕМЪ . ЕДИ  
 НО ДЕШЪ ПРОДЪВЕТВО , И ДРОУЖЕДЪ И ГЛА  
 ВЪ , ВНЕГДА СЪДИТИ ВЪ ПРЪВДѢ . ЕДИ  
 НОЖЕ УЧИЖЕНІЕ , И БРАЖДОУ И БЕЗЛО  
 БЕСІЕ НИПРЪВДѢ . Ничто же злѣвѣца  
 нѣа , еже къ единоплеменномѣ оудѣ  
 енѣ , и кромѣ мѣлenni бинѣ да приложи  
 ши . аще оуешъ и оутлаѣтѣ ѡ инѣхъ би  
 ны , предложениемъ , еже кинимъ прѣбедное  
 творѣтъ . но дѣшъ иже сѣа неозирѣю  
 цѣи . не онѣхъ ѡбшиѣтъ , но твоегѣ  
 ради ѡнихъ и змѣниѣа . и твоегоже  
 в недѣгованіе и ликоствѣ , ѡклебе  
 шѣтъ рѣзѣма . не ице еже въ брѣни  
 моужество кнѣа оукрашѣтъ и пѣсѣтъ ,  
 елико еже къ единокольбнымъ блѣ  
 дамѣ и чѣсколюбіе . мнозиго рѣтнискѣвъ  
 побѣдише , ѡ домашни ради лютогѣи по  
 сибѣша . и мнози в малѣ не оубѣени быти  
 рѣтниси бѣдѣтѣвѣлаше , ѡ единокѣ  
 льбныхъ пѣни бѣша . ни глѣмое еже жи  
 ти паче пѣниѣа , прѣпочѣтшихъ кнѣа .

ѿ еже кѣкѣ поставлѣти началникѣвъ .  
 Началникѣвъ подобѣтъ поставлѣти ,  
 паче оуешъ кѣкѣми богѣтѣмихѣа дѣво  
 дѣтѣльми . аще же ни ; всѣчески  
 оуешъ прѣбедниѣшихъ . и бо сѣже нача  
 ликѣми законпрѣтѣпѣютѣа , сѣа не  
 навиѣтъ и гнѣба миѣжѣтѣво , на постѣ  
 бнѣшиго ихъ бо змѣлѣтѣа . ѿводѣ  
 подобѣтъ кнѣю оуловлѣти подѣлѣтнѣихъ  
 рѣзѣмы , и тѣкѣ ихъ ѡбщнѣхъ со  
 творѣти къ дроужѣѣ , и к началѣтѣд  
 и к говѣтѣмъ . Перѣое ѡ нихъ кѣни  
 домѣниѣа сѣми своѣ кѣкѣи стрѣитѣ .  
 Вторѣое ѡ нихъже женѣ , и дѣтѣмъ  
 и рѣкѣмъ сѣлѣтѣа . Трѣтѣе , ѡ нихъ  
 же и мѣтъ къ дрѣгѣмъ . Четѣрѣтое ,  
 ѡ нихъже соѣдѣмъ оустраѣтѣа .  
 И пѣтое , ѡ нихъже браждѣу при  
 мѣтѣтъ и ѡмѣитѣтъ . И пѣки , и ми же  
 примѣрѣтѣа , и рѣзѣшѣтѣа . до  
 колѣа бо сѣа сѣтѣтѣво моужѣа на знѣ  
 менѣлѣти , и показѣти на глѣ ѡ ѡблѣчѣ  
 нѣа , и подѣ пѣниѣю лицѣмѣрѣа чѣло  
 бѣкѣмъ зрѣцимъ . тогда сѣдѣа  
 коудѣши и зрѣденѣ инѣмъ , егда







блгодѣаніе . блгодѣаніа и блдѣи поно  
 шати , то ажѣ нищюуи быти лѣго  
 сти и безъчеловѣчства . лѣтъ оубо  
 бездѣ немощи , исповѣданіе естъ . по  
 лице оубо тѣ въ дрѣзѣхъ , слѣдъ посахѣ  
 днѣ , и прѣсхождаща слѣдъ . лире же  
 ко врагѣмъ и ратникѣмъ , ничтоже  
 оубо предъвидѣшии не далече ѿ боинѣ  
 ственна хитрости . ѿкрѣпленію же  
 быши , и не ѿметленіемъ , далече  
 храбрости , и блггѣ мѣжестѣ . тѣмъ  
 же , ниже вѣрдоуиныхъ тѣбѣ ратникѣмъ  
 лѣстїю оухириши . лире бо и ратницѣ ,  
 но обачѣ ничимъ же мѣнши прѣдѣстникѣ  
 и лѣстѣцѣ вѣрѣбашныхъ , прѣдѣстн  
 быи възвѣститѣ . прѣдѣстѣмъ пакѣ  
 мнѣжнѣчю челѣвѣцѣ , прѣдѣстѣмъ оубо  
 лѣстѣцѣ , прѣдѣстѣмъ же не блвѣдѣтѣ .  
 тѣ же размоураи , лире оубо и ш  
 вѣтѣвблѣ ѿ домашнихъ , и мѣстѣмъ  
 стрдѣбѣ прѣдѣстѣ , не не лѣстѣно естъ  
 дрѣтѣ и добра быти . лире же ничто  
 же и себѣ , ни единѣмъ же мѣнше нищюуи  
 прѣдѣстѣмъ . еже оубо въздрѣтн слѣ  
 ми ѿпечалиши , челѣвѣчскѣмъ стрдѣтѣ .

лѣже томнѣмъ начлѣтн слѣдѣстѣмъ , не  
 нищѣблѣна слѣбѣ естъ . слѣто бл  
 челѣвѣчскѣмъ прѣврѣмѣтѣ . сохрѣанїи  
 оубо стрдѣстн не дрѣдѣнѣ обѣчн . не  
 потрдѣмъ нищюуа и блѣмъ посахѣмъ ,  
 мѣблѣннѣмъ крѣпнѣмъ на вѣтннѣмъ слѣто .  
 по дрѣстѣмъ нѣже оубо ѿгоѣмъ гѣ прѣпѣдѣ  
 цѣмъ , блгодѣаннѣ и дрѣблѣстѣннѣмъ трѣпѣтн .  
 лѣже подѣ блѣстннѣхъ , стрдѣдѣстннѣ  
 и болѣзненнѣ . обо бо трѣпѣннѣ и мѣдрѣ  
 блнѣмъ блжтѣннѣмъ . обо же малѣдрѣшнѣ ,  
 и не дрѣстѣннѣмъ начлѣстѣннѣмъ прѣмѣшлѣ  
 ннѣмъ и не стѣстѣстѣмъ . блгѣмъ едннѣ  
 колѣннѣмъ не ѿмѣстн . естъ оубо  
 блжтѣннѣмъ и члѣстѣннѣмъ дрѣстѣннѣмъ . естъ  
 же и мнѣгопотрдѣннѣмъ блѣмѣхъ блжтѣннѣмъ  
 подѣ . ѿмѣстннѣмъ бо и мѣстѣмъ пакѣмъ блжтѣннѣмъ  
 шл блжтѣ . блгодѣаннѣ же , илн дрѣтѣмъ оубѣтѣннѣмъ  
 въ мѣстѣмъ блжтѣ , илн ѿнѣмъ дрѣтѣннѣмъ  
 шл блжтѣ . Ничтоже ѿннѣхъ же илннѣмъ  
 оубѣстннѣмъ естн дрѣстѣннѣмъ , блблннѣмъ  
 прѣстѣннѣмъ . еже бо блнннѣхъ лжнѣблѣ  
 блжтѣмъ нрѣблѣмъ нѣвѣрнѣмъ посахѣстѣмъ . и прѣ  
 блжтѣннѣмъ нѣстѣмъ стрдѣмъ въздрѣтннѣмъ подѣ  
 блннѣмъ . блжтѣмъ оубо члѣстѣмъ стрдѣмъ рѣдн



ебгати подобаетъ лжи, иишаче же соу  
 щимъ въ мѣстѣхъ. иишаче же бо еста  
 егда быблетъ ѡбѣтъ неможение, или  
 же неестъ приебжира, не не всакимъ  
 образомъ слыхъ рѣзми ѡбличаема.  
 иже съ еланогтѣю ѡбѣщаніа еланогтѣа  
 подобаетъ. иже бо и подан, множай  
 шдѣ предъ ѡмъ еси блгодатъ, съ ела  
 стіа ошннѣа сѣо рѣздѣланѣхъ, и в дѣл  
 едннѣ дѣрѣ оумланѣхъ. иже же не подан,  
 едоуѣд прѣлаъ еси грамотѣ. и іакѡ  
 съ еланѣ ѡбѣщанѣ еси. и іакѡ ничгѣ  
 же ѡишѣже ѡбѣщанѣ подлаъ еси,  
 и вѣрѣ іакѡ еси к мѣстѣ друга.  
 ѡмъ бо еси еже пождаша надежи.  
 инако же и съ еланѣ ѡбѣщаніа пригѣла  
 не съ ела вѣрѣемьма. ѡбличаюгжеса и  
 іакѡ не промьшленіа паче нежели потре  
 бы проггирани блгодатъ, дѣстѣннѣ блго  
 датн еста, нечитлан том и естѣтѣво  
 и нареченіе, и непригѣла подчлаеса,  
 дождеже томъ воздачѣ, іакѡже недо  
 стѣннѣ блгодатн, иже не блгодареніемъ  
 рѣзми воздаѣла блгодатѣла. иже догѣ  
 ннѣ блгодѣаніа догѣннѣтѣла дѣрѣан

ѡнемъ же не воспрѣати блгодатъ. ничгѣ  
 же законопрѣстѣнно иже дрѣгѣмъ дѣрѣи.  
 иже бо блгонрѣбны соутъ, възненлѣн  
 датъ паче законопрѣстѣпакѣмаго, не  
 жели възмѣбатъ дѣрѣи. иже же  
 смѣ, едоуѣд прѣтѣоу прѣтерпѣлаъ еси,  
 слыхъ блгодѣнѣтѣла, и блганнѣ въз  
 ненлѣннѣмъ събѣ. и іакѡже же бо пѣхъ  
 оуслажннѣмъ привѣрѣннѣ грѣбѣ прѣпо  
 мннѣмое поношеніе измѣннѣти и ошнѣ поло  
 житн, велнклаго бездѣмѣа еста, блгодатн  
 ѡлаганнѣ и прѣдложеннѣ бременнѣмн.  
 іакѡже въ етѣрѣстѣ прншедши свою оу  
 вѣдѣютъ доверѣтѣ, цѣбѣтѣ бо ѡ ло  
 живши оусердѣа, іннѣ же не и зрѣченнѣ  
 некое чѣборѣхъ и прѣкѣтѣлое оуслажнѣнѣ  
 не вокрѣма носатъ, велнѣ блгодатн полѣ  
 ковершеннѣ соуце, не хотѣтѣ блгода  
 тн събѣти. едѣтѣ же, егда коверше  
 ны едѣтѣ. иже сѣхъ ипѣлаъ дѣла, есе  
 ѡцрѣтн и прѣмшлагѣ не възвелнѣ. иже  
 бо полѣбѣчннѣ блгодатъ ѡмѣхъ, не іакѡ  
 половиною възвелнѣтѣла, іакѡже ѡ ѡмѣтн  
 ѡисорѣнѣтѣла. іакѡ сло еста еже поноша  
 тн блгодатн. Поношлан блгодатн,

ПОДОБИТЬ СЯ ДѢЛАТЕЮ СЪКРИВЪ ДѢУ ОУЕ  
 РАИЪ , ВОСПЪЦІАЮЩЕЖЕ СВИІА И СВѢРША  
 СЪВАННОЕ . ІАКОЖЕБО ОУЕ И СЪМА И ИЖЕ ШЕ  
 ГѠ ПОГЪБАДЕТЪ ПЛОДЪ , ОУЕ И СЕИ ИЩЕЖЕ  
 НАА , И ПРОЗВѢЩУЕ СМД ПОГЪБАДЕТЪ  
 БЛАГОДАРЕНІЕ . НЕ ОУЕВ И ПЕРВА БЛАГОДѢИ  
 СТЪДА , ПОТОМУЖЕ НЕ РАДА . ИЩЕ ОУЕЖЕ ИЪ  
 НАЧАЛА ТЪБѢ БЛАГОРАЗДІЕ , БЛАГОДѢИСТЪВА  
 НИИ КОУРАНАТИ . МНОГИ БО СМЪ ІЪЗЪ ИСКЪ  
 БО ОУРАЗДМѢБЪ , ІАКЪ ОУПЪБАВШЕ МНОЖЕ  
 СТЪВО И БЛИЧЕСТЪВОМЪ СЪЖЕ ИЪНАЧАЛА БЛАГОДѢ  
 АНІА , НИЧТОЖЕ ВЪ ПОСЛѢДНІИ ПОПЕКОША  
 СЯ ПОКАЗАТИ ТАКОВО . ОУДОБЛѢТИ БО БЛГО  
 ДѢТЕЛЪСТВОБАННЫ КЪ СЪЖЕ ПО БОИИ ЖИЗНИ  
 БЛАГОДАРЕНІЮ , СЪЖЕ И ПЕРВА ОУПОБЛША ЛЮДО  
 ЧЕСТИЕ , И КРЕМЕНЕ ЕДИНАГО ДѢУ БЪТИ  
 ЗАВЕНІА , БЛАГОДѢАННЫМЪ БЛАГОДѢАНІА .  
 СЕ ЖЕ НЕ ТОЧІЮ НЕ ПОМАДЕЖДАХЪ ИМЪ ИЪЗЪ  
 БЫТЪ , НО И БЪ СОПРОТІВНОЕ ПРЕВРАТИСА .  
 НО ШЪСЛЫХЪ ОУЕВ ПРОИЪБОЛЕНІЕМЪ НИ  
 ЧТОЖЕ ЧУДНО . ТАКОБИ БО НИЖЕ ТИ СЪ  
 ЦИДЪ ИМЪ БЪ РЪКИ НЕГЛИ БЛАГОДѢАНІЮ , НИ  
 ЖЕ ТОГДА ІЪЗЫКИ БЛАГОДАРНЫМИ БОЗДАБ  
 ХЪ БЛАГОДѢАНІА . ОБАЧЕ И СЕ ИИИХЪ ШДО  
 КРОУВІИ ПРИЛѢЖАЮЩЕ БЪ ВІДАТИ ,

ІАКЪ ИМАХЪ ОУЕВ ПАМАТЬ ИХЪ ЖЕ БѢША  
 ПРИЕМШЕ , НЕ БЛОСОБЛАТИ НЕ ПРЕСТАША  
 БЛАГОДѢЛАА , ОБАЧЕ ЖЕ НЕ ПОДЪВНЫХЪ  
 ПОЛЪЧАЮЩЕ , НИЖЕ ТИИ ЧИТО И НЕ РАСТАБѢ  
 НИИ СОБЛЮДОША ПРЕЖНЕ БЛАГОРАЗДІЕ ,  
 НО КРЕМЕНЕМЪ БЛАГОДѢТИ НЕГО ИМАХЪ НАД  
 ТЪЧІИЕ ДЪДА ММИ . СЪВАННОЕ И КРАСНОЕ  
 ШЛАГХЪ ЛЮББЕ . АИЖЕ ПОРЕДНАГО НЕ  
 ПИРОУЕМИ ЗАВѢЩАНІА , БЛАГОДѢИСТЪВЪМИ  
 ОУЕВ , БЛАГОДАРНѢ ОУСТРАХУСА . НЕ  
 РАДѢИИЖЕ БЫВШЕ , НИЖЕ ТИИ ПРЕЖНЕ  
 ЗАВѢЩАНІЕ , БЪ СОПРОТІВНОЕ ПРЕЛОЖИТИ  
 ОУРАМИША . НАИПАЧЕ ЗОЩЕ ИИИХЪ ,  
 ЛЮБОЧЕТИИ НАБЫРИЮЩИХЪ . НЕВЪ ІАЖЕ  
 ПРЕПРАША ТИИ ОУЕВ ПОТРЕБНУ БМѢИИХЪ ,  
 НО ИМИ ЖЕ БЛОТЪБОРАТЪСА БЛИЖНИИ СМА  
 ТРАХЪ , И СММИ РАЗДРАЖАЕМИ , БЛГО  
 ХВАЛЕНІЕ БЪ БЛАГОДАРНСТВО ПРЕВРАТИША .  
 МНОГО ДѢУ ПОЛЕЗНЕИШЕ КЪЗІЮ И БОГРА  
 ЖАНЪТЪБѢ , ПО ЧАСТИ И ПОВСЕИ ЖИЗНИ  
 ДАРОБАНІИ , НЕЖЕ ВНЕЗАПНО И ЕДИНОЮ ОУ  
 БОАТИ ПОСЛАДИНИКИ . А СЪЖЕ МНОЖЕСТЪВО  
 И ТЪАЖИТЪ БЛГОДАТНІ , ПРИКТОИТЪ ПАЧЕ  
 БЕЛІЕ НИЧТО И ПРАСЛАВНУ Ш ОБЩЕМЪ СЛА  
 НИИ И ПРАСЛАВНИИМЪ , НЕЖЕЛИ БМАЛѢИШАГО



помощиѣ треквати широкимъ .  
**ѡ** **арестѣ** . **А**рестъ есть изъиданіе  
 болше , и свѣихъ смачъ ѡ пожденіе .  
 также иже вегда нештокариса годѣло  
 блютъ , подобно чѣмъ и иже арестію  
 оу мзыкиса кго крема дѣиствію .  
 также огнь пугливию кари погублетъ ,  
 иже и арестъ и мѣсрвию днѣ арѣдметъ ,  
 множицно же и ретлѣніе совершенію со  
 дѣла жнокотномъ . ни также ни единого  
 ниже праведнѣ арестію да моучиши .  
 какобымъ бо прѣломъ стражи едѣ по  
 иметъ , о баче тѣ ничтоже менши  
 ѡ величнѣ едѣши , и блзникѣ дѣлнѣ  
 дѣиствѣ . тѣмъ же и доврѣише и вѣсто  
 ѡ дрѣвнихъ глагола ксгрѣшлюремъ ,  
 мѣчнѣ бы оуѣ тѣ , аче не разѣрмѣ  
 са бы . смѣлѣ есть стрѣтъ арестъ ,  
 и рѣджатн не имѣа ѡ горшгѣ лѣше .  
 тѣмъ же ни единая же полза на показѣ  
 нѣ гнѣвлюремдѣа . прѣтлѣшѣ же еже  
 ѡ величнѣ , и цѣлѣніе приносити по доблетъ  
 рѣтворшемъ кротостію . ниже лютеи  
 шла ѡ напоеніи , кромѣ мѣла стражд  
 приамъ приносити вѣдѣтъ врачѣе .

ниже не рѣтворнѣхъ ѡбаченіи не на  
 клзанихъ прѣмлетъ днѣ . также  
 итѣшѣ ктѣ блгодѣлнхъ догѣннхъ  
 быти подоклѣтъ , иже конѣ блдчннхъ  
 повинныхъ . и рѣдблгиса оуѣ почи  
 тлѣрѣ тирлнхъ , ѡ корѣлѣтнжѣ  
 мѣчнѣ повинныхъ . ни единомъ же  
 ни также вѣроблшемъ чѣ , не вѣрнѣ  
 да гнѣннѣа . аче бо не вѣрнѣ едѣмъ  
 вѣроблшнмъ , какоби и нѣмъ бо зне  
 прѣдемѣ . не хоуимъ еже быти , со  
 мѣнѣмъ і прѣлѣти . тѣмъ же кнѣхъ же  
 оуѣ мѣнѣ оуѣрнн дѣлнѣа чреѣ  
 мѣжно напоуи и изѣкѣше еже быти .  
**ѡ** **цѣломѣдрн кнѣзѣ** . **В**рамъ есть  
 мѣжѣлн начлѣствѣкнѣмъ и влѣдѣчѣѣѣ  
 кнѣмъ , женлмн повѣждѣнѣ быти , и  
 рѣдѣ самтѣмъ і блчннѣа . аже кго  
 законѣмъ помѣрннѣѣ стѣжл жнтію ,  
 тѣн і жнѣа не согрѣшлѣтъ . безѣрѣте  
 оуѣ ежтѣвнѣа внѣ и прѣстѣствнѣа , и  
 болши гнѣлнѣкѣа доврѣчѣлн и блго  
 законѣа . единосрѣчѣе , сѣтѣтѣа члѣ  
 есгѣ дѣло , крѣда прѣлѣтѣе и бо ѡкнѣ  
 нѣ кроткѣа и чѣлѣбѣколѣбнѣагѣ жнтіа ,







и лютовъ . тѣмъже потребно еже въ бо  
 лныхъ набысаніе , и поученіе начальника  
 добродѣтели есть и совершеніа , не то  
 чю ѿ множества ермлачтиса , къ еже  
 не согрѣшати , но и еке преже множества .  
**ѿкъ не подсеблетъ словны доажачи подъ  
 бластнымъ .** Еже словны доажачіе  
 вободнымъ , не много различеств  
 втъ ѿ ѿцагъ ѿзблми и збѣніи . подо  
 блтъ оубо блкстиса , еже вѣхъ  
 продерзателнагъ азъиса . не бліе  
 оубо вндашеса , но бліа на носитъ  
 тцнеты , и многыхъ повреди блдоло  
 кіе . ѿрѣзума бо ѿ падше и гракимаго ,  
 блнса ѿзба бытъ порѣганнымъ .  
 и малымъ оуслажденіемъ прилчыши  
 аса , бліа роди бражды тцлн  
 вымъ . еже блксомъ дбемъ мѣдромъ  
 блкстиса подоклетъ . Кнсю же  
 плаче иныхъ , зане и хѣда и пренебрежиса  
 плаче , нежели глѣмчтиса . оугото  
 влѣтъ блгодѣнствѣлан и подъбл  
 стныхъ наблюдаа , ѿкъ начальствѣ жи  
 лы и боа дѣды . онѣмъ бо ѿ торжннимъ  
 бѣда , и твою разрѣшитиа облатъ .

подчлмыа рширѣ , еанснхъ оуглнчн  
 не оудокнш етъ . лоучше неѣдѣнїа  
 лицемѣрїю дѣти , и забенїемъ покрѣ  
 ти , неже ѿблнчншл казнити . око бо  
 етъ егда и блщншн возже пламень ,  
 и лютыхъ нннсе бѣдѣ , и многою лнне и  
 шлмена блбншаго ѿблжн тцнтою . око  
 же кротцѣ оуспнблетъ , и съ безмѣ  
 стнымъ челобѣколнбное и разуамное ,  
 и кеснстное содержнтъ ; подоклетъ кнсю ,  
 ѿ нослнцнхса оубо емеу соглнчнсе ке  
 рнхъ , и добрѣ кстолицнхса , лнн  
 коллелмыхъ ѿгражчнса , и прилѣжа  
 ти ѿ преврлнлмыхъ же и ерлжлмыхъ ,  
 ѿкъ да возбедоутса и сѣтврѣдлтеа со  
 вѣтѣобати и поиченіе илѣчн . нн еднко  
 бо насъ протнбнлнн нослнцнхса , ннсоуѣ  
 стно поксазоуетъ кезнадежно , но лннжн  
 цно и мала лѣбнотъ , блнсаа начллытѣа  
 и прегордла ннзкеде . и пнси тцлнне со  
 блгосовѣтїемъ , бл бллѣ нллы и въ бллостѣ  
 ннзбеденыхъ блбншхъ возбедѣ . вмы  
 елннн и блгодетрнннн челобѣцы и прабл  
 кере оубо , не бллглнютса , но мнрнлмъ  
 мѣдробннлмъ блгодѣнствѣа оусплшшотъ





и крѣпкѣ ииогу печальнѣмъ смѣрѣти и оу  
 изъяснѣти мысли, и ко ѡбогатию и досажде  
 ниѣ водьизачи множества. понеже еста  
 егда потреба пондѣтитъ. и трѣдетъ пре  
 стѣан дѣланіа новѣишаго. аще оубо  
 велика полза и велиаѣ ѡ того ѡщѣ ѡкрѣ  
 тѣтѣ, ничтоже трѣба смотрѣнїа и под  
 ченїа. аще же инакѡ и печальна боудѣ,  
 словомъ оубо повѣдати какѡ израдиѣ  
 совѣршїтѣа. не оудобно мно. гаже ко по  
 нѣкой ѡсобѣишїи послѣдїица ѡесто  
 анїа, нѣсть и звѣститѣ ѡещи словомъ,  
 и далѣе ѡ дѣла оубѣити. обаче иже оубо  
 добрѣ е прѣреченнѣхъ ѡбдѣнѣ, и к тако  
 бымъ быбше мановенїе помогаше, ве  
 ликѡ оубѣетъ гнѡ сокравъ. оружіи моу  
 жества крѣпчїише и твердѣише нещїи,  
 блгоразумїе начальствѣемѣхъ. томѡ бо  
 настоицѡ и коннствѣицѡ, и она потреба  
 еуть, и великѡ помѣрь ко вѣмъ подаю.  
 ѡемлемѡ же блгоразумїю, лучше со ѡ  
 атнїа и онѣмъ. вѣкорѣ бо неизбїдимое  
 начлство, ижели на рѣтнїковѣ хотѣтѣ  
 гнѡ дензѣтнѣа. словеса оубо ѡблчїиша  
 орѣжїа множицѡ, и словесѣ крѣпостѣ

остротѣ брѣни, и великихъ оутремленїи  
 разрѣши коннствѣ, роуцѣ оубо съ словомъ  
 едѣбо ѡдолѣнїе еста. трѣдѡвѣ надѣки  
 бжїлактѣ, и трѣды ражнѡтѣ надежнї.  
 тѣже оумола бгѣ, ни на еднїаго ни на двѣ  
 ѡ дѣлѣемѣхъ, и добры и велики надежнї  
 пожнїи. помагати бнїхѣ кождо и мѣ  
 етѣ потребы, начальствѣемѣ и моудрѣмъ  
 мысли еста, наипаче же внапѣтѣхъ па  
 дшїмъ. съ прочнїи бо и прѣопамѣтнѣ  
 соблюдати ѡблчїтѣдѣютѣ блгодѣанїе.  
 блгодѣнствѣо поклѣтнѣхъ, країне про  
 повѣдетѣ раздѣнїе и правдѡ ѡблчїи.  
 ѡнїхѣже оубо добродѣнствѣиши, или ко  
 ѡсобномъ житїи, или ко ѡщѣмѣ гнѣжа  
 нствѣ бгѡви боулагати ѡправданїи бнїоу.  
 пще бо паче егѡ помощнїка прїиши,  
 и бгѡленѣвѣ кѣти боушипрїишиша,  
 и легка иже и прѣзорїба не ѡблчїиши,  
 и злѣнїти поклѣши сокравнѣи етѣ  
 лы. вїа тѣсѣ ѡ многїхъ мала,  
 со моухъ дхѡвнѣхъ колѣзнї, и блго  
 родное и прїое рожденїе, гаже ѡ тѣсѣ  
 дружбѣ, и иноположенїа, аки нѣкла  
 бжїтѣнїа ѡбразованїа, и добродѣтемѣ







истребляема же не надымалася . а зъижд  
 самодержецъ , слоухъ хранитель , вѣд  
 занію и прочимъ чистьствомъ не оумолимъ  
 нагождитель . и ни единой страти посла  
 бляма , ниже подвигеніи похотными вѣкве  
 рнама . и въ коупѣ рци , коудами  
 блакта добродѣтели и блгочестіа не то  
 чіе соудимъ под тобою образъ и подобіе ,  
 но и градециемъ по твѣ блжкомъ чаче  
 комъ родъ , допръ блжко , и добра блжста  
 содѣлблвацие наслзаніе . и хъже ради  
 твѣ плаче , и нбсѣ неизреченное и  
 принодциное црство , въ наслѣдѣе  
 не шачно и блеліе некончлв  
 емо , и пре естествона и  
 бжтвенна пира , и насл  
 жденіе неразрѣшимое  
 подартъла ,  
 аминь .



въ вѣсоль прѣвѣннаго аѳанасіа  
 патріарха александріискаго .

иже хощетъ спастиса , прѣде вѣхъ  
 подовлетъ емд держави кадолнче  
 ексдѣ вѣрѣ . емаже аще кто цѣлы и не  
 порочны не соблюдетъ , кромѣ блжста  
 го недомѣнѣма , бо вѣки погибнетъ ,  
 вѣраже кадолнчисла іа естъ , а едн  
 наго блъ въ трѣхъ , и трѣхъ во едннцѣхъ  
 почитаемъ . ниже блжвацие соудбѣ ,  
 ниже свѣство раздѣлвацие . и нъ бо  
 естъ соудбѣ оць , и нъ іиовнѣ , и нъ стл  
 гв дхъ , но оць и іиовнѣ и стлгв дхъ ,  
 еднн естъ бжтво , рабна слаба , соприно  
 сдцино блнчество , іаковъ оць , іако и нъ ,  
 іако и стлн дхъ . не создл оць , не создл  
 и нъ , не создлнъ и стлн дхъ . не пости  
 жимъ оць , не постижимъ и нъ , не по  
 стижимъ дхъ стлн . вѣчнъ оць ,  
 вѣчнъ и нъ , вѣчнъ стлн дхъ . обаче  
 не три вѣчны , но едннъ вѣчнын . іако  
 же не три не постижимнн , ниже три не ко  
 зданнн , но едннъ не созданнын ,

и единъ не почитаемыи . Подобенъ , бже  
 ржатель оуъ , бжедержитель иъ , бже  
 держитель и дхъ стын . Обаче не три бже  
 держители ; но единъ бжедержитель .  
 Такъ , бгъ оуъ , бгъ иъ , бгъ и дхъ  
 стын . Обаче не три боги ; но единъ  
 бгъ . Разнѣ , гдѣ оуъ , гдѣ иъ , гдѣ  
 и дхъ стын . Обаче не три гдѣе ; но  
 единъ есть гдѣ . Зане какоже шобно  
 кожда составъ бга и гдѣ ижебдати ,  
 хртѣанскою истинною поиджделема ;  
 такъ три боги , или три господа гдѣо  
 лати , кадолическиаъ блгоцетіемъ во  
 збрнделема . Оуъ ни шкогъ есть  
 сотворенъ , ни созданъ . ниже рожденъ ,  
 бнъ ш оца самогъ есть , не сотво  
 ренъ , ни созданъ , но рожденъ .  
 дхъ стын ни рожденъ ни созданъ ,  
 но иходариъ . Единъ оуъъ есть оуъъ ,  
 не три оуы . Единъ иъ , не три иы .  
 Единъ дхъ стын , не три дхн стын .  
 И вси стѣи тѣъ ни чтоже шеркое ,  
 или пмѣднее . ни чтоже болѣе , или  
 мнѣе . но цѣлы три составы соприсно  
 бщныи оутѣ иже и правны . Вице какъ  
 да побемъ , какоже предъречемъ

тѣа во единуѣ , и единца вѣтѣ  
 почитаета . хотѣи оуъъ шатиа ,  
 такъ штѣи тѣъ да мѣдрствуетъ .  
 Но ибно есть къ бѣчнмъ шленію , ш хотѣ  
 да и ш воплощеніи гдѣ нашгъ іса  
 хртѣ ижебгнш вѣровати . есть же  
 правла вѣра , да вѣрдемъ и исповѣ  
 ддемъ , какъ гдѣ нашъ ігъ хртѣоъ  
 шъ бжѣи , бгъ и члкъ есть ; бгъ  
 ш шцѣтѣа оца прежде вѣкъъ рожде  
 ныи . и члкъ есть ш шцѣтѣа мѣтрна  
 во времени рожденныи . совершнныи  
 бгъ , и совершнныи человекъ , ш  
 дши словеннаа и человекискаа плоти  
 сотгоди . рабнъ оуъ по бжтѣдъ ,  
 мни оца по человекѣтѣдъ . Иже  
 оуъъ аце и бгъ есть члкъ , обаче  
 не дѣа , но единъ есть хртѣоъ .  
 единъ же не премѣннелъ бжѣтѣа  
 въ плоть , но вопріатіемъ члчѣтѣа  
 бжѣтѣо . единъ всакъ , не слѣаніемъ  
 естѣтѣъ , но единѣтѣомъ сотѣла .  
 какоже бо дша словеннаа и плоть .  
 единъ есть члкъ . такъ бгъ и члкъ ,  
 единъ есть хртѣоъ , пострадабныи



пѣніѣ нашихъ ради , и сошедши  
 во адъ , и въ третій день воскресши  
 изъ мертвыхъ , и возшедши на нѣбо ,  
 и сѣдѣши ѿдѣсно бга и оца вседержите-  
 ля , ѿнсѣдѣже придетъ судити жи-  
 вымъ и мертвымъ . егже прише-  
 ственъ вси человеци воскресуть и тѣле-  
 сы своими , и возмудуть ѿвонхъ  
 дѣлѣхъ ѿвѣтъ . и оука блгга со-  
 дѣльшии поидуть въ жизнь вѣ-  
 чную , алаже бо огнь вѣчный .

Вѣдѣтъ кадо оуничекла вѣра ,  
 егже аще кто вѣрнѣ , и  
 извѣстнѣ вѣрнѣ не  
 вѣдѣтъ , плати  
 ка не возмо-  
 житъ ;

И наставилъ елѣвѣмѣмъ патрѣмъ великѣмъ  
 антохѣи . и кумѣмъ александриѣмъ , и з-  
 аложнѣмъ в крѣпѣхъ ѿвѣрѣ . и въпросѣ и  
 ѿвѣтъ ѿсвѣтѣ . **Въпросѣ** . коелѣ  
 вѣры еси . **ѿвѣтъ** ; христіанинѣ есмѣ .  
**въпросѣ** . что естъ христіанинѣ . **ѿвѣтъ** ;  
 иже вѣрѣ живѣтъ , и благочестивѣ ,  
 и благоисвѣзѣ пребываетъ . **въпросѣ** .  
 ѿбтѣловѣи колѣкѣ естѣтъ и повѣдѣ-  
 ши . **ѿвѣтъ** ; еднѣ естѣтъ и повѣ-  
 дѣю . **въпросѣ** . кое . **ѿвѣтъ** ; еже  
 етъ . **въпросѣ** . что естъ бгъ ; **ѿвѣтъ** .  
 гъ етъ еднѣтъ не повинно . и вни-  
 блѣчскѣмъ ; и оубѣ вселенѣ вселогѣи ,  
 и блгкѣмъ бннѣ и естѣтъ прѣстѣствѣнѣ .  
**въпросѣ** . почему познаваѣтъ оца ѿца .  
**ѿвѣтъ** ; поистѣвѣхъ , понеже етъ  
 оца не рожденѣ . **въпросѣ** . почему  
 познаваѣтъ , инѣ ѿ оца . **ѿвѣтъ** ;  
 поистѣвѣхъ , понеже етъ инѣ рожденѣ .  
**въпросѣ** . почему познаваѣтъ дхъ стѣи  
 ѿ оца и сна . **ѿвѣтъ** ; поистѣвѣхъ ,  
 понеже етъ нѣходѣши . **въпросѣ** . какѣ  
 вѣрѣши . **ѿвѣтъ** ; вѣрѣи бо еднѣго  
 бга оца , и еднѣго рождѣшго ѿнаго

бга гна . и бо единъ дхъ стынъ въ оца  
исходяща бга . **Въпросъ .** что есть  
существо . **Въсѣтъ ;** существо  
есть вещь таловытна , не тревла и но  
го къ бо емд составленю . **Въпросъ .**  
**Въсѣтъ** колнко составовъ исповѣдав  
ши . **Въсѣтъ ;** три состава исповѣ  
дн , оца и на и стггъ дхъ . **Въпросъ .**  
что есть составъ . **Въсѣтъ ;** илѣ еди  
носущнѣ въраздѣтъ , стгггъ оцагъ .  
лица же глемъ възѣ бесплотна , и неко  
вѣражна . **Въпросъ .** что есть вообще  
бгаколѣ вътрѣ составъ , и что обще .  
**Въсѣтъ ;** вообще дѣво есть , оцъ , не  
рожденіе . и дже , рожденіе . а дхъ стг  
мѣ , исходяніе . обще же имъ бжгство  
и црство . **Въпросъ ;** въпромышлнн во  
плщеніа хотова , колнко стггггъ испо  
вѣдаши . **Въсѣтъ ;** два стггггъ  
исповѣдн , едно бжгства , и едно  
члчства . **Въпросъ .** что есть бола  
бжгствнаа . **Въсѣтъ ;** бола бжгстве  
наа есть , еже шнщати просакеннаа .  
иногда показати хотга же волю и дѣнство  
бжгствное , рче просакенномѣ , хотид ,

очнстна . **Въпросъ .** что есть дѣнство  
бжге . **Въсѣтъ ;** дѣнство бжге есть ,  
еже шнщати бжге чловѣкнмъ , и на  
оубѣдѣнне шнщати прннті . **Въпросъ .**  
что есть бола члчъ . **Въсѣтъ ;** бола  
члчъ есть , еже прогнн днспіетъ ,  
иногда на кртѣ . **Въпросъ .** что есть дѣн  
ство чловѣчское . **Въсѣтъ ;** дѣнство  
члчское есть , иже поутъ шнщовати ,  
оубѣднтіа . и прочла таксала . **Въ  
просъ .** колнко составовъ въвоплщенн  
исповѣдаши . **Въсѣтъ ;** едно составъ  
исповѣдн , ико той единъ имъ бжгн ,  
и имъ дѣнн . **Въпросъ .** почему причл  
стннкъ есть имъ оцъ и стггмъ дхъ .  
**Въсѣтъ ;** причлстннкъ имъ есть по  
стггггъ бжгствномѣ , понеже есть  
совершннъ стъ . **Въпросъ .** почему при  
члстннкъ есть чловѣкнмъ . **Въсѣтъ ;**  
дѣнство бжгствнаа свогъ , понеже  
и члкъ совершннъ есть . **Въпросъ .** что  
ради имъ воплотннн , а не оцъ , или  
дхъ . **Въсѣтъ ;** ико да сохрннтъ свои  
ство въстгггн своа , ико быти томѣ  
на небѣхъ илѣ и на землн илѣ , а мннн .







а не бжтвомъ . Иже же пакн ресоутъ  
намъ вопрошакции , дба ли естество оу  
мрота . Речемъ имъ ; ни , не боудн то .  
нео ни дба естество распата бжста ;  
но родика хртота , иже естъ бгъ слово  
бо челоуечна и родика . плотию расп  
та , плотию пострада , плотию оумре .  
бестроти оуево пребышъ бжтвомъ егво .  
**ВПРОСЪ .** колику естество бжтв на  
кртѣ . **Шбѣтъ ;** гъ бо двою естествоу  
сынъ , страннымъ естествомъ бжтв на  
кртѣ , плотию , а не бжтвомъ ; и изло  
жене свѣдѣни , истинныи инльтанинъ  
естъ , внемъже лести нѣтъ . Иже же  
пакн хоушиши познати , что естъ бгъ .  
и какъ поклонатиа емоу , слыши и бни  
май , и раздмѣи , и оувѣи истинное ,  
оца и сна и стгво дхъ ; Единъ стъ , еди  
но хотѣнне , и едина бола , и едина пр  
моудрота , и едина сила . не оуево объ пр  
жде вѣкъъ , обже по вѣцехъ ; но кдпнн  
оцъ и сна и стгво дхъ . гнъ бо оцѣ , и дхъ  
в сна . кобоудплено бжтв естество , и  
едино бжтство . Раздѣлетъжеа по  
составѣхъ на трое , бо единствѣе же  
пакн естъ , по едичитвинномъ главоу .

егво ради и оца глече , и сна славане ,  
и дхъ исповѣдване , бга именуемъ .  
имже бжтв естество оуево естъ , оцъ  
и сна и стгво дхъ . а еже рции , оцъ  
и сна и стгво дхъ , не соутъ оуево  
имена , но оообенн коемждо еста  
вд . оцъ бо не нарицаета сна . и сна  
не нарицаета оцъ . и дхъ стгво ни  
оцъ ни сна нарицаета , трца прнн  
стъ именуется . Глю же три составы ,  
прѣчы три лица , единъ образъ . не гла  
големъ в трехъ лицехъ , три едичствъ ,  
или три естества , или три бжтв ,  
якоже треклатиавъ аръ оуеницы ; но  
единого бга , единого едичство и единого  
естество , в трехъ составѣхъ исповѣ  
дванъ . не глемъ же единъ составъ , яко  
же проклатиинъ славлане ; но три составы ,  
и три лица бо единомъ образѣ , и бо  
единомъ бжтвѣ , исповѣ  
дванъ и молнимъ  
и почитлемъ .





\*  
ДШНЖЕ

и оуцѣи обѣчани рече, истопоша в мо  
ри толкѣ дшъ, дшъ же николиже  
сѣтепантъ, ни сѣтепантъ мѣстѣ.  
да поделатъ тѣбѣ погладѣвати бже  
стѣнѣмъ писанію, и оуцѣмъ челоуѣ  
чкѣмъ обѣчано. и ѿлучышагѣ и ме  
нѣвати бже мѣрѣ бцѣ, а не ѿторгнѣ  
тисѣ цѣкобнѣмъ исполненіѣ. оуцѣ  
же не покорибѣа, и зберженъ быти,  
и проклѣтъ, и ѿ цѣкѣ и зренибѣнъ.  
Дрѣзѣи же, бѣа, и челоуѣка тѣго мнѣ  
хѣ быти. и тѣма же двѣма естѣ  
стѣма, бже тѣвоу глаголю и челоуѣч  
стѣд, бо еднѣю обѣчѣннѣмъ глаго  
лахѣ; не добръ же, но и слоу сѣмъ,  
и ѿнѣдѣ нечестнѣно. и бо тѣма двѣ  
ма естѣ тѣма дрѣзѣи ко дрѣзѣи сѣмъ  
нѣтисѣ, и сѣмѣннѣтисѣ, и прѣратнѣн  
сѣ. и нѣно естѣ тѣво, но не соглѣтъ.  
и ѿ тѣю и змѣненъ быти сѣлѣмъ сѣмъ,  
и ѿнѣдѣ нечестнѣно, и ѿрыгѣннѣ  
глаголахѣ; сѣе все соуцѣе слово, и сѣн  
стнѣхъ побѣждѣтъ и ѿстѣблѣтъ,  
и ѿмѣнетъ и проклѣнетъ. и бнигда  
бо намъ глаголати гдѣ. гдѣ нѣма

нѣмѣтѣвно естѣ, и оуцѣ бже тѣвно  
мѣ естѣ тѣвоу. глаголетѣ боа, бѣтъ;  
бѣтъ, и оуцѣ, и сѣмъ, и сѣмъ дхѣ. ѿ  
оуцѣ сѣво и сѣмъ глаголетѣ прѣрокѣ,  
бѣо оуцѣ дѣдѣ. рече гдѣ гдѣн мо  
емоу, сѣдѣ ѿдѣноуѣ мнѣ, донде  
же полегѣ брѣн тѣвоу подножѣ негѣ  
ма тѣвома. рече гдѣ, нѣбѣ естѣ,  
нѣкѣ оуцѣ рече гдѣн моемоу; нѣбѣ  
естѣ, нѣкѣ сѣво рече. и сѣо и зѣ  
ображеніе бѣрѣи нашѣа, хрѣтѣанѣмъ  
рече. и бѣ дхѣ сѣлѣмъ гдѣ и жнѣтѣво  
рѣцѣго. и нѣкоже нѣбѣ естѣ ѿнѣдѣ.  
нѣкѣ гдѣ нѣма естѣ, нѣблѣтъ бже  
стѣнѣно естѣ тѣво. и глаголетѣ гдѣ  
бѣа оуцѣ, гдѣ нѣа, гдѣ сѣлѣо дхѣ.  
и сѣ нѣма, еже глаголемъ гдѣ, по  
бѣждѣтъ, прѣтѣа чѣка глѣти дрѣзѣноу  
внѣхъ; и еже рѣцѣи сѣмъ нѣма естѣ,  
нѣблѣа и чѣчѣкое сѣцнѣтѣво. и тѣо нѣбѣ  
прѣстѣблѣетѣ, соуцѣнѣ нѣвнѣнѣ мѣсоуѣкобнѣ  
прѣтѣолаѣ. и по мѣсоуѣкобнѣ сѣмѣрѣи,  
бѣеде нѣма в зѣмлю обѣчѣннѣа. вѣ же  
нѣма, еже рѣцѣи сѣмъ, не боуѣ приложено  
быти к гдѣнѣкоу нѣмнѣ; еже рѣцѣи гдѣ сѣ,



книгда бо глаголати намъ того гда .  
еже еста гла совершенна , и гла истинна .  
Никодимъ же того именующе гла .  
и сего ради казаша , како аще бже  
совершенъ , и челоуечества совершенъ наречеша  
име ради , еже рши гге . еже гла  
голюще побждаемъ , мншнихъ его ,  
како токмо гла быти , и привиде  
шему ѡблекша бже челоуеча . чѣмъ  
же и бже привидѣнн томд пострадатъ ,  
пендждаетъ глаголати ; да постыдѣтсѣ  
оубо , иже стръ къ безстрастномд при  
кладоме . и такоуа мблаетсѣ имъ ;  
еже рши гге . и того ради приложе  
но бысть къ гдѣскомд имени . внигда  
рши гди гге , и мблаетъ бжтво и че  
лоуечество . Гге же има еврейско еста ,  
еллинскимъ же мзкомъ глетсѣ сотиръ ;  
нашимъ же мзкомъ глетсѣ сотиръ спъ .  
спъ же именуется , понеже спасаетъ ,  
и цѣлы соудаетъ всѣмъ вѣршннмъ  
бонь . казочетъ же гге ищѣлитель ;  
много же недоужныхъ ищѣли блиса хе  
бже нашъ . не токмо чѣлсы , но и дша  
ми цѣлы сотвори . А еже рши хрте ;

еже има хрте , назнмиветъ единъ  
гостѣмъ бо дбою естествоу , ѡ бжствѣ  
же и челоуечества гостѣлсѣ , а не како  
естнцы , и чѣхъ началнсѣ нрто  
рин , сломддрствѣмъ побелѣши ,  
дѣмѣмъ блгн гостѣмомъ , и чѣмѣмъ  
доуѣмъ ѡ дрвга раздѣленомъ , и собо  
квѣленомъ доуѣмъ ко дрвгѣ любобю ,  
а не естествомъ . еже оубе еже самъ ѡ  
чѣхъ глаголемое , погблаетъ и побѣ  
ждаетъ има , еже рши хрте . оуба  
зане бо еста единаго гостѣмъ ѡ дбою  
естествоу , ѡ бжствѣ глаголю и челоуѣ  
чества , иже бо единъ инидогтсѣ со  
стѣмъ . какоже допрѣ и подогнѣ има  
хртего , гговд имени послѣдѣла , вни  
гда глати намъ , гди гге хрте , вѣмъ  
стисѣ ; и такоуъ еста нхъ имени  
чинъ . И еже бже ; еже има на бжтвенѣмъ  
естествоу ноитсѣ ; бжтвеное же еста  
ство ноитсѣ , не смоуѣно и немѣно  
по вемоу , и непреложно и неразѣлено ,  
нисликоже прѣмлетъ преложенѣмъ , ни  
смвренѣмъ , ни раздѣленѣмъ . и сего  
ради погблаетъ и побѣждаетъ ,



и ѿнедѣ ѿтблѣдѣтъ, сѣбѣ смѣщенихъ  
ѿ хрѣтѣ бжѣ нашѣмъ, смѣщеніе или  
преложніе, или смѣщеніе, или раздѣ  
леніе галголати бжѣтѣвоу, ли члѣстѣвъ.  
сѣбѣ бо предстаблѣтъ ѿ блѣцѣ хрѣтѣ  
бжѣ нашѣмъ, двѣ естѣтѣвѣ, бо  
ѣдинъ согтѣвѣ совѣдѣншѣмѣ, не смѣ  
сно, ни прѣложно, не смѣтно нераздѣ  
лно, коемоуждо свѣстѣвоу, свѣстѣвѣ  
цѣла сохрѣнѣнѣмѣ. и ище прѣждерѣчѣ  
нныи четырьми именѣ; галголю жѣ  
ѣже рѣши, гдѣ иже хрѣтѣ бжѣ, четырь  
словѣрнаѣ повелѣніѣ, слыхѣ ерѣтнѣсѣ  
повѣждѣнѣ быша. четырьѣ же прѣждерѣ  
чнаѣ повелѣніѣ оустроена быша. и чѣ  
ловѣцы подобнѣ мнрѣ, красотѣ прѣмѣша.  
и члѣцы сложни соуше ѿ дшнѣ и тѣлѣ,  
мнрѣ красотѣю оуподобншѣмѣ. дшнѣ жѣ  
вѣдѣнѣемѣ, прѣждерѣнѣхъ повелѣнѣи.  
тѣло же дѣланѣемѣ, чѣтверодѣтѣлнѣхъ  
добродѣтелѣи смѣслоу смѣслоу члѣстѣ  
дшнѣ. моужестѣвоу на гѣротѣ, цѣло  
моудрѣемѣ же на похотѣ. прѣвдѣ вѣно  
дшнѣ. и ии естѣ вѣнѣ, и чѣстѣ, и  
чнѣ, прѣждерѣннѣ четырьѣхъ именѣ

ѣже рѣши намѣ, то прѣтнѣмѣ ѿнѣмѣ  
именѣмѣ естѣ. также и ѿна четырьѣ и  
менѣ, бо ѣдинѣ согтѣвѣ соуѣтѣ. да и насѣ  
кѣхъ бо ѣдинѣ братѣское согтѣвѣнѣ совѣдѣнѣ  
и сопѣрѣтѣ, и свѣжѣтѣ соуѣтѣмѣ акѣбѣ,  
дрѣтѣ дрѣтѣ. такѣ такѣ бо естѣ ипо  
ленѣе законѣ и прѣрѣкѣ. кѣтѣ бо ии за  
конѣ же, и прѣца, вѣ акѣнѣи вѣнѣтѣ;  
кѣиже и еуѣлѣнѣи заповѣдѣмѣ блѣнѣи по  
кѣлѣбѣнѣи. заповѣдѣ бо блѣнѣи хрѣтѣ бжѣ  
нашѣмъ, ѣже акѣнѣи дрѣтѣ дрѣтѣ. рѣчѣ  
бо, ище моужѣ ма, заповѣдѣи моѣ соблю  
дѣтѣ. моѣ заповѣдѣи, ѣже акѣнѣи дрѣтѣ  
дрѣтѣ. а иже не моужѣ дрѣтѣ своѣго,  
не блюдѣ моѣ заповѣдѣи. не блюдоуѣнѣи же  
моѣ заповѣдѣи, не акѣнѣи менѣ. не акѣнѣи  
цѣи же менѣ, несоуѣтѣ со мною. несоуѣнѣи же  
со мною, намѣ соуѣтѣ. рѣчѣ бо, иже нѣстѣ со  
мною, намѣ естѣ; а иже намѣ естѣ, братѣ  
моѣ естѣ. брѣзи бо блѣцѣ хрѣтѣ и бжѣ  
ѣмѣ; ище не моужѣ дрѣтѣ дрѣтѣ. такѣ  
се такѣ естѣ ѿ прѣждерѣннѣи, такѣ по  
подѣнѣю, ѣже рѣши намѣ; и бо именѣи  
мѣстѣвоу послѣдова, прѣждерѣннѣи четырьѣ  
именѣ. ѣже гдѣ, гдѣ иже хрѣтѣ бжѣ нашѣ; и



а еже рци помилди, то и то славо по  
 подобии посылаетъ, прежде реченнымъ.  
 помилуемъ бо бываемъ право вѣрдоуи,  
 и непорочно исполнаици бачиа, и зако  
 нныа и проркиа заповѣди. тѣмъ и ко  
 онѣмъ причтемъ, еже рци помилди.  
 и такоблв ихъ бина и чинъ галголемъ,  
 гди се хрте бже нашъ помилди. а еже  
 рци нашъ; то приложно и подобно ко  
 оному; еже ркохомъ нашъ. нашъ  
 бо обще есть слово. бже нашъ; и  
 рѣчь, бже вѣхъ нашъ помилди. и бж  
 жи нашъ братски, сохромъ люде твоеа,  
 также быше ркохомъ. Второе же речемъ  
 нашъ, и пакси и нашъ, что ради; понеже  
 еа, нашъ ради члкъ речена быша. и  
 мыже члцы страстни ко онѣмъ имъ.  
 и се бое, нашъ, и нашъ, едно есть.  
 но понеже еслабы заблтанн, да не забв  
 блемъ ргоуеетва ради слова, на восто  
 минанте приимати. а еже рци, аминь;  
 аминь, на трое толкуетса. аминь, право.  
 аминь, вистинд. аминь, боудн такъ.  
 то по подобию и се посылаетъ; и конча сти  
 си, гди се хрте бже нашъ помилди нашъ,  
 аминь;

Образъ слова три.

адинъ оубо есть образъ во стѣи триѣ  
 также глчтъ бгословцы, а не три,  
 также дерзаетъ безумни галголари,  
 три образы во стѣи триѣ. слово бо  
 гноуену се ихъ галголане, такъ ра  
 здмѣблацихъ. дмече оубо боудн ѿ  
 насъ право вѣрдоуицихъ ижекое нечестие,  
 еже три образа глти, во стѣи едно  
 стѣи и единоестественѣи и единобо  
 лнѣи и единопртолнѣи триѣ. три  
 же вѣрдемъ и глемъ впортли, или со  
 стлабы совершны немѣены и нераздѣ  
 лны. и пакси глчса триа имени,  
 оцъ, спъ, дхъ стын. а ѿ едно ѿбра  
 зин стыа триа, многа стыхъ оцъ сви  
 дѣтельствл ѿ писани. также и б стихѣ  
 в недѣли на полдненициѣ послѣ канона  
 триа. Оче вездержителю, слово бжин,  
 все стымъ дше, една сил и образъ,  
 едно цтво и бжтво и блать, поми  
 лди и пакси поклоняицихъ тв. еще  
 же и к маргаритѣ в шестомъ словѣ ѿне  
 поствжиломъ, ликтъ, ѿ. рекъ бо сотво  
 рилъ члса, не приде по образъ моему



МАРГАРИТ  
ЖЕ

БОЛЬШИМЪ . но что ; по образѣ наше  
мъ . показоуѣ оца и на единосущнымъ  
образѣ . не рече бо образы , но по обра  
зѣ нашемъ . не два бо ижекла соуть не  
граблена , но единъ и тойже рабень на  
и оца образѣ . иже оубо глетъ злато  
детъ . и в словѣ , ш боученіи бо мно  
гихъ мѣстѣхъ оберашеш . и дани  
и великіи иже на дрѣвны въ словесѣхъ  
многю и достаточну пишеть , какъ  
единъ образѣ бо стѣи триѣ , а не три .  
и в нѣловѣ книзѣ клавдіа написано .  
латыни бо единомъ инъ образа длютъ  
и на . **Въ толковомъ мѣстѣ пишемъ .**  
**Зачмо , тѣ . кѣрилово . образѣ , еже**  
**естъ подобіе инъ оца . подобенъ**  
**бо и неизмѣненъ инъ оца .**  
**и рѣчь , единъ образѣ**  
**въ различныхъ согта**  
**вѣхъ .**



**Писаніе на предобряи книги , какъ**  
**по црковомъ блаженно написана бысть .**

**И**же вѣдъ премоудрѣи бою соетро  
летъ , ие вѣше долъ назираетъ  
и великого члѣка на блгое дѣло бо  
сталаетъ , какъ да творитъ  
члѣкъ вѣа блга и полезна , и к немоу  
творцоу боемоу возвышлетъ . и многа  
оубо намъ дана шнгоу сотворшаго вѣа ,  
иже на земли и в водахъ и по воздухѣ  
тѣлеснаго ради наслаженіа . плаче же  
вѣхъ даровъ дарова намъ свое бжестве  
ное писаніе , иже прогбѣшлемъ , и горѣ  
и немоу создателю боемоу и егѣ возвыша  
и ма . иже глетъ великіи златодетъ  
исѣаниъ , свѣтъ оубо естъ и рѣдмъ  
бжтвеное писаніе . егоже лишнѣша в  
зоуміи , какъ бо тмѣ ходатъ и поги  
баютъ . и пакы оиже златынъ азѣкомъ  
глетъ . иже птицамъ даны ириатѣ , да  
оубѣганъ члѣкихъ роукъ . такъ и намъ



данъ ежтвенна книга, да оубежи мѣ  
вѣковскій свѣтъ, и еретическій соблазъ.  
И ежтвенныи мѣла пѣла похвалятъ  
ишиа шце къ тило, дею. чѣдо тило, дею,  
вѣско ежтвеное писаніе бгдхнвенно и  
полезно, ко оученію ко ѡбличенію, ко  
исправленію, къ наказанію, еже въ правдѣ  
да совершенъ коуде ежтн чѣкъ на вѣско дѣ  
до благо бгготованъ. Паче же кобхъ самъ  
гдѣ нашъ ісх хртосъ ко стѣмъ всемъ  
блговѣстн гаетъ шце, и шцѣтѣте шса  
нѣа, внемже ѡбращаете жнбо вѣчнши.  
Всѣмъ ради шзри свѣто блгоразуміа вѣ  
рнго ш шдгд, гдѣа нашого шке ко благо  
честн шжнца, и законъ хртіанскн до  
коб хрнѣца, цѡа и великаго кнзѣ  
анхмла дѣодсорончѣа всѣа рднн славо  
держца, сію предобрю книгѣ шзбраннѣю  
ш стѣа писаннн оучннннн, на еретнскн и на  
расколннскн нашѣа прѣслабннѣа хртіан  
скѣа вѣры, на рнмѣлннѣа и латннѣа, на  
люторѣа же и клѣбннѣа, шкѣа да заградѣтѣ  
сѣа оуѣта нхъ глаголюшѣа неправдѣ, поне  
же во всю вселеннѣю возидѣннѣа шѣман  
своимн еретическимн оученнн, да и вашн

1536-16/5.

православнѣн вѣрѣ шпротнвѣтѣа. поне  
же ко шконн ненабндан добра родѣ  
чѣчнскомѣ дѣволѣ, вѣѣа во всю вселѣ  
ннѣю своимъ нахннѣемъ слоѣ стѣма  
нзвчн тѣа еретнскн насѣмоѣ ежтѣо стѣ  
тн, и цѣрковѣ ежтн гоннчн. и прѣданннн  
законъ хртіанскн ш самогѣ гдѣ нашегѣ  
ісѣа хртѣа, и ш стѣхъ егѣ дчнскъ и апѣлъ,  
и ш стѣхъ оуѣ, разорѣтн, и свѣа ерѣнн  
восѣблѣтн, и расколы цѣрковнѣа чннн  
тн и правдн вѣрѣ возмѣшѣтн. шгѣа ра  
дн стѣн и бггонннн оуѣа нашн, стѣмъ  
дхѣомъ дѣнжнмн соуѣтѣ, и шскн хрѣберн бон  
нн бѣмѣто чнбѣтѣнагѣа орѣжѣа дхѣ  
внѣа прѣпѣслѣшнѣа мечѣмъ. илн шкѣа  
льбѣа наболскн стѣа шѣа нѣтѣа еретнскн и бгѣ  
хѣлнскн, и догднѣтѣн шмомѣ не погтн  
жнмомѣ ежтѣд. вндѣхѣа бо шкѣа цѣрковѣ  
ежтѣа шнн гоннма, и шскн на самогѣ бѣа  
хѣлд нзноснмѣ и на прѣчѣтѣю ежтн мѣтрѣ,  
и на вѣѣхъ стѣа бгдѣгѣждѣшн. и шѣхъ  
вышѣрѣчѣннѣа еретнскѣа ѡблнчншѣа, и  
оуѣта нхъ заградншѣа, и проклѣтню прѣда  
шѣа. глѣа же, шлаго шрѣа, швѣлѣа и мѣксѣ  
дсѣнѣа, шполннѣа и нѣсторѣа и орнѣна,



и прочихъ бравѣхъ клеветѣхъ ихъ, деи  
дители и радѣтели не видимахъ еже  
стѣдъ, и книги ншихъ и заежиша. и на  
ки вѣчномъ проклѣтїю предана. Потѣ  
уже инии сани соудди мѣшала, такоже  
на црковь бжтїю стѣла, паче же на сѣмъ  
бжтѣво, и белїкїа расколѣ въ цркви  
бжтїи оучиниша. глаже дхл стѣла ѿ сѣа  
и схожденїа, опрѣсночное сдѣженїе, ико  
нное не поклоненїе, не хртїанское крїе  
нїе, и прочаа еретическа ихъ оумышлѣ  
нїа. в началѣ же глаю оскланнаго  
ереси начальника папѣ формозѣ, и понемѣ  
само же бравл петра гвгнїаго. и прочихъ  
погладѣвшихъ и мѣ латїнскои ереси.  
и затисола ихъ слаа начинанїа, ѿ блго  
честивыхъ паки и ѿ стѣнши бгелнскїхъ  
патрїархъ, тако же вѣчномъ проклѣтїю  
предани быша, и ѿ цркви бжтїи ѿбѣче  
ни, аки оудѣ гнїаѣ ѿ зарлабгѣ тѣлесе.  
понеже не полежахъ стѣнї бжтїи цркви,  
и хртїанскомъ законѣ, и хртѣовѣ и аплѣ  
исомѣ, и стѣхъ оцѣ преданїю не погладо  
бахъ, но дїавольскїи дхломъ намени и  
набчїни быша. Потомъ же многѣ

времїи мнѣшавъ, ѿ аго же оубѣ брѣ  
мени не бдѣвшихъ лѣтѣхъ мѣшала сани  
нїа, соуддѣ дїаволѣ в немлцїнхъ стра  
нахъ, мѣшѣ и збѣзаны, и нї ѿ сѣа мѣш  
сѣтаны прїиде люторѣ мартїнѣ, и оу  
ченикѣ сѣа калсїнѣ. и сѣоже оуче  
никѣ мнѣшавъ еретѣ. и прочїи про  
клѣтїи оученицы ихъ, мѣшѣ ѿ сѣа мѣш  
го же сѣтаны на бчнїи. и кѣи зѣна  
днїа и поладѣнїа стѣла, кѣнїа ѿ сѣа  
еретическимъ оученїемъ преабгїиша. и  
паче же брѣхъ тѣи оскланнїи проклѣ  
тїи люторѣ мартїнѣ, сѣо оученїе крѣ  
пцѣ бо бѣа нѣлцы въ корнїаѣ, и  
наша хртїанскїи законѣ премѣнїаѣ,  
и сѣої сани оутвердїаѣ, сѣоже пре  
данїе и до днѣс нѣлцы сѣла крѣпцѣ  
держатъ, и наша хртїанскїи законѣ  
ѿрѣблѣотъ. и нїако же хотѣтъ поко  
рїтїа, нашемъ хртїанскомъ законѣ.  
оутвержены бо сѣутъ оскланнїи, мѣшѣ на  
камени тѣрдѣ, на то проклѣто мартї  
новѣ оученїи, и аки в бога бнго сло  
дѣла сѣоѣо допродѣла бѣрѣю. сѣо ради  
мѣшѣ и прѣжде рѣ, блгочїтїа рачїтель,

1483-1346

\* ицѣ



и хрѣтїанскаго закона истинныи хранителъ ,  
гдѣръ нашъ црь и великїи кнѣзь михаила  
деодсоровича ксѣмъ рѣши самодержцу , ре  
кнѣмъ по стѣмъ и животворѣмъ дѣлѣ ,  
и покорѣмъ по стѣмъ хрѣтїанствїи вѣрѣ ,  
по вѣлѣ еїю предокрѣмъ кнѣмъ ѡразличныи  
оубѣхъ стѣмъ оубѣмъ оубишнїю , на раличныи  
тѣмъ ерси во еднѣмъ коушѣмъ собквѣнїи ,  
и ксѣмъ кораблѣмъ многи богатыствѣмъ на по  
лици , и печатнїи тисненїемъ во ѡбрази  
ти , и пѣтити ю во всю свою роускїю  
землю великомъ православномъ хрѣтїанствѣмъ  
хотѣемъ еѣмъ прочтѣти , и бжтвенныи  
догмати вѣдѣти , и тѣмъ ерѣтическаи  
оубѣмъ заграждѣти . Воистинѣмъ подобна  
сѣмъ предокрѣмъ кнѣмъ великомъ кораблю ,  
ѡвременнѣмъ великимъ богатствѣмъ , понеже  
ѡпогрѣши доволно бжтвенныи писанїе , на  
самѣмъ ерѣтнїи црїи и заграда . или вѣде  
подобна величїи рѣкѣмъ текѣнїи ширѣ  
стїи , и наполюрїи велико житїю . тако  
же и сѣмъ кнѣмъ оубладнїи и нансїи великаго про  
чнїа крїсто ю , акнїи сласю водою или мѣдѣ  
ныи коты . ерѣтнїи же и расколнїи на  
шнѣмъ православыи вѣрїи оубѣмъ заграднїи .

И такъ по повелѣнїю егѣмъ гдѣмъ црѣмъ и ве  
ликимъ кнѣмъ михаила деодсоровича ксѣмъ  
рѣши самодержцу , на чѣмъ бытъ на чѣ  
члѣннїи сѣмъ кнѣмъ великомъ црѣмъ мѣмъ  
градѣмъ москѣмъ , вѣмъ лѣто , зѣмъ гѣмъ , мѣмъ  
лѣмъ дѣмъ , вѣмъ кѣмъ дѣмъ , на пѣмъ мѣмъ  
црѣмъ мѣмъ и мѣмъ ерѣмъ гѣмъ , оубѣмъ  
сѣмъ мѣмъ и мѣмъ гѣмъ , и нѣмъ во стѣмъ  
оубѣмъ нашѣмъ петрѣмъ митрополїтѣмъ ксѣмъ  
ксѣмъ и ксѣмъ рѣмъ мѣмъ мѣмъ . вѣмъ лѣмъ ,  
лѣмъ гѣмъ мѣмъ державѣмъ црѣмъ егѣмъ  
гдѣмъ црѣмъ и великимъ кнѣмъ михаила део  
дсоровича ксѣмъ рѣмъ . Воистинѣмъ же ксѣмъ  
стѣмъ сѣмъ кнѣмъ вѣмъ лѣмъ , зѣмъ гѣмъ , мѣмъ  
лѣмъ мѣмъ вѣмъ дѣмъ , на пѣмъ мѣмъ  
црѣмъ мѣмъ и мѣмъ гѣмъ , и нѣмъ мѣмъ ,  
и деодсора нѣмъ вѣмъ мѣмъ , вѣмъ тридѣмъ мѣмъ  
рѣмъ же мѣмъ црѣмъ егѣмъ гдѣмъ црѣмъ и вели  
кимъ кнѣмъ михаила деодсоровича ксѣмъ  
рѣмъ . И при сѣмъ егѣмъ гдѣмъ и нѣмъ мѣмъ  
вѣмъ мѣмъ црѣмъ и великомъ кнѣмъ мѣмъ  
михаиловичѣмъ ксѣмъ рѣмъ . И при оубѣмъ нѣмъ  
и вѣмъ мѣмъ ксѣмъ мѣмъ мѣмъ мѣмъ  
московскимъ и ксѣмъ рѣмъ . вѣмъ , лѣмъ  
патрїаршества егѣмъ . вѣмъ слѣмъ и хлѣмъ  
вѣмъ держителю кѣмъ во вѣмъ , аминь ;

По сѣмъ събгособраннымъ четѣмъ прѣбыва  
вѣмъ , молимъ бы трѣднѣиша кнѣи  
на , аще въ никнѣвѣмъ ѡбращаете  
вѣннѣмъ занедовмѣннѣмъ грѣбости ѡмѣ  
нашнѣмъ погрѣшное , блгословнѣте ,  
а не кленнѣте , ака въ звѣннѣмъ и не развѣмѣ  
на добрѣмъ намнѣмъ хвалнѣте . ѡгѣмъ  
ко проценнѣмъ проимъ , и мнѣмъ  
дѣемъ , ака да нѣмъ ѡгѣмъ  
милости трѣдѣте .  
Томѣмъ же и насѣмъ  
сподобаннѣмъ  
тѣмъ  
бѣмъ  
е

Нѣмъ же во второе ітогожѣмъ дрѣбнаго  
перѣбодѣмъ нѣмъ ѣднѣмъ точнѣмъ нѣмъ ѡмѣннѣмъ ,  
аа бѣмъ дрѣбнаго кнѣи трѣпомъ нѣмъ  
даннѣмъ бѣмъ въ градѣмъ С . К . В .  
Польскѣмъ Велискѣмъ Кнѣмъ мнѣ  
Товскѣмъ , гроднѣмъ , въ лѣмъ  
то ѡ годнѣмъ мира зѣмъ 1782  
въ лѣмъ и хвалѣмъ вѣдѣрѣмъ  
жителю бѣмъ бѣмъ  
кнѣмъ , аминѣмъ ;  
Кнѣмъ намѣмъ  
емъ  
ѣмъ